

UNIVERSAL
LIBRARY

OU_232221

UNIVERSAL
LIBRARY

نامه ادبی ماهیانه

مجله ارمغان

آوریل
۱۹۳۳ مسیحی

فروردین ماه

شمسی ۱۳۱۲

نایس بهمن ماه ۱۲۹۸ شمسی

سال
چهاردهم

(مدیر و نگارنده وحید دستگردی)

شماره
اول

شرایط اشتراك : داخله ، (۵۰ ریال) خارجه ، | صدفرانگ | هندوستان (۱۵) رویه
(قیمت اعلانات با دفتر اداره است)

« آدرس کتبی و تلگرافی : طهران — ارمغان • تلفون نمرة ۱۳۱۳ »

ème
13 année

ARMAGHAN

1er 1311 : 1933

journal mensuel, fondé en 1298 Hedjri

Fondateur &

Directeur. Vahid Dastgheerdi

intérieur	... 50 rials
etranger	100 Francs
hin dustan	15 roupis

ABONNEMENT ANNUEL:

ADRESSE TÉLÈG: ARMAGHAN TÈHRAN

اعلان

مطبعه ارمغان با انواع حروف تازه برای طبع کتب ادبی و علمی از دور و نزدیک
و سفارشهای دوستان حاضر است .

« مطبعه ارمغان »

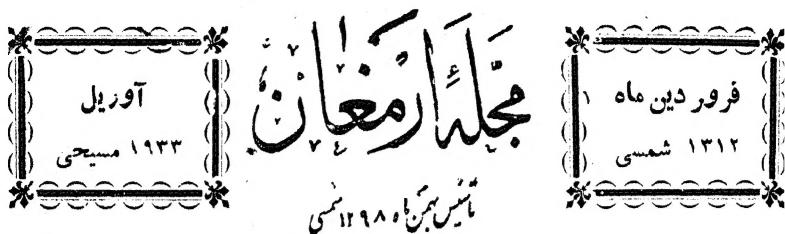
فهرست شماره اول سال چهاردهم

صفحه

وحد	۱
عباس اقبال	۸
ترجمه محسن میرزاظلی	۱۳
مرحوم سید جمال الدین واعظ اصفهانی	۱۷
ترجمه دکتر رفیع امین	۲۴
کسروی	۳۱
پژمان بختیاری	۳۵
۱ - د	۳۹
ایرانی مدیر مجله چهاردهم	۴۱
ملك الشعراء بهار	۵۶
شمس ملك آرا - صفائی ملایری	۵۷
ترجمه اشراق خاوری	۶۲
دوشیار شیرازی	۶۶
صدارت	۶۷
	۷۳
	۸۱
	۸۵
	۸۵
	۸۷

(اخطار)

از مشترکین خطه غرب عموماً و کز مانشاهان خصوصاً استدعا می شود که
 که وجه اشتراك سال سیزدهم خود را با آقای عطارزاده نماینده سیار ارمغان
 فوری پردازند



سال
چهاردهم

مدیر و نگارنده وحید دستگردی

شماره
اول

«سال چهاردهم ارمغان»

یاری ایزد پاک و دستیاری عنايات بیکران (شاهنشاه ایران پناه پهلوی
خلدالله ملکه) که از جمله آن عنايات امنیت و عدالت و آسایش مردم کشور ایرانست
نامه ارمغان سال سیزدهم خود را انجام داده و اینک سال چهاردهم را آغاز میکند
مجله ارمغان در سال چهاردهم بر تمام سالهای پیشینه مزیت دارد و از حیث
طبع و کاغذ و مقالات گوناگون محسنات وی بیش از پیش خواهد بود
نیر برای تیمن و تبرک تمثال بی مثال (شاهنشاه ایران پناه پهلوی) زینت شماره
اول میگردد و مقالات سال نویین به «چکامه هفتهخوان پهلوی» که بمناسبت الغاء
امتياز داری منظوم گردیده افتتاح میشود.

در آغاز سلطنت پهلوی (چکامه شمشیر) ارمغان ما بود و اینک پس از الغاء
امتياز داری و تکمیل استقلال مملکت ایران چکامه هفتهخوان ارمغان پیشگاه
ملوکانه میگردد. وحید



چکامه

هفتخوان پهلوی

چند خوانی هفتخوان رستم و اسفندیار
 جنگهای پهلوی در راستی منسوخ کرد
 پیش از آن کاین خسرو دانا ی افریدون شکوه
 بود ضحاک ستم در کشور جم حکمران
 اشک ماتم بود چهر اندای بزم اردشیر
 فتنه و آشوب اندر مرز ساسان مرزبان
 هوش کش اندر جنوب کشور هوشنگ زرثر
 مردمی از خانمان مردمان بر بسته رخت
 خو خور و دیداد گر بر بستگان مطلق عنان
 فاجران از تاجران در شهر و هامون با جگر
 سیمتقوی کرد آنسو فتنه پرور همچو لر
 زشت درباری بری همسایگان آراسته
 مرد دانا ی امین را کرده از درگاه دور
 گرم گردیده بطهران بازی شاه و وزیر
 هر وزیری بر سفیری بنده شمشیر بند
 هر شریزی در دیاری شهریاری بر سریر
 بروبال ملک موجب آن وزیر و زر کیش
 مسند آلا ی جنوبی پیشکار انگلیس

هفتخوان پهلوی را در نیوش و گوشدار
 داستان رستم و افسانه اسفندیار
 از درفش کاویان پرچم گشاید کاوه وار
 جایکه در آستین ملک و ملت داشت مار
 دیو محنت بود بر اورنگ بهمن تاجدار
 ظلم در ملک انوشروان عادل پیشکار
 گوشمال اندر شمال خانه دارا تزار
 ناکسی در خیمه جاه کسان بگشوده بار
 رهن و یغما طلب بر رهسپاران راهدار
 ناکسان بر یکسان در روز روشن شام تار
 خزعل اینسو بخت بد را مایه هم چون بختیار
 سایه آساتیره رو همسایه فش ایران فشار
 خائن پست دغل را داده در دربار بار
 بروزیران پیل چیره شاه مات اندر قمار
 هرامیری بر عدوئی برده فرمان گذار
 هر دغل در کوهساری حکمرانی بر قفار
 بر قنای خلق باعث این امیر زشتکار
 کار پرداز شمالی روسیانرا دستیار

گربزرگی بود بود از ماهیار اورا نشان
ور سترگی بود بود از تخمه جانوسیار
در جنوبی بوستان همچون سرخراين مترس
در شمالی کشتخوان آن کشته از خون آبیار
شاهدو ساقی بچنگال بداندیشان اسیر
عابد وزاهد بزندان ستمکاران دوچار
دیده مهرسپهر از آتش کین پر زدود
خرمن ماه فلک از برق محنت پر شرار
ورد اوباش و اراذل نعره هل من مزید
ذکر ایتم و ارامل ناله المستجار
مستجاب افتاد بریزدان دعای دردمند
برهدف شد تیرقرین ستمکش رهسپار

بارضای حق قضای ایزد آمد تو امان پادشاه پهلوی مأمور گشت از کردگار

تامغیلان ستم را برکنند از بیخ و بن
سازد از پیرامنش درندگانرا تارو مار
اردشیر از بابک آمد بازو فریدون زکوه
نصرتش اندر یمین فروزش اندر یسا
زاردوان افشاند برخاک مذلت خون چو اشک
کوفت سر باسنک کیفر مار دوشانرا چومار
بست بر کین سیاوش باز کیخسرو کمر
رستم از زابلستان بر رخش قدرت شد سوار
اهرن بیگانه چون از کار یزدان شد خبر
هوشش از سر شد بدرا انسان که از دزد یا بخار
خواند اهریمن نژاد انرا بگرد خویش و گفت
روز بدمارا فراز آمد زدور روزگار
کارمارا کرد دیگر گون سپهر واژگون
نیروی ما شد زبون قدرت پروردگار
بست باید در ره این سیل سد آهنین
ورنه از کاخ خیانت سرنگون گرد حصار
اهرمن را پاسخ آمد از نژاد اهرمن
کاندربین ره جان و سر مار است در کف بر تار
از تو یک فرمان و از ما صد هزاران جست و خیز
صد هزاران رقص از ما و تو یک زخمه بتار
یش ازین در راه خصم از هفت خوان بر بسته ایم
هفت سد آهنین چون چرخ بر پای استوار
چرخ کی یار دشمن هفت خوانی را طلسم
کامد اندر بستن وی اهرمن آموزگار

هفتخوان اول - سلطنت قاجار

در سخن بود اهرمز با خیل خود دزیره رسید
 بر زده از حزم زین بر باره عزم متین
 رستم آسا جانب خوان نخستین را ندرخش
 بهنه اندر میانش مارو کژدم عرصه گیر
 نیش کژدم اصفهانرا کشته اندر چشم میل
 گرک یکسو بر کشیده تافلک اژدم علم
 اهرمن در خطه مازندران آشوبگر
 غول رهزن رهنما در کاروان آدمی
 مانع آمد شد مردم سگان هرزه گرد
 دزد افشار و عسس بر یکدیگر صندوق سر
 گاه از گرک سیه مردم پناهنده بخرس
 پیکری بیجان نشانده جادوی دشمن بتخت
 ملک بردردگان تسلیم و پیکر خفته خوش
 ازدو جانب بردو شوهر کشته کاین یک عروس
 گاه روبه زاده گاهی خرس و بس باشد عجب
 شاه دانا دلچو از اینگونه دید احوال ملک
 عقر ب جرابه را باسم اشهب کوفت دم
 اثرهای آتشین دم را در آتش سوخت جان
 خرس خلق او بار را گردن شکست اندر تله

یک یزدان خسرو جادو کش شیطان شکار
 بر کشیده از نیام عدل تیغ آبدار
 کارگاهی دید کار ملک و ملت کرده زار
 عرصه اندر فزایش غول و جادو پهنه دار
 دم مار کژزه درین خراسانرا مہار
 اژدها زان سوی بکشوده دهن مانند غار
 غول در گیلان و آذربایکان فتنه گمار
 دایه دیو زشت خو بر کودکان شیرخوار
 آفت جان و تن خیل و کله گرگانهار
 راهدار و دزد دون باهم صدیق و یار غار
 گاه از خرس دغل برده بروبه زینهار
 صف زده درندگان گردش قطار اندر قطار
 کشور از جادو ولی پیکر شده کشورمدار
 گاه از این حمله گاهی ازان یک باردار
 کزدو گونه جانور یک جانور آرد بار
 چیره کشتش ناشکیائی بطمع برد بار
 جادوی پتیاره را باتیغ کفر ساخت کار
 مارنیش اندیشی را بگرفت از پیر دمار
 روبه طرار را بر بست پوزه در فسار

رخش زرین نعل وی از پیکر بیجان خصم
 پیکر بیجان در افتاد و طلسم خوان شکست
 کاخ ظلم دوده قاجار شد بر کنده بن
 یوز از در شد گریزان و شغال از بام جست
 نقش اصنام از رواق کعبه ایران سترد
 کشور جمشید از آسیب فنا آمد مصون
 شیر روبه کش بخنده خصم را دندان نمود
 تهیت ز افلاکیان بر خاکیان آمد فرود
 گشت مرز بوم جم آرام و گیتی مضطرب

خوان دوم - ملوك الطوائف

خوان اول را طلسم ظلم چون درهم شکست
 خصم جادو شد منادی کا یرفقان شفیق
 خواب راحت چند رفت از سر کلمه ز دست سر
 سخت نیبایست ازین پس بست در میدان کمر
 زود بر خیزید از جا ورنه میباید نشست
 سر بر اه خود سری در جنک باید باخت زود
 سر دهد زین پس نه د کس بای اگر در گردنه
 یاباید بر درنج گاو و یوغ و شخم و تخم
 یکدله باید فشردن پای در میدان کین
 این نه آند ریاه از موجش توان کشتی رهاند

راند اندر شهر بند خوان دوم شهریار
 از شکست خوان پیش الاعتبار الاعتبار
 مست غفلت تابگی از در فراز آمد خمار
 پیش رفتی نیست اندر سستی بند ازار
 سالها در گوشه زندان محنت سو گوار
 ورنه سر در زیر پا بیند و تن بالای دار
 جان فروشی میکند هر کس کند یغما شعار
 یا گرسنه کرد طی باید ره دار البوار
 ورنه فشردید گردن از رسن ایند فشار
 وین نه آن کهسار گز سیلش توانشد بر کنار

از ندای جادوی دشمن هزاران خان بست
 سر بر آوردند بر غارتگری امیدوار

پس درافکندند زشت آوازاها دریگدیگر
این بدان میگفت طی شد دوره غارتگری
خضم جادوگشت دزد افشارودزدان دغل
آتش آشوبلر تاچرخ رفت از گردنه
جسم ملت شد علیل ازفته ایل جلیل
بانك سرنای هیاهو گوش اختر کرد کر

خسرو دانا دل والا تبار پهلوی
دفع آشوب عدورا برلارك برد دست
توپهای تندری فریاد آبتن بهرك
کز شهنشه يك اشارت تا بگرد دشمنان
نیم رخصت داد شهوان توپهای قلعه گوب
زاشیان خاك مرغ فته را کنند پر
روبه مکاررا در آتش کین سوخت پشم
کاوه تقدیر ضحاک ستم را کوفت سر
جورادست و گردن بست گردون در کمند
ترك ولربازی زمانه درنشت و ترك گفت
گردنه آسوده ماند از دزدو شهر از فته جوی
آری آنسرا ده میبایست کوبیدن بکرز
چاره ماراست کشتن توپه گر گشت مرك
فته زین پس برنخیزد گرچه از چشم بتان

برشعار ابلهان لبخنده زد برق وار
بربد اندیشان بلای آسمانرا داد بار
سربخاکای شه سودند با صد افتخار
این کمینه بندگان بندند از آتش حصار
رعده برق انگیز شد چون آتش افشان کوهسار
اختر آشوبگر در آسمان شد سندسار
یکسره درندگان کردند از گردش فرار
ملك دارارست از جانو سیارو ماهیار
خودسردونرا زهم بکست گیتی بود وتار
ترك سردربازی ولر کرد بر مرك اختصار
گوسفند از گرگ رست آهو زدام بازیار
ناروا باشد شود جز مرك اگر آینه دار
گفته دانشور چنین و کرده زاینسان هوشیار
گردن از کس برنندد گرچه باشد زلف یار

تاریخ وفات کمال الدین اسماعیل

بقلم آقای میرزا عباس خان اقبال

تاریخ وفات خلاق المعانی کمال الدین اسماعیل اصفهانی پسر استاد جمال الدین محمد بن عبدالرزاق (متوفی سال ۵۸۸ هـ) که بلا تردید آخرین شاعر بزرگ قصیده سرای ایران و مشهورترین شعرای اصفهانست درست مشخص نیست چه مورخین و تذکره نویسان واقعه قتل او را در سنین مختلف یاد داشت کرده اند از آن جمله صاحب تذکره خلاصه الافکار آن را در سال ۶۲۸ و صاحب مرآة العالم در سال ۶۳۹ و دولتشاه سمرقندی در دوم جمادی الاولی سنه خمس و ثلثین و ستماء (بحرورف نه بعدد) قید نموده ولی در این مسئله اتفاق است که کمال الدین اسماعیل در استیلاي مغول بر اصفهان بدست تاتار بقتل رسیده و مثل بسیاری دیگر از فضلا و دانشمندان ایران شهید سر پنجه آن قوم خونخوار گردیده است. سال ۶۲۸ هـ که صاحب خلاصه الافکار بدست داده و غالب مؤلفین دیگر هم در این راه از او تبعیت کرده اند مقارنت با سال دوم قانآنی او گتای قان آن پسر چنگیز خان و چون در این سال بشرحیکه ذیلا خواهیم گفت سپاهیان تاتار بهیچوجه بر اصفهان استیلا نیافته بودند نمی توانیم آن را صحیح بشماریم و اگر چه دست یافتن مغول بر اصفهان و قتل کمال الدین بالاخره در عهد همین قان آن صورت گرفته ولی آن واقعه چند سال پس از این تاریخ یعنی سال هفتم سلطنت قان آن مزبور اتفاق افتاده است.

امر مسام اینکه کمال الدین اسماعیل لا اقل تا سال ۶۲۴ حیات داشته است زیرا که پس از جنگ سین بین لشکریان سلطان جلال الدین و مغول که در رمضان ۶۳۴ حادث شد (۱) و هزیمت لشکریان هر دو طرف و نامعلوم ماندن سر نوشت سلطان تا روز عید فطر و ظهور او در همین روز در اصفهان و شادی مردم آن شهر بر اثر زنده یافتن سلطان کمال الدین اسماعیل بتهنیت این واقعه قصیده غرائی گفت که این ایات از آن جمله است :

یمن سایه چتر خدایگان جهان

سیط روی زمین گشت باز آبادان

کنند تهنیت یکدیگر همی بحیات
 بقیتی که ز انسان بماند وز حیوان
 ز باغ سلطنت این یک نهال سر بشکشد
 که برک او همه عدلست و بار او احسان
 جلال دینی و دین مذکرنی آن شاهمی
 که بیزش بسزا کرد در جهان سلطان
 ضمناً از یکی از ابیات آخر این قصیده معلوم میشود که کمال الدین در آن
 در آن تاریخ پیر بوده است چه خود می گوید :

بخاص و عام جهان میرسد عواطف شاه نصیب پیر دعا گو ز لطف خود برسان
 امر دیگری که زنده بودن کمال الدین اسماعیل را لااقل تا سال ۱۲۴۱ مسلم مینماید
 مکتبه شعری است باملك مظفر الدین مجدین قطب الدین پادشاه ولایت شبانکاره
 (ولایت سرحدی بین فارس و کرمان شامل بلاد دارا بگرد و فسا و خرگ و طارم
 وایج و غیره) که در سال ۱۲۴۱ بامارت رسیده :

این پادشاه که صلیت کمال و استادی کمال الدین اسماعیل را در بلاد خود شنیده
 بود رباعی ذیل را پیش خلاق المعانی باصفهان فرستاد .
 چون نیست مرا بخدمت روی وصال سر بر خط دیوان تو دارم مه و سال
 گویم فایدا در تو چه تقصاف آید گر زانکه رسانیم زمانی بکمال
 کمال الدین در جواب او این رباعی را فرستاد :

آنی تو که خورشید سرافکنده تست هر کوست خداوند هنر بنده تست
 جویای کمالند بجان خلق جهان وانگاه بجان کمال جوینده تست

اصفهان مقارن استیلای مغول جزء قلمرو سلطان رکن الدین غورسانجی
 یکی از سه پسر مشهور سلطان محمد خوارزمشاه بود که از طرف پدر حکومت عراق
 را داشت ولی عمده اقتدار در این اوان در شهر اصفهان در دست صدر الدین خنبدی
 رئیس شافعیه شهر و قاضی رکن الدین مسعود بن صاعد رئیس خنقیه و ممدوح

(۱) تاریخ این واقعه را نوی منشی مخصوص جلال الدین در سال ۶۲۵ و سایر مورخین در

سال ۶۲۴ می نویسند :

کمال‌الدین اسماعیل بود و همین قاضی رکن‌الدین مسعود است که پس از هزیمت سلطان جلال‌الدین و بی‌تکلیف ماندن امر سلطنت مردم اصفهان را تاروز عید فطر منتظر رسیدن خبر قطعی سرنوشت سلطان نگاه داشت تا بالاخره سلطان رسید و زنده بودن او مسلم شد :

مایین شافعیه و حنفیه شهر کینه مذهبی شدیدی وجود داشت و غالباً این کینه بزد و خورد و کشتار میکشید چنانکه در سال ۶۱۹ موقعیکه سلطان رکن‌الدین از کرمان باصفهان آمد صدرالدین خنجدی رئیس شافعیه با او هم‌دست شد و بکمک همراهیان سلطان رکن‌الدین بر محله جوباره مرکز اقامت قاضی رکن‌الدین مسعود رئیس حنفیه دست‌یافت و جماعتی از حنفیه را کشت و قاضی باتابک سعد بن زنگی اتابک سلغوری فارس از ممدوحین کمال‌الدین اسماعیل پناه جست . مشهور چنین است که این زدوخوردها کمال‌الدین اسماعیل را نسبت بمردم کینه‌جوی اصفهان که در آن هنگامه خانمانسوز مغول دست از منازعات خانگی بر نمی‌داشتند بغضب آورده و قطعه ذیل را در نفرین ایشان گفته است :

ای خدا وند هفت سیاره	پادشاهی فرست خونخواره
تا (در دشت) را چودشت کند	جوی خون‌راند اوز (جوباره)
عدد خلق را بیفزاید	هر یکی را کند بصد پاره

نزاع مایین حنفیه و شافعیه اصفهان تا سال ۶۳۳ باقی بود و در این سال شافعیه برای آنکه یکباره از شر خصم دینی خود خلاص شوند بسپاهیان مغول یعنی اردوی اوگتای قآن که بار دیگر بایران آمده بودند در انجام این قصد شوم توسل جستند و با این حرکت سفیهانه مغول را که تا آن تاریخ بر اصفهان مستولی نشده بودند بآن شهر کشیدند و خانمانان خود و حنفیه را یکسره بباد نیستی دادند .

واقعۀ قتل عام اصفهان و تسخیر آنرا بتوسط سپاهیان مغول چون چندین

سال بعد از خرابی بلاد عمده ماوراءالنهر و خراسان و عراق اتفاق افتاده و از رشته آن وقایع عظیم که همه در سه چهار سال اول استیلای تاتار بوقوع پیوسته خارج بوده هیچیک از مورخین بزرگ قید نکرده و سال حقیقی آنرا بدست نداده اند .

تنها مورخ و شاعر از ترك معتزلی بغداد یعنی عزالدین عبدالحمید بن ابی الحدید (۵۸۶ - ۶۴۶) شارح نهج البلاغه که بمناسبتی در ذیل شرح یلی از خطابه های حضرت امیر المؤمنین علی (ع) شرح بالنسبه مبسوطی در خروج تاتار و استیلای ایشان بر بلاد اسلامی نوشته در خصوص واقعه اصفهان مینویسد :

« مغول بر جمیع بلاد آذربایجان دست یافتند مگر بر اصفهان ، در سال ۶۲۷ چند بار بآن شهر حمله بردند ، مردم شهر بدفاع برخاستند و بین طرفین جنگی عظیم شد ولی مغول بقصد خود نایل نیامدند تا آنکه در سال ۶۳۳ میان حنفیه و شافیه شهر کار عصیت مذهبی بالا گرفت و جماعتی از اصحاب شافعی پیش دسته از تاتار که در مجاورت اصفهان بودند رفتند و ایشان پیشنهاد کردند که باصفهان نیاید تا شهر را تسلیم سپاهیان تاتار کنند ، این پیشنهاد را بقرا و قوم مقرر و کتای قاآن رساندند و او کتای لشکریانی باین قصد فرستاد و ایشان باقوائی که جرعه خون فر مانده اردوی مغول در آذربایجان مأمور این کار کرده بود منظم شده در سال ۶۳۳ اصفهان را در حصار گرفتند و شافیه و حنفیه در همان موقع که مغول شهر را محاصره داشتند در داخل بجای یکدیگر افتادند و جمعی کثیر از طرفین بظاک هلاک افتادند ، عاقبت شافیه دروازه های شهر را بر مغول گشودند باین امید که تاتار حسب الوعدۀ حنفیه را قتل عام کنند و از سر خون شافیه درگذرند ولی مغول در ورود باصفهان قتل عام را از شافیه ابتدا کردند و پس از کشتاری فظیع از ایشان بحنفیه پرداختند و سایرین را نیز از دم تیغ یدریغ گذراندند ، زنان را باسیری گرفتند و شکم آبستان را شکافتند ، اموال را بغارت بردند و اغنیا را مصادره

کردند سپس آتش در شهر زدند و اصفهان بشلی از خاکستر مبدل گردید .
 کمال الدین اسماعیل بدلیل رباعی ذیل از این واقعه جان سلامت بدر برده
 چه در باب این حادثه است که میگوید :

کس نیست که تا بر وطن خود گرید بر حال تباه مردم بد گرید
 دی بر سر مرده دوصد شیون بود امروز یکی نیست که برصد گرید
 چون بشهادت ابن ابی الحدید که خود با واقعه اصفهان معاصر بوده و بدقت
 تمام شرح آنرا ضبط کرده این حادثه در سال ۶۳۳ اتفاق افتاده و کمال الدین
 اسماعیل نیز بشهادت رباعی مذکور پس از قضیه قتل عام اصفهان هنوز حیات
 داشته پس مسلم میشود که آن شاعر بزرگ در این واقعه بقتل نرسیده و گویا
 صحیح در باب قتل او روایتی است که صاحبان تذکره دولتشاه و تاریخ نگارستان
 در این خصوص آورده اند و آن اینست بقتل از دولتشاه :

« چون لشکر مغول برسد کمال در خرقة صوفیه و فقرا در آمده بود و در
 بیرون شهر زاویه اختیار کرده آن مردم او را نرنجانیدند و احترام می نمودند
 و اهل شهر و محلات رخوت و اموال خود را در زاویه او پنهان کردند و آن
 جمله در چاهی بود در میان سرای او ، يك نوبت مغل بچه کمان گروهی در
 دست بزایه او در آمد سنگی بر مرغکی انداخت ، زهگیر او از دست بیفتاد و
 غلطان بچاه افتاد ، بطلب زهگیر سرچاه بکشادند و آن اموال را بیافتند و کمال را
 مطالبه اموال دیگر میکردند تا بنمایند تا در شکنجه و عقوبت هلاک شد و در وقت
 مردن بخون خود این رباعی تحریر کرد (۱)

دل خون شد و شرط جانکدازی اینست در حضرت او کمینه بازی اینست
 با اینهمه هم هیچ نمی یارم گفت شاید که مگر بنده نوازی اینست
 قد وقع شهادته فی ثانی جمادی الاولی سنه خمس وثلثین وستمائه »

(۱) در تاریخ نگارستان این عبارت اخیر یعنی (نوشتن رباعی را بخون خود) ندارد

قرآینی که صحت این روایت را تأیید میکند یکی بودن محل قبر کمال الدین اسماعیل است در محلیکه مسلماً در آن ایام جزء خارج شهر اصفهان بوده، دیگر «صرح بودن روز واقعه قتل او که حدس مغشوس بودن تاریخ وفات او را ضعیف میکند، دیگر احترام مغول نسبت باو که در لباس متصوفه داخل شده بوده چه مغول با این جنس مردم کاری نداشتند و علماء و زهاد را نوعاً احترام میکردند، اما در باب آن رباعی که کمال آنرا در واقعه مرگ خود ساخته و بادعای دولتشاه باخون خود تحریر کرده اگر چه ممکنست که در حال احتضار اجل خلاق المعانی را باندازه نظم یک رباعی مجال داده باشد ولی باز شاید بشود در صحت آن تردید کرد

﴿مانیتسم﴾

ترجمه شاهزاده محسن میرزای ظلی

(۱۰)

تألیف آفیلیانر

﴿خواب مبین و تیک﴾

برای خوابانیدن اشخاص طریقه بسیار است ولی اشخاص مبتدی تا استاد نشده و طریقه برای خود انتخاب نکرده اند باید چندین دستور را سرمشق قرار داده عمل کنند تا بهر روز یکی از آن دستورات را برای خود انتخاب نمایند.

اول عامل مانیتسم که باید همیشه معمول را توسط آن جذب نمود چشم است که قوت جاذبه اش از هر چیزی زیاده تر است و بعد پاس و القاء بشرط آنکه هر سه آنها با اراده قوی توأم باشند و تمام استادان قدیمی که حرکات خیلی فوق العاده از آنها سر زده با اراده قوی و چشم و دست و حرف کار کرده اند پس هر یک از آن چهار عمل را زاید دانید عمل شما ناقص است و قطعاً اگر مشقهای گذشته را کاملاً کرده باشید با دستورات آتیه موفق به خوابانیدن معمول خواهید شد.

دستور خوابانیدن معمول در اطاق خلوت بی صدا و دارای هوای کافی نه سرد و نه گرم معمولی را که با مشقهای گذشته آزموده اید و می دانید حساس است روی صندلی

راحت بنشانید و بگوئید هر قسم وحشت را از خود دور کرده و هیچ فکری جز خواب نکنند و در مقابل او ایستاده اول او را تحت تأثیر قرار دهید و چنانچه سابقاً دستور دادیم یعنی دوزانوی او را وسط دوزانوی خود گذاشته باهایتان را متصل پاهای او و چشم او در چشم شما و چشم شما در ریشه چشم او و پس از دوسه دقیقه دستهای او را رها کرده بقدر یک ذرع دورتر بایستید و فقط نگاه او را در چشم شما و نگاه خودتان را در ریشه دماغ او نگاهدارید یا بجای نگاه او در چشم او یک در تنگ بلور یا یک حباب مانیتیسیم یا یک شیشی براق بدست معمول دهید که نگاهش را در آن بدوزد و شما هم در ریشه چشم او نگاه کنید یا شما دو انگشت سبابه و وسطای خود را مقابل چشم او نگاه داشته بگوئید بنو! انگشتان شما خیره شود در هر صورت چشم شما حتماً باید دوخته بر ریشه چشم او باشد و در تمام مدت القاءات ذیل را بآنی و ملایمت و متانت که ناشی از قوت قلب و اطمینان کامل است خواهید کرد مثلاً... های .. شما .. خیلی ... سنگین ... شده .. اند .. چشم ... شما .. بسته میشوند ... البته خیلی ... سنگین .. شده .. آید .. و .. قطعاً خواهید .. خوابید ... حواس .. شما .. باید ... جمع ... باشند .. خیلی .. راحت .. هستید و خواب ... شما .. خیلی ... راحت .. خواهد ... بود

یا این عبارات را تکرار کنید یا عبارات دیگری مرادف آنها خلق کرده بگوئید و صدای شما البته نباید بلند باشد بلکه طوری القاء خواهید کرد که فقط معمول بشنود و بتدریج هر قدر چشم معمول گرم خواب میشود صدای شما هم ملایم باید بشود و آنقدر تکرار کنید تا چشم معمول بسته شود بمحض اینکه چشم معمول بسته شد فوراً بروید پشت سر معمول دو کف دستتان را طوری روی سر او قرار دهید که دو انگشت شست متصل یکدیگر شوند و پس از یکی دو دقیقه بدون حرکت نگاه داشتن دست با دو شست متصل بهم از محل رستن گاه موی سر دریشانی تا روی دو ابرو از طرف بالا پائین مسح کنید و در موقع بالا بردن شستها مسح لازم نیست این عمل را نیز با

کمال توانی و ملایمت و متانت در مدت ۳ الی ۴ دقیقه اجرا خواهید داشت و در تمام مدت القآت را قطع نکرده ملایم ملایم خواهید گفت خیلی .. سنگین .. شده .. اید .. در .. خواب .. راحت .. هستید .. بخوابید .. بخوابید .. راحت .. بخوابید در اینحال هم چشم از سر او برندارید بعد یائید رو بروی معمول و بطرز ذیل شروع پاس بادودست کنید

در مدت ۳ الی ۴ دقیقه از سر معمول تا نوك انگشتان او را با مسح یا بدون مسح خیلی بتأنی و ملایمت پاس بدهید و هر مرتبه برای دو باره بالا بردن دستهایتان بهتر اینست كه نوك انگشتان راست و چپ را در هم کرده آهسته بالا ببرید تا روی سر او از هم باز کرده از روی سر بدو گوش و شانه و کتف و بازو تا نوك انگشتی او برسد ، در تمام مدت القآت را تکرار کنید و چشم از ریژه چشم او برندارید و اگر در تمام مدت بقدر مختصری حواس شما پرت شود عمل خراب میشود

اگر بامراتب گذشته معمول بخواب نرود عمل را قطع کرده فردا تجدید کنید بشرط آنکه حتی المقدور در همان ساعت روز گذشته باشد .
(ملاحظات لازمه)

اگر معمول خیلی حساس باشد تمام حرکات گذشته لازم نیست یا اقلا باید تمام را مختصرتر کنید زیرا که بعضی معمولین حساس هستند که فاصله دودقیقه نگاه در چشم یا در اشیاء براق بخواب عمیق می روند و این اندازه پاس برای آنها زیادی است و خواب آنها را خیلی خیلی سنگین می کند و برای شما زیاد است
(ملاحظات عمده)

اگر در شب کسی را می خواهید بخوابانید چراغ را پشت سر معمول بگذارید و اگر روز است معمول را پشت بروشنائی نشانید که زودتر و راحت بخواب رود
(ملاحظات احتیاطی)

البته اگر معمول کمی خسته باشد زودتر بخواب می رود درینصورت قبل

از اسم خواب او را وا دارید بایستند و دو دست خود را افقی بلند کرده مدت چند دقیقه مقابل شانه‌های خود نگاه دارد تا خسته شود بعد شروع به عملیات خواب کنید
(ملاحظه و دستور دیگر)

برای خواباندن معمول چون هر قدر راحت تر باشد بهتر بخواب میرود بهتر این است که او را روی صندلی مخصوص بنشانید نه تمام بدنش راحت بوده حتی سرش هم روی بالش صندلی قرار گیرد که از هیچ حیثی ناراحتی نداشته باشد که اسباب خستگی و خواب نرفتن او شود.
(دستور دیگر برای خواب)

معمول را روی صندلی راحت بنشانید و خودتان هم روی صندلی دیگر رو بروی او بنشینید و دو انگشت شست او را طوری در دست خودتان بگیرید که دو شست شما از طرف داخل چسبیده بدوشست معمول باشد دوزانوی او در وسط زانوهای شما و پاها متصل بیکدیگر نگاهرا در ریشه چشمش دوخته و او هم در چشمهای شما نگاه کند از ۲ الی ۱۰ یا ۱۵ دقیقه بخواب می رود بشرط آنکه اتفاقات را مطابق دستورات گذشته اجرا داشته و پس از خواب پاس های گذشته را عمل نماید.

(دستور دیگر)

معمول را راحت روی صندلی بنشانید و بگوئید در چشم شما نگاه کرده فکری جز خواب نکند و شما هم در مقابل او ایستاده در ریشه چشمش نگاه کنید تا بخواب رود و بعد از سر تاروی زانوهایش مکرر در مکرر پاس دهید و پاس های شما از مقابل چشمش باید بگذرند تا روی سینه و شکم تا زانو تا خواش سنگین شود و از ابتدای شروع تا آخر از اتفاقات گذشته صرف نظر نکنید.

رؤیای صادق

تقریباً چهل پنجاه سال پیش ازین آنگاه که استبداد مسعود میرزای ظل السلطان بدستیاری روحانی و عالم نمایان اصفهان آتش بیداد بر افروخته و خرمن هستی ملک و ملت را میسوخت و دادرس نبود و احدی قدرت تکلم و سؤال و جواب نداشت بقلم سیدجمال الدین واعظ اصفهانی معروف شهید راه حریت و آزادی و همدستی معدودی از دانشمندان آئزمان کتابچه بنام رؤیای صادق انتشار یافت و اول تیشۀ بود که بریشه استبداد جسمانی و روحانی در اصفهان زده شد.

سید جمال الدین و اعوان و انصارش پس از انتشار این کتابچه در اصفهان زیست نتوانستند و ناگزیر درخفا بسمت طهران فرار کردند.

نسخه این نامه پس از تفحص بسیار درین اواخر بدستیاری یکی از دوستان اصفهانی ما را بدست افتاد و اینک بنام نامی آن نیکنام بزرگ سیدجمال الدین و برای آنکه اخلاف بدانند که اسلاف در چه رنج و زحمتی بوده و چگونه طلسم بیداد استبداد قاجار را شکسته اند و قدر آزادی و سعادت عصر درخشنده بهلوی را بدانند در دوسه شماره ارمغان آنرا طبع میکنیم -

❁ (نقل از روزنامه غیبی رؤیای صادق) ❁

(بسم الله الرحمن الرحيم)

اول شبی که روز آن از شدت مشاغل و مکاسب و ازدیاد گفت و شنود و بسیاری حوادث و مشاهده دوست و غنود بکلی از سواحل توانائی بفرقاب ناتوانی و گرداب بیچارگی فرو رفته خستگی از حد گذشت و درد و ضعف ممتد

گشت که نعمت خواب رسید و بهت بیتیابی را در ربود بر حسب اتفاق در آن عالم رؤیا نیز مشاهدات و معاینات عجیب در افتاده عوالم حشر و مراتب نشر را، میدیدم و در صحرای وحشت و فضای نا یستناهی قیامت سیر میکردم توضیح و تشریح و بنای آن چنانچه در احادیث و اخبارات خبر داده اند چنان بود بلکه صد چندان مدنی در تحیر و تفکر و تزلزل بودم که آیا با من چه خواهند کرد و این بدن ضعیف را در چه مؤاخذات خواهند آورد دست بهر دامنی میزد و تمنی نجات از هر مأمنی میخواستم تمام صدای و انقباض جوابم بود و فریاد و احیرتا عتاب در ضمن بخیال افتادم که جناب مستطاب شریعتمدار آقای آقا سید ابو جعفر سلمه الله تعالی که در محله مسکونی خودمان در دنیا ریاست روحانی داشتند بارها در ختم و انجام مسائل راجعه باین بنده بطرف خود می غلطیدند که سهمی برائی آقا زادگان منظور می داشتند و مرا بآن تسلیت میدادند که در آخرت بعوض در حضور جدم شفاعت میکنم و عنایت می بخشم فوراً ایشانرا بیابم و یاد آور عوالم دنیوی شوم که کاری فرمایند و ترحمی نمایند شاید استخلاص حاصل شود و باستعلاجی واصل گردم پس از جستجوی زیاد و گفتگوی بسیار جواب فرمودند برو بابا من خود در پی مثل توئی هستم که معرفی مرا نزد جدم نموده شاید از گرفتاریهای خود خلاصی یابم اطراف آقا را نگرستم جمع کثیری دیدم حمل نمودم شاید محض تجمل و عظمت و تجلل و مرحمت از طرف خداوندی بمأموریت استخدام ایشانند خوب متعمقانه نگرستم معلوم شد این جمعیت تمام هریک بادعا و کلامی مدعی و طلبکارند بیچاره آقا در دریای وحشت و حیرت صد چندان بدتر از من غوطه و راست این مشاهده و مکاشفه هزار بار بر ترس و سر گردانیم افزود و در این صحرای بی منتها که از

هر گوشه غوغا و ازدحامی لاتعد و لاتحصی بود زمین سوزان و آفتاب گدازان هر دقیقه و آنی وجود را پخته و سوخته میداشت بی اندازه پریشان شده بودم که فضل الهی و ترحم ربانی شامل آمد از دور در میان گروهات مختلفه و کوروات متعدده میرزا محمدخان ناظم خلوت را مشاهده کرده مشارالیه نیز نظرش بمن افتاد صدا بلند کرد ای فلانی اینجا چکار میکنی مگر نمی بینی چه خر بازاری است ، گفتم فلانی فکری کن و راهی بنما که هلاک شدم گفتم بیخیال باش جمعیت زیاد را وحشت مکن همه اینها زیردمی شان سست است و دست مرا گرفته در گوشه که جزئی ارتفاعی داشت گفتم بایست تا هر وقت اسم ترا خواندند درپای میزان حساب باید حاضر شوی والا کسیرا باتو کاری نیست در آن نقطه ایستاده تماشا می آن صحرای نایبهای و مخاوقات مختلفه الهی را مینمودم تجرب باندازه ایست که بیانش محال است و توحش بقدری که تقریر و عنوانش ممکن نیست دائماً شخص و افراد ممالک عدیده و شهرهای بعیده را درپای میزان حساب می آوردند هر وقت منادی بصدائی فریاد مینمود تا شنیدم منادی بزبان ایرانی فریاد برد اصفهان .

اسم وطن را شنیدم لرزه باندادم افتاد گوشها را تیز و هوش را بطرف میزان حساب متوجه نمودم

منادی ندا در داد علماء ، جمعی از آقایان را آوردند مؤاخذات کردند و مجازات دادند که نفی شناختم و نمیدانستم .

تا از درگاه رب الارباب منادی ندا داد شیخ محمد باقر مجتهد اصفهانی مشاهده کردم جناب مستطاب حجة الاسلام را که با احترامی تمام در حالتیله تمام مرده و اتباع دائماً سلام و صلوات در پشت سر آقا میفرستند پئی میزان حساب آوردند خطاب مستطاب رسید ایشیخ امروز روز مجازات است و هنگام مکافات

سؤالات مارا جواب صحیح يك يك باید بدهی و حساب دنیا را دینار دینار باید بپردازی، اشک شیخ جاریشد و باضطرابی تمام عرض کرد الهی اگر رحم و اغماض تو نباشد پس وای باحوال من

خطاب - ای شیخ کنون که بمقام عجز ما آمدی وتضرع آوردی سؤالاتی است رجوع بانصاف خودت مینمائیم جواب و کفیر آنها را نیز خودت بیان کن عرض کرد بنده ضعیفی جز تمکین و رضا چه چاره دارد

خطاب - ای شیخ آیا در دنیا تفصلات و عنایات چیزی برای تو ناقص گذاشت

جواب - خیر خطاب - آیا سواد و علم تو بدرجه اقتدارت بود

جواب - خیر خطاب - آیا ذلت و کسالتی تورا عارض بود

جواب - خیر خطاب - ادراک و عقلت کاستی داشت

جواب - خیر خطاب - در میان علما حقیر و خفیف داشتمت

جواب - خیر خطاب - زوجه مطبوعه که عمده سعادتست نداشتی

جواب - چرا خطاب - اولاد رشید عیدیه توانا نداشتی

جواب - چرا خطاب - عزت و توجه نفوس مرحمت نکردیم

جواب - چرا خطاب - نفوذ احکام بتو ندادیم .

جواب - چرا خطاب - نزد سلطان و حکام محترم و نافذالقول نبودی .

جواب - چرا خطاب - اگر خدمت و بنای خیر و منافع عامه مسلمانان را

میخواستی بجا یاری نمیتوانستی .

جواب - چرا خطاب - پس همه نوع اقتدار داشتی .

جواب - بلی خطاب - از خودت انصاف می خواهیم آیا در مقابل این

نعمتهای ما چه خدمتی به بندگان و مسلمانان ما کردی

جواب - سکوت خطاب - رفع کدام ظلم را نمودی .

جواب - عرق پیشانی خطاب - کدام بنای خیر عمومی را نهادی

جواب . . . خطاب - چندتیم خانه بنا کردی

جواب - گردن کج خطاب چندغریب خانه را بانی شدی

جواب - اشك جاری خطاب اغماض ما یا شیخ بیش از تصورات و خطاهای

بندگان است اگر جملگی را مؤاخذه نمائیم وحشت و خجالت تو مارا متألم خواهد

نمود آیا در واقعه بلوای ۱۲۹۶ اصفهان تو خود میدانی چه خلافی کردی و چقدر

بندگان مارا در عذاب و گرفتاری انداختی .

اسم شورش سنه ۱۲۹۶ را بمحضی که شیخ استماع فرمودند لرزه فوق العاده

بر اندامشان افتاده رنگ رخسارشان پریده روی پا نتوانستند ایستند از وحشت و اضطراب

بزمین افتاده روح از جسمشان خارج شده حالت گرما و سوزندگی آن صحرا بدن

مبارکشان را دیدم خاکستر ساخت .

تمام نظاره کنندگان از این حال متوحش شده غوغای عظیمی از صفحه

محشر برخاست .

از مصدر جلال امر بسکوت عامه گردید و ندائی بخاکستر شیخ داده شد که

یا شیخ برخیز و جواب بازگویی که امروز روز جزاست .

فوراً دیدم آن مشت خاکستر بحالت اولیه خود عود کرد و بآهنگ سوزناکی

جناب شیخ جواب دادند

جواب - الهی نادانی و تغافل است که باعث هر عصیانی میشود

خطاب - یا شیخ دل ترا محلم گردانیدیم که جواب خطابات مارا شمرده

و فصیح بدهی و الامورد عتابت سخت خواهی شد

جواب پروردگارا آنچه فرمائی چنان کنم

خطاب - آیا تعدی و احیافات حکومت و اجزای آن را نمی دانستی

جواب - چرا خطاب آیا جهت آن بلوارا تفهیدی

جواب - چرا خطاب آبا با علمای اصفهان و مخصوصاً میر محمد حسین امام جمعه عهد و میثاق نبستید قسم یاد نمودید که تا رفع تعدی اجزای حکومت را نبرید دست بردار نشوید

جواب - چرا خطاب - مگر اصل و بنیان آن شورش را تو خود برپا نکردی
جواب - چرا خطاب - مگر نه آن بلوارا برای تعدی جعفر قلی خان و محمد علی خان بود که ضابط کل و وزیر بودند و گندم را بتسعیر گران تحمیل اهالی می نمودند و مگر نه مقصود شماها ارزانی ارزاق و رفع احیاف اجزای حکومت بود و ضمناً رفاهیت حال خود را هم مقصودی داشتید

جواب - چرا خطاب - پس چرا بانظر السلطان مسعود میرزا ساختی و پای خود را عقب نشیدی گروهی را در مهله که انداختی میر حسین امام جمعه را مفتضح و تنها کردی و او را در واقع تو دق دادی و بمهله انداختی محض عداوتی که با او داشتی اینهمه مسلمانان را عمری بصعوبت انداختی

جواب - الهی تو خود هم گواهی که او هم توهین مرا نمود ، یکی از کارهایش آنکه ملا محمد تقی را که متهم بدگفتن او شده بود فرستاد از منزل من کشیدند و بردند ، آخورش بستند توهین از این بالاتر و عداوتی از این بدتر چه بوده گذشته از آن دائماً محض ترویج و اقتدار خود بامن بدها کرد که تو بهتر گواهی و خویش آگاهی آنجا که عیان است چه حاجت بیان است

خطاب - پس این حرکات تو از نظر شخصانی و هوای نفسانی بوده
مرحبا خوب شریعت مرا نگهداری و مسلمانان را پاس داری کرده هیچ میدانی که

آن مخالفت آنروز تو چه ضررها که بمسلمین و فقرا زده چه خیانت ها که تا امروز نموده

جواب - خدایا توئی عالم و دانای اولین و آخرین من به خبر از خطای خود دارم

خطاب - اگر آنروز برای عدم تحمیلات غله و نان مسلمانان آن مخالفت را تو نمیکردی امروز از اولاد خودت غله را هزار خروار هزار خروار انبار و احتکار نمیکردند غله پوسیده از انبارشان بروی خانه پانصد بار پانصد بار ریخته نمیشد مجتهدین و علماء این سمت اعیانت و تمول پیدا نمیکردند که باعث فقر فقرا و ضعف ضعیفا شوند دارائی و تمول است که ملاحظه و تأمل در اجرای احکام الهی و احقاق حقوق مسلمین میاورد و از برای حقوق اجرای باطل را باعث میشود

در اثنای این خطاب ناله و فریاد و صدائی از مظلومین و فقرا و بیچارگان بلند شد که الهی داد ما را از ظالمین بگیر که در دنیا چه زجرها بردیم و چه گرسنگیها و سرزنشها کشیدیم که زمین محشر بلرزه درآمد و حالت غریبی تمام اهل آنصحرا را دست داد و بعد از آن ارزه و غوغا بهت و مات عجیبی عارض شد .

خطاب تهدیدانه رسید که ای شیخ جواب بندگان ما را چه میگوئی که اگر يك شکایت دیگر کنند در عذاب شدید مؤید خواهی بود دیدم شیخ حالت رقتی عارضش شد که بعضی از اهل محشر نیز به رقت آمدند با کمال خضوع و لابه عرض کرد

الهی عرض دارم ، خجالت مانع است و وحشت نمیگذارد عرض نمایم میترسم بدرگاه خداوندیت ناپسند آید و موجب غضب شود

«تاریخ طب»

(از مبدع تا امروز)

(تألیف دکتر منیه)

(ترجمه دکتر رفیع امین)

(۱) «طب در زمان بقراط — مجموعه بقراطی (مابعد و انتهاء)»
 ارزش غذایی اغذیه مختلفه — در کتب اصول تغذیه مجموعه بقراطی
 قبل از ارزش غذایی غذاهای مختلف مورد بحث واقع شده مانند حبوبات، لحوم
 و تخم مرغ، بعداً هم بعضی جزئیات راجعه به تهیه اغذیه معین گردیده است
 نان تخمیر شده سبک و افراغ کننده است: سبک برای اینکه حامض
 خمیرمایه مرطوب را که عبارت از غذا باشد قلاً محو کرده است؛ افراغ کننده
 بجهت اینکه زود تحلیل می رود.
 گوشت گاو پر قوه و قابض است، گوشت بز سبک تر و مفرغ تر است؛
 گوشت خوک بیشتر از آنها بدن را قوی می کند.
 تخم مرغ هم مقوی هم مغذی و هم مولد ریاخ است؛ مقوی برای آنکه
 مایه تولید حیوان است؛ مغذی چونکه غذای جوجه است؛ مولد ریح زیرا که
 با داشتن حجم کوچک قوه انتشاری معتناهی دارد.
 شیر سب از استفراغ جلوگیری می کند و مدر است؛ همچنین بوی
 سبب هم از استفراغ مانع میشود.

ماکولات خام موجب قراقر و تردد شکم است

اغذیه ای که با آب خورش تند تهیه شده اند باعث حرارت و رطوبت اند؛
 غذاهایی که بانمک آب و سرکه درست شده اند تولید حرارت نمی کنند.
 «با پختن اغذیه قویه در آتش ملایم و با سرد کردن آنها از قوت آنها خواهد

کاست ؛ همچنین با سرخ کردن و کباب کردن آنها از رطوبت آنها خواهید کاست
غذاهای خشک را مرطوب خواهند کرد ؛ غذاهای شور را خیس کرده و خواهند
بخت ؛ اغذیه تلخ را با اغذیه شیرین و غذاهای کزرا با غذاهای مخلوط خواهند
کرد و قس علیهذا . ”

آنچه در فوق ذکر شد عالیترین اصول طبخیه بود و اینک بعضی اصول
صحی : ” ما کولات تازه بیشتر قوت میدهند تا آنهاییکه خشک هستند زیرا که
نزدیکتر بموارد زنده می باشند - ما کولات کهنه و حاضر شده بیشتر افراغ شلیم
میکنند برای آنکه نزدیکتر بفاسد شدن می باشند . ”

آب شرب مرطب و مبرد است ؛ حمام آب شور مسخن و یابس است .
استحمام گرم درناشتا اخلاط را رقیق می کند و باعث خنکی می شود . استحمام سرد
با اینکه سرد است ، باز گرم می کند . استنکاف از استحمام ، بواسطه تحلیل
رطوبت ، خشکی میدهد ؛ استنکاف از تدهین نیز همان اثر را دارد .
تدهین گرم مرطوب و نرم می کند . آفتاب و آتش بهان علل خشکی میدهند
اما دلك : دلك خشك بدن را جمع و متقبض می کند ؛ دلك نرم سستی می آورد
دلك مکرر و دایم لاغر می کند و دلك معتدلانه فربهی میدهد .

» جماع مضعف مرطب و مسخن است . مسخن بواسطه خستگی و خارج
شدن مایع ؛ مضعف بواسطه تخلیه ؛ مرطب برای آنکه بواسطه خستگی از جماع یک نوع
ذوب در بدن حاصل شده است . ”

استفراغات احتیاطیه نیز توصیه شده است .

در باره حرکت و ورزش گفته شده که عدم فعالیت بدن را مرطوب و ضعیف
می کند ، برعکس کار و فعالیت آنرا خشک و قوی می سازد . بالاخره مؤلف
میرسد بعلائم مرض که بعقیده هرودیکوس مشعر قریب الوقوع بودن مرض است

وقتیکه غذا بحركات بچربد احساسی اقلا می شود باخشکی بینی و حس تخریش در گلو ، یاخواب آلودگی وحرارت های عمومی یا قسمتی بدن . دراین صورت استحمام گرم ، صرف مقیئی وتقلیل غذا کافی خواهد بود برای جلوگیری از بروز مرض . هرگاه صداع عارض شود خربق تجویز خواهدشد وقتیکه حرکات بدنیہ باغذیه توفقی داشته باشد ، پریدگی رنک ، ترش کردن معده بعداز غذا یاصبح ناشتا ؛ دفع اغذیه هضم نشده ملاحظه خواهد شد . در اینمورد هم همان وسایل تدایویه فوق توصیه شده است : حمام گرم ، مقیئی ، مسهل وتقلیل غذا واستراحت .

اما اصول حقیقی حفظالصحه بقراطی در این کلام گنجیده شده است : اعتدال در همه چیز : درکار کردن ، در غذا خوردن ، در خوابیدن ودر اعمال قوه تناسلی اعتدال است که موجب صحت ومانع ازمرض شدن میباشد .

تشریح - معلومات تشریحیه اطبای بقراطی ابتدائی بوده است . معینا در بسیاری از نقاط تشریح عملی وموضعی طبی یاجراحی معلومات بسیار دقیقانه داشتند در کتب شکستکی ها ودر رفتگی ها وحرارات سر ، استخوانها ومفصلها خوب توصیف شده اند ، اما احشاء ، توصیف آنها غالبا از روی حیوانات شده است بطور یقین هیچ وقت جسد انسانی را تشریح نکرده بودند . با قصد تعلیم حیواناتی را قربانی کرده بوده اند . روده انسان را غالبا بروده سک تشبیه نموده اند . در خصوص مرض صرع مؤلف کتاب می گوید که مغز سر یک بزغاله مصر وعرا مرطوب و پراز آب یافته است ؛ و این دلیل است براینکه بعقیده او مرکز این مرض در دماغ است .

مغز سر انسان هم مانند مغز حیوانات دوانیمه است ؛ پرده نازکی در میان واقع شده و مغز در جوف دو پرده ملفوف است : یکی درشت دیگری نازک .

در کتاب مخصوصی ، قلب باخانه‌های خود (بطین واذین) بسیار خوب توصیف شده و ملفوف است در جوف پرده‌ایکه غالباً حاوی مایعی است . قلب بواسطه تولید گوشتش ، عضلاست خیلی قوی . وسامه‌های سینی شکل شریان ابر مشاهده و عمل آنها نیز بیان شده است . شریان ریوی نیز توصیف شده است .

ریتین سینه را برمی کنند باینج برآمدگی که فصوص نامیده می‌شود . رنک آنها خاکستری وسط‌حشان منقوط است با نقطه‌های برجسته و سوراخدار شریان قصبه منتهی می‌شود بقسمت اعلائی شش و ترکیب یافته از حلقه‌های متناوبه و منحنی که طولاً رویهم وضع شده‌اند .

کبد دارای دو برآمدگی است که در نامیده می‌شوند در طرف راست شکم واقع شده‌اند طحال زیر اضلاع کاذبه چپ جا گرفته و « شکل کف پا را دارد . »

کلیه‌ها نیز همان شکل را دارند ، رنک آنها مانند رنک شش می‌باشد . ازهر کلیه مجرائی منحرف خارج شده و بقله مثانه وارد میشود .

بالاخره مری ، معده و روده که بطول دوازده ذرع است و بعد از

پیچهای متعدد منتهی میشود بمقعد ، خوب توصیف شده‌اند

تنه بوسیله حجاب حاجز بدو قسمت منقسم شده : بطن اعلا (قفسه) و بطن اسفل (شکم)

مثانه و احلیل و همچنین خصیتین معروف هستند بواسطه جراحاتی که

عملیات سنک مثانه می‌کرده‌اند . رحم نیز خوب معروف است بطوریکه متخصصین امراض نسائی کنیدی آنرا نشان داده‌اند .

مبیض هارا ذکر نکرده‌اند .

شریانها و وریدها را غالباً باهم مخلوط کرده‌اند باوصف این آنها ازهم

خوب متمایز هستند زیرا که ریشه وریدها را در کبد و ریشه شریانها را

در قالب معین کرده‌اند.

اما عصبها غالباً با وترها و رباطها مخلوط شده‌اند. باوجود این در کتاب دوم امراض استیلائی، قسمت چهارم، ذکر شده‌است «دو عصبی که از مغز سر زیر استخوان قفیه بزرگ، خارج میشوند برای رسیدن بمعدده از دو طرف شریان قصبه» و «عصبهاییکه از دو طرف قفیه منحرفاً باضلاع تقسیم میشوند» در اینجا صریحاً از اعصاب حقیقی بحث شده‌است.

غده‌ها نیز توصیف شده‌اند: «اجسام اسفنجی شکل، شل و چرب. نه گوشت هستند مانند سایر نقاط بدن و نه چیزیکه اصلاً بدن شباهت داشته باشند» آنها کم قوام هستند و وریدهای متعددی دارند، بواسطه فشردن مایع چربی از آنها خارج میشود. در تمام نقاط مرطوب بدن پیدا میشوند، کلیه‌ها پستانها، لوزتین، غدد زیربغل و کتاله ران بالاخره مغز سر مانند غدد تلقی شده‌اند. این غده‌ها هستند که باعث نزله‌ها و تهاجمات اخلاطیه میشوند.

فیزیولوژی (علم وظائف اعضاء) - اینک خلاصه فیزیولوژی بقراطی همانطوریکه لیسره در مقدمه «کتاب اجوم» (جلد ۸) تلخیص کرده‌است:

«وریدها از سر خارج شده منقسم میشوند بتمام بدن تا انگشتان پاها. هوا که بواسطه شریان قصبه و قصبه‌الریه و ریه جلب میشود میکندرد بقلب و شریانها که جوهر حیات و حرکات را در تمام قسمتهای بدن انتقال میدهند.

«مغز (مرکز رطوبت) مانند عضوی فرض شده که رطوبت را گرفته و آنرا تقسیم میکند. در آنجا یکنوع دوران فرض میکردند: مثل اینکه خلط مایع دماغی و نخاعی از تمام نقاط بدن در یک مخزنی جمع میشوند و این مخزن بنوبه خود آنرا دوباره در تمام بدن منتشر میکند. غده‌ها نیز وظیفه دفع کردن اخلاط بی مصرف بدن را دارند. عمل هضم مانند طبخ اغذیه فهمیده شده و از این طبخ مایعی حاصل میشود که بواسطه غده‌ها و

وریدها تغذیه قسمتهای مختلف بدن را تامین میکنند. کلیه تغییرات مهمه بدن ازوظایف اساسیه اخلاط چهارگانه محسوبست: خون، صفرا، سودا، بلغم «
 باین خلاصه بسیار معقول اضافه کنیم بعضی معلومات مهمه دیگری دایر
 به فیزیولوژی بقراطی، ازاحاط تاریخ علوم طبیه:

« محل ریشه گرفتن وریدها: کبد؛ محل ریشه گرفتن شریانها: قلب. از کبد
 و قلب خون و نفخه منتشر میشوند و حرارت میان اینها سیر میکند «
 مؤلفینیکه بعداز قراط خواهند آمد این مطلب را غلط تفسیر خواهند کرد
 یعنی که کبد منشاء وریدها و قلب منشاء شریانهاست. این اشتباه تا انکشاف
 هاروی (۱) دوام خواهد داشت.

اگرچه در زمان بقراط دوران دم معروف نبوده است. لکن در آنخصوص
 تفرس شده است. بدن بیک حلقه تشبیه شده بود و در تشریح وریدها از سر تا پاها
 اطبای بقراطی قبول کرده بودند که وریدها پس از رسیدن بسر انکشتان
 پاها روی خود خم شده بطول ساق پا دران تا شکم و سینه صعود کرده ملحق
 میشوند بوریدهاییکه از ورید ابتدائی منشعب هستند.
 مخ مانند غذای استخوان تصور شده است.

راجع به تغییرات رنگ چهره که متناوباً سرخ و پریده میشود و درباره
 این خاصیت مخصوص انقباض و انبساط جهاز دوران دم، اطبای بقراطی افکاری
 داشتند که اینگونه بیان میکردند: «تغییرات رنگ و چهره واقع میشود وقتیکه
 قلب وریدها را بمفشارد و یا باز میگذارد، وقتیکه قلب وریدها را باز نمیگذارد
 چهره جا ندارد رنگین و بشاش میشود، در صورت فشردن آنها چهره رنگ
 پریده و میتی میگردد.»

ویلیام هاروی William Harvey طیب انگلیسی و کاشف دوران دم عمومی (۱۶۷۸ - ۱۵۷۸ میلادی)

اطبای بقراطی میدانستند که زدن خون بمحس خارج شدن از بدن مانع از انجماد آن میشود آنها حتی تجزیه خون را نیز امتحان کرده بودند خون حیض را روی ریک میریختند تا خشک شود و پس از خشک شدن هرگاه در روی آن چیز زرد رنگی دیده میشد ، حمل میکردند بمآزاد صفرا درخون هرگاه ماده مخاطیه مشاهده میشد ، میگفتند که بلغم است. (۱)

تغذیه - اینک چگونه طبای بقراطی تغذیه و حیات را فهمیده بودند : «قوت غذا میرسد باستخوان ، بتمام قسمتها ، بهورید ، بشریان ، به عضو ، به پرده ها به گوشت ، به جربی ، بخون ، به بلغم ، به نخاع شوکی ، بروده ها و بتمام قسمتهای آنها ، حتی بحرارت ، بنفخه و برطوبت هم میرسد .»

این روایت را بعداً تحریف نموده و مرطوب ذاتی را ایجاد خواهند کرد . کلیه این کیفیات بواسطه طبیعت بعمل میآید و طبیعت عامل است بی آنکه یاد گرفته باشد . آنچه مذکور شد این نتیجه را میدهد که بعقیده طبای بقراطی نفخه است که باعث حیات است و آنست که بواسطه جهاز دوران دم حرارت را در بدن توزیع میکند ، حرارتیکه حرارت جایی نامیده خواهد شد .

این نظریه بعدها تغییر شکل داده و مولد عقیده ارواح خواهد بود ، عقیده ای که قرنهای متمادی طب و فلسفه را دچار مضیق و اشکالات خواهد ساخت اما اساس مسئله اینست که در نفخه و حرارت جلی فقط اثر مفرس هوا و مولد الحموضه را درخون باید دید .

اخیراً برای تشخیص فقر الدم مهلك از فقر الدمی که بواسطه زیاد شدن کربوه های سفید خون تولید میشود ، دکتر ناللوویت آلمانی استعمال کاغذ صافکی را توصیه کرده که بوسیله آن خون را صاف نموده مواد غیر طبیعی آنرا معین کنند و این عمل شباهتی دارد با آنچه که طبای بقراطی معمول میداشتند و در عمل این اطباء ریک بمنزله کاغذ صافکی بوده است .

بعقیده این اطباء جسم و روح با هم بقدری تنگ متحد هستند که امراض یکی آندیکر را نیز متاثر میسازد. و توانهم انکار نمود تاثیر محیطها را در امزجه و استعدادها و ذهنیات که به نسبت اقالیم و اماکن و آب و هوا مختلف میباشند. این تاثیر که کاملاً طبیعی و مادی است. روح را متاثر میکند برای آنکه قبلاً جسم را متاثر کرده است. بنا براین در مجموعه بقراطی است که برای اولین دفعه عقیده به «محیط» ترسیم شده، عقیده‌ایکه در قرن هجدهم میلادی از طرموتسکیو و در قرن نوزدهم از طرف قن مجدداً مورد توجه شده است. عقیده طبی بقراط روی اصل طبیعت و اصل حیات بنا شده بود.

بقلم آقای کسروی

(شرق و غرب)

آقای مدیر: چکامه «شرق و غرب» آراستاد سخنور چشمهائی را روشن ساخت از آنمیان چشمهای مرا. اینکه فرموده «چامه گاهی فرزانت» (۱) جز اینگونه فرمایشات را نقرموده است.

این چکامه گرانمایه نشان داد که شعر تنها سخن سنجی و قافیه پردازی نیست بلکه شرط نخست آن حقگوئی است. نشان داد که شاعر باید بیرق راستی بدوش کشیده زبان را شمشیر و کلمک را نیزه ساخته با دروغ و تباهاکاری نبرد و پیکار کند.

اینکه خدا شاعر زبان شیوا داده و بر سخنانش این ارج و بها را بخشیده که بر زمین نیفتاده زبان بر زبان می گردد بر چنین سخنور است که جز بند بر بندگان خدا نسراید و همیشه بسود آنان باشد.

ولی از شعرای ما جز گروه اندکی باین شیوه پای بند نبوده و وام خود را پرداخته اند و خود عمر خویشتن و دیگران را تباه ساخته اند.

آدمی زنده پند و اندرز است. دیگران هرچه در این باره می گویند بگویند ما آزمودیم و به یقین می دانیم که میان هر گروهی که پیشوایان پاکدل پیدا شده و به راهنمایی و پاسداری پرداختند آن گروه راه رستگاری را دریافته بسر منزل نیکی و خرسندی می رسند و آنانکه از اینگونه پیشوایان بی بهره اند به بیراهه افتاده در بیابان تباہکاری سرگردان و سرانجام نابود می گردند.

اینست که سنانی عمر خود را به رهنمائی بندگان خدا می گذارند و پند و اندرز دریغ نمیدارند در خور هر گونه ارج و بهایند. بویژه اگر شاعر و سخنور باشند و گفته هاشان شیواترین گفته ها باشد.

از سوی دیگر سخن از حقوقی رونق دیگر میگیرد. چنانکه بوستان سعدی بر دیگر گفته هایش برتری دارد. سنائی و نظامی بر بسیاری از سخنوران پیشی و پیشی بسته اند اگرچه از دیده شاعری پایه آنان نبوده اند.

آنهمه شهرت مثنوی ملای رومی آیا نه از اینست که زبان بگفتن رازهای گرانها گشوده و سخنان خود را با پیرایه حقوقی آراسته است؟

نکته دیگر اینست که پس از دوره مشروطیت یکرشته از زمینه های مهم شعر سرائی که شعرای دیرین داشته اند چون ثنائی و غزل سرائی و مثنوی سازی خوشبختانه از میان رفته است. اینکه می گویم خوشبختانه برای اینست که خود شایسته شاعران نبوده (نه کرسی فلک را زیر پای قزل ارسلان) بگذارند یا با درون آسوده و بی درد دلباختگی نمایند و از دل سرد خود ناله های عاشقانه دروغی در بیاورند. تو گوئی شاعری و عاشقی دو چیز توأم بوده و هر شاعری ... نه شت خود دلدادگی را نا گیر داشته است.

این سخن دنباله درازی دارد. آنچه مقصود ماست اینست که امروز میدان سخنوری بر شعرای ماتک است. زیرا که جز چند زمینه نامهمی در برابر خود ندارند این از تنگی میدانست که کسانی میکادو نامه یا قیصر نامه می سرایند و در ایران نشسته بخیره ستایش بیکانگان می کنند.

باری این چکامه شرق و غرب سخنوران را راهنماست و میدان بسیار پهناور و مهمی را بروی آنان باز می کند. سخنوران ایران و دیگر سرزمینهای شرق امروز در پشت سر خود فلسفه های ادیان شرقی را دارند که خود گنجینه های پر بها و پایان ناپذیر است و در برابر نیز فریبکاریهای اروپا را دارند که اگر صدها دیوان درباره آن پردازند باز جای سخن باز خواهد بود. اروپا سراسر شرق را بجنبش آورده است ولی سرمایه ای جز دروغ و فریب ندارد. آیا بر شعرا نیست که پرده از روی کار این فریبکار بردارند؟ اگر سخنوران ما این مقدمه را می پذیرند که شاعر باید هواخواه راستی بوده حقگوئی را شیوه خود سازد پس برای خاموشی خود در چنین روز و روزگاری چه عذری دارند؟

اروپا صدها بدعت در زندگانی آدمیان پدید آورده که تا قرنهای مابیه روسیاهی نژاد آدمی خواهد بود و با هر زور و نیرنگ است این زشتکاریهای خود را در سراسر گیتی رواج دادن می خواهد. در چنین جائی آیا شاعری معذور از خاموشی خواهد بود؟

چه بدعتی بدتر از اینکه داد و ستد و سوداگری را اصل و زندگانی آدمیان را فرع آن ساخته است؟

چه بدعتی بدتر از اینکه دروغ و نیرنگ و آدمکشی و هر گونه گناه و

جرم را بنام سیاست بلکه بنام تجارت هم روا می‌شمارد؟! آیا تنگی درجهان بدتر از این چه باشد که درسالیکه از آسمان باریده و از زمین روئیده با اینهمه درهر گوشه میلیونها خاندانها گرسنه هستند؟! تنگی تنگین تر از این چه باشد که گرسنگان اردو می‌آریند و به پایتختها سفر می‌کنند؟!

ستیزه روئی بالان را از این چه باشد که باین رسوائیها جهان را پرازلاف تری و بهتری کردند و هنوز هم آسیا را نمی‌پسندند و زبان بنکوهش ما دارند. هنوز هم آنان متمدن هستند و ما باید تمدن را از آنان یاد بگیریم. از هم ما باید از درون و بیرون و از دل و جان فرانکی بگیریم. درچنین هنگامه و هنگامی آیا سغوران نیز زبان شرق بیاسخگوئی برنخیزند و سزای ناسزایان را در کنارشان بتهند؟!

اروپا را رها کنیم: در این ایران ما صدکار تنگین بعنوان اینکه دراروپا رواج دارد معمول شده. چرا شاعران زبان باز نکنند و پرده از روی این زشتخوئیها بردارند؟

افسانه نویسی و دروغ پردازی جزو ادبیات گردیده، ادا بازی هنر شماره‌ده می‌شود و برای یاد دادن آن مدرسه برپا می‌کنند، خود آرائی برای مردان همانست که برای زنان. اینها نتیجه آن خونسردی و خاموشی است که خردمندان و دانایان در این مدت داشته‌اند و گرنه آیا معمول بودن در اروپا دلیل نیکی این سبک کاریها خواهد بود؟

رقص کردن مردان پنجاه ساله ناک است تنگتر از هر ناک است. ولی درجائیکه سبک‌ارائی آن را بکنند و از کسی نکوهش نشنوند آیا چه مانعی از رواج آن خواهد بود؟

سینما که اینهمه رواج گرفته و شاید پس از دیری دیپهارا نیز آلوده سازد این نمایش تنکین آسپهای بسیاری دارد که برای گفتن آنها کتابها باید نکاشت. ولی چون مایه ثروت اندوزی اروپائیان است از صنایع ظریفه شمرده ا کادمی برایش باز کرده اند آیا نباید گویندگان ایران زبان به نکوهش این ارمغان اروپا باز کرده پرده از روی آسپهای آن بردارند؟

بگفته سعدی دم فرو بستن بهنگام گفتن طیره عقل است. امروز هنگام گفتن است نه زمان خاموشی و دم فرو بستن. امروز باید گفت و نوشت و مردم را از فریبکارهای اروپا آگاه ساخت.

يك چكامه امروز مایه نجات صدها خاندان میتواند بود. يك تألیف ملیونها کسان را از آلودگی به اروپا پیکری نلایه می تواند داشت.

بازمانده دارد

(زلزله)

(۶)

قلم پیرمان بختیاری

﴿رمین لرزه های بزرگ﴾

آه چه بیان هراس انگیزی! - بیرحمها آلام روانکداز مرا کافیت ، دیگر طعنه و تسخر را بران میفزائید . نه دیگر بقلب مرتعش من این قوانین لایتغیر (لزوم) را عرضه مدارید ، این زنجیر دردست خداست و خود بهیچوجه بران مقید نیست ، همه چیز بانتخاب مستحسن او می انجامد ، او آزاد است ، او درست است ، او از دلسختی مبرا است پس چه جهت ما از این خدای مهربان برنج اندریم ؟ اینست عقیده مشومی که باید حل گردد .

جميع ملل ارزان لرزان در زیر يك پنجه قهار آسمانی بجستجوی منشاء بدی که شما منکر آیند در تلاشند، اگر این قانون ازلی که محرك اشیائست صخرهای

عظیم را با جنبش صرصرها فرو ریزد ، اگر درختهای بلوط کهن را با سقوط صاعقه مشتعل سازد ، آنها از لطافت و صدماتی که بر وجودشان وارد می شود آگاه نیستند اما من زنده ام اما من با حسم از آنرو قلب حور دیده ام از پروردگار خود یاری می جوید - همه می دانند که کوزه بکوزه گر اعتراض نمی کند که « بچه علت من زشت و ضعیف و خشن هستم » او زبان ندارد او فکر ندارد کوزه گر بانخاکهای بی ثبات قلب و روح نمی دهد که از بدبختی خود به تنگ آمده و تمنای راحتی داشته باشد - شما مدعی هستید که رنج و سختی این موجب نیک بختی آنست ، وقتی که مرگ بسیه روزی من خاتمه دهد از بدن غرقه بخونم هزاران حشره تغذیه خواهند کرد زهی سعادت ! واقعاً چه تسکین و تسلیت پسندیده که انسان طعمه کرمها گردد ! ای قاضی بيشعور که تعمق و تفکر خود را به بیچاره های ابناء بشر راجع ساخته و در آنها قضاوت می کنی خواهشمندم تسلیت مرا وظیفه خود نپنداشته و عذاب مرا افزون مسازید سعی شما کوشش ضعیفی است از طرف يك نفر مغرور بینوا که می خواهد خود را خرسند نشان دهد ، من از این خلقت عظیم جزء کوچکی بیش نیستم بلی اما حیواناتی که محکوم از یستن شده اند تمام موجودات حساسی که بر اثر همان قانون متولد گردیده اند جملگی مانند من در رنج زیسته و عاقبت می میرند . عقابی که روی صید بیدست و پای خود افتاده و از اعضای خون آلودش تغذیه می کند شادمانست و همه چیز را خوب می پندارد ولی بزودی نوبت باو هم می رسد که کسی بامقار تیز عقاب را میدرد انسانی بوسیله سری مهلك کر کس را بځاك هلاک می افکند و او نیز در پهنه جنگ میان گرد و خاک بابدن غرقه بخون بمصرف تغذیه طیور شکاری می رسد و بهمین نهج تمام اعضای عالم امکان جفت درد و رنج و قرین آه و این است همه برای عذاب آفریده شده و گروهی در راه گروهی دیگر جان می سپارند و شما در این

گیرودار شئات بار و هرج و مرج ناگزیر بدبختی هر موجودی را باعث خوشبختی عامه ناس می پندارید - چه سعادت بیچاره بشر شما با صوتی نمدبه آمیز می گوئید : « همه چیز نیکوست » ولی تمام مظاهر وجود حتی قلب خودتان آن سخن را تکذیب می کند و صدمرتبه روحتان خطایان را ابراز می دارد - انسانها حیوانها اشیاء همه در جنگ و نزاعند باید اقرار کرد که روی زمین پوشیده از بدیست ولی علت آن بر ما کاملاً مجهولست . آیا موجد کلیه خوینها خالق بدی هم هست ؟ آیا تیفون سیاه و اهریمن وحشی است که یاسای ظالمانه اش ما را محکوم بذلت ساخته است . « تیفون منشاء بدی نزد مصریان و اهریمن نزد ما ایرانیانست » فکر من و جهة من الوجوه وجود این دیوهای منقور که سابق بر این آنها را با هزاران وحشت خدا می پنداشتند قائل نخواهد شد .

اما باید گفت خداوند رحیمی که جمیع بدایع خلق را بر اطفال گرامش نثار کرده آنها را بدست خود گرفتار هزاران مصایب و بلا می سازد ؟ کدام چشم است که بکنه این نیات مرموز بنگرد ؟ از وجودی در غایت کمال بدی بوجود نمی آید از طرفی هم او خالق جمیع اشیاء و آفریننده کون و مکانست جز ذات بزرگوارش دیگری در امور دنیا دخالت ندارد بدبختانه بدی هم در جهان بسیار است آه چه حقیقت تلخی ! یکی از صوفیه در حال جذب و خاسه بخود گفت توانست دیگری گفت می توانست ولی نخواست - بلاشك خواهد خواست شاید بشر مقصر زائیده شده و خداوند نژادش را تنبیه می کند یا پروردگار ما بندگان خویش را مورد امتحان قرار داده است و این دارفانی جز معبر تنگی که رهگذار عالم ابديست چیز دیگر نیست و مرگ دولتی است که بمشقات و تیره روزیهای ما خاتمه می دهد اما هنگامی که ما از این معبر هولناك می گذریم کیست که خود را لایق خوشبختی اخروی بداند هر راهی را که پیش گیرند بلاشك موجب وحشت خواهد بود چون هیچ

چیز را بطور یقین نشناخته و بر کلیه آثار وجود بانظر تردید می نگرند . طبیعت گنگ است بیهوده از آن توضیح می خواهند بشر محتاج خدائست که با او سخن گوید تنها پروردگار ماست که از اعمال خویش آگاهی داشته و قادر است که کوتاه فکran را تسلیت بخشوده و عقلا را بذات خود شناسائی دهد - فرزند آدم در عالم عیب و ریب خویش بدون ذات باک الهی در تجسس شاخه ایست که بدان تثبیت جوید .

لیمینتز (۱) ابدأ بمن نمی فهماند که با کدام رشته مرموز اینهمه هرج و مرج و بی ترتیبی این همه تیره بختی و مشقت باشادی های ما آمیخته و معیذا اهور عالم امکان بهترین اشکال و صور را واجد است ؟ وجه جهت صالح و طالح هر دو از این بلیات اجتناب ناپذیر بهره می برند و باین بی ترتیبی دائمی چگونه همه چیز خوب می شود ؟ پس وسیع ترین نظرات و عقول چه مشکلی را می تواند برطرف سازد . هیچ ! : کتاب تقدیر در برابر ما بسته می شود - من چه هستم کجا هستم بکجا می روم از کجا آمده ام . . . مجموعه از ذرات معذب و غوطه ور در گل ولای که مرئس معدوم ساخته و تقدیرش بازیچه قرار می دهد .

بشر با هدایت عقل سموات را سنجیده خویشتن را در سینه این جولانیناهی افکنده ولی از شناسائی عاجز است این عالم این بازیگر خانه غرور و خطا انباشته از سیه روزانیست که از سعادت سخن می گویند همه می نالند همه شکایت می کنند

(۱) گو تفرد و بلهلم لیمینتز فیلسوف شهیر و عالم کم نظیر آلمان که با معاضدت بوسونه در تجدید تمکیلات صراخ و کنسرات کوشیده قاعده حساب دیفرانسیل را پیداکرده و در فلسفه عتیده منداست که بعد از مرک هم پیوند جسم و روح برقرار میماند ، جمله مشهور ذیل که ولتر از او موزد سخریه قرار داده است نماینده قوه نیک بینی او می باشد (تمام محسنات عالم امکان خاص بهترین مخلوقاتست) عالم مزبور یک قرن تمام زیسته و در ۱۷۶۶ نیست شد . اکثر طعنهای ولتر در این قصیده براوست که میگوید : هر موجودی در بهترین مظاهر وجود متجلی است .

همه سعادت و رفاه را میجویند - گاهی درایام موقوف بمشقات خویش بادست شادمانی اشك اندوه را ازچهره میستیریم ولی شادی و نشاط سایه آسا پریده و معدوم می شود غمها ، اسفها و فقدانهای ما حد و حصر ندارد گذشته برای ما جز یادگاری غم انگیز نیست و اگر آینده وجود نمی داشت حال حاضر ما هم وحشت آور بود یکی از خلفای سلف در آخرین لحظه حیاتش تمام ستایشها را در این جمله گنجانده و بآستان معبود خویش تقدیم داشت « ای فرمانروای پرهمتا ای یگانه موجود نامحدود من بآستان مقدس تو خطایا و معایب اسفها ، نادانیه خالصه چیزهائی را ارمغان می آورم که تو در کشور نامتناهی خود نداری » ولی بایستی بر آن جمله لغت (امید) را بیفزاید .

افادات ادبی

س - کلمه لوحش الله که در شعر و نثر قدیم در موقع تحسین و ترحیب استعمال میشده است اصل آن چیست و چه معنی افاده میگرداست ؟

ج - مطابق شرحی که ائمه لغت و فرهنگ نویسان می نویسند کلمه لوحش الله در اصل « لا اوحش الله » بوده و معنی آن اینست : وحشت ندهد او را خدای و این کلمه در مقام تعجب و استعجاب و تعظیم استعمال میشده است عین عبارت غیاث اللغات در این باب اینست :

لوحش الله - بفتح لام و فتح حاء مهمله در اصل لا اوحش الله بوده و معنی آن وحشت ندهد او را الله تعالی - فارسیان در وقت تعظیم و استعجاب بمعنی خواهش؟! و تحسین استعمال کنند چنانکه گویند : بروی فلان صد لوحش الله ای صد آرزو و صد تحسین (از بهار عجم رشیدی) انتهى

عبارت نوبهار فرهنگ نیز قریب بهمین مضمون است و شاید هم مؤلف

نوبهار قول خود را از غیاث‌اللغه گرفته باشد. ولی بعقیده اینجانب کلمه لوحش‌الله از جمله «لاوحاش‌الله» گرفته نشده است و معنی آن اینست: نه خداوند منزله است یعنی نه این بشر نیست و خدا هم نیست زیرا خدا منزله از جسم و جسمانیات است بلکه این حور یا فرشته یا پری است و این جمله مأخوذ از آیه کریمه است، و قلن حاش‌لله ما هذا بشراً ان هذا الا ملك کریم سوره یوسف

یعنی زنان مصر چون جمال یوسف را دیدند گفتند خدا منزله است این پسر بشر نیست این نیست مگر فرشته بزرگواری ۱- د

س - طلا که اکنون در فارسی بمعنی زر استعمال میشود چه لغتی است؟ آیا فارسی است یا عربی است در صورت اولی چرا با طاء مؤلفه نوشته میشود، در صورتیکه حرف طاء از حروف مختصه زبان عرب است و در صورت دوم چرا در هیچ يك از کتب لغت عربی ذکر نشده است؟
ج - طلا لفظی است هندی محرف از کلمه تله بکسر تا وتشدید لام عبارت غیاث‌اللغات در این کلمه اینست: (۱)

طلا بالکسر دوائی رقیق که بر عضو مالد و بمعنی زرسرخ و صاحب رشیدی نوشته که غالباً لفظ طلا معرب تله است که لفظ هندی است بکسر فوقانی وتشدید لام بمعنی زر و بمعنی ملمع کردن و ملمع نیز آمده است و در سراج نوشته که طلا بمعنی زرسرخ در اصل بتای قرشت بود بسبب اختلاط عرب و عجم بتای مطبقة نوشته‌اند حتی که مطلا بمعنی زر اندوده استعمال کنند س - نقره کلمه ایست فارسی یا عربی؟ و در صورتیکه وزن آن باوزان عربی نزدیک است چه شده که اغلب در فارسی مستعمل است؟

ج - نقره کلمه ایست بر وزن فعله عربی الاصل فارسی الاستعمال و عجب آنکه این کلمه با اینکه عربی است استعمالش در عربی کم‌در فارسی بیشتر است ۱- د
(۱) طلا - عریست و در تمام کتب لغت عنوان دارد و غیاث‌اللغه اشتباه کرده است (وحد)

در اطراف شعرای معاصر

بقلم آقای حاجی میرزا
عبدالمحمدخان ایرانی اصفهانی
مدیر نامه نامی چهره نما در مصر

آقای مدیر مجله ارمغان

در شماره هشتم آن مجله شریفه تحت عنوان «بازگشت ادبی» و خطابه ذیقیمت آقای ملک الشعرا بهار در انجمن ادبی طهران . در صفحه ۵۳۶ در ضمن شعرای متأخرین شیراز و اصفهان اسامی هما ، سهلا ، طرب ، محیط ، عمان و دهقان برده شده بود ، همچنین از حسن تصادف در شماره بعد (نهم) ؛ تحت عنوان اشعار محلی ، ابتکار و تقلید ، بقلم آقای اشراق خاوری در صفحه ۶۴۷ از شعرای متأخرین اصفهان باز نام برده شده بود ولی متأسفانه اسامی برخی از متأخرین که معاصر نگارنده بوده اند و مرا با آنان مصاحبت و آشنائی بوده است از قلم دو نگارنده دانشمند افتاده و ذکر نام آنها نشده بود . لذا لازم دانستم بذکر اسامی آنان با مقدمه راجع بحیات ادبی آنها پردازم . این عمل نگارنده را دو علت اساسی است . اول اینکه چون مجله ادبی ارمغان را شاید بسیاری از خوانندگان ، مانند نگارنده این سطور ، سالیانه جمع آوری نموده و مجلد مانند محفوظ میدارند ، لذا ذکر نام شعرای مزبور بيمورد نخواهد بود و همواره در صفحات آن مجله مخلد خواهد ماند . دوم اینکه هريك از این شعرا در مراکز ادبی عصر خود مقامی را حائز بوده و رتبه داشته اند ، بدین ملاحظه آنان را كملا معرفی نکردن برخلاف عدل و انصاف است و چون آقایان بهار و اشراق از ذکر نام آنان خود داری کرده لذا نگارنده مختصراً از آنها چیزی نگاشته و نمونه از قریحه ادبی آنان را در معرض افکار خوانندگان آن نامه خواهم گذارد

بر اثر نهضت ادبی و تاریخی که از زمان خاقان مغفور در برخی از نقاط ایران پدیدار شده بود، در اواخر قرن سیزده و ابتدای قرن چهاردهم، در اصفهان و شیراز چندتن شاعر و ادیب عالی رتبه ظهور نمودند که مقام ادبی و شعری آنها آنطوریکه در خور احساسات بلند و افکار رفیع آنهاست، معلوم نشده، چنانچه حتی اغلبی از بزرگان ادب و اهل شعر اسم و رسم آنانرا نمی دانند و بچگونگی حیات و طرز فکر و بروز احساسات آنها آشنا نیستند، اینها عبارتند از دهقان سامانی و دهقان وینی، معاصر یکدیگر، بزمی و رزمی انجال سید شجره، عمان و برهان و محیط سامانی، و سها و طرب وجدالی پسر میرزا عبدالرحیم افسر خوش نویس، و عامی و پرتو و منعم و زرگر (این هردو زرگر بوده اند) و طغرل و مانی و خیاط و چندتن دیگر از شعرای هزال مانند، اشتها، مفکری پسر ملا مفتخر و دیدیم دم، و غششم و مهدی و علاقند و صادق ملا رجب و فارس.

این نکته را باید قبل از متذکر شوم که از تذکره نویسان مانند عوفی صاحب لباب الالباب و دولتشاه سمرقندی صاحب تذکره الشعراء و تاملت آخرین همچون رضاقلیخان هدایت بسلیقه ادبی و ببقیده شخصی خود برخی از اشعار را جمع آوری نموده اند لیکن ببقیده نگارنده مسائل دیگری بغیر از سلیقه شخصی باید در انتخاب اشعار دخیل باشند تا مقام شعری و درجه افکار و احساسات شاعر معلوم گردد. از انجمله باید همواره از دو اوین شعراء مدح و قدح هردو را انتخاب کرد و در معرض افکار عامه گذاشت و هیچگاه یکطرفه مقام آنها را نسجید.

اما دهقان سامانی کتاب هزارستان و غزلیاتش، شکوستان، بزرگترین شاهد بر مقام ادبی و قریحه و سحر بیان او بوده است. دهقان سامانی همواره باهم اسم خود دهقان وینی مشاجره ادبی داشته و بهلت اینکه تخلص هردو یکی بوده است این دو شاعر بلند رتبه همواره باهم مهاجاة می کرده اند. چنانچه این دو

دهقان درحق یکدیگر هجویاتی سروده‌اند ، دهقان وینی درحق سامانی گوید :

دهقان سامانی است این غول یابانی است این

دهقان سامانی درحق وینی سروده :

ای باد صبا اگر روی در وینی هم نام مرا ا گس بونی بونی

بر گو که به‌آور پدرت من ... یا آنکه تو نزدیکی خود

اماعمان را دیوان مختصری موسوم به گنجینه‌الاسرار بود و میرزا فتح‌الله خان

جلالی پسر افسر بر آن دیباچه‌ئی نوشته و قصیده سروده که می گوید :

حبذا عهد شهنشاه که زد علم و هنر علم رفعت از چرخ برین بالاتر

گنجینه عمان محتوی مرائی و قصاید است و آن را عفت السلطنه ما در ظل

السلطان بطبع رسانیده است . از مرائی اوست ! که درحق حضرت امام حسین

وزینب خاتون سروده :

خواهرش برسینه و بر سر زنان رفت تا گیرد برادر را عنان

سپیل اشکش بست بر شه راه را دود آتش کرد حیران ماه را

در قفسای شاه روتی هر زمان بانک مهلا مهلش بر آسمان الخ

و از قصاید او یکی این است :

دایم بیاد قامت آن سرو کشمیری مارا چو بید لرزد قلب صنوبری

الله که قامت الف آسای آن‌نکار مانند دال پشت مرا کرده چنبری

بهرام و تیرو دیوان در رتبه کیستند ای زهره ترامو خورشید مشتری

تا آخر قصیده که می گوید :

هر کس که این قصیده شیوا شنید گفت امروز ختم کشته به عمان سخنوری

همچنین میرزا شکر الله منعمر زگر قطعه متضمن از مدح و تاریخ کتاب گنجینه‌الاسرار

نوشته ده مطلع و مقطعی که مشتمل بر ماده تاریخ است در اینجا ذکر می شود :
 لوحش الله از چه از رأی جهان آرای عمان مرحبا الله بر چه بر روشن دل دانای عمان
 عالمی را کرده بر درو گهر از یک سفینه حبذا از طبع گوهر باش گوهر زای عمان
 و مقطعی این است :

خواستم تاریخ آن کز خلوت دل گفت منعم دست آمد در این گنجینه از دریای عمان
 اما راجع بشرح حال و نمونه احساسات شعری بزمی و رزمی و برهان
 و محیط چیزی در خاطر ندارم . و راجع بزرگ در اینجا بذکر مطلع و مقطع
 یکی از غزلیاتش می پردازم :

اگر بنوازی از مهر و اگر بگدازی از کینم ز جان خرسند از آن و ز دل خوشنود از اینم
 پس از عمری که می خواهم بساط عشرتی چنیم فلک گوید مچین زرگر که من ناچیده بر چنیم
 اما عالمی را دوازده بندیست که بخلاف دوازده بند محشم فرح زا و شعف
 انگیز است چنانچه می گوید :

باز این چه آتش است که بر جان ظالم است بر جان آل بوسفیان لعن عالم است
 باز این چه شادکامی خلق است کز زمیز بی نفخ صور خاسته تا عرش اعظم است
 این بخت تیره باز گرفته بشامیان سرهای ظالمان همه بر زانوی غم است
 گر خوانمش ز عالم بالا بعید نیست این ناوی که بر جگر خضم محکم است
 گویا ز کوفه آمده مختار در خروج کز بیم او بکوفه شامات ماتم است
 جن و ملک کنند همه لعن بریزد این کافر شقی که نه اولاد آدم است
 گر وحش و طیر و آدمی و حن و مور و مار لعنت کنند جمله بر اعدای دین کم است
 لعنت کنند در دو جهان خلق عالمین بر قاتلان شافع روز جزا حسین
 در بند دوم گوید

کشتی شکست خورده طوفان اهل شام غرق جحیم گشته بمیدان اهل شام

بند سوم

سوی - قمر چو دوزخیا را صلا زدند
اول صلا بدشمن آل عبا زدند
در بند چهارم گوید :

کاش آن زمان دمشق همه سرنگون شدی
چون شهر اوط شام و حلب و اژگون شدی
در بند پنجم آورد

روزی که آنلعین ز رحم بر زمین رسید
بس شکوه از زمین که بعرض برین رسید
در بند ششم گوید

ترسم که آنسکان چو بر جعت قدم زتند
از فعل زشت خویش جهان را بهم زتند
در بند هفتم گوید

روزی که شد درون - قمر آن شراب خوار
یکدیگر بقعر چاه برفت اندرون نار
در بند هشتم

قمر - قمر چه منزل آن ظالمان قتاد
هر ظالمی عذاب الیمش بجای قتاد
بند نهم

این پیکر - قتاده به سیران یزید تست
این مبتلای آتش سوزان یزید تست
بند دهم

کی مونس ابو سفیان حال ما به بین
مارا بصد هزار عذاب آشنا به بین
بند یازدهم

مختار زین خروج که بنیاد کرده
دلهای قدسیان همه را شاد کرده
بند دوازدهم

عامی مشو خموش که شعر تو باب شد
بنیاد ظلم و خانه ظالم خراب شد
تا مقطع این بند که می گوید :

عامی مشو خموش که از شعر محتشم
برلعن آل بوسفیان این جواب شد

میرزا علی رضی پرتو را دیوانیست مشتمل بر غزلیات و قصاید و قطعات از غزلیات او یکی این است :

آویخت از کوی زنج نازلف چو گان بازا دلهاست سر گردان چو کوی آن ایت طنازرا
ساقی بریز اندر قدح آن آب غم پردازا مطرب تو هم بردن غم بر چنک آور سازا
و از قصاید اوست

سیراب کرد کوه و درو دشت را سحاب ساقی بیار باده و بنشین بکار آب
بشکن خمار خواب که نه کس بیاغ رست چون نرکسان شوخ تو سر مست و نیم خواب
طغرل را ابتدا شهاب تخلص بوده ولی بعد بطغرل متخلص شده است چنانچه خود گوید

(پیشین شهاب بودم و الحال طغرلم) وقتی غزلی طرح شده بود بروزن
مهره توان یافت ما را اگر بگذارد غنچه توان چید خار اگر بگذارد
دهقان بروزن این غزل سروده است

باده زخم روزگار اگر بگذارد گردش چشم نکار اگر بگذارد
دست بر آن زلف بقرار بر آرم عشق تو بر من قرار اگر بگذارد
بانک مؤذن مرا کشد سوی مسجد ناله جانسوز تاز اگر بگذارد
توبه کند پیش پیر صومعه دهقان مغچه میکسار اگر بگذارد

طغرل در آخر غزلش که بهمین وزن سروده می گوید :

سوی جهنم دو اسبه راند طغرل حیدر دلسل سوار اگر بگذارد
واز اشعار طغرل ماده تاریخ ذیل نیز در نظر است .

طغرل نوشت از زر تاریخ او بدفتر بالابشرش داور ایوان عسکری بین
غشتم را اشعار هزلی و غزلهای فکاهی زیاد است . این شاعر بمراتب
غزلهای خود را از صادق ملارجب متین تر و دلچسب تر می ساخته است. این دو بیت

از یکی از غزل‌های اوست :

ما که ز سرمای قوس و چله رهیدیم چله‌چلی چار چار اگر بگذارد
در ... بازی من ضعیفه خموش است خار سوی .. تغار اگر بگذارد
وقتی غزلی مطرح شده بود و دهقان بر وزنش چنین گفت :

بادل سختش دل خود را بچنگ انداختیم داشتیم آینه‌ئی بر روی سنک انداختیم
کوس رسوائی بی‌زار محبت کو قسیم همچو دهقان خویش را از نام و تنک انداختیم
غشمشم می‌گوید :

باز اندر جو یار طر حنک انداختیم در میان خانه پنهاس سنک انداختیم
هر که را دیدی غشمشم زیر بار عشق ... ما ترق کردیم و آنجا ... انداختیم

اما دیوان مانی بطبع نرسیده است و در اینجا ما فقط بذکر ماده تاریخی که در وصف مرك شيخ الاسلام کوبائی گفته است می‌پردازیم. باید محض روشنی افکار از شرح زندگانی و عملیات خارج از نزاکت شيخ الاسلام قبلا متذکر شویم که شيخ همواره شهبارا در محافل انس و مجالس عیش و میرزا حبیب الله مشیر الملک بسر می‌برد و همواره خود شخصا بانواع مسخره کی مانند رقص شکم و رقص چهار دست و پا و امثال آنها می‌پرداخت. لیکن عیالش خانمی عقیقه‌وزنی اصیله بود.

روزی بر حسب تصادف باصفهان آمده و از اعمال زشت و فرومایه شوهر خویش اطلاع حاصل کرد. شبی با کمال زحمت خود را بمنزل مشیر الملک رسانیده و در خفاء اعمال پست شيخ الاسلام را مشاهده نمود و باحالتی عصبانی بخانه مراجعت کرد. شيخ الاسلام از آن طرف پس از فراغت از رقص شکم و صرف شام بخانه اودت می‌کند. عیالش می‌گوید امشب را بیش از شبهای گذشته دیر بمنزل تشریف آوردید شيخ با کمال پرروئی می‌گوید بلی امشب دعای ابو حمزه ثمالی را می‌خواندم و طبعاً در اثر این مسئله آمدنم بطول انجامید. چون بر ختخواب می‌شوند عیالش

روی شلم شیخ الاسلام افتاده دستی دردهان او و بهدستی دیگر بیضه‌های او را چنان فشار می‌دهد که بیچاره هلاک می‌شود. مانی قطعه در این موضوع سروده که مقطعش این بیت است.

باد در کن بگو بتاریخش ملک الموت .. بیرپیش کرد
اشتهارا دیوانی است که گویا بطبع رسیده باشد. در این موضوع متأکد
نیستم. و محض نمونه باشاره از چندیت او می‌پردازم.

این گنبد بزرگ که در مسجد شاه است سرپوش کوچکی است بقاب طعام ما
گر روزی تمام خلائق کنند جمع گرد غذای مختصر صبح و شام ما
اما مهدی را اسم و تخلص یکی بوده است این چندیت از یکی از غزل‌های
او در نظر است.

یاران ز درد عشق دلم ناصبور شد این درد بی دوا به تن خسته زور شد
اسباب هم و غم بهم آورد روزگار یاران اجل کجاست وجودش ضرور شد
گفتم بچشم از عقب کلر خان مرو نشنید و رفت عاقبت از گریه کور شد
تا آخر که می‌گوید

گویند اگر که مهدی شیرین زبان چه شد بر گو که رفت و همدم اهل قبور شد
منگری پسر ملا فخر قریحه میراثی داشت و همواره بسرودن اشعار هزلی
و فکاهی اقدام می‌ورزید. در یکی از رباعیات خود گوید

پور مقخر چه لنکر اندازد مثل خر بشکل تر اندازد
تو بره کاه و جو زنده بسرش قهر کند یش مقخر اندازد
دیدیم دم مثل صادق ملارجب همواره بنوشتن اشعار مضحک، بشیوه

عوام فهم و با اصطلاحات محلی می‌سرود. صادق وقتی غزلی سروده بود بدین مضمون
لی چبهای مه من ماچ قشنکش میاد بعد از آن ماچ قشنک الله کلنکش میاد

شعر مربوط به سعدی و حافظ که دگر دیدیم دم در جوابش می گوید :

صادق ملارجب شعر جفکش میاد

صادق ملارجب شعر جفکش میاد غافل از میرزا دیدیم دم که بجانش میاد

آقای خاوری در مقاله خود از دیدیم دم اسمی برده اند . ما هم در اینجا بهمین اندازه از او قناعت می کنیم و در ضمن گوشزد می شود که وقتی دزد بخانه شمس ریزی روضه خوان زده و اموال او را برده بود و چون شیخ ریزی مانند شیخ الاسلام از ارتکاب باعمال خلاف اخلاق خود داری نداشت و از آنطرف چون او را هفت دختر در خانه بود ، دیدیم دم بمناسبت این قضیه سروده است

هر آن صفات که در حق شمس تبریزی است خلاف آن همه در شمس باطل ریزی است
مکو ز جور زمانه سفید شد ریشش که این سفیدی ریش از کشادی . بزی است
که جادانش اگر دزد برد باکی نیست خدا بلا ندهد خانه اش پراز دیزی است
خیاط در سرودن اشعار متین و جدی مقام دهقان و عمان و جلالی را حائز

بوده است ، از اشعار وی فقط ماده تاریخی که در فوت بهانامی گفته است در نظر است
از من بچاه ویل صبا بر بها بکو شادم که جان بمالک دوزخ سپرده
در آتشی مقیم و بسی خلق دهر را از راه دین بدایره کفر برده

.....

.....

ابماده تاریخش رسیده می گوید

خیاط . . . بتاریخ او بگفت ای بدتر از . . . بجهنم که مرده

علاقبند مانند غششم و دیدیم دم و مفتری اشعارش همه هزلی و
زبان عامیانه سروده شده . وقتی قندهای کله درشت روسی باصفهان وارد شده
علاقبند در وصفش گفته :

از قضایای چرخ و سیاره قند پیدا شده زمکاره

روی او هست همچو برف سفید قد او هست همچو فواره
اغیاء میخورند با نخوت ققرا می کنند نظاره
ودر جای دیگر می گوید
نان بونا بنیر گندیده سینه بنده را خراشیده
بوی کود ورز وریش شمعی دیده

باز گوید :

هر که گوید که این دویست از کیست تو نکوئی که از علاقه‌بند
از کرامات قادر سبحان ملا مقفر دو باره شد زنده
اما فارس بکسب و تجارت اشتغال داشت و گاهگاهی هزلایانی می‌سرود .
وفائی شوشتی در وصفش گوید
ای فارسی که بر قرس طبع فارسی هستی سواره و دگران نی سواره
فارس وقتی از حاج ابوالقاسم رئاسی طلبی داشت ، مشارالیه در شرف ورشکست
شدن بود ، فارس در هجوش گوید :

ای ابوالقاسم زن . . روناس فروش مال فارس نه لحاف است که گیریش بدوش
گویند پس از نشر این اشعار حاجی رئاسی طلب او را فوراً پرداخت .
ایندسته که نام آنها و مختصری از شرح زندگانی و مقام ادبی آنانرا گوشزد
کردم شعرائی بودند که در اصفهان اخیراً میزیسته و هریک بفرخوار محیط و منزلت
ادبی خود اشتباهی پیدا کرده و در جد و هزل یا مدح و قدح مقامی احراز کرده
بودند . لیکن سه تن شاعر بلند پایه از متأخرین شعرای شیراز گوی سبقت از بعضی شعرای
هزال اصفهان ربوده و مقام ارجمندی در ادب و شعر حائز شده بودند این سه تن
عبارتند از مضطرب و غرا که در هجو و شوریده که در جد و هزل شهره بودند
در اینجا مختصراً در خصوص هریک ایراداتی می‌کنم

مضطرب دارای طبعی سرشار و قریحه ادبی فوق العاده بود و او را مانند سایر شعراء و سادات سالیانه مرسوم بود که مانند مستمری همساله از طرف دولت بتوسط مولوی . ندیم و معلم مسعود میرزای ظل السلطان بوی پرداخته می شد . مولوی هر سال از مبلغ مزبور می کاست تا به پیش رسانید ، مضطرب بیچاره چون مضطرب گردید ناچار همچو نامه بالا بلندی در وصف مولوی سرود و نه تنها مولوی بلکه کلیه بزرگان شیراز و حتی خود شخص ظل السلطان را که آنوقت والی ایالت فارس بود همراه در نوک قلم تنقید و هجو آورد . این هجو نامه طوری مؤثر واقع گردید که مضطرب از مستمری گذشته چیزی هم علاوه دریافت کرد . برای اینکه خوانندگان از شیوه نگارشات مضطرب و خصوصاً این هجو نامه آگاه شوند یکی دو بیت آنرا در اینجا یاد داشت می کنم . در هجو مولوی گوید :

مولوی . . . خر به . . . زنت	سر هرنره خر به . . . زنت .
شیخ یحیی و پوراو احمد	آن پدر و آن پسر به . . . زنت .
ظل السلطان پورا شاهنشاه	با کمر بند زر به . . . زنت .

سید غرا در هزل و قدح از مضطرب کمتر نبود بلکه تقوی داشت ، هزلیاتش بسیار شیرین و با اسلوبی پسندیده نگارش شده ویرا دیوانست موسوم به هاشمیه که در هجو آل امام جمعه ، خصوصاً شیخ هاشم ، پسر شیخ مفید امام جمعه شیراز سروده است . این اشعار را غرا از قول خود امام جمعه گفته و کلیه آن برسم نیوان در بمبئی بطبع رسیده . چون این کتاب بایران و شیراز رسید آل امام جمعه مضطرب گردیده و هر چه توانستند نسخه های آنرا با قیمت گزاف بدست آورده و ابود نمودند . خالیه شاید بیش از چند نسخه که از جمله آنها نسخه ایست که در کتابخانه نگارنده موجود است ، درست نباشد . در اینجا محض نمونه برخی از

ایات دیوان مذکور را ذکر می کنم :

ایها الناس من ابن مفید
 ریشم ایض شد ولونم اصفر
 ماء تحت و یخه و خشک من
 خون شد از دست فلک جگر من
 لالی صبر و لالی طاقت
 باشه غم بدل تا حصه
 چاقوی تیز جفای فلکی
 از قضا های فلک من چه بنم
 شرح حال دل خود با که اقول
 جاء نوروز و مرا پولی لیس
 شب عید آمد و در خانه ما
 آسمان سفره شادی بکشد
 دیگران را همگی نعمت داد
 جای بو خوش به مشام من زار
 کاش هر گز نشدی فصل بهار
 لیت ایام شتالم نذهب
 آخر ای مردم شیراز شما
 من بزرگ ابن بزرگم بخدا
 انا بن شیخ مفیدم که ورا
 اخ من کان امام جمعه
 من خود امروز میان علماء

که شده لجهام از غصه سفید
 شکم از غم و غصه ترکید
 هر سه را غصه دوران بدرید
 جای اشک از چش و چارم بچکید
 صبر و طاقت ز دلم در بچکید
 شد چو عصفور و بلنجی بطید
 رشته شادی ما را برید
 که چه امساله ام از وی برسد
 بکشایم بکه چشم آید
 هیچی هیچی نه سیاه و نه سفید
 نه بلو باشد و نه نان نه ترید
 مردمان را و ز ما را بر چید
 چرخ و در سفره بوهاشم
 بوی گند از دل غم دیده رسید
 کاش در دهر نبودى شب عید
 لیتنى ریح ریحى بوزید
 نظری بر من مسکین بکنید
 همتون رتبه من میدانید
 از زن و مرد امائد و عیسید
 که بود خلق جهانیش مرید
 هستم ای مردم دیوانه فرید

علماء جمله نجوم دینند
همه شاگرد تلامذ منند
چار صد بار شتر جلد کتاب
عالمی خوب تر از من هر گز
بنده خاص خداوند من

(ایضاً)

یا احبائی تعالونی بزود
باز هاشم در مقام هجو ابن
انکم لو شتمونی اسممه
لیس مثل هذه الملعون کسی
من بهذا الکندی فی بطنه
خوش بود آن نره خراز بهر آن
از چک و چیل وی ای مردم میاد
میخورد یک قاب معلو از پلو
در خبات همچو این ملعون کسی
فاسق است و فاجر است و نابکار

(ایضاً غرا گوید)

من آن عالم عارف و سفیدم
من آنم که در مجلس درس هر دم
من آنم که نوشیدم از جام وحدت
من آنم که در هر دو گیتی خدایم
من آنم که واجب بود طاعت من
من آنم که علم از کف جبرئیل
که در در همتای خود را ندیدم
ز جبریل و میکال احسن شنیدم
من آنم که در شاخ طوبی پریدم
نموده عزیز و حمید و مجیدم
من امروز روی زمین ریش سفیدم
بروز ازل بی محابا قیسدم

من آن متقی مفتی متقیم که دل از همه ماسوی الله بریدم
 من آنم که در خواب دیدم پدر را که همراه او در چمن میچربدم
 بگفتم باو یا ابا جان فدایت گل شادی از باغ دنیا چیدم
 بکردم بسی مال و اموال را صرف که تا حقی چند گردد مریدم
 کلو کل مالی ولا یقتدونی بکاه پدر هایشان جمله ر...م
 ایضاً:

خواهم که نمایم منت امروز مبرهن علم و هنر خود با حدیث معین
 قال ابی عن اب که ابش عن پدرش قال نحن علما علم زما کان مبین
 ما عالمیم و فاضلیم و کامل و عادل ماهر بهمه علم و همه چیز و همه فن
 اما شوریده شیرازی فصیح‌الملک را در هزل وجد ید طولاً و قریحه
 سرشاری بود. دیوان وی هنوز انتشار نشده است ولی بقراین دو فرزند او
 میرزا حسن خان و میرزا حسین خان که آنان را تخلص آشفته و احسان
 بوده در صد نشر دیوان پدر هستند. در اینجا نمونه از اشعار جدی و فکاهی
 او را گوشزد خوانندگان مینمائیم:

(قصیده)

عید آمد و وقت سرسرك شد سیل از بر که بشر شرك شد
 شد باز جوان جهان فرتوت این قبحه دو باره دختر ك شد
 از گریه ابر بك كهسار زدخنده كه وقت هرهر ك شد
 دادند عصا بدست نرگس مسکین دو سه روز مهتر ك شد
 پیش شه گل بنفشه گردن كج كرد كه وقت قنبر ك شد
 هر جا كه گرسنه پلاوی است كو وقت برنج كتر ك شد
 هر جا كه جهود زاده هست ده‌موده كه عید كنكر ك شد

کردند چنان به... سرما
میر قلچ بهار شد بید
نوروز بک گل از جان تاخت
در زیر سر کوزن و آهو
جان بر در... والی عهد
بی خوابی خرزّه در لیالی
ایوای که گردن قضیم
شیخی که بس چیتان چیتان کرد
با خواجه بزعم من قرین گشت
شوریده که در مدینه فارس
از نعره کوس رعد هجوش
آهسته بکوش شیخ بایست
... دو هزار لا ابالی

چوب و جعی که بی ورك شد
دژخیم هزار خنجرك شد
بهمن بك دی سوی درك شد
گل بالش و سبزه بسترك شد
در كار كشیدن سرك شد
مصدق قطا لما ترك شد
چون گردن شیخ رك برك شد
عمسامه او پرك برك شد
مربخ به كید مشترك شد
زاعجاز سخن پیمبرك شد
نه طاق فلك پر از ترك شد
گفت این سخن و بخرخرك شد
بر ریش تو ای جنابعالی

«غزل»

دوش در بزم من آن طرفه نگر آمدورفت
صبح تابان بقفای شب تار آمد لیک
آقسی بیش نماند و نظری بیش نکرد
در هوا نکستی از کیسوی اومانده هنوز
سر گه آمدنش دادم و جان در رفتن
عمر هر کس که تو بینی بسر آید روزی
بلبل چشم امید از گل یک هفته مدار
آنهمه حسرت آدم بجهان بهر چه بود

زودتر زانکه سحر باد بهار آمد و رفت
صبح تابان من اندر شب تار آمدورفت
تاچه بودش که چنین شیفته وار آمدورفت
یا مگر قافله مشک تار آمد و رفت
کوئی از بهر همین نزل و تار آمدورفت
عمر من شد بسر آنروز که یار آمدورفت
کاین همان سست وفائیت که بار آمدورفت
کس ندانست که مسکین بچه کار آمدورفت

هم بدان عقل فلاطون ز چه با حسرت زیست چند روزی که درین تنک حصار آمدورفت
 در غم طره و رخسار تو عمری بخیال صرف کردیم و بسی لیل و نهار آمد و رفت
 در جهان گر کسی آید نرود وین بت شوخ خواجها سرزده در مجلس بار آمدورفت
 فاش مبرفت و همی گفت که نامد چو قوام گرچه در فارس بسی فارس مدار آمدورفت
 ماند شوریده چنان جو گل طاعت دوست که ندانست که کی فصل بهار آمدورفت
 (قطعه)

اندرین دیر سپنجی پیشه کن این چارچیز تا بماند رخت قدرت در جهان کهنه نو
 تا نخواهد متخواه و تانبخشدت مگیر تا نپرسندت مگوی و تا نخواندت مرو
 (رباعی :)

ساقی می پاک ده که پاکم ببرد وین درد ز جان درد ناکم ببرد
 برخیز و بآبی آتشم را بنشان ز آن پیش که باد آید و خاکم ببرد

(آثار باستان)

(عماد اکرم هنگام درد چشم)

چشمم گل شکفته و اشکم گلاب گرم هرگز مباد کس چومن اندر گل و گلاب
 این هر دو گرد بالش مشلین دو دیده را شبهاست تابکار نیاید برای خواب
 در بر مشیمی خون خورد چون جنین طفلی که ظاهراست بر او حلیه شباب
 (سیرعلی خوشنویس در حال نابینائی)

غم نیست شد ارچشم جهانین معدوم و ر دست ز کار ماند کارش معلوم
 سلطان منی غمی که دارم اینست کز دولت دیدار تو گشتم محروم
 (وله)

افسوس که باز ماند از دیدن چشم فریاد که کرد آخرم دشمن چشم
 گویند ز خط شده است چشمت تاریک با آنکه ز خط من شدی روشن چشم

(باز گشت ادبی)

بقیه کنفرانس آقای
ملک الشعراء بهار

تقلید او شعر میگفتند ، بویژه که دیوان او هم بکرات چاپ شده و بدست مردم افتاد و اینمعی مؤید پیشرفت طرز و سبک او گردید .

قائنی غث و راسین زیاد دارد . شعرهای بسیار خوب دارد و شعرهای بسیار بد هم دارد . قائنی بر حسب ترتیب ابتدا بسبک صبا بعد بطریقه منوچهری . خاقانی . عنصری قطران . فرخی شعر گفت و عاقبت طرز فرخی را با سلیقه خود درآمیخت و آخر الامر نتیجه تبعات خود را با ذوق خاص خود ترکیب کرد .

انتخاب کلمات و لغات فحیم و ترکیبات قلبه و خشن و تهتک در تشبیب و تغزل و عشق بازی از مختصات و بست . و رویهمرفته در شعر قائنی لفظ بر معنی و خیالات سطحی بر تخیلات عالیّه و تصورات بلند غلبه دارد . قائنی از شعر یک طمطراق با هنگامه و پر سر و صدا قناعت داشته است .

دیگر از نشانهای طرز قائنی آنست که هر جا مضمرنی قدیمی و فکری مبتذل را ساخته است از جاده لطافت خارج نشده و بمحض آنکه در ردیف همان شعر مضمرنی از خود اختراع کرده تاثیر سلیقه خود را از قبیل تهتک ؛ حس و خیز . قلبه بانی و خشونت . در آن میگذراند .

نمونه قصیده ذیل :

گاه طرب و روز می ز فصل بهار است

بعد از صبا نوبت بقا آن رسید . و مکتب شعری صبا بوجود این شاعر مقتدر جلوه و رونقی از نو یافت ، و بواسطه قدرت طبع و فضایی که داشت در دربار فتحعلیشاه راه یافت .

قاآنی بر طبق مرسوم زمان در نزد شاهزاده شجاع السلطنه تقرب یافته و با او بخراسان رفته . در عهد محمد شاه شاعر رسمی دربار بود و قصاید سلام را او میخواند . در سلطنت ناصرالدین شاه نیز شاعر رسمی دربار شد ولی طولی نکشید که در اوایل عهد ناصر غرمان یافت و سر و ش جای وی را بگرفت .

قاآنی شهرتش بسبب صراحت گفتار و سادگی شعر و مضامین تازه اوست اما غالب مضامین تازه اش دارای صراحتی دور از عفاف است و احياناً از اغلاطی بدور نیست ولی تازگی طریقه اش او را شهرتی بسزا بخشود . و از آن پس که پیروی مکتب صبا را پذیرفته و دین معنی زیر بار نفوذ زمانه رفته بود . شروع به تبع در طرز متقدمان کرد . و از غالب اساتید قدیم تقلید نمود و عاقبت سبکی حاضر که از آن پس به سبک قائنی شهرت یافت بر گزید و بالجمله مکتبی از برای خود در شعر بر گشود که تا دیری شعرای طهران و ایالات ایران به

و نیز تعجیل در بوسه ربودن از معشوق و
توهین بوی - و بالاخره استعمال (ایدون)
که بمعنی (چنین) است بجای (اکنون)
و باید دانست که این قصیده از امهات
قصاید قآآنی است.

قآآنی از شعرانی است که میبایست
کتابی در حماسه‌های ملی میگفت؛ چه در
ساختن قصه و پشت هم انداختن مطالب و
روایت و انتخاب لغات فضیم و آن خشونت
و غروری که مستلزم حماسه سرایی است.
در وی جمع بوده است.

چنانکه بهترین قصاید قآآنی قصایدیست
که در موارد فتحی یا رزمی گفته است - و
یکی از بهترین آنها قصیده نونه‌ایست که
در محاصره شهر هرات از طرف محمد شاه
گفته است و مطلع آن اینست.

سخن گرافه چه رانی ز خسروان کهن
یکی ز شوکت شاه جهان سرای سخن
و اسباب بسی تاسف است که در
برخی از مواردیکه اختصاص بحماسه گوئی
نداشته تصنع و تفنن این فن را که از
بلندترین پایگاه سخن است مورد تماخره
قرار داده است. چه همه میدانند و از عکس
قآآنی هم که در دست معلوم میشود او
مردی قوی بینه و شجاع و سلحشور نبوده‌است
و با آنکه شجاعت ادبی او را منکر نیستیم
لیکن از شجاعت مادی او اطلاعی نداریم
که او سواری‌نیزه‌گذار و اسب انداز و جنگی
باشد. اما قآآنی خود را مکرر در اشعارش
بدین اوصاف ستوده و با شعر حماسی
شوخی کرده است چنانکه در یکی از قصاید
گوید:

جان خرم و دل فارغ و شاهد بکنارست
راغست که از سبزه همی زمرد خیزست
باغست که از لاله همی مرجان زارست
سوری بچه ماند به یکی حقه الماس
کان حقه الماس پر از مشک تارست
نسرین بچه ماند بیکى یضه الماس
کان یضه الماس پر از عود قمارست
مستست مگر نیلوفر از ساغر لاله
کافان خیزان چون صنمی ماده گسارست
نی نی چو بیکى بختی مستست از یراک
بینش چو بختی که به بینش مهارست
نرگس به چه ماند بیکى کفه الماس
کان کفه الماس پر از زر عیارست
یا حقه از کاهربا بر طبق سیم
یا ساغر سیماپ پر از زرد عیارست
بط بچه پیل است بخون بز زده خرطوم
یا شاخ بقم رسته ز پیشانی مارست
در تنزل همین قصیده:

بوسی دوسه مستانه مرا بخش بتعجیل
کز وصل تو واجترم ایدون دوسه کارست
این نمونه برای قسمت زیادی از
گفته‌های ما برهانی است روشن. و اشعاری
که مضامین آن تازگی ندارد در کمال
فصاحت درین بهاریه گفته شده ولی مضامینی
که از خود شاعرست و یا شهرتی نداشته
و از فکر او بالیده پیرون آمده دارای
خشونت و نواقص شعریت مانند تشبیه
گل نیلوفر به (بختی مست) و نرگس
به (کبه الماس) یا (ساغر سیماپ) که
وجود خارجی ندارد و خالی از لطف می‌باشد
یا تشبیه مرغابی به (بچه فیل) و عبارات
(خرطوم) (شاخ بقم) (پیشانی مار)

بدهند. اگر مانند مسعود سعد حکمتی کرده واسبی
تاخته و غزوی کرده است؛ خود را مبارز و
خنجر گذار و نیزه ور میخواند - یا اگر دیر
بوده است مانند علی حسین با خری گوید:

اگر خط بیاید نداشتن بیافم

ز خطم یکی دیه خسروانی

همچنین در علوم و فنون مناسبتی بین ادا
و حقیقت امر موجود بوده - و هر کس جز این
کند مورد اعتراض است. خاصه در ادبیات که
بشوخی شبیه خواهد شد.

عیب دیگر طرز قافای خشونت اوست
در مفاصل و بیان حرکات غنیف و جست و خیز
و کشتی گیری که از ظرافت و لطافت شاعری
فرسنگها دور است و باخلاق عوام بیشتر شباهت
دارد تا اخلاق حکیم و شاعری چون قافای،

و اتفاقاً بیشتر تفرلهای او باین معنی از برجستن
و دودیدن و آویختن و زنج تافتن و چسبیدن و
چنگ و کارهای دور از نزاکت - یا الفاظی هی.
هان و هون و عربده منتهی میشود و تحقیق این
مطلب بسی آسانست و در هر صفحه از دیوان
این استاد این معنی که گشتیم دیده میشود و
برای نمونه:

خزید و یک قرا به مرا می یاورید

من می خورم شراب و شما می یاورید

شاهانه خورد باید می را به های و هوی
طنبور و ارغنون و دف و نی یاورید
طیلم زان شیر کباب آرزو کند
هان هیزش ز تخت جم و کسی یاورید
جای دیگر:

هی گویم سخن می گیریت پیر

هی بویست دهان می بویست عذار

هی لیش بوسیدم و می شد دهانم شگری

رونده سیلی در ره گرم عنان پیچد
در دست سد کنم و سیل را بگردانم
یکی فراخ زره بر بدن پیوشم تنک
که راست رویتن اسفندیار را مانم
(رویتن بجای رویتن تن است)

به نیزه که رباید ز چرخ حلقه ماه
چو حلقه های زره کوه را بسپانم
هر آنکسی که بختان تنم نظاره کند
گمان کند که پر از ازدهاست خفتانم
بشام تیره گرم دزدی از کمین خیزد
بیوی آنکه کند همچو صبح عربانم
ببیزه که بود چون شعاع مهر منیر
چو شام، جامه سوگش پیر پیوشانم ! ..
باز در همین قصیده خود را حلال خور

شمرده و میگوید:

چشم من بنان مردم نیست و شکم از نان
خلق نهی است؛

گرم ز خوان خسان لقمه بچنگ افتاد
بگناه مضغ اطاعت نکرد دندانم
ز نان خلق چو طلم شکم اگر چه نهی است
گرم بچوب زنی بر نیایه افغانم !.

با آنکه شاعر مداح آنهم مداح

شاهزادگان و حکام - شکش از نان خلق بدو
واسطه پراست که حاکم نان خلق گرفته است
و قافای از او خورده است باز اینطور استغنا
بخرج میدهد - وضماً با آنهمه شجاعتی که
قبلاً شرح دادیم، میگوید: اگر چوبم بزنی
صایم بیرون نیاید !!

ما منکر نیستیم که شاعر مدعی است،
و باب فخر و حماسه بر زوی شعرا باز است
ولی غالباً که دقت شده است اساتید سعی
داشته اند که ارتباطی بین دعای خود با حقیقت

تا آنجا که برای مناعت خود زهره
و حوری را برضی و خشیانه طلب کرده
و گوید :

گیرید گوش زهره و او را کشان کشان
از آسمان بساحت غبرا بیاورید
تا بید زلف حوری و او را دوان دوان
سوی من از بهشت بدیا بیاورید
و شاعر را درینغ تیماده است که
گوش لطیف الهه عشق را چنان بکشند
و او را وحشیانه از آسمان بزم حکیم در
آوردند - یا زلف حورای جنان را چنان
بتابند و آن پیکر روحانی را دوان دوان
بحضرت قاآنی برند !

و نیز احیانا در استعمال کلمات
و اطلاق حروف بیموقع خود داری نداشته
است ، چنانچه درین شعر همان طور که
در باره فرهنگ گفتیم الف اطلاع را در
اول و وسط شعر در آورده ، و این معنی
را ائمه فارسی نهی کرده اند چنانکه گوید :
ندانما (؟) ز کدگی شکوفه از چه پیر شد
نخورده شیر عارضش چرا برنك شیر شد
و یا :

به پیش شکرین لب چه دم زند طبرزدا
که با لب طبرزدا (؟) بختلی نیززدا
و این انتها که بتقلید الف اطلاع
قوافی شعر عرب است . در اول و وسط
شعر فارسی غلط محض است .

و نیز احیانا اغلاط نحوی فارسی هم
در اشعارش هست مانند :

آوخ که می بکاست هنر جانم
چو نانکه مه بکاهد کشان را
و فضلا میداند که (می بکاست)

می خطش بوئیدم و می شد مشام مشکبار
(توضیح آنکه (می) حرف ندای
مؤکد است ،

چنانکه گوئیم : می چنین مکن
می فرزند پرهیز و غیره . و (می) بمعنی
(مکرر) و (تکرار) از اختراعات اسانید
متأخر و امثال حکیم قاآنی است .)
نمونه دیگر در معانی مذکوره :

بر شد سپیده دم چو اوزن دشت لاجورد
مانند گرد باد یکی طشت گرد گرد
مانند عکبوتی زرین که بر تند
بر گیندی بنفش همه تارهای زرد
یا نقشبندی از زر محلول بر کشد
جنبیده خار بشتی بر لوح لاجورد
بر جستم و دو کانه کردم یگانه را (کذا؟)
با آنکه جفت نیست سزاوار ذات فرد
می خواستم ز ساقی زد بانك کای حکیم
در روز آفتاب نوشد شراب مرد
گفتم تو آفتابی و هر جا تو بامنی
روزیست پس نباید اصلا شراب خورد
خندید نرم نرمك و گفتا بیز لب
کاین رند پارسی را نتوان مجاب کرد
بنشست و داد و خوردم و بهر کنار و بوس
با آن صنم فنام در کشتی و نبرد

نمونه دیگر :

دراین ترکیب بند که محققا درستی
گفته و از بداج گفتار اوست و روان
ترین اشعار قاآنی است گوید :

خیزید بکدو ساغر صها بیاورید
ساغر کست یکدوسه مینا بیاورید
مینا بکارناید کشتی کنید پر
کشتی بکار نباید دریا بیاورید

فارسی صحیح یعنی (چون) است .
در برخی کلمات نیز رعایت عموم
را نکرده مانند (مر) که از علائم مفعول
است و او گوید :

مران بسان مسیما شکسته قفل سپهر
مرین بسان سلیمان کلید فتح سباست
مران نموده سبک سنگ خصم را چون کاه
مرین بگوهر تیغش خواص کاهیر باست
و نیز (چنو) را بجای (چون) و
(ابوشجاع) را (ابوالشجاع) با الف و لام
که بقاعده نحو عربی بدون الف و لام تعریف
استعمال شده و این هم سماع است مکرر آورده است .
در تثنیه گاهی قافیه طوری بی سلیقه گی
بخرج داده که انسان مشتبه میشود که شعر
جداست یا هزل در صورتیکه تغزل جداست
نه هزل آنجا که گوید :

چهر او یککله حوری روی او یگعرش نور
خط او یک گله مور زلف او یک سله مار
رشته اندر رشته زلفش همچو تار عنکبوت
حلقه اندر حلقه جعدش همچو پشت سوسمار

دیوان — و (مجمع ج ۲ ص ۴۱۴)

با اینهمه بقدری شعر خوب در دیوان

قافیه جمع است که حد ندارد و برای یک
شاعر زیاد است ولی آن قسمتی که تقلیدی
نیست و مکتب خود او است دارای معایبی
است که ذکر اقتاد - خلاصه قافیه یکی
از شعرای بزرگ این دوره محسوبست و
اشعار خوب و بلندی که بطرز اساتید قدیم
و بلیقه خود گفته فراوانست و ما
نمونه از آن گوهر های آبدار را نقل خواهیم کرد

در اینجا بی مورد افتاده است ، چه معنی
استمرار در فعل آنها فعل ماضی از قطعیت
آن فعل می کاهد در حالتی که بای یکاست
برای تاکید و قطعیت معنی استعمال شده و
این دو (می) و (با) بر فعل (کاست) آنرا
از فصاحت و استقامت افکنده است .

و گاهی قافیه از عروض هم اعراض
کرده است چنانکه در این قصیده که در آخر
دیوانش بنام او ثبت شده و مطلعش چنین است :
ای ترک من ای بهار جان افزا
برقع بکشد از رخ بهشت آسا
گوید :

نو شاد و حصار گشت پنداری
باغ از گل و سرو و سنبل بویا
از کشی ایدون چو ترک یغما
هوش از سر بخردان کند یغما

که در مصراع (از کشی ایدون) یک
سبب که (ای) باشد از دیگر مصراعها زیاده
است و تقطیع بحر (مفعول مفاعل مفاعیلن)
و تقطیع آن مصرع غلط :

(مفعول فعلن مفاعیلن فعلن)

و یا (مفعول مستعملین مفاعیلن) است

که اول از بحر حرج مدس احزب
مقبوض صحیح عروض و قرب است و ثانی
وزنی مزاحف و غیر مانوس و دارای سکنه
غیر ملیحی است و بهرچوچه با اصل عروض
شعر نمی توان آنرا درست کرد مگر آنکه
لفظ (ایدون) را (ادون) بخوانیم و آنها
بر خلاف وضع لغت میباشد - و هم اینجا
(ایدون) را یعنی اکنون آورده و حال آنکه

حکیم قافیه سر آمد تمام شعرای قرون اخیر است و بدین خرده گیریها جواب
داده خواهد شد (وحید)

اثر اساتید

(استاد جمال الدین عبدالرزاق)

بنگرید این چرخ و استیلای او
محت من از فلک همچون فلک
میدهد ملکی به کمتر جاهلی
نیست بی صد غصه از او شرتی
همچو ترکان تنک چشم آمد فلک
مرد در عالم نه و آبستن است
می نگردد جز براب چشم ما
باش تا از صرصر قهر فنا
باش تا سهم قیامت بکشد
باش تا از موج سیلاب عدم
باش تا آرام گیرد عاقبت
تا زلفخ صور آخر بشکفت
تا شود پژمرده ز اسب قضا
تا فرود افتد ز تاثیر زوال
هر کجا بینی هنرمندی که هست
از میان موج خون آید برون
تیره تر از پار مرا مسال وی
وای آنکو در هنر سعی ببرد
فضل چون شیر است و خذلانش دهن
هر که دارد ده دم افزو و ترک

بنگرید این دهر و این انبای او
نیست پیدا مقطع و مبدای او
هست بامن جمله استقضای او
نیست بی صد خار یکخرمای او
زان بود بر جان ما بغمای او
ایعجب شبهای محنت زای او
این سپهر آسیا آسیای او
در سراید دور جان فرسای او
چنبر این طارم مینای او
آب گیرد مرکز غبرای او
حبش این کنبه خضرای او
گنبد فیوفری درپای او
صدهزاران نرگس رعنای او
آفتاب آسمان پیمای او
گوش گردون پر گهر زانشای او
نکتهای نقر جان افزای او
بدتر از امروز مر فردای او
وای آنمسکین حقیقت وای او
علم طاوس است و حرمان پای او
نیست مولانا سزد مولای او

صبح کوتاه عمر ازان شد کو نمود
 سرو بی بر بود ازان آزاد گشت
 نیشکر زو با هزاران بند ماند
 مشتری گر طیلان دارد چسود
 ور عطار د خامه دارم چه شد
 طوطی از منطق اگر دم میزند
 بلبل اینک مغزش از گل ساختست
 پیشه صید از همان آموخت باز
 لاجرم باشد همیشه گرسنه
 شد خروس سرد موضع بر زنان
 هر که او را هست معنی کمترک
 ماسکیان را از برای خایه
 وانگهی می پیر صدف را گشته گنگ
 رو بخز طبلی و بشکن این قلم
 هر که او زد چنک درنی داشتن
 صبح چون حق گفت خورشید اندرو
 ابر کتمان کرد بر حق آفتاب

شد عروس طبع من پیر ایدریغ

نیست کس را در جهان پروای او (۱)

(وحید)

(۱) اغلاط ای تصیده بسبب انحصار نسخه تصحیح نشد



{(فرالدین شعیب جوشقانی)}

کی فرود آسمان زبید که باشد جای من
 عرش را کرمی نسازد همت والای من
 وحدتم در کثرت است و خلوتم در انجمن
 بلمعجب کاری که دارد خاطر خود رای من
 پیش طاق عرش را قنديل نورانی بود
 در درون سینه تنك این دل دروای من
 خرقة وحدت که بر منصور افزونی نمود
 جامه بود از که آمد راست بر بالای من
 همچو سرو آزادمانیستم بی بارو بر
 زان گرانباری است خنم قد هلال آسای من
 شرکت نوعیم را نبود وجود عارضی
 منحصر در فرد آمد جوهر یکتای من
 اگر مسیح از مریم آمد بی پدر نبود عجب
 شاهد اینک زادهای طبع معنی زای من
 فیض روح قدسیم سر از گریبان بر زدست
 زنده سازد مرده را نطق مسیح آسای من
 شب چورو در کنج عزلت آورم هر دم کشد
 میل در چشم کواکب ماه گردون سای من
 از متاع دیگری هرگز نیاریم دکان
 تاجر این حجله لیک از دزدی کالای من
 دور باش آن ترانی خواهش دل تازه کرد
 همچنان گلبانک ارنی میزند موسای من
 صبح کاذب نیستم از کذب باشم تیره روز
 نور می تابد چو صبح صادق از سیمای من
 از قلم انگشت حیرت در دهان ماندا گر
 زاسمان بیند عطارد دفتر انشای من
 ریخت آب روی با قوت آتش طبعم بخاک
 لعل را خون شد جگر از لؤلؤ لالای من
 قوت بخشد روح را عود الصلیب خامه ام
 نگهت جان می دهد از عنبر سارای من
 نخله مریم اگر می داد خرما گاه گاه
 شیره جان می چکد از لک لک شکر خای من
 خامه ام در چشم دشمن از دهای موسویست
 لیک آب خضر میخیزد ز اثر دهای من
 در خوی خجالت خور دصد غوطه دریای محیط
 قطره در دریا نهان میباشد و اینجا بعکس
 قطره در دریا نیی تو در هر قطره از دریای من
 سامری گردست سحر از آستین آرد برون
 پنجه دعواش بر تابد ید و بیضای من
 روزگاری پیش از این عیسی ز مریم زاده بود
 طرفه کاین دم بکر مریم زاید از عیسی من

کام شیرین خلقی از نیشکر کلکم ولی
 نیکخواهانم ز شیرین کاریم شیرین مذاق
 دختر طبعم بود پاکیزه دامان از زنا
 منکه ازانرنج زرین فلک صفرا کنم
 عقل کل کاستاد مکتبخانه ایجاد اوست
 منکریم اهل نتایج را وگر نه گفتمی
 آفتاب صدقم از چاک گریان سرزداست
 از درخت وادی ایمن نیم کمتر سزد
 طبل شهرت کی زنم چون رعد در زیر گلیم
 من چو دریاتلخکام ودامن از رهی گران
 من چو کوهم تابدا مان لیک رفته هم چو باد
 از پی طبل شکم آواز من کس نشنود
 من چو غنچه بادل پر خون و بوی عنبری
 راه فکرم بسته گردد از هجوم قدیمان
 هم چو طوطی سالها از وی شکر خائی کند
 گوشه فقر و تجرد زیدم ز آنرو که نیست
 من چو گوهر جوشقانم چون سدف دریا عراق
 اینهمه فیض از در شاه خراسان یافتم
 سرور عالم علی موسی جعفر (ص) که هست
 سر نهادم تا بخاک در کفش از روی عجز
 روضه اش را زیدار کوید که خورشید فلک
 گر کسی پرسد که قدرت را بلندی از کجاست
 تعبیه کرده است گردون خار در خرما ی من
 در تب صفرا بود بدخواه از صفرای من
 بکر می زاید چو مریم طبع عیسی زای من
 نشکند سر کنجین لطف کس صفرای من
 طفل ابجد خوان بود نزد دل دانای من
 روح مجنون را شده قالب دل شیدای من
 صبح سان تابد فروغ صدق از سیمای من
 آیه انی اناله گر بود طفرای من
 بر فلک چون کوس زدنم بلند آوای من
 غرق گوهر عالم از طبع گهر پیرای من
 قاف تا قاف جهان صیت جهان پیمای من
 بی نیازی بر فلک زد کوس استغای من
 نافه را خون در جگر از عنبر سارای من
 چون مکس از بسکه میجوشند بر حلوائ من
 گر بدست آرد عطارد خامه انشای من
 در خراسان و عراق امروز کس همتای من
 عالمی ادرار خوار گوهرین دریای من
 کرچه خاک جوشقان شد مولود منشای من
 خاک راهش توئیای دیده بینای من
 آسمان بهر تقاخر سر نهد بر پای من
 ناوه بردوش از مه نو گشته بام اندای من
 عرش را کوید که باشد مایه دار از پای من

لؤلؤ لالا فرستد خط لالای یمن کر غلام خویشتن خواند مرا مولای من
 خسروا تا سله معنی زدم بر نام تو یافت همچون جان روانی گفته غرای من
 کرچه بهروزم بیمن دولت آن به لب باز بهتر از امروز منهم بگذرد فردای من
 بازهم هرشب رسد بر آسمان دور از دردت تا رسد روزی بخاکت ناله شبهای من
 در صف محشر که کس رانست پروای کسی وای بر من کر نه از رحمت کنی پروای من

آثار معاصرین

(غزل)

زرت ار هست بده جان دل افسرده بخور که جز این در شجر عمر بشر نیست ثمر
 کر غمت نیست غم مردم بیچاره بخور و رسب کبار شدی محمل افتاده ببر
 بهر تن پیرهن معدلت خلق بدوز راستی جسامه نامردمی ظلم بدر
 بشنو از پیر که از تجربه پر کرده بغل مقابل است آن پسری کو شنود پند پدر
 اثر احسان باقی به از خود ده خدا بکشاید گره از کار خداوند اثر
 شود ارکان طبیعت همه چون بنده تو بی رضایت نزنند دور نه شمس و نه قمر
 هر چه خواهی بشود هر چه نخواهی نشود خیر پیش آید و خاطر شود ایمن از شر
 محسن از جام نصیحت بتو داد آب روان نوش کن پیشتر از آنکه کنی خاک بسر
 محسن ملک شمس آرا

(غزل)

چه فتنه ها بران چشم دل سیه دارد خدا زفته چشمش مرا نگه دارد
 بخاک ره خرد آب زندگانی را بخاک کوی تو آن عاشقی که ره دارد
 بر از غارت دل حاجت سپاهش نیست کسیکه از مژه و خال و خط سپه دارد
 زخون ناحق پروانه شمع چون می سوخت بگریه گفت که عاشق کشتی گسسته دارد

بفرق ماه ندیدم کلاه و در عجبم که ماه انجمن عاشقان کله دارد
 زراز عشق کند طفل اشک برده دری چگونه عاشق او راز دل نهاده دارد
 بغمزه روز صفائی سیه تواند کرد کسیکه چون تو برخ طره سیه دارد
 ابراهیم صفائی ملایری

مسابقه ادبی

غزل

گر سر برود روزی در دامت آوریم و دست بر افشانی جان در قدمت ریزم
 هر نقده که میخواهی از زلف برابرونه من نیستم آن صیدی کنز قید تو بگریزم
 جانان بمیان ما دوزخ شود از حایل بالله ز تو نشکیم وز شعله نپر هیزم
 گر بندرت روزی چون آینه رو باروی اندر شلن زلفت چون شانه در اویزم
 در غرفه کروی از منظره طوبی با نام تو بنشینم با یاد تو بر خیزم
 از دوزخ ای زاهد بیهوده چه ترسانی کاتش زند اندر وی آه شرر انگیزم
 چون قالب مشتاقم با خاک بیامیزد هم لطف صبا باشد گر با تو بیامیزم
 در قربت بیضائی گر در گذری بینی غم دود بر آورده است از قالب ناچیزم

من گرچه نمی مانم خورسند زیم زیرا که

ماند بجهان نامی ز اشعار دلاویزم

(بیضائی کاشانی)

همچون گره گیسو در زلف تو آویزم نی فتنه که بنشینم نی حشر که برخیزم
 گدست من و تیشه که لب بلب شیرین در هجر چو فرهادم در وصل چو پرویزم
 واعظ نه خبر داری کنز توبه بشیمانم خون دل من بینی در شیشه پرهیزم
 جویای سیه مستی در میکده هستی اول بشکون نو شد از ساغر لبریزم

خود را همه گم کردم و ز خود همه آگاهم
اینست می گنگون یا آب وضو و اعظ
لطفت که خشت حسن تو بر عنائی
یارم به ادا نازد من هم بفقان عارف
هم عشق جگر سوزم هم حسن دلاویزم
تا جام بدست آید برخاک چرا ریزم
در انجمن نازت بشینم و بر خیزم
او فتنه بها سازد من حشر برانگیزم
(خافان حسین عارف دهلوی)

تا مست شراب عشق زان ساغر لبریزم
پر غلغله شد گردون از آه شبانگاهم
فرهاد نیم گزیار مشغول شوم با کوه
ای خسرو پرویزم کاندلر طلب شیرین
من عشق بتی دارم کز چنبره زلفش
در دوره این دوران چون برق سبک سیرم
گر پای یفشارم در حلقه مهر و ماه
در عالم سرمستی آزاده ز تقدیرم
باغ طرب افزایم راغ چمن آسایم
چون نوکل فروردین فارغ ز زمستانم
در تاب تبم دائم از آتش هجرات
در مذهب عشق ما شایان نبود پرهیز
کی باشد و کی باشد کان طالع میمونم
جان چیست که ریزم جان اندر قدم جانان
جز دوست ندارم من از دوست تعنائی
آنها که جفا خوانند من عین وفادانم

که مرغ شبا هنلم گه زاهد شب خیزم
پر لوله شد هامون از بانك شب آویزم
من سلسله جنبان صد خسرو پرویزم
تازم زپی کنگون با توسن شبدیزم
بر چنبر این گردون صد چنبره آویزم
در پهنه این پهنا چون ابر گهر بیزم
رخش فلکی لرزد از کاوش مهمیزم
در حالت هشیاری پابسته تجویزم
صد میوه بدست آید از مخزن پالیزم
چون میوه تابستان بی مالش پائیزم
عذاب لعبت جانا بس شربت تب ریزم
ز آن شهد لب میگون از هر چه پرهیزم
باز آید و باز آید جان در قدمش ریزم
بایاد تو با جان نیز ای دوست نیامیزم
گر دوست قبولم کرد کافی است زهر چیزم
از جور چین جانا پیداست که نکریزم

با خلق خدا هر کس بد کرده بخود کرده من با همه در صلح می سازم و نستیزم
 پرورده قدوسم سرخورده ز سالوسم نه شاعر شیرازم نه ماعر تبریزم
 هر دم که ضیائی سان ایدوست همی گویم زین عالم امکانی صدشور بر انگیزم
 (جهانگیر حسینی متخلص بضیائی)

در عرصه هفت اقلیم رخش طلب انگیزم تا در خم زلف یار دست طرب آویزم
 باید که سبک سازم تن را ز گران جانی تا سوی دیار یار رخش طلب انگیزم
 در بتدله را هم نیست در لعبه مقام نیست چون رهن می گلاگون شد خرقه برهیزم
 در صحبت خضر عشق اسکنند ایا مم دارای غم عشقم دارای همه چه یزم
 ای یوسف مصر حسن تا چند زلیخاوار در رهگذر هجرت بنشینم و برخیزم
 از عشق توشیرین لب خواهم که دهد ایزد یا همت فرهادی یا دولت پرویزم
 باغمزه زمستی دوش چشم سیهت میگفت در فتنه و خونریزی من زاده چنگیزم
 از زهر فراق تو تلخ است بسی کامم گر وصل لب یابم در کام شکر ریزم
 گر محو و فنا شرط است در عشق تو من گشتم بالای سیاهی نیست رنگی که بیامیزم
 چون چاره جواد اینست از بهر رضای دوست خاک ره دشمن را ناچار بسر ریزم
 طرح غزل سعدی فرمود وحید عصر شادم که مدد بنمود این طبع غم انگیزم
 محمد جواد که پانی از شیراز

هر شب بدو صدزاری بر دامنش اویزم يك بوسه مگر بخشد زان لعل شکر ریزم
 نام لب شیرینت هر که بزبان آرم شهد و شکر دلدش بایکدیگر امیزم
 يك لحظه بدلاجوئی جانا ببرم بنشین تا من ز سر هستی یکمرتبه برخیزم
 که بر خم گیسویت آشفته چو مجنونم که بر لب شیرینت دلداده چو پرویزم

دیوانه عشقت را زنجیر اگر باید در گردن جان افکن آن موی دلاویزم
از شست تو گر آید از تیر نیاندیشم وز دست تو گر باشد از نیغ نه پرهیزم
غم خاك وجودم را فردا چو دهد برباد امروز زمی آبی بر آتش غم ریزم
از نرگس فئات هر که که سخن گویم بس فتنه که در عالم زان فتنه برانگیزم
هر جور که بتوانی بر حشمت مسکین کن

من نیستم آن بنده کز جور تو بگریزم

شیراز - حشمت

خواهم که هوای نفس باعشق نیامیزم در مرحله عشقش با نفس در اویزم
در کوی طلب هرگز بازهد نه پیوندم وز میل و هوس رانی پیوسته پرهیزم
تا مدعیان گردند آگاه ز ایمانم ترسم که شود مانع میل طرب انگیزم
من مهرنیم کاخر آیم بدرو بامش تا خرم نور خود سر تا قدش ریزم
نی رند قدح خوارم کز تلک نیندیشم نی کوه گرانبارم کز سنک پیا خیزم
خوناب رود هر شب تا صبح بدامانم در مجمع میخواران پیمانه لبریزم
بر کن قدحی ساقی زان باده مینائی وز دست مده مطرب این پرده شبیدیزم
تنها نه منم بسته بر طره مشکینش دیوانه بسی دارد آن مشفق ساویزم
بیرون نرود از سر سودای سر زلفش از هر مژه گر بارد صد خنجر خونریزم
هر شام و سحر چندش باغیر توان دیدن باما زچه نشیند آن انجم پرویزم
زان لعل روان بخشش يك سوسه مگر چندانست این نقد دل و جانم وین خرم پرهیزم
تا چند رضا باشی در عشق رخس پابند يك باره بیا بکسل این رشته آمیزم

رضای - فاضلی

کردست دهد ای دوست در دامت آویزم از شوق بشکرانه در پای تو سر ریزم
 ابروی تو ترساند با تیغ هلا کویم چشمانت کند تهدید بر فتنه چنکیزم
 امشب که تو در بزمی دیوانه صفت باید بر خیزم و بنشینم بنشینم و بر خیزم
 برگردن جان از عقل طوقی است زراندوزم بر گوش دل از دانش آویز دلاویزم
 تابزم رقیبان است از شمع رخت روشن با سوز و گداز از رشک اشک از مژه میریزم
 بر ریشه جان اندوه زد تیشه چو فرهادم شیرویه محبت کشت چون خسرو پرویزم
 دستی نه که بستیزم با دوست نما دشمن و ز خلق جهان یکسر بایی نه که بکریزم
 از عشق نشد هیچم جز خون جگر حاصل با این همه توانم کز عشق پرهیزم
 در پیش (وحید) از شعر بستم چو (زجاجی) لب

کو مهر سپهر فضل من ذره نا خیزم

غلامعلی گویا

غزل

بر زلف دلاویزت روزی که در آویزم بیم است ز شیدائی صد فتنه بر انگیزم
 باشحنه شهرم گو عذرم به پذیرد او با صبر و شکیبائی نتوانم که بیامیزم
 زاهد چودهی بدم در توبه بسو گندم اندر سر آن چندم کز توبه به پرهیزم
 عشقت چو علم افراخت چو شمع مرا بگذاخت دیگر چه نیروئی پیش قدمت خیزم
 در کوی وفای تو فرهاد وفا کیشم در راه جفای تو سر گشته چو پرویزم
 از طعنه اغیارم سر کوفته هم چون مار خون خوردن دل کارست از ساغر لبریزم
 دل بسته بموی تو از فرقت روی تو پیوسته بکوی تو اشک از مژه میریزم

مسجود من شیدا خاک ره کوی تست کفر است بجز کوی خاک دگری بیزم
هر سعی که بنمودم در وصل تو باطل شد بایخت سیاه خود کو قوه که بستیم
از هجرتو زارم من نالان چو هزارم من بی صبر و قرار از هجر چون مرغ - بحر خیزم
جان و دل و دین دادم در راه وصال تو مقبول اگر افتد این هدیه ناچیزم
بسته دل (صدرائی) بر تار سر زلفت
با این سر سودائی کو پای که بگریزم

صدرائی - عضو اداره آستان قدس رضوی

تا چند در این امید ای ترک دلاویزم کز فرط صفا باتو یک لحظه در امیزم
بادرد فراق تو هر لحظه که میسازم میسوزم و خون دل از دیده فرو ریزم
صد سلسله دل از کف بیرون شوم جانا گر یکسر مو خواهم بازلف تو آویزم
از سیل سر شکم هیچ جای گله مندی نیست موج دل خونین است طوفان بلا خیزم
گفتم که نپرهیزم از تیغ کج ابروت زد غمزه اش آتش لیک برخمن پرهیزم
در عالم یک رنگی بادوست چو موم نرم باخضم دورنگ دون شمشیر دوسریزم
در پیش خور دانش و ندر بر بحر فضل یک قطره ناقابل یک ذره ناچیزم
هر گز نتوانم جست بر بام فزون خواهی گر بر زبر رخشم یا را کب شب دیزم
چون سستی بنیاد است اینهرش معلی را سودی ندهد هر گز صدخانه و دهلیزم
بهر و زیم و قانع با گنج تهی دستی

کی بهتر از این گنجست صد شوکت پرویزم

ساری - محمود بهروزی

امین و مأمون

(حلقه یازدهم از سلسله روایات تاریخ اسلام)

تألیف جرجی زیدان

(۱۳)

ترجمه اشراق خاور

هنگام مسافرت سختی مریض بود و همه انتظار مرگ او را داشتند . در این صورت خبر دادن از مرگ هرون آتقدها موجب شگفتی و غرابت نیست لکن آثار فلکی مطالبی عجیب بر من کشف کرده که اگر وعده بدهید آنها را از خلیفه اسلام - امین تازمانیکه خود آن مطالب منتشر شود مخفی و مستور دارید برای شما مختصری از آنچه بوسیله احکام نجوم بر من واضح شده شرح و بسط خواهم داد .

سلمان این سخن می گفت ولی مقصودش این نبود بلکه می خواست هر چه زودتر این داستان مشهور گردد و برای سرعت انتشار با خفا و استتار آن مبالغه مینمود . عقلا و مردم باهوش و ذکاوت هر گاه بخوانند خبری را زود انتشار دهند بهر کس آن داستان را می گویند سفارش می کنند که آن را پنهان دارد و با کسی در میان نهد و باین وسیله خبر مزور و سرعت انتشار خواهد یافت زیرا مبالغه در اختفا و ممانعت از انتشار و اصرار بکتمان موجب تسریع نشر و اعلان است علاوه قدر و مرتبه گوینده آن خبر هم باقید کتمان و اختفا در نظر مخاطب بی اندازه بزرگ جلوه می کند .

پس بفضل وقتیکه اصرار ملفان را در کتمان آن خبر که می خواهد بگوید مشاهده کرد رغبتش بر اطلاع آن مطلب از دیاد یافت و گفت اگر حقیقتاً خبر مهمی می دانی بگو زیرا خلیفه جهان اگر بآن خبر اهمیت دهد و برای اول دفعه از تو بشنود بدیهیست که این معنی سبب تقرب و تعالی تو در درگاه وی خواهد گردید حال بگو بینم آن خبر مهم که می دانی کدام است ؟

ملفان گفت : خبریکه بواسطه آثار فلکی بر من کشف شده از همه بیشتر برای پسر فضل وزیر خلیفه مهم و معظم است . پسر فضل بی اختیار بطرف ملفان نزدیک شده گفت چه خبری است ؟ چطور ؟ مخصوصاً برای من مهم است ؟ این را گفت و می‌بنداشت که ملفان او را نمی‌شناسد . ملفان گفت زیرا خبر مزبور مربوط بپدرش فضل بن الریبع است . . . یعنی مربوط بپدر تو است . پسر فضل از اینکه دید ملفان او را می‌شناسد شگفتی کرد ولیکن رغبت اطلاع برخبر مهم که مربوط بپدر اوست از تعجبش کاست و نگاهی بابن ماهان نمود ، ابن ماهان بملفان نکرسته گفت : تو را زیاده از حد برادعا و کزاف گوئی می‌بینم ، بگو بینم چه خبر است ؟ اگر راست گفتی تو را از مقر بان ولینعمت خود سازم . ملفان گفت کمان می‌کنم مقصودت از ولینعمت امیرالمؤمنین است . آری تقرب درگاه وی خوشبختی محض و عین سعادت است و ما همه بندگان او هستیم .

ابن ماهان از اینکه ملفان رسماً امین را « امیرالمؤمنین » خواند تعجب کرد و پرسید چطور او را امیرالمؤمنین مینامی ؟ باآنکه او خود را جز ولیعهد هرون نمی‌داند ؟ فرض کنیم هرون مرد از کجا مطمئن هستی که خلافت نصیب و بهره امین گردد ؟ ملفان گفت : آری خلافت مال او شد و کارها گذشت . ابن ماهان دانست که ملفان خبر تازه دارد و گفت : مال خود امین تنها ؟ چطور ؟ ملفان بانگشت خود پسر فضل اشاره کرد و گفت : آری . این قضیه بسعی و کوشش وزیر پدر این جوان خاتمه یافت ، حاضرین همه گردن کشیده منتظر استماع شرح و تفصیل واقعه شدند هرش از همه بیشتر متعجب شده و گفت این مطلب تازه ایست کمان نمی‌کنم دراول شب از این خبر با اطلاع بودی ؟ هرچه میدانی بگو .

ملفان درجای خود استوار نشست و آنچه از بهزاد شنیده بود حکایت کرد درحالیکه سر خود را پائین افکنده گوئی از روی کتابی می‌خواند ، حضار عموماً

سکوت کرده و دلها از شدت حیرت و اضطراب و تعجب و استغراب بهیچان آمده بود خصوصاً پسر فضل را حال از دیگران بیشتر متقلب بود و خیلی مسرور و خوشحال گردیده پدرش در راه خدمت امین بچنین امر مهمی اقدام کرده و موفق شده است ، سابق براین مجعلاً مقدماتی از این موضوع شنیده بود و اینک که نتیجه آن مقدمات را از سلمان شنید در صدق و صحت آن هیچ شک و شبهتی نکرد هنوز سعدون سخن خود را تمام نکرده بود که پسر وزیر بی اختیار بوی نزدیک شده دست خود را بشانه وی نهاد و بالهجه شلخت آمیزی گفت آفرین راستی ستاره شناس عجیبی هستی !!! ابن ماهان خود را جمع آوری کرده گفت آنچه می گوئی راست است ؟ ملفان شانه و ابروان خود را بالا برده و لب هارا حرکت مخصوصی داده گفت آثار فلکی این طور می گوید و تا با امروز هر چه گفته راست بوده ، چایار پس از آنکه سخنان ملفان را شنید خود را بی اندازه خوار و بی مقدار دید زیرا خبریکه پس از طی فرسنگها راه آور بود در مقابل خبر مهمی که ملفان بادعای خود از آثار فلکی کشف کرده بود هیچ بود ، ناچار ساکت شد .

ابن ماهان نگاهی بهرش کرده گفت آنچه ملفان سعدون گفت اگر صحت داشته باشد بی نهایت مهم است و من قول میدهم که در صورت صحت این خبر او را رئیس منجمان دربار خلافت کنم ، عجلالتا این مطلب را پنهان دارید تا ببینیم چه خواهد شد ؟ آنکاه از زیر توشک خود کیسه پرازطلای ناب و زر خالص بیرون آورده و گفت این هم مصرف غیب گوئی و مخارج نجور و لوازم استخراج امور . . . ملفان دست خود را عقب برده از گرفتن کیسه خود داری نمود و ابن ماهان هم چنان کیسه را در دست گرفته بطرف او نگاه داشته بود ، هرش چون این بدید خندیده کیسه را از ابن ماهان گرفته بجای خود نهاد و گفت منجم ما برای استفاده مادی باین گونه امور اقدام نکرده و نمی کند ، فقط برای حفظ مقام

دوستی و صداقت این زحمات را متحمل می شود ، حاضرین از شهادت نفس و بزرگواری و علو همت ملفان متعجب شده و ابن ماهان گفت بسیار خوب بیشتر از اینها خواهد یافت و از مقربان درگاه خلافت خواهد گشت . ملفان بر خاست و گفت ببخشید ؟ زحمت دادیم ، مانع استراحت شدیم . ابن ماهان تکبر و مناعت خود را فراموش کرده بی اختیار از جای خویش برای احترام قیام کرد و خود را بی اندازه محتاج او دید ، طرز رفتار مردم با دانشمندان بر همین نسق است ، مردم در ابتداء با هر کس بر حسب ظاهر حالش رفتار می نمایند و چون از حقیقت و دانش و بینش و روحیات وی مطلع شوند ناچار رفتار خود را نسبت باو تغییر داده چه بسا شخص که در اول وهله از حیث ظاهر حال در انظار حقیر و پست نماید و چون بسخن آید و دانش خود را اشکار نماید احتقارش با احترام بدل شود و مخاطب که در اول بار او را بنظر بی اعتنائی میدید مجبور شده که رفتار خود را نسبت بوی تغییر دهد و اگر در اول ورود فی المثل برای احترام او قیام نکرده در حین بدروود ناچار تا آخرین مرحله بدرقه و مشایعتش نماید و از رفتار اول خود شرمسار گردد - رفتار ابن ماهان نسبت بملفان سعدون همین طور بود زیرا در اول ورود بانهایت بروود و مناعت از وی پذیرائی کرد زیرا از هیئت و ظاهر حالش چنان پنداشت که وی بطمع زروسم بدانجا شتافته است و چون علو همت و شهادت نفس و درجه علم و دانش وی را نکرست با احترام وی قیام نمود و تا در اطاق از او مشایعت کرده و درخواست نمود تا ملفان فردا نیز بملاقات وی بیاید . هرش نیز برای وداع برخاست ابن ماهان خیلی از وی ممنون و متشکر بود زیرا هرش سبب ملاقات وی باملفان گردیده بود . هرش از غلام خود حامد بیاد آورد که در بیرون در منتظر است و در پاسخ تعارفات ابن ماهان گفت من کاریکه مستوجب تمجید و توصیف باشد ندرده ام و حق نعمت و لطف متواتر رئیس را ادا ننموده ام ، آنکه حامد را آواز داد چون وارد شد هرش

اورا باین ماهان معرفی کرده گفت من این جوان را بی اندازه دوست دارم و میایم که در جرگه سپاهیان شاکری منسلک گردد و جزو خدم مخصوص قصر خلیفه شود اگر التفاتی فرمائی اورا در زمره شاکریان وارد نمائی ، موجب تشکر است . حامد جلو رفته زانو بزد و دست این ماهان را بوسه داده سپس با کمال ادب و احترام پیاخته ایستاد این ماهان باو گفت : برو در اطاق غلامان بمان فردا تو را جزو شاکریان معرفی خواهم کرد. پس بهرش نکرسته گفت مطمئن باش ، موافق مقصودت رفتار خواهد شد . هرش اظهار امتنان و تشکر کرده بیرون رفت .

پس فضل را از همه پیش شگفتی دست داده بود و از ملاقات ملفان زیاد مسرور شد و در نظر گرفت بعدها از وی در مطالب شخصی خود استمداد کند از اینرو باهرش و ملفان همراه شده از در بیرون رفت و بملفان گفت : تمنا دارم وقتی معین فرمائی زیرا باتو کار مخصوصی دارم ؟ و این کار مربوط بامور سیاست و خلافت نیست بلکه شخصی و خصوصی است : ملفان قبول کرده باهرش از قصر خارج شد . آنکاه از وی خدا حافظی کرده بر استر خود سوار شده روان گردید و از شب آقدهرها باقی نمانده بود . چاپار هم آتش را بسر برد تا بامداد نزد امین رود و خبر مرك هرون را بوی ابلاغ نماید و پیش از آنکه بامین خبر مرك هرون را بدهد دیدیم که باین ماهان گفته بود صبح زود سلام چاپار بطرف قصر بهشت که محل اقامت امین بود روان گردید تا خبر مرك پدرش را بوی اطلاع دهد .

(فصل بیست و سوم - بیعت کردن)

آنچه از وقایع نگاشتیم در آن شب واقع و مردم بغداد از همه جا بی خبر چون بامداد سر از خواب برداشتند صدای منادیان و جارجیان را شنیدند که به آواز بلند مرك هرون و خلافت امین را اعلام مینمودند .

رجال دولت و هاشمیین بر حسب معمول برای بیعت مهیا شدند ملفان سعدون هم روز بعد از آن شب پرنهنگامه (نوزدهم جمادی الاخر سال صدونود و سنه ۱۹۳ هجری) بقصر رئیس قشون رفته ابن ماهان از وی با کمال گرمی پذیرائی نمود و او را جز و ملازمین خود قرار داد تا بتواند جشن استقرار بر خلافت و مجلس اخذ بیعت را که برای امین منعقد میشد بخوبی تماشا نماید .

چون بقصر بهشت رسیدند بیاده شده و جزو جمعیت انبوهی که وارد می شدند داخل قصر گردیدند و سعدون پهلوی ابن ماهان قرار گرفت . بزرگان بنی هاشم که در بغداد بودند و عموم رجال دولت و اکابر قصر خلافت حاضر شده و سرتاسر قصر پر از اعیان دولت و رؤسای بنی هاشم بود . امین بر تخت خلافت نشسته عمرش بیست و سه سال (۲۳) و دارای عضلات قوی و ریش بلند و گونه های قره بود ، آثار مردانگی و شهادت در سراپایش آشکار گردیده قامتی بلند و شجاعتی بکامل داشت چنانچه اگر با شیر خشمگین پنجه می افکند او را زبون و مغلوب می ساخت با اینهمه خوش صورت و نیلو چهره نیز بود چشمان کوچک و بینی ظریف باریک و موی نرمی داشت و در چهره اش آثار آبله پیدا بود .

(ابوالفداء ج ۲ و مسعودی ج ۲ و سیرالملوک) در آنروز لباس خلافت بر خود آراسته عمامه مرصعی بر سر و بر دی کرانها بردوش افکنده بود ، و این برد را برادرش صالح از طوس بتوسط برادرش « رجاء » خادم خود برای امین فرستاده عصای خلافت بدست و انگشتری مخصوص سلطنت را در انگشت کرده و اینمعنی بر جلال و صباحت وی افزوده بود ، مردم در مقابل نشسته بودند باین طریق که بنی هاشم روی صندلیها و سایر مردم روی فرش قرار گرفته و برخی هم ایستاده بودند و همه سرها را ازغم و اندوه هرون و احترام امین بزیر افکنده و ساکت بودند ، اول کسیکه پیش آمد سلام چابار بود که امین را بخلافت تهنیت و بمرک هرون تعزیت و تسلیت داد ، آنگاه بنی هاشم یکایک پیش رفته پس از عرض تسلیت

با امین بخلاف بیعت میکردند ، امین رئیس بنی هاشم سلیمان بن منصور را امر کرد تا با اسم وی از سرکردگان و بزرگان دولت که از جمله ابن ماهان و پسر فضل ابن الریغ وزیر بودند بیعت بپذیرد ، ملفان در میان مردم بتماشا مشغول و هیچکس بحال او نمیرداخت ، چون داستان خاتمه یافت امین برخاست تا خطابه القاء نماید ، عموم حضار گردنها کشیده سگوت کردند امین پس از ستایش خداوند گفت : ای مردم ، و ای بنی هاشم ، مَرک در کمین عموم افراد انسان نشسته و هیچکس او را نتواند دفع دهد و از ورود وی ممانعت نماید اینک دلها را از غم و اندوه دیرینه بپردازید ، و بنشاط و سرور پردازید ، در مصیبت مَرک امیر المؤمنین شکیائی پیشه کنید و صبوری نمائید تا مزد صارین یابید و اجر شاکرین بدست کنید ، برخی گویند امین ابن خطابه را در مسجد رصافه ادا کرد ، مردم انتظار اینگونه حرث و کمال از وی نداشته از اینرو خطابه وی در آنان اثری غریب نداشت امین پس از خطابه امر کرد تا حقوق دُسال سپاهیان را بپردازند ،

رسم این بود که هر خلیفه در آغاز جلوس برای جلب نظر و کسب اطمینان لشکر مبلغی برسم انعام و احسان بآنها میداد ، چون مردم از بیعت فراغت یافتند حسن ابن هانی «ابونواس» شاعر درگاه خلافت پیش آمد و قصیده حاوی تسلیت و تهنیت انشاد نمود که از آنجمله این چند بیت است :

فَنَحْنُ فِي وَحْشَةٍ وَفِي أَسْرِ	حَرَّتْ جَوَارٍ بِالسَّعْدِ وَالنَّحْسِ
فَنَحْنُ فِي مَاتَمٍ وَفِي عَرَسِ	الْعَيْنِ تَبْلَى وَالسِّنُّ ضَاكِمَةٌ
بَكِيهَا وَفَسَاةَ الرِّشِيدِ بِالْأَمْسِ	يَضْحَكُهَا الْقَائِمُ الْأَمِينُ وَبِهِ
لَمَدٌ وَبَدْرٌ بَطُوسٌ فِي رَمَسِ	بِذَرَانٍ بِدَرِاضِحِي بِيغْدَادٍ فِي الْمَخِ

(مضمون اشعار فوق را میتوان بنکاشتن اشعار ذیل که از شیخ ابوالعباس است واضح و آشکار نمود

بادشاهی گذشت خوب نژاد	پادشاهی نشست فروخ زاد
ز آن گذشتن جهانیان غمگین	زین نشستن زمانیان دلشاد
بنگر اکنون بچشم و عقل نگو	هر چه از ما گرفت ایزد داد
لر چراغی زپیش ما برداشت	باز شمعى بجای او بنهاد

پسر فضل وزیر در تمام اینمدت از فکر اینکه مطلبی میخواست با ملفان مذاکره کند بیرون نرفت و چون جشن تمام شد پسر فضل از بیم آنکه مبادا ملفان را اذدست بدهد بتجسس وی پرداخت ناگاه او را بدید که میخواهد از قصر خارج شود با شتاب باو نزدیک شده در خواست ملاقات کرد ملفان آنساعت از وی معذرت طلبیده و ملاقات را بشب موکول نمود زیرا میخواست هرچه زودتر بهزاد را دیده و از اخبار تازه مطلع شود پسر وزیر باو گفت شب در قصر خود در رصافه منتظرم ، بیا وازمن ملاقات فرما؛ سلمان قبول ملاقات بوی داد و بطرف قصر مأمونی روان گردید.

(فصل بیست و چهارم - اهالی قصر مأمونی)

خبر مرك هارون الرشید بقصر مأمونی رسیده بود و همه از استماع آن مضطرب و پریشان شدند بخصوص زینب از دیگران بیشتر مهموم و محزون بود زیرا علاقه و الفت کاملی بجدهش هرون الرشید داشت و ازاین جهة مرك هرون بر وی گران آمده و چون این خبر شنید بی اختیار به گریه و ناله مشغول و بسوگواری پرداخت؛

گوته شاعر بزرگ آلمانی

COETHE

بقلم هوشیار شیرازی

(۷)

در سال ۱۷۸۷ همدین نظریه را در مورد نباتات بکار برد و دید که نباتات هم همه جز برك چیز دیگری نبوده اند و ریشه و ته و برك و گل و حتی الیاف در میان گل یعنی عضو تناسلی نباتات همه مسخ یا تغییر شکل همان برك هستند و برای این تحقیقات نیز «سالون» بزرگی حاوی انواع و اقسام نباتات که از نقاط مختلفه زمین طلیده بود جمع کرده است.

بک لا براتواره فیزیک دارد که مخصوص تحقیقات رشته علم النور بوده. انسان و قتیکه این اطافها و آلات و ادوات و سکه های عتیق و ظروف چینی و مجسمه های یشمار و پرده های نقاشی را می بیند میبوت میشود که این مرد چه کرده و چه بوده.

تا آخر عمر خیال میکرد که کار عمر او راجع برشته فیزیک و علم النور می باشد و کمتر خودش را شاعر میدانست و حتی شاعر درام و فاوست که در آن مانند گلستان ما کلامی و سطری و مضمری بی لطف پیدا نمیشود و شاعر «ایفیکتیه» که در نازکی فکر و دقت احساسات و پختگی معانی تالی

ندارد و نویسنده «رمان» اخلاقی و ویلهلم مایستر که مراحل تعلیم و تربیت یک جوان را در آن شرح میدهد و نویسنده کتاب «حقیقت و تصور» که متضمن قسمتی از شرح حال زندگانی اوست و شاعر صدها غزلها و قصیده های شیرین و زبده و نویسنده ده هزار مکتوب سروپادار و پر معنی در مدت عمر، خود را از شعرای گننام ایرانی کمتر میداند و یکی از دوستانش میگوید: «ایرانیها هزاران نویسنده و شاعر را در غربال تنقید میخندند. هفت تن از آنها که درشت تر از همه بودند در توی غربال مانده و ایرانیان آنها را باستانی برگماشتند و در میان آنها نیکه از محک تجربه ایرانیها تمام عیار بیرون نامده اند عجبوه هائی بوده اند که من و امثال من شاید از آنها کمتریم.

اما همدین «گوته» فروتنی که از شدت خفص جناح دارد در مقابل شعرای گننام خیالی ما نیست می شود علاوه بر اینکه یکی از نوابغ شعر بود در باب خم شدن و شکسته شدن شعاع و تجربه نور و وجود رنگها نظریاتش دارد که از نقطه نظر شاعر و صنعتگر و نقاش قابل توجه است و بدین واسطه خدمت بزرگی

تحت عنوان «محمد» سروده که خود دلیل
 بآنها و درام
 «محمد» و «ولتر» را آلمانی ترجمه کرده
 است باز دستگیر و دامنگیر فکر تنگ و بسته
 و اظهارات مسخره آمیز و طبع کتایه گوی و
 شکر خند پرمعناى شاعر فرانسوى نشده و هر جا
 که خورشید حقیقت طالع میشد و در هر ناصیه‌ای
 که ستاره بزرگی مشاهده میکرد، بآن متوجه
 میشد، درس عبرت و پند و نصیحت میگرفت
 و او را در نزد وجدان خود گرامی میداشت.

در ایامی که ناپلیون وطن او را زیر و
 رو کرده بود و سرزیزه های ملل اروپا بطرف
 ناپلیون متوجه بود «گوته» او را قدرت آسمانی
 میانگشت و ناپلیون را از جمله پهلوانان تاریخ
 میشمرد و حتی هموطنان او بار ملامت میکردند
 و دشمنان او نسبت خیانت میدادند و همین
 حس تقدیر و باز چشمی بود که در ناپلیون نیز
 تاثیر کرده و در شهر «ارفورت» پس از آنکه
 «گوته» شصت ساله نویسنده «ورتر» جوان
 را بنزد خود خواند و با او در باب «ورتر»
 نظریات و حتی انتقادی چند رد و بدل کرد و
 بعد از آنکه «گوته» ساعت خود را بیرون
 آورده و با نهایت مروتی گفت: «وقت
 توقف من گذشته» و بمناسبت گرفتاری که داشت
 عذر خواست و برفت، ناپلیون با طرافیان خود
 گفت «مرد این است !»
 Voila un homme و حس می کرد

برشته علم الروح کرده است. گوته تابا خرم
 برخلاف نظریه فیزیکی دان معروف انگلیسی
 «نیوتن» (Newton) بود و عقیده داشت
 که نور از اشعه مختلفه اللون ترکیب نشده
 و آنچه را که ما در منشور محل الضیاء می بینیم
 و حالتی که در نور پیدا میشود راجع بنور
 نیست و مربوط بمحل و مورد و پیش و
 پس نور و بالاخره اثر «فیزیولوژی» چشم
 ماست و درین باب نظریاتی دارد که شرح آن
 از دائره این مختصر خارج است و ازین رو
 نیز از تحقیقات او در علم الجو و علم الاحجار و
 معادن میگذریم.

«گوته» دوستدار مقصود از این شرح
 بلا شرط بزرگی آن بود که مجسم کنیم
 چگونه این حکیم و شاعر بزرگ در عمر هشتاد و
 اند ساله خود عالم قدیم و جدید، احساس
 و عقل، حتی شرق و غرب را در خود جمع
 کرد و چقدر وسعت صدر و آزادی فکر
 داشت و چگونه در برابر ادیان و ملل و امم
 دیگر با نظر اعتبار و حقیقت جوئی می نگریست
 و همه را «تغییر شکل» و تجلی يك حقیقت
 واحد میدید:

«سه نگردد بریشم از او را
 پرنیان خوانی و حریر و پرتد»
 و خالی از هر تعصب و تصنع بدیانت
 اسلام توجه نمیکرد و پیغمبر عربی را ینهایت
 بزرگ میداشت و غزلی در مدیحه حضرت در

وتها يك نكته پروانه روح مرا سمندر
صفت میسازد :

من نیز، مانند تو در سر زمین آفتاب
مفتون شاهد کفگذاری بوده .

وزمانی چند در مدرسه عشق تحصیل
مقاماتی کرده ام .

و در سالهای آخر عمر خود کم کم
عهد پیری «گوته» مارا نیز صوفی منش کرده

بود و با نظری که در طبیعت داشت و اطلاعاتی
که از هر رشته بدست آورده بود باز استعداد

فعال این مرد بزرگ آرام نگرفته و از بزرگان
ما کسب فیض میکرد و بخود نام حاتم گذاشته

و با زلیخای جوانی «ماربانه» نام نظر بازی
می کرد و بالاخره محصول این دلدادگی و

عشق بازی مجموعه ای شد از تراجم و اقتباسات
فکری که از مشرق زمین و بخصوص از گلزار

ادبیات فارسی فراهم آورده بود و آنرا «الدیوان
الشرقی للمؤلف العربی» نامیده اشعار دیوان او

غالباً در رسیدگی فکر و پختگی با نظم درام
«فاوست» که در دو قسمت تألیف شده است

دريك ردیف است و در هر دو خلاصه تجربات
زندگانی و مواعظ و نصایح شاعر بزرگوار

آلمانی مندرج است . و درین دوائر و تألیف
که یکی از آنها بمفاخر فکر و روح وطن ما

ایران مربوط است آنچه راکه در راه کمال
نفس بکار آید مجسم و مبرهن ساخته است.

نتیجه — کمال نفس در نزد «گوته

که بر فرض اینکه همه جا بتواند آمر و حکمفرما
باشد اینجا کمیت شجاعت لئک و سر اطاعت

باید بر آستان داشته باشد . از برای اینکه
اهمیت مسئله روشن بشود باید گفت که در شهر

«ارفورت» چهار پادشاه و چهل و هشت امیر
بزرگ و کوچک در خدمت ناپلیون کم بسته

بودند و همه برای او کان لم یکن بودند مگر
«گوته» که تنها مرد بود .

گوته در برابر ادبیات خارجی و اقوام
دیگر مخصوصاً نسبت بمفاخر ما نیز میان

ارادت بسته و خواجه مارا استاد و مراد و برادر
طریق می خواند و در غزلی می گوید :

«حافظ ! خویش را با تو سنجیدن و

و با آهنین بازو پنجه کردن نشان دیوانگی
است .

اگرچه کشتی طبع در سرباد می اندازد و
بسر موج میرود .

و بادبان تصور شکم پیش می کند و
اوج می گیرد .

اما کشتی فکر من در بحر معنی تو چون
تخته پاره ایست .

در خلال نعمات روان تو ماء معین
جریان دارد .

و دریای آتشین تصورات شاعرانه تو
منظره ای جوشان و درخشان .

آتش جذبه تو وجود تفتیده من را
در می کشد .

انسان میتواند هم استفاده ببرد و هم استفاده بدهد ، هم از مراتب جسم و تن و هم از عوالم روح و روان لذت ببرد بدون آنکه یکی از دو کفه ترازوی وجود نیز بچربد . بر فرض اینکه چند روزی جسم و تن مانند توسن ریاضی ناشده چموشی کند و اضطراب نشان دهد هیچ عیب ندارد و حتی عین حکمت و لطف پروردگار است . یک شرط که در ضمن نیز مغز و جگر آدمیت را پرورش داده که مانند چرخ دوار و وزنه‌ای کشتی وجود انسانی را در روی امواج خروشان جهان اداره کند و اگر کوه کوه موج شهوت و آز کشتی وجود ما را از پهلوی پهلوی می‌آزادد آنرا تعدیل کرده و از پهلوی که حکم غرق شدن را دارد نجات دهد . کشتی بهر پهلوی بيفتد فرو میرود .

یک فرد یایک ملت نیز حال کشتی را دارد . بهر طرف زیاد تمایل کند در قعر امواج بدبختی فرو خواهد نشست . بیقیدی و فقدان صفات پسندیده و فرنگی‌آیی قبح برای ما همان قدر بنیان کن است که درویشی و بیفکری چندین صدساله خانه برانداز بود .

«گوته» یکی از پهلوانان داستان زندگی است که همیشه توانسته است نفس خود را در حال تعدیل نگاه دارد و دل و سر را بهم راه دهد و مزایای عقل و حس را خوب بهم به پیوندد . و آفاق و انفس را با نردبان پیش یکدیگر مربوط سازد .

مونیخ — ۲۲ ماه مارس ۱۹۳۲

صدمین سال مرگ «گوته»

چهار تکبیر زدن بر هر دو دنیا و انقطاع از ماسوئتا بر مفهوم ما نیست . این فکر بدان ماند که بجای باین دلیل که چون قدرت و تمکن پدر را ندارد ترك زندگانی کند . این فکر نهایت جسارت و شهادت بر عدم معرفت است که چون خدای عز و جل قویست ، قدری است و باقی است و چون ما ضعیفیم و مستمندیم و فانی‌ایم پس باید هر کدام در کنج غاری اعتکاف نموده و اسم بحالی و سستی را درویشی و ریاضت گذاشته و یا آنکه بکلی لاابالی و هرزه گرد و هرجائی شده و کلام را کج گذاشته و آهنگ « دنیا دو روز است » ساز کنیم . حاشا و کلا ! این هر دو طریقه مذموم است و متأسفانه در وطن ما هر دو موجود و آنچه در میان ما وجود ندارد حقیقت کلام آسمانی « کل یوم هو فی شان » و مزج فکر و عمل می‌باشد .

هستی بهترین و شریفترین نعمتی است که می‌توان تصور نمود و جهان هستی بهترین و خورشترین نقطه‌ایست که می‌توان در آن زیست کرد

چشم بی‌رمد و سر بی‌باد و دماغ حاضر لازم است تا انسان بداعت جهان را ببیند و لذت دستی را آظور که سزااست بچشد .

خلقت انسان طوری است که می‌توان صد و نقیض را در آن جمع کرد . سر طبیعت و خدای طبیعت نیز در همین است که عالم وجود را از ضد و نقیض آفریده در صورتیکه تصور «دائرة مزج» و گلوله مکعب» و «آهن چوبی» و امثال آن برای منطق ما انسان ها غیر ممکن است . اما برای واجب هیچ چیز غیر ممکن نیست .

* غزل *

چون بی قرار گشته ای زلف یار من
 اشلم پیش پای تو غلطید بر زمین
 رفتی و تانها کندم جای خالت
 آتش زبانه می کشد از دل بشکل تیغ
 بگرفت سینه دامن تیرت که نلذرد
 در چشم تر خیال قدت پایدار ماند
 یارب بخاطرش ننشیند ز من غبار
 از اشک و آه و سوزم اگر غافلگی کنون
 بر لب رسید جان و زجانان ندیدم مهر
 اوراق لاله را بکشا و بخوان «نسیم»

با آنکه برده تو بیغما قرار من
 زنهار نشکنی گهر ابدار من
 از دیده طفل اشک نشیند کنار من
 تا او فتاده با خم ابروت کار من
 نو مید شد دگر دل امید وار من
 سروی چنین باید در جویبار من
 چون دامنش بشکوه بگیرد غبار من
 روزی خبر دهد بتو شمع مزار من
 دل خون شد ار امیدونشد یار من
 سطری ز سر گذشت دل داغدار من
 طهران ۲۲ رار ۱۲۰۱ ع . صدارت

* تقریظات *

* (خاندان نوبختی) *

کتاب خاندان نوبختی تالیف فاضل مقدم آقای عباسخان اقبال یکی از
 کتب و تألیفات گرانبها و بی نظیر است . درین کتاب شرح حال و عظمت و
 مطالب تاریخی بسیار راجع به خانواده نوبختی نگاشته شده و انصاف باید داد که
 مؤلف محترم در فراهم ساختن این مسائل بزرگ تاریخی رنج فراوان و زحمت
 بیحد برده و درین زمان انحطاط تالیف و تصنیف و شیوع انتشار کتب بیوزن
 ضد اخلاق یک تألیف گرانبهای علمی و تاریخی بر تألیفات پر قیمت پیشینه خویش
 افزوده است

انسان میتواند هم استفاده ببرد و هم استفاده بدهد ، هم از مراتب جسم و تن و هم از عوالم روح و روان لذت ببرد بدون آنکه یکی از دو کفه ترازوی وجود نیز بچربد . بر فرض اینکه چند روزی جسم و تن مانند توسن رایضی ناشده چموشی کند و اضطراب نشان دهد هیچ عیب ندارد و حتی عین حکمت و لطف پروردگار است . یک شرط که در ضمن نیز مغز و جگر آدمیت را پرورش داده که مانند چرخ دوار و وزنه‌ای کشتی وجود انسانی را در روی امواج خروشان جهان اداره کند و اگر کوه کوه موج شهوت و آز کشتی وجود ما را از پهلوی پهلوی میاندازد آنرا تعدیل کرده و از پهلوی که حکم غرق شدن را دارد نجات دهد . کشتی بهر پهلوی بفتد فرو میرود .

یک فرد یایک ملت نیز حال کشتی را دارد . بهر طرف زیاد تمایل کند در قعر امواج بدبختی فرو خواهد نشست . یقینی و فقدان صفات پسندیده و فرنگی مآبی قبح برای ما همان قدر بنیان کن است که درویشی و بیفکری چندین صدساله خانه برانداز بود .

«گوته» یکی از پهلوانان داستان زندگی است که همیشه توانسته است نفس خود را در حال تعدیل نگاه بدارد و دل و سر را بهم راه دهد و مزایای عقل و حس را خوب بهم به پیوندد . و آفاق و انفس را ، بانزدبان بیش بیکدیگر مربوط سازد .

مونخ — ۲۲ ماه مارس ۱۹۳۲

صدمین سال مرگ «گوته»

چهار تکثیر زدن بر هر دو دنیا و انقطاع از ماسوئتا بر مفهوم ما نیست . این فکر بدان ماند که بجای باین دلیل که چون قدرت و تمکن پدر را ندارد ترک زندگانی کند . این فکر نهایت جسارت و شهادت بر عدم معرفت است که چون خدای عز و جل قویست ، قدر است و باقی است و چون ما ضعیفیم و مستمندیم وفائی ایم پس باید هر کدام در کنج غاری اعتکاف نموده و اسم یحالی و سستی را درویشی و ریاضت گذاشته و با آنکه بکلی لاابالی و هرزه گرد و هرجائی شده و کلام را کج گذاشته و آهنگ دنیا دو روز است ، ساز کنیم . حاشا و کلا ! این هر دو طریقه مذموم است و متأسفانه در وطن ما هر دو موجود و آنچه در میان ما وجود ندارد حقیقت کلام آسمانی و کل بوم هر فی شان ، و مزج فکر و عمل میباشد .

هستی بهترین و شریفترین نعمتی است که می توان تصور نمود و جهان هستی بهترین و خوشترین نقطه ایست که میتوان در آن زیست کرد چشم بی رمد و سر بی باد و دماغ حاضر لازم است تا انسان بداعت جهان را ببیند و لذت هستی را آنطور که سزااست بچشد .

خلقت انسان طوری است که می توان ضد و نقیض را در آن جمع کرد . سرطیعت و خدای طبیعت نیز در همین است که عالم وجود را از ضد و نقیض آفریده در صورتیکه تصور «دائرة مربع» و «گلوله مکعب» و «آهن چوبی» و امثال آن برای منطق ما انسان ها غیر ممکن است . اما برای واجب هیچ چیز غیر ممکن نیست .

* غزل *

چون بی قرار کُشته ای زلف یار من
اشدم پیش بای تو غلطید بر زمین
رفتی و تانهان کُندم جای خالیت
آتش زبانه می کشد ازدل بشکل تیغ
بگرفت سینه دامن تیرت که نلذرد
درچشم تر خیال قدت پایدار ماند
یارب بخاطرش ننشیند ز من غبار
از اشک و آه و سوزم اگر غافلی کنون
بر لب رسید جان و زجانان ندید مهر
اوراق لاله را بکشا و بخوان « نسیم »

با آنکه برده تو بیغما قرار من
زنهار نشکنی گهر ابدار من
از دیده طفل اشک نشیند کنار من
تا او فتاده با خم ابروت کار من
نومید شد دگر دل امید وار من
سروی چنین بیاید در جویبار من
چون دامنش بشکوه بگیرد غبار من
روزی خبر دهد بتو شمع مزار من
دل خون شد ار امیدونشد یار یار من
سطری ز سر گذشت دل داغدار من
طهران ۲۲ ر ۱۲۰۱ ع . صدارت

* تقریضات *

* (خاندان نوبختی) *

کتاب خاندان نوبختی تالیف فاضل مقدم آقای عباسخان اقبال یکی از
کتب و تألیفات گرانها و بی نظیر است . درین کتاب شرح حال و عظمت و
مطالب تاریخی بسیار راجع بخانواده نوبختی نداشته شده و انصاف باید داد که
مؤلف محترم در فراهم ساختن این مسائل بزرگ تاریخی رنج فراوان و زحمت
بیحد برده و درین زمان انحطاط تالیف و تصنیف و شیوع انتشار کتب بیوزن
ضد اخلاق یک تألیف گرانهای علمی و تاریخی بر تألیفات پر قیمت پیشینه خوش
افزوده است

شرح محاسن و مزایای این کتاب تاریخی از قوه تحریر و تقریر ما خارج است و فقط اهل فضل و کمال از راه مطالعه و استفاده میتوانند بمحاسن کتاب وزحمات بی پایان مؤلف پی برده و قدر دانی کنند

{ گاهنامه سیدجلال الدین طهرانی }

گاهنامه سال ۱۳۱۲ تالیف عالم ریاضی و منجم یگانه ایران سیدجلال الدین طهرانی علاوه بر مقام و مرتبه تقویمی مشتمل است بر یک سلسله اصطلاحات علمی نجوم و مقالاتی مفصل درمزایا و محاسن تاریخی شهر اصفهان بضمیمه کتاب تاریخ جهانکشی جویزی ، محاسن و مناقب گاهنامه سیدجلال الدین بر اهل فضل و ادب واضح و حاجتمند بیان و شرح نیست و تنها تقویم آبرومند مملکت ایران بشماراست در طی مقالات (اصفهان نصف جهان) راجع بعمارت (هشت بهشت) شرحی مختصر مرقوم داشته اند و بعضی از مطالب آن بنظر ما اشتباه است و در شماره دیگر بشرح آن خواهیم پرداخت

بی نهایت سپاسگذار احساسات ملی آقا سیدجلال الدین هستیم که نسبت به قصر بی نظیر ملی هشت بهشت در گاهنامه خود سخن رانده و این قصر تاریخی و اثر ملی را که باقیمانده و نمونه نود و یک قصر و کاخ تاریخی است که بدست مسعود میرزای ظل السلطان خراب شده بار دیگر بجامعه فراموشکار یادآوری کرده است

تصحیح و طبع خمسه نظامی

تصحیح و مقابله (مخزن الاسرار) نظامی که شب های چهارشنبه اشتغال داشتیم در شرف انجام است و عنقریب بطبع آن شروع میشود. دیوان خمسه نظامی بسبب اغلاط و سقط و تحریفهای بسیار بکلی صورت حقیقی خود را از دست داده بود

اینک با وسایل کافی که عبارتست از سی نسخه کهنه که در حدود هفتصد هجری تاهزار نوشته شده و شرح قدیم و جدید ، بعلاوه مطالعه عمیق سی چهل ساله آرزو مندیم که بتوانیم در پنج جلد با شرح و بسط و ترجمه و تصحیح کامل این کتاب بزرگ را طبع و نشر کنیم. دیوان قصیده و غزل وی نیز در حدود پنجاهزار بیت بدستیاری دانش پرور (میرسید نورالله خان ایران پرست) و ادیب کامل عیار (پروفسور محفوظ الحق) مقیمان هندوستان از روی دو نسخه ازدو کتابخانه مهم استنساخ شده و با اداره ارمغان رسیده است و وعده فرموده اند که از دو نسخه دیگر هم که در دو کتابخانه دیگر موجود است نسخه برداشته و بفرستند و با داشتن چهار نسخه دیوان امید است موفقیت کامل در تصحیح دیوان قصیده و غزل نیز پیدا کنیم .

جلد اول که در این سال امیدوار انجام طبع آن هستیم عبارت خواهد بود از مخزن الاسرار مصحح کامل با حواشی و شرح که تقریباً دو برابر متن است و دیوان قصیده و غزل .

کسانیکه نسخ کهنه نظامی در مرکز ولایات برای فروش دارند برای خدمت باین استاد بزرگ با اداره ارمغان مراجعه فرمایند با بهترین قیمت خریداری میشود .
وحید

اعلانات

ادیب دانش دوست آقای سلطان شمس الدین خان حقی رئیس محترم نظمیه زاهدان در صدد تنظیم تذکره جامع بسیار مفیدی از شعرای پارسی می باشند و چون تذکره ایشان در شرف اختتام است از علاقه مندان بعالم ادبیات تقاضا دارند که شرح حال با آثار و عکس هریک از شعرای این عصر (اعم از آنکه در حال

حیات باشند یا نباشند) که دردسترس دارند برای تکمیل تذکره ایشان ارسال فرمایند
آدرس - زاهدان آقای شمس الدین خان حقی رئیس نظمی

کتاب آیین

کتاب آیین تألیف مشهور آقای کسروی درتمام کتابخانه های طهران
بقیمت جلدی پنجقران بفروش میرسد ماعوم ارباب ادب و دانش را توصیه
مینمیکم که قبل ازاینکه کتاب مزبور تمام شود یک جلد آنرا خریداری و از
مطالب سودمندش استفاده کنند

{ضمایم مجله ارمغان}

دیوان ابوالفرخ رونی و بابا طاهر عریان و دیوان قائم مقام و کتاب
جام جم اوحدی و بختیار نامه و ره آورد وحید جلد اول و دوم باطبع خوب و
کاغذ مرغوب دراداره ارمغان و کتابخانه های طهران ، بروخیم ، خاور و در
کلیکه نزد آقای میرسید نورالله خال ایران پرست برای فروش موجود است

(جغرافیای تاریخی ایران)

تألیف استاد بارتلد و ترجمه فاضل دانشمند آقای طالب زاده و کتاب
عام و ادب تألیف ادیب ارباب آقای یمن السلطنه را تا تمام نشده از کتابخانه طهران
خریداری کنید .

تمنا از مشترکین عظام

دراین موقع که سال چهاردهم ارمغان شروع می شود از مشترکین ولایات
که وجه اشتراك سال سیزدهم را نپرداخته اند خواهش جدی داریم که وجه خود را
بفوریست مستقیماً یا بوسیله نمایندگان ارمغان بادراره رسانند تا درانجام این خدمت
ادبی مساعدت کنند .

پرسخلوپك

(شرکت سهامی پنبه ایران و شوروی)

سرمایه اصلی سهامی شرکت ۱۰۰۰۰۰۰ ریالات

است که به ۲۰۰۰ سهم متقسم میشود

هر يك ۵۰۰ ریالات حد اقل

(تأسیس شرکت از سال ۱۹۲۳ شده)

دفترت مدیریت در مسکو

(شعبه مرکزی در ایران - طهران)

(شعبات و کارخانجات پنبه پاك كنى در ایران)

بابل - بندر چز - دامغان - سمنان - قم - آسپاراك - تیمور - تبریز - جافا - مشهد

نمایندگی شرکت در باكو و عشق آباد

پرسخلوپك پنبه رانیه نموده باتحاد جماهیر شوروی حمل میکند

در کارخانه های خود پنبه را پاك میکند

تخم های پنبه اعلی درجه را شرط صرفه دار تقسیم ومنتشر

مینماید همه گونه مساعدت برای کشت بهترین رقمهای پنبه ی برای

جلوگیری ازدفع آفات پنبه بعمل میآورد .

آدرس تلگرافی : اداره مرکزی یا شعبه «پرسخلوپك»

تلفون اداری ۱۰۰۰ مرکزی در طهران نمیره ۵۵۶

پرس آذ نفت



نفت ایران

را که محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیست در باد کوبه
وبهترین مواد نفتی میباشد
فروشی در همه جا و بهر مقدار

نمایندگان ارمغان

تبریز	آقای امیرخیزی - میرسپاسی	کرمانشاه	آقای اخگر - نثری - دهرسالار
مشهد	میرزا علی اکبر خطاط	ساری	بهریزی
بندر پهلوی	وهابزاده	ملایر	حاجی شیخ حسن کتابفروش
بابل	بدخشان	اسدآباد	جمالی
شیراز	بهریزی	سیزوار	صبا
رفسنجان	امین	تنکابن	میرفخرانی
کرمان	سعادت نوری	دامغان	آقای کشاورز
اصفهان	غلامرضا خان ملت	سلطان آباد	مدیر کتابخانه توکل
بوشهر	سپیدی		

نامه ادبی ماهیانه

مجله آرمغان

اردیبهشت ماه

شمسی ۱۳۱۲

مه ۱۹۳۳ میلادی

پایس همن ماه ۱۲۹۸ شمسی

شماره

دوم

سال

چهاردهم

(مدیر و نگارنده وحید دستگردی)

شرایط اشتراك: داخله، (۵۰ ریال) خارجه، [صد فرانك | هندوستان (۱۵) روپيه]
(قيمت اعلانات با دفتر اداره است)

« آدرس کتبی و تلگرافی: طهران — آرمغان • تلفون نمرة ۱۳۱۳ »

13^{ème} année

ARMAGHAN

l'an 1311 : 1933

journal mensuel, fondé en 1298 Hèdjri

Fondateur &

Directeur. Vahid Dastguérdi

ABONNEMENT ANNUEL;

intérieur	... 50 rials
étranger	100 Francs
hin dustan	15 roupis

ADRESSE TÉLÈG: ARMAGHAN TÈHRAN

اعلان

مطبعة آرمغان با انواع حروف تازه برای طبع کتب ادبی و علمی از دور و نزدیک
و سفارشهای دوستان حاضر است.

« مطبعة آرمغان »

فهرست شماره دوم سال چهارم

صفحه	عنوان	نگارنده
۸۹	معاذی تبریزی	حاجی محمد آقای ننجوانی تبریزی
۹۷	مجد همدگر	شعاع الملك شیرازی
۱۰۲	آثار اسانید باستان	
۱۰۳	افادات ادبی	۱ - د
۱۰۵	شرق و غرب	کسروی تبریزی
۱۰۹	عجب و کبر	سید جمال الدین اسد آبادی
۱۱۲	آثار باستان	مرزبان
۱۱۳	محقق اصفهانی و مستقبلین غزل شیخ	ع - د
۱۱۸	سحابی استرآبادی	
۱۲۰	تصحیح گاهنامه	سید جلال الدین طهرانی
۱۲۱	امین و مأمون	ترجمه اشراق خاوری
۱۲۹	تاریخ طب	دکتر رفیع امین
۱۳۳	ترجمه اشعار منثور	ع - هاشمی حایری
۱۳۹	آثار اسانید	
۱۴۱	امو داری	هنر تبریزی
۱۴۵	مانیسم	محسن میرزای ظلی
۱۴۹	روایای صادق	سید جمال الدین واعظ اصفهانی
۱۵۳	آثار معاصران	فرزان - بهمنیار - محسن شمس ملک آرا
۱۵۴	فکاهی	جلال عمید
۱۵۷	مسابقه ادبی	
۱۶۰	اعلانات	

سالمانی برادران

از خیابان چراغ برق بخيابان ناصريه نزديك مدرسه دارالفنون انتقال يافت



مجله ارمنیان



نایس بن ۱۲۹۸ شمسی

سال
چهاردهم

مدیر و نگارنده وحید دستگردی

شماره
دوم

«بغیه چکاه» (هفتخوان پهلوی) در شماره سوم نگاشته میشود وحید»

(معادی تبریزی)

یک شاعر گمنام تبریز

(۱)

حضرت استاد معظم وفاضل محترم آقای وحید دامت ایام افاضاته
درچندی قبل بتوسط یکی از دوستان دیوان کهنه به بنده رسیده که از
رسم الخط و املا چنین بر میآید که در قرن هشتم یا نهم هجری نوشته شده (۱)
این مجموعه دیوان اشعار شاعر گمنام معادی تبریزی است که مداح
چند نفر از شروانشاهان و سلاطین لاهیجان و گیلان بوده است

چون قصاید عالی و قابل تحسین و غزلیات شیرین و تشبیهات متین و ساده
دارد که باعذوبت الفاظ توأم و در ادبیات مقام بلندبردار است و تا حال
در تذکره و سفینه هائیکه در دست رس بنده بوده است بنام این شاعر بر نخورده ام
خواستم نام این شاعر سخندان را که تاکنون در پرده حقا و فراموشی مانده
بوسیله مجله گرانهای ارمنیان که در شناساندن سخنوران گمنام ایران و احیای

(۱) - محتمل است که در زمان حیات شاعر یا کمی بعد از وفات او نوشته شده زیرا که

در عنوان فضاید اسامی ممدوحین را با دام دوله و دامت اقباله و خلدالله ملکه نوشته اند فقط در مدح

امیر هوشنگ شاه که سال ۷۸۴ وفات یافته طاب الله ثراه مینویسد

آثار اساتید منتی بر ادبیات زبان فارسی دارند گوشزد اربابان ذوق و ادب نمایم که اگر درجائی بنام این شاعر بر خورده و سراغی از نام و دیوان و اشعار وی داشته باشند لطفاً بوسیله مجله ارمغان اظهار فرمایند. ***

معاذی تبریزی نام او چنانکه در ضمن قصیده که در افز شمع است ذکر مینماید اردشیر و نام پدرش حسن بوده است بیت مذکور اینست
در کمال شعر سازی میتوان شد صد ظهیر گر کند شه تربیت بر اردشیر بن حسن
و وجه متخلص بودن بمعاذی چنانکه از رباعی ذیل معلوم میشود این بوده
که خود را از اولاد معاذ بن جیل میدانسته رباعی مزبور را در ضمن رباعیات
بدین نحو مینویسد: حضرت شیخ در حق او گوید

ای آنکه بفر شاعری بی بدلی استاد قصیده و پیر غزلی
داری سخن بلند و بر اصل متین آری چو تو از نسل معاذ جیلی

و احتمال میرود که رباعی مذکور از شیخ کمال الدین خجندی باشد

این دیوان بقطع وزیری کوچک ۲۹۰ صفحه و هر صفحه ۱۷ و ۱۸ سطر است و اول و آخر این کهنه کتاب افتاده است و یک قصص دیگری هم دارد که در پنج صفحه آن از روی خطوط تصاویر الوان نا مناسبی کشیده اند که مقداری از اشعار در زیر تصاویر محوشده (۱)

(۱) - این کار بی معنی در این اواخر خصوصاً در تبریز خیلی دیده میشود که چند نفر از دلان کتابهای خطی کهنه را هر چه باشد خریده و نقاش از روی تصاویر قدیمی در چند صفحه آنها تصویر هائی میکشد و به آتیک خراهای بیسواد بقیمت گزاف میفروشند
(قصیه ذیل هم خالی از مزه نیست)

سابق یکی از این دلالها کتاب خطی مصوری برای فروش نزد بنده آورده بود که سر لوح مذهب و جلد خوب داشت و چند مجلس تصویر الوان از صورت های لیلی و مجنون - یوسف و زلیخا - رستم و سهراب و غیره با کمال دقت و اعتنا از روی خطوط کشیده بودند در مطالعه کتاب معلوم شد که کتاب فقه و شرایع الاسلام است پس از چندی همان دلال را دیده و از حال کتاب پرسیدم گفت که یک نفر فرنگی بقیت خوبی فروختم

راجع بتاریخ معاذی درقصاد و قطعات یتیمی که بعنوان ماده تاریخ یا نحو دیگر که صریحاً مشعر بر تاریخ سال باشد پیدا نشد ولی محقق است که در نصف اخیر قرن هشتم هجری بلکه اوایل قرن نهم در حیات بوده است بقراینی که ذکر میشود

از سلاطینی که مدح میکند از شروانشاهان یکی امیر هوشنگ پسر کاوس بن کیقباد است که از سال ۷۷۴ تا سال ۷۸۴ بتخت سلطنت بوده و یکی امیر شیخ ابراهیم بن سلطان محمد بن کیقباد است که عم زاده امیر هوشنگ بوده و در سال هفتصد و هشتاد و چهار بعد از امیر هوشنگ بتخت سلطنت نشسته (۱)

و امیر شیخ ابراهیم را درقصاد با لقب غیاث الدین و غیاث الدوله با تصریح باسم ذکر میکنند که اغلب قصایدش در مدح امیر مذکور است و امیر شیخ ابراهیم بعد از فوت امیر تیمور در حیات بوده که در سال ۸۱۵ در جاذق قرا یوسف تر کمان اسیر و بعد از پرداختن مال خطیری مستخلص شده باز بمقر سلطنت خود رجوع و در سال ۸۲۰ وفات یافت

(۱) - این امیر شیخ ابراهیم همانست که در موقع لشکر کشی و یداد گری امیر تیمور گورکان بطرف آذربایجان اظهار اطاعت و انقیاد نموده و وقتی که پیشکشهای خود را از مد نظر امیر تیمور میگذرانید و از هر چیزی بنا بقاعده مغول که طغوز میگفتند نه نه. قرار داده بود مگر غلام که هشت تن بودند چون وقت عرض غلامان رسید بصدای بلند گفت نه نفر که یکی هم منم و باین سخن دل امیر تیمور را ربوده و مظهر بسی التفات ها گردید و تمام قلمرو او از تاخت و تاز ترکان مصون ماند سال ۷۸۸

از این گرفتاری واستخلاص او معاذی ابدأ اشاره نمیکنند و شاید در این تاریخ در حیات نبوده و آنچه قریب به یقین است شاعر مذکور در حدود سال هشتصد هجری که امیر میرانشاه تیموری در تبریز بود زنده بوده است چنانکه از قطعه ذیل مفهوم میگردد

دوش میبخت رمزی از سرحال	شیخ مرشد کمال ملت و دین
پادشاهیست بس فرشته خصال	که شهنشاه امیر امیرانشاه
گفت کو خسروی است فرخ فال	در جوابش جمال دین صوفی
پادشاهیست با کمال و جمال	بعد از آن در میان معاذی گفت

از قرائن بدست آمده که شاعر مذکور غیر از تبریز و گیلان و شروانات جای دیگری نرفته و غالباً در دربار امیر شیخ ابراهیم بوده چنانکه گوید

چل سال رفت تا که در این در ملازمست گاهی ندیم و گاه در اعداد چاکراست
و میرانشاه پسر سوم امیر تیمور گورکان است که در سال ۷۹۶ در آذربایجان
و عراق بامر پدرش حکمران بوده و در سال هشتصد و دو که امیر تیمور به
آذربایجان آمد بجهت انهماک در عیش و عشرت و افراط و تفریط در امور دولتی
معزول شد

رفتن میرانشاه در تبریز بخاقاقه شیخ جمال الدین خجندی علیه الرحمه و پرداختن هزار دینار قرض شیخ را مشهور و در کتب تواریخ مضبوط است پس بدون تردید میتوان گفت که اینقطعه را در موقع بودن میرانشاه و شیخ جمال الدین در تبریز گفته اند

از حکمفرمایان لاهیجان و گیلان امیر سید رضی الدین و امیر سید رضا کیا
را مدحها گفته و امیر سید رضا کیا بقول مجمل فصیحی در سال ۸۲۹ یا ۸۳۰

وفات یافته و اولی را بعلم و هنر و سخوری می ستاید

معادی یکوقتی در گیلان و لاهیجان بوده و چندی دور شده و مرتبه دیگر
که بگیلان مراجعت نموده اواخر عمر و ایام پیری او بوده چنانکه درباره
خود گوید

شاهها ز خاکبای تو تا دور شد سرم زاشفتگی چو آبسر اندر جهان نهاد
هر جا که روزگار غمی یافت در جهان آورد جمله بر تن این نا توان نهاد
باز گوید :

پادشاهها تا جدا افتادم از خاک درت دیدم از گردون دوز پرور خفای بیشمار
ز انتظار خاکبای شه که بخشد نور چشم گشت بالله چشم امید من بیچاره چار
خواستم چون آبسر گردان و گریبان روز و شب کوه و صحرا گیرم و گردم در اطراف دیار
بخت گفتم کای معادی سوی گیلان عزم کن مرغ زیرک را نباشد خوبتر از مرغزار
و در این قصیده که در مدح امیر سید رضا کیا پادشاه لاهیجان گوید

اشاره به پیری خود مینماید و بعضی از ابیات قصیده اینست

نمود لعل تو از حقه دهان گوهر چو جوهری است کز آن میکند عیان گوهر
چو و وصف از لب و دندان کند زبان قلم بوصف لعل لب بارد از زبان گوهر
چو قفل لعل ز درج دهان گشود افشاند بمدح ذات شهنشاه لاهیجان گوهر
رضی ملت و دین آنکه در بیان علوم نثار میکند از لفظ در فشان گوهر
یکانه کار کیا آنکه میدهد کرشم بسائلاف در خود بجای نان گوهر

چو بر تو عرض سخن میکنم خرد گوید کسی به تحفه نیاورد سوی کان گوهر
نظاره کن که بالماس خاطر وقاد چه سفته ام به ثنای خدایگان گوهر
چو جوهری سخن طبع تست قیمت کن بزر بخر زمن پیر نا توان گوهر

از معاصرین معاذی که در دیوان خود با اسم آنان اشاره میکند شیخ کمال الدین خجندی و سلمان ساوجی و حاجی محمد عصار تبریزی و بدیع تبریزی است و قصاید سلمان را که مردف بر سر - روی - چشم - دست - پای - است نظیره گفته و در غالب از آن قصیده ها برتری اشعار خود را از گفته های سلمان ادعا میکند که از هر قصیده چندیتی نگاشته میشود

در مدح امیر شیخ ابراهیم گوید

ای سہی سرو قدت را مہ تابان بر سر	شمع در ہجر رخت سوخته از سرتاپای
سربلت آمدہ از سرو خرامان بر سر	ہمچو گوئیست سرم در خم زلفش چو گان
سرو از رشک قدت کوفتہ دستان بر سر	سر بلند است از آن روی کہ چون تاج نہاد
یار ہر دم زند آنزلف چو چوگان بر سر	داور دور غیاث دل و دین آنکہ ز قدر
نعل سم فرس خسرو شروان بر سر	بحرا احسان و عطا شیخ ابراہیم کہ زد
ذات او آمدہ چون عقل از انسان بر سر	آنکہ بر درگہ قدرش فلک ار پای نہد
کف ز رشک کر مش قلمز عمان بر سر	ای چہانبخش کہ تافیز گفت دید سحاب
بی اجازت بخورد چوب ز دربان بر سر	
بحر را گشت در این واقعہ گریان بر سر	

در اینجا مقداری از آیات زیر تصویر محو شده و بعد از آن این آیات است

گرچہ در مدح تو ای شاہ محمد سیرت	ہمچو سین آدمم امروز ز سلمان بر سر
با کمال سخن پاک کمال اسمعیل	میزنم ہر نفسی دست ز قصاص بر سر
در نہای تو سخن را برسانم بہ کمال	گر ز لطفم فکنی سایہ احسان بر سر
باز در مدح امیر شیخ ابراہیم گوید	
بنمای ای نگار ز طرف نقاب روی	تا پوشد از خجالت او آفتاب روی
رویت مہ دو ہفتہ و زلفت پر غراب	بوشیدہ ماہ را تو بہ پر غراب روی

هست از حیای سبب زنخدان دلگشت هر سبب را که سرخ کند آفتاب روی
 اشکم بروی میرود از سوز دل چو شمع اینست در میانه عشاقم آب روی
 با چشم خود حکایت روی تو چون کنم می بیند این دو دیده خانه خراب روی
 دیگر جفا مکن که نهم از جفای تو بر آستان خسرو مالک رقاب روی
 یعنی غیاث ملت و دین آنکه آفتاب هر بامداد می نهدش بر جناب روی
 سلطان عصر شیخ براهیم آنکه چرخ میمالدش چو بخت و ظفر در رکاب روی
 ای خسروی که مدح تو خواند حکیم عقل هر ساعتی که میکند اندر کتاب روی
 بر بست دست راهزنان عدل تو چنانک زهره نمیکند سوی چنک و رباب روی
 سلمان که این عروس صد جلوه روی داد پوشید ز این قصیده بمشکین تقاب روی
 در مدح امیر هوشنگ شاه گوید (در عنوان طاب الله اثر آه نوشته شده)

ای بر هوای سرو تو بر سر هزار دست در پات سر نهاده ام از من مدار دست
 زاندم که دیده چشمه نوش لب تو دید شسته است ز آب روی من دلفکار دست
 اعظم جلال ملت و دین آنکه یافته است از روی قدر و جاه برین نه حصار دست
 هوشنگ شاه آنک بهنگام کبریا بر دوش نه فلک نهد از اعتبار دست
 در مدح امیر شیخ ابراهیم (مدظله)

صبحی که در چمن نهد آن گلغذار پای سرو سهی کشد ز لب جو بیار پای
 خواهم که در اشک تارت کنم ولیک ترسم که خسته گرددت از بس تار پای
 ایدل طریق عشق بیای هوس به بوی گر مرد راه عشقی و در روزگار پای
 دو پای چون قلم ز سر خویش بر تراش وانگه بنه بخاک در شهریار پای
 اعظم امیر شیخ ابراهیم آنکه چرخ بوسد چو دامنش بلب اعتذار پای

ای خسروی که طنطنه احتشام تو بر بام قصر چرخ نهد روز بار پای
سی سال میرود که رهی را مبارکست بر آستان خسرو دولت شعار پای
از جنس شاعران سرآمد بدولتت بامن کسی نداشت درین روزگار پای
از فاضلات عصر بهنگام نظم پیش بنهاده ام بمدح شه کامکار پای
باز درمدح امیر شیخ ابراهیم میگوید

تا رفت سرو قد تو بر جویبار چشم
تا رفته ز چشم تنم هست بی قرار
هر شب در انتظار گلستان عارضت
در آرزوی چین دوزلف تو اشک من
در میچکاند از پی مدح و ثنای شاه
یعنی امیر شیخ ابراهیم آنکه خصم
حقی که بر سر من بیچاره چشم داشت
تا شاهدان ماه رخ و مشک موی را
چند بدان زدولت و جاه تو دور باد
در باره حاجی محمد عصار گوید:

اگر چه زنده دوران جمال دین سلمان
عجب مدار که عصار نیز کرد احیا
و در باره بدیع گوید:

گر بحریش خاطر من دم زند زدر
گر شعر آورد بر گفتار ما بدیع
شوخی نگر که قطره بدریا همی برد
خر مهره پیش لؤلؤ لالا همی برد
و ترکیب بند سلمان ساوجی را که آنهم اقتفا به خاقانی شروانی کرده بهمان

بحر وقایه و ردیف دریا زده بند در مدح امیر رضی الدین نظیره گفته که چند
یت از بند اول نکاشته می شود .

خیز دلا که میزند مرغ صلا ی صبحدم و آینه سپهر شد روی نمای صبحدم
جام مرصع فلک دور دگر ز سر گرفت جام ییسا ر ساقیا عیش فزای صبحدم
نور و صفای باده بین در قدح زمردین آینه رخ تو می دهد نور و صفای صبحدم
ساقی شوخ و عشوه ده داد صبحیان بده بهر صبح تازه نه برك و نوای صبحدم
وارث تخت مملکت چون خلفای راستین
آنکه بمملکت دهد زیب و بهای راستین



(مجد همگر)

(۱)

بقلم فاضل سخن سنج

شعاع الملك شیرازی

بسم الله تعالی دیوان مجد همگر شیرازی که یکی از اساتید سخنوران
و در دربار اتابکان فارس بسمت ملک الشعرائی سرافراز و ممتاز بوده نادر
و جمع آوری اشعارش از کتب تذکره و غیره برای هر کس غیر مقدور است ،
در حدود سال یک هزار و سیصد و هفده هجری بخاطر دارم مرحوم میرزا محمد علی
خان کاشانی متخلص بغبار و ملقب بمبشر دیوان که در آن اوان ریاست پستخانه
فارس با و مرجوع بود ، دیوان مجد همگر را با دو آوینی دیگر در این کشور
بشمن بخشی اتباع نمود دیوان مزبور متجاوز از ده هزار بیت بشمار میرفت
و از آن تاریخ بعد دیوان مدونی از وی ندیده و بشارت وجود این مخزن در و

گوهر را از دهانی نشنیدم بیت

با هیچ کس نشانی زان دلستان ندیدم یامن خبر ندارم یا او نشان ندارد
تا در این ایام که بتحریر سلسله جنبانی نافذ فرمان عدۀ از متشاعران
معلوم الحال دسته بندی دارند که شعرای خراسان را بر فصیحای فارس و عراق
تفضیل گذارند غافل از اینکه :

هنوز گویندگان هستند اندر عراق که قوه ناطقه مدد از ایشان برد
آقای میرزا ناصر خان سالار جنگ که یکی از اساتید سخن سنجان بافرهنگ
این عصر بشمار می روند بانهاد پاک بجهت حفظ مقام گویندگان این آب و خاک
ازمن بنده محمدحسین شیرازی متخاص بشعاع و ملقب بشعاع المالك تقاضای جمع
آوری اشعار شاعر فوق الذکر را نموده تا بطهرانش بارمغان برد نظر بر اینکه
نزدن از این تمنا از عالم تعصب دور و خاموش نشستن در این زمینه سرای قوت
رابعث فتوراست خواهش ایشان را اجابت کرده بافرستی قلیل و چشمی علیل از
کتب حاضره خود بقید اسم نویسنده و نمره آن کتاب آنچه از اشعار وی بنظر
رسد و دیده گردد بدون رعایت حروف هجائیه و ترتیب مرسومه درمقدم و مؤخر
نوشتن قصیده و غزل و رباعی استخراج و تا اندازه تصحیح کرده می نگارد و چنانچه
زمان عمر باقی و اشعار کافی از او بدست آمد ترتیب دیوان و تصحیح کامل آن
را برای آن زمان می گذارد .

و این نکته را نیز متذکر باید شد که ممکن است در چند نسخه قصیده یا قطعه واحده
وی درج آمده باشد ولی در این مجموعه ملرر نوشته نخواهد شد ، جز اینکه ابیات
مندرجه را درهریک از نسخ اتم بیند او را برگزیند و آنچه درحالات وی تذکره
نویسان متعرضند اول درج و سپس اشعارش را بخرج می آورد . نخستین احوال
و اقوالش را شروع از تذکره جنگ مانند نظم و نثر بی سر و بی که کتابت تخمینی

آن متجاوز از پانزده هزار بیت می شود و از قرائن متیقنه در حدود سال یکهزار و بیست و پنج نوشته گشته و تاریخ حیات و وفات این سخنور را نیکوتر از دیگران نگاشته می نماید. تحریر آن فی یوم چهارشنبه بیست و چهارم شهر رجب المرجب من شهر سنه یکهزار و سیصد و پنجاه و یک هجری قمری نبوی صلی الله علیه و آله وسلم.

نقل از تذکره جنک مانند بی آغاز و انجام نمره ۹۰۰

خواجه مجدالدین همگرا فارسی مردی فاضل و هنرمند بوده و در روزگار خود نظیر نداشته خوش نویس و خوش گوی بوده و در جائی می گوید :

بهر شهر و ملکی ز دیبای خطم مثالی شده چون قضا از روانی
و نسب او بنوشیروان بن قباد می رسد و این بیت او بسدین معنی شاهد است.

اصلی بزرگ و فضل هنر باشد ای عجب چون گشت فضل جرم و هنر نسل کسروی
خواجه شمس الدین محمد صاحب دیوان که ممدوح معاصر شیخ است
مربی مجد شد تا غایتی که وزارت عراق را بدو مقوض فرمود و طاعونی صعب
در اصفهان عام شد و مجد و امامی هروی و بدر جاجرمی هر سه بدوماه رحلت کردند
و مولانا فخری اصفهانی این قطعه نظم کرد .

شیخ اصحاب امامی هروی مجد همگرا که بود صدر کفایت
بدرجا جرمی نکو سیرت بصفاهان چو در رسید ممات
در ثمانین و ست و ستمه (۶۸۶) بدومه یافتند هر سه وفات
مدت عمرش از این رباعی مستفاد میشود .

چون زعد اگر چه زارم از ناله خویش و ز آه چو برق و اشک چون زاله خویش
صدر پر شده ام که تا زشادی بپریم از خرمی عمر نود سالیه خویش

دیوانش قریب بدوازده هزار بیت می شود .

سال هشتاد بود و ششصد و شش هفده بگذشته بد زماه صفر
 که شد از اصفهان بدار بقا منبع فضل مجدد دین همگر
 همگر در عراق جولاه را گویند و در یزد و کرمان ریسمان شوی را گویا
 پدرش مباشر آن امر بوده و در اشعار مکرر ابن همگر تخلص می کند

﴿ در مدح سعد اتابك زندگی گوید ﴾

چو عکس رای نو پرتو بر آسمان انداخت زمانه را بدو خورشید در گمان انداخت
 جهان ز زحمت تاریکی شب ایمن شد چو آفتاب رخت سایه بر جهان انداخت
 فزود رونق بستان عارضت کامسال بنفشه سایه بر اطراف ارغوان انداخت
 چگونه یارم باداغ فرقت تو قرار که سوز آن شررم در میان جان انداخت
 بخاصیت رخ چون آفتاب، از ره خشم شرار آتش عشقم در استخوان انداخت
 ز کردهای تو بر من بخون دل بگریست هر آنکه چشم بران چشم خونقشانشان انداخت
 ز سوز عشق تو رازی که داشت سینه من همه بر این رخ مانند زعفران انداخت
 کجا رسد بکنار میانت دست کسی که از تویی زرو زوریش بر کران انداخت
 کمربت گرچه بسی در هوای تو پیچد بزور و زرتن خود را دران میان انداخت
 مرا یاری ابروت تیر زد چشمت هر آینه نتوان تیر بی کمان انداخت
 هر آن خدنگ که در حقه داشت نرگس تو بر این شکسته درویش ناتوان انداخت

شه مهین عضدالدین که پنج نوبت او صدا در اوج نهم طاق آسمان انداخت
 خجسته سعد اتابك که سعد اکبر چرخ زمین نامش بردوش طیلسان انداخت
 چو کوه حلمش آرام در زمین آورد صدای جودش آوازه در زمان انداخت
 شهی که هشت يك اندازش از کمان سه پی دونسر چرخ بیک تیر از آشیان انداخت
 ز نیم طعنه و سنان لایح او سماك خود را در راه کهکشان انداخت

نداه کینت توقیع عنبر آرد بار همان که بحر کفش بر سر میان انداخت
 ایا شهی که کف کامکار کافی تو کمند در بر گردون کامران انداخت
 توئی که قصه شمشیر وزخم مردی تو حدیث رستم دستان ز داستان انداخت
 حکایت تو چنان شد بگرد هفت اقلیم که از جریده شاهنامه هفت خوان انداخت
 در آن مصاف که تیغ تو میزبانی کرد بصد شفاعت خود را از آسمان انداخت
 بهمد عدل تو مه بر فلک بگوشه چشم نظر نیارد بر رشته کتان انداخت
 کنند مردمک چشم راه زن بر خاص نظر بقصد چو برگرد کاروان انداخت
 شد از نزول حوادث چو آسمان ایمن بر آن زمین که امان تو سایه بان انداخت
 زبس که بر بره و میش مهربان شد گرک سیاست از رومه و بنت از شبان انداخت
 توئی که پاس تو تا پاسبان ملک آمد ز روزنامه ملک اسم پاسبان انداخت
 آب چشمه حیوان بشت نامه عمر هر آنک بر در تو خاک بر دهان انداخت
 جهان پناها نوروز فرخ از ره دور رسید و سایه بر این دولت جوان انداخت
 برای آنکه رسد یمن مقدم تو بر او هزار فرش ذخیری و ضیمران انداخت
 زیم آنکه نهد مرکب تو سم بر خاک ز سبزه سر بسر راه پر نیان انداخت
 سپهر عکس بر اذیال مرغزار افکند بهشت سایه بر اطراف بوستان انداخت
 ز ارغنون سنو الحاف ساقی گلرنک در آب بسته می همچو ناردان انداخت
 در این قصیده غرا گز آب لطف برست مرا در آتش اندیشه امتحان انداخت
 گشاده می نشود طبعم از کلید زبان که هیئت تو مرا قفل بر زبان انداخت
 طرب گزین و هنر کسب کن که مایه عمر جواهریست که نتوانش رایگان انداخت
 همیشه باد رکاب تو بوسه گاه ملوک که عمر چرخ عنان بانو در عنان انداخت



حماسه ۴

گوئی از آن زمان که مرا آفریده اند
در وقت آفرینش من شخص من مگر
یا خود محرران صنایع بکلك عشق
از هر دو گون و هر چه در آن هست عاقلان
بس روز تابشب نفسی خوش نموده اند
مانند گوی زخم براکنده خورده اند
بس بیدلان که دفتر این راز خوانده اند
بر کوه طور عشق بسی رفته اند لیک
ای مجده مگر از تو نیند آگه این گروه
اینان چو یخ فسرده دل وسخت ساده اند
نرماد کی بسان زغن پیشه کرده اند
مقار باز نطق و پریشان زتن کنند
مرغ شکر خورند و لیکن نه ناطقند
گرچه لباس شعر بدست تو بافته است
در دلبده ها حدیث چو بیدلان نشاندند
گرچه فروختند مرا کور دیدگان
سحر من است معجزه روزگار من

آثار اساتید باستان

(عماد کاشی)

دست زور چرخ چون پام برد از جای خویش
پای هم وقتی پیاپی پایمردی می نمود
هیچ کس نآورد جز درد از من شرگشته یاد
دست درد از روی غیرت بند بر پایش نهاد

درصفت سرقر اشیدان - شمس الدین حدادی

احوال سر بنده دگر گون کردند
دیدند که مری سرم از سودا بود
بر لشکر موی من شیخون کردند
سودا ز سرم به تیغ بیرون کردند

«(افادات ادبی)»

س - آیا ترکیب مسجعی که امروز بنام بحر طویل معروف است و در حقیقت ثری است شبیه بنظم یا نظامی است شبیه بنثر همان بحر طویلی است که اصطلاحاً یکی از بحور معروفه علم عروض است یا با آن بحر تفاوتی دارد؟

ج - این بحر طویل با بحر طویل اصطلاحی فرق دارد و در اصطلاح عروضیان این نحو شعرا رمل مخبون خوانند و گوید رمل مخبون بر دو قسم است
۱ - مثنی ۲ - شانزده رکنی برای قسم اول مثال زده‌اند باین شعر :

شکرت را شده گرچه سپه مور مرتب مکسی نیز نخواهم که کند سایه بر آن لب
لاادری

و برای قسم دوم این شعرا از گفته عصمت الله بخاری مثال آورده‌اند
رنك رخسار و درگوش و خط و خد و قد و عارض و خالبت ای سرو پر پری سمن بر
شفق و کوب و شام و سحر و طوبی و گلزار بهشت است و هلال و ظرف و چشمه کوثر
(فعلاتن شانزده بار)

و اما بحر طویل اصطلاحی با چهار فعلون مفاعیلن تمام شود و این بحر مخصوص اشعار عربی است و در فارسی شعری روان و سلیس که بی تکلف باین بحر گفته شده باشد کمست زیرا که در مذاق شیرین فارسی زبانان این بحر چندان مطبوع نیست مثال

دلارام ما را گر بوعده وفا بودی طریقی گزیدی کاخر تسلی ببا بودی
ا - د

س - حورالعین بکسر عین صحیح است یا بفتح عین و اگر بکسر است جهة

آن چیست در صورتیکه عین بفتح عین مورد استعمال است ؟
ع - ی

ج - حور بضم حاء جمع حوراء بفتح حاء است و حوراء زن سفیدپوستی را گویند که مشکین موی و سیه چشم باشد و درسیاهی مو و مواد حدقه بالاتر مرتبه را حائز باشد و بقول شاعر سیه چشم و مشکینه موسیمتن - تو گوئی که روغن زموش چکد و همچنین سفیدی و شفافی حدقه او در نهایت درجه رسیده باشد و عیناء بمعنی زن فراخ چشم و عین بکسر اول جمع آنست پس حورالعین تر کیست که معنای آن زنان درشت چشم سیه چشم مشکین پوست و استعمال آن بی الف و لام (حور عین) افصح است - ا - د

س - در این مصراع حوالی را چگونه باید خواند بفتح لام یا بکسر آن و در صورت دوم دلیل آن چیست ؟

حوالیه من کل فج عمیق - م - د

ج - حوالی بفتح لام است و یاء آن مبدل از الف مقصوره است و چون مضاف بضمیر گردد بجای الف یاء تلفظ شود مانند الف علی و الی و لبی چون علیه و الیه و لیک و در عبارت دعائیز بارعایت سجع وارد بفتح است اللهم حوالینا لاعلینا یعنی خدا یا باران را بر ما مریز و بر اطراف ما بریز و اینکه امروز حوالی بکسر لام استعمال میشود مطابق تلفظ فارسی است و در فارسی صحیح و در عربی غلط است - ا - د

س - آیا کلمه برنا (بمعنی جوان) بفتح باء صحیح است یا بضم آن ؟ - م - د

ج - فرهنگ نویسان بر نارا بفتح باء ضبط کرده اند ولی در محاورات امروزه استعمال آن بضم و غلط معروفست - ا - د

شرق و غرب

(۲)

«تصدیق سخن نه حد غرب است» یکی از شکفتیهای زمان ما داستان شرق شناسان اروپاست. تاریخ و زبان و ادبیات ما را بیگانگانی که صدها فرسنگ از ما دورند تدوین می نمایند.

من تصدیق دارم که یکدسته ایرانیشناسانی از مرحوم دارمستیر و نولدکه و یوستی و مارکوارت و بارتولد و راولنسن و اندریاس و گریستن و مانندهای ایشان منت بر سر ایران دارند جاویدان باید حرمت آنان را نگهداریم. آنچه باید گفت اینست که امروز در اروپا از اینگونه دانشمندان بسیار کم است و بجای ایشان مردمان کم مایه و نیرنگ باز میدانند می کنند. اینان ایرانیشناسی را وسیله مال اندوزی و کلاهبرداری کرده اند و بیشتر نوشته ها و گفته های آن دانشمندان گذشته را دزدیده خایانه خرج میکنند. وجه بسا که سخنان بی سروته را بنام دانش منتشر می سازند.

اگر کسی از روی دریافت و آگاهی در نگارشها و گفتارهای اینان باریک بین شود سزااست که آن سخنان را بر سرشان بکوبند و رسوای جهانشان بسازند. بسیاری از اینان نمونه درست کودنی و نافی می میباشند که پس از سالها زیستن در ایران هنوز زبان پارسی را یاد نمی گیرند. اگر کتابها در نگوشت اینان نوشته شود بجاست. یکی از آنان که امروزه زنده نیست پس از دوازده سال زندگی در تبریز و یاد گرفتن فارسی و ترگی فرق دو کلمه قلندر و کلانتر را نمیدانست و روزی در انجمنی که سرگرم دانش فروشی بود چنین می سرود که در زمان صفویان دین و دولت یکی بوده اینست که پیشوای درویشان را سرپرست محلات می کردند

و اینست که نام هر دو یکی است. ما زحمت بیهوده کشیدیم که فرق این دو کلمه را باو بفهمانیم. زیرا باهمه شرحهای مفصل نتوانست بفهمد.

از اینگونه حکایتها بیشمار است. يك حکایت دیگری بسنده می کنم: پارسا سال تابستان عصری درخانه نشسته بودم مردی باریش دراز و کلاه فرنگی از در درآمد. فرانسه سخن می گفت. من چون آذربانی را نمیدانم عذر خواستم و بانگلیسی گفتگو آغاز کردیم. داستان خود را چنین گفت:

«ازاروپا آمده ام تا درباره زبان آذری تحقیق وجستجو کنم و چون شما در آن باره رساله ای نوشته اید استاد کرسستن مرا بسوی شما رهنمایی کرد که اگر آگاهیهای دارید بمن بدهید» پرسیدم پس زبان پارسی را میدانید؟ گفت نه. پس چهارتباطی بزبانهای ایران پیدا کرده اید که بتحقیق یکی ازشاخه های آن برخاسته اید؟ گفت سنسکریت و اوستایی را میدانم.

این پاسخ در نزد من نادرست بود. چرا کسی تا پارسی امروز را یاد نگیرد و پهلوی را نشناسد چرا یکسره سراغ اوستایی و سنسکریت برود؟ با اینهمه در دل خود آرزو مند بودم که دعوی آقای شرق شناس درست باشد زیرا از مدت ها پیش در جستجوی کسی بودم که درباره سنسکریت درسهای ازو بیاموزم. اینست که پرسیدم: آیا میتوانید چندروزی درسهای درباره سنسکریت بمن بیاموزید. گفت: کتاب باید داشت. گفتم کتاب پیدا میکنم. گفت: پس از مراجعت از آذربایجان میتوانم.

از اینجا تردید من بیشتر گردیده خواستم آزمایشی روشتر کرده باشم. کتاب وندیداد را که بخشی از اوستاست و در آن روزها نزد خود آن را درس می خواندم از میان کتابها درآورده باز کردم. فسوسا که استاد ما خواندن آنرا همته انست. و دانسته شد آنچه باسته دانسته شده.

با اینحال همراهی و راهنمایی را دریغ نکرده مکتوبی یکی از دوستانم در تبریز که با زبانهای خلخال و کلین قیه سروکار دارد نوشته سفارشها کردم . سپس هم پاره‌ای آگاهیها بازگفتم . ولی از دادن یادداشتهایی که فراوان داشتم و اگر میدادم شاید استادرا بی‌نیاز از زحمت سفر می‌کرد باز ایستادم چرا که در درستکاری و پاکدلی او تردید پیدا کرده بودم .

باری استاد رفت و چند زمانی هم در تبریز و خلخال و آن پیرامونها گردیده تا دوباره به‌تهران بازگشت . این بار دیدنش نتوانستم ولی شنیدم و در یکی از روزنامه‌ها خواندم که در اندک زمانی که در آنجاها گردیده با همه ندانستن ترکی و پارسی دوازده هزار دلمه آذری‌گرد آورده است و بزودی کتابی در این باره چاپ خواهد کرد و راهنماییها هم بدولت نموده است که در اینجا کاری با آنها نداریم .

یکی از شیرینکاریهای اروپاییان آنکه هر چیزی یا هر جایی که یکی از ایشان ندانسته یا ندیده باشد هنوز کشف نشده است . مثلاً کویر بزرگ ایران که همه ایرانیان آنرا می‌دانند و می‌شناسند و هزاران کسان در درون آن نشیمن دارند و زمانهایی یکی از راههای تجارتی معروف از میانه آن می‌گذشته است و در کتابهای فارسی و عربی در صد جا نام آن برده شده با این همه کشف نشده بوده تاهنگامیکه مادام فلان یا مسیو بهمان بایران آمده و آنرا دیده و چند سطر خشک و تری درباره آن نگاشته است .

زبان آذری که در یکرشته از دیه‌های آذربایجان هنوز هم بازمانده و در کتابهای اسلامی و ایرانی بارها نام آن برده شده و نگارنده مقاله رساله‌ای درباره آن چاپ کرده‌ام که بزبان انگلیسی و روسی ترجمه شده با این همه درباره زبان مزبور تاکنون دانشی در میان نبوده تا این استاد شرق‌شناس پارسال بایران آمده

و آن را تحقیق کرده است و ۱۲۰۰۰ کلمه هم گرد آورده .

بی شرمی مسیو بکنار دروغش را چه چاره کنیم . زیرا که درسراسر دیه‌های آذری گوی آذربایجان چهار هزار کلمه آذری هم نیست چه رسد باینکه مسیو آن هارا گرد آورده باشد . بویژه با کوتاهی زمان اقامت و باندانستن ترکی یا فارسی . با مسیو پیمان می بندیم که اگر شش هزار کلمه آذری درست بمانشان دادند هزار تومان از بابت خرج سفرشان بگردن نکلانده باشد . بشرط اینکه داستان سنسکریت دانی نباشد و از خودشان کلمه‌هایی درست نکنند .

من دلم بساده دلی و خوشباوری ایرانیان می‌سوزد که این لافهای بی‌بنیاد را باور کرده این گونه مردم را با آغوش باز پیشواز می‌کنند .

بمناسبت نام آذری این حکایت را هم یاد می‌کنم : دایرةالمعارف اسلامی کتایبست که از ده و اند سال پیش آغاز شده و کم‌کم از چاپ درمی‌آید و دسته‌ای از شرق شناسان در نگارش آن شرکت دارند . در هشت یا نه سال پیش چون بکلمه آذری رسیده‌اند آن را زبان ترکی باستان آذربایکان دانسته اشعار فضولی بغدادی را از ادبیات آن زبان یاد کرده‌اند ،

(این مطالب را کسانی که خوانده‌اند بنگارنده خبر داده‌اند) . پس از اندکی رساله نگارنده انتشار یافته که نشان داده‌ام آذری زبانی بوده پارسی نه ترکی و شاخه‌ای از زبانهای ایران بوده . دلیلهای بسیار در این باره یاد کرده سپس نمونه‌هایی از شعر و نثر از آن زبان در انجا آورده‌ام از جمله یازده دوبیتی از شیخ صفی‌الدین معروف نقل کرده و با استدلال نشان داده‌ام که آن دوبیتها در زبان آذریست . زیرا که آنها را در کتاب سلسله‌النسب که پرفسور براون معروف کرده یاد نموده ولی نه صاحب کتاب و نه پرفسور براون ندانسته‌اند که ر چه زبانیست .

پس از آن رساله هم در مقاله‌های خود و در کنفرانسهایی که در انجمن ادبی داده‌ام تفصیل‌های بسیار در باره آذری داده‌ام از جمله اینکه این زبان هنوز هم در کلین‌قیه و خلخال باز مانده .

رساله‌ام بزبانهای انگلیسی و روسی ترجمه یافته . از انسوی دایرةالمعارف هم بحرف تاء رسیده در کلمه توکلی شرح حال درویش توکلی ابن بزاز مؤلف صفوة الصغار ذکر نموده و بیجهت و بیمناسبت یاد زبان آذری را بمیان آورده و این باره آذری فارسی شده و اشعار شیخ صفی ادبیات آن شمرده گردیده است . ولی در سراسر مقاله هرگز نامی از من و رساله‌ام برده نشده است یکی بپرسد آقایان اگر شما آذری را می‌شناختید که چیست پس آن اشتباهتان در حرف الف چیست ؟ چگونه آنهمه پرت از حقیقت افتاده‌اید ؟ ! اگر نمی‌دانستید و از رساله من دانسته‌اید پس چرا نام رساله را نبرده‌اید ؟ ! آیا بی‌انصافی نیست که در این مقاله دوم نام پرفسور براون را بمناسبت اینکه چاپ‌کننده « سلسله‌النسب » است یاد بکنید ولی مرا که سراسر مطالب را از کتابهایم برداشته‌اید نام نبرید ؟ !

آنچه مرا باین کله وادار می‌کند آن فرقیست که شما میانه آسیایی و اروپایی می‌گزارید و ایرانیان را باهمه دانشمندی کنار گذارده و اروپاییان را بدانسان باآسمان می‌برید . و گرنه این مطالب ارزش نوشتن ندارد .

(از مقالات سید جمال الدین)

مختصر مقاله ذیل که یکی از مقالات فارسیه فیاسوف اعظم مشرق زمین سید جمال الدین اسدآبادیست بوسیله مجله ادبی ارمغان دوستان علم و دانش را ارمغان و اهداء میشود ۵ فروردین ماه ۱۳۱۲ صفات الله جمالی
(در عجب و کبر)

عجب و خودپسندی دعوت میکند انسانها را بر کبر - و کبر باعث آن میشود

له بر سایر مخلوقات بنظر حقارت بنکرد و افعال ناشایسته غیر مطبوع از آن سرزند. و عجب از خواص نفوس صغیره و از لوازم عقول است که دایره ادراک آنها تنگ شده باشد زیرا که اگر ادراک شخص واسع و افکارش عالی باشد خواهد دانست که مراتب انسانی در هر مرتبتی از مزایای آن چه معنویه باشد چه صوریه غیر متناهی است - و چون این امر بر کسی منکشف شود در هر پایه از پایه ها بوده باشد چون بمافوق خود نظر کند بغیر از افعال و خجالت و اعتراف بر قصور خود چیز دیگری اورا حاصل نخواهد شد. نه علم انسانی را پایان نه قوت و نیرومندی اورا نهایتی و نه غنا و ثروت آن را غایتی پدیدار است - و متناهی هیچ نسبتی با غیر متناهی ندارد پس اگر کسی معجب بنفس خود بوده باشد بواسطه نیل بعضی از رتب انسانی این نیست مگر از عمی و عمش عقل وی - که پایه خویش را منتهی الیه پایه انسانی گماشته از آن خود را بر دیگران تفوق میدهد. وضع مزاج و انحطاط نفس وی باعث بر آن میشود که بواسطه نیل بعضی از مزایای انسانی اورا چنان نشوان و سکر حاصل میشود که افعال ناشایسته بعالم انسانی از او سر میزند و سایر ناس را تحقیر و توهین مینماید. چه بسیار داع عقامی است این بیماری عجب و کبر چقدر مضرتها و گزندها از آن برای انسان حاصل میشود.

اول مضرات آن اینست که اورا از مدارج کمالات غیر متناهی منع میکند و نفس و عقل را از طلب معالی باز میدارد. و آنها را بواسطه همین دو خصات بر وقوف اجبار میکند. و گزند دیگرش اینست که بواسطه افعال بشعه (۱) و حرکات ناشایسته که نتایج کبر است تمام مردم را بر عداوت خود دعوت میکند ورشته اتحاد و التئامی که اساس پایداری انسانهاست قطع مینماید. و آن بیچاره را بواسطه همین سببه دنیه در زاویه وحدت و وحشت مغلول الیدین محبوس مینماید. این خصات را اگر

هیچ ضرری نباشد جز اینکه جمیع مردم متصف بدان را مکروه و مبعوض میدانند همین کافی است. این است مساوی (۲) خصلت کبریکه ناشی از مزیت نیل کبری شده باشد عجیب آنستکه ما در مملکت خود بسیاری از اشخاص را می بینیم که از تکبر بعالم نمی گنجند. از روی فخر و عظمت بر آسمان و زمین منت می نهند با وجود این آنها را هیچگونه مزیتی که داعی بر آن خله باشد نیست. نمی بینی آنان را که در گردونه ها بر پشت افتاده پای بر پای نهاده بغایت کبریا از این کوچه و بازارها عبور مینمایند! هیچ نظر نرزدی بر آنانی که بر پشت اسب کج نشسته و کلاه خود را بر یکطرف نهاده متکبرانه در حین مرور و عبور بر زمین و شمال نظر می اندازند کدام مملکت را فتح کرده است - در کدام میدان محاربه داد مردی داده است - کدام امر بدیعی را اختراع نموده است - کدام علم جدیدی را ایجاد کرده است - کدام عقده صعب سیاسی را حل کرده است - کدام سری از اسرار وجود را کشف کرده است؟ سبحان الله این شخص مار شال ملتک است. این جنرال کر کو است. این جنرال کری بالدی است. این بسمارک است - این پالمیرستون است - این غرچیکف است - این نیوتن است - این کفراست - این کلیلو است - اختراع تلگراف از این شخص شده است - سکه جدید را این انشا نموده است - این صنایع بدیعه آثار افکار همین شخص است؟!

این است عجب بیجا. اینست تکبر بی معنا. خاکش بر سر اگر اندکی شعور داشتی و یا اورا بهره ازار و تنگ بودی بایستی از حیا و خجالت آب شود و یا خود را از سرمساری بزایوه گمنامی در آورد.

این شیمه سیئه و این خصلت ناپسندیده بجز از شرق در جای دیگر کمتر یافت میشود والسلام

آثار باستان در مذمت کابوت

(هرزبان)

قلم دارد از نوک در دیده خار	بنوک قلم دیده دل مخار
اگر در قلم خیر بودی چرا	بناف نبی زان گرفتی کسار
عطارد قلم دارد از اختراک	زخورشید هر مه بسوزد دو بار
ترا شرم ناید که چون کودکان	میان تو باشد همی نی سوار
قلم کی دهد سر فرازی ترا	چو خود سرنگون باشد از روزگار
مخالف تر از کلک در دهر نیست	تن از روم دارد سر از زنگبار
همه استخوانهاست بی هیچ مغز	همه چیز زایست بسی هیچ بار
زبانش بریدند و خامش نگشت	تو این شوخ چشمی نگر زینهار
از او حرف سین لب بریده به تیغ	سر حرفه شین می کند تاجدار

﴿تغریب شراب﴾

لا ادری

از آن شراب که از دردیش بتاریکی	هلال عید توان دید روز سنک انداز
مئی که بر تو عکسش زسطح ظاهرخم	برون کند زصمیم ضمیر نکته راز

﴿فنائی﴾

ستمگران غم اهل نظر نمی داتند	جراحت دل و داغ جگر نمی داتند
دوا به رخ بدر آورده در بساط غرور	ستاره بازی گردون مگر نمی دانند
بجان ملامت عشاق می کنند عوام	معینست که کار دگر نمی داتند
خرد پسند ندارد شکست درویشان	علی الخصوص که پاره زسر نمی داتند
جراحت دل رندان ز زخم تیر قضاست	فغان که کج نظران ایقدر نمی داتند

محقق اصفهانی

(و مستقبلین غزل شیخ)

قلم یکی از نویسندگان

فاضل و معروف

حضرت آقای وحید : من مدتیست میل داشتم چند سطری از محقق اصفهانی که بواسطه اقامت در عراق عرب بانزدیکی زمان فوتش در طهران کسی اسمی از او نشنیده و شعری از او ندیده است نوشته و برای مجله ارمغان که مجله منحصر بفرد شعری و ادبی ایرانست و غالب باحیاء نام و تذکر اشعار شعرای مجهول میپردازد بفرستم وای مردد بوده و نمیدانستم آیا پسند من مستلزم پسند عامه هست یا نه . اگر من اشعار محقق را تا درجه پسندیده باشم آیا دلیل میشود که سایرین هم پسندند ؟ و اگر این التزام نباشد دیگر چه لزومی دارد اشعاری را بفرستم و شما درج نکنید یا اگر درج کنید اینقدرها در نظر عامه خوب نباشد که اداره مجله را در نشر آنها مورد اعتراض قرار ندهند

ولی غزلیات منتشره در دوشماره اخیر ارمغان مرا از مرعوبیت در آورد و اینک اجازه میخواهم که قبل از پرداختن باصل موضوع دوسطری بحاشیه روم در دوشماره اخیر (شماره آخر سال گذشته و شماره اول سال جدید) غزلیاتی که باستقبال غزل شیخ «یک روز بشیدائی در زلف تو آویزم» ساخته بودند درج نموده بودید خواندن این غزلهای پراز تکلف و تصنع و سست و بدون جذبه باستثنای دوسه غزل مرا بتعجب انداخت

اولا من متعجب شدم که شعرشناسی مانند حضرتعالی آنها را درج کرده اید

مگر اینکه افعال مسلم را حمل بر صحت کرده و فرض کنم شما آنها را از این لحاظ منتشر ساخته‌اید که مردم بدانند غزل سرائی در وطن حافظ و سعدی دچار چه سقوط مدحی شده و با قول معروف سایرین بدانند شما از دست این شعرای خودرو چه می‌کشید.

ثانیاً ~~تجرب~~ من از این بود که در مه‌د شعر و غزل بالاخره یلانر پیدا نشود که وقتی می‌خواهد شعر بگوید قبلاً قافیه‌ها را ردیف ساخته و جلو چشم خود نگذاشته و شعر را از نقطه نظر قافیه نگوید بلکه شعر او انعکاس جذب و هیجان روحی او باشد. در تمام این غزلهائیکه می‌خواندم بقدر همین يك مصراع شیخ «یکروز بشیدائی در زلف تو آویزم» جذب و شوق و هیجان وصال نبود.

ثالثاً من از حالت روحیه این آقایان شعرا تعجب میکنم که چگونه ممکنست کسانی که غزلیات شیخ و خواجه را دیده‌اند خجالت نکشیده اینگونه اشعار گفته و راضی میشوند که میان مردم منتشر شود.

در قصیده سرائی چیزهایی مجاز و مفتقر است که در غزل نیست. در قصیده اگر کلمات رکب و ترکیب سست و کلمات زاید نباشد و مضمون از حد اعتدال دور نباشد میتوان شنید ولی در غزل علاوه بر اینها يك چیز دیگری میخواهد و آن چیزی است که باید در روح شاعر باشد. يك حال جذب و شیف‌تکی که از خلال ادبیات سراینده جلوه نماید. اگر در غزل رقت و لطف و حال نباشد ابداً قابل استماع نیست. تکلف و تصنع و ابتذال مقال بیش از هر چیزی غزل را بحال انحطاط می‌اندازد و متأسفانه در اغلب این غزلیاتی که باستقبال شیخ رفته بودند این نواقص معروضه بطور واضح مشاهده میشد.

آیا چه التزامی داشتند که این فیروزه‌های ماستی را در معرض رقابت يك

فیروزه پر آب و رنگ و شفافی در آورند که بکلی رنگ آنها را پراند
من در این کار اقدام آقایان متحیرم. حال برویم بسوی اصل موضوع

شیخ جواد محقق طلبه بوده از اهل اصفهان که برای تحصیل بسوی
عراق عرب رفته و تا زمان وفات خود در آنجا سکونت داشت. از ادبیات فارسی
و عربی اطلاعات وافر داشت. در فقه و اصول از طلاب فاضل بشمار میرفت
سنش در آن تاریخی که نگارنده او را میشناخت در حدود سی و پنج الی چهل
بود و همان اوقات یعنی تقریباً هفده سال قبل از این سرای رخت برست.

زندگانش آلوده ب فقر و مسکنت ولی مزین بعشق و شوریدگی و قریحه بود
طبعش بیشتر مایل بغزل سرائی بود و چنانچه نمونه او ذیلا ملاحظه میکنید
غزلیاتش دارای جنبه لطف و استحکام مبانی لفظی و عدم رکاکت و ابتذال معنی
بوده است. بعقیده من فصل و اطلاع ادبی مشارالیه بیش از ذوق و قریحه اش
بود. لذا احیاناً که در معرض طبع آزمائی و التزامات مخصوصی واقع میشد
از عهده آن خوب بر میآمد باین معنی که اشعاری محکم باترکیبات صحیح و منسجم
میساخت ولی البته مثل تمام آنکسانیکه شعر آنها متکی بمراتب فضلی است نه
سرشاری قریحه پرش معانی و احساسات در آن اوج زیادی نداشت

و این نکته را در خاتمه اضافه کنم که غزلسرائی محقق غالباً از لحاظ
تأفیه نبوده و موضوع قلبی داشت

اکنون نمونه از اشعار او را در اینجا ذکر میکنیم و در ذکر این نمونه
متکی بحافظه خود هستیم زیرا وسیله دیگری در دست ندارم لذا از بعضی غزلیات
او بیش از سه چهار شعر در خاطر من مانده و اگر مجله ارمغان میل داشته باشد
اشعار او را بطور کافی نشر بدهد خوبست به آقای سید رضا خان پنجه شاهی که
در معارف کرمانشاه (یا یکی از ولایات غرب) است و با آن مرحوم معاشرت

کاملی داشت وغالب اشعار او را استساخ مینمود مراجعه نماید
فوت محقق در حدود سال ۱۳۳۲ یا ۳۳ و یا ۳۴ هجری و قمری بوده است
از جمله غزلیهای خوب محقق غزل ذیل است که قبل از وی شعرای زیادی
بابن وزن و قافیه سروده اند.

گفتم مکر هوای تو از سر بدر کنم	وین کار مشکل است مکر ترک سر کنم
گفتم بفکر عمر خود اقم که در گذشت	نکذاشت فکر زلف تو فکری دیگر اگر کنم
تا زاد و تو بهام هوس خام گشته است	هر شب بران سرم که ز کویت سفر کنم

از جمله غزلیات اوست

تحمیل میتوان صد سال کردن بار هجرانش	ولیکن کی توان یک لحظه دیدن بار قیانش
حدیث از فتنه چنکیز گوید تیغ ابرویش	سخن راند زیداد هلا کو تیر مژگانش
ورق برگشته ام وز داغ آن کلبر گ تر باند	مرا چشیمی که همسرنیست هر گز ابر نیسانش

آمد بهار و ناله مرغ سحر گذشت	یاک عمر پای خار مرا بی ثمر گذشت
من خار آن گلم که بهار ش . نه دیگرم	از سیل غم چه باک که آبم ز سر گذشت
تو در چمن بسیر گل و لاله غافل	تا بنگری چها بمن خون جگر گذشت
چون رعد ناله اذ دل زارم بلند شد	چون برق تاز چشم من آن مسیر گذشت
در حسرت وصال محقق سپرد جان	دوران هجر و حکم قضا و قدر گذشت

بست بار سفر و مدعیان بر اثرش	زان سفر کرده کشم ناله و یا هم سفرش
شب آن روز که خورشید من آمد در سیر	رازا کشف بر او گشت ز سیرد گرش

اوسفر کرد و بجز چشم محقق که کند
 با استقبال غزل خواجه علیه الرحمه « گر بود عمر بمیخانه روم بار دگر
 بجز از خدمت رندان نکنم کار دگر » غزل ذیلرا سروده است

پای کو تا که روم در طلب یار دگر
 سر کجا تا بنهم در کف دلدار دگر
 آن نظر باز نیم من که نظر باز کنم
 بی گل روی تو سوی گل و گلزار دگر
 پرده از چهر بر انداز که تا مردم مصر
 یوسف خویش فروشند بی بازار دگر
 دست بردم که برون آورم از باخاری
 ناله بر شد زدرون از اثر خار دگر

غزل ذیلرا با استقبال غزل شیخ « کس در نیامده است بدین خوبی اذری
 هرگز نیاورد چو تو فرزند مادری » سروده است

حوری تو یا فرشته و یا زاده پری
 بالله تو آدمی بچه ازهر سه بهتری
 در چشمه حیات زدی غوطه کاینچنین
 زرد لطیف و تازه چه دیبای ششتری
 آنجا که دست برد رقیب است بالشی
 وانجا که مدعی بنهد پای بستری
 گریان چه باده ام که تو در نزد مدعی
 ساغر بکف گرفته و خندان چو ساغری
 در محضر محقق اسلام ای صنم
 آهسته کفر زلف تو گوید که کافری

اشکم چکید بر رخ و از دامنم گذشت
 جان بر لبم رسید وز غم از تنم گذشت
 در کوی عشق بازی جانان پای یار
 کردم سری فدا و چه خوش بر تنم گذشت
 فرهاد را چه مردن شیرین خبر رسید
 خوش خفت پای کوه که جان کنندم گذشت



(سحابی استر آبادی)

﴿رباعی﴾

عارف همه دید کشته و کرده هجوم از بهر نمود خویش مشت معدوم
 این خلق شرار آتش تقدیرند آراستگی و اوج ایشان معلوم
 آن خالق کل شیئی چون روی نمود در ظاهر و باطن ترا با تو نمود
 چون عکس از آینه و چون موج در آب هر چند تو باشی آن تو توانی بود
 هر کس که نوا خواست با او نرسید سرگشته بماند و زار بر ما نرسید
 آبی که نکشت همره رود قوی در خاک فرو رفت و بدریا نرسید
 مستی شهادتست از باده غیب گر اهل یقین باشد اگر صاحب ریب
 این سلسله را کسی بجنبش دارد ای دوست هنرمین و ای دشمن عیب
 اسرار یقین بکوی اهل شک را معنی بزرگ میتوان کوچک را
 با اهل مجاز بین حقیقت بگذار خودجوی ز مغز جوز نه کودک را
 گر خواهی ره به کوی راز آوردن منزل بحقیقت از مجاز آوردن
 در کار جهان نظاره کن هیچ مکوی دریا توان ز موج باز آوردن
 عقل و حس واپخت که قوا میکردند روزی دوسه با تو آشنا میکردید
 مغرور مشو باین رفیقان گایشان يك يك در راه از تو وا میکردند
 دور فلکی که بیش و کم می آرد زان بیش و کم آینه هم می آرد
 صاحب گرمی که از گرم خرم نیست نانی تو از او مخور که غم می آرد



مزدان که بغیر پاک بینی نکنند زاعیان جهات شعف گزینی نکنند
 آنانکه غذای مالی یافته اند از خرمن ماه خوشه چینی نکنند

جان و دل اگرچه شرح غم گم نکنند چشمان تو يك لحظه ستم کم نکنند
 ارباب کرم درشتی سائل را منظور ندارند کرم کم نکنند

این عمر که مارا المی بیش نبود وین شادی عالم که غمی بیش نبود
 چون مد شهاب و برق براوج نمود هر چند دراز شد دمی بیش نبود

هر کس که مقیم گوشه دار فناست داند که مقام رهروان تا بکجاست
 احوال زمانه گوشه گیران دانند بازی ز کنار عرصه بهتر پیداست

بگذار جهان و بکدر از شور و شرش مغرور مشو چو مردم بسی بصرش
 کشتی چو شکست خواجه را در دریا مشکلی بر باد به که انبان زرش

ای عشق بدرد تو سری می باید صید تو ز من قویتری می باید
 من مرغ يك شعله کبابم بگذار کاین آتش را سمندری می باید

درد ما را که غیر ما درخور نیست غیر از تسلیم چاره دیگر نیست
 خاموشانش بکشتگان یکسانند قطع نفس از قطع گلو کمتر نیست

وصل تو بهر صفت که جویند خوش است راه تو بهر قدم که بویند خوش است
 روی تو بهر چشم که نبیند نکوست نام تو بهر زبان که گویند خوش است

ای در طلب تو عالمی پر شر و شور نزدیک تو مفلس و توانگر همه غور
 ای با همه در حدیث و گوش همه کر وی با همه در حضور و چشم همه کور



روزی که عیان شود خداوند جهان لطفش بکهان باشد و قهرش بمهان
خورشید جهان فروز چون در تابد ذره شود اشکار و سیاره نهان

جز آنکه فریب دور ایام نخورد در بزم امل نخورد نه صاف و نه درد
درد هر کسی نژاد کو باز نمرد زین دشت خسی نرست کش باد نبرد

عالم تهی از گرم که حق را شانت همچون کاشان و مردم کاشانت
حرف گرم و کریم گر اکنون نیست بر صفحه آرزوی قلاشانت

ای آنکه دمی ز خوشتن فردنه داری صد درد و صاحب دردنه
دایم پی خورد و خواب و لهو و لعبی تو دایه طفل عادت پی مردنه

هرچند که زهد نقی این و آن کرد یکشمه کمال عشق کی قصان کرد
شب پرده عالمی تواند گردید اما تواند شرری پنهان کرد



(تصحیح)

در گاهنامه ۱۳۱۲ امسال در صفحه ۹۸ سطر ۱۴ تصحیح شود که :

تعمیر مسجدشاه را منوچهرخان معتمدالدوله در زمان محمدشاه قاجار نموده
و در کتیبه پیشانی بزرگ ایوان وصل بکنند نام محمدشاه مسطور است و نویسنده
اشتهاا بپدر شاه عباس اول سلطان محمد نسبت داده است .

سیدجلال الدین طهرانی

*** (تاریخ مغول) ***

جلد اول تاریخ جهانگشای جوینی که در تاریخ روزگار مغول است تحت
طبع می باشد و برای آخر اردیبهشت منتشر می شود و جلد دوم که در تاریخ
خوارزمشاهیان بوده ضمیمه گاهنامه ۱۳۱۲ منتشر شد .

امین و مأمون

(حلقه یازدهم از سلسله روایات تاریخ اسلام)

تألیف جرجی زیدان

(۱۴)

ترجمه اشراق خاوری

دنانیر نیز از مرك هرون محزون شد و بواسطه طول معاشرت با دربار و اطلاع کاملی که از طرز رفتار و خبث طینت درباریان داشت انقلاب شدید و هیجان عجیبی را پیشینین می نمود و حدس میزد که هرچه زودتر شورشی جلوه گر خواهد شد لکن از اینکه خراسانیان بیعت مأمون را شکسته و با او مخالفت نموده اند خبری نداشت و پیوسته منتظر بود که مأمون آنها را بخراسان نزد خویش طلب کند چه میدانست که هرون پس از مرك خود حکمرانی و امارت خراسان را بمأمون وا گذار نموده و ناچار مأمون در خراسان ساکن و آنان را نزد خود خواهد طلبید.

دنانیر در افکار گوناگون گرفتار و غوطه ور شده بی اندازه خود را به بهزاد طیب محتاج دید تا مگر با او در برخی از امور مشورت کند و از وی درباره بعضی مطالب مساعدت طلبد و استمداد نماید، بیشتر از همه وجود طیب برای زینب لازم بود زیرا دخترک پس از آنکه داستان مرك جدش هرون را شنید چنان گرفته خاطر و مغموم شد که خنده از یادش رفته در اطاق را بروی خود بست و به گریه مشغول شد و ترك خوراك و خواب و راحت کرد. دنانیر همواره مواظب و مراقب او بود و با کمال مهربانی از وی توجه مینمود متدرجاً غم و اندوه در زینب تا آن حد اثر کرد که بیمار شده در بستر افتاد، دواری بوی عارض گشته رنگش پریده دنانیر هر چند او را دلداری و تسلیت

داد فایده نبخشید ناچار از او اجازه خواست تا برای علاج دردش طبیبی حاضر کند زینب امتناع کرده اجازه نداد دنانیر در ایقتضای اصرار نمود زینب گفت طبیب خراسانی کجاست؟ دنانیر میدانست که زینب به بهزاد انس و الفت غریبی دارد و فقط بهزاد میتواند زینب را از اینمرض نجات بخشد ناچار منتظر شد تا کی بهزاد بملاقات آنها بیاید؟

عباده ام جعفر بسی از مرگ هرون متأثر شده بود زیرا هرون راهمچون فرزند خود میدانست بعلاوه آرزوهائی که حصول آنها به آینده موکول کرده بود از استماع خبر مرگ هرون یکباره از دلش زایل و معدوم گردید چه عباده بر حسب وعده که زینب باو داده بود منتظر بود هرون بر گردد و زینب در نزد وی برای عباده سخنی گوید واستمداد کند و جلب لطف و محبتی نماید، عباده از ایقتضای دلگیر بود ولی از جهت دیگر فکری برایش آمد که آرزوی زائل شده اش را عودت داده تجدید نمود.

چه حدس میزد که شاید پس از مرگ هرون انقلابی در دستگاه خلافت رخ دهد که نفع وی تمام شود اگر چه یقین بحصول اینمأمول نداشت چه میدانست که دشمنان مهمی برای مأمون در پس پرده هستند که طبعاً با ایران و ایرانی نهایت عداوت دارند از همه لازمتر آن دید که اندکی از اضطراب و پریشانی دنانیر که بر اثر بیماری زینب پیدا شده بود بکاهد و وی را دلداری دهد و چون خلوتی بیاید وفرصتی بدست آرد در باره مطالب خود با دنانیر مشورت کند، میمونه از همه این عوالم بی خبر و بهمه چیز بی اعتنا بود فقط خیال وفکرش متوجه اینمعنی بود که خبری از محبوبش بیاید و اثری از وی مشاهده کند که مثبت محبت بهزاد نسبت بوی باشد.

عشق و محبت انسان را از هر کاری باز میدارد و توجه او را از هر جهت بخود جلب کرده از دیگر اطراف سلب میکند چون معشوق و محبوب از نزد عاشق دلداده میرود و از نظرش دور می شود یکانه مقصود عاشق مهجور آنستکه محبوبش بزودی باز گردد و هیچ چیز او را از فکر محبوبش بدر نمیرد و هیچ کس نمیتواند او را بامری سرگرم و مشغول سازد ، برفرض محال که عاشق مهجور بجیزی جز خیال معشوق مشغول گردد موقتی و امتداد آن نهایت ساعتی بیش نیست ، همواره نزد خود فکر میکند که چون معشوقش از در در آید حدیث هجران و شرح درد و اندوه فراق را باوی در میان نهد .

چون دوران هجران بگذرد و روز فیروز وصال برسد هر چه در فکر عاشق بیچاره مهیا شده بود بیک نگاه معشوق محو و نا بود گشته و سدی محکم میان عاشق و افکارش حائل شده بیچاره در آنوقت از هر چیزی جز استماع گفتار محبوبش بیزار است و بهر سخنی جز پاسخ پرشش معشوقش بی میل . چشمش غیر از چهره دلدار بجائی نمینگرد و حواسش جز بمشاهده دلبرها و طنازیهای محبوب بهیچ طرف متوجه نگردد بجز گفتار و رخسار معشوق هر چه را میشوند و به هر چیز مینگرد مانند آنستکه کوئی از بس دیواری شنیده یا در تاریکی و ظلمت دیده است ، بجمع مصایب جز فراق و هجران بی اعتناست و بتمامی لذات و نعمتهای گوناگون جز وصال محبوب بی التفات ، مصیبت واقعی عاشق هجران ، و لذتش وصال دلدار است . .

خبر مرك هرون الرشید برای میمونه از هیچ نقطه نظر جز از آن جهت که شاید مربوط بحال بهزاد باشد دارای اهمیت نبود ، میمونه هنوز هم مانند سابق نسبت بمحبت بهزاد درباره خود مشکوک بود بخصوص از دیروز غروب تا کنون از او خبری نداشت و با آن سرعت و شتاب که خدا حافظی کرد و

رفت تولید شك و ریپی در میمونه نموده بود ، بیشتر آنروز گذشت بهزاد نیامد ، سلمان هم نیامد ، میمونه خیلی مایل بود که سلمان را ببیند و از وی پرسد که طول غیبت بهزاد تا کی خواهد بود ؟ زیرا میمونه از دوشینه با سلمان انس و الفت گرفته بود ، دخترک آنروز را بانهایت بی تابی و اضطراب شب رسانید و بتمام مطالب و قضایا بی اعتنا بود ، نه بغم و اندوه اهل قصر اعتنا داشت ، نه بغوغا و وضوای مردم بغداد که بر اثر مرك هرون و جلوس امین رخ داده بود التفاتی مینمود ، اگرچه پهلوی بستر زینب نشسته و بدالجوئی و دلداری وی مشغول بود لکن چشمانش پیوسته بجانب در دوخته و منتظر بود که بهزاد از در درآید یا لاقل خبری از وی بشنود ، گوشه‌های هم‌مهای شنیدن صدای پای محبوبش بود ، در این بین شنید که دنایر با عبادۀ درباره بهزاد سخن میگوید و از طول غیبت و دیر آمدن او اظهار نگرانی میکنند از شنیدن اسم محبوب دلش مسرور شد لکن سکوت کرد و از دیر کردن بهزاد دل نگران شد آفتاب متدرجاً بجانب مغرب میرفت میمونه هم چنان در انتظار مانده و طعامی نخورده بود اهل قصر هم از کثرت حزن و اندوه او را فراموش کرده بودند . ناگه یکی از غلامان را دید که بجانب قصر می‌آید و چنان مینماید که خبری دارد بی اختیار بجانب او روان شد پس از چند قدم که رفت ایستاد و خیال کرد شاید غلام با دنایر کاری داشته باشد ناچار چنان وانمود کرد که برای کاری ازجا برخاسته و پس از آنکه لختی خود را مشغول نمود بطرف در رفت ، غلام دم در ایستاد و به دنایر گفت سلمان خادم طیب آمده ، دل میمونه طیب و چهره‌اش گلگون شد دنایر غلام را گفت بگو درآید ، شاید مژده آمدن بهزاد را آورده ؟ چه ما امروز بی اندازه بطیب محتاجیم پس از لحظه سلمان با لباس اصلی خود نمودار شد و با قدمهای سنگین و چهره غم‌انگیز

و حالت پژمرده راه می‌پیمود و میمونه با کمال دقت او را می‌نگریست سلمان و قتیکه بطالار نزدیک شد ایستاد تا اجازه ورود یابد ، دنانیر با صدای بلند گفت « سلمان » چه خبر ؟ دیدی چه مصیبتی بما وارد شد ؟ و پس از این سخن از چشم دنانیر اشک سر از پر شده ساکت گردید ، سلمان سر خود را پایین انداخته وارد اطاق شد تا نزدیک بستر زینب زانو زده گویی میخواست دست او را بوسه زند و علائم حزن و غم از چهره اش آشکارا بود ، با چهره غمناک نگاهی بدنانیر کرده گفت « چه مصیبتی بود » خانم محترمه ، راستی مرك هرون الرشید لطمه بزرگ و بلای مهمی بود ، خداوند آقای ما مأمون را پایدار بدارد و بستان و فرزند عزیزش را حفظ فرماید ، آنکه آب دهان خود را فرو داده از جا برخاست و در یکی از گوشه های اطاق بحال احترام ایستاد دنانیر او را بنشستن امر کرد و گفت ، امروز طیب ما را دیده ؟ سلمان گفت نه خانم از دیشب تا کنون او را ندیده ام ، من خیال میکردم اینجاست . آمده ام او را بینم ، دنانیر گفت نه سلمان ، طیب اینجا نیامده ، ما خیلی منتظریم می بینی که زینب مریض شده و هیچ طبیبی را جز بهزاد نمی پذیرد « دنانیر این جمله را بلهجه عتاب و گله ادا کرد » سلمان گفت ، شخص غایب تا نیامده معذور است ، گمان میکنم حالاها ، عنقریب ، طیب بیاید و ملاقات را بفردا نیندازد .. یا آنکه .. عبادۀ سخن او را بریده گفت ، سلمان .. میدانی بهزاد کجاست ؟ گفت نه ، هیچکس از رفت و آمد او مطلع نیست و از جا و مکان وی خبر ندارد . دنانیر گفت سابقاً روزی یکمرتبه و گاهی چند روز یکمرتبه بملاقات ما می آمد و غالباً هم بی خبر میامد و لکن .. عبادۀ گفت شاید بمداین رفته ؟ سلمان ابروها و شانۀ های خود را حرکت داده و چشمان خویش را بعبادۀ افکنده و باینوسیله عدم اطلاع خود را اعلام نمود ، میمونه تا آنوقت گفتگوی سلمان و دنانیر و عبادۀ را می شنید و چندمرتبه

خواست داخل درسخن شود اما شرم و حیا مانع وی گردید آخر کار بی اختیار وارد سخن شده بالهجه ساده و بی آلاشی گفت : گمان میکنم اینک طیب درمداین در منزل را بروی خود بسته و آنطوریکه مردم میگویند بساختن کیمیا با استخراج گنجهای مخفی مشغولست ، میمونه خیلی سعی داشت که تا آخر بیان خود را بهمان سادگی و بی آلاشی محافظت کند و لکن هنوز جمله اش تمام نشده بود که رخسارش بی اختیار از شرم گلگون شده و غفلتاً نگاهش بدنانیر افتاد او را دید که در چهره وی دقیق شده و تبسم میکند از مشاهده اینمعنی شرمش افزوده شده مر خود را زیر افکند و بجانب توشکی که در گوشه اطاق بود روانشد روی آن نشست و باصلاح رو بند خود مشغول شد ، سلمان خود را از جمیع این عوالم بی خبر نمایش میداد و عبادۀ متوجه شده گفت ، مردم درباره آقای من بهزاد سخنان مختلف میگویند لکن هیچکدام صحت ندارد ، و اینکه گاهی در منزل را بروی خود می بندد و بتهائی و انزوا میردازد برای مطالعه برخی از کتب فلسفه و طب است بهر حال اگر یقین داشتم که اینک او درمداین است میرفتم و او را می آوردم اگر چه گمان میکنم امروز نیاید . اگر امروز و امشب هم نیامد صبح مسلماً بطرف مداین رفته و او را می آورم ، دانیر از دیر آمدن بهزاد بی اندازه بیتابی و اظهار اضطراب میکرد و جهت اصلیه اینمعنی بیماری زینب بود و جهت فرعی آن رعایت خاطر میمونه ، زیرا دانیر میدانست که میمونه تاجه اندازه از دیر آمدن بهزاد مضطرب و پریشان است و از شرم و خجالت نمیتواند قلق و اضطراب خود را اظهار کند از اینرو دانیر به نیات وی بیتابی میکرد و در حقیقت از زبان میمونه سخن میگفت و چون سخن سلمان را شنید گفت ، نه . . تا صبح نمیتوانم صبر کنم حتماً اید امشب بهزاد را پیدا کنی ، سلمان کمی فکر کرده سر بزیر انداخت و س از لحظه گفت : اطاعت میکنم هر طور بفرمائی در انجام امر حاضرم اینک

میروم شاید امشب .. واگر نشد فردا خبر او را بشما خواهم آورد : دنانیر با سلمان اظهار لطفی کرده ساکت شد و ضمناً بمیمونه نگاهی کرد و اورا دید که باچشمی پرازشکر و امتنان بوی مینکرد ، دنانیر خندید و روی خود را به عبادۀ کرده گفت ، شما بامن دراین رأی موافق نیستی ؟ عبادۀ فوراً گفت چرا اگر سلمان هم کارداشته باشد و بتواند امشب بسراغ بهزاد برود من خودم میروم و .. چون آرامگاه او را درمیدان میدانم .. میروم و او را می آورم و رفتن من هم تا آنجا آسان است ، اشکالی ندارد آنکاه با انگشت پشت گوش خود را خاراندۀ گفت ممکن است من بمدائن بروم و سلمان هم جاهای دیگر که گمان دارد بهزاد آنجاهاست بالاخره من یا او بهزاد را امشب پیدا میکنیم .

میمونه ازاین بیان که جدۀ اش عبادۀ اظهار کرد بی نهایت خوشنودشدۀ آثار سرور و نشاط ازچهرۀ اش آشکارشد زیرا این رأی و عقیدۀ همان مطلبی بود که وی مدتی قبل میخواست اظهار کند و نمیتوانست . سلمان که به دنانیر قول داد بهزاد را پیدا کند درحقیقت مجبور شد و از دنانیر شرم کرد که قول او را رد کند و گرنه باطناً باینکار اعتنائی نداشت چه برحسب وعدۀ که پسر فضل داده بود میخواست بمنزل وی رود تا مگر فرصتی یابد و برای حصول مقصودیکه ازجهت انجام آن ببغداد آمدۀ راهی پیدا نماید .

بعلاوه خود سلمان درغیاب بهزاد بهیچوجه پریشانی خاطر نداشت زیرا میدانست که آقایش بهزاد کار زیاد و شغل بسیار دارد . شب نزدیک بود و موقع ملاقات پسر وزیر متدرجاً میرسید سلمان برای آنکه خود را بموعده برساند و ضمناً سبب رضایت و سرور دنانیر هم شده باشد ازجا برخاست و گفت «من رفتم تا بهزاد را پیدا کنم » امید بخدا ، پس از این جمله از قصر بیرون شتافت ..

(فصل بیست و پنجم - پسر فضل)

سلمان از قصر مأمونی بیرون شتافته هیئت خود را تغییر داد بر استر خویش سوار شده بجانب قصر فضل بن ربیع روان گردید . . قصر فضل در طرف مشرق بغداد در محله رصافه و مشرق و مشرف بخیابان و جاده و میدان بود. در ابتدا این قسمت را هرون الرشید به عباد بن الخصب قبول کرده بود و چندی بود که تمام آن در تصرف فضل بن ربیع در آمده بود (معجم یاقوت ۱۰۸ ج ۴) قصر فضل مسافت بسیاری از قصر مأمونی فاصله داشت با آنکه هر دو در طرف مشرق بغداد واقع شده بودند، فضل وزیر با خانواده خود در آن قصر ساکن بود.

قصر مزبور محزم را قطع کرده وارد شارع میدان می گردید شارع میدان از بازار ثلاثا شروع شده و بشماسیه که معروف بمیدان خضیر بود خاتمه می یافت غالب صنایع چینی و ظروف و امتعه گرانها در آن میدان موجود بود سلمان مقارن غروب بدر قصر فضل رسید پسر فضل در انتظار او بود و بدر بانها سپرده بود که هر وقت ملفان سعدون که دارای چنین هیئت و چنان شکل است آمد او را نزد وی آرند. سلمان چون بدر قصر رسید دربان او را مهلت نداد که پیاده شود و پرسید ملفان سعدون؟ سلمان جواب گفت آری منم، گفت آقای من در انتظار تونشسته است. سلمان از استر فرود آمده در باغ قصر روان شد با کمال وقار راه میرفت و عصای خود را در دست گرفته سرش بزیر و لبهایش بهم میخورد گوئی مشغول خواندن دعا و افسون بود

«تاریخ طب»

﴿از مبدع تا امروز﴾

(تألیف دکتر منیه)

(ترجمه دکتر رفیع امین)

ولی باید دانست که کلیه این عقاید بعداً ساخته شده‌اند . اطبای بقراطی نخواستند اصولهائی بنا کنند ؛ دشمن هر گونه فرضیات ، آنها خواسته‌اند صرف در حدود وقایع بمانند و در این محیط است که توفیق نشان داده‌اند همانطوریکه در باره تشریح بعضی امراض ملاحظه کردیم و اینک هم بواسطه تشریح سریع کتبی که از پیش‌بینی عواقب امراض وارزش علایم مشهوده در مریض بحث میکند ملاحظه خواهیم کرد .

پیش‌بینی عاقبت امراض و علایم مرض : - در مجموعه بقراطی تشخیص مرض هرگز مورد بحث نیست . چیزیکه مهم است پیش‌بینی عاقبت امراض است که طبیب را نزد مریض و اطرافیان وی که مایل هستند مخصوصاً عاقبت مرض را بداند ، صاحب قدرت قلمداد خواهد کرد ؛ حال آنکه این پیش‌بینی ممکن نیست مگر با تفسیر بعضی علایم که میتوان معرفت العلایم بقراطی نامید .

« باید دانست که قضاوت بواسطه چشم ، گوش ، بینی ، دست و سایر وسایلیکه ما می‌شناسیم بعمل می‌آید ، یعنی با نگاه کردن و لمس نمودن و گوش دادن و بو کردن و چشیدن . »

یا اینکه : « بادست زدن ، بو کردن ، چشیدن ، نگاه کردن و گوش کردن درنظر باید گرفت موها را ، رنگ را ، جلد را ، وریدها را ، قسمتهای اعصابی را گوشت و استخوان و مغز سر و نخاع و آنچه را که از خون می‌آید ؛ شکم ؛

احشاء ، صفرا ، خلطهای دیگر ، مفاصل ، ضربانها ، رعشها ، تشنجات ، فواق ، تنفس . مدفوعات .»

تب ها بلمس یا سوزاننده هستند و یا مرطوبی .

اما معاینه مریض ، بدو باید متوجه صورت شد (همیشه يك اهمیت خاصی بقیافه میداده اند) هرگاه صورت طبیعی بنماید ، چیز خطرناکی نیست ، اما غیر از این خواهد بود هرگاه « بینی کشیده شده ، چشمان گود رفته ، شقیقه ها محو شده ، گوشها سرد و جمع شده ، بنا گوش متباعد ، پوست پیشانی خشك کشیده و بی چین ، پوست تمام صورت زرد رنگ یاسیاه ، پریده رنگ یاسری بوده باشد » این قیافه را از آنوقت قیافه بقراطی نامیده اند .»

در صورت چشمانیکه از نور متأذی میشوند و بی اختیار پراز اشك میشوند و از محور خود منحرف هستند ؛ هرگاه يك چشم کوچکتر از دیگری است هرگاه سفیده چشم سرخ رنگ و در آن وریدهای کوچکی پریده رنگ یا سیاه مانند ظاهر شوند ؛ هرگاه دور حلقه نمایان شود ، هرگاه چشمان متحرك هستند یا از مدار خود خارج و یا زیاد فرو رفته باشند ، هرگاه حلقه ها خشك و بی جلا بوده باشند و یا اینکه بواسطه خوب بسته نشدن پلكها سفیده چشم دیده شود اینها تماماً علایم نحسی محسوب خواهند شد .

اطبای بقراطی ، مانند مصریها در کتاب عنبر ، اهمیت زیادی باستلقا میدادند . خوب نیست که مریض در حالتیکه پشت خوابیده است . دیده شود ، گردن و پاهایش دراز شده یا در بستر بی حس افتاده باشد ، یا بطرف پائین بستر لغزیده باشد ، هرگاه دست و پاها و گردن مریض برهنه بماتند علامات هیجان واضطراب شدید است . در یکمرض حاد ازجا بلند شدن علامت بدی است . دندان غرچه علامت نزدیک يك هذیان جنونی است . تبث نیز از بد عاقبت

بودن یکمرض خبر میدهد « و این وقتی است که مریض دستهایش را در مقابل صورت خود حرکت داده مثل اینکه درخلاء چیزی را تجسس میکند ، برگاهی را جمع میکند ، پولکهای دیوار را يك يك میکند »

و نیز لازم است دقت نمود سرعت نبض ، بحالت جلد ، بیدایش عرق و بچگونگی پهلوها . هرگاه پهلویی درد ، نرم و مساوی درچپ و راست باشد . این علامت خوبی است ؛ لکن اگر متورم ، کشیده و دردناک بوده باشد با داشتن تفاوتی چه در راست چه درچپ . باید دقیق و متوجه بود .

ضربان شریانهای شقیقه مشهور هذیان است مخصوصاً وقتی که حذقه ها زیاد درحرکت باشند . دیگر موارد پیش بینی عاقبت امراض از معاینه مدفوعات و ادرار و مواد استفراغیه و حرارت دست و پا و استسقاء و خلط سینه استخراج میشود . اخلاط زنگ مانند را در امراض جنب و ریه اشاره کرده اند : « در تورم ریه خارج شدن خلط زنگ مانند مخلوط با کمی خون علامت نجات است و در ابتدای مرض بسیار راحت لذته میباشد ؛ لکن روز هفتم اگر پیدا شود نباید اطمینان داشت .

در ذات الجنب ریمی ، که تشخیص دادنش مشکل است ، باید حرارت موضعی را ملاحظه کرد « طیب معاینه خواهد کرد هرگاه یکطرف ازطرف دیگر گرمتر است » در فوق هم دیدیم که این زیادتی حرارت را با وضع خاك كوزه گری روی سینه تجسس میکردند . بالاخره برای شناختن ابتدای پیدایش ریم باید از آنروزی حساب کرد که مریض برای اولین دفعه عودت تب را دیده و یالرزشی احساس کرده است .

صدائیه بانکان دادن مریض شنیده میشود ؛ و صدای چرم نو در ذات الجنب خشك با غشاء کاذب نشان میدهد که اطباء بقراطی حس کرده بودند چه

نتیجه از استماع سینه می شود گرفت .

حالت زبانرا هم باید یاد داشت کرد : زردی زبان از صفراست ، سرخ بودنش از خون و رنگ سیاه از سوداست ؛ خشکی زبان نتیجه يك التهاب و امراض رحمی است ؛ سفیدی زبان از بلغم است . زبان گاهی بوی بول میدهد .

اطبای بقراطی قید کرده اند روابط امتزاجیه ای که بین پستان و رحم موجود است . « هرگاه سربستان و هاله سرخیه او را احاطه کرده زرد رنگ باشند دلیل است که رحم مریض است . »

خشکی پس کردن ، سختی بلع مانند علایم نحسی تلقی شده اند ، بالآخر اهمیت زیادی میدادند بحرارت قسمتی که معاینه میکردند

بنا بر آنچه که مذکور شد معرفت العلایم بقراطی بسیار سودمند است « اکنون هم ، بواسطه وسعت تقریباً بی انتهای خود و بواسطه ظرافت مشاهدات آن اطبا و نافذیت تمایزاتی که وضع میکنند ، موجب مسرت و وسیله تعلم طرفداران این علم میباشد » (پروفسور گومبرز)

چنانست مجموعه بقراطی همانطوریکه اجمالاً تشریح شد : يك مجموعه آثار و کتب راجعه بطب ، بجراحی و اصول تدای ، به تشریح و وظائف الاعضا این کتب از مؤلفین مختلفی هستند ولی متعاصراً تقریباً هم عصر و مشحون از عین عقاید و عین تربیت بوده و بمانشاف میدهد حالت علوم حیاتیه را در قرون پنجم و چهارم قبل از میلاد .

« این اقتضای مکتب کوس است که در يك اثر آرام و مرتب ، موادی را که قبل از قرن پنجم میلادی جمع آوری شده بودند تنظیم کرده و بدین وسیله در حیات دماغی بشریت دارای سالمترین نفوذ شده است » (پروفسور گومبرز)

اما درخصوص خود بقرات ، هرچه بیشتر در بطون آنچه را که وقتی آثار او گفته میشد ، داخل شوند کمتر شخصیت وی را در آن پیدا میکنند . باوصف این بقرات وجود داشته است ؛ در جزیره کوس بسال ۴۶۰ قبل از میلاد متولد شده و در لاریس در سن نود سالگی رحلت کرده است . ولی تقریباً هر آنچه درباره وی گفته شده از قبیل افسانه می باشد . افسانه قضیه آتشفانی که بر حسب امر او در موقع بروز طاعون در آتن افروخته اند ، افسانه رد کردن هدایای اردشیر اول بازم افسانه ملاقات او با دموکریت . فقط معلوم است که بقرات از خانواده طبیبی بوده و پدرش هراکلیت اولین مربی وی بوده است . گویند وی شاگرد هرودیئوس بوده ، و طبیب جوانی بوده و قتی که با اریفون پیر طرف شور میشود بیالین پردیکاس پادشاه مقدونیه . افسانه بقرات را در گور هم تعاقب کرده است در آن گور زنبورها لانه ساخته اند و عسلی بار میاورند که بهترین علاج قلاع کودکان است ، دایه ها از هرسو با ازدحام بد آنجا میروند برای بدست آوردن درمان برای دهان طفلکان خود .

و نیز معلومست که بقرات را دوسر بوده : تسالوس و دراکون و یک دختر که زوجه پولیب بوده است . افلاطون درباره بقرات گوید که طبیب مشهور زمان خود بوده و بعدها ارسطو ویرا ذکر میکند مانند نمونه طبیب کامل و بزرگترین طبیبی که تا آزمان وجود داشته است (بقیه دارد)

﴿ اشعار منشور ﴾

(مرده زنده من هستم)

«حضرت آقای وحید از خیره سری و جسارت خود در نوشتن این چند

« سطر و ترجمه که پس از آن خواهید دید بوزش میطلبم ، من از خوانندگان

«همیشگی مجله ادبی ارمغان نیستیم، ولی هر وقت هر شماره از آن که از گوشه»
«و کنار از دست این و آن بچنک می آورم برای خواندن آن بی اختیارم. گاه»
«اوقات میل شدیدی در خود احساس میکنم که ترجمه مفیدی تهیه و یا مقاله»
«تحریر وجهه ارمغان تقدیم کنم. نداشتن مجال کافی و قابل ندانستن نوشتجات»
«خودمرا از این وظیفه ادبی باز میدارد. شماره اخیر مجله المقتطف چاپ مصر»
«که چند روز پیش بدستم رسید قطعه از اشعار منشور در آن دیدم که بر اثر»
«قرائت و مطالعه آن بیاد شعراء و نویسندگان خودمان افتادم، و گمانم براینکه»
«روح نویسنده یا سراینده آن باروح هر سخنور و نویسنده نه تنها در مصر و»
«ایران و تمام شرق بلکه در تمام دنیا متوافق و متجانس میباشد. کوئی همه»
«شعرا و نویسندگان از زلال يك سرچشمه احساسات تشنه خود را سیر آب»
«میسازند» باین جهت ترجمه یا اقتباس آنها برای ارمغان شایسته دیدم و نقل»
«آنها از زبان تازی بفارسی ارمغانی شاعرانه دانستم. اگر خدا خواهد و این»
«قطعه که از افکار دیگران است نزد آن مدیر دانش پژوه ارمغان پذیرفته»
«گردد مایه توانائی من در خدمتگذاری به آن مجله میگردد.

«چیز دیگر که مانده است شناساندن نویسنده اصلی است؛ این قطعه بقلم»
«توفیق مفرج یکی از بهترین نویسندگان مصری است که مخصوصاً در نوشتن و»
«گفتن اشعار منشور قدرتی بکمال دارد؛ و بتازگی کتابی بنام: «آلام واحلام»
«از اشعار منشور و گفته های پراکنده خود چاپ نموده است و تقریظ جامعی»
«از این کتاب در چند شماره پیش مجله المقتطف دیدم، اکنون این قطعه را»
«بهمان عنوانی که بدان داده شده (مردۀ زنده من هستم) نشر داده است و چنین»
«گمان میکنم وصف نیکوئی از کسادی متاع ادب در بازار زندگی و حیات امروز»
«بشر نموده است. و برای شما - حضرت آقای وحید - که سالیان دراز باخون»

« دل برای ترویج کالای ادب دامن همت بر کمر زده‌اید نقل آنرا بزبان فارسی »
 « مناسب دیدم و هر گاه در مطابقت با اصل احیاناً دیده‌شود از حدود الفاظ نسخه »
 « اصل با بیرون گذارده‌ام ولی تصور میکنم از سرحد معانی که مقصود گوینده »
 « بود خارج نشده‌باشم و در مرکز معانی منظور او سیر کرده‌باشم »

ع هاشمی - حائری

« با شعر و عشق ، با جوانی و دل ، که خلاصه زندگی و حیات هستند
 وداع مینمایم ؛ با احساساتی که هنوز شعله فروزانش در کانون دل زبانه میکشد
 با موسیقی و آهنگهای شیرین آن . با خیال و الهامات آسمانی تودیع مینمایم .
 مرا براه خود گذارید بروم ، مرا بگذارید بدنبال کارهای خودروم
 من از ادب ، بکار تجارت ، و از جمع حکمت و افکار ، به گرد آوردن
 درهم و دینار ، مشغول و منصرف گردیده ، و با توای قلم نیز - خدا نگهدار

ده سال پیش از این خود را در دریای بیکران دنیا پرتاب نمودم
 بخود گفتم : ادیب هستم و ادب را دوست دارم ، دانشمندم و دانش را میپرستم
 مفکرتم ، تأمل و تفکر را دوست میدارم .

در گوشه و زوایای خیابان برپا ایستادم متاع و ثمر افکار خویش را عرضه
 داشته تقدیم مینمودم .

مردمان کور دل از برابرم میکداشتند ، با تحقیر و چشمی خورددین مرا
 می نگرستند در نکاه آنها شفقتی دلاویز از تحقیر ، و ترحمی مسکنت آمیز تر
 از خورددینی آشکار بود .

گفته‌های مردم راهلذر را امواج هوا در فضای سامع‌ام منعکس و تکرار
 مینمود : شاعری تیره بخت و نویسنده فقیر و بی چیز است !

بافریاد رسای خود بانك میزدم :
 اشعار دارم ، کالای دانش نزد من است
 فلسفه و ادب را از من بخواهید .
 هیچ گوشی برای شنیدن این فریاد وجود نداشت
 کسیکه جواب دهد نبود .
 هیچ خریداری دیده نمی شد .
 رونق افکارم ازمیان رفت ، متاع احساساتم درمخزن دل ازهم باشید
 آمال و آرزویم دربحبوحه این کسادی نابود گردید
 ناگزیر از شعر و دانش منصرف شده و بکار تجارت پرداختم

بس ازچند سالی دوباره بنزد آنها که در زمان شاعری تحقیق نموده و حرفه
 نویسندگی مرا بچشمی خورد نگریستند رفته و گفتیم:
 چیزهای تازه دارم
 صاحب اتومبیل و خداوند املاک و عمارت هستم
 یکمرتبه دیدم دشمنان دیروزیم امروز دوست گردیده اند
 آنهایی که دیروز می گفتند شاعرتیره بخت و نویسنده فقیر و بی چیزی است
 هم آنها برگشتند و می گویند :
 تاجری بزرگ و ثروتمندی بلند قدر است
 متاع مادی من رواجی بهمرساند ، مردم مادی هستند ، مادیات را می پرستند
 سر رشته فهم آنها را دارند .
 بضاعت ادبی من کاسد شد ، مردم از : ادب و شعر ، فلسفه و خیال روی

گردان بود هیچیک از آنها را دوست ندارند .

اما من : -

تاجری که علی رقم بهره مندی ، زیان کارم .

من نویسنده بی نیازی که فقر و بی چیزی خود را احساس می نماید

من که روح خود را بهای خرید جسم بفروختم .

من که برای بدست آوردن لذت جسمانی ، حیات ادبی خود را از کف

دادم ، از قلعه مرتفع زندگی و حیات فرود آمدم .

از وادی روشن و پر نور بدشت تاریک و مظلومی در افتادم .

از آسمان خیال بزمین پست فرو شدم .

کاخهای زیبای خود را از آسمان خیال بفروختم تا در زمین کلبه کوچک و

مختصری خریداری کنم .

من آن شاعری هستم که دفاتر و دیوان او بعالی محکمه ادب تقدیم و

ورشکستی او اعلام گردید .

من آن شاعر تاجر هستم که بمرک شاعری خود تن در داد تا مگر بازرگانی

زنده باشد !

! اکنون تمام آنچه را که از تقدینه و پول گرد آورده ام در برابر خود

گذارده می بینم بایک کلمه و گفتار . از گفته ها و سخنان شعری من برابری نمیکنید

زیرا : شعر من مولود روح و مایه تغذیه و حیات آنست . شعر من رفیق

روح و پس از مرگ و ماوراء مرگ و در دنیای ابدیت و جاویدان ، همراه اوست

در جبهه شادمانیها ، کامرانیها ، ذر هنگام سوگواری و اندوهها ، مایه

تسلی روح است . برای آنکه شعر هم روح جاوید و پایدار است .
 شعر من در زندگی جزء لاینجزای وجودم می باشد و پس از مرگ هم ،
 جاوید خواهد ماند .

اما تقدینه و پول ، بازیچه بیش نیست ، روزی چند با آن سرگرم بازی
 بودم و پس برای بازی کردن دیگران بجایش می گذارم .

اهای ! دنیای خوشرو و زیبائی که در معاشرت با ابنای آن تورا بشناختم
 تو بگو . آری بگو : چگونه با تندرستی جسم و صحت عقل ، قلم را کناری گذارم
 و شعر خود را بدور افکنم ، فقط برای خاطر آنکه بکار تجارت بازگردم .
 چگونه باین کار تن در دهم که برای یک روز زنده بودن تا ابد بمیرم !
 اهای ! مردمانی که مرا می شناسید ، نظری بمن افکنید ، شفقت خود را
 دریغ ندارید .

مرده زنده من هستم !
 بگفتن این مرده نگاه کنید ، به اینید سرتاسر کفن او و اوراق اسکناس است
 و روی آن نوشته اند که بهایش بطلا پرداخت می شود ، هنگام پرداخت بجز
 کاغذ چیزی نمی دهد !

بجنازه من بنگرید ، انبوهی اسناد و خرمی کاغذ است .
 به گور من نظر بيفکنید ، یک پارچه تهره خام است که باطلایش آرایش نموده اند !
 اهای ! مردم دنیا را در قمار زندگی بردم و روح خود را در نزد
 همین دنیا باختم !

ای آسمان ! بگیر ، آری تمام هستی مرا بگیر و شعر را بمن بازگردان !

جامه شاعران در بر نمودم ، جسمم از گرسنگی و سرما بمرد .
 پیراهن بازرگانان بر تن پوشیدم ، بدن از نعمت جامه های ابریشمین
 برخوردار شد ، ودلی روح ، روحی که در کالبد شاعر ، با فقر و تیره بختی پرورش
 یافته و اوست که در کالبد بازرگانی ثروتمند متألّم و اندوهگین هست



(آثار اساتید)

(دقیقی)

«نقل از سفینه کهنه بخط تقی الدین کاشانی راجع بکتابخانه سعید نفیسی»

در افکند ای صنم ابر بهشتی	جهان را خلعت اردی بهشتی
بدان ماند که گوئی از می و مشک	مثال دوست بر صحرا نوشتی
زبوی گل گلاب آید بدانسان	که بنداری گل اندر گل سرشتی
دقیقی چار خصلت برگزیده است	به گیتی از همه خوبی و زشتی
لب یاقوت رنگ و نغمه چنک	می خون رنگ و دین زرد هشتی

(عنصری)

چو بیدار دارد بچیزی شتاب	روانش بشب آن نماید بخواب
چو هشیار دارد بچیزی نهاد	به مستی ندارد جز آن چیز یاد
سخن کان بگوئی و ناری بجای	بود چون دلی کاندران نیست رای
ز گفتار ریزد همه آبروی	بکن آنچه گوئی و گر نه مگوی
اگر کرده ناگفته بیند کسی	به از گفته ناکرده باشد بسی
جهان گاه نرم است و گاهی درشت	کاهش روی با ما بود گاه پشت
شکر گر زنی بر کسی روز چنک	نگیرند فرزنانگان جز بسنک

چو در آشتی سنك ریزی زیر
نداشتند سنك ترا از شکر
بزمی چو گردن نهد روزگار
درشتی و سختی نیاید بکار
(وله)

زیستن در میان آتش به
زانکه از فضل بر گران بودن
زیر سنك گران شدن به از آنك
بر دل مردمان گران بودن
(وله)

گوهر خویش را ز دست مده
تا بدست آوری از او غرضی
آب رویت مریز کز عالم
نیست مگر آبروی را عوضی
(وله)

کسی بی هنر تر ز خونخوار نیست
ز خون خواری آید که خونخوار نیست
بیهوده خون ریختن سود نیست
سیه تر ز خون در جهان دود نیست
(ازرقی)

گاهم چو خران ز خواب و خور زند گیت
گاهم چو ددان میل بدرند گیت
گاهم چو فرشته رغبت بندگی است
سیحان الله این چه پرا کند گیت
عبدالواسع جبلی
(رباعی)

برهان محبت نفس سرد من است
عنوان نیاز چهره زرد من است
میدان وفا دل جوانمرد من است
درمان دل سوختگان درد من است
(قاسم انوار)

ز حد گذشت حکایت ز قصه دوری
بشرح راست نیاید بیان مهجوری
(وله)

جراحت دل من پاره کرد دلبر جانی
که هر جدید در اولذیت وین توندانی
(وله)

خلق از مړه گریزند و سراسیمه دوند
عاشقاتند که در روز اجل خندانند

(وله)

بکوی عشق و محبت هزار جان بجوی است میا بکوچه ما ای که بیم جان داری

(وله)

بچه نیست کندان که شده است، در توحیران بتو هیچکس نماند تو بهیچکس نمانی



☆ (لغو داری سی) ☆

☆ (نمونه احساسات و شاه پرستی آذربایجان) ☆

بدین سبز گون خرگه آسمانی
 بسر بر نهاد افسر بهرمانی
 روان شد به یغوله بی نشانی
 درین روزخرم چورون جوانی
 ز طفل لبن خوار تا شیخ فانی
 گرفتار در پنجه نا توانی
 بروئی چو گل وز درمهر بانی
 چرا بینمت تیر بالا کمانی
 که گردد چنین زرد چون زرکانی
 ز فرخای گیتی به تک آشیانی
 هشیوار کس کی کند زندگانی
 بیاویز در دامن شادمانی
 نیرزد جهان بر دمی دلگرائی
 پسند است لرشد جان بر فشانی

چو زد شاه شرق اختر کاویانی
 نشست از بر تخت فیروزه پیکر
 بباد افره جرم اهریمن شب
 درین صبح روشن چو دیدار دلبر
 میان بسته هر کس پی کسب روزی
 بجز من که بودم زجور زمانه
 بنا گاه از در در آمد مه من
 چنین گفت کای خسته بستر غم
 دریغ از چنان لعلگون چهر زیبا
 شکفت آیدم چون شکید ترا دل
 چو زندانیان اندرین تک خانه
 پرداز خاطر ز اندوه گیتی
 ازیرا که در چشم دانای بخرد
 بویژه یکی مژده آوردت کش

رهی را چه آورده دوستدانی
 بت شکرین لب بشیرین زبانی
 سند امتیازی بدانسان که دانی
 به ییکانه بخشید شه رایگانی
 بامر مهین خسرو پهلوانی
 بیستم کمر از پی شادمانی
 دل افروزر از گل بوستانی
 شراب ظهورش می ارغوانی
 بودی مرا در خور مژدگانی
 صحیح المبانی بسدیع المعانی
 بدان مژده این گوهر شایگانی
 ز گوهر نشان خامه نخجوانی (۱)
 عجب نبود از همت خسروانی

بگفتمش کای مایه راحت جان
 بخندید و آنکه چنین داد پاسخ
 که سی سال زین پیش (دارسی) زایران
 نه تفت جنوبی که هستی مارا
 کنون نسخ شد امتیاز گذشته
 چو بشنیدم این مژده از جای جستم
 یکی جشن فرخنده بر پای کردم
 مدیح شهباش نغمه شاد خواری
 زخوان زمانه پوشایسته چیزی
 سرودم یکی چامه نغز و شیرین
 بسدیرد ز مهر ار بت ماهرویم
 بخوانمش تاریخ این سال میمون
 «کند (همت خسرو) ار (افو دارسی)» (۱۳۱۱)

مهین گوهر دودمان کیانی
 خداوند فرمان صاحبقرانی
 جهاندار شمشیر کشور ستانی
 بمردی سر از آسمان بگذرانی
 غلامی ز خورشید بر تر نشانی
 فریدون نشانی و ضحاک رانی
 بفرق ظفر تاج گوهر نشانی
 ثیاب شیر نیزار مازندرانی
 فرازنده اختر کاویانی

شها درة التاج ساسانی
 بنام بلند تو کرده موشح
 سپرده بدست تو روز نخستین
 ناکویم ترا آسمانی و لیکن
 نکویمت خورشید گویم چو خواهی
 رعیت نوازی و میداد سوزی
 بدست هنر تبغ الماس پیکر
 خروشان پلنگ نیستان باوند
 برازنه تاج و تخت کیانی

(۱) آقای نخجوانی یکی از تجار وطن پرست ادیب تریز است و ماده تاریخ لغو دارسی از ایشانست

تو دادی مرا این کشور پیرجمر را
 چو چشم است ایران تو در چشم نوری
 تورانادر اندر زمان کی توان گفت
 ز کوتاه بینی بود گر بگویم
 همه رأی تو رأی بوزرجمهری
 نه بوزرجمهری نه نوشیروانی
 همانند تو در جهان کس ندانم
 بماتد شاهان اگر یک بدیکر
 ترا غرش توپ و آوای گردان
 نه چون دیگران شب و روز باشد
 شهی کو ز گردان فولاد بازو
 بپایندش نکماشتن پاسبانی
 نه هر بیدلی داند آئین شاهی
 «خرد باید آنجا وجود و شجاعت
 شها چند سالی شد ارخاک ایران
 سیاستمداران چو درنده گرگان
 همه دیو سیرت ز پیر و ز برنا
 کنندیده چون روشن از گرد گله
 دو بیکانه بر غارت هستی ما
 چو دست شه از آستین اندر آمد
 دگر کس نه بیند بمرز شهنشه
 بفیروز عهد تو ایران پرستان
 خدای جهان داد شاه جهان را

دو باره همان فر روز جوانی
 چو جسم است کیهان تو در جسم جانی
 توان گفت تو نادر اندر زمانی
 توئی مر جهان را فریدون ثانی
 همه کار تو کار نوشیروانی
 فروتر ازینی و برتر از آنی
 که تا گویمت خود چنین و چنانی
 تو آنی که جز خویشتن رانمانی
 نوای نی است و سرود غوانی
 سر از باده سنکین و گوش از اغانی
 بنازد بخواب تن برینانی
 کجا شایدش بر جهان پاسبانی
 نه هر خشک مغزی ره مرزبانسی
 فك مملکت کی دهد رایکانی
 لکد کوب احفاد چنگیز خانی
 بجان هم افتاده از بد گمانی
 همه پست فطرت ز عالی و دانی
 کسی کو دهد گرگرا کله بانی
 ابا یکدگر داشت همداستانی
 بدان آتش آبداده یمانی
 نشانی از ایشان بجز بی نشانی
 رسیدند شاها باقصی الامانی
 بایران زمین دولت آسمانی

دگر باره شد بنده زردهشتی
اگر پیره زالی همه خاک ایران
کسی می نیاردش گفتن زیمت
«چنان گشت بازارهای ولایت
بجائی که لشکر نیارست رفتن
بعهد انوشیروان ملک ایران
شهاشید پیکر همایون درفش
ز سهم پلنکت دل شیر لرزد
نکشاید چو شاهین گردون نوردت
برد ره بجائی کز و باز ماند
شکفتی نباشد اگر بینداز تو
تو ابر بهاری و بر کوه و صحرا
ز شوره زمین خار و خس بر کشد سر
خرد را شکفت از ضمیر تو آید
مکر محفل غیب را پرده داری
نکویم که دانای رازی و لیکن
بهین شهریارا تو ایرانیان را
همی تابکونند الله اکبر
همی در جهان تا بود نام نیکو
ترا باد لطف خدائی نگهبان
(هنر) چامه طی کن کزین ژرف دریا
ندانی که مدح شه پهلوی را

ز نیروی شه رشک ار تنگ مانی
بگردد بسر بدره زر کانی
که از روستائی و یا شارسائی
که برخواست از پاسبان پاسبانی
کنون بی محابا رود کاروانی
کجا دیده بود اینچنین کامرانی
کند با سپهر برین همعنائی
به نزار در همچو برک خزان
بر آهین از پی دیده بان
عقاب فلک از باند آشیانی
یلکی کفر و آن دگر مهربانی
بدامن همی لعل و گوهر فشانی
ز گلزار خیزد گل ارغوانی
ده چون فاش گرددش کارنهانی
که نا گفته دانی و تنوشته خوانی
همه رازهای نهان باز دانی
ز ذلت رهنائی بعزت رسان
همی تا بخوانند سبع المغان
بهین مایه مرد از زندگانی
ترا باد نام نیکو جاودانی
کران ناپدید است از بی گرانی
بدان سان که شایدش گفتن تنائی
هنر تبریزی ۲۰ بهمن ماه ۱۳۱۱

مانیتیسیم

ترجمه شاهزاده محسن میرزای ظلی

(۱۱)

تألیف آفیلانر

دستور دیگر

در مقابل معمولی که روی صندلی نشانده‌اید ایستاده دو دستش را در شستهای خود نگاهداشته ، در ریشه چشمش نگاهرا دوخته و بگوئید در چشم شما نگاه کرده فکر خواب باشد و در تمام مدت اقاء کنید تا بخواب رود و شروع پاسبان های گذشته کنید.

اگر می‌خواهید معمول را مجبوراً بحرف زدن وا دارید البته باید پاسبان زیادتر داده و القاءات شما بیشتر بوده تأکید درسنگینی خواب کنید و وقتی اطمینان از سنگینی کافی خواب پیدا کردید يك دست روی سر معمول و با دست دیگر یکی از دستهایش را بگیرید باروی کودی معده‌اش بگذارید و سرتان را نزدیک تهی‌گاه وی آورده سؤال کنید آیا .. حرف .. مرا .. می .. شنوید می .. دانید .. چه .. می‌گویم چند مرتبه این گونه القاءات را تکرار کنید تا جواب دهد - کمتر می‌شود که جواب بلی نشنود .

نصیحت مهم برای همیشه

هر کس را خوابانیدید بمحض اینکه احساس کردید بخواب رفت فوراً بگوئید تمام : اعضای ریشه بدن شما از قبیل قلب : ریه کبد و غیره خوب کار می‌کنند و باید از حال طبیعی خارج نشوند خون در بدن شما مثل حال عادی جریان دارد

دستور دیگر

مثل تمام استادان ماهر عادت کنید همیشه معمول را با چشم بخوابانند و

همیشه معمول را راحت بنشانید و آتقدر در ریشه چشمش نگاه کنید تا بخواب رود بشرط آنکه مطابق دستورات گذشته متصل ابقاء نمائید البته پس از چند دقیقه چشم معمول اشکبار شده چند دفعه بسته و باز شده بعد بسته خواهد شد و باید بدوئید چشمهای بسته شدند و بدون اجازه من باز نخواهند شد

دستور دیگر

در نمایشگاه های عمومی معمول بطریق فوق ایستاده و او را می خوابانند و تا آخر کار معمول ایستاده است

دستور دیگر

معمول روی صندلی نشسته شما در مقابلش ایستاده یا نشسته دوشت او را زیر شستهای خود نگاه داشته و نگاه شما و معمول بهم دوخته اگر پس از ده دقیقه معمول نخواهد دو دستش را رها کرده انگشتهای دست راست را شیه نوک جمع کرده در طرف راست شقیقه معمول قرار دهید با نگاه و ابقاء اصرار در خواب کرده بعد پاس بدهید

دستور دیگر

در سمت چپ معمول بایستید و در میان انگشتهای دست چپ نلین انگشت بر اقی را گرفته کمی بالای چشم معمول وا دارید تا نگاه آن کنند و دست راست را یا پهن روی شانه معمول بگذارید یا از پشت گردن معمول تا وسط لمرش پاس داده ابقاء خواب نموده و با چشم در ریشه چشمش نگاه کنید و قطعا پس از مدتی معمول بعقب می افتد و همان طور می خوابد

دستور دیگر

مطابق دستور گذشته است منتهی پس از ۱۰ الی ۱۵ دقیقه با انگشت دست راست بلك چشم معمول را به بندید از القا و نگاه خود داری نکنید

معمول ایستاده نلین انکشتی را در کف دست چپ قرار داده ۳۰ سانی متر بالای چشمش نگاه دارید و دست راست را روی شانه معمول بگذارید و القاء خواب کنید و چشم از ریشه چشمش بردارید پس از چند دقیقه دست راست را ملایم ملایم جلو آورده جای دست چپ قرار دهید و دست چپ را بکشید معمول بخواب رفته مشغول پاس شوید و اگر چشمش بسته نشده بادت ببندید و آتقدر پاس دهید تا خوابش سنکین شود

ملاحظات

انکشتی مخصوصی برای خواباندن معمول ساخته شده که در همان کتابخانه آفیلیاتر حاضر است و قیمت آن ۱۱ فرانک است این انکشتی برای خواباندن خیلی مؤثر است

دستور دیگر

معمول روی صندلی نشسته غفلتاً سر او را گرفته رو به بالا کنید و با نگاه در چشم او فوراً میخوابد و مشغول پاس شوید

دستور دیگر

معمول روی صندلی راحت پشت بروشنائی شما در مقابل ایستاده نگاه در ریشه چشمش نموده القاء خواب کنید و بعد دودستان را روی دو دست او گذاشته بگوئید حرارت بدن من اول دست و بعد بازو و بعد تمام بدن شما را فرا گرفته بکلی سست و بیحس می شوید و پس از اینکه حرفهای اولی را با تائی و متانت مکرر گردید شروع پاس کنید

پاسهای اولی از سر تا زیر معده معمول خواهند بود و در تمام مدت نگاه و القاء را ترك نکنید و بعد بگوئید بخوابید بخوابید چشم شما سر شما خیلی سنکین شده اند و تکرار کنید

پس از بسته شدن چشم دست‌ها را روی شقیقه‌هایش قرار داده با دو شست
کمی فشار روی چشم‌هایش آورده بگوئید حالا دیگر خواب‌شما سنگین
شده و قریباً بخواب عمیق خواهید رفت و پاهای گذشته‌را شروع کنید
دستور دیگر

معمول راحت نشسته در چشم شما خیره نکاه می کند و شما در ریشه چشمش
نکاه را با اراده قوی دوخته‌اید پس از چند دقیقه دست راست‌تان را بقدر ۲۰ سانتی‌متر
بالتر در چشم معمول نگاه داشته انگشت خنصر را فقط نشان دهید
پس از چند دقیقه غفلتاً جلو رفته بطور تحکم بگوئید بخوابید و دست‌تان را
پائین بیاورید و اگر حرکت شما فوراً مورد اثر نشده و معمول نخوابد انگشت
سبابه را توی پیشانی‌ش قرار داده با تحکم بگوئید بخواب و پس از بسته شدن چشم
پاس دهید

دستور دیگر

معمول را بنشانید و دست راست را روی پیشانی معمول طوری بگذارید که
انگشت‌های شما بسمت راست پیشانی واقع شوند و پس از ۳ الی ۴ دقیقه با ملایمت دست
را پائین آورده چشم او را ببندید و چشم از ریشه چشمش بردارید و بگوئید بخواب
پس از خواب پاس دهید

دستور دیگر

معمول را روی صندلی بنشانید و در مقابل او ایستاده یا نشسته شستهای او
را در دست زانوهایش وسط زانوهای شما و پاهارا متصل پاهای او نکاهها «رهم» پس
از ۳ الی ۵ دقیقه دست‌هایش را رها کنید و برخیزید و دست‌هایتان را تا مقابل سر او
بلند کرده کم کم پائین آورده روی شانهایش بگذارید و پس از یکی دو دقیقه از
شانه تا پهلوها مسح کرده با کمال ملایمت بنوک انگشتانش برسید و در مدت ۵ الی ۶

بعد دو دست را روی سر معمول قرار داده بقدردان دو دقیقه صبر کنید و بعد با کمال ملایمت صورت و سینه تاروی معده را مسح کنید و دو دست را در تهی گاه معده نگاه داشته و انگشتها را روی دندها بگذارید پس از دو دقیقه ملایم تا روی زانوها مسح کنید اگر نخواهد تکرار کنید تا خواب رود .



رؤیای صادق

§ (نقل از روزنامه غیبی) §

(بقلم مرحوم سید جمال الدین واعظ اصفهانی)

خطاب - یا شیخ امروز روزی نیست که توحش و ملاحظه نمائی و درگاه ما بارگامی نیست که بیجهت عذاب واذیبتی بینی آنچه خواهی و هست بازگویی و هر جوابی داری آغاز کن

جواب - بار الها از آن هراسانم که مبادا بفضل و ترحم نظر نفرمائی و بعدل تنبیه و عذابم فرمانی خداوند بدوستان آستانت که باین عبد ذلیل ترحم فرما و بسختان عاجزانه اش تعمق نما

خطاب - پیش از این تکرار میکنم آنچه جواب صوابست بیان کن **عرض -** خدایا ایمن درد دنیا بشری بیش بودم؟ آیا من نفس قدسی داشتم؟ آیا سمت نبوت یا رسالت یا امانت مرحمت فرموده بودی؟ **جواب نه**

عرض - بار پروردگار آیا گرفتار تلاطمها و امواج دریای شهوت و خواهاش های نفسانی نبودم؟ **جواب -** چرا

عرض - آیا در مدافعه و ساوس شیطانی و نگاهداری ظاهر شرع خود سعی و کوشش نداشتم؟ **چرا**

عرض - آیا خوشنودی و تشکر قلبی از نعمتهای گوناگون تو نمینمودم؟ **چرا**

عرض - پس الهی با کمال جرئت و نهایت مروت عرض میکنم و تصدیق میخوام اگر بعض این بنده ضعیف و عبد ذلیل یکی از ملائکه مقرب یا پیغمبران مرسل یا T T T T L L L L . . .

خطاب - مترس دیگر آنچه را که در دل داری بگو اینجا آستان غرض و اغماض نیست

تمیم عرض - یا العیاذ بک اگر خود حضرت خداوندیت بلباس بشریت بحکومت و قضاوت

شرعی و ملی اصفهان مستند نشین و مقرر بودی با آن فریبهای گوناگون و تدبیرات از حد افزون و

زمینه سازی و تدلیسات از اندازه بیرون حضرت مستطاب امجد ارفع اقدس امع والا ظل السلطان ارواحنا فداه

چه میکردی آیا فرب نمیخوردی؟

در این ضمن تمام حضار محضر از اصفهانیان و عالمان و مطلعین دفه واحده با صدائی بلند و آوازی

مخلوط با تضرع فریاد کردند که الهی شیخ را ست میگوید و از تمام اقوال او اینرا بهتر میدانیم و شهادت میدهم **خطاب** رسید که یاشیخ اگر این شهادت نامه نبود امروز شدت سخط و نهایت عذاب ما واصل میشدی ولی اکنون با این حال عفو و اغماض ترحم ما شامل حالت شده علی العجلاله نه بذای متذبت میداریم و نه بغایت و ثوابی مفتخرت میسازیم. اشک شیخ جارید و بخاک سوزان محشر افتاده با نهایت عجز و انکسار عرض کرد الهی میترسم و وحشت دارم که وعده کریمانهات نگذارند رفتار نمائی و از این رای رحیمانهات باز دارند که باز سخط و عذابم فرمائی الهی این بدن بنعمتهای وافر ناز پرور شده طاقت شدتهای غضبت را ندارد

خطاب - یاشیخ عفو و اغماض ما باز گشت ندارد خاطر آسوده دار **جواب** - بارالها اگر مفسد بگذارد **خطاب** - یاشیخ بگو وحشت از چیست و اضطراب بچه سب است

جواب - خدایا در درگاه تو جز صدق و راستی نمیتوانم عرضی نمایم و همراهی که دارم بتو باید پناه آورشوم و پناه بعزت پاکت آورده عرض مینمایم. شخص سابق الذکر لابد در هر نقطه مفتش و در این صحرا هم در هر گوشه اخبار نگاری دارد می ترسم که از واقعه مستحضر گردد و بهر اسم تدبیری که باشد خاطر خداوندیت را از این عبد ذلیل برنجاند و یا از دحام محشر را بر صدم بشوراند که باز بريك بحرفی یا هر کدام بمقامی پایچم شوند و باعث گرفتاری و عذاب ابدیم گردند **خطاب** - ای شیخ ادراك شما نوع بشر صحیح است که محدود است و وحشت و ترس از ما را یکمرتبه بالاتر از ادراك خود دیدید که همه نوع مضطرب و مقهور اوستید ولی معلوم است که هنوز شناسائی کامل در مراتب الوهیت ما پیدا نکرده اید کتنوع انسان خواه ظل السلطان خواه هر شاهزاده و خانی باشد در تحت تدبیرات و خواست ما منکوب و ذلیل و خوار و ضعیف است اینست که اسم او را در بارگاه ما هم بگو و احترام ذکر کردی

جواب - الهی از خوف و وحشت ملاحظه های مذکوره

خطاب - بپرید شیخ را که پیش از این مجال نیست بردند و در مقام معهود مقیم نمودند

منادی فدادر داد: **میرزا محمد هاشم چهار سوقی** فرشان قدرت الهی او را در محل میزان حساب حاضر نمودند باز اضطراب فوق العاده مرا فرو گرفت که آیا با این شخص دیگر چه کنند آنکه ما او را در رتبه یکی از اولیای مقرب میدانستیم چنان شد و اگر يك تصدیق عامه نبود بیچاره نمیدانم در چه شداید بود ایشان!! که وای وای وای .

در اینخیال بودم که ملکی نزدیک شده لطمه بمن زده گفت : درامورات الهی چه شد و چه میشود مکن تمام چشم باش تاچه بینی و گوش باش تاچه شنوی گویا این حرف اثر غریبی درمن

کرد که فوراً بهان حالت مجسمه‌وار چشم را خیره و گوش را تیز کرده ایستادم.

خطاب - محمد هاشم از نعمت‌های الهی که بتو دادیم چه شکرانه و خوشنودی برای ما و مسلمانان ما آوردی .

جواب - بالی، چنین و چنین، چنن، کسالت پیری و یوف - و یوف یک صلوات بلندی ختم کنید
خطاب - آقا سید اینجا مریضخانه نیست اینجا مقام مجازات و مواظبات است اینجا پیغمبران
بالحالت عجز و لایه باید حساب خود را ذره ذره وارزن ارزن بپردازند .

جواب - چنین - این قدرها سواد داریم که بدانیم اعمال و تفصیلات محشر را خیلی خوانده ایم
چنین بک صلوات بلندی ختم کند .

خطاب شد بملکن یمین و یسار او که مذاکرات آقا گویا از روی مأخذی نیست شمارا که موکلین اعمال زشت و خوب نموده ایم در طرفینش مجسم شوید و تشریح حال و اعمال او را بنمائید . دولت که یکی خیلی قوی الجثه و مهیب و سیاه رنگ بود که ذکر هیئت او بتحریر نمی آید در طرف چپ و ملک دیگر که نیکو اندام و خویر و زیبا بود در طرف راست جناب آقا حاضر شده ، و گوئی از ظهور این دو ملک حسن و قبح تمام اعمال آقا بر همه اهل محشر مشکوف گردید .

بلك كاتب سينات مشاراليه خطاب رسيدكه طومار ثبت اعمال آقارا ازانه مكن و مخفي داركه اهالي محشر مشاهده نمايند زيرالزملاحظه آن ماخود نيز رنجش و خجلت حاصل مينماييم

آفا رو بملك مزبور کرده - فرمودند لاله الا الله چنین گمان سوئی را نمی کردم .

خطاب رسید۔ کلمہ توحید می گوئی و حال آنکه اعمال آنرا رفتار ننموده .

آقا عرض کردند : چنین - بالی - قرآن هم خوانده‌ام .

خطاب - بلی یقولون بافواهم مالیس فی قلوبهم ، بعد بکاتب سیئات آفا ندا رسید که آیا در این مدت حکم و قضارتی را دیدی که آفا بعدالت و قانون شریعت بنماید . عرض کرد: کمتر .

خطاب رسید: علم فقه و اصولش که نسبتاً بیشتر از سایر علمای اصفهان بود آیا جهت بی استحکام احکامش چه بود .

عرض کرد بعوض اعتقاداش کمتر بود .

خطاب - چه بسیار املاك و اراضى و حقوق مسلمانان را كه بعضى تعدى كنندگان باستمساك امضا و مهر اين سد ضبط و غصب كرده اند .

عرض - الهی چندین نفر بودند که مهر و امضای این آقا را می‌خواستند و بعد دوباره بتدلیس دیگر نزد خودش آورده صحت و اعتبارش را مجبور نوشتن میشد :

خطاب - همه را در ثبت داری .

عرض - بارالها تو خود عالم الفیوی چگونه درآموربت خود ما قدرت مخالفت داریم اینست که امر فرمودی مخفی دار و ترحم نمودی که این بنده عاصیت خجل و شرمسار نشود .

خطاب - اسم و رسم اشخاصی هم که امضا و مهر اورا ساختند ثبت داری .

جواب - تمام مراتب عصبانی که راجع باین مسند بود درنامه اعمال آقا ثبت شده .

جناب آقا باکمال تغیر و خشونت روکرد بملك کاتب سیئات و گفت معلوم می شود توهم

مثل چه مسجدشاهی ما (مقصود آقای نجفی و آقای حاج شیخ محمدعلی و حاجی آقا نورالله است)

با من مدعی هستی ! مگر اشخاصی که مهر مرا می ساختند و سند و قبالة ساختگی درست میکردند

دو نفر بیشتر بودند اول اسدالله خدیجه فرنگی دوم سید تقی مازندرانی اینها هم که منحصر بمهر و امضای من نبود مهر و امضای همه کس را می ساختند . چنین مگر خدا خودش نمی داند يك صلوات بلند ختم کنید .

ملك سیئات - جناب آقا شما این دو نفر را بیشتر نمیشناختید و میدانستید که حالشان چیست و

چون بوظیفه خود عمل می کردند شما اغماض می نمودید ما بعضی دیگر را می شناسیم .

جناب آقا - شما را نمیرسد که نسبت بعلمای این جوابات را بدهید جاهل را برعالم بخی نیست .

خطاب مستطاب رسیده این سید خیلی سخن زیاد شده **ایس علی الہریض حرج** سایر علمای یاورید

اسم سایر که برده شد قریب سیصد و چهارصد نفر از آقایان عظام را دیدم که ازدحام غریبی فراهم آورده اند .

مستطاب رسید که اصفهان اینقدر مجتهد و عالم نداشت ما تا قبل از زمان حاج شیخ محمد باقر

را بحسابشان رسیده هریک را باندازه خود هرچه لایق بوده اند جزا داده ایم چه خبر است و دراین مدت کم اینهمه آقایان و مجتهدین چگونه فراهم آمده اند .

یاجبرئیل - تحقیق کن و بدرکاه ما خبرش را بیاور .

جبرئیل عرض کرد الهی هریک از اینها خود را حجة الاسلام میدانند شما باجتهادهم قبولشان

نمیفرمائید مسئله غامض تر شد و امر بتحقیق اکیدتر گردید .

جبرئیل - امر حصرت رب الارباب را بحضرات و جمعیت رسانید با کمال غرور و نهایت

کبر هریک عمامه و عباي خود را بانعلین ترتیب داده و قلمدانها را کشیده همگی حجة الاسلامی

یکدیگر را تصدیق کردند و مهر نمودند و بحضرت جبرئیل عرض عریضه داشتند . بقیه دارد

آثار معاصران

﴿ ورزش و توانائی ﴾

جوانیکه ورزش کند در جوانی
چو ورزنده باشی و باجسم سالم
چرا زرد روئی کشی از ملالت
بشو آهنین پنجه فولاد بازو
بذلت مرو در پی خوب رویان
دل بد کمان پاك گردد ورزش
قوی راست یارای گفتار نیکو
چو زورت نباشد چیزی نیرزی
شبان بادل شیر با گرك جگند
هر آن ملتی را که زور است و قدرت
بر ایرانیان بود قدرت مسلم
هم آیدون نبینی که از فر یزدان
شهنشاه با عزم و حزم و درایت
از او گشت آباد یکباره ایران
مرا و را سزد جا براوردنک شاهی
چو فرزانه بود مادم شاه شاید

نبیند به پیری غم ناتوانی
بری لذت از دوره زندگانی
بورزش نما چهره را ارغوانی
که دردست آید تورا زندگانی
برو در پی قدرت و پهلوانی
که خیزد ضعف بدن بد گمانی
ضعیف است افسرده از یزبانی
و گر باشی از علم بو نصر ثانی
نه باسنگ و چوب و عصای شبانی
بدنیا تواند کند حکمرانی
در ایام ساسان و عهد کیانی
بمشرق کند پهلوی پهلوانی
که یزدان کند ملک او جاودانی
وزو شد پنا عدل نوشیروانی
هم او را سزد افسر خسروانی
که شعرش بهرجا برند ارمغانی
فرزان بهمنیار

(غزل)

چون تن رنجور داری شور باید باطیب
کزدعا کمتر شفا گردد مریضی را نصیب
دشمن از دشنام و نفرین کی شود مغلوب کسی
حربه ها باید که از جا بر کنی بیخ رقیب

معرفت خواهی بجوی از درس و بحث و مدرسه علم اندر سینه ناید زایه امن یحیی
 بی به معنی برد باید در اصول و در فروع ورنه از یایه سرائی کس نمی گردد ادیب
 چشم بینا گر نداری بی دلیل ره مرو گر نمی خواهی درافتی از فراز اندر نشیب
 دفتر دادوستد بادست باک آماده کن تا خجالت ناوری در پای اورنگ حسیب
 محسن از راه حقیقت منحرف گشتن خطاست جز ندامت ناورد بر خویشتن دادن فریب

 محسن شمس ملک آرا

ابله زند ز درد درون مشت بردرخت دیوانه پاره میکند از روز سخت رخت
 نادان بر آن سراسر است که با خوی تند و تیز وارون کند قضا و شود کامران زبخت
 غافل از آنکه طبع ملایم ضرورت است با بخت و از گونه و باروزگار سخت
 سودی نمیری ز تشدد صبور باش گر خون دل بر آوری از دیده لخت لخت
 کی عاقل او کنند ز غضب خویشتن بچاه گر بخت داده تخته دکان بجای تخت
 محسن چه کاخ زر نبود بی خیال باش ما قاعیم خواب خوش و سایه درخت
 محسن شمس ملک آرا

(فیکاهی)

﴿قصه پرغصه — ادیب انقلابی بدبخت﴾

دوستان قصه پرغصه من گوش کنید :

هنگامیکه روزگارم چون موی زنگی درهم افتاده و در بیابان تنگ دستی
 سرگردان بودم باند داشتن وسائل مادی جز سخن منظوم مصاحبی که پهای مردی
 وی بتوان این بیابان را درهم نوردیده آبادانی رسم — نیافتم .

شاعر که نبودم — روزگار مرا مانند تمام مواهب خود که مایه نیل بمقصود
 است از داشتن طبع شعر محروم کرده — احتیاج مبرم بامید عائدی صله طبع مرا

و اداری بسرودن بیتی چند ساخت و قطعه ذیل :

زمانه زمن ایچ جوبای نیست	چه سازم مرا بخت والای نیست
که دیگر درین پنهام جای نیست	بمن تنك شد یهن گیتی چنان
بیام دری را که همتای نیست	مجاور بدریا نشستم مکر
چه دریاکرانه ایش بیدای نیست	بدریای پردر شدم غوطه‌ور
زبخت من است این زدریای نیست	ندیدم بجز سنك در گات در
که کس را جز ازوی تمنای نیست	مکر آسمان کبود بلند
چه رخشی : که مثلش بدنای نیست	به بخشد به من رخس اقبال را

نشینم بر رخس و نگویم دگر

چه سازم مرا بخت والای نیست

را بازحماتی طاقت فرسا و صدماتی جان کزاکه اهل ادب دانند برشته نظم کشیده و برصدیقی ادیب فرو خواندم .

گفت - فردوسی هم بدین نسق ایاتی دارد و انشاد کرد

بهیچ روی مر اورا زمانه جویا نیست	حکیم گفت: کسی را که بخت والای نیست
بچنك آری دری کجاش همتا نیست	برو مجاور دریا نشین مکر روزی
چه گونه دریا کورا کرانه پیدا نیست	خنجسته درگه محمود زابلی دریاست
شدم بدریا غوطه زدم ندیدم در	
گناه بخت من است این گناه دریاست	

طائر هوش از سر و جان از تنم پرواز کرده و مثل سائر

بدبخت اگر مسجد آدینه بسازد باطاق فرود آید یا قبله کج آید
را متذکر و بکار خود سخت فرومانده :

گفتم : اشعار من به بحری است و از آن فردوسی به بحر دیگر

گفت : به یقین من فردوسی را زنده می بینم یا اینکه روح فردوسی در تو حلول کرده والا مضامین و معانی از فردوسی است الزهایه بحر را عوض کرده گفتم : حال دانستم که شاعرم چون طبع من باطبع فردوسی توارد کرده مانند توارد طبع ابن میاده و حطیئه که ابن میاده ابن بیت :

مفید و متلاف اذا ما اقبته
تهلل و اهتز اهتزاز المهدد

را خواند و گفت : ساختم . گفتند این بیت مربوط بتو نیست مال - حطیئه است . ابن میاده گفت طبع من باطبع حطیئه موافقت کرده است .

گفت : توارد خاطرین آنست که بین دو شاعر هر دو مفلک و بی نیاز از استمداد که یکی از آنها شعر یا مضمون دیگر را ندیده و نشنیده : دست دهد - نه بین تو و فردوسی .

گفتم بخدا قسم من تا کنون این قطعه را جائی ندیده و از کسی نشنیده ام - خاطر من باخاطر فردوسی توارد کرده و از تیره بختی این توارد پیدا شده چه توان کرد کسی را که سیاه است گلیم .

شب را از اندوه تا بامدادان نخفته و این بیتها را وصف حال خود گفتم .

(بدبختی)

طالع وارون نگر : گز بهر آب	گر سوی دریا روم بر می شود
سنگ گر خواهم من از البرز کوه	سنگ ناپیدا چو گوهر می شود
در جهنم چون پی آتش شوم	آتش از یخ منقبض تر می شود
تشنگی را یخ بدست آرم اگر	یخ در آندم همچو آذر می شود

بر مرادم هر چه لوشش می کنم

بخت بد بنگر : که بد تر می شود

صدیق ادیب پس از استماع - گفت اگر دیگری میشنیدی هرآینه می گفتی که
یا للعجب من ضیعة الادب - اصل این شعرها از آن - لطف الله نشابوری است که گوید.

گر روم سوی بحر بر گردد	طالعی باشدم که از پی آب
آتش از یخ فسرده تر گردد	ور بدوزخ شوم پی آتش
سنگ نایاب چون نهر گردد	ور زلوه التماس سنگ کنم
هر کسی را که بخت بر گردد	این همه حادثات پیش آید
که مباد از بد بتر گردد	پس بهر حال شکر باید کرد

پس از شنیدن این اشعار دانستم که :

کلیم بخت کسی را که بافتند سیاه
و مصلحت چنان دیدم که در گوشه عزت نشینم و پیرامون شاعری نکردم

جلال - عمید

مسابقه ادبی

(غزل)

وقت است که از عشقت شوری دگر انگیزم	طرحی دگر اندازم رنگی دگر آمیزم
یک پرده بر اندازم زان فتنه خوابیده	زین عالم آرامش صد فتنه بر انگیزم
در زهد و ورع جفت ماه رمضان بودم	افراشته بسدرایت زهد خطر آمیزم
شد ماه رخت طالع یعنی رمضان چه	من غره شوالسم من آفت برهیزم
ای راهزن ایمان غارت کن دین و دل	ای آفت عقل و هوش ای فتنه نو خیزم
تو غیرت خوبانی من حسرت عشاقم	فرهادم و شیرینی شیرینی و پرویزم
در فکر تو بنشینم هر گوشه که بنشینم	از شوق تو برخیزم هر گاه که برخیزم
هر جا که تو آنجائی جان و دل من آنجاست	گر عا کف شیرازم و رسا کن تبریزم
تا سلسله مویت در گردن دارم	هر چند که آزادم از بند تو نسکریزم

یکرتبه بلندم کن زین مرتبه نازل تا یکسره بتها را از کعبه فرو ریزم
آزاد همدانی - عضو انجمن ادبی همدان

گر دست رسد جانا در زلف تو آویزم آشوب گنم برپا صد فتنه بر انگیزم
من مهر تورا از دل بیرون نتوانم کرد گر جور کنی حاشا کنز کوی تو بگریزم
یک سلسله مو بکشا تا از ره شیدائی گیرم سر کیسویت بامشک تر آمیزم
پرسی اگر از حالم در هجر تو نالانم در مهر تو پابندم وز عشق تو لبریزم
در گوشه تنهائی میسوزم و می سازم با فکر تو بنشینم با ذکر تو بر خیزم
بنوشت بروی زرد شرح غم هجرانت شب تا بسحر از بس خونابه برخ ریزم
با آنکه در این کشور دیوان جزا باشد از بوسه دهی گیرم زین رشوه پرهیزم
با کفر سر زلفت ایمانی کاشانم نی ز اهل خراسانم از مردم تبریزم
ایمانی - مفتش مالیه خراسان

در کف سرو برب جان در پای دل آویزم وین هر سه (۱) گنم قربان در پای دلاویزم
یار من اگر در حسن رشک رخ شیرین است در عشق رخس من نیز رشک دل پرویزم
در مکتب عشقم داد استاد ازل این درس جز بامی و بار و چنک با هیچ نیامیزم
از کعبه روی دوست یک لحظه نیلچم رخ هر چند بسر آرند صد فتنه چنکیزم
در عمر بندم دم از حسن جمال یار تا خلق جهان جمله بر عشق برانگیزم
در هجر رخ جانان آه از دل و از دیده زان خانه بر آرم خون زین کلبه فرو ریزم
کاشانه دل ویران گردید و جگر بریان از گریه روزانه و زنا لاله شیخیزم
از وسوسه های شیخ گردید ملولم قلب آن به کمر از این دام بردارم و بگریزم
زاهد تو پی حورو و قصور و من در عمر مباد آن دم کن میکده بر خیزم

از خون دل رزها لب ساقی قدحی درده تا آنکه ز خون گردد دل یکسره لبریزم
خوش دلبر و جام می برباد بداد از من ایمان و ورع یکسر دینداری و پرهیزم
در داد سپهری را رفعت چو سپهر آخر این لعل در افشانم وین طبع گهر ییزم
از عراق - عباس سپهری

میخواستم از کویت برخیزم و بگریزم بار غم هجر تو نگذاشت که برخیزم
از ملک فراق تو نتوان که کشم با را با آنکه بتکتازی من رخشم و شب دیزم
ای ترک خجندی زاد کم کن بمن این بیداد رحمی بنما جانا بر چشم گهر ریزم
در دام بلای تو از جان شده ام تسلیم با آنکه بخونریزی فرمانده چنکیزم
ای سرو قد رازی تا چند بطنازی رحمی بشب تارم من بنده ناچیزم
دانی که بمن چون گردان تیرو کمان جانا زان ناوک تو این دل از خونشده لبریزم
ما را نبود کاری با شیخ ریا پیشه نی در پی نام و تنک نی طالب پرهیزم
محمد علی تهامی - خراسانی

از خویش تهی گشتم و از عشق تو لبریزم با نرگس مست تو از توبه پرهیزم
ای ترک ز تاراجت ماند است بکف جانی باز آی که آنرا نیز اندر قدمت ریزم
پیر خردم می گفت ای کاش بگوش جان دشواری عشقم تا زین مرحله بگریزم
ز آسیب غم هجرت رنجور شدم آخر از سیب زخمدات تا چند پرهیزم
آن خسرو شیرینم گفتا بشکر خنده گلگون سرشک تو شد هم تک شب دیزم
هان پرده میندازی از روی چو کلبه رگت ترسم هدفش سازد تیر نظر تیزم
وجدی بخدا ترک فردوس برین گویم
تا که بسر کوی آن حور دلاویزم

مرتضوی - وجدی - قمنی

اعلانات

ادیب دانش دوست آقای سلطان شمس الدین خان حقی رئیس محترم نظمیه زاهدان درصدد تنظیم تذکره جامع بسیار مفیدی از شعرای پارسی می باشند و چون تذکره ایشان درشرف اختتام است از علاقه مندان بعالم ادبیات تقاضا دارند که شرح حال با آثار و عکس هریک از شعرای این عصر (اعم از آنکه درحال حیات باشند یا نباشند) که در دسترس دارند برای تکمیل تذکره ایشان ارسال فرمایند

آدرس - زاهدان آقای شمس الدین خان حقی رئیس نظمیه

کتاب آیین

کتاب آیین تألیف مشهور آقای کسروی در تمام کتابخانه های طهران بقیمت جلدی پنجقران بفروش میرسد ماعوم ارباب ادب و دانش را توصیه میکنیم که قبل از اینکه کتاب مزبور تمام شود يك جلد آنرا خریداری و از مطالب سودمندش استفاده کنند

﴿ضمایم مجله ارمغان﴾

دیوان ابوالفرج رونی و بابا طاهر عریان و دیوان قائم مقام و کتاب جام جم اوحدی و بختیار نامه و ره آورد وحید جلد اول و دوم باطبع خوب و کاغذ مرغوب در اداره ارمغان و کتابخانه های طهران ، بروخیم ، خاور و در کلکته نزد آقای میرسید نورالله خال ایران پرست برای فروش موجود است

(جغرافیای تاریخی ایران)

تألیف استاد بارتلد و ترجمه فاضل دانشمند آقای طالب زاده و کتاب علم و ادب تألیف ادیب ارباب آقای یمن السلطنه را تا تمام نشده از کتابخانه طهران خریداری کنید .

پرسخلوپك

(شرکت سهامی پنبه ایران و شوروی)

سرمایه اصلی سهامی شرکت ۱۰۰۰۰۰۰۰ ریال منات

است که به ۲۰۰۰ سهم متقسم میشود

هر يك ۵۰۰ منات حد اقل

(تأسیس شرکت از سال ۱۹۲۳ شده)

هیئت مدیره در مسکو

(شعبه مرکزی در ایران - طهران)

(شعبات و کارخانجات پنبه پاك كنى در ایران)

بابل - بندر جز - دامغان - سمنان - قم - آسیابك - تیمور - تبریز - جلفا - مشهد

نمایندگی شرکت در باکو و عشق آباد

پرسخلوپك پنبه راتپیه نموده باتحاد جماهیر شوروی حمل میکند

در کارخانه های خود پنبه را پاك میکند

تخم های پنبه اعلی درجه را شرط صرفه دار تقسیم ومنتشر

مینماید همه گونه مساعدت برای کشت بهترین رقمهای پنبه و برای

جلوگیری ازدفع آفات پنبه بعمل میآورد .

آدرس تلگرافی : اداره مرکزی یا شعبه «پرسخلوپك»

تلفون اداره مرکزی در طهران نمرة ۵۵۶

پرس آذ نفت



را که محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیست در باد کوبه
وبهترین مواد نفتی میباشد
فروش در همه جا و بهر مقدار

نمایندگان ارمغان

آقای تری - دیوسالار	کرمانشاه	آقای امیرخیزی - میرسپاسی	تبریز
مدیر کتابخانه توکل	سلطان آباد	میرزا علی اکبر خطاط	مشهد
حاجی شیخ حسن کتابفروش	ملایر	وهابزاده	بندر پهلوی
جمالی	اسد آباد	بدخشان	بابل
صبا	سبزوار	بهروزی	شیراز
آقای کشاورز	دامغان	سعادت نوری	کرمان
میرفخرانی	تنکابن	غلامرضا خان ملت	اصفهان
		سعیدی	بوشهر

نامه ماهیانه ادبی

مجله آرمغان

سال
چهاردهم

شماره
سوم

ژوئن
۱۹۳۳ مسیحی

پنجمین ماه ۱۲۹۸ شمسی

خرداد ماه
۱۳۱۲ شمسی

(مدیر و نگارنده وحید دستگردی)

شرایط اشتراك : داخله ، (۵۰ ریال) خارجه ، [صدفرانگ] هندوستان (۱۰) روپیه
(قیمت اعلانات با دفتر اداره است)
» آدرس کتبی و تلگرافی : طهران - آرمغان - تلفون نمرة ۱۳۱۳ «

ème
14 année

ARMAGHAN

Far 1312 : 1933

journal mensuel, fondé en 1298 Chamsi

Fondateur &

Directeur. Vahid Dastguérdi

	intérieur	... 50 rials
ABONNEMENT ANNUEL;	etranger	100 Francs
	hindustan	15 roupis

ADRESSE TÈLÈG; ARMAGHA NTÈHERAN

تذکر ()

مطبعه آرمغان با انواع حروف تازه برای طبع کتب ادبی و علمی از دور و نزدیک
و سفارشهای دوستان حاضر است .

مطبعه « آرمغان »

فهرست شماره سوم سال چهاردهم

صفحه	عنوان	نگارنده
۱۶۱	چکامه مفتخون پهلوی	وحید
۱۶۷	اسد آباد	صفات الله جمالی
۱۷۱	آثار اساتید	
۱۷۲	مانیتسیم	محسن میرزای ظلی
۱۷۸	انتقاد ادبی	فرنیا
۱۷۹	افادات ادبی	۱ - د
۱۸۴	آثار شعرای هندوستان	قاضی احمد اختر
۱۸۴	تاریخ طب	دکتر رفیع امین
۱۹۱	قلم	عبد الحمید نخجوانی
۱۹۳	امین و مامون	ترجمه اشراق خاوری
۲۰۱	رؤیای صادق	سید جمال الدین واعظ اصفهانی -
۲۰۸	مسجد کبود	همائی اصفهانی
۲۱۱	معاذی تبریزی	حاجی محمد آقای نخجوانی
۲۱۵	مجد همگر	شعاع الملك شیرازی
۲۲۳	آثار اساتید	ابوالعلائی گنجوی
۲۲۵	علم فلاح	حاجی میرزا باقر خان حکمت تبریزی
۲۳۴	آثار معاصران	
۲۳۶	مهندس دستگردی	
۲۳۹	مطبوعات تازه	
۲۴۰	اعلانات ادبی	

تهنیت بدوستان معارف

کفالت آقای دکتر عمادالملک محسنی در وزارت معارف با آنهمه جدیت و کار دانی و سابقه موجب ترقی معارف و سبب جبران کسر ها است
ما پسران تهنیت بمعارف خواهان توفیق و سعادت و دوام آقای عمادالملک را
در این خدمت بزرگ شایان از خداوند خواهیم

شماره

سوم

خرداد ماه

۱۳۱۲ شمسی

مجله ارمنیان

تاسیس بن ۱۲۹۸ هجری

سال
چهاردهم

ژوئن

۱۹۳۳ مسیحی

«مدیر و نگارنده و خید دستگردی»

بقیه از شماره اول

چکامه

هفتخوان پهلوی

خوان سوم - قضاوت بیگانه

گشت در خوان سوم چون شیر غرمان رهسپار
 بارگاهی یافت دروی شادی و غم هسته بار
 شادی اعدارا و انده دوستانرا سازگار
 گل بدست دشمن اما پیش پای دوست خار
 باغی از بهر عدو سرسبز شاخ و میوه بار
 خانه ملک خاص اغیار و بیاران مستعار
 بستن و بیداد فربه داد و آزادی نزار
 لعبتان گونه گون از پرده گشته آشکار
 گشته دین و دل را از مردم ابله شعار
 ابلهان مست از شراب چهل و ساقی هوشیار
 زهر از دنبال عقرب نیش از دندان مار
 وصل خواه بلعجب بامحضت هجران دوچار
 و ابلهان دیگر از آنان نجسته اعتبار
 رفته از فردوس یکسر جانب دار البوار
 آب میجوید ز آتش نار و انجیر از چنار

خوان دوم را چوشاه شیردل برداخت کار
 شهر بندی دید دروی جای کرد سوک و سور
 سور مر بیگانگانرا سوک خویشانرا نصیب
 کیشنی سر تا بین از خار و گل انباشته
 بوستانی هر درختش دوستانرا دار مرک
 گار گری بهره بیکاران زرنجش برده گنج
 خشت و کینه توانا مهر و خوبی ناتوان
 بلعجب هر سو کشیده پرده های رنگ رنگ
 لعبت بیگانه گندم نمای جو فروش
 لعبتان بی پرده و اندر پرده پنهان بلعجب
 زهر داده جای باده نیش محنت جای نوش
 کله جوی لعبتان از حیز لاندیشه پیش
 صد هزار ابله بدام افتاده هستی باخته
 در دره لعبت پرستی گشته هر کس گمزن
 آری از بیگانه دشمن هر که باشد کامجوی

زوخران اندر نهیق افتاده گوان در خوار
سرنگون افکنده در چه سروران راستکار
گرد وی ازخویش و بیکانه سپاهی بیشمار
ریخته خون سیاوش را بطشت زرنکار

هرسفر کج نهادی خوفنشانی جانشار
ناکسان بر بیکسان اندوهرگر محنت کسار
حق ملت ساخته پامال و عرض ملک خوار
گر به رقصان دراروپا گریه در ایران دیار
گشته دژخیم نژاد مردم والا تبار
حاکمان جاهل مطلق قطار اندر قطار

ترک بغما گرنکهبان ! دزد هندو رخت دار
وہ چه قاضی بر کران از علم و عدل و زینهار
وہ چه قاضی بر جراحات ستم مشک تبار
فتنه جوی و یاوہ گوی و زربست و رشوہ کار
مال خلق از امن دور و جانسان از زینهار
دشمن بیکانه در بیت القضا درار خوار
کینه ورزانی همه در قتل و غارت پایدار
روز روشن ساخته در مرز ایران شام تار

شهریار آهنین عزم بزرگ نامدار
نیست اندر گمشخوان ملک گشخوان را نگدار
لحن باشد اندرین گلزار جز لحن هزار
گردن شیر است بی قلادہ در این مرغزار

بیل پیکر روبهی مکار دید اندر جنوب
روبهی کی دیده باشی چون مقنی چاهکن
در شمال افراسیاب فتنه گشته جایگیر
بیژن نیروی ایرانرا بجای افکنده بند

هر شریر نابکاری حکمرانی بر سریر
دشمنان بر دوستان هم حاکم وهم مدعی
دزد حق کش خویش را خوانده نلهبان حقوق
بر بساط رقص موش و گربه باهم داده دست
بی پدر قومی ز مادر برده در گیتی نسب
قاضیان باطل نا حق گروه اندر گروه

قونسل بیگانه قاضی ! خصم خونین محنت
وہ چه قاضی بادگار از قاضی بلخ و سدوم
وہ چه قاضی در دماغ داد رشک بار کین
خونخور و دانش کش و افعی نهاد و زهر خوی
دارها افراشته زنجیر ظلم آویخته
جاهل دیوانہ بر عقل و مروت چیره دست
میهمانانی همه در میزبان کشتن دلیر
شام تار زین قضاوت بر اروپا کرده روز

خسرو دانا دل گیتی پناه پهلوی
گفت بستان کیان زین بس نمی خواهد مترس
دور میبایست از این باغ زاغ و بوم شوم
نیست قاضی بعد از این در ملک ایران اجنبی

در خور بوزینه و روباه و خرس و یوزنیست
 شاه باز عدل را ظالم نیارد دوخت چشم
 کس نه بیند بعد ازین برگردن ایران کمند
 این سخن بر گفت و قارنوش که انرا بست زه *
 ی مهابا بلعجبر لعبت آسا ریخت خون
 در نبشت از پنجه معجز بساط شعبده
 نامه رسوائی لعبت گران و لعبتان
 پرده دور افتاد و چشم اهل گیتی باز دید
 لعبت سیمین بدن خونخواره دیوی بود زشت
 غول رهن بود خضر رهبر پرده نشین
 قاقمین انکشت سم بود و کمند زلف دم
 چون شکست از خوان سوم شاه دانادل طلسم
 شرقی و غربی برابر شد بمیزان حقوق
 خوان چهارم - تلگراف هند و اروپا
 راندرستم وار در خوان چهارم شاه رخش
 عنکبوتانی بسقف و بام گیتی تارتن
 عنکبوتان مکس افکن بسی دیدیم لیک
 یک بیک افتد مکس در دام صید عنکبوت
 عنکبوتی کی شنیدستی که پیرامون خویش
 خضم را جاسوس و گشور را بلای ناکهان
 حامل وحی شیاطین دشمن یک سروش
 فاش کرده پیش دشمن بی مهابا از دوست
 مفسدت انگیز و ناهنجار خوی و زشت روی
 شیر را همچون شتر در بینی افکندن مهابار
 پشت یاران برتابد دیگر از اغیار بار
 کس نیارد کار ایرانی ازین پس کرد زار
 چار بر تیرش روان از چارسو ناچار و چار
 پرده های سحر را بگسست از هم بود و تار
 دور کرد از بوستان معدلت راس الحمار
 داد سیم برق برق آسا بکیتی انتشار
 تاجها در پرده پنهان داشت خضم پرده دار
 دایکان چون شیر خورده خون طفل شیر خوار
 زال ابرص بود شوخ ساده روی گلهزار
 بوسه همسنگ لواشه عشوه انباز چدار
 کشت طی دور خزان آفاق شد خرم بهار
 کافر و مسلم مساوی گشت در عرویسار
 غولزاری دید دروی دیو و دد خدمتگذار
 سحر کیشانی ز بادو های بابل یادگار
 هیچکس نشنیده هرگز عنکبوت آدم شکار
 و ندرین دام آدمی افتد هزار اندر هزار
 برتند از روی آهن بود و از بولاد تار
 فتنه جورا پایمرد آشوبگر را دستیار
 دوست با اهریمن دوز دشمن پروردگار
 باز گفته پیش اغیار دغل اسرار یار
 معدلت برداز و ظالم پرور و خائن شعار

هول برور همچو گوراندوه آور چون مزار
 دستبرد دزد اندر خانه گسردد پایدار
 کاروانان خسته از رهن قطاراندر قطار
 سیم های آهنین سیم آفرین و زر گسار
 برق انکیز از حوادث همچو ابراندر ابار
 وز فروزان صاعقه برسته پای راهوار
 مر ز جم را بینوا از دولت زر عیار
 هوش لرزان دل که چون جان برد باید زین قهار
 هوشمندان مات گزاین سجن چون شاید فرار
 بختی این کینه را گردون چسان بندد مهار
 اردوان را بشکر دجان گیر داز اشکان دمار
 دایه بر مایه کو اندر سرای کوهسار

دزد افشاران همه در شرق بردزدان غرب
 دزد افشاری چنین در خانه چون شد جایگیر
 پاسبانان بنده بردزدان گروه اندر گروه
 بهر کسب سیم وزر در کوه و هامون سیم کش
 آتش افشان در زمین همچون شهاب از آسمان
 از جهنده برق خسته دست و گردن در کند
 خضم کشور را توانگر کرده از زرسبک
 فکر سرگردان که چون بایست دفع این گزند
 عاقلان مبهوت گزاین بند باید جست چون
 آتش این فتنه را دریا کجاسازد خموش
 اردشیر بابکان کو تا بری بار دیگر
 تا فریدون پرورد در دامن البرز کوه

گردنا گه تیغ قدرت را عالم خورشید وار
 جنبشی کردند مذبح ازیمین و از یسار
 از هلاک و قتل و غارت جمله را جان سو گوار
 سخت کوشیدند در میدان پیاده تا سوار
 عنکبوتان سر بر آورده چو اژدها زغار
 سحرها باطل شدو افتاد جادو گر زکار

اردشیر اول ، افریدون دوم ، پهلوی
 جادوان برخوبش لرزیدند یکسر ذره و ش
 از شکست خوان پیشین جمله را خاطر نژند
 پای افشردند اندر پهنه دزد افشار و دزد
 کرده سیم برق را در جحر و بر آتش فشان
 صدهزار آشوب کردند و ندیدند ایچ سود

سر بخائیمای شه سودند با صد انکسار
 بندگاستیم جان و سر بکف بهر تار
 بر خط فرمان ترا داریم سر پرگاروار

سیم های آهنین اندام آبتن ز برق
 کای شهنشاه جهانبان مادر ایران بعد ازین
 بعد ازین ای قطعه پرگار داد و هوش و فر

لاجرم پیرو شدیم از دشمنان پیرا روبر
توبه ما خدمت است و جاقشانی اعتبار
دوستان را باده کلرنک و دشمن را خمار

دوست در کشور نمیدیدیم برایش ازین
از عنایت اینک از در پیشگاه افتد قبول
بهر خویشان بعد ازین نوشیم و بر بیکانه نیش

برق خرمن خصم را هم دریابان هم بحار
مملکت آسود از جاسوس و ملک از نابکار
عهدها بر بست و باسوگندها کرد استوار
دشمن ضحاک خورا سرفرو گوید چومار
بر نکوید در بر اغیار هر گز راز یار
جادوان کینه گستر را سر آمد روزگار
پاک شد دامان ملک از لکه عیب و عوار

خان پنجم - لاک خارجی

دید گز چهل و عمای خفتگان خامکار
ساخته بیغوله آسا دیولاخ و غولزار
از سیکه سیم و زر بسته بهیرامون حصار
زر ستانانی بقلب و غش نموده اقتصار
کرده از گوش ارامل دور زرین کوشوار
مخزن خود کرده پراز لعل و در شاهوار
خوشه چین از خرمن دهقان شده صعلوک و ار
بر کسی باقی نمانده نه ضیاع و نه عقار
کردولر را داده چون افشار در تنگی فشار
خواجهر را بر بوده برک و بار (لرد) بردار
هم فکنده قوم منعم را بدام اضطرار
میزبانان را شده در آستین مهر مار
سقف و بنیان و اثر گون کرده چوسیل کوهسار

شه پذیرفت این انابت را و سیم برق گشت
جادوان عنکبوت از برق کیفر سوختند
سیم برق آنکه بکاخ شهریار برق خشم
تا شود از کشور جم بعد ازین فرمان پذیر
دوستان را آگهی بخشد ز کید دشمنان
خوان چارم را شکست ایشان چو شاهنش طلم
تلکراف آزاد گشت از وصمت هندو اروپ

چون بخوان پنجم آمد خسرو بیدار دل
دشمن جم در سرای کی یکی روئینه دز
بر فریب مرد مان غولان راه مردمی
زرق بوشانی همه گندم نماو جو فروش
برده از ایتم دست اورنجن و خلخال سیم
ساخته گنجینه ایران تهی از سیم و زر
کرده خرمن هستی مخلوق در انبار خویش
هر چه هر کس داشت یغما کرده قطع و برقیبر
شهر و رستارا بغارت کرده یکسر دستخوش
خامدستان گرم بازی گشته بالجلال پیر
هم بریده فرقه درویش را با دنبه سر
آمده در آستان کشور جم میهمان
بسته بر خود نام معماری ولی از خانمان

ناکس بیلانه کشته کس عزیز قوم خوار
دودمانهای جدید اندر شکنج افتقار
خواجہ باسختی قرین بانو بیدبختی دوچار

هر یکی جسته بشهری در کمینگاهی قرار
وین دغل غولان بکوی و برزن و شهر و دیار
شست افکن در بحار و دام گستر در قفار
شیر را بر بسته در زنجیر فتر و اضطرار
چیره دستی از دیار سر بلند بستانه بار
تیرها باچار پر کاغذ اندر انتشار
بسته کردن هر کمندی در نبرد از صدهار
بر کشوده از میان ملک تیغ آبدار
زار کرده کار کشور بی نبرد و کارزار
تا بگردون از زمین آوازه المستجار

بست در چاچی کمان آن ناوک خارا گذار
دوخت آن گونه که یکتا رهنجست اندر قرار
وز خزان پیراست باغ و راغ تا و وز شمار
داد بر باد فنا از هستی دشمن غبار
گنج قارون برده شد مانند قارون خاکسار
آسمان بر چید از کاخ زمین نطع قمار
زد سلیمان بار دیگر تکیه بر تخت وقار
عصر حیران آمد و طی کشت دور انکسار
یافت ملت دولتی گز دهر میرد انتظار
(بقیه دارد)

قهر و بدبختی فراوان گشته ناز و رخت کم
خانمانهای قدیم از زیور و زر بی نصیب
خلق را فقر و فنا بر عمرو دولت حکمران

دید غولانی مسلح با سلیحی بس شکفت
غول در کوه و بیابان راه مردم میزند
کرده از کاغذ کند و تیغ و تیر و دام و شست
مرغ را انداخته در دام و ماهی را بشت
بهلوانان در کمند کاغذین مانده اسیر
در کمینکه بر کمانها هشته تیر چار پر
خسته پیکر هر کمانی در کمین از صد گروه
بر نهاده بر سر ملت کلاه کاغذین
در بهای کاغذ از مردم ربوده سیم و زر
تاثر بارفته بانک مرد و زن از ظلم بانک

خاطر شاهانه زین ظلم و ستم آمد نژند
صدهزاران دیو و غول زشت را بر یکدیگر
همچو ابر و رودین از برق شد شمشیر گش
سوخت کاغذ ساز و کاغذ باز و کاغذ را بهم
کو توالت دزدان آمد از بار و فرود
بانک ماتم شد بلند شد از بانک تاهفتم سپهر
رفت بیرون از کف دیو دغل انگشتی
پنج نوبت کوفت استقلال ایران بر فلک
بانک شادی خاست کانیک (بانک ملی) شد پدید

بقلم صفات الله جمالی اسد آبادی

اسد آباد

نخست این نکته را باید دانست که نگارنده را از تاریخ پیش از اسلام اسد آباد اطلاع درستی نیست و مبدأ بنا و بنیاد و اسم مؤسس آن بر روی پوشیده است و اگر فضایل عالیمقام و متبعین دانش پرور لطفاً این قسمت مبهم را روشن فرمایند نویسنده نا توان این سطور را همین نوازش قلمی و نگارش ادبی خود خواهند فرمود - و اما راجع بتاریخ بعد از اسلام اسد آباد چنانکه آقای فرهپور در شماره بیستم روزنامه بیستون تحت عنوان - آثار ملی - اجمالاً نگاشته اند بنا بقول مورخین اعراب امثال : **ابن حوقل** صاحب **احسن التقاسیم** مؤلف **مراآت البلدان** نویسنده **معجم البلدان** و غیره اسد آباد که امروز قصبه ای بیش نیست سابقاً شهری بوده و بقول معجم البلدان جماعتی از اهل علم و حدیث بدان منسوب بوده اند صاحب احسن التقاسیم میگوید مسجد جامع جدید البنا ی اسد آباد در کوچه های باصفای آن واقع و قصر کسری در یکفرسخی آنجاست و نیز چنین گوید. شهر دیگر سیراوند است که در دامنه کوه افتاده است - این بود خلاصه لغتار مورخین اعراب در خصوص اسد آباد اما در ضمن شرح آثار تاریخی ایران که جدیداً در یکی از جراید مرکزی بطبع رسیده است راجع بآثار تاریخی اسد آباد چنین مینویسد (که محل قصر کسری در سه فرسخی مغرب اسد آباد است) که جایگاه فعلی قریه احین و مزارع آن باشد - و نیز از قراریکه از معمر بن اینصفحه شنیده شده و فعلاً هم انتشار دارد تقریباً در حدود چهل یا پنجاه سال قبل ۱۳۰۰ یکفردهاتی یکمده سکه طلا متعلق به قدیم از تپه منور تپه (منور تپه اسم مزرعه ایست از مزارع احین ملکی شاهزاده عبدالحمین میرزا فرمانفرمایان که بفاصله نیم فرسنگ در قسمت جنوبی احین در دامنه تپه واقع شده و از سمت غربی در سه فرسنگی اسد

آباد واقع است) پیدا میکند و آن سکه را بحکیم یهودا که از کلیمیان مقیم اسدآباد بوده قیمت نازلی میفروشد و حکیم یهودا این سکه را بغداد میبرد بمقدار گزافی میفروشد و هنوز قصه سکه حکیم یهودا در میان اهالی این حدود ضرب المثل است افسوس که بواسطه عدم اطلاع و نبودن وسائل اهالی اینجا نتوانسته اند معلوم کنند ده سکه مکشوفه مزبور مربوط بکدام دوره از ادوار سلاطین ایران بوده است

در خردادماه ۱۳۱۰ شمسی هم ده عدد مسكوك فلزی متعلق بدوره ساسانیان رعایای قریه خا کرین (خا کرین از دیهات مجاور معتبر اسدآباد و در سمت غربی اسدآباد بقاصله ربع فرسنگ در دامنه تپه هائی که دستی خا کرین گرده اند واقع شده وجه تسمیه آن به خا کرین بهمین سبب است و متعلق بخان بابا خیران صاحب اختیار سابق و اولادان و بستگان آنها است که فعلا اولاد خان بابا خان در قلعہ معظم و مفصل آن سکونت دارند)

هنگام آبیاری کشف میکنند که تمام رویاء در ایردولتی اسدآباد مسكوكات مکشوفه را مشاهده نمودند .

کشف این دو فقره مسكوك بویژه از قسمت غربی اسدآباد بما ثابت و معین میکند که قصر و ابنیه تاریخی کسری در قسمت مغرب بوده است منتهی حوادث ایام و تحولات زمان مانند هزارها آثار تاریخی دیگر ایران علامت این بنای تاریخی را هم از میان برده و از صفحہ روزگار محو کرده است - اما سیراوند که صاحب احسن التقاسیم آنرا ضبط کرده است فعلا هم دایر و آباد است ولی نه بصورت شهر بلکه یکی از دهات خوش آب و هوا و معتبر است که در دو فرسخی غربی اسدآباد در سینه کوهی بنا شده است در نزدیکی قریه چنار شیخ که هر دوازده آبادی های جنوب غله خیز و از دیهات خالصه اتقالی و متعلق به آقای نصرت الله خان پاور سیف می باشد .

(اسد آباد سید جمال الدین معروف بافغانی)

اسد آباد سید جمال الدین که بواسطه برکت اسم گرامی این فیلسوف اعظم اسلام مشهور آفاق گشته و صفحات تاریخ را بنام خود زینت داده است در حوالی غربی کوه باصفای الوند و در کنار خط شوسه معبر همدان و کرمانشاهان واقع شده و جلگه مسطح آنرا از چهار جهت سلسله جبال الوند امروله . خان کرمنز . الوند ، کرکین . محصور گردانیده است .

اسد آباد دارای شش هزار نفوس و مرکز یکصد و چهل آبادیست که محصولات

عمده اش : غلات . توتون . پنبه . ترپاک . پشم . کشمش و مختصری گیترا میباشد - مخصوصاً انگور و موین خود اسد آباد و ترخین آباد بخوبی معروف است - اراضی مزروعی و باغات انگوری آن ازدو رودخانه معتبر دره خنداب و دره ترخین آباد مشروب میکردند که اولی از جنوب شرقی و دومی از شمال شرقی اسد آباد جاری میشود - خنداب و ترخین آباد از دیهات بیلاقی خوش آب و هوای مجاور اسد آباد و دره خنداب بتخصیص ترخین آباد و ملهمدره ازجایهای بسیار خرم و با صفای این محل محسوب میشوند که دارای مناظر قشنگ طبیعی و آبهای جاری و اشجار و اثمار و باغات انگورند

آب مشروب اسد آباد منحصر بیک رشته قنات سلطان بلاغی است که از هزار قدمی شرقی اسد آباد جاریست با اینکه اهالی از کمی آب همیشه در زحمتند مع هذا سبکی و گوارائی آب این قنات تلافی و جبران کمی آن را کرده است

اینیه قدیمه اسد آباد ۱ - در قسمت جنوبی اسد آباد در امتداد خط شوسه که از جلوگاراژها و محله اسد آباد کشیده شده یکسای حمام کهنه قدیمی است که از تاریخ بنا و بنیاد آن اطلاعی در دست نیست و اقواها از معمرین

اسد آباد شنیده شده است موقعی که حضرت ثامن الائمه بقصد طوس (زمانیکه مامون در مرو بود ۱۹۸-۲۱۸ هجری و باصرار ایرانیها حضرت را بعنوان ولیعهدی طلبیده است) حضرت در وقت عبور از اسدآباد در این حمام وارد و سرتراشیده اند گرچه در این باب سندی در دست نیست ولی در کهنه کئی و قدمت حمام حرفی نیست

۲ - مسجد محله میدانست که معروف بمسجد حاج میرزا آقا جانی است (حاج میرزا آقا جانی از بنی اعمام میرزا حسین مستوفی که از اجداد نکارنده است بوده در زمان فتحعلی شاه ۱۳۱۲ هجری میزیسته و بواسطه لیاقت طرف توجه سلطان وقت بوده است

چشمه حاجی میرزا آقا جانی سر راه همدان پنج فرسنگی اسد آباد و دو فرسنگی همدان الان هست - حاج میرزا آقا جانی بعلاوه کمالات متوسط مرد خیر خواه مجری بوده است تمام اموال و مایملک خود را به حصه تقسیم می کند قسمت اول را صرف ساختن مسجد و حفر قنات و تاسیس ابنیه خیریه مینماید قسمت دوم را برای مخارج انشاء السبیل و مستحقین تخصیص میدهد ۳ - یکسهم دیگر را هم مجزی میکند برای معاش و مخارج خودش و خانواده اش در وصیت نامه اودیده شده و قتی که مشغول تعمیر و تنقیه قنات سلطان بلاغی بوده یکی دو مرتبه که برای بازدید کارمندان خودش در چاههای قنات مرود در یکی دوجا سخت در تنگنایماند که نزدیک بهلاکت و خفه شدن میشود ولی چون بقول خودش نیتش خیر بوده است خداوند اورانجات میدهد -

۳ و ۴ و ۵ : حمام . مسجد . آب انباریست که در طول راست بازار محله قصاب اسدآباد در ردیف یکدیگر بنا شده اند و در میان این سه بنا آنکه از حیث ساختمان و استحکام بهتر و محکمتر است بنای آب انبار اینجاست که بمساحت

۲۵ گز طول ۱۸ گز عرض ده الی ۱۲ گز ارتفاع است و سطح پشت بام و تیزی گنبد های آن با کف راستا بازار مساوی و مقابل است و ۱۸ پله چهار گز برا باید پیمایند تا بمحلله شیر برای پر کردن کوزه و مشک گذاشته اند برسند . پارچه سنگی ده در یگی از پایه های مدخل آب انبار نصب است ابیات منقوره در آنرا برای تأیید مطلب عینا در اینجا مینویسیم - این است آن ابیات -

ز اول بنا کرده این مقام ملقب بحاجی علیخان بنام بخت روانش کند سر فراز
 بحق محمد رسول انام خرابی بخیرات روداده بود که هستند شاهد بر این خاص و عام
 بتعمیر خاصش قرامی غلام کمر بست از لطف حق شد تمام بسالیکه تجدید شد این بنا
 ز هجرت صد و الف و سبعین سه عام (۱۱۷۳) مطابق بعضی علامت و آثار و اظهار
 معمرین این دیار یک باب کاروانسرا و یخچال هم در ردیف مسجد و حمام و آب
 انبار مزبور بوده است و رفته رفته مخروبه شده اند - (بقیه دارد)

(آثار اساتید)

﴿﴾ (حکیم نظامی) ﴿﴾

دگر مباد نصیبم که نام عشق برم به عالم آنچه کشیدم من از محبت یار
 ز بسکه ریزه العاس در دل است مرا یاد هر که رسم خاطرش شود افکار
 (وله)

چون دیده به عشق رهنمون می آید ناچار دل خسته زبون می آید
 کو خاکدردت که پر کنم رخنه چشم کافت همه زین رخنه درون می آید
 ای دیده ندیده که جانان میرفت بر گریه من چگونه خندان میرفت
 دل دامن جان گرفت و جان دامن دل او بر همه آستین فشانان می رفت
 (حکیم فردوسی)

سودی ندهد ترا خای تن و توش گر آدمی علم و هنر بر و روش
 گاو از من و تو فراختر دارد چشم فیل از من و تو درازتر دارد گوش

مانیتیسیم

تألیف آفیلاتر

(۱۲)

ترجمه شاهزاده محسن میرزای ظلی

دستور دیگر

اگر معمولی را يك مرتبه خوابانیدید دفعات دیگر بزحمت بخواب میرود و کافی است نظر او را بلور یا چیز براق بدوزید و سفارش کنید چیز فکر خواب هر خیالی را از سر بیرون کند و با القات شما البته آسان خواهد خوابید و الا طریقه دیگر اتخاذ کنید

دستور دیگر

معمول را راحت بنشانید لاف دست راست را روی سرش گذاشته انگشت ابهام را مقابل چشمش و دارید که بدان نگاه کند و شما در ریشه چشمش نگاهرا بدوزید تا بخوابد و بعد مشغول پاس شوید

دستور فوری دیگر با معمول حساس

معمول حساس را با القاء تنها میتوان خواباند بگوئید معمول چشمش را برهم گذاشته بشنید و القاء خواب کنید تا بخوابد و بعد پاس دهید

دستور دیگر

معمول چشم بسته روی صندلی نشسته ساعت کوچکی را توی پیشانیش قرار دهید که صدای او را بشنود و شما در مقابلش ایستاده در ریشه چشمش نگاه کنید تا بخوابد و بعد پاس دهید

دستور دیگر

اطبای بزرگ معمول را توسط قوای سامعه و باصره و شامه میخوابانند و کار همه کس نیست و این عمل مخصوص اشخاصی است که مرض حمله دارند

توسط باصره شعاع خیلی درخشانی را در تاریکی بفتتا جلو چشم معمول می آورند میخوابد

نیز به توسط قوای سامعه معمول را نشانده چشمش می بندند و بفتتا روی يك چیز برصدا شبیه طبل یا آهن حلبی ضربت محکم میزنند میخوابد و نیز به توسط شامه مقابل معمول چشم بسته بفتتا شیشه آمیایکی را باز کرده در مقابل دماغش نگاه میدارند .

طریقه فوق را قابل سفارش نمی دانم بلکه خوب هم نیست .

دستور مهم

در اشخاص رك خواب کلیتا موجود است که گاه در بند انگشتان متصل بناخن و گاه در بند آرنج و گاه در بند مچ است که چون فشار دهید بخواب میروند ممکن است هر معمولی را امتحان کنید و پس از خواب پاس دهید تا سنگین شود

دستور دیگر

پس از چند دقیقه نگاه در چشم معمول دو کف دستتانرا طرفین شقیقه های معمول بگذارید و پس از ۲ الی ۵ دقیقه چشمهایش را با شست های دست به بندید و کمی فشار روی چشم بدهید و بعد مشغول پاس شوید

دستور مفصل مهم برای معمولین غیر حساس

این دستور القاءات شمارا محکم میکند و برای شمایک ورزشی است و مخترع آن استادیست که مریض را قربتا الی الله میخواباند و برای معالجه خیلی مفید است که مقاومت نکرده بخواب برود و در این عمل میتوان معمول را ایستاده و یا نشسته بخواب برد در صورت ایستاده سنگینی روی ساق پا و دست افتاده سر بالا و چشمها بسته باشد

عامل بدو چند پاس روی چشم میدهد و روی تخم چشم دست را نکاه میدارد تا سنگین شده بتواند باز کند بعد میرود پشت سر معمول دو دست را طوری روی شانه معمول می گذارد که دو شست او روی ستون فقرات واقع شوند و باقی انگشتها در تهی گاههای شانه او بدون القاء از يك الى ۱۰ دقیقه با کمال ملایمت مسح کرده و دستها را کمی پائین میاورد - این حرکت معمول را مطمئن ساخته بدستهای شما تکیه میدهد و اگر بعقب جذب شود حساس است و هر قدر بیشتر جذب شود البته بیشتر حساس است

و اگر هیچ جذب نشود غیر حساس است و عمل را باید تکرار کنید و القاء کنید الان . . . بعقب . . . جذب . . . می شوید . . . اگر من . . . دستم را بکشم . . . می افتید . . . ولی . . . میکرم . . . بخوابید . . . افتاد . . . بشما . . . صدمه . . . نمیرسد . . . مقاومت . . . نکنید . . . شوخی نکنید مقاومت شما . . . شبیه . . . شوخی است . . .

باز کم کم دستها را عقب کشید بدون حرکت پا ممکن است جذب شود بعضی از معمولین را اگر نکاه ندارید می افتند و بعضی بعقب میروند و خود را نکاه داشته بدنشان خشک میشود در هر صورت تمنا کنید تسلیم شوند و مقاومت بخرج ندهند و آنگاه این عمل را تکرار کنید تا بخواب رود اگر نخواهد با دستی ستون فقراتش را مالش دهید و با دست دیگر معده اش را و همیشه مواظب باشید بزمین نخورد و اطمینان هم بدهید که این مالش ها برای رفع مرض شماست - پس از چند دقیقه مالشی هم بتهی گاهها و رانهایش بدهید اگر معمول قابل خواب است البته اثراتش ظاهر میشود و الا يك دست را روی پیشانی او گذاشته با انگشت خنصر چشم او را ببندید و دست دیگر را روی تهی گاه شقیقه گذاشته حرکت مختصری بسر معمول بدهید که

بجلو و عقب برود با این حرکت در مدت ۲۰ الی ۳۰ ثانیه اگر معمول قابل خواب باشد تسلیم می شود یعنی اگر حساس است تمام بدنش از حرکت شما تکان خورده می لرزد و الا اگر فقط سرش تکان بخورد حساس نیست اگر هم حساس نیست نا امید نشده توسط اشیاء براق و بلور امتحان کنید که توسط نگاه شاید بخوابد و شما از دور مواظب او باشید که ممکن است در ظرف چند دقیقه سرش گیج آمده غفلتاً چشمش بهم رود و بزمین افتد

اگر معمول خسته نیست ممکن است او را روی صندلی بنشانید یا روی تخت دراز کنید و شیئی براقی را در فاصله ۳۰ سانتی متری چشمش قرار دهید که در آن نگاه کند و در القآت بگوئید باید در مدت ۵ دقیقه یا ۱۰ دقیقه یا ۳۰ دقیقه بخواب روید در اینصورت اگر در مدت تعیین شده چشم معمول بسته نشد بادست ببندید و بگوئید باز نکند اگر با امر شما قادر بیاز کردن چشم نشود قابل جذبست « اغلب چشم معلول بسته میشود ولی بخواب نرفته است و توسط پاس باید او را بخواب برد » و اگر قادر بیاز کردن چشم شود جای تعجب است و البته يك استاد بر میخورد و بر هر استادی لازم است که ظاهر احترامات خود را حفظ کند

در هر صورت اگر چشمرا بسته اید فوراً باید شروع بمالش کله سرش نموده و چند پاس بدون مسح روی شکمش بدهید

اگر دستورات فوق هم موثر نشدند دست راستانرا روی سر معمول قرار داده تمام انگشتان را نوک کرده مقابل چشمش نگاهدارید یا تکیه بدست چپ داده تمام انگشتان را نوک ساخته در مقابل چشمش نگاهدارید تا بخواب رود و ضمناً القآت خواب را مکرر کنید ممکن است عملیات فوق شما را از طول خواندن خسته کند در صورتیکه تمام عملیات را اگر استادانه اجری

دارید مختصر بوده و ابداً اسباب طول مدت نیست .
دستور دیگر توسط شامه

معمول را راحت بنشانید و در مقابل او ایستاده با نگاه در ریشه چشمش
 و القآت خواب بگوئید بوی این عطر شمارا راحت بخواب میرد و در شیشه
 عطری را باز کرده در دماغ او قرار دهید بعضی معمولین با بوی عطر بهتر
 از همه اقسام دیگر میخوانند .

دو دستور دیگر

توسط بوی کلور فورم می توان معمول را بدو قسم بخواب برد اول
 آنکه بداند که بوی کلور فورم است دویم اینکه مسئله را از او پنهان کنید در
 هر صورت این دو عمل منحصر بد کتر هاست و استاد مانیستسم این عمل را نمی کند
 استادان مانیستسم باید طرقی برای خود انتخاب نمایند که خطرناک نباشد
دستور دیگر

اول معمول را امتحان کنید که حساس است یا خیر بعد او را در
 مقابل نشانده با گرفتن دو شست و زانو بزانو نگاه در چشم و القاء بخوابانید
 معمول حساس در ظرف ۲ الی ۵ دقیقه بخواب میرود (نگاه کردن روی معده
 معمول هم همان اثر نگاه در چشم را دارد)

اگر خیلی حساس نیست اقلاً در ظرف نیم ساعت بخواب میرود بعد فوراً طرف
 راست آورفته دست راست را روی پیشانی و دست چپ را روی پشت قرار داده
 از دو الی چهار دقیقه صبر کنید بعد بروید پشت سر معمول کفهای دو دست را
 روی گوشهایش قرارداده و انگشتان را روی چشمهایش بگذارید و ۳ دقیقه نیز
 بایذخال بمانید دوباره مقابلش آمده با دست کمی فشار روی دو چشمش داده
 مشغول باس شوید و از سر تا نوک انگشتانش را پاس دهید و القآت خواب را
 تکرار کنید

تبدیل خواب طبیعی بخواب مانیتسیم

اشخاصی که در خواب حرف میزنند یا خیلی حرکت میکنند تابع این طریقه اند. خیلی آرام نزدیک رختخواب او شده مکرر در مکرر از سر تا روی معده اش را پاس دهید و در ضمن پاس با صدای خیلی ملایم بگوئید بخوابید... راحت... بخواب... عمیق مانیتسیم بروید... خواب... طبیعی... شما را... تبدیل... بخواب... مانیتسیم... میکنم حق... بیدار شدن ندارید. بهتر این است که القاءات فوق را نزدیک تهی گاه معده بکنید و در پاس و القاء اصراف کنید و پس از یک ربع برای اینکه عملیات شما موثر بوده اند یا خیر یک دست او را ملایم بلند کرده بگوئید دست شما بیخس شده... بیحرکت... است

و بعد دست را رها کنید اگر بحالی که رها کردید همان عمل صحیح است والا موثر نشده و باید پاس و القاء را ادامه دهید تا بخواب مانیتسیم رود و بعد دست راست را روی شقیقه و دست چپ را روی معده اش گذاشته آهسته بگوئید آبا جواب مرا میدهد و مکرر کنید تا جواب بدهد - اگر معمول حساس باشد برای این عمل دست را نوك ساخته و نزدیک پیشانی نگاهدارید یا چیز گرمی را نزدیک پیشانی در مدت ۲ دقیقه نگاهدارید تا خواب طبیعی تبدیل بخواب مانیتسیم شود

دستور دیگر برای تبدیل خواب طبیعی بخواب مینوتیکی

خیلی آهسته داخل اطاق خواب شده نفسان را طوری با القاء منظم کنید که وقتی می گوئید (بخوا) نفس را داخل و وقتی می گوئید (بید) خارج شود با تکرار این مسئله یواش یواش آهسته آهسته پیش روید و آتقدر تکرار کنید که طرز نفس او عوض شده سریع تر یا ملایم تر شود یعنی نفس او هم با طرز نفس و القاءات شما منظم شود بعد شروع پاسهای گذشته و امتحانات کنید

انتقاد

قلم آقای میرزا حسینخان فرنیا

راجع بافادات ادبی شماره ۲ صفحه ۱۰۴

زوجنا من الحورالعین

احور مرد خوش نکاه { حور زن خوشنکاه را گویند جمع هر دو حورا بضم حاء است
اعین مرد سیاه چشم { عیناء زن سیاه چشم را گویند جمع هر دو عین بکسر است
جهت مکسور بودن آن این است که بجهت مناسبت یاء ضمه را بدل
بکسره کرده اند

معنی ترکیبی چنین میشود اشخاص خوش نکاه سیاه چشم
پس کلمه (زوجنا من الحورعین) را که در دعا وارد است اگر زنها
بخوانند معنی چنین میشود خدایا تزویج کن ما را از مرد های خوش نکاه
سیاه چشم

و اگر مرد ها قرائت نمایند چنین میشود خدایا روزی کن ما را از
زنهای خوش نکاه سیاه چشم

مجملا قاعده کلیه این است که اگر رعایت باب و ابنیه اهم باشد
واو و یاء را بحال خود باقی میگذارند و تصرف در حرکت ماقبل میکنند
بجهت مناسبت مثل بیض که جمع ایض و بیضاء است و عین و ضیزی که
در اصل بضم ضاد بوده است نحو تلقی و تصدی و تمشی و تسلی و تجلی و
ثمادی و تناهی که ماقبل آخر مصدر باب تفعّل و تفاعل مضموم است و بجهت
ابقاء یاء کسره میدهند و این را حرکت مناسب گویند که ماقبل یا را کسره
و ماقبل واو را ضمه میدهند

و اگر رعایت حرکت و وزن کلمه اهم باشد تصرف در واو و یا

میکنند که یا را بجهت ضمه ما قبل قلب بواو مینمایند
 مثل یوقط مضارع مجهول مجرد و باب افعال و مثل موسر و موقط
 و طوبی که اصل ماده در همه آنها یائی است بجهت آنکه یاء مضارع و
 میم اسم فاعل مضموم است و طوبی مؤنث اظیب است افعال تفضیل است و
 باید برون فعلی بضم باشد یاء قلب بو او شده و در مثل میزان و قیمت و
 میثاق و معاد و ریاض و صیام و قیام و او بجهت کسره ما قبل قلب بیاء
 شده است

افادات ادبی

س کلمه نقره فارسی است یا عربی ؟ اگر فارسی است چرا دارای
 قاف است و اگر عربیست معنی آن چیست ؟ ج - د
 ج نقره کلمه ایست عربی و معنی آن تَبَكُّة از سیم یا زر ذوب
 شده است و امروز فقط در قطعه سیم مذاب استعمال میشود .

عبارة المنجد درین باب اینست : النقرة الوهلة المستدیرة فی الارض
 غیر کبيرة . القطعة المذابة من الذهب و الفضة یعنی نقره دو معنی دارد
 ۱ - زمین پست لَوْحٌ گرد ۲ - تیکه ذوب شده از سیم و زر

س کلمه مبتلی بمعنی گرفتار و مصیبت کشیده که اکنون در نوشته
 های عادی با الف بدینصورت (مبتلا) نوشته میشود صحیح است یا غلط و اگر
 غلط است صحیح آن چیست ؟ ج ح

ج کلمه مبتلی اسم مفعول از باب افعال و ماده اصلی آن ب - ل -
 ی - است در اینکلمه الف برحسب قواعد صرف اعلال و در تلفظ مبتل

بالف شده است و با همان حرف تلفظ میشود بدین شکل (مبتلی) و این کلمه نظیر مجتبی است ا - د

س آیا کلمه (مبتدا) نیز نظیر مبتلی است و با یاء باید نوشته شود یا نظیر آن نیست و نوشتنش با الف برسم معمول صحیح است ؟

ج مبدا نظیر مبتلی و مجتبی نیست بلکه نظیر متکاست و نوشتن آن با یاء غلط و با الف صحیح است ا - د
س فارق بین مبتدا و مبتلا چیست ؟

ج فارق آنست که الف مبتدا و متلاء منقلب از همزه است و ماده این دو کلمه (ب - د - ع -) و (و - ک - ع) است و الف منقلب از همزه که حرف ماقبل آن مفتوح باشد همیشه صورت آن محفوظ است مانند باس راس بخلاف مبتلی و مجتبی که الف آن دو منقلب از یاء است و ماده اصلی این دو کلمه بطوریکه در مراسله مورخه غره ج ۲ نوشته ام (ب - ل - ی) (و ج - ب - ی) است و الف در این دو کلمه بصورت اصل خود که یاء است نوشته میشود ا - د

س بوقلمون که نام مرغی است آیا بسیط است یا مرکب ؟ و در صورت دوم مرکب از چیست ؟ ملایر ع - س

ج بوقلمون بفتح قاف و لام بمعنی نوعی است از دیبای رومی که موج برداشته و رنگ برنگ نماید و این کلمه لفظی است بسیط و اطلاق آن بر مرغ ملون و شمشیر جوهر دار که از شدت جوهر داری ملون و مواج بنظر میآید استعمال مجازی و از باب تشبیه معنی دوم و سوم بمعنی اول بوده و رفته رفته در نتیجه کثرت استعمال مانند معنی حقیقی شده است و تصور اینکه این کلمه لفظی است عربی ! مرکب از دو کلمه : (ا ب و قلمون)

اشتباه محض است و این اشتباه اخیراً برای بعضی از فضلا که چندان دستی در ادبیات عربی ندارند در اثر مراجعه بعضی فرهنگهای فارسی رو - داده است چنانکه بولهوس و بولعجب را نیز از دو کلمه: (ا - وهوس) و (اب و عجب) تصور کرده و بتصریحات ارباب لغت مراجعه نکرده اجتهد در مقابل نص نموده خود و جمعی را بغلط انداخته اند !!! ا - د

س - معنی این شعر چیست ؟ : ممکن بر دو رو تکیه در روز رزم که بالوس تریاق با حور نیست ا - د

ج - بالوس بمعنی کافور مغشوش است یعنی کافوریکه چیز دیگر بفریب در آن آمیخته باشند و با حور بمعنی سختی گرما در ماه تموز است و ایام قمری آن هشت روز است که از نوزدهم تموز شروع شده و بروز بیست و ششم ختم میشود و گویند در این هشت روز اگر هوا خیلی گرم باشد علامت خصب نعمت و ارزانی ارزاق است و اگر سردی و ملایمت بگذرد نشانی خشکسالی و قحط و غلا است و چون بمعنی با حور و بالوس معلوم شد معنی شعر آشکار است ا - د

س - کلمه برخی که غالباً بمعنی بعض و پاره از چیزی استعمال میشود استعمال آن در این شعر معروف شیخ شیرازی چه تناسبی دارد که گوید برخی جانت شوم که شمع افقرا پیش بمیرد چراغدان ثریا

ع - د

ج - برخی بفتح باء و سکون را ، و کسر خاء معجمه و یای مجهول پاره از چیزی یا قسمتی از چیزی را گویند چه برخ بمعنی حصه و بهره است و یاء آن یاء وحدت یا تذکیر است و همین کلمه بفتح اول و سکون ثانی و فتح حرف ثالث بر وزن: (دربی و بروی) بمعنی قربان و صدقه و

فدیه و عوض است علی هذا برخی را در شعر شیخ باید بفتح خاء تلفظ کرد نه بکسر آن و معنی آن فدیه و قربانست نه بعض و قسمت ا - د

س - سمسار چه کلمه ایست آیا فارسی است یا عربی ؟ و در هر حال معنی اصلی آن چیست ؟ ج د

ج مطابق تصریحات اهل لغت سمسار کلمه ایست عربی و معنی آن دلال و واسطه بین خریدار و فروشنده است

مؤلف سراج اللغات در معنی این کلمه گوید : سمسار بالكسر و هر

دو سین و رای مهمله لفظی است عربی بمعنی دلال و در عرف آنکه اجناس مختلفه بمردم بفروشد -- از چراغ هدایت اتمی

و در المنجد نویسد : سمر سمرۃ توسط بین البایع والشاری و سعی للواحد منهما فی استجلاب الآخر والسمسار ج سمساره و سما سروسما سیر ا - د

س - مسمط یعنی چه ؟ و اطلاق آن بر یکی از اقسام معروف شعر بچه معنی و بچه مناسب است ع - س

ج - مسمط در لغت بمعنی رشته مروارید و بمعنی جواهر در رشته کشیده شده است و در اصطلاح علمای ادب شعریت که شاعر در سه مصراع یا بیشتر يك قافیه را رعایت کند و مصراع چهارم یا فوق آنرا برحالت خود گذارد و مسمط را از تسمیط گرفته اند که معنی آن کشیدن مروارید در رشته است

و بعضی از تسمیط که بمعنی چیزی بفتراك زین بستن باشد گرفته اند و گفته اند چون شاعر چند مصرع خود را با بیت دیگری مربوط و منظم کند به آن میماند که چیزی بفتراك زین بندد و بعضی مسمط را از سمساط

بمعنی سفره گسترده گرفته اند شاعر در این نحو از شعر معانی گوناگون چون غذا های رنگارنگ که بر سفره چینند برای مستمعین خود حاضر و آماده میکند ولی اینجا را عقیده اینست که مسط از تسمیط بمعنی تسمیم است و چون مصراع آخر مسط متمم مصراعهای سابق است یا چون هر جمله مهمی از مقصود شاعر در یک بند از مسط تمام میشود لذا آن را مسط گویند

در عبارت الفوجد نیز اشاره باین معنی هست که می گوید :

المسط من الشعر ما كان مقسماً على اجزاء عروضية مقفاة على غير روى القافية
و يقال حكمك مسطاً اي متما والنصب على الحال انتهى

اینک برای استشهداد و تطبیق مدعا بر مثال یکی دو بند از مسط معروف منوچهری دامغانی را ذیلاً مینماید :

خیزیدو خز آید که هنگام خزانست باد خنك از جانب خوارزم روانست
آن بر ك رزانست که بر شاخ رزانست گوئی بمثل پیرهن رنگ رزانست
دهقان بتعجب سر انگشت كزانست

كاندر چمن باغ نه گل ماندو نه گلزار

طاوس بهاری را دنبال بکنند برش بریدند و بکنجی بکنند
خسته بمیان باغ بزایش ببندند با او تشینند و نگویند و نخشدند
و ان پر نذاریش باو باز نبندند

تا آذر ماه بگذرد و آید اذآر ۱- د



آثار شعرای هندوستان

اثر طبع قاضی احمد (اختر)

غزل

چه لذتهای درد هجر یارب داده ما را
 ز خط بندگی نهاده ام هر گز قدم بیرون
 نهاندند از ازل چون بر لسانم مهر خاموشی
 پریشان خاطر من را نداده اشتیاقم را
 تجلایش چو آتش می زند در خرمن جانها
 چو رنگ حسن بانور نظر هم رنگ می باشد
 که نتوان کرد باین خستکیها ترک دنیا را
 ولی سیلاب عصیان بر سر آرد لغزش پا را
 چگونه بر زبان آرم دگر عرض تمنا را
 که موج مضطرب زنجیر باشد سیل دریا را
 عجب برق جمالی کونسوزد طور سینا را
 دوئی بردارد از رخ پرده آن معشوق یکتا را
 پرستش می کنم آری بتی رابی ریا (اختر)
 خوش آن کفری که وحشت می بردایمان رسوا را



«تاریخ طب»

﴿از مبداء تا امروز﴾

(تألیف دکتر منیه)

(ترجمه دکتر رفیع امین)

طب از بقراط بجالینوس.

(۴۶۰ قبل از میلاد الی ۱۲۰ بعد از میلاد)

خانمه مکتب بقراطی . مکتب اسکندریه . طب در رم . اصولین .

بلا فاصله بعد از بقراط دو فرزند وی : تسالوس و دوراکن و دامادش

پولیب میباید که در عداد مؤلفین مجموعه بقراطی فرض شده اند . آنچه مسلم است اینست که توصیف آورده آنچه در کتاب « طبیعت انسانی » دیده می شود ، عینا از طرف ارسطو نقل شده و او آنرا به پولیب اسناد میدهد . طبیب قبرسی سینزیس و دیوژن آپولونی نیز که در همان دوره زندگی میکردند توصیف خوبی از ورید ها داده اند .

اکنون قبل از عطف توجه باطبائیکه باعث شهرت این دوره شده اند چند کلمه راجع بدو فیلسوف گفته می شود که از کمترین فلاسفه نبوده اند و نظریه هاشان در عقاید طبی تاثیر عمیقی داشته اند . این دو فیلسوف یکی افلاطون دیگری ارسطو میباشد .

افلاطون (۴۳۰ ق . م .) - افلاطون معاصر بقراط و رئیس مکتب فلسفه فکریه است که برای روح در خارج بدن موجودیتی قائل بوده و آنرا يك اصل فنا ناپذیر و غیر مادی فرض مینماید . با وصف این ارواح دیگری را قبول می کنند که ارواح فانیه نامیده است و اعمال مختلفه بدنرا اداره میکنند : یکروح دماغی که مقرش در مغز سر است و اعمال دراکه و حواس دماغیه را اداره میکند (سامعه ، باصره ، شامه) ؛ یکروح حسی که بین حجاب حاجز و گردن واقع شده است ، مرکز حرئت و خشم که محاش در قلب است یعنی گره وریدها و منبع خون ؛ بالاخره یکروح نباتی یا معنوی که در شکم قرار گرفته و کبد و امعاء اعضای اصلیه آن بوده و عمل عمده اش عبارت از تغذیه وجود میباشد

این عقیده سبب تولد اعتقاد بارواح حیاتی و طبیعی و حیوانی خواهد شد که شرحش ذیلا خواهد آمد .

افلاطون قبول میکند که بدن مانند عالم از چهار عنصر تشکیل شده

که موازنه آنها صحت را ترکیب داده و اختلالشان مرض را ایجاد می کند
زیادتی آتش موجب تب اتصالی خواهد بود ؛ زیادتی خاک سبب تب رابعه
خواهد شد با وصف این بعضی اختلالات خلطی را نیز علل امراض تصور
مینماید : فرط صفرا ، اختلاط صفرا با خون .

بعقیده افلاطون طیب کسی است که امراضا بوسیله دواها و اغذیه
و اشربه شفا بخشد . نسبت بادویه اسپنجیاری اطمینان زیادی ندارد ؛ اصول
تغذی و تعلیمات بدنیه را بهترین و سایل معالجه فرض مینماید .

افلاطون يك دليل مخصوص اجتماعي زياد طرفدار معالجه امراض
كهنه نيست (در كتاب جمهوريت) بخيال او اين عليل المزاجها كه مانع
از مردنشان ميشوند ، از لحاظ منافع عمومي بي مصرف ميباشند . بدین مناسبت
است كه هروديکوس عليل المزاجرا سرزنش ميكند از اينكه يك اصول جديدي
اختراع کرده و دولترا از وجودهای اجتماعي ناقص پر کرده است .

افلاطون فکر عالي دارد نسبت بفن طبابت كه غالباً در مكالمات خود
مورد بحث قرار داده است * درين مكالمات اسم بقراط با بزرگترين مدايح
ذكر شده است ،

ارسطو (۳۲۲-۳۸۴ ق م) . - ارسطو پسر طيب و خود نيز طبيب بوده
است ولي او مخصوصاً عالمی بود « عالمترين حكيم عهدعتيق » كه در آثارخود
كافه معلومات زمان خود را جمع کرده است .

مدت بيست سال دروس افلاطونرا تعقيب کرده و مكتب مشائي راتاليس
نمود و اين مكتب هرچندمكتب فلسفه روحانيه بود . با وجود اين بيشتر بمشاهده
وقايع تكيه می نمود . مانند افلاطون . خارج از بدن اصليرا قبول ميكند كه
از جسم متماين بوده غير مادی و فنا ناپذير ميباشد . اين اصل عبارت است

از روح ، اصل مدیر کیفیات حیاتی که آنها نیز تحت تابعیت ارواح فرعی هستند : روح دماغی (مغز) روح حسی (قلب) ، روح تغذی (شکم) .
 عناصر چهار گانه قدما ارسطو عنصر خامسی علاوه میکنند که آنرا عنصر سمائی می نامد .

با وصف این ، از لحاظ ما نحن فیه ، ارسطو بنظریه عناصر اربعه صادق می ماند . از این عناصر آتش را مجزا میکنند که قابل فاسد شدن نیست مانند آب خاك و باد که بواسطه فساد پیدا کردن فانی و محو میشوند ، این قابل فساد بودن اجسام که در مجموعه بقراطی ذکر نشده ، من بعد داخل علوم طبیه شده و جانشین نخواهد داشت مگر در عفونت که باعث بروز آن فاسد شدن حرارت طبیعی است بواسطه عمل يك حرارت بیگانه ؛ حتی - نود سرما نیز ممکن است همان اثرات را تولید کند .

از همین نظریه است که بعداً تعریف حمای عفنی خارج خواهد شد بعقیده ارسطو عمل هضم بواسطه حرارت انجام میگیرد که اغذیه را می پزد . این پختن یا طبخ نیز علت تولید ریم و بلغم و اشك است ؛ این پخت و پز است که اخلاط را غلیظ تر و گرمتر کرده و آنها را میرساند فجاجت ضد آنست . بدین جهت هر وقت معده خوب هضم نکند میکوبند که خامی کرده است .

ارسطو طرفدار علل غائیه است و تصور میکند هیچ عضوی نیست در بدن که يك غایت و مقصد معین نداشته باشد .

عفونت ، طبخ ، فجاجت علل غائیه در آثار جالینوس دیده خواهد شد که او آنها را از استاد خود ارسطو گرفته همچنانکه معلومات راجعه به بدن حیوانات و انسانرا از او اخذ کرده است و این شکل راسه اصل مربوط

میداند : ۱ - عناصر (یا خواص ابتدائیه آنها مانند گرمی ، سردی ، رطوبت خشکی ، ثقل ، درشتی ، نرمی) ؛ ۲ - اجزاء متشابه که عبارتند از استخوان گوشت ، الخ ، ۳ - اجزاء غیر متشابه ، عبارتند از اجزاء متشابه که اعضا و جهازات را تشکیل میدهند : سر ، پای ، معده .

ارسطو ورید ها را مانند خزینہ خون و قلب را مانند منبع آنها فرض میکند ؛ و مدعی است که این رادر تشریحاتی مشاهده کرده است که قلب انسانی بعمل نیامده زیرا فقط سه خانه توصیف میکند (در صورتیکه قلب انسانی دارای چهار خانه میباشد) .

ابنک هم عقاید اودر باره عمل طبیعی تغذیه و دوران خون : غذاها پس از آنکه در جهاز هاضمه در معرض بعضی عملیات واقع شوند ، به بخار مبدل میشوند ؛ این تبخیر وریدها را گرفته تبدیل بخون میشود و خون میرود بقلب که از این خلط پر شده لایق قطع زدن میکند .

ارسطو قلب را مهمترین عضو بدن فرض مینماید و بدین جهت تصور میکند که ممکن نیست قلب دچار مرض مهلکی بشود . این ادعای ارسطو باعث شده که قرنهای متعددی نخواستند امراض قلبیه را تجسس کنند . ارسطو بنض آشنا بوده و آنرا در شریانها جا داده است و شریانها را از اورده تفکیک میکند چه آنها حاوی تفعه اند در صورتیکه تنها اورده حاوی خون میباشد .

ملتبب اسکندریه فقط گفته های ارسطو را تکرار خواهد کرد .

ارسطو ورید بزرگ (شریان ریوی) و شریان ابهر را توصیف میکند که مجاری بزرگی هستند و خونرا باعضا انتقال میدهند .

او فرض میکند که در مغز سر ورید ها در پرده هائیکه آنرا ملفوف

میکنند میایستند و بدین جهت است که مغز يك عضو سرد ، خیلی سردی است مجموعه بقراطی مغز را رطوبت می پنداشت .

مغز سر مرد بزرگتر از مغز سر زن است و در انسان بزرگتر از حیوانات میباشد نخاع شوکی دنباله مغز سر است : قبلا با مغز استخوان مخلوط شده بود زیرا در يك مجرای استخوانی که عبارت از فقرات باشد قرار گرفته است ، ارسطو ستون فقرات را منشاء تمام استخوانها فرض میکند ، مثل اینکه قلب را منشاء اوعیه دانسته است .

بعقیده ارسطو ریبتین که در جوار قلب واقعند ، برای خنك نگاهداشتن قلب میباشند بوسیله هوائیکه در شهیق جلب میکنند .

قلب و ریبتین از سایر اعضای بطنی جدا هستند بواسطه يك پرده افقی حجاب حاجز ، که يك سدی است بین روح حسی و روح نباتی . عمل حجاب حاجز را در تنفس هنوز حدس نزده بودند .

کبد و طحال ، بواسطه اوعیه مهمیکه از آنها عبور میکنند و بواسطه حرارتیکه از آن حاصل میشود ، بهضم اغذیه کمک میکنند

کلیه ها اعضای دافع ادرار هستند که منتهی میشوند يك محفظه که مثانه نامیده میشود .

منی ، که در تمام جنسهای معروف بشری سفید است - و نباید از هرودوت باور کرد که مدعی است که منی زنگیها سیاه است - از تمام بدن نمیآید آنطوریکه بعضی مؤلفین قائل هستند و نه هم از نخاع بلکه آن ترشح يك عضوی است : ظاهرا ارسطو آنرا بخصیتین مربوط نمیداند .

در تشکیل جنین قلب را اول عضو متحرك فرض مینماید . اهمیت قشر استخوان و اوعیه مغزی آنرا نصب العین میکند ،

در خون دو قسمت تشخیص میدهد : یکی مایع دیگری لینی .
 عقاید روحانیه وی اورا منع نمیکند از شناختن اهمیت کامل حواس
 در حصول اعمال دماغیه . این احتسابات میروند بیک عضو احتساب مشترك
 با روح حیاتی که درك میکند و عمل مینماید . عضو احتساب مشترك عضو
 آخذ و مادی است ، روح حیاتی عضو گیرنده و عامل و غیر مادی است
 بیش از این در کلام ارسطو داخل نخواهیم شد .

ملاحظات ارسطو راجع بطب در آثاروی پراگنده است ولی بیشتر در
 کتاب « مسائل » بشکل استفهامات دیده میشوند .

ارسطو از مکتب بقراط است ، و خیلی دقیق بمحیط ، بفصول به
 تغییرات هوا که موجب امراض میشوند.

در کتاب مسائل بحث میکند از تب های سوزانده . تب های رابعه
 عمل مخصوص ادویه ارزش غذایی مطبوخ جو که بیشتر از مطبوخ گندم
 است . عبور آنچه کلمه هم راجع بسرایت بعضی امراض گفته است مانند طاعون ،
 سل ، جرب ، التهابات عینیه ، که بوسیله هوا منتقل میشوند و هوا حاوی بعضی
 امراض مولد مرض می باشد .

این تعبیر در حق سل و طاعون صحیح است لکن در حق جرب و
 التهاب عینیه چندان خوب نیست . فقط اعتراف بسرایت سل را بخاطر بسیاریم .
 (بقیه دارد)



انو طبع میرزا عبدالحمید خان نخبجوی

قلم

قلم ای باغبان گلشن فکر
بدریای خیالم کش کران نیست
سوادت غیرت گیسوی حور است
همایون شاهباز عرصه فکر
بعمان لؤلؤ و گوهر فروشی
گلستان معانی را تو گلچین
نکاهی گر نمایی سوی گلها
ترا ای خامه گر مشکین طرازا است
چه سود از رشحات رشک عبیر است
اگر ملک سخن داری تودر چنک
ترا من محرم اسرار کردم
بخلو تکاه دل دادم ترا راه
ترا بگزیدم و با تو نشستم
تو بودی مونس تنهایی من
نوشته نامه ای و خط کردی
تو جهدی کن سخن چون شهد گوئی
عواطف در دلت گر میزند جوش
مگر از ناخوشی تب کرده بودی
محبت ، مهر ، یعنی چه وفا چیست

قلم ای همعنان توسن فکر
توغواصی و غیر از تودر آن نیست
بیاضت مظهر آیات نور است
شکارت شاهکار معنی بکر
چین از رشحه مشک تر فروشی
ز فیض برده بوئی نافه چین
بتر دستی ربائی بوی گلها
ولی حیف زبان تو دراز است
که تیره از تو بخت هر دیر است
هم از دست تو شد آبتی بمن تنک
سر راز نهفته باز کردم
ز اسرار نهانت کردم آگاه
بریدم از همه دل در تو بستم
هم آخر از تو شد رسوائی من
چرا کاری چنین بی ربط کردی
مگر ابله شدی کز عهد گوئی
خموشی بیشه کن بیهوده مخروش
بهذیان شرح مطلب کرده بودی
مگر دیوانه این حرفها چیست

وفا تخمی است کز سیم رخ بوده است
چرا گفתי سخن از مهربانی
چرا این خیار در پایم شکستی

یکوه قاف غفر یتش روده است
مگر تو عادت مردم ندانی
دری کن آن جواب آمد بیستی

فرستادم بنظم او را کتابی
نه مکتوبی نه پیغامی نه پیکی
دریغا زحمت بیجا کشیدم
قلم عنوانت از در ثمین است
کنون من انتقام خود بگیرم
چنانکه افکنم در حبس تاریک
برونت آورم از حبس وانگاه
نکویی هرزه تا در هر زمینه
کنم قعر قلمدان مدفون تو
دلا زین پس بحر فم گر کنی گوش
بهر نحوی بود تحصیل زر کن
چه شبها تا سحر بیدار ماندی
بی تحصیل عرفان و کمالات
چه طرفی بستی از این شعر گفتن
ز من بشنو عزیزم کورتوانی
یا این دفتر دانش فرو شوی
که این گوهر خریداری ندارد
قلم بشکو بدور انداز دفتر

و لو يك سطر ازو نامد جوابی
نیامد بر سلام ما عیلمی
چها از تو من رسوا کشیدم
بهایت با همه عنوان همین است
که سخت آزرده شد از توضیم
که اندامت شود چون موی باریک
مجازات کنم با تیغ جانگاه
سرت را می شکافم تا بسینه
نشانم در عزایت قد زنت تو
اگر داری تو در سر ذره ای هوش
ادب زر نیست زو صرف نظر کن
برای گفتن اشعار ماندی
شدی غرقه بدریای خیالات
کنون این گفته ها باید نهفتن
اگر خواهی نمودن زندگانی
دگر خود با سخنکوبان ری گوی
بغیر از درد سر کاری ندارد
مزن دیگر خدا را ایند ف تر

امین و مأمون

(حلقه یازدهم از سلسله روایات تاریخ اسلام)

تألیف جرجی زیدان

(۱۵)

ترجمه اشراق خاوری

دربان دیگری با نهایت سرعت روان شده و آمدن ملفان را پیسر فضل خبر داد. سلمان بادربان خبر شده باغرا بیموده وارد قصر شد و نزدیک اطاق رسید، پسر فضل که چند قدم تابیرون اطاق از ملفان استقبال کرده بود بوی تحیت گفته با او از دهلیز قصر گذشتند و بجانب اطاق مخصوصی که جز پسر فضل دیگری اجازه ورود بآن نداشت روان گردیدند پس از طی راه وارد اطاق مزبور شدند. تخت بزرگی که نزدیک آن دو کرسی برای نشستن نهاده بودند در اطاق دیده می شد، سطح اطاق از فرش گرانبهائی مفروش و در گوشه چراغدانی بود که چندین شمع در آن میسوخت و معلوم بود که بنازگی شمعها را افروخته اند.

پسر فضل روی تخت نشسته و ملفان نیز پهلوی او روی کرسی قرار گرفت و پیوسته لبانش متحرك بود و بازوی خود را پهلوی چسبانده گویی چیزی تقیس در بغل داشت که در محافظت آن کمال سعی را ابراز میکرد، پس از نشستن از زیر بغل خود دستمالی ابریشمین بیرون آورد که در آن کتابی بود، کتاب مزبور عبارت از چند ورق کاغذ کهنه بود که اطراف و جوانب آن پاره و فرسوده شده بود.

سلمان مدتی طول داد تا دستمال را گشوده و چون کتاب را برداشت با کمال محافظت و دقت آنرا در دامن خود نهاد و از بین پارگیهای اوراق آن مختصری از سطور و خطوط آشکارا بود که شیطان هم بخواندن آن قادر نبود پس از لحظه لبهای ملفان از حرکت افتاده و چنان مینمود که از قرائت افسوس و ادعیه لازمه فراغت یافته آنکاه صورت و ریش بلند خود را بادست مالیده و

نگاهی پسر فضل افکنده پرسش حال او پرداخت .

پسر فضل اورا خوشامد بسیار گفت و باچهره خندان و رخسار متبسم باوی بسخن مشغول شد تا بدین وسیله ملفان را باخود مأنوس کند و راز خود را با او در میان نهد ملفان خندید و گفت : وزیر دراکرام و احترام من افراط نمودی و اطراء کردی . پسر فضل خیال کرد که ملفان چون از روی علم غیب دانسته که وی وزیر خواهد شد از اینجهت اورا وزیر خوانده لکن ظاهرا تجاها ل کرده و برای آنکه حقیقت صدق و کذب خیال خود را کشف کند بمافان گفت : من وزیر نیستم . پدر من وزیر است .

ملفان گفت : آقای من ... پسر وزیر هم وزیر است . لکن هر طور تو مایل باشی اطاعت میکنم . پسر وزیر گفت تو مرا وزیر خواندی من هم تو را رئیس منجمین دربار خلیفه مینامم . سلمان دانست که وی او را به منصب مزبور مژده و بشارت میدهد و در حقیقت پسر فضل هم بایشکار قادر بود و می توانست سلمان را رئیس منجمین خلیفه قرار دهد زیرا پدر وی فضل بسیار صاحب نفوذ و صاحب قدرت بود و امین هم از فضل و پسرش نهایت رضایت را داشت . سلمان خواست پایه این وعده را تحکیم کند و گفت خداوند پسر فضل را حفظ فرماید هر کار که بگوید انجام میدهد من هم در او امر مطیع و فرمانبردارم ، پسر فضل سر بریزر افکنده کمی فکر کرد و پس از لحظه گفت من امشب تورا برای امر مهمی زحمت داده ام ، علاقه من بآنچه میخواهم تو بگویم زیاد است و باید این امر از همه کس مستور بماند و اگر تو بامن مساعدت نمائی یقین دارم بمقصود خواهم رسید .

سلمان گفت مطلبی که آقای من بآن اشاره می کند از ملفان بدون پوشیده

نست اگر چه از تمام مردم مخفی و مستور است

پس فضل ادعای ملفان را غریب شمرده خواست او را آزمایش نماید و گفت : تو از راز دل من آگاهی ؟ سلمان داستان عشق و محبت پس فضل را بمیمونه از بعضی خدام قصر مأمونی شنیده بود و بعلاوه آنوقت ده عبادۀ این قسمت را برای دانایر قل می کرد سلمان در پشت در اطاق همه را فرا گرفته و کاملاً از قضیه آگاه بود .. خدام و غلامان در آن روزگار عموماً براسرار و مطالب مخفیۀ ولینعمتان خویش مطلع بودند . سلمان گفت خیال می کنم راز تو را بدانم مگر آنکه غیر از داستان عشق و محبت نسبت بآن دخترک زیبا باشد که خود را پوشیده و نسبت خویش را مخفی میدارد . پس فضل از استماع این سخن متوحش شده و از آشکارا سخن گفتن ملفان آثار دهشت در چهره اش ظاهر گردید و پس از این اظهار که از جانب ملفان بعمل آمد کشف راز بروی آسان شده گفت : حال که تو از راز من آگاهی من هم از تو پنهان نمی کنم آری من آن دخترک را بی نهایت دوست میدارم . بلی . او را از دل و جان عاشقم . این بگفت و آثار عشق و محبت در چهره اش آشکار شده چشمانش درخشیده و رخسارش گلگون گردید . سلمان خندید و در حالیکه سرش را حرکت میداد می گفت عشق و محبت پادشاه مقتدر توانائی است . آیا تو عاشق آن دختری ؟

پس فضل گفت آری ولی بگو بدانم او هم مرا دوست دارد ؟ سلمان گفت نمیدانم اگر دخترک اینک حاضر بود می توانستم این قسمت را استخراج کنم و کشف نمایم ولیکن حالیه این عمل محتاج بمقدماتی است پس فضل گفت فرض می کنیم که او مرا دوست ندارد . بلکه من یقین دارم که او از من متنفر است . بگو چاره چیست ؟ من تو را امشب زحمت دادم که در این خصوص بمن مساعدت کنی و چاره بجوئی « تا بوصول معشوقی که مرا دوست ندارد برسم »

سلمان کتاب را از دامن خود برداشته گشود و چنان مینمود که ورقی از آن را میخواند آنگاه چشم خود را بر زمین دوخته و لحظه بسقف نگریست و دومرتبه بکتاب نگاه کرد و گاهی هم برخسار پسر فضل بدقت مینگریست و سپس چشم خود را بر زمین میدوخت و ریش بلند خویش را بدست گرفته فکر می کرد و پس از مدتی گفت موشوقه تو از جای خود انتقال کرده و بجای دیگر رفته ، پسر فضل مضطرب شده گفت کجا بود و کجا رفت ؟

سلمان گفت : مگر در مدائن منزل نداشت ؟ گفت چرا - گفت حالا در مدائن نیست ، گفت پس کجاست ؟ کجا رفته ؟ ملفان گفت : همین قدر میدانم که از مدائن بیرون رفته ولی محل اقامت او را نمیدانم « باید استخراج کنم » پسر فضل گفت شاید در بین راه باشد و این سخن را از آن جهت گفت که یقین داشت اگر میمونه در جای معینی باشد مسلماً مکانش بر ملفان مخفی نیست ، سلمان گفت ممکنست در راه باشد ، این چندان امر مهمی نیست ، فرض کن در آسمان باشد ، در زمین باشد ، هر جا باشد از چنگال من بدر نخواهد رفت ، چشمان پسر فضل از شادی برق زده خاطرش مطمئن گردید و گفت خدایت جزای نیکو دهد ، هر چه می توانی سعی کن و من حاضریم درباره انجام این عمل مال بسیار و مبالغه نکفت خرج کنم تا او را موافق حکم شرع بنکاح خود در آورم . آری . من او را دوست می دارم ، نمیدانم او چرا از من گریزانست؟ و بامن مخالفت می کند . سلمان خندید و آثار بی مبالائی در چهره اش آشکار شده گفت : سبب مخالفت و گریز وی معلوم است . دشمنی و خصومت پدران بفرزندان ارث می رسد و انتقال می یابد . پسر فضل از اینکه ملفان باین راز هم آگاه است بی نهایت تعجب کرده و گفت : راست است ، سبب همین

است اما اگر او . . آن دخترک ظریف . . می دانست که من چقدر او را دوست میدارم و در راه تحصیل و تهیه راحت و رضایت خاطر وی از بدل جان و مال دریغ نمی آورم ، مسلما مرا دوست میداشت و از من گریزان نبود اگر روزگار به مراد من گردش کند و نعمت وصال او مرا دست دهد کاری میکنم که عداوت دیرینه مرتفع شود و فراموش گردد .

سلمان گفت : او این را میداند و با این همه راضی نیست . لکن این اهمیت ندارد ، عنقریب راضی خواهد شد ، این قلم و دوات که می بینی - و بقلمدان و دواتیله در کمر بند داشت اشاره کرد - سنک را آب و آب را سنک می سازد ، آیا نمی تواند آن دخترک رعنا را نرم کند ؟ پسر فضل گفت تو بکار مشغول شو و من در عوض مالی فراوان بتو می دهم ، سلمان نگاهی تند و غضبناک بروی کرده گفت مگر دیشب در مجلس رئیس قشون نبودى ؟ شما هنوز هم دوستان خود را توهین می کنید ؟ اگر چه تقصیر شما هم نیست زیرا باین روش عادت کرده اید چه همواره گروه متملقین و چاپلوسان اطراف شما را گرفته اند پسر فضل بتقدیم معذرت پرداخت و گفت : ببخش ، مرا عفو کن . من الطاف تو را درباره خود بانهایت امتنان می پذیرم . تمنا می کنم تو هم پذیری ، تا من رئیس قشون را ملاقات کرده باوی نزد خلیفه رفته تو را بریاست منجمین دربار خلافت برقرار سازیم اگر ما اینکار را انجام دهیم در حقیقت خدمتی به امیرالمؤمنین نموده ایم زیرا وجود امثال شماها در مملکت از جمله نعمای خداوندی و مواهب الهی محسوبست حال چه میکنی ؟

ملفان گفت بگذار من از مقام و محل دخترک باخبر شوم آنگاه بتو دستور میدهم که نامه بدخترک بفرستی و پس از ارسال آن خود دختر باکمال رضایت

نزد تو خواهد آمد و رضایت تو را حاصل خواهد نمود . پسر فضل از شدت شادی از جا بسته گفت آیا آنچه می گوئی راست است ؟ من نمی دانم چگونه از عهده سپاس و شکر تو برآیم . خوب کی این نامه را باید نوشت ؟

ملفان گفت چون از جای دختر مطلع شوم دستور میدهم ، عجله مکن بی تابی منما . پسر فضل گفت هر چه بفرمائی اطاعت می کنم ، خواهشمندم تو هم در یک قسمت مرا اطاعت کنی . سلمان گفت کدام است ؟ گفت خواهش من آنستکه امشب را در منزل من بمانی تا صبحگاه نزد خلیفه روم و ریاست منجمین را برای تو درخواست نمایم ملفان گفت : اختیار باتو . لکن شب را نمی توانم بمانم حال میروم ، صبح می آیم . پسر فضل گفت همین جا بمان ، قصر وسیع است . اطاقی که مناسب حال تو باشد می گویم برای تهنیه کنند که هیچکس تو را زحمت ندهد ، ضمناً رئیس قشون را هم پیغام می دهم که باهم فردا صبح قصر خلافت درمنصوریه برویم زیرا دارالخلافه پس از استقرار امین بر سر خلافت از قصر بهشت که میدانی در بیرون دروازه خراسان واقعست بداخل شهر انتقال یافته پسر فضل پس از این گفتار دست بهم زده غلامی در آمد پسر فضل باو گفت شام حاضر کن و بناظر قصر بگو اطاقی مخصوص برای خواب و استراحت ملفان تهنیه کند .

سلمان چون تصمیم او را بر این عمل دید ترسید اگر مخالفت کند سعی و کوشش خود را بهدر دهد ناچار اطاعت کرده درانجا ماند .

پس از لحظه شام حاضر شده صرف کردند آنگاه هریک بخوابگاه

خود رفتند

فصل بیست و ششم - شهر منصوریه

صبح روز بعد پسر فضل لباس سیاه بر خود آراست چون میخواست بملاقات خلیفه بالباس رسمی برود وشعار خلفای عباسی لباس سیاه بود ، ملقان نیز برخاسته بر استر خود برآمده با همان لباس و همان قیافه ده داملا سابقه آن را داریم با پسر روان شد موبک پسر فضل از محله رصافه بطرف غرب متوجه شده از جسر گذشت وبجاده که بقصر بهشت میرفت رسیده ازان نیز در گذشتند زیرا چنانچه گفتیم امین پس از آنکه برمسند خلافت استوار شد از قصر بهشت بقصر منصور که داخل شهر منصوریه واقع بود و باب الذهب نام داشت انتقال کرده بود . شهر منصور مستدیر بود و گرد آن دیواری که طول آن بیست هزار ذراع وعرض پای بست آن نود ذراع بود کشیده بودند هرچه ارتفاع دیوار بیشتر میشد از عرض پای بست آن میکاست تا آنکه در آخرین درجه به ایست و پنج ذراع میرسد و ارتفاع آن شصت ذراع بود در خارج این دیوار که باروی بزرگ نام داشت فاصله که عرض آن مطابق عرض دیوار مزبور بود دیوار دیگری موسوم به «فصیل» بنا شده بود که دارای برجهای بزرگ مستدیر بود گرداگرد فصیل لنگر لاهی از آجر و صاروج در نهایت اتفاق واستحکام ساخته و دولنگر گاه مزبور خندقی بزرگ مملو از آب بود «ماورای خندق جاده های عبور و مرور مردم و ماورای آن منازل و مساکن اهالی بنا شده بود» در میان باروی بزرگ باروی کوچکتری بنا شده و بین آن دوبارو دکانهای بازاریان بو که بوسیله خیابان مسطح سنکفرش شده بهر دوبارو راه داشت ، روی هم رفته

شهر منصوریه راسه دیوار احاطه کرده بود که بزرگترین آنها همان باروی بزرگ بود که در وسط جای داشت باروی شهر را چهار دروازه بود که هر کدام باسم شهریکه از آن دروازه بآن شهر میرفتند موسوم بود مانند دروازه خراسان و شام و کوفه و بصره . هر یک از این باروها درهای بسیار داشت که بر زبر هر یک برجهای محکم و پنجره‌های متعدد بنا شده بود و برای هر دری چهار دهلیز بزرگ بنا کرده بودند که طول هر یک هشتاد ذراع و از آجر و گچ بر آورده بودند فی‌المثل اگر شخصی وارد دهلیز فسیل میشد که دیوار خارجی شهر بود - فضائی سنگفرشی شده و وسیع را طی کرده انگاه وارد دهلیز باروی بزرگ میشد این قسمت دارای دو در آهنین بزرگ بود که هر یک را بایستی چند نفر باز و بسته کنند « ارتفاع هر یک از درها چندان بود که سوار با علم و نیزه بلند خود بدون آنکه نیزه با علم خود را بچ کند ازان می‌گذشت » چون از دهلیز باروی بزرگ می‌گذشت بمکانی میرسید که از آجر و گچ طاقهائی در آن زده و بطرز روم پنجره‌هائی قرار داده بودند که آفتاب در آن می‌تابید و باران در آن داخل نمی‌شد .

این قسمت منزل و مسکن غلامان مخصوص بود بر فراز هر یک از درهای باروی بزرگ برافراشته و دور آن مکانهائی برای نشستن درست کرده بودند و شخصی که در آنها می‌نشست اطراف و جوانب را بخوبی می‌دید و از همه جا و از هر کس باخبر و بر همه مشرف بود .

راهیکه به قبه‌های مزبور میرفت از گچ و آجر و برخی را باخشت‌های بزرگ ساخته و اطاق‌های مستطیل روی هم بشکل عجیب و طرز بدیعی بنا کرده بودند (کتاب بلدان یعقوبی ۱۰)

رؤیای صادقه

(نقل از روزنامه غیبی)

(بقلم مرحوم سیدجمال الدین واعظ اصفهانی)

تعجب عظیمی از نظاره کنندگان برخاست .
ندا رسید - شیخ محمدتقی پسر شیخ
 محمد باقر را حاضر نمایند فراشان قدرت
 حق در پای میزان حساب حاضرش ساختند .
خطاب رسید - محمدتقی امروز را
 هیچ تصور می کردی و این محکمه و مؤاخذات
 را آیا بخاطر خطور میدادی
جواب - من که غیب نمی دونم او
 چه طور ؟

خطاب - یا شیخ جواب هائی را که
 در دنیا بتجاهل مبدای اینجا شروع مکن گویا
 احضار ثاوی تو را بشک انداخته که شاید
 بپلم و استحقاق در دنیا ریاست داشقه اشتباه
 مکن که این احضار محض مؤاخذات است که
 چرا غضب مستند قضاوت را کردی چرا باعمال
 ولوازم آن رفتار نمودی

جواب - منکه ریاستی نداشتم ریاست
 را این ظلمه این دیوونیا اینا اینا ...

خطاب - مؤاخذات و خطابات ما را
 میبایست جواب متین و صحیح داد این مقام مقامی
 نیست که تدلیسات و تجاذهای دنیا را که یکی
 از پشرفت امور خود دانسته بودی بمیان نمائی
 اینجا یا بارگاه احدیت و الوهیت گفتگو میکنی
 نه با کودت کشان و احمقان اصفهان که بگول
 اظهار ارادت بتو میکردند غرض و تجاهل کردن
 با آنان عادت این مقامات نشود

خطاب رسید یا جبرائیل - در
 این اوان و این دوران خصوصاً در اصفهان
 اجتهاد و ریاست ملیه جز بیزرگی عمامه و
 غلبه حرف زدن و عمامه دست ژولیده و
 یا زویک نعلین پوست خریزه یش نیست علم
 و زحمت و فضل منسوخ شده منتهی هر کدام که
 خواستند خیلی حجه الاسلام تر باشند يك سفر
 عتبات یا نجف اشرف امر را کامل می دارد ،
 باین گروه بگو که ما يك شمارا در مقابل
 امتحان علمیه خواهیم آورد و هر کدام لیاقت
 اجتهاد و عالمیت را نداشته باشید به اشد عذاب
 و نهایت غضبما گرفتار خواهید شد .

این ندا و خطاب بقسمی عتاب و غضب
 آمیز بود که زمین محشر بلرزه در آمد و
 اضطراب غریبی هر يك از جمعیت نامتناهی
 را دست داد خصوصاً این جمعیت علمای
 مصنوعی را !

و بعد از آن هر يك سرخجلت پائین
 انداخته بطافه خود ملحق شدند ، جمعی
 بپجوزه رعایای اطراف اصفهان ، برخی
 بفراشان و نوکر بابان ، گروهی بکارگران و
 عمله جات و ناوه کشان کم کم باین طریق کم شدند
 تا عده خیلی خیلی باقی مانده ، بعد از آن
 خوب نگریستم کسی را دریای میزان حساب از
 آقایان ندیدم ، هر يك پی کار خود رفته و
 باصل خود رجوع نموده بودند این دفعه قهقهه و

خدمتی کردی مگر نه ما شرع خود را ظاهراً
بتو سپردیم چه خدمتی بملت اسلام کردی
چه بنای خیری نهادهی تمام جز اینکه در فکر
تسمیر و جمع غله بودی و وسعت املاک خود را
کوشش مینمودی چه کاری نمودی چه عبادت
روحانی کردی چه شدتی برای راحتی خلق و
چه اذیتی برای راحتی فقرا کشیدی چه همتی
در ترقی علوم ملت اسلام نمودی

جواب - ترویج شریعت کردم مگر
بشما نگفتمد این چند دهنه بعضی از اهل اصفهون
میخواستن مدرسه درس بوگویند اما میخواستن
اونجا بچه ها را جمع کوئند يك جور غریبی
درس بدند می گفتند بچه ششماه قرآن خب
میخوند خط خب می نویسند او دیگه هر کتابی یم
که بدند بچه خب میخوند اما میگفتند میخواند
این بچه ها زبونی نصاری هم باز بوخوند
من دیدم که خوب نمی شد آونوقت زبونی
نصاری کم کم یاد میگیرند و اونوقت بچه ها
سواد هم کو دارند شریعت علماء اسلام زبونی
کفر شاید یاد میگیرند او خب نبود گفتیم هر
طور بود رفتند او اونجا را بستند ده یست
کاغذ بشازاده هم نوشتیم بعد معلوم شد که
همین يك مکتبی بوده چیزی دیگه نبود امامحض
اینکه این چیزها را گفتند فرستادم بستند او این
ترویج شریعت نبود ؟

خطاب - شیخ تقی خیلی در تدلیس
و تجاهل دست کامل داری و بی خجالت زبان
آوری مینمائی ... باید نزد تو شاگرد شود
که مدلس تر از آتانی و هم مزورتر .

هنوز این خطاب تمام نشده که حالت
آقا متغیر شده باچهره تعرض انگیزی گفت:
او شما که توهین شریعت میکنید این حرفهای

چون علامت غضب و سختی را مشاهده
کرد بعجز و لابه عرض کرد:

جواب - تقی که بنده ضعیف ییچاره
یش نیست هر چه شما بفرمائید حاضر اس حالا
باید چی کار کرد ؟

خطاب - محمد تقی آیا زمانی را
بخطا داری که آرزوی یکده شش دانگی بی
دردسر میکردی چه گریه ها و چه لابه ها
می نمودی بدرگاه ما بعد از هر فریضه اشکها
میربختی التماسها میکردی و میسرت نمی شد
تا تضرعات بی اندازه تو رحمت مارا محرك
شده دعابت را بفاوق اجابت رسانیدیم دهها
و قراء عیدیه مشترك و مختص بتو مرحمت
کردیم و اسبابش را فراهم آوردیم که هر
ملکی را بعنوانی و بشکلی تصرف نمودی . اول -
ملاک شدی . اول دولتمند شدی . اول زارع
شدی . اول با قدرت شدی ، از خودت تصدیق
میخواهیم ترحم و عنایات ما چقدر خوشبختی
بتو مرحمت فرمود .

جواب - او بله اما ایناراك خودتون
داده اید مثل اینکه صلح کرده بودید من او
چه تقصیری کردم

خطاب - ای شیخ تقی حجب و حیا
در تو مگر ما خلق نکرده ایم که این جوابها را
در مقام احادیث مامیدهی

جواب - شرعاً مدعی را باید مجاب
کرد یا اثبات که شد اون وقت اشکال پیدا
میکوند

خطاب - ای شیخ تقی اینجا مصدر
جلالت است اینجا پیغمبران و رسل در محاکمه
و مواخذة با ضعیفترین بنده ما فرقی ندارند
در عرض نعمتهای گوناگون ما آخر بگو چه

شوما او چرا خوب نیست تو همین عالم عالم ... که مرتد بود.

خطاب آمد شیخ تقی اگر بعیده تو کرد در نگاهداری بیضه اسلام هم چقدر کوشش نمود چندین شهر را فتح کرد امور سیاسی آذربایجان را در اسلام چقدر ترویج داد تو مانع ترقی ملت شدی مجمعی که درصدد تعلیم و آموزش اطفال مسلمانان بوده اند برهم زدی مدرس و مکتب تحصیل اطفال بندگان مرا بایر کردی و اکنون افتخار میکنی منم که باعث تعلیمی شده ام منم که مدرسه دائره اطفال مسلمانان را بسته ام و خجالت نمیکنی ما از درون هرنفسی آگاهیم و میدانیم که تو مردم را منع از افتتاح مدارس و تحصیلات علوم عهد مینمودی که ناهم و بی علم باشند تا تو با اقتدار و ریاست خود باقی بمانی تو ترویج شریعت را ترویج شخصی خود میدانستی هر وقت توهین شخصی یا برضد خیال نفسانیت اتفاقی پیش میافتاده یا کسی را بتهمت بایگری حکم قتل میدادی یا بیچاره را بعنوان شرب خمر حد میزدی یا شخصی را محض اجرای خیال خود بافساد عقیده تهدید میکردی یا خانه را با شعار وقوع خلاف شرع در آن درب آن را گل میگرفتی.

در این ضمن درجوجه ازدحام دیدم شلوغ و غوغائی برپا شد فریاد های ای خبیث ای خبیث و فریادهای ای ملعون ای ملعون به گوش رسید خوب ملتفت شدم دیدم حاجی حیدر علی چند دائره و تار و کمانچه و سه تار در دست گرفته چند مرد و دو سه زن را با سایر همراهان خود جلو کرده میباید چشمش بجناب آقای مستطاب آقای نجفی افتاد هن هن

کنان و حسن زنان گفت آقا در یکی از کوچه های اصفهان عبور میکردم از خانه این خبیث (رو کرد بنفر صاحبخانه) دیدم صدای تنی و سماع و آواز و ساز میآید از قول آقا بعضی طلاب را خبر کردم ریختیم درب خانه را شکستیم داخل شدیم دیدیم این خبیث هاشمغول ترنم و امین خلاف شرع عظیم هستند پس از اینکه ایشان را خوب تیه کردیم و کتک شدید زدیم میگویند عروسی داشتیم خبیث ها ملعونها فوراً دایره ها و آن اسبابها را بنا کردند بزمین زدن و خورد کردن ترق و تروق عظیمی از شکستن آن آلات استماع شد

جناب آقا بادی زیر بغل خود انداخته نظری حقیرانه بسمت مصدر جلال الهی نموده که معلوم میداشت میفرمایند مشاهده این ترویجات شریعت و استخدام گماشتگان مرا در حفظ حدود اسلام بنمائید بیچاره اهل آن خانه زنانه و مردانه چه خجلتها بردت و چه حالتی داشتند نمیتوانم بیان نمایم.

خطاب عتاب انگیز از مصدر جلال رسید به به واقفاً تشرع تو ای شیخ معلوم شد و مکشوف گردید کجا شریعت اسلام حکم میکند که بی اذن داخل خانه شوی با عرض و ناموس مسلمانان این اصرار بیاد دهی مگر نه در شریعت محمدی (ص) امر اکید و اصرار بلیغ شده که بی اذن داخل منزل کسی نشوید ولو درب منزل باز هم باشد مگر نه نص صریح کتاب الله است مگر نه حفظ ناموس و آبروی مسلمانان تا چه درجه در شرع اسلام تاکید شده . مگر نه امر کرده ایم که تجسس و تعمق در عقاید مسلمانان نکنید. مگر نه حکم مؤکد نموده ایم که اعمال مسلمانان را حمل بخیر ننمائید آخر

ییچاره حاجی حیدرعلی را که محض کسب و اقمه نانی خود را فدای درگاه آقا کرده بود و باین خطر و انتقام ابدی خود را گرفتار نمود بردند با تابعین و همراهانش بمالك دوزخ سزیدند. آیا با او چه کردند؟ خداداداناست آیا با چه شداید باو کيفر دادند ؟

جناب آقا این هنگامه را که ملاحظه فرمودند معلوم بود چه حالت اضطرابی بر ایشان پیدا شد قدری در مکالمات ملاحظات داشتند و جواب جهالت آمیز کمتر میدادند

خطاب رسید - ای شیخ مگر نمیدانستی که ترقی هرملتی بعلم و دانش است

جواب - چرا س- مگر نمیدیدی که انتشار علوم درملل سایره تا بچه درجه و ترقی هرملتی بعلم و دانش است ؟

جواب - چرا س- مگر نمیدیدی که انتشار علوم در سایر ملل تا بچه درجه ترقی کرده ؟

جواب - چرا س- مگر نمیفهمیدی که اقتدار سایر ملل و ذلت ملت ایران بعلت انتشار و افتتاح علوم و مدارس است که آنها اقدام کرده و انبساط داده اند و شما اغماض نموده و انقباض کرده اید

جواب - چرا خطاب- پس چرا باین اصرار مانع افتتاح مدارس و علوم شده مغل ترقی ملت شدی ؟

جواب - مدارس عیدیه دراصفهان داریم مدرسه صدر مدرسه چهار باغ . مدرسه

از کجا معلوم شد که حرکت ایشان فقط محض تنفی بوده هنوز بنو نگفته ثابت گردید تو خود ادعای اجتهاد میکنی ادنی نوکرات چرا اجرای احکام میکنند بخود آنها ثابت شد و کيفر هم دادند به به به و حال آنکه شاید بعلت شرعی مشغول تنفی بوده اند چنانچه در بعضی امراض معالجه جز تنفی و سماع ما خلق نکرده ایم شاید بدستور حکیمی بوده اگر خلاف و خطای شرعی که از تو در همین رفتار صادر شده بیان نمائیم کيفر تو صد چندان می شود.

آقا فرمودند - خیر خیر حاجی حیدرعلی موثق و جزوی عدولس شما بعضی خیالات در حقش نکوید .

خطاب - ایخازنین درکات مرتکبین را بسزای خود برسانید. ریختند ملائکه چندی با زنجیرهای آتشین و عمودهای مشتمل ییچاره حاجی حیدرعلی دوید دست بدامن آقا شد ای آقا دخیلیم امان ای آقا بین چه بلیه بسر دارم آقا وای وای ای آقا کاری بکن من خودم که این گمهارا نمیخوردم ای آقا تو خودت دستور العمل دای جناب آقای نجفی بعبادت معهود و حالت محدود دستی یزیر و بالای ریش کشیده گردن را بالا گرفته چشمهرا با چشم حاجی حیدرعلی انداخته با صدائی آهسته و ملایم فرمودند. دیگر تکلیف شرعی من نیست در کار شما دخالت کونم حالا شما تشریف ببرید بعد دیگر شما را ملاقات خواهم کرد

قانون صحیح و نظم محکم نخواست بدهد که شما چه اخلاقات کردید و چه تحریکات نمودید چه مکاتیب پرانی و تلگرافات کردید بالاخره خودتان عجب است که خجالت نمیشدید دیدید چه اصول صحیح و قرار محکمی بود که برای تاجران داخله ایران باعث رفاهیت و اسباب دخل شده دولت هم بمقصود خود نائل گردید

جواب - دیوونیون شرعاً حق اینکار را اصلاً نداشتند ماها بتکلیف شرعی خودمان رفتار کردیم .

خطاب - اگر شماها بتکلیف واقعی شرعی خود رفتار میکردید این نوع باعث ذلت ملت ایران نمیشدید تکلیف ریاست دو روزه خود را دانسته اید که برضد احکام و اقدامات دولت خود رفتار ننمائید و مخالفت ننمائید دولت را شما نمیکذارید برای ترقی ملت خود اقدام ناهمه نماید ملت را تفهم و احقاق و بی علم کرده اید که کاری پیشرفتش ننماید و شما سوارشان شده بمقصود خود بازار آنها بکوشید

چطور است تکلیف شرعی خود را دیدی که هر رعیت و بیچاره که از اجحاف عمال حکومتی بتو پناهنده شود مصالحه نامچه از او بگیری که ملکت را حفظ مینمایم و بعد ضبط نمائی چگونه است که تکلیف شرعی خود را دیدی که گندم را انبار انبار احتکار کنی و پس از پوسیدن شب حکم نمائی برودخانه بریزند؟ چطور است که تکلیف شرعی خود را در آن فهمیدی که

نیم آورد کلاه گران . مدرسه ملاعباده و غیره و غیره . . در تمام این مدارس طلاب علوم کار میکنند اینها همه هست

خطاب - یا شیخ باز تجاهل کردی در این مدارس کدام علم تحصیل میشود علوم حساب جغرافی ریاضی . معرفت الاشياء . سیاسی و غیره . . . هیچ تدریس نمیشود که بکارترین علوم است ؟

جواب - فقه و اصول و علم اجتهاد است که می آموزند .

خطاب - ای شیخ علم فقه علم قانون است که سایر ملل بزبان عوام فهم چاپ و منتشر کرده در هر سربازار و کوچه بفروش میرسانند و هر پیره زن و بچه آگاه است و شما این قانون محمد بن عبدالله را که کافی ترین قوانین است با الفاظی و عباراتی مشکل در آورده استمرا فقه و علم مطلق مینامید و در آن هم هر یک راجع برای و فتوای خود کرده هر کاری که مقصود شخصی خودتان باشد میکنید و خیال میکنید بشرع و بطور پیغمبر رفتار و با احکام حق عمل میکنید افسوس که این قانون را هم خوب و مستحکم نیاموخته بکذب ادعا میکنید و بندگان را به ضلالت می اندازید

جواب - الهی دولت باید اینکارها را و گویند ما علما تکلیف شرعی خود را نمیدوریم دبر اینکارها اقدام کنیم :

جواب - مگر دولت در عمل گمراهات

دیدم دست بدرگاه الهی بلند کرده عرض میکند
 الهی صدق است و شکی نیست **اذا فسد العالم**

فسد العالم

خطاب رسید - ساکت باش که توبه تو نیز
 خواهد رسید مجدداً خطاب باقای نجفی شده که :
یاشیخ عشری ازاعشار و مثقالی ازخروار
 رفتارات قبیحه تورا نگفتم و ماخود شرم میآوریم
 درجواب این خطابات چه میگوئی ؟

جواب - قدری بعبادت مرسوم دست
 زیر شکم خود انداخته شکم را بالا کشیده
 مقداری زیر ریش و رو را خوارانیده و صاف
 کرده اندازه موهای ریش را دردهان کرده

گاهی موی ریش خود را کنده دو نیم نموده
 مشغول اینحرکات معمول شده ابدآ جوابی نمیدهد
خطاب عتاب آمیز رسید - یاشیخ چه
 میکنی اینجا بازیگر خانه و تقلیدچی لازم نیست
 جواب خطابات چیست باز گوی که مهلت کافیست
جواب - بارالها من فکر میکنم
 اینها که شما گفتید هیچ کس غیر از خودم
 نیمنی دوسته خیال میکردم کسی اصلاً نمیدوند
 کی بشوما گفت

خطاب - یاشیخ باز تکرار تجاهل
 میکنی این عنوانات احمقانه کدامست جواب
 صریح باز گوی یا شدت عذاب حاضر باش ؟

جواب - شما بوگوئید اینواقعات
 را کی بشوما گفتنار شما کوجا فهمیدند
 تا عرض کونم مگر شما بایکی از این قسبولا
 آشنائی دارید یا راپورتچی مثل سازاده همه
 جای دنیا دارند ؟

بعیادت میرزا حبیب الله خان امین الدوله بروی و
 بعنوان آنکه اقرار شرعی کرده ملکش را
 از دست او بیرون آوردی ؟ چه شده که تکلیف
 شرعی خود را دیدی که رعایای خود را تحریک
 نمائی سد و بند در رودخانه بسته املاک بیچاره
 گان را باین حیل ضبط نمائی ! بچه جهت
 تکلیف شرعی خود را دیدی که با حکومت
 دست یکی شده مسلمانان و بندگان مرا فقیر و
 نموده آتش بزنی ؟ علت چه بوده که تکلیف شرعی
 خود را دیدی که قبض مستمریات فقرا را بثلث
 و ربع خریداری نمائی و بموض مالیات املاک
 خود بدهی ؟

سبب چه پیش آمده بود که ملک میرزا
 هاشم شرف جازا بفرستی غناً کشت و تصرف
 نمائی ؟ چه دلیلی داشته که تکلیف شرعی
 خود را دانستی که وجوهات را بفقرای اسلام
 نرسانی و بطلاب قوی البینه وجهه بدهی که مدرس
 خود را پر جمعیت کنی و قوه مقصودیه خود را
 قوی نمائی ؟ برای چه تکلیف شرعی دانستی
 که مکتت و دولت خود را کامل نمائی و ملت را
 فقیر و بیچاره کنی ؟

تکلیف شرعی خود را دانستی که هر شب
 دختری را صیغه و آلت خود را دردست گرفته در
 کوچه های اصفهان و در خانه های این و آن
 دخول نمائی ؟

یاشیخ از خودت تصدیق میبرسم چگونه
 رئیس ملتی که ابتقدر هوای نفس و شهوت و
 مکتت دوست باشد بدرد عجزه ملت می تواند
 برسد در این بین جناب حاجی آقا نور الله را

خطاب رسید - گفنی مراتب رفتارات را ثابت داریم آنچه از تو مؤاخذات شده تمام ملت اصفهان میدانند چیزی نیست که معلوم نباشد (داستانست که در سر هربازاری هست)

ای اهل اصفهان شهادت خود را بیان نمایند که یکمرتبه هفتصد هزار جمعیت با صدائی سوزناک و آوازی جگرسوز که دلشنگ را آب مینمود و جگرپلنگ را کباب یکمرتبه عرض کردند الهی آنچه را که خطاب فرمودی گواهیم بلکه هزار پیش از اینها آگاه چه کنیم که یکمشت ملت فقیر بی بضاعت و عملی بیش نبوده ایم و در چنگال اقتدار اینطایفه کاری نمیتوانستیم . بار الهی تو داد خواهی ما را بکن و ذلیل کنندگان ما را بسزای خود برسان

خطاب - یا شیخ جواب چیست ؟ دیگر اگر عذری داری بیان کن و حرفی داری عنوان نما که مراتب اثبات کامل شد و عوالم اعتدال مرتفع گردید .

خواستند باز تکراری فرمایند و بتجاهل عذری دارند زبان یازانی تنمود و قوای پا داری نکرد .

خطاب رسید - خلف مکن و بوعده که بحاجی حیدر علی دادی وفا نما بیرید درمقر او برسانیدش تا ملاقاتی کامل حاصل نمایند . جناب حاجی شیخ محمد علی پس از این محاکمات و مذاکرات دست حاجی آقا نورالله را گرفت و گفت که حالت پدر بزرگوارمان را دیدیم و کیفر برادر بزرگ خود را هم

خطاب رسید - کم بپوده گوئی و مهمل پرانی کن ما اعمالی را که صدچندان از اینها اشدرت واقع باشد از تو دیده ایم اینست که اغماض و غفوا نمیکندارد تو را بکلی رسوا و خجل نمایم چیزها از تو میدانیم که عنوان اسباب انفعال ماست

جواب - اینها که شرعاً ثابت نشده شما خیس یا حاضر بشید در محکمه شرع ثابت کنید یا قسم بخورید والا اشکال حاصل میشد و تکلیف شرعی من طوری دیگر خواهد شد او اگر بگویند معلوم میشد عقاید بل . . . بهر صورت با اثبات یا قسم

خطاب رسید - یا شیخ ما تا خطای بنده را ثابت نکنیم و معلوم عامه نداریم بسزای آن و اصلش نمی نمایم ای شیخ تقی ما آنچه مخفی عامه بوده و خود میدانستیم اگر میخواستیم مؤاخذه نمایم وای باحوال تو که هزار بار بیش در دریای تجاهل و نادانی فرومی رفتی و صد هزار تنبویش در این صحرای ناامتاهی از تغافل میکردی ای شیخ ما تفضل میکنیم که اعمال مستورات را مؤاخذات تنموده ایم و مقاصد مکنونه ات را مذاکرات نموده ایم ولی این تجاهل و اصرار در تغافل که داری اگر تکرار نمائی جزئی از اجزای سوء رفتارات و فطره از دریای خبت اسرار را باز خواست خواهیم نمود

پس از این خطاب حالت جناب شیخ منقلب شده با اضطراب غریبی ناله کرد که یا سائر العیوب

فهمیدیم دیگر جای تأمل نیست یا برادر برادرانه دست همدیگر را گرفته راه دوزخ را طی نمائیم دو برادر مایوسانه برآه افتادند.

منادی نداد در داد: حب دولت و ریاست است که در قضاوت امور و سیاست اغماض و اھمال میآورد

حاجی شیخ محمدعلی - برادر تونیز این ندای توحش افزا را شنیدی؟

حاجی آقا نورالله - بلی چه اغماضات که کرده ایم چه اقتضاحات که بکشیم باری صحت کتان دو برادر رسیدند نزدیک دهنه دوزخ شعله های آتش غضب ربانی و زبانهای انتقام الهی چنان ایشانرا باضطراب و وحشت در آورد که بی اندازه هراسان و نالان شدند

خطاب رسید - ییارید این دو برادر را که خود بقیای اعمال خود اذعان

دارند و پای خود بمقر کبیرروان شدند. در پای میزانشان آوردند

خطاب - شما درعوض نعمتها و عطا یای ما که در دنیا متمم بودید چه آوردید چه خدمتی بنوع مسلمین کردید چه سدی در مقابل ظلم ظالمین بستید چه نصیحتی در قلوب عموم جا دادید چه انتشاری در علوم نمودید بچه صلاحی برای اصلاح امور مسلمانان اقدام کردید چه سیاهی برای ثغور اسلام روانه نمودید چه تخم خیری کاشته چه عادت زشتی را برانداختید چه ثروتی برای ملت زیاد کردید چه قوتی بدولت مذبوعه خود دادید چه فکری برای صولت دولت و ملت نمودید چه تدبیری برای راحت و عزت خلق کردید چه کوششی در رفع فقر فقرآ نمودید چه همتی در دفع ضعف ضعیفاء کردید . بقیه دارد

مسجد کبود و ارك علیشاه (۱)

اثر طبع آقای همانی اصفهانی

دوشم بحالتی که نصیب عدو مباد ساعت بساعت تن رنجور می بکاست

جام روان زجون جگر مال مال بود لحظه بلحظه ام غم و اندولا میفزود

(۱) مسجد کبود : در ناحیه جنوب شرقی شهر تبریز و ارك علیشاه : واقع در ناحیه جنوب آن شهر از آثار مهم ابنیه قدیمه ایران است که اکنون خراب شده است و دیوارهای شکسته ای از آنها باقی است که نمودار عظمت و حاکی از رونق اولی آنهاست . و قسمتی از دیوار حصار ارك فعلا در ضلع جنوبی باغ ملی بسیار باطراوتی واقع شده است .

مسجد کبود : بطوریکه از کتیبه سردرب باقیمانده آن معلوم میشود از آثار عصر جهانشاه بن قرا یوسف است و تاریخ بناء عمارت ۸۷۸ هجری است . و ارك علیشاه بنوشته بعضی محققین از آثار اواخر قرن هفتم هجری و بانی عمارت خواجه علیشاه گیلانی است

چون طفل تب برآمده رخسار میشخود
 نه ناخنی کزان گره غم توان گشود
 اندوه و غصه تارش و تیمار و درد بود
 نه دیده ام چو طالع برگشته میغود
 چنانکه برق شعله آتش زنه پیود
 گودال باش قافیه از دیده حسود
 زنك ملال زاینه دل توان زدود
 هشتم کتاب و پای برون از سرای زود

گویی بسینه ام دل از غم بر آبله
 نه پنجه ای کزان درشادی توان گشاد
 پوشیده جامه ای ببر از دست باف و هم
 نه بیکرم چو خاطر افسرده میگداخت
 در تار و بود هستیم افتاده آتشی
 بر من فراختای جهان گشت تنگتر
 گفتم مگر برگردش اطراف کوه و دشت
 زان بیشتر که بگذرد از شب یکی دو پاس

از زیر ابر تیره عیان مالا رخ نمود
 یا آتشی زدور نمایان میاف دود
 بر ماه آفرین و بهماه آفرین درود
 بس منظری شگفت که هوشم ز کفر بود
 در سرانه فکر مایه و در دل نه رنج سود
 گه بر شدم بیالا گاه آمدم فرود

نابرده ره بنیمه که ناگه زبام چرخ
 چون تخته ای زسیم درخشان درون قیر
 رفتم بر راه روشن و خواندم ز روی دل
 باری شدم بدشت و درآمد مرا بی چشم
 دیوانه وار سر بیابان گذاشتم
 چون صید تیر خورده دوان بر فراز و شب

دیدم دوبرخ شسته ببالای شاخ تود

ناگه مرا برع رشیدی «۲» گذر فتاد

(۲) ربع رشیدی یا قلمه رشیدی یادگار عصر خواجه رشیدالدین فضل الله بن ابی الخیرین عالی همدانی وزیر مشهور و دانشمند دیر و مورخ معروف عهد مغول و نویسنده کتاب جامع التواریخ است ، همان خواجه که ابتدا طیب افغان بود و سپس قریب بیست سال در دوره سلطنت غازانخان و اولجایتو منصب وزارت داشت و تمام رتق و رفق و عقد امور ممالک مغول در کف کفایت وی بود از ربع رشیدی اکنون طللی در ناحیه شمال شرقی شهر تبریز برجاست که مایه اعتبار دیده های عبرت بین است .

چونان دیوار زیرك آورده سر بهم
از مسجد جهانشه و ارك علیشهی
خوشر زلجن عنقا و ز ضرب فاخته

این يك بنام فاخته وان دیگر اسفرود
این می بگفت قصه وان يك میشنود
از کوکوه شنیدم کاین داستان سرود

این دولتند جای که بینی کنون خراب
دست دوشه ازین دونهای کهن فکند
این يك بمحکمی چو خورنکاه اصفهان
آن يك بهشت گوشه فردوس طعنه زد
بنشانند دست عدل نهالی بیباغ ملک
بود ایندو کاخ نغز دین قوم سقله طبع
واخر زسیلی فلک و سنک جهل گشت

جز عنکبو نشان که بتن تارها نشود
دیوار از شکاف بنفرین دهان گشود
اکنون بخاک مزرعه خواجه است کود
وز چشمه دو چشم روان ساز زنده رود
ای چشمه امید اگر نیستی کروود
زین دیو مردمان ستمکار قل اعوذ
که معجراست بر سرشان که کلاه خود
باداس جهل کشته پیشینیان درود
گو آن کند که کرد بعد از دعای هود
جلال - همائی تبریز - آذرماه ۱۳۱۰ شمسی هجری

رحمی بحال پیکر صدچاکشان نکرد
از بسکه خورد تیشه بیدادشان بسر
خالی که بود سجده گاه جبهه نیاز
تبریز را یکی چو صفاهاان بین بعین
در کام خشک تشنه لبان قطره ای بریز
زین توده جهل پیشه نا اهل العیاذ
خاندند گوئیا که گهی ماده گاه نرند
دست ستمگران که ز گیتی بریده باد
گر صرصر بلارسد این قوم را «سنا»

بقلم حاجی محمد آقای نخجوانی تبریزی

معادی تبریزی

(یک شاعر گمنام تبریز)

(۲)

لفز های مفصلی در اوصاف کتاب - شمع - نرد - عود - دارد که هر يك
مذیل بمدح ممدوح است و مضامین بکرو اشارات لطیف دارد و اینک بعرض چند
بیت از لفظ های کتاب مبادرت می گردد .

بی خطا چون زلف و خالش نیست در چین و تار	گیت آن موزون شمایل دلبر مشکین عذار
نقطه های خال او چون خط خوبان مشکبار	حلقه های زلف او چون زلف جانان عنبرین
کلمک قدرت بر سر کافور خطی از غبار	صفحه رویش چو کافور است و هر دم میکشد
باتو آید در سخن هر گه که گبری در کنار	گرچه طفل است او ولی دارد درون پر سخن
چون بزاید خط بر آرد در زمان بی انتظار	هست آستین بچندین معنی بکرو لطیف
سرو قد و لاله روی و مشکبوی و گل عذار	کویتا باغیست دروی نوع و رومان سخن
برقع ایشان عین سوده و مشک تبار	چادر ایشان حریر چینی و دیبای روم
بیدلانرا مونس است و عاشقانرا غمگسار	هست منظور سلاطین هست محبوب جهان
در درونش قصه های عاشقان دلفکار	حقه سر بسته راز است بکشاو بخوان
چيست اورا سر نوشت از کلمک دور روزگار	هر که بیند نقش او بر خواند از لوح چین

و مناظره هایی دارد که ذیلا ذکر می شود که آنها هم مذیل بمدح است .

مناظره زلف و روی - چنک و نی - گل و نرگس - سیف و قلم

سهم و قوس - آینه و شانه - که از آنها بنوشتن چندیت از مناظره زلف و روی
اکتفا نمود .

دوش مشاطه مه روی بتم می آراست زلف در روی وی استاد و بدعوی برخاست
گفت باروی تو در سایه مائی شب و روز روی و ابستن از این روی نکوئی که چراست
روی بر تافت از روی و بدو چشم گفت ای سیه کار ترا در سر ازین رو سوداست
زلف باروی در افتاد و سخن گشت دراز روی چو نقامت خود گفت حدیثی خوش و راست
کای پریشان سیه بخت رها کن دعوی شرمی از روی منت نیست چه شرم و چه حیاست
میکشی عمر درازی است جفای شانه پیش ارباب نذر پشت از این روی دوانست
زلف پیچید چو این سر زنش از روی بشنید گفت اینها همه از طالع شوریده ماست
ما اگر بر خط تو سر تهیم از بن گوش تو نکوئی صفت خویش که آن عین خطاست
وصف ما کر تو بیرسی ز زبان شانه شاید ای ساده که شانه بزبانها گویاست

سر فرو ناورم الا برخ مه رویان من قفا دارم هر جا ده یکی حور لقااست
گوی سیمین ز خندان بتان چون بینم قد چو چو کان کنم و گوی زنم از چپ و راست
زیر دامان خود ای روی ترا پروردم بشنو آخر ز من این قصه که بی روی و ریاست
خود گرفتم که تو در لطف و صفا آینه آینه ساده دلست و همه جا روی نماست
خسرو چینم شد تخت گهم سرحد روم نیست این سر کشیم عارضی از دور صباست
قصه زلف ز ناکاله چو بر روی فتاد رو کشیدش بدر شاه و ازو داد بخواست
شاه در تاب شد از زلف و ببرد سرش هر که او سر کشد از شاه بر این حال سزااست
و این قصیده پنجاه و پنج بیت است که بقیه آن راجع بمده امیر رضی الدین است
و قصیده ای که در هر بیت ملتزم شتر و حجره شده چنانچه سایرین هم دارند باز در
در مدح امیر رضی الدین گوید که مطلعش این است

ققاب سسته عرب و اردوش ماه ختن شتر سوار خرامید سوی حجره من
و در رجوع بمده گوید :

بحجره که فرود آید آنچنان ماهی نثار پاش شتر بار زر توان کردن

به یمن دولت شاهی که اشتر قدرش
 چون این قصیده شتر و حجره چهل بیت است می گوید :
 خرد پناها در مدح ذات کامل تو
 چهل شتر را چل حجره لرده ام مسکن
 قطار کردم چل اشتر و چهل حجره
 نشسته در دل هر حجره ای تنی زختن
 بسته بر سر هراشتری یکی حجره
 ولی خزینه هر حجره پر قماش سخن
 و آخر قصیده در دعا گوید :

همیشه تا که بگردند حجره های بروج
 قطار هم شده چون اشتران خار شکن
 بخرمی و سعادت بمان تو چندانی
 که هبت اشتر حاجزا مقام حجره تن
 در باره تبریزی بودن خود در چند جا اشاره می کند از انجمله در شکایت
 خرابی خانه خود در گیلان و بسیاری بارش و چکیدن آب از سقف خانه خطاب به
 امیر شیخ ابراهیم گوید :

شاه غازی غیاث دولت و دین
 ای بحکم تو سد باب الباب
 خسروا گوش کن ز حاقه بکوش
 سخنی نغز همچو در خوشاب
 شکایت از خانه خود نموده گوید :

گله از کهنکیش ریزد خاک
 گله از تازکیش میچکد آب
 چون بقویم در نظاره کنم
 تر شود جدولش ز فتح البناپ
 میچکد سقف را عرق ز جبین
 که خجل میشود ز روی کتاب
 خانه بر آب و مرد تبریزی
 همچو خر مانده در میان خلاب
 باز در جای دیگر در مدح امیر مذکور گوید :

پیش از این در گدخدایی خانومانی داشتم
 ز اشتیاق خدمت شه ترک کردم خان و مان
 این زمان خاک جناب شاه کردم اختیار
 گرچه تبریزی نداند هیچ قدر زعفران
 و از غزلیات اوست .

بیش چشمم خم ابروی تو چون محرایست
بس که نقش لب جان بخش تو ام در چشمست
بخت من غمزه فغان تو بیند در خواب
آن معانی که در آنصورت موزون دیدم
از لب کلام دل خسته بده کاین بیمار
همه در بحر هوایت چو معادی غرقیم

غزل

دندان طمع شانه بزلف تو فرو برد
زد صوفی ما بر تن خود چاک دوتوئی
بر خاتم لعل تو خط یافت شبی دست
زاهد بهوای می لعل تو شب دوش
گر محتسب شهرد و صد تابخ بگوید
اشکم که پی قامت دلجوی تو می رفت

تا گفت معادی سخن زلف و زخندان
بالله که بچوگان سخن از همه کو برد

از رباعیات او است .

دستی سوی مویت که تواند آورد
آنها که دلم میکشد از زلف کجست
از عدل تو ساز مملکت دیده رواست
چون برده بچارمیخ غم دوخته باد

یا طاقت خویت که تواند آورد
جز شانه برویت که تواند آورد
در پرده سرات زهره یک پرده سراسر است
گر نیست مخالف تو در پرده راست

خضمان تورا زمانه خون ریخته باد
هر کو متعلق بهوایت نبود
باد درد و بسلا و غصه آمیخته باد
چون پرده در بسته و آویخته باد

جز مدح تو طبع من بدو تر نفاکشت ای خورده شهبان عصر هر شامی و چاشت
از خوان شما

اکنون که شدم حلقه بکوش در شاه تاجند چو حلقه بردم خواهد داشت
دربان شما

در دیوان شیخ کمال خجندی در چند جا اسم معاذی دیده می شود که بعنوان
مطایبه گوید :

ایطالب معانی در شاعری ز هر در در حجره معاذی چون آبی و نشینی
از بس تواضع او کوچک دلی شناسی لیکن برادر وی مرد بزرگ بینی
وباز گوید :

دعای من اینست در هر نمازی بخوت که یا ملجائی یا ملاذی
نکه دار اصحاب ذوق و طرب را ز چنک ملاطی و شعر معاذی
و این دو بیت اخیرا مرحوم پروفیسور ادوارد براون در جلد سوم تاریخ ادبیات
ایران در ترجمه حال کمال خجندی آورده است .

م . نخجوانی تبریز بهمن ماه ۱۳۱۱



☆ (مجد همگر) ☆

(۲)

بقلم فاضل سخن سنج
شعاع الملك شیرازی

گلها ولاله هاش همه نشکفته اند
در مرغزار تبت جانم چریده اند

باغ حقایق است ضمیرم ولی هنوز
آن اهو از که نافه مشک است خورشان

آن بادها که صبحدم آرند بوی دوست گرد هوای گاشن جانم وزیده اند
و نیز این آیات در جای جای جنگ مذکور نمره ۹۰۵ باسم خواجه مجدالدین همگر درج گشته
(غزل)

بیا کز جان و دل به در خوری تو بیا کز جان شیرین بهتری تو
بقدر سروی برخ نسیرین برگ گل مگر باغ و بهار دیگری تو
اگر نوری چرا از دیده دوری و گر ناری چرا جان پروری تو
مرا جانی که از چشم نهانی مرا چشمی که در من تنگری تو
چو خواهند کجایام نشانت ندانم کز کدامین کشوری تو
ندانم کیستی زاینها که گفتم مگر معشوق مجد همگری تو

وله ایضاً

تا بر گلت ز سبزه نگهبان نشسته است صد گونه داغ بر دل حیران نشسته است
گوئی که طوطی است که برگردش کرت یا خیل مور گرد گلستان نشسته است
کنجور درد گشت سراپای ذات من تا عشق تو در این دل و بران نشسته است
نومیدم مده که دلم برقرار خویش امید وار بر سر پیمان نشسته است
غافل دلی است آنکه در ایام و صلیار در بزم عیش خرم و خندان نشسته است
جانها فدای آن خط سبز که چون خضر خوش بر کنار چشمه حیوان نشسته است
هندوی آن خط ورخ خویم که گوئیا گردی زمشک بر گل خندان نشسته است
بیداد گر مباش که بر تخت سلطنت دارای عهد و خسر و گه بان نشسته است

وله ایضاً

دور گشت از من آنکه جانم بود زنده بیجان نمی توانم بود
دل زمن بر گرفت بسی سببی آنکه چون جان و چون جهانم بود

در شکایت از روزگار

نقل از جنك خطی نمره ۹۵۶ که تاریخ کتبش در سنه ۱۰۱۰ و سنه ۱۰۱۲ می باشد

نه شب مه بینم و نه روز خورشید
نه بر من بلذرد بادی بشبگیر
زبونم گردد ایام تبه گار
تباهم کرد ایام زبون گیر
چه افتاد ای رفیقان مر شما را
که شد یکبار تان نام من ازویر
بهم مشفقتراند از آدمیزاد
بدریا ماهی و در دشت نخچیر

در شدایت از گردش دور قمری و تأسف از عمر سپری خود گفته :

بر من زمانه کرد هنرها همه وبال
وزغم بریخت خون جوانیم بخت زلال
از تنگنای حلقه این اردهای پیر
شد چون لعاب افعی در حلق من زلال
کلکم زدست بستد پیر حسود طبع
بر من کمان کشید سپهر کمان مثال
ای روزگار سفله علی رغم بخت من
کوهر بسنک بشکن و بر تاج نه سفال
عیسی زنده را بدوسیم سته مخیر
وزرر بساز سم خر مرده را نعال
ای چشم بخت خفته شو و بیش از این مبین
وی شاخ کام خشک شو و بیش از این مبال
ای دل هزار جور در مادم کش و مجوش
دی تن هزار زخم پیایی خور و منال
ای پای پیل فتنه مرا خرد سربکوب
وی دست چرخ سفله مرا سخت تن بمال
از مالشی که یافت دلم روشنی گرفت
روشن شود هراینه آینه از صقال
وقتی چنین که شاخ گل از خاک بردمید
طالع نگر نه بخت مرا خشک شد نهال
عمرم نرسی گذشت و نگشتم ز عمر شاد
جان در فراق رفت و ندیدم ره وصال
فصل ربیع عمر چوسی سال بود رفت
زان یافتم چه سود اگر هست شصت سال

در شدایت از زمان و دوری از دوستان گذشته خود گوید :

نهام ازین هر موی بر کشد فریاد
زدوستان که ز من شان همی نیاید یاد
خروش بر کشم از دل چو کباب در دم باز
بنالم از همه رگها چو چنک در ره باد
اگر زمانه چنین بد نهاد شد بامن
کجا شدند مرا دوستان نیک نهاد

بلی نهاد زمانه چو بد شود زقضا
 در این زمانه خود کام از که جویم کام
 دلا مجوی سلامت ز آشیان وجود
 کسی که خاک تو برشت بی بلا سرشت
 خدایکان وزیران شرق شمس الدین
 بکف کریم و چهره بی صورت خوب
 عروس مالک جهان شد چنان بر او عاشق
 زمانه رنگ شود هر که از زمانه بزاد
 در این کشا کش بیداد از که خواهم داد
 که بر ندامت و حسرت نهاده اندش لاد
 همان که اصل او بنهاد بی غنا تهاد
 که هست خاک درش غیرت کلاه قباد
 بتن حلیم و بدل صابرو بفسحت راد
 که تا بحشر نیند دگر رخ داماد

نقل از تذکره آتشکده آذر بیگدلی نمره ۵۶۸۵

مجدالدین همگر مرد فاضلی بوده با کثر کمالات ظاهری آراسته و ندیم
 مجلس سلاطین میبوده گویند نسب او بانوشیروان بن قباد میرسد و در عهد خود
 مالک الشعراء فارس و عراق عجم می بوده و عقده مشکلات شعری آن زمان بناخن فکرت
 او گزیده می شده و همگر بمعنی جولاه است بزعم فقیر شاعری از ایشان مانعی
 ندارد . اما مالک الشعراء بودن نظر بحکمی که در خصوص شیخ سعدی شیرازی
 و نهایی هروی کرده بود خوش نیست صورت آن حکم در احوال شیخ سعدی
 مستطور است بهر صورت انشاء الله از آن حکمی که کرده غرض و مطلبی داشته
 والا باین مرتبه بی وقوف و بی ادراک نبوده . دیوانش ملاحظه شد این اشعار از
 او نوشته می شود .

وله فی القصاید

شب وداع چو برداشتم طریق صواب
 چوروی شام نقاب خضاب گون بر بست
 بزم بندگی صاحب سپهر رقاب
 کنار صبح رخ از چهره بر گشاد نقاب
 چنانکه بر رخ آینه بر چلد سیماب
 چو قطره قطره شبنم نشسته بر عناب
 سرشک چون در بر روی روشنش ریزان
 بر آن لب چو عقیقش بماند باقی اشک

کباب شد دلم از آب چشم او والحق کسی ندید دلی را کنز آب گشت کباب

وله ایضاً

گردن نهاده ام بقضا زانکه عشق را خون دوصدهزار به ازم ن بگردن است

وله ایضاً

نه چرخم میدهد کام و نه اختر نه دل می گردهم رام و نه دلبر

لجا همراه گردد سایه با من چو روز من بود باشب برابر

کرا گویم که احوالم بدو گوی کرا جویم که پیغامم بدو بر

در لغز باسم سر شک گوید :

چیت آن گوهر که میزاید از او گوهر روان صورت آن گوهر اما باشد از جزع کمان

همچو باران لیک او را از دو خورشید است ابر کان دو خورشید جهان بین را از آن باشد زمان

همچو شمع است از صفوا شمع را از آن صورتی گاه ریزد در بدن گاه افتد اندر شمع دان

باشدش روز وداع از چهره دلبر لکن باشدش شبهای هجران دامن عاشق مکان

ترجمان را ز دل باشد که دید است این عجب ترجمانی بی حدیث و راز داری بی زبان

گاه لعل از رنگ او در تاب در کوه بدخش گاه در از لطف او شرمنده در بحر عمان

هست مردم زاده و از اصل پاکش ای دریغ گر بخونریری و غمازی نبودی داستان

طفل خرد است و روان و گرم و افتان برو وز عزیزی دل بود همراه او در هر مکان

لعلتی عریان و گروشد در آن کس حله از لطافت باز نتوان یافتش در پرنیان

او چو زبیق میرود از رویم و من میکنم گاهش اندر آستین و گاه بردامن نهان

گوهرش آب و چو آتش خانه سوز و برده در ابر را دیدی که سوزد همچو آتش خانمان

قصهها پردازد و مژگان نویسد قصههاش در رخ من هر که او را دیده گردد قصه خوان

این به یخت من در آمدن و زرنه پیش از این هیچ عاشق را نندمژگان دیر اندر جهان

من مبارک نام شهر را به دفع این بلا بر عقیق دیده بنکارم بالماس بیاف

وله

آنکون که یافت، دهر کهن خلعت نوی نو گشت باغ و راغ ز تمثال ما نوی
 بلبل نوای بار بدی بر کشید و باز بر کف نهاده لاله می از جام خسروی
 وقتی چنین که مرده گل را حیات داد باد صبا زمعجز دمه‌های عیسوی
 از عون شاه و رحمت صاحب نه در خوراست در کنج انزوا من مظلوم منزوی
 مهر تو باد در دل خلق جهان چنانک عشق ایبا ز در دل محمود غزنوی
 جز تخم نیکوئی بجهان در نکاشتی یارب که هر چه کاشته زود بدروی

غزلیات

خورشید رخت چون ز سر گوی بر آید فریاد زلف و مرد زهر سوی بر آید
 مرد ارشود بوی تو از زن ببرد مهر زن گر نکرد سوی تو از شوی بر آید

وله ایضاً

ای دن چه او فتادت کز ما جدا فتادی چونی چه پیش آمد آخر کجا فتادی

رباعیات

افکنند مرا گردش دهر از کویت جائی که صبا نیارد آنجا بوی
 نه روی تو دیدنم میسر باشد نه روی کسی که دیده باشد رویت

رباعی در هجو

خرد است برم آنکه بزرگی داد شاگرد من است آنکه بود استاد
 صد بار کم و بیش منش ... ستم آنکس که هزار بار افزون ...

و فی‌الزین رباعی را در هزل گوید

هز چند که شد تیزی بازار تو سست هر گز نشوم بمهر در کار تو سست
 ای کین تو چون سیمین تو سخت وی عهد تو همچو بند ار تو سست

ایضاً

افسانه شهر قصه مشکل ماست دیوانه دهر این دل بیحاصل ماست
برما نکند رحم اگر دل دل تست و ز تو نشود سیر اگر دل دل ماست

ایضاً

درد تو ز دل بد داغ هجران نرود نقش تو ز پیش چشم آسان نرود
تا دل باشد مهر تو در دل باشد تاجان نرود غم تو از جان نرود

ایضاً

در ماتم شمس از افق خون بچکید مه روی بکند وزهره گیسو بدید
شب جامه سیاه کرد از ماتم و صبح برزد نفس سرد و گریبان بدید

ایضاً

تا کی عمرت بخود پرستی گذرد یاد رگم نیستی و هستی گذرد
آن عمر که مرگ باشد اندر پی آن آن به که بخواب یا بمستی گذرد

ایضاً

شمعی که از اوست بزم میخواران خوش وز سوز و یست وقت بیداران خوش
گریان گریبان تاب سحر گه می گفت بلذت مرا روز و شب یاران خوش

ایضاً

در عشق تو کس تاب نیارد جز من در شوره کسی تیخم نکارد جز من
با دشمن و با دوست بدت می گویم تا هیچ کس دوست ندارد جز من

ایضاً

ما را نبود دلی که کاراید از او جز ناله که هر دمی هزاراید از او
چندان گریم که کوچها گل گردد نی روید و ناله های زاراید از او

ایضاً رباعی

از سادگی و سلیمی و مسکینی وز سر کشی و تکبر و خود بینی
 بر آتش اگر نشانیم بنشینم بر دیده اگر نشانمت نشینی
 نقل از تذکره هفت اقلیم خواجه امین احمد رازی نمره ۱۵ - مجدالدین همگر
 بغایت خوش محاوره و نیکو مناظره بوده و اکثر خطوط را در نهایت جودت تحریر
 می نموده و در عهد اتابک فارس ملک الشعراء میزیسته حمدالله مستوفی او را از
 ندیمان خواجه بهاءالدین صاحب دیوان نوشته و از طرفه گیهای او آورده و خواجه
 مجدالدین را زنی پیر بوده و او را در یزد گذاشته بصفاهان شتافته بعد از چند روز
 آن زن از عقب خواجه آمده ملازمی بخواجه مژده آورد که خاتون بخانه فرود آمد
 همگر گفت مژده در آن بودی که خانه به خاتون فرود آمدی ، این سخن را بخاتون
 رسانیدند چون خواجه را بدید گله آغاز نهاد که (پیش از من و تو لیل و نهار
 بوده) خواجه گفت پیش از من شاید اما حاشا که پیش از تو لیل و نهار
 دیوان خواجه که قریب سه هزار بیت است امروز متداول است و بنا بر اختصار
 از هر قسم اشعار او یکتی چند نوشته شد

بیت

کجاست در همه ملک جهان سلیمانی که مهر دل نسپارد بدست، شیطانی



آثار اساتید

﴿ابوالعلائی گنجوی﴾

زبان منادی انکوهر و زمانه بها
 بهرداری اشعار من روان و روا
 گر اهل گنجبه تفاخر کنند هست سزا
 ازان قبل که منم قدوه همه شعرا
 چورفت جان سنائی بمن گذاشت سنا
 بیالد از سخنم جان بوعلی سینا
 چو من حکیمی خالی نباشد از اعدا
 گمان بری که زخاک است یا ز آب و هوا
 چو باد و خاک بر هر کسی دلیل چرا
 درین دیار چرا کم شدم بسانها
 بشصت ناشده پشتم چوشت گشت دوتا
 زمن نیاید از این بس مگر خروش ونوا
 نیافتم که در او راستی بود و وفا
 بعاقبت بگزیدم بسان اثردها
 شه زمین و زمان فخر دین ابوالهیجا
 کزوست زنده و فرخنده خاندان شها
 هزار تن که مرا کاستند از هر جا
 گهی بخون من اندر همی کنند شنا
 ابوالعلا که ترا هست سیدالندما

ضمیرم ابروسخن گوهر است و دل دریا
 بهر بلادی گفتار من وضع و شریف
 بچون منی که بر اقران خود سبق بردم
 سخنوران بمن ار اقتداء کنند سزد
 چو شد روان عمادی بمن گذاشت شرف
 بنازد از نکتم عقل بوعلی دقاق
 چو من بصیری فارغ نباشد از حاسد
 ز بهر مرتبت و صفوت و صفا نظم
 اگر چه آتش و آب روان لطیف و قوی است
 بهر دیاری بر چرخ قدر چون قمرم
 تبارک الله پنجاه و پنج بشعردم
 بسان چنک شدم گوژ پشت و مرد مرا
 ز اهل دهر درین عمر بیکران یکتن
 اگر چه طوطی طبعم بقند پروردند
 بخدمتی که مرا بر خدایکان بوده است
 سرملوک منوچهر چهر مهر کریم
 هزار خصم مرا خاستند در همه نوع
 گهی بشعر من اندر همی کنند دخول
 دروغ تر سخنی آنکه شاهرا گفتند

مخالفانرا حال تو می دهد اعلام
بدان خدای که جان جهانیاں دادست
بحق عرش و بقدر قلم بحرمت لوح
بجانهای مقدس میانه روضه قدس
بآفرینش کیتی باسماں و زمین
بحق سجده آدم بحق نوحه نوح
بحق حرمت انجیل و عزت تورا
بحرمت شب معراج و مجمع حجاج
بعارفان حقایق بعالمات علوم
بحشرونشرو ترازوی حق و خلدو جحیم
کز ان عیوب که درمن مناققان گفتند
منزهم چو محمد ز طعنه کفار
چو گرگ حقایکم ز خوردن یوسف
ضرورست عجب دست خبث دشمن من
مرا چو بر قسم . . . بود حاصل
چگونه پایگه خبث بولهب طلبید
ز کینه و حسد این مناققان فریاد
بهار عدل قیامت کجاست تا مالک
خدایکانا امروز عدل شامل تست
به بخشش تو اگر بر جهان کنم دعوی
اگر حسود تو از آفتاب دارد چشم

مسافرانرا سر تو می کند افشا
منزهست ز چندو زچون و چه چرا
بدان فرشته که اوراست رتبه اعلا
که قاصدان نه زپیش آمدند آن تنها
بحق کربیه آدم به ندبه حوا
بحق محنت ایوب و عصمت یحیا
بسر صحنه بر اهیسم و رتبت بطحا
بحق کعبه و سنک سیاه و کوه صفا
بصوفیان مساجد بقاصدان غزا
بکاس کوثر و حق سقاو نور لقا
بهر محافل و مجمع بهر خلا و ملا
مقدس چو مقدر ز گفته ترسا
چونفس عایشه آزادم از طریق خطا
همی نکارد نا دیده صورت عنقا
بر اهل ظلم چرا برنهم چواهل جزا
کسی که یافته باشد محل او ادنی
نه شرمشان ز محمد نه بیمشان ز خدا
بنفشه زار زبانشان برون کشد زقفا
چوا بر شامل بر مشک و بر ضعفا
مرا کفایت هست و دو دست تست گوا
بسر در آید هر ساعتی چو نابینا



بقلم آقای حاجی میرزا باقر خان حکمت تبریزی

علم فلاحت

فلاحت که بزبان لاتینی آن را Agriculture گویند از دو کلمه Agri مزرعه و Cultura زراعت ترکیب یافته ، یعنی علم زمین کاری و حاصل خیز کردن آن .

فلاحت را هر یکی از علماء و مشاهیر عالم با جمله های مخصوصی تمجید و با عبارات خاصی تبجیل کرده است که ما ذیلا آن عبارات را بزبان فارسی در میاوریم .

فلاحت بستان مملکت است (۱) Sully

مملکت از خانواده های قوی و حصر نفس کرده بفلاحت آباد خواهد شد (۲) Fénélon

فلاحت که اساس حیات انسانی است ، سر چشمه ثروت های حقیقی نیز میباشد (۲) Fénélon

فلاحت که اولین حرفت بشر است ، یکی از مشاغل مهم و نجیب هم بشمار میرود (۳) J. J. Rousseau

۱ - وزیر و ندیم هانری چهار میاشد که در مملکت آن پادشاه اقتصاد کلی فراهم آورده و دایره فلاحت را وسعت زیاد داده و بسیار آنرا ترویج نمود .

۲ - الله و مربی خدیو Bourbegne است که تند خوئی و سوء خلق ویرا اصلاح کرد و کتاب تلماک او مشهور و معروف است

۳ - فیلسوف و نویسنده بزرگ ژنوی است و تالیفات عدید دارد

فلاحت عنصر اولی ترقی و خوشبختی مملکت است Louis N. Bonaparte

اعمال فلاحتی بکانه وسیله تالیف بین انسان و حیات اجتماعی است (۱) Gustine

همینکه در میان قومی فلاحت بنشو و نما آغاز کرد ، افراد ابشان قهراً

بیکدیگر تقرب و نزدیکی میجویند (۲) Maury

مادامیکه در سر زمینی فلاحت بکمال نرسیده است ، ممکن نیست که

اصول رهن نامینی در آنجا مستقر و پایدار گردد (۳) E. de Gir

تعریف - فلاحت عبارت از مجموع عملیاتی است که بتوسط آنها

انسان محصولات لازم بزندگرا از خاک حاصل میکند ، پس بموجب این

تعریف و بیان ، فلاحت یا صنعت کشت و زرع دارای شعبعدیده میباشد :

زراعت مزرعه یا فلاحت مطلق

باغبانی تربیت تاک

تربیت اشجار ، تربیت جنگل ، که مشتمل بتربیت مواشی و فن اداره

مزرعه و روستائی است

تکامل فلاحت متناسب با آب و هوا ، و کمی و زیادی جمعیت يك

محل و درجه تمدن ساکنین آنجا میباشد

فلاحت در ممالك حاره ترقی مهمی نمیکند ، زیرا که ساکنین آنها از

طرف طبیعت چندان تضییق و تهدید نشده بلکه نسبت بطبیعت اعتماد کلی نیز

داشته و بطوریکه لازم است : بکار کردن و فراهم آوردن ضروریات حیات

و مایحتاج خود نمیگیرانند

۱ - یکی از سرکردگان مشهور فرانسه است که در شهر Metj تولد یافته

۲ - علامه فرانسوی است که در تاریخ وسطی کتب عدیده و مصنفات جلیله دارد

۳ - یکی از دانشمندان مشهور فرانسه است

در ممالك بسیار سرد نیز فلاح پیرشفت نمیکند ، چه با موانعی تصادف مینماید که مرتفع نمودن آنها بغایت صعب و بی نهایت دشوار است ؛ ولی در ممالك معتدله و آفاق خوش آب و هوا ، طبیعت منتظر مساعی دائمی و جدیت و فعالیت نوع بشر و حاضر پاداش دادن او از محصولات متنوعه و لاتعد و لاتحصی است .

از نقطه نظر اقتصادی ، فلاح را بدو دوره مبرز تقسیم میکنند : اولی را که میتوان فلاح خانگی گفت . عبارت از کشت و زرع است که محصول آن غالباً برای گذران و خورد و خوراك خانواده مصرف میشود . دومی را که ممکن است فلاح صنعتی نامید ، عبارت از فلاحی است که محصولات آن برای فروش بکار میرود .

قسمتی از ملل اروپا در دوره اول فلاح مانده اند . نصف فرانسه تمام انگلیس و بلژیک و مخصوصاً ممالکی که فلاح ترقی بزرگی در آنها دارد ، بدوره دوم رسیده اند .

اعمال فلاحی بچهار شعبه مخصوص انقسام مییابند :

- ۱ - اعمال مخصوص تهیه و تربیت خاك قبل از تخم افشانی .
- ۲ - اعمال تخم افشانی و تحصیل محصولات متنوعه .
- ۳ - اعمال محافظت محصولات و با حالت مناسبی بمعرض فروش آوردن آنها .
- ۴ - اعمال مخصوص تربیت و تکثیر حیوانات و تهیه محصولاتی که از آنها فراهم میاید .

سه قسم سرمایه برای محصولات فلاحی لازم است

- ۱ - سرمایه زمینی - ۲ - سرمایه کند و کاوی - ۳ - سرمایه عقلی .

الف - سرمایه زمینی عبارت از يك سلسله کارهائی است که از قرون قدیمه معمول بوده اند . مانند ساختمانها ، محوطه و چپر ها ، بحالت شخم گذاشتن زمین ، درست کردن راهها برای حمل و نقل ، آبیاری ، اصلاح خاک تبادل خاکی کود دادن و غیره .

ب - سرمایه کند و کلای مرکب از قسمتهائی است که در اصطلاح قضائی موسوم به ملحقیات اموال غیر منقوله میباشد مانند حیوانات آلات زراعتی آلات تخم افشانی ، آلات کودی و غیره

ج - سرمایه عقلی عبارت از قابلیت و استعدادی است که بواسطه اتحاد نظریات با عملیات و تجربیات صورت تکامل یافته اند .

نظریات راجعه بفلاحه عبارتند از فیزیک و شیمی فلاحتی ، فیزیولوژی نباتی ، جراثیم فلاحتی ، بیطاری و مهندسی زراعتی .

فلاحه که قدیمترین و مهمترین صنایع میباشد ، و با تمام حقانیت میتوان آنرا ام الصنایع نامید ؛ با اینکه تجدد و ترقی همه چیز را در بر دارد ، مدت مدیدی خارق العادگی و مجیر العقول بودن خود را فاقد شده ، قرنهای را که و بیحرکت و محکوم فقرت عامه گردید .

و این مسئله علل چندی داشت : یکی آنکه کار تقسیم نشده و همه گونه زحمت و سختی را همراه داشت و طبقه که کار ایشان زراعت زمین بود از جهل و نادانی زیر بار زحمت نرفته ، تابع هوای نفس شده و دست از کار باز داشته بودند .

دیگر آنکه صنعت فلاحه بغایت در هم و بر هم و دارای پیچ و خم و چندین علوم دیگر نیز قاعده و اساس اینعام بودند و شناسائی آنها فی حد ذاته کار سهل و آسانی نبود . ترقی فلاحه تابع ترقیات حیاتی بوده و آن هنوز

دوره طفولیت طولانی خود را خاتمه نداده بود .

از آنجائیکه علوم حیاتی قوام و دوامی نیافته بود . علم فلاح نیز در بستر خواب سنگین غنوده و هر وقت چشمهای خواب آلود خود را میخواست باز کند ؛ ابر های تیره و نار پرتو آفتاب جهان تاب را از آن مستور میداشتند چون فلاح و صنعت بهم نزدیک میباشد ، لهذا ترقی فلاح بواسطه اختراع بعضی آلات صنعتی متعلق بفلاح شروع گردید ، در عین اینحال قسمتی از صنایع مربوطه بفلاح نیز کمال سختی و تلخی و دشواری خود را داشت .

قسمت ظریف و خوش آیند و با فایده این علمرا ، نبات شناسی و حیوان شناسی در بر گرفته .

رشوه خاکی ، کوزهائی است که زمین را حاصل خیز میکند ، تقسیم ماه که هدایای آسمانی را ذخیره کرده و بمصرف میرساند ، قابل زراعت کردن زمینهای رطوبی و اصلاح نژاد های اصلی نبات و حیوان بواسطه اصول انتخاب و غیره ، باید مقدمتر از همه تهیه يك ماشين علف چینی يك ماشين درو و يك ماشين دانه کوبیدن بشود شوند ، زیرا که چنانچه مقدار محصول تکثیر نیافته و انواع واجناس آنها بهتر از سابق نبوده باشند از وجود ماشين چه فایده مترتب خواهد بود ؟

تاریخ - مبده علم فلاح در ظلمت قرون اولیه مفقود الاثر و بهیچوجه اطلاع صحیحی که متکی بسند محکمی بوده باشد ، در دست نداریم .

میتوان گفت تاریخ این علم از موقعی آغاز میشود که اصول تمالك و ملکیت بر قرار میگردد ؛ زیرا که قبل از زمان مزبور کسی ده زحمت زراعت مزرعه را متحمل میشد ، هیچگونه امید واری از حصاد و

بر داشتن محصول نداشت ؛ اصول تمالک و تملک اساس تمدن را محکم نموده و وحشیت اولیه را خاتمه داد .

عقیده عموم بر آنست که زندگانی چوپانی در همه جا مقدم بر زندگانی فلاحتی بوده ، ولسی مسلم است که اهالی پرو و مکزیگ با وجود نداشتن حیوانات اهلی یعنی بدون داخل شدن بر زندگانی چوپانی ؛ از علم فلاحت بی بهره نبودند .

تاریخ ارباب انواع ارباب یا مدلول اساطیر هر ملت ، علم فلاحت را نازل از آسمان میداند ؛ مصریون اختراع آنرا بربّة النوع Tsis و برب النوع Osiris یونانیها برب النوع زراعت که سلطانی است ملهم از جانب خدا ، ایتالیائیها به رب النوع زمان و وقت و پدر مشتری نسبت میدهند .

از زمان فوق العاده دیرینی ، فلاحت در نزد چینها حقیقتاً مایه تکثیر نفوس آنجا بوده و اسباب فخر و مباهات بود ، و معروفست که همه ساله در یکی از ایام رسمی که آنرا عید فلاحتی گفتندی ، پسر آسمانی یعنی امپراطور چین مشغول شخم و شیار شده و باین ترتیب اولین صنعت مفید عالم را ترویج و تقدیر همیکرد .

مصریون که عمل تأسیس قنات و مجاری آبر را باعلی درجه کمال رسانیده بودند ، اولین کسانی شدند که یونانیها اطلاعات اولیه فلاحتی خود را از آنان بدست آوردند ، و از یونانیها فرانسویها اطلاعات مزبور را با پاره عملیات درخشان دیگر فرا گرفتند ، و آنها از قرار تفصیل ذیلند :

زمین لم یزرع را سه مرتبه شخم کردن ، استعمال کود ، تخم افشانی بکار بردن داس ، چپر بندی از خارها و غیره جفهای زراعت با گاو ، جفتهای زراعت بواسطه استر ، زراعت نباتاتی که انواع آنها متدرجاً ازدیاد

می یافت. کوبیدن حبوبات بوسیله سم اسب ، تراش تانک ، ساختن شراب ، تربیت بز و خوک ، تکثیر مواشی ، تعلیم اسبها برای اسب دوانی که در بازیهای اولمپ و غیره بکار میبردند .

هر گاه بعد از یونانیها رومیها را تحت مطالعه بیاوریم ، ملاحظه خواهیم نمود قوانین و تعلیماتی که بواسطه اولین واضع قانونی رومیها وضع شده ، همه بقصد مفتخر داشتن فلاح و آبرامبنای سعادت و مبدء حسن خلق قرار دادن بوده است :

در ازمنه اولیه هر کس بایستی اقلاً مزرعه کوچکی داشته و آنرا شخصاً میکاشت تا در زمره مدافعین وطن محسوب میشد ، علاوه قوانین بزرگی برای حفظ اساس وحدود مزارع تدوین شده بود .

حق مرور از وسط مزارع و حق چرا بکلی غیر معروف ، بازار امتعه و هفته بازارها متوالیاً ازدیاد یافته و با کمال مواظبت و جدیت راههای ارتباطی برای تسهیل حمل و نقل باز میشد و نهایت اهتمام برای محافظت آنها بکار میرفت در ایندوره مردمان بزرگ و معروف ، مزارع خاص خود را شخصاً کاشته و در موقع دعوت بمجلس سنایلرا دور انداخته عسای کونسل را برداشته پی انجام مهام مملکتی میرفتند و بمجرد اینکه خدمات خود را تمام میکردند برای ادامه اعمال فلاحی خود ، بمزارع مراجعت میکردند . لیکن پس از آنکه رومیها بواسطه کسب پاره فتوحات مایل بتجملات شده و اشراف ایشان قوانین مخصوصی نسبت باراضی وضع کردند . در نتیجه فلاح دچار تنزل و انحطاط شده و این تجمل دوستی ، اخلاق حمیده سابق ایشان را بکلی ضایع و فاسد نمود .

در ایندوره رومیها کشت و زرع اراضی و مزارع خود را بعهده اسرا و غلامان وا گذاشتند و این لاقیدی کار آنانرا بحائے رساند که مالکین درجه اول ،

عالم ، ضروریات و قوت لایموت اهالی خود را نیز فاقد شده و مجبور گشتند که دست حاجت و مذلت بسوی ملل همجواردراز کنند .

رومیا دارای عده زیادی آلات فلاح و زراعت بودند ، زمین را با اقسام مختلفه جفتهای زراعتی شخم و شیار میکردند ، زراعت چرخدار را مقارن آخرین جمهوریت خود بدست آوردند .

رومیا مساعی بیشمار برای تکثیر انواع و اقسام کودها بکار بردند و قسمت عمده آنها از مزبله ها ، اصطبلها ، آشپانه مرغان فراهم میاوردند بعضی علفها را کاشته و آنها را شیار کرده و رویشانرا با خاک مستور مینمودند (ا کود سبز معمولی کنونی) که بوسیده و با خاک مخلوط می گردد . پوشالها را در جای خود میسوزانند و آغل گوسفندانرا در هوای آزاد قرار میدادند . کندمرا دسته نموده و بمجرد درو کردن بخرمنگاه فرستاده و در آنجا میکوبیدند . ترتیب آبیاریا بخوبی مجرا نموده و اقسام عدیده حبوبات و سبزیها را کاشته و از بعضی نباتات ، مخصوصاً از یونجه ، چمنهای مصنوعی ترتیب میدادند در قرون وسطی اصول ملوک الطوائفی ، ترقیات فلاح و زراعت را خاتمه داد چه در قرون که مردم بیچاره محکوم باعمال شاقه و کارهای بیمزد بوده و جنگلهای بی پایان مهلت نفس کشیدن بآنها نمیداد و از تسلط بهیمی اربابها ، ساعتی امنیت نبود فلاح و زراعت چگونه میتواندست پیشرفت نماید ولی بمناسبت فهم و ادراک و فعالیت راهبان که شخصاً بشخم و شیار اشتغال میورزیدند ، فلاح و زراعت رومیا توانست که خود را محفوظ داشته و مفقود الاثر نگردد .

در قرن دوازدهم که مصادف با جنگ صلیب بود ، تجدیدی در صنعت فلاح و زراعت محسوس گردید ، و آن بمناسبت این بود که اربابها که کفیل مخارج سوق قشون بودند ، مجبور شدند از اسرا و غلامان پول گرفته و ایشان را از قید

رقت نجات داده و آزاد کنند و این مسئله باعث شد که کار های فلاحی را بواسطه نداشتن غلامان ، مجدداً هر کس شخصاً انجام دهد و باینجهت بعالم تجدد فلاح مزبور ، از نوروحی دمیده گردید . (باید یاد داشت نمائیم که در ایندوره صلیبیون که از مشرق زمین مراجعت میکردند ، نباتات زیادی با خود باروبا وارد کردند) .

بعد از قرن پانزدهم ، در نواحی مختلفه اروپا ترقی فلاح عمومیت پیدا کرده و تا امروز نیز ترقی آن دوام میکند . در ایام سلطنت هانری چهارم بواسطه صدر اعظم او ، فلاح بخوبی ترویج شده و پیشرفت فوق العاده نمود (بطوریکه قلاتذکر داده شده این وزیر دانشمند بود که مزارع و مراتع را پستان مملکت مینامید)

لیکن لوی چهارده از صدور گندم بخارج مملکت ممانعت نموده متدرجاً عده صنف فلاح تقلیل یافته و تا زمان لوی پانزده بکلی از میان رفت و مجدداً در اواخر قرن هیجده بنیان فلاح شروع باستحکام نمود .

در ۱۷۵۴ بواسطه رخصت مخصوصی ، تجارت حبوبات در داخل فرانسه سمت آزادی یافته حتی حمل و نقل آنها را بعضی از حدود نیز اجازه دادند در شهر یسون Alforz چند مدرسه بیطاری تأسیس و دایر گردید ، و در ۱۷۵۶ مالیات اراضی جدید حذف شد و در ۱۷۷۶ کارهای بیمزدرا موقوف داشتند . بالاخره انقلاب ۱۷۸۹ بواسطه تخریب تمام قوانین ملوک الطوائفی که تا آنوقت باقی بود و بواسطه الغاء مالیات عشری و پاره علل دیگر که از موضوع بحث ما خارج است ؛ فلاح را ترقی فوق العاده داد

در ۱۷۸۹ بواسطه اکتشاف علم شیمی ، تغییراتی در عالم فلاح رخ نمود باینمعنی که اصول زمان سابق که اراضی را مدتی بحال شخم میکذاشتند تا قوت

بأسیرد بکلی متروک شده و بعوض آن هر قدر که ممکن بود بتکمیل
کود های متنوعه پرداختند . مملکت فرانسه از زراعت سیب زمینی و چغندر
ثروت بسیاری حاصل کرد .

چمنهای مصنوعی بیشتر از پیشتر توسعه پیدا کرد ، ترتیبات قشنگ آبیاری
تبادلات خاکی کود های جدید تهیه گردید همه گونه آلات زراعت و ماشینهای
عالی اختراع و بعضی جفت کاریها برای سرمشق نمایش داده شد
جمعیههای فلاحتی تشکیل شده با همت وجدیت خودشان فلاحات را بترقی
روز افزون امروزه رساندند .

{ آثار معاصران }

{ غزل تازه و فکاهی }

ای شه حسن درین عید مرا بار بده	عیدیم زان لب شیرین شکر بار بده
هفتسین کهنه شد، آنرا تو ای ماه دوهفت	صلح کردم بدو سین ساغر و سیکار بده
گر زنی تار باهنگ دل زار بزین	ور دهی باده ز لعل لب گلنار بده
مرغ دل سخت بدام تو گرفتار شده است	حکم آزادی این مرغ گرفتار بده
ور به آزار دلم میشود آسوده دلت	هر چه خواهد دلت ای سنگ دل آزار بده
زلف را چیدی و همچون گل بیخار شدی	اذن گلچیدنم از آن گل بیخار بده
چند بار است که کوئی دهمت بوسه چند	چند و چون را بنه ایدلر و یکبار بده
آنچه باید که ببخشی بمن - ایدوست - ببخش	وانچه دانی که بخواهد دلم - ای بار - بد
هست چون روی تو طبع «ورشان» دلکش و خوش	صله درخور این نادره اشعار بده

ورشان

❦ (غزل) ❦

گرچه پیرم پای بند روی خوب و باده ام
ترك معشوق و می از مانشنوی تازنده ایم
غیر حب این و آن گزمن نخواهد شد جدا
مال و جاه و نام دنیا پیش من بیقدر شد
رنك رنك است این جهان هر کس برنکی معتقد
عاشقی گویند در پیری بلای آدمی است
گرچه آگاهند خلق از مذهب و آئین من
محسن از پند و نکوهش راه مقصد کج نکرد
آفرین بر من که در راه وفا ستاده ام
مرد باید اندرین ره چون بر این سر زاده ام
هر تعلق بود در خاطر به یغما داده ام
تا نفس بر جا بماند بهر عشق آماده ام
من بزنك عشق بازی با شراب و ساده ام
من بسی شادم که اندر این بلا افتاده ام
بارها در بزم رندان راز دل بکشاده ام
شکرلله در مرام خویشان آزاده ام
محسن شمس ملك آرا

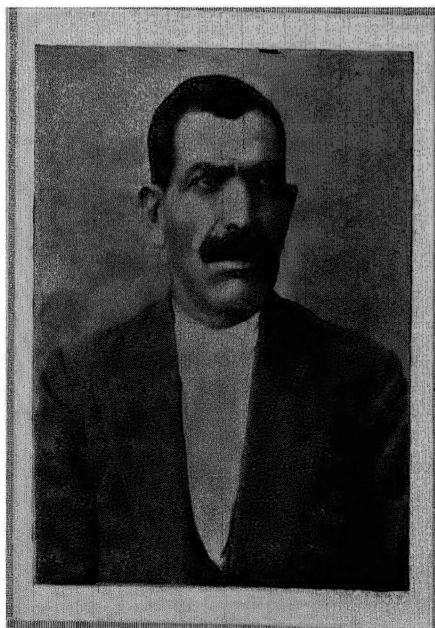
غزل

صحن فراخ خانه و ایوان رنك رنك
باغ گل و بساط نشاط و صفای دشت
از صلح روزگار تمتع نمیبرد
لذت برند خلق ز طعم شکر و لیک
کبک اسیر باز ز انوار آفتاب
بر گوش دل فسرده چو صوت عزارسد
محسن دل ارخوش است بخواه از خدای عمر
شادی نیاورد بدل از غم چو گشت تنك
در چشم دل فسرده بود خاتر ز سنك
آنها که در سر اش نوازند کوس جنك
بر تلخ کام شهد مربا شود شرنك
جز رنك تیره هیچ نبیند بزیر چنك
آواز روح بخش و نواهای نغم چنك
ورنا خوش است سود ندارد دیگر درنك
محسن شمس ملك آرا



(مهندس دستگردی)

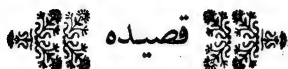
میرزا محسن متخلص به (مهندس) فرزند مرحوم اسحق اهل دستگردی اصفهانست و اکنون هم در آن سامان بزراعت روزگار میگذراند. مهندس - در زمان طفولیت نكارنده را رفیق مکتب و در عتقوان جوانی حریف حجره و گلستان و در عهد پیری از دوستان صمیمی بشمار است مهندس - دارای ذوق سرشار طبیعی و بسیار نیکو محضر و ظریف و ست مجالست با وی مفرح روح و مرهم فرسودگی خاطر است مقدمات نحو و صرف و علوم ادب را تا اندازه در زمان جوانی از نكارنده فرا گرفته و در انواع شعر از غزل و مثنوی و قصیده دست دارد.



اشعار مهندس در اصفهان غالباً زیبصفحات جراید است و یکی از کتب کوچک مثنوی او را که در نکوهش اخلاق جامعه منظوم داشته (پروفسور مار) روسی که پنج شش سال قبل بسمت جنوب حرکت کرد در روسیه طبع و نشر نموده دیوان وی در حدود پنج شش هزاریت شعر بنظر آمده و در حقیقت امروز دستگردی بوجود ایشان و آقای (سودائی) دستگردی که پیش ازین شرح حال و اشعار وی

نکاشته شده سرافراز است اینك در ذیل تمثال يك قصیده نمونه طبع غرای وی نکاشته میشود .

این قصیده را چند ماه قبل ازین آنگاه که شاهنشاه ایران پناه پهلوی خلدالله ملکه باصفهان تشریف نزول ارزانی فرموده‌اند برسم تهنیت منظوم و ضمناً از پیشگاه ملوکانه بزبان رودخانه زاینده رود خواش کرده که آب رودخانه کارون را بزاینده رود متصل فرموده و اصفهان را از این عنایت ملوکانه و اثر جاویدرشک بهشت برین سازند - (وحید)



هنکام ورود

شاهنشاه ایران پناه پهلوی خلدالله ملکه باصفهان . . . آبانماه باستانی ۱۳۱۱

سپهر شوکت و اقبال خسرو ایران	بخاگبای فروزنده چراغ کیان
چوتاج و افسر جسم بلندمرز کیان	مهین شهنشاهانای پهلوی که بدوست
شهنشهی که لمین چاکرش بودخاقان	شهنشهی که گمین خادمش بود قیصر
ز چرخ راندش آنسو بزخمه چوکان	شهی که گوی زمین گرفتند بمیدانش
یکی عریضه ز زاینده رود اصفاهان	پس از ستایش با عجز میشود تقدیم
که ای خدیو فلک چاکر ملک دربان	که ای شهنشه ایران نژاد پاك گهر
گرفته اهل صفاهان همه بکف سروجان	برای پیشکش مقدم مبارک تو
ولیک هدیه مورااست و برک درویشان	اگر چه جان و سر اندر خور قدوم تو نیست
ز مورران ملخ هست تحفه شایان	همیشه هدیه درویش بوده برگ سبز

که شد سراپا از فرط تشنگی بریان
که سبز و خرم سازم مزارع و بستان

شها نظر کن بر زنده و رود سوخته دل
مرا که امر خداوندیافته است صدور

زمام رزق دو ملیون نفوس ایرانی
 ز چشمه سار من آتقدرمی نجوشد آب
 مراست آب کم و آبیاریحدومر
 بحال دهقان سوزد همی دل دریا
 برادر من (کارون) که زیر حکم شهست
 روان مملکت از التهاب میسوزد
 میانه من و او کوهساری از سنکست
 برود کارون ای بس بروزگار قدیم
 که ترک عمان گوید باصفهان آید
 ولیک فرمان از هیچکس نپذرفته است
 شهنشها یک اشارت کنون بدو فرمای
 مکر بنام شه پهلوی مقدر بود
 ز آب چشمه زاینده رود زاد این فیض
 شود صفاها نکل جهان اگر کارون
 شهنشها ملکاحسروا جهاندارا
 که کوه رنگ شود دور از میان دورود
 نه پایتخت بود اصفهان نه بندر گاه
 در این زمانه که از فر عدل شاهنشاه
 ز پشت کوه و خراسان و خطه تبریز
 ز یمن عدل شهنشه تمام آباد است
 بود گواسخن کار نامه های قدیم
 خبر نداده چنین شهریار را دفتر

مرا بدست سپرد است رازق منان
 که در حدود کفایت بخلق بخشمنان
 بجنک ازان پی آتند شهری و دهقان
 ازان فرستد بامشک ابرشان باران
 بسر ندارد یاری مرا در این سامان
 رود برادر من هرزه جانب عمان
 بهانه جوید کاین است مانع جریان
 رسید فرمان از جانب شهنشاهان
 ز آب سازد این مرزو بوم آبادان
 بعذر آنکه پذیرد ز پهلوی فرمان
 که می پذیرد فرمات از سرو دل و جان
 که آب کارون گردد بجوی ملک روان
 که شهره شهر صفاها ن شده بنصف جهان
 بزنده رود شود توام اندرین دوران
 تفقدی کن و فرمان بده بکلک و زبان
 وز این میانه کشد پای خویش در دامان
 که استفاده کند از تجارت دیگران
 نمانده در همه ایران یکی ده ویران
 بلوچ و فارس و اهواز و خمسه و گیلان
 خراب نیست بکشور مکر دل دونان
 ز روزگار کیومرزو دوره ساسان
 نشان نداده چنین تاجدار را دیوان

اگر نهیب زنی خسروا تو برالوند رود بسرحد بت ز خطه همدان
 بزده کوه چه زهره که از میان دورود گرانه گیر نکردد کرش دهی فرمان
 تهی مباد زمان و مکان ز شاهنشاه همیشه باشد بر جای تا زمان و مکان

مطبوعات تازه

مجله صحت نمای ایران

یکی از آثار گرانبهای طبیب فرزانه آقای دکتر محمد علیخان توتیا است که از اول فروردین ۱۳۱۲ قدم در عالم انتشار گذاشته است .
 این مجله صحت بطور ماهیانه مرتب منتشر شده و خوانندگان را بوظایف صحت آشنا خواهد کرد بعلاوه شرح حال پزشکان بزرگ پیشینه ایران را همواره بایرانیان گوشزد خواهند نمود ماعوم علاقمندان بحفظ صحت و تندرستی را از دور و نزدیک بقرائت و اشتراك دعوت کرده دوام مجله و توفیق نكازنده را از یزدان خواستاریم .

مجله مهر

ما طبع و کاغذ بسیار اعلا و سرمایه کافی بمدیریت دانشمند محترم آقای میرزا مجید خان موقر زینت افزای عالم مطبوعات گردیده . مقالات و مندرجات این مجله مخصوصاً قسمت ترجمه های آقای موقر و اشعار تازه آقای دهخدا بی نهایت جالب توجه و تدقیق است .

ما آقای موقر را بدین خدمت ادبی تهنیت گفته عموم ایرانبان را از دور و نزدیک بقرائت و استفاده توصیه میکنیم .

اعلانات

ادیب دانش دوست آقای سلطان شمس الدین خان حقی رئیس محترم نظمیه زاهدان درصدد تنظیم تذکره جامع بسیار مفیدی از شعرای پارسی می باشند و چون تذکره ایشان در شرف اختتام است از علاقه مندان بعالم ادبیات تقاضا دارند که شرح حال با آثار و عکس هریک از شعرای این عصر (اعم از آنکه در حال حیات باشند یا نباشند) که در دسترس دارند برای تکمیل تذکره ایشان ارسال فرمایند
آدرس - زاهدان آقای شمس الدین خان حقی رئیس نظمیه

کتاب آیین

کتاب آیین تألیف مشهور آقای کسروی در تمام کتابخانه های طهران بقیمت جلدی پنجاهقران بفروش میرسد ماعوم ارباب ادب و دانش را توصیه میکنیم که قبل از اینکه کتاب مزبور تمام شود یک جلد آنرا خریداری و از مطالب سودمندش استفاده کنند

{مطبوعات مجله ارمغان}

دوره سیزده ساله ارمغان با جلد دیوان ابوالفرج رونی، باباطاهر عریان، دیوان قائم مقام، کتاب جام جم اوحدی، بختیارنامه، وره آورد وحید، جلد اول و دوم با طبع خوب و کاغذ مرغوب در اداره ارمغان و کتابخانه های طهران، بروخیم، خاور، ایران و در کلکته نزد آقای میرسید نورالله خان ایران پرست برای فروش موجود است
(جغرافیای تاریخی ایران)

تألیف استاد بارتلد و ترجمه فاضل دانشمند آقای طالب زاده و کتاب علم و ادب تألیف ادیب ارباب آقای یمن السلطنه را از کتابخانه طهران خریداری کنید

پرسخلوپك

(شركت سهامی پنبه ایران و شوروی)

سرمایه اصلی سهامی شركت ۱۰۰۰۰۰۰۰ ریال منات

است که به ۲۰۰۰ سهم منقسم میشود

هر يك ۵۰۰ منات حد اقل

(تأسیس شركت از سال ۱۹۲۳ شده)

هیئت مدیره در مسکو

(شعبه مرکزی در ایران - طهران)

(شعبات و کارخانجات پنبه پاك كنی در ایران)

بابل - بندر جز - دامغان - سمنان - قم - آسیابك - تیمور - تبریز - جلفا - مشهد

نماینده گی شركت در باكو و عشق آباد

پرسخلوپك پنبه راتپیه نموده باتحاد جماهیر شوروی حمل میکند

در کارخانه های خود پنبه را پاك میکند

تخم های پنبه اعلی درجه را بشرط صرفه دار تقسیم و منتشر

مینماید همه گونه مساعدت برای کشت بهترین رقمهای پنبه و برای

جلوگیری از دفع آفات پنبه بعمل میآورد .

آدرس تلگرافی : اداره مرکزی یا شعبه «پرسخلوپك»

تلفون اداره مرکزی در طهران نمرة ۵۰۶

حب حیات نظامی

تنها وسیله ترك تریاك حب حیات نظامی است . از دور و نزدیک بدواخانه نظامی تهران مراجعه کنند

پرس آذ نفت



نفت

را که محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیست در باد کوبه
وبهترین مواد نفتی میباشد
فروش در همه جا و بهر مقدار

نمایندگان ارمغان

تبریز	آقای امیرخیزی - آقای میرسیاسی	بندرپهلوی	آقای وهاب زاده
مشهد	میرزا علی اکبر خطاط	کرمان	سعادت نوری
کرمانشاه	تری - رئیس معارف	اصفهان	غلامرضا خان مات
سلطان آباد	کتابخانه محترم توکل	همدان	یحیی خان شوکت
بابل	بدخشان	اسدآباد	صفات الله جمالی
شیراز	بهریزی ناظم مدرسه کمالیه	داسغان	کشاورز
بوشهر	سعیدی ناظم مدرسه دولتی	تنگابین	میرفخرانی

ساری آقای بهروزی

نامه ماهیانه ادبی

مجله آرمغان

سال
چهاردهم

شماره
چهارم

ژوئیه
۱۹۳۳ مسیحی

پنجمین ماه ۱۲۹۸ شمسی

تیرماه
۱۳۱۲ شمسی

(مدیر ونگارنده وحید دستگردی)

تاریط اشتراك : داخله ، (۵۰ ریال) خارجه ، [صدفرانگ | هندوستان (۱۰) روپیه]
(قیمت اعلانات با دفتر اداره است)

« آدرس کتبی و تلگرافی : طهران — آرمغان • تلفون نمرة ۱۳۱۳ »

11^{ème} année

ARMAGHAN

Jan 1312 : 1933

journal mensuel, fondé en 1298 Chamsi

Fondateur &

Directeur. Vahid Dasgouderi

interieur	... 50 rials
etranger	100 Francs
hindustan	15 roupis

ADRESSE TÈLÈG: ARMAGHAN TÈHERAN

﴿ اعلان ﴾

جلد اول تاریخ جهانکشا تالیف عطا ملک جوینی که در وقایع روزگار
مغول است باهتمام آقای سیدجلال الدین طهرانی ازطبع خارج گردید و جلد دوم
آن که در تاریخ خوارزمشاهیان میباشد ضمیمه گاهنامه ۱۳۱۲ ایشان منتشرشد

﴿ مطبعة ﴾ ﴿ آرمغان ﴾

فهرست شماره چهارم سال چهارم دهم

صفحه	عنوان	نگارنده
۲۴۱	چکامه هفتخوان پهلوی	وحید
۲۴۷	غم مخور	وحید
۲۴۷	افادات ادبی	گلچین
	شب مهتاب	صفوی تبریزی
	تمدن جدید	دکتر رفیع امین
۲۵۷	تاریخ طب	۱ - ب
۲۶۵	ازهرجائی سخنی	ترجمه اشراق خاوری
۲۷۳	امین و نامون	
۲۷۵	استاد باستان	شعاع الملك شیرازی
۲۸۳	مجدد همگر	
۲۸۷	آثار معاصران	
۲۹۳	مازنیسم	محسن میرزای ظلی
۲۹۸	اسد آباد	صفات الله جمالی
۳۰۷	روایای صادق	سید جمال الدین واعظ اصفهانی
۳۰۹	سحر حلال یا اعجاز	خرم - کردستانی
۳۱۰	مسابقه ادبی	
۳۱۲	فکاهی	جلال عمید
	اعلانات کتب	

اعلان

فقط در چهارراه لاله زار مطب دکتر مهرانکیز خانم سلطانی مرض خطرناک پیوره چرک زیر لسه دندان با سهولت معالجه میشود .

بعلاوه خانم مشارالیه در کشیدن دندان و ساختن انواع دندانهای بی سقف و طلا کاری و غیره ، منتهای مهارت و استادی را نشان داده اند .

شماره

چهارم

تیر ماه

۱۳۱۲ شمسی

مجله آرمغان

سال
چهاردهم

ژوئیه

۱۹۳۳ مسیحی

پنجمین سال ۱۲۹۸ شمسی

«مدیر و نگارنده وحید دستگردی»

چکامه هفتخوان پهلوی

بقیه از شماره اول

خوان ششم - خائن خانگی

کرد در خوان ششم چون شاه شیر اوژن گذار
 کوهساری در کمر گاهش هزاران غار بیش
 کوهسار این گونه هر گز کی شنید و دید کس
 ز هزاران دولت و ملت ردیف اندر ردیف
 بسته این یک را تن از از بهر خونریزی کمر
 خضم در همسایگی جاسوس خائن خانگی
 زاده ایران زمین و دشمن ایران زمین
 راز پر دازان همه از مخزن اسرار دوست
 دودمان سازان سراسر از جم و ساسان و کی

دید هامونی بدامانش خیانت کوهسار
 بهمن اوبار اژدها در غار بیش از صد هزار
 سبز هزار آدم عقب خار خیز از بیش مار
 خائن کشور و لشکر قطار اندر قطار
 وان دیگر را ژرژ بر سر هشته تاج افتخار
 خائن از دوده جانوسیار و ماهیار
 کودکان بی پدر مادر کشان نابکار
 آتش اندازان همه در خرمن شهر و دیار
 اکدشان زشت اصل از تازی و ترک و تار

صف کشیده یکطرف درندگان بعداد
 رنگ از خون غزالان کشته دندان پلنگ
 لانه مرغاب شغالان را شده آرامگاه
 سمینقو اندر شمال ملک و خزعل در جنوب

چنگ و دندان سرخ رو از خون ایتم و صغار
 سفره کشته گوسفندان را شکم بر گرگهار
 کاروانرا غول رهن پاسبان و راهدار
 با خیانت هم نشین و با جنایت هم جوار

باعث بدنامی ملك آن وزیر و زركش مایه بدبختی خلق این امیر بختیار
شیخ وملا و کشیش اندر خیانت پای بند سبچه و دستار و برنس برخیا ن دستیار

شاه دانا بهر دفع خائنات تیره روی بر کشید آن آبگون تیغ از میان خورشیدوار
باطل السحر خیانت ساخت از رخشنده تیغ بر نشاند این آتش سوزان بتیغ آبدار
گفت خائن را ازین بس تیره خواهد بود روز بادورویه خلق بدو ریه است ز این پس کار و بار
نیست ایران شهر ازین بس کوچک ایل و خیل یافنا یا کسب و کار و کشته و تخم و شیار
سر دهد هر کس گذارد پای اندر گر دهنه دار بیند هر که جاسوسی کند شغل و شعار
کس نخواهد بود ازین پس جز بدانش سر بزرگ سبچه و دستار وریش اینجا نمی آید بکار
گنبد قابوس را سازد اگر دستار سر نیست بر بار ریا و خدعه ایران برد بار
دشمن ناموس را ره نیست جز در چاه و یل خائن و جاسوس را جا نیست جز بالای دار

خائن از بیم جان یکسر بجنبش آمدند دست اندر ریشه پا در لغزش و سر دردوار
رو به وبوزینه و خرس و شغال و یوز و گرگ زوزه و فریاد سر کردند بهر کار زار
لیك باشمشیر جادو افکن شش خوان شکن خائن را کار اندر کار زار افتاد زار
تشنه لب جان داد در خشکی نهنك بحر خون گرسنه افتاد در تله پلنك جانشكاو
چیره شد دست اجل بر زندگان عاریت مرز ایران رست از عاریات مستعار
خواست تا بر خیزد از جاجنك بر كنده پلنك تیغ برق آگین برون آوردش از پیکر دماو
یکسره سردار و سالاران بیگانه پرست سخت افتادند در شست اجل بی زینهاو
دستیار دشمنان کویید دست غم بسر حیره خوار اجنبی شد زیر با افسوس خواو
تاج فخر ژرژ شد بر پای این يك كند و بند از گمر بند نزار آن را روان آمد نزار
گنهر آن خائن ناپاك شد حبس ابد ره سپرد این ناكس بیباك در دارالبواو

خوان هفتم - امتیاز نفت جنوب

کار برخوان ششم زینسان چو شد برداخته چاره ساز خوان هفتم گشت شاه کامکار
دید زیبا کشوری با شهرهای آهنین جادوانی آهنین پیکر در آن بگشوده بار
اندران کشور هزاران چاه و چشمه نفت خیز جوش زن فواره کش از هر کران و هر کنار
بسته بپرامون چاه و چشمه از فرط شغف جادوان زرپرست حیلۀ کر روئین حصار
جادوان اطراف چاه و چشمه از فرط شغف پای اندر رقص کوبان دست در گیسوی یار
ساحران آتشین دل نفت خوار آتش صفت دیده ایران زمین از دود آتش اشکبار
سیل سیم وزر ز چاه و چشمه درلندن روان تشنه لب ارباب چشمه صاحبان چاهسار
رخنه گر گر دیده خیل موش در انبارشوش برده سیم وزر فراوان لعل و گوهر بیشمار
تا مبادا روزی ایران واستاند حق خویش خصم دون نیرنگهای بیشمر برده بکار
کشتی جنکی در افکنده بدریای جنوب لشکر ناورد آورده بدشت و کوهسار
داده دزدانرا سلیح اشرار را توپ و تفنگ بر زده در خرمن امنیت کشور شرار
آری آری چشمه سار نفت ایران گر نبود خشک بودا کنون ز نسل انکلیستان چشمه سار

شاه والا گوهر ایران پناه پهلوی خسرو بیدار جادو افکن جم اقتدار
رخش عزم خسروانی رابست از حزم زین با تأمل گشت سوی چاره جوئی رهسپار
خائن و جاسوس از عزم شهنشه بی خبر حبذا خسرو که حزمش عزم را شد پرده دار
در نخستین گنجگاوای کرد کان اغیار دون از کجا جستند ره در خانه محصور یار
ره بدین سرچشمه های سیم وزر بردند چون رهنما این کار را بوده کدامین نا بکار
دید جادوی سیه کاری بنام (دارسی) کرده درسی سال و اندی پیش در ایران گذار
کرده با سیم دغل درباریان را چشم بند گردکان داده بکودک برده در شاهوار

خائنان ملك جم را کرده با جامی طلسم مهترانرا بسته با یکم و دودست اقتدار
 دستکش برخوان یغمایش امیر و هم وزیر دانه چین از دام آشوبش مشیر و هم مشار
 درنخستین دارسی اینکاخ را افکنده طرح بسته دیگر جادوان بروی بسی نقش و نگار
 شاه دانا بهر دفع این بلای خانه سوز شد بتنهار چاره جوی اندر نهان و آشکار

راند چندین کشتی جنگی بدریای جنوب ساز لشکر کرد در کهسار و صحرای قفار
 در بهر کشتی کشیده توپهای قلعه کوب بر بهر زورق هزاران اردهای شعله بار
 رویتن کشتی بتن پوشیده پولادین زره ناخدا در کشتی ایران قضای کردگار
 خائنانرا بست در زنجیر کفر سر بسر بست از این رهگذر دست عدوی فتنه بار
 هر که یگرو زاسب دزدی تاخته در گردنه یا دواسبه سوی زندان راند یا بالای دار

چون طریق فتنه شد مسدود بر خصم دغل خوان هفتم را طلسم اندر شکستن شد دچار
 بر شکست از آهنین زنجیر دشمن سلسله در گشت از جامه جادوی جوزن بود و تار
 همت شاهنشاهی چون قلعه آتشقشان سوخت از دشمن سراسر خانه و مال و تبار
 زین شکست اندر اروپا شد زمین لرزی پدید فتنه جویانرا فرود آمد بر سقف و حصار
 آنچنان لرزید ازین جادو شکستن انگلیس کز نهیب باد بید و از لهیب دل چنار
 روز دشمن گشت شام و شام باران گشت روز اینچنین بود است تابوده است گیتی را مدار
 از پی پستی بلندی در پس روز است شب از قفای سختی آسانی پس از جبر اختیار
 هیچ جمعی در جهان بی آفت تفریق نیست هیچ انبوهی نیابی کان نکرده تار و مار

بومکان در کو کو افتادند وزاغان در نعیب روبهان زوزه کشان بوزینگان در زینهار

نامه های انگلیسی لکنت غم بر زبان تافلک برداشتند آوازهای نا گوار
 کاردین منچستر از آنسو برآورده نهیق طمس لندن کرده سر از جانب دیگر خوار
 لرد و لبرال اندرین غم چاک کرده پیرهن شرق نزدیک از برای غرب گشته سو گوار
 صدهزاران طفل و سرنا بانوای مختلف ساز شد اندر دم سرنا چیان تفت خوار
 خواستند از خائنان مرز جم یاری ولی آن یکی کنج زندان بود و این در قهر نار

آری آری موسی عمران عصا چون در فکند مارهای سحر و جادو را کجا ماند قرار
 صدهزاران کاخ و از ناف زمین یک زلزله صدهزاران خرمن و از برق گردون یک شرار
 صدهزاران بشه و از باد صرصر یک نهیب صدهزاران لشکر و از زابلستان یک سوار
 صدهزاران کبک و یک شه باز در دامان کوه صدهزاران روبه و یک شیر اندر مرغزار
 صدهزاران اختر و از مهر خاور یک طلوع صدهزاران کشتی و از موج دریای یک قمار
 باری از جادو و گرو جادو نماید اصلا نشان فتنه و آشوب جدت از مرز و بوم فرار
 گشت خوزستان بمرز و بوم ایران متصل دشمن ییکانه شدی کشور خود رهسپار
 امتیاز داری شد لغو و (لغو داری) گشت تاریخ شکست امتیاز اندر شمار
 شد خوزستان ایران خصم دون کوتاه دست در ره بحرین اینک دیده دارد انتظار
 تازه شد در ملک دور اردشیر بابکان ز اردشیر دومین شاهنشاه گیتی مدار
 قبله ایران نیست این شه نشاه بزرگ کعبه آمال ملک این خسرو والا تبار

ای شه نشاه بزرگ کامکار پهلوی ای زافریدون و کیخسرو در ایران یادگار
 بر همه ایرانیان شکر و سپاست واجب است ترک شکر منع است اسقاط شکر کردگار
 صفحه تاریخ شاهد گز هزاران سال پیش تا کنون بوده در ایران روز روشن شام نار
 امن و آسایش همیشه داشته رو در کرین فتنه و آشوب دایم بوده با ما سازگار

خاصه اندر دوره قاجار کن شرح و بیان خامه و نامه است مارا سر بزیر و شرمسار
 خسروان تن پرور و یار افکن و اغیار دوست مملکت بیصاحب و بیچاره و بی اعتبار
 دشمنان با دوستان مملکت از کرد و لر دوستان با دشمنان تازی و ترک و بختیار
 ندران روز آمدی گاین ملک و ملت رفته بود تا سرای نیستی از شاهراه انکسار
 اداد فیروی تو کشور را بهستی باز کشت ورنه اندر نیستی افکنده بود امروز بار
 دشمنان داخلی را بست فیروی تو دست هم شکست از خارجی پای تپاول پایدار
 حکمران اصفهان سردار ناپاک دغل کاندلر اصفهان حکومت گفت دارم از تزار
 بینش اکنون سرا پارخته بشم و پله و ز پله پیدرزش کوتاه دست اختیار
 دشمن ناموس ملت بود و بر ناموس او سخت میتازد زشش سو کیفر پروردگار

شهریارا کیش و کشور را ترا یزدان سپرد تا بپاید کیش کشور چون وجود شهریار
 هر طرف لشکر کشیدی فتح بودت پیشرو هر کجا مرکب جهانندی عزم بودت پیشکار
 پاک یزدان بودت اندر روز سختی پاسبان بازوی تقدیر بودت گلا میدان دستیار
 و اره اندیدی گله از پاسبانهای کرک دور کردی ز آستین کشور جمشید آمار
 ظلم کیشانرا سراز گرز عدالت گریکوب سر کشانرا گردن از شمیر کیفر کش بخار

تا از مشرق سرزند هر صبح دم خورشید چرخ نور مهر افشاند بر دریا و دشت و جویبار
 آفتاب شرق شاهنشاه راد بهلولی باد در مشرق زمین چون مهر گردون نوربار
 از وحیدان در مدحش این چکامه هفتخوان زینت تاریخ بادا چامه شمیر وار





غم مخور

از صد اندرز وحید

ای پسر شاد زی بکیتی شاد	بشنو این نکته را که گفت استاد
یاد غم مرد را برد از یاد	باد غم شمع جان کند خاموش
خوردش انده چو استخوان را خاد	هر که اندوه روزگار آن خورد
کاهدت ورنه زنک چون فولاد	زنک اندوه را بشوی از دل
بهل از سر که مرد هر کس زاد	انده مرده و غم مردن
باد در دست و خاک در کف باد	بس حریفان خاک دیدستی
خنک آنکس که داد شادی داد	خرم آنکس که خرمی غم سوخت

افادات ادبی

س - واو معدوله کدامست و وجه تسمیه آن باین اسم چیست ؟

ج - واو معدوله بتصریح ارباب لغت و فرهنگ نویسان عبارت از واوی است که نوشته میشود ولی خوانده نمیشود چون واو خوش و خویش و وجه تسمیه آن باین اسم اینست که در موقع خواندن کلمه از آن حرف عدول کرده و حرف بعد از آن را تلفظ کنند .

س - آیا این نحو واو از مختصات لغت فارسی است یا در لغت عربی هم یافت می شود ؟

ج - واو معدوله از مختصات زبان فارسی است و در غیر لغت فارسی نیست و از این جهت نوشتن خاطر مفرد با واو بدینصورت (خواطر) غلط و اشتباه است .

س - پس کلمه صلوة و زکوة که در عربی با واو نوشته می شود و با الف خوانده می شود چیست ؟ و چرا نمی توان این واو را نیز واو معدوله گفت ؟

ج - چنانکه سابقاً نوشتام واو معدوله آنست که در موقع تلفظ نه خود تلفظ شود و نه مبدل از او - و واو صلوة و زکوة از این قبیل نیست زیرا که در این دو کلمه بجای واو الف منقلبه تلفظ می شود و بقای واو در کتابت برای نمودن اصل کلمه است .

س - واو معدوله در صورتیکه تلفظ نمی شود فایده آن چیست ؟

ج - واو معدوله علامت فتحه ایست مایل بضمه که در عربی آن را اشعاع گویند .

س - علامت واو معدوله چیست ؟

ج - علامت واو معدوله آنست که همیشه بعد از حرف خاء معجمه و قبل از حروف : د - ر - س - ش - ه - ن - ا - ز - ی - واقع شود و این حروف را من در دو کلمه درس شهنازی یا جمله : سینه زار شد جمع کرده ام اینک مثال : د - خود ر خورده س - خوست بمعنی بخار ش - خوش .

ه خواهه بمعنی کج و معوج که خل محرف آنست ن - آخوند

ا - خواب ز - خوزم بمعنی جزیره ی - خویش و بعضی از این لغات را ادیبی در این شعر جمع کرده است :

خوزمی از خوستی برآمد خواهه راهی در نبشت

در شد آخر ای تو خواهه کمتر از خوز می مباش
یعنی بخاری از جزیره برخواست و پس از طی راه غیر مستقیمی تبدیل بهاران شد ، بعد بواسطه فرود آمدن در دهن صدف (بعقیده قدما) لولو

گردید تو ای نادان برخیز و بخویش در آئی و لااقل کمتر از بخاری مباش

س - واو معروف کدامست و مجهول کدام ؟ و قافیه کردن این دو با هم در شعر روایا نازو است

ج - واو معروف آنست که در کلمه ظاهر و آشکار تلفظ شود و حقائی در آن نباشد چون واو ؛ دود - سوز - مور - چوب - موم و امثال آنها .
و واو مجهول آنست که کمتر آشکار شود و در تلفظ بجای ضمه بکار رود چون واو قولنج و شترلوك و امثالهما .

س - برای شناختن این دو واو قاعده کلی چیست ؟

ج - میزان کلی برای تشخیص این دو واو در دست نیست و برای تشخیص آن دو باید باهل زبان چون اهالی کردستان و دیگر فارسی زبانان یا بکتاب لغت فارسی مراجعه کرد و روی کردن این دو واو را با هم اساتید از شعرا روا نمی داشتند و اگر وقتی ضرورتی ایجاب می کرد در شعر بآن اشاره کرده و عذر می خواستند ولی اکنون که این فرق چندان بین نیست متداول الاستعمالست
د -

مهتاب

بس غم انگیزی ای شب مهتاب
اوفتاده بروی جامه خواب
از غم روزگار در تب و تاب
اشك مانند قطره سیماب
با دل خویش در سؤال و جواب ؟
چيست اين : زندگي است يا غرقاب ؟

باز شب شد مرا نگیرد خواب
روشنائی ز پشت شیشه در
من به بستر ز رنج می غلطم
چشم کم نور چون چراغ ضعیف
با مه آسمان برآز و نیاز
کیستم ؟ چیستم ؟ کجا هستم ؟

این منم اوفتاده بر بستر
در سرم این خیالهای شگفت

یا که دیوانه ایست مست و خراب؟
چرخ میزد همی برون ز حساب

نصف شب شد ز دور ساعت شهر
بتماشای دشت از بستر
راه بیرون شهر بگرفتم
دشت آرام و کوهسار سفید
همه خاموش و گاه می آورد
می شنیدم صدای ضربت دل
ای دل ای طفل سرکش و بدخو
شاخ یدی که لرزی از هرباد؟
تا منم با تو و توئی با من
تو برتر از من و من از تو برتر
کاشکی قوه ای سریع السیر
تا میان من و تو دیوانه
و! که هر جا گریزم از دست

زنک زد دنگ دنگ همچو رباب
نور ماهم کشید همچو طناب
کاین زمان داشت منظری جذاب
ماه تابنده در میان سحاب
باد از آن دورها صدای کلاب
که همی کرد سخت دق الباب
ای زغم گشته همچو لعل مذاب
سیم تاری که نالی از مضراب
هست اندوهمان بحد نصاب
تو خراب از من و من از تو خراب
سوی مهر و مهم کند پرتاب
آسمان و زمین شوند حجاب
تو جلوتر همی روی چو شهاب

ابرها آمدند از پس کوه
گشت تاریک آسمان و زمین
گرد و خاک کی بلند شد بهوا
شاخه ها جمله در سجود و رکوع
شد زمین تیره روی و وحشتناک

چهره ماه را زدند تقاب
باد جنید هر طرف بشتاب
لرزهایی فساد اندر آب
همچو رفتار شیخ در محراب
گشت مشکل مرا ایاب و ذهاب

این چه بازی است؟ چیست این اسباب؟
 پیری آید پس از زمان شباب
 تیرگی ترسناک و مه جاذب
 از چه زشت آمده است بانك غراب؟
 یا بگوش حق است نیز صواب
 بعد از آسایش است رنج و عذاب
 آتشی بود - ليك رفت از تاب
 سخت تغییر کردم از هر باب
 وای از این دیدگان سست و خراب
 چرخها میزنم در این گرداب
 آخر ای كوكب امید بتاب

سید مجدالدین میرفخرائی (گنجین)

﴿آملن﴾

خامشی اسپر صد گونه بلاست
 لب بگفتن نکنی باز بجاست
 نخورد آب اگر آب بقاست
 که نه بر علم و خرد قدرو بهاست
 کاندرا آن مهر و وفا زشت و خطاست
 شده محذوف یکی لفظ و فاست
 گر بیسازار بیاریش حیاست
 گرم را تو از آن صدق و صفاست
 همگی حیل و تزویر و ریاست

روی سنگی نشستم و گفتم:
 از پس روشنی است تاریکی
 از چه این خوب و آن یکی زشتست:
 صوت بلبل چرا بود زیب؟
 گوش ما اینچنین همی شنود
 از پس هر امید نومیدی است
 در دل من ز عشق چندی پیش
 من نه آنم که پیش از این بودم
 روی هر چیز (چیست) می بینم
 یاس کرده دهان خود را باز
 يك زمان در سپهر زنده گیم

مرد حقگو هدف تیر جفاست
 سخنی را که نه کس باز شنید
 آری آناس که نباشد تشنه
 خیر از آنجامعه امید مدار
 خاک بر فرق چنین شهر گری
 از لغات آنچه ز قاموس جدید
 آنچه امروز نیرزد بجوی
 بیهوده از پی اکسیر مرو
 کار هر پیشه ور و شحنه و شیخ

هر که دارد شرف نفس و ادب عاطل و باطل بیچون و چراست
 راد مردیکه را راست رود طعنه ها می شود از چپ و راست
 همه جا خانه ظلمت و ستم
 ای خدا خاتمه عدل کجاست

دی همی گفت یکی سوخته دل مقصد از هستی ما رنج و غناست
 (صفوت) آیین درستی عجبست
 ارزش زندگیم یکسره کاست (صفوت تیریزی)

(تاریخ طب)

از مبدء تا امروز

تألیف دکتر منیه

(ترجمه دکتر رفیع امین)

طب از بقراط بجالینوس (ما بعد)

تئوفراست (۳۷۱ ق. م.) - که بیشتر بواسطه کتاب خود موسوم به «طبایع» معروف است، راجع به نباتات بطور کلی و بالخاصه نباتات طبی یک اثر مهمی بیادگار گذاشته است که اولین اثری است در تاریخ طب و دیوسکورید و جالینوس اقتباسات زیادی از آن کرده اند. و نیز صاحب توصیفات خصوصیه است راجع به دوارس، خستگیا و اغماء و فلج و عرق و رواج که چندان قابل توجه نمیشد. او شاگرد افلاطون و بعد شاگرد ارسطو بوده و گویند که او استاد ارازیسترات است و بیشتر فیلسوف است نه طبیب. نباتات طبی که در کتاب خود اسم میبرد همانهایی هستند که در مجموعه بقراطی دیدیم: نباتات معطره را که از عربستان میاورده اند از قبیل کندر، مر،

، فلوس ، دارچین ؛ بلسان که از سوریه میاید ؛ خیزران معطر ؛ قسنی که از لبنان وارد میکردند ؛ نباتاتیکه برای اعمال مرهمها مصرف میشدند ؛ هل از مدی میامده ، سنبل ، لیه ، فول ، رازیانه که متاع هند بودند اسم میرد مواد مسهله ای که ذکر میکند عبارتند از خربق سیاه و سفید ، خیار وحشی کاکنه که در جنون بمقدار دو درم تجویز میشد ؛ فریون که نوع سفیدش دافع بلغم و جنس ترش مسهل است .

بر ضد اوجاع وضع حملهای پر زحمت بقله الغزال را توصیه میکند .
خاق النمر را مانند سم مهالکی ذکر میکند و در همان حال علاجی بسیار مؤثر . داشتن این گیاه در منزل خود با قید مجازات ، ممنوع بود .
يك قضیه عجیب عادت کردن باستعمال سموم را اشاره میکند : یکنفردوا فروش تا ۲۳ خوراك عادی خربق میتوانست صرف کند بدون هیچ تأثیر مسهلی یاسمی .

از همان ایام سرخس ولی سرخس ماده را برای دفع حب القرع (کرم کدو) تجویز میکردند ، بعلاوه آنها دارای خاصیت سقوط جنین فرض میکردند بر گردیم با طبائیکه بعد از بقرات تا ظهور مکتب اسکندریه زیسته اند .
دیو کسپ (۳۷۰ ق . م .) از جزیره کوس و شاگرد بقرات بوده است گویند وقتی که پادشاه (کاری) ویرا برای معالجه پسرش طلبید او بحاضر شدن رضا نداد ملربشرطیکه جنگیکه این پادشاه میخواست بر علیه مملکت او شروع کند موقوف شود .

فلیستون لو لری (۳۷۰ ق . م .) فقط کتابی در باره طرز حاضر

کردن گوشتها از خود گذاشته است .

در همین دوره بود که پیترون (۲۷۰ ق . م .) میزیسته و سلس و جالینوس از او صحبت میکنند : این طیب برای معالجه تب مرضای خود را بشکل اغراق آمیز زیر بار روپوشهای سنگین بهرق میانداخت . و وقتی هم که تب شان تخفیف مییافت بانها آب سرد میاشامانید تا مجدداً عرق کنند . هر گاه این نتیجه حاصل نمیشد ، بانها بیشتر آب سرد میداد و انها را بقی کردن وا میداشت . بمحض سقوط تب کباب گوشت خوک و شراب تجویز می نمود . این اصول هم از طرف سلس و هم از طرف جالینوس خیلی انتقاد شده است . دیوکلس کاریستی (۳۳۰ ق . م .) در عهد سلطنت آنتی گونوس شهرت یافته است . او ادامه دهنده ملتب بقراطی بوده . مخصوصاً بامراض نساوان اشتغال داشته است .

بر ضد نفث الدم چسب گاونر توصیه میکرد و آنرا مخلوط با آرد و علیق می جوشانند . و نیز او است که در پیچ خوردگی روده گلوله های سربی بمریض می بلعانید .

او مخترع اسبابی است برای خارج کردن تیر از بدن و سلس آنرا مفصلاً توصیف کرده است .

جالینوس گوید که دیوکلس اولین شخصی است که قبل از هر وفیل و ارازیسترات احرائیات تشریحی کرده است .

بنا بر این او با پروکساگور یکی از اولین تشریحدانها بوده که فیلوتیم و پلیتونیوکوس و هر وفیل مشهور را بشاگردی داشته است . او خیال میکرد

که شریانها بشکل اعصاب منتهی میشوند (شعریه ها) و مانند ارسطو فرض می نمود که شریانها حاوی مایع نبوده حاوی هوا میباشند و نبض و طپش و اختلاج و رعشه از امراض شریانها محسوب میشوند. بعضی افادات غلطی نیز داشته که جالینوس در آثار عدیده خود راجع به نبض رد خواهد کرد.

مرکز امراض در اخلاط قرار میداد و مدعی بود که تنها از فاسد شدن اخلاط در ورید اجوف، که خودش کشف نموده است، حاصل می شود گویند که در انسداد روده شکم را باز میکرده. روده را می بریده، مواد را بر می داشته، دوباره روده را می دوخته و شکم را می بسته است.

شهرت وی زیاد شد و در مجموعه آثار منتخبه این مدح اغراق آمیز در باره او دیده میشود:

«ای پروکساگور، پسر آبان لون اسکلاب خود در سینه تو معرفت صنعتی را نهاده که غمها را از یاد میبرد. دستهای ترا با بلسانی آلوده کرده که تمام دردها را شفا می دهد: تو از ایون شیرین یاد گرفتی چه قسم زحمتهای تبهای طولانی همراه هستند و چه نوع ادویه باید گذاشت روی کوشتیکه مجروح شده است؛ هرگاه انسانها طبائی مانند تو داشتند، کشتی اموات این قدر باردار مسافرت نمیکرد.

کریزپ کندی (۳۳۶ ق. م.) بر ضد اعمال مسهلها و فصد قیام میکند. دوی منتخب او عبارت بود از کلم که درباره آن کتاب مخصوص نوشته است. کلام از داخل تنفیخ و مالخولیا را شفا می بخشد؛ از خسار ج مخلوط با عسل، زخمهای تازه را التیام میدهد، بشکل مطبوخ روی خنازیر و نواسیر گذاشته شود، اعجاز میکند. کریزپ استاد ارازیسترات است. بعقیده او بطن ایسر قلب خالی از خون و پر از روح حیوانی است و قلب مرکز تمام شهوات

روحی است . باید بجالینوس رسید تا دید که مغز سر بطور قطع مالک اهمیت اعمال خود خواهد بود! اعمالی که تا آن زمان بخطا باعضای دیگر اسناد شده بوده است بیستونیکوس « ۳۲۷ ق . م . » شاگرد پروکساگور . عمل هضم را مانند ارسطو حمل بطبخ نموده ، بلکه آنرا نتیجه یکنوع فساداغذیه فرض می کرد .

فیلو تیم « ۳۲۰ ق . م . » شاگرد دیگر پروکساگور ، جا انداختن در رفتگیهای کف را بطور تکمیل و قطع قبول میکند ، در صورتیکه از طرف اغلب اطباء مورد قبول نبوده است زیرا که در رفتگیهای عرضی را از در رفتگیهای مرضی تشخیص نداده بودند .

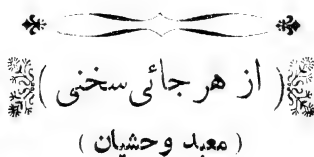
مکتب اسکندریه . - این خانمه مکتب کنید و مکتب کوس میباشد . یک مکتب جدید ، مکتب اسکندریه ، که بواسطه تحقیقات تشریحی خود را جاویدان کرده است آنها را کاملاً از خاطر ها خواهد زدود . فرقه های جدیدی بوجود خواهند آمد و فقط نفوذ جالینوس است که باعث احیای آنها خواهد بود .

اولین نماینده این مکتب ، شاید مشهورترین همه ، هروفیل « ۳۱۷ ق . م . » شاگرد پروکساگور بوده . او بالخاصه در دوره سلطنت پتولمحه لاگوس کسب شهرت نموده ، و در سایه اکرامات این پادشاه به تحصیل تشریح پرداخت چه پادشاه امر کرده بود که باو نعش بدهند و حتی محلومین باعدام را باو میدادند که آنها را زنده تشریح کند . مصبی که اسم وی را نگاهداشته « مصب هروفیل از مغز سر » و قلم الکتابه « در مغز سر » برای اولین دفعه از طرف هروفیل توصیف شده اند ، همچنین میبضه ها که به بیضه های مرد قیاس میکند . این بیضه ها در طرفین رحم واقع شده اند یکی بر است و دیگری چپ دارای یک غلاف غشائی بوده و خود کوچک ، افسرده و شبیه بغداد میباشد . و نیز اوست که اول روده اثنی عشر را

توصیف کرده است. گویا او عیه لبیه را در بزها دیده بوده است. لکن چیزیکه مخصوصاً هر و فیل را مشهور نموده تحقیقات وی راجع به نبض است که ارسطو نیز اهمیت آنرا برای تشخیص امراض پیش بینی کرده بود، چه نبض تغییر پذیر میشد در امراض مختلفه بدنی و روحی مانند ترس، امید، نزاع.

چهار خاصیت برای نبض می شمارد: وسعت، سرعت، قوت و موازنه بطور بسیار صریح آورده را از شریانها سوا میکند که عملشان متفاوت است: شریانها حاوی خون هستند، وریدها حاوی نفخه یا گوهر حیاتند و این اعتقاد در زمان ارسطو هم رایج بود و پروکسا کور از آن تقویت مینمود، اما روح حیوانی بوسیله شهیق داخل بدن میشود و مستقیماً توسط منخرین بدماغ نمیرود بلکه بواسطه شریانها از قلب بآنجا منتقل میشود. قلب و شریانها با هم منقبض و منبسط نمیشوند، اول قلب نفخه را به نزدیکترین شریانها میفرستد: حرکات انقباض و انبساط هر قدر نزدیکتر بقلب باشند قویتر میشوند.

همین فیزیولوژی غلط است که جالینوس بزحمت زیاده را خواهد کرد و بطور دایم از تاریخ علوم طبیعه محو نخواهد شد مگر بعد از انکشاف ویلیام هاروی (دوران دم) (بقیه دارد)



(ازهر جائی سخنی)

(معبد وحشیان)

درین عصر تمدن و علم هنوز بقایای طوایف وحشی که بعضی آنها بحال دوره حجری زندگی میکنند در جهان موجود و اغلب در صحاری و جنگلها و جزایر افریقا و امریکا و استرالیا پراکنده اند. از جمله درگینه جدید (مستعمره انگلیس در افریقا) قبیله ایست موسوم بابو که در نهایت توحش زندگی می کنند

سیاحان از طرز زندگی و رسوم و عادات این طایفه حکایات عجیب نقل کرده اند ، از همه شکفت تر کیفیت عبادت و طرز معابد ایشان است که در یکی از مجلات عربی بنقل از مجلات اروپائی ذکر شده و خلاصه اش اینست :

بابوها معبد خود را عموماً در نزدیکی نهر آب یا دریاچه میسازند . اساس معبد بر ستونهای چوبی و سقف آن از شاخ و برگ اشجار و هر معبد مشتمل بر چند غرفه است ، معبد خاص برای انجام وظایف مذهبی و پرستش خدایان نیست بلکه محل استراحت و خواب و انبار مأكولات و مجلس امراء نیز محسوب میشود .

معبدی که ما مشاهده کردیم دارای سه غرفه است : غرفه اول محل اجتماع مردان جنگی قبیله است که در اوقات مختلف گرد هم می آیند و در امور اجتماعی یا شخصی خویش گفتگو میکنند و هر کس کارهای نمایان خود را که نشانه دلآوری و سلحشوری است با آب و تاب مخصوص شرح می دهد و بدان بر اقران و امانال خویش مفاخرت و مباهات می کند . بر دیوارهای غرفه انواع اسلحه که بین بابوها معمول و متداول میباشد آویخته است و اگر بخواهیم با اصطلاح خود نامی بدین غرفه بدهیم باید آنرا اطاق پذیرائی یا مهمانخانه بنامیم .

غرفه دوم استراحتگاه یا اطاق خواب است زمین این غرفه را با حصیر و برک درختان فرش کرده و در اطراف آن مجسمه های متعدد از خدایان متنوع که از معبودین درجه دوم محسوب میشوند برپا داشته اند افراد قبیله در اغلب ایام خاصه ایامی که هوا گرم و آفتاب سوزان است بدین غرفه پناه میبرند و تا وقتی که گرما تخفیف یابد که غالباً هنگام غروب است می خوابند .

غرفه سوم بمنزله حرم و در نظر بابوها بسیار معظم و محترم است و مجسمه خدای خدایان را در آن قرار میدهند این مجسمه بشکل جانوری خیالی است

که تن انسان و سر حیوان یا سر انسان و تن حیوان دارد اسیران را در این غرفه محبوس میدارند و درخوراك دادن و فربه ساختن آنها دقت بسیار می کنند و هرشب عده از افراد قبیله برای پاسبانی و محافظت اسراء بیدار میمانند تاوقتی که هنگام قربان فرا رسد در این وقت اسیر بدبخت را درمذبح خدایان برده می کشند و گوشتش را می خورند. زنهای از داخل شدن و بلکه نزدیک شدن بمعبدممنوعند و اگر زنی از این قاعده تخلف کند و بمعبد نزدیک گردد معدوم میشود

اعدام باقوه برق

در امریکا تاچهل سال پیش تقریباً محکومین باعدام را چنانکه دراغاب ممالک معمول است بدار می آویختند. جمعی از دانشمندان براین طرز اعدام اعتراض داشتند و آنرا نوعی از قساوت قلب و توحش میشمردند. قضیه رفته رفته مورد توجه و بحث و کلاء پارلمان شد و بالاخره اعدام بوسیله دار مبدل باعدام باقوه برق گردید. اولین اعدام بوسیله قوه برق درششم ماه اوت ۱۸۹۰ در مجلس (اوبرون) بوقوع پیوست. محکوم باعدام شخصی بود موسوم بکمار. این شخص در وقتی که بطرف صندلی اعدام میرفت چنان خوشحال و خندان و شادان مینمود که گوئی بزم سور و طرب یا حجله دامادی میرود. و بطوریکه یکی از تماشاچیان نقل کرده است سعی می کرد که خود را زودتر بصندلی اعدام برساند و بفهمد انسان از تأثیر قوه برق چگونه می میرد. یکی از ارباب جرائد روز بعد از اعدام در روزنامه خود نوشت کمار در هنگام مرك افتخار می کرد که وی نخستین کسی است که در امریکا باقوه برق اعدام می شود و می گفت نام من در تاریخ مضبوط و مسجل خواهد ماند و در برابر تحصیل نام جاوید جانرا ارزشی نیست.

کمار برگرسی نشست و قوه برق را مدت هفده ثانیه درتن او جاری

کردند و آثار مرك بر او ظاهر شد لیکن همینکه قوه را قطع کردند و خواستند جسد او را از روی کرسی بردارند چندناله طولانی از سینه او برآمد و معلوم شد که هنوز زنده است. بار دیگر امواج برق را بر تن او مستولی و مدت را درین نوبت مضاعف ساختند. در نتیجه جسد کملر محترق و متبدل بقطعه ذغالی سیاه گردید. از این تاریخ در این طرز اعدام تعدیلات بعمل آوردند بطوریکه امروز یکی از آسانترین وسائل مرك شناخته می شود و قطع نظر از عقیده کسانی که با سیاست اعدام بکلی مخالفت دارند اعدام با قوه برق از قساوت دورتر و وحشت منظر آن از دیگر انواع کمتر است.

(صابون)

عقیده اکثر آنست که صابون در قرون اخیر اختراع شده است و مردمان قرون سالفه از وجود آن اطلاعی نداشته و برای شست و شو و تنظیف بعض نباتات و یا نوعی از خاک یا گِل بکار برده اند چند سال قبل یکی از دانشمندان این موضوع را مورد بحث قرار داد و دانشمندان را دعوت کرد که در اطراف آن تحقیقات کنند و صحت یا بطلان عقیده اکثر را معلوم دارند بعضی از دانشمندان بحث و تحقیق مشغول شدند و نتایجی بدست آوردند از جمله اینکه مورخ قدیم پلینیوس از صابون نام میبرد و آن را صابو می خواند و می گوید اهالی آنرا در تنظیف بکار می برند و آن از پیه و خاکستر ساخته می شود و دیگر اینکه معلوم داشته اند که رومانیها در قدیم صابون می ساختند و برای شست و شو و تنظیف استعمال می کرده اند، در شهر پومپی ایتالیا که اخیراً از زیر مواد آتشفشانی اکتشاف شده است آثار کارخانه صابون پزی و بقایای موادی که در صنعت مزبور بکار می رفته است دیده می شود و آن مواد عبارت از چندین قسم روغن نباتی (زیت) و پیه حیوان است. و نیز محقق شده است که زنهای

روم نوعی از صابون که در ژرمانی ساخته می شده استعمال می کرده اند و آن را از حیث خوبی و عطر بر صابون روم ترجیح می داده اند .

نتیجه کلیه تحقیقات که بعمل آورده اند اینست که صابون در ازمنه قدیم نیز وجود داشته و مستعمل بوده است ولی در اینکه صابون آن ازمنه بصابونیکه درین عصر میسازند شباهتی نداشته است سخنی نیست صابون بشکل و طریقی که امروز ساخته میشود در قرن پانزدهم میلادی اختراع شده و روز بروز در تحسین و تکمیل صنعت آن کوشیده اند تا صورتی که امروز می بینیم در آمده است .

نهنگ و طلاق

در ادارات قضائی گاه قضایای طرفه و بدیع که سابقه و تطبیر ندارد مورد نظر و تحقیق میشود از جمله آنکه چندی قبل زنی فرانسوی در یکی از محاکم حقوقی فرانسه از شوهر خود متظلم گردید که دوستی نهنگ را بر وی ترجیح داده و چندان فریفته و دلبنده حیوان مزبور شده که مهر و محبت زناشوئی را فراموش کرده است . شوهر این زن از مشاهیر شکارچیان بود و هر سال با زن خود برای صید جانوران دریائی با واسطه آفریقا مسافرت و در نهرهای عظیم آن قاره شکار نهنگ میکرد و در هر مسافرت يك نهنگ زنده با خود میآورد و در منزل نگاه می داشت . زن وی رفته رفته ملقت گردید که علاقه شوهرش ب نهنگهای خود بدرجه رسیده که او را از توجه ب زن مشغول داشته است و بعبارت دیگر نهنگها دل شوهر او را ربوده و رقباء زندگانی او شده اند برای خاتمه دادن بدین وضع از شوهر تقاضا کرد که مسافرت با آفریقا را ترك گوید شوهر پذیرفت و برای لزوم این مسافرت ادله و براهین آورد این اختلاف نظر منتهی بمجادله و منازعه شد و شوهر این نوبت بتهائی بجزیره مدگسکر مسافرت کرد و در مراجعت نود بچه نهنگ با خود آورد و قصدش این بود که آنها را در باغچه خانه خود تربیت کند . زن از مشاهده این امر خشمناك شد

و چون شوهر را بر مخالفت مصر یافت بناچار بعدلیه متظلم گردید و درخواست کرد که شوهر او را حاضر کنند و او را مجبور سازند که دست از نهنك بازی بردارد و یا آنکه زن را طلاق گوید شوهر از طرف عدلیه احضار شد و پس از استماع دعوای زن بعبارت ذیل از خود دفاع کرد .

«زندگانی اروپا روح شجاعت و اقدام را از زن من سلب کرده است . و نمی دانم در ملامت من بر علاقه نهنك و تربیت آن چه دلیل و برهان دارد . این جانوران كوچك كه من از مد كسك آورده ام بی اندازه لطیف و زیبا و علاوه بی آزارند . مانند حیوانات دیگر بانك و فریاد نمی کنند پلیدی و بوی بد ندارند و تا صد ساله نشوند نمیتوانند بکسی آزاری برسانند دلیل صد ساله نبودن آنها اینست كه نهنك در هر سال بانده يك سانتیمتر بلند میشود و این نهنكها كه من دارم طول هیچچندام از سی سانتیمتر تجاوز نمی کنند و تنها يك نهنك دارم كه سیصد سال از عمرش گذشته است . از وجود این حیوان كوچك و ضعیف هیچگونه خطر و آزار و ضرری متصور نیست و باین همه برای دلخوشی زنم حاضرم فداکاری کنم و بیشتر نهنكهای خود را بفروشم و فقط ده عدد از انها را نگاهدارم و امیدوارم زن من بعد از این فداکاری از من راضی شود و از ترك خانه و زندگانی صرف نظر نکند . محكمه پس از شنیدن این سخنان زن را باشوهر صلح داد بدین طریق كه شوهر بیش از ده نهنك در خانه نگاه ندارد و زن هم با آن ده نهنك بسازد و بر شوهر اعتراضی نکند .

ماشین تفكيك آراء

شرکت تلفون استوكلهلم برای تسهیل شمردن آراء در مجامع شوروی از قبیل پارلمان و غیره اختراعی کرده است كه موجب صرفه در وقت و دقت در عمل است . چگونگی مزبور اینست كه در روی میز هر يك از وكلاء مجلس

یا اعضاء مجمع دو تکه برقی نصب می شود یکی ازین دو تکه مخصوص رأی مخالف یا کلمه (نه) و دیگری مخصوص رأی مخالف یا کلمه (آری) است و کلاء مجلس یا اعضاء مجمع وقت رأی دادن انگشت خود را بر یکی از آن دو تکه می گذارند و فشار می دهند در اثر این فشار بر دو لوحه که یکی روی میز رئیس و دیگری بدیوار مجلس یا مجمع نصب شده است کلمه نه یا آری ثبت میشود و منشیان از روی آن دو لوحه آراء موافق و مخالف را بسهولة می شمرند و نتیجه را اعلام می کنند. بتجربه ثابت شده است که بوسیله این ماشین میتوان آراء بسیار را در مدت نه ثانیه جمع آوری و نتیجه آنرا معلوم کرد پارلمان فلاند اولین پارلمانی است که ماشین مزبور را در تفکیک آراء بکار برده و شرکت منتظر است که اختراعی در کلیه پارلمانها و مجامع شوروی دنیا معمول و متداول گردد.

مجلس زنانه

در ممالک سوئد و نروژ و دانمارک زنان از تمام حقوق اجتماعی بهره مند و در امور سیاسی با مردان شریک و مساویند . و میتوانند وکیل پارلمان و عضو انجمنهای بلدی و رئیس ادارات دولتی شوند . در مملکت نروژ جزیره ایست موسوم به (اوتسبرا) که مابین ستاوانژر و ترونژم واقع شده و بعد از آن از ساحل بمقدار سه ساعت سیر کشتی است . در این جزیره باد و طوفان بسیار واقع میشود و بادهای شدید گاهی از وصول کشتی بجزیره مانع می شوند . در آبهای ساحلی این جزیره ماهی فراوان و شغل سکنه آن که شماره ایشان از چهارصد تجاوز نمی کند ماهیگیری است و عموم سکنه بجزر دکتر و کشتی جامه صیادان دربر دارند . هر خانواده دارای قطعه زمینی است سبز و خرم و مشتمل بر مراتع و اراضی مزرع و در این زمین میوه و سبزی و حبوب و اشجاری را که در زندگی بدان محتاج میباشند زراعت می کنند . خانه و مسکن هر خانواده در وسط زمین

مخصوص باساخته شده و بدینجهت خانها از یکدگر خدا و منفرد است . در این جزیره از موسسات اجتماعی که لازمه تمدن میباشد فقط يك دستگاه تلگراف بیسیم وجود دارد که اخبار دنیا را بجزیره و اخبار جزیره را بدنيا میرساند . جزیره اوتسبرا از نعمت استقلال برخوردار و در اداره امور داخلی کاملاً مستقل است و اداره این امور با مجلسی است مرکب از دوازده عضو که از طرف اهالی انتخاب میشوند . مجلس ملی عهده دار اداره کلیه امور جزیره و تهیه وسائل راحت و سعادت اهالی است . انتخاب اعضاء مجلس در هر چندسال یکنوبت تجدید میشود و در انتخابیکه چند سال پیش بعمل آمد یازده زن و يك مرد بسمت نمایندگی انتخاب شدند و بنابراین میتوان گفت که اوتسبرا تنها ولایتی است که زنان حاکمفرما و مدیر کلیه امور آن میباشند .

کوچکترین ممالک جمهوری

در اروپا چهار مملکت جمهوری وجود دارد که بزرگترین آنها از کوچکترین بلاد اروپا کوچکتر است

اول جمهوری سان ماران در ایتالیا که در قرن چهاردهم تأسیس شده و دارای ۱۲۸۱۲ سکنه و مساحت آن بیست و سه کیلومتر مربع است
دوم جمهوری (اندور) بین فرانسه و اسپانیا که در اوایل قرن هفدهم تأسیس شده و دارای ۱۲۰۰۰ سکنه و مساحت آن ۱۵۴ کیلومتر مربع است
سوم جمهوری موناکو که در سال ۱۶۴۱ تأسیس شده و دارای ۱۴۰۰۰ سکنه و مساحت ۳ کیلومتر مربع است .

چهارم جمهوری لختنستین که در سال ۱۶۸۸ تأسیس شده و دارای ۱۱۰۰۰ سکنه و مساحت آن ۱۵۹ کیلومتر مربع است

امین و مأمون

(حلقه یازدهم از سلسله روایات تاریخ اسلام)

تألیف جرجی زیدان

(۱۶)

ترجمه اشراق خاوری

پسر فضل از دروازه خراسان باهمراهان خود وارد شد ملقان نیز سوار بر استر خود در پهلوی وی بود دربانان چون آنها را دیدند برای احترام و تعظیم پسر فضل از جای برخاسته پسر وزیر باهمراهان سواره وارد دهلیز فصیل که دیوار خارجی بود گردید صدای پای اسب آنها در دهلیز سنگفرشی که بجانب باروی بزرگ ممتد بود پیچیده دربانان همینکه از آمدن پسر وزیر خبر یافتند یکی از درهای بزرگ را بکمک هم باز کرده و صدای مهیبی در هنگام باز شدن در بگوش رسید پسر وزیر و همراهان همانطور سواره میرفتند و سعدون بطرز بنای آنمکان تماشا میکرد و میدید که نالامان مخصوص خلیفه از دریچه ها و پنجره ها که بطرز روم ساخته شده و منزل آنان بود سر بیرون کشیده و موکب وزیر را تماشا میکردند چون از این قسمت گذشتند و فاصله میان باروی بزرگ و طاقها رسیدند سعدون را چشم بقبه بزرگی افتاد که روی در بنا شده و از کثرت زیور و زینت آن مبهوت شد در اطراف آن قبه نشیمنگاهها و جایگاههایی بود که نظر سلمان را بخود جلب کرده و شکل و عظمت آن بنا بتعجب و شگفتی وی میافزود

فصل بیست و هفتم - قصر باب الذهب

چون موکب پسر فضل از طاقها گذشت بدری دیگر غیر از درهای بارورسیده و از میدان بزرگی که در وسط شهر بود وارد شدند «در وسط این میدان

قصر منصوریه که موسوم است بباب الذهب بنا شده و از آنجهت باین اسم نامیده میشد که طلا کاری شده بود. پهلوی قصر مزبور مسجد بزرگی واقع شده که بجامع منصور مشهور بود پسر فضل باهمراهان خود میرفت و پس از مسافت زیادی فضائی که خالی از عمارات بود طی کرده تا بوسط میدان که قصر و مسجد در آن بنا شده بود رسیدند دور قصر و مسجد بکلی از ابنیه و عمارات خالی بود فقط در جنب جاده که بدروازه شام منتهی میشد خانه ساخته شده بود که در آن کشیکچیان مخصوص جای داشتند و دو سایه بان که روی پایه های آجری بنا کرده بودند نیز در میدان مزبور وجود داشت که یکی مخصوص رئیس قشون و دیگری مخصوص رئیس کشیکچیان بود گردا گرد میدان مزبور منازل پسران منصور و مقربان درگاه خلافت و غلامان بود که بشکل مستدیر واقع شده بودند و نیز مکانهایی برای بیت المال و اسلحه و دیوان انشاء و دیوان خراج و اداره مهر داری و اداره لشکر و سایر ادارات دولتی معین شده و در بین طاقها کوچه ها و درهای منازل رؤسای لشکر و اعیان بارگاه منصور واقع بود (یعقوبی ۱۱) پسر فضل از هر دری وارد میشد در بانان با احترام وی قیام مینمودند و چون بمیدان بزرگ وارد شد از کثرت شبهه اسبان و نهیق خران و صدای چارپایان سرش بدوار افتاد زیرا میدان پر بود از اسب و خرو اشتر... با آنکه قسمتی از آنها را در طوبله ها جای داده بودند و غلامان بقلاووزی مشغول و منتظر بودند که آقایان آنها از نزد خلیفه بیرون آیند چه در آنروز امرا و رؤسای لشکر و اعیان و بزرگان شهر برای عرض تهنیت وارد شده بحضور امیر المومنین میرفتند و برخی نیز برای کارهای دیگر آمده بودند.. ملقان سعدون بتماشای مشول شده و سعی میکرد که استروی از مرکب پسر فضل دور نیفتد. چون بقصر نزدیک شدند پسر فضل مرکب خود را بجا بکاهی که مخصوص جلوس رئیس قشون

بود رانده تا قبل از تشریف بحضور خلیفه ابن ماهان را ملاقات کند و یکی از غلامان را فرستاد تا ابن ماهان را از آمدن پسر نضل بیاباگاهاند غلام برگشت و گفت ابن ماهان را امیر المومنین چند دقیقه قبل احضار فرموده و اینک در حضور خلیفه است پسر فضل از اینمعنی تعجبی نکرد لکن میخواست قبل از ملاقات خلیفه ابن ماهان را ملاقات کنند تا وی نیز در ناره معرفی ملغان در نزد خلیفه باوی مساعدت نماید و چون ابن ماهان را ندید ناچار از از اسب پیاده شده و سعدون نیز از استر خویش بزیر آمده هردو باهم بطرف در قصر روان گردیدند . . . دربانان با احترام وی از جای برخاسته و عموماً بملغان مینگریستند و از غرات هیئت و اندام او متعجب بودند چه قیافه سعدونی نهایت جالب توجه بود عصای بلند خود را در دست داشت و دواتی از کمر بندش آویز کرده کمی عقب تر از پسر فضل راه می پیمود از در بزرگ قصر وارد شده بمیدان کوچکتی درآمدند که بدر داخلی قصر منتهی میشد در آن میدان نیز دسئنه از امراء و رؤسای لشکر و شعراء منتظر بار بودند . . . امین جوانی کریم و بخشنده بود و مخصوصاً از افراد لشکر بی اندازه تفقد مینمود زیرا خود را محتاج بنصرت لشکریان میدید و اگر مشکلی پیش آمد میکرد فقط میتوانست با توسط لشکر از خود دفاع کند از این روی روزی که از مردم بیعت گرفت فرمود حقوق دوساله عموم افراد لشکر را پرداختند لشکریان روی این قسمت از خلیفه خشنود و اهل شهر بغداد هم بقیع آنان مسرور بودند زیرا لشکریان ناچار حقوق مأخوذه را بمصرف رسانیده ، قروض خود را ادا میکردند . . . لوازم خود را ابتیاع مینمودند و در حقیقت منفعت کامل باهل بغداد میرسید نظر باین معنی بود که مردم بغداد هر وقت داستان تبدیل مرکز خلافت پیش می آمد زیاد مسرور میشدند چه عادت خلفا آن بود که در آغاز استقرار خود بر میند خلافت زرو سیم بسیار باشکریان

می بخشیدند ... پسر فضل از اشخاص بسیاری که منتظر بار بودند اغلب را میشناخت و آنان هم چون وی پسر وزیر بود و پدرش در نزد خلیفه مقرب و نافذ الکلمه بود بوی نزدیک شده هریک به لهجه و هر کدام بطرزی اظهار ارادت و ابراز عبودیت نسبت بوی مینمودند ، ، : پسر فضل از برخی آنان پرسید چرا اینجا ایستاده و بحضور نرفته اند . یکی جواب داد که خلیفه باریس قشون خلوت کرده و در باره امر مهمی مشورت میکند و ساعتی پیش که این مرد آمد - و بمردی که در گوشه ایستاده بود اشاره کرد - و پیغامی ده داشت بخلیفه گفت امیر المؤمنین بلافاصله این ماهان را احضار فرمود ، ، و پسر فضل به پیغام آور که در گوشه ایستاده بود نگریسته او را شناخت که یکی از هواخواهان پدرش فضل بن الریبع است . . . آنمرد هم پسر فضل را شناخته و خواست باوی سخنی گوید لکن از نقطه نظر احترام و خواست در ابتداء بسخن جسارت ورزد و چون که دید پسر فضل بوی مینکرد و میخندد با سرعت بطرف وی روان شده دست پسر وزیر را بوسه داد پسر فضل از وی پرسید چه خبر داری ؟ برای چه آمده مرد پیغام آور گفت : حضرت وزیر مرا فرستاد تا نامه بامیر المؤمنین بیاورم . . . پسر فضل گفت پدرم حال کجاست ؟ مرد گفت نزدیک بغداد است و مرا فرستاده که مژده ورود او را بدهم گفت آیا نامه هم از او داری ؟ گفت نامه بعنوان امیر المؤمنین داشتم که باو دادم و خلیفه هم بلافاصله پس از خواندن آن رئیس قشون را طلبید و خلوت فرمود و همین سبب معطل شدن حاضرین است . . . ، پسر فضل از اجتماع این سخن میل بسیار پیدا کرده بود که هر چه زود تر بحضور خلیفه رود اگر چه دیگران اجازه حضور نداشتند لکن او در هر حال مجاز و این معنی را باعث افتخار و بزرگواری خود بر دیگران می بنداشت ، ، پسر وزیر برافراشته و سعدون هم با او روان گردید تا بدرقصر رسید

فوج شب‌گیریه با اسلحه ایستاده بودند و چون پسر وزیر را دیدند با کمال ادب و احترام وی برداشتند پرده دار برای ملاقات پسر وزیر بیرون شتافه و باله‌بچه بر معنائی پسر فضل تحیت گفت و از چهره‌اش آثار عذر خواهی از عدم جواز دخول آشکارا بود . . . پسر فضل مقصود او را پی برده و پیش از آنکه پرده دار لب سخن کشاید و بساط معذرت بکسترد گفت زود از خلیفه برای من و این رفیق که با من است اجازه بخواه و بسعدون اشاره کرد پرده دارانندی دو دل و مردد مانده و جبرأت نمی‌کرد پسر فضل بگوید که امیر المؤمنین باو سپرده هیچکس را بار ندهد و برای هیچکس اجازه حضور نخواهد ، ، آخر کار خلاف امر پسر فضل نتوانسته نزد خلیفه شتافت و پسر وزیر منتظر ماند مردم همه متوجه وی شده و انتظار داشتند خلیفه مسلماً اجازه ورود بوی نخواهد داد و از این‌روی بزرگواری و افتخاری که برای خود می‌پندارد زائل خواهد شد ، ، این انتظار حضار بود . . .

اما پسر وزیر چون از نفوذ پدرش فضل در نزد خلیفه آگاه بود یقین داشت که امیر المؤمنین اجازه ورود بوی خواهد داد پس از لحظه پرده دار برگشت و باخنده گفت : بفرما . خلیفه اجازه داد . . . پسر فضل در کفش کن کفشهای خود را کند و بسعدون نیز در هر کاری او را پیروی مینمود ، برخی از غلامان دویده کفش‌ها را برداشتند و بجائی که برای آن معین بود نهادند پسر فضل و ملغان در دهلیز که بفرشهای گرانبها مفروش بود وارد شده از اطاعتی باطابق دیگر رفتند و پرده دار در جلو آنان روان بود تا باطابق مخصوص امین رسیدند پرده از دیبای طلا باف بر دراطاق آویخته بودند پرده دار شتافته پرده را بلند کرد و فریاد زد :

پسر فضل وزیر و همراهش . . . امین گفت : داخل شوند

فصل بیست و هشتم — مجلس امیرالمؤمنین

امین در صدر طالار روی تختی از آنوس که با عاج تزیین و منبت کاری شده نشسته بود تخت مزبور بکلی از زیور و زینت های طلائی عاری بود چه این همان تختی بود که منصور دوانیقی بر آن جلوس می کرد و در زمان خلافت منصور هنوز خلفای عباسی کاملاً به زیور و آرایش ظاهری پنداشته بودند و از استعمال زیور و ظروف زرین خود داری می کردند . قالیچه های ساده در وسط طالار افکنده و روی آن توشکھائی نهاده و در طرفی هم صندلیهای چند گذاشته بودند . لباس امین همان لباس بود که روز اخذ بیعت در برداشت زیرا هنوز مردم برای تهنیت و بیعت می آمدند پسر فضل و رفیقش مانغان وارد شده و فقط نزد امین ابن ماهان بود که بدون مراعات جنبه احترام کامل ، روی توشکی نشسته بود زیرا امین هیت و وقار پدرش هرون الرشید را نداشت خصوصاً با اشخاصی که رفیق شرب مدام و ندیم بزم و پیمودن جام بودند بطور خصوصی رفتار می کرد و بهره با اشخاصی مانند ابن ماهان که برأی و فکر و مساعدت آنان خود را محتاج میدید امین باین ماهان و فضل بن الربیع وزیر بی نهایت اطمینان و وثوق کامل داشت و در هر امری با آنها مشورت می کرد . امروز صبح مردی از چاکران وزیر از قبل وی نامه برای خلیفه آورده بود مضمون نامه خبر قدوم فضل با بزرگان و امراء لشکر بود و در آن تصریح شده بود که عنقریب بغداد وارد شده و خدمتی را که برای امین انجام داده بعرض خواهد رسانید این نامه بی نهایت در امیر مؤثر شده ابن ماهان را طلب داشت و او را از مضمون نامه فضل باخبر ساخته و فرمان داد پرده دار کسیرا بار ندهد .

ابن ماهان تازه نزد امین رفته بود و مشغول قرائت نامه وزیر بود که پرده دار وارد شده برای پسر فضل و مانغان اجازه طلبید ، امین پرسید رفیقش

کیست ؟ پُرده دار گفت یکتن از علمای حران است و شبیه به علمای یهود حاخام ، و مجوس نامش ملفان ، میباشد . امین گفت چکار دارد ؟

ابن ماهان دانست که رفیق پسر وزیر ملفان سعدون است و با چهره خندان گفت گمان می کنم که پسر وزیر ملفان سعدون حرانی را همراه آورده ، این مرد شخص غریبی است و نهایت مهارت و استادی را در علم غیب و اطلاع و اخبار از آینده دارد امین باین ماهان گفت تو او را می شناسی ؟ گفت اگر این شخص همان ملفان سعدون باشد که من او را می شناسم خیلی شخص غریبی است زیرا او را یکمرتبه ملاقات کرده ام و از وی معجزات و کرامات عجیبه دیده ام امین سر خود را حرکت داده گفت من باینگونه مردم فریبده کمتر اعتقاد دارم ابن ماهان گفت این شخص فریبده نیست ، حقیقتاً ستاره شناس غریبی است « منجم عجیبی است امین گفت در درگاه ما منجم بسیار است و کمتر راست می گویند » ابن ماهان گفت عنقریب از این شخص چیزی خواهی دید که دیگران از اتیان بمثل آن عاجزند و اگر خلیفه اجازه فرماید که وی بحضور مشرف شود از وی مطالب عجیبه خواهد شنید و حقیقت هر کس پس از آزمایش آشکارا خواهد شد امین پُرده دار گفت تاهر دو را وازد کند چون پسر وزیر وارد طالار شد تحت خلافت گفت و ایستاد تا امین اجازه نشستن بدو داد آنکاه نگاهی بملفان کرد سعدون بخلیفه سلام نمود و امین او را اشاره کرد تا بنشیند سعدون روی فرس نشسته سر خود را ب زیر افکند ، امین گفت رئیس قشون ما می گوید که تو را در ستاره شناسی مهارت غریبی است ؟

سلمان گفت من از بندگان امیر المؤمنین امین گفت آیا در احکام و اقوال خود که از سیر ستارگان استخراج می کنی راست گو هستی ؟

ملفان گفت من آنچه بینم بطور راستی بامیر المؤمنین عرضه خواهم کرد

و آنچه بر حسب قواعد این علم مشاهده کنیم می گویم و خلیفه در تصدیق و تکذیب مختار است. امین بابن ماهان نکاهی کرده گوئی از او پرسید بچه و سیاه ملقان را آزمایش کند ابن ماهان گفت اینک نامه وزیر است که در آن نگاشته چون بخاتم رسد خدمتی را که در طوس برای خلیفه انجام داده بعرض رساند بفرمای تاملقان آنچه را که وزیر کرده اینک استخراج کرده و بیان نماید امین رأی او را پسندیده و بملقان گفت ساعنی قبل نامه از وزیر ما رسیده که عنقریب وارد بغداد شود و خبر مهم برای ما خواهد گفت اینک تو آنچه خواهد گفت استخراج نما و بیان کن.

ملقان سر خود را با احترام امین خم کرده دست در حیب برد و دستمال را که حاوی کتاب بود بر آورده پس از گشودن دستمال کتاب را بدست گرفت و لبهای خود را بر هم زده گوئی کتاب را می خواند و می فهمد و بمطلب آشنا میشوند پس از لحظه چشم خود را برافراشته و بامین گفت وزیر که خدایش حفظ فرماید مطالب مهمی راجع بامر خلافت برای امیر المؤمنین همراه دارد « امین خنده تمسخر آمیزی کرده گفت : طبعاً آن خبر هم اینست که مردم بامن بیعت کرده و من خلیفه شده ام » ؟ اینکه چیزی نیست همه میدانند و ربطی بعلم غیب ندارد ملقان گفت آری امیر المؤمنین راست فرمود لکن وزیر عنقریب خبری که متعلق برادرت مأمون است برای تو خواهد آورد آیا برای امیر المؤمنین ضرر دارد ؟ که وزیرش بیعت مأمون را شکسته، امین از این سؤال متوحش شده گفت راستی وزیر ما برادر مأمون را از بیعت اخراج کرده ؟

ملقان شانه های خود را حرکت داد و گفت بر حسب آنچه من در این اوراق می بینم اینکار را وزیر انجام داده و در اینقسمت کوچکترین زحمتی را هم متحمل نشده است اگر این عمل بر ضرر امیر المؤمنین تمام شود دیگر کناهن نیست.

اساتید باستان

استاد جمال‌الدین اصفهانی

در نکوهش سیم‌وزر

اینهمه لاف‌مزن گر چه تراسیم ز راست
دل‌مبند ارخردی داری در سیم‌وزرت
هم‌بدنیات عذابست و بهقیبات حساب
چگنی فخر بچیزی که بخواب‌ارینی
دل‌همی روشن باید بقناعت ورنی
خود بین ناچه‌ضرر دارد بر اثر گاز
نرگس از باز در نهضت باشد گوباش
تاج زر بر سر شمعست چرا می‌گیرید
آفتاب‌ازی دو خورده زرد دل‌کان
از هزار دو گشتن توقیاسی می‌کن
فاخته پیرهن کهنه پوشید از آنک
باز طاوس گرفتار بدست نااهل
سرو آزاد از آن شد که تهی دست آمد
گر تحقیق همه جنس بر جنس روند
این همه گفتم و انصاف بیاید دادن
این کسی گوید کش زر نبود در کیسه

که زروسیم براهل هنر مختصر است
نه زروسیم جهان هم‌چو جهان در گذر است
راستی درد جهان درد دل و درد سراسر است
همه تعبیرش بیماری ورنج و ضرر است
بی‌زرت خود بر سده‌رچه قضا و قدر است
که چو گل در همه وقتی دهش بر زر است
لاجرم از در حفظش همه شب در سهر است
خود همه گریه‌اش آنست که آفتاب ز راست
در تکابو شده و دایم بی‌خواب و خور است
کانه زر دارد زیر آنکه ندارد زهر است
فارغ از بند و زدام و قفس حیله‌گراست
علت آنست که زهر زهر بال و پراست
غنچه‌دلش از آنست که در بند ز راست
گرد آن گرد ز کاهل دور وئی و شر است
هر چه زین نوع رود جمله‌ها و هدر است
ورنه مردم همه جائی بدردم معتبر است

سید حسن غزنوی

ای دل اندر عشق جانان جان بده یا بزل‌ف کافرش ایمان بده
رو بترك این دل غم‌آین بکوی یا طلاق عشرت جانان بده

عشق او گفت از دل و جان چاره نیست زین دو هر چت خوشتر آمد آن بده
ایدل از تو جان همیخواهد غمش لب چه خوائی از بن دندان بده
نزد حکم تو که یارد گفت من پادشاهی برجهان فرمان بده
چون بتخت حسن بر بنشسته داد این دلشهای سر گردان بده
گر مسلمانی ز چشم کفارت آخر انصاف مسلمانان بده

ملک شمس الدین کرک

گردن چر انهم جفای زمانه را همت چرا کنیم بهر کار مختصر
دریا و کوه را بگذاریم و بگذاریم سیمرغ وار بر سر همت کنیم سر
ایراخیسکتی

سرو امل و گلبن امید ز تخم نیست کوراچنین آب و هوانشو نمایست
بر سوزن خیاط زمانه نگذشته است يك جامه که چون پیرهن غنچه قبایست
در حیب حیل هست کلید همه بندی وان خیر گزان باز شود قفل قضایست

شمالی دوستانی

لشکر کشید باد صبا سوی بوستان شد باغ و بوستان همه چون روی دوستان
دستی نهاد باغ زیجاده کون حریر فرشی فکند راغ ز پیروزه بر نیان
شمشاد و سرو بین که قبا دارد و زره نسرین و بید بین که سپردارد و سنان

عزالدین بالویه

فاخته و اعظو قمری شده قمری در باغ بید در حالت و گل چاک زده پیرهن است
صد زبان دارد سوسن که یکی گویانست در زبانش سخنی نیست سخن در دهن است

عبدی یک

عجب دارم که با این تنگی دل درو صد کوه غم چون کرد منزل
بلی آینه صافست و شاید که عکس عالمی در وی نماید

(مجد همگر)

بقلم فاضل سخن سنج
شعاع الملك شیرازی

(۲)

سپهر سخت کمانی و سست پیمانی
نخورده جز جگر از خویش هیچ مهمانی
بچشم عبرت بین در جهان چو حیرانی
کشیده داشته دست طمع زهر خوانی
بر آید از بن هرموی مردم افغانی
ز شرح کلبه من شمه و کنعانی
ز زیر هر مژده بر گشاده شریانی
مرا ز خلق چه چون راضیم بخلقانی
وزیر شاهی و تمغا نویس خاقانی
رسالتی ز زبان شهی بسلطانی
اگر بمدح شه آدم بنظم دیوانی
ز خاک فارس بدید آورد بدخشانی
نبود و او بدو نبود چو او جهان بانی
بجان تو که بدان قائم است کیهانی
جهان خرم بر من شده است زندانی
نه نعمت تو بدل کرده ام بدفرانی
تسم ز کسوت تلبیس هست عریانی
فزون ز ذلت من عفو شه فراوانی
بحق حق که مکن با ظلم بعضیانی
تفقدی بنماید چنین سلیمانی

زمانه زود ملال است و دیر پیوندی
سیاه کاسه جهان سفله میزبانست از آنک
یکی منم که زبس اعتبار مینگرم
فرو گرفته دو چشم امل بهر کامی
چگونه ناله من نشنود عدو که مرا
ز آب دیده من قطره و یعقوبی
چگونه خون رود از دو چشم من که دلم
مرا ز دوست که چون قائم بدستاری
مرا از آن چه فواید بود که خواندم
مرا از آن چه تفاخر بود که بنویسم
هزار بار مرا به زشغل دیوانی
محمد آیت شاهی که حسن اعمالش
جهان پناه اشاها بدان که جهان
بغفوتو که از او زنده ماند اقلیمی
در آستان جلال تو تاجدا ماندم
نه طاعت تو رها کرده ام بمعصیتی
دلم زطعمه تخیل هست ناهاری
نعوذ بالله اگر مجرم ببخش که هست
چو حق بنده بعضیان نمیشود باطل
ولی سزد که چو من هدهد ضعیفی را

سخن چه قدر خود ارم مختصر کنم شاید
 شبی در وقت مراجعت از مجلس ممدوح لکن زری باشم همراهِ او فرستاده
 بودند و صباح چون خادمان واپس می‌رفتند این قطعه را گفته
 قطعه

خدا یگانا آنی که شمع دولت تو
 چو شمع بر تن من نعمت تو تو بر توست
 حذایت شب دوشین و شمع آمدیاد
 ز رشك شعله نورش که بر فلک می‌تافت
 ز روشنائی او شد چو بزم کی خسرو
 شبم که بود چو امید دشمن تاریک
 کنون ز حسرت آن بار که که باقی باد

 لکن تقاست جوهر نمود و کرد ابا
 چو جنس خویش ندید و ز جفت بود جدا
 زمن معاودتش طشت خانه می‌طلبد
 بماند شمعش در بنده خانه فی الجملة
 ممدوح در جواب گوید: بیت

طشت و شمع زرت فرستادم
 با یکی دیگر تو فرستادم
 و له قطعه

خدا یگانا در شرع ملک معجز تو
 ز بیم باس که در مرغزار ملک جهان
 مرگب است سیاه سنجقت ز فتح و ظفر
 شکست بندو طلسم زمانه جادو
 پلنگ محترز است از چراغ آهو
 چنانکه چتر ز ترکیب زاج بامازو

شد آفتاب خطائی بشب ترانندو
 بیشت گرمی تو بافلک زنم پهلو
 ز سردی نفس زمهریر شد مملو
 نماز صبح کند چاشتنکه زیم وضو
 برقت مغز زبس سردی هوا چو کدو
 که بر نکایت این گُرک کهنه باد تفو
 بموی روبه کردن ز روی لطف رفو
 امید هست که محصول گردد آن مرجو
 مگر دریغ ندارد عنایتت یک مو

وله فی الغزل

دل را غم آن لعل شکر بار نگیرد
 گر خرقه نیندازد و زنار نگیرد
 مانا نه بدین جرم دادار نگیرد
 و اندر دل توشوخ ستمکار نگیرد
 سوزم عجب ارب درو دیوار نگیرد
 اشکم همه آبی است که بر کار نگیرد
 تا آینه روی تو زنگار نگیرد

فی الرباعی

هجر تو حزین کرد دل خرم را
 با تلخی هجرت چکنم عالم را

ایضاً رباعی

هم جادو وهم پری فریا از تست
 آن خوب توئی که جامه زیبا از تست

منم که تا سرمن مایه قبول ثویافت
 چو داغ طوق تو دارن دران و گردن من
 در این زمان که فضای نسیم و صحن دمن
 در این چله بنیستم که زاهد چله دار
 مرا که شارع سرماست روز و شب و وطن
 درید کار مرا روزگار گُرک نهاد
 هر آنکه گُرک درد معجز تو بتواند
 دگر موا کب شاهانه را که دارد چشم
 چنین که موی شکاف است بنده در مدحت

گر لعل تو از تنک شکر بار نگیرد
 از دیدن تو زاهد صدساله نه بشکفت
 من دل بهوای لبو دندان تو دادم
 برق نفس گرم من آفاق گرفته است
 آهم عجب ارب در دل خارا نشیند
 آهم همه دودیت که بر کس نشیند
 زین پس نکنم ناله وزین پس نزارم آه

خرم بشو داشتم دل پر غم را
 من تلخی عالم بتو خوش می کردم

حورای بهشت نا شکبیا از تست
 خوبان جهان بجامه زیبا کردند

ایضاً رباعی

می آمد و دزدیده بما می نگرست میرفت و دیگر باره قفا می نگرست
 باعشوه خوشتن خوشش می آمد یا از ره مرحمت بما می نگرست
 وله رباعی

گفتم که باندیشه و بارای درست خود را بدر اندازم از این واقعه چیست
 کز مذهب این قوم ملالم بگرفت هر یک زده دست عجز بر شاخی سست
 نقل از تذکره مجمع الفصاحای رضاقلی خان هدایت

مجدالدین همگر شیرازی گویند نسبش بانوشیرون میرسد و خود هم
 در ضمن ایات در اثبات این معنی کوشیده و بدین نسب گسوت مفاخرت پوشیده
 در دولت سلاطین اتابکیه فارس معزز و مکرم و بملک الشعرائی در آن عهد مسلم
 بوده شاعر خوبی است و دیوان وی اندک است دیده شده و از اشعارش برخی
 منتخب آمده است حمدالله قزوینی او را ازندمای خواجه بهاءالدین بن صاحب
 دیوان شمرده است که حاکم اصفهان بوده این قصیده نیز بر این دلالت دارد
 که از شیراز مسافرت باصفهان نموده و در خدمت او بوده و بنام خواجه شمس
 الدین صاحب دیوان نیز او را قصیده ایست علی ای حال این منتخبات ایات اوست
 در مدح صاحب دیوان گوید

شب و دایع چو برداشتم طریق صواب بزم بندگی صاحب سپهر کاب
 ز آفتاب سپهرم بماند خالی چشم و ز آفتاب زمینم بماند دیده پر آب
 چو روی شام تقاب خضاب کون برست نکار صبح رخ از چهره برگرفت تقاب
 سرشک چون در بر روی روشنش ریزان چنانکه بر رخ آینه بر چکد سیماب
 بران لب چو عقیقه بمانده باقی اشک چو قطره قطره شبنم نشسته بر عناب
 کباب شد دلم از آب چشم او الحق کسی ندید دلی را کز آب گشت کباب
 نشست و گفت حکایات یاری از هر فصل گریست و خواند حکایات دوری از هر باب

بخواند این غزل خوش میان گریه زار
 لَقیّت لیلة بلوی بفرقه الاحباب
 دلم بتفت چو بر تافتی غنان ز وطن
 مرا بروی تو امید و رای تو بسفر
 بدیل گلشن و طارم مکن جبال و سهون
 بگو هر آنچه تو دانی مگو حدیث سفر
 جواب دادم کز عزم این سفر بامن
 بدیع نیست ز احباب رنج راه سفر
 شنیده ز حکایات و دیده ز سمر
 هوای لیلی و مجنون وفای زینب و زید
 سپرده اند بسی راههای بی پایان
 شوم ز ظلمت این آستان ظلم نمای
 زدل بنالم چون بیدلان در آن کعبه
 بقول صاحب دعوت بامر خالق عرش
 برم ظلامه بدیوان صاحب و شنوم
 بحکم قاطع و تدبیر خوب و غزم درست
 مصون گذارد ذرات خاک را در باد
 هنر که زاد زمن شد وبال هستی من

وله ایضا

خهی خسرو چرخ در اهتمام
 رسیده بقطب شمالی خیامت
 ندانم چه خوانم امین یا امامت

زهی خواجه صدر انجم غلامت
 کشیده بحد جنوبیست خیمت
 امینی شهان را امامی جهان را

بتعظیم لبیک گوید جوابت
بمهر ازپی آب حیوان نبوید
بر اطراف عالم همه سیم بارد
بقصد عدوگر نمائی قیامی
اگر بشنود چرخ اعظم پیامت
اگر خضر یک جرعه نوشد زحامت
اگر ابرطوفی زند گردد بامت
قیامت شود آشکار از قیامت
فی الحکمة والموعظة والنصیحة

حذر ای جاهلان غفلت کار
زین گذر گاه دیونفس شکو
سخت زشت است نزد دیده عقل
این یکی خانه ایست پرزفریب
کس از آن رفتگان نیامد باز
راد سروی که بر فرازد قد
هر بنفشه که برزمین روید
هر گلی که چمن بیا راید
ای تریفا که عالمی پرشد
همه مردم ولی نه مردم سان
نه در آن ذره و فاو کرم
ای محمد خدای را برخیز
ای سرا قیل صور حشر بدم

درمدح خواجه شمس الدین صاحب دیوان

ای جمال تو رونق گازار
نه چنان مستم از می عشقت
شاه خوبی جمال مهوش تست
بنده زلف تو نسیم بهار
که شوم تابسالها هشیار
چتر او چیست زلف عنبر بار

گرم شد آفتاب را بازار
آنکه باد از عمر بر خوردار
بازا مر تو آتشین مقدار
مهر و کین تو عین منبر و دار
من که باشیر کرده ام بیکار
دیگران نقش شیر بر دیوار

ایضا در مدح صاحب دیوان

نه دل میگرددم رام و نه دلبز
کنونم درد تنهاییست بر سر
ز من هم بکسلد زین راه منکر
چو روز من بود باشب برابر
که تقدیرم نیارد راه بر سر
نه باحل دیده کس او را نه معبر
خس و خاشاک او اشجار بیمار
نباش سینه را بیکان و خنجر
نه قیس و نه رهباننش مجاور
زاشکال صلیب و سنک مر مر
زبی برگی نه بر فرق و نه دربر
یکی بر پشته و سر بر سر خر
ندارم بر کث عشرت با چنین زور
چرا برداشتم دل زان سمن بر
کرا گویم نه پیغام بدو بر

تا برخساره تو نسبت یافت
شمس دین آصف زمین و زمان
شیر قهر تو آهنین مخاب
لطف و قهر تو اصل شادی و غم
باسک اندر جوال چو آب باشم
من یکی شیر بیشه هنرم

نه چرخم میدهد کام و نه اختر
مرا خود داغ غربت بود بردل
ز من بکست یار و سایه ام نیز
کجا همراه گردد سایه من
چنان گم گشتم اندر کوه و وادی
چو دریایی است ژرف این سهمکین گور
دراو کشتی خیام و پشته موج
نهالش دیده را مسمار و مثقب
همه که پر ز اطلال و هیال
همه ره بر مجاریب و تماثل
بهر عمری دراو عمری دو بینم
یکی در گشته و بی در پی کاو
نودم مرد غربت با چنین زور
چرا بر گاشتم رخ زان سمن بوی
کرا جویم که احوال بدو گوی

میان ابر تیره چشمه خود
 بجای است آفتاب هفت کشور
 که صاحب طالع است از کلك و خنجر
 عرض پیوند بکستی زجو هر

بهینه چشمه قیر است کوئی
 اگر خورشید گردون نیست بر جای
 چها بنان صاحب دیوان آفاق
 اگر لطفش نه پیوستی با جسم

وله ایضاً

باقتضای کلام مهیمن خلاق
 یکی ذلیل بتقدیر ماله من واق
 مخالفان بنفاق و موافقان بوفاق
 خدنگ تو زتن دشمنان گزید وفاق
 و گر چه صعب سفر بود بر تو نامد شاق
 دراز نبود راه فلک پسای براق
 کش از سماکستانه است و از سپهر رواق
 اگر چه هستم مجموع بازر آفاق
 چور زق من متفرق همی دهد رزاق

بود حسود و بداندیش تو در این عالم
 یکی اسیر بتفسیر ماله من وال
 ندیده پیش و پس خیل و رایت دو گروه
 نهنگ تو زدل طاغیان گرفت وطن
 اگر چه کار خطر بود بر تو نامد سخت
 گران نباشد شق قمر بدست نبی
 بزرگوارا تازان جناب گشتم دور
 چو حال خویش پراکنده خورده ام روزی
 چگونه دل متفرق نباشم ز غذا

قسم نامه

بسمین سوسنت زیر بغلطاق
 بجفت ابرویت در دلبوی طاق
 بزلفات که جان را هست معلاق
 بنازك طبعی آن سیمکون ساق
 بدود آه من کابریست براق
 که باشد خسروان را کحل آماق
 بدست او که شد قسام ارزاق

بمشکین سنبلیت بالای لاله
 بجفته نرگست در سحر بیدار
 بمژگان که دل را هست مخلب
 بجابك خیزی آن بیستون کوه
 بسیل اشک من کابی است خون رنگ
 بخاك سم اسب خسرو عهد
 بشصت او که شد خیاط اجسام

﴿آثار معاصران﴾

سخن سنج کامل عیار آقای بیضائی کاشانی از شکنج گرفتاری روزگار
بتازگی آزاد شده و غزل شیوای ذیل را برای ما ارمغان فرساده‌اند.
(غزل)

چو گل ربود نسیم سحر ز دست منش	نکرده سیر تماشای باغ یاسمنش
هنوز بود دو ابروی او عتاب آلود	که شد نهان ز نظر آفتاب تیغ زنش
درین جهان چو کس انصاف من ازو نگرفت	بحشر نیز نگیرد کسی بخون منش
بت مقنع من بین که بی رعایت سحر	طلوع کرده مه نخشب از چه ذقش
بسان غنچه که خواهد شکفت وقت سحر	بخواب نیز بود نقش خنده در دهنش
ز رشک غنچه گریبان دریده پنداری	سحر بباغ گذشته است بوی بیرهنش
بسان بید سر خجلت افکند در پیش	بیاوه بیند اگر سرو ناز در چمنش
اثر بدهر نماند ز شعر بیضائی	که چون شکر مکس از نامه میمکد سخنش

«غزل»

امشب خوشم که بامی لعل تو سرخوشم	شادم ز عمر خویش که ناز تو میکشم
فرصت غنیمت است بچرخ آر جام را	زان بیش گز تو دور کند چرخ سرکشم
چشم فلک بخواب گران رفته تا دمی	من جای زهر از لب نوش تو میچشم
ای کاش شام صبح کنی در وثاق من	تا بیند آفتاب هم آغوش مهوشم
یک بوسه ده بخاک نشینت ز راه مهر	آبی بریز از پس عمری بر آتشم
شکر خدا بتوسن وصلت شدم سوار	تیر دعا ز بسکه بروفت شد ز ترکشم
محسن خوشم بهشقی که مشغول میکند	تا کی طلب کنند از این دار پر غشم

محسن شمس ملک آرا

«(غزل)»

صبحدم چون نعره از جان- میزنم آتشی در جان ایمان میزنم
هر سحر با نغمه دلسوز عشق زخمها در تار شریان میزنم
از دوچشمانی که صد دریا در اوست چشمکی بر بحر عمان میزنم
بینوایم لیک از استغنیای دل دست رو بر برگ و سامان میزنم
سوزنم مژگان و تارم تار اشک بخیه بر چاک گریبان میزنم
بر حصیر قمر دارم افتخار پشت پا بر تخت خاقان میزنم
از می اندوه غم مستم بعشق شیشه عشرت بسندان میزنم
منکه پای جرحرا بشکسته ام دست بر فترک سلطان میزنم
خادم از رنج طلب آسوده ام تکیه بر تقدیر یزدان میزنم
(کامران - عضو کلوپ اتحاد بحرین)

«(شعرای معاصر)»

(غزل)

مطرب امشب سرخوش است و طرز دیگر میزند
نیک بخت آنکس که با محبوبه ساغر میزند
در غم آن خسرو شکر لب شیرین دهن
هر که چون فرهاد باشد تیشه بر سر میزند
دلبرا بینم ترا هر گه به - بزم دیگران
موز غیزت بر تنم گسویی که نشتر میزند
چون دهم شرح فرقت زانکه نوك خامه ام
آتش اندر آینه و اوراق دفتر میزند
پیش وی گردد بسان روبهی شیر فلک

چون بطی رغا بتم خون کبوتر میزند
 موی زاهدش سپید از حرص و باز آن دل‌سیاه
 این در و آن در برای زر احمر میزند
 دادبایسد سر برآه آنکه با دست تهی
 پشت پا بر ملک دارا و سکندر میزند
 شب زود در خانه خمار و در روز ایعجب
 شیخ لاف مسجد و محراب و منبر میزند
 آتشم بر جان قتد هر گه که بینم مدعی
 بسوسه بر لعل لب میگوف دلبر میزند
 بر فراز عارضت زلف تو باشد فی‌المثل
 همچنان ماری که روی گنج چنبر میزند
 عصر تحت البحری و طیاره و ماشین و ریل
 شیخ ما من باب جنسینا دم از خر میزند
 میکند جمعی بریشان روز ما را هم سیاه
 شانه تا بر جعد مشکین معبر میکند
 تا سعادت زد دم از شهد لب دلدار خویش
 شعر وی صد طعنه بر قند مکرر میزند
 کرمان : ح. سعادت نوری

«غزل»

گزیده ام ز جهان یار بیوفایی را بجان خریدهام آسیب دلربائی را
 بدان امید که معشوق عاشقم خواند بهر دقیقه بجان میخرم بلائی را

بدون شبهه که داناترین طبیب آنست
چرا ترا نپرستد بجای بت چینی
بنوش می مخور ایدل فریب زاهدرا
ندیده دیده ایام در میان بشر
دل من است که بهر پرستش ازاول
مرا بنوبه خود حق شکوه بودی نیز
ولی دریغ که این شهریار ملک جمال
خدادهد برکت ایخدای خرمن حسن
بدین جمال اگر سربرهنه جلوه کند
هوای دانه خالت بدام زلف افکند
خیال بدمکن وزیر پرده نیکی کن

که بهر عشق تو پیدا کند دوائی را
پرستش ار که کند جز خداخدائی را
چه اعتبار بود رای تیره رائی را
باعتدال قدت قامت رسائی را
بغیر کوی تو نشناخته است جائی را
اگر ملاحظه می کرد آشنائی را
تفقدی نکند هیچ مبتلائی را
نوازی ار بکرم خوشه چین گدائی را
دگر کجا نگری پیر پارسائی را
چو طایر دل من پای دزهوائی را
اگر که میطلبی زهد بیربائی را

سید محمد هاشمی کرمانی

(ارمغان بدوستان ارمغان)

کز چه چندیست که از گوی وصال دورم
بسکه بنشسته ام اندر قدمت چشم براه
شب و روزی ز تو و هجر تو دارم زینروست
دست بردار رقیب از دل پر دردم
حاجتم نیست بحوری و بکوثر ناهست
دست یازی بسلیمان نکتم از ره آرز
عیب خود تاشنوم گوش فرا دارم لیک

لیک باروح تو در خاطر خود محشورم
رخت بر بست ز تن تاب و ز چشمان نورم
بی تجلی رخت روز شب دیجورم
نشود معجو خیالش ز سر پر شورم
کوثرم لعل لب چون تو پریر و حورم
گرچه در همت مردانه خود چون مورم
تنگرم از دگران تا که معایب لورم

گفت استاد گلان سعدی شیرازی ما تا نفس هست مرا تابع این دستورم
 گذرانند چونیک و بد دنیا آن به که بنیکی بجهان نام شود مشهورم
 زنده (بهروزی) اگر باشد و بد خوانندش بهتر آنست که سازند نهان در گورم
 خردادماه ۱۳۱۲ ساری محمود بهروزی

مانیتسم

ترجمه شاهزاده محسن میرزای ظلی

(۱۳)

تألیف آفیلیاتر

دستور دیگر

کلیه معمولین حساس را بهسولت می توان خوابانده حتی بدون نگاه در چشم بدون پاس کافی بگوئید بخواب بخواب یا فقط با نگاه تنها و بعد پاسهارا خیلی مختصر کنید حتی بعضی معمولین را اگر مخصوصاً عالم خصوصیت معنوی هم در میان باشد توسط تلفون تلگراف مراسله و پیغام می توان خواباند پس از قوی شدن تمام را امتحان کنید .

دستور خواباندن از فاصله های دور

سیر اراده و خیال قوی از برق سریعتر و بهتر از رادیو کار میکند خاصه اگر طرف شما حساس باشد فوراً فکر شما در گوش او صدا میکند ، فوراً احساس می کند که شما در فکر او هستید و اگر محبت معنوی باشد اثراتش مضاعف است بدست مجنون بیشتر میزنند از دست لیلی خون میاید اگر همچو کسی را دارید کافی است در جای خلوت بی صدائی رفته چشم راهم گذاشته با اراده قوی او را در مقابل مجسم کرده ولو در ۱۰۰ فرسنگ دور از شما باشد القاء کنید شما در مقابل من هستید شمارا می بینم بخواید بخواید بخواید و بان هیکل خیالی

باس دهید و اگر بخواهید نتیجه بهتر باشد در يك شیئی بلور نگاه کرده القاء کرده باس دهید و اگر نگاه در بلور چشم را عادت دهید هر کس را بخواهید در نظربه بینید فوراً در آن مجسم میشود شیئی بلور کافی است که شکم تنك صاف با کیلاس بزرگ بدون خط و تراش باشد دراینمسئله اگر کار کنید البته عجایب خواهید دید .

دستور جراحی

استادان جراحی چندین نفر جمع شده يك معمول را می نشانند و نبوت یکی بعد از دیگری باس میدهند تا معمول خواب عمیق رود معهداً بهتر این است که جراح بتهائی مبادرت بخواب و عمل هر دو کند .
طریقه بیدار کردن معمول از خواب میینو تیسیم

اولا برای معمولین خاصه در مراتب اولیه چهل دقیقه الی یکساعت خواب کافی است و معمول بهر قسم خوابی که رفته باشد کافی است که موقع بیدار گردن زدیک اوشده بگوئید حالا . . شما . . را . . بیدار . . میکنم خواب . . بس ست پس از تکرار القاءات فوق بگوئید باید بدون . . خستگی . . بیدار . . شوید . . وابدأ . . احساس . . خستگی . . در . . خود نکنید بعد شروع کنید باسهای سریع از فوق سر تا نوک پایا بعکس از پاتا سرولی خیلی سریع درضمن میگوئید چشمات را باز کنید . . خواب . . بس است و اگر دیر بیدار ود باس را از نوک پاتا سر با مسح شروع کرده تکرار کنید و اغلب وقتی معمول بیدار شود بدون خستگی است و اگر هم مختصر خستگی دارد باسهای رف بالا و سریع رفع میشود و اگر اتفاقاً بیدار نشود این مسئله بواسطه بدس دادن و بد خواباندن شماست و شاید چنانچه در اول کتاب ذکر کردیم شما بغیر شده تندید کرده اید در اینصورت از فاصله کم در چشمش فوت کنید و

بگوئید بیدار شو و دو دست را با صدا بهم زنید - اتفاقاً اگر بیدار نشود اشتباه نکنید که هیچ قسم خطری برای او متصور نیست و نباید دست و پای خود را کم کنید ممکن است خوابد تا هر وقت میل دارد بیدار شود و ابدأ اذیتش نکنید و اگر در بیدار گردش عجله دارید از خودش سؤال کنید چه قسم شما را بیدار کنیم دستور بدهید و اصرار کنید هر دستوری داد اجری کنید اگر جواب ندهد بطور تحکم بگوئید بیدار شو بر خیزید (صدا را بلند کنید و بطور امر) بگوئید خواب تمام شد وقت بر خاستن است من از يك تا ۱۰ می‌شمارم و چون بعد از ۱۰ رسم حتماً بیدار شوید و شروع بشمردن بدستورات سابق کنید و چون بعد از ۱۰ رسیدید دو دست را مثل اینکه میخواهید تحسین کنید بهم زنید و بگوئید بیدار شو بیدار شو حالت خیلی خوبست و پاس طرف بالا را ترك نکنید با مراتب فوق قطعاً بیدار میشود و اگر اتفاقاً بیدار نشد ضربات ملایم پاشنه پایش بزنید و بگوئید برخیز و در اطرافش بپا بزنید تا برخیزد خوابانیدن با نورافکن و صدای بزرگ و کلورفورم و غیره اینقسم نتایج را دارد که منع کردیم معیناً اگر معمول را بلند بسم صدا کنید اغلب موثر است و برمیخیزد

تجربیات در خواب مینوایسم

تمام اعمالی را که ابتدا شرح دادیم از حیث خشک کردن دست و پا حرکت نکردن باز کردن چشم چسباندن دودست و غیره و غیره در خواب بهتر میتوان امر داد و عامل در خواب مانیتسیم موم نرمی است در دست شما هر قسم امر دادید اجری میکند مثلاً دستش را بلند کنید و بگوئید خشک شد همین قسم می‌ماند و نمی‌توانید پائین بیاورید البته خشک شده و بهر طریقی رها کرده‌اید می‌ماند بلند کردن پا یا هر دو پا یا هر دو دست یا خشک کردن تمام بدن چنانچه در آتیه شرح میدهم تمام بسته بامر شماست و پس از هر عملی لازم است دوباره

آن عضو را گرفته بگوئید حالا دارای حس شده بحال اولیه برگشت البته نرم میشود وقتی مشتش را بستید دوباره (تمام شد و با حس است) باید تکرار شود در این اعمال بعضی از معمولین زود اطاعت می کنند و بعضی دیرتر در هر صورت متغیر نشوید و همیشه بازبان خوش و پدرا نه با معمول صحبت کنید اگر فوراً اطاعت نکند اصرار کنید با مهربانی و این مسئله را نیز بدانید که هر امری را معمول اجری کند خوابش سنگین تر میشود. برای عاملین جدید کافی است که هر روزی چند مشق را انتخاب کرده بمعمول بانهایت مهربانی امر دهند.

دستورمهم

هر معمولی را که بخواب بردید باید تکرار کنید که خواب شما آن آن سنگین تر می شود و دقیقه بدقیقه سنگین تر میشود و قادر بیدار شدن بدون اجازه من نیستید و این مسئله را نیز تکرار میکنیم که معمول مثل شاگرد مدرسه است که هر روز بر دانائی او اضافه می شود و هر قدر بخوابد بر روشن بینی او می افزاید و از هر معمولی هر قسم عملی را نمی توان انتظار داشت بلکه هر معمولی برای يك اعمال مخصوص ممکن است تربیت شود غیب کوئی و پیش بینی و روشن بینی و مسافرت بر اذهای دور و دستورات معالجه مرض وقتی حاصل می شوند که چندین نفر معمول را مکرر بخواب برده باشید و هر يك را امتحانات عذیده بعمل آورده باشید و از هر يك مطابق استعداد او چیزی بخواهید و الا اگر بلامقدمه بکسی که تازه خوابانده بگوئید این گاغذ فرانسه یا فارسی را بخوان از عهده بر نمی آید و این مسئله محتاج بزحمات و مشقاست که در ظرف ماهها و سالها باید بدست آید و هر قدر بیشتر بایک معمول کار کنید البته حساس تر می شود و چون صفحات فعلی ما مختصرند برای آتیه می گذاریم.

طریقه بحر ف آوردن معمول

يك عده از معمولین بمحض خوانیدن هر چه سؤال كنید جواب میدهند و برعكس از بعضی دیگر بزحمت میتوان جواب گرفت یا ابدأ جواب نمی دهند و مثل اینست كه حرف شمارا نمیشنوند .

بآنهايكه جواب نمیدهند لازم است بدو چند پاس روی گلویشان داد: دست راست را نوک ساخته روی پیشانی و دست چپ را روی تهی گاه معده گذاشته خم شده روی معده سؤال كنید . ایا . . حرف . . مرا . . می . . شنوید . . باید . . جواب سؤالات . . مرا . . بدهید و تکرار کنید بعضی ها باز جواب نمیدهند یا لبشانرا مختصر تكانی میدهند و نمی توانند حرف بزنند بگوئید آیا میشنوید . . باید . . حتماً . . شنوید . . و جواب . . بدهید در هر صورت طرز تکلم باید آمرانه و با ملایمت باشد بعد هر امری دارید بگوئید اجرای کند مثلاً برو در فلان کوچه و فلان نمره بین فلان کس چه میکند .

طریقه امر بمعمول كه در آتیه امری را اجرا كند

با امتحانات عیدیه بعضی از استادان ماهر موفق شده اند كه در خواب امری را بمعمول بدهند و پس از ۶۳ روز دیگر اجرای کرده است و بعضی بعد از ۱۷۲ روز و برخی بعد از یکسال ولی البته برای دفعات اول باید از نیم ساعت شروع كنید مثلاً معمول بگوئید نیم ساعت بعد از بیدار شدن دستمال خودتانرا در آورید و پیشانی خودتانرا بك كنید و بمرور بگوئید فردا فلان پاك را كه در فلان نقطه است در فلان ساعت باید بآدرسش برسانید و بتدریج يك هفته و بعد زیادتیر بشرط آنكه همیشه همان شخص باشد و امتحانات داده باشد برای اینکه معمول كاملاً حكم شمارا فهمیده و بعد از بیدار شدن اجرای كند دست

چپ او را در دست راست گرفته و دست چپ را در پیشانی‌اش بگذارید و خیلی بتانی و شمرده امر را تکرار کنید و سؤال کنید آیا کاملاً فهمیدید و اصرار کنید تا بگوید بلی فهمیدم .

اطفال بد اخلاق و تبیل را توسط این دستور میتوان خوش اخلاق و چابک و کاری نمود و این بزرگترین خدمتی است که بعالم انسانیت می کنید اطفال بیهوش را امر به باهوشی میدهید البته باهوش می شوند و اطفال بی علاقه بدرس را علاقه مند خواهید کرد و لو برای تربیت اطفال هم باشد عمل مینو تیسم بسیار لازم برای نوع بشر است خاصه که همه قسم امراض هم توسط این عمل قابل معالجه اند .

اقسام خوابهای مانیتیسمی

خوابهای هپنوتیسمی دارای ۴ درجه اند درجه اول خواب ساده است درجه

دوم خواب کاتالپسی است Cataplexie درجه سوم خواب لثارژی است Lethargie و درجه چهارم خواب آنستزی است که خیلی سنگین تر از خوابهای سابق است Anesthesia خواب دیگر هم هست که مخصوص معمولین حساس عصبانی است که آنرا سمنابل می گویند و در این خواب معمول حرکت کرده بهرجا بخواهید شخصاً میرود و با چشم بسته تمام او امر شما را اجری میکند و این خواب نیز دارای ۶ درجه است و درجه آخرش البته خیلی سنگین تر است و از این بعد شرح هر یک را ذکر میکنیم

خواب کاتالپسی Cataplexie

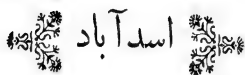
این خواب سنگین است و در این خواب می توان معمول را مثل تیر خشک کرده سرش را روی صندلی و پاهایش را روی صندلی دیگر گذاشته و زیر بدن خالی ولی تحمل اینکه یکی دو نفر روی بدن او بنشینند دارد و ابد آناه نمیشود و این خواب علمی و کلاسی است .

طریقه بدست آوردن این خواب

پس از آنکه معمول را خوابانید و در خواب اول رفت باید بر حسب استعداد او پاس زیاد دهند و بگویند قلب ریه بگد و سایر اعضای ریه بدن شما خیلی خوب کار میکنند و بحال طبیعی باید در تمام مدت خواب کار کنند ولی بدن . . شما . . خشک . . می شود . . مثل . . تیر . . بلی . . خشک . . میشود . . البته هر قدر پاس دهید و اصرار کنید بیشتر خشک میشود در این خواب باید معمول راحت دراز کشیده باشد که برای او تولید زحمت و خستگی زیاد شود .

طریقه بیدار کردن

دست راست روی سر معمول گذاشته بگویند می شنوید باید بیدار شوید حالشان خوبست بیدار شوید و پاس از بالا بپائین خیلی تند یا از پائین بی بالا با سرعت را تکرار کنید ؛ تا بیدار شود .



(۲)

بقلم صنات الله جمالی اسدآبادی

دیگر حمام بازار است که سطح حمام گرم آن از سنگهای مرمر شفاف مفروش است و در حمام سرد یکقطعه سنگ بطول ۶۸ و عرض ۶۱ ارتفاع ۳۹ سانتیم در طرفین آن عکس دو شیر را حجاری کرده اند که در حالت حمله اند بتاحیکه در وسط آن دوشیر تکر شده است و از قرار اظهار عده ای از مطلعین سنگ قرمز رنگ بسیار شفافی هم روی دریچه خزانه گرم این حمام بوده چون قیمتی بوده است تقریباً در حدود ۱۳۳،۴ شبانه سنگ را میرباید با شریکه گذشت بدون تردید میتوان گفت که این چند بنا در اسدآباد از بناهای خیریه و صالحات باقیات شاه عباس جنت ملائست که در هر شهر و قصبه ایران يك یادگار فراموش نشدنی از

خود بجا گذاشته است ۹۹۶-۱۰۳۸ - **لله در قائله** سعدیا مرد نگو نام نمیرد هرگز مرده آنست که نامش به نگوئی نبرند -

و در زمانیکه شیخعلیخان زنکته معروف ازطرف شاه صفی ۱۰۶۲ و ۱۰۶۵ در کرمانشاه حکومت داشته این بناها بدستکاری او باتمام میرسد و نیز چنانکه از مفاد آیات مزبوره معلوم میشود در ۱۰۷۳ هجری که طلوع سلسله زندیه است در سلطنت کریمخان زند ۱۱۶۲ - ۱۱۹۳ مجدداً بدست قراغلام نامی که بترکی غلام سیاه را گویند بناهای شاه عباس اسدآباد تعمیر یافته است -

۳ - مسجد بازار است که دارای کسبند منور مرتفعی است سنک تاریخ و موقوفات این مسجد را در دیوار طاق نمائیکه سمت چپ محراب مسجد است نصب کرده اند لیکن متأسفانه قسمت موقوفات و تاریخ آنرا حک کرده اند (بطوریکه صاحب احسن التقاسیم نودقه است که مسجد جامع جدیدالبنای اسدآباد در کوجه های باصفای آن واقع است) چنین بنظر میرسد که غیر از این مسجدیکه از بناهای شاه عباس است مسجد جامع دبدری هم در اسدآباد بوده است -

بقاع متبر که اسدآباد

(۱) بقعه ایست در محله سیدان جنب خانه پدری سیدجمال الدین معروف بافغانی مشهور بامامزاده احمد و مطابق نسب نامه خطی که دیده شده است از اولاد امام زین العابدین میباشد و در لوح مزارش بعد از القاب اینطور منقور شده است - **قدوة المحققین و سلطان العارفين احمد** - در سه کلمه حک شده **فدس الله غرب و وال ثلاثة وسبعین و ستمائه ۶۷۳** هجری که مطابق است با اواخر دوره چنگیزیان و سلطنت اباقاخان (۲) در قسمت جنوبی اسدآباد نزدیک خط شوه سر راه کرمانشاهان بقعه کوچکی است موسوم به . چچه چه . که نه تاریخ دارد و نه مدفنش معلوم است و بطریق استفهام گفته میشود . چه چه امام

۳ - بقعه امامزاده عبدالله فرزند امام موسی کاظم است که بفاصله یکریع فرسنگ تا قصبه مسافت اوست و از طرف مشرق اسدآباد بالای تپه‌ای واقع شده است که از تاریخ و سرگذشت آنهم اطلاعی حاصل نشده است

۴ - در قبرستان قلعه بالا نزدیک دهنه قنات سلطان بلاغی مزار حاج عبدالله راشد و پنج شش نفر از اصحاب و اقوام اوست که در کتب اسلامی بخصوص تألیفات مرحوم مجلسی در صفحه ۱۳۸ حق‌الیقین شرح حال و علو درجات او مسطور است و وقتی که نزدیک اسدآباد می‌شود از عمارتها و درختها و منار مسجد اسدآباد اسم میبرد معلوم است مناره را درجا‌های معتبر و در شهرها بنا میکنند و این قسمت هم شهرت اسدآباد را تأیید میکند و در لوح مزارش او را با رفعت تام و جلالت قدر ستوده اند که يك قسمت از آنرا در اینجا بمناسبت متذکر میشود (هذا قبر الامير الاعظم معدن الجود والكرم وذو المناقب الدينية والمناصب الدنيوية زين زوارب الله الحرام زبدة الانام السارج الى رحمة الغنى الامير - دو سه كلمه حك شده - جلال الدولة - والدين حاجی عبدالله - دو سه كلمه حك شده - راشدی نورالله قبره افاض عليه الرحمة و غفر الله ذنبه في عاشر شهر ربيع الاخر سنة اثنين و ثلثين و ثمانمائة (۸۳۲ هـ) که نزدیک بدوره کورگانی و جهانگیری امیر تیمور و ایام سلطنت شاهرخ ابن امیر تیمور ۸۰۷ - ۸۵۱ هـ - میباشد

(ساختمانهای جدید اسدآباد)

۱ - مقدم بر همه تأسیس یکباب مدرسه است موسوم بمدرسه جمالیه که بنام نامی و اسم گرامی سیدجمال‌الدین طاب رmse الشریف در ۱۳۰۴ شمسی با سعی و اهتمام آقای سید کاظم خان ناصر فاطمی حکومت زمان ۱۳۰۱ - ۱۳۰۴ اسدآباد و مساعدت و کمک عده قلیلی از معارف خواهان اسدآباد با جمع آوری وجه اعانه

ساخته شده است ، اینمدرسه که از حیث وسعت ملائ و وضعیت ساختمان و خیابانهای مشجر بر تمام مدارس قصبات برتری دارد ، دارای هشت باب اطاق وده رشته خیابانهای معتد مشجر وشش هزار ذرع مربع مساحت است .

آقای سید کاظم خان سالار ناصر سابق. غیر از بنای مدرسه جمالیه که بهترین یادگاری های دوره مأموریت اسدآباد اوست ، یادگاری های قابل تمجید دیگری هم این مأمور وظیفه شناس مانند : تقیه قنات ، اسطیج و سنک فرش ککوچه و محلات برای شستن ملبوس . امتداد دو رشته خیابان مشجر که امروزه هزار تومان اشجار او قیمت دارد ، در اسدآباد از خود باقی گذاشته است - هر کجا هست خدایا سلامت دارش .

۲- بنای زیبای مریضخانه شاهپور است که در ظل توجهات ملوکانه خسرو کامکار ایران مدار اعلی حضرت پهلوی خلدالله ملکه در نتیجه اقدام و همراهی آقای مخبر فرهمند نماینده محترم همدان و اسدآباد ۱۳۰۸ از محل صرفه جوئیهای نواقل اسدآباد پایان رسیده و بوسیله این مؤسسه که از ضروریات اولیه بشر است وسائل تأمین حفظ الصحه و تهیه صحت نفوس این صفحه فراهم و تا کنون جمع کشیری از فقراء و ضعفا مرضای این حومه را مجاناً معالجه نموده اند و بواسطه حسن معالجه از اسدآباد گذشته از سنقر . گنجاور ، صحنه ، توپسرکان هم بمریضخانه شاهپور اسدآباد مراجعه مینمایند . این مریضخانه دارای هشت تخت خواب وروی هم رفته روزی شصت هفتاد نفر مرضی در این مؤسسه حیاتی معاینه میشود

۳- ساختمان یخچال اسدآباد است که در حکومت دادرس ۱۳۰۶ از محل اعتبار نواقلی اسدآباد ساخته شده است .

(شعراء قدیم اسدآباد)

حاج لطفعلی بیك الشهير بأذر مؤلف آتشكده ۱۱۴۸ - ۱۱۶۱ هـ دو نفر

شعراى اسد آباد را بطور مختصر و مبهم نام برده است و ازهر کدام دورباعتى ضبط کرده است که عین آنها را در اینجا ذکر می کنیم ولی افسوس که این شرح ناقص و چیزی از آن مفهوم نمى شود و بقدری مؤلف آشکده در شرح حال دو نفر شاعر اسدآباد باختصار پرداخته است که جز اینکه بدانیم این دو نفر گویندگان اسدآباد بوده اند ، چیز دیگری از حالات آنها درك و استنباط نمى شود .

۱ - اگهی اسدآبادی - که این رباعی از اوست :

رخسار تو آب بر رخ گل نگذاشت زلف تو شکن بجعد سنبل نگذاشت
تاهمچو بهار از گلستان رفتی گل نوبت فریاد به بلبل نگذاشت

۲ - عوی که این رباعی اثر طبع اوست -

عوی بهوای دل نوائی نرنی در كچه كس در سرائی نرنی
بیگانگی تمام عالم دیدی زنهار كه حرف آشنائی نرنی

(گویندگان معاصر اسدآباد)

۱ - حاج سیدهادی (سیدجمال الدین عمه زاده حاج سیدهادیست)

روح القدس متولد ۱۲۵۲ متوفی ۱۳۴۶ هـ .

۲ - میرزا لطف الله محزون (میرزا لطف الله خواهر زاده سید است)

متولد ۱۲۷۳ متوفی ۱۳۴۰ هـ .

۳ - میرزا رضای صابر تقریباً متولد ۱۲۵۷ و متوفی ۱۳۳۲ هـ

۴ - سیدرکن الدین الف پسر روح القدس متولد ۱۲۹۶ متوفی ۱۳۳۶ هـ

۵ - آقا سیدعبدالحسین مشکوة که پنجاه سال متجاوز از عمر او می گذرد

و در قید حیات است .

شرح حال روح القدس و محزون را بایکی دوغزل از دیوان هریک سابقاً نوشته و تقدیم مجله ادبی ارمغان نموده‌ام و مترصد است حضرت استادی آقای وحید که پیوسته اوقات گرانبهای خود را صرف احیاء نام ادباء گمنام و ترویج دانش و سخن این کشور باستان می‌فرمایند از درج شرح حال دو نفر مزبور و وجبات تشویق و تکتیر پیروان دانش و ادب را فراهم فرمایند.

در میان ناطقین اخیر اسدآباد که اسامی آنها فوقاً ذکر شده است و از اشعار و کلمات آنها این فرق و تمیز پیدا و مبرهن است بعقیده ناچیز که خوشه چین خرمن فضل و ادب آنها بوده‌ام و باهمه معاشرت داشته‌ام. روح القدس و محزون از دو حیث بر دیگران تقدم و تفوق داشته‌اند.

۲۷ فروردین ۱۳۱۲ شمسی از اسدآباد صفات الله جمالی

☆ (رویای صادق) ☆

(نقل از روزنامه غیبی اصفهان)

(بقلم مرحوم سید جمال الدین اصفهانی)

در این ضمن دیدم سعدی شیرازی از گوشه صدا بلند کرد و بیان نمود :
خفگان را خبر از محنت بیداران نیست
تا غمت پیش نیاید غم ما را نخوری
تتمیم خطاب
پس باید بمواخذات سوء رفتارهای خود
گوش دهید و خجالت و محنت برید تا بدانید
که چقدر ایذا کرده‌اید و چه اندازه خطا نموده‌اید
چنانچه خود اذعان دارید که می‌پنداشتید فقط
رضایت خاطر ما بنماز و روزه باقرات صحیح
و زیارت ضریح است . بکلی معانی و حقیقت

جواب دادند — الهی ما در همان وقت که مواخذات ربانی از بدو و برادرمان می‌شد تکلیف خود را فهمیدیم و بمنزل خود عازم شدیم دیگر خجالت خطاب و شرم عتاب بما مده که معاصی از حد بیرون است و اضطراب از اندازه افزون .

خطاب — يك لحظه اضطراب و سختی برای خود نمی‌پسندید پس بندگان من چه حالت داشته‌اند که رفتارهای شما دائماً آنها را در سختی فقر و ذلت بیلمی و محنت یقانونی انداخته بود

مکشوف ولی ما در گروهها علمای غافل و گرووات فضلی جاهل دو تن یش نیستیم آنها نیز دخالت داشته اند و مراتب جهات را میثاراسته اند .

خطاب - مؤاخذات ما بر نوع شماسست ولی ایرادات نوعی بر افراد اشخاص نیز وارد است کفر همقطارانان نیز داده شده و می شود ، در دوزخ و دزبای غضب ما بنگرید تا مشاهده نمائید کفر رفتارها و مقام انتقامات را . گویا حجب برداشته و عوالم سدود انداخته شد ، نضای بی منتهای دوزخ پداگشت درشعله شدیده و زبانه های عدیده و در سطح و قعر جهنم خوب نگرسته اغلب یایشوا میدیدم یا آقا یا واعظ مشاهده میکردم و معاینه حالت اغلب منقلب شد و اکثر مضطرب گردیدند ، باز بحالت اولیه مراتب دوزخ غیر مرئی گردید .

خطاب رسید - دیدید و مشاهده کردید که بسزای خویش بداندیش میرسد .

گفتند خدایا - آنچه باید به بینیم دیدیم و آنچه باید بتقصیرات خود معترف هستیم در این بین یکی از دوستان صمیمی و یاران قدیمی را که چندی در مسافرت و سیاحت رفته بود دیدم بطرف او دویدم دستش را گرفتم گفتم جانم عزیزم در این مدت مسافرت چرا یادی از ما نکردی کاغذی نوشتی بریدی نفرستادی که حالا در این صحرای پرغوغا باید یکدیگر را ملاقات کنیم و از حال هم مستفسر شویم

احکام و اوامر ما را ترک کردید ، حفظ ثروت و احترام ملت و تحصیل علم و تکمیل عمل را که واجب کرده ایم با لغاظی مخالف و عباراتی مضاد طرح کرده و در قلوب و ذهن این بندگان بیچاره من نشر دادید ینوا که ورعایا و اهالی نوسه شما که تا چهارشاهی پیدا می کنند یا عمری اگر ذخیره تحصیل می نمایند با کمال میل و نهایت رغبت یا در زیارت یادربخال حج ثروت خود را بملکی دیگر و خاکی دیگر می برنور تمام می کنند ، با کمال فقر و قرض مراجعت نموده بیچاره ها دل خوش هستند که زیارت کرده ایم و تکمیل عبادت نموده ایم ولی کدام یک شما وعظ و نصیحت باین یکمشت ملت بیچاره نموده اید که دستگیری ورعایت فقرا الزم و پراچر تراست **نعم مقال** .

عبادت بجز خدمت خلق نیست

تسبیح و سجاده و دلق نیست این تحریکات و حرف های شماسست که ترقی ملت را مانع می شود فقر و پریشانی می آورد بقانون صحیح و بیان صریح محمدی و قرآنی ثابت و واضح است که در صورتی حج واجب و زیارت بموقع است که یک فقیر و ضعیف و گرسنه در همسایگی یا در بلد بلد که در تمام بلد شما بلد که در تمام ملت اسلام و ایران نباشد .

بیچاره ! این دو برادر در خاک افتاده تضرع بسیار و التماس بیشمار نمودند که بارها کاهان ما معلوم است و خطاهای ما

کثیری بایشان آویخته بودند و بیشتر اجاعات نوکرها و ظلم مستخدمین او را دنبال داشتند **گفتم** بالاخره چه شد **گفت** من چندان مستحضر نشدم همینقدر فهمیدم که اغلب تقصیرها را راجع بکارگزاران حکومت کردند و عده کثیری هم از آقایان را بمالک دوزخ سپردند .

درضمن این مذاکره چشم پیاپی میزان حساب درخته بودم که کی غل سلطان تشریف فرما می شوند از دور دست محشر دیدم از دحامی است و گرد و انقلابی خوب نگریستم دیدم که کبه جلال و موبک جلال است شاهزاده در کالسه که چهاراسب یکی از پیشخدمتها در جلو کالسه نشسته ده سوار قزاق ایرانی یا یاور آنها غلام رضاخان مهاجر عقب کالسه می تازند زیاده از ده و پانزده نفر دیگر پیشخدمت و مستخدمین شخصی دنبال کالسه افتاده می آیند از دور که نمایان بوه چند عریضه و شکایت نامه بعضی در دست داشتند ، یاور قزاقها از آنها میگرفت ملفت نمی شدم که جواب آن بیچاره ها چه میشد . باری کالسه رسید دم میزان حساب ایستاد درب کالسه باز شد قافآنی را دیدم که در نزدیکی میزان ایستاده با صدائی بلند و آوازی دلپسند می گوید . تمویذ بگوید که شد اهرمن از چاه

لاحول بخوانید که غولک بدر آمد **خطاب** - ای مسعود میرزا نظر کن این صحرا و مخلوق نامتناهی را و ملاحظه نما

بنای درد دل را گذاشت و شرح بیان سرگذشت مدیت مفارقت خود را نمود مدتی صحبت کردیم و سرگرم صحبت بودیم يك وقت شنیدم ندائی رسید :

ظل السلطان و کارگزاران اصفهان

سر بالا کردم و افسوس خوردم که چرا ملفت مؤاخذات از علما نشدم از رفیق پهلوی پرسیدم حال دو برادر چه شد با سایر آقایان اصفهان چه کردند ؟

گفت : من فقط در وقتی که از شیخ مرتضای ریزی در باب حرام کردن گوشت در رمضان سنه ۱۳۱۶ مؤاخذات می کردند و گله دارانی که با واسطه گوشتفندهاشان در سرمای زمستان تلف شده بود به او آویخته بودند و غرامات ضررهای خود را می خواستند ملفت بودم **گفتم** چرا تلف شده بودند **گفت** گفتند ما چون در خارج شنیدیم که گوشت را علما حرام کرده اند گوشتفندهای خود را برگردانیدیم که بشهرهای دیگر براه بفروش برسانیم و وارد اصفهان تنمائیم که ضرر ببریم سماء طول راه تمام گوشتفندان ما را گشت .

گفتم - چقدر مطالبه خسارت کردند **گفت** درست ملفت نشدم ولی گفتگوی پنجاه شصت هزار تومان بود **گفتم** - اهالی اصفهان چطور **گفت** آنها نیز زیاده از صد هزار تومان خسارت کرانی گوشت را از آقا می خواستند **گفتم** خوب مختصر بگو که چه شد **گفت** هیچ آقا را نیز به مقتضای ازش ملحق کردند **گفتم** یه یوی جمعه احضار نشدند **گفت** چرا عده

مضطرب مشو انقلاب مدارک امروز روزی نیست که امداد غیر برایت ثمر کند و یا توحش و اضطراب اثری بخشد نه ملاهای اصفهان بکارت می‌خورند و نه تدبیرات این و آن چاره بحالت مینمایند، امروز روز جواست و زمان و انضا بگوید این چه شکر نعمتی کردی و چه حسن خدمتی بجا آوردی.

حضرت والا چاره را منحصراً دیدند -
 و راه مقرر را مسدود فهمیدند، زبان چاب‌لوسی باز کردند و بیان را بطور مایوسی آغاز نمودند.

مناجات - الهی همه نوع نعمت شامل حال این بنده بود، همه قسم رحمت حاصل این شرمزده گشته مکنتم دادی، دولت عطا فرمودی، ریاست عنایت کردی، فراست مرحمت نمودی، صورت یتخاک میباید و زار زار می‌نالد که بارالها نه هیچ معرفتی در حق حاصل کردم و نه هیچ منفعتی بخلقت رسانیدم آنچه کرده‌ام می‌دانی و هر چه نموده‌ام آگاهی امروز هم عنایت فرما و ترحم نما که بقیع اعمالم بیش از آن است که تصور شود و ذمایم اخلاقم زیاده از این است که تفکر گردد بر من بیخشی و عذابم مفرمائی که ترحمت را همه تحسین خوانند و تلافی را جمله آفرین گیرند.

ناگاه ملای رومی را دیدم که با جمال تحقیق و کمال تدقیق می‌گوید.

بد میکنی و نیک طمع میداری

خود بد باشد سزای بد کرداری

این فضا و ازدحام نا معدود الهی را که تمام حاضرند. برای دادن محاسبات اعمال خویش و همگی آورده شده‌اند، بجهت مواخذات و کفر و مجازات خود آیا امروز را بتصور راه میدادی و این هنگامه را بتخیل همراه میکردی.

حضرت والا - دستی بچشم و صورت مالیده مثل کسیکه از خواب برخاسته خمیازه کشیده نظر باطراف محشر انداخته و در مشاهده آن خود را باخته فریاد کرد جلیل آقاخان پیشخدمت آب آب!

خطاب اینجا صحرای محشر است کالاری باغ نویست قدری بیشتر هوشیار شده اضطراب و پریشان حالی و در پیچ و تابش انداخته صدا زد،

صاحب دیوان - شخصی بگوش گفت حضرت والا عنقریب در مقر مخصوصی ایشان را ملاقات میکنید فریاد کرد:

مشیر الملک - معمر می‌گفت که او را طلب مکن که او خود دنبال تو خواهد آمد بانک زد **صارم الدوله -** بنان الملک و مظفر الملک و غیره و غیره و غیره . . . می صدا زد و هر یک را کسی بعنوانی جالنان را بدو حالی کرد، ملکی بصورت انسان آمده گفت: حضرت والا اینجا اصفهان نیست. اینجا صحرای محشر است . . شما را چه می‌شود! مقام باز خواست است مشیر الملک و بنان الملک اینجا بکار نمی‌خورد شخصاً باید جواب دهید.

خطاب رسید - مسعود میرزا

با آنکه خداوند کریم است و رحیم

گندم ندهد بار چو جو میکاری

خطاب رسید - مسعود میرزا از

از کنه هردلی آگامیم و بر درون هرسنگ و

گلی گواه اینجا تمنای تللیس ثمری نبخشد و

تولای تدلیس اثری ندهد يك آن سكوت

صادقانه به از صد سال خضوع کاذبانه است.

باز گو که با مخلوق من که در تحت اقدار

نو بودند چه کردی ، از رفیع ظلم و رفیع شر

چه هدیه آوردی ؟

جواب - الهی وقتی که اقدار

کامله ام داده بودی و ایالات عیدیه بدستم سپرده

بودی مراتب انظام و مراسم انتقام را در راحت

رعیت و دفع اذیت حفظ می نمودم و در زحمت و

کوشش رفیع تهمت بودم چنانچه همه آگاهند

و بسیاری گواه .

خطاب - آیا تو گمان میکنی ما

از حالات و عوالمات رفتار تیغیر بوده ایم یا

چشم از بندگان خود پوشیده داشته ایم مگر نه

بر در هنگام اقداری که بتو دادیم قصدت

اجرای خیالات شخصی خود بود . مگر نه

هستی گروهی را بیاد داری ، کدام زن خویری

در ادارات از عصمت خیر و حشمتك نبود ،

کدام شخص بانمول از دهشت بریادی خود

خواب آسوده داشت ، چه خانه ها را که بر چیدی

چه طایفه ها را که نابود کردی !

جواب - بار پروردگار من خود تو

میدانی کمتر در آن اقدامات بوده ام اگر یکی

بوده ده گفته اند و اگر حرفی بوده کلامی

نموده اند ، اینجا نیز سعدی شیرازی قدی راست

کرده خود را آراسته نموده فریاد کرد :

اگر زباغ رعیت ملک خورد سیسی

بر آوردند غلامان او درخت از بیخ

خطاب - اگر تو بعصمت بندگان

من طمع نداشتی در تعزیه و جمعیت زنانه چر

اقدامی داشتی اگر تو مال و ملک مردم را در

عدد اخذ و ضبط نمودی ، با کدام مواجب و

خدمت این املاک و عمارات و این وجوهات

و نقود را حاصل کردی .

در میان این مؤاخذات دیدم متصل بعضی

از جمعیت خارج میشوند ، غرغر کنان و

لنلدند زنان یکی میگردد آفوق اقدار داشت

از ترس جانمان حرف نمی زدیم ، حالا با

اجرت المثل پس میگیریم . یکی میگفت آن

زمان مجبوراً ضبط کرد ، حالا که این خبرها

نیست . یکی میگفت حالا بینم اسناد من

معتبر تر است یا سند مالکیت او ، یکی میگفت

نوشته از شیخ محمد باقر دارم ، یکی میگفت

سند از سید دارم ، یکی میگفت استشهاد عام

دارم ، یکی میگفت اسفقا از علما دارم ،

یکی میگفت پدرم ، دیگری میگفت برادرم ،

یکی ادعای تمامی داشت . یکی سند بریادی

درمی آورد ، یکی از هزار حرف میزد ، یکی

از صد هزار میگفت ، یکی از کور صحبت

میداشت بالاخره جمعیتی زیاد در پای میزان

حساب حاضر شده هریک ادعائی میکردند !

خطاب مستطاب رسید - جواب

يك اينهارا بازگوي كه عذر مسوع نيست و تطل مرفوع است . اضطراب عجيبي حضرت والا را دست داد و انقلاب غريبي برايشان عارض گشت ، از مقدمات سابقه و سرگذشت مواخذات علمای اعلام اصفهان و فقا الله اراهم مستحضر نبودند و در اين ضمن چشمان بجرکه (دبنگوزها) افتاد ميرزا عبدالوهاب راديد كه درس آن سلسله است احضارش فرموده گفت برو نزد آقا يان علمای اصفهان از قول من بگو آخر ای در اصفهان همه نوع همرلهي باشما كردم . همه قسم براي شما نمودم ، صاحب پولتان كردم ، صاحب دولت وده وقریه و قصبه و انبارتان نمودم ، چه قولها كه محرمانه بمن داده ايد چه دوزها كه مخفيه با هم چيده ايم تمام برای هم چو روزی اين پيش بينی بوده بجهت چنين ساعتی اين خيال انديشی شده آخر بی دستی بجنابيد کاری بكنيد تفصيل گرفتاری مرا برايشان نقل كن بارك الله قرباتم ها دلم ميخواهد بقسمی كه ميدانی چنان مردشان كنی كه نيم ساعت طول تكشد كه تمام اين بازيا را بهم بزنند جانمی رقم خالصه كي ملك را مهر و امضا كردم پيش ميرزا باقرخان منشی باشی است .

تحقیق - معلوم ميشود هنوز خاطر مبارك حضرت مستطاب والا بعلوم حشر و مراتب نشر مقر و مطمئن نشده می فرماید اين بازيا را بهم بزنند .

خطاب آمد - كه جواب چيست

عذرت کدام است ؟

جواب - بملك خطاب آورنده دادند

منكه حالتی ندارم و دخالتی در امورات نميكشم جناب ركن الملك و ملا ياشی در محاكمه ديوانخانه هستند مطالب را بنويسيد تا حاشيه اش دستخط شود رسيدگی و احقاقق نمايند گویا پيناميكسه با آقا يان داده اند قدری ايشان را مطمئن نموده

خطاب - مسعود ميرزا اينجا اصفهان

نيست تاكي حالی نميشوی اينجا مقام بازخواست است اين خطا با تست عرايض و تظلمات اهل اصفهان نيست اين مواخذات است تشكي امورات نيست اينجا صحرای محشر است گالری عمارت و باغ كاج نيست .

چشم حضرت والا - در بين اين

استماعات بميرزا عبدالوهاب افتاد با دست و چشم اشاره كردند جواب و اقدام آقا يان چه شد چه كردی با دست و چانه اشاره كرد هيچ بانگستان فهماندند چطور در چند قدمی نزديك شد و گفت كار خراب است گفتند كجا گفت تأمل فرمائيد خدمتشان خواهيد رسيد گفتند نزديك يا بشنوم چه ميگوئی نزديك شده گفت ما يوس باشيد گفتند برای چه گفت حضرات دينم كه در دريای آتش غضب الهی غوطه ور بودند گفتند مگر چه حكاياتی است گفت به به هنوز نفهميده ايد كه مقام انتقام و روز قيام قيامت است حضرات احضار شدند و بكيفر خود گرفتار گرديدند

و تعجب در آن که بعضی تقصیرات را نیز راجع به حضرت والا نموده اند گفتند چه میگوئی گفت چنین است که میگویم دیگر خود دانید .

خطاب رسید - م. هود میرزا اینجا ایران نیست و تعلقات امور دنیوی منتفی است تحریکات این و آن بکار نمیخورد صد کاغذ اگر ب طهران بنویسی یا هزار محرك اگر بشهرهای ایران روانه نمائی یا کورورها با آتایان بلدان تقدیم کنی تقصیرات ما را جلوگیری نمائی و تنبیهات ما را نمیشود بی مورد گذاری .

یا مسعود میخوامی تا اسارت را تمام اظهار دارم و افعالت را همه انتقام کشم از نوکران و پیشکاران خود کسی را نیافته از آقایان و تدبیرات خویش تری نبرده - مایوسانه با عجز و انکسار و لایه و اضطراب عرض کرد

هیچ چنین خواهشی را نخواهم و ابداً این اقتضای فاحش را چشمداشت ندارم .

خطاب رسید - مگر وقتی که بحکومت اصفهان آیدی دارای خود را تحدید نکردی مگر جز دارای هیچ بودی .

جواب - چنین است **خطاب** -
تورا پسر سلطان ایران نکردیم **جواب** -
چرا **خطاب** - پیشکاران و نوکرهائی مثل صاحب دیوان و صارم الدوله و بنان الملك و مظفر الملك و مشیر الملك و غیره و غیره و غیره تو ندادیم ؟

جواب - چنین است . **خطاب** - نوکری مثل ابراهیم خلیل خان زرنگ و کارکنی نداشتی **جواب** - ترك هم بود **خطاب** - اول ملك نشدی **جواب** - اگر مؤاخذات تو بگذارد **خطاب** - دولتمندی نشدی **جواب** اگر بانگهای انگلیس مثل وجوه نقد سید باقر حاب که در آن نقاط داشت در ادایش افعال و حاشا نکنند **خطاب** - صاحب طایفه و اولاد نشدی **جواب** - بر پدرشان است که هم این اولاد و طایفه مرا خانه خراب خواهند کرد **خطاب** - پسر مثل جلال الدوله نداری **جواب** - اگر نا اهل نباشد **خطاب** - با وجود آن مراتب که میدانی و اقداماتی که میدانیم پس از فوت پدرت باز بریاست و حکومت نایل نبودی **جواب** - تملق و چاپلوسی زبانی را سائیده .

خطاب - هر سال اول موقع خلعت و مرحمتی از طرف شاه نازل نشدی .

جواب - بسکه پول باجزا دادم جگرم خون شد .

خطاب - اگر این مراتب را عذری میآوری در حوزة حکومت خود که اقتدار تامه داشته پس چرا حق قرا را منظور نمیآورده ابداً احقاق حق نمیکرده از دیاد فقر و کرانی و اتساع حق و نادانی و انتشار ظلم و پریشانی دربندگان من که مرؤست بوده اند بچه علت داده **جواب** - بار پروردگار من که این مقامات را نمیدانستم و معتقد نبودم که عوالم

و تنی ملتفت شدم که ..

خطاب رسید - حاضر کنید

رکن‌الملک و ملاباشی و میرزا حسنعلیخان و میرزا باقرخان و میرزا اسدالله خان را هرچه تفحص کردم و تجسس نمودم از کوکه جلال و کبکبه اجلال حضرت والا نشانه نیافتم .

برسیدم گفتند در تحت تدبیرات و ذیل تدلیسات خود یکمرتبه محو و معدوم شده ، اثری از ایشان باقی و نشانه از وجودشان مرئی نشده ننهیدم بکجا رفتند و در کدام نقطه مخفی گردیدند !

خیالات خواب درصدد تفنیش و جستجوی ایشانم انداخت (۱) که در قه خیل حکایت ظل‌السلطان این تحکات را بمن نمیکند که این اصفهانیا میکنند مالک را محافظت کن نبرند دزد که توی آستین من نیست چقدر خوب گفته است - درشتی و نرمی بهم برخوش است - رو کرده بکسیکه نشناختم این مصراع را خواند .

خطاب آمد - سلیمان خان شیرازی

شعر میخواستی بگوئی میخواستی مثل سایر شعرا پیه گرسنگی و ... خوردن را بخود بمالی در شیراز بایک چنته و غلیان و پوست تخت هرچه دلت میخواست بگوئی و بخوری . جواب ایام نایب‌الحکومه کی اصفهات را بگوی که جان و مال و آبرو و ناموس مردم را چگونه محافظت کردی

جناب رکن‌الملک با حالت شیرازی -

حشری و مؤاخذه با مراتب نهری و مطالبه باشد در دنیا هم که هرچه میکردم یا هر مینمودم کسی نبود که حرفی زند یا جهتی پرسد یا مؤاخذه نماید خدایا آن پیشوایان مذهبی ما بودند که دیدی . ملای رومی باز از آستین دستی درآورده و در پوستین تحقیق بسطی داد و زبان گشاد که آری .

هر کرا پیرش چنین گمره بود

کی مریدش را بچنتره بود

خطاب رسید - مسعود میرزا این

عذرها در این مقام پذیرفته نیست جواب مظلومین و ققرا را باین اقسام نمیتوان داد اینجا مقام محاکمه عدالت است نه مورد اعتذار و کنایت مراتب ترحم و تفضل تا بچه اندازه باتو همراهی کرده و تو در کفران آن تا بچه درجه اغماض کرده ظلم ناکی تعدی تاچند !

تا جواب را خواستند ادا نمایند جمعیت منتظر که هر کس سند و حرفی داشت و هر کدام ادعا و حقی مطالبه می نمودند ازدحام بی اندازه کرده غوغائی فوق العاده برخواست از ترس اینکه مبدا پامال شوم بکناری درویدم جهانگیرخان ترک را که در اصفهان بتحصیل علم و حکمت و اصول کوشش نموده با علم و کمال هنوز در لباس اصلی خود و کلاه باقی است دیدم پرسیدم آقا شما اینجا چه میکنید گفت مرا هم میخواستند داخل این جرکه آفایان که مشاهده کردی نمایند فرار کرده و اینجا پناه آورده مگر خدا ترحم فرماید ، قدری مشغول صحبت شدیم

(۱) در اینجا چند سطر از نسخه افتاده . این جواب از رکن‌الملک شیرازیست .

حضرت والا بدگفتن بریدم لعنت
اگر من دیگر نوکری ظل السلطان را بکشم
بعد از چهل سال خدمت حالا مرا گیر
مؤاخذات انداخته .

صدا زدند میرزا فتحعلیخان را که برو
پیش ظل السلطان . . . بگو من دیگر از عهد
برنیایم بکارهایی که مرا واداشتی پیه حالا
پیا جوابش را بده من ایندت نوکری تو را
کردم چند نسخه قرآن چاپ کردم من تو را
بزرگ کردم حالا از این مردم باید این
حرفهارا گوش بدم .

خطاب رسید - سلیمان خان
نه قرآن خوب بود چاپ نمائی و نه برضد
احکام آن رفتار کنی ، درانتشار مرکب و کاغذ
چه فایده است اقدام برواج احکامش اگر
کرده افتخار بایستی نمائی مال مردم عرض
بیچارگان ، حق مظلومان ، خانه ینویان ؛
ثروت بندگان را برباد داده ، درخطر انداخته
و غره هستی که شرکت اسلامیه برپا کرده یا
نماز را بوقت در مسجد خوانده یا چند
جلد قرآن چاپ کرده .

جواب - په په شرکت اسلامیه
کوچک کاری بود .

خطاب - البته ثروت مردم را
پول عموم را در سوخت و خطر انداختن
پارچه های مملکت خود را دوبار بر گران کردن
خود را در اظار داخله و خارجه مفتضح نمودن .
بقیه داود

گری این حسابات بطبعشان گران آمده متغیر
شدند و صدا کردند آهای بچها کیس اینجا
نایب عبدالرحیم نایب رضا نایب ابراهیم چندین
نایب و دهباشی اسم بردند عاقبت چشمشان
بمیرزا طنزل خان افتاد گفتند این . . . ها
هیچک اینجا نیستند گفت خیر آقا گفتند
یکی از بچهها را بگو زود کالکه حاضر کند
من دیگر ابداً نوکری نمیکشم بریدم لعنت
اگر ساعتی دیگر توقف نمایم پیه این چه
وضعی است بنای تعرض و قال و مقال را
گذاشتند

خطاب رسید - سلیمان خان اینجا
دارالحکومه اصفهان نیست که محض منظره در
بعضی اظهارات ظل السلطان تعرض کنی بگوئی
کالکهات را حاضر نمایند و عایت را با
قلمدان بهم پیچیده بروی خانهات اینجا مورد
انتقام است و از تو سؤال و مؤاخذه میشود
که رفاهیت حال مؤسین و محکومین خود را
چگونه فراهم آوردی درباره فقر و وضعا و
بیچارگان چطور حکم کردی اموال غارت شده
ینویان را چگونه مسترد ساختی

جواب - پیه باز تکرار میشود مگر
من وکیل مردم بودم مگر من شریک دزدی و
دزدها بودم .

خطاب - تو خود میدانی ما هم که
گواهییم آنقدر تهاجل مکن تا صریحاً بگوئیم
لی جناب رکن الملك متغیر شدند بنا کردند

سحر حلال یا اعجاز

حضرت آقای وحید سلمك الله الحمید

اولاً خرم و خوش باشید ثانیاً نمیدانم صائین بحلول عید فطر بیشتر انتظار دارند یا در هر ماه بنده بوصول مجله شریفه ارمغان از علاقه خود بان مجله عام المنفعه افتخار دارم و امیدوارم صاحبان ذوق از حضرت سپاسگذار باشند باری نظر باینکه حضرت بدرج تنایج افکار اساتید و شعراء ایرانی و معرفی آنها بمعاصرین علاقه نامه دارید اینک قصیده راکه مرحوم خرم اسقاد بزرگ و شاعر سترك کردستانی در بنای مسجد دارالاحسان سندج که مرحوم امان الله والی اردلانی بانی آن بوده سروده و در تمام قصیده مصرع اول را تاریخ بنا و ثانی را تاریخ اتمام قرار داده اند لفا تقدیم داشته متمنیم در نخستین شماره درج و بدرجش هم روح مرحوم خرم و هم خاطر علاقه مندان به شعراً و مجله ارمغان را شاد فرمایند درآیه هم از معرفی شعراء کردستان بان مجله شریفه خودداری نمیکنم (حیدری مکری نماینده مجلس شورای ملی)

قصیده

منت ایزد را ز عدل والی ایام شد این همایون سرزمین بس از فردوس برین
شاهباز اوج عز و جاه امان الله خان آنکه باشد فر یزدانش طالع از جبین
آنکه کرد از لطف و احسان زنده نام سروان و آنکه داد از عقل و عرفان رونق دین مبین
آنکه باشد شمع بزم عفو از نفس سلیم آنکه باشد در کنز حلم از رای رزین
آن نکو بهرام بازویی که در هفت آسمان زید ار کیوان نامی را کشد از روی زین
و آن هژبر ارسلان بیمی که لرزد بیدرنک گاه کین از بازوی وی بیکر شیر عرین
در جهان نامی ز کفر و دین نبود آندم که شد بازوی ارشاد او دین پیمبر را معین
در بحر فهم همچون کوهر او نافرید در دریای دگر وهاب کوهر آفرین
یمن یزدان کشور او را بود محکم قلاع امن سبحان ملکت او را بود حصن حصین
کرد دامان گهر ریش که الطاف وجود حبیب هر سائل پر از زیبا اؤالی ثمین
یاد ندهد عقل در دوران عیش انگیز وی از بریشانی جعد مهوشان نازنین
ملك او کایمن ابد از انقلاب چرخ باد از صفا جوئی بود جنات پر از حور عین

بود چون رای جهان آرایش از فرعطا زیور دنیا و فر ملت و ابقای دین
 درهمایون طالع سعد مؤید کز شرف ماه و مهر و زهره و برجیس بودی همقرین
 کرد از عوف و عنایتیهای ربانی بنا مسجدی و مدرسی در این ملطف سرزمین
 و چه مسجد منهج اعطاء فیض ایزدی و چه مدرس کاشف احکام رب العالمین
 آسمان فر معبد دلجو که زبید از شرف دروی ارقطب فلک ازدل شود منزل گزین
 حبذا از این صفاجو مسجد والا اساس کز علو و قدر باشد آسمانی بر زمین
 مرجبا زین عرش سا ایوان والا کاسمان بر زمین صحن وی شام و سحر ساید جین
 هم جدار او چو اعلی همت شاهی بلند هم اساس او چو والا نیت والی متین
 دلشین صحن و همایون طاق گردونسانوی زبید از نیکوئی افشاند بافلاک آستین
 چون حرم محراب عالی دلارایش بود قبله ارباب بر و دانش و علم و یقین
 بر زنان با صد ادا جوق ملک شام و سحر از برای طوف او آیند از عرش برین
 روح پرور آب پاک صاف نیکویش بود به بسی از سلسیل و کوثر و ماء معین
 بهر احسان چون بنا شد این مقام از عون حق دار احسان نام کردش والی اعلی نژدین
 مدعا چون شد تمام این معبد والا بنا از عطای بیکران والی دولت قرین
 هاتفی گفتا پی سال ابد بنیان او کعبه صدق است این یا مسجد الاقصای دین
 شد ز بهر سال بنیاد و پی اتمام آن هر یک از این مضرع دلکش لواهان گزین
 باد خرم از عطا و لطف یزدانی مدام بر علو همت و اعطای والی آفرین



«(مسابقه ادبی)»

مسابقه ادبی که در شماره نهم سال سیزده آغاز شده بود اینک در شماره

چهارم از سال چهارده بانگارش دوغزل ذیل انجام می پذیرد .

نتیجه مسابقه عنقریب اعلان خواهد شد



گر بخفت کند یاری در زلف تو آویزم	اندر شکن زلفت صد شور برانگیزم
بارد به تنم گز تیر از تیر تنابم سر	آید ب سرم گر سنک ز سنک نپرهیزم
در گندن کوه جان چالاک چو فراهم	در دادن تقد دل بی باک چو پرویزم
از سوز تف هجرت چون نار شرابارم	در طی ره وصلت چون باد سبکخیزم
آنروز که من دیدم بی پرده رخت گفتم	سو گند بدان رویت با حور نیامیزم
خاک سر کوبت را رویم بسر مژگان	گرد کف پایت را در دیده فروریزم
اجزای وجودم را بگرفت سراسر دوست	از هر چه بغیر از اوست بزارم و بگریزم
زان قامت موزونست این شعر در دربارم	زان چهره گمگونست این طبع کهرریزم
از دایره فرمان کاشف نرود بیرون	حکم از تو که بنشینم رای از تو که برخیزم

(کاشف قمی)

(غزل)

جام میم ای ساقی ده تا بطرب خیزم	وز می بذل پیرمان صدشور برانگیزم
پرهیز ز می دل را کرده است قرین باغم	می ده که نشد حاصل جز غصه زپرهیزم
جای میم از دوران جامی ز شرنگ آرد	مینوشم و توانم با دهر که بستیزم

از طالع نامیمون تاچند خورم من خون خونا به دل تاکی از دیده فرو ریزم
 باخیل مژه چشم می کشت دل و میکفت ظالم چو هلا کویم خونخوار چو چنیزم
 تاب خم گیسویت برده است ز کف تابم نه برستم طاقت نی تاب که بگریزم
 سازی بنگاهی از خرم دل (افسرده) از پای تو برخیزم در دامت آویزم
 علی . برادران . افسرده

غزل

با عشق جمال دوست از زهد پیرم در مصطفی بنشینم وز صومعه بگریزم
 بی راحله و زادم در طی طریق عشق زین روی بکوه ودشت چون ابر گهر ریزم
 بالطف تو مقبولم گر باده کشم در دیر بی مهر تو مردودم گر شیخ سحر خیزم
 بنوازیم از روزی بالطف تو چندان نیست تو خالق هر چیزی من بنده نا چیزم
 موجی است وجود من در پهنه بحر عشق چون موج سکون یابد با بحر در آمیزم
 در وصل تو گر باید طرح دل و دین و جان خواهم بدعا (محزون) کاین طرح برانگیزم
 نصر آباد اصفهان - عباس تاجمیر ریاحی . محزون

« فکاهی »

سبک نو

شعر : عراقی ترکستانی

غزل « یک روز بشیدائی در زلف تو آویزم » شیخ را بسبک جدید استقبال
 و منظور از اختراع این سبک ائتلاف بین شعرای عراق و ترکستان و سر مشق
 شاعری بشعرای جوان است - نامعلوم شود که در قرن بیستم طیاره فوق افق

نرد بان بلند شعر دبرواز بوده و مجالی برای اعتنای بگفتار حقیقه و امثال او که گوید :

الشعر صعب و طويل سلمه اذا ارتقى فيه الذي لا يعلمه
زلت به الى الحضيض قدمه يريد ان يعر به فيعجمه
(ترجمه بفارسی)

نرد بان بلند شعر نگر که کشیده بچرخ گردون سر
گر برو بر شود که تواند او فتد زی نشیب خود ز زبر

آنکه از جهل خویش بنشاند

مبتدای کلام جای خبر

باقی نمانده است .

اینک غزل استقبال شده .

تا ز شیدائی بزلفین تو در آویز ما زان لب شیرین تو صدشور برانگیز ما
گر جفا داری روا اینک من و اینک سرم و ربخوی جور باشی در رخت جان ریز ما
توبه و پرهیز شد از عشق تو باطل مرا من بر آنم پس ازین گز توبه بر پرهیز ما
سیم دل در خاک کوی تو نمودم دوش گم بر عبث خاک سر هر کوی را می بیز ما
زد برسوائی مرا دشمن بدف در شهرها تا که آمد بردف عشق تو تیر تیز ما
برزخ لیلی شدم مجنون چو خیل عامری از لب شیرین تو چون خسرو پرویز ما
با غم گفتمی نشین یا از سر جانت بخیز جان من فرمان برم بنشینما بر خیز ما
بی تو گر باید بهشتم جای نازنینم در آن با تو اردوزخ بود در سلسله آویز ما
خود - جلال - ما بیاد تو نمیکند بشعر دوست چون یگدل شود با غیر در آمیز ما

تهران - خرداد ماه ۱۳۱۲

جلال - عمید

اعلانات

ادیب دانش دوست آقای سلطان شمس‌الدین خان حقی رئیس محترم نظمیه زاهدان درصدد تنظیم تذکره جامع بسیار مفیدی از شعرای پارسی می باشند و چون تذکره ایشان درشرف اختتام است ازعلاقه‌مندان بعالم ادبیات تقاضا دارند که شرح حال با آثار و عکس هر يك از شعرای این عصر (اعم از آنکه درحال حیات باشند یا نباشند) که در دسترس دارند برای تکمیل تذکره ایشان ارسال فرمایند

آدرس - زاهدان آقای شمس‌الدین خان حقی رئیس نظمیه

کتاب آیین

کتاب آیین تألیف مشهور آقای کسروی درتمام کتابخانه‌های طهران بقیمت جلدی پنجمقران بفروش میرسد ماعموم ارباب ادب و دانش را توصیه میکنیم که قبل ازاینکه کتاب مزبور تمام شود يك جلد آنرا خریداری و از مطالب سودمندش استفاده کنند

{مطبوعات مجله ارمغان}

دوره سیزده ساله ارمغان باجلد دیوان ابوالفرج رونی، باباطاهر عریان، دیوان قائم مقام، کتاب جام جم اوحدی، بختیارنامه، وره آورد وحید، جلد اول و دوم باطبع خوب و کاغذ مرغوب دراداره ارمغان و کتابخانه‌های طهران، بروخیم، خاور، ایران و در کلکته نزد آقای میرسید نورالله خان ایران پرست برای فروش موجود است

(جغرافیای تاریخی ایران)

تألیف استاد بارتلد و ترجمه فاضل دانشمند آقای طالب زاده و کتاب ندامت و ادب تألیف ادیب ارباب آقای یمن السلطنه را از کتابخانه طهران خریداری کنید

پرسخلوپك

(شرکت سهامی پنبه ایران و شوروی)

سرمایه اصلی سهامی شرکت ۱۰۰۰۰۰۰۰ ریال منات

است که به ۲۰۰۰ سهم منقسم میشود

هر يك ۵۰۰ منات حد اقل

(تأسیس شرکت از سال ۱۹۲۳ شده)

هیئت مدیره در مسکو

(شعبه مرکزی در ایران - طهران)

(شعبات و کارخانجات پنبه پاك كنى در ایران)

بابل - بندر جز - دامغان - سمنان - قم - آسیابك - تیمور - تبریز - جلفا - مشهد

نماینده گی شرکت در باکو و عشق آباد

پرسخلوپك پنبه راتپیه نموده باتحاد جماهیر شوروی حمل میکند

در کارخانه های خود پنبه را پاك میکند

تخم های پنبه اعلی درجه را بشرط صرفه دار تقسیم و منتشر

مینماید همه گونه مساعدت برای کشت بهترین رقمهای پنبه و برای

جلوگیری از دفع آفات پنبه بعمل میآورد .

آدرس تلگرافی : اداره مرکزی یا شعبه «پرسخلوپك»

تلفون اداره مرکزی در طهران نمبر ۵۰۶

حب حیات نظامی

تنها وسیله ترك تریاك حب حیات نظامی است . از دور و نزدیک بدواخانه نظامی تهران مراجعه کنند

پرس آذ نفت



نفت

را که محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیست در باد کوبه

وبهترین مواد نفتی میباشد
فروش در همه جا و بهر مقدار

نمایندگان ارمغان

تبریز	آقای امیرخیزی - آقای میرسپاسی	بندرپهلوی	آقای وهاب زاده
مشهد	میرزا علی اکبر خطاط	کرمان	سعادت نوری
کرمانشاه	ثری - رئیس معارف	اصفهان	غلامرضا خان ملت
سلطان آباد	کتابخانه محترم توکل	همدان	یحیی خان شوکت
بابل	بدخشان	اسدآباد	صفات الله جمالی
شیراز	بهروزی ناظم مدرسه کمالیه	دامغان	کشاورز
بو شهر	سعیدی ناظم مدرسه دولتی	تهران	میرفخرائی
آباد	خسروانی رئیس تحدید	ساری	آقای پرویزی

نامه ماهیانه ادبی

مجله آرمغان

سال
چهاردهم

شماره
پنجم

اوت
۱۹۳۳ مسیحی

تأسیس بهمن ماه ۱۲۹۸ شمسی

مردادماه
۱۳۱۲ شمسی

(مدیر و نگارنده وحید دستگردی)

شرایط اشتراك : داخله ، (۵۰ ریال) خارجہ ، [صدفرانگ | هندوستان (۱۰۰) روپيا]
(قیمت اعلانات با دفتر اداره است)

« آدرس کتبی و تلگرافی : طهران — آرمغان • تلفون نمرة ۱۳۱۳ »

ème
14 année

ARMAGHAN

l'an 1312 : 1933

journal mensuel, fondé en 1298 Chamsi

Fondateur &

Directeur. Vahid Dastguérdi

ABONNEMENT ANNUEL:

intérieur	... 50 rials
etranger	100. Francs
hindustan	15 roupis

ADRESSE TÈLÈG: ARMAGHAN TÈHÉRAN

﴿ اعلان ﴾

جلد اول تاریخ جهانکشا تالیف عطا ملک جوینی که در وقایع روزگار
مفول است باهتمام آقای سیدجلال الدین طهرانی ازطبع خارج گردید و جلد دوم
آن که در تاریخ خوارزمشاهیان میباشد ضمیمه گاهنامه ۱۳۱۲ ایشان منتشرشد

﴿ مطبعه « آرمغان » ﴾

فهرست شماره پنجم از سال چهاردهم

صفحه	عنوان	نماینده
۳۱۳	یادرساله عربی	عباس افبال آشتیانی
۳۱۹	مایل شیرازی	میرزا حسنخان بدیع
۳۳۱	مجدهمگر	شعاع الملك شیرازی
۳۳۹	غزل	وحدید
۳۴۵	تاریخ طب	ترجمه دکتر رفیع امین
۳۵۳	امین و مامون	ترجمه اشراق خاوری
۳۶۱	ازهرجائی سخنی	ا - ب .
۳۶۶	مانیتیم	ترجمه محسن میرزای ظلی
۳۷۲	اغلاط قوانین عدلیه	مجدالعلی
۳۷۳	مسابقه ادبی	محمدعلی ناصح
۳۷۴	غزل	طلوع هاشمی
۳۷۵	غزل	محسن شمس ملک آرا
۳۷۶	غزل	ناظم الجار اصفهانی
۳۸۴	روایای صادق	سید جمال الدین واعظ اصفهانی
•	توضیح راجع بر روایای صادق	
•	اعلانات	

﴿تصحیح﴾

در مقاله — اغلاط قوانین عدلیه — صفحه ۳۷۲ — همین شماره سطر پنجم بعد از کلمه (ممکن — است) باید عبارت — غلط مطبعه باشد — علاوه شود .

اعلان

قسط در چهارراه لاله زار مطب دکتر مهرانکیز خانم سلطانی مرض خطرناک پیوره چرک زیر لسه دندان با سهولت معالجه میشود .
بعلاوه خانم مشارالیه در کشیدن دندان و ساختن انواع دندانهای بی سقف و طلا کاری و غیره ، منتهای مهارت و استادی را نشان داده اند .

شماره

پنجم

مرداد ماه

۱۳۱۲ شمسی

مجلهٔ امغان

تیسرین سال ۱۳۹۸ خورشیدی

سال
چهاردهم

اوت

۱۹۳۳ مسیحی

«مدیر و نگارنده و حیدر دستگردی»

(یک رساله عربی)

(از تألیفات هروی امامی شاعر معروف)

در ضمن مجموعه‌ای از نسخ خطی نگارندهٔ این مقاله رساله‌ای دارد عربی
که در تاریخ ۲۷ شهریور ربيع الآخر سال ۸۲۸ تحریر شده ، در ۳۸ ورق بقطع متوسط
و خطی ریز (هر صفحه ۲۱ سطر جمعاً) در شرح یکی از قصاید شاعر مشهور عرب
ابو الجارث غیلان بن عقبه مشهور و ملقب به ذوالرمة و متوفی بسال
۱۱۷ هجری .

این شرح که شامل بیان لطائف عربیه و نکات ادبیه و مسائل انجویه و
دقایق لغویه قشیده مزبور است از مؤلفی است که نام خود را در دیباچهٔ آن چنین
می‌نماید : **عبدالله بن محمد بن علی الامامی الهروی** .

نام امامی شاعر مشهور هروی و پدر و جد او را مورخین و تذکره نویسان
هر کدام بشکلی ضبط کرده‌اند و این در این باب اتفاق نیست از آن جمله
حمدالله مستوفی که تاریخ گزیده را در سال ۷۳۰ یعنی ۴ سال پس از فوت امامی نوشته
او را چنین معرفی می‌کند :

عبدالله بن محمد بن ابی بکر بن عثمان ولی صاحب حبیب السیر و هفت اقلیم

و غیره اورا ابو عبدالله محمد بن ابی بکر بن عثمان خوانده اند و این ظاهرآ تحریفی است از نوشته حمدالله مستوفی باین شکل که عبدالله نام اورا ابو عبدالله کرده و محمد نام پدر اورا بجای اسم شاعر گرفته اند ،

ازمقایسه عبدالله بن محمد بن علی امامی الهروی که در مقدمه رساله عربی مذکور است با عبدالله بن محمد بن ابی بکر بن عثمان که حمدالله در تاریخ گزیده آورده واضح میشود که نام شاعر عبدالله و نام پدرش محمد است ، فقط در تعداد اجداد او یا حمدالله اشتباه کرده و یا امامی در مقدمه آن رساله راه اختصار رفته و بجای جد و پدر جد خود نام یکی از اجداد اعلائی خویش را ذکر کرده است . لقب امامی هروی رضی الدین است و او در خدمت ملوک قراختائی کرمان سمت ملک الشعرائی داشته و از معاصرین مجدالدین همگن شیرازی و سعدی دو مداح مخصوص ابو بکر بن سعد بن ابی بکر بن سعد بن زنگی بوده و از بزرگان علمای ادب در عصر خود محسوب میشده و جمله وزراء و گویندگان آن زمان امامی را بعزت فضایل و کمالات اکتسابی و مقامات علمی احترام و ستایش می کرده اند و او اگرچه در شعر بپایه معاصرین خود نرسیده ولی همین مقام علمی او سبب شده است که بعضی از معاصرین وی خواسته اند اورا در سخن سرائی حتی بر استاد فصاحت زبان فارسی یعنی افصح المتکلمین سعدی شیرازی نیز برتری دهند و قصه ذیل که ما عین آنرا از تذکره دولتشاه نقل می کنیم مشهور است :

«صاحب نهذه القلوب گوید که روزی خواجه شمس الدین محمد صاحب دیوان و ملک معین الدین پروانه که در عهد ابا قباخان حاکم ممالک روم بود و مولانا نورالدین رصدی و ملک افتخار الدین کرمانی که از انوار ملک زوزن است هر چهار فاضل باتفاق قطعه بحضور خواجه مجدالدین همگن فارسی فرستادند و ازو استفسار کردند ، پروانه گفت :

ز شمع فارس مجد ملت و دین سؤالی می‌کند پروانه روم
ملك افتخارالدین و نورالدین رصدی گفتند :

ز شاگردان تو هستد حاضر رهی و افتخار و نور مظلوم
صاحب دیوان گفت :

چو دولت حضرت راهست لازم دعا کو صاحب دیوان ملزوم
ز شعر تو و سعدی و اماسی کدامین به پسندند اندرین بوم
او کن تعیین این چون ملك انصاف بود در دست تو چون مهره در موم
خواجه مجدالدین در جواب این رباعی فرستاد :

ما گرچه بنطق طوطی خوش تقسیم بر شکر گفته‌های سعدی مکسیم
در شیوه شاعری یا جماع امم هر گز من و سعدی بامامی نرسیم
این قصه ظاهراً صحت دارد و بیان مجدد همگر در اظهار این حکمت
گویا ناشی از خفص جناح در مقابل مقام علمی امامی و شاید هم برای تحقیر مقام
شاعری سعدی است که با او در يك دربار یعنی در خدمت ابوبکر بن سعد بن ابی بکر
میزبسته و مجد همگر بر جاه و تقرب او رشک می‌برده است .

شمس‌الدین بن فخرالدین فخری اصفهانی که کتاب مشهور خود یعنی
معیار جمالی و مفتاح بوانسحقى را در سال ۷۴۴ بنام شاه شیخ ابواسحق اینجو
نوشته و پدرش فخرالدین از معاصرین امامی و سعدی و مجد همگر بوده در آن
کتاب در عیوب قوفیه چنین می‌نویسد :

« اجتماع حرکت مشبعه و ملینه (۱) در حرف (یا) قطعاً و اصلاً روا

(۱) ضمه ما قبل وار و کمره ما قبل یاء بر دو گونه است مشبعه و ملینه و مشبعه را حرکت معروف

می‌یابد و ملینه را حرکت مجهول

نباشد بواسطه حرکت مجهول در حرف یا هر چند از نفس کلمه باشد اقتضای آن کند که گوئی الف بوده است و بامالت یا شده است چنانکه نهیب و فریب و عتاب را قافیه ساخته ام و رواست و اگر در قافیه حبیب و طیب و لبیب باعتبار بیارند الف و یا جمع کرده باشند و قطعاً روا نباشد اما در قافیه واو رواست و شیخ سعدی رحمه الله در هجی مولانا مجدالدین همگر رباعی گفته است و الف امالت را و یاء اصلی جمع کرده است و آن رباعی اینست :

هر کس و مصادر بامامی نرسد از بخت بد و سیه گلبهی نرسد (۱)
همگر که بعر خود نکرده است نماز معذور بود گر بامامی نرسد
هر چند روا نیست اما با آن بزرگ بدین قدر مضایقه نتوان کرد .

از این بیان شمس فخری معلم میشود که قصه فوق صحت تاریخی دارد و سعدی نیز از جسارت مجد همگر آزرده شده بجواب مبادرت کرده است بعلاوه از رباعی ذیل امامی واضحست که بین او و مجد همگر رابطه دوستی محکم بوده و آن دو شاعر در فروتنی نسبت بیکدیگر مبالغه می کرده اند و آن اینست :

در صدر بلاغت ارچه بادسترسم در عالم نظم ارچه مسیحا قسم
دانم که بخاک در دستور جهان سحبان زمانه مجد همگر نرم

در این مختصر مقاله منظور ما تحقیق احوال امامی نیست چه آن موقوف بمطالعه دقیق دیوان اشعار او و جمع آوری اخبار متفرقی است که از آن شاعر در کتب تواریخ و تذکره ها موجود است . فقط غرض وصف رساله ایست که در فوق بآن اشاره شد و قبل از آن ناگزیریم که برفع اشتباه صاحب مجمع الفصحا

(۱) این بیت را ظاهراً بعد ها دیگران چنین تصحیح کرده اند تا ایراد شمس فخری را بر سعدی وارد ندانند
هر کس که پیایگاه سامی نرسد از بخت بد و سپاه کامی نرسد

در ذکر تاریخ وفات این شاعر نیز پردازیم . مؤلف آن کتاب وفات امامی را در سال ۶۶۷ ذکر کرده و این غلطیست چه علاوه بر آنکه تقی الدین کاشانی وقوع وفات امامی در سال ۶۸۶ تصریح نموده ، دو قطعه شعر ذیل از معاصرین امامی تاریخ دقیق وفات و محل فوت او را بدست میدهد ، قطعه اول اینست :

افسوس که در هفدهم ماه محرم	در ششصد و هشتاد و شش آن ذات مکرم
قانون هنر زبده ارباب حقایق	بگزیده امامی سخن کامل و عالم
در شهر (البحان) ز جهان رفت و پویشید	از رفتن او شخص هنر جامه ماتم
با تربت او باد قرین رحمت ایزد	وز روح پیغمبر مددش باد دمام

فیخر الدین فخری اصفهانی پدر شمس فخری می گوید :

شیخ اصحاب امامی هروی	مجدد همگر که بود صدر کفایت
بدر جاجر می آن نکو سیرت	در سپاهان چو در رسید ممات
در ثمانین و ست و ستمائیه	بدو مه یافتند هر سه وفات

و این دو قطعه را محمد بن بدر جاجر می در مجموعه تقیس میونس الاحرار که در سال ۷۴۱ تألیف شده آورده است و ما آنها را از آن کتاب نقل کردیم .

اما رساله شرح قصیده ذوالرمله که آنرا امامی بخواهرش بعضی از دوستانی که با او در مذاکره و مباحثه شریک بوده اند ساخته است در شرح قصیده ایست بمطلع ذیل :

ما بال عینیک منها الماء ينسكب کانه من کلی مفریة سرب
وما برای نمونه شرح همین بیت مطلع را عیناً از آن رساله نقل می کنیم :

« اللغة : البال الحال والثأن والقلب والمراد هنا غیر الثالث والانصباب الانصباب و هو مطاوع السكب ، الکلی جمع کلیه وهی زحقه لکون فی اصل عروۃ المزادة و اراد بها هیهفا العروۃ باطلاق اسم الحان و ارادة المحل و قبل

رقاع تخرز علی جوانب الغریة وقیل قرۃ جدیدة الخرز ، مفریه من القرۃ و هو القطع علی وجه الاصلاح تقول فريت الاديم اذا قطعته علی وجه الاصلاح ثم خرزته والافراء القطع علی وجه الافساد ، السرب الماء السائل من المزادة وقد سرب سرباً سال وسربت القرۃ اذا جعلت فیها ماء حتی ینسد الخرز و سرب بفتح الراء الخرز بعینه لا غیر .

الاعراب : بال مبتدأ وما استفهامیة خبره مقدماً علیه الاستفهام و لا یجوز العکس لانه اذا وقع بعد ما الاستفهامیه الطرف او الجار والمجرور او الفعل او المبتدأ والخبر فما مبتدأ وما بعده خبره واما اذا وقع بعده مفرد مفرقه . فالمبتدأ المفارقة مبتدأ وما تقدم خبره والماء مبتدأ وینسكب خبره والجمله اعنی منها الماء ینسكب فی محل النصب علی انها حال من قوله عینک و العامل فیها معنی البال لان معناه الشأن والصنع کانه قال ماشأن عینک منصباً منها الدمع ، الضمیر فی کانه راجع الی الماء اسم کان وسرب خبره . وان روی سرب بفتح الراء بمعنی الخرز فحیث یكون سرب فاعل مفریه اذ هو المعتمد علی الموصوف فی المعنی اذ تقدیره مزادة مفریة سربها ای خرزة وعلی هذا تأیث علی اعتبار اكتساب قوله سرب التأیث من المضاف الیه اذ تقدیره سربها کما مر وخبر کانه ثابت متعلق قوله کلی مفریه ومفریه صفت موصوف محذوف تقدیره کما بینا .

المنی : یخاطب ذو الرمة ویقول ای شان او ای حال یعینک ینصب منها الماء کانه ینصب عن عری مزادة مقطوعة علی وجه الاصلاح . «

این قصیده شامل ۳۱ بیت است وامامی تمام آیات آنرا مانند مطلع مذکور شرح نحوی و ادبی کرده است و اگرچه فی نفسه چندان اهمیت ندارد ولی چون از شاعری مثل امامی است خالی از اهمیت نیست و دانستن آن برای نگاشتن شرح احوال شاعر مزبور بی فایده نباشد . عباس اقبال

مایل شیرازی

نگارش آقای میرزا حسن خان بدیع

حضرت آقای وحید ! نظر باینکه جنابعالی بجمع آوری اشعار و افکار سخنوران وزنده داشتن نام و نشان ایشان علاقه مند هستید و از این راه خدمات برجسته بزبان و ادبیات فارسی نموده اید اینک با وجود گرفتاری و کثرت مشاغل اداری ترجمه حال و مختصری از اشعار یکتقریر از ادبا را که شاید تاکنون نام او را نشنیده اید به عنوان ارمغان تقدیم مجله ارمغان می نمایم :

مایل - نامش میرزا حسین پسر میرزا محمد هادی از علما و فضایل عصر خود بوده و اصلا از مردم شیراز است چنانکه در یکی از منظومات خود اشاره بدین معنی نموده است :

هست از شیراز اصل و موطنم رسته زان دلش گلستان گاهنم
آدم بیرون ازان دلش مکان همچو آدم از بهشت جاودان
مایل مقدمات عربی و علوم ادبیه و شرعیه و فقه و اصول را در شیراز تحصیل و خط و ادبیات را از مرحوم میرزای وصال فرا گرفته شکسته نستعلیق و نسخ را پاکیزه می نوشت عالمی فقیه و سخنوری نبیه بود و در شعر مایل تخصص می نمود و بخلاف اقران و امثال خود از علما در فن ترسل و انشاء دستی داشت

مایل مانند بعضی از فقها خشک مشرب نبود بلکه فاضلی مذهب و عرفان طلب بود و از راه شریعت جویای حقیقت و باصلاح عارف ملا بوده است چنانکه از اشعار او این معنی استنباط می شود ، برای او اتفاق ناگواری در شیراز واقع شد که مجبور به هجرت گردید ، مرحوم پدرم علت مهاجرت او را این طور نقل می کرد که وقتی زمین لرزه سختی در شیراز واقع و اغلب

خویشاوندان نزدیک او. زیر آوار تلف شدند و مرحوم مایل بعد از این حادثه نتوانست در شیراز بماند و بسمت بهبهان مهاجرت و سالها در آنجا بخدمات شرعی مشغول ولی ضمناً کسب و زراعت می کرد و بعد با عیال و اطفال خود بقصد زیارت عبات بخوزستان مسافرت و در محرمه بمرض وبا در گذشت و قریب پنجاه سال داشت تاریخ ولادت و وفات او بطور تحقیق در دست نیست ولی در اوایل و اواسط مائه دوازدهم هجری می زیسته و مشنوی نظم اللثالی را در سنه ۱۲۴۴ هجری بنظم آورده است چنانکه در ماده تاریخ آن گوید :

از پی تاریخ این دلکش رقم
کلك مایل زد رقم باغ ارم ۱۲۴۴
از این مشنوی دو نسخه نزد نگارنده موجود است یکی در زمان حیات او

نگاشته شده و در اول کتاب باخط قرمز این عبارت در آن مسطور است:
(هذا الكتاب المستطاب في علم التجويد المسمى بنظم اللثالي من كلام افصح القراء واملح الشعراء فريد الزماني ووحيد الدوراني نافع العصر وعاصم الثاني آنچه گویم در مدیح او کم است ، ناطقه در وصف ذاتش ابکم است ، جامع اطوار پسندیده صاحب اخلاق حمیده منتخب دیوان فضل و کمان شاه بیت قصیده دانش و افضال استادان و مولانا الافخم الاعظم جناب آقا محمد حسین قاری شیرازی ایده الله فی الدارين) ولی متأسفانه چند ورق از آخر کتاب افتاده و تاریخ نگارش آن معلوم نیست و نسخه دوم که سالم مانده است در سنه ۱۲۷۹ هجری نوشته شده و بعد از وفات او بوده است زیرا با درج عین عبارت فوق در آخر نوشته شده است: غریق رحمة الباری آقا محمد حسین قاری .

مرحوم مایل سه زن و چندین پسر و دختر داشته و یکی از فرزندان ذکورش بدر نگارنده مرحوم حاج محمد رضا خان نصره الوزارة است که قریب سی سال در نصره ژنرال قونسل دولت شاهنشاهی بوده و در سنه ۱۳۲۶ هجری مرحوم شده است

و در تاریخ وفات او این قطعه را گفته ام :

سال مغفور و روز هیجدهم	بد زماه جماد یک ز شهر
بیدرم نضرة الوزاره راد	آنکه چون آفتاب بد مشهور
و آنکه اندر مکارم اخلاق	بود ممتاز همچو آیه نور
گفت لبیک داعی حق را	رفت اندر جوار رب غفور
رست از بند این تن خانی	رخت بر بست ازین سرای غرور
شد روان سوی روضه رضوان	گشت با اولیای حق محشور
روز روشن ز فوت او بر من	گشت تاریک چون شب دیجور
طاق شد طاقم ازین محنت	جفت بارنج شد دل رنجور
خواست تاریخ سال فوتش را	خامه ام بر ورق کند مسطور

نا گهات هاتفی ز عالم غیب

۱۳۲۶

گفت تاریخ فوت او مغفور

بالجمله مایل چنانکه مرسوم شعرای آن دوره بوده قصاید و مرثیاتی بسیاری

در مناقب و مصایب اهل بیت (۴) سروده است و از مرحوم پدرم شنیده ام که دیوان غزلی بترتیب حروف تهجی منظوم و بخط خود نوشته بود ولی پس از فوتش آخوند ملاعلی اکبر که ارشد اولادش بود او را قافیه و سایر کتابهای او را تصرف نموده و چون مرحوم عمو آخوند بیذوقی بود توجهی در حفظ اشعار و آثار ادبی مایل ننمود ، مرحوم پدرم باینکه طبع شعر نداشت ولی شعر فهم و شعر دوست بود و از تلف شدن اشعار پدرش همیشه افسوس می خورد و در جستجوی دیوان غزلیات او بسی کوشید ولی چیزی بدست نیامد . نگارنده نیز در این باب سعی نمود و کامیاب نگردید زیرا اشخاصی که آن اشعار نزد ایشان

سراغ می‌رفت همه از دنیا رفته بودند بالجمله مایل یا جبد نگارنده اغلب سوره‌های قرآن را حفظ داشت و در فن تجوید استاد و قرآن را از روی قرائت قراء سبعة تلاوت می‌نمود و از این جهت بقاری معروف شده بود و تمام تجوید را در بحر مل مسدس بنظم درآورده و آن را (نظم اللثالی) نامیده است. قریب ششصد و پنجاه بیت است.

مرحوم مایل يك ارجوزهٔ عربی دارد و در آن ارجوزه اختلافات بین مذهب اصول و اخبار را می‌دهد مرحوم میرزا حسین اخباری نوه میرزا محمد اخباری که معروف است بقوهٔ تسخیر سراشیخدر سردار روسی را نزد فتحعلی شاه آورده است، اغلب آن ارجوزه را حفظ داشت و مکرر بعضی از اشعار آنرا برای بنده و مرحوم پدرم خوانده است و می‌گفت نسخه ارجوزه در کتابخانه مادر الجزیره موجود است (الجزیره قصبه است در سواحل فرات و مسکن اولاد و احفاد میرزا محمد اخباری است) این جانب خواست ارجوزه را استنساخ کند و مرحوم میرزا حسین وعده داد که بنویسد آن نسخه را از الجزیره بیاورند ولی از طرفین غفلت شد. و بالاخره آنچه از آثار شعری مرحوم جدم در دست است، همین مثنوی نظم اللثالی و بعضی اشعار متفرقه دیگر است که مرحوم پدرم از او ان صباوت آنرا در گنجینه خاطر سپرده و از بر داشته و نگارنده از او شنیده و یادداشت کرده است و اینک آنرا بنظر خوانندگان محترم ارمغان می‌رساند :

(غزل)

در بزم بی‌تقاب رخ یارم آرزو است	شمعی چنین برای شب تارم آرزو است
تاتاری آمد از خم زلف توام بکف	درد دل دگر نه ناله تاتارم آرزو است
زاهد بمی پرستیم انکار می‌کند	من کافریم اگر بجز این کارم آرزو است
با من مگو حدیث گل ای باغبان که من	مست جمال یارم و دیدارم آرزو است

حسرت نگر که دامن گلچین پراز گل است من بکنظر زرخه دیوارم آرزو است
(وله)

لاف محبت مزین و گر زنی ایدل دل بدلارام بند و از همه بکسل
لوح دل از هر چه بود غیر تو شستم زانکه نکرد د زسینه مهر تو زایل
بیس فوادی الی سواک یهیل گر چه دراید هزار مه بمقابل
لیلی آن نیست کاید او بر مجنون جذبه عشقش کشیده ناقه و محمل
این غزل را برای مشاعره مرحوم پدرم ساخته و فقط چهار بیت ازان
مانده است .

(وله)

جان من این همه حجاب مکن روی چون ماه در نقاب مکن
طاق ابروی خود مپوش ز من خانه طاقتم خراب مکن
مکن آن زر گسی خمار بخواب بخت بیدار من بخواب مکن
در وفا این قدر درنگ کنی در جفا آن قدر شتاب مکن
دل مایل که هست صید حرم ز آتش فرقتش کباب مکن

این مقطع یکغزلی است که ازین رفته است :

هزار لاله حسرت ز تربت مایل دیده و بر کمر روی تو مایل است هنوز
این چند بیت ازیکقصیده است که در وصف قلیان گفته است :

نی چو من ناله زاری دارد شکوه از اهل بکاری دارد
سر که افرورخته چون لاله زناز داغی از لاله عذاری دارد
چاره غم نکند جز قلیان چاشنی از لب یاری دارد
مجلس آرای شهنشاه و کداست در همه فصل بهاری دارد

وله

دیر حرم یا حسین جلوه گه روی تو هر طرفی رو کنم رو بودم سوی تو
 کعبه ارباب شوق روی تو شد در جهان قبله اصحاب ذوق طاق دوا بروی تو
 مرغ دلم گر رود بر سر کوی کسی می کشدش سوی خویش سلسله موی تو
 دست علمدار تو گشت جدا ایدریغ بود بروز مصاف قوت بازوی تو
 بر دل زهرا نشست ناوگ هر خنجری کز ستم اهل کین خورده پهلوی تو
 میدهم اندر بهشت غایه زلف خور عطر کفن کر کنم خاک سر کوی تو
 مایل زار از غمت صبح و مسا نوحه کو

باش شفیعیش بحر هست ثنا کوی تو

از منوی ذیل که فقط چندیتی در دست است معلوم می شود مرحوم مایل
 با جنبه روحانیتی که داشته در طریق کتب سعی و از دسترنج خود معاش
 می کرده :

بشنو که مرا حکایتی هست و از جور زمان شکایتی هست
 از طالع شوم و بخت نا ساز بیرون چو بیامدم ز شیراز
 از شهر و دیار خویش ماندم و از اهل و تبار خویش ماندم
 افتاد به بهمان گذارم با مردم آن افتاد کارم
 نا گاه ز گردش زمانه با تیر قضا شدم نشانه
 افتاد مرا گذر بزیدان نی غافل از آنکه بود زندان
 قدری زر و سیم وام دادم در بر رخ مفسدان گشادم
 اکنون چو طلب کنم از آن وام چیزی ندهند غیر دشنام
 وقتی در اثر قحط و غلا مردم بمجاه مبتلا و بکنفر از اعیان وقت مرحوم
 مایل وعده برنج و آرد داده و بوعده وفا ننموده آن مرحوم در مقام عتاب قطعه

سروده که این چند بیت از آن در دست است :

مطاع مشفق من ای که در جوانمردی ندیده چون توجوانی دیگر زمانه پیر
برنج و آرد که کردی بمخلص و عده وفا بوعده نکردی و شد زمانش دیر
برنج آمدم و نامد از برنج خبر بسی خیال پلو پختنم و نگشتم سیر
بیاد کرده آن آرد در تنور خیال مدام قرص مه و مهر میکنم تصویر
دلا مجوی ز نو کبسه گان رسوم کرم که در زمانه ندوشیده کس زپازن شیر
وله ایضاً

صاحباً ای که لطف تو چون مهر
اندرین سال روزگار از کین
کوته از دامنم کف بستان
گندم ار نیست رنج قحطی را
از تو لیك التماس آن دارم
که برنج ار دهی برنج مده

در هجو ناظر یکی از فرمانفرمایان فارس گوید :

سرورا بر شکوه ناظر دو بیتی گفته ام لطف خاصه گراجازت بر زبانم میدهد
استخوان پوسیده از بس میگذارد جای گوشت کهنه قبری بر سر دوری نشانم میدهد
سهل باشد زانکه قوت خویش میبخشد مرا ورنه از بهر چه آن سگ استخوانم میدهد

قطعه ذیل را برای یکی از دوستان فرستاده است

آن بره که لطف کرده بودی از حسرت آن چها بیا رفت
از بسکه ضعیف و ناتوان بود در راه بر جمت خدا رفت
غیر از این اشعار دیگری دارد و الحق همه را استادانه گفته است ولی چون
در مرثیه و نوحه است از ننگارش آن صرف نظر میشود (گریه سر و چشم میخواهد
و خنده دل خوش) فقط فقط یای ازمرائی را ذیلاً برای نمونه می نگارد

شاهها توئی که یوسف مصر شهادتی مایل چو آن عجز که بد ریسمان زرش
آورده این بضاعت مزجات نزد تو یعنی ز خیل مشتریان بشمر اندرش
اینک از مثنوی نظم اللّٰهالی آن مرحوم که در علم تجوید گفته است بعضی
قسمتها نداشتند میشود:

در دیباچه کتاب فرماید

هست بسم الله الرحمن الرحيم	فناج ابواب اسرار قدیم
بازبان عجز سویش روکنم	کو زبان آنکه حمد او کنم
محو در خورشید تا پدای او	آنکه ذرات آمده جویای او
سوی دانش پی نبرده عقل گل	آنکه مسدود آمده سویش سبل
ماسوا کشت ازدو حرفش رونما	کمترین جودش وجود ماسوا
هم سمیع و زنده و یکتا بود	هم علیم و قادر و بینا بود
کرد باز اسرار مکنون از کمون	بی تکلم ازدو حرف کاف و نون
کشت پیدازان حضیض اوچها	امر او دریا و اشیا موجهـا
بس نقاب از راز احیت کشود	کنز مخفی بود کس با او نبود
آ که از موجد کند موجود را	تا که در بود آورد نابود را
کردد از ذرات اشیا سربسر	تا که خورشید جمالش جلوه گر
حرف سازد نقطه توحید را	تا نماید عالم تجرید را
قابل مظروف سازد ظرف را	بس بتالیف آورد آن حرف را
تارند زان بوی جان برشامه	لایه سازد پس از آن تامه
لفظها کردد معانی را بیان	پس شود سردلات زان عیان
پس شود هر یک از آن عنوان قرات	تا شود زان ظاهر اسماء وصفات

تا کند اسرار هستی را نهان راز وحدت راز کثرت ترجمان

بس شناسند و کنندش بنده کی

بند گیشان آورد باینده بی

بس از ستایش خداوند و نیایش پیغمبر اوصیاء (ص) در تعریف دندان فرماید

پیش از آن تعریف دندان لازم است

داد بردوش تو تشریف وجود

سی و دو گوهر نهادت در صدف

امتیاز هر یکی باشد باسم

کو بود از پیش وافر ادش چهار

باشد آن عیادو این سفلی بگفت

کان بود همچون ثنایا چار نیز

چار اطراف ثنایاشان مکان

او است جمع و مفردش ناب آمده

تیز تر از سایر آمد در تعین

هر سه در اضرافند در گفت و شنید

کان بوقت خنده گردد آشکار

چار دندان زیر و بالا چار سوی

کان بود بعد از ضوا حک سر بر سر

معنی طاحونه باشد آسیا

سه سه آمد از یمین و از یسار

چار دندان نواحد را بدان

چون رسد سالت به هجده تابسی

ایکه عزمت بر مخارج جازم است

از کمال صنم خلاق و دود

بعد ترکیب وجودت از شرف

جمله آنها بود بر چار قسم

قسم اول را ثنایا می شمار

دو ز بالا دو ز پائین جفت جفت

بس رباعیات باشد ای عزیز

دو ز علیا و دو از سفلی بدان

بعد از آن دندان ایاب آمده

ناب نیش است و بود آن چار نیز

قسم چارم از سه نوع آمد پدید

نوع اول را ضوا حک می شمار

بعد ایاب آمده بی لفتکوی

نوع ثانی را طواحن می شمار

جمع طاحن هم طواحن شد بنا

ز اسفل و اعلا ده و دو بر شمار

نوع سوم ای لبیب نکته دان

در بزری می شود ظاهر بسی

در بیان احکام مد متصل و منفصل فرماید :

ای دو ابرویت دو مد متصل	بر سر صاد دو چشم شد سبیل
صاد مست را دو ابرو مد شده	یا خبر از نشانه سر مد شده
زانکه ابروی تو سر سر مد است	صاد چشم را ازان بر سر مد است
چشم مست تیغ ابرو آخته	بهر تاراج دل و دین تاخته
مست و بر کف تیغ کین ایوای دل	ترك و تیغی این چنین ایوای دل
طاق ابرویت بخوبی طاق شد	طاق ازانرو طاق عاشق شد
جسته اند از یک نظر اهل صفا	از اشارات دو ابرویت شفا
زیر ابرو خال هندو جا گرفت	کار ابرویت ازان بالا گرفت
و چه ابرو قبله اهل نیاز	فته در محراب او در خواب ناز
و چه ابرو مایه وجد و فرح	بسته بر بالای خود قوس و قزح
و چه ابرو سر بر غنچ و دلال	بر بماله چارده بسته هلال
و چه ابرو کعبه اصحاب راز	عاشقان را سوی او روی نیاز
حاجب عینین بینی بینش	يك الف مابین بینی بینش
روی و ابروی این هلال آن ماهین	والضحی را مد بسم الله بین
ناورم اوصاف حسنت در شمار	می کنم زان بر همه این اقتصار
میل مدم جانب ابرو کشید	سوم مدم باز گفت و گو کشید

پس ازان شروع به بیان اقسام مد می کند و حسن این مثنوی در این است که قبل از شروع به مطلبی از تجوید يك تغزل و براءت استهلال عارفانه دارد

در بیان اظهار فن ساکنه و تدوین فرماید :

ای در اظهار آمده در جستجوی	جستجوی حق کنی در گفتگوی
تو چراغ از عقل روشن می کنی	جستجو در کوی و برزن می کنی
مهر تابان است از هربام و کوی	تو چو خفاش آمده در جستجوی

گه در اظهارش تعلل می‌کنی
 کی بری از علت و معلول پی
 این تسلسل زد پنايت سلسله
 علت و معلول شد معلول تو
 شاهد عشق است در عالم عیان
 هر طرف بینی بغیر یار نیست
 دیده بگشا و جمال یار بین
 نور خورشید جمالش جلوه گر

مایل این اظهار را یکسر بنه
 مبحث اظهار را شرحی بده

پس از آن وارد مطلب می‌شود

در اخفا کردن نون ساکنه و تنوین فرماید :

ای در اخفا طالب گنج آمده
 گنج در تو مخفی و تو بی خبر
 گنج در تو مخفی و تو در طالب
 حقهات از گوهر معنی پر است
 کل فی الکلی تو در خود سیر کن
 در هوای گنج در رنج آمده
 یار تو در خانه و تو در سفر
 پرتو خورشید می‌جوئی به شب
 باز-جو در خود که درجت پر دراست
 هر چه می‌جوئی طلب زین دیر کن

مایل از این گفتگو خاموش باش

بهر اخفا پای تا سر کوش باش

در بیان قراء سبعه فرماید از قسمت آخر کتاب

نکته دیگر سرایم گوش کن
 نافع از خالك مدینه شد ظهیر
 جرعه دیگر ازین می نوش کن
 خود زمکه آمده این کثیر

یافته بو عمر و از بصره قوام
عاصم و حمزه کسائی نیز هم
ابن عامر آمده از خاكشام
از دیار كوفه گردیده علم
در بیان عدد آیات قرآن فرماید

آیه قرآن که خوب و دلکش است
یکهزارش امر و يك نهی شدید
یکهزارش قصه های اختیار
پانصدش حکم حلال است و حرام
شصت و شش ناسخ و منسوخ لباب
شش هزار و ششصد و شصت و شش است
یکهزارش وعد و يك دیگر وعید
یکهزار امثال بهر اعتبار
صد دعا تسبیح و ذکر صبح و شام
گفته امش والله اعلم بالصواب

در خانه تجوید و تاریخ نظم آن فرماید

این لئالی گرچه منثور آمده
این لئالی زیور هر دوش باد
شکر کز توفیق حق شد منتظم
گلشنی اراسته ز الوان گل
از معانی هر درختش بنارور
وادی طو راست این دلکش چمن
رشد فرمای جنان باشد دلکش
باد این گلشن زافت بر کنار
پاك از خاشاك این گلزار باد
حاشدش را دیده دل کور باد
نظم آن نور علی نور آمده
نظم او آویزه هر گوش باد
این گلستان رشك گلزار ارم
بر بساطش چیده هر سو خوان گل
وز لئالی شاخسارش پر ثمر
زیر هر نخلش گلی می در سخن
طایر قدسی خوش الحان بلبلش
خود نیفشاند خزانش برك و بار
لاله اش بی داغ و گل بی خار باد
طالبش را چشم دل پر نور باد

از بی تاریخ این دلکش رقم

كلك مایل زد رقم باغ ارم

(مجد همگر)

بقلم فاضل سخن سنج
شعاع الملك شیرازی

(۳)

(در شکایت از زمانه و مفاخرت از نسب خود گوید)

بر من زمانه کرد هنرها همه و بال
وزغم بریخت خون جوانیم چرخ زال
کلکم ز دست بستد تیر حسود شکل
بر من کمان کشید سپهر کمان مثال
چرخا چه خواهی از من عور برهنه پای
دهرا چه خواهی از من زار شکسته بال
از چشم باز توخته کن لقمه های بوم
وزران شیر ساخته کن طعمه شغال
ای پای پیل فته مرا نرمتر بدوب
ای دست چرخ سقله مرا سختتر بمال
از مالشی که یافت دلم روشنی گرفت
روشن شود هر آینه آئینه از صقال
از زخم او چو طبل تنالم بهیچ روی
ورخود ز پشت من بمثل بر کشد دوال
وقتی چنین که شاخ گن از خاک بردمید
طالع نگر که بخت مرا خشک شدنهای
عیم همین که نیستیم از نطفه حرام
جرم همین که زاده ام از نسبت حلال
هستم ز نسل سامان ز تخمه تلکین
هستم ز صلب کسری ز دوده نیال
شعری بخوش مذاقی چون چاشنی وصل
للمکی بنقش بندی چون صورت خیال
زفتی ندیده چشم کس از من بوقت جود
لاپانا شنیده گوش کس از من که سؤال
دلرا نشاط لاهو نباشد پس از شباب
خورشید را فروغ نباشد پس از زوال
(در مدح ائمه کرام علیهم السلام)

سپهر مقدرت و قدر سعد بوبکر آن
که آفتاب جلال است و آسمان جمال
ز تاب مهر تو گردد زمین پر از شعله
ز کوب گرز تو گردد جهان پر از زلال
که عطا دل و دستت دو خاصیت دارند
بوقت آنکه گذاری وظایف آمال
از این بجوشد خون در دل دفاین کان
وزان بر آید خون از دل خزاین مال

وله ایضاً

خدا یکتا سلاطین اتابک اعظم امید دین عرب آرزوی ملک عجم
روان حشمت و شخص جلال و ذات هنر که هست دست و دلش بحر جود و کان کرم
اشارتست ز بزمش سخاوت حاتم روایتی است ز رزمش شجاعت رستم
چنان ز عدلش خائف شدند کز رده عذر ذئاب ایچه فرستند تحفه سوی غنم
نه ئی بیمبر و داری بیمبری اخلاق نه ئی خدا و نداری نظیر در عالم
(در مدح خواجہ شمس الدین محمد صاحب دیوان)

شب و دایچو بنمود چرخ آینه گون ز روی خویش مرا روی طالع میمون
بفال داشت دلم آندم مبارک را برای عزم سفر در دل شب شبه گون
ز شوق داعیه اندرون جان در حال بفال سعد ز دروازه آدمم بیرون
نه رخت جستم و نه همیره و نه راه نورد نه زاد جستم و نه محمل و نه راه نمون
نه هیچ انس دلم را بانس شد مونس نه هیچ سکنه تم را بامن شد مسکون
ز گرد موکب مخدوم عصر دادم ساز برای دیده بیدار بخت کحل جفون
خجسته صاحب دیوان شرق و غرب که هست بجنب همت عالیش قدر گر دون دون
زهی بدست و دل آیات جود را تفسیر خهی بکلك و کف ارزاق خلق را قانون
لطیفه ز تو و صد سؤال اسکندر بدیهه ز تو و صد مقال افلاطون
چو بر گذشته و آینده هیچ حلمی نیست ز وقت داد نباید ستد بجهد و فسون
نه حله ماند و نه در حله حجله لیلی نه دجله ماند و نه در دجله ناله مجنون
بسان سایه ابراست و گردش خورشید بقای شادی مسرور و انده محزون

وله ایضاً

سپیده دم چو دمیدن گرفت بوی چمن هوا ز ژاله گهر بست بر غدار سمن
بت سمنبر سیماب سینه سر و آسا بکف چمانه در آمد چمان چمان بچمن

چکان چکان خویش از گل چو نار بر قرطه
 ر بوده خواب ز نر گس بزرگس بر خواب
 نشست و ناله مرغان صبح خیز بخواست
 بمن ز مهر پیوست همچو می در جام
 مرا زشادی آن آهوی ختن از دل
 هزار گوهر شهوار چشم گوهر بار
 دو بوسه داد مرا از پی سه جام شراب
 دگر چه داد مرا خوش بشارتی که شدم
 بشارتی بامید و امان اهل زمان
 خدایکنا آب لطایف سخت
 بدان خدای که صباغ صنعش از یک خاک
 که یک لطیفه ز درج درت بدست قبول
 ز بسکه دیدم رنج و غنا ز جور لثام
 سرم ملول شد از جستن دنا و دنی
 ازان زشاهی مرغان ملول شد سیمرغ
 فرشته ایست مرا در دماغ صائب فکر
 کجا بنفس بهیمی در آید این معنی
 چهار ربع زمین نظم و نثر من دارد

وله ایضاً

نه قلعه ماند و نه گنج و نه اصل ماند و نسل
 خروش کوس نمیخیزد از در دهلیز
 نه تخت ماند و نه تاج و نه یار ماند و نه خوان
 فغان نسای نمی آید از سر میدان
 بران شهان نکوسیرت نکو سامان
 هزار چشم بیاید که تافرو گرید

وله ایضاً

ای چهره تو آینه صنع خدائی	جان چهره کشاید ز تو چون چهره گشائی
آینه همه چیز نماید بجز از جان	تو هیچ بجز صورت جان می نمانی
بر دعوی من عارض تو شاهد عدل است	بر روی تو خط بدهد نیز گواهی
من مهر کاورزم و از وی نبرم مهر	تا سبزه خط تو کند مهر کیائی
دائم بحقیقت که همه خلق ترایند	من هیچ ندانم که تواز خلق کرائی
کینی تمنائی که نه در مهر فزایم	مهری تمنایم که نه در کینه فزائی

من قطعانه علمه الرحمه

از تو مارا شکایتی است لطیف	وان نه از تست از زمانه ماست
این چه می بود کم فرستادی	که همه شهر پرفسانه ماست
اگر آنرا شراب باید خواند	چاه ما پس شرابخانه ماست

وله ایضاً

گر چه پیش از تو بود حاتم طی	تو ز حاتم بمکرمت پمشی
تو جهان داری و بنسبت جود	همچنان تکدست و درویشی
ما توانگر تریم از تو از آنک	ما توداریم کز جهان بیشی

وله ایضاً

پوستینی بخواستم از تو	تا زمستان بسر بریم در آن
حرمت ما بر تو بود چنانک	حرمت پوستین یشابستان
بده ای خواجه پوستینم هین	پیشتر زانکه پوستینت هان

وله ایضاً

ابری است مطیر دست طاهر	کر بخش گوهرش کمی نیست
در طوس مقام او دریغ است	کانجا اثری ز مردمی نیست

گر باز سفر کنند از آن بوم کاندروی بوی خرمی نیست
بتوان خوردن هزار سو گند کاندر همه طوس آدمی نیست
(این قطعه در دیوان او دیده و بنام دیگری هم شنیده شد)

چه شد امسال آخر ای مخدوم که من رنج دیده مظلوم
بعد ده سال حق براین دعوت گشتم از هر مراد دل محروم
کار من بنده خدمت است و دعا و اندرین هر دو بوده ام ملزوم
پار نشد معده زمین ز حطام و اسمانها نشد تهی ز نجوم
دهر و دوران همه ستمکارند و آدمی همچنان جهول و ظلوم
نه منم عاقل از فنون هنر نه توئی خالی از فروغ عالم
نه تو مفلس شدی و من منعم نه تو خادم شدی و من مخدوم
تو همان مالکی و من مملوک تو همان حاکمی و من محکوم
هست مصراع شعر خواجه نظم رحمه الله سنائی مرحوم
رزق بر تست هر چه خواهی کن خواهش احسان شمار و خواه رسوم
این قطعه را شاعری از اهل کاشان بمجدالدین همگر فرستاده

ای آن زمین وقار که بر آسمان فضل ماه خجسته منظر و خورشید انوری
جمعی ز ناقدان سخن گفته ظهیر بهتر همی نهذ ز اشعار انوری
جمعی دگر براین سخن انکار میکنند فی الجمله در محل نزاعند و داوری
ترجیح یکطرف تو بدیشان نما که هست زیر نگین کلك تو ملك سخنوری
مجدالدین همگر این قطعه را در جواب بکاشان فرستاده

جمعی ز اهل خطه کاشان که برده اند ز ارباب فضل و فطنت کوی سخنوری
تفضیل مینهاد یکی شمس بر قمر ترجیح می نهاد یکی حور بر پری
شعر ظهیر اگر چه برآمد ز جنس نظم با طرز انوری نزنند لاف همسری

طعم رطب اگر چه لذیذ است در مذاق کی به بود بخاصیت از قند عسگری
کی همچو آفتاب بود در فروغ ماه کی همچو حور باشد در نیکوئی پری
وله ایضاً

ایزد چو خصال خوب دادم ای کاش مرا حیا ندادی
گر شب نبدی و سکر و شهوت فرزند ز پشت من نزادی

نقل از تذکره روز روشن نمره ۱۰۴

خواجه مجدالدین همگریزدی و بیاعت امتداد قیامش در شیراز بعضی
او را شیرازی نوشته و در رفوگری ید طولی داشت بنا بر آن بهمگر شهرت
یافت معاصر شیخ سعدی است و نسبش بکسری نو شیروان میرسد در اکثر
علوم عموماً و در علم ادب و فن شعر خصوصاً از مستعدان روزگار بود و خوش نویس
سریع القلم به حدی که حسب فرمایش خواجه بهاءالدین ابن صاحب دیوان کتاب
سلجوقنامه را در یکروز نوشت و از حضور اتابک سعد بن ابو بکر زنگی خطاب
ملك الشعرائی فارس بوی عطا گردید و بعد انتقال اتابک سعد از این جهان
وی نقل باصفهان نمود و در ظل حمایت خواجه شمسالدین صاحب دیوان
هلاکو خان بود تا آنکه در سینه سته و ثمانین و ستمائه جاده ناگزیر پیمود گویند
ز نشانه سالخورده بود از یزد باصفهان نزدش رسید یاران مژده رسانیدند که
الحمد لله خاتون بخانه فرود آمد جواب داد که این چه مژده است مژده آن
بود که خانه بخاتون فرود آمدی خاتون این سخن شنیده بخواجه گفت که ایابیش
از من لیل رنهای نبوده خواجه گفت که بلی یش از من البته بود مگر پیش از تو نبوده
روا مدار که باین همه امید مرا ز دور در تو بحسرت نظاره باید کرد

وله قطعه

سو گند میخورم بهشت واقای حور یعنی بطاعت رخ خورشید پیکرت
سو گند میخورم بنسیم ریاض خالد یعنی بنیکهت سر زلف معنرت

سو گند میخورم بخندك زره گذار یعنی بناوك سر مژگان لاغرت
 سو گند میخورم بدل آهن و حجر یعنی بسختی دل بیدرحم کافرت
 کاندر جهان بدست نیامد بصد قران يك بنده مطیع تراز مجدهمگرت
 نقل از تذکره مرآة الفصاحة شیخ مفید داور نمره ۴۲۲

مجد همگر شیرازی خواجه مجدالدین معاصر شیخ مصلح الدین سعدی
 ونسب او بانوشیروان بن قباد میرسد و در عصر خود ملك الشعراء فارس و عراق
 عجم می بود و مدتی بامر وزارت اشتغال داشته از اوست

كمر می بندی ای یار سپاهی مكر اندر بسیج برك راهی
 نمی ترسی كه راهت را بگیرم بدود ناله های صبحگاهی
 ترسی كاش نومیستی من برارد دودت از مالی و جاهی
 ندانم تا كجا در تو رسم باز باین بی زوری و بی دستگاهی

من رباعیاته

آن مهر گسل باد گری زان پیوست ت بشكند آن عهد كه بامامی بست
 بر دیده نهم دست چو او بر گذرد تا بار دگر بینمش دست بدست
 و بعضی از اصحاب تذکره مجد مذکور از یزدی نوشته و گفته كه بجهت
 امتداد قیامش در شیراز بعضی او را شیرازی نوشته اند چون در رفو گری ید طولائی
 داشته بهمگر شهرت یافته

نقل از تاریخ گزیده خواجه حمد الله مستوفی نمره ۴۷۴

مجد همگر یزدی است و از ندما خواجه بهاء الدین صاحب دیوان جوینی
 ملك محمود تبریزی پسر ملك مظفر الدین بوده و از اكابر جهان اشعار خوب دارد

منهائیت

وقت نیامد هنوز کاورمت در گذار عمر باخر رسید تا کی از این انتظار
عمر وجوانی بیاد می گذرد بی درنگ فرصت ایام عشق فوت ممکن زینهار
وقت غنیمت شمر ورنه چو فرصت نماند ناله کرا داشت سود گریه کی آمد بکار
قل از تذکره مرآة الخیال تألیف امیر شیر علیخان نمره ۱۸۷

خواجه مجدالدین فارسی مرد فاضل و هنرمند بود و در روزگار خود
با استعداد ظاهر و باطن نظیر نداشت خوشنویس و خوشکوی و ندیم مجلس ملوک
و حکام بودی و در دربار فارس و عراق هر گس رادر شعر مشکلی افتادی بدو رجوع
کردی گویند هر روز خواجه مجدالدین با اتابک سعد بن ابوبکر زندگی نرد باختی
آخر اتابک ترك بازی نرد کرد و مدت یکسال بر آن حال بگذشت خواجه مجدالدین
این قطعه نظم کرده نزد اتابک فرستاد

(نظم)

خسروا داشت عطای تو مرا پارچنانک کان نیارست زدن لاف زهستی بامن
تا تو برداشتی اکنون زسهم دست کرم میزند از سر کین تیغ دودستی بامن
یادمیدارم از آن شب که بمن میگفتی عمر باقی بشین خوش چون نشستی بامن
آن شب آن بود که در سر هوس نردت بود نردمن بر دم و عمداً توشکستی بامن
اتابک این بیت بر پشت رقعہ نوشته فرستاد

(نظم)

از خزهای مصر یک خز و الف دینار بی لعب نرد کردم هر ساله بر تو اقرار

(تمام شد)



(غزل)

ماز کس دق بحق و طعن بناحق نکنیم
 یونواسیم ولی دور بجدیم ز هزل
 سنک هر چند که باداش کلوخ اندازاست
 منت از نوح بطوفان نکشیم و چو حباب
 فندق آسا سرما گر چه فلك کوفت بسنک
 از پی سیم و زر زرد رخ کاسه سپید
 تا نیفتیم سمناروش از کاخ فرود
 نبریم آبروی ساغر خون در لف دل
 پای بر پایه اورنگ مرصع تنهیم
 حلقه ذلت و طاعت بسپاریم نکوش
 فروشیم بازار جهاف زرق وریا
 صد زبانی و دورویی بجهان شانه صفت
 چون زمام فلك اندر کف ما نیست و حید

طعن بینیم ولیکن بسزا دق نکنیم
 هم جریریم ولی دق زفرزدق نکنیم
 سهل پاداش توان کرد و محقق نکنیم
 خیمه بر موج زده خانه بزورق نکنیم
 از پی شکوه دهن باز چو فستی نکنیم
 آرز را بونه طلق آتش زیق نکنیم
 همچو نعمان هوس کاخ خوزنق نکنیم
 جام گملکون زمی ناب مروق نکنیم
 سرخود در سرا کلیل مغرق نکنیم
 گردن عزت ازین طوق مطوق نکنیم
 چو ز فلك زینت تن جامه ارزق نکنیم
 پیشه اندر طلب زلف معلق نکنیم
 هوس مرکب ازین توسن ابلق نکنیم

(تاریخ طب)

از مبداء تا امروز

تألیف دکتر منیه

(ترجمه دکتر رفیع امین)

طب از بقراط بجالینوس (ما بعد)

اغذیه از قصبه عبور نمیکنند ، چنانکه افلاطونین مدعی بودند ، هروفلد توصیف میکند سدید را که مدخل قصبه را هنگام باعیدن می بندد ، همچنین خط سیر اغذیه را از دهان تا معده از مجرای مری .

امراضی عارض میشوند مخصوصاً از تغذیه نامناسب چه از حیث کمیت و چه

از حیث کیفیت . او فرض می کند که التهاب و تب معلول گذشتن خون در شریانهاست خونیکه روح حیانی را از درون بسطح بدن میراند .
استسقارا به تصلب کبد مربوط میداند .

پلین خوش دارد استهزا کند توصیف را که هر وفیل از نبض میکند و میگوید درس را بصدای بلند میداده و نطاقی مینموده از مقابل تلامذ خود که برای شان گوارا تر بود در مکاتب نشسته استماع کنند تا اینکه برای تجسس گیاههای مختلف صحراها را بپیمایند . باوصف این هر وفیل اطمینان کامل دوائی در نباتات داشت مشروط بر اینکه بطور مناسب استعمال شوند: آنگاه این نباتات ایادی خدایان محسوب میشد او فرض میکرد که مرك ناگهانی نتیجه فلج قلب است .

گویند در زمان اوست که چون علوم طبیه ترقی کرده بودند ، آنها را به سه قسمت تقسیم کرده اند : جراحی ، دواسازی و طب .

ارازبسترات (۳۰۴ ق . م .) شاگرد گریزپ کنیدی بوده و در جزیره سئوس متولد شده است . تشریح دان و طبیب بزرگ ، اورئیس جامدیون بوده که بعقیده آنها اساس بدن در قسمتهای جامد قایم است و این قسمتها عبارت بودند از اعضای آورده و شراین . بعقیده او بدن انسان هم تحت تابعیت خون است که آنرا تغذیه می کند و هم تحت تابعیت تفعه است که مانند معاون طبیعت میباشد در اجرای اعمال خود . حرارتیکه در ما وجود دارد ذاتی نبوده اکتسابی است . اغذیه در معدنه طبخ نمیشود فقط اختلاط پیدا میکند . او یکفر جامدی (سولیدست) و میکانیکی است (میکانسین) .

صادق با افکار استاد خود گریزپ ، او تجویز فصد و مسهل نمیکرد . و مدعی بود که مسهلها عمل خاصی در اخلاط ندارند . اما فصد مریض را بیفایده ضعیف

میکند بواسطه گذراندن نفخه از شریانها و وریدها. اصول تدایوی اوقدری ساده منش و مانند اصول تدایوی افلاطون، محدود بود با اصول تغذیه و امساک و تعلیمات بدنی و استحمام بعد از هر وفیل و ارازیسترات دیگر طبیب معروفی در اسکندریه نبوده. فلیونس کوسی (۲۹۰ ق. م.) درباره نباتات نوشته و مانند رئیس فرقه تجربیون فرض شده است.

ثودم (۲۷۰ ق. م.) به تشریح اشتغال دارد و صاحب تریاقی است که نسخه آن در سردرب معبد اسکالاب تفرشده است.

سراییون اسکندری (۳۷۹ ق. م.) بیشتر از فیلینوس کوس رئیس فرقه تجربیین فرض شده و تجاهل می کند در تمام آنچه که از طرف بقراط نوشته شد و فقط خود را به تجربه متکی میداند.

نیکاندر (۱۳۸ ق. م.) در زمان سلطنت آتال اول پادشاه پرگام شهرت داشته است. صاحب اشعاری است راجع به تریاق و پادزهرها: اضداد سموم و ترکیبات شاهی که ارازیسترات آنها را رد میکرد و ما بمناسبت مطالعه آثار جالینوس دوباره از آنها بحث خواهیم نمود.

طب نزد رمنها از مبادی تا جالینوس

بقول کاسیوس همیا اولین طبیبی که در رم اقامت گزید آرکاغانوس (۲۱۹ ق. م.) بود پسر لیزانیاس از اهالی پلوپونز. حق اقامت باو داده شد. برای او دکه ای در چهارسوق آسیلین خریدند و قبلا بجهت تخصص خود طبیب جراحات نامیده شد، بعدها چون زیاد به بریدن و داغ کردن تمایل داشت به میرغضب موسوم شد و بزودی تامدتی رمنهارا از طب و اطبا متفکر ساخت،

کینه کاتون درباره او معروف است

در زمان سیلا طب یونانی رم را بطور مطلق مسخر نمود، قوانینی بر علیه طبای بد وضع میشوند و این اطبا خیلی زیاد بوده و اغلبشان کارهای غیر قابل اعتراف میکردند و بسیاری از آنها یا مملوک یا آزاد کرده بودند (۱۸۰ ق. م)

در زمان اسکلیپاد (۱۰۰ ق. م) اطبا دارای کارخانه‌ای بودند، یعنی یکنوع معالجه‌خانه که در آنجا مرضی تداوی و جراحی شده و حتی در بستر هم نگاهداری میشدند. چون دوا ساز وجود نداشت. دوا سازها فقط از زمان اعراب شروع میکنند. لذا اطبا خود دواجاترا حاضر کرده و در مطب بفروش میرساندند. مواد دوائی عبارت بود از ریشه‌ها و نباتات که بعطار فروخته میشد و عطار هم باطبا میفروخت. اطبا مستحضراتی درست کرده بمرضای خود میفروختند. بنا بر این نسخه نوشتن در آن دوره معمول نبود. بنا بقول دارمپرگ حق الزحمه طبیب يك قرانك و نیم و دو قرانك بوده است.

بهر حال این طب یونانی که از زمان سیلا در رم جاگزين شده بود هنوز نمانده مشهوری نداشت.

اسکلیپاد (حدود ۱۰۰ ق. م) -- باین جهت اسکلیپاد که از اهالی بی‌تینی بود برای کسب شهرت موقع را مناسب دید و مدعی شد که در رم يك طب جدید تأسیس کند، دیگر بقراط کهنه شده بود، مکتب اسکندریه هم دچار انحطاط. موقع مساعد بود. او مخصوصا سعی میکرد که خود را نزد مشتریهایش مقبول و حق بجانب وانمود کند. چه او وقتی معلم فصاحت بوده است. سلس و سیسرون بزرگترین مدایح از وی میکنند. در قرن هیجدهم بیل میگوید که «او در بعضی چیزها قدری شایاد بوده است» پلین قدیم اکراره دارد از اینکه «یک نفر آسیائی بی چیز فقط برای کسب تمول قواعد صحی برای نوع بشر دستور دهد. قواعدیکه خیلی‌ها آنها را لغو کرده» «کلیوس اورلیانوس عقاید ویرا متناقض میدانند چه در يك مرض

معالجات متضاد میکرده بدون اصول ، بدون جهت ، فقط بر حسب کیفیت خود یا مرضای خود .

جالینوس با اومخالفت خواهد کرد مانند رقیبیکه در نظر خود او بی ارزش نمیباشد . بالاخره آبوله خواهد گفت که میان اطبای بزرگ ، باستانی بقرط . اسکلیپاد اول طیب است .

این قضاوتهای مختلف مدلل میکند که ما در مقابل شخصی هستیم که قریب دو قرن موقع مهمی در تاریخ طب اشغال کرده است . ما سعی خواهیم کرد که آثار او را تشریح کنیم ولو خالی از اشکال نباشد زیرا تناقض دارد . بنفایت مؤلفینیکه از آن بحث کرده اند همانطریقه کلیوس اورلیانوس بدان اشاره کرده است

اسکلیپاد بی تینی در اسکندریه بوده و در آنجا درس کلسوفانتوس را تعقیب کرده بعد در جزیره باروس در سواحل هلپونت طبابت کرده بعد در آتن قبل از اقامت در رم شروع میکند به بد گوئی از تمام مؤلفین قدیم ، از بقرط که عقایدش را تفسیر کرده و طب قدما را فقط عبارت از تماشای مرگ میداند . همچنین قیام میکند بر ضد تداییر قدیمه رمنها که مانند مصریها و یونانیها مسهلها و مقیئهای احتیاطیه معمول داشتند ، رد میکند دواهایی را که معده را مختل میکنند و شیرهای بدی هستند و صرف دقت میکند بدلك ، اسب و حرکت برای صحتمند بودن باید يك زندگانی متغیری داشت ، آب سرد نوشید و حرکت کرد ، یعنی گردش در تخت روان و در کشتی پالخ .

در ثانی بعد از توصیه کردن آب سرد ، تعریف از شراب میکند و آنرا در تبها تجویز میکند ولی با احتیاط و مخلوط با آب : در این حال شراب مقوی است ، بعلاوه اثر خوبی در هاضمه دارد زیرا نسبت باغذیه همان اثری را دارد که مایه ماست

در شیر دارد. گویا شراب برای تحلیل اغذیه مفید بوده باشد، جای دیگر خواهد گفت که عمل هضم و جذب اغذیه بطور مکانیک انجام میگیرد یعنی بواسطه گذشتن اغذیه در جوفها و مجاری بیش از بیش کوچک.

زیرا این اولین مکانسین است، بعقیده او طبیعت عبارتست از جسم یا حرکت آن و از این نظریه تمام اصول او جاری خواهد بود.

چون اساس اجسام عبارت از ذرات است؛ نه آن ذرات متمتع الاقسام فلاسفه یونانی بلکه اجسام بسیار خورید که حواس ما نمیتوانند درک نمایند و دایم متحرك بوده بهم میخورند و منقسم میشوند بقسمتهای بی نهایت کوچک، بعد از نو بهم میچسبند و جمع میشوند برای تکمیل اجسام محسوسه.

بدن انسانی از این ذرات ساخته شده و حرکت و جریان آزاد این اجسام خورد است در رودهها، در منافذ بدن که صحت را تشکیل میدهد. این جریان هر گاه بجهتی از جهات دچار صعوبت شود، رکودت اجسام خورد حاصل و انگاه مرض ظاهر میشود.

اسکلید نه بدی اخلاط و نه امتلا را قبول ندارد ولی انکار هم نمیکند که آنها از علل عامله امراض بوده باشند علت حقیقی امراض رکودت است، یعنی توقف اجسام خورد در حرکت متمادی خود، رکودتیکه محل و مدت آن مرئز و مدت مرض را معین میکند.

در تب دماغی، رکودت در پردهائیکه مغز را احاطه میکند واقع است.

در تب یومیه ذرات بزرگ را که میشوند، در تب سه یک اجسام کوچکتر و در تب رابعه بازهم کوچکترین اجسام رکودت پیدا میکنند. علت این رکودت را در انقباض منافذ بدن می پندارد و این اولین عامل عقیده اصولین را تشکیل خواهد داد.

امین و مأمون

(حلقه یازدهم از سلسله روایات تاریخ اسلام)

تألیف جرجی زیدان

(۱۷)

ترجمه اشراق خاوری

امین-ظاهراً خود را از این پیش آمد غمگین بخرج داده گفت پس وزیر بیعت برادر مرا شکسته ؟ شاید هم نکرده باشد «ایملقان بترس از آنچه می گوئی» هیچ می دانی سخنی گفتمی که برای آن خونها ریخته خواهد شد ؟

سلمان با لهجه محکمی گفت : من بامیرالمؤمنین عرض کردم که از پیش خود چیزی نمی گویم و آنچه را می خواهم می گویم و اگر کتاب را ببندم همه را فراموش میکنم و هیچ چیز بخاطر من نمی ماند ، امین با لهجه غضب آلود گفت اگر آنچه گفتمی دروغ باشد وای بر تو ، ملفان گفت مرا ببخش گناه من نیست من آنچه می گویم از روی این علم است و تا بحال اینعلم هر چه گفته است راست گفته امین جنبه تهدید را افزوده گفت س است ؛ و پسر فضل متوجه شده گفت آیا برای تو از طرف پدرت راجع باین قسمت خبری نرسیده ؟ پسر فضل گفت نه یا امیرالمؤمنین - پدرم بمن چیزی ننوشته و ترسید داستانی که دوشینه ملفان برای آنان گفته بود نقل کند امین بابن ماهان نگریسته گفت . نلغتم این ستاره شناسان دروغ می گویند ، این ماهان تبسم مهر انگیزی کرده با صدای پستی گفت من تجربه کرده ام که ملفان در احکام و اقوال خود راستگو میباشد و اگر خلیفه بخواهد صداقت او را آزمایش فرماید وزیر امروز یافردا خواهد آمد و خبری که دارد خواهد گفت اگر مطابق گفتار ملفان بود صدقش آشکار و گر نه کذبش پدیدار گردد . ملفان در این بین کتاب را در دست داشت و سر خود را

بزرگوار افکنده لبهارا بهم میزد گوئی سخنان آنها را نمی شنید امین پس از ختم گفتار غلامی را صدا زد، پرده دار وارد شد با نهایت ادب ایستاد، امین گفت بناظر قصر بگو این ملفان را در مهمانخانه ما نگاهدارد و وسایل راحتی او را از هر حیث فراهم کند و مواظب او باشد تا من او را بطلبم آنگاه بملفان فرمود برو مطمئن و راحت باش تا تو را بخواهم، ملفان پنا خاسته از سر انتظار بخدا پناه برد و بیم آن داشت که توقف وی در قصر خلیفه بطول انجامد و اهل قصر مأمونی که در انتظار بهزاد گوئی بر سر آتش جای دارند اضطراب و تشویش آنان زیاده گردد اما چاره جز اطاعت نداشت، در پهلوی مطبخ عمومی اطاقی برای سلمان معین کردند و آنچه لازمه استراحت بود برای او مهیا داشتند.

فصل بیست و نهم - آزمایش

سلمان با کمال بی تابی بصرمی برد و از آمدن خود در آنجا پشیمان گشته بود آن روز تمام شد روز بعد نزدیک ظهر مامور خلیفه نزد وی آمد او را بمجلس امیرالمؤمنین خواند سلمان پس از آنکه اندام خود را بیاراست و هیئت ملفانی بخود گرفت باحالتی که صدق نیت و خلوص و سادگی از آن پیدا بود براه افتاد تا وارد مجلس خلیفه گردید امین در صدر مجلس نشسته و ابن ماهان و پسر فضل نزد وی بودند ملفان پس از تحیت و ثنا باشاره خلیفه بنشست امین گفت فضل وزیر ما می آید و در حضور تو از وی پرسش حالات خواهم نمود تا بینم چه پیش می آید و صدق و کذب تو نیز معلوم خواهد شد سلمان سر خود را بزرگوار افکنده و نهایت اطاعت را مجسم ساخت پس از لحظه پرده دار وارد شده اجازه تشریف برای فضل وزیر خواست، چشمان امین از خوشحالی برق زده و بصدای بلند گفت زود او را

ییاور. پس از برهه پُرده دار پُرده برداشت و فضل در حالیکه آثار سفر در رخسارش پدید بود وارد مجلس شده تحتی بسزا بخلیفه تقدیم داشته و گفت از امیرالمؤمنین خیلی پوزش میخواهم که با اینحالت بخدمتش مشرف شدم، فضل در آنوقت مراحل کهولت را مییمود و آثار پیری در موبهای صورتش آشکار و چینههای بسیار دریشانی وی پدیدار بود و با آنکه بیشتر چینهها را زیر کلاه پنهان کرده بود با آنهمه بخوبی قسمت مهمی از آن پدیدار بود قبای سیاهی در بر داشت زیرا شعار عباسیان و لباس رسمی اشخاصیکه بحضور خلیفه میرفتند سیاه بود امین با احترامش قیام کرده وی را پهلوی خود روی صندلی نشاند فضل ابتدا تعزیت مرگ رشید و تهنیت خلافت بامین گفت و دعای بقای عمر و دولت خلیفه بر زبان رانده آنکاه چشم خود را بر رخسار حاضرین دوخته نکاهی بامین کرد و تقاضای خلوت نمود تا خبر مهمی را که دارد بعرض رساند امین گفت آنچه داری بگوی فضل گفت باحضور اینها - حالا بگویم، و اشاره بحاضرین کرد، امین گفت آری آنچه داری بگوی - این ملقان منجم و ستاره شناس ماهر است و آنچه تو خواهی گفت وی ادعای علم و عرفان آنرا کرده و مدعیست که از روی حلم ستارگان جمیع اعمال و افعال تو را مکشوف داشته اینک باز گوی تا در ضمن امتحانی نیز ازوی بعمل آید اگر راستگوی بود ویرا انعام و افضال خود بهره مند سازم و اگر دروغش ثابت شد او را به اشد عقاب و سخت ترین عذاب مجازات دهم ابن ماهان گفت آیا خلیفه اجازه میفرماید که یک کلمه بعرض برسانم امین گفت بگو گفت اگر ملقان دروغ گفته باشد جز کشتن مجازاتی ندارد و اگر راست گفته از خلیفه اسلام درخواست مینمایم که او را رئیس منجمین در گاه خلافت قرار دهد. امین گفت بسیار خوب همینطور رفتار خواهم کرد آنکاه بفضل نکرسته

گفت بابرادر ما عبدالله مأمون وداستان خلافت چگونه رفتار کردی؟ فضل از سؤال امین که باینطور صدور یافت متعجب شده گفت آنطوریکه بمقیده من برای صلاح ومنفعت دوات وخلافت مناسب بود رفتار کردم بر امیرالمؤمنین مخفی وبوشیده نیست که هرون الرشید درهنگام سفر بواسطه دخالت برخی از مفرضین برای مامون بخلافت بیعت گرفت وجمع امور را باو واگذار فرمود با آنکه پیش ازآن برای خلیفه که اینک بر تخت خلافت متکی است اخذ بیعت نموده بود پس ازمرگ رشید چون نظر کردم دیدم عاقبت خلافت مامون به افتراق واتقسام خلافت منجر گردد وموجب بروزفتنه و فساد شود پس از رأی زدن بایاران و نزدیکان خود بهترآن دیدم که بیعت مأمون را الغاء کرده وخلافت را بتمام و کمال وبوجه استقلال بخداوندگار حاضر خود اختصاص دهم وچنین کردم امین گفت بابرادر مأمون چه کردید؟ فضل گفت هیچ اینک اودر خراسان متوقف ومطابق وصیت سابق رشید دارای ولایت عهد وحکومت خراسان است. هنوز سخن فضل تمام نشده بود که آثاردهشت وحیرت دررخسار امین ظاهر شده ونکاه عجیبی بملقان سعدون افکنده اورادید که بانهایت وقار وجلالت سرخودرا زیرافکنده وبهچوجه علائم ترس وبریشانی دروی پدید نیست امین راتاب وتوان ازدست رفته باصدای بلند فریادزد ، وای بر تو ملقان ، ؛ از کجا بمغیبات عالم وداناشدی؟ سلمان بامین نگریست گفت این فضیلت ازعلم تنجیم است که جمیع ستاره شناسان ازآن آگاهندلکن چون غالباً دراینفن مهاوت ندارند احکام آنها خالی ازصدقت وواقعیت است امین گفت همین گفتار تودلیل صداقت تست ما زامروز تورا بریاست منجمی دربار خلافت برقرار فرمودیم سلمان بنا خاسته درمقابل امین تعظیم نمود وپس از تمجید دعا وثنا گفت من سزاوار اینهمه

نعمت و موهبت نیستم امین گفت خیر توسزاوار بیش از اینهائی و این جزای راستگویان است ... آنکاه امین دودست خود را بهم زده پرده دار وارد شد . امین باو گفت بناظر بکو منزل مخصوص برای ملفان معین نماید و اسم او را جزو مستخدمین رسمی ثبت کند زیرا ما او را بریاست منجمی برقرار کردیم آنکاه بسلمان اشاره کرد تا بنشیند سلمان ثانیاً تعظیمی کامل نموده و دعا و ثنای خود را تجدید کرد در حالیکه می نشست گفت منازل و قصور امیرالمومنین زیاد است و من هر جا باشم غرقه دریای احسان خلیفهام استدعا دارم امیرالمومنین اجازه فرماید که هر جا بخواهم منزل اختیار کنم و هر زمان فرمان رود بحضور حاضر گردم زیرا مرا منزلی دور از وضوای عموم باید تا بتفکر جمع بمطالعه کتابهای تنجیم و اعمال مخصوصه خود مشغول باشم و هر زمان امیرالمومنین امر کند حاضر خواهم شد و اگر جسارت نباشد و بمقام منبع برنخورد استدعا دارم که اجازه فرماید بنده رایگانی بخدمتش مشغول باشم زیرا کسانی که دارای این صنعت میباشند باید از لذات دنیا بر کنار و از عیش و نوش دور باشند ؛ لکن بمترسم که رد احسان و افضال خلیفه باعث جلب سخط و غضب شود ؛ امین اینگونه عفت و زهد را از ملفان غریب شمرد و تاکنون مثل این گفتار از کسی جز او نشنیده بود زیرا سایر منجمین رادیده بود که همواره میکوشند تا بدرگاه خلافت تقرب یابند و مشمول انعام و افضال خلافت شوند از اینجهت از زهد و عفاف ملفان متعجب شده و باین ماهان نگریسته کوئی رأی او را میطلبید ابن ماهان گفت ملفان سعدون عادت و طبیعتش اینست ... و فرمان امیرالمومنین راست امین گفت اگر ملفان را اجازه دهم تلحای دیگر رود و منزل نماید از آن ترسم که در ساعت لزوم و هنگام

احتیاج اورانیام ، ، ملفان گفت ، ، من ممکن است در قصر خلیفه منزل کنم مشروط بر آنکه اجازه فرماید تاهرگلا خواهم بیرون روم کسی متعرض من نشود و هر زمان که بحضور من احتیاج افتد و فرمان رود من حاضر خواهم بود امین گفت بسیار خوب مطابق میل تو رفتار خواهد شد ، ، فضل درائتای گفتار بملفان مینگریست و از آنچه از وی شنیده بود متعجب شده و نسبت بوی بشك و شبهه افتاده بود . . امین بی اندازه مایل بود که شرح و تفصیل خبر را از فضل بشنود پس چوگان خلافت که در دست داشت از دست افکنده و حرکتی بخود داد و این اشاره بصدر اجازه انصراف برای حاضرین بود همه پای خاسته امین فضل را نگاهداشت و باقی بیرون رفتند سلمان هم بطرف استرخود شتافت تا سوار شده بقصر مأمونی روان گردد

فصل سی ام - تامدائن

اهالی قصر مأمونی همچنان در انتظار مراجعت سلمان بودند که چه وقت باز آید و خبری از بهزاد فراز آمد آنروز تمام شد و عموم در انتظار سلمان بر سر آتش جای داشتند روز بعد انتظار داشتند که یا بهزاد بیاید یا سلمان خبری از او بیاورد بیشتر آنروز گذشت نه از بهزاد خبری شد و نه از سلمان اثری ، ، ساکنین قصر را اضطراب فرو گرفته بدتر از همه اینکه زینب دختر مأمون به تب شدیدی مبتلا شده بود زیرا اندوه و احزان وارده سبب عدم انتظام خوراك و غذای وی شده بود و بر اثر - معده اش از هضم غذا عاجز و تب بوی عارض شد ، ، دیگر از حال دانایر مپرسیم و هراس سراپای او را فرو گرفته نزد زینب آمد تا مگر اجازه دهد طیبی برای علاج بخوانند و یا آنکه اطبای قصر زیاد بودند و در میان آنان طبیبان استاد

وماهر یافت میشد زینب بهیچوجه راضی بهیچکدام نشد جز آنکه بهنادر را میطلبید از بهزاد هم که خبری نبود دنائیر چند تن از غلامان را فرستاد تا در کنار دجابه و کنار جاده قدوم او را انتظار برند بی تاب و قلق ، راحت را از آنها مسلوب ساخته بود و ویژه میمونه که اضطرابش از دیگران بیشتر و آتشش از سایرین سوزنده تر بود و میترسید از آنچه در دل دارد کلمه اظهار کند و برای تفحص و تجسس از بهزاد رأی و عقیده خود را ابراز دارد میمونه چون زینب را مبتلای مرض دید برای تحریک و ترغیب عباد ده و دنائیر بتفحص از حال بهزاد بهانه بدست آورد و هر ساعت از پنجره یرون سر می کشید و چشم بجاده و دجله داشت شاید بهزاد سواره در جاده یا در قایق روی دجله پیدا شود آخر کار خسته شده در اطاق خود رفت ، مغزش از شدت تهاجم افکار کوفته و رنگ رخسارش از کثرت رنج و تعب تغییر کرده ناچار روی بستر خود دراز کشید و برای تاخیر بهزاد هزار گونه خیال مینمود ، گاهی از ملاقات گذشته و حالیکه از بهزاد در وقت رفتن مشاهده کرده بود فکر میکرد و بی نهایت میل داشت بهزاد بیاید تا حقیقت حال ویرا مکشوف سازد .

آفتاب نزدیک غروب بود و دنیا پیش از غروب در چشم میمونه تاریک شده حوصله اش تنگی میکرد و نتوانست بیش از آن در بستر باقی ماند ناچار از اطاق خواب بیرون آمده منتظر بود خبری از بهزاد بشنود یا صدایش را در دهلیز استماع نماید میمونه این انتظار را داشت ، زیرا انسان هر گاه بامری رغبت داشته باشد همواره تصور سهولت حصول او را کرده و اگر چه مطلوب وی عادة محال و غیر ممکن هم باشد خیال انسان برای امکان وجود آن مطلوب راههای عملی مییابد و هر دقیقه حصولش را چشم میدارد مطلوب میمونه آمدن بهزاد بود که بهیچوجه امتناعی نداشت خصوصاً که موعد آمدن او هم رسیده بود . میمونه در دهلیز روان

شده مقابل پنجره که بدجله مشرف بود استاد و بقیهها و کشتیهائی که روی دجله سیر میکردند نظر افکنده متوقع بود بهزاد را در آنها بیابد، چند مرتبه خیال کرد که بهزاد آمده و چون اثری ظاهر نشد و هر دفعه امیدش بنومیدی تبدیل می یافت چنان عقیده پیدا کرد که بهزاد هرگز نخواهد آمد و آمدن او را جزو محالات شمرد، آنکلا روی نیمکتی که پهلوی پنجره مشرف بدجله بود نشسته و برای آمدن بهزاد بفال زدن مشغول گردید خالت اضطراب و تشویش خیال در هر کس مادامیکه سر گرمی و غمگساری نیابد موجب این حالت بقول حکیم نظامی

چو بیچاره شد مرد چاره سگال کند خوش دل خویشان را بفال

میمونه هم بفال زدن پرداخت فی المثل چون پرنده را در هوا شناور میدید پیش خود خیال میکرد اگر این مرغ بر این درخت نشست بهزاد امشب خواهد آمد، اگر بطرف راست رفت میاید اگر بطرف چپ پرید نخواهد آمد.

و چون حرکت پرنده با آرزو و تمنای او مخالفت مینمود یعنی بجهت مخالفت تمنای وی که خود قرار داده بود وقوع مییافت خود را باین خیال خوشدل مینمود که از ایل همینطور تفأل زده و خیال کرده و فال برخلاف مرادش واقع نکریده است و نیز چون فی المثل مکسی را می دید که گرد سرش در حرکت است پیش خود قرار میداد که اگر این مکس بر سرش نشست بهزاد خواهد آمد، غفلتاً اگر همان مکس بردستش می نشست راضی نمیشد که این معنی را اگر چه خلاف قرارداد خود میدانست بخلاف مقصودش دلیل گیرد بلکه آنرا مصداق ضمیر خود می شمرد؛ مدتی بر این قیاس گذشت. آفتاب غروب کرد. دنیا تاریک شد.

بغته میمونه بخود آمده و صدای پای شخصی که در خیابان لنگرگاه نزدیک در قصر راه می پیمود فکر او را بخود جلب کرد.

(ازهر جایی سخنی)

(جمعیت صلیب احمر)

کمتر کسی است که نام جمعیت صلیب احمر را شنیده باشد و مایل نباشد چگونگی و مبدء تأسیس آنرا بداند چه این مؤسسه جدید که هنوز یک قرن از بدو تأسیسش نگذشته است مصدر بسی از امور خیریه شده و نوع پرستی خود را بر عالمیان مدلل ساخته است - وجود این جمعیت و نظراء آن از قبیل هلال احمر و شیر خورشید سرخ حاکی از آنست که عاطفه و رحیم و شفقت و احسان بنوع جامعه بشریت را بدرود نگرفته است و در میان تمام بغضها و عداوتها و کینه توزیها که ناشی از مطامع بی پایان زاده انسان میباشد گروهی پیدا میشوند که باختلافات جنسی و نژادی و مذهبی پشت پا میزنند و بدبختان و مصیبت زدگان را ازهر قوم و اهل هر ملک و دارای هر کیش باشند اعانت و دستگیری میکنند .

مؤسس جمعیت صلیب احمر شخصی بوده است از اهل ژنو موسوم به ژان هانری دونان که در چند سال قبل جشن صدمین سال میلاد او در اغلب بلاد و ممالک متمدنه برپای شد .

ژان هانری دونان از کودکی دارای قلبی مهربان و بکارهای خیر و احسان درباره فقراء و ینوایان مایل بود و برای این مقصود بدیرها و کلیساها آمد و شد و با راهبان و کشیشان معاشرت میکرد ، ژان همینکه بکمال جوانی رسید در جمعیت خیریه و جمعیت وحدت انجیل عضو شد و در تأسیس جمعیت جۇتان متحده مسیحی کوشش بسیار کرد .

این شخص خیرات و مبرات اقوام مختلفه انکلو ساسونرا پیوسته بچشم اعجاب و تحسین می دید و هر وقت می شنید یکی از معروفین بپروا احسان وارد ژنو شده است

بی درنگ بدیدن او میشتافت و با او آشنا و دوست میشد و از این آشنائی در مساعدت با ضعفا و ینویان استفاده میکرد

در همین اوقات بود که با میسیریشرتو دوستی و صداقت کامل پیدا کرد و ویرا در نشر دعوت بر ضد اقلیت و برده فروشی مساعدت نمود. ژان پس از فراغ از تحصیل علوم عالیه در یکی از بانکهای محلی مستخدم شد و از امور مالی و اقتصادی اطلاعات بدست آورد پس بشمال افریقا مسافرت کرد و امتیاز قطعه زمینی در آن حدود بگرفت و در آبادی و استقلال آن بکوشید و در ایام اقامت افریقا کتابی مفید راجع بتونس بنوشت و آن کتاب مورد تقدیر و تحسین عامه گردید.

در سال ۱۸۵۹ ژان کتابی بنام تجدید امپراطوری شارلمان تالیف کرد و برای تقدیم کتاب بناپلیون سیم باروپا بازگشت در این وقت جنگ بین ایتالیا و اطریش برقرار بود و ناپلیون سیم که طرفدار ایتالیا بود شخصاً بمیدان جنگ شتافته و مراقب حرکات جنگی بود. ژان برای ملاقات ناپلیون بحربگاه رفت و هنگامی بدانجا رسید که نائره جنگ معروف سولفرینو با کمال شدت اشتعال داشت و شماره مجروحین بحدی رسیده بود که در مریضخانهای لشکری جای برای آنها نمانده و تمام دیرها و کلیساها از مجروحین سپاه ایتالیا و نمسه پر شده بود منظر دلخراش مجروحین بی طیب و برستار و قللههای سوزناك ایشان ژان را فوق العاده متأثر ساخت و از همانوقت فکرتاسیس جمعیتی برای مساعدت مجروحین جنگ در سراو پیدا شد و باین نیت مسافرتی ببلاد مهمه از قبیل میلان دونه و برلن کرد و در هر جا کنفرانسها داد و با مردمان خیراندیش ملاقاتها کرد و در همین اثنا کتابی بنام یاد داشت سولفرینو بنوشت و طبع و نشر کرد کتاب مزبور

که از روی عقیده و ایمان و کمال تأثر نوشته شده بود اثر خود را بخشید و پیشنهاد ژان که در خانه کتاب دول معظمه را دعوت کرده بود که جمعیتی بین الملل برای همراهی و معاونت مجروحین جنگی تشکیل دهند مورد توجه گردید و بالنتیجه در ماه اکتوبر ۱۸۶۳ اولین کنفرانس بین الملل برای مساعدت محنت زدگان ایام جنگ در شهر ژنو تشکیل یافت و تمام دول اروپا نماینده فرستادند این کنفرانس اساسنامه جمعیت را بنویشت و صلیب احمر را شعار و علامت عمال و کارکنان خود قرار داد و مقرر شد که در ایام جنگ صاحبان این شعار و اینه و عماراتی که به علامت صلیب احمر موسوم میباشند از تعرض متخاصمین مصون و محفوظ بمانند اینست خلاصه از کیفیت جمعیت صلیب احمر و اما تاریخچه عملیات و اقدامات این جمعیت و بسط و توسعه شعب و فروع آن در اروپا و آسیا و دیگر قطعات دنیا موضوعی است جداگانه که شرح آن در اینگونه مقالات مختصر نلغجد.

(تبیجه زبان نفهمی)

اغلب اروپا رفته گان اشخاصی را که در ایام یکشنبه و اعیاد و گاهی هم در روزهای عادی در زیر عمارات می ایستند و ساز می زنند دیده و آواز ساز آنها را که پیانوی سیک و قابل حمل و نقل است شنیده اند.

مردی انگلیسی پلیس شکایت کرد که مردی ایتالیائی در جلو عمارت من پیانو می زند و آواز سازش راحت را از ما سلب کرده است و هر چند باو اخطار می دهم که ساز خود را بجای دیگر برد اعتنائی نمی داند. پلیس مرد ایتالیائی را بنظمیه برد در نظمیته آن مرد را استنطاق کردند و استنطاقنامه اش را با خودش بنزد قاضی معروف میستر خوریس لانکستر فرستادند. قاضی پس از مطالعه ورقه روی به تمهم کرد و گفت و قتی که مدعی بتو اخطار کرد از جلوی عمارتش بروی چرا نرفتی؟ ایتالیائی بزبان انگلیسی اما با عبارتی شکسته بسته و رکیک گفت برای

اینکه من زبان انگلیسی نمیدانم و نفهمیدم چه می گوید . قاضی گفت زبان نمیدانستی اما چشم که داشتی می بایست از بابزمین کوفتن و دست در هوا افشاندن مدعی مقصودش را ملتفت شوی . ابتدائاً گفت ببخشید آقا من این حرکات را دیدم اما خیال کردم به آواز ساز من^۱ میرقصم .

(لحن جرائد)

در زمان ناپلیون روزنامه موسوم بمونیتور در پاریس طبع و نشر میشد . وقتی که ناپلیون را بحزیره الب فرستادند و خانواده بوربون بار دیگر پادشاهی یافتند لحن و مسلك روزنامه تغییر یافت و به ذم ناپلیون و مدح آل بوربون شروع کرد . اتفاقاً بشرحی که در تواریخ مسطور است ناپلیون از جزیره الب خارج گردید و بمساعدت نظامیان و کشوریان پاریس برگشت لوی هیجدهم بگریخت و تخت و تاج بار دیگر بتصرف ناپلیون در آمد در اینمدت اهالی پاریس از لحن روزنامه مونیتور و تغییرات پی در پی آن بحال ناپلیون پی می بردند و ملتفت میشدند که قدرت و قوت او تا چه حد رسیده است

روزنامه مزبور در روز اول که خبر حرکت ناپلیون از آل شیوع یافت چنین نوشت : وحش مردمخوار از جنک خود بدر آمد . در یکی دو شماره بعد نوشت : غول جزیره کورس وارد خلیج گوان شد . در نمره بعد نوشت پلنک بگاب رسید . دوسه روز بعد نوشت : وحش شبرا در گرونویل بسر برد در شماره دیگر نوشت غاصب تاج و تخت بشصت فرسنگی پایتخت رسید .

یکی دو روز بعد نوشت بوناپارت با قدمهای بلند پیش می آید لیکن بحال است که وارد پاریس شود . در شماره دیگر نوشت : ناپلیون فردا دم دروازه پاریس است . دو روز بعد نوشت : امپراطور بقوتنبلو رفت و در آخر این شماره نوشت : دیروز اعلیحضرت همایونی بقصر توپلری نزول اجلال فرمودند .

کاغذ آبچین

اغلب نویسندگان کاغذخشک کن یا آبچین رادیده و بکار برده‌اند لیکن کمتر کسی بلیفیت و تاریخ اختراع آن متوجه شده‌وی بردهاست. اختراع کاغذمزبور بطور اتفاق و بدینگونه است که در اوایل قرن گذشته در کارخانه کاغذسازی یورکشیر (از بلاد انگلیس) یکی از کارگران فراموش کرد سریشم معمول را داخل خمیر کاغذ کند و در نتیجه مقدار بسیاری کاغذضایع شد و مدیر کارخانه فرمان داد آنها را در حوض آب بریزند کارگرا نیز از کارخانه بیرون کردند. بعد از چند روز دیدند کاغذها تمام آب حوض را جذب کرده و خشک‌انیده‌است. از این مشاهده فکر تجربهای تازه افتادند و بالاخره کاغذ آبچین را اختراع کردند. صاحبان کارخانه از فروش کاغذمزبور فایده بسیار بردند و کارگرا که اشتباهش مقدمه این اختراع شده بود مجدداً سرگزار آوردند.

احصائیه وحشت انگیز

روزنامه گوئیدیان فرانسوی در یکی از شماره‌های خود می‌نویسد کامیل فلاماریون منجم شهر فرانسوی شماره مردانی را که از عهد فراغه (سه هزار سال قبل) تا پایان جنگ بین الملل در مجاریات مذهبی و سیاسی و جنگهای عظیم داخلی بقتل رسیده‌اند بطور متوسط حساب وعده مقولین را بر عده قرون تقسیم کرده و چنین نتیجه گرفته است که در هر قرن چهل میلیون (در سی قرن ۱۲۰۰ میلیون) از سکنه ارض بقتل رسیده‌اند این عده را اگر بر دقایق ساعات يك قرن تقسیم کنیم بهر دقیقه تقریباً يك مقتول میرسد.

خون این مقتولین اگر در محلی جمع شود فضای مکه‌بی را که مساحتش ۱۸ میلیون متر مکعب بود خواهد گرفت.

و اگر سرهای آنها را بهلوی هم بچینند خطی بطول ۵۰۷۰۰۰ فرسخ یعنی پنج برابر

مسافت بین زمین و کره قمر تشکیل خواهد داد. و اگر این سرهارا مانند دانه‌های تسبیح در یک رشته بکشند طول رشته شش برابر دایره عظیم ارضی خواهد شد

الجنون فنون

در یکی از مجلات انگلیس چنین نوشته است که پارژاز قبایل هندی برای دفع و طرد ارواح پلید بطریقه بسیار عجیب دارند و آن چنانست که چون در قریه و با یا طاعون با آفت عام دیگر بروز کند زنان آن قریه لباس مردان می پوشند و با سلاحه شکار چیان مسلح می شوند و بنزد یکترین قریه که در طرف مشرق قریه ایشان است میروند و حیوانات و مرغان آن قریه را رم می دهند و بطور قهر و غلبه بخانه رؤسا و اعیان آن محل داخل میشوند و اطعمه و اشره که بدستشان آید غارت می کنند و چون آفتاب غروب کند بر لب نهریا چشمه آبی مجتمع و دسته دسته بطبخ و صرف اغذیه و آشامیدن انواع مشروبات مشغول می شوند. دوزخ دیگر زنان قریه غارت شده بترتیب مذکور لباس مردان می پوشند و مانند شکارچیان بنزدیکترین قریه شرقی میروند و معاملتی را که با ایشان شده است با اهل آن قریه معمول می دارند. و بهمین ترتیب هر قریه شرقی مورد حمله زنان همسایه غربی می شود و هجوم و غارت رو بمشرق پیش می رود تا آخرین قریه شرقی رسد، در این وقت عموم اهالی ناحیه معتقد می شوند که روح پلید و شریر از ولایت ایشان طرد و دفع شده است و از شر او محفوظ و مصون مانده اند.

پرستش افعی

روزنامه کوتیدیان فرانسوی یلی از مخبرین سیار خود را مأمور ساخت که از طریق و آیین طایفه (فودو) تا آنجا که ممکن است معلومات بدست آورد تا در روزنامه انتشار یابد.

مخبر مزبور مأموریت خود را انجام داده، مقاله مفصلی در باب عادات و

آداب جمعیت مزبور بروزنامه فرستاد و خلاصه مقاله اینست که دیانت فودو نازه نیست بلکه یکی از دیانت‌های قدیم متوحشین است که آثاران تابامروز باقی می‌باشد دیانت فودو در قدیم الایام در بلاد کوبا و سان دمینک و هائیتی و لوپز یاز و در بعضی نقاط افریقا رواج و شیوع داشته است - ولی امروز عده پیروان بسیار کم است و اغلب طریقه و آیین خود را پنهان می‌دارند و برای اقامه مراسم مذهبی خویش مجامع سیاسی تشکیل می‌دهند . در افریقا اثری از این طایفه مشهود نیست و اندک جمعیتی که از ایشان باقی مانده است . در بلاد امریکا که نام برده شد پراکنده‌اند . فودوی‌ها افعی مخصوصی را می‌پرستند و هر طایفه و خانواده یکی از آن نوع افعی را با آداب و تشریفات مخصوص نگاه می‌دارند و طعمه می‌دهند . خلاف افعی مقدس را غالباً بدوشیزگان جوان محول می‌دارند و جای طعمه او انواع مرغان بدست می‌آورند و آنها را زنده زنده تقدیم معبود خویش می‌دارند و آن جانور مودی مرغان بیچاره را بدم در می‌کشد و می‌باعد . رؤساء مذهبی یا کاهنان این طایفه با لقب (بابالویس) ملقب می‌باشند و بر مردان و پیروان خویش تسلطی عجیب دارند و گاهی از سلطه و نفوذ خویش استفاده سوء می‌کنند و مرید را بارتکاب زشت‌ترین اعمال و فجیع‌ترین جنایات وا می‌دارند .

یکی از انگلیسان که سالها در بلاد فودویها بسر برده است بمخبر روزنامه کوئیدیان می‌نویسد : یکوقت بزحمات بسیاری یکی از محافل سری فودوی‌ها را دریافتیم و اجراء یکی از آداب مذهبی ایشانرا مشاهده کردم . مجتمعی آن محفل بشکل نیم دایره قرار گرفته بودند در یک طرف آتشی عظیم برافروخته و در طرف دیگر تفسی نهاده بودند و در آن قفس افعی بزرگ و زنده جای داشت و در کنار او ظرفی مملو از از انواع ریاحین معطر در جوش بود در وسط نیز آتشی عظیم برافروخته بودند

در این وقت پنج مرد و پنج زن که از سرتاپای برهنه بودند از وسط جنک نمودار شدند و بیشاپیش ایشان زنی بالباس فاخر و براق می آمد آن زن ظرف بزرگی را که در دست داشت بر مذبح نهاد و برابر مذبح زانو زد آن ده تن که با وی بودند نیز زانو زدند و پس از ایشان افراد قبیله که بشکل نیمدائره قرار داشتند برخاستند بنای ساز زدن و آواز خواندن گذاردند و ساز ایشان طبل، بزرک و بعضی ادوات موسیقی قدیم بود و با این حال يك يك از مقابل مذبح بگذشتند و هر کس نبوت خود در برابر افعی مقدس زانو میزد و لبهای خود را از مایعی که در ظرف بالای مذبح بود تر می کرد و چون این مراسم پایان رسید آن زن که جامه فاخر داشت جامه های خود را بکند و در آتش انداخت در این وقت مجتبعین عموماً فریادهای عظیم بر آوردند و پس از آن سرود مذهبی طولانی شروع شد در این اثنا طفلی صغیر و بچه کوسفندی بر دو تخت کوچک نهاده بیاوردند و در قفس افعی را باز کردند و چندین کس کاردها بر کشیدند و آن کودک و بچه کوسفند را ضربت های پی در پی زدند و قطعه قطعه کردند آنکاه اعضای آن دورا دربارچه بزرک نهادند و بستند و قلب آن دورا که جدا گانه نگاهداشته بودند نرم گویدند و نزد افعی انداختند و بدین عمل مراسم تمام شد و جمعیت متفرق شدند و بطوری که مرا معلوم گردید باقی اعضاء کودک و بچه کوسفند را برای محفل آینده نگاه خواهند داشت .

سیرت بزرگان

جورج واشنگتن اولین رئیس جمهوری آمریکا است و از عادات و آداب و اخلاق وی از کودکی تأییری داستانها آورده اند . از جمله آنکه روزی بر یکی از بناهای دولتی که مشغول مرمت آن بودند بگذشت چندتن از سربازان را دید که میخواستند تیری بزرک را بطبقه فوقانی عمارت ببرند و چون عدلشان اندک و تیر سنگین بود در پنج بار میزدند و از فرط خستگی عرق مریختند در این وقت حشم

واشنکتن بو کیل باشی افتاد که بالای سر سر بازان ایستاده و ایشانرا تشنec و تویخ می کند و عوض آنکه دستی بمساعدت ایشان دراز کند پی در پی فرمان میدهد و اشکنتن که لباس کشوری در تن داشت و بدینجهت سربازان و وکیل اورا نمی شناختند روی بوکیل کرد و گفت بهتر آن بود که بجای امر ونهی باین بیچارگان که از خستگی عرق میریزند کمک می کردی وکیل بالبعندی تحقیر آمیز گفت مگر نمی دانی من وکیل و این سربازان زیر فرمان منند . و اشکنتن گفت عجب بدخشید موسیو : ملتفت این نکته نبودم . و آنکاه از اسب فرود آمد و بسربازان کمک کرد تا تیررا به جل خود رسانیدند . پس از آن در حالیکه عرق از پیشانی اش می چکید روی بوکیل کرد و گفت آقای وکیل بعد از این هروقت نظایر این کار پیش آمد و سربازان خود را دیدید که بنهائی ازعهده بر نمی آیند رئیس کل قشون تاسی کنید و بجای امر ونهی دست و پاتانرا بذار وادارید . وکیل در این وقت و اشکنتن را شناخت و مانند اشخاص ضاعقه زده مدهوش و بی حرکت بماند و از شدت بیم و شرم زبانش بسته شد و نتوانست سخنی بگوید اما سربازان بامحبت واحترام باو سلام دادند و و اشکنتن سوار شده راه خویش درپیش گرفت .

ا . ب .

مانیتیسیم

ترجمه شاهزاده محسن میرزای ظلی

(۱۳)

تألیف آفریلاتر

(غیب گوئی)

عجب گوئی در بعضی معمولین روشن بین مدیوم قوه ایست که با چشم باطن همه چیز را حتی در راههای دور می بینند و اغلب این اشخاص سمنامبول هستند یعنی خواب طبعی آنها راحت نیست ، هرگاه چشم آنها را ببندید و یک راسله در جلو چشم آنها

نگاه بدارید میخوانند و در مسافتهای بهید همه چیز را می بینند و میخوانند هیچ دیوار و کوهی برای آنها حاجب نیست این اشخاص در میان مردم زیاد هستند منتها در خور آن قوه را ترقی ندادند و اگر شما همچو اشخاصی را معمول قرار دهید البته طولی نمی کشد که قوه او تدریج زیاد شد حرکات محیر العقول از او سر خواهد زد اغلب دیده اید که اشخاصی در خواب طبیعی اتفاقات آیه را می بینند و هر چه دیده اند حتمی الوقوع است هر کاه معمول همچو کسی باشد در مدت خیلی مدیون خواهد شد - شك ندارم که اگر راه را درست بروید خیلی از این معمولین بدست خواهید آورد .

برای تربیت مدیوم لازم است بدو بطور معمول او را بخوابانید و خوابش را سنگین کنید بعد چند پاس توی پیشانی از بالا پائین خیلی ملایم بدهید انوقت يك ساعت کوچکی را روی پیشانی گذاشته سؤال کنید چه ساعتی است . . تمام . حواس . . خود . . را . . جمع کنید . . درست . . دقت . . کنید اگر جواب ندهد سؤال کنید چه . . کنم . . که . . فکر . . شما را . . بینا . . کنم هر چه دستور ده اجرا کنید و اگر پس از ۱۰ جلسه نتیجه بدست نیاید معمول دیگر انتخاب کنید اگر جواب داد چند انگشت پشت سر معمول گذاشته پرسید چنددانه است اگر گفت بتدریج عده انگشتها را تغییر بدهید تا امتحان شما کامل شود بعد یک قریه را که شما رفته و می شناسید و معمول نمی شناسد سؤال کنید نقشه آن قر چیست و فلان باغ در کدام سمت قریه واقع شده و بتدریج رفته رفته هر روز چیزهای مشکل تر سؤال کنید تا خیال او توسعه پیدا کند و تربیت شود تصوراتش را درین مسائل نکتی که از چیزهای عادی است اسم این عمل را تلپاتی می گویند پس از اجرای این دستورات داخل روشن بینی می شویم لوسی دتیه

میزند اگر يك فرنكى ناشناسی را برایش معرفی کنید که درمقابل شما حاضر است معمول با او بزبان خارجه صحبت میکند در صورتیکه سواد هم نداشته باشد

روشن بینی

فرقش با عملیات سابق اینست که تا کنون شما يك چیز دانسته را از معمول سؤال میکردید حالا چیزی را سؤال میکنید که خودتان هم نمیدانید؛ مثلا ساعت خودتان را بدون اینکه نگاه کنید چه ساعتی است در پیشانی گذاشته سؤال کنید چه ساعتی است وقتی گفت و دیدید صحیح است بدون نگاه کردن عقربك آنها را بچرخانید و سؤال کنید و مکرر امتحان کنید پس از حصول نتیجه صحیح ده ورق كوچك كاغذ را گرفته روی هر يك عددی از ۱ الی ۱۰ بنویسید لوله کنید و بس از مخلوط کردن باهم یکی را برداشته سؤال کنید پس از امتحان دیگری را سؤال کنید اگر تمام صحیح باشد بمروور پاکتیکه دارای مراسلات كوچك باشند و دیگران نوشته اند و شما نمیدانید مطلب چیست سؤال کنید اگر همه روزه در یکی دو ساعت با معمولین حساس کار کنید طولی نمی کشد که دارای مدیومهای خوب خواهید شد.

و بعد او را بمروور در خانه یکی از دوستان بگوئید برود طرز خانه و بنا و فرش و اثاثیه و میز تحریر و اینکه در خانه کیست چه می کنند و چه کتابی نزدیک تخت خوابست چه می نویسند چه می کنند چه می گویند همه را بگویند بعد خود شما تفتیش کنید که آیا آنچه گفته راست است یا نه اگر صحیح است بمروور او را بشهرهای دور دست بفرستید و اطلاعات زیادتیر بخواهید.

این مسئله را تذکر میدهم که يك معمول را که تازه دفعات اول است می خوابانید و بقاط دور میفرستید و اطلاعاتی می دهد نمیتوان باور کرد جز اینکه امتحانات عیدیه بدهد و همه را تفتیش کرده باشید و الا ممکن است تمام اطلاعات بی ربط باشد.

(پیشگوئی)

پیشگوئی عبارت از اطلاعاتی است که در آتیه باید واقع شوند و توسط خوابهای مینوتیسم خیلی از معمولین از عهده دیدن آنها بر می آیند و مشق یومیه دائمی آنها را طوری تربیت میکند که باینگونه امور عادت می کنند مثلاً يك معمول سمنامبول طبیعی وقتی از عهده مطالب گذشته برآمد می توان او را بطریق ذیل موفق به پیشگوئی نمود و بهترین معمولین برای این کار آنهائی هستند که خوابهای صحیح و نزدیک بتعبیر می بینند بهترین دستورات برای تربیت آنها عادت «باوسیدیه» روشن بینی است که آنها را شما نمیدانید از مراسلات و شهرها و اطلاعات جاری بگویند چنانچه شرح آن گذشت .

پس از امتحانات گذشته او را بخوابانید و یک نفر از دوستان شما که در مسافرت و راههای دور است در نظر تجسم داده با اراده قوی بگوئید آیا . . . فلان . . . را . . . در . . . مقایسه . . . بل . . . می . . . بینی . . . نید . . . چه . . . می . . . گو . . . ید کجا . . . ست شکلش . . . چطور است . . . چه لباسی دارد

یا اگر کسی ناشناس را وارد اطاق کنید از معمول پرسید کیست اسمش چیست شغلش چه درجیب چه دارد آیا درجیب کیف دارد چه قدر پول دارد آیا چه کاغذی همراه دارد در آن چه نوشته اند از کجا نوشته اند کی نوشته چه خطی است
آینه بلور

آنچه از اول تا اینجا ذکر شده ممکن است بنظر قارئین مفصل آمده اغلب وقت امتحان انرا نداشته باشند بهترین و عملی ترین برای هر کس نکات در آینه بلور است و این همان آینه روشن بینی ساحران قدیم است که همه وقایع را در آن میدیدند و این یکی از غریب ترین عجائب عالم است و چیزهایی که در آن می توان دید بر سه قسمت است اولاً حوادث گذشته که شما هم فراموش کرده اید ثانیاً مطالب جاری خواه دور از فهم شما و خواه نزدیک بفهم شما ثالث اتفاقاتی

که در آینه خواهد رخ داد

این آینه دارای سطح بیضی و برجسته است اشخاصی که مایلند این آینه را
که با بهترین اسلوب در کتابخانه آفیلیا تر ساخته و موجود است و قیمت ۹ فرانک برای
خارج به فروش میرسد خریده در آن نگاه میکنند (طرز نگاه در این آینه این
است که چشم شما باید عادت کرده باشد که در مدت دو ساعت مژه نزنند و این آینه
را طوری در مقابل سرمیز یا لپ دست نگاه دارید که تمام سطح آن یکنواخت بوده
و در هیچ نقطه آن برق نور نباشد و این اسباب بر هر اسباب دیگر رجحان دارد
آینه را نگاه بدارید و پس از یک ربع خبره شدن در آن اول سطح آینه بنظر تان
تاری میشود و بعد برق میزند و برور حرگانی در آن پیدا شده رفت و آمدی ظاهر
میشود و غالباً اتفاقات آینه و گذشته را در آن خواهید دید و خیلی اشخاص هستند
که در مرتبه اول موفق بدیدن همه چیز میشوند

اگرچه هر کسی برای اتفاقاتی که در آن دیده میشوند طوری تعبیر میکند
ولی حکما بر این عقیده اند که آنچه در آینه بلور می بینند انعکاس قوه خیال روحی
است که خیلی قویست و شما از قدرت او بی اطلاع هستید و نمی دانید که این همسایه
بدن شما دارای چه صفات بزرگ و عزت ملکوتی است عادت بنگاه در آن در
مدت یکی دو هفته برای هر کس پیدامی شود و خیلی مشکل نیست اگر کار کنید
همه چیز در خود شماست بروزهای روحی بقدری است که کسی از عهدۀ شرح
آن بر نمی آید

تمام علوم روشن بینی در آینه بلور موجود است و مغز شما را توسعه می
دهد و قدرت احساسات شما را بزرگ میکند و هر قدر بیشتر در آن کار کنید البته
نتایجش بزرگتر است در واقع صحرای دقت و قدرت شما را بتهائی است هر قدر بیشتر دقت کنید

اغلاط

بقلم آقای مجداللی

قوانین - عدلیه

چندین غلط در قوانین عدلیه حین الطبع پیدا و در چاپهای مختلف بدون توجه عیناً نقل گردیده - چون تا کنون اقدام بتصحیح آن نشده - ذکر آنها را مفید میدانم.

اغلاط مزبوره بشرح ذیل است

اول

ماده پانصد و شصت و نهم قانون اصول محاکمات حقوقی مصوب کمسیون عدلیه مجلس شورای ملی در نوزدهم ذی القعدة ۱۳۲۹ که بعد عیناً در قانون اصول محاکمات حقوقی معروف به قانون آزمایش - مصوب کمسیون مخصوص وزارت عدلیه در نهم ماه دی ۱۳۰۶ - تحت ماده سیصد و چهل و سه نقل گردیده - اینست :

هرگاه عین مفاد حکم مطابق یکی از مواد قانونی است ولی اسباب موجه حکم بلاماده قانونی دیگر که معنی دیگری دارد تطبیق شده آن حکم نقض میشود

غلطی که در چاپ اول این ماده پیدا شده و هنوز هم در سایر چاپها بجامانده عبارت اسباب موجه میباشد که بکلی از حلیه معنی عاری است - بعضی از قضات عقیده دارند که اصلاً اسباب موجه است -

بنظر نویسنده اسباب موجه است : زیرا - این ماده ترجمه از ماده دوست و سی و پنجم قانون محاکمات حقوقی مصر است و عبارت ماده مزبوره بنقل سلیم باز - صاحب - شرح قانون المحاکمات الحقوقیه - در ضمن - الباب السابع فیما يتعلق بالتمیز - در صفحه ۶۵۵ چاپ سوم در بیروت بسال ۱۹۲۵ - چنین است

ان حکم الاعلام ولو كان مطابقاً فی ذاته اعادة قانونیه ولكن بین الاسباب الموجهه وقع خطاء فی فهم المعنی - اوجب تطبیقه علی ماده قانونیه اخرى ینقض ای الاعلام

و موقع طبع يك با (؛) وسط از کلمه موجهه افتاده است

دوم

در عبارت چاپهای مختلف ماده اولی از قانون -- تعیین مجازات اداری برای عدم رعایت مواد -- ۲۵۳ و ۴۴۶ و ۴۴۷ -- قانون اصول محاکمات -- مصوب سوم سنبله ۱۳۰۱ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی -- نوشته شده در مورد کلیه دعاوی که بموجب ماده ۲۵۳ قانون موقت اصول محاکمات حقوقی پیش بینی شده است رعایت قواعد محاکمه اختصاری برای محاکم ابتدائی اجباری است و در صورت تخلف ازمفاد آن ماده رؤسای محاکم مطابق ماده ۱۸۸ قانون اصول تشکیلات عدلیه محکوم بکسر مقرری شش ماهه یا تنزل رتبه و اعضاء محاکم محکوم بکسر ثلث مقرری از يك ماه الی شش ماه خواهند بود .

عبارت - ماده ۱۸۸ - اشتباه شده است زیرا ماده ۱۸۸ قانون اصول تشکیلات عدلیه مصوب ۲۱ رجب ۱۳۲۹ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی ایست :

هرگاه مجلس مذکور (۱) حضور متشکی عنه یا متهم را لازم بداند باید مشارالیه شخصاً حاضر شود و در صورتیکه بدون عذر موجه در موعد مقرر حاضر نشد - آن عدم حضور او باعث توقیف رسیدگی نخواهد شد .

پس منظور - ماده ۱۸۰ میباشد چون ماده ۱۸۰ مجازات قضا را تعیین نموده است بطوریکه ذیلاً ملاحظه میشود

تنبیهات و سیاست که برای حکام و صاحب منصبان عدلیه در صورت محکومیت آنها در رسیدگی اداری (انتظامی) مقرر است از قرار ذیل است

(اولاً) تحذیر کتبی

(ثانیاً) توبیخ و شماتت کتبی بدون درج در ورقه خدمت

(ثالثاً) توبیخ و شماتت کتبی با درج آن در ورقه خدمت

(رابعاً) کسر گذاشتن از مقرری ماهیانه الی یک ثلث در مدت از یک ماه الی

شش ماه

(خامساً) تنزل از شغلی بشغلی پایین تر

(سادساً) انفصال موقت

(سابعاً) انفصال از شغل و خدمت عدلیه

(توضیح)

مجازات قضات و صاحبمنصبان پار که ابتداء مطابق ماده ۱۸۰ قانون مذکور تشخیص میشود بعد مطابق قانون - استخدام حکام محاکم عدلیه و صاحبمنصبان پار که - مصوب ۲۵ حمل ۱۳۰۲ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی که از دهم ثور ۱۳۰۲ قابل اجراء گردیده محول شد بماده ۳۸ قانون استخدام کشوری مصوب ۲۲ قوس ۱۳۰۱ در مجلس شورای ملی - که در ماده ۳۳ قانون استخدام قضات و صاحبمنصبان پار که و مباشرین ثبت اسناد - مصوب کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی در ۲۸ اسفند ماه ۱۳۰۶ و قابل اجراء از ۱۵ فروردین ۱۳۰۷ تصریح و تسجیل گردید و بعداً مطابق ماده چهارم قانون تکمیل قانون استخدام قضات مصوب کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی در سی ام تیر ۱۳۰۸ مجازات مخصوص معین و ماده ۳۳ قانون مزبور نسخ گردید

(سوم)

فقره دوم از ماده هشتم قانون اصلاحی اصول محاکمات حقوقی میباشد که در ۳۲ جوزای ۱۳۰۲ مطابق هفتم ذی القعدة ۱۳۴۱ بعنوان قانون موقت تصرفات

در قانون اصول محاکمات حقوقی راجع بصلاحیه منصوب ۲۶ رمضان ۱۳۲۹ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی بتصویب رسیده - عبارت نسخه های مطبوع موجود اینست ثانیاً - دعاوی ضرر و خسارات ناشی از امتیازات از قبیل حق الطبع و حق - التصنیف و امثال وغیر آن - دعاوی حقوقی ناشیه از امور جزائی در صورتیکه در هر یک از این دو مورد مدعی به بیش از چهارصد تومان (۱) نباشد دو کلمه **و غیر** بین امثال و آن بکلی زائد است زیرا دارای معنی نیست و عبارت نسخه چاپ اول چنین است

از قبیل حق الطبع و حق التصنیف و امثال آن

چهارم

ماده هیجدهم قانون اصول محاکمات حقوقی که در دهم دی ۱۳۰۶ بتصویب کمیسیون مخصوص وزارت عدلیه رسیده و قانون آزمایش معروف گردیده - در چاپهای مختلف عبارت چنین شده :

- در موارد ذیل عرض حال قبول ولی برای جریان افتادن باید تکمیل شود :
- ۱ - در صورتیکه مدعی محل اقامت مدعی علیه را معین نکرده یا بطور مبهم نشان داده و قید هم نکرده است که محل اقامت مدعی علیه را نمیداند .
 - ۲ - و قتیکه که فقرات - ۶ - ۷ و ۹ و - ۱۰ ماده ۵ رعایت نشده باشد
 - ۳ - هر گاه محل اقامت مدعی معین نشده باشد .
 - ۴ - و قتی که بعرض حال و اوراق منضمه به آن موافق قانون الصاق تمر نشده است .

(۱) این مواد مربوط بصلح محدود است و حد نصاب صلح محدود مطابق ماده ۱۸ قانون

اصول تشکیلات عدلیه منصوب ۲۷ تیر ۱۳۰۷ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی پانصد تومان شده که با اصلاح قانونی امروز پنجهزار ریال میشود

۵ - وقتیکه مخارج اعلان و یا مخارج قانونی دیگری تأدیه نشده باشد :
غلط های ماده در اعداد فقره دوم است - چون ماده پنجم قانون مزبور میگوید
در عرض حال باید نکات مفصله ذیل قید شود :

۱- تعیین محکمه - که عرض حال بآن داده می شود

۲- اسم - اسم خانواده و پدر و شغل و اقامتگاه مدعی علیه .

۳- اسم - اسم خانواده و پدر و شغل و اقامتگاه مدعی علیه

۴- اسم - اسم خانواده - اسم پدر - شغل اقامتگاه و کیل یا کیسکه

بعنوان ولایت یا قیمومت بجای مدعی عرض حال داده (در صورتیکه عرض حال را
آنها داده باشند) و درین صورت اصل یا سواد و کالت نامه یاسندی که سمت عرض حال
دهنده را برای دادن عرض حال معین می کند باید ضمیمه عرض حال شود .

۵ - تعیین قیمت مدعی به مگر اینکه تعیین قیمت ممکن نبوده مدعی
به مالی نباشد .

۶ - تعهدات یا موجبات دیگری که حق مطالبه بمدعی داده و باعث ادعا
شده است بطوریکه مقصود واضح و روشن باشد .

۷ - ذکر ادله مثبتة دعوی (یعنی ذکر تمام وسائلی که مدعی برای اثبات
ادعای خود دارد از اسناد و احکام و مطلعین و قرائن و اطلاعات محلی و غیرها)
باقید اینکه ادله مثبتة منحصر بهمین است .

تبصره : ادله مثبتة باید در تحت نمرة نوشته شده و پس از هر دلیلی که سند کتبی
برای آن هست باید قید شود که سواد آن ضمیمه شده و اگر دلیل - مدعی
اطلاع مطلعین باشد باید پس از ذکر آن دلیل اسامی کدیه مطلعین با معرفی کامل

بطوریکه هویت آنها مشخص گردد قید شود .

بنا برین ماده پنجم فقرات نهم و دهم ندارد و مسلم اعداد غلط نوشته شده - با مراجعه به ماده ۱۹۵ قانون اصول محاکمات حقوقی مصوب ۱۹ ذی القعدة ۱۳۲۹ که هنوز بقوه خود باقی است معلوم میشود که مقصود فقرات سوم و چهارم و ششم و هفتم ماده پنجم است چون در ماده ۱۹۵ قانون اصول محاکمات مصوب ۱۹ ذی القعدة ۲۹ چنین می نویسد.

مواردیکه عرض حال را فیول کرده ولی به مجرای قانونی نمی اندازد از قرار ذیل است :

اولا - در صورتیکه مدعی محل اقامت مدعی علیه را معین نکرده یا بطور مبهم نشان داده و قید هم نکرده است که محل اقامت مدعی علیه را نمی داند .
ثانیاً - وقتیکه عرض حال و سواد آن و سواد اسناد موافق قانون تمبر - الصاق تمبر نشده است .

ثالثاً - در مواردیکه اسناد یا سوادهای مذکوره در عرض حال یا در فهرستی که ضمیمه عرض حال شده است نباشد .

رابعاً - وقتیکه مخارج اعلان یا مخارج لازم دیگری تأدیه نشده باشد .
خامساً - هر گاه محل اقامت مدعی معین نشده باشد

در موارد چهار فقره اولی این ماده بمدعی نواقص عرض حال را اطلاع داده . . . الخ

نظر - بعقیده بنده باید وزارت جلیله عدلیه در طبع قوانین نظارت کامل داشته باشد که باین کیفیت - قوانین غلط نشر نشده و اسباب سرگردانی يك قسمت قضاة مخصوصاً قضاة دور از مرکز نگردد

بخاطر دارم در ۱۳۰۹ زمانیکه در ملایر بودم سه یا چهار روز راجع بکامه

باقابله - ماده چهارم قانون سجل احوال مصوب بیستم مرداد ۱۳۰۷ در مجلس شورای ملی - گفتگو داشتیم چون يك قسمت عبارت ماده چهارم قانون مزبور بقل مجموعه ۱۳۰۷ مجله رسمی وزارت عدلیه چنین گردید

پس از نگارش از تاریخ تأسیس شعب سجل احوال در هر محل پدر یا مادر با قابله عاقبت الامر باین معنی متذکر شدیم که ممکن است بمجموعه قوانین دوره ششم مجلس شورای ملی مراجعه کردم معلوم شد که حرف یا غلط و صحیح آن پدر یا مادر و قابله - می باشد - جای خشنودی است که اخیراً در اوایل امسال (۱۳۱۲) اداره مجله رسمی در شماره - ۱۲۶۲ - غلط مرقوم را تصحیح نموده و بمباحثات بی نتیجه خاتمه داد

مسابقه ادبی (۱)

از کوی تو باد آورد بوئی طرب اندکیم	جان گشت زانو زنده زان بوی دلایزم
ای برفلک خوبی خورشید جهان افروز	سر گشته بهمرت من چون ذره ناچیزم
آمد ز غمت جانم چون ساغر می بر لب	پر گشت زخون دل ییمانه لبریزم
گفتم که برهیزم از عشق و بعکس افتاد	عشق آمد و برد از دست سرمایه برهیزم
رفتم بغمت از دست وز پای در افتادم	نه پای که بگریزم نه دست که بستیزم
بسم الله اگر داری قصد سروجان من	کاین در رهت افشانم و آن در قدم بریزم
گر گردد برانگیزی از خاک وجود من	چون گرد مکن باور کز لوی تو برخیزم
گر خاک شود جسمم در ره گذرت خسبم	ور گرد شود خاکم در دامت آویزم
ناصح چه دهی پندم دیوانه عشقم من	پند تو نیاموزم با عقل نیامیزم

(محمد علی ناصح)

(۱) این غزل مدتی پیش ازین با داره ارمغان رسیده و متأسفانه طبع آن فراموش شده بود اینک پس از مغفرت وپوزش و امید قبول از طرف فاضل سخن سنج آقای میرزا محمد علیخان ناصح درج گردید (وحید)

(غزل دیگر)

چو رسد بهار خرم من و ساغر و سبوتی
 چو زگر دره بشوید گل تازه رخ بباران
 بهوای آنکه چون گل دل من شود شکفته
 نکنم بموسم گل دمی از طرب کناره
 من و جایگاه امنی که بلوش من صدائی
 بنسیم صبح از آنرودل مرده زنده گردد
 غلط است اینکه کوئی ز نکو بدی نیاید
 بجفا گمان چه داری که من از تورخ بتابم
 چه بود نعیم دنیا بر آنکه هست چون من
 بسر من آی جانا چو زمان من سر آید
 گذرد ز خوی دیوی شود آدمی فرشته
 صنم سمن عذاری مه آفتاب روئی
 بدهیم خرقه هارا بشراب شستشوئی
 چو بنفشه جای جویم بچمن کنار جوئی
 چو بود بدست چو گان برم از میانه گوئی
 بجز از نوای مطرب نرسد زهیچ سوئی
 که ز کوی دوست آرد به شام روح بوئی
 که بدی ندید هر کز دل من جز از نکوئی
 که رخ از حقا نتابد بیلا گرفته خوئی
 بسپهر سر گرانی ز جهان کناره جوئی
 که بدل مرا نماند چو بمیرم آرزوئی
 بدهد چو ناصح اردل برشته روی و خوئی
 (محمد علی ناصح)

(غزل)

بنای عمر دلا بردرستکاری کن
 ز پا فتاده چو بینی بدستگیری کوش
 ز روی مهر بروز فقیر رحمت آر
 قدم بجانب سر منزل سعادت زب
 کناره از صف اشخاص لا ابالی گیر
 برای دخل بهر در که ممکن است مرو
 هوای نفس طلوعی مجوی و هر کاری
 ز سر مترس در این راه و پافشاری کن
 چو غم رسیده بیانی تو غمکساری کن
 ز راه لطف بشام غریب یاری کن
 همیشه کار ز روی امیدواری کن
 همواره پیروی مردمان کاری کن
 چنانکه خرج باندازه که داری کن
 که میکنی ز برای رضای باری کن
 طلوعی - هاشمی - عراقی

غزل

اگر چه چشم تو در فتنه هست پیش آهنگ
يك دو غمزه بكش صاحبی و مختاری
يكی ندای مطیع ز خاك ره كمتر
بخوان كه سر بنهم زیر پات از شادی
چو من فدای تو بشهرا گر شود سهل است
تو در بدیع جمالی شهیر آفاقی
برنگ و بوی تو گل نیست زیر قبه چرخ
من و رضای تو جز این چه خواهی از محسن

كرد قناعی ز زندگی این خورد و خواب را
اینجا سرای فضل بود نه رباط اكل
مختار فعل خویشی و بی مدعی و لیک
روح تو تشنه است بدریای معرفت
نطق است و عقل فضل تو بر افریدگان
با دور بین عقل نكه كن نه چشم كور
گر آمدی و ماندی و رفتی چو چارپای
محسن چه سود بند بكوش مخالفان
كم نیستی ز روی حقیقت دو اب را
تو مست شهوتی كه نخواندی كتاب را
باید تمیز داد گناه از ثواب را
كي جای آب خورد توانی شراب را
لایشعری اگر نكنی این حساب را
تا ز آب صاف فرق گذاری سراب را
جز زحمتی ندیدی ایاب و ذهاب را
خفاش منكر است ز جهل آفتاب را
محسن شمس ملك آرا



قطعه

نبود آگه از رنج دار الم
 ندانست کوی بره می پرورد
 بدر غیر شهوت خیالی نداشت
 نهادم قدم در فضائی وسیع
 شدم چون رسیدم بروز بلوغ
 نه آن شد تمام و نه این ممتملی
 به بیهوده بردم بسی رنجها
 مرادی نشد حاصل از جد و جهد
 همه فیلسوفان پایان فکر
 بر اسرار خلقت وقوف آرزوست
 خوشا آنکه نامد بنطع وجود
 بسر برد ایام در عیش و نوش
 چه محسن باآخر رسانید عمر

که پرورد مادر مرا در رحم
 که روزی خوراند بکرب عدم
 بحکم طبیعت بمن شد ستم
 باهنک مخلوطی از زیر و بم
 گرفتار عشق و اسیر شکم
 که بکست ارکان هستی ز هم
 که دانا شوم برحدوث وقدم
 کسی حل نکرد است جذراصم
 شکستند از روی خجلت قلم
 در این راه اصرار زاید ندم
 و ر آمد فرو بست ازاسرار دم
 بر از درد خالی و سینه زغم
 دلی راضی از روزی بیش و کم

محسن شمس ملک اراء

(عزل)

تا بسحر گاه ازین خیال نخفتم
 شام سیه تا بصبح لؤلؤ سفتم
 انجم دیدم بدل شراره انجم
 گه بخوشی طاق و که بانده جفتم
 سینه زخاشاک فضل و دانش رفتم
 ناله بروگرد آنچنان که شنفتم
 در ربیع ۱۳۱۱ تنظیم شده

دوش درازی شب بموی تو گفتم
 لؤلؤ رخنه‌ات بخاطرم آمد
 اختر دیدم برخ ستاره شمردم
 شعبده عشق بین که درگه و بیگه
 عشق تو تا در مکان پاک کند جای
 هاشم دوش اقدر گریست که یارش
 ناظم‌التجار اصفهانی - هاشم

☆ (روایای صادقانه) ☆

(نقل از روزنامه غیبی اصفهان)
(بقلم مرحوم سید جمال الدین اصفهانی)

داده گفت آقا محتمل ندوید آقا متغیر نباشید اینها مسئله نیست واقعاً چقدر خوب گفته ملتفت باشید ملاحظه شعر تا بچه اندازه است جناب رکن الملك نه منم پریشب یکغزلی بر وزن غزل مصلحت نیست که از پرده برون افتد راز ورنه در مجلس رندان خیری نیست که نیست گفته بودم می بینی این گرفتاریها از یادم برده خوب نه بگو مال کیست؟

طغرل خان -- مال هاتفا اصفهانیست

می گوید :

گرفاش شود عیوب پنهانی ما

ایوای بخجلت و پریشانی ما

ماغره بدین داری و شاد از اسلام

گبران متغیر از مسلمانی ما

جناب رکن الملك قدری سرنگان داده

عازم خواندن غزل و شعری بودند که یکی از

عملهجات دوزخ بشکل میرزا فتحعلی خان آمده

و جناب رکن الملك عرض کرد پیغامات را

عیناً بحضرت والا عرض کردم فرمودند خودتان

تشریف بیاورید اینجا جناب رکن الملك گفتند

من دیگر پیش ظل السلطان نخواهم رفت ،

نوکری نمیکنم ابا و استنکاف شدیدی ظاهر آ

کرده ولی از آنجائی قلباً مایل بودند بهر زبانی

حاجی محمد حسین کازرونی را باد زیر دغل انداختن تریاک که عده تجارت و دخل داخله است گنجد زبانی داخل کردن و رشته تجارت را بهم زدن تنباکو و تریاک شرکای بیچاره را نیمه بها فروختن اگر دخلی در که پانی باشد بجمع تجارت شخصی خود آوردن اگر ضرری پیدا شود پای عموم ملت حساب کردن کوچک کاری نیست بلکه بزرگ خیانت و عظیم اقدامی است

جواب -- ای وای بار و اح پدرم

علما و مردم تحسین این کار مرا کردند

در روزنامه جات نوشتند و اعیان و ارکان کاغذ

تحسین و آفرین فرستادند ملت همه دعا گو و

راضی بودند نه اینم حرف توش در آوردن !

خطاب -- بلی اگر روزنامه جاتی

در داخله بود که معایب اخلاق و رذایل رفتار

شما را بیان میکرد یا اگر ملت احمق و خر

نبود یا اگر اعیان و ارکان غرض شخصی را

کنار گذاشته کفر اعمال در کار بود این واقعات

نبود ، بلیطهای شرکت اسلامی را چرا حالا

کسی لک بها نمیخرد و نمیدهد .

در این گفتگو بودند که میرزا طغرل خان

نزدیک جناب رکن الملك شده قدری تسلیت

بود میرزا فتحعلی خان ایشان را برده بحضور رسانید
جناب هلاباشی میرزا احمد (منجم باشی)
 را پای میزان حساب طلیدند .

خطاب رسید - زمانی را که
 استطاعت نداشتی و دارای هیچ چیز نبودی -
 تقویم خطی نوشته بطهران میردی و از ارکان
 باین وسیله بند میشدی نظرت هست باقوز پشت کردن
 وزبان چون کوبیده در دهن تسمی کرده گفت :

جواب - چه طوی
خطاب آمد - با این احمقی
 که داشتی و هیکل عجیبی که تشکیل داده بودی
 دولت ندادیم ملک رحمت نکردیم عزت
 عطا نفرمودیم اجزای کل دیوان خانه اصفهان
 نکردیم مدخل املاک ظل السلطان که نصف
 اصفهان را شامل بود در حیب تو داخل نکردیم
 ترقی فوق العاده بتو لطف نفرمودیم در عوض
 این نعمت های ما آیا سزاوار بود که آب و
 املاک هر کس را که بتوانی محض از دیاد کشت
 باراضی سپرده بخود بیری مشروب نمائی و
 محض تسمیر و گرانی جنس آب را هم در
 هر زاب گذاری که املاک زیر دست مبادا کشت
 شود و قیمت جنس تنزل نماید .

جواب - این حرف های شوما
 دوناست یکی ایش اینکه من سال مبلغی ضرر
 جنس را دادم چند دفعه هم استغنا دادم حضرت
 والا قبول نمی گویند یکی دیگر هم اینکه
 من هر چه اینها این کردم این دوسه ساله خشک
 سالی بسر مبارک حضرت والا یکدینار از وجه

اجازه اینها این نمی گویند تقصیر من چیست
خطاب - انبار غله و احتکار
 برای چه بود وقتی که بالطبع نان می خواست
 ارزان شود توسبب تهدید و تنبیه نانواها برای چه
 شدی پس فقرای بیچاره و کسبه و نوکر باب
 بدبخت که ملک و انباری ندارند چه کنند
 خود شما که رشته ارزانی و گرانی اجناس
 داستان است اقدامی نمیکند بالطبع هم که
 میخواهد ارزان شود نمی گذارید راضی دارید گندمها در
 انبار خاک شود و بقیمت مقصود بفروشد عمده
 مدخل خود را از ممر گرانی نان و گوشت که
 مایه زندگانی فقر است مینماید .

جواب - لاله الا الله من هر چه
 میخواهم اینها این بوگونم نمی گذارند ابواب
 بعضی حرفها را که نمیشد بزی عجب اینجا
خطاب -- اینها همه عذر است ای
 مستحفظین کفر اخلاق این بیرحم مودی را
 بسزای خود برسانید .

جواب -- بانهایت اضطراب من چه
 تقصیری دارم از بابات تمام اینها از من سند
 گرفته بودند حالا من باید جوابش را پس بدهم
 من اینها این کردم .

خطاب - سوء رفتارهای تو را ما
 شرم داریم مؤاخذه نمائیم هم مباشر ظلم و
 تنگی از زانم مخلوق بودی هم راهنمای تعدی و احتجاف
 و سختی شدی جزایت جز سختی و شدايد
 نیست .

جناب ملاباشی - آنچه خواستد اینشا
این بکنند نشد مأمورین بمأموریت خود
رفتار کردند .

لا علاج صدا زدند : ای کریم برو
آنجا دم اندرون بگو منم رستم اگرهم رعیتها
چیزی آوردند بده تو اندرون اما اگر کاری
داشتد اینشا این کون برند .

میرزا احسنعلیخان کاشی را بای میزان
حاضر کردند :

خطاب رسید - خود شرم داریم
که از مثل توئی مؤاخذه نمائیم که چرا مالیات
عمومی را که دولت بخشیده و هیچ در کتابچه
دولت نیست تو از بارهائیکه قوت یومیه و
لازمه گذران هرروزه مردم و فقرای ینواست
چندین برابرگیری مالیات خانات مگر چند است
مالیات ذغال مالیات سیزی مالیات سایر
واردات اشیاء مایحتاج عامه که شهر می آید
مگر چه اندازه در کتابچه دولت است که
هریک از گماشتگان تو بوعی اجحاف و تعدی
و زیادتی می نمایند میدانی تو که بودی ! زمان
طفولیت و کسب شخصی خود را بخاطر داری !
دولت میخواستی که برای تو فراهم کردیم احترام
و مکتب تنها داشتی که ذره فروگذار نکردیم
دیگر این اصرار در ایدای عامه و اجحاف
در ازدیاد مالیات اشیاء مایحتاج عموم چرا

جواب - الهی من خود بیش از
سایرین ملاحظه صرفه خود را مینمایم هر زمان
که در اصفهان تکلیف پیشرفت کار خود را

نیام نه ملکی زیاد دارم نه علاقه بسیار گویا
ظل السلطان نبود و گمان میکنم اصفهانی خلق
نشده بود شکاری آمد کردم و دخلی رسید
بردم اصفهان کجاست وظل السلطان کیست
منادی ندا درداد آری آری

سک کاشی
.

خطاب رسید - جزای خائن
را بدهید که نه در صدد خدمت آقای خود ،
نه در خیال راحت خلق است کشان کشان
برزدنش و بمقام خود رساندنش

خطاب رسید - **میرزا باقرخان**
منشی باشی ایالت اصفهان را حاضر کنید جناب
منشی باشی می آید جمعی دنبال ایشان بودند

خطاب آمد - ما میرزا باقرخان
منشی باشی را خواستیم این گروه کیستند مفتش
صحرای محشر عرض کرد الهی خوانین نائین اند
که جزء لایجزای یکدیگر هستند اگر ابر بدوزخ
فرمائی باهمنده و هرگاه حکم بیهشت نمائی
توانند .

خطاب - باقرخان حال اولت و
پریشانی خود و پدرت را خاطر داری چه
تعمها که تو دادیم چه رحمتها که در حق تو کردیم
آیا قدر میدانی و بخاطر میآوری

مثل اشخاص بسیار شرمنده و خجل
چشم بزمین دوخته متصل تعظیم می کنند
و تعارف می نمایند با آن وضع و حال

عرض میکند

جواب - واقعاً مراتب بندگی و فدویت خود را داشته و از الطاف بیگران آلهیت هیچ فراموش نکرده‌ام باندازه تعارف نمود و سجده کرد و تسبیح و تمجید نمود که بتوصیف و تعریف نمی‌گنجد

خطاب - ما اغماض نمی‌نمائیم و ایراد نمی‌گیریم در اعتقاد و تدین طایفه گرو نجابت ارثی شماها نسبتاً واجب‌الرحم کامل - الفضل هستید ولی جهت چیست که تو خود را آلت اجرای پولتیک ظل‌السلطان کرده کاهی اغماض از حق مظلومی میکنی کاهی رقم در ریختن خون محجوبی مینویسی ساعتی اعمال در اجرای حتی مینمائی زمانی افساد مسئله را محرک میشوی چرا شریک درمکاتبات نفاق انگیز میشوی برای چه داخل در کار نوشنجات عنادآمیز میکردی مگر تو در این چندمدت و سال که درامورات و کارهای این اداره داخل و مستحضر بودی ندیدی و تفهمیدی که ایدای عامه در این اقدامات و مواخظات شدید در این اصرارات است آخر کار صادم الدوله را تفهمیدی تا قیبت مشیرالملک را ندیدی ، واقعه ابراهیم خلیل خان را مستحضر نشدی ! شیخ سعدی رانا گهان دیدم قدی راست و نطقی آراسته کرد و فریاد زد :

گلی خوشبوی درحمام روزی

رسید از دست محجوبی بدستم

بدو گفتم که شگی یا عبیری

که از بوی دلاویز تو مستم

بگفتا من گلی ناچیز بودم

ولیکن مدتی با گل نشستم

کمال هم نشین برمن اثر کرد

و گر نه من همان خاکم که هستم

خان میرزا باقرخان که درت فکر و تمقل خود

با کمال عجله و نهایت اضطراب گردش و کوشش

میکرد که شاید جوابی کافی و عرضی وافی یافت

نماید و در هر سوراخ و ثقبه مغز خود سری فرو

برده بود و چیزی پیدا نکرده بود که قابل جواب

این خطاب باشد و از ازدیاد فکر پادوانگشت

آن بآن دولوله بینی را فشار داده بعد انگشتان

را بهم میمالید و گاه کاهی سینه و راه خرخره را

صاف میکرد دقیقه بدقیقه بلا اراده دو دست

را (بطوریکه درشت و شو بهم میمالند) بهم

میمالید بعد از استماع این نطق شیخ سعدی نظر

محجوبانه و (پر اضطراب خود را که اغلب

در مذاکرات عادت شده) بزمین انداخته بود

بالا کرده نگاهی باتبسم شیرینی بشیخ انداخته

با دو دست اشاره بسعدی و عرض کرد الهی شاهد

از غیب هم میرسد جناب شیخ درست میفرماید

از ابتدای نوکریم باصفهان حضرت والا اسم

پدرم را امام زین العابدین بیمار گذارده بود از

بسکه ظاهر مظلوم و نحیفی داشت خود منهم در

دستگاه مرحوم مشیرالملک و بعد در استخدام

حضرت والا با حالت خست پدر بزرگوارم

دارای هیچ مکنت و دولتی نبوده و خیلی هم

یدست و پا و محجوب و بیخیال بودم خیال بعضی

صحرای نامتاهی دیدم جناب وزیر با قدی کوتاه و کلاهی بلد و لباده گشاد می غلطید و می آمد با حالتی خیلی مضطرب و حواسی خیلی متوحش بنوعی حالت وحشت و انقلاب از چهره اش پیدا و هریدا بود که تمام اهل محشر گمان کردند شاید سوء اعمال او بیش از تمام وقیح اخلاق او زیاده از اجزای خاص و عام است گاهی از این مستفسر میشد که حضرت والا کجا هستند شرحی به آن اظهار میکرد که جناب رکن الملک و ملاپاشی چه شدند از یکی میرسید که سبب احضار چیست از دیگری سؤال میکرد که علت عجله واستطابق کدامست

خطاب رسید - این شخص را اگر

چند قدم بیشتر بیاورید هلاک خواهد شد با آنهمه سوء رفتار بعضی اخلاق هم داشت که گاهی دستگیری بفقراء و اقوام خود مینمود حرص و اندوخته حاصل نمود رهایش ننماید و ایرادی وارد ننماید این بیچاره فقط ببیش و نوشی قانع است یکی نو از رفقاء و بعضی مخدرات محله شهشوان هم دنبالش افتادند و دنبال حال و نشاء خود روان شده از نظر غایب شدند

خطاب بفرشان احضار آمد که

سیدجعفر یدآبادی را چرا حاضر نکرده اید مگر در جزو علماء نبود و در سلك مجتهدین خود را داخل نمینمود زود حاضرش سازید و فوراً ظاهرش ننماید که مؤاخذات اعمال جمعی از اهالی محشر را منتظر داشته يك نیم ساعتی طول

تعدیات با شرکت در بعضی احجافات را هم که میکردم پیش خود میگفتم العیاذ بالله هرگز این حالات ازمن ناشی نخواهد شد ابداً در ایدای مسلمی شرکت نخواهم نمود و یقیناً در تمامی عمر به ملك کسی دست اندازی ننمایم ولی آن ایام جواتر بودم تدین و حق شناسی جوان هم جوان است کم کم با اجزاء و چاکران حضور حضرت اقدس والا محشور شده قبح بعضی مطالب از صفحه ضمیرم برداشته شد و یواش یواش این شده ام که از استادم بهتر میزنم و از معلمم خوتر میرقصم اینست شرح حرکات من و چنین است توضیح حالات من **ربنا عاملنا بفضلک ولا تعاملنا بعدلک**

خطاب رسید - عرایض مظلومین

و انعام امور حقّه مرجوعه بخود را چه کردی آیا انجام دادی کاری را و با تمام رسانیدی حق را **جواب** - فردا تمام کرده بعرض میرسانم و حتماً فردا انجام میدهم صدای فریاد جمعی بلند شد که خدایا امروز فردای قیامت است و هنوز منشی باشی موعدهش نرسیده .

خطاب رسید - میرزا باقرخان

درباره تو بفضل و ترحم وعده میکنم اگر تو نیز بمهد خود بایندگان من وفا نمائی .

قرار شد فردا تمام متظلمین و عارضین

کارشان انجام پذیرد و تکلیفشان معلوم گردد تا تعیین مقام منشی باشی هم مشخص شود .

خطاب آمد - میرزا اسدالله خان

وزیر را حاضر ننماید از دور دست این

بلندتر بفرائد

خطاب - سیدجعفر تو را پسر حاجی

سید محمد باقر نکردیم با این رؤیت منحوس
و پس وفطرت مذموم و خبث آیا ریاست ملی
بتو ندادیم در عموم عامه آیا محترم و معززت
نمودیم با عدم دانش و علم آیا صاحب مسجد
و محراب و مسند نکردیم اما از کارهای ذمیمه و
اخلاق قبیحه چه بود که نداشتی دائماً حامی
اشرار و اراذل محله یدآباد از لران و پاچه
و رمالیدگان میشدی آیا چه ابزاری که پشت گرمی تو
نمیکردند خانه نبود که از دست آنان بسبب واهمه مال و جان
راحت داشته باشند با هر متصدی هم رأی بودی
و با هر متخطی همراه میشدی ملك (دهك) شاهزاده
جلالی را که راجع بسید محمد باقر پسر برادرت
بود چرا ضبط كردی امانات ییوه زنان و
بیچارگان را چرا غضب نمودی ملك زفره كه تیول و
راجع سلطان حسین میرزای پیره شاهزاده بود چرا
گرفتی ای سیدجعفر اراضی كه غضب نمودی و
تعدیاتی كه كردی اگر بخواهیم بك يك بیان
نمائیم چندین سال باید در پای میزان بایستی و
گوش دهی دست تعدی حاجی ثانی يك مباشر
املاك را باندازه دراز کرده بودی كه دستی نبود
كه از دستش بدرگاه ما دراز نباشد و هر چه
او بیشتر ایندا مبكر كرد تو بیشتر احترامش
میگذازدی

جناب آقا رو کردند بملك خطا

آورنده كه این پیغامات را كه داده.

كشیده تهدید از بارگاه باری خطاب آمد كه

چه شد این سیدجعفر

يكی دو از مأمورین احضار آقا عرض
كردند الهی رفتیم. در اندرون تشریف داشتند
خطاب رسید - بروید بساوید این
سید متفرعن را اباجمله چندین مأمور و ملك
رفت جبرائیل روانه شد اسرافیل مأمور شد
ميكائیل فرستاده شد تا بالاخره عزرائیل با
مالك دوزخ مأمور شد دوسه ربی طول نكشید
دیدم جناب مستطاب آقا از گوشه صحرای محشر
پیدا شدند سوار بر الاغی كوچك و كوچك
پوستین را بر سر كشیده آقا سید ابوطالب هم
جلو الاغ میدود بیچاره میرزا رضای محرم
كه در دنبال آقا سیاهی سیاهی آهسته روان بود
الاغ آمد دم میزان حباب ایستاد منادی ندا
در داد

آمد آن خر كه رفته بود گون

چشم خرسای دیگری روشن

آقا از خر پیاده نشدند مقداری اظهار
كسالت و نفاقت و مرده بازی در آوردند
آقا سید ابوطالب مشغول شارلاتانی شد آقا آقا
دوره سطح میزان را پر کرده قدری سید ابوطالب
مردم را پس و پیش میکند و میگوید (چه خبر است چه
تماشائی دارد آقا است غول بیابانی كه نیست)

خطاب رسید - برای توشه خود

و رضایت خاطر ما چه ثوابی آورده چه عبادتی

كرده

جواب - من گوشم قدری سنگین شده

مؤاخذات را کی جرئت مذاکره نموده
ملک گفت حضرت پروردگاری خالق
 موجودات خداوند باری

جناب آقا - بلند تر و احقر بگو
 ملتفت نشدم

ملک - خدای تو خالق تو پروردگار تو
جناب آقا - فکری کرده تأملی فرموده
 گفتند بارواح خاک مرحوم حجة الاسلام ابدأ
 نمیشناسم

ملک - یا جعفر این چه جسارتی است
 این چه عبارتیست عظمت و قدرت اوست که
 تمام موجودات را فرو گرفته این مقام مقام
 مؤاخذه و انتشار عدالت اوست این انکار
 چیست این اظهار کدام است

جناب آقا - مکرر بفرمائید اسمشان را
ملک - خدای عالمیان خالق موجودات
 و جهان

جناب آقا - بقبر مرحوم حجة الاسلام
 شراب ریخته‌ام که آنچه فکر میکنم هیچ همچو
 اسمانی بخاطر من نمی‌آید اصلاً شناسائی ندارم
 ابدأ نمیشناسم بعد رو کردند بمیرزا رضای
 محرر امر فرمودند که میرزا شما در کشا بچه
 و ثبتهای خود خوب ملاحظه و رسیدگی کنید
 که آیا چنین اسمی در آنجاها یافت میشود

خطابه مستطاب با نهایت شدت و غضب
 بمأمورین روز جزا رسید که بکشید این سید
 مردود را در دریای آتش ما پیرید این ملعون را
 در دوزخ و سخط ما

ریختند عمله جات دوزخ با زنجیرهای
 آتشین و عمدهای مشتعل که اورا بیرند آقا
 از خر پیاده نمیشدند

جناب آقا - بارواح خاک مرحوم
 حجة الاسلام اگر قدم از قدم بردارم بهیچوجه
 نخواهم آمد

مأمورین گفتند - بیخشید اینجا
 اصفهان نیست که ناز نمائید قهر کنید پوستین
 را ول داده باندرون بدوید . جبراً کشیدند
 چند قدمی که ایشان را بردند

جناب آقا - رو کردند بلرزان و هشیان
 والوطنان از کسبه و ساکنین ید آباد گفتند آهای
 بی غیرتها ایستاده اید و مرا باین اقتضاح
 میرند که یکدفعه دیدم جمعیتی از آنها دست
 بسته دکان و چماق و چوب قبان کرده هریک
 عربده جویان: حمله بعمله جات دوزخ کرده
 بی محابا بهر کس میرسیدند میزدند من تا خواستم
 از میان این جمعیت زو بفرار نهم چماقی بگوشه
 سرم خورده سر دهن باز کرد خون جاری شد
 از شدت درد و وحشت از خواب بیدار شدم
 خود را غرق در عرق دیدم از روز چند ساعتی
 برآمده بود

از شدت وحشت این خواب لرزه باندام
 افتاده بود مات و مبهوت از لرزش اعصاب در
 رختخواب قوه حرکت نداشتم واقعاً این خواب
 طولانی در این چند ساعت مراتب عظمت عالم
 روحانی را معلوم میدارد و مکشوف میگردد
 شنیدم در میزنند و بشدت میکوبند مستخدمه که آنجا
 بود آمد گفت آقا فلان رفیق است و آن مونس

این مستور - گفت چه فایده در نشر آن و ثمری در ذکر و بیان آنست ساکنین اصفهان که بینه بلکه صدچندان این اشخاص را نگراندا کار و اعیان داخله هم که ییخشان نمیشود گفت مأمورین و ساکنین خارجه هم که ممکن است گمان اغراق برند و با نهمسخر و تمسخرک عنوان نمایند

گفتم برادر عزیزم خارجی ها از اعمال و رفتار ما بهتر از خود ما مستحضر و گوشه گوشه و ذره ذره را خوتر نگران و مخبرند مائیم که بی خبران و بی همتان هستیم گذشته از آن من در این هفته عازم شده ام که عبال و خانمان خود را برداشته در شهری دیگر بروم و در مکانی پسندیده تر سکنی کرم و ملک و علائق خود را هم بعضی را فروخته و باقی را هم بآینو آن بقیمت کسر و نقصان واگذار و تسلیم خواهم کرد گفت من هم زیارت عازم و تا طهران همراه هستم در این ضمن کتاب کلیات سعدی را از طاقچه بر داشته باز کرد این غزل آمد و چشم محبت و انسانیت را روشن نمود

و شفیق که همیشه اینس ار بودی و جلیس آن میشدی اشاره کردم تشریف یاورند آمد مرا در رختخواب افاده و پریشان دید مضطرب و هراسان شد دیدار او قدری تقویت بوجود داد با ضنف و کمال تحف گفتم برادر جان توحش مدار که تغییر حالت من از رؤیای عجیبی است که دیده ام گفت چیست بر خواستم در رختخواب نشستم چند ساعتی طول کشید تا برایش نقل کردم گفت عجب خوابی است که تعبیرش مقارن واقع است و ابداً اغراق و پیورده بینی نبوده ولی عزیز من مباد این خواب را بکسی نقل و بیان کنی و تفصیل و عنوانی نمائی که گمان میکنند مقصودت ایراد و انکشاف قبایح اعمال آنها فقط بوده اذیت می کنند صدمهات میزند. گفتم فلانی من اگر یقینی در مراتب حشر و عوالم نشر داشتم و دلیل میخواستم این خواب خود مستندی معتبر و معجزه مجسم است بالاینحالت یقین چگونه تلقینات عوالم روحانی را بیان نمایم و کنعان کنم شاید راحت خلقی در آن منظور نظر باشد و استراحت جمعی در

(غزل)

نه همین لباس زیاست نشان آدمیت
چه میان نقش دیوار و میان آدمیت
حیوان خیر ندارد ز جهان آدمیت
که همی سخن بگویند بزبان آدمیت
بگر که تا چه حد است مکان آدمیت
که فرشته ره ندارد به مکان آدمیت
همه عمر زنده باشی به روان آدمیت
بدر آئی تا به بینی طیران آدمیت
هم از آدمی شنیده است بیان آدمیت

تن آدمی شریف است بجان آدمیت
اگر آدمی چشم است و زبان و گوش و بینی
خور و خواب و خشم و شهوت و ثقب است و جهل و ظلمت
بحقیقت آدمی باش و گر نه مرغ دانم
رسد آدمی بجائی که بجز خدا نبیند
مگر آدمی نبودی که اسیر دیو ماندی
اگر این درنده خونی ز طبیعتت بمیرد
طیران مرغ دیدی تو ز پای بند شهوت
بصیحت آدمی شو نه بخوشتن که سعدی

(توضیح)

راجع به رساله رؤیای صادقه از طرف یکی از فضلاء مطالع اصفهانی

آقای مدیر محترم :

در شماره اول سال چهاردهم آن مجله شریفه شرحی راجع به کتاب «رؤیای صادقه» ملاحظه شد که به نظر نگارنده محتاج به مختصر توضیحی است.

(۱) کسانی که بامرحوم سیدجمال الدین در نوشتن کتاب رؤیای صادقه شرکت داشتند عبارت بودند از مرحوم ملك المتكلمين مرحوم حاج فائق الملك و مرحوم میرزا الله خان منشی قونسولگری روس در اصفهان.

(۲) در آن موقع روسها ظل السلطان را از جمله دست نشاندهای انگلیس میدانستند و برای آنکه با او صدمتی کرده باشند نسخه‌ای از کتاب «رؤیای صادقه» را بر رویه برده در آنجا طبع کردند.

(۳) قبل از آنکه این کتاب چاپ شود نسخه‌های چندی از آن که خطی بود در اصفهان و طهران منتشر شد و ظل السلطان نهایت جدیت را نموده نویسندگان آنرا پیدا کرده اذیت کند. آنجا دعوای که بین نویسندگان آن نامه موجود بود مابین کتب نام آنها شد و مرحوم سیدجمال الدین چون بیشتر مورد سوء ظن ظل السلطان بوده طهران فرار کرد چندی بعد که کتاب مزبور در روسیه چاپ شد ظل السلطان آنرا متسبب روسها دانسته و از تعقیب نویسندگان آن صرف نظر نمود.

م. ف.

(اعلانات)

ادیب دانش دوست آقای سلطان شمس الدین خان حقی رئیس محترم نظمیه زاهدان در صدد تنظیم تذکره جامع بسیار مفیدی از شعرای پارسی می باشند و چون تذکره ایشان در شرف اختتام است از علاقه مندان بعالم ادبیات تقاضا دارند که شرح حال با آثار و عکس هر یک از شعرای این عصر (اعم از آنکه در حال حیات باشند یا نباشند) که در دسترس دارند برای تکمیل تذکره ایشان ارسال فرمایند آدرس - زاهدان آقای شمس الدین خان حقی رئیس نظمیه

﴿مطبوعات مجله ارمغان﴾

دوره سیزده ساله ارمغان با جلد دیوان ابوالفرج رونی، با باطاهر عریان، دیوان قائم مقام، کتاب جام جم اوحدی، بختیارنامه، ورة آورد وحید، جلد اول و دوم با طبع خوب و کاغذ مرغوب در اداره ارمغان و کتابخانه‌های طهران، بروخیم، خاور، ایران و در کلکته نزد آقا میرسید نورالله خان ایران پرست برای فروش موجود است

پرسخلوپك

(شرکت سهامی پنبه ایران و شوروی)

سرمایه اصلی سهامی شرکت ۱۰۰۰۰۰۰۰ ریال منات

است که به ۲۰۰۰ سهم منقسم میشود

هر يك ۵۰۰ منات حد اقل

(تأسیس شرکت از سال ۱۹۲۳ شده)

هیئت مدیره در مسکو

(شعبه مرکزی در ایران - طهران)

(شعبات و کارخانجات پنبه پاك كنى در ایران)

بابل - بندر جز - دامغان - سمنان - قم - آسیابك - تیمور - تبریز - جلفا - مشهد

نمایندگی شرکت در باکو و عشق آباد

پرسخلوپك پنبه راتپیه نموده باتحاد جماهیر شوروی حمل میکند

در کارخانه های خود پنبه را پاك میکند

تخم های پنبه اعلی درجه را بشرط صرفه دار تقسیم و منتشر

مینماید همه گونه مساعدت برای کشت بهترین رقمهای پنبه و برای

جلوگیری از دفع آفات پنبه بعمل میآورد .

آدرس تلگرافى : اداره مرکزی یا شعبه «پرسخلوپك»

تلفون اداره مرکزی در طهران نمرة ۵۰۶

حب حیات نظامی

تنها وسیله ترك تریاك حب حیات نظامی است . از دور و نزدیک بدواخانه نظامی تهران مراجعه کنند.

پرس آذ نفت



ن ف ط

را که محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیست در باد کوبه
و بهترین مواد نفتی میباشد
فروش در همه جا و بهر مقدار

نمایندگان ارمغان

تبریز	آقای امیرخیزی - آقای میرسپاسی	بندریپلوی	آقای وهاب زاده
مشهد	میرزا علی اکبر خطاط	کرمان	سعادت نوری
کرمانشاه	نثری - رئیس معارف	اصفهان	غلامرضا خان ملت
سلطان آباد	کتابخانه محترم توکل	همدان	یحیی خان شوکت
بابل	بدخشان	اسدآباد	صفات الله جمالی
شیراز	بهروزی ناظم مدرسه کمالیه	دامغان	کشاورز
بوشهر	سمیدی ناظم مدرسه دولتی	تنکابن	میرفخرائی
آباد	خسروانی رئیس تحدید	ساری	آقای بهروزی

نامه ماهیانه ادبی

مجله آرمغان

سال
چهاردهم

شماره
ششم

سپتامبر
۱۹۳۳ مسیحی

پایس بهمن ماه ۱۲۹۱ شمسی

شهریور ماه
شمسی ۱۳۱۲

(مدیر و نگارنده وحید دستگردی)

شرایط اشتراك : داخله ، (۵۰ ریال) خارجه ، [صدفرانگ] هندوستان (۱۰) روپیه
(قیمت اعلانات با دفتر اداره است)

« آدرس کتبی و تلگرافی : طهران - آرمغان - تلفون نمرة ۱۳۱۳ »

ème
14 année

ARMAGHAN

l'an 1312 : 1933

journal mensuel, fondé en 1298 Chamsi

Fondateur &

Directeur. Vahid Dastguérdi

ABONNEMENT ANNUEL;	intérieur	... 50 rials
	etranger	100 Francs
	hindustan	15 roupis

ADRESSE TÈLÈG; ARMAGHAN TÈHÉRAN

مطبعه « آرمغان »

فهرست شماره ششم از سال چهاردهم

صفحه	عنوان	نگارنده
۳۸۵	سخن شناس کیست	وحید
۱۶۸	آثار اساتید	استاد جمال الدین
۳۹۳	تاریخ طب	ترجمه دکتر رفیع امین
۳۹۸	شادروان شاپور	ادیب الممالک فراهانی
۴۰۰	مغز و خون	ا. ب.
۴۰۵	دو غزل یادگار عصر جوانی	وحید
۴۰۶	مقاله سر	سید جمال الدین افغانی
۴۰۸	آثار معاصران	نسیم . صفائی
۴۰۹	غزل	رشید یاسمی
۴۱۰	میرزا تقیخان امیر کبیر	بقلم مرحوم ادیب الممالک نقل از روزنامه ادب
۴۱۵	میرزا الطاف الله اسد آبادی	صفات الله جمالی
۴۱۸	مطالبات	نجاتی
۴۱۹	امین و مامون	ترجمه اشراق خاوری
۴۲۵	افادات ادبی	فریا
۴۲۶	مانیتسم	محسن میرزای ظلی
۴۳۳	ذخر السفاة علی طب البلاءة	ک. رجوی تبریزی
۴۴۱	فارابی	
۴۴۹	سحابی استرآبادی	
۴۵۱	مکاتیب تاریخی	
۴۵۳	انتقاد	محمد تقی نوربخش
۴۵۴	انتقاد	دیر اعظم کرمانشاهی
،	غزل	محسن شمس ملک آرا
۴۵۶	اعلانات	

اعلان

فقط در چهار راه لاله زار مطب دکتر مهرانگین خانم سلطانی مرض خطرناک پیوره چرک زیر لسه دندان با سهولت معالجه میشود .
 بعلاوه خانم مشارالیه در کشیدن دندان و ساختن انواع دندانهای بی سقف و طلا کاری و غیره ، منتهای مهارت و استادی را نشان داده اند .

مَجَلَّةُ اَمْعَانِ

شماره

ششم

شهریور ماه

۳۱۲۱ شمسی

سال

چهاردهم

سپتامبر

۱۹۳۳ مسیحی

تیسرین ماه ۱۲۹۸

«(مدیر و نگارنده و حید دستگردی)»

☆ (سخن شناس کیست) ☆

صرافى نقد سخن کاريست بس دشوار و جز شاعر سخن سنج کامل عیار هيچکس درخور اينکار نيست . ولى سخن شناسان ا هموار همواره آسانش شمرده در بازار ادب حرف را بجای گوهر و گوهر را در مقام حرف جای داده اند . اساتيد سخن را از تازه و کهن کمتر دست داده که از فتنه و آشوب سخن شناس ايمن باشند و در پيشگاه خرد از ناخردان زبان شکايت نگشايند .
حکيم نظامی فرمايد :

که گويم بدو راز آموزگار
نگويم ولى تا نخواهد کسی
به از گفتن و گفته را سوختن

نيوشنده خواهيم از روزگار
سخن های نا گفته دارم بسی
دهن را بمسمار بردوختن
در مقام ديگر فرمايد :

وين هنر امروز درين خاك نيست
نسبت اندیشه بسودا كنند
خوانده سخن را طرفي (لور كنند)
جز خليل و عيب ندانند جست
باد شوند از بدماغي رسند

خاك زمين جز بهنر پاك نيست
حمل رياضت بتماشا كنند
گفته سخارا قدری ريشخند
چشم هنر بين نه کسی را درست
دود شوند از بدماغي رسند

مولوی گوید :

آنچه می گویم بقدر فهم تست مردم اندر حسرت فهم درست
استاد کمال الدین راست

بعهدای گذشته امید من آن بود که شعر خوانم بر آنکه سیم بستانم
بقحط سالی افتادم از هنرمندان که گریان کنم آنرا بشرح توانم
اگر بیایم آنرا که شعر دریابد بدو دهم صلتی تاسخن براو خوانم
خواجه حافظ فرماید :

چو بشنوی سخن اهل دل مگو که خطاست خطا شناس نه دلبر خطا اینجاست
نیز گوید :

آه آه از دست صرافان گوهر ناشناس هر زمان خرمهره را بادر برابر میکنند
انوری فرماید :

از سخن های عذب شکر طعم در دهان زمانه نوش منم
لیک از رد سمع مستمعان با زبانی چنین خموش منم
در زوایای رسته معنی مقلس کیمیا فروش منم

در زمان باستان بی ادبان کمتر می توانستند در شعر و ادب دخالت پیشه کنند
باوجود این اساتید سخن از سخن شناس اینگونه بستوه بوده اند . پس در دوره تازه
چه باید کرد که از تمام طبقات و اصناف کمتر کسی پیدا میشود که در شعر و ادب دخالت
نکنند زیرا شاعری و ادب با آنکه سخت تر و صعب ترین مشاغل است در نظر عوام
آسان می نماید و اشخاصی که در صنایع و حرف خود از نقاشی و طب و عطاری
و بيطاری و دیگر کارها ناقص هستند نقصان و زشتی خویش را در نقاب شعر و
ادب می پوشانند !

امروز کسانی که در جامعه از هر گونه کسب و صنعت که سرمایه معیشت است تهی هستند

دست بدامان ادب و شاعری زده بدینوسیله راه زندگانی پیموده و در جامعه نادان بمحض دعوی بشاعری بلکه همسری باشعراى بزرگ پذیرفته می شوند !
 يك تقاش كامل مانند استاد بزرگ (كمال الملك) با آنهامه ذوق سرشار طبیعی و معلومات ادبی هرگز وارد میدان شاعری و ادب نشده و نمی شود زیرا در صنعت خود كامل است .
 طیب كامل و نجار ماهر هرگز فرصت آنها ندارند كه بكار شعر و ادب پرداخته شاعر یا صراف شعر گردند .

ابن مقفع - با آنهامه فضل و حکمت و فصاحت بیان شعر نمی گفت سبب پرسیدند جواب داد كه من مثل سوهانی هستم كه آهن را تند می كنند ولی قطع نمی كند .

فرزدق گوید جز شاعر كامل کسی از عهد شعر شناسی بر نمی آید و هر كس در اختیار شعر ناقص است در شاعری كامل نخواهد بود .
 شاعر عرب گوید :

قد عرفناك باختيارك اذا - ن دلیلا علی اللیب اختیاره
 اهوازی گوید :

ويز عم انه نقاد شعر هو الاحادی و یس له بعیر
 دیگری گوید

وكم من عائب فولا صحیحا و آفته من الفهم السقیم
 یزدان طیب برخلاف وظیفه خود روزی در محضری دعوی كرد كه ابوالعاهیه
 اشعر شعراى عربست بدین بیت :

فمنعت ثم قلت نعم حبا جری فی العروق عرقا فخرقا
 یکی از ادبا چنین پاسخ داد كه اشعر بودنش نزد جناب طیب از طریق
 مجسه و عروقت .

باری به چنین زمان که در بازار عوام کالایانعام هر گری شنوا و هر گوری
 بینا و هر لالی گویاست ، برای آگاهی ارباب ذوق و تسکین خاطر اهل ادب شرایط
 سخن شناسی را در طی دوسه مقاله بیان کرده و آرزو مندیم در اهل ذوق بی اثر نباشد.
شرط اول - سخن شناس و نقاد باید اهل زبان باشد چو هر گز عرب
 گرچه شاعر کامل باشد و فارسی هم بداند نمی تواند نقاد و صراف شعر فارسی باشد
 و همچنین فارسی نمی تواند نقاد شعر عرب گردد تا بعرب بیدوق فارسی ندان
 چه رسد !

آری تنها استعداد و هوش ایرانی دارای این مزیت است که چندین شاعر
 بزرگ از قبیل ابوالفتح بستی و صاحب بن عباد و طغرایی و سعدی و امثال آنان در شعر
 عرب هم چون شعر فارسی شاعر درجه اول و نقاد و صراف بوده اند و این موهبت
 بهیچ ملتی ارزانی نشده است هر گز هیچ عرب و اروپائی بعد از یک عمر آمیزش با فارسیان
 نتوانسته است کاملاً از عهده پارسی گفتن بر آید تا شعر و نقادی چه رسد .

مستشرقان کنونی اروپائیز که همه در میدان سخن فارسی لوس نقادی میزنند
 هیچ کدام از عهده تکلم به فارسی بر نمی آیند و معنی شعر را نمی دانند و ازین سبب
 است که در کتب و تألیفات آنان وحی و یاوه ، مور و پیل ، شیر و روباه ، آسمان
 و ریسمان ، در شعر و سخن رذیف و هم سنک شده اند مانند تألیفات ادبی برون
 انگلیسی و تذکره نویسان خارجی دیگر !!

با اینحال علی رغم این شرط اشخاصی چند را در جامعه فارسی زبان می بینیم که برای اثبات
 دعوی شاعری و خوبی تألیف زشت خود در مقام اشتباه کاری و چشم بندی عوام
 برآمده بدستگاه چینی از فلان فرانسوی یا انگلیسی یا عرب بی اطلاع از زبان فارسی
 بوسائل نامشروع تصدیق زیبایی سخن و حسن تألیف گرفته و زبان فارسی ناشناس را
 بنقادی و صرافانی شعر و تألیفات فارسی و ادار ساخته در چراند خارجی انتشار میدهند !

شاید اینان دیده اند که هر چیز زشت باضانه کلامه فرنکی زیبا می گردد و در بازار ایران رواج می شود ازین سبب خواسته اند ورقه دعوی شاعری و حسن تألیف خود را آلوده و مسجل بتصدیق فرنکی کنند تا خوبی و زیبایی آن در نزد عوام ثابت و مدلل شود ولی وقتی بیچارگان بدین فکر افتاده اند که طشت رسوائی فرنک از بام افتاده و شید و کید این جماعت گوش زد عام و خاص شده و کلمه فرنکی بر سر هر جنس و پارچه نداشتن شود از زیبایی آن می‌کاهد و بر زشتی می‌افزاید.

شرط دوم - سخن شناس باید اهل ذوق و ادب بوده بکار شعر و ادب هم اشتغال داشته باشد: سخن شناسی را بسیاری از دانشمندان از سخن سازی سخت تر و بالاتر دانسته اند و الحق چنین است. مجد همگر سخن ساز و شاعر است در درجه دوم یاسوم و لسی سخن شناس نبوده یا اینکه غرض چشم حق بین و حقیقت شناس وی را میل کشیده است. مجد همگر امامی هر وی را بر سعدی ترجیح داد و در حقیقت ذره را از آفتاب روشن تر و قطره را از دریا عمیق تر خواند و کوس رسوائی و سخن ناشناسی خود را بر سر بازار فضل و سخن فرو کوفت بلکه بکلی مقام شاعری خود را از دست داد **فاعتبر وایا اولی الالباب**.

چنانکه گفته شد هیچ صنعتگر و صاحب حرفه اگر در کار خود استاد و کامل باشد بشکل دیگر نمی‌پردازد ولی صنعتگر ناقص چون از کار خود استفاده نمی‌کند ازین کار بکار دیگر و از آن شاخ و شاخه نو برای سد جوع و امرار معاش متصل در گردش و پرواز است.

در سابق بیکارگان و ناقص صنعتان بیشتر بطبات و قتل نفوس در دیار غربت می‌پرداختند ولی امروز چون آنرا از طرف دولت مسدود و بالعکس راه دعوی ادب و شعر مفتوح است همه بشاعری و ادب و نقادی سخن مشغول میشوند.

در شماره ۸۷۳ جریده شریفه اخگر منطبعه اصفهان شرحی مبسوط از مداخله بی‌رویه و منطق یکی از همین اشخاص در شعر و سخن و تعیین تکلیف شعرای ایران! دیده شد که بی‌نهایت مایه تأسف و حیرت بود. یکنفر صنعتگر از طهران باصفهان رفته و بدون تناسب وارد انجمن ادبی گردیده و بکمان اینکه میدان از حریف نهی است نخست يك مشت ترهات بنام شعر صنعتی فروخوانده و سپس در مقام صرافى سخن و تعیین تکلیف شعرا و انجمن برآمده و مطابق معمول تمام اروپا دیدگان چشم بسته غزل و قصیده فارسی را در انتظار اروپائیان مسخره و زشت و موجب رسوائی ایران معرفی نموده و از هیچ‌گونه توهین نسبت بشعر و شاعری و انجمن فروگذار نکرده است!!

در پایان چنین گستاخ گوئی شاعر دانشمند (گلشن ایران پور) اصفهانی بی‌اختیار ازین دندان جوابهای دندان شکن بدو داده و در حقیقت تمام اعضای انجمن اظهار تنفر کرده و متفرق شده‌اند. پس از آن یکنفر رشتی در برابر شمیر برنده زبان شعرای اصفهان سپر حمایت ترهات را بر سر کشیده وارد میدان مقاله نگاری شده است.

بیچاره رشتی برای برهان مقاله خود شعراروپائی هم گفته! یعنی: افکار را در صحنه دماغ خود دخیله داده!

صدای ضعیفی هم در گوشش طنین انداز گشته: ساعت شش را نیز نشان داده! و تخلص این اشعار را هتک احترام انجمن ادبی اصفهان و توهین شاعر محترم آقای گلشن قرار داده است!

ما از تشکیل دهنده انجمن ادبی اصفهان آقای (ادیب فرهمند) و سایر شعرا و سخن سنجان خواهش می‌کنیم که یا انجمن را بکلی تعطیل یا آنکه نظم و ترتیبی در آن برقرار سازند و راضی نشوند که میدان حرم محترم شعر و ادب پهنه هتک احترام

ناموس شعر و ادب واقع شود. اینگونه ترهات و توهین‌ها را این مسافر محترم هرگز در مدت اقامت طولانی خود در طهران نتوانسته است در انجمن ادبی مرکزی و سایر محافل شعر و سخن باز گوید و از آنجائیکه غریب‌نایب‌ناست اصفهان را چشم و گوش بسته و اعضای انجمن ادبی را بکناه غریب نوازی یکمشت روستائی بی اطلاع از فضل و ادب و سخن فرض کرده زبان بیاوه سرائی گشوده است غافل از اینکه :

هنوز کویندگان هستند اندر عراق که قوه ناطقه مدد از ایشان برد
کسی بر آفتاب نور چراغ آورد کسی بر ماهتاب خلعت کتان برد
کسی بدین مایه علم دعوی دانش کند کسی بدین پایه شعر نام بزرگان برد
کس این سخن بهر لاف سوی عراق آورد والله اگر عاقل این بکه فروشان برد
استاد جمال‌الدین این ابیات را در مقابل حکیم خاقانی سروده و از اینکه ما می‌مورد و در مورد اصدادوی بکار بردیم از ارباب ذوق و ادب و سخنوران اصفهان پوزش می‌خواهیم (بقیه دارد) (وحید)

آثار اساتید

استاد جمال‌الدین عبدالرزاق

خویشتن راز ره عقل و خرد گم بینی
موج آفت را بر چرخ تلاطم بینی
چند ازین بیخبران هرزه تظلم بینی
زین خران بی غرضی چند تجکم بینی
فته را تا بلب گور تصادم بینی
صبح کاذب را پیوسته تقدم بینی

تا کی ایدل تو درین مرحله دیو حریص
بر جهانی چه نهی دل که ز بس آرزو نیاز
چند ازین بیخردان خیره ملامت شنوی
زین خسان بی سببی چند تظلم یابی
در سرائی چه نهی رخت که در ساحت او
اندرو بر علم رایت صبح صادق

بر دل از بار هنر زخم دما دم بینی
 حاصل از نوبت سلطان همه دم دم بینی
 خارپشتی را در کسوت قاقم بینی
 بهمان صورتش از دانه گندم بینی
 سگ بی دم یابی یا خر بی سم بینی
 بخدای اربجهان صورت آدم بینی
 ناهمه خوک و سگ و گربه و کژدم بینی
 تا زبی برگی انواع تنعم بینی
 و اندرو در دل شمشیر ترحم بینی
 صبح را بی نفس سرد تبسم بینی
 بایلانی همه در سکر ترنم یابی
 عاشقانرا همه در سکر سقا هم بینی
 بیشتر تشنگی اندر دل فلزم بینی
 که تعرض شنوی گاه ترحم بینی
 زیر خویش زحل بر رف هفتم بینی
 کادمی نیست که پرتخ اب وام بینی
 با کفایت شده بی مطل تنعم بینی
 تاهم از محتسب شهر تظلم بینی
 تاهم از خویش بهر لحظه تبرم بینی
 که گر این فهم کنی عز تفهم بینی

دروی از ساغر می درد دمام نوشی
 ظاهر از نغمه قمری همه کو کوشنوی
 آنچنان فتنه دنیا مشو ای دل که ز حرص
 هر کجا دانک کی هست سنایت بر او
 ژرفا اگر در نگیری بیشترین مردم عصر
 مردمی می طلبی گرد جهان نیک برای
 باز کن دیده عبرت نگرو معنی بین
 خیزو در زاویه فقر قناعت اندوز
 اندرو در دهن شیر سلامت یابی
 شمع را بی جگر گرم زرافشان یابی
 طوطیانی همه در نطق شکر خایابی
 عاقلانرا همه در وجد انا الحق یابی
 چه کنی جمع که از زو نشود حرص تو کم
 منصبی را چکنی خواهی که از هر نا اهل
 گر چه خورشید چهارم فلک اقطاع است
 از تواضع طلب ارب برتری میجوئی
 از کریمات چه حاجت بهمین افتادن
 عادل کو که بحق باری مظلوم دهد
 توبشو نقش امید از رخ آئینه دل
 یاد کن این سخن ایمر در سخن پیشه زمن



(تاریخ طب)

﴿از مبدء تا امروز﴾

تألیف دکتر منیر

(قرحه دکن، رفیع امین)

طپ از بقراط بجالینوسی (ما بعد)

و نیز نمیخواهد موافقت کند مانند قدما، که بعضی دواها دارای اثر مخصوصی هستند نسبت باختلاط (دافع صفرا، دافع بلغم) هرگاه آهن ربارا باو ایراد کنند جواب میدهد که يك جسم نمیتواند جسم دیگر را جذب کند، و نظریه ذراتی خود را در آخرین حدود برده میگوید که در عمل آهن ربا نسبت باهن اجسام خوردنی که از آهن ربا فوران میکنند ملحق می شود باجسام خورد متشابه آهن و باعث تماس دو جسم میشوند. این اجسام بقدری خورده هستند که آنها را باید ده هزار بار کوچکتر از ذراتی که در هوا جریان دارند فرض نمود، گویا نظریه (یون) هارا تفرس کرده باشد.

ایام بحرانیه را هم قبول ندارد و مدعی است که طبیعت همیشه خیر نبوده گاهی هم میتواند صدمه بزند. اصول تداوی او از آن قدما خیلی متفاوت نبوده لکن طور دیگر جلوه داده شده است.

کم مسهل تجویز میکند، احتقار را ترجیح میدهد، بیشتر مقیئ می دهد مثلا در تب سه يك خون هم میگیرد و قتیله دردی هست مثلا در امراض حاده مانند ذات الجنب، ذات الریه، فلج و سکتة جوشیده جورا نیز توصیه میکند ولی غالباً مطبوخ عدس را با شلغم ترجیح میدهد.

اومخترع بسترهای معلق است ، که گهواره وار حرکت کنان مرضی را میخوابانند من جمله مرضائی را که به تب دماغی مبتلا شده اند .

درورمهای مهلك گلو . که تهدید خفه شدن هست ، شلاقنن قصبه را توصیه میکند و اینرا ترجیح میدهد به تهویه ریه بوسیله وضع لوله درخنجره همچنانکه نزد کینیدیها معمول بود . دراستسقای بطنی بزل شکمرا معمول میداشت .

سلس طریق معالجات اسکلیپادرا نقل میکند که برای مرضی چندان گوارا نبوده است : « بهترین دوائ تب خود تب است . » برای کاستن از قوای مریض میبایستی اورا جلو آفتاب گذارد و بایی خوابی خسته اش کرد ، تشنه نگاهداشت حتی در اوایل تب اجازه دهن شویه هم باو نباید داد . و فقط بعد روز سوم بود که غذای مایع یا جامد تجویز میشد .

مانند استاد خود لئو فانوس ، خیلی طرفدار شراب بود و در معالجه تبها برای آن دوره این يك عمل برتهوری بود . حتی این يك نوع ایجادي بود ، چه از ۷۰۰ سال قبل از میلاد شراب در تبها ممنوع بوده است و این تحریم در قانون معروف زالو کوس تصریح شده بود که باقید مرك بدون اجازه طبیب شراب داده نمیشد . ولی در عقیده دلك همان عقیده قدمار را داشت ، یعنی دلك قوی بدنرا سفت می کند ، دلك ملایم نرم می کند و دلك معتدل چاق میکند . حرکت مزیت باز کردن مساماترا دارد و آنرا باشکال مختلفه توصیه می نمود : در کشتن ، در تخت روان ، در عرابه . بستر معلق را مانند حرکت در اطاق محسوب میداشت

این اصول کاملا شخصی و باینکه از اصول قدیمه اقتباس شده بود ، برای اسکلیپاد باعث شهرت زیاد گردیده و ثروت زیادی برایش فراهم آورد اسکلیپاد درایك مصلح طب قرار داده اند و قدری مبالغه شده است . باوصف

این بامساعی خود درباره تکون جدید امراض، افق جدیدی باز کرده که باعث ظهور اصولین خواهد شد و اینها اطباء بااطلاع قدری موشکاف ولی عاملین ماهری بودند.

تمیزون (۶۳ ق. م.) - شاگرد اسکلیپاد بود. کتبی منتشر کرد، و مانند وی درباره امراض حاده و مزمنه نوشت و از عقاید قدری مخلوط و مردد استاد خود يك ترتيب نوى استخراج کرده که «اصولى» تسمیه خواهد شد

اصولیین - سبك اصولی امراض را با نظری بلند تراز نظر يك طبیب عادى نگاه میکنند و از لحاظ این سبك «طب يك اصول تماشائى حوادث مشترکه بین امراض است» این حوادث مشترکه سه قسم اند: فرط انقباض، فرط انبساط و گاهی هم اختلاط این دونوع حادثه.

کلیه امراض داخل این حدودند و تعیین تداویم که از آن نشأت میکند، منطقاً عبارت است از منبسط کردن آنچه را که منقبض است و بالعکس و در شق سومى متوسل شدن به الاهم فالاهم.

تمیزون اهل لاؤدیه بود، او را مانند موجد طریقه اصولی فرض کرده اند مروج این اصول هم تسالوس ترالی بوده که مخصوصاً طرف بفض جالینوس خواهد شد مورخ طریقه اصولی گلیوس اورلیانوس میباشد و در کتاب خود راجع بامراض حاده و امراض مزمنه، از عملیات و نظریات سورانوس بحث میکند که مشهورترین اصولیین بوده است. اما تمیزون اول کسی است که تریاکرا برای اسكات هذیان تب دماغی استعمال کرده؛ و همچنین مطبوخ خشخاش را با عسل.

در این دوره بود که ژول سزار حق اقامت داد به تمام اشخاصیکه در روم طبابت میکردند و از مارسیل آمده بودند: از آنها یکی گریناس بود که غذای مرضای

خود را از روی حساب ساعات و حرکات سیارات منظم میکرد و باین وسیله بیست میلیون سسترس (۵۰۰۰۰۰۰ فرانک) ثروت جمع کرد؛ و دیگری خارمیس بود که مرضی را بوسیله استحمام سرد معالجه نموده و آنهارا در حوضچه های آب یخ فرو میبرد بعدا مملوئی موسوم به آنتونیوس موزا که بافتخار شفا دادن او کوست از یکم مرض سخت نائل آمد و بزودی آزاد شده و مجسمه اش در معبد اسکلاب برپا گردید، و ویکتوس والنس شهرت یافتند. دررم اطبا هر روز زیادتیر میشوند و بسیار طرف توجه واقع شده و ثروت های هنگفتی جمع میکنند. معروفترین آنها کاسیوس، کالپتانوس، آرونسیوس، آلبوسیوس و روبریوس در سال هریک دوست و پنجاه هزار سسترس از امپراطورها دریافت میدارند. سترتینوس همه ساله پانصد هزار الی ششصد هزار سسترس میگرفته است. ماترک بعضی از اطبا به سی میلیون سسترس بالغ شده است (۶۷۵۰۰۰۰۰ فرانک)

سلس - اطبای مذکور برای فن طبابت کاری نکردند. هرگاه بخواهند طب آندوره را بشناسند، باید کتاب سلس را (۵ بعد از میلاد) در خصوص فن طبابت باز کرده و این کتاب معلومات دقیقه بما خواهد داد، اغلب دقیق تر از معلوماتیکه جالینوس میدهد.

طب زمان سلس به فرقه منقسم شده بود: فرقه تجربیین که فقط تجربه را سند قرار میداد، فرقه اصولیین که در امراض فقط اشتراکات سه گانه را نگاه میکرد؛ و بالاخره فرقه اعتقادیون که مخالف فرقه اصولی بوده و فرض میکرد که به مشاهدات طبی لازم است استدلال ترا علاوه کرد تا بتوان تشخیص صحیح داد و معالجه اساسی تعیین نمود.

این فرق سه گانه، این سه قسم تعابلات ذهن بشری در سایر ادوار تاریخ طب نیز با اسامی مختلفه دیده خواهد شد.

سلس بیشتر بطرف تجربین متمایل است و بیشتر ربی است . « طب يك فن ظنی و تخمینی است که در اغلب موارد نه تنها نظریه آنرا تکذیب می کند بلکه عمل هم ؛ زیرا که تب ، اشتها ، خواب دارای ماهیت لایتغیری نیستند طبابت متداوله زمان او عبارت از فصد کردن بود .

« از ورید خون خارج کردن چیز تازه ای نیست ؛ لکن چیزیکه تازه می باشد اینست که تقریباً در تمام امراض باید بقصد متوسل شد . »

بادکش نیز زیاد معمول بود : بادکش مری ، بادکش شاخی ؛ بادکش خشک و گاهی هم حجامت ؛ در حجامت بیشتر استعمال میشد .

بعد از فصد مسهل همیشه زیاد طرف توجه بود : خربق سیاه ، شیرۀ فریون ، زاج احمر معمولاً استعمال میشدند همچنین شیر و شیر نمکدار . باوصف این سلس ، مانند اسکلیپاد که نفوذش دروی هنوز باقی است ، احتقان های مختلف را (با آب گرم ساده یا عسلاب ، مطبوخ حله (شنبلیله) و جو یا خطمی) بمسهلها ترجیح می دهد .

او طرفدار مقیّی های احتباطی نیست . باوجود این در امراض صفراوی استفراغ با آب نیم گرم نمکدار یا عسل دار را تجویز می نمود .

در امراض مزمنه دلک و استحمام و حرکت را از روی اصول اسکلیپاد بکار خواهد برد ، او عقیده دارد که در موقع تب مریض را باید بمعرض نور گذاشت تا اخلاط را تحلیل برد .

ایام بحرانی را قبول ندارد زیرا که از بدعتهای فیثاغورسی است بعقیده او سرعت نبض و حرارت بدن دو علامت مهمه تب هستند و जब توجه میکنند به « نبض طبی » که گاهی طیب را با اشتباه سوق میکنند

اوست که بهترین توصیف داده از تب‌هاییکه در آن زمان دردم یا امپراطوری
رم مشاهده شده و این تبها عبارت بودند از تب‌های مالاریا و اغلب بشکل نوبه .
« آن تبهاروزانه ، یاسه يك و چهاريك هستند ، بعضی از آنها حتی بفواصل
طولانی تری برمی گردند ، لکن این نوع تب نادر است و از حیث طبیعت و معالجه
با اولی‌ها مخلوط می باشند

بقیه دارد

شادروان شاپور

استاد : ادیب الممالك فراهانی

گذر کردم بشادروان شاپور
درختی بر زده بر آسمان شاخ
بهر گل بلبل در ساز و آهنگ
پراکنده گهر بردیسه چین
ز چوگان هوا در آب چون گو
ز بانگ مرغ و بوی گل شدم مست
ز روی عجز بوسیدم زمین را
نشیند چون گل اندر زمردین تخت
شود او از قدح مست و من از وی
تقاضای مرا از دل پذیرفت
بزنجیر محبت عهد بنیم
کشیدم ناز حسن نازنینی
دل از دلداریها سرزمی مست
که از سر برد بگر عقل و هوشم
خلاند خنار در دل تیر در تن
ندیدم هیچ کس در باغ و گلگشت
بر آمد از کدامین آتش این دود

شبى با گل‌گذاری مست و مخمور
کنار چشمه دیدم در آن کاخ
بهر شاخ گل خوشبوی و خوشرنك
درون چشمه عکس ماه و پروین
همی غلطید عکس مه بهر سو
مرا از این تماشا شد دل از دست
گرفتم دست یار نازنین را
که در این سایه لختی گسترده رخت
گاهی نوشد قدح کاهی دهد می
نگارم همچو گل زین گفته بشگفت
بروی آن چین با هم نشستیم
زدم جامی و دادم سات‌گینی
شده هوش از سرورفته دل از دست
بنا که ناله آمد بسگوشم
تو گفتی خسته را دست دشمن
نظر کردم بهر سوی اندران دشت
ندانستم که این سوز از کجا بود

شدم آشفته و دیوانه از هول
 دگر بار آمدم آن ناله در گوش
 نگارم گفتم کاین سوز از درخت است
 چو این گفت آن پری برپاستادم
 یقینم شد از آن لحن شرر بار
 بدو گفتم که ای شاخ برومند
 بجای آنکه همچون سرو بالی
 درخت ییزبان چون نخله طور
 بگفتا قصه من بس دراز است
 یقین دامن شنیدستی که شاپور
 بروی مردم آن ملک در بست
 بقصر از هجومش تنگ شد کار
 بنا گه مرغ زیرک رفت در بند
 ادب را پوست از تن برکشیدند
 درون شد شاه ما چون مغز در پوست
 بایران راند قیصر لشکر خویش
 بهرجا یافت آبادی در ایران
 زین بر کند هرجا بد درختی
 پراکندند مسکینان زمسکن
 ولی زانجا که در این راه باریک
 بسی نگذشت کایزد جل شانه
 برون آمد ز چرم گسا و شاپور
 بخاک رودبار آمد شبانگاه
 شیخون زد بلشکر گاه قیصر
 شکارش کرد و بستش دست و بازو
 سپس امر آمد از دوبار شاپور
 دمیدم هر زمان بر خویش لاجول
 چنان کز خویشن کردم فراموش
 درخت سبز مانا تیره بخت است
 بر آن آنک سوزان گوش دادم
 که آید از درخت آن ناله زار
 مرا آه تو آتش در دل افکند
 چرا چون استن خانه نالی
 سنگو شد بشادروان شاپور
 یکی بشنوگرگ سودای راز است
 بروم آمد ز ایران از دهی دور
 پی تسخیر قسطنطین کمر بست
 که با آن شه نبوش باب پیکار
 قضا شاپور را در چنبر افکند
 تن شه را بچرم اندر کشیدند
 فرو شد تیر دشمن در دل دوست
 که از دشمن ستاند کیفر خویش
 زد آتش کند از بن کرد ویران
 بدار آویخت هرجا شور بختی
 زدند آتش کریمان را بخرمن
 بود روز ستم کوناه و تارک
 ز دود از چهر ایران زنگ انده
 بایران زد علم پیروز و منصور
 وزانجا سوی ششتر شد زیراه
 تکاور راند در خرگاه قیصر
 ستم با کیفر آمد هم ترازو
 که معمار آوردند از روم و مزدور

ز آب روم و خاک روم گلها
درخت میوه دار از روم آرند
سراهای کهن از نو طرازند
چنین کردند و روزی چند گذشت
هنوز از خاک قسطنطین درآندشت
که خواندندش حریفان تل رومی
مرار زبان شاپور اندرین بوم
نهالی خرد بودم نازک و تر
در این خاک آب خوردم ریشه کردم
کنون از عمرم اندر روزگار
بزرگان در پناهم آر میدند
پری رویان زمینم بوسه دادند
شهان در سایه پهن و فراخ
ولی اکنون دلی دارم مشوش
اگرچه زاده اندر خاک روم
بر این خاکی که دروی ریشه دارم

طرازند از پی تعمیر دله
درون گلشن ایران بکارند
همه ویرانه ها آباد سازند
که هامون باغ شد ویرانه گلگشت
یکی تلاش در دامان گلگشت
نباشد خاک آن چون خاک بومی
بیاغ شهریار آورد از روم
که گشتم دور از پیوند مادر
ز شاخ خود چمن را بیشه کردم
گذشته سالها بیش از هزاران
مهان در سایه قدم خمیدند
بتان چون سایه در پایم فتادند
ز بند خیمه فرسودند شاخ
ز چرخ کج مدار و بخت سرکش
هوا پرورده این مرزو بوم
ز جور آسمان اندیشه دارم

(مغز و خون)

اغلب مردم چنین معتقدند که بزرگی حجم و سنگینی مغز آدمی با درجه و میزان عقل و هوش او تناسب مستقیم دارد. بدین معنی که هر قدر مغز وزین تر و کله که محفظه آنست بزرگتر باشد هوش و عقل نیز بهتر و کامل تر خواهد بود. این عقیده از قدیم در اذهان مردم جایگیر شده است و هنوز هم اغلب اشخاص حتی بعضی اهل علم متمایل بدانند. لکن سبک مغز که ادبا و نویسندگان از دیر باز تا کنون در مورد اشخاص کم خرد بکار می برند از قدمت این عقیده و ثروت پیروان حاکم است

دانشمندان مغرب زمین در اوایل قرن نوزدهم در صدد تحقیق این موضوع برآمدند و بطریقی که در کشف کلیه اسرار و رموز عالم طبیعت معمول می دارند در این امر نیز بنای تجربه و امتحان گذاردند و مغز بعضی از مردمان بزرگ و نامی و مردمان عادی را که وفات می یافتند تشریح و حجم و وزن و شکل و ترکیب و دیگر خواص آنها را مقایسه کردند و نتیجه که از مجاهدات و مساعی خویش در نظم داشتند این بود که سر عظمت و نبوغ مردمان شهیر را بدانند و پس از کشف این سر مکنون طریقه عملی برای ترقی دادن عقول و افکار بدست آورند و برای مرض حماقت و ابهلی که لاعلاج بودنش متفق علیه می باشد راه علاجی پیدا کنند.

تجارب و تحقیقات علماء مغرب تا امروز ادامه یافته و بعد از این نیز برقرار خواهد بود و بطوریکه معلوم می شود تا سر حقیقی اختلاف و تفاوت عقول و افکار را معلوم نسازند از بحث و تحقیق دست نخواهند کشید.

در مدت یک قرن یا بیشتر که دانشمندان ممالک مختلفه هر یک در مسکن و مقر خود و بنوبت خود تحقیقات کرده اند در خصوص ارتباطی که بین عوارض و کیفیات دماغ انسان و پایه و درجه عقل و هوش او برقرار می باشد چندین فرض و نظریه مختلف اتخاذ نموده اند.

اولین نظریه و فرض که دانشمند قرن نوزدهم فرانسژول اتخاذ نموده اینست که قه محدود و دیگر برآمدگیهای کله انسان هر یک دلیل و علامت یکی از برآمدگیهای دماغ و هر یک از این برآمدگیها خاصیت و وظیفه مخصوص است. بعقیده این دانشمند هر قدر استخوان پشت کله بزرگتر و برآمده تر باشد عقل و فکر صاحب آن بیشتر و کاملتر خواهد بود.

بعد از فرانسژول و پیروانش گروهی دیگر از علما چنین قائل شدند که

شدت و ضعف قوای عقلی مربوط بوزن مغز است و هر قدر مغز آدمی سنگین تر باشد قوای عقلیه او وسیعتر و کاملتر است. این فرض و نظریه در اغلب موارد راست می آید لیکن آن کلیت و عموم که لازمه قضایای قطعیه علمی است ندارد. مغز اغلب ابداء و سیاسيون و دانشمندان بزرگ که تشریح شده سنگین تر از مغز مردمان عادی بوده لیکن در بعض اشخاص خلاف آن نیز مشاهده شده است مثلاً دماغ لورد بیرون از نوابغ شعراء انگلیس را بزرگ و سنگین لیکن دماغ ناپلیون و اناتول فرانس و چند کس دیگر از بزرگان تاریخ را کوچک و سبک یافته اند. نویسنده اثابیس دانشمند شهیر امریکائی سری بسیار بزرگ داشت لیکن پس از مرگش دماغش را وزن کردند معلوم شد که از دماغ مردمان عادی هم سبکتر است. نظریه و فرض دیگر که بعدها پیدا شد و هنوز هم طرفدار بسیار دارد اینست که نقص و تمام قوای عقلانی منوط و مربوط بتلافیف یعنی چینها و پیچیدگی های مغز است نه وزن یا حجم آن باین معنی که هر قدر پیچ و تاب و چین و خم مغز بیشتر باشد فکر و هوش و عقل و حافظه صاحب آن کاملتر و فعالتر است. تجربه و امتحان این فرض را نیز از کلیت و عموم انداخته و از تشریح مغزهای مختلف معلوم شده است که علت حقیقی و اصلی تفاوت عقول بسیاری و اندکی تلاقیف مغز نیست، عقیده و فرض دیگر که هنوز هم دارای اهمیت و مورد بحث و تحقیق می باشد اینست که مغز آدمی منقسم بمراکز بسیار و هر یک ازان مراکز مخصوص یکی از ادراکات یا تعلالات و تأثرات نفسانیه از قبیل دیدن و شنیدن و چشیدن و یادوستی و دشمنی و خشم و بردباری و ترس و شجاعت و امثال اینهاست. بعد از پیدا شدن این نظریه اشتیاق علماء تشریح بادامه تجارب و امتحانات در باب مغز آدمی مضاعف گردید و مردمان دیگر نیز بدین موضوع متوجه شدند

و در صدد مساعدت با علماء تشریح برآمدند و از جمله مساعدت‌های ایشان اینست که بعضی وصیت می‌کنند که پس از مرگ مغزشان با اختیار علماء تشریح گذارده شود مگر دانشمندان از مشاهده و امتحان دماغ‌های گوناگون براز مکنون فهم و خرد که اکتشاف آن ثمرات و فوائد بی‌شمار دارد و ممکن است بشتر را براه تکمیل و تنزید قوای عقلیه هدایت کند پی‌برند.

در نتیجه اقبال و توجه عامه و شوق و ولع علماء بر کشف این حقیقت در در اغلب بلاد متمدنه مجامع و مؤسسه‌های علمی که خاص تحقیق و بحث در مغز آدمی و قوای فکریه او می‌باشد برپا شده است و در هر یک از این مؤسسه‌ها گروهی از دانشمندان بزرگ به تحقیق و بحث اشتغال دارند.

از جمله مؤسسه‌ایست موسوم بویستار که در فیلادلفی از بلاد امریکا تأسیس شده و اشتیهای بسزا یافته است. یکی از دانشمندان این مؤسسه دونالدسن نام است که از معلمین و استادان بزرگ علم تشریح بشمار می‌رود. این استاد نامی و شهر سالهاست که بتشریح مغزهای دانشمندان و مشاهیر اشتغال دارد و مغز آنها را با مغز اشخاص عادی مقایسه کرده و هر گونه تفاوت را که بین آنها بوده است معلوم و مشخص داشته و پس از سالها تجربه بطور قطع و یقین دانسته است که عظمت و نبوغ بزرگان دنیا مربوط برآمدگی‌های کله یا بزرگی و سنگینی مغز و یا پیچ و تابها و یا مراکز متنوعه و مختلفه آن نیست بلکه مربوط بخونی است که بمغز می‌رسد و کمیت این خونست که زیادت و نقصانش مایه تفاوت افکار و عقول افراد بشر می‌باشد. خون بواسطه پرده بسیار نازکی که مغز را فرا گرفته است و اطباء اروپا آن را Pia Mater «مادر مهربان» مینامند و می‌توانیم کلمه ام‌الدماغ را بجای آن استعمال کنیم بدماغ می‌رسد. پرده ام‌الدماغ از کاغذ سیگار نازک‌تر و لطیف‌تر

و کلیه تلافیف دماغ را فرا گرفته است ، عروق بسیار باریک که درین پرده وجود دارد خون را بدماغ می‌رساند و این خون غذای دماغ و مایه رشد و نمو و یاحیات و بقاء آنست . در مغز سر گوساله که ذبح شده باشد لخته‌های خون بسته می‌بینید که بتوسط رشته باریک یکدیگر متصل است. این رشته باریک همان پرده ام‌الدماغ است که بهم تائیده و پیچیده و باریک شده و خونی که حامل بوده است خشکیده و بصورت لخته‌های کوچک درآمده است .

دکتر دونالدسون در تشریح مغز آدمی پرده ام‌الدماغ را از دماغ جدا می‌کند و آنرا علیحده بمعرض امتحان و تحقیق می‌آورد و در نتیجه امتحانات ملتفت شده است که پرده مزبور در اشخاص مختلف است و بیشتر اختلافات آن ناشی از شکل و ترکیب و عدد عروقی است که در آن قرار دارد و خون را بدماغ می‌رساند .

بنا بقیده دکتر مزبور یذانه عاملی که دماغ را بجنبش و فعالیت می‌آورد خون است و عواملی که خون را به مغز می‌رساند از عوامل اساسی و بسیار مهم بدن می‌باشند یکی از دانشمندان که بادونالدسون هم عقیده و موسوم به هندز می‌باشد معتقد است که هر قدر عروق یا اوایه دمویه در پرده ام‌الدماغ بیشتر و بهم پیچیده‌تر باشد قوای عقلیه وسیع‌تر و کامل‌تر خواهد بود . خود دونالدسون خلاصه نظریه و عقیده خود را بدین عبارت ادا کرده است که دماغ مانند دیگر عضلات بدن محتاج بخون است و هر قدر خون بیشتر بآن برسد بهتر کار می‌کند .

نظریه و فرض دونالدسون آخرین و تازه‌ترین نظریه ایست که علماء تشریح در باب عقل و هوش و سبب ضعف و قوت آن اتخاذ کرده‌اند . بنا بنظریه این دانشمند سنگینی و بزرگی حجم دماغ مربوط بکیفیت نمو اعصاب و سلولهای عصبی است

و هیچ گونه علاقه و ارتباطی بقوای عقلیه ندارد . و تنها خون است که ارتباط و علاقه آن با قوه فکریه قابل انکار نیست و کمیت خون است که شدت یا ضعف ، عقل و نقص یا کمال فکر را بوجود می آورد .

نظریه دونالدسون را اگر تصدیق کنیم باید بنکته دیگر نیز متوجه شویم که ممکن است کیفیت و ترکیب مادی خون نیز در قوه عقلیه مؤثر باشد و یقیناً مؤثر است . پس لازم است که در حفظ صحت خود بکوشیم ، و در انتخاب مواد غذائی خود دقت بسیار نمائیم تا خونی که از آن بعمل می آید پاک و بی عیب باشد و صفائی تا خونی که آمیخته بمیکروب سفلیس و امثال آن می باشد بمغز ما وارد نکرد و مرکزیرا که مدیر و مدبر کلیه اعمال زندگانی است مسموم نسازد .

اقتباس از الهلال ا . ب .

دوغزل یادگار عصر جوانی

(۱۱)

عاقبت تا بمن آنزلف پریشان چکند	نافه مشک بزخم دل پڑمان چکند
گوی دل در شکن طره چو گانی دوست	گر تحمل نلند لطمه چو گان چکند
سنگ بر شیشه پیمانه زن و فاش بین	گر ندیدی که دلارام به پیمان چکند
غنچه اهل لب یار ز می خندانست	بلبل ارسر نکند نغمه و دستان چکند
شد قبا پیرهن صبر بسر پنجه شوق	تا دیگر زمزمه مطرب مستان چکند
سعی کردم که گریزان شوم از مکتب عشق	کودک خرد باستاد دبستان چکند
شام هجران دیگرم دست و گریبان گردید	دست ییتابی من تا بگریبان چکند
وصل لیلی چو فراهم نشود مجنون را	سر شیدا نهد گر بیابان چکند

گفتم این گریه بیابان نرسد گفت وحید
عاقبت تا بمن آن لعبت خندان چکند

(۲)

دلی که یارنوازد فلک نیارد حسّت که در قلمرو خوبان فلک ندارد دست
 مه جمال تو تا از سپهر حسن دمید بجایم رونی بازار آفتاب شکست
 فدای ابروی پیوسته است که چون شمشیر علاقه دل مارا ز کائنات گسست
 بزیر تیغ جفا هر که نالد از معشوق بشرع عشق هوس پیشه است و نفس پرست
 بصدور بزم نشستی و فتنه از جا خاست برقص خاستی وزهره پیش پای نشست
 بهیچ تیغ نکردد جدا دیگر باره لبی که بالب جانان بدو سه در پیوست
 قبابی قامت مجنون پرید عربانیت شهید عشق بتان نیست در کفن بایست
 نهی زدانش و دین گشت جبار فکر وحید
 در آن زمان که ز صهبای عشق شد سرمست

☆ (مقاله) ☆

از آثار سید جمال الدین افغانی

عجیبه ابرهای سیاهی آفاق را گرفته است . چه گردهای عظیم و غبارهای غلیظ و کرد بادهای شدید حورا پر کرده است . دلها در لرزش است رنگها همه پریده است . این چه آوازه های مهول است . این چه نعره های جانکاه است . این چه صیاحهائی است که گوشه دارا کر میکند . این چه قعقه است - شمال در زلزله است و جنوب در رجفان و اضطراب - کوه و دشت از آهن و فولاد پر گردیده است آواز توپها میشنوم . شعاع اسلحه دران تیره هوا مانند برق بچشم می آید . کسی کسی را نمی شناسد - عجیب تلاطم خونهاست - سینه ها همه بسم ستوران ستوده شد . ملل مختلفه درهم ریخته و اشکالهای متنوع بهم آمیخته است - دلها پراز خشم و لبهارا از غضب میخایند - غفرتها با دیوها درستیزند - خانه ها خراب شده و اموالها بنهب و غارت رفته است - عروسها در گریه و زاریند و مادران بر پسران خود

نوحه مینمایند - مظلومان منتظر فرج والله الله میگویند - چه قدر دشوار است جبال و اودیه را قطع نمودن - نهرها پر از خون شده است : اجیر شکم خود شده اند که جان خود را بر باد دهند - اینک مزدوری نو خانه برادر خود را گرفته اجنبی را در آن اسکان می کند - عقاب با پنجه چشم شیر را می کند - جمشید بدماوند گریخته - برهما در کوه هیمالیا در وجدو طرب است - مکرپاجیت از شوق سر از قبر بر آورده زندگی تازه را امیدوار است - هیرمند واتک حاجت به پل ندارد جث قتل نهرها پر کرده است - آتش عالم را فرا گرفته است تر و خشک را باهم میسوزاند - ضعفاروی اقویارا بناخن میخراشند - بیماران را امید صحت شده واموات در ارماس خود بامید حیات الواح قبور را حرکت می دهند - مراکب و مدرعات در ظلمت بحار الواح آنها پاره پاره شده است دیگر اواز مدافع را از آنها نخواستنی شنید - صعالیک بتخت ملک نشستند - گوش دهید گوش دهید - اینک ملک بر قلعه کوه قاف ایستاده - دست خدا باشمشیر در وسط آسمان ظاهر شد روشنائی عالم را گرفت - آفتاب طلوع نمود ابرهای مظلم پاره پاره گردید غبارها فرو نشست صور دمیده شد خشمها فرو نشست - هر که از هر راه آمده است بدان راه برگشت - مالک ملک خود را تصرف نمود خاها خشک شد گلها و ریاحین دمیدن گرفت تمام عالم را ازهار و انوار فرا گرفت - بهجت و مسرتی است - دیو بدرود کرد شیطان هلاک گردید - عالم درمان و امان است - عدل پادشاه شده است ضحاک در کوه دماوند بسلسله درآمد - عالم بیکبار کی بهشت شد - حکم حکم خداست و بنده بنده آن - ملک فریاد میکند گوش دهید گوش دهید - پس از این مرك نخواهد بود بحیات ابدی زیست - نمائید - و دیگر مرارت بیماری را نخواهید چشید - هر قوم در حضیره خود بامن و امان زیست نماید - و هر طایفه بحیطه خود بود و باش کند - دمت تعدی کوتاه و بازوی ظلم شکسته شد والسلام

(آثار معاصران)

* غزل *

کو قدرتی که عشق تو از سر بدر کنم ؟ یا طاقتی که صبر ازین بیشتر کنم ؟
 خون جگر زهجر رخت میخورم بروز شب را در آرزوی وصال سحر کنم
 زاندم وصال توای گلبن نشاط شور و نوا چو بلبل شوریده سر کنم
 در کوی تو مقیم شدن دار مشکلی است یکچند از دیار تو باید سفر کنم
 دوری ز کوی تو بود امکان پذیر لیک فکر ترا چگونه من از سر بدر کنم
 بی حس شود دوبایم و قلبم زند ز شوق هر وقت که ز رابر رویت گذر کنم
 گر گوهر مراد نیاید بکف نسیم کاخ وجود یأسره زیر و زبر کنم

نسیم وحیدزاده - دردستگرد خیابان ۱۳۱۲

* غزل *

چون خیال وصل او در سر مکان گیرد مرا تا سحر از درد هجرانش فغان گیرد مرا
 آتش دل را آب دیدگان سازم خموش زانکه این آتش گر افروزد بجان گیرد مرا
 خواهم از این تیره روزی راه شادی بسپرم طالع بد هر قدم آید عنایت گیرد مرا
 گفتم از جور تو بادل شکوه ها رانم ولی یک سخن ناگفته زین معنی زبان گیرد مرا
 اختران اشک بی ماه رخت ریزم ز چشم شب چو ز اختر چرخ بر سر سایبان گیرد مرا

چون صفائی بر جهانی می نمایم سروری

یار من گر در شمار بندگان گیرد مرا

ابراهیم صفائی ملایری

(غزل)

عمر دریغ حاصلی شد جمع و چون خرمن بسوخت
 برنجیدم اتقدر دامن که تا دامن بسوخت
 پیرهن چون شمع ترک کردم زبیم سوختن
 آتش پنهان نخست آنروی پیراهن بسوخت
 سوخته خرمن بسی چون من در این دشتند جمع
 لیک آنانرا فزون از خویش دل برمن بسوخت
 لاله را این داغ دود آلوده بر دل بهر چیست
 گرنه اورا دل ز درد سنبیل وسوسن بسوخت
 آتش عشق آمد و آب هوی برخاک ریخت
 بر تو یزدانی آمد دام اهریمن بسوخت
 سینه آتشگاه آن ناراست کزوی یک شرار
 شامگاهی لحظه در وادی ایمن بسوخت
 تاجه خواهد کرد با جان چون فرو گیرد مرا
 شعله کامروز دین و دل ز یک روزن بسوخت
 آتشی زینسان کجا باشد که در هر مجمری
 صورتی دیگر پذیرفت و بدیگر فن بسوخت
 اشک و درد و ناله شد در چشم و جان و سینه ها
 لاله وسوسن شد و در ساحت گلشن بسوخت
 این چراغ شاعری را زودتر بنشان رشید
 دود حسرت خیزد ازوی کش همه روغن بسوخت
 رشید یاسمی

نقل از روزنامه ادب خراسان که به مدیریت
مرحوم ادیب الممالک منتشر میشده

(میرزا تقی خان امیر کبیر)

نخستین کسی است که در این دولت جاوید بدایت دارای لقب جلیل اتایک اعظمی گردید و پس از وی احدی بدین خطاب مخاطب نگشت مسقط الرأس (هزاوه) از قرای فراهان من اعمال عراق. بالجملة از آغاز شباب و طلیعه عمر چندان از ناحیه وی آثار رشد و ترقی ظاهر و هویدا بود که قائم مقام فراهانی در باره وی بمیرزا اسحق برادر زاده خود در نامه نگاشته است ده: (الحق یکاد زیتها یضی) در حق قوه مدر که اش صادق است (فالله خیر حافظا و هو ارحم الراحمین) خلاصه این پسر ترقیات دارد و قوانین بزرگ بروزگار می گذارد باش تا صبح دولتش بدمد» در ماه شوال ۱۲۴۴ که خاقان مغفور و شاهنشاهزاده غازی نایب السلطنه انارالله برهانما خسرو میرزا را بجهت اصلاح فتنه کشته شدن (نبارال گرابایدف) ایلچی بطرز بورخ روانه فرمودند. محمدخان زنکنه امیر نظام (جدامی خان ظهیرالملک امیر تومان رئیس افواج و عشایر زنکنه در کرمانشاهان) و اتایک مبرور که در آن هنگام مستوفی نظام بود در انسفر کافل مهمام و مدبر مرام شاهزاده مزبور می بودند و پس از تسویه امور اعلیحضرت امپراطور (نیکلای باویچ) در باره امیر مراحم فوق العاده بجای آورد. نیز در شهر رجب سنه ۱۳۵۲ که امپراطور معظم له برای زیارت اوج کلیسا و سرکشی بلاد قفقاز تشریف فرمای ایران گردید. شاهنشاه سعید شهید انارالله برهان که شاهنشاه غازی نورالله ضریحه می بود بر حسب فرمان همایون بملاقات امپراطور نهضت فرمود. میرزا محمود نظام العلما و محمدخان امیر نظام و میرزا تقی خان وزیر نظام و عیسی خان بیکلریگی و محمدطاهر خان قزوینی و میرزا محمد حکیم باشی در رکاب مبارک ملتزم بودند و در مجلسی که ولیمه ایران را

با امپراطور ملاقات افتاد امیر نظام همراهان را يك يك معرفی میکرد تا نوبت بانایك رسید عرض کرد (میرزا تقی خان فراهانی است که مستوفی نظام بوده و بواسطه خدمت اکنون بوزارت نظام رسیده ، درسفر سابق نیز در پترزبورگ بحضور مبارک اعلیحضرت شرفیاب شده است امپراطور فرمود (الحمد لله یکبار دیگر رفیق خود را دیدیم) بعد از آن بزبان روسی فرمود (احوال خوب است) اتایك نیز روسی عرض کرد (الحمد لله از التفات امپراطور اعظم) در آن سفر امپراطور یک عدد انقیه دان مرصع بامیر اعطا فرمود ، در سنه ۱۲۶۰ که بسبب قتل عام سکنه کر بلائی معلی و تخریب محصره اسباب تقاری فیما بین دولت علیه ایران و دولت علیه عثمانی فراهم شده بود ، دولتی روس و انگلیس چنان مصلحت دانستند که برای اصلاح بین دولتی مجلسی در ارزنة الروم تشکیل یابد و با حضور و کلای دول اربعه عقد مصالحت در انجا فراهم گردد . شاهنشاه کشور ایران محمد شاه غازی اتایك اعظم را نامزد این خدمت فرمود ، دولت عثمانی نیز انور افندی را که از مشاهیر رجال آندولت بود بوکالت برگماشت . دولت روس (کرئل دینر) را باز فرستاد و دولت انگلیس (کرئل ویمین) را روانه نمود بالاخره امیر کبیر و اتایك اعظم در آن مأموریت چندان که از حیز اندیشه بیرون آید احتمال شداید و مقاسات نواب فرمود تا بعد از سه سال کوشش و اهتمام اسبابی برانگیخت که عقد مصالحه بطور احسن با امضای و کلای عثمانی و روس و انگلیس فراهم گردید چون در شب شنبه ششم شهر شوال سنه ۱۲۶۴ محمد شاه غازی نورالله ضریحه تاج و تخت کیانی را وداع فرمود چگونگی این سانحه را (دالغورکی) وزیر مختار دولت روس بطور ککنایت به (انشکوف) قونسول روسیه مقیم تبریز نکارش داد و سفارش کرد که عین نامه را بولیعهد دولت ایران باز نماید ، این نامه را برید سفارش در مدت پنج روز از طهران به تبریز آورد . انشکوف در نعمت آباد

که دو فرستکی تبریز است به ییلاق رفته بود بمجرد خواندن کتاب پای در رکاب نهاد و روانه بشهر تبریز گردید و شش ساعت از شب پنجشنبه یازدهم شوال گذشته این خبر را شاهنشاه شهید سعید انارالله برهانه باز رسانید شهریار عادل در بادل با آنهمه اندوه و سوگواری که از این مصیبت عظمی بهمرسانید ، بدون اظهار جزع و تغییر بشرة وی را آفرین گفته مرخصی فرمود آنکاه وزیر خود میرزا فضل الله نصیرالملک علی آبادی را با اتابک اعظم بخلوت خواسته حقیقت امر را بیان فرمود نصیرالملک بطوری آشفته و پریشان گشت که خاطر شاهنشاه بکلی از تدبیر وی مأیوس گردید ، برخلاف اتابک که در کمال شکبائی و اطمینان خاطر تعهد هر گونه خدمت بزرگرا برده گرفت شاهنشاه نیز سی هزار تومان زر مسکوک که در مخزن خود موجود داشت بجهت اعداد لوازم سفر حواله فرمود تا باز ستده و زمین بوسیده بدر شدند . امیر کبیر از همانجا اللهوردی خان پسر قاسم علی خان را که یاور توپخانه بود با خود بخانه نصیرالملک برد و بدون اینکه راز نهانی را از پرده بدر اندازد سامان نهضت دارالخلافه را مرتب داشتند . بامداد آن شب که یازدهم شوال بود تا سه روز دیگر هفتصد نفر توپچی بهارلو از دهخوارقان حاضر ساخت و شانزده عراده توپ باقورخانه و ذخیره مهیا نمود و پنج فوج سرباز نیز که عبارت از فوج مراغه و فوج پنجم قراجه داغی و فوج شانزدهم شقاقی و فوج مجبران شقاقی بودند با ساز و سلاح حاضر خدمت ساخت ، عده بسیاری نیز از افواج پیاده و سواره شاهسون و سایر ایلات و عشایر آذربایجان برکاب همیونی پیوستند و ائانه سلطنت بطوری مستحکم و مرتب گردید که در شب یکشنبه چهاردهم شهر شوال پرده از راز نهان برداشته شد و شاهنشاه در دارالسلطنه آذربایجان جلوس فرمود ، روز دیگر امیر کبیر بادستبازی میرزا جعفر خان مشیرالدوله پسر عم قائم مقام (جد حاجی فضل علی خان میر پنجه و سعید خان

مشیرالسلطان) مبلغی تنخواه از تجار بلاد استقراض نموده نواقص تجهیزات اردوی سلطنتی را تکمیل ساخت و روز جمعه نوزدهم شهر مزبور موکب سعادت نشان با ده هزار سوار و پیاده و شانزده عراده توپ از دارالسلطنه تبریز حرکت فرمود و چون زمام کلیه مهم در این سفر با اتایک اعظم بود در باسمنج که دوفرستکی تبریز است منشور لقب امیر نظامی که بعد از محمدخان امیر نظام باحدی اعطا نشده بود بنام وزیر نظام توقیع گشت و در هر منزل خدمات شایسته وی استقبال مراحم شاهانه را چندان پذیره گشت که در روز ورود بطهران که جمعه بیست و یکم شهر ذی القعدة بود شخص اول و وزیر اعظم دولت علیه ایران محسوب شد و در همان شب جبه فاخر و مطرز بمروراید بالقب اتایک اعظمی و منصب صدارت بدو اعطا گردید و رتق و فتق کلیه امور کشوری و لشکری بخط و خاتم وی مسلم گشت و خانه حاجی میرزا آقاسی را که صدر الممالک اردبیلی که منتظر الصداده بود لایق نشیمن و بهره خاص خود دانسته و در تصرف داشت انتزاع کرده بدو ارزانی داشتند اما اتایک اعظم در هنگام صدارت خود چندان در صدد پیشرفت امور سلطنتی و ترقی دولت ایران بود که از تمام دنیا و مافیها صرف نظر کرده چشم جهان بین بر چهره جهان بان دوخته بود و الحق در این مدت کارهای شکرف باز نمود و هنرهای بزرگ پدید آورد من جمله سالیان دراز بود که بواسطه تبذیر و اسراف حاجی میرزا آقاسی خزانه دولت تهی گشته و ثروت ملت برباد رفته و خرج دولت سالی دو گزور تومان علاوه بردخل گشته ، دولت مقروض و لشکریان بی برک و نوا مانده بودند . اتایک اعظم تغمده الله بفقرانه بی آنکه دیناری بخراج رعیت بیفزاید عقده این مشکل را باز گشود و دوام دولت را از خزانه تدبیر ادا کرد و مقداری زر و سیم نیز در مخزن دولت اندوخته ساخت . همچنین آغاز جلوس سلطنت فتنهای بزرگ در کشور ایران پدید آمد چنانکه در مرکز خلافت تسامت امرا و عامه

اهل شهر بواسطه رنجشی که از سوء اطوار حاجی میرزا آقاسی بدل داشتند در تحزب و تدمیر او همداستان گشته و با یکدیگر پیمان نهادند این اتفاق خود سبب عمده شورش و انقلابی سخت بود که قبل از ورود موبک سلطنت در قاعده ملک فراهم میشد از طرفی دیگر سیف الملوک میرزا با عشایر قزوین متفق گشته و اوای طغیان افراشته بود اهالی بروجرد بحاکم خود جمشیدخان ما لویی طاعی بودند و مردم کرمانشاهان به مجملیخان ما کوئی پر خاش کردند دیگر رضاقلیخان والی کردستان که در توپخانه طهران محبوس بود فوراً بستند چ رفته مردم خود را بخسروخان گرمی حاکم آنجا بشورانید اهالی فارس بنظام الدوله حسین خان شورش کردند و شیخ حسین خان در بندر بوشهر عاصی گشت فضلعلی خان بیگلربیگی کرمان با عبدالله خان صارم الدوله علم طغیان برافراشت و میرزا قوام الدین در خوزستان خروج کرد در اصفهان میرزا عبدالحسین شرارت آغاز نمود و در یزد محمدابن عبدالله طبیب عسبان فزو کوفت از همه آنها سخت تر فتنه حسن خان سالار بود که باستعانت جعفرقلیخان کرد شادلو در خراسان بنای خود سری و بوالفضولی گذاشت و نایره این فتن را امیر کبیر طاب الله ثراه با آب تدبیر و سیاست فرو نشانیده بالاخره در روز جمعه ۲۲ ربیع الاول سنه ۱۲۶۴ بشرف مصاهرت خاص سلطان نایل شد و کریمه خاندان سلطنت غرارا که همشیره صلیبی و بطنی شاهنشاه بود تزویج نمود و در شب چهارشنبه چهارم ربیع الثانی رسم زفاف جاری گشت در یستم ربیع الثانی باتصویب امیر کبیر اتابک اعظم از طرف دولت در همه شهرهای ایران حکم ساختن قراولخانه و گماشتن سرباز در آنها صادر گردید نخست قراول خانه ها در مشهد مقدس رضوی بنا گردید و سپس در طهران و تبریز و سایر بلاد. القصه امیر کبیر طاب الله ثراه تا مدت پنج سال در نهایت استقلال کار صدارت را بر عهده گرفت و دولت و ملت را از خود راضی ساخت و بر این منوال روزگار عزیزش سپری گردید تا محرم سنه

هرارو دویست و شصت و هشت فراز آمد و در هجدهم این ماه موقش را زاویه

عزلت نصیب افتاد

فان علیات الامور مشوبة بمستودعات فی بطون الاساود

و در بیست و پنجم شهر مزبور مسافر کاشان گشته و در قریه فین که بنزهت

آب و هوا معروف است اقامت اختیار فرمود و در شب شنبه هجدهم شهر ربیع

الاول از سنه مزبوره جامه نیستی بسرای هستی در کشید

زاقبال و ادبار گردون دژن رځ جان به تدبیرها بگسلد

چو آمد بموئی توانی کشید چو بر گشت زنجیرها بگسلد

«میرزا لطف الله اسد آبادی»

قلم صفات الله جمالی

میرزا لطف الله متخاص بمحزون ابا عنجد ارباب کمال و مزید بر علم بحسن

خط موصوف و بطایفه مستوفیات معروف می باشند (هو ابن میرزا حسین بن

میرزا حبیب الله بن میرزا مهدی بن میرزا حسین مستوفی) که در انجام سلطنت

کریمخان زند و آغاز پادشاهی آغا محمدخان در کلبایگان حکومت داشته است.

والده ما جدۀ اش همشیره سید جمال الدین بزرگ اسد آبادی مشهور بافغانی

است که مستغنی از تعریف و توصیف است - تولدش در ربیع الاول ۱۲۷۳ هجری

بوده و در ماه رمضان ۱۳۴۰ هجری دعوت حق را لبیک گفته است .

میرزا لطف الله یکی از اصحاب کمال و ادبیتش حاوی محسنات لطیفه و دیوان

غزلیات و قصائد و مثنویاتش که قسمت اعظم آن بخط ناچیز نوشته شده است بالغ

بر پنجاهزار بیت می شود .

در خوشنویسی و انشاء از مشاهیر اهل قلم محسوب میشد با آنکه بواسطه

عدم وسائل تحصیلات کاملی نکرده بود مع هذا بقوه و استعداد فطری از اغلب

علوم و فنون باندازه خود بهره ور بوده - کتب چند در لغت و قواعد استخراج اعداد از حروف مقطعه و عروض و نیز جنک هائی از مطالب مفیده نظماً و ثراً تدوین کرده و بایک اسلوب خوشی برشته تحریر در آورده است ولی افسوس که روزگار فرصت چاپ و انتشار آنها را باو نداد .

باری میرزا لطف الله از تربیت یافته گان محضر سید جمال الدین و مدنی در خدمت خال اعظم اکرم خود مشغول استفاده بوده تا اینکه رفته رفته مقتوف و معذبوب خیالات سید می شود کتاب مثنوی صفائیه که بایک لهجه شیرین و آهنگ مؤثری در مدح سید سروده و تقریباً عدد اشعارش سه هزار بیت متجاوز است ، شاهد بر این معنی است .

تاریخ زندگانی سید که در برلین بدست یاری فاضل محترم آقای کاظم زاده چاپ رسیده از آثار قلمی اوست - عجلتاً بهمین قدر از شرح حالش اکتفا کرده سه غزل ذیل که از نتایج افکار اوست تقدیم داشت که در یکی از شماره های مجله ادبی ارمغان درج شده و از قبول این زحمت نام یکسفر از اهل ذوق و شعر را احیاء فرمایند -

غزل

در خلوص بندگی من تو را گر اختلافست از دل و جان بر غلامی تو ما را اعترافست
گر مرا جز طاق ابروی تو باشد قبله گاهی نامسلمانم ز محراب توام گر انحرافست
در رهت کردم فدا جاناً سرا پای وجودم ملک ویران از خراج حاکم و سلطان معافست
نیست لازم دیگر از معشوق بر عاشق جفائی طعنه اغیار و جور روزگار اورا کفافست
نیست بر معشوق بحثی گردش دورا انچنینست آب در جویگز مانی گل رو دیکوقت صافست
شد نصیب جان عاشق روز اول رنج و محنت عیش و صلح^۱ ماتم هجران براو اسم مضافست
هر چه بینی در جهان باشد بجای خویش نیکو لب کشودن آستین بالا زدن آنجا خلافتست

در مقام خویشتن هر گس بعالم سیر دارد در خرابه جغدرا پرواز و عنقارا بقافت
کی مکس در تیز بالی گشت شاهین شکاری زاغ کیخواند چو بلبلگر چه در باغش طوافست
مدعی از حد تجنو ز کرد اما چند روزی از برای مصلحت شمشیر ما اندر غلافست
در گذر زین مبحث ای محزون که از اوضاع کردون
شهر باشد بی عزیز و قیمت یوسف کلاف است

ایضاً

محبت تو مرا نیک تر بتاز شراب است از آنکه مستیش افزون ز نشاء می ناب است
نخورده باده لعلکون هنوز زر گس مست مثال چشم غزال و کبوتر سر آب است
مرا بکش ز قفای سمنند خود بکمندت اگر رقیب نپرسد بگو غلام رکاب است
نه من بدم سر زلف توفتاده ام و بس هر آنکه خال لب دید گردنش بطناب است
ز بوسه منع مکن این فقیر گوشه نشین را ز کوه حسن رخت چون فزون ز حد نصاب است
دو بوسه بر حسب وعده قرض تست بمحزون
حواله کن لب لعل خود که وقت حساب است

(غزل سوم)

خیال وصل تو چون آید اندر آغوشم وصال حوری جنت شود فرا موشم
بهای یکسر موی تو هر دو عالم نیست قسم بروی و بموی ا گر که بفروشم
با پروان لبت قبله مینمایم راست براه وصل عشق تو از جان و دل همی گوشم
زمصحف رخ تو خواندم آیت رحمت ببرد قطعه لعل لب ز سر هوشم
مرا پیاده دگر نیست حاجت ایساقی که از دوزر گس مست تومست و مدهوشم
ز مهر بر من بیدل بتا ترحم کن به بین کز آتش عشقت مدام در جوشم
شده است نوبت مردن یا بیالینم غم فراق منه تا بحشر بر دوشم
بحضرت تو سخن گفتن از ادب دور است خطا ببخش ز احسان و جرم در بوشم
بجان دوست که محزون بجز حدیث جمال نخوانم و سخن از بند غیر ننیوشم

(مطایبات)

بعد از این همیشه این باب در مجله ارمغان مفتوح است و مطایبات ادبی نظم و نثر در آن نگاشته میشود و اینک بقصیده که ادیب ظریف آقای نجای در شکست دست یک ادیب انقلابی خیالی بطریق مزاح سروده است این باب افتتاح میگردد

(تسلیمت)

زنامه حنظل و از چاه سم فار آورد	شکست دستی کز خامه زهرمار آورد
هر آنچه باد خزان بر سر بهار آورد	شکست دستی کلاورد بر سر دانش
چو انقلاب ادب را ییادگار آورد	شکست دستی کز روی ادب رسید بجان
چو در سخن ره و رسم نو بن بکار آورد	شکست دستی کو بر شکست دست سخن
گرفت ناف خرد را و در فشار آورد	شکست دستی کز راه ناخردمندی
کلاغ و گربه و اشتر یک قطار آورده	شکست دستی کز حسن انسجام کلام
دوباره آب مزخرف بجویبار آورد	شکست دستی کز بعد مردن دلشاد
بهم گره زدو اشعار در شمار آورد	شکست دستی کز زهر گجا چرندی یافت
نوی زاری از خامه نزار آورد	شکست دستی کز بسکه ترهات نوشت
زمام هورا در دست اختیار آورد	شکست دستی کز خیرگی و گستاخی
ز شاخسار ادب افتضاح بار آورد	شکست دستی کاندلر حدیقه دانش
زهجو و یاده بسی گونه گون شمار آورد	شکست دست ادیبی که از تهال ادب
کلیم با کلم و خرس باخیار آورد	شکست دست فصیحی که در قوافی شعر
چنین ادیبی اگر دست روزگار آورد	شکست دست ادیبی که بشکند دستش
چو بر زبان سخن از شعر آبدار آورد	شکست دست کسی کابروی شعر بریخت
ز شعر دم زد و این عیب آشکار آورد	ز بی شعوری او هر کسی نبود آگاه
نهود طبع و ییابی در انتشار آورد	ز طبع مرده هزاران کلام نامطبوع

از آنکه عامی صرفست در میان عوام
 برای زیور غفریت شعر را در گوش
 نه شعر دیده نه هیئت نه فلسفه نه نجوم
 گهی منجم و گه فیلسوف و گه شاعر
 جهان چو نام ادیبی نهاد بر سر وی
 پس از کشیدن يك لوله مرد افسونی
 بین بقامت وی گر ندیده بجهان
 نه کار ساز چو انسان نه بار بر چو حمار
 چنینه جانوری را بصورت انسان
 نه مطربست ولی مطربانه همچو قمر
 زخامه شاعر اگر آورد نثار او نیز
 مگر شنید که شاعر بچه گاه سخن
 که همسری را او هم بمجلس زندان

چو کفر شیطان شعروی اشتها آورد
 ز گفتهای چو خر مهره گوشتوار آورد
 بری زهر يك و دعوی زهر چهار آورد
 هزار دوز و کلك روی هم سوار آورد
 برون ز کرده اهل ادب دمار آورد
 شنید شعروی و گفت هان خمار آورد
 قدی که دعوی همدوشی چنار آورد
 ندانمش که خدا از پی چکار آورد
 مگر خدای جهان بهر اعتبار آورد
 بیزم زندان هر شت زهر کنار آورد
 برای عشرت یاران بسی نگار آورد
 عروس بکر مضامین بابتکار آورد
 بسی عروس گل اندام و گلغذار آورد

دگر بوصف چه گوشم که شرح کرده وی

ز شرم کلك و یساف را باعتذار آوود

نیجانی

امین و مأمون

(حلقه یازدهم از سلسله روایات تاریخ اسلام)

ترجمه اشراق خاوری

(۱۸)

تألیف جرجی زیدان

دخترک سر خود را از پنجره بیرون برد ولی کسی را ندید قلبش به هیجان
 آمده پیا خاست و با سرعت و شتاب بجانب الحاق زینپروان گردید جده خود عباد را

در پهلوی تخت زینب با دنانیر روی تخت نشسته یافت رخسار زینب از شدت تب سرخ شده و همه را سکوت گرفته بود چون میمونه وارد اطاق شد دنانیر با صدای گرفته باو گفت : می بینی این طیب ما چطور رفتار می کند ؟

میمونه گفت مسلماً کاری برای او پیش آمده که در آمدن تأخیر کرده است . عبادۀ گفت از همه غریب تر تأخیر سلمان است ، او وعده داده بود و خبری از بهزاد نیاورد . . . از او خبری نشد خیلی تعجب است من خیال می کنم بهزاد در مدائن باشد ... بلی الساعه در مدائن است از صبح می خواستم برای آنکه از حالش مطلع شوم تا مدائن بروم لکن بامید آنکه خواهد آمد در رفتن تأخیر کردم . دنانیر گفت اگر امشب هم نیامد فردا یکی را بمدائن خواهیم فرستاد . میمونه بفت فردا من با جده ام بمدائن میرویم و امید وارم او را بیابم . دنانیر گفت نه برای شما خیلی زحمت است و من ... عبادۀ سخن دنانیر را بریده گفت : نه هیچ زحمتی برای ما نیست و انگهی غیر از ما کسی منزل او را نمی تواند پیدا کند زیرا ما خانه او را می دانیم ، اگر تافر دانیامد من با میمونه میرویم و از حالش اطلاع بدست آورده مراجعت می نمائیم . دنانیر گفت خداوند شما را نگاهدارد تافر دانا منتظر می شویم تا خداوند چه خواهد و اگر نیامد و شما خواستید بروید با قایق های قصر و ملاح مخصوص و چندتن از غلامان شما را روانه خواهیم نمود و اگر خانم من زینب بملاقات بهزاد اصرار نداشت هیچوقت این زحمت را متوجه شما نمی نمودم لکن چکنم ؟ زینب بهیچیک از اطبای قصر رضایت نداده و جز بهزاد کسرا بخود نمی پذیرد .

«فصل سی و یکم - روی دجله»

میمونه از این معنی بی نهایت مسرور شده و درباره این پیش آمد بفکر

پرداخت تا موقع خواب رسید و همه بخواب راحت رفتند ، بامدادان هریک سراز بستر برداشته و بخیالی مشغول شدند زینب هم حالش بهتر شده و از شدت تبش کاسته شده بود . میمونه نزد جدّه خود رفته اورا تحریص کرد تا بجانب مداین عزیمت نماید و بپهانه اینکه مراعات حال زینب و حفظ جنبه صحت و تندرستی وی از جمله لوازم است جدّه خود را در عزیمت بامدائن آتش تیز میکرد ، جدّه اش نیز نزد دنائیر رفته و از وی درخواست نمود تا وسائل عزیمت بامدائن را فراهم کند . دنائیر ناظر قصر فرمان داد تا مرکبی درلنگرگاه حاضر کند و وسائل حرکت بامدائن را تهیه نماید نزدیک ظهر مرکب با چند تن دریانورد ماهر و چند تن غلامان قصر حاضر و مہیای حرکت بود میمونه و جدّه اش وارد مرکب شده و عبادہ برئیس فرمان داد کہ مرکب را بطرف جنوب گردانیده بادبان بکشد و مرکب بطرف مقصود روان گردید ، میمونه روی نشیمنی کہ مواجہ ساحل طرف چپ بود نشسته و از میان مرکب چشم بجادہ کہ از خشکی تا بامدائن مستعد بود دوخته بود مگر بہزاد را درخشکی بیند و اگر بگذرد او را از نظر نگذارد عبادہ نیز چشم خود را بمجرای دجلہ دوخته و مرکب ہائی کہ متردد بود از نظر نمی گذاشت مگر بہزاد را بیابد ، مرکب قریب یکساعت مطابق مجرای دجلہ سیر می نمود و باضافہ بادبان بتوافق با جریان بسرعت سیرش افزودہ می شد و بانہایت سرعت در روی دجلہ می رفت با این ہمہ میمونه حرکت مرکب را بطائی می شمرد و از شدت رغبت و کثرت تمایلی کہ برای وصول مقصود داشت حرکت سریع مرکب در نظر وی ہم چون سکون می نمود . عبادہ بی آنکہ سخنی بگوید نزدیک وی نشسته و جمع را کین مرکب ساکت و بی جز صدای شلافتہ شدن آب بواسطہ قسمت مقدم مرکب آوازی بگوش نمیرسید غفلتاً از دنبال صدای ہمہہ و وضوئائی بلند شدہ میمونه چون بعقب نگریست مرکبی را دید در پی مرکب خود کہ مرکب

مزبور را در نهایت ظرافت و جمال صنعت یافت اطراف آن با نقوش جمیله تذهیب و آراسته شده و در جلو آن سرفیلی با خرطوم و دو دندان ساختن و قرار داده بودند میمونه از آن ظرافت و طرز صنعت متعجب شده و نظره جدّه خود را بطرف آن جلب نمود پیرزن چون نگریست فریاد زده گفت : وای این مرکب نشان خلیفه دارد و از جمله مراکب امین است .

امین پنج مرکب دارد که هر یک بشکل یکی از حیوانات ساخته شده از قبیل شیر و فیل و عقاب و مار و اسب و برای این پنج مرکب مال فراوانی بمصرف رسانیده است . « ابن اشر ۱۲۰ ج ۶ » میمونه را دل طپید و خون بصورتش دویده گونه هایش کنگون شده و لکن سرخی رخسارش بزودی زائل و رنگش تغییر کرده فریاد زد وای ... من می بینم که صاحب این مرکب در پی ماروان و ما را تعقیب کرده ، از ما چه میخواهد ؟

عباده میمونه را در گوشه مرکب پنهان ساخته و رئیس مرکب گفت تابادبان را فرود آرد و آهسته براند و اندکی بجانب ساحل متوجه شود تاراه برای مرکب دنبالین گشاده گردد رئیس سکان را به طرف ساحل گردانیده و عباده چهره خود را در نقاب پوشیده پهلوی میمونه قرار گرفت مرکب امین نزدیک می شد عباده و میمونه از کثرت ضوضا و آواز فهمیدند که مرکب مزبور حامل چندتن لشکری و چند نفر عیار می باشد و شنیدند که یکی از آنها بصدای بلند مانند مستان میخندید و می گفت این لقمه موافق و دستبردی خداداد است دیگری گفت شمارا دیگر پس از آن همه انعام و افضال که از خلیفه دریافت کرده اید بامثال این لقمه های جزئی چه احتیاجی است ؟ حقوق دو ساله را گرفته اید . پیاده های شما هر یک چهار صد و هشتاد درهم یک دفعه گرفتند قطع نظر از دستبردها و حصه های فوق العاده دیگر که نصیب شما شده (تاریخ تمدن اسلامی) شما باین همه هنوز سیر

نشده‌اید ؟ لکن ما عیارهای بیچاره نه‌حقوقی داریم نه‌شهریه و فقط بهمان دخلهای غیررسمی و دستبردهای جزئی برای خلیفه خدمت می‌کنیم آن دیگری خندید و گفت دخل شما عیاران ازماها بیشتر است زیرا بر اثر انجام مأموریتی بشما آتقدر بهره و نصیب میرسد که بما در چندین ماه نصف آن هم عاید نمی‌شود مثلاً یکی از آن مأموریت‌ها همین است که اینک برای انجام آن می‌روید . اگر حال موفق شدید که آن خراسانی را بچنگ آورید و تسلیم خلیفه کنید اجر و مزد بی‌پایان و بهره وافر خواهید داشت دیگری ابرو درهم کشیده گفت گمان نمی‌کنم اگر او را بگیری و تسلیم کنیم امیرالمؤمنین انقدرها بما جایزه و نعمت بخشد چه‌ما تاکنون صدها امثال این گونه اشخاص را گرفته و تسلیم کرده‌ایم و در مقابل جز مبلغی قلیل بهره و فایده نبرده‌ایم سپاهی خنده بلندی کرده گفت : اجر و مزد برحسب احوال و اشخاص مختلف است شما خیال میکنید اگر این خراسانی را بگیرید و یافی المثل دزدی را دستگیر نمائید از هر دو بیک و تیره فایده خواهید برد ؟ عیار گفت میان اینمرد و دزدان چه فرقی است ؟ از این آرزوهای بی‌نتیجه دست بردار و مارا بحال خود واگذار . لشکری دهان خود را بگوش عیار گذاشته و با آوازی که گمان میکرد در نهایت درجه پستی است ولی در حقیقت چندان بلند بود که می‌مونه در مرکب دیگر شنید بوی گفت : این شخص خراسانی بی‌نهایت طرف توجه و در نظر خلیفه دارای اهمیت است ما این را پیش از آمدن وزیر نمی‌دانستیم . می‌مونه در گوشه خزیده و تمام آنچه در مرکب دنبالین مذاکره میشد می‌شنید و چون آنان را راجع بخراسانی استماع کرد دلش بهم برآمده و بیم داشت که مبدا مقصد آنان از شخص خراسانی محبوب وی بهزاد باشد ، گوشه‌هایش بصدا درآمده زانوهایش میلرزید . در این بین دیگری را شنید که می‌گفت : چقدر بیهوده می‌گوئید ؟ اگر آقای ماهرش این سخن را بشنود

شمارا بمقوت سختی مجازات خواهد نمود ، ما که با کسی جنك نداریم ، ما مأموریم آن مردیله خودرا پنهان ساخته دستگیر کنیم اگر باین معنی موفق شدیم همه ما مورد انعام واحسان خلیفه خواهیم شد ، مرکب مأمورین در این وقت محاذی مرکب زنان رسیده بود و میمونه چون در ضمن سخنان مأمورین اشاره به محبوب خود یافت بی تابانه برخاسته بطرف گوینده متوجه شد دسته از لشکریان و چندتن از عیاران را نکریست که فریاد وضوضائی بهم افکنده و مانند مردمان مست گرم عربده و هیاهو شده و هر یک سلاح خودرا حمایل ساخته است در یک طرف مرکب مرد فربه کوتاه قدی را دید که نشسته و آثار ریاست و فرماندهی از انصیه اش پدیدار است میمونه بازوی خودرا با هستکی پهلوی جدش زده و از وی پرسید آیا اینهارا میشناسی ؟ عبادۀ نکاهی به مرکب مزبور افکنده و با هستکی در گوش میمونه گفت آنکه در انطرف نشسته هر ش رئیس عیاران است در اینهمان چشم یکی از عیاران بمیمونه افتاده و از بیم نگاهش سراپای دختر ك بِلرزه آمده آثار ترس و وحشت در چهره اش پیدا و بر وجهش افزوده بود عیار فریاد برآورد « به عجب دختر ك رعنائی » شاید خواننده و رامشگر باشد . مرکب را نگاهدار ؟ تا آوازش بشنویم . میمونه را وحشت گرفته خون در عروقش منعجم گردید . عبادۀ بر حال دختر و قوف یافته و برخاست تارائنده مرکب را بفریاد یا دفاع در صورت حمله عیاران و ادا کند که شنید یکی از انها می گوید : دلیری مکن . مگر بیرق را در جلو مرکب نمی بینی ؟ تمام را باین مرکب ازجا برخاسته بمرکب زنان نکریست و در حالیکه مرکب آنان از مرکب زنها جلو میقتاد همه با یکصدا گفتند مرکب مأمون است « بلی مرکب برادر امیر المؤمنین است » متعرض نشوید بروید . میمونه از اینکه خطر و مصیبت از انها زائل شد بسیار مسرور و خوشنود گردید لکن از جهت محبوبش بهزاد در اضطراب و بیتابی گرفتار بود

یقین کرد که این جماعت برای دستگیری وی میروند ، اشك از چشمانش سرازیر شده و بجدهاش گفت : اینها برای دستگیری بهزاد میروند . وای خدا ! میمونه این جمله را با لهجه محبت و عشق ادا کرد و فراموش نموده بود که عشقش را از جدهاش مکتوم داشته ، عبادۀ که از این عوالم بکلی بیخبر بود این گونه لهجه و حالت طرز گفتار میمونه را براه دیگری حمل کرده و محملی بجز عشق و محبت برایش تصور نمود و گفت غریزم مترس گمان نمیکنم برای دستگیری بهزاد بروند . . . در هر حال ما پیش از آنها میرسیم و بهزاد را از خطر بیکه باو متوجه است مطلع می سازیم و بخواست خداوند نجاتش می دهیم . عبادۀ پس از این گفتار پنا خاسته و برئیس مرکب امر کرد تا بادبان بگشاید و بشتاب و سرعت در پی مرکب عیاران روان شود .



« افادات ادبی »

بقلم - فریبا

نظر باینکه موقع طبع شماره ذیل عنوان و (زوجنا من الحورالعین اغلاطی رخ داده بود برای تصحیح آنها و توضیح مطلب بشرح این سطور مبادرت ورزید .

بطور کلی هر وصفی که در مذکر بر وزن افعَل (بفتح و سکون و مفتوح العین) و در مؤنث بر وزن فعلاء (بفتح و سکون و ممدود الآخر) باشد بقیاس مطرد بر وزن فعل بضم و سکون جمع می بندند مثل احور و حوراء که بر وزن افعَل و فعلاء است بر حور که بر وزن فعل است جمع بسته شده . اصولاً افعَل وصفی مشرک است میان صفة مشبه و اسم تفضیل مثل اسود و سوداء و سودا و خضر و خضراء و خضره و اصهب و صهباء و صهباء و از هر دو راء زهر و احمر و حمراء و حمراء و حمراء و بیضاء

بیض. ضمه باء را بمناسبت یاء بدل بکسره کرده اند و احور و حوراء حور و احمق و حمقاء حمق و اعین و عیناء عین: ضمه عین را بمناسبت یاء بدل بکسره کردند) و این کسره را حرکت تناسب گویند، فرق بین افعال وصفی و افعال اسمی آن است که در افعال وصفی که صفة مشبیه است همان ذات مع الوصف مراد است بدون قصد زیادتى و در افعال اسمی که اسم تفضیل است صفة موصوف و قصد زیادتى بر غیر هم مراد است.

فرق دیگر آنکه مؤنث افعال وصفی (صفة مشبیه) بر وزن فعلاء (بضمه و سکون) و مؤنث افعال اسمی (افعال تفضیل) منحصر بر فعلی بضمه و سکون است مثل افضل و فضلی احسن و حسنی ایسر و یسری ادنی و دینی اول و اولی آخر و آخری - اسفل و سفلی - اعلی و علیاء - اصغر و صغری - اکبر و کبری - اطیب و طوبی.

چون جوهر کلمه یائی و رعایت هیئت لازم است یاء را بمناسبت ضمه ماقبل قلب بواو کردند.

فرق دیگر آنکه اسم تفضیل از الوان و عیوب و مبادی که قابل زیاده و نقیصه نیست بنا نمی شود و اینها مخصوص بصفة مشبیه است و غیر اینها که محتمل هردو است از قصد تفضیل و عدم قصد تفضیل باید شناخت و در هر جا که با کلمه حرف جر باشد اسم تفضیل است.

مانیتیس

بوده و تا امروز منکر ندارد و اکتشافاتیه توسط این تکه بلور بدست آمده اگر بخواهیم شرح دهیم نه ما از عهدۀ نوشتن و نه شما از عهدۀ خواندن برمی آئید و آنچه در آن به بینید از روی کمال صحت است و شك ندارد

آینه بلور امروز جزو مطالب بزرگ و قابل قبول تمام علمای بزرگ است و در قدیم هم تقدیرات انسان را از روی آن تعیین میکردند

برای اینکه خوب بشود در آن نگاه رادوخت اگر دورش را با چرخه مخمل تاریک رنگ بگذارند بهتر است و برای نگاه در آن باید با کمال راحتی نشست که خسته نشوید و فکر را متوجه غرائب در آن نمائید

اگر شخص عامل مانیتیسیم بوده و چشمانش عادت مژه نزدن دارد فها و الا باید خودش را عادت دهد

قلم خود نویسی

مسئله دیگری که مثل آینه بلور محیر العقول است کیفیت نوشتن بدون اراده است که کمتر از بلور نیست. در کنار میزی بنشینید يك صفحه کاغذ سفید روی میز بگذارید و يك مداد در دست گرفته بلا اراده روی کاغذ نوك آنرا قرار دهید و حواس را جمع نگاهدارید روز اول نه روز دوم دست شما بدون اراده شروع بنوشتن میکند ولی در روزهای اول خطوط خوانده نمی شود و بتدریج دست سریع شده در مدت چند روز چنان بدون اراده شما تند می نویسید که اسباب تعجب شماست و اغلب بخطوطی که شما نمی شناسید و دارای امضاهاى غریب هم هستند بر میخورید. در اینجهام مثل بلور سه مطلب کشف میشود اول مطالب گذشته دوم اتفاقات حال سوم اتفاقات آتی و ممکن است مطالب بزرگتر از فهم شما بوده و اغلب از دیگران معنی آنرا محتاج بسؤال شوید

قوة جاذبه

قوة مقناطیس شخصی ومانیتیسم در بدن انسان قوة ایست که وجود آن در بدن مثل قوة برق ثابت است و این قوة را جاذبه می نامیم قوة مجذوبیت همیشه بیشتر در اشخاصی است که بیش از ۲۵ سال و کمتر از ۸ سال نداشته باشند که اغلب بدون اطلاع هم میتوانند آنها را جذب کنند و قدرت جاذبه بیشتر در چشم است و اشخاص حساس را با چشم تنها هم می توان جذب کرد. هر وقت بکسی نگاهیان افتاد و فوراً رویش را بر گرداند او را جذب کرده اید اگر کسی را که حساس است در مقابل وادارید و در چشمش نگاه کنید مجذوب شده نمی تواند بجای دیگر نگاه کند اگر خم شوید خم می شود اگر بر گردید بر می گردد اگر راست شوید راست می شود و بعضی از معمولین تمام حرکات شمارا می کنند مثل اینکه تقلید شمارا در می آورند و بعد هم فراموش می کنند آنچه کرده اند هر قدر بیشتر نگاهش کنید بیشتر مجذوب میشود و اگر چشم معمول را بسته خودتان کنار رفته دیگری را بجای خود بکمارید مجذوب او خواهد شد و بهترین طریقه جذب این است که معمول را روبرو وادارید و دستهایش را اقلی روی دست خود نگاه داشته در چشمش نگاه کنید طریقه بیدار کردن معمول از این حال اینست که در چشمش فوت کنید

آثار مجذوبیت

بعضی از معمولین خیلی خیلی حساس بواسطه عمل فوق در بیداری طوری جذب میشوند که در میان جمعیت هم اسم و شخصیت خود را کم کرده آنچه بخواهید می کنند اگر بگوئید اسم شما حسن نیست جعفر است باور می کند اگر بگوئید شما آژان هستید فلان آدم فلان خطارا کرده جلبش کنید باور کرده حال آژان بخود میدهد و اگر بگوئید شما وکیل مراغه هستید در فلان قضیه باید در حضور قضات دفاع کنید فوراً باور کرده مشغول دفاع می شود و اگر بگوئید شما وزیر

هستید حرکات وزارت می کند برای بیداری او و برطرف کردن آثار جاذبه فوت در چشم دست زدن و پاس سریع طرف بالا و گرفتن تمام شد تمام شد کافی است

مینوتسم توسط قوای فیزیکی کانالیر

مرضائی که دارای مرض حمله هستند و اشخاص خیلی عصبانی را اگر در مقابل یک شیئی براق مثل بلور یا الماس نشانده مدتی در آن نگاه کنند یا پس از مدتی که در تاریکی بنشیند بفتا چراغ پر نوری جلو چشمشان روشن کنید تا صدای ناگهانی درآورند بدون پاس بخواب مانیتسم میروند - بدن بی حرکت چشم باز و بدون تکان بشره مو حش می ماند هر قسم حرکتی بانها بدهید قبول می کنند و هر وضعیتی بدن آنها دهید بهمان حال می مانند اطاعت آنها مثل یک موتور ماشین است این خواب را کانالیر فیزیکی می گوئیم چنانچه گذشت نزدیک اواسبایی را که می شناسد و می داند چگونه با آن کار می کنند ببرید مشغول کار میشود و اگر آب و صابون ببرید دست و رو می شوید اگر نشانید می نشیند بخوابانید می خوابد مشتش را ببندید بسته می ماند ولی خشمگین میشود اگر دستش را نزدیک دهانش ببرید می بوسد اگر دودستش را طرف بالا ببرید حال مناجات بخود میدهد اگر پلکهای چشم او را ببندید بخواب لتارژی میرود و اگر سرش را قدری مالش دهید بخواب سمنامبول میرود طریقه بیدار کردن فوت در چشم و پاسهای سریع طرف بالا است

لتارژی توسط قوای فیزیکی

اگر شیئی غیر براقی را در مقابل مریض هیستریک (حمه) بگذارید و در آن خیره شود کم کم نقش بطئی شده چشمش رفته رفته دقیق تر و مجذوب و اشک ریز میشود کم کم لرزش لب فوقانی شروع و پس از مدتی چشمش بسته میشود خواب

راحت و عمیق شروع می شود - اعضای اوست - بدون احساسات - نبض سریع در واقع حال مرك است اگر پلكهای چشم او را باز کنید خوابش تبدیل بخواب کاتالیر میشود مثل گذشته اگر خیاط است چرخ خیاطی جلوش بگذارید کار می کند اگر نقاش است و اسباب نقاشی ببرید مشغول نقاشی می شود و اگر آب و صابون نزدش ببرید دست و رو می شوید و چشمش مثل خواب کاتالیر باز می ماند و اگر بجای باز کردن چشم مغزش مالش دهید بخواب سمنامبول میرود و از خواب سمنامبول بخواب دیگر نمی توان برد باید بیدارش کنید دستور بیدار کردنش با فوت در چشم فراهم میشود

خواب سمنامبول

خواب سمنامبول را نمی توان توسط وسایل فیزیکی اجراء داشت بلکه توسط پاس و فشار بمناطق خواب بند اندشت و بازو و غیره بهتر می توان نتیجه گرفت خاصه با قدری فشار روی چشم و گوش و بینی و القاء و اصرار آنها بمعمولین عصبانی یا سمنامبول طبیعی ولی خواب کاتالیر را با کمی فشار روی بند انگشتان می توان تبدیل بخواب سمنامبول نمود و خواب لتارژی را با همان دستور میتوان مبدل بخواب سمنامبول نمود

اگر عامل قوی شوید و بخواهید از راه دور کسی را احضار کنید باید با اراده او را بخواب سمنامبول برید و برای دستورات لازم است بکتابهای مفصل ترمانیتسم مراجعه نمایید

مانیتسم

يك مقدار زیادی عملیات مانیتسم هستند که هنوز شرح ندادیم و بهتر آنست که آنها را با معمولین حساس جدید احرا دارید که همیشه موفقیت داشته

باشد نوع و سن فرق نمی کند معمول حیاس اشخاصی را تشویق بمشق می کند و اغلب عملیات شما بدون اطلاع او مجری می شود ولی وقتی قوی شدید و اطمینان کامل بقدرت خود پیدا کردید همه کس را می توانید جذب کنید آنهم با اراده تنها

رفته رفته باید طوری قوی شوید که خود را از یک موتور قوی تر فرض کنید و هر کس را حرکت دهید و از هر قدر دوردستهارا مقابل شانهای هر کس نگاهدارید بعقب و جلو بکشید و احتیاج باتصال نداشته باشید

سابق هم شرح دادیم که حرارت بدن غیر از مانیتسیم است و قوه مانیتسیم هم با قوه الکتریک (برق) فرق دارد و قوه مانیتسیم قوی تر از برقست حتی در سیر و فقط شباهت مانیتسیم ب برق بواسطه قوه قطبین است و بس که شرح آنرا تکرار کردیم و این مسئله را هم قدیمی ها میدانستند - قوه مانیتسیم از نوک انگشتان بیشتر از سایر نقاط بدن خارج می شود و بعد در درجه دوم چشم است و در دست چنانچه دیدید قدرت جابجا کردن قوه مانیتسیم وجود داشته و حتی از بدن معمول هم خارج می کند

در قدیم سائت کردن درد توسط الباق دست صورت می گرفته و امروز هم معمول تمام علماء است کسی منکر آن نیست و همه کس دست را باید منبع فضل الهی بدانند

اگر دست را ب روی پیشانی معمول بگذارید عمل مانیتسیم را دو برابر کرده اید فوراً تمام بدن معمول احساس حرارت و بیحسی می کند و طرز نفس کشیدن و زدن نبض عوض میشود

اشخاص حساس از دست شما احساس حرارت و برودت فوق العاده میکنند بدن حساس از دست راست شما لرزه پیدا می کند سرشان سنکین و بیحسی تمام بدن آنها را می گیرد برعکس دست چپ عوارض دست راست را برطرف کرده حرکت نبض و قلب را بطور عادی برگردانده و احساسات را کسر می کند حتی ممکن است معمول حساس از دست چپ شما ضعیف و بحال فاسج افتد و حتی معمول را الصاق دست چپ شما از خواب مانیتسیم بیدار می کند و تمام عملیات مانیتسیم توسط این دوقوه دست صورت می گیرد

هر مرضی که درد دارد مسح استاد مانیتسیم قوای مانیتسیم را در بدن او قسمت کرده درد را ساکت می کند زیرا که هر عضو مریض قوه مانیتسیم را فاقد است و توسط پاس و الصاق دست آن عضو را مانیتسیم فرا گرفته و عالج می کند معمولین خیلی حساس را با الصاق دست راست روی بدنشان می توان خواباند و بادست چپ می توان بیدار کرد حتی اگر دست راست را از فاصله هم نگاهدارید حساس بخواب میرود و برای بیدار کردنش دست چپ را در همان فاصله نگاهدارید عقیده بعضی دکترها این است که اشخاص چپ (که بادست چپ کار میکنند) قوای قطبی نیز در آنها نیز وارونه است یعنی دست راست عمل چپ و دست چپ عمل دست راست را انجام میدهد

نصیحت مهم

استادان جدید اگر درسهای ما را درس بدرس جلو روند و کوش باراً حیف نداده چهار قوه اصلی اراده و پاس و نگاه و القا را منبع مانیتسیم بدانند و همیشه با هر چهار عامل کار کنند البته خیلی زود پیشرفت کرده پس از چندی استاد کامل می شوند خاصه پس از این مشقها اگر مراجعه بکنند دیگر نمائید اول معالج امراض بدون دوا می شوند

انتقاد

از طرف یکی از دوستان فاضل و دانشمند مادر این اواخر رساله بنام
 ذخرة السفاهة علی طب البلاهة (باداره ارمغان رسیده است .
 این رساله بقلم یکی از دانشمندان متبحر عصر است که مع التأسف هنوز
 نگارنده را نشناختمایم و واسطه ارسال هم از مؤلف بیخبر بود .
 نویسنده این رساله بزبان طیبیت با بهترین اسلوب و بیان نویسندگان فرومایه
 و خطابه خوانان دون پایه و جاهلان علم پیرایه عصر را انتقاد کرده و از عهده
 برآمده است - الحق والانصاف بهتر ازین نمی توان متذوقان و متادبان بی سرمایه
 کنونی را در معرض انتقاد و افتضاح قرار داد .
 خوانندگان محترم دانشمند راست که مکرر و بدقت این رساله را خوانده و
 حقیقت اغلب شعر و نثرها و تألیفات تحصیل شده بر معارف مملکت را بشناسند چیست
 و مؤلف کیست !!!

« هذا »

تألیف محمد هاشم بن الشیخ المفید

کتاب ذخرة السفاهة علی طب البلاهة

الحمد لله رب العالمین والصلاة والسلام علی محمد وآله اجمعین فیقول العبد
 الآثم ابن الشیخ المفید محمد هاشم لما فرغت من نظم ارجوزتی المسماة بطب البلاهة
 اعدت وامعنت النظر فی تصحیحها فوجدتها كثيرة الاغلاق جديرة الاحراق عباراتها
 متعقدة والفاظها متشافة قليلة المعنی لشيرة اللفظ لا یخلو من حشو مغل واطناب
 ممل بعيدة عن الفهم قریبة الی الوهم بکلام علیهم (۱) منذ اعوام ان اشرحها بما یوضحها

(۱) ظاهراً چیزی افتاده است .

فما وفقني الزمان ولا يوافقني الاخوان الى ان ايدني التوفيق وهو نعم الرفيق فالتفت كتابي متضمنا ايضاح ما بهيمته ويشتمل على قواعد كثيرة ومسائل شريفة كبيرة وسميته ذخرا لسفاهة على طلب البلاهة ولا بأس ان اطبعت الكلام فيها و اعيت كاتبها وقاريها فان الكلام يجرد الكلام على اني قد اوردت في اثناء الكلام من كل علم ما يناسب المقام وكثرت مسائل يستلذ به الخواص ويستفيد منها العوام والمسئول من نظريه ان ينظروا الى هفواتي بعين الاغماض ويسحبوا على عثراتي اذيال الاعراض فمن يخبر عن حالي ويطلع على احوالي علم اني كيف نظمت هذه الارجوزة مع اختلال الاحوال وتفرق البال فاني قد وقعت في زمان يستغيث العالم ولا يغاث ويستنصر فيه البغاث وما كان ظني بطول العمدى الى ان ادرك زمانا ارى ترائي نهبا ورعائي صهبا واركاني مهدومة واعواني معدومة

شهر

تقد متني اناس كان شوطهم وراء خطوى وان امشى على مهل وبينما انا في حقد من الاول وامامه اذا ورث الثاني عمامه فقر الغرور العوام وقدم الماموم الامام فوالله لولا الحمق لاقبت حبلها على غاربها وتركت الاشاربها الاتى مع ما اصابني من الخرافة والانس والكثافة لم اخل من كبر ووعونة و بطر وعفونة انما اشكوا بئى وحزنى الى الله والله بصير بالعباد وهذا اوان الشروع فى شرح الارجوزة وكشف مطالبها المرموزة قال الناظم :

سكنجيين غسل واخل ان لم يكن غسل فخل مخل

الاعراب . سكنجيين، مجرور على انه عرض عام للهيو لى و محله الخفض فى نية الاستعارة غسل. جواب اسم الاشارة مقطوع عن الصفة لان فيها احدى عشرة علة قائم مقام العلة الواحدة من منع الصرف وقد نظم الاكوان الفندرسكى هذا العلل فى بيت واحد حيث قال حقيق و جدير و قمين و حرى هر كز مباد آنكه دهد دل بمسگرى

و اعترض عليه ابو الدرداء المسكوي في دساتيره حيث قال وامامن قال باضافة المعاهية الى النقطة الجواله فانه عار عن اصطلاحات الاطباء قاصر عن فهم عباراتهم فان من له ادنى تتبع من الهندسة لم يتفوه بمثل هذا الكلام انتهى. واقول والحق ان هذا الاعتراض غير وارد كما لا يخفى على المتأمل على انه لا يليق بمثل ابى الدرداء الاعتراض على الاكوان مع علمه بكمال شجاعته ، واخل بالواو والمشددة والخاء المثالة المثلثة واللام التحتانية على وزن سجنجل من صيغ المستقبل لانه قد يدخل في آخره صاد التانيث وهي من خصائص الاستقبال . قال الاشكوس في اماليه تتبعت كتب الاسطرلاب منذ اعوام فماريت جوزهراً على وزن المستفعلات الا لسجنجل والزبور ان فعل الاشارة منصوب بمخل . لم على زنة محترم قياس اقتراني اصله المعجزوم اشبت الفاء ثم خذفت الكاف وادغم الرفع في الهمزة فصار لم تقول نصر نصرأ كما تقول (اطرق كرى ان النعام في القرى) وتقول في الواوى الم الم الم الم وفي المضاعف الم ذات الكتاب . يكن قول اختصاص . فخل مع الفتح مفعول ثان لخبر محذوف واللام جواب الشرط . مخل . حرف استفهامي وسبب تقديمه انه من معمولات همزة الاستفهام كما قال اقليدس

(بيت)

كانى من اخبار ان ولم يجز له احد فى النحوان يتقد ما وخالفه ابن سيرين حيث جوز استدارة الكرة المدحرجة واستدل بما رواه النبى صلى الله عليه وآله عن جده موسى الباقى عن ابيه العسكرى عن ابيه ابى طالب عن اخيه عبد مناف صلوات الله عليهم انه قال بينا نحن رجعا من غزوة سواستابول ادخل اعرابي فقال السلام عليك يا ذبيح الله رجل من بنى ياف استشكلت على مسئلة فقال سل عما شئت يا اخا الديلم فقال ما تقول فى الكلالة ان امرؤ هلك وله اخ واخت قال احسنت ولدتان فقد اعطيت القوس باريتها . اعلم ان هذه المسئلة من غوامض مسائل النحاح فانه ذهب قوم الى

وجوب الجمع بين الاختين مستدلين بقوله تعالى حرمت عليكم ازواجكم اللاتي
ارضعنكم وقال بعضهم هذا اذا كانتا اختين ابا وامان كان غير ذلك ففيه اختلاف
بين الاعداديين لما قال المجسطي : (بيت)

رضيعي لبان ندى ام تحالفا بانجم داج عوض لا يتفرقا
ثم تنفس الصعداء وقال اتقوا من مواضع التهم فانه ينظر بنور الله انتهى
ومن آثار الشجاعة قيل جارية ثكلتي على ظبي يتغنى بهذا الشعر
لولا رهطك حديثوا عهد بالاسلام لهدمت صوامع وبيع و مساجدي
فاجابته الجارية بديهة : يا قوم ارهطي اعز عليكم من الله
فائدة اعلم ان علماء هذا الفن قد اشرخوا الكلام في مبحث لو فالمناسب ان
نبين في هذا المقام اقسام لولغايتها واستعمالاتها - اعلم انه قد يستعمل لو بمعنى
الوهاب والمستحي كما قال .

﴿شعر﴾

لوان الباخلين و انت منهم لكنت اليوم اشعر من ليميد
و قد يكون بمعنى لكاريتم قال الشاعر .
ولو عبت في الشرق انفاس طيبها و مشرقها الساقى ومغربها فمى
وتارتا بمعنى الثكلى الاضافى وهذا اشارة الى ما قال .
لولا على لهلك عمر اخا ابن عمرو كأنى خمر
ولها ثلاثاغات . لو وابدال الوا والفا ولاما وقد نظمت الاقسام فى بيت واحد تسهيلا
المبسط . ﴿بيت﴾

لاو لال لاو لا لب شش مه است لل لظ و كطال شهور كوته است
وفيه لغة فصيحة وهى ابدال الواو باء قال الشاعر

بدادت روزگارت از سه لب کام لب یار و لب جوی و لب جام
و آنا اقول فی هذا المعنی و احسنت الاتباع :

شعر

نماید روزگارت از سه جا پرت لب کوه و لب چاه و لب بام
اللغة . سکنجین دخان ینبت الثلج وهو كما قال الزمخشري عظم صلب
فی الجفون شدید السواد كالرمان اشد مرارة من السكر . العسل قرن الابیایل
الخل فی نواحی بغداد معروف بالتفلیس الجنوبی . المخل سمة خضراء
وكان الفرس فی آخر الزمان اذا وجدوه فی كانواهم یتشاء مون به كما قال الکردوز
فی غزوة تبوك :

(بیت)

علی عن یمینی مرت الطیر صافحاً لدی و کرها العناب والحشف البالی

الفارسیه

اکنون هنگام آنست که شرح بیت مذکور بر سبیل تفصیل بفارسی بر نکاریم
تا خوانندگان را بهره وافر حاصل شود .

اولا - بحر این شعرا بیان کنیم که از بحر چه بحر دارد ، شیخ طریحی این
بحر را بحر خزر دانسته مرکب از شش فعلنات و دو فاعلات و هریک از این ارکان
مرکب است از یک وند مخبون و چهار سبب مقتضب . و صاحب کتاب مقیاس النجوم
مثال این بحر را بیت فیلقوس حبشی آورده - هر چه خواهم تاسرش پنهان کنم -
اول کیسکه لاف محبت زند منم ، تقطیع این بیت چنین است : هر - فعلنات . چه خواهم
تاسرش بن - فاعلن . هان کنم اول کیسکه - فاعلن - لاف محبت زندم - فاعلن - نم - فعلنات .
اما عمر ولیث دهلوی گوید علماء مناظر و مرایا این بحر را بحر قره دنگز
دانسته اصلش جذر اصم بوده که چنین باشد فعل یتفعّل تفعللا چون احر نجم
یتدجرح استخراجا و لکل وجه .

وبعضی گفته اند که قرادنگز کوهی است در اسکندریه روس که در تمام امریکای جنوبی کوهی از آن عمیق تر نیست و چشمه های بسیار از این کوه رسته چون چشمه الماس و فیروزه و امثال آن و در بعضی از قتل آن معدن مرجان و مروارید نیز یافت میشود و آنرا بزبان انگلیسی پلک سیاه گویند یعنی گودال کوچک مرتفع .

حکایت

گویند در سال ۳۹۰۰ قبل از هبوط آدم مطابق سنه ۲۴۰۰ هجری که بنا برت ناپلیون را با حجاج بن یوسف صفار که از عثمان افندی حاکم مشهد مرغاب بود ، جنگ عظیم واقع شد و سبب این جدال آن بود که ناپلیون در آتشکده بلخ مشغول نماز تراویح بود ، یکی از خدام حجاج فرصت یافته تحت الحنک ناپلیون را بدزدید و برودخانه گنک انداخت و بسوخت ناپلیون از کمال فطانت ملتفت نشد چون بمجاس فاج در آمد یکی از تلامذه او را از کم شدن تحت الحنک خبر داد . ناپلیون در غضب شد و در قبیله خود آمد اشعار غیرت انگیز در این باب گفت و بزرگان قبیله را بغیرت در آورده و بر آغالید و آماده جنگ شدند از جمله اشعارش این مسمط است:

«(نظم)»

لو كنت من مازن لم تستبح ابلی
بنوا اللقیطة من ذهل بن شیبانیا
إذا أقام بنصری معشر خشن
عند الخفیطة اب ذو لویة لا نا
وبقیه اشعارش در اسطرلاب سدسی مسطور است . القصه ناپلیون جمعی کثیر از بدخشان و حیدرآباد دکن از قبیله ربیع و مضر گرد آورد و بر سر حجاج رفت . حجاج نیز بساری و آمل نوشت تا گروهی از ناصری و بهارلو بحمایت او آمدند اتفاقاً بر سر کوه قرادنگز تلاقی فریقین شد چون عبور از آن کوه معتنع بود بفرمود تالوافان زبردست و خبازان کاراگاه بزودی هفتصد هزار عرابه کشتی هیجده

پوند بدوختند و لشکر خود را بدانها بر سر کوه برد ، از این طرف ناپلیون لشکر
 خصم را زیر دست خود دید بچابکی لشکر بیاراست میمنه را بشلی علی‌الرحمه و
 میسر را بسطیح کاهن سپرد ، مقدمه را بفرار حکم کرد و ساقه را بسوختن آذوقه
 سپاه خود فرمان داد و خود در قلب بر باد پائی سوار فتنه های فقط اندود افروخته
 بقورخانه خود می انداخت . حجاج چون کاردانی خصم را ملاحظه کرد بفرمود
 ناسوار و پیاده لشکر در جلو توپخانه بایستند و میان توپخانه و لشکر خصم حائل شوند
 و توپخانه را فرمان شلیک داد و خود با جمعی قوی بنیان بر فراز کوه برآمده
 همواره سنک بر سر لشکر خود می غلطانید آنکاه رابعه عدویه از لشکر ناپلیون
 ترازویی بر گرفت و روی بمیدان نهاد مبارز خواست بقراط را عرق عصیت
 بجنبید سمآوری بر گرفت غلطان غلطان روی بکارزار نهاد ، چند حربه میان
 ایشان رد و بدل شد ناگهان بقراط سماور را بر افروخت و چنان براستخوان زانوی
 خود زد که جهان روشن در چشمش تیره و تار شد رابعه بر خود پیچید و گفت
 زدی ضربتی ضربتی نوش کن ، ترازویی که در دست داشت بر گرد سر بگردانید
 و چنان بندهای ترازو بگردنش پیچید که راه آمد و شد نفس بسته گشت و بمرد
 سقراط را تاب مقاومت بیش از این نماند و از غایت دلیری زهره اش بشکافت
 و بعالم در شتافت ، چون دولشکر این جنگ سخت بدیدند کسی را تاب مقاومت و
 جرأت مکالمت نماند هر دولشکر روی بفرار نهادند ، اموال خویش را غارت
 نمودند و شمشیر در سپاه خود گذاشتند چنانکه از این دولشکر یک تن از این ورطه
 جان سلامت نبرد ، همه هلاک شدند .



نظم

چنین است رسم سرای فریب	دیدم لبی سپاه و ندیدم چنین مهیب
اگر شرزه شیر است اگر ژنده پیل	آب چشم اندر رهش کردم سبیل
همی خواست تا گشته گردد بمرد	دشمن نتوان حقیر و بیچاره شمرد

چون از بیان بحر این بیت فارغ شدیم صنعتی چند از صنایع بدیع که در بیت
بکار رفته بیان کنیم .

یکی از صنایع جذر و مقابله است و آن چنانست که مثلثی فرض کنید متساوی
الارباع که قاعده مخروط بر دو خطی منحنی گذرد و هر یک از آن دو خط عمود
کره مستطیل باشد چنانکه در این خطبه است :

مخوان ز دیرم بکعبه زاهد که برده از کف دل من آنجا
از بر یار آمده مر حبا نسمات وصلک اوقدت جمرات شوق فی الحشا
بادوستان مروت بادشمنان مدارا آفت دلها شدی زوری دل آرا
بدلبیری دل مارا همی لنی یغما

— دیگر صنعت ایلاؤس است و آنچنان باشد که شاعر در یک بیت نام و لقب و ذنیه
منظور را ذکر کند چنانکه یکی از شاگردان من قصیده بمدح عبدالقلی خان
سرتیب گفته این چند بیت از آن نمودار بیاورم و غرض بیت آخر است و هی هذه

زائر حضرت امام رضا ذاکر حضرت امام رضا
غائب حضرت امام حسین حاضر حضرت امام رضا
از برای بریدن این ره دور خاطر حضرت امام رضا
خان سرتیب حضرت عباس آن قلی حضرت امام رضا

انظر الی حسن اولئادیه والشجاعة والفصاحة و کلام الالاتجا و ارادة الحشوفی بیت
الثالث احسن ایراد الله دره فانه ادرك علی معارج اللام واقصى مدارج البیان
و تجاوز حد السحر فی الشعر و بلغ مبلغ الاعجاز —

بقیه دارد

﴿فارابی﴾

بقلم : ك . رجوى تبریزی

(۲۶۰ - ۳۳۹ هـ)

﴿زندگانی فارابی﴾

قسمت اول

بر جاجه قطع عمری و علیهما عولت امری :
فزع جاجه ملئت بحیر و زجاجه ملئت بخمر
فبنی ادون حکمتی و بنی ازیل هموم صدری

در (ماده فاراب) اسمی از فارابی برده و نام و کتبه او را ابونصر محمد گفته است .

۲ - نام پدر - نام پدر وی را باختلاف نوشته اند :

این ندیم و قفطی نام پدرش را محمد گفته اند یا قوت نیز در معجم محمد نوشته . در مقدمه کتاب «آراء اهل المدينة الفاضله» تألیف خود فارابی - که خلاصه ایست از ابن ابی اصیبعه و قفطی راجع بشرح حال فارابی - نیز نام پدر او محمد است ولی ابن خلکان و ابوالفداء نام پدرش را **طرخان** ذکر کرده اند .

درباره نام جدش نیز اختلاف است :

اغلب اسم جد ویرا اوزلغ یا اوزلق یا اوزلوغ مینویسند (قاضی صاعد ، ابن خلکان لطفی جمعه) ولی عدم دیگر مانند قفطی طرخان را اسم جد وی دانسته اند . ابن ندیم نام جد ویرا نیز مانند پدرش محمد نوشته و طرخان را اسم جد دوشم ذکر کرده است .

(از متأخرین هم آنها که اوزلغ را

۱ - نام ، لقب و کتبه - در باره اسم و لقب و کتبه فارابی میان نویسندگان مورخین اختلافی نیست : همه نام وی را **محمد** کتبه اش **ابونصر** و بعضی لقبش را معلم ثانی مینویسند . (ابن خلکان در وفیات الاعیان قفطی در تاریخ الحکماء ، ابن ندیم در الفهرست ابن ابی اصیبعه در طبقات الاطباء ، شهر روزی در تاریخ الحکماء ، همچنین ابوالفداء و ابن اثیر) لقب معلم ثانی که بعضی از مورخین بوی داده اند ، بمناسبت شرح و تفسیر کامل فلسفه ارسطو میباشد . چه ارسطو را معلم اول نام نهاده اند .

در مقدمه پاره از رسالات خود فارابی نیز که چاپ خورده ، همچنین بعضی رسالات خطی که بنظر رسیده است و در کتب متأخرین ، مانند تاریخ فلاسفه الاسلام فی المشرق و المغرب تألیف لطفی جمعه ، قاموس الاعلام ، تألیف شمس الدین سامی و غیره ، اسم و کتبه فارابی محمد ابونصر است ، یا قوت حموی نیز در معجم البلدان

خارجی نیز **ك** نام فارابی **Alfarali** ،
یا «**Alfaralus**» معروف می باشد ، تحریفی از
نسبت الفارابی دیده میشود .

۱۰ در ضبط خود کلمه فاراب مورخین
اختلاف دارند : بعضی فاراب و برخی فارباب
و ازین روی فارابی یا فاربابی گفته اند ،
این خلکان قطعی و قاضی صاعد و یاقوت فاراب
نوشته اند . متأخرین نیز اغلب همین رویه را
پیش گرفته اند ولی این ندیم که خود معاصر فارابی
بوده گوید « ... اصله من الفارباب من ارض
خراسان ... »

بدیهی است این اختلاف از اشتباه
نسخا بوده و الا تصور نمیرود این ندیم از
وطن فارابی که معاصرش بوده اطلاع نداشته
و یا دوبله فاراب (وطن فارابی) و فارباب
(وطن ظهیرالدین فارابی) را بهم اشتباه
کرده باشد :

آنچه از کتب این خلکان ، قطعی
ابن ابی اصیبعه ، شهرزوری ، یاقوت و سامی
بومیاید اینست که فاراب خطه یابله بوده است
در ترکستان در ماوراءنهر سیحون و بالای
شاش (چاچ) و نزدیکی بلدساغون که طول و عرض
آن کمتر از یکروز راه بوده و یکی از بلاد معتبر
ترکستان بشمار میرفته . بعضی آنرا **هصبه**
یش ندانسته و برخی را عقیده بر اینست که فاراب
(یا پار - آب) اصلا اسم نهری بوده که از
وسط آن میگذشته است . این شهر **یا قصبه** -

اسم جد فارابی قبول داشته اند ، طرخان را
پدر سوم فارابی نوشته اند (لفظی جمعه و
مقدمات رسالات مطبوعه فارابی در مصر)

ولی ما میتوانیم از جمله این اختلافات
گذشته و قول دیگری را که یکی از معاصران
فارابی گفته و بنا براین معتبرتر از تمام اقوال
میتوان شمرد ، قبول داریم :

در مقدمه رساله **الذکت فیما یصح وما لا**

یصح من احکام النجوم ، تألیف فارابی ،
بکفر از معاصرانش موسوم به ابواسحق ابراهیم
بن عبدالله بغدادی در ضمن روایت همان رساله ،
نام فارابی را ابونصر محمد بن محمد الفارابی
الطراخانی آورده است : « **اتفق لی لقاء ابی
نصر محمد الفارابی الطراخانی ،
فشکوت الیه حالی تلک ...** » (۱)
از اینجا اسم خود و پدر او بخوبی معلوم

میشود . ولی باز اسم جدش مشکوک است .
زیرا فارابی را بطرخان منسوب داشته و ما
میدانیم که طرخان اسم جد اول یا جد دوم
و یا اصلا نام خانوادگی این خانواده است .

۳ - **مولد و نژاد** - در نسبت فارابی
به فاراب و اینکه در همانجا بجهان آمده است .
تردیدی نیست . (۲) از همه مآخذی که در
دست است ، از متقدمین و متأخرین ، حجاز
مقدمه بعضی رسالات فارابی - که با جمله
« قال ابونصر الفارابی ... » و امثال آن شروع
میشود - این مسئله روشن است . در السنه

(۱) - ذکر این رساله و موضوع آن در ضمن آثار فارابی خواهد آمد .

(۲) - بقول لفظی جمعه فارابی در (وسیع) یکی از تفرعات فاراب متولد شد

همه بود - درین باره چیزی اشعار نداشته .
جز اینکه فاریاب را از ارض خراسان
شمرده (۱)

ابن خلکان تصریح کرده که فارابی منسوب بنژاد ترک
بوده . گوید : **ابو نصر محمد بن طرخان بن**
اوزغ الفارابی الترکی . . . ابوالفداء
و ابن عبری نیز این مطلب را تأیید کرده اند .
شمس الدین سامی مؤلف « قاموس الاعلام ترکی »
نیز با نظر متعصب ملیت ، قول ابن خلکان
را نقل کرده است . اسامی اجداد او (طرخان
واوزغ) را هم بعضی از معاصرین دلیل
این مسئله گرفته اند . ولی این دلیل بی مورد
است . چه نام دلیل نژاد نتواند بود .

یکی از استادان فاضل معاصر - که من
نظر پاره ملاحظات و برای اینکه شاید خود
راضی نباشند از ذکر نام وی خود داری
میکم - کوشیده است ترک بودن فارابی را -
که متأخرین از اقوال ابن خلکان و ابوالفداء ،
درباره (زی ترکی) او استفاده میکنند - رد
کند . زیرا این استاد میگوید :

اولا - فارابی همواره در (زی ترکی)
بوده و بلکه بقول قطعی و ابن عبری مدتی هم
در خدمت سیف الدوله بزی تصوف بوده است .

ثانیاً - لباس از عوارض زندگانی است
و دلیلی نژاد شخصی نمیتواند باشد .

ثالثاً - او احتمال میدهد کلمه « زی الاتراک »
شاید تحریفی باشد از هیئت الاتراک ، که شهر روزی
درباره قیافه فارابی ذکر کرده و بعد مورخین
دیگر آنرا تبدیل بزی الاتراک نموده اند

که بعد از آن « طراز » نامیده میشد ، - وطن
عده بزرگان مانند اسماعیل بن حماد جوهری
صاحب لغت معروف « صحاح » میباشد .
در اواسط قرن سوم هجری نصف فاراب
در دست اتراک و نصف دیگرش دست ایرانیان
بوده و ما میدانیم که در زمان سامانیان حدود
خراسان تا طراز امتداد داشته (احسن التماسیم ،
مسالك معالمك ابن خردادبه و ابن حوقل) و
فاراب جزء این حدود بوده است . و دیگر
اینکه در قرن چهارم همواره ملوک سامانی را
ملوک خراسان میگویند . و این برای آن بوده
که ماوراء النهر جزء خراسان شمرده می شده
است . پس اگر هم عبارت ابن ندیم فاراب
بوده باشد ، باز حق داشته است آن را
« من ارض خراسان » بگوید .

اما فاریاب یا (فیریاب) قصه بوده است
از اعمال جوزجان و در نزدیکی بلخ و ساحل
غربی مجرای جیحون . فاصله اش از بلخ ۲ و از طالقان
سه منزل راه بوده است . درینصورت بطریق
اولی ابن ندیم میتواند فاریاب را از خراسان
بشمارد . ولی احتمال قوی میرود که مقصود
ابن ندیم همان فاراب و تبدیل فاراب بفاریاب
از اشتباه نسخ باشد .

درباره نژاد فارابی نیز اختلاف است :
ینابی اصیصه و شهر روزی او را از نژاد ایرانی
دانسته اند . لطفی جمعه و بعضی دیگر از متأخرین
نیز این قول را قبول داشته و درباره پدر وی
مینویسند : . . . **کان قائد جیش و هو فارسی**
الاصل « ابن ندیم - که قول او قابل قبول تر از

تربت آزاد و استاد لالی ایرانی - که عهد فارابی را دورطلائی آن میتوان شمرد - پرورش داده است .

عجبر اینکه لاروس فرانسوی نیز او را « *Philosophe Arabe* » نام برده . بدیهی است این اشتباه نیز ناشی از عربی بودن تألیفات و آثار فارابی است .

برغم تمام این اقوال ؛ و باز در نظر گرفتن آنچه که گفتیم ، ما میتوانیم فارابی را فقط فیلسوف یا خرد پژوه ایرانی (۱) بنامیم ..

ما با جسم یکنفر فیلسوف سروکاری نداریم ، اזהر نژاد میخواهد باشد ؛ اقتضای شرق باثار و فلسفه فارابی است و بس ..

۴- تولد و نشو و نما ی اولی فارابی
بنابصریح ابن خلکان و عده دیگر از مورخین فارابی در فاراب متولد شد و در همانجا نشو و نما کرد . این قسمت از حیات فارابی تا موفقیکه وارد بغداد میشود ؛ خیلی تاریک است و اطلاع مسبوطی از آن در دست نیست . همین قدر معلوم است که در مسقط الراس خود علوم ابتدائی را تحصیل کرد و بعد دربارهٔ از بلاد ایران گردش نموده و زبان پارسی را نیز - که زبان اهل مولدش نبود - بخوبی یاد گرفت . سپس عازم بغداد گردید

چنانکه فقط گوید ؛ **دخل العراق واستوطن**
اغلب نویسندگان دیگر نیز شرح حال فارابی را از همین جا شروع میکنند و اطلاعاتی از حیات

(راستی اگر فارابی از نژاد ترك بود ، کسی مانند شهر روزی شباهت قیافه او را با ترك چیز مهمی نشمرده و اسباب تعجب نمیدانست تا بضبط آن پردازد .)

تمام اینها دلایلی است قوی و علاوه بر این قول شهر روزی و ابی اصیعه فارسی بودن فارابی را تصریح میکند . قول ابن ندیم نیز - که وطن ویرا داخل ارض خراسان میکند - مؤید این مطلب تواند بود .

ولی من میخواهم فرض کنم که هیچک از دلایل ایرانی بودن فارابی موجود نیست . در اینصورت آیا بمجرد ترك بودن نژاد فارابی میتوان او را فیلسوف تركی (۱) نامید ؟ ..

بدیهی است که با فرض ترك بودن جد فارابی ، باز روح او پارسی است و تربیتی که روح او را بدان مقام مهم رسانیده ، تربیتی است ایرانی .

فارابی این روح فلسفی و با اصطلاح « *Eopri Aplilosophique* » را از ترکان باث نبرده . زیرا ما چنین ملکه ای در نژاد ترك سراغ نداریم . علاوه بر این بصریح مورخین پدر فارابی - با فرض ترك بودن - لشگری و دور از عالم فلسفه بوده است . و این منافی قوانین وراثت معرفه النفس است که پسر چنین شخصی دارای آن مقام فلسفی و علمی گردد . پس نژاد پدران دروی تأثیر نکرده و روح او را

(۱) کلمه یونانی (فیلسوفیان) بمعنی دوست حکمت و خرد است و ترجمه فارسی

آن خرد پژوه میشود

وی در فاراب یا در شهرهای دیگر؛ قبل از ورود بغداد؛ بدست نهمیدند.

تاریخ تولد اونیز ضبط نشده. ولی چون می نویسند که در ۸۰ سالگی وفات یافت و از طرف دیگر باتفاق مورخین وفات وی قطعاً در سال ۳۳۹ هجری بوده است؛ (مطابق ۹۵۰ میلادی)؛ از این روی باید تولدش در حدود سال ۲۶۰ بوده باشد؛

۴- مسافرتها- تحصیلات عالی- و استادان

۱- چنانکه گفتیم فارابی در جوانی از بلده خود بیرون آمده و پس از گردش در بلاد ایران بغداد رسید. در موقع ورود بغداد غریز لسان ترکی و فارسی چندین زبان دیگر میدانست. ولی به عربی چندان مسلط نبود. آنرا هم در بغداد بخوبی یاد گرفت و پس از آن بتعلیم علوم منطقی و فلسفی شروع کرد.

پس از مدتی اقامت در بغداد به حران سفر کرد حران از قدیم مرکز افکار فلسفی و دارای اهمیت علمی بود. صاحبین- که مذهبی نزدیک بمسالک فلسفی داشته و بنفوس فلکی قائل بودند- در آنجا زیاد بودند. در این موقع نیز اهمیت علمی و فلسفی خود را از دست نداده وعده زیادی از مترجمین فلسفه یونانی به عربی از آنجا برخاستند.

فارابی دوباره از آنجا بغداد بازگشت بعد بحلب رفته ولی در آنجا اقامت ننمود بلکه از آنجا بطرف مصر (۱) رهپار گردید. علت

مسافرت ویرا بحلب و پس از آن بمصر- که دیگر بغداد برنگشت- لطفی جمعه فتنه میداند که درین هنگام در بغداد رویداد، شاید مقصودش از آزار حنابله و ظاهریه با فلسفه انقلاباتی باشد که هر روز حنابله سبب آنها میشدند.

فارابی از مصر بدمشق مراجعت کرد در آنجا اقامت ورزید. درین هنگام سیف الدوله حمدانی بر آن حوالی تسلط داشت و از فارابی بسی نوازش کرد. سفر فارابی بدمشق شاید در سال ۳۳۴ (سال فتح آن از طرف سیف الدوله) بوده باشد. این خلکان حکایتی راجع بورود ابونصر بمجلس سیف الدوله در وفیات الاعیان آورده گوید: چون ابونصر وارد مجلس سیف الدوله گردید و اجازه جلوس داده شد، گفت کجا بنشینم؟ امیر گفت جایی که میل داری. فارابی تمام حاضران را لگدمال کرده بمسند سیف الدوله رسید و حتی او را نیز ا. مسند خود بیرون انداخته خود بر آن بنشست سیف الدوله ممالیکی در خدمت خویش داشت که با زبان مخصوصی با آنان سخن می گفت. بدان زبان آنرا گفت: این مرد بی ادبی است. من از وی پاره پرسش ها کنم. اگر بتواند پاسخ گوید، تیبهش کنی. فارابی فوراً بهمان لفت گفت: ای امیر صبر کن تا عاقبت کار را به بینی. سیف الدوله بشگفت اندر شد

(۱) بعضی از متأخرین مانند لطفی جمعه مسافرت او را بمصر ثابت نمیدانند در صورتیکه خود فارابی در کتاب سیاست مدنی بدان اشاره کرده است

میری آورده اند . در اینکه فارابی از موسیقی نیز بهره بزرگی داشته است و حتی آلت (قانون) یا چیزی شبیه بدانرا اختراع کرده ، شکی نیست ولی اساس این حکایت از چندین جا لطمه خورده است :

اولا - اینکه اشخاص دیگر مانند شهر روزی این حکایت را بمجلس صاحب ابن عباد نسبت داده اند .

ثانیاً - خود حکایت از سر تا پا پراز اغراق واقوال باور نکردنی است مانند هفتاد زبان دانستن فارابی و آلت غریبی که با خود داشته و آن همه تأثیرات روحانی شدید داشته است .

این خلکان هم این حکایت را از جای دیگر نقل کرده و خود صحت آنرا تصدیق یا تکذیب نموده است .

ابن ابی اصیبه در عیون الانباء می نویسد که فارابی درستانی از دمشق ناباور (ر زبان) بوده و در همان حال بفلسفه اشتغال داشت و بقدری بی چیز و فقیر بود که شبها در روستا با چراغ پاسبان ها مطالعه مینمود ، سپس کار او بالا گرفت . این مسئله بنظر درست نمی آید زیرا مسافرت فارابی به دمشق باید در ۳۳۴ با اتفاق یاکمی بعد از ورود سیف الدوله بدانشهر بوده باشد . و بنظر نمی آید که قبل ازین تاریخ در آن سکنی داشته است .

وانگهی اگر هم این قضیه صحت داشته باشد ، چنانکه بعضی توهم کرده اند ، ابدآ از مقام علمی و اهمیت فلسفی فارابی

و گفت : آیا این لغت رامیدنی ؟ .. فارابی در پاسخ گفت : آری یش از ۷۰ زبان میدانم . قدر فارابی پیش امیر زیادت گرفت و مجلس مناظره فراهم آمد . چون فارابی آغاز کرد ، لم کم همه فضلاء حاضر خاموش گشته بنوشتن کلام وی شروع کردند . سپس سیف الدوله همه فضلاء را مرخص کرده با فارابی خلوت نمود و ویرا گفت : آیا خوردن میل داری ؟ گفت : نه . گفت : نوشیدن چطور ؟ گفت : نه گفت : شنیدن چگونه ؟ گفت : آری .

امیر فرمان داد تا مجلس سماع آراسته شد و همه نوازندگان استاد در آن حاضر آمدند . ولی هیچکدام از ایشان زخمه بر ساز خود نهدا که فارابی برهنر او ایراد نگفت . امیر گفت : آیا ازین فن هم اطلاعی داری ؟ ..

فارابی گفت : آری و پس از آن کیسه از جیب خود بیرون آورد و اسبابی از آن خارج کرد و طوری ترکیب نمود که وقتی زخمه بدان گذاشت همه حاضران را بخنده واداشت . سپس ترکیب دیگر کرد و بزود ، نامه بگریه در افتادند . ترکیب سومی کرد و بنواخت تا جمله بخواب رفتند ، حتی دربان : آنگاه فارابی بپاخواست و بیرون رفت ...

ولی این حکایت باید یکی از افسانه های میانه آمیز باشد که نویسندگان قدیم درباره هر شخص فوق العاده ذکر کرده اند . چنانکه حکایات شگفت آوری از حافظه ابن سینا و ابوالعلاء

علوم فلسفی کرد. و کتب ارسطو را جمعلی بخواند و در همه بردیگران برتری جست. ولی بنا بر روایت قطعی فارابی این استاد دوم منطق را در بغداد دیده و در همان شهر از وی درس خوانده است.

صاحب تاریخ فلاسفة الاسلام را عقیده بر این است که فارابی شاگرد پوحنا و ابوبشر شاگرد ابراهیم مروزی بود. و یوحنا و ابراهیم هر دو شاگرد یکنفر از اهل مرو بودند که اسمش رامورخین ضبط نکرده اند. از اینجا است که فارابی را قطعی میتوان از ابوبشر برتر بشمارد. زیرا درینصورت میتوان ایندورا رقب و مقابل همدیگر قرار داد: قطعی گوید: «فارابی از ابوبشر در سال کوچکتر ولی در دانش بزرگتر بود.»

قاضی صاعد بن احمد اندلسی را نیز عقیده بر اینست که فارابی منطق را از یوحنا بن خیلان بیاموخت.

رو بهمرفته میتوان استنباط کرد که استاد اول و بزرگ همین شخص بوده منتهی چون با ابوبشر معاصر بود، در حلقه درس وی نیز حضور بهم میرسند. چنانکه صاحب تاریخ فلاسفة الاسلام نیز فارابی را رفیق درس ابوبشر میشمارد نه شاگرد وی.

فارابی او اشخاصی نبود که بیک نفر معلم و استاد قناعت ورزد. بلکه هر جا که شراره

نمیکاهد. چه میدانیم که اسپینوزا (۱۶۳۲ - ۱۶۷۷) فیلسوف شهر هلندی نیز ساعت سازی میکرد. اما تحصیلات فارابی - فارابی در ضمن مسافرتها که گفتیم همواره در پی تحصیل علوم فلسفی و لسانی و موسیقی بوده در مدت اقامت در شهرها مخصوصاً در بغداد، بنوشتن آثار خود میرداخت.

ابن خلکان گوید: وقتی که ابونصر وارد بغداد شد، در بغداد حکیم شهر ابوبشر متی بن یونس (۱) در علم منطق شهرتی بسزا داشت و مردم هر روز در جلسه درس او حاضر میشدند و منطق ارسطو را از وی میاموختند. شرحی که این معلم بر کتاب منطق ارسطو گفته است قریب به هفتاد جلد بوده.

ابونصر نیز در حلقه درس او حاضر شد و از وی منطق یاد گرفت. فارابی از شاگردی این استاد استفاده بسیار برد و حتی بعضی عقیده دارند که این حسن بیان فارابی - که در آثارش می بینیم - در نتیجه تأثیر تعلیمات و حسن و بیان اوست. زیرا از قراری که مینویسند در درس دادن خیلی طلیق اللسان و فصیح البیان بود.

پس از آنکه فارابی. بخران رفت، در آنجا حکیم مشهور مسیحی یوحنا بن خیلان (۲) را دید و از وی نیز علم منطق بیاموخت. پس از آن که دوباره بغداد برگشت شروع یادگرفتن

(۱) نظر بر روایت ابن ندیم از اهل دیر (قن) و از شاگردان اسکول مار ماری بود

(۲) این کلمه در روایات الاعیان خیلان. در عیون الانباء و تاریخ الحکمای قطعی و غیره خیلان - جیلاد - ضبط شده

و گفت : آیا این لغت رامیدنی؟ .. فارابی در پاسخ گفت : آری بیش از ۷۰ زبان میدانم. قدر فارابی پیش امیر زیادت گرفت و مجلس مناظره فراهم آمد . چون فارابی آغاز کرد ، کم کم همه فضلاء حاضر خاموش گشته بنوشتن کلام وی شروع کردند . سپس سیف الدوله همه فضلاء را مرخص کرده با فارابی خلوت نمود و ویرا گفت : آیا خوردن میل داری ؟ گفت : نه . گفت : نوشیدن چطور ؟ گفت : نه گفت : شنیدن چگونه ؟ گفت : آری .

امیر فرمان داد تا مجلس سماع آراسته شد و همه نوازندگان استاد در آن حاضر آمدند. ولی هیچکدام از ایشان زخمه بر ساز خود نهاد که فارابی برهنه او ایراد نگرفت . امیر گفت : آیا ازین فن هم اطلاعی داری؟ .. فارابی گفت : آری و پس از آن کیسه از جیب خود بیرون آورد و اسبابی از آن خارج کرد و طوری ترکیب نمود که وقتی زخمه بدان گذاشت همه حاضران را بخنده واداشت. سپس ترکیب دیگر کرد و بزد ، ناهمه بگریه در افتادند . ترکیب سومی کرد و بنواخت تا جمله بخواب رفتند ، حتی دربان ؛ آنگاه فارابی بپاخواست و بیرون رفت ...

ولی این حکایت باید یکی از افسانه‌های میانله آمیز باشد که نویسندگان قدیم درباره هر شخص فوق العاده ذکر کرده‌اند . چنانکه حکایات شکفت آوری از حافظه ابن سینا و ابوالعلاء

میری آورده‌اند . در اینکه فارابی از موسیقی نیز بهره بزرگی داشته است و حتی آلت (قانون) یا چیزی شبیه بدانرا اختراع کرده ، شکی نیست ولی اساس این حکایت از چندین جا لطمه خورده است :

اولا - اینکه اشخاص دیگر مانند شهر روزی این حکایت را بمجلس صاحب ابن عباد نسبت داده‌اند .

ثانیاً - خود حکایت از سر تا پا پراز اغراق و اقوال باور نکردنی است مانند هفتاد زبان دانستن فارابی و آلت غریبی که با خود داشته و آن همه تأثیرات روحانی شدید داشته است.

این خلکان هم این حکایت را از جای دیگر نقل کرده و خود صحت آنرا تصدیق یا تکذیب نموده است .

ابن ابی اصیبعه در عیون الانباء می نویسد که فارابی درستانی از دمشق ناطور (ر زبان) بوده و در همان حال بفسفه اشتغال داشت و بقدری بی چیز و فقیر بود که شبها در روستا با چراغ پاسبان ها مطالعه مینمود ، سپس کار او بالا گرفت . این مسئله بنظر درست نمیآید زیرا مسافرت فارابی به دمشق باید در ۳۳۴ با اتفاق یاکمی بعد از ورود سیف الدوله بدان شهر بوده باشد . و بنظر نمیآید که قبل ازین تاریخ در آن سکنی داشته است .

و انکهی اگر هم این قضیه صحت داشته باشد ، چنانکه بعضی توهم کرده‌اند ابداً از مقام علمی و اهمیت فلسفی فارابی

علوم فلسفی کرد. و کتب ارسطو را جملگی بخواند و در همه بردیگران برتری جست.

ولی بنا بر روایت قفطی فارابی این استاد دوم منطق را دربنداد دیده و در همان شهر از وی درس خوانده است.

صاحب تاریخ فلاسفه الاسلام را عقیده بر این است که فارابی شاگرد پوحنا و ابوبشر شاگرد ابراهیم مروزی بود. و یوحنا و ابراهیم هر دو شاگرد یکنفر از اهل مرو بودند که اسمش رامورخین ضبط نکرده اند. از اینجاست که فارابی راقطی میتواند از ابوبشر برتر بشمارد. زیرا درینصورت میتوان ایندورا رقب و مقابل همدیگر قرار داد: قفطی گوید: «فارابی از ابوبشر در سال کوچکتر ولی در دانش بزرگتر بود.»

قاضی صاعد بن احمد اندلسی را نیز عقیده بر اینست که فارابی منطق را از یوحنا بن خیلان بیاموخت.

رو بهمرفته میتوان استنباط کرد که استاد اول و بزرگ همین شخص بوده منتهی چون با ابوبشر معاصر بود، در حلقه درس وی نیز حضور بهم میرساید. چنانکه صاحب تاریخ فلاسفه الاسلام نیز فارابی را رفیق درس ابوبشر می شمارد نه شاگرد وی.

فارابی او اشخاصی نبود که بیک نفر معلم و استاد قناعت ورزد. بلکه هر جا که شراره

نمیکاهد. چه میدانیم که اسپینوزا (۱۶۳۲ - ۱۶۷۷) فیلسوف شهر هلندی نیز ساعت سازی میکرد. اما تحصیلات فارابی - فارابی در ضمن مسافرتها که گفتیم همواره در پی تحصیل علوم فلسفی و لسانی و موسیقی بوده در مدت اقامت در شهرها مخصوصاً دربنداد، بنوشتن آثار خود میرداخت.

ابن خلکان گوید: وقتی که ابونصر وارد بنداد شد، دربنداد حکیم شهر ابوبشر متی بن یونس (۱) در علم منطق شهرتی بسزا داشت و مردم هر روز در جلسه درس او حاضر میشدند و منطق ارسطو را از وی میاموختند. شرحی که این معلم بر کتاب منطق ارسطو گفته است قریب به هفتاد جلد بوده.

ابونصر نیز در حلقه درس او حاضر شد و از وی منطق یاد گرفت. فارابی از شاگردی این استاد استفاده بسیار برد و حتی بعضی عقیده دارند که این حسن بیان فارابی - که در آثارش می بینیم - در نتیجه تأثیر تعلیمات و حسن و بیان اوست. زیرا از قراری که مینویسند در درس دادن خیلی طلیق اللسان و فصیح البیان بود.

پس از آنکه فارابی بخران رفت، در آنجا حکیم مشهور مسیحی یوحنا بن خیلان (۲) را دید و از وی نیز علم منطق بیاموخت. پس از آن که دوباره ببناداد برگشت شروع یادگرفت

(۱) نظر بر روایت ابن ندیم از اهل دیر (قنی) و از اشاگردان اسکول مار ماری بود

(۲) این کلمه در روایات الاعیان خیلان. در عیون الانباء و تاریخ الحکمای قفطی و غیره خیلان - جیلاد - ضبط شده

علی میدرخشید ، فارابی پروانه وار خود را بدان زده کسب‌نور داشت می‌نمود . چنانکه روایت کرده‌اند در درس ابی‌بکر بن سراج نیز حاضر شده و از وی نحو یاد می‌گرفت . این استاد نیز نزد فارابی منطق می‌خواند .

خود فارابی در مقاله‌ای که راجع به تاریخ مختصر فلسفه نوشته گوید :

پس از آنکه تاریخ فلسفه از اسکدریه با نظایه منتقل شد ، فلسفه در آنجا بقدری رو بصفت و انحطاط رفت که تنها یک نفر معلم باقی ماند و از آن معلم دو کس تعلیم گرفتند : یکی از آنان حرانی و دیگری مروزی بود . از معلم مروزی باز دو تن پیاد گرفتند که یکی از آندو ابراهیم مروزی و دیگری یوحنا بن حیلان بود . ابراهیم مروزی چون بغداد رفت و اقامت گزید ، متی بن یونان (یونس) نزدی درس بخواند و همین متی آخرین کسی بود که درین زمانه تعلیم فلسفه مینمود و چنانکه گفتیم در موقع ورود فارابی ببغداد شهرت بسزائی در منطق داشت .

خود فارابی هم از رفیق وی یعنی یوحنا تعلیم گرفت ولی بیش از آن مقداری که تا آن زمان یوحنا بطلالان فلسفه تعلیم میداد خوانده و پیشرفت نمود . بقول ابوالفداء فارابی موسیقی را نیز در بغداد یاد گرفت .

ه - شاگردان فارابی - از شاگردان وی یحیی بن عدی مسیحی را - که ترجمه آثار ارسطو معروف شده است - نام برده‌اند (تاریخ فلاسفه الاسلام) و شاگرد او نیز ابوسلیمان محمد بن طاهر سجستانی است . شاگردان فارابی فلسفه او را

بهم کلام منتهی کردند . (ذارابی را نیکول سون انکلیسی مولف تاریخ ادب العرب زعیم فلسفه افلاطونی جدید (Néoplatonisme) در اواخر قرن سوم هجری در بغداد شمرده است . و مؤلف تاریخ فلاسفه الاسلام ، پس از تقسیم فلاسفه مسلمین بمتکلمین و طبعیون ، کلام خود را معطوف بسخن نیکول سون داشته و گوید که فارابی زعیم متکلمین بغداد بوده است . زیرا - بقول وی - هر دو فرقه ثوئلا تونیست و متکلمین در آن عهد اشیاء را اولاً از حیث وجود تقدیر کرده و در اثبات این وجود میکوشیدند . برخلاف طبعیون که فلسفه ایشان مربوط به صورتات وجود بود .) ولی خود فارابی از متکلمینی نیست که همواره پابند قوانین مذهبی بوده ، فلسفه را خادم دین قرار داده و در هر جا که نقاشان کوتاه آمد ، نص شرعی را بر اصول فلسفی مقدم می‌شمارند : اگر چه فارابی اصول مذاهب را محترم میدانند و بر متعلمان فلسفه نیز احترام آنها را توصیه میکند ، ولی در اساس آفرینش و غیره عقاید فاسی را برتر از معتقدات مذهبی می‌شمارد . زیرا معتقدات که عقاید مذهبی مستلزم قدم ماده است . و اگر فارابی در کتاب **الجمع بین الرايين الحكيمين** (۱) کوشیده است که مانند متکلمین آراء ارسطو و افلاطون را بشرح نزدیک ساخته و در باره مسائل شرعی تمیراتی را قائل شود . از ترس حایل و متمسکین دیگر و از بیم تکفیر فلاسفه و رد فلسفه بوده است . و الا در پاراها مسائل مانند مسئله (وحی) رای فارابی بکلی مخالف آراء متکلمین میباشد . (۲)

(۱) این رساله در قسمت دوم (آثار فارابی) ذکر خواهد شد

(۲) در قسمت دوم فلسفه فارابی این مسئله طرح خواهد شد

(سحابی استرآبادی)

هر کس بجهان رنگ و بو می گردد	در آرزوی آن کل رومی گردد
من در غم فتنه قیامت بودم	آن نیز بگردد چشم او می گردد
هستی همه را حکیم ذوالمن دارد	هر سو خاکی اگرچه ما و من دارد
جز صاحب کالا نبرد کالا را	هر چند که حمال بگردن دارد
از حق احسان بر اهل حق می آید	هر لطف بجمع متفق می آید
زین گونه که رحم مستحق میخواهد	رحم بر غیر مستحق می آید
زان وقت که راه من درین دیر افتاد	یکره پیوند با کسم دست نداد
این شیوه ز هیچکس نیاموخته ام	عین صفتم مجرد مادر زاد
حق داد جواب هر سوالی بی کاست	ران پیش که بود رسم هردادی خاست
زین یاد دهد رباعی من که درو	بیت آخر ز بیت اول پیداست
در هر طلبی نه زار می باید گشت	در غیرت یار خوار می باید گشت
می باید باز گشت از کعبه عام	بر گرد قبول یار می باید گشت
هر جا عشقت کام و ناکام کجاست	سیمرغ اسیر دانه و دام کجاست
افسانه هر دو گون بردل خواندم	او می نالد همان که آرام کجاست
این طفل و شان وهم و کمان میداند	نه زان شه خویشان نشان می دانند
احوال گذشتگان و غایب شدگان	افسانه شدست بهر آن می دانند
چون شاه ازل جلوس را عام کند	یعنی که به خاص و عام انعام کند
گرسی ز چهار مصرع من سازد	وانکه آن را رباعی نام کند

سالك نه همه رتبه اعلى خواهد
هم رتبه اعلى وهم ادنى خواهد
در سیر بلندو پست دریا پابست
طایر بهوا و زمین با خواهد

شخص آرایان از پی عادت راندند
از معنی خویش بی افادت ماندند
خندید بر ایشان فلک مستهزی
این مسخره هر چند سعادت خواندند

آنانکه می از جام سروشی زده اند
چندین سخنان که در جهان میشنوی
پا بر سر هر عقلی وهوشی زده اند
روزی دوسه چند عام جوشی زده اند

عالم بره کیش تو خواهند آمد
ای بهر خدا نشسته فارغ ز همه
شاهان همه درویش تو خواهند آمد
بنشین که همه پیش تو خواهند آمد

غمکین شده لطف غمگساران داند
یعنی تفرید و اربعین عزت
چون تشنه لیا که فیض باران داند
زانست که مرد قدر یاران داند

شمعی ز مشبکی نمودی دارد
ور نه بجهانی که ازو باید رفت
بر تو همی آمد شد و بودی دارد
کی می آید آنکه وجودی دارد

این خوش سخنان که ز ادمن می آرند
یارب ز کجا شنیده ام اینها را
هم مبدء و هم معاد من می آرند
كانك اندك ییاد من می آرند

نه عجز گدانه نخوت شه دارم
من مایل عالم نیم و آیینش
هر چند که گه ندارم و گه دارم
اما چکنم گذر برین ره دارم

بازات بهر صفت گر آیند خوش است
از بهر خدا هیچ عمل ضایع نیست
نغمه بهر آهنگ سر آیند خوشست
در خلد زهر در که در آیند خوشست

آنکو فرعش ز اصل بو می آرد او از همه سو به خویش رو می آرد
 آنکس که کتب ازو خبر می آرد او کی بکتاب سر فرو می آرد
 از حق نرسد دل ترا قوت حیات در هر کسوت بدید باید حرکات
 خالق نتوان شناخت بی نشاء خلق کی آب غذا شود نلردیده نبات

☆ (مکاتیب تاریخی) ☆

سواد مکتوب سلطان حسین میرزا با بقرا که در جواب کتابت شاه اسماعیل
 ماضی علیه الرحمه نوشته :

حضرت سلطنت مآب خلافت نصاب سیادت انتساب عدالت شعار نصفت دنار
 مشید ارکان العظمة والجلال مؤسس بنیان مبانی السعادة والاقبال مهر سپهر ایالت
 و کامکاری دری برج رفعت و بختیاری .

✽ (شعر) ✽

گوهر درج سعادت اختر برج شرف در دریای سعادت خسرو عالی تبار
 در حریم ملک و عزت کامیاب و کام بخش بر فراز تخت دولت کامران و کامکار
 المختص بنایه الملك الجلیل مظفر السلطنة والاقبال والدین شاه اسماعیل
 مهد الله تعالی قواعد المعدلة بدوام دولته تحماتی . که روایح مشیدة الفوايح آن بخور
 مجمر ارواح انس را نلخت افزاید و تسلیماتی که لمعات مشاعل خورشید شمایل آن
 فروغ شعله انوار قدس را مداد نماید مبنی از هوای مودت فزای (یحبهم و
 یحبونه) و مسمی از زلال ساغر مالا مال (احبوا اهلیتینی بحبی) همواره مسرع
 اختصاص و رفیق طریق مودت خاص گردانیده ابلاغ میرود و اراده خاطر قدسی
 همت و داعی نیت عالی نهمت بدان امل است که بمیان آثار بخت فیروز و انوار

دولت ملك افروز كه توفيق اشاعه عدن و داد و تأييد افزايش حسن معاش و معاد بنسبت كافه عباد بلاد رفيق حال و قرين آمال دولت مآل باشد و الله يهدي من يشاء الى صراط مستقيم

بعد هذا تصوير ضمير خسروانه و انهاي راى منير شاهانه آنكه نكاشته خامه نوادر بيان و رقمزده كلك جواهر فشان كه مصحوب قدوة الامثال والاقربان يعقوب آقا ارسال داشته بودند ، در اواسط شهر شعبان المعظم نهصد وده رسيد و بوسيله حسن تقرير عطارد صرير فحوای مؤداى آن بمحل مقرون و مقترن گرديد ، اشاراتى كه بتوارد مفاوضات و تواتر رسايل و مراسلات بين الجانبين رفته بود چون مقتضى راى شفقت انتماست من المهد الى العهد بر مراتب حال دوستان موافق و نيكخواهان صادق مجبول است و بر عالم و عالميات ظاهر شده باشد كه مراعات جانب سلاطين عظام و ولاه و حكام ولاياتى كه با ممالك محروسه قرب جوار دارد در ازمنه سابقه سالفه و لاحقه بچند مرتبه فرموده ايم و هر آينه نسبت بانحضرت كه بشرف امتياز بخاندان نبوت و محبت و دودمان امامت و ولايت ممتاز باشد باضاف و آلاى آن خواهد بود و يقين است كه چون آنجناب مستدعى آن باشد اينمعنى با كمال وجهى صورت پذير خواهد شد . ثانياً آنچه در باب عطاوت و اشفاق نسبت بحال خجسته مال فرزند اعز ارشد ارجمند سعادت يار منظور انظار حضرت آفريدگار مهر سپهر رفعت و شهر يارى اختر برج سعادت و كامكارى (المؤيد من عند الله المهيمن المتعال) ابوالفتح محمد حسين بهادر مرقوم رقم اتحاد شده بود بسمع اذعان و قبول متلقى شده صورت آنست كه مسموع مسامع اقبال شده باشد كه در ايام سلطنت ارجمند از برادر و فرزند و خویش و پيوند و امرای عظام و غير ذلك ، اگر سهوى يا قصيرى بظهور پيوسته است از نظر اعتبار ساقط داشته (كان لم يكن شيئاً مذكوراً) دانسته ايم و مرحمت و شفقت عميم در باره ايشان

نقصان وزوال نیافته ونسبت بافرزند اعز امجد سعادت یار فارس بادیه رضا طلبی و فرزندی مشارالیه همان قاعده مرعی است بلکه در قسمت ولایات محروسه بعضی از اولاد امجد ملک استرآباد که معظم بلاد است با بعضی از ولایات دیگر بدو ارزانی داشتیم که فرزند اعز امجد سعادت یار فارس بادیه رضا طلبی و فرزندی زایر کعبه سعادت و ارجمندی محمد حسین بهادر بواسطه تقاری که میانه برادران و ابناى جنس می باشد متوجه صوب استرآباد شده بود و از این جانب التماس مدد و کمک نمود مأمولش درجه قبول نیافت و منع بسیار نیز فرمودیم اکنون که آن عالیجناب قدم استشفاع در میان رفع حجاب آن فرزند نهاده اند و صیغه و داد مشتمل بر سفارش او فرستاده یقین که آن مقصود بوجه احسن از ممکن غیب چهره خواهد نمود و جز تأثیر شفقت والتفات درباره آن فرزند امری واقع نخواهد بود .

مترب آنکه نوعی که اراده فرموده اند ابواب مراسلات مفتوح دارند . صحایف مجد و اقبال از شوبت غبار زوال مصفی یاد (بالای و آله الامجاد)

انتقاد

آقای مدیر مقاله در شماره اول سال چهاردهم در تحت عنوان " در اطراف شعرای معاصر " بقلم حاجی میرزا عبدالمحمد خان ایرانی اصفهانی مدیر چهره نما در مصر طبع شده بود ، در ضمن مطالعه آن بشهرمانی برخوردی تعجب کردم که چگونه بعضی مطالب ادبی را که نسبتاً جنبه تاریخی دارد این طور بدون تعمق صرف شنیدن از این و آن با شرح و بسط می نگارند بدون اینکه اقلاً با قیّد گمان یا سماع نقل کنند! بطوریکه کاملاً در نظر دارم در زمان مانی شخص ممسکی بود در اصفهان موسوم بحیدرقلیخان و در نتیجه امساک مالی فراوان اندوخته بود . بعد از سال مجاعه

عیال او خایه اورا فشار داد تاجان بجان آفرین تسلیم کرد و پس از آن عیالش نیز فوت شد ، مانی این ماده تاریخ را برای عیال حیدر قلیخان گفته است که حضوراً برای خودم خواند :

قجبه ... پیچ را چو اجل ... درید آن چنان که هیچش کرد

باد در کرد مانی و گفتا ملک موت پیچش کرد

این شعر اخیراً وقتی حساب کنیم درست مطابق سنه ۱۲۹۸ یعنی چندسال بعد از مجاعه است ، راجع بشیخ الاسلام کوپائی هم اولاً مجالس از می مشیر الملک طوری نبود که اشخاص خارجی بتوانند مخفیانه اعمال آنها را مشاهده کنند بعلاوه جرئت چنین عملی را کسی نداشت ، مخصوصاً زنهای خارجی و این ماده تاریخ را که منسوب بشیخ الاسلام می دانند کاملاً خالی از حقیقت می باشد چرا که شیخ الاسلام خیلی بعد از این ماده بدرود حیات گفت .

از اصفهان محمد تقی - نوربخش

حضرت آقای ایرانی مدیره چهره نما مطابق مسموعات خود شرح فوق را نگاشته اند و مطابق تحقیق کامل حق با آقای نوربخش است .

وحید

(انتقاد)

آقای مدیر در مجله شریفه آذرماه ارمغان ضمن حالات و اشعار فرزدق این مصراع
 هذا الذي تعرف البطحاء وطائه
 مطلع قصیده معرفی شده و حال اینکه مطلع قصیده
 من بور این است (یاسائلی این حل الجود والكرم - غندی بیان اذا طلابه قدموا)
 نیز در معنی فارسی (الی الکیرین والفاس الکهام) فاس بتک ترجمه شده و حال
 آنکه فاس بمعنی تبر است و در عربی بتک فطیس می باشد و فی القاموس و کسکین

مطرقه عظیمه) هر گاه مورد تصدیق است امر بتصحیح فرمائید

حالا که قسمت عمده متجددین محترم برای گنجاندن لغات فارسی در عبارات و تحریرات مصمم شده اند مقتضی است امر فرمائید در مجله شریفه لغات مشکله را ترجمه نمایند که خوانندگان معانی آنها را فرا گرفته در موارد لازمه استعمال نمایند در خاتمه موقیعت وجود مبارک را از حق تعالی مسئلت می نمایم. از کرماتشاه — دبیر اعظم

در قسمت دوم حق با آقای دبیر اعظم کرماتشاهی است و فاس بمعنی تبر است اما در قسمت اول مطلع (باسائلی الخ) با شعاع فرزدق الحاق شده و در حاشیه و فیات الاعیان چاپ طهران نقل گردیده است مؤلف و فیات الاعیان و تمام کتب ادبی قدیم این مطلع را با چند بیت الحاقی دیگر که در همان حاشیه مقرر است ذکر نکرده اند. اندکی تدبیر هم در سبک این اشعار با تکرار قوافی مدلل میدارد که اشعار از فرزدق نیست و تعصب تشیع باعث الحاق شده است. وحید

غزل

ز آن آب ده که پیش خرد آتش غم است من تشنه ام بخشک لب اگرام لازم است
دانم که می حرام و بلید است و عقل سوز اما بزخم خنجر آلام مرهم است
جز این حرامزاده که از دل برد ملال داروی درد خاطر افسردگان کم است
کی می دهد تمیز گناه از ثواب را آنکس ده با مصائب ایام همدم است
می میکند معامله زهر با بدن این خود کشی بعشق مزایای یکدم است
آری علاج کار جز این ناپاکار نیست گرو زگار سرکش واقکار درهم است
محسن طمع مبنده که دایم کنی نشاط اینجا بساط مشترک شادی و غم است
محسن شمس ملک آراء

اعلانات

(جغرافیای تاریخی ایران)

تألیف استاد بارتلد و ترجمه فاضل دانشمند آقای طالب زاده و کتاب
عالم و ادب تألیف ادیب اربب آقای یمن السلطنه را از کتابخانه طهران
خریداری کنید .

(اعلانات)

ادیب دانش دوست آقای سلطان شمس الدین خان حقی رئیس محترم نظمیه
زاهدان درصدد تنظیم تذکره جامع بسیار مفیدی از شعرای پارسی می باشند
و چون تذکره ایشان درشرف اختتام است از علاقه مندان بعالم ادبیات تقاضا دارند
که شرح حال با آثار و عکس هر یک از شعرای این عصر (اعم از آنکه در حال
حیات باشند یا نباشند) که در دسترس دارند برای تکمیل تذکره ایشان ارسال فرمایند
آدرس - زاهدان آقای شمس الدین خان حقی رئیس نظمیه

﴿مطبوعات مجله ارمغان﴾

دوره سیزده ساله ارمغان با جلد دیوان ابوالفرج رونی ، باباطاهر عریان ، دیوان قائم مقام ،
کتاب جام جم اوحدی ، به اختیار نامه ، ره آورد وحید ، جلد اول و دوم با طبع خوب و
کاغذ مرغوب در اداره ارمغان و کتابخانه های طهران ، خاور ، ایران و در کلماته
نزد آقای میرسید نورالله خان ایران پرست برای فروش موجود است

کتاب آیین

کتاب آیین تألیف مشهور آقای کسروی در تمام کتابخانه های طهران
بقیمت جلدی پنجاه تومان به فروش میرسد قبل از آنکه کتاب مزبور تمام شود
یک جلد آنرا خریداری و از مطالب سودمندش استفاده کنید

(انتخاب مطابق حکمت)

انتخاب فاضل ادیب اریب آقای میرزا علی اصغر خان حکمت بکفالت وزارت معارف کاملاً مطابق حکمت و مصلحت اتفاق افتاده است .

آقای حکمت علاوه بر مراتب فضل و ادب و استعداد ذاتی و تحصیلات کامل در وزارت معارف دارای سابقه عمیق و اطلاعات وسیع میباشند و البته کسرهای پیشینه در دوره ایشان جبران خواهد شد .

ما این انتخاب حکیمانه را بنام عموم معارف خواهان تهنیت گفته دوام و موفقیت آقای حکمت را از حضرت احدیت خواستاریم

حب حیات نظامی

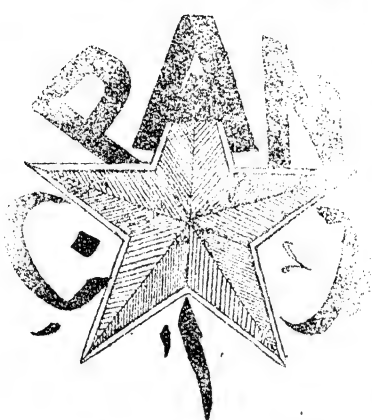
تنها وسیله ترك نریاك حب حیات نظامی است . از دور و نزدیک بدواخانه نظامی تهران مراجعه کنند



(اعلان)

جلد اول تاریخ جهانکشا تالیف عطا ملک جوینی که در وقایع روزگار مغول است باهتمام آقای سیدجلال الدین طهرانی ازطبع خارج گردید و جلد دوم آن که در تاریخ خوارزمشاهیان میباشد ضمیمه گاهنامه ۱۳۱۲ ایشان منتشر شد

پرس آذ نفت



نفت

را که محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیست در باد کو به
وبهترین مواد نفتی میباشد
فروش در همه جا و بهر مقدار

نمایندگان ارمغان

آقای آقا فتح الله برقمی	قم	آقای امیرخیزی - آقای میرسپاسی	تبریز
آقای وهاب زاده	بندر پهلوی	میرزا علی اکبر خطاط	مشهد
سعادت نوری	کرمان	نثری - رئیس معارف	کرمانشاه
غلامرضا خان ملت	اصفهان	کتابخانه محترم توکل	سلطان آباد
یحیی خان شوکت	همدان	بدخشان	بابل
صفات الله جمالی	اسد آباد	بهروزی ناظم مدرسه کمالیه	شیراز
کشاوری	دامغان	سمیدی ناظم مدرسه دولتی	بوشهر
میرفرخانی	تنگابن	خسروانی رئیس تحدید	آباد
آقای بهروز	ساری		

نامه ماهیانه ادبی

مجله آرمغان

سال
چهاردهم

شماره
هفتم

آکتبر
۱۹۳۳ مسیحی

پانزدهم بهمن ماه ۱۲۹۸ شمسی

مهر ماه
۱۳۱۲ شمسی

(مدیر و نگارنده وحید دستگردی)

شرایط اشتراك : داخله ، (۵۰ ریال) خارجه ، [صد فرانك] هندوستان (۱۰) روپيه
(قيمت اعلانات با دفتر اداره است)

» آدرس كتبی و تلگرافی : طهران — آرمغان • تلفون نمرة ۱۳۱۳ «

ème
14 année

ARMAGHAN

Fan 1312 : 1933

journal mensuel, fondé en 1298 Chamsi

Fondateur &

Directeur. Valid Dastguérdi

ABONNEMENT ANNUEL;

intérieur	... 50 rials
etranger	100 Francs
hindustan	15 roupis

ADRESSE TÉLÈG; ARMAGHAN Téhéran

مطبعة « آرمغان »

فهرست شماره هفتم از سال چهاردهم

نگارنده	عنوان	صفحه
وحید	سخن شناس کیست	۴۵۷
دکتر رفیع امین	تاریخ طب	۴۶۵
وحید	دوقطعه و یگر باغی	۴۷۱
از سفینه ادیب الممالک فراهانی	گوناگون	۴۷۲
رشید یاسمی	آثار معاصران	۴۷۶
سرهنگ غلامحسین خان سرود	اندرز	۴۷۷
	افادات ادبی	۴۷۸
نسیم وحید زاده - آزادهمدای - عصاره	غزل	۴۷۹
ک. رجوی	فارابی	۴۸۱
	انتقاد - ذخیر السفاهاة	۴۸۵
مرحوم ادیب الممالک قائم مقامی	مشوی	۴۸۹
اشراق خاوری	امین و مامون	۴۹۱
مجدالعلی	حق الترجمة	۵۰۱
	اساتید باستان	۵۰۸
	مکاتیب تاریخی	۵۱۱
غلامحسین محنتشم دولشاهی	کلیات سخابی	۵۱۵
	رؤیای صادقه	۵۱۸
محسن میرزای ظلی	مانیتیسیم	۵۲۰
	اعلانات کتب ادبی	۵۲۷

اعلان

فقط در چهارراه لاله زار مطب دکتر مهرانکین خانم سلطانی مرض خطرناک پیوره چرک زیر لسه دندان با سهولت معالجه میشود .

بعلاوه خانم مشارالیه در کشیدن دندان و ساختن انواع دندانهای بی سقه و طلا کاری وغیره ، منتهای مهارت و استادی را نشان داده اند

شماره
هفتم
مهر ماه
۱۳۱۲ شمسی

سال
چهارم
۱۳۱۲

۱۳۱۲ شمسی

نیمه اول

«مدیر و نگارنده و حراست کننده»

* (سخن شناس کیست) *

بقیه از شماره قبل

طرح شروع

سخن شناس علاوه بر اهل زبان بودن و داشتن ذوق بایستی سلیم الذوق و مستقیم الطبع باشد و هرگز شواعر یا شعرو ووزان را یار نیست که در شعر شاعر فضل و استاد مقلق بنقادی و صرافتی بردارد و اگر برخلاف وظیفه و قدرت خود بدین کار پرداخت البته مانند فلان نامه نگار زشت نام بهشت دلیله اشعار حکیم بدرالملة فیروز جیرشاهون کندی را بر فر دوسنی ترجیح خواهد داد (۱) !

۱- حکیم بدرالملة فیروز جیرشاهون کندی - یکی از سرآمدان شعرائی انقلابی نصر حاضر و دیوان وی مشتمل است بر پنج هزار بیت بحر متقارب بطریق شافنامه و قریب هزار بیت قصیده و غزل و در هشت نه سال پیش ازین دیوان وی بطبع رسیده در باب نسب و حسب خود در صفحه (۲۶) چنین می نگارد:

یگه زارو سیصد و دم نوزده تاریخ من
من سر دفتر گرفتم نامه بگرفتم بسدست
پور فضل الله حسینم بکدلی منسوب من
بد فریدون پور فضل الله شاعر روزگار
مهدیخان را بد پسر آن صادق و لاتیار
چون مرا بد این دلاراها پدرهای بزرگ

وقت آن روزی کتب برداشتم کالا کند
بدر دین بدنام من فیروز حکما را کند
بد فریدون را پسر فضل اللهی دارا کند
او محمد شاهرا عالم دبیری جسا کند
حاکمی بد مهدیخان سی سال کردستان کند
نام من فیروز شد یعنی منسورها کند

متذوقی شعرور را فراموش نمیکنم که می گفت بجای انتقاد در اشعار معاصران بهتر آنست که اشعار اساتید از قبیل سعدی و نظامی را مورد انتقاد قرار دهیم و اشتباهات و اغلاط آنانرا تصحیح کنیم تا خدمتی بجامعه کرده باشیم !

گفتم ای ابله هنوز آنقدر نمی دانی که وزن از فهم معانی و نکات اشعار اساتید عاجز است تا بانتقاد و صرافتی و تصحیح چهرسد و هرگاه شعر سعدی بدلیخواه حکیم فیروز و دلشاد قمی تصحیح گردد معلوم است کار بکجا خواهد کشید .

ولی این گونه اندرزها گرچه میخ آهن باشد در دل سنگین جاهل و زان فرو نمی رود و دست از شیوه صرافتی و نقادی برای اعدام وزن و قافیه و قانون فصاحت نخواهد برداشت !

کتاب و تذکره هایی که از چند سال باین طرف در خارج و داخل در شرح حال شعرا و سخنوران نوشته شده بیشتر مؤلف آنها شعرور انقلابی بوده و بدین سبب شعر و ترهات ، شاعر و وزان ، فردوسی و دلشاد را همسنگ شناخته و همراه در یک صف ردیف قرار داده اند .

قد عرفناک باختيارک اذکا — ن دلیلا علی الیب اختیاره

ابله کسی است که نشر آثار و تمثال خود را در این گونه نامه ها باعث شهرت و عظمت دانسته گراور و علس خویش را بالتعاس باطراف فرستاده و بانواع وسایل در هر روزنامه و مجله و کتاب طبع و نشر میکند !!

شاعر باید از نردبان سخن بیام شهرت و عظمت و قبول فراز آید و گر نه بدون سخن خود را بسخن سنجی مشهور ساختن شهرت رسوائیست نه آوازه دانائی ، فردوسی و سعدی و خیام و نظامی آیا از راه طبع تمثال و صورت خود در عالم شهرت یافتند یا آنکه شهرت سخن وصیت شاعری باعث شد که نام و آثار آنان زبیب صفحات کتب و آرایش اقلام و السن گردد ؟

﴿ سعدی فرماید ﴾

هنر بیار و زبان آوری بکن سعدی چه حاجت است بگوید شکر که شیرینم
(شرط چهارم)

سخن شناس علاوه بر شرایط مذکور باید از غرض و تعصب دور مانده دیده
بینار (اگر هست) از غرض مردم و گوش شنوارا از تعصب و جهالت پنبه آنباز
نکند ورنه (چون غرض آمد هنر پوشیده شد) در این عصر بسیار می بینم که چشم
رضا و خشنودی تمام نقص هارا کمال و زشتی هارا زیامی بیند (وعین الرضاعن کل عیب
کلیله) و برعکس دیده سخط و غضب خورشید را خفاش و معمار را بناش در می یابد
هنر را عیب بیند چشم جاسوس تو چشم زاغ بین نه پای طاوس
(شرط پنجم) نظامی

سخن شناس باید در علوم ادبیه خاصه معانی و بیان و بدیع و عروض و قوافی
و لغت متبحر و متسع باشد تا بتواند صحیح از سقیم و معوج را از مستقیم فرق بگذارد
و کسانی که از این علوم بی بهره و بحکم (المرء عدو لما جهل) منکر اصول و قواعد
فصاحت هستند هرگز در میدان سخن شناسی لوی حقیقت را نمی توانند ربود.
یکی از شعرواران خود پسند که از علوم ادبی و فصاحت بکلی بیخبر و مدعی
وار مدعی است بحکم نادانی یا بسبب غرض رانی سه سال پیش ازین یکی از
معلمان فاضل گفته بود: «من قسم از قرآن می خورم که نظامی
گنجوی اصلاح شاعر نبوده است»!! آنوقت من در بستر بیماری افتاده بودم
و فاضل محترم بعبادت آمد ضمناً این حکایت را با کمال تعجب باز گفت. دیوان
خواجه حافظ مرا بدسترس بود برداشته و این چند بیت ذیل از مثنوی خواجه را فرو
خوانده و گفتم تصدیق مقام حکیم نظامی حق خواجه حافظ است نه درخور این
اباه خود پسند و البته منکر نور آفتاب بکوری خود اقرار دارد. خواجه فرماید:
زنظم نظامی که چرخ کهن ندیده چو او هیچ زیبا سخن

بیارم بجزین سه بیت متین
 «زحل کمترین هندویت دروناق»
 «اگر بگوهند استا گروم وچین
 «همایست چترت همایون نظر»
 که نزد خرد به ز درمین
 سپهرت غلامی مرصع نطاق»
 چو جم جمه داری زیر نگیں
 که دارد بسط زمین زیر بر»

باری سخن شناسان کنونی اغلب نزدیک تمام فاقد شرایط پنجگانه بلکه
 بحد (النقیضان لا یرتفعان) دارای نقیض این پنج شرطند و بهمین سبب در بازار
 ادب بدست این گدایان ناسره و قلب شهر و آشفته و بر بیغش و ددهی تفوق یافته و در نتیجه دوطبقه
 شعر و روایاتی با جنبه افراط و تفریط در نشینان سخن و در حقیقت شاهد بزم کوران و
 مطرب محفل کران گردیده اند.

﴿حقیقه اول - ملق کویان﴾

باتفاق تمام فصحا و بلا و اساتید ادب و فصاحت سخن فصیح آنست که از
 سنگینی و تنافر و غرابت کلمات و تعقید و مخالفت ترکیب دور باشد و معنی پیش از
 لفظ در قبال شنونده جای گیرین گردد.

ولی ملق گوی - علی رغم تمام ادبا و گویندگان کلمات مهجور و متروک
 فرس و تازی را از فرهنگ و قاموسها بیرون کشید تا ترکیبات خلاف قیاس موزون
 ساخته و نامش را شعر می گذارد عوام (کالانعام بلهم اضل) نیز بحکم آنکه
 معنی را نمی فهمند آن مهمالات را شعر بلند و گوینده را شاعر ارجمند تصدیق می کنند.
 یکی از ملقق سرایان پر گورا می شناسم که سالهای فراوان جمع کردن تمام
 آفات فصاحت و مخالات بلاغت را بضمیمه (عنقه) و (کشکشه) تمیم و (کسکسه)
 بکرو (طامطمایه حمیر) سرمایه شاعری قرار داده و بتصدیق اعیان بی تعیین چند
 در فصاحت و بلاغت مصدق شده بود !!

چشم باز و گوش بازو این عمی
 حیرتم از چشم بندی خدا
 طبقه دوم - یاوه سرایان بازاری سخن

این طبقه بکلی از ادب و سخن عاری و چون ابلهان بازاری منکر ادب و

لغت و فصاحت و بلاغت و همه چیز بوده ضمناً باستانید باستان و بزرگان سخن هم از هتک احترام برای عظمت مقام خود فرو نذار نمی گفتند! البته عوام بازاری کالای این بی مغز انرا خریدار و طالبند و هر دو (ضعف الطالب و المصنوب) را مصداق و شعر کبر الکبش فرقه بده،
لسان دعی فی القریضی دخیل

لا تعرضن الشعر عالم یکن
علمک فی البحر بحر
فلا یزال المرء فی نسجه
من عقله عالم یقل شعره

آری قول این شاعر عرب بعضی از رجال عصر ما اگر شعر نمی گفتند مرا تب عقل و کیاست آنان سالها بر عقلا پوشیده بود ولی یک قطعه یایک غزل یایک رساله منشور بدست خود طشت رسوائی و جهالت را از بام می افکندند و هیچ زبان و بیان هم نمی شود آنان را از زاده شعر و شاعری منحرف ساخت.

باری این طبقه شعرای انقلابی یا دقلوب عصر حاضرند و بهمت افکار اربکار ایشان ثمر از درستی و فصاحت و شعر از لطف و بلاغت و همه چیز جدا مانده و گویا حکیم سنائی غزنوی در عالم مکاشفه این دو طبقه را دیده و در وصف آنان می فرماید :

(نقل از - طبقه سنائی)

خویشتر را شمرده شعر تراش
خاطر و نظمشان عقیم و سلیم
همه از روی معرفت پستی
چون سگ پخته و چو مردم خام
لیک چون بنگری بود همه پوست
عقل را عاشق گری کردند
دلشان همچو نظامشان ساده

یکرمه ناشیان شعر خراش
قالب و قلبشان سلیم و لثیم
همه بر در گنه فراموشی
دیدنی هست و خوردنی نه مدام
رویشان چون پیاز لعل و نکوست
تا زبان در سخن جری کردند
جانشان همچو مغز پر باد

فعلشان زشت چون عبارتشان
 فته را نام عافیت کرده
 فرق ناکرده منحت از محنت
 روی چون ناس و فعل چون نسانس
 سخت شادست شاخ و بیخ جهان
 گربه شکند و موش تاثیرند
 همچو گربه باقمه محتاج
 همچو گربه لثیم و خواری دوست
 یادگار مناقبات بسخن
 از معانی دلش بی انصافست
 خانه مردمان گرفته چو موش
 لاجرم سخت جان و سست رگند
 غافل از فعل و فاعل و مفعول
 باز نشناخته ز شعر شعیر
 بر دوانان سپر یفکند
 خربشتن را شمرده از ندما
 گرد کرده بسی سخن ریزه
 در بدر روز و شب دوان و نوان
 بنهد ار جهد ازین زشتی
 همه هستند صورت شبذین

جان گران همچو استعارتشان
 دال با ذال قافیت کرده
 عقل از ایشان بداشته عدت
 همه محتاج جامه کرباس
 از چنین شاعران به پیش مهان
 خانه مردمان ازان گیراند
 کرده چون موش سفرهها تاراج
 خورده سیلی ز بهر باره پوست
 سخنش همچو پوست بی سرو بن
 همچو طوطی بنطق درلافت
 خلق ازیشان ریمده همچو وحوش
 روی ناشسته همچو خوک و سگند
 حفظ کرده بجای فضل فضول
 خلد را خوانده گاه شعر سعیر
 شعر برده به پیش خر بنده
 ساخته مسکن از در حکما
 نیک و بد خیره در هم آمیزه
 نام نیکو بداده از پی نان
 پای بر فرق بحر چون کشتی
 زینچنین جاهلان دلا بکرین

(فی اصحاب المنحول)

گاه گفتار در مقوله فضول

وانکه هستند در سخن منحول

سالم و منزحف زیش و ز پس
گفته دایم بجای فضل فضول
هزج از منسرح نداند باز
پیش هرسفله ریش خود لائده
فرق نا کرده ناسره ز سره
کرده از کدیه شهر زیر و زبر
زده در شاعری هزاران لاف
پیش قصاب و مطبخ رواس
خرز و در بیک نمط سفته
بیخبر در سخن زیش و ز کم
سال و مه همچو ابلهان مغرور
ژاژ خائید و دنب و ریش افشانند
بر معانی بود شده ماهر

(مضامین بکرایشان)

فرش دهلین همچو شاره بود
همچو ایر خرس دستنبوی
همچو سیم سیاه ده پنچند
هستشان در خور قفا گردن

(فی مثالب جماعة المنحول)

همه عریان چو . . . بیخایه
مدحتی را دو جو همی گیرند
خواسته زوبهای کفش و کلاه

از عروض و نعل زتند نفس
در افاعیل و در مفاع و فعول
کرده انجام بیت را آغاز
یلقصیده دویت جا خوانده
شده قانع بیکدو دسته تره
یکدو فصل ریک کرده ز بر
بر اسکاف و درزی و خفاف
بر جناز و کلبه هراس
همه گان مدح ناسزا گفته
در و خر مهره جفت کرده بهم
خلق از افعالشان شده رنجور
نه هر آنکس که یکدو بیت بخواند
باشد آنکس سخنور و شاعر

ایر خسر مهترین مناره بود
هست یکسان چو بشت آینه روی
خلق از ایشان همیشه در رنجند
بگذر از ذکر جاهلان کردن

و آنکه بی آلت اندو بی مایه
هم طلبکار رزق و تزویرند
شمر برده بکازر و جولاه

کرده يك شعر را دو کرده بهای
خواننده مرمقل را بجافوزه
دیو را هوش خویش بسپرد
در عبارت فرخنج (۱) و نا زیبا
شهرشان همچو ریششان ساده
غول شکند و زشت و نسناسند
هست یکسان چو تاس با تاسه (۳)
میر را در علوبه تیر برنند
مپتران را پاسبان داتند
... ز نشان چو خانه ویرانست
همه تطفیل جوی و جاسوسند
زبان همه ساله خوار و محرومند
همه کورند و دیده با نایند
(دفع اینان باشاهست)

نسلشان از جهان بریده کند
که ز افعال مایه گنهند
نیست بر ذره از ایشان پوست
در شد آمد بسان سیمابند
دهر از ایشان بجمله پاك كنند
روح بادا جدا ز قسالبشان

همچو خلقانیان کهن پیرای
همچو سلك در بدر بسدر یوزه
مدح شاهى بعامیى برده
یکرمه نا حفاظ و نایینا
جای خلخال تاج بنهاد
تابه از آتابه نسناسند
نزد ایشان کراسه (۲) با کاسه
شاه را مدحت و زیر برند
عامیان را خدایان خوانند
مدح و ذم نزدشان چو یکسانست
همه ناشسته روی و منجوسند
همه با روی و طلعت شومند
بی زبانان پر زبانانند

شاه اگر کارها گزیده کند
خلق ازین قوم غمر باز دهند
همچو ترك غزند غارت دوست
در هر آن خانه که ره یابند
ایزد این قوم را هلاك كنند
چند ازین جبری بر مثالبشان

۱ - فرخنج - زشت . ۲ - کراسه - کتاب کوچک و جزئی از کتاب .

۳ - تاسه ... حالتی است که زنان آبتن را دست می دهد و تاس ظرفیست که تاس هم نوشته میشود

(تاریخ طب)

(از مبدء تا امروز)

تألیف دکتر منیه

(قرن چهارم کنونی)

طب از بقراط بجالینوس (ما بعد)

تهای رابعه ساده ترین همه هستند؛ تقریباً همیشه بالرز شروع می کند و متعاقب آن حرارت میاید، پس از رفع شدن نوبه، دوز تب قطع شده روز چهارم برمی گردد،

نوع دوم تب سه يك است: کمی از حیث ابتدا و انتها به تهای رابعه شبیه است با این فرق که فاصله بین نوبه ها فقط یکروز است و نوبه روز سوم میاید دیگری که خیلی بیشتر مودی است، باز هم روز سوم عود میکند، لکن در ۸۰ ساعت تقریباً ۳۶ ساعت مدت نوبه طول می کشد، گاهی بیشتر گاهی کمتر؛ حتی انقطاع گاهی هم نیست، فقط يك تسکین خفیفی مشاهده می شود.

اغلب اطباء این نوع اخیر تب را حمای نصف غب نامیده اند (یعنی تبی که یکروز شدید و روز دیگر خفیف می گردد).

تهای یکروزه مختلف و متعدد هستند بعضی از آنها فوراً با حرارت شروع می کند؛ بعضی دیگر با سردی دست و پا یا بالرزش تمام بدن میاید؛ در این تها دیده می شود که نوبه اشکارا قطع می شود بطوریکه عدم تب کامل است (مالاریا) بعضی اوقات حالت تب با اینکه از حدت افتاده است، آثاری باقی گذاشته که تا نوبه آینده دوام دارد؛ اغلب اوقات هم تب یکروزه فقط تسکین مختصری پیدا کرده و شکل تب اصابلیرا بخود می گیرد.

بنابراین بحث از تبهای است که بطور وضوح بانواع تب مالاریا مربوط می باشند. بدبختانه بعدها خواسته اند اصطلاحات فوق را که درباره تبهای بعضی ممالک صحیح بوده، برای تسمیه تبهای بکار برند که قدما مشاهده نکرده بودند علم الحمیات قدما تقریباً بالتعمام بمالاریا مربوط بوده است، و نیز باین علت اصلی است که باید مربوط دانست التهاب دماغی و دل درد و اغمارا که مطابق اشکال موزی مالاریا باحالت های هذیانی و وجع معده و اغماء بروز می نمایند.

این موضوع را بمناسبت مطالعه کلیوس اورلیانوس مجدداً مورد بحث قرار خواهیم داد.

این تبهارا بوسیله فصد، احتقان و اشربه خفیفه تداوی می کردند.

سایر امراض همانهایی هستند که در مجموعه بقراطی ذکرشان گذشت.

جراحی سلس بیشتر غرابت دارد: ترقیات بیشتری در این فن بعمل آمده و غیر از مواظبت شکستگی ها و در رفتگیها چیز دیگری هم بلد هستند.

صدمات وارده بقاعده جمجمه و قلب و برئی و ورید باب و نخاع شولی و وسط ریه و معاء صائم و معاء رقیق و معده و کلیتین و آورده و داجیه (وریدهای گردن) و شریانهای سباتی را مانند زمان بقراط، همیشه مهلك فرض می کردند: بتأثیر مزاج مریض در سیر زخمها و جراحات پی برده بودند. هرگاه در نزف الدمها وضع تافته یا البرك آلوده بسر که مؤثر واقع نمیشد، بستن اوغیه یا داغ کردن آنها را با آهن سرخ شده توصیه می کردند. در جراحات بخیه زدن بهترین وسیله قاطع نزف تلقی میشده است.

سلس، در میان بزرگترین جراحان، بقراط را دریونان، و در مصر اول فیلوگسن، بعد گورثیاس، هرون، اپولینوس، آمون اسکندری، وازرم،

نزدیک بخود او ، تریفون پدر ، اول پیست وئرس که عالمترین همه بوده ذکر می کند .

توصیفیکه ازجراح کرده ، ناپیدایش کلوروفورم ، معروف مانده است :
 « جراح باید جوان یا باز نزدیک بجوانی بوده باشد دست ورزیده و محکمی داشته باشد بدون هیچ لرزش ، و بتواند باهمان اسانی دست چپ و دست راست خود را بکار برد ، باصره اش صاف و نافذ ، قلبش خالی از ترس و ترحم بوده قبل ازهر چیز شفادادن مریض را درمد نظر داشته باشد ، بدون اینکه از صداهای مریض تگان خورد ، بطوریکه بیش از حد لزوم تعجیل نکند یا کمتر از حد لزوم ببرد جراح عمل را طوری تنظیم خواهد کرد که گویا ناله های مریض بکوشش نمی رسد . »

پیچ خوردگی مفصلی را بوسیله بزغ (تیغ زدن) و وضع پشم خامیکه در زیت و سرکه خیس کرده باشند معالجه می کردند .

نواسیر را بوسیله گره زدن تداوی مینمودند .

ساد (پرده آب مروارید) بوسیله نزول عمل میشده است . « جراح میله را

بسوی پرده کج می کند و بایک حرکت دوری خفیف ، جسم بلوریرا ملایمانه بزیر حذقه نزول میدهد . »

جراحات عمیق شکم را بوسیله بخیه زدن معالجه می کردند .

مژیس و گورژیاس فتق ناف را عمل می کردند همچنین هرون که فتق

صفاقی را از فتق معنوی تشخیص داده و گره زدن کیسه فتق را معمول داشته بود ،

تخلیه مثانه درمرد بوسیله میل فلزی اجرا میشد که ۱۴ ر ۱۲ ر ۹

انگشت طول داشت ؛ درزن بوسیله میلی که ۹ انگشت طول داشت .

سنگ مثانه را مخصوصاً در اطفال ، بر حسب جسامت سنگ ، بطرق مختلفه خارج می گردند ، هر گاه سنگ کوچک بوده . با انکشت سبابه از طریق معای مستقیم و تماس شدم از خارج بادت دیگر ، آنرا بنق مثانه نزدیک کرده و داخل مخرج مثانه اش می نمودند ، در این موقع جراح نزدیکی مقعد را شکافته و سنگ را بوسیله چنگال و استعانت دست بیرون میکشید . این عمل را بعدا عمل سلس نامیده اند مژیس اول کسی بود که آلتی ساخت که دفعاً هم جلد و هم سنگ را قطع می کرد .

لکن آنکسی که قبل از همه فکر خودد کردن سنگ را داشت آمونیوس اسکندری بود که ملقب شد به « لیتو توموس » (یعنی سنگ بر) طرز عمل وی خیلی ابتدائی بود سنگ را با چنگال نگاهداشته ، آلتی داخل مثانه میکردند که نوکش کند بوده و روی سنگ قرار می گرفت ، سپس از سر بیرونی آلت مزبور می کوبیدند تا سنگ خورد بشود .

دوال (تورم و تفرج آورده) باداغ کردن و شکافتن تداوی می شده است . اما درباره شکستگی ها و در رفتگی ها ، چیزی نیست که در مجموعه بقراطی ذکر نشده باشد . بدین مناسبت است که سلس بقراط را در عداد جراحان میشمارد ، و این تائید می کند نظریه بعضی یونان شناسانرا که مدعی هستند که از بقراط ، در آثار معروفه خود ، فقط دو کتاب وجود داشته : کتاب مقاصل و کتاب شکستگی ها .

در این دوره مفردات طب تأسیس شده و در تلخیصچه آنرا دیوسکودید و پلین قدیم نقل کرده اند . کتاب آبوله راهم ذکر می کنند ولی بیشتر جنبه غرابت دارد تا جنبه تعلیمی لکن درباره دوره حیات او مؤلفین متفق نیستند ، بعضی ها (را) را معاصر سلس میدانند و بعضی ها او را در قرن چهارم میلادی قرار میدهند

دیوسکورید (۵۶ بعد از میلاد) - تألیف پداسیوس دیوسکورید تا واسط
قرن شانزدهم خیلی معروف بود. چه آنکه تنها طبع شده باشد. یا اینکه با حواشی
مانند حواشی مانیول منتشر شده باشد. در آن تألیف قبلاً نباتات معطره ای که
اغلب در ترکیب تریاق داخل بوده اند دیده می شود؛ و تقریباً عین اصطلاحاتی
است که تئوفر است داشته است.

میان روغن های مستعمل برای مصرف خارجی باید ذکر کرد: روغن
زیتون، روغن کرچک، روغن غاز، روغن بادام، روغن بنک و شجره آلاس
میان مرهمها مرهم بلسم میعه که تا کنون در مفردات طب باقی مانده و امروز هم
طرف توجه است. مرهم گل مرکب از خیزران معطر و روغن گل و عسل، تمام
قرحه هارا التیام می داده است، ابن سینا قرحه شش را با مرئی گل معالجه
خواهد کرد.

ادویه جات حیوانی کثیر الاستعمال بودند. ماهی رعاد (یک نوع ماهی است
که خواص الکتریکی دارد) که روی سر می گذاردند دافع شقه و صداع بوده
است؛ عقرب پخته دردش این حیوان را شفا می داده. کبکد حمار در مرض
صرع خیلی نافع بوده. کبکد سگ هار در مرض هاری خیلی مؤثر بوده است. پس
در آن زمان هم کمی تداوی بالاعضای می گردند.

شاخ گوزن بحالت سحق دوی قابض و مقوی بوده. بالاخره شیر یکی از
بهترین علاجهای مرض سل بشمار می رفت، بالخاصه که مریض آنرا مستقیماً
از پستان زنی گرفته باشد. دفع صفرا علاج قدیمی و عادی امراض چشم بوده است
صبر زرد و محموده (سقمونیا همیشه مانند مسهل استعمال شده اند: این
آخری مانند بهترین دافع صفرا ملحوظ بوده است سرخس از مواد را مخلوط با

محموده و خربق سیاه برای دفع کرم کدو (حب القرع) استعمال می کرده اند .
 شراب معطر نیز از این دوره است و ترکیب یافته بود از خیزران ، معطر
 قصب مائی ، ناردین (سنبل رومی) ، فلوس ، قافله ، اسارون ، زعفران ، صندل
 قصب عطری . شراب مذکور ازین عطریات و ضد عفنی های قوی مرکب بوده
 و قرحه ها و جراحات را التیام می داد .

دیاسکورید است که برای اولین دفعه تذکر طیبی از تریاک داده است .
 تمیزون آنرا در التهابات دماغی تجویز می کرد . تریاکرا مخصوصاً برای تسکین
 سرفه و امراض مؤلمه امعا می دادند . طرز ممتاز استعمال آن عبارت بود از
 شربت خشخاش ولی بزودی فهمیده شد که این شکل استعمال تریاک خطرناک
 است و شیره خشخاش را بر آن ترجیح دادند . این شیره که خود تریاک بوده .
 سرد ، غلیظ و خشک می شد ، اوجاع را تسکین می داد و مقدار کم آن به بزرگی
 عدس خواب می آورد . بمقدار بیشتری حالت اغما و مرگرا باعث میشد . معلوم
 است که تریاک بمقدار معتدلهی در ترکیب تریاق داخل بود . تریاکرا بدو طریق
 تهیه میکردند : طریق اول عبارت بود از خورد کردن سرو برک خشخاش در
 هاون و ساختن قرص . طریق دومی که بهتر بود ، عبارت بود از جمع کردن شیره
 بعد از تیغ زدن ستاری شکل در سرخشخاش : آنرا با انگشت می فشردند و از طرفی
 جمع مینمودند ، بعد در هاون سحق کرده قرص میساختند . این خطهارا که از
 آن « اشکهای تریاک » بیرون میامد ، صبح قبل از طلوع آفتاب ، وقتی که شب نم
 برطرف شده بود معمول میداشتند .

باوصف این ، تدای بتریاک نازهم مدت مدیدی يك تدای استثنائی خواهد
 خواهد ماند ؛ زیرا که آنرا همیشه خطرناک فرض می کردند . قواعد آن بطور

قطع مدون نخواهد شد مگر در قرن هفدهم از طرف سیدنهام .
 بعضی ادویه شیمیائی ؛ معدنی الاصل ؛ از داخل استعمال می شدند مانند سم الفار .
 که بشکل بخور در سرفه مزمن مؤثر و بشکل حب مخلوط با صمغ ؛ بر ضد
 ضیق النفس خوب بوده است ؛ گوئرد معزج با تخم مرغ بر ضد اخلاط ریمی
 سینه تجویز میشد .

در امراض جلدی توتیای سفید . بوره ، زاج ، شوره ، طریح استعمال میشدند
 احجار کریمه را هم در تألیفات دیوسکورید داری خواص سحر آمیز فرض
 کرده اند ؛ حجر الیهود بر ضد حصاة ؛ یا قوت کبود قابض و ضد عفون ؛ یشم برای
 تنظیم وضع حمل .

قطعه

دل آرام و شراب ارغوانی	سرود مطرب و فر جوانی
هر آنکس را میسر نیست مرده است	که این چارند اصول زندگانی
جوانی را غنیمت دان که چون رفت	نیایی هر چه جوئی زو نشانی
جوانی و غنودن بر سر خاک	به از پیری و تخت خسروانی
بآهنگ صبا رقص باشد	جوان مانند سرو بوستانی
ولی چون پیر کشت از جنبش باد	فتد بر خاک چون برک خزانی
دوا بر پیر افزون میکند درد	چو بر مصرع ماه آسمانی
گریزد شادمانی راست چون تیر	چو قامت باید از پیری کمانی
غم پیری جوانی باشد و بس	بدین غم کرد توان شادمانی
باید شد وحید از مهربانان	چو پیری کوفت کوس مهر بانی

*** (قطعه) ***

(دوستان دوروی)

تا بدستند بر بالا سپراند

دوستان دوروی چون شمشیر

ورفتادند در کف دشمن دوست را خصم جان بلای سرنند
ایمن از دشمنند آن مردم که ازینگونه دوست بر حذرند
وحید

رباعی

در بحر وجود بود هر کس خس و خار ز امواج خطر کشید کشتی بکنار
و ر بسد گهر خطیر سنگین قیمت صد پا ز سرش موج خطر کرد گذار
وحید

* (گوناگون) *

از سفینه های استاد ادیب الممالک قراغانی

دقیقی در گشتاسب نامه گوید در باب آتشکده نوبهار
بلخ - برمک

چو گشتاسب را داد لهراسب تخت فرود آمد از تخت و بر بست رخت
بلخ گزین شد در آن نوبهار که یزدان پرستان آن روز کار
مر آن خانه را داشتند زین جان که مرمکه را تازیان این زمان
(بلخ را) (بامی) و (بامیان) می نامیدند چنانکه فرخی گوید (مرحبا ای بلخ بامی همراه بادهار)
(نوبهار) آتشکده بزرگ بود که سلاطین عجم در شهر (بلخ) ساخته بودند منقش بجواهر و
تصاویر بدیهه طاق گنبدش متجاوز از صد درع ارتفاع داشت بر بالای آن بیرقی از حریر بود که
چون باد بر آن وزیدی در شهر (ترمذ) که چندین فرسخ دور است دیده شدی
در حوالی آن گنبد سیصد و شصت مقصوره بنا کرده بودند که خدام و سده نه در
آن مقام داشتند رؤسای سده نه را (برمک) می نامیدند و برامکه تاهفت فرسخ در
آتشکده نافذ الامر بودند و این منصب و میراثی فرزندان ایشان بود و جعفر بن

یحیی برمکی آخرین این خاندان بود که در وزارت (هرون الرشید) آل برمک بوی ختم شد.

ای بی خبر اگر تو بستان حرص و آرزوی دوشیر دولت و اقبال برمکی غره مشو بگردش دوران روزگار یاد آور از زمان بزرگان برمکی (سغد) از جنات اربعه و شهر قدیم سمرقند است و در حسن آب و هوا ضرب المثل بوده است (چنانکه حکیم فردوسی فرماید)

بمؤبد چو خوش گفت دانای سغد که برناید از خانه باز جغد
(سراج الدین قمری راست)

خطه مازندران بفر خداوند شد ز خوشی چون فضای سغد سمرقند
(ترمذ) شهری است از ماوراءالنهر در مملکت (چغانیان) که مرکز آن ولایت و پایتخت سلاطین «چغانی» که این ملک بدیشان منسوبت بود (حکیم انوری) در وصف هوا و نزهت آن گفته است
گفتم ای بخت بهشت است سواد ترمذ گفت راننی مشو از روضه رضوان بکیاه

شنیدم که جمشید پیروز بخت ز دنیا به قبی فرو است رخت
چنین گفت بامؤبدی کاردان که ای پرهیز مرد بسیار دان
مقالید احکام دیو و پری در انگشت کردم چو انگشتی
چو بختم نگویند گشت و آشفته کار بدین روز بدشتم از روزگار
بگفت این سخن شاه روشن روان وز انجا براه عدم شد روان

حکیم خاقانی فرماید

چو بیش ناری اندر چه محسب افراسیاب آسا که رستم در کمینست و کندی زیر خفتانش

﴿(ابوالفتح بستی گوید)﴾

زیادة المرء فی دنیاہ نقصان و ربحہ غیر محض الخیر خسران

﴿(بدرالدین جاجرمی در ترجمه گوید)﴾

هر کمالی که زدنیاست همه نقصان است سود کز بهر نکوئی نبود خسران است

﴿(ابوالفتح بستی)﴾

وکل وجدان حظ لا ثبات له فان معناه فی التحقيق فقدان

﴿(بدر جاجرمی)﴾

توهر آن بهره که یابی چو نباش نبود کم شمار زره معنی که حقیقت آن است

﴿(ابوالفتح)﴾

یا عامر الخراب الدهر مجتهدا تالاه هل لخراب العمر عمران

﴿(بدر جاجرمی)﴾

میکنی خانه ویران تو بصد جهد آباد خانه عمر عمارت کن کان ویران است

لا ادری قائله

قصه سلمان شنیدستی و قول مصطفی کوزا هل البیت چون شد بازبان پهلوی

متنبی در مدح عضدالدوله

اباش جاع بفارس عضدالد ولة فنا خسرواً شهنشاها

اسامیاً لم تزده معرفة و انما اذنة ذکرناها

(خجازی نیشابوری)

از شعرای معاصر استاد (عمارة مروزی) و (ابوالمؤید بلخی) و (رودکی)

و کسائی و (دقیقی) و (اعجمی) و (طخاری) است و این دویست از اوست که در

حسن تخلص در پارسی نظیر ندارد .

می بینی آن دوزلف که بادش همی برد کوئی تو عاشقی است که به پیش قرار نیست

یا خود دو دست حاجب سالار لشکر است کز دور مینماید کامروز بار نیست

(این دوبیت هم از تغزل او در صدر قصیده است)

بی خار هست نرگس و با خار هست گل این گفته اند لیک مرا استوار نیست
زیرا بگردد نرگس تو رسته خارها گرد گل شلخته تو هیچ خار نیست
(شاهدی نیشابوری)

وعدۀ وصل بفردا دهی و میدانی هر که امروز ترا دید بفردا نرسد
رافعی نیشابوری معاصر سلطان محمود غزنوی

در چشم کشیده سبزه سرمه	بر دست نهاده لاله حنی
شد آب کنون باده ممزوج	شد خاک کنون بلاله حبای
قمری گه نثر همچو سحجان	بابل گه نظم همچو اعشی
بالای زمین سریر هر قل	پهنای جهان بساط کسری
ایعات غمزه تو آشوب	وی پیشه طره توانی

تیره دو خطت دلیل عصیان

روشن دو رخت بیان تقوی

(شهباز قلندر نیشابوری)

ترا که زلف برخ چون کمند عیاری است برهگذار دل و دیده دام طراری است
تو یوسفی و بهر گوشه صدهزار عزیز گرفته تقد دل و جان پی خریداری است
لیله ۲۳ رمضان ۱۳۲۳ در رشت تحریر شد .
محمد صادق الحسینی

(قال الشاعر)

إذا اقبلت کادت تقاد بشعرة وان ادبرت کادت تقاد السلاسل
حکیم فرخی فرماید :

ز اقبال و ادبار گردون دون رك جان تدیر ها بگسلد

چو آمد بموئی توانی کشید چو برگشت زنجیر ها بگسلد

قولهم من الامثال السائرة فی المولدين - بینمایجینی الدریاق من العراق یکون
الملسوع مات

درامثال فرس گویند

تا تریاق از عراق آرند مار گزیده درخراسان مرده باشد
سعدی فرموده است

هر غمی را فرحی وهست لیکن ترسم پیش از آنم بکشد زهر که تریاق آید
للعرب - جورا لقط ولا عدل الفار
پارسیان گویند شیرت بکشد به ده سکت ناز کشد .

ایضاً جئت اصطاد صادونی - شیخ سعدی فرماید

دام هر بار ماهی آوردی ماهی این بار رفت و دام ببرد
شد غلامی که آب جو آرد آب جو آمد و غلام ببرد
نیز فرماید

طمع کرده بودم که کرمان خورم بنا گه بخوردند کرمان سیرم

« آثار معاصران »

تا کسی دست ز دامان تو کوتاه نکرد حاجب حسن تو اش رانده در گاه نکرد
تادلی خیره به رسوایی دلخواه نرفت فلکش کار بکام دل بدخواه نکرد
سیل اشکی که برانگیختم از چشمه چشم کوهکن بود ولی درد دل تو راه نکرد
طالع خفته من بین که سوی خضر مراد راهبر گشت و علاج دل گمراه نکرد
عقل استادی تعلیم نیاموخت ز عشق لاجرم رنج بسی برد و بس آگاه نکرد
تا ز نضدان تو شد جایگاه یوسف دل سالها ماند و یکی ناله در آنچاه نکرد

ابر باید که تحمل زرشید آموزد

کو دوصدناوگ غم خورد و یکی آه نکرد

رشید ناسمج

(اندرز)

که از بی زری جامه برتن مدر
 غم جامه افزوده گردد بر آن
 که ندهند افزونت از حصه بهر
 که نبود جهان غیر خواب و خیال
 که پایان کار تو خالک است و خشت
 مکن هیچکدامت از غم نوان
 نیابد کسی مهر زین نابکار
 اساس حیات است امید و بیم
 نماید جمال و گراید به مهر
 شکفت آیدت کاین گرایش ز چیست
 چنین پاسخ یار دلخسته داد
 بود همسر گل به گسزار خس
 بهر بد ز دل بر میاور خروش
 که از بخت خود دل نبودش گران
 خراشد فلک روزی آندست فاش
 اگر دیده سوخت درین جمع
 ز جانت شمع راهم بر آمد دمار
 که خون زمین در دل اندوخته
 بریزد ازو تیر صیاد خون
 بانداز من بوی راه صواب
 که بر خوشتن دانیش ناپسند
 سرهنک غلامحسین سرود

چنین گفت دانشوری با پسر
 که بر دل گرت هست اندوه نان
 مکش درهم ابرو زیداد دهر
 ز بیش و کم دور گیتی منال
 چه مینالی از کثری سر نوشت
 ز ناسازکاری دور زمان
 نماندد به کام کسی زوزگار
 مساز از جفای فلک دل دو نیم
 بسی بر نیاید که بدینی سپهر
 کند باتو آن کاندرا ندیشه نیست
 شنیدم یکی دانشی مرد راد
 که آید بدی را نکوهش زبس
 چو نیش جهان است توام به نوش
 ندیدم یکی را در این خاکدان
 رسد بر دلی گرز دستی خراش
 برو بال پروانه از جور شمع
 سر انجام با دیده اشکبار
 چنان است از آنرو جگر سوخته
 چو از هم درد گرگ میش زبون
 گرت دیده هوش نبود بخواب
 پسندی چرا بر کسی آن گزند

« افادات ادبی »

س - معنی این شعر سعدی چیست که گوید :

یارم ز سفر آمد دیدم که بزشم آورد چون نیک نظر کردم میش آمد و بشم آورد

ج - بزشم مخفف بزوشم. بروزن خوش چشم بمعنی بشم بز است و مقصود از از شعر اینست که : یارم پیش از این که بسفر برود هنوز خطش ندیده و هنگامی که از سفر برگشت آینه رخسارش دچار ظلمت و بیننده از دیدارش قرین محنت او نیز چون میش سردر پیش و گرفتار خجالت رفتار خویش بود

س - آیا بزغ که بجای وزغ در کلمات شعرا استعمال شده صحیح است یا نه ؟ و اگر چنانچه صحیح است استدعا دارد از اساتید شعر مثالی برای آن ذکر کنید .

ج - تبدیل حروف هجا بیکدیگر در عربی و فارسی بسیار و در افواه و السنه فصحا و شعرا کثیر الاستعمال است مخصوصاً تبدیل حرف باء بواو و بعکس آن در زبان فارسی شواهد و امثله بسیاری دارد چنانکه آب را آو خواب را خواو باز را واز نوشته را نبشته وزغ را بزغ گویند .

اینک بعضی از اشعار که شاهد مدعاست و بخاطر دارم بعرض می رسانم
استاد سخن حکیم نظامی گنجوی فرماید .

اگر خود شود خرقة در زهرمار نخواهد کسی از بزغ زینهار

واضحست که مراد از بزغ وزغ است .

فیروز کاتب گوید :

مختفی گشته گوژ در پشتش چون بزغ در بزغسمه پنهان

بزغسمه بمعنی جل قورباغه است که اصل آن وزغ سمه بوده است محمد کریم

ابن مهدیقلی تبریزی مؤلف کتاب برهان جامع در معنی بزغ سمه گوید :
بزغ سمه چون قدمدمه ! سبزی باشد مانند ابریشم که در میان آب بهم رسد
چه سمه بمعنی پنهان آمده گویا وزغ در میان آن پنهان شود انتهى

برهان ، جامع ، طبع تبریز - ۱۲۶۰

س - واو غیر ملفوظ در فارسی کدام است ؟

ج - واو غیر ملفوظ در فارسی واو را گویند که نوشته می شود و خوانده نمی شود و مقصود از آن فقط بیان ضمه حروف ماقبل است و این واو در فارسی تنها در سه کلمه دیده شده که هنوز کلمه چهارم آنرا من ندیده ام و آن سه کلمه از این قرار است . دو تو چو

- ه - ا - د -

✽ غزل ✽

از درد غم زبس که بجانم شرر رسید بیچاره تر ز من بجهان چشم کس ندید
اندر جوانی از ستم چرخ دل سیاه شد قائم خمیده و موی سرم سپید
از بخت واژگون وز بیداد روزگار یکدم زغصه این دل محزون نیارمید
دور شهاب صرف شد اندر هوای علم بیری رسید و کام نجستیم از امید
ساقی بیار باده و بر بند گوش هوش تا چند حرف مهمل و بیجا توان شنید
ای خواجه دور کن ز خود این نخوت و غرور کان عمر رفته را توانی بزر خرید
از مردم زمانه گران جوی چون نسیم کنز قید رنج و درد چنین میتوان رهید
نسیم - وحیدزاده

(غزل)

نظر تا کی در این اوضاع دیگر گون کنیم آخر ز جابر خیز تا این وضع را وارون کنیم آخر
فلک گوئی بلام مانم کردد نمیکردد یا تا لا اقل ما خویش دیگر گون کنیم آخر

همه تعظیم قارون میکنند و پشت برهارون بیای دل که ما این رسم را وارون کنیم آخر
 بکالای جهان غبن است دلدادن از آن ترسم که ما خود را در اینسو داید و نمغبو نکنیم آخر
 نکردد بزم ما گرم ازمم سرد نصیحت گو بعشق آذرین خویش مگر کانون کنیم آخر
 تو بار ما و ما دور از تو غرق غصه و محنت لب تشنه کنار آب حیوان چون کنیم آخر
 از آن ترسم که باسنکینی باز اسبک خیزی قدم چون الف را در غمت چو نون کنیم آخر
 خدا را پرده از روی دلارا بر گشا ناما هوای خود پرستی را ز سر بیرون کنیم آخر
 بدور لاله رخساران بهل این زرد روئی را بیا آزاد کز می چهره را گلگون کنیم آخر
 آزاد همدانی عضو انجمن ادبی همدان

غزل

مگر ایغناچه ز تاراج خزان باخبری کاینچنین سر بر کربانی و خونین جگری
 شوق زلف و رخ یاری است مگر در سرتو که چون من روز و شب ای باد صبا در بدری
 از پریشانی دل پیش تو ای زلف نکار شکوه آوردم و دیدم تو خود آشفته تری
 تو و سیر چمن و شادی و فارغ بالی من و کنج قفس و انده و بی بال و پری
 تو و آنطره دلکش من و آشفته دلی تو و انروی پریش من و دیوانه گری
 عشق را بین که بر آرد ز پس پرده چند اشک غماز مرا تا که کند پرده دری
 وای کز ناله ثمر نیست بجز بی تابی آه کز آه اثر نیست بجز بی اثری
 راست بر گو که در این باغ آزادی خویش چه ثمر میبری ای سرو بجز بی ثمری
 اول از پوست چو مردان بدرای ایم جنون گر تو با من بیابان جنون هم سفری
 ای صبا مژده دیدار رساندی به «نسیم» نفست باد معطر که عجب خوش خبری
 طهران؛ مهر - ع. صدارت اصفهانی

☆ (فارابی) ☆

بقلم : ك . رجوى

(۲۶۰ - ۳۳۹ هـ)

(زندگانی فارابی)

(۲)

درموقع مرگ فارابی در آنجا نبود . او را نماز گزارده باشد .

پس از مطالعه این دو حکایت چنین میتوان احتمال داد که پس از بیرون رفتن سیف الدوله از دمشق فارابی یادر همانجا مانده وباطن یکسال دیگر درحالت اعتزال زیسته وپس از یکسال درهمان شهر درگذشته است . منتهی نماز خواندن سیف الدوله را نویسندگان علاوه کرده اند . یا اینکه فارابی نیز بیرون رفته و درائتای انقلابات و ناامنی راهها دچار حادثه گشته ومرده است .

در سال وفاتش اختلافی نیست :

۳۳۹ هجری (مطابق ۹۵۰ میلادی) مینویسند :

۷ - اخلاق وعادات شخصی

فارابی ، — آنچه از تواریخ بر می آید فارابی در اوایل جوانی دارای تعصبی دراجرای آداب آباء واجداد خود بوده ودرایام تحصیل حتی موقعیکه بخدمت سیف الدوله رسید، زی ترکی خودرا نگاهداشته بود .

این خلکان گوید: «وهو بزی الاثرک

وكان ذلك زيه» . ابوالفداء نیز این مطلب را اشاره کرده .

بافرض قبول این مطلب وعدم تحریف

۶ - اواخر عمر ووفات فارابی -

بنا بقول لطفی جمعه فارابی دراواخر عمر از خدمت امراء اعتزال کرده ومتکلف میزیست و در اثنای رحلتی بدمشق وفات یافت . درقسمت اول یعنی اینکه میگوید اعتزال از خدمت کرده بود مأخذ اورا نمیدانیم . ولی درقسمت دوم گویا مأخذ تاریخ الحکمای شهرروزی است که حکایتی راجع بمرگ فارابی میگوید شبیه تنصه مرگ متنبی شاعر عرب معاصر فارابی . وآن حکایت اینست :

فارابی از دمشق بر میگشت . در

راه دزدان باوی . مصادف شدند و اموال ویرا گرفتند . فارابی بادزدان جنگید ودر اثنای جنگ کشته شد .

(دور نیست که این حکایت از حکایت مرگ متنبی گرفته شده باشد .)

ابن خلکان میگوید : فارابی

بسال ۳۳۹ در دمشق وفات یافت . سیف الدوله باتنی چند ازخاصه خود ودرباس صوفیان بر او نماز گزارد وجسد وی را درهمان شهر در خارج باب الصغیر بذاك سپردند . این حکایت نیز مورد تأمل است . زیرا بموجب تواریخ سیف الدوله را در ۳۳۸ از دمشق بیرون کردند و

خواندم و باز دیدم محتاج رجوع بدان
هستم .

این روایات - اگر هم ناانداذه آمیخته باغراق
باشد - باز جدیت و همت بلند اورا در تحقیق
می‌رساند .

باوجود اینکه فارابی فلسفه ارسطورا
در حقیقت احیا کرده میتوان گفت جانی بدان
بخشیده است ، باز وقتی از وی می‌پرسند که تو
داناتری یا ارسعاو ؟ ، میگوید : « اگر زمان
ویرا درك می‌کردم ، بزرگترین شاگرد او
میشدم . » این فروتنی زیاد بدیهی است که از
کثرت استادی او در عرصه فلسفه بوده است
تواضع زگردن فرازان نکوست

گداگر تواضع کند خوی اوست
و الا اگر فارابی کتب ارسطورا شرح
و ترجمه نکرده بود ، از فلسفه ارسطو فعلا
چیز مهمی در دست نمی‌ماند . گذشته ازین
اروپائیان نیز اقرار دارند که کتب ارسطو -
آنچه در دست مانده - سخت مغلق و صعب الفهم
است . فارابی است که نکات مشکله آن را
روشن کرده و مطالبش را تکمیل نموده و
عالمی را متوجه فلسفه او ساخته است .

فارابی . از اجتماع بیراز بوده و اغلب
در کنار جویباران رزیر درختان نشسته و
(فراغت و کتابی و گوشه چمنی) را بر معاشرت
با مردم زمانه ترجیح میداد تا با سودگی بتحقیق

آن از « هیة الاثرک » شهر روزی باز
قول قطعی دیگران - که میگویند : **و اقام
مده فی کفه** (سیف الدوله) **بزی التصرف** .
ناقض این قول است و ما نمی‌توانیم چنین
تعصب یهوده را از یک فیلسوف کامل تا اواخر
عمر قبول داریم . بخصوص این خلکان تصریح
میکند بر اینکه فارابی مردی زاهد و بی اعتنا
بکار دنیا بود و با مر مسکن و مکسب خود
نمی‌پرداخت . تا چه رسد بلباس و طرز
پوشش خویش .

همو گوید که فارابی از بخشش مستمری
سیف الدوله ، تنها روزی چهار درهم قناعت
ورزید و با این وجه مختصر تا آخر عمر زندگی
کرد . و خوراك وی منحصر بچند چیز
معین بود ...

فارابی سخت ذکی النفس و کثیر التامل
بود . در تحصیل و تحقیق مطالب همت خستگی
ناپذیری داشت . چنانکه گوید از شدت بی‌چیزی
شبهای چراغی برای مطالعه کتب نداشته و در
نور چراغ پاسبان مطالعه می‌نمود ،

ابن خلکان گوید : نسخه از کتاب
(نفس) (۱) بدست آمده که فارابی بخط خود
بر پشت آن نوشته بود : « من این کتاب را
صد بار خواندم .

همو نویسد که روایت کردند فارابی گفت :
کتاب (سماع طبعی) ارسطورا چهل بار

پارهٔ رسالات بدست آمده که عبارت از تعالیقی است بر کتب دیگر و اصل آنها متأسفانه از بین رفته است .

این نمونه ایست از اخلاق عملی شخص فارابی که خود بدان متصف بوده . ولی اخلاق نظری یعنی عقاید اخلاقی وی ، بدیهی است در ضمن فلسفه او خواهد آمد .

روایم رفته فارابی عامل قسمت عمده از نظریات اخلاقی خود بوده و بنا بر تعریف قدا هردو جنبه علمی و عملی فیلسوف را دارا بوده است .

قسمت دوم

آثار فارابی

در کتب ابن خلکان ، این ندیم و

طبقات الاطباء ابن ابی اصیبه و طبقات الحکماء

قاضی صاعد و کشف الظنون حاجی

خلیفه و غیره اسامی کتب و رسالات و مقالات

بسیاری از فارابی مسطور است که مجموع

آنها قریب ۱۰۲ جلد (از شرح و کتاب و رساله)

میباشد . باینکه گفتیم فارابی نوشته های

خود بی اعتنا بوده و اغلب آنها از بین رفته است

باز معلوم می شود در زمان مؤلفین فوق ، ۱۰۲

شماره از آنها موجود بوده است .

صاحب قاموس الاعلام ، اسامی

رسالات و کتب ابن نصر را تماماً از کتابهای

فوق الذکر استخراج کرده وعده آنها را بالغ به

۱۱۷ جلد نموده است که ما ذیلاً فهرست او را

و تألیف پردازد ، با وجود این مردم او را راحت نگذاشته ، اصلاً بدیدنش میرفتند .

و هنگامیکه چنین محل مناسب طبیعی دست نمیداد ، فارابی در گوشه کلبه خود

خزیده و بکار خود مشغول میشد . چنانکه

از بعضی اشعار منسوبه بوی استنباط می شود :

« چون در صحبت مردم زمانه خیری

دیدم و هر رئیسی را باملالی و هر رأسی را یا

صداعی مشاهده کردم ، گوشه خانه خود التزام

نمودم و عزت و قناعت برگزیدم و از معاشرت

مردمی که خانانها از آنان نامسکون مانده است

اجتناب جستیم .

در قطعه دیگر خلاصه حیات مادی و

معنوی خود را بدینگونه تصویر میکند و ماعین

آن قطعه را ذکر میکنیم .

بزجا جتین قطعت عمری

و علیهما عولت امری

فز جا جة ملتت بحبر

و ز جا جة ملتت بخمر

فبذی ادون حکمتی

و بذی ازیل هموم صدی

باینکه فارابی تقریباً تمام زندگانی

خود را بانوشتن کتب و رسالات گذرانده ، آن

اندازه بنوشته های خود بی اعتنا بوده که هیچ

گونه قدر و قیمتی بر آنها نهاده و در دفترهای

مرتبی بنوشته است . بلکه اغلب در روی

و رقیاره های نامرتب تحریر کرده لذا اکثر آنها

از بین رفته و آنچه باقی مانده اغلب ناقص و

- ۷ - شرح کتاب خطابه ارسطو . (۲)
- ۸ - شرح کتاب مغالطه ارسطو . (۳)
- ۹ - شرح مقاله ثانیه از کتاب جدل ارسطو
- ۱۰ - شرح کتاب قیاس ارسطو . (۴)
- ۱۱ - شرح کتاب عبارت ارسطو . (۵)
- ۱۲ - شرح کتاب مقولات ارسطو .
- ۱۳ - کتاب مختصر کبیر در منطق .
- ۱۴ - کتاب مختصر صغیر در منطق
- ۱۵ - کتاب مختصر اوسط در قیاس
- ۱۶ - کتاب توطئه در منطق .
- ۱۷ - شرح کتاب کلیات خمس (۶) فورفوروس
- ۱۸ - املاتی در معانی کلیات .
- ۱۹ - کتاب قیاس صغیر .
- ۲۰ - احصاء قضایا و قیاسانی که علی العموم در جمیع صنایع قیاسیه مستعمل است .
- ۲۱ - کتاب شروط قیاس .
- ۲۲ - کتاب برهان .
- ۲۳ - کتاب جدل .
- ۲۴ - کتاب مواضع متزعه از مقاله هشتم در جدل .
- ۲۵ - کتاب مواضع مغالطه .
- ۲۶ - کتاب اکتساب مقدمات .
- ۲۷ - کلامی در مقدمات مرکب از وجودی و ضروری .
- ۲۸ - کلامی در خلاء .
- ۲۹ - شرح کتاب خطابه .

خواهیم نگاشت . ولی باید دانست که این اختلاف شماره ازین ناشی شده که هریک از مورخین و نویسندگان رسالات فارابی را باسمى و عنوانی علیحده ضبط کرده اند و صاحب قاعوس الاعلام فرق مابین اسمی مختلف بعضی رساله ها نگذاشته و هریک از آنها را کتابی جداگانه پنداشته است مثلا در کتابی «کتاب المدینه الفاضله والمدینه الفاسقه والمدینه الجاهله والمدینه الضالة والمدینه المبدله» دیده و در کتابی دیگر «آراء اهل المدینه الفاضله» خوانده و هریک ازین دورا اسم کتابی علیحده تصور کرده است . در صورتیکه این رساله امروز در دست و موضوع آن شامل هر دو اسم فوق الذکر است . علاوه بر این شمس الدین اصلا پاره اسمی را در فهرست خود تکرار کرده .

اینک فهرست اسمی (با ترجمه اسمی فارسی و حذف مکررات) .

۱ - فهرست آثار فارابی :

- ۱ - کتابی در احصاء علوم و تعریف آنها .
- ۲ - کتابی در اغراض فلسفه افلاطون و ارسطو
- ۳ - سیاست مدینه .
- ۴ - سیر فاضله .
- ۵ - شرح کتاب مجسطی بطلمیوس .
- ۶ - شرح کتاب برهان ارسطو . (۱)

۱ - آنالوطیقا . ۲ - روتوریکا . ۳ - سوفسطیقا .

۴ - ابن الدیم نام این کتاب ارسطورا قاطیثوریاس نوشته و آن سهواست . زیرا قاطیثوریاس یونانی و کاتگوری (Categorie) افراسوی هردو بمعنی (مقوله) است . لذا باید گفت ابن الدیم اسم کتاب (مقولات) ارسطورا بکتاب (قیاس) گذاشته

۵ - بار ینیاس . ۶ - ایساغوجی

انتقاد

تألیف محمد هاشم بن الشيخ المبید

کتاب ذخیر السفاها علی طب البلاهة

(۲)

چون از بیان بحر و قافیه و صنایع شعریه ابن بیت فارغ شدید اکنون
 هنگام آنست که باز سر سخن آئیم و تحقیق معنی و بیان مطلب ابن بیت را نمائیم
 و بیش از این ناچاریم از بیان سه مقدمه یکی تشخیص مرض دوم تشریح آن عضو
 سوم معالجه اما اول بدانکه مراد از ابن بیت عرق اقیهه است و هو کما قال المنوچهری
 (و رم رطب يحدث من شرب برد الحار يعرض في عظام اللثة وطبقة العنكبوتية من
 الطحال الايمن وربما يعرض بمشاية بحران دقي و علامته جحوظ الاثین و صفرة
 السامعة و خشونة البول و رسوب الاظفار و تناوب البشرة عليها غبرة ضاحكة مستبشرة
 اولئك هم الكفرة الفجرة و كثيرا ما يحدث هذا المرض للكهول و المشايخ الذين
 لم يلبثوا الحلم و قلما يعرض للصبيان اللهم الا ان يكون من فرط الهرم و تحليل الحرارة الغريزية
 قال ابن طاووس انا كلما تأملنا بالنظر الدقيق و تبعنا كتب المنطق علی التحقيق لم
 نجد فرقا بين هذا المرض و بين النقرس الا لاؤس فان جعلتموه قسما منه او مرضا
 علیحدة فلا دليل علیه و ان سميتوه بهذا الاسم فلا مشاحة فی الاصطلاح. اقول الفرق
 بينهما واضح لائح فان النقرس محلها الدماغ بورث لغليان العظام فيحدث خلط غليظ
 فی المعاء جليدية او القولون الابطي و عرق اقیهه مادتها بلغم المحترق من الدم او السوداء
 الزجاجة و دعائها عظم الرسغ و این هذا من ذك و السمك من السماء و لقد استعجب
 السائل من هذا الكلام مع فطانة الاستاد و ببحر و العجب بمن اقضى اثره و هذا
 حذوه کابی نهشل الثاني و ابی سعید الرستمی .

و طولش ۴۵ ذراع و بیست و هفت نایه است . اما غرض از تحریر این کلمات شرعیست
 دلالات این مسئله از مشکلات علم جفر است و در حروف سخت بکار است و هر کس

این مسئله را نیکو نورزیده باشد نتواند جواب ناطق بیرون آورد و من وقتی که در این علم ممارست می کردم سئوالی از حال خود کردم جوابی بیرون آمد و سخت موافق افتاد.

صورت سؤال و جواب را در این مختصر برنگارم که طالبانرا عظیم سودمند است سؤال این است :

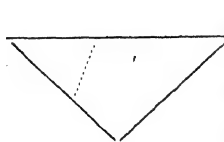
ک ی ف ح ا ل ش ی خ ا ب ی ه ا ش م زبروینه را گرفته این شد ۳ ۵ ۲۴۰۰ ۱۱۹ ۷ ۸ ۸۰۰۲۰ ۸ ۳۰ ۹ ۶ ۵ ۳
۲۰ - ۳۰۰۸ - ۹۶۵۷ - جمع این اعداد اینست ۲۳۴۲۹۷ بسط گیرش اینست ع و ج لای والسلام . بسط صغیرش چنین است (لاولاب لاو لا لاشش مه است) نظیره بر گرفتیم این شد کجدع منطوقش اینست ۸۵۹۴۳۴۷ حروف مهموسه را بر گرفتم این شد ۹۳۱ حروف اعداد اینست د و غ ش ب د حروف ناریه اش اینست ا ب ج د ض ظ غ پس شکل لحيان را در عتبه زده ایم عتبه داخل و خارج شد نقاط عتبه بر شمردیم ۲۶ بود از دایره ابجد میم و ز را دیدیم که ۲۶ عدد دارد این حروف را نیز در بهلوی آنها برنگاشتیم آنکاه تمام را بدایره نصف النهار بردیم و مستحصله آنرا بر آن افزودیم باز بدایره ماره با قطب اربعه نمودیم جوابی منطق بیرون آمد بر این گونه ح ا ل س ک ح ا ل ک ر ب ه ح ا ل ش غ ا ل این سؤال و جواب را بنظم آوردیم تا بفهم اقرب باشد . (نظم)

گر پرسی که چیست وصف الحال حال سک حال گربه حال شغال اما عرض مقابل طول را بفارسی درازنا گویند و طول را پهنا و از این هر دو سطح حاصل شود . سطح منتهی الیه خط باشد و عمق منتهی الیه نقطه و مالک اشتر نخعی و مصعب ابن زیور قائل بوجود نقطه نیستند مطلقا . اما بعضی دیگر چون شیخ عبدالله مبارک و غیر هما گفته اند کمالی منحصر در فرد است و استدلال کرده اند باین حدیث که هر مس الهرامسه و ارسطاطاليس از بخت نصر روایت کرده اند .

﴿نظم﴾

يك نکته پيش نيست غم عشق و اين عجب كز هر كسيكه مي شنوم ناله كر راست
و هذا مردود لوجهين :

الاول - هر گاه فرض كنيم نقطه مركب از سه مكعب منفرج الزاويه كه تماس
كند هر يك مكعب ديگري را پس چون خطي كشيم از مركب اول كه از افلاك
تدوير مكعب ثاني گذشته بجوهر مكعب ثالث رسد پس بالضروره ۱۲ نقطه پديد
آيد زيرا كه هر مكعبي را سه نقطه لازمست بدينصورت :



و هر گاه اين تقاطرها از يك نوع فرض كنيم دور لازم آيد
چرا كه اين نقطه هارا باهم نسبت تضاعف است و تضاعف
آنستكه مضاعفين نه جمعشان شايد و نه رفعشان و هذا
خلاف المفروض .

بعضي از متأخرين جواب ايراد را بدينگونه دادند كه را بر سبيل تسلسل تعاقب گيريم
و تسلسل بر سبيل تعاقب در كلام عرب جائز است قائلان اما ثاني هر گاه فرض
كنيم مرعي حاد الزوايا كه مركزش محيط باشد بر قوس صغير از آن مربع و
بازاء آن شكلی نعلی فرض كنيم كه زاويه آن چهار برابر قاعده آن باشد پس
از اين دو شكل مفروض بطريق اربعه متناسبه شكلی پيرون آيد كه هيچ
قابل قسمت نباشد و اربعه متناسبه آنستكه سه عدد باشد كه نسبت اول بر اربع چون
نسبت ثامن بتاسع باشد پس بدلائل حسی ثابت شد كه نقطه كلي منحصر در فرد است.
اما عرض و ناموس را از باب اين صنعت عمل شمسي نامند و اين فقير بي بضاعت
در ايام غباوت اين عمل را بارها بتجربه رسانيده ام و نسخه صنعت و عمل بهر كس
داده ام و نیز در اين مختصر بي مضايقه و اغماض آنرا ابراز نمايم تا از نااهلان
مخفی نماند .

نسخه عمل شمسى - براده آهك صمغ دوشاب زرده تخم خفاش افيتمون

صدمن. بزرالعصفور ريشه طباشير عصاره مرجان اجزارا نرم كوبيده در كاغذى سفيد پيچيده در حقه ازموم كافورى گذاشته سرش را محكم با تفت سفيد ببندند و يك شبانه روز در كوزه زجاجى گذارند تا نكليس شود پس اين كلس را در قوع زجاجى كرده سر آنرا با گل حكمت محكم كنند و از بام بلند ميندازند پس آتش ملايم آنرا تفصيل كنند بعد از آن بمقال سيماب گرفته و تابه آهنين بر آتش نهند تا سرخ شود بيكبار آن سيماب را بر آن تابه ريزند عمل تمام است پس بوقت ضرورت ده بمقال طلاي خالص بايك برنج از آن الكسرين بهم آميخته در بوته گذارند تا گداخته شوند چون از بوته بر آرند سه نخود سرب سوخته ييرون آيد. و بعضى استادان اين عمل را تكميل كنند بدين طريق كه آن سه نخود سرب سوخته را بايك اوقيه گوگرد زرد و احمر سحق نمايند و باهم همزوج سازند پس آتشي افروخته مهيا سازند و پارچه كلفت بر سر خود كشيده بطريقيكه هيچ رخته از اطراف آن نباشد آنكاه آتش را در زير آن پارچه برده و سر خود را بالاى آن دارند و گوگرد را در آتش ريزند و چندان امل كنند تا تمامى آن كوگردها بسوزد و خالصتر شود. اما عرض بمعنى ارز و قيمت و بها جمعش ارزيز است چنانچه شيخ صدوق در اين بيت فرموده :

زركن زيبق الم اسرب دهن ارزيز حل فضا ند آهن يكي مس و شبه مس و صفر مانا
و اين بيت اشاره است بداستان يزيد عليه اللعنه و قصه هائكه كربلاست زركن اشاره است
بدان طشت كه سر مطهر آنجناب را در آن نهاده بودند. زيبق يعنى آن سر منور
چون قطره سيماب مي درخشيد. الم يعنى سرمبارك آيه شريفه الم تركيب فعل ربك
بعد تلاوت مى فرمود. اسرب دهن يعنى خداوند سرب گداخته در دهان يزيد ريزد
ارزيز حل عطف است بر اسرب دهن يعنى ارزيز حل شده گداخته نيز در دهان آن
ملعون ريزند.

(مثنوی)

از آثار استاد ادیب الممالک فراهانی

آن شنیدم که گفت پشه بیک
کای گرامی رفیق چابک چست
من بدین بال و برز و سینه و شاخ
نطق شیرین و صوت روح افزا
روز تا شب گرسنه میگردم
هر طرف بهر توشه آرام رو
هر دم از جای خود فرو لغزم
هر کسی بر فراز بام بلند
گاه با رختهای موئینه
بال و کوپال من بهم شکنند
گاه از دود زبیق و گوگرد
که بخم جهود یا ترسا
از اروپا دولی مرک پشه
غوک با آن زبان وارونه
که بیک دم هزار پشه بدم
بارد اندر سرم بلا چو نگرک
گر چه درمن نشان فرهی است
تو بدین کوچکی و خردی حجم
پهلوانان و پادشاهان را
بالب بسته و زبان خموش
شاهدان طراز و خلج را
میگری پشت و میمکی سینه
گلمذاری که زیر سایه پید
میخیزی در میان پیرهش

بامدادان پس از سلام علیک
سر این نکته را بگو بدرست
دست و پای دراز و گام فراخ
خط و خال بدیع و قد رسا
روزی خود بکف نیاوردم
باد میراندم بدیگر سو
بادیزن زنند بر مغزم
دوخته بهر دفع من پشه بند
که به پیچند بر سر و سینه
استخوانم چو پشم و پنبه کنند
دست و پای دراز من شده گرد
کشته گردم بزر جان فرسا
رفته در رنگبار و در جشه
صید سازد مرا بدین گونه
در لشد ناورد برابر و خم
زندگی تلختر ز ساغر مرک
ساغر عشرتم زمی تهی است
فلک ناز را شدستی نجم
تاجداران و کج کلاهان را
میروی در دهان و دیده و گوش
سرو قدان یا سمن رخ را
از توتوان کشید کس کینه
می نتاییده بر سرش خورشید
میمزی خون پاک از بدنش

چون در افق بزر شلاری
 خون پاکان خوری چوباده ناب
 میگری زیر پرده عشاق
 آنکه شیر زبان بنیزه زند
 شکمش خسته از تلمبه تست
 ایعجب من بدین سیه رختی
 سر نوشت مرا به پیشانی
 سر نوشت تو راحت و طرب است
 تو چانی ومن چنین زچه روی؟
 پرده زین راز بر فکن ایدوست
 یک چون ماجرای پشه شفت
 من بهنگام کار خاموشم
 صوت پنهان و کام ناپیداست
 گر تو هم زیستی چون خاموش
 گر بگردار این زبان بسته
 همه جا داشتی بخوبی راه
 رو بکام اندرون زبان درکش
 آتش تیز چون پنبه فساد
 پشه چون این شنید شد خاموش
 گفت کردم نصیحت را ورد
 ای پسر رو خموش باش چو یک
 همچو پشه مشو بلند آواز
 ای بسا کس که ابلهانه بداد
 گفت احمد سلامت انسان
 رستم زال را برقص آری
 ناف ترکان مکی چو جام شراب
 ساق پای بتان نیمین ساق
 یکتنه بر صف عنیزه زند
 سینه نالان ز زخم سمبه تست
 تو بدان قرهی خوشبختی
 بخت ننوشت جز پریشانی
 عیشت آماده ساغر بلبل است
 تو طربناک ومن غمین زچه روی؟
 که تگنجم زحیرت اندر پوست
 زیر لب خنده زد آنکه گفت
 بسته لب پای تا بسر گوشم
 کس نداند دهان من بکجاست
 نشدی این چنین جوش و خروش
 میشدی نزم کار و آهسته
 نشدی دست از طلب کوتاه
 که تو چون پنبه و نطق آتش
 سوخت آن پنبه برد خاکش باد
 لب فرو بست و برگشاد دو گوش
 که تو استادی و منت شاگرد
 تا نخواند کست مزن لیک
 که بناگه در افق از پرواز
 سر سبز زبان سرخ بیاد
 یقین بسته شد بحفظ لسان



امین و مأمون

(حلقه یازدهم از سلسله روایات تاریخ اسلام)

تألیف جرجی زیدان

(۱۹)

ترجمه اشراق خاوری

فصل سی و دوم

افسوس و حسرت

مر کب بانهایت عجله و کمال شتاب روان شد میمونه سراسر قلبش را حسرت و افسوس فرا گرفته ایستاده بود و چشمان خود را گاهی به مر کب عیاران و زمانی بساحل دجله افکنده نمیدانست چه بلند؟ در کار خود حیران و در امر خویش سرگردان یگبار غنان تمالک و دامن حفاظ از کف رها داده ییش از این در حفظ راز و کتمان عشق در خود توانائی ندیده یقربری آغاز کرد و در گریه وزاری باز. جدۀ اش گفت، « دخترک من، خترس، اگر چه مر کب عیاران جلوتر برسد ولی مازودتر به زاردا را خواهیم دید آنکاه بجلو مر کب روان شده و بفترس و دقت در ساحل طرف چپ پرداخته و چشم خود را با آخرین نقطه که از افق پدیدار بود دوخت میمونه در پهلوی وی ایستاده از شدت اضطراب می لرزید و زانوهایش بهم می خورد از ناچارى بشانه جدۀ اش تکیه کرد تا نیفتد، مر کب آجرا میشکافت و باد بر سرعت سیرش افزوده و از مر کب عیاران سریعتر بود هر دو مر کب دو ساعت نزدیک هم راه می ییموند، مر کب زنها از مر کب عیاران عاقبت جلو افتاد عبادۀ ایستاده و با گمال سکوت چشم خود را بافق مقابل دوخته بود. پس از مدتی بنائی عالی و بنیانی رفیع از دور پیداشد عبادۀ فریاد کشید، این هم ایوان، بمدائن نزدیک شدیم آنکاه برانده مر کب متوجه شده، گفت این چرخ آب کشی را در کنار ساحل

آنجا؛ همانجا؛ می‌بینی؟ گفت آری؛ گفت مرکب را پهلوی آن چرخ نگاهدار.

آنکاه سربکوش میمونه نهاد وگفت، اگر اینجا پیاده شویم و بجانب منزل بهزاد برویم مدتی زودتر و قبل از عیاران بآنجا خواهیم رسید، رانده مرکب بادبان بکشد و سکان را بجانب نقطه که عبادۀ بوی نشان داده بود متوجه ساخته و پس از قلیلی مرکب نزدیک چرخ آب کشی مزبور گنار ساحل لنگر افکنده ایستاد عبادۀ دست میمونه را گرفته قدم بخشکی نهاد و برانده مرکب گفت. همین جابمان تابر گردیم رئیس مرکب گفت اگر خواهی چند تن از غلامان باشما همراه سازم عبادۀ گفت نه لازم نیست. رئیس گفت بسیار خوب. عبادۀ با گمال سرعت براه افتاده و میمونه دردنبالش روان شد. آفتاب نزدیک بود غروب کند عبادۀ بخوبی آنرا را میشناخت قریب نیمساعت بانهایت سرعت راه رفتند عاقبت بیرزن قوایش سستی گرفته نزدیک بود از رفتار فروماند. میمونه بهیچوجه از سرعت نمیکاست و از شدت اشتیاق بملاقات بهزاد از فکر جدۀ اش بیرون رفته و ملاحظه ضعف و سستی او را نداشت ناگهان ملتفت شد که جدۀ اش نفس زنان و عرق ریزان از رفتار و امانده ابتدا قدری ایستاد و آنکاه از بی تابی روی سنکی نشسته عرق از رخسارش پاك میکرد و نفس میزد میمونه از نشستن جدۀ اش بیتاب شده و دوست داشت که بال و پری بیابد و بجانب منزل بهزاد پرواز کند. بیچاره سرگردان شده گاهی میخواست جدۀ اش را رها کرده و خود بتهائی بجانب مقصود رود اما نه راه میشناخت و نه قلبش باین معنی رضایت داشت که جدۀ اش را در این بیابان تنها رها کند و اگر بخواید سیر کند تاجدۀ اش اندکی راحت شود بیم آنست که فرصت از دست رفته و بهزاد سیر عیاران گردد. ناچار پیش رفته عرق از رخسار جدۀ اش پاك میکرد و او را براه میمودن تحریض می نمود ولی عبادۀ از شدت کوفتگی قادر بسخن گفتن نبود. پس از لمحۀ گفت. دخترم تا منزل بهزاد راهی نداریم. آن درخت خرمای بلند

را می بینی؟ آفتاب در پشت درختهای خرما در ساحل غربی که پشت سر آن دوزن بود پنهان شده

میمونه بحانب افق شرقی نگاه کرده درخت خرمائی که جده اش گفته بود دیده و فریاد زد: این همان درختی نیست که هر وقت از منزل بیرون میامدیم در سایه آن می نشستیم. عبادہ گفت آری همانست میمونه گفت پس بهزاد نزدیکیم، برخیز تا این مختصر راه را هم برویم، برخیز هر چند برای تو زحمت است، اما میترسم آن اشارت پیش از ما برسند و بهزاد را دستگیر کنند، عبادہ گفت، نترس آنها هنوز روی دجله سیر میکنند آنکاه برخاست و هر چه قوه داشت جمع کرده برای افتاد میمونه نیز در پی وی روان و از عدم سرعت جده اش بیتاب بود ولی ناچار با وی همراهی کرده تا بازار شهر رسیدند و از آن نیز گذشتند، آفتاب نزدیک بود بللی پنهان شود که بمنزل بهزاد رسیده در را بسته و هیچکس را آنجا نیافتند. آنکاه برای افتاده باطراف نگاه میکردند، لکن اثری از کسی نیافتند،

میمونه یقین کرد که عیاران هنوز بمنزل نرسیده اند، لختی در کوچه آمد اما کسی جواب نداد ناچار بشدت کوبیدند باز هم کسی جواب نداد عبادہ درست دقت کرده دید دراز بیرون قفل است و بی نهایت مسرور شد که بهزاد در خانه نیست تا چهنگال دشمنان افتد و میمونه را از این قسمت خبر داد میمونه نفس راحتی کشیده گفت الحمد لله که اینجا نیست، و اشرار او را نخواهند یافت لیکن آیا کجاست؟ عبادہ گفت شاید در بغداد یا جای دیگر باشد این بگفت و روی سنگی نشست تا آنکه کسی استراحت کند میمونه گفت میترسم در این ساعت بهزاد بیاید و گرفتار شود. ای خدا؛ چکنم من عقیده دارم همین نزدیکها بماتم و اگر بیاید او را از خطر بیاگاهانم؛ عبادہ گفت اگر

اینجا بدانیم آیا ایمن خواهیم بود؟ میمونه باتحیر گفت پس چه باید کرد؟ بهزاد که از قصد اشرار خبر ندارد میترسم بیاید و غفلتاً گرفتار شود ما که این همه زحمت کشیده ایم خوبست بکوشیم تا او را بهر نحو باشد پیدا کنیم و نجات دهیم. میمونه همینطور باحرارت سخن می گفت و ناگه ملتفت شد که در اظهارات خود درباره بهزاد بی احتیاطی کرده و از حد و اندازه بیرون رفته. مبدا جدّه اش از عشق وی خبردار گردد از این رو سخن خود را چنین ادامه داده گفت بهزاد که چندان خوبی درباره ما کرده بر ما واجب است که اگر بخطر هم بیفتیم او را نجات بخشیم. عبادّه از حسن اخلاق و عاطفه میمونه مسرور شده گفت راست است ما باید تا آخر درجه بکوشیم ولیکن چه کنیم؟ ها... از اینطرف صدای ضوضاء و همهمه می شنوم! کوش کن. می شنوی؟! ها... دارند میدوند. بیا قبل از آنکه اینجا برسند ما برویم... بیا بیا... عبادّه این بکفت و برخاسته گوشه لباس میمونه را می کشید و با سرعت بطرف مشرق روان گردید. چون از درب منزل بهزاد دور شدند بتخته سنگها و توده های خاک که کوئی خرابه و در و دیوار فرو ریخته قصر زرگی است رسیدند. میمونه پرسید این تودها و سنگها گویا از بقایای آثار قصور ایرانیانست و شاید از قسمت فرو ریخته ایوان باشد عبادّه در حالیکه بانهایت ضعف و پیری سرعت و جهد تمام راه می پیمود گفت راست است عزیزم. اما این ها آثار باقیه ایوانی است غیر از ایوان کسری که در این محل واقع و موسوم به ایوان شاپور بوده است منصور دوانیقی قبل از آنکه همداد را بنا کند در همین نقطه متوقف بود و پس از انتقال وی به بغداد ایوان شاپور چنانچه می بینی خراب شد. میمونه گفت گمان میکنم بهزاد از شدت میل و رغبتی که با آثار اجداد و بیگان خود دارد در قرب و جوار این ابنیه منزل گزیده است میمونه در جلو جدّه اش با کمال سرعت راه می پیمود و مشاهده آثار

و خرابه آن بناها افکار و خیالاتی را در قلب و مغز او بهیچان آورده بود... و بجد خود گفت من یکروز از بهزاد می شنیدم که می گفت برای بدست آوردن بعضی از نباتات و گیاههای مخصوصه که در طب بکار میرود و در تپه های خرابه ایوان مبروید بدینجاها تردد مینماید. شاید حالا هم همانجا باشد؟ عبادہ گفت شاید، ممکنست، بیابرویم آنجا راهم بینیم مگر تاهواتاریک نشده اورا پیدا کنیم

فصل سی و سوم

ایوان کسری

عباده و میمونه با کمال سرعت بجانب ایوان کسری که در خارج مدائن در طرف مشرق واقعست شتافتند هر دو از شهر بیرون رفته و بمنلك و دند که مبادا کسی از حال آنها آگاه شود از اینرو چهره خود را مستور داشته همی رفتند تا بایوان رسیدند ایوان مانند کوه بزرگی قد برافراشته و خرابی و ویرانی بروحشت و هیشتش افزوده بود آفتاب در اعماق افق فرو رفته و متدرجا تاریکی روبه ازدیاد بود. هنگام غروب آفتاب از پر وحشت ترین اوقات زندگانی انسان است زیرا پس از غروب آفتاب انسان از نور و روشنائی مهجور و بظلمت و تاریکی مبتلا شده و از اینرو قلبش گرفته و وحشت بروی مسئولی می گردد هر چند هم که در قصر خود با زن و فرزندش همدم و مأنوس باشد باز از وحشت هنگام غروب بی نصیب نخواهد بود تاچه رسد بشخصی که هنگام غروب در بیابانی بی پایان باشد و یژه که آواز جفدان بروحشتش یفزاید بخصوص که خود را در مقابل بنائی مهول و مخوف مشاهده کند. بنای با عظمت مهول اگر آباد و تازه ساخت هم باشد در چنین وقتی موجب ازدیاد وحشت است تاچه رسد بنای عظیم خراب و ویران. بنای ویران و خراب در وسط روز روشن باعث هول و موجب خوف است تاچه رسد بشب تاریک. میمونه را دل مشغول بهزاد و این خیالش از وحشت و ترس

محفوظ داشته بود. و گرنه در آنوقت از تماشای آن منظر مهیب عبرتی می گرفت و از نظاره آن بنای عظیم که بویرانی مبتلا شده پند میاموخت چه آن بنا و حال خرابش دال بر آن است که انسان و سایر کائنات با قدمهای سریعی بجانب زوال سیر مینمایند. مختصر فکری درباره اهل و ساکنین اینقصر با عظمت در ازمنه خالی و دوران گذشته برای عبرت و پند کافی است. چه بسا کسری ها، مرزبان ها، دهقانان، رؤسای لشکر در آن قصر تردد داشته و سکونت نموده اند و قتا آن حد دارای آمال دور و دراز حرص و آرزوی پایان بوده اند که سطح زمین کنجایش مطامع آنانرا نداشت و اینک خبری از آنها نیست. چه بسا اسبهای خوش رفتار و تازی نژاد خود را بر درگاه این قصر بستند، چه بسا بالاسهای خز و دیبا، و تاج و یاره بر سر و دست از در اینقصر وارد و بخدمت ملوک مشرف شده اند. چه بسا سلاطین نامدار که در اینقصر ساکن بودند، چه بسا امرای بزرگوار که بوسیله تقدیم هدایا و تحف بدرگاه آنان تقرب میجستند. چه بسا کشمندان را که گرفتار غل و زنجیر ساخته چه بسا بزرگان را که مطیع خود نمودند روزی بود که اینقصر مسکن زنان ماهرو و دوشیزگان سیمین تن و اطفال شیرین زبان بوده است، و برای خدمت آنان عده بسیاری از غلامان زرین کمر و بردگان مهیا و حاضر و همه بالاسهای عالی و جامه های مطرز بانواع مروارید و جواهر گرانبها که چشم از تماشای آن خیره میشد میخرامیده اند چه پرده های گران قیمت بر پنجره های اینقصر آویز بوده که از پس آنان زنان سیمین بدن بخارج تماشا نموده و نظاره اسب دوانی ها و مسابقه هایی که در میدان جلو قصر وقوع مییافت میپرداخته اند. مردم همه خوشحال و نعیم دنیاوی را پایدار می پنداشته اند اگر شخصی در روزگار سابق و زمان آبادی آقصر را دیده و در آنوقت شب بامیمونه نیز تماشای آقصر که سابق با حال عظمت

دیده و اینک خراب افتاده میپرداخت عبرتی بسزا می گرفت و سرا پای او را وحشت و هیت تصرف میکرد زیرا میدید آنقدر که در زمان سابق دارای آنهمه عظمت و جلال بوده اینک جایگاه و حوش و مقر حشرات گشته بجای گل و ریحان خس و خاشاک روئیده و خارهای مگیلان در قدمگاه کسری سراز خاک بر کشیده . دیوارها افتاده . سنگها فرو ریخته . ستونهای عظیم هریک بطرفی افتاده از دیدار اینمسائل بینده هر چند از پزدلان و شجاعان هم باشد مبتلای ترس و وحشت خواهد شد تاچه رسد بدختر کی ناتوان مانند میمونه که تا کنون روز سختی ندیده و اینک آغاز بدبختی اوست . میمونه باطراف خود متوجه شد بهره چه مینگریست جز ویرانی و خرابی چیزی ندیده متوحش شد و از آمدن پشیمان گشت لیکن شدت اشتیاق بدیدار بهزاد ویرا دلیر و جسور و هر مشکلی را در نظرش آسان میساخت . عبادۀ از شدت خستگی و کوفتگی حال آنکه باینگونه مسائل پردازنداشت و ترسش از میمونه کمتر بود از شدت ناتوانی و ضعف بستونی که در روی زمین افتاده بود نشسته بمیمونه گفت . میشنوی ؟ ها ... صدائی میاید . کسیرا می بینی ؟ میمونه اندکی گوش فرا داده گفت من نه صدائی میشنوم و نه چیزی می بینم . با اینهمه ممکن است بهزاد در داخل قصر مشغول تفحص عقاقیر و نباتات طبی باشد حالا که تا اینجا آمده ایم خوبست داخل طاق رفته اگر کسی را ندیدیم تا کاملاً هوا تاریک نشده برگردیم . میایی برویم ؟ عبادۀ نخواست بارای میمونه مخالفت کند ناچار همراه وی شده هردو براه افتاده و با کمال آهستگی و تأنی راه مییمودند که مبادا پای آنها بسنگی برخورد یا بخاری دوچار گردد . دینا آرام و طبیعت ساکت بود پرندگان باشایانه های خو . رفته سر در بال کشیده بودند و بهیچوجه صدا و آوازی مسموع نمیکشت چون بدر قصر رسیدند از ارتفاع و وسعت آن شگفتی تمام حاصل

کردند چه عرض آن سی و چهار ذرع و ارتفاعش سی دو ذرع بود (برای شرح وصف ایوان کسری و تاریخ بنای آن بمجله الهلال شماره ششم از سال پانزدهم مراجعه شود) چون وارد شدند نسیم خنکی احساس کردند میمونه ترسید و برگشت چه گمان کرد دست سردی بصورتش کشیده شد و چون دقت کرد هیچ کس نبود. عبادۀ گفت دخترک من تورا چه شد ؟ میمونه گفت این چیست ؟ آیا نسیم میوزد یا شیطین واجنه نفس می کشند ؟ تابحال که خارج ایوان بودیم همه چیز آرام بود نه نسیمی بود نه برودتی ، چطور شد اینجا نسیم میوزد و برودت احساس می کنم ؟ عبادۀ گفت تو تابحال داخل ایوان نیامده ، میمونه گفت آیا در اینمکان جن و شیطان است عبادۀ گفت ترس دخترک من اینجا نه انسی است نه جنی اینکه احساس میکنی جریان هواست که از درطاق خارج میشود میمونه گفت مالینک نزدیک طاق بودیم نسیمی نبود چطور اینجا بااین سرعت میوزد عبادۀ گفت درطرزبنای این ایوان رازی مستور و سری مرموز موجود است که مردم اینروزگارهنوز به حقیقت آن اطلاع نیافته اند ، این بنا را طوری ساخته اند که هرچند هوای خارج قصر در نهایت حرارت و گرمی باشد همواره نسیم باردی درطاقهای قصر جریان دارد و از منافذ دیوارهای قصر که بطور مخصوص ساخته شده و سبب حیرت مهندسین و معماران اینعصر و زمان است خارج میشود مخصوصاً معمارانی که این قصر را ساخته اند طوری بنای آنرا نهاده اند که نسیم پیوسته در مجالس سلاطین درجریان باشد و هرچند هوا گرم شود اطاقها و مجالس اکسره را هوای تازه موج و مفرحی فرا بگیرد .. ترس .. میخواهی برگردیم ؟ باری هر دو از در وارد شده و بطالار بزرگ وسیعی که او را طاق و ایوان کسری مینامند نزدیک می شدند ..

مساحت اینطاق در دوران آبادی شصت ذرع در شصت ذرع و برخی گویند

صد در پنجاه درع بوده و سطح طاق را بفرش یکپارچه که مطرز و آراسته بجواهر و در نهایت مهارت ترصیع شده بود مفروش میساختند .

فصل سی و چهارم

(دهشت)

در زمان اکسره و ملوک توانای ایران در صدر این طاق تختی از طلا گذاشته بود که بگوهرهای گرانبها تزیین شده و شاه بر روی آن می نشست بالای سرشاه قبه مرصع بود در داخل قبه بادبیزی از پر شتر مرغ مهیا و در دو طرف تخت کرسی های مخصوص برای رؤسای لشکر و مرزبانان نهاده بودند جمیع این تجملات و زینت واثاث دستخوش مسلمین گردیده بتاراج رفت . مسلمین آنروزگار عبارت بودند از مردم بیابانی پابرهنه بی لباس واثائی که مساین کافور و نمک فرق نمی نهادند و بین گوهر و ریزه تمیزی قائل نبودند و چون بمملکت عجم دست یافتند ظروف را بردند و فرشها را پاره پاره کرده پرده ها را دریدند . فتح و غلبه آنها عبارت بود از استیلای توحش بر تمدن و غلبه بر بریت بر تهذیب و تربیت . از اثر بیداد آن قوم هیچ باقی نماند مگر سنگها و ستونها که آنها هم فرو ریخته و شکسته شد میمونه باطراف نکاه می کرد و در روی دیوارهای با عظمت آن بنای عجیب صورتها و نقوش مختلفه میدید که تاریکی شب مانع تمیز و تعیین آنها بود ، و قتیکه شنید جده اش او را ببازگشت دعوت می نماید . خواست با او موافقت کند و باز گردد زیرا بهر طرف مینگریست جز موحیات وحشت چیزی نبود و ویژه که از کثرت حشرات و گزندگان و خزندگان که در اینگونه جایها بسیارند ببتک آمده و از آسیب آنها ترسان بود و چون عزیمت انصراف نمود ناگاه از خارج ایوان صدائی بکوشش رسید ولی هرچه گوش داد سخنی و کلمه نشنید دل در سینه اش طپید خواست فریاد برآورد لکن از شدت خوف زبان در

دهانش خشك شد عبادۀ نیز اینمعنی را درك كرده و ترشش كمتر از میمونه نبود ناچار دست میمونه را گرفته اورا بدرون قصر كشید و آهسته در گوشش گفت گمان میکنم عیاران و اشرار هم متابعت خیال مارا كرده و چون بهزاد را در خانه اش نیافته اند برای دستگیری وی بایوان آمده اند بحمد الله كه بهزاد اینجا هم نیست اگر عیاران مارا ببینند یقیناً خواهند كشت بهتر آنستكه درین این ستونهای سنگی خود را پنهان كنیم تا چون عیاران باز گردند مانجات یافته بقصر باز گردیم اینرا گفت و میمونه را از پی خود می كشید هر دو روی سنك و خارها روان شده هر چه می گوشیدند كه صدائی از حرکت آنان ایجاد نشود بالینهمه سنك و خارها در زیر پای آنان صدا ایجاد مینمود ولی چاره نداشتند و از شدت دهشت و اضطراب متوجه حشرات و موشها و جانورانی كه از زیر پای آنها فرار می كردند نبودند . آخر كار خود را بفضای وسیعی رسانیدند و شاید همانجائی بود كه تخت پادشاه را در زمان آبادی قصر و شوكت سلاطین عجم در آن قطه مینهادند . در مقابل آن فضا ستونهای بزرگ بسیاری قرار داشت كه چون کسی وارد طاق میشد اشخاصی را كه در آنمكان مخفی شده بودند مشاهده نمی كرد . هر دو وارد همان محل شده و دو گوشۀ خود را مخفی نموده از ترس نفس نمیکشیدند گوش خود را فراداده و چشمان را بانهایت بیتابی و اضطراب بطرف جلو دوخته و از آمدن خود در آنمكان پشیمان بودند . خصوصاً میمونه كه از ترس و وحشت در گوشۀ خزیده و خود را بجده اش چسبانیده سرا پا میلرزید جده اش اورا تسلی و دلدادگی داده و از خطر و آسیب بخدا پناه میبرد . پس از لحظه صدای سخن گفتن شخصی بكوش رسید و آنكه سخن میگفت حدیث داشت تا آوازش را کسی نشنود

(حق الترجمة)

این مقاله فصلی است از کتاب «طریقه ترجمه» تألیف آقای مجد العلی که هنوز بطبع نرسیده

ارمغان

(کلیات)

برای مصنف یا مؤلف از کتابش دو حق مختلف حاصل میشود

اول : حق مالکیت ادبی (معنوی)

دوم : حق مالکیت صناعی (مادی)

حق مالکیت ادبی : حقی است که آداب کتابت حرام آنرا برده و مصالح نویسنده اینجایش می نماید .

حق مالکیت صناعی (مادی) : آنستکه نویسنده یا جامع کتاب بسبب آن کسب اموال نموده و منتفع می گردد -

نویسنده یا جامع کتاب مالک آنست همانطور که :

هر مالکی نسبت بمایملک خود حق همه گونه تصرف و انقاع دارد

نویسنده یا جامع کتاب هم نسبت بدستاب خود حق همه گونه تصرف و انقاع

دارد - زیرا کتاب چکیده قریحه و ثمره عقل نویسنده و جامع آنست بنابراین

اگر کسی بدون اذن مالک یا خارج از حدود متعارف مایملک او را مورد

استفاده قرار دهد متعدی بشمار میرود .

منشاء حق الترجمة

حق الترجمة - هم از متعاقبات و ثمرات این مال «تصنیف - یا تألیف»

خواهد بود - چه آنکه -

طبعاً حاصل شده و از اموال تبعی است .

و دیگری بدون اجازه و اذن مالکش حق ندارد آنرا بزبانی غیر از زبان اصلی ترجمه کند .

فرضاً : اجازه ترجمه را صاحب کتاب بدیگری داد - این حق برای شخص مجاز محفوظ میماند و بعداً دیگری حق تغییر یا نشر این ترجمه را کماهی ندارد

مطابق اصول کلیه : حقوق مختلفه برای اشخاص نسبت باموال وقتی حاصل میشود که مجازاً و مشروعاً زحماتی کشیده و رنجهایی درپیدایش آن برده باشند : و گرنه عامل متجاوز و متعدی است

حق الترجمة در ممالك دیگر

در ممالك دیگر مرسوم است - مترجم نمونه از ترجمه خود را برای مصنف یا مؤلف کتاب فرستاده و از وی استیذان می نماید .

ممکن است نویسنده کتاب به بیند مترجم ترجمه را خوب عهده نکرده اجازه ندهد - زیرا اگر ترجمه خوب عهده نشده و مقصود نویسنده کتاب برگزار نکرد - باصل کتاب و موضوع لطفه وارد آمده و از قدر کتاب بکاهد .

گویند : مترجمی نمونه ترجمه را با مقداری پول برای نویسنده کتابی فرستاد - اتفاقاً در همان موقع مترجم دیگر نمونه ترجمه بدون پول فرستاده و استجازه نموده بود - نویسنده کتاب دید مترجم اول درست نتوانسته ترجمه را عهده کند و مترجم دوم بخوبی از عهده برآمده - پول مترجم اول را رد کرده - بمترجم دوم اذن داد .

شاید نظر دیگر از استیذان باشد : نویسنده کتاب آن زبان را که مترجم اراده ترجمه کتاب را بدان کرده - خوب بداند و خودش قبلاً آن را ترجمه کرده باشد ،

نظام موضوع

حقوق مصنفین و ارباب قلم در اندکستان بشرح آتی

« مصنف یا مؤلفیکه در زندگی کتاب خود را بطبع میرساند - حقوق آن مادام الحیوة برای شخص خودش محفوظ و پس از مرگ این حقوق برای وراثت او تا هفت سال باقی خواهد بود - بشرطیکه از تاریخ طبع و نشر مرتبه اولی تا انقضاء هفت سال مذکور کمتر از چهل و دو سال نباشد اگر پس از مردن مصنف یا مؤلف برای اولین دفعه کتاب طبع و نشر شود و از تاریخ طبع و نشر تا انقضاء چهل و دو سال این حق برای ورثه برقرار میماند ... »

بموجب قوانین مخصوصه که آن را **کاپیرایت** می گویند تأمین شده است.

در سال ۱۹۰۳ میلادی - ارباب قلم نهضت کرده - تعدیل قانون مذکور را خواستار شدند - زیرا مدت مضروب (۴۲ سال) کفایت حفظ حقوق وراثت را نمی کرد - کم منتفع میشدند - بلکه پس از چهل و دو سال برای آنان امید نفع میرفت

حق الترجمة در ایران

چون هنوز شعبه مخصوصه - کمیسیون هم کاری معارف - دار الانشاء جامعه ملل را برپا نداشتند - راجع بمسائل متعلقه - مالکیت آثار معنوی - دنیانداه است در ایران هم مانند سائر ممالک برای حق الترجمة قانون خاصی وضع نشده ولی حقوق مترجمین در ضمن حقوق منصفین و مولفین محفوظ است .

مثلا : قانون گزار در فقره - ب - از قسمت اولی ماده هشتم قانون اصول محاکمات - قرقی مصوب بیست و ششم رمضان ۱۳۲۹ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی در صلاحیت محاکم صلاحیه - نوشته : ... دعاوی راجعه بدیون از قبیل ثمن و مبیع و قرض واجرت عمل کارگروشا گرد و خادم و حق الجعالة و حق الوکاله و حق النفقة و الکسوة و حق لسبق و امثال آن و دعاوی راجعه بخسارت و غرامت از قبیل - خسارات وارده بر حاصل و محصول زراعتی و مستغلات و املاک و امثال آن .

بعد درسی و دوم جوزای ۱۳۰۲ مطابق هفتم دی اقعده ۱۳۴۱ - از نظر حفظ

حقوق مصنفین و مؤلفین بقره - مذکوره را بشرح ذیل اصلاح می نماید .

ثانیاً : دعاوی ضرر و خسارات ناشی از امتیازات از قبیل حق الطبع و حق التصنیف و امثال (۱) آن .. لذا - میتوان دعوی حق الترجمه را در محاکم عدلیه ایران اقامه نمود - زیرا موافق فقره قانونی مشارالیها مورد رسیدگی واقع گردیده و حکم داده خواهد شد - چه آنکه عبارت مذکوره عمومی دارد که دعوی مزبور داخل در آنست و حق الترجمه هم از حق الطبع انفکاک ندارد بندرت اتفاق می افتد که مترجم برای غرض خاصی (غیر از طبع و نشر) کتاب یا موضوعی را ترجمه نماید .

بطوریکه از مواد ثلث - ۷۰۲ و ۷۰۳ و ۷۰۴ بمبحث اول فصل پنجم از باب ششم قانون اصول محاکمات حقوقی مصوب نوزدهم ذی القعدة ۱۳۲۹ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی - در فرمایش مال منقول - برمی آید اینست که :

حق مالکیت ادبی یا صناعی بخریدار مصنفات یا مترجمات انتقال پیدا نمیکند و اگر حق طبع و انتشار - خریداری شده یا انتقال یافته باشد و منتقل الیه نسبت به مصنف یا مترجم تعهدی قبول کرده باشد (در مقام تادیه دین که تصنیف و ترجمه بفروش میرسد) باید قبلاً خریدار اجرای تعهد مزبور را بعهده بگیرد .
و مفهوم مخالفش این میشود که اگر خریدار تعهدات مدیون را که نسبت بمترجم یا مصنف قبول کرده - بعهده نگیرد فروش تصنیف یا ترجمه باو جائز نیست - چنانچه در ماده ۷۰۴ همین قانون مبین است .

۱ - غیر از چاپ اول این قانون اصلاحی - در سائر چاپها عموماً عبارت چنین شده است : .. از قبیل حق الطبع و حق التصنیف و امثال و غیر آن ... بطوریکه در مقاله (اغلاط قوانین عدلیه) که مندرج در صفحه ۳۶۶ شماره پنجم سال چهاردهم مجله ارمغان است مدلل داشتیم دو کلمه (و - غیر) بکلی زائد است .

مؤید : این نظر وضع مواد ۲۴۴ و ۲۴۶ و ۲۴۷ و ۲۴۸ قانون مجازات عمومی مورخ هفتم بهمن ۱۳۰۴ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی و ماده ۷۰ بحث اول فصل ششم نظامنامه اجراء مفاد اسناد رسمی لازم الاجراء - قابل اجراء از اول مرداد ۱۳۱۱ می باشد .

مستندات قانونی موضوع

قانون مدنی - قابل اجراء از یستم اردی بهشت ۱۳۰۷ .

ماده سی ام

هر مالکی نسبت به مایملک خود حق همه گونه تصرف و انتفاع را دارد - مگر در مواردیکه قانون استثناء کرده باشد .

ماده سی و دوم

تمام ثمرات و متعلقات اموال منقوله و غیر منقوله که طبعاً یا در نتیجه عملی حاصل شده باشد بالتبع مال مالک اموال مزبوره است .

ماده نهصد و پنجاه و یکم

تعدی تجاوز نمودن از حدود اذن یا متعارف است نسبت به مال یا حق دیگری .

ماده نهصد و پنجاه و دوم

تقصیر اعم است از تفریط و تعدی

قانون اصول محاکمات حقوقی (صلحیه) مصوب بیست و ششم رمضان ۱۳۲۹ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی .

فقره - ب از قسمت اولی ماده هشتم

دعای راجعه بدیون از قبیل ثمن و مبیع و قرض و اجرت عمل کارگر و شاگرد و خادم و خادمه و حق الجماله و حق الوکاله و حق النفقه و الکسوة و حق السبق و امثال آن و دعای راجعه بخسارت و غرامت از قبیل خسارات وارده بر حاصل و محصول زراعتی و مستغلات و املاک و امثال آن - در صورتیکه مدعی به یش

از مبلغ دیست و پنجاه تومان نباشد یا در هنگام اقامه دعوی مقدار مدعی به را
توان صحیحاً تعیین کرد.

قانون موقت - تصرفات در قانون اصول محاکمات حقوقی را جمع به محاکم
صلحیه مصوب سی و دوم جوزای ۱۳۰۲.

فقره دوم از ماده هشتم

دعای ضرر و خسارات ناشی از امتیازات از قبیل حق الطبع و حق التصنیف
و امثال آن و دعای حقوقی ناشیه از امور جزائی در صورتیکه در هریک ازین
دو مورد مدعی به بیش از چهار صد تومان نباشد. (۱)

قانون اصول محاکمات حقوقی مصوب نوزدهم ذی القعدة ۱۳۲۹ در کمیسیون
عدلیه مجلس شورای ملی

ماده هفتصد و دوم

مصنفات یا مترجمات خطی و همچنین مصنفات و مترجمات چاپی که هنوز
برای خرید - فروش منتشر نشده بدون رضایت مصنفین یا مترجمین در حال - حیوة
آنان و بدون رضایت وراث و قائم مقام آنان در حال ممات بمعرض بیع نمی آید.

ماده هفتصد و سوم

هر گاه کسی مصنفات یا مترجمات دیگری را برای طبع و انتشار خود - یا
حق طبع را خریده یا باو منتقل شده باشد - فروش مصنفات یا مترجمات مذکوره یا
حق طبع جائز است ولی هر گاه تعهدی منتقل الیه نسبت بمصنف یا مترجم قبول کرده
باشد - خریدار ثانوی باید قبلاً اجرای تعهد مزبور را به عهده بگیرد.

۱ - مطابق ماده هجدهم قانون تشکیلات عدلیه مصوب ۲۷ تیر ۱۳۰۷ در کمیسیون عدلیه
مجلس شورای ملی - حد نصاب صلح محدود - پانصد تومان شده بموجب قانون - تعیین واحد مقیاس
پول قانونی ایران مصوب مجلس شورای ملی در ۲۷ - اسفند ۱۳۰۸ و قابل اجراء از اول فروردین ۱۳۰۹ -
پنج هزار ریال خوانده می شود.

ماده هفتصد و چهارم

اتباع مصنفات و مترجمات و برده‌های نقاشی و سایر صنائع مستظرفه حق مالکیت ادبی یا صناعی را بخرنده نمی‌دهد.

قانون مجازات عمومی مصوب هفتم بهمن ۱۳۰۴ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی

ماده دویست و چهل و پنجم

هر کس تصنیف یا تألیف دیگری را اعم از کتاب و رساله و نقشه و تصویر و غیره بدون اجازه مصنف یا مؤلف یا کسی که حق تالیف را از مصنف یا مؤلف تحصیل نموده است - کلاً یا بعضاً شخصاً یا بتوسط دیگری بطبع برساند بتأدیه غرامت از پنجاه الی پانصد تومان محکوم خواهد شد. (۱)

ماده دویست و چهل و هشتم

کسیکه در تألیف یا تصنیف یا تحریرات مطبوعه خود - در غیر مواردیکه اقتباس محسوب می‌شود - عین جمل تألیف یا تصنیف یا تحریر دیگری را بدون ذکر اسم مؤلف یا مصنف یا محرر آن ذکر کند بحد اقل مجازات مذکور در ماده فوق محکوم خواهد شد

ماده دویست و چهل و نهم

هر کس کتاب یا سایر اشیاء مذکوره در ماده - ۲۴۵ را با علم و اطلاع بفروشد یا بمعرض فروش درآورد یا بخلایران وارد کند بتأدیه غرامت از بیست و پنج الی دویست تومان محکوم خواهد شد.

ماده دویست و چهل و هشتم

هر کس تصنیف یا تألیف دیگری را اعم از کتاب و رساله و نقشه و تصویر و غیره باسم خود یا شخص دیگری غیر از مؤلف طبع نماید بتأدیه غرامت از یکصد

۱ - گذشت که مطابق - قانون تعیین مقیاس پول قانونی ایران - باید از پانصد الی

الى يك هزار تومان محكوم خواهد شد. (۱)

نظامنامه اجراء مفاد اسناد رسمی لازم الاجراء - از مقررات وزیر عدلیه در
بیست و هشتم اسفند ۱۳۱۰ و قابل اجراء از اول مرداد ۱۳۱۱
ماده هفتاد و پنجم

تصنیفات و تالیفات و ترجمه‌های خطی و همچنین تصنیفات و تالیفات و ترجمه
های چاپی که هنوز برای خرید و فروش منتشر نشده بدون رضایت مصنف
و یا مترجم و یا قائم مقام و یا وراث آنان به معرض فروش گذاشته نمی‌شود.

(اساتید باستان)

﴿صفي الدين بستي﴾

بروزی که دل سیر گردد ز جان	بجائی که تن باز ماند ز جابه
بریزد ز تن تبغ سرها چنان	که باد خزان برک در تیر ماه
بری گشته عقل از سر جنججوی	روان گشته جان از تن کینه خواه
پر از جان بی شخص گردد فلک	پر از شخص بی جان شود رزمگاه

(تعریف شب اسلمی راست)

شبی بود زنگی سیه تر ز زاغ	ماه و چو دردست زنگی چراغ
سیاهیش برهم سیاهی پذیر	موج از بزم موج دریای قیر
چو هندو بقیر اندر اندوده روی	سیه جامه بر رخ فرو هشته موی

(۱) - موافق ذیل ماده دویست و هفتاد و هفتم همین قانون - امکان تعقیب جرائم مندرجه

در مواد ۲۴۵ و ۲۴۶ و ۲۴۸ موکول بشکایت مدعی خصوصی است غیر از جرم مندرج در ماده ۲۴۷ -

که بدون شکایت - مدعی خصوصی هم تعقیب آن امکان دارد - و مطابق قانون راجع بموارد
تعلیق مصوب ۱۶ بهمن ۱۳۰۷ در کمیسیون عدلیه مجلس شورای ملی - تعلیق اجرای مجازات مرتکبین جرائم
این چهار ماده نیز ممکن خواهد بود .

چنان تیره گیتی که ازلب خروش زبس تیره گی ره نبردی بگوش
تو گفתי جهان دوزخی بودتار بهر گوشه دیو اندرو صدهزار
نیز اوراست

زانکشتاب بد همه اهرمن دمان دود تاریکشان از دهن
زمین را ز آغاز دیدار نه زمان را ره و روی رفتار نه
بزدان شب در بلند آفتاب فروهشته بر پرده دیده خواب
فرشته گرفته ز بس بیم باس پری درنهی اهرمن درهراس
(اشرفی سمر قندی)

باغبانی بنقشه می انبود گفت کی کوژ پشت جامه کبود
این چه حالست از زمانه ترا پیر نا گشته درشکستی زود
گفت پیرانشکسته دهرند در جوانی شکسته باید بود
(ایضاً)

سخنی هست مرا با تو نهان نتوانداشت که زرای تو خرد هیچ سخن نلففتست
آدم سوی درت تا کنم از صدق نثار آن گهرها که بمدح تو ضمیرم سفتست
برده دار از پس درگفت که او مست بخفت زانسخن طبعم از آن لحظه هنوز آشفته است
نو که بیداری چون دولت وهشیار جو عقل خفته و مست ندانم ز چه روت گفتست
تو نه مست که عقل من مسکین مستست تو نه خفته که بخت من مسکین خفتست
(حامدی بهجانی)

ای فروغ زخت آینه جانرا جوهر وی غبار قدمت دیده دلراز یور
منظر دیده من وادی ایمن گردد آتش روی تو هر گه که در ارم بنظر
سوق برهمزن هنگامه صبرم گردید پنجه آری نبرد خس ز هجوم صرصر
حسن زد تکیه بر اورنک کمال آنساعت که نهادند ترا افسر خوبی بر سر

ریخت آب رخ خورشید در آن روز بخاک که سراز آتش رخسار تو زد سبزه تر
(قوامی)

درخت سرکش زرین چمان در باغ یاقوتی که یازدشاخ بر گردون و باشد میوه اش اخگر
سپهر آثار و اختر باش و رعد آواز و برق آسا هواسیمای و ابرانگیز و دریا موج و که پیکر
نکار بسدین بالا دلارام عقیقی لب بت یاقوت گون جامه عروس عنبرین افسر
سواری را همی ماند قبای ارغوان در تن فراز مرکب گلگون کشیده نملگون خنجر
ابو العلاء کنجه در تعریف شراب گفته :

بیاور آنکه گواهی دهد ز جام گه من چهار گوهرم اندر چهار جای تمام
ز مرد اندر تا کم عقیقم اندر غروب (۱) سهیلم اندر خم آفتابم اندر جام (۲)
(«لواحد من الاکابر»)

دگر بار ای مسلمانان دگر بار گرفتارم بعشق اندر گرفتار
نه جان با من همی سازد نه جانان نه دل با من همی باشد نه دلداری
ز دل زنجور و ز دلداری مهجور ز جان آزرده و ز جانان آزار
ازین دلداری و دل فریاد فریاد وزین جانان و جان زنیار زنیار
(نجم الدین حسن سهرویه)

ای بعهده تو عافیت معزول وی بدور تو فتنها بر کار
بس غرامت که آفتاب کشد اگر آن عارضست و آن رخسار
بس قیامت که آشکار شود اگر آن قامتست و آن رفتار
(لشرف الدین شفروه)

خسرو من چون ز بارگله براید نعره و فریاد داد خسروا براید
ور بمثل دیر تر ز خواب دراید صبحدم آن روز چاشتگاه براید
آینه گر روی او زدور به بیند از دل سختش هزار آه براید

(۱) غزب بضم اول اسکون ثانی دانه انگور که از خوشه جدا باشد ،

(۲) این قطعه باشتباه در دیوان حافظ با تصرفات زشت ضبط شده

(مکاتیب تاریخی)

خطاب امیر تیمور گورگانی نزد سیادت پناه میرسیدعلیکیا پادشاه مازندران
و علی القلوب من القلوب دلایل بالود قبل تمازج الاشباح

سلسله موالات و علاقه مصافات سادات ۹۶ از درر مخزونه ولالی مکنونه
ضامیر منیره اهل اسلام بموجب آیه (افمن شرح الله صدره للاسلام فهو علی
نور من ربه) تواند بود، چون صیت مدارم اخلاق و محاسن شیم مرتضی انظم مجتبی
اکرم خلف اماجد اشراف شرف آل عبد مناف المختص باعلام العلم والكرامة المستقل
باعیاء الامانة والامامة صاحب المروة والوفا ثمره شجرة لافتی .

« (شعر) »

خالص نقد هل اتی میوه باغ لافتی فرقه قطب پنج فرق زبده آل بك عبا
ناظم مصالح دین کافی مناهج اهل یقین ناصب شرایع واحكام رافع اعلام اسلام .
﴿﴿﴿ نظم ﴾﴾﴾

بدانش بزرگ و بهمت بلند بیازو قوی و بدل هوشمند
قدوة اولاد سید المرسلین علاء العلة والدين سیدعلیکیا لازال صدرالسیادة
بجلوسه علیاً بسمع شریف مارسید و محرك گشت بحکم (والاذن تعشق قبل العین احیانا)
نهال محبت بساحت سینہ منفرس شد و چون عنایت بیغایت حضرت صمدیت تعالت
اسماؤه و تجلت نعمائوه مساعدت نمود و توفیق احدیت مرافقت کرد بر سودای
دلخواه دولخواهان حضرت عالمپناه خلد ملله و سلطانه اعادی دین و دولت و خصوص
ملك و ملت را مقهور و مغلوب گردانیده تعامت مازندران وری را در تحت تصرف
خویش آورده شد و بسعدت رایات منصوره بسرحد قزوین نزول فرمودند بر مقتضی
و اغلب ما یكون الشوق یوما اذا دنت الخيام من الخيام
دوای اشواق حرکت کرد و خاطر مایل ابلاغ رسل و اصدار صحایف گشت

اما بواسطه آنکه راه مخوفست و منزلش بس دور و طریق غیر متعین موقوف ماند بالضروره تحف بیلاک و اخطار رسل بایست نمود تا اظهار مودت و افشای محبت در حجاب توقف و تأخیر نماند. بنابراین امیناً شیخ علی خواجه را متوجه گردانیده شد و محقری برسم اتحاف نموده آمد تا شمع از محبت و مودت که با آن جنابست تقریر نماید و عذر دولتخواهی و دلتوازیهای غایبانه که از آن جانب اصدار یافته است از آمدن قاصدان ولی و التماسی که جای دادن جواب دست رد برپیشانی ایشان نهادن و قاصدان او را خائب و خاسر باز گردانیدن بنا بر محبتی که بر ما بوده است بخواهد، متوقع که همواره از احوال انجائی اعلام فرمایند سیادت و معالی لایزال باد.

(مکتوب دیگر از امیر تیمور نزد سیدعلیکیا پادشاه مازندران)

سیداعظم سیدعلیکیا بتحیات و رافات فراوان مخصوص بوده همگی همت همایون ما را بتمهید قواعد اشفاق و سلوک او برمنهج وفاق مقصور شناسد. اما بعد معلوم دارد که چون ارسال رسل و رسایل در زمان موافقت و هم بوقت مخالفت سنت الهی است که جهت قبول طاعت و الزام حجت وارد می شد پس بنا بر اتباع سنن و سنین حضرت عزت جلت قدرته بدوا کیفیات احوال مشروح نوشته نموده می شود که چون او در بدایت حال طریقه مطاوعت و متابعت مسلوک می داشت حضرت ما را درباره او نظر شفقت و عنایت باعلی معارج کمال حاصل بود، بيموجبی درباب ثلم بنیان اقیاد و امثال آثار مخالفت باظهار رسانید و سببی که باعث برین معنی تواند بود معلوم نشد. البته استماع افتاده باشد که نوبت آخر چون رایات همایون بصوب ممالک ایران نهضت نمود درین عزیمت بمیامن عنایت الهی تدارک حال جمیع معاندان و متمردان بچه صورت دست داد و ملک عزالدین کرد و احمد و دیگر ملوک کردستان و امرای شیروان و شکی و ملک بقرات و والی تفلیس که هر یک مخالفی ورزیدند و خلاف فرمان مطاع پادشاه اسلام خلدالله ملکه و سلطانه

بجای آوردند و از جاده مطاوعت انحراف نمودند بجهت نوع تعریک و تادیب یافتند. چون رایات همایون بطالع سعد بجانب دژ کوچک نهضت کرد ولایت و نواحی ملک عزالدین بکلی خراب و مستأصل گشت و او با پسران مقید و محبوس شدند و ملوک کردستان هر کسی از ایشان که عصیان ورزیدند منکوب و مخدول گشتند و احمد با وجود آنکه او را بمواعظ و نصایح بکرات تنبیه و تفهیم کرده بودیم متیقظ نشد و نافع و مفید نیامد تا آخر هزیمت نمود و اختلال در ملک او راه یافت و امرای شروان و ولایت شکلی جمعی مقهور گشتند و آنها که التجا بدرگه عالمپناه آوردند ولایات و نواحی بدیشان مسلم داشته آمد و بانواع اصطناعات و عنایات پادشاهانه اختصاص یافتند. ملک بقرات والی تفلیس مدتی مدید باستقلال و مکنت هر چه بلیغ تر بر سریر سلطنت و حکومت دیار تفلیس و ابخاز و ممالک گرجستان مستقیم بود و عظمت و بسط او شهرت تمام داشت، او را باسلام و اطاعت دعوت کرده شد تمناع و تقاعد نمود پس لشکرهای منصوره جهت دفع و تدارک حال او بصوب تفلیس در حرکت آورده شد و بعنایت الهی باندک زمان استخلاص قلاع و حصون ولایات و بلاد و مقام او میسر گشت و او را گرفته بدرگه عالمپناه آوردند با وجود عدم قبول اسلام و اظهار مخالفت و وقوع محاربه او را امان داده شد و بعد از آنکه بطوع و رغبت قبول دین مدین حضرت محمدی علیه افضل الصلوات و اکمل التحیات کرد و شرایط امثال اذعان نمود تربیت و تمشیت کرده بر سر مملکت و ولایت خود فرستاده شد و برقرار همان دیار بدو مسلم داشته آمد. غرض آنکه این جماعات که ذکر رفت مواضع و ولایات و نواحی و قلاع ایشان بتقدیم شرایط اطاعت قیام نمودند و فرمان حضرت پادشاه اسلام خلد ملکه و سلطانه بجای نیاروندند تا بمیامن عنایات آلهی عزشانه و عم احسانه دفع و تدارک ایشان با سهل الوجوه میسر شد. عجب از وی که از احوال و اوضاع این

جماعت بتخصیص از قضایای همسایگان خود عبرت نمی گیرد (ولیتذکرا و لوالالباب) و کسانی که مطاوعت نمودند چون سادات مازندران و والی قهستان همچنان بر ولایت خود متمسکین اند و امداد و شفقت و عنایت در باره ایشان روز بروز در تزیاید است ولی بعضی از ملوک رستم دار که مخالفت کردند و عصیان نمودند بچه نوع صورت عواقب امور ایشان بخرامت انجامید. این همه فضایا نسبت با کسان دیگر موجب انتباه و اعتبار او می شود و احوال ولایت خوارزم و خراسان و تبریز پوشیده نباشد که چون به طریق خلاف و عناد سلوک نموده بودند و نصایح قبول نکرده عاقبت الامر چگونه مخدول و مقهور گشتند (جزاء بما کانو یعملون) مقصود از تفهیم این معانی و استقصاء در تمهید این مبانی آنست که چون روایت حدیث (الفتنه نائمة لعن الله لمن یقظها) صحت دارد اعماد قاعده عقل و نقل کردن و بشراط فرمان برداری که موجب انتظام امورست قیام ننمودن و فتنه و خرابی که واسطه استیصال کلی تواند بود جستن و طرق مکاوت و مخاصمت که عاقبت آن از انواع وقاحت چنانچه در باب جمعی که ذکر رفت واقع شد و خالی نتواند بود مفتوح داشتن نوعی از تعجباتست و شرعا و عقلا و عرفا ناهممود. اکنون چنانکه نصایح را قبول کرده اعتبار از همسایگان و نزدیکان خود گرفته ترك عناد و لجاج کنی البته سر مفاخرت با وج عزت خواهی رسانید و رعیت و مملکت از صولت سپاه منصور محروس خواهد ماند.

﴿وایت﴾

منت آنچه بایست گفتم تمام تو دانی دگر بعد ازین والسلام



(کلیات سحابی (۱)

آقای مدیر محترم : در شماره چهارم مجله شریفه ارمغان سال سیزدهم چند رباعی از سحابی استرآبادی نقل فرموده و در ذیل آنصفحه مرقوم داشته بودید که سحابی اشعارش کمیاب و مقتنم است و در نمره بعد سطری بعنوان تذکار بقلم آقای افسر نوشته شده بود که بشارت موجود بودن دیوان او را داده بودند و چون آن استاد محترم در انتهای مقاله بنکاشتن چند سطری امید طبع این اثر نفیس را در قلب عاشقان شعر و ادب کاشته بودند مدتها بود که بنده هم انتظار انتشار آنرا داشتم و متأسفانه در این راه چشم سفید شد و بوی پیراهن نشنیدم . تا آنکه در چند روز قبل دیوانی از این شاعر در نزد آقای پارسای تویسرکانی دیدم که علاوه بر شش هزار رباعی مزایای بیشمار دیگر که کمتر کسی را تا حال دسترس بدانها بوده است در بر دارد . دیوان فوق با مقدمه شری بقلم سحابی شروع میشود و در صفحات اواخر آن مثنوی کوچکی که بوزن بهرامنامه نظامی است و از آثار شاعر مذکور می باشد و حاوی ۳۴۳ بیت شعراست ضمیمه گردیده و باین ابیات شروع می شود :

در جهانند مشت خام طمع	کید خود را نهاده نام ورع
دیگری گفته نه که آن مهتر	این یکی گفته کان فلان بهتر
هریک از دیگری است ضایع تر	بی اسمی که هست ضایع تر

الی آخره و در تاریخ استنساخ آن عبارات ذیل نوشته شده است :

« هذه النسخة الشریفه رباعیات و مثنوی مولانا سحابی رحمة الله علیه بتاریخ چهارده شهر جمادی الثانیه سنه یک هزار و دو (۱۰۰۲) و چون تا حال از کسی شنیده و یا درجائی دیده نشده است که از سحابی مثنوی یا اثری موجود باشد

بطور نمونه این چند سطر را ضمیمه می‌نماید. اگر چه این بنده را بواسطه تراکم امور وقت تصفح و تفحص این دیوان نیست که اطلاعاتی بیشتر از آن تهیه‌نمایم ولی بهمین مقدار نكارش هم موفق گشتم تا اهل ذوق را بر آثاری از سنجایی که تا حال در مضموره گمنامی و جهل از انظار مخفی بود واقف سازم
(نمونه از اثر او)

... ای پسر اول کسب بصیرت کن آنکاه عالمی را اسباب بصارت.

ایزد که بدید اوتوان دید اورا آنکاه بهر چهره توان دید اورا
غیر از عالم حکیم موجود ندید شناخت که از کجاست آن دید اورا
اگر يك لحظه حق از روزن چشم انسان برون نقاید نه از خود و نه از
اول و آخر خود اثر یابد.

حق داده خبر که عالمی گر بینی واگرد باو چو رو باو را بینی
جز پرتو معشوق ازل چیزی نیست هر چند بمرآت ادب می‌بینی
وہ کہ چه گفتم تو کیستی و صاحب چیستی همه اوست و آیش را تو مظهری غایتش
از عالم بسی سرگذشت دارد. او هر زمان بخود بازگشت داد.

گاهی بجمال جنت آرا گردد گاهی بجلال تو به فرما گردد
هم اوست مراد او بدان گونه که شخص در آینه بیند و بخود او گردد
این جمال و جلال او است اگر انسانی بدید تست. تو می‌بینی که از خداوند
کریم در قران حکیم آمده که (سبع بقرات سمان یا کلھن سبع عجاف)
اشارتست که هفت سال یسر ذخیره نهید از آنچه خورید تا هفت سال عسر
آنها بکار برید. سال را بکار تمثیل کرده که خلق در آن علف و آبی خورده
هر گاه خلقی را در سالی از آنچه خورند گاو داند تو در میان کیستی و ترا چه
خوانند مگر موجود بآن بوده باشی که فردا دید یعنی همه گاورا چرا دید (و
از این مقدمه سادگی و بی تکلفی اسلوب نكارش ثرا و معلوم می‌شود

اما نمونهٔ منوی او : حکایت

در بیابان رسید آن بی تاب
بای افزار خویش از تنگی
میکشید آب کز قضا ناگاه
بس نبود آن بلا که شد آن دم
ماند حیران و عاجز آن مسکین
با برهنه ز راه می نرسید
گه شده ره ز گرد همچون خد
بگذر از قید هر تمنائی
مگر این رنگ و بو که بودش نیست
دفتر صنعت است اثر بینی
پی هیچی غرور علم و عمل
نیست جز یکدم اینهمه خور و خواب

ایضاً

هاتفی گفت با کسی شب تار
بود غافل از آن مقام آن مرد
نه ز تاویل غیر دانستی
گاه گفتمی عجب زیر نهفت
گاه ازین گز همه تغافل داشت
گرچه از چهل روی زردی داشت
درد آخر سوی دواش کشید
که توئی دیده و توئی دیدار
ببضه مرغ کار مرغ نکرد
نه بخود فهم آن توانستی
کانچه من در نیابم آنهم گفت
هیبت وخار وخار می نداشت
لیک از حیرت اهل دودی داشت
یعنی آمد پدید آنچه شنید

(حکایت)

شاه را بود شاهی ساده	شب همه شب بخدمت استاده
انچنان برد خواب ازوی تاب	که دراستاده همچنان در خواب
همه گفتند خیز ای بیهوش	کرد شهشان اشارتی که خموش
چون بخدمت چنین زبا افتاد	خدمت او کنون بما افتاد
شاه در خدمتش نکو کشید	حله خویشتن برو پوشید

کرمانشاه - غلامحسین محتشم دولتشاهی

﴿﴾ رؤیای صادقه ﴿﴾

احتراماً معروض میدارد ضمن قرائت مجلات ارمغان سال ۱۳۱۲ قسمت رؤیای صادقه شماره چهارم صفحه ۳۰۵ ستون ۲ سطر ۱۳ برخوردیم به (۱) (که در ذیل همان صفحه مرقوم رفته بود چند سطر از نسخه افتاده) نظر بر اینکه بیست و دو سال قبل يك نسخه خطی رؤیای صادقه را بنده در اصفهان بدست آورده بودم و فعلاً هم موجود دارم آن قسمت که از نسخه افتاده بود جهت استحضار خاطر مبارك ذیلاً نوشته و تقدیم میدارم بدیهی است درج آن در مجله ارمغان جهت تکمیل رؤیای صادقه بسته به صلاح دید آن یگانه مدیر دانشمند است - ن - ق

اینك قسمت افتاده

که رفته عاقبت حال و نتیجه را مستحضر کردم در این جمعیت و گروه گردش میکردم و چهار چشم هر فرقه را نظاره مینمودم گروهی حضرات تجار را دیدم - دسته آقایان عظام را مشاهده کردم - هر جمعیتی را میدیدم که با همقطاران و همکاران خود دسته شدند - دسته فیما بین الواط رسیدم حاجی سید عبدالوهاب شمس آبادی را دیدم سر کرده است بگروه مشدیان و داندیشان آقامیرزا احمد علی مسجد حائمی را دیدم در آن جرگه است - بگروهی رسیدم و نشناختم پرسیدم گفتند

اینها همه کاره اند - فساد - قتل غارت شرارت همه نوع ازین قبیل کارها را دارند ضمناً پول هم نفع میدهند با کمال تعجب نگریستم جمعیرا دیدم که اسم بردن آنها ریا میشود از آن میان (ملاعلی اکبر فشارکی) را دیدم بمحض اینکه چشمش بمن افتاد همقطاران خود را نهاده و مرا دنبال نموده مطالبه جزئی بقیه فرع را میکند من مضطرب شده درمیانه جمعیت پنهان شدم لم کم خود را نزدیک میزان حساب کشیدم که مبارزات و مؤخذات را تماشا کنم - دروسط مؤاخذات بود رسیدم :

خطاب - رسید: سلیمان خان رکن المالك، مکر نایب الحکومه نبودی و انتظام شهر بدست نبود -

جواب - بارپروردگارا عرض کردم که هریک از سارقین یا تعدی کنندگان خود را با قائی بسته یا بملائی آویخته بودند نه به حرف میخواستم بزنم یا کفر که میخواستم بدهم از آقایان هزار کاغذ میرسید که فلانی در محضر شرع باید حاضر شود باوجودیکه سرقت و سارق هم مفهوم عامه بوده بالاخره سارق را قسم میدادند و مسئله ختم می شد -

خطاب - علل دیگرش را هم ذکر کن چیز را از ما پنهان مدار -

جواب - به ارواح پدرم نه به من هیچ طمع بمال کسی نکرده بودم نه خیال میکنید من ازدزدی کسی باخبر باشم و چشم پوشم من بشما بگویم یکوقت همین حضرت والا نه ها (روگرد بطرف دوزخ) ادارات باش بود حکم میشد همه دکانها را باز بگذارند مگر کسی جرئت داشت بله من همین آدمم -

خطاب - کسی دیگر کاری میکرده چه ربطی بهالم تو داشته ما از سرقت سارقین و داد خواهی مظلومین میپرسیم قصه و حکایت نمیخواهیم بیان کنی بگو اموال مسروقه کجاست و سارقین را در چه مجازات آوردی -

جواب - من بشما بگویم حالا چهل سال است خدمت میکنم بارواح پدرم (خلف يك) چقدر اذیت و صدمه میکنم هر کس مالش را میبرند یا خانه اش را میچاپند تعرضش را بمن دارند (باحالت فوق العاده تعرض) ای وی وی وی ننه خیلی حکایت است -

مانیتیسیم

تألیف آنلیاتر

(۱۵)

ترجمه شاهزاده محسن میرزای ظلی

قارئین محترم هنوز فرق میان خوابهای مانیتیسیم، مینوتیسیم، القاء را نمیدانند زیرا که ما یک دوره خوابهای مختلط ذکر کردیم بدون رعایت طبقه بندی و امروز که تمام دستورات ما را دیده اند شروع بطبقه بندی نموده و چون چندین کتاب مانیتیسیم خوانده و ترجمه نموده ایم خلاصه از تمام معلومات خود را مینگاریم. در واقع تمام اشکال خوابانیدن يك معمول بیش از سه قسم صرف نمی گیرد اول مانیتیسیم دوم مینوتیسیم سوم القاء ذیلا شرح هریک را نقل می کنیم تا پوشیده نماند.

اول مانیتیسیم، قوای مانیتیسیم یا مغناطیس قوائست که قادرلم یزلی تمام موجودات معدنی و نباتی و حیوانی مرحمت فرموده در هیچ ذره ناچیزی نیست که این قوا موجود نباشد و باین جهت است که مولوی میفرماید :

ذره ذره کاندربن ارض و سماست جنس خود را همچو گاه و کهر باست

معمولین حساس که چند سال بخوابهای مانیتیسیمی رفته اند و چشم آنها

باز شده بخوبی این قوه را در تمام موجودات با همین چشم ظاهری می بینند و

کاملا ملاحظه می کنند که از تمام سنک و گیاه و حیوان ها انوار مانیتیسیم دائما خارج

می‌شوند منتهی در بعضی قوای مثبت زیاده‌تر از قوای منفی و در برخی قوای منفی غلبه دارد. بطور کلی در نباتات قوای مثبت در تنه شاخ و برگ آنهاست و قوای منفی در ریشه آنها و در حیوانات قوای مثبت تمام سطح صورت و سینه و جلو پا را احاطه نموده و قوای منفی در قسمت پشت آنهاست و در معدنیات قوای مثبت در طرفی است که گرم شود مثلاً اگر میله آهنی را در کوره بگذارید طرفی که در آتش است دارای قوای مثبت و طرف خارج از آتش دارای قوای منفی است.

انسان چون اشرف مخلوقات است قوای مانیتسیمش بیش از همه حیوانات است زیرا که هر حیوان وحشی را رام و مجذوب می‌کند. در اشخاص متفاوت عضو فلج شده دارای قوای مانیتسیم نیست.

در نوع مرد قوای مثبت بسیار و قوای منفی کمتر است و در نوع زن قوای قوای منفی زیاده‌تر و قوای مثبت کمتر است علمای فن تمام قسمت پیش روی انسان را از جلو سر و صورت و سینه و شکم و قسمت جلو پاها را تا پنجه پاها دارای قوای مثبت و تمام عقب سر و پشت و کمر و پشت پاها را دارای قوای منفی می‌دانند. دست و پای راست باینکه دارای قوای منفی هم هستند قوای مثبت آنها غلبه دارد و دست و پای چپ باینکه دارای قوای مثبت هم هستند قوای منفی آنها غلبه دارد.

مانیتسیم مثل قوای برق از نوک هر عضو خارج می‌شود مثل سر انگشتان دست و پا و موگان چشم و از موهای سر و بدن. قسمت وسط سر منطقه بی‌طرف است مثل يك مغناطیس خم شده شبیه به يك نعل اسب و در واقع بدن انسان مثل دو آهنربای شبیه به دو نعل ساخته شده که دو دست و دو پا شبیه تیغهای آن آهنربا هستند که از سمت راست دارای قوای مثبت و از سمت چپ دارای قوای

هر يك از نوع انسان كه بر حسب خلقت بدنی سالم و متناسب الخاقه باشد اگر مطابق دستورات ورزش ما اقلاً روزی بیست دقیقه الی نیم ساعت کار کند قوای مانیتسم بدن او به مراتب اضافه شده و بجائی می رسد كه هر كس را می تواند جذب كنند حتی هر شیئی را نیز می تواند بر حسب اراده حرکت دهد و لو هر قدر سنگین هم باشد یا می تواند جاوگیری از هر قوای بزرگی نماید مثلاً اگر اراده كند اتوموبیل یا لكوموتیف را از حرکت باز میدارد و با همان قواهر مریضی را می تواند شفای عاجل بخشد و در این مسئله مشروحاً شرح معالجات مانیتسم را در آیه خواهیم نكاشت، خواب مانیتسم یعنی جذب و دفع با قوای شخصی اشخاص قوی مشق كرده معمولاً بخواب مانیتسم می برند یعنی با قوای شخصی و بدون هیچ اسبابی اشخاص را می خوابانند .

خواه های مانیتسمی

۱ - معمولاً روی صندلی راحت راحت نشانده یا روی تخت خواب راحت بخوابانید خودتان روی صندلی طرف چپ او نشسته بمعمول بگوئید چشمش را برهم گذارد كف دست راست را در توی پيشانی او گذاشته چشم را بروی تهی كاه معده او بدوزید و با كمال ملایمت نگاه كنید و مژه نزیند البته معمول از ۳ الی ۳۰ دقیقه خواب می رود (دست در پيشانی انگشتها بیشتر بطرف راست پيشانی معمول و باید لای انگشتان كمی از هم دیگر باز باشند)

۲ - در مقابل معمول ایستاده یا نشسته انگشتان دست راست را نوک ساخته فاصله مختصری كه بیش از دوساتی متر نباشد در مقابل پيشانی معمول نگاه داشته در ریشه چشم یا تهی كاه معده او قرار دهید و صبر كنید تا بخواب رود

۳ - در مقابل معمول ایستاده با دودست پاهای خیلی خیلی ملایم از سر تا روی شكم معمول بدهید بطوریکه هر پاس شما در موقع پائین آمدن سی ثانیه

طول کشد چشم معمول بسته و چشم شما با کمال ملایمت میان دو چشم او یاروی تهی کاه معدۀ اش را هدف قرار دهید و اقدر پاس دهید تا بخواب رود .

برای این عمل باید طوری بایستد که درموقع پائین آمدن دو دست فوراً انگشتان را درهم کرده بدن خودتانرا بعقب کشیده و دستهارا از معمول دور کرده از نزدیک بدن خودتان بالا برده و در بالای سر معمول انگشتان را باز کرده بطوریکه لای همه انگشتان شما کمی باز بوده با کمال ملایمت از فاصله يك الى دوساتی مطری معمول در ظرف سی ثانیه پائین آورده و در پائین دوباره قفل کنید . هرگاه درموقع بالا بردن دست بدن را دور نکرده دستهارا دور از بدن معمول نکنید پاس شما مؤثر نیست زیرا که حرکت دومی حرکت اولی را خنثی میکند در خوابهای مانیتسم صرف هیچ قسم القاء بمعمول لازم نیست حتی نگاه کردن معمول در چشم شما هم لازم نیست و اینقسم خواباندن که مانیتسم صرف و باقوای شخصی و اراده قوی میخوابانید معمول را حساس و روشن بین نموده و اگر در ظرف دو سال همه روزه همان معمول را در ساعت معین بخوابانید عجایب خواهید دید و ما برای ازدیاد فکرها شما تمام خوابهای مانیتسمی را شرح میدهم .

اولا خواباندن معمول باید بهر فاصله بعد از غذا نبوده اقل سه ساعت از غذا گذشته باشد

ثانیاً در حال بی رغبتی و بی میلی و کسالت صورت نگیرد

ثالثاً جلسات اول را بیش از ۳ ربع الى یکساعت ادامه ندهید تا بتدریج معمول عادت کرده بعد از یکسال اگر هر جلسه سه چهار ساعت طول کشید اهمیت ندارد رابعاً حتی الامکان در مجل بی صدا و خوش هوا که نه سرد و نه گرم باشد بعمل آید .

جواب - من بشما بگویم حالا چهل سال است خدمت میکنم بارواح پدرم (خلف يك) چقدر اذیت و صدمه میکشم هر کس مالش را میبرند یا خانه اش را میچابند تعرضش را بمن دارند (باحالت فوق العاده تعرض) ای وی وی ننه خیلی حکایت است -

مانیتیسیم

تألیف آئیلیاتر

(۱۵)

ترجمه شاهزاده محسن میرزای ظلی

قارئین محترم هنوز فرق میان خوابهای مانیتیسیم، مینوتیسیم، القاء را نمیدانند زیرا که ما يك دوره خوابهای مختلط ذکر کردیم بدون رعایت طبقه بندی و امروز که تمام دستورات ما را دیده اند شروع بطبقه بندی نموده و چون چندین کتاب مانیتیسیم خوانده و ترجمه نموده ایم خلاصه از تمام معلومات خود را مینگاریم. در واقع تمام اشکال خواباندن يك معمول بیش از سه قسم صورت نمی گیرد اول مانیتیسیم دوم مینوتیسیم سوم القاء ذیلا شرح هر يك را نقل می کنیم تا پوشیده نماند.

اول مانیتیسیم، قوای مانیتیسیم یا مغناطیس قوائست که قادر لم یزلی تمام موجودات معدنی و نباتی و حیوانی مرحمت فرموده در هیچ ذره ناچیزی نیست که این قوا موجود نباشد و باین جهت است که مولوی میفرماید :

ذره ذره کاندربن ارض و سماسست جنس خود را همچو گاله کهر باست معمولین حساس که چند سال بخوابهای مانیتیسیمی رفته اند و چشم آنها باز شده بخوبی این قوه را در تمام موجودات با همین چشم ظاهری می بینند و کاملاً ملاحظه می کنند که از تمام سنك و گیاه و حیوان ها انوار مانیتیسیم دائماً خارج

می شوند منتهی در بعضی قوای مثبت زیاده تر از قوای منفی و در برخی قوای منفی غلبه دارد. بطور کلی در نباتات قوای مثبت در تنه شاخ و برگ آنهاست و قوای منفی در ریشه آنها و در حیوانات قوای مثبت تمام سطح صورت و سینه و جلو پا را احاطه نموده و قوای منفی در قسمت پشت آنهاست و در معدنیات قوای مثبت در طرفی است که گرم شود مثلاً اگر میله آهنی را در کوره بگذارید طرفی که در آتش است دارای قوای مثبت و طرف خارج از آتش دارای قوای منفی است.

انسان چون اشرف مخلوقات است قوای مانیتسیمش بیش از همه حیوانات است زیرا که هر حیوان وحشی را رام و مجذوب می کند. در اشخاص مفلوج عضو فلج شده دارای قوای مانیتسیم نیست.

در نوع مرد قوای مثبت بسیار و قوای منفی کمتر است و در نوع زن قوای قوای منفی زیاده تر و قوای مثبت کمتر است علمای فن تمام قسمت پیش روی انسان را از جلو سر و صورت و سینه و شکم و قسمت جلو پاها را تا پنجه پاها دارای قوای مثبت و تمام عقب سر و پشت و کمر و پشت پاها را دارای قوای منفی می دانند. دست و پای راست با اینکه دارای قوای منفی هم هستند قوای مثبت آنها غلبه دارد و دست و پای چپ با اینکه دارای قوای مثبت هم هستند قوای منفی آنها غلبه دارد.

مانیتسیم مثل قوای برق از نوک هر عضو خارج می شود مثل سر انگشتان دست و پا و مژگان چشم و از موهای سر و بدن. قسمت وسط سر منطقه بی طرف است مثل یک مغناطیس خم شده شبیه به یک نعل اسب و در واقع بدن انسان مثل دو آهنربای شبیه به دو نعل ساخته شده که دو دست و دو پا شبیه تیغهای آن آهنربا هستند که از سمت راست دارای قوای مثبت و از سمت چپ دارای قوای منفی هستند.

هر يك از نوع انسان كه بر حسب خلقت بدنی سالم و متناسب الخاقه باشد اگر مطابق دستورات ورزش ما اقلاً روزی بیست دقیقه الی نیم ساعت كار كند قوای مانیتسم بدن او به مراتب اضافه شده و بجائی می رسد كه هر كس را می تواند جذب كنند حتی هر شیئی را نیز می تواند بر حسب اراده حر كت دهد و لو هر قدر سذگین هم باشد یا می تواند جلوگیری از هر قوای بزرگی نماید مثلاً اگر اراده كند اتوموبیل یا لكوموتیف را از حر كت باز میدارد و با همان قواهر مریضی را می تواند شفای عاجل بخشد و در این مسئله مشروحاً شرح معالجات مانیتسم را در آتیه خواهیم نكاشت، خواب مانیتسم یعنی جذب و دفع با قوای شخصی اشخاص قوی مشق كرده معمولاً بخواب مانیتسم می برند یعنی با قوای شخصی و بدون هیچ اسبابی اشخاص را می خوابانند .

خوابهای مانیتسمی

۱ - معمولاً روی صندلی راحت راحت نشانده یا روی تخت خواب راحت بخوابانید خودتان روی صندلی طرف چپ او نشسته بمعمول بگوئید چشمش را برهم گذارد كف دست راست را در توی پشانی او گذاشته چشم را بروی تهی كاه معده او بدوزید و با كمال ملایمت نگاه كنید و مثلاً نزنید البته معمول از ۳ الی ۳۰ دقیقه خواب می رود (دست در پشانی انكشتها بیشتر بطرف راست پشانی معمول و باید لای انكشتان كمی از همدیگر باز باشند) .

۲ - در مقابل معمول ایستاده یا نشسته انكشتان دست راست را نوک ساخته فاصله مختصری كه بیش از دوساتی متر نباشد در مقابل پشانی معمول نگاه داشته در ریشه چشم یا تهی كاه معده او قرار دهید و صبر كنید تا بخواب رود

۳ - در مقابل معمول ایستاده با دودست پاسبای خیلی خیلی ملایم از سر تا روی شكم معمول بدهید بطوریکه هر پاس شما در موقع پائین آمدن سی ثانیه

طول کشد چشم معمول بسته و چشم شما با کمال ملایمت میان دو چشم او یاروی تهی گاه معده اش را هدف قرار دهید و انقدر پاس دهید تا بخواب رود .

برای این عمل باید طوری بایستد که در موقع پائین آمدن دو دست فوراً انگشتان را درهم کرده بدن خودتانرا بعقب کشیده و دستهارا از معمول دور کرده از نزدیک بدن خودتان بالا برده و در بالای سرمعمول انگشتان را باز کرده بطوریکه لای همه انگشتان شما کمی باز بوده با کمال ملایمت از فاصله یک الی دو سانتی متری معمول در ظرف سی ثانیه پائین آورده و در پائین دوباره قفل کنید . هر گاه در موقع بالا بردن دست بدن را دور نکرده دستهارا دور از بدن معمول نکنید پاس شما مؤثر نیست زیرا که حرکت دومی حرکت اولی را خنثی میکند در خوابهای مانیتسیم صرف هیچ قسم ابقاء بمعمول لازم نیست حتی نگاه کردن معمول در چشم شما هم لازم نیست و اینقسم خواباندن که مانیتسیم صرف و باقوای شخصی و اراده قوی می خوابانید معمول را حساس و روشن بین نموده و اگر در ظرف دو سال همه روزه همان معمول را در ساعت معین بخوابانید عجایب خواهید دید و ما برای ازدیاد فکرها شما تمام خوابهای مانیتسمی را شرح میدهیم .

اولا خواباندن معمول باید بهر فاصله بعد از غذا نبوده اقل سه ساعت از غذا گذشته باشد

ثانیاً در حال بی رغبتی و بی میلی و کسالت صورت نگیرد

ثالثاً جلسات اول را بیش از ۳ ربع الی یک ساعت ادامه ندهید تا بتدریج معمول عادت کرده بعد از یکسال اگر هر جلسه سه چهار ساعت هم طول کشید اهمیت ندارد رابعاً حتی الامکان در محل بی صدا و خوش هوا که نه سرد و نه گرم باشد

عمل آید

خامساً در مجالس اول عامل و معمول تنها باشند .
سادساً معمول حساس و بی آرایش باشد و مجذوبیت او را بخود امتحان کرده باشید .

سابعاً عامل بهیچوجه بخود فشار نیاورده با اراده قوی باطنی در نهایت بشاشت بوده و در حال طبیعی و چهره معمولی هیچ قسم کوفتگی نشان ندهد در واقع مثل شیر قوی در حال سکونت و آرامش باشد یعنی کاملاً مسلط بر نفس و اطمینان کامل بخود داشته باشد .

خواب اول - پس از آنکه معمول بخواب رود و سلب اراده از او شود خواه سه دقیقه و خواه سه ربع ساعت تا یکساعت طول کشد آنرا خواب سوکتر ستیف می نامیم س و ک ژ س ت ی ف و اگر عمل را ادامه داده یادست دریشانی معمول گذاشته یا پاس دهیم که بخواب دوم رود و نسبتاً سنگین تراست آنرا خواب کاتالپسی کاتال پ س ی می نامیم که خواب دومی است .

و اگر بطریق فوق عمل را ادامه دهید معمول بخواب سمنامبول میرود س م ن ا م ب و ل که خواب سوم است خواب سمنامبول نیز دارای ۷ درجه است که هر قدر عمل را ادامه دهید از خوابی بخوابی می رود تا تمام این هفت درجه يك خواب محسوب می شود .

و اگر عمل را ادامه دهید بخواب چهارم می رود که آنرا خواب لتارژی می نامند ل ت ار ژ ی خواب پنجم و ششم را خواب تخلیه قالب می نامیم که انتهای خوابهاست .

برای اینکه يك معمولی بتواند خوابهای فوق را نمایش دهد اقلاً باید عامل با او دوسال کار کرده باشد و او را در میان چندین معمول حساس باهوش انتخاب کرده باشد و معمولی که در ظرف مدت شش ماه دارای قدرت نشان دادن

این خوابها باشد از نواد راست و عامل و معمول هر دو قابل تمجید خواهند بود و هر قدر با معمول بیشتر مدارا شود البته بهتر از عهده عمل برخوردار خواهد آمد برای آنکه عاملین جدید بتوانند درجه هریک از خوابهای گذشته را تشخیص دهند شرح آنرا اجمالاً مینگاریم. اول خواب سوگزشتیف - خواب ملایمی است که چشم معمول باز و با تمام حضار طرف ارتباط است همه کس را می بیند و جواب همه کس را می دهد ولی اراده او اراده عاملی است که او را خوابانده است و هر نمایش خارق عادتیه که عامل باو دهد در چشم معمول تجسم پیدا کرده کاملاً می بیند. ممکن است اطاق را باغ و پر از اشجار و میوه و دارای چراغهای زیاد باو القاء کند یا هر اسمی که می خواهید برای معمول جدیداً بگذارید و هر فامیل جدیدی را برای او تعیین کنید همه را باور کرده تخلف نمیدند هر عطر بدی را بجای عطر خوب میتوانند تعیین کنند و هر آواز خیالی را می توانند باو بشنوند و اگر آب را بجای شراب باو بچشانید مست شده عریضه خواهد کرد و غیره و غیره، دوم خواب کاتالپسی است که معمول بیخس می شود و اگر چشمش هم باز باشد بی حرکت است و نگاهش متوقف هر گاه چشمش را بادست به بندید قادر باز کردن نیست و اگر دوباره باز کنید قادر بستن نیست و اگر دستهای او را بلند کنید بهمان حال نگاه می دارد و اگر پایش را بلند کنید قادر پائین آوردن نیست و اگر بنشانیدش قادر بخوابیدن نیست .

اگر دست او را گرفته بچرخانید همیشه دست را می چرخاند و نگاه نمی دارد ممکن است او را وادارید تقلید حرکات شمارا نموده که هر قدر او را با آن حال گذارید مشغول تقلید شما باشد و هر حرکت شمارا خواه زشت و خواه خوب تقلید کند درین خواب هر عضو معمول را تابش دهید مثل چوب خشک میشود و ممکن است سرا پای او را بر روی مالش داده تمام بدن او را مثل يك چوب خشک

کرده سرش را روی يك صندلی بگذارید و زیر بدن خالی مانده مثل پل در يك ربع بماند ولی عامل نباید متعدی باشد و بمعمول اذیت و فشار وارد آورد خواب سوم سمنامبول خواب سمنامبول شبیه خواب طبیعی اشخاصی است که در خواب حرف میزنند یا حرکت میکنند و اغلب در خواب از رختخواب برخاسته از درب خانه بیرون میروند و گردش می کنند ، شاگردان مدارس درین خواب درس های مشکل می آموزند و اغلب مسائل مهمه درین خواب حل شده شده چه بسا اشخاص که درین خواب طبیعی روی دیوارهای بلند باریک رفته مدتها می نشینند .

چنانچه گفتیم این خواب نیز هفت درجه دارد .

درجه اول ارتباط معمول فقط با عامل است اگر عامل ساز بزند معمول می شنود ولی اگر دیگری توپ بیندازد گوش معمول نمی شنود و اگر مایلید که معمول صدای خارجی را بشنود باید دست خودتان را بگوش معمول گذارید تا صوت خارج را بشنود و اگر عامل دست روی سازی که دیگری میزند بگذارد معمول صدای آنرا نیز می شنود عامل بت معمول است جزا و نمی بیند و نمی شنود و هر امری که عامل دهد برای معمول حتمی الاجرا است و عامل با دست گذاشتن بگردن دیگری می تواند معمول را با آن شخص مرتبط سازد و گاهی هم بانگه براراده عامل این ارتباط صورت میگیرد .

درین خواب ممکن است چشم معمول بسته یا باز باشد در این خواب را خواب راپرت می نامند . درجه دوم سمنامبول

فرق این خواب با خواب سابق آنست که اگر سوزن بدست عامل زنند معمول در همان نقطه احساس درد می کند بشرط آنکه دست دیگر عامل متصل بدست معمول باشد .

اعلانات

(جغرافیای تاریخی ایران)

تألیف استاد بارتلد و ترجمه فاضل دانشمند آقای طالب زاده و کتاب
علم و ادب تألیف ادیب اربب آقای یمن السلطنه را از کتابخانه طهران
خریداری کنید .

(اعلانات)

ادیب دانش دوست آقای سلطان شمس الدین خان حقی رئیس محترم نظمیه
زاهدان درصدد تنظیم تذکره جامع بسیار مفیدی از شعرای پارسی می باشند
و چون تذکره ایشان در شرف اختتام است از علاقه مندان بعالم ادبیات تقاضا دارند
که شرح حال با آثار و عکس هر یک از شعرای این عصر (اعم از آنکه در حال
حیات باشند یا نباشند) که در دسترس دارند برای تکمیل تذکره ایشان ارسال فرمایند
آدرس - زاهدان آقای شمس الدین خان حقی رئیس نظمیه

﴿مطبوعات مجله ارمغان﴾

دوره سیزده ساله ارمغان با جلد دیوان ابوالفرج رونی، باباطاهر عریان، دیوان قائم مقام
کتاب جام جم اوحدی، بختیارنامه، ره آورد وحید، جلد اول و دوم با طبع خوب و
کاغذ مرغوب در اداره ارمغان و کتابخانه های طهران، خاور، ایران و در کلکته
نزد آقای میرسید نورالله خان ایران پرست برای فروش موجود است

کتاب آیین

جلد کتاب آیین تألیف مشهور آقای کسروی در تمام کتابخانه های طهران
بقیمت جلدی پنجقران بفروش میرسد قبل از آنکه کتاب مزبور تمام شود
خریداری کنید . جلد دوم هم بتازگی از طبع خارج شده

(مطبوعات تازه)

﴿گل‌های ادب﴾

تألیف ادیب فاضل ح: سعادت نوری اصفهانی مشتمل بر آثار ۷۴ شاعر معاصر و دارای ۲۴ گراور و ۱۶۰ صفحه با بهترین کاغذ و قطع و طبع برای فروش در کتابخانه طهران حاضر است.

ارباب ذوق و ادب راست که از خریداری و مطالعه این کتاب تقیس فراموش نقرمایند .

(وحدت ملی)

اثر طبع بلند شاعر متجدد آقای میرزاعلی محمدخان احتشام اولیائی مشتمل بر مطالب اخلاقی و وطنی تقریباً صد صفحه با قطع خوب و کاغذ مرغوب از طبع خارج شده در کتابخانه های طهران - خاور - ایران - بفروش میرسد .

﴿جریده اختر مسعود﴾

پس از چند سال افول بمدیرت شاعر فرزانه و ادیب یگانه آقای (گلشن ایران پور) از مشرق ادب اصفهان طالع نموده دوستان شعر و ادب درهمه جا مخصوصاً اصفهان بایستی این نامه ادبی را مغتنم و محترم شمرده و حیات دوام و تشویق مدیر محترم را فراهم دارند .

﴿آسیای وسطی﴾

روزنامه آسیای وسطی که سابقاً بطور یومیه نشر می شد و مدتی است منتشر نمی شود اینک بطرز نوین بسیار مطبوعی انتشار خواهد یافت - مؤسس و صاحب امتیاز رحیمزاده صفوی مدیر مسئول و ناشر - لک‌ئیکیان مدیر ایران کیر

(دهمه ارغون)

تألیف ادیب فاضل آقای بهمانی از طبع خارج شد .

مسافرت بشیر از

شاعر زیبا سخن آقای «نجاتی» که همواره اشعار دلفریب جد و هزل وی در مجله ارمغان فرح بخش خاطر دوستان ادب بود با سمت مأموریت دولت درآمیه بسمت شیراز مسافرت نموده است.

البته ادبا و فضیلاي آنسر زمین فضل و ادب صحبت وی را غنیمت شمرده و در مقاصد ادبی و نشر و توسعه مجله ارمغان از هر گونه همراهی بایشان دریغ نخواهند فرمود.

﴿مشتبران ارمغان﴾

آقای عطار زاده نماینده سیار ارمغان بطرف عراق و ملایر و خوزستان مسافرت کرده اند تمنا از مشترکان آنحدود چنان که بفوریت بدهی خود را پرداخته بگذارند دریک محل معطل بماند.

حب حیات نظامی

تنها وسیله ترك تریاك حب حیات نظامی است. از دور و نزدیک بدواخانه نظامی تهران مراجعه کنند.



﴿اعلان﴾

جلد اول تاریخ جهانکشا تالیف عطا ملک جوینی که در وقایع روزگار مغول است باهتمام آقای سید جلال الدین طهرانی ازطبع خارج گردید و جلد دوم آن که در تاریخ خوارزمشاهیان میباشد ضمیمه گاهنامه ۱۳۱۲ ایشان منتشر شد.

پرس آذ نفت



را که محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیست در باد کوبه
وبهترین مواد نفتی میباشد
فروش در همه جا و بهر مقدار

نمایندگان ارمغان

آقای آقا فتح الله برقی	قم	آقای امیرخیزی - آقای میرسپاسی	تبریز
آقای وهاب زاده	بندر پهلوی	میرزا علی اکبر خطاط	مشهد
سعادت نوری	کرمان	ثری - رئیس معارف	کرمانشاه
غلامرضا خان ملت	اصفهان	کتابخانه محترم توکل	سلطان آباد
یحیی خان شوکت	همدان	بدخشان	بابل
صفات الله جمالی	اسدآباد	بهریزی ناظم مدرسه کمالیه	شیراز
کشاوری	دامغان	سمیدی ناظم مدرسه دولتی	بوشهر
میرفخرائی	تنکابن	خسروانی رئیس تحدید	آباد
آقای بهروزی	ساری		

نامۀ ماهیانه ادبی

مجلد ارمغان

سال
چهاردهم

شماره
هشتم

نوامبر
۱۹۳۳ شمسی

پنجمین بهمن ماه ۱۲۹۸ شمسی

ابان ماه
۱۳۱۲ شمسی

(مدیر و نگارنده وحید دستگردی)

شرایط اشتراك: داخله، (۵۰ ریال خارجه)، [صدفرائگ | هندوستان (۱۰) رویه
(قیمت اعلانات با دفتر اداره است)

» آدرس کتبی و تلگرافی: طهران - ارمغان • تلفون نمرة ۱۳۱۳ «

11^{ème} année

ARMAGHAN

Fan 1312 : 1933

journal mensuel, fondé en 1298 Chamsi

Fondateur &

Directeur, Vahid Dastgürdi

	intérieur	... 50 rials
ABONNEMENT ANNUEL;	etranger	100 Francs
	hindustan	15 roupis

ADRESSE TÈLÈG; ARMAGHAN TÈHÉRAN

مطبعه «ارمغان»

فرست شماره هفتم از سال چهاردهم

صفحه	عنوان	نگارنده
۵۲۹	کاخ سخن	وحید
۵۳۶	سجایی استرآبادی	
۵۳۷	سیاست ایران و انگلیس	ترجمه عبدالرحمن فرامرزی
۵۴۷	انتقاد - ذخر السفاقة	
۵۵۶	غزل	عارف دهلوی
۵۵۷	فرهنگ شیرازی	عشرت شیرازی
۵۶۵	موجبات طول عمر	
۵۶۶	امین و مامون	اشراق خاوری
۵۷۴	پایه های تمدن ایران باستان	ظهر الاسلام زاده دزفولی
۵۸۱	آثار معاصران	
۵۸۴	مباحثات ادبی	
۵۸۷	تاریخ طب	دکتر رفیع امین
۵۹۳	فازرایی	ک. رجوی
۵۹۶	مطالعات منظوم	نجاتی
۵۹۹	تقریظ بر مجله پیمان	
«	تشکر و سپاس از قاضی اختر هندوستانی	
۶۰۰	اعلانات کتب	

اعلان

فقط در چهارراه لاله زار مطب دکتر مهرانکیز خانم سلطانی مرض خطرناک پیوره چرک زیر لسه دندان با سهولت معالجه میشود .

بعلاوه خانم مشارالیه در کشیدن دندان و ساختن انواع دندانهای بی سقف و طلا کاری وغیره ، منتهای مهارت و استادی را نشان داده اند .

❦ (اعلان) ❦

جلد اول تاریخ جهانکشا تالیف عطا ملک جوینی که در وقایع روزگار مغول است باهتمام آقای سید جلال الدین طهرانی از طبع خارج گردید و جلد دوم آن که در تاریخ خوارزمشاهیان میباشد ضمیمه گاهنامه ۱۳۱۲ ایشان منتشر شد

مَجَلَّةُ اَرْمَغَانِ

سال
چهاردهم
نوامبر

۱۹۳۳ مسیحی

تیسرین ماه ۱۲۹۸ شمسی

شماره
هشتم
آبان ماه

۱۳۱۲ شمسی

«مدیر و نگارنده و حید دستگردی»

☆ (کاخ سخن) ☆

رمغان بیشگاه جانپاك وروان قدسی تابناك تنها استاد بزرگ
سخن در قرن اخیر میرزا صادق خان (امیری) ادیب الممالك قائم مقامی
اعلی الله مقامه

ای سخن گستر صواب آنشد که برخیزی زجا
دست و پا کن پیش از آن کت بر سر آید این سرا
اینک اینک هم مداوا باید و هم احتما
گاو صرافست وین نقاد و خرموزون سرا
از چه رو یاقوت را خرمهره هشته زیر پا
کاین نژاد پاک خورشید است و آن نسل زنا
چون تواند لافزد از مردمی مردم گیا
چون سخنور گشت یارد با سخن نا آشنا
چون تواند گشت از ده رانده درده ده خدا
بهنه فضل و هنر پس فضله های ناروا

رخنه افکن گشت در کاخ سخن سیل خطا
زیر کاخ سیل پیرامون نمیشاید نشست
پیکر شعر و ادب لرزان شد از بحران تب
با تأسف چند باید دید در بازار شعر
گاو در بازار خرگ نرست صراف گهر
کی شود خرمهره با یاقوت رمانی قرین
کی لغت یارد نوشتن آنکه نشناسد لغت
کی تواندند مؤلف دزد تألیف کسان
کی امیر جنک گردد شوخ نادیده نبرد
عرصه علم و ادب پس جاهلان بی ادب

ملك دانش شد خراب و بوم دروی پادشا
- کاندران مستشرق مغرب نشین شد ناخدا
پیش این مستشرق از شهنامه در قدری بها !!

دشمن بیگانه تا گردید صراف سخن
کشتی شعر آزمون شد غرق دریای سقوط
دنگ دنگ ساعت دوشش شماری بر تراست (۱)

(۱) اشارتست بدین لغت شعر -

در دنگ دنگ زنک - ساعت دوشش شماری - انکشت نرمکی خورد - بر درب خاکساری انخ

پارساخانه پس آنکه لولی ناپارسا
پشه گردد پیل و قطره نیل و خرچنگ ازدها
دم زشنامه زند (فیروزجیر) ژاژخا (۱)
بن هبئق بوعلی شد گریه کن زین ماجرا
لاجرم پیراهن فضل و بلاغت شد قبا
'خاطلی عمر و قباء لیت عینیه سوا'

صیرفی یارد شناسد زرناب از شهر و
هرگز اندر رسته اهل بصر مرد دغا
کاندرا نجا کس نمی داند بصرا از عمی

وی حیا اندر معیای تورشك كیمیا
وی ندانسته بگیتی سقم از سقمونیا
کی تواند مهر رخشان گشت کرم شب نما
نامگر روزی شناسی توت را از توتیا
بعد از آن هم (ذاک فضل الله یوثی من یشا)

تانشینند این سخن پامال سازان پیش پا
توحیات جاودان و این قوم جرثومه وبا
کاین شیاطین را شهاب آسبرانی از سما
استوار این کاخ ازشالیده ریزان کیا
ناصر خسرو جمال الدین کمال و بوالعلا
فرخی حافظ سنائی بزم عرفانرا سنا
کوتهست از این ثریا سنک اطفال ثری
سیل توازد شد آهن خواره و پولادخا
کوه باهر خاك دارد باد پای اندر هوا

شوخ پاریسی و پس نقاد شعر پاریسی
لعبت پاریس را چون پاریسی شد ملعبه
برتر از سعدی گزیند جای (دلشاد) قمی
گشت بوزینه دروگر خنده دار داین سخن
درزی بیگانه برقد سخن شد جامه دوز
مدح این خیاط را ابهام می گوید نعمن

گوهری داند تفاوت لعل کافی را ز سنک
لیک چون نقد دغل را می نیارد خرج کرد
نقد خود ناچار در بازار کوران میرد

ای زرخسار سخن گردیده برخاک آبریز
ای سلیم ابله ای ازدانش و بیش سقیم
غیر رسوائی از این سودا چه خواهی برد سود
رو ب تحصیل هنر میکوش و این بازی بهل
فضل و دانائی نتیجه کوشش است وجد و جهد
باری ای مرد سخن گستر ز جابر خیز زود
توفروزان آفتابستی و اینان تیره شب
بر سپهر شعر ازانت کرده یزدان پاسبان
یاد کار است این سپهر از آفتابان سخن
رودکی فردوسی و سعدی نظامی انوری
مولوی خیام خاقانی غضاری عنصری
بر تراست این آسمان از دست یاز جاهلان
کاخی اینسان آهنین پایه است و پولادینه نی
حرف نادان باد شد گفتار دانشمند کوه

عرض خود میخاید از عرض قفا آن یی عروض
وان عدوی قافیه از حمق دارد اقفا

(۱) دلشاد ملك معارف قمی و (حکیم) بدرالدین فیروز جیر شاهون کندی

دو شاعر انقلابی جدید صاحب دیوانند .

تا بد ستوار بر این چار رکنی است آن بنا
شیر قزوینی است شعر این گروه اغیا
از فصاحت بی نمونه وز فصاحت در نما
روزگار تازه ماکه نه کرد این حرفها
قافیت را از تجدد چاک شد چون ماقفا

شعر شیرا معنی و لفظ است و وزن و قافیه
ابلهان قوم از بن کننده اند این چار رکن
شعرشان ثراست و ثرا معنی و ترکیب دور
گوئی ارشعرتو موزون نیست گوید و زنجیرست
و ربگوئی قافیت چون شد پیاسخ گویدت

این هلاک شعر و آن یک بر سخن مرگ فجا
پیشه آن یک مزخرف رانی از جهل و مرا

از دودسته بیهنر پامال شد فضل و هنر
شیوه این یک مللق گوئی از بی چارگی

﴿مللق گوی﴾

وز ثقات معده ذوقش گرفته ام-تلا
دخمه را خوانده چکامه جیفه را بر جان غذا
رانده دایم از ﴿قفازیک﴾ سویی ﴿سقط الالوی﴾
چند بیت را که عمری کرده با ذهن آشنا
قاری انسان خر که خوانده بر مصحح مرحبا
برصنادید سخن بیغاره رانده بر ملا
ورنه ریش و پشم را چون شعر میگردادعا
دانش ار پشم است دارد میش پردوش این ردا
ارغنون فضل را در نای بشکسته نوا
الوداع ای شعر و ثرو حکمت و فضل و دها

آن مللق گو مرکب کرده الفاسطی ثقیل
دخمه بسته بر لغات مرده تازی و فرس
طوطی آسا از عرب محفوظ کرده چندیت
چون کرامافن بهر مجلس مکرر میکسند
فضلش آنما به که تصحیح حرم کرده بحر
کشته استاد سخن از ریش پهن و عقل گرد
شعرا از شعرا این استاد مه نشاخته است
شعرا گر ریش است زیر شاعران باشد ملک
نادی اصطبل خران شد کاین منادی بانهیق
شعرا گراین است و شاعران و علم و فضل این

﴿مزخرف ران﴾

بر یلاحت چندن و برهوش درد سرفزا
از خواری کشته در کیش ضلالت رهنما
(مجرم) طوسی نبی (دلشاد) قمی پیشوا
عشق پستی پشت عشقی کرده بپیش آشنا
در شده زین قطب تا آن قطب خط استوا
آشکارا کشته داغش همچو زهاد ریا
پی درید اندر خفا بشکافت سقف اندر ملا
گونه نرمش از این رو سخت شد چون سنک پا

و ان مزخرف ساز از گفتار بیهوده شد است
بر خزان قوم موسی همچو گاو سامری
(بدر دین فیروز) پیشش استاد ارجمند
پنج نوبت زن شده بر بام پشت از کوس عشق
در ریاضی استن حنانه را کرده کمره
بر کف داغ شب خورد است لیکن از جبین
از شکاف لور کند بن دریدش چشم سر
از سروش بوده و آسوده شد ساق و سرین

لاجرم شد چهره اش غربال برآب حیا
پشتی ایسان باید الحق پشتیانرا پیشوا
عذر خواه لغزش وی (لوترک نام القضا)
درسختان ناروا یش است از چون و چرا
نادرست انگیز و یاوه سنج و ناموزون درا

سدهزاران روزن افزون برگشودندش بزر
پیروان عشقی پشتی سراسر پشتیند
صحبث از عشقی پشتی لغزشی بود از قلم
اینچنین یاوه سرایانرا نباشد حد و حصر
زشت گفتارند و مهمل گستر و بیهوده گوی

کاین منم کز شعرون وقافیت کردم جدا
از گل و مل دلبز و بلبل سخن کردندا
جای مل مهمل بجای عشق بوق و کرنا
تادل مقبوض کام از بسط بنماید روا
نه کسی گفته است ژاژو نه شنید است احدا
آنچنان بشکسته کربستش عاجز مومیا
عاشق رخسار اورا گفته پیل ناشتا
ساقی سیمین بدن را قله هیمالیا

گفت و میباید بر خود ژاژ پرداز گیر
بر تجدد پیشه مانند من شایسته نیست
جای بلبل پیل باید هشت و جای گل چدن
گفتش ییتی بخوان زیکنه آیات بدیع
مفرداتی خواند بی ترکیب و مهمل کانچنان
پاره آنکونه که توان وصله با صدمن سریش
دیده معشوق خود را خوانده شاخ کرگدن
چنک راشبیه کرده بر پلک تیز چنک

و اینچنین بناوختن شاید بمانم سورنا!
شاعرانرا دست افزارند و گفتار آزما
همچو دست افزار شاهان تیغ و لشکر دروغا
گل برای بلبلان سرکین سزای خنفسا
پهلو پهنه تویی چاراسبه در میدان درا
زودتر از معده گیتی فرود افشان معا

گفتم الحق ترهات اینکونه باید ناپسند!
آخرای ابله دانی بلبل و گل و یار و مل
همچو دست افزار دهقان شخم و تخم و یوغ و بیل
لیک کاری خوب کردی تو گل و بلبل پهل
دور دورست کوس انقلاب اینک بکوب
وز شیاف فکر بکر مهمل و بوق و چدن

**

ابلهانی پای بند اندر سپوز و اشتها
جاهل صرف مرکب زاجدا تا انتها
پشتشان پیش مزخرف دران چرا آمد دوتا

طالب این ژاژ خویان هیچ دانی کیستند
عامی بخت بسیط بیخرد از صد رو ذیل
گر نه انباء دهالیزند ارباب قصور

وزیر قصر زاد

چند سالی پیش ازین صحبت پیش آمد مرا
هم عدوی علم و هم بر عالمان فرمانروا

نا وزیر قصرزادی مایه از دهلیز گیر
هم نقیض معرفت هم معرفت را پاسبان

ابن آوی در برش علامه بوصا بر کیا
خواجهر را بر بست برنوش آخور لاسیما
پشت بر پشتش همه زین باد کرده متکا
وزغیاوت نردبان جاه وی گشته بفا
گر به برخوانش تملق خوان و سگ مردم گزا
شهریار کشور حقاقت هان بشنو که تا
جمع چون حلوا خوران بر سرفره مرک و عزا
چون بگرد خرمکس نخجیر پشه دیوپا
این سلیمان گفتش آن يك آصف بن برخیا
رخنه کرد اندر بروت خواجہ باد اتما
بس تمجمع کرد و در دریای فکرت زدشنا
کفش پای خویش را خارید برجای قفا
يك کتاب امروز بر من مردريك است از نیا
فقه لوژی ! اصول و جفر را داده جلا
تا همه داند کادم را چرا زاده حوا !

پای گویان کف زنان گفتند به به جدا
وحی جبریل است از پیش خدا جل علا
بر چنین منطق درود و بر چنین ناطق دعا
کش نمیکنجید جان در جسم و جسم اندر قبا
گفتم ایخواجہ نظام الملك ما با فقری
مردريك انگاه از جاد تو پس از تو عطا
اسمان و ریسمانست ! آشیان و شورا !
اشعب طماع را بیزاری آید زین سخا
تا بر اندت سواره سوی مقصد چارپا
بود استادم ادیبی فعل و پیری نا قلا !
لا تکلم و احسا ای بر تو زهفت آبا ابا

بن هنبق پیشش افلاطون و باقل بوعلی
بر خران یزه گردون چون گشود اصطبل جود
منتسب بر باد پاک و باد بروی متکی
سرفرازی جسته از یگانه انباز بغی
خرش در آخور فیمی کامل و یا بو حکیم
ناخدای کشتی چهل است رو بنگر که چون
چاپلوسان خوش آمد کوی پیراموی وی
باد خوانان گرد باد پاک مست کسب بو
خواندش اینخواجہ نظام الملك و آن ابن عمید
گشت تازه داستان خواجہ سهم الدین کرد
خواست چون خواجہ نظام الملك پردازد سخن
جای پیشانی نهاد انگشت بر زیر شکم
پس زبان بگشود و گفت از کی قباد وارد شیر !!
نام آن زاد المعاد است و در آن بوزر جهر
بخشم اینك برمدارس این کتاب ارجمند

نطق خواجہ طی شد و اطرافیان چاپلوس
نص تنزیل است این گفتار از حی و دود
کو خطیب باستان سحبان و اهل تا کند
خواجہ بادی انجنان پر باد گشتش آستین
نا گیر این جاد بگریند من شد قهقهه
نامه زاد المعاد و قباد و ارد شیر !
فقه لوژی او اصول و جفر از ! بوزر جهر
کودک زهدان نشین را خنده گیرد زین سخن
باد خوانان خوش آمد گو ترا خر کرده اند
گفت از استاد خود من یاد دارم این سخن
گفتم از شاگرد پیدا میشود کا ستاد کیست

از سخن دور اوقنادم آن مقلق گوچه شد
وان مزخرفان کجا و صفش پذیرفت انتها
راستی من عاجزم از وصف این نادان گروه
نزدبان فکرتم زین بام باشد نارسا
بهلو این پنه است آن استاد ارجمند
کز فصاحت در فلک پرچم کشتا گشت از لوا
شاعران زیر لوای افتخارش گشته جمع
همچو خیل انبیا زیر لوای مصطفی

حضرت صادق امیری زاده قائم مقام



ساحر جادو سخن پیغمبر معجز نما

هم عظیم اندر مقام وهم شد پید اندر قوا

کتابخانه شخصی حضرت امیر

آن مهین عیسی که احیا داشت دانش را بدم
وان مهین موسی که او چوین قلم شد از دها
در میان اولیای نثر فرخنده ولسی
در گروه انبیای شعر ختم انبیا
راوی اشعاروی بر طرف بستان بلبلان
وزخروش بلبلان هر هفت گنبد پر صدا
اوست پیشاهنگ و دنبالش مضامین رهسپر
اوست خوانسالا رو بر خوانش سخن سنجان گدا
مرحبا استاد نظم و نثر کز گفتار وی
نثره اندر چرخ گیرد روشنی شعرا ضیا
برتر از عیسی نشاند هر کرا گوید مدیح
بستراز قارون کشاند هر کرا خواند هجا
چون رثا گوید شود موج طوفان بکا
چون غزل خواند زمین و آسمان آید برقص
زین کند چون توسن طبع از برای داروگیر
زین کند چون توسن طبع از برای داروگیر
بر کمان وی زه انگیزی کند دست قدر
برعدوی وی لهیب افکن شود خیل شهب
بر مقلق گستر و هرزه درای زشت خوی
خواند آنکه اسمان جاء القضا ضاق الفضه

از مزید بردباری دان نه از راه خطا
از تحمل شد جنیت کش چو ترکان ختا
ساز آن بی پرده را کاهی کند موزون سرا (۱)
گنجها بخشیده ای بس برگدای یینوا

گرتاید ناقصی و شعر و ررا کامل سخن
چون نظامی او ستاد کل که بر هندوی خویش
کاهی آن گنجشک را گوید زهی شهاب زرخ
چامه هاداد است ادیب ای بس بشعرو فقیر

چند در ظلمات باشد چشمه آب بقا
جا کند در جاهسار مرك و سوراخ فنا
در گذشته است از زمان کز وی همی دیدی جفا

ای بزرگ استاد دانشور برار از خاک سر
تابشی کن ز آفتاب طبع تا خفاش کور
در رسید است اینک آن دوران که بود آرزو

تخت جم زینت گرفت از شهریار بهلولی آسمان بگشود بر ایران زمین چشم رضا

کافا بش بروطن شد سایه پرهما
وانکه دشمن دوست شد دیگر ندارد خونها
کس نیارد جز تو اینجا کرد ادا حق تا
ایلهان ییخرد را بر عدم درده صلا
خریطان را نیست کن در آشار اتقیا (۲)
عالم شعرو ادب را بس توئی کشور گشا
رخش را بر بند زین تا گرد این شدت رخا
وین مزخرف ساز دون را سر بکوب از پایا

آن شهنشاه جهاندار توانای بزرگ
دیگر ایران دوست از دشمن نمی گردد زبون
خیزو بر خوان این شهنشاه توانا را مدیح
جاهلان بی ادب را در نشان برجای خویش
خرسرا را دور کن از مرغزار معدلت
نشکر جهل و مرارا بس تو هستی صف شکن
سوی میدان پوی کز دشمن زمان آید بسر
آن مللق باف ابله را فرود افکن ز پیل

وز هجوم خصم مانم چند در کنج خفا
صد هزاران ساحرو از دست موسی يك عصا
صد هزاران خرمن خس گردد از برقی هیا
توده اندر توده ظلمات و زبضایك ضیا
صد هزاران روبه و از شهر غرمان يك هرا
صد هزاران جانور و از صور محشر يك ندا

اندرین میدان هیجا چند باشم من وحید
گرتو باشی یکنه از صد هزاران باك نیست
صد هزاران زاغ رایك سنك بشکافد رده
دشت اندر دشت خرگوش و زقله يك پلنك
صد هزاران كاخ و از ناف زمین يك زارله
صد هزاران پشه و از باد صرصر يك هوب

(۱) اشارتست باین دویست نظامی :

چو ترکانش جنیت می کشم پیش
که این گنجشک را گویم زهی باز
(۲) اشارتست بدین بیت ادیب - خرسرا را دور کن از مرغزار معدلت الخ .

تحمل بین که بینم هندوی خویش
که آن بی پرده را موزون کنم باز

گرتو درمینو نهنی رخ کتون دیوان تو
جاودانستی توزین دیوان و دفتر درجهان
تابدامان قیامت هرکه گوید کو ادیب
تابخوان گفتهات گردد زمانه میهمان
حذا دیوان بی آهوه که چون آهو بهشک
بحر دفتررا بشوید لیک این دیوان شعر
ناجهان پاینده باشد پاید اراست این سخن
رشک مینورده گیتی را زشادی و صفا
دقرو دیوان تواینک برای معنی گوا
پاسخ ازهریت برخیزد که اینک اراست ها (۱)
درجهان دیوان توافروخته نارالقری
ناف آکنده است و از آن ناله مشکین دم صبا
دفتری باشد که دروی موج زن شد بحر ها
تا فلک گردان بود گیتی فروز است این ذکا

(سحابی استر ابادی)

﴿رباعی﴾

آنم که ز خاک تو بهرمدم گشتم
از خود بدر آمدم که آیم بر تو
ای اهل مجاز آنچه در گیش شماست
گفتند بزید که چه رو مجنونی
دی طفلک خاک بیزغربال بدست
میگفت بهای های و افسوس و دریغ
ای دسر من مدار سودا از تو
من بی محتاجم و تو بسیار غنی
درخوف و رجا و کفر و دین سعی و درنگ
هر چند نگاه میکنم پیدا نیست
تن درغم آن ز کس غماز دهم
بوسی ز دهانی که نداری بفرست
کیفیت عشق جان بجانان گفتن
این درد نه در دست کزو ناله کنند
دین و دل و جان را بتو دمساز دهم
جانی که ندارم بعوض باز دهم
شرطیست بخوش نیز پنهان گفتن
این دوست نه دوستی که بتوان گفتن

(۱) اشارتست بدین بیت حکیم نظامی .

پس از صد سال اگر گونی کجا او . زهر یقی ندا خیزد که ها او

(سیاست ایران و انگلیس)

این مقاله را رزق الله غنیمه وزیر مالیه سابق عراق بمناسبت الغای امتیازنامه داری در مجله المقطف مورخه فوریه ۱۹۳۳ نوشته و چون از جهت روابط تاریخی ما با انگلیس خیلی مهم نظر آمد آنرا ترجمه و تقدیم آن استاد گرامی نمودم کذا اگر صلاح بداند در گرامی مجله ارمنان امر بدرج فرماید .
عبدالله رحمن فرامرزی

﴿يك نكاه تاريخي﴾

خبری را که تلگرافها راجع بالغای امتیاز نامه داری از طرف دولت ایران دادند مثل رعد در آفاق پیچیده و محافل سیاسی با اهمیتی فوق العاده آنرا تلقی نمودند . زیرا این مسئله اهمیت سیاسی زیادی در آینده انگلیس در شرق و نتایج بیشماری در نهضت دول مشرق زمین دارد . سیاسیون و رجال اقتصاد و سرمایه داران و علمای حقوق و اجتماع چشمشان را باز کرده و مراقب این قضیه هستند . مطبوعات عالم هر يك بحسب مسلك و مقصود خود برای استفاده از موقع در اطراف آن اظهار عقیده می کنند . ما امیدواریم قبل از انتشار این مقاله سوء تفاهم از بین دولتن مربوطین رفع شده و بنحو خوشی قضیه را بین خود حل نمایند و منظور ما از این مقاله فقط این است که نگاهی تاریخی بسیاست ایران و انگلیس نموده و بعد هم از امتیاز نامه داری و کارهای شرکت نفت ایران و انگلیس که خود دیده ایم گفتگو نمائیم .

وقتی که بمناسبت بین این دو دولت نکلا کنیم می بینیم از چند قرن قبل از این شروع شده است . مثلاً در سنه ۱۵۰۸-۱۵۶۳ قیصر روس (ایوان مخوف) (آنتونی جنکز) انگلیسی را بسمت سفارت بیخارا و ایران فرستاد . این شخص بممالکت خود انگلستان مراجعت کرده و فکر تجارت با ایران را از راه روسیه در میان هموطنان خویش انتشار داد زیرا در آن ایام تجارت با ایران از طریق تنگه هرمز و خلیج فارس هنوز

بخاطر هیچیک از افراد ملت انگلیس خطور نکرده و این فکر نیم قرن بعد از آن قوت گرفت .

یکی از شرکت های انگلیسی بتجارت با ایران پرداخت و تایلند اندازه هم پیشرفت نمود ولی هرچ و مرجی که در آن زمان در ایران حکم فرما بود و علاوه بر آن حملات دزدان دریائی کارکنان آنرا مجبور کرد که پس از تحمل خسارت زیاد از منظور خود صرف نظر نمایند این قضیه بتاریخ سنه ۱۵۸۱ واقع شد و طریقی را که شرکت مزبور اختیار نموده بود از راه بحر خزر بود .

ولی این شکست در تجارت انگلیس و ایران موقتی بود . زیرا انگلیس ها پس از آنکه در زمان ملکه الیزابت (۱۵۹۹) شرکت هند و انگلیس یعنی آن شرکتی را که در تجارت و سیاست انگلیس اهمیت بی اندازه داشت تاسیس نمودند بفکر تجارت با ایران از راه خلیج فارس افتادند .

این شرکت در سنه ۱۶۱۴ شخصی را که استی نامی داشت و بواسطه سفری که از راه خشکی از حلب تاهند کرده و ایرانرا نیز ضمناً سیاحت کرده بود اطلاعات کاملی از بازارهای آن مملکت بدست آورده بود بمعیت مستر کروئر بایران اعزام داشت و ایشان باصفهان که در آن زمان پایتخت بود رسیده و کاغذهای توصیه ده برای سردو برت شرلی داشتند باو داده و بواسطه اوسه فرمان از شاه عباس برسر حکام بنادر گرفتند که بگشتی های انگلیس کمک نمایند .

برای پیشرفت انگلیسها در خلیج فارس راه چندان هموار نبود زیرا پرتغالیها در اوایل قرن شانزدهم بر تنگه هرمز استیلا یافته و نفوذ سیاسی کاملی در خلیج پیدا کرده بودند . انگلیسها پس از آنکه با اهمیت و نفوذ پرتغالیها در خلیج پی بردند دیدند که اگر بخواهند در خلیج فارس پیشرفت نمایند غیر از جنگ با پرتغالیها چاره ندارند این بود که از سال ۱۶۱۶ تا سنه ۱۶۲۵ با اینان جنگ پرداختند

و در نتیجه پرتغالیها شکست خورده و طوری از تنگه هرمز بیرون رفتند که دیگر برگشتن برای ایشان ممکن نشد و انگلیسها جای ایشان را گرفتند. دولت ایران نیز با موفقیت انگلیس موافق بود و امام قلی خان پسر الله وردی خان که والی فارس و از بزرگترین طرفداران ایشان بود نیز ایشانرا مساعدت کرده و قراردادی با ایشان بست که مهمترین شروط آن بقرار ذیل بود.

- ۱ - غنائم جنگ بین ایران و انگلیسها تقسیم شود.
- ۲ - گمرک هرمز بین طرفین تقسیم گردد.
- ۳ - انگلیسها از مالیات معاف باشند.
- ۴ - اسرای مسلمین آزاد و تسلیم ایران و اسرای مسیحی رها و تسلیم انگلیسان گردند.

۵ - ایران در مخارج کشتیهای جنگی شرکت کرده و نصف آنها بپردازد.

در سنه ۱۶۲۵ پرتغالیها بار دیگر بخلیج فارس برگشته و بقشون انگلیس حمله نمودند و کشتی انگلیسی را که برای بندر عباس ساخته بودند آتش زده و احزای آنها اسیر کرده و با طرز فجیعی آنها را کشتند و فقط یک نفر از ایشان نجات یافت.

در سنه ۱۶۳۰ پرتغالیها بار دیگر برای تصرف خلیج فارس کمر بستند ولی موفق نشدند.

استیلای انگلیسها بر تنگه هرمز اهمیت زیادی به نفوذ ایشان در هند و ایران بخشید و در آنوقت ایرانیان ایشانرا دوست می داشتند زیرا مملکتشانرا از دست پرتغالیها نجات بخشیدند و معروف است که شاه عباس می گفت اگر مساعدت انگلیسها نبود ما نمی توانستیم هرمز را پس بگیریم.

در سنه ۱۶۲۷ هیئت اعزامی سردر و مر کوتن و سر روبرت شرلی باصفهان رفته و چون شاهرا نیافتند باشرف مازندران رفتند و شاه عباس نیز در آنجا با گرمی و

باشاشت زیاد ایشان را پذیرفت و بسلامتی پادشاه انگلیستان باده نوشیده و بایشان وعده داد که اجناس انگلیسی را خریده و در مقابل هر سال در ماه ژانویه ده هزار لنگه حریر بفرستد. شرکت انگلیس و هند شرقی شروع بکارهای تجارتی عظیمی در خلیج فارس نمود و امتیازات زیادی از پادشاهان ایران گرفت و یک اداره را در بندر عباس تأسیس نمود اما در سنه ۱۷۶۱ این اداره را بسته و بسال ۱۷۶۳ اداره دیگری را در بوشهر تأسیس نمود و بتاریخ ژویه همان سال فرمانی از کریمخان زند دریافت داشت که بموجب آن امتیازات بسیاری بکمپانی بخشیده بود که اشیاء ذیل از آنجمله است :

- ۱ - بکمپانی اجازه داده بود که در بوشهر و سایر نقاطی که در خلیج محتاج باشد ابنیه و عمارات ساخته و برای حفظ توپ و اسلحه در آن بگذارد.
- ۲ - اجناسی را که بوشهر وارد یا از آنجا خارج می شود از کمرکس معاف کرده بود.
- ۳ - سایر ملل اروپائی را از آوردن جنس های پشمی ممنوع داشته بود.
- ۴ - دادن قرص به تجار انگلیسی را حتمی کرده بود.
- ۵ - به انگلیسها حق خرید و فروش اجناس داده بود.
- ۶ - تجارت مخفی را غدغن کرده بود.
- ۷ - آزادی مذهب داده بود.
- ۸ - حق بر گردانیدن فراریان را داده بود.
- ۹ - دلالت و کارکنان شرکت و هر کس را که منتسب بآن بود از مالیات و رسوم معاف کرده بود.
- ۱۰ - به انگلیسها حق داده بود که اراضی ملکی را باقیمت عادلانه خریده و اراضی دولتی را مجاناً گرفته و در آن عمارت و باغ ساخته و آنرا مالک شوند

در سنه ۱۷۷۵-۱۷۷۶ که کریمخان زند بصره را متصرف گردید فوق العاده با قونسول انگلیس در آنجا مدارا و اظهار خصوصیت نمود .

از بیانات فوق معلوم گردید که نفوذ انگلیس روز بروز در خلیج فارس زیاد می شد تا اینکه آن یگانه دولت اروپائی در آنجا بکلی بی رقیب ماند . زیرا پرتغالیها در سنه ۱۷۲۰ خلیج را رها کرده و هولندیها نیز در سنه ۱۷۶۶ از عقب ایشان رفتند و چنانکه گفتیم انگلیس در خلیج یکه و تنها ماند دولت فرانسه در صدد برآمد که در دسری برای انگلیس فراهم کند و از سال ۱۷۹۶ تا سال ۱۸۰۹ چندین هیئت سیاسی بدربار ایران فرستاد که بادولت مزبور قرارداد هجوم و دفاع بر ضد روس و انگلیس ببندد و در سال ۱۸۰۷ به عقد قراردادی گردید که بموجب آن دولت ایران جزیره خارک را بفرانسه وا گذار نمود ولی چنان بنظر می آید که شاه با این قضیه موافقت نکرده است .

حالا وقت آنست که کمی راجع به سر جان ملکم سفیر انگلیس و حرکت اولی او که در سنه ۱۸۰۰ بایران نمود صحبت کنیم . این آدم مرد شجاعی بود و باین واسطه ایرانیان او را دوست و گرامی داشتند . و قبل از ورود ملکم بایران شهرت او بانجا رسیده بود . در آن ایام قشون امیرافغان بهند حمله می کرد و ملکم توانست که با فتحعلی شاه قراردادی بسته و بموجب آن شاه ایران را مجبور کند که تا امیرافغان چشم از مستملکات انگلیس درهند نپوشد باوی قرارداد و معاهده نه بندد در مقابل انگلیس هم تمهید نمود که اگر فرانسه یا افغان بخاک ایران حمله نمودند لوازمات دفاع باو بدهد مشروط بر اینکه انگلیسان و هندیانی که در بنادر ایران زندگی می کنند از دادن مالیات معاف باشند و اجناس انگلیسی از قبیل آهن و فولاد بدون کمرک بخاک ایران وارد شود (عین عبارت این است که از خاک ایران بگذرد)

و هیچ نمی‌توان فهمید که مقصودش ورود بایران است یا تراتزیت اما قرینه دال بر این است که مقصودش اولی است (مترجم).

در سنه ۱۸۰۲ فتحعلی شاه هیئتی بریاست حاج خلیل‌خان بهند فرستاد ولی نوکر خودش او را کشت و پنج سال بعد فتحعلی شاه هیئت دیگری بریاست آقایی خان فرستاد در ابتدای قرن شانزدهم برده فروشی در خلیج فارس شیوع کامل داشت و قانونی هم موجود نبود که برای این کار حدی معین کند. دولت انگلیس تصمیم گرفت که بواسطه تبلیغ این تجارت را از میان بردارد و اعتماد و استظهار او نیز به محبوبیتی بود که در قلوب مردم خلیج داشت و در سنه ۱۸۲۰ معاهده عمومی با ترکیه و ایران بست و بعد هم قرارداد هائی خصوصی با امرای خلیج منعقد نمود و مقصودش همه محدود کردن دایره این تجارت بود و حکومت هند نیز تهیه وسایل اجرای مواد این قراردادها را بعهده گرفت و مجبور شد که زحمات زیادی را از قبیل خرج کردن پول و بکار بردن اقود متحمل شود.

مقاومت با دزدان دریائی و برقرار کردن امنیت و روشنائی خلیج را نیز بعهده گرفت و چراغ هائی را در آنجا نصب کرد و تمام اینها سبب گردید که سیاست انگلیس در خلیج فارس مستحکم گردیده و در میان امرای سواحل نفوذ پیدا کند. در سنوات ۱۸۰۱ و ۱۸۰۹ و ۱۸۱۲ و ۱۸۱۴ این دولت بواسطه زیرکی و هوش سیاسیون خود توانست که قرارداد هائی با دولت ایران ببندد و در قرارداد اخیر تعهد نمود که در هر حادثه و اختلاف داخلی که در ایران رخ دهد دخالت نکند و استقلال و سلامت دولت ایران را محترم شمارد و نیز تعهد نمود که در حد امکان و لزوم از حیث کشتیهای جنگی و قشون در خلیج فارس بشاه کمک نماید. در سال ۱۸۰۹ دولت انگلیس دید که بسیاری از دزدان دریائی بسواحل خلیج فارس ملتجی میشوند زیرا در آنجا هم دستانی دارند لذا در صدد برآمد که دایره اعمال خود را در

آنحدود وسعت دهد دولت ایران نیز در این امر با او مساعدت کرد و انگلیس بندر لنکه را بمبارده نمود و کشتی های جنگی ایشان بنقاط دیگر سواحل خلیج نیز رفتند - در سال ۱۸۲۰ یکمده نظامی بعنوان پاسبان با اجازه سلطان مسقط در جزیره قشم پیاده شدند و شاه ایران بر این تصرف عدوانی پروتست کرد . در سال ۱۸۲۸ شیخ بوشهر مخفیانه تقاضا کرد که انگلیس ها او را تحت الحمایه خود قرار دهند و اظهار داشت حاضر است هر تمهیدی را که نماینده انگلیس بخواهد قبول کرده و انجام دهد ولی حکومت هند چون دید که این تقاضا با قرارداد ایران و انگلیس مخالفت دارد آنرا رد کرد .

بسال ۱۸۲۳ بواسطه اختلافی که بین ایران و عثمانی در مسائل سرحدی پیش آمده بود کمیسیون مختلطی از روسها و انگلیسها تشکیل یافت که قضیه را حل کرده و برای این منظور کیفیت اراضی و تپه ها و سکنه را در نظر بگیرند و کارهای این کمیسیون بقرارداد ارض روم (۱) که در سنه ۱۸۰۷ امضا شد منتهی گردید و از جمله عبارات قرارداد مزبور این بود - طرفین متعاهدین باید يك قسمت از زمین مختلف فیه را رها کنند تا کمیسیونیکه برای این منظور تشکیل خواهد شد سرنوشت آنرا معین نماید . کمیسیون جدید بسال ۱۸۵۰ و ۱۸۵۱ در بغداد و حمرة منه قد گردید ولی به نتیجه نرسید پس لورد پامرستون بسال ۱۸۵۱ پیشنهاد کرد که نمایندگان ایران و ترکیه در اسلامبول مسائل سرحدی را مورد مذاکره قرار دهند و اعضاء کمیسیون مزبور نیز ایشانرا مساعدت کنند . پیشنهاد او مورد قبول واقع شده و مذاکرات تا سال ۱۸۶۵ طول کشید و بالاخره سرحدها تعیین و قرار شد که هر اختلافی رخ دهد بحکمیت روت و انگلیس ارجاع شود بنابراین قرارداد اختلافی که در سنه ۱۹۰۷ بین ایران و ترکیه رخ داد سبب شد که در سال ۱۹۱۴ کمیسیون مختلطی از روسها و انگلیسها و عثمانیان و ایرانیان منعقد گشته و قضیه را حل کند و يك قطعه زمین در نزدیکی (۱) - ارژنه الروم صحیح است .

خاقین که معروف باراضی محوله است بعثمانی پس داده شد که بعد از جنگ بین المللی و انفصال عراق از عثمانی آن اراضی جزء عراق شد و منبع نقط خاقین که امتیازش بشرکت فقط خاقین که شعبه از شرکت فقط ایران و انگلیس است داده شده در همین زمین واقع است .

در سال ۱۸۳۷-۱۸۳۸ دولت ایران بهرآه حمله نمود و دولت انگلیس نیز قوای بخلیج فارس اعزام داشت و یک قوای جنگی نیز در جزیره خارک قرارداد تا اینکه دولت ایران مطالب او را پذیرفت . نظر باهمیت این مسئله خوبست در اینجا ایستاده نگاه کنیم تا معلوم شود که چه می بینیم؟ می بینم که یک جنگ دائمی بین ایران و افغان در گرفته روسیه بایران کمک می کند تا با آن واسطه بتواند بر افغانستان استیلا یافته و از آنجا اسباب زحمت انگلیس درهند بشود . معلوم است که این رویه در سیاست انگلیس دخالت دارد این بود که سیاست دولتین در آسیای وسطی باید یکدیگر کشتی گرفت و هر یک از دولتین متوجه شدند که باید نشاط سیاسی خرج دهند و باین واسطه رقابت و جنگ های سیاسی به منتهی شدت رسید روسیه ایران را وادار می کرد که هر آه را از افغان بگیرد و انگلیس باو یاد میداد که ممالک از دست رفته خود را از روس پس گرفته و از جنگ با افغان صرف نظر کند . در سال ۱۸۳۲ منافع انگلیس در ایران زیاد شده بود و حکومت هند مقداری اسلحه و ادوات جنگ از برای شاه فرستاد و بعد هم یعنی سال ۱۸۳۴ یک هیئت نظامی را با بعضی از صاحب منصبان معروف که رولسن و ستورت و شیل و دارسی تود از آن جمله بودند بایران اعزام داشت ولی این هیئت با صاحب منصبان ایرانی نتوانستند باهم بسازند و باین واسطه نتیجه از اعزام ایشان گرفته نشد و سال ۱۸۳۶ از ایران برگشتند دو سال بعد اختلافاتی بین دولتین رخ داده و سفیر انگلیس سر جان مالک نیل مجبور شد که از ایران بیرون رود و رابطه بین مملکتین قطع شد .

علت تیرگی مناسبات شخص محمدشاه بود زیرا برخلاف شاه سابق یعنی فتحعلی شاه که طرفدار ودوست صمیمی انگلیس بود محمدشاه طرفدار روسها و درزیر نفوذ ایشان قرار گرفته بود.

در قضیه جنگ بین ایران و افغان رقابت روس و انگلیس خیلی شدت یافت سیاسیون انگلیس میخواستند که شاه را وادار کنند که محاصره هرات را بردارد و روسها تمام مساعی خود را بکار میبردند که محاصره ادامه یافته و دشمنی بین این دودولت شرقی شدت یابد ولی بالاخره شاه مجبور شد که محاصره را برداشته و با سیاست سر جان مالک نیل سفیر انگلیس موافقت کند.

این را نیز باید بگوئیم که محمدشاه شخصی را معروف بحسین خان بلندین فرستاده بود که از سفیر انگلیس در طهران بدولت انگلیس شکایت کند وزیر خارجه انگلیس در آنوقت لورد یامرستون بود و او از سفیر خود طرفداری کرده و نماینده ایران مجبور شد که برای اعاده مناسبات ایران و انگلیس تمام شروطی را که وزارت خارجه بریتانیا میخواست امضا کنند. در ماده ششم قرارداد پاریس عبارتی است که کاملاً نفوذ و موفقیت انگلیس را در قضیه هرات نشان میدهد و اینک عین عبارت مزبور.

(دولت ایران متعهد می شود در صورتیکه بین ایران و مملکت هرات و افغان اختلافی رخ دهد قضیه را بانگلیس ارجاع کند که بصورت دوستانه آنرا حل نماید و اسلحه بکار نخواهد برد مگر اینکه وساطت انگلیس بی نتیجه بماند. ۶

در سال ۱۸۵۴ اختلافی بین انگلیس و ایران رخ داد که ابتدا بدان اعتنائی نشد

ولی بعد اهمیت پیدا کرد و علت این بود که سفارت انگلیس هاشم خان نامی را به منشی گری زبان فارسی انتخاب نمود و او از مستخدمین دولت ایران ولی چند سال قبل شغل دولتی را ترک گفته بود دولت ایران را از این مسئله خوش نیامد و اختلاف

بحائى رسيد كه سفير انگليس مستمرى بعد از مذاكرات زيادى با صدر اعظم كه همه بى نتيجه ماند طهران را رها كرده و مناسبات سياسى بين دولتين قطع گرديد و صدر اعظم تصور كرد كه حالا وقت تصرف هرات رسيده است .

برابر اين واقعه قراردادى بين انگليس و افغان منعقد گرديد و بسال ۱۸۵۶ قرارداد ديكرى نيز بين ايشان منعقد شد زيرا ايرانيان هرات را گرفتند و افغانها مى خواستند از ايشان پس بگيرند و در سال ۱۸۵۶-۱۸۵۷ انگليس با ايران جنگيد و مقصودش فقط اين بود كه ايران هرات را تخليه كند. پس قوائى را برباست سرج اوترم بخليج فارس فرستاد و او در سنه ۱۸۵۶ بوشهر را متصرف گرديد و سال ۱۸۵۷ محمدره را گرفت و جزيره خارك نيز از سال ۱۸۵۶ تا سال ۱۸۵۸ در تصرف قواى انگليس باقى ماند .

قبل از حمله انگليس بمحمدره و كارون قرارداد بين دولتين در پارس تمام شده بود و اين همان قراردادى است كه يكي از مواد آن را ذكر نموديم . بموجب اين قرارداد انگليس ها بمقاصد خود رسيده و ايرانيان هرات را تخليه كردند ولى اين خبر بواسطه فقدان وسايل مواصلات دير بفرمانده قواى انگليس در خليج رسيد . و نيز بموجب اين معاهده قرار شد كه معامله دول كامله الوداد با انگليس بشود و پس از امضاي آن انگليس قواى خود را از خليج بيرون كشيد و اين دومين قراردادى بود كه بين انگليس و ايران منعقد گرديد زيرا چنانكه گفتيم اولين معاهده بسال ۱۷۵۱ براى محدود كردن برده فروشى منعقد شده بود .

بعد از اين واقعه نفوذ دولت انگليس در ايران زياد شد و از سال ۱۷۶۸ تا سال ۱۸۷۰ در آن مملكت مشغول كشيدن سيم تلگراف گرديد و اول مديرى كه براى

این کار معین شد سر فردریک گولد سمیت بود و او کفایت فوق العاده بخرج داد مشکلات زیادی را ازین برداشت زیرا در آن ایام حکومتی در غربی گوارد نبود که او بدان تکیه کند و بواسطه لیاقت او و معاونت مائور لو فترحد بین ایران و بلوچستان معین گردیده و شاه نیز با آن موافقت کرد .
بقیه دارد

انتقاد

تألیف محمد هاشم بن الشیخ المفید

کتاب ذخیر السفاهاه علی طب البلاهه

(۳)

فضه‌ند آهن. یعنی فضه خاتون شریک و رفیق آهن بود یعنی در زنجیر بود. یکی مس و شبه و یعنی یکی از اهل شام در آن شب ماه مست بود. صفر ماه یعنی تا ماه صفر این است. شش مقوله عرض و بیان شد ولی برفطن دانا وزیرک مخفی نیست که طحال از هیچیک این مقولات نیست (والحق ما قلناه اولاً اما نه مرکب فانه ثبت بالاستقراء فانا نقول کل مرکب طحال لیس بشیئی فالمرکب لیس بطحال) اما اینکه مرکب است از اشجار بحریه بطریق سالبه بانتفاء موضوع بیان کنیم و گوئیم (ان کان الطحال شجرأ فالمرکب بری فالشجر مرکب لکنه لیس بشجر فهو طحال. اما اینکه مرکب است از حجر مقناطیس دائماً فی وقت من الاوقات والمرکب لیس بحجر بالضرورة مالم یکن ججراً فلا شیئی من الضرورة بوقت من الاوقات و هر چند در تشریح لثه و طحال دقیقه فرو گذاشت نکردیم لکن لازم است که شکلی از تشریح بدن آدمی بر نداریم و جمیع اعضاء و جوارح را واضح کنیم که خالی از فائده نخواهد بود و هی هذه :

چون از بیان تشریح و مرض فارغ شدیم بر سر معالجه آئیم بدانکه عرق القینه

از امراض مهلكه است و غالباً از فروردین ماه رومی عارض میشود ماده آن باغم محترق
از دم است و علاجش از قرار تجزیه اینست که چون آدمی را اندك كسالتی بهم رسد
اولاً طیب حاذق باید از شفاء مریض مأیوس شود و آنرا مقدمه عرق اقیقه داند
و فوراً از دست مریض فصد کند و بر اطراف قلب چندانکه تواند زلو اندازد پس
پس از آن بحجامت پردازد تا هنگامی که خونی در بدن مریض نماند و احتیاج
بهستن رك نباشد پس این ضماد را بکار برد . طباشیر کافور تریاک آب برك
بید عرق نیلوفر شیرخشت بریده کاسنی شیرالاغ این اجزاء را کوبیده و باهم بیامیزند
آنکاه يك اوقیه اسپرزه يك چهارك لعاب خطمی بهم میخاوط کنند و بهرنحو که
باشد مریض را بخوراند که بخت سفیداست و کار مریض تمام است و دیگر بمسهل
احتیاج نیست . فی النبض بدانکه یکی از علامات مرض نبض است که تشخیص مرض
و فساد غلبه دم را بدان توان داد و حکما مدار نبض را برادوار موسیقی نهاده اند
و حرکات و سکنت آنرا با موسیقی تطبیق کرده اند هر چند علم موسیقی باجماع
جميع علماء حرامست و لکن چون شناخت نبض بسته بمعرفت موسیقی است
ناچار شمه از آن بیان خواهیم کرد

اولاً در هر علم باید تعریف و فائده و موضوع آن علم بیان شود مانیز چنین
بیان کنیم ، اما تعریف موسیقی فهو كما قال ابن طائوس علم يعرف به احوال الكواكب
من حيث الاعراب والبناء . قال الزمخشري وهذا التعريف غير جامع لدخول اسماء
الاشارة فيه ايضا يعرف به احوال الكواكب كما قال يوحنا (اشارت كليب بالا كف
الاصابع) وفي كلام الزمخشري نظر لانه يخرج من تولد من حيث الاعراب والبناء
اما فائده موسیقی الاطلاع على المسائل الشرعيه والقواعد الدينیه فانه يستنبط بسبب
هذا العلم ان الشارع حرم البيع واحل الربا مثلاً كما قال عليه السلام انما البيع مثل الربا
واحل الله البيع وحرم الربا مسئله اختلاف العلماء في الصلاة هل هي مكروهة ام محرمة

قال بعضهم انها حرام بدليل قوله تعالى لا تقربوا الصلاة وانتم سكارى فانه تعالى نهى صريحاً عنها والنهى الصريح اقوى دليل على الحرمة وبهذا يظهر ان الصلاة من المسكرات ايضاً وحرمة المسكرات منصوص وقال آخرون ليس بحرام ولكنه متروك لقوله تعالى ان الصلاة كانت على المؤمنين كتاباً موقوتاً اى موقوفاً متروكاً والحق انها حرام مالم يؤكل شئى فى اثائها خصوصاً ساهون كما قال ويل للمصلين الذين هم عن صلاتهم ساهون انتهى .

اما موضوع علم موسيقى فهو العدد وهو كم لا يقبل النقسمة لافرضاً ولأوهماً و هو اما تام او غير تام والتام مالم يكن له كسر اصلاً كالاربعة فان لها ثلث وهو خمسة وتسع وهو سبعة واما غير التام وهو مالم يمكن تضعيفه كالاثنتين فانه لا يضاعف وبهذا يتضح لك ما اشتهر بين الناس من تضعيف نيوتن الشطرنج . واين فقير بى بضاعت در پر كردن خانهای شطرنج قاعدة سهل السكونى تتبع کرده ام و در اين مختصر بيان آن نمايم .

اولاً - بدانکه خانهای شطرنج ۲۳ عدد است که از ضرب ۱۲-۱۵ حاصل گردد چنانکه از شکل شطرنج واضح گردد .

صورت شطرنج این است

مثلاً در خانه اول که خانه فیل است ۴ گندم فرض کنیم چون بحرکت اسب بخانه دوم آمد در آنجا نصف شود ۳ گندم شود زیرا که پس از تضعیف عدد خانه هم بر آن افزوده شود آنکاه بخانه دوم بحرکت رخ که دو خانه راست است و پنج خانه کج از آنجا حرکت کند بخانه هفتم آید که خانه افشار است آنجا چون عدد خانه بر تضعیف یفزا ئیم ۶ گندم آنرا ده من فرض کنیم و بر این قیاس افزوده تا بآخرین خانه که خانه لکاته است آنجا توقف کنیم زیرا که آس درش در است و جز

باشد که هر سیری سه مقال است و قس علی هذا .

چون از تعریف و فائده و موضوع علم موسیقی فارغ شدیم بیان آواز و اقسام آن را نمائیم . بدانکه آواز صوتی است که از صماخ بیرون آید و متکلف کند هوارا بکیفیت حرارت و برودت . صوتی که از صماخ ایمن بیرون آید آن را زیر خوانند و صوتی که از صماخ ایسر بیرون آید آن را بم خوانند و منشأ این صوت از معدة است چون آوازه خواندن را شروع نمایند بخاری از معدة متصاعد شود و در امعاب پیچیده و در آنجا نغمه حاصل شود پس بشریان ماساریقا آید و از آنجا بدماغ متصاعد شده از صماخ بیرون آید و این صوت بردو گونه است نغمات و تقمات . اما نغمات آنست که بر توالی اربع حرکات باشد چون نهیق غراب و هدیر حمار . و تقمات آنست که برخلاف این باشد . اما اقسام آوازا . آواز بردو قسم است یکی معرفه که مقال سبحانه و تعالی و لتعرفنهم فی لحن القول . دوم نکره که مقال عز من قائل ان انکر الاصوات لصوت الحمیر . و هر یک از این بردو گونه است چرا که یا میان موضوع و محمول تباین صفتی است یا تباین عزلتی بنا بر اول یا صفت عین موصوف بود یا مباین با ذات بنا بر ثانی یا عزات مادی است چون عزات واحد از اثنین یا فاعلی است چون عزات هیولی از صورت پس بنا بر این اقسام آوازا منحصر بر دو قسم شد اول رهاب دوم ماوراء النهر و سایر آوازا بر این دواصل متفرعند و در این رساله این دواصل را بیان کنیم . اما چون در بیان آواز رهاب ناچاریم از ترتیب آلتی از آلات غنا که بآن آلت چنانچه باید تصور پرده و ابعاد شود و کامل ترین آلات شیپور است صورتی از شیپور برنگاریم بعد از آن بیان آوازا نمائیم صورت شیپور در صفحه بعد ملاحظه شود .

بدانکه آوازا از صوت سه جا نور اختراع کرده اند یکی صدای وزغ دوم

صدای کلاغ که بر بی کافران خواتد . سوم صورت سگ که بر کی اورا کند .
خواتد و صورت اینان را بر نکاریم تا مشتبه نگردد .

و بحسب ترکیب و تالیف از این ها آوازهای گوناگون بیرون آید ملر در آواز رهاب
که در این اختلافست بعضی گویند از صدای شتر گلو اخذ کرده اند و بعضی گفته اند
از صدای استخر و آب انبار اختراع شده قول ثانی اصح است بدلیل شعر شیث ابن ربیع .

شعر

هر کس بجهان طالب چیزی باشد من طالب جزر و مد آب انبارم
اما اصل این آواز از ۷ صدای وزغ و ۴ صدای کلب و سه صدای کلاغ
بدینگونه: اولاً دست بر پرده سیم گذاشته دوبار بلوید وق آنکاه دوبار بگوید قز
چون این ارکان را جمع کنند چنین شود قرقر وق وق قارقار و این آواز
مناسب است بانماز حقتن و این فقیر غالباً دعای کمیل را باین لحن میخوانم . و در
این زمان بعضی از ملاحده تصنیفی اختراع کرده اند و آن را تصنیف لال می گویند
این آواز در آنجا نیک بکار است . و اما ماوراءالنهر وجه تسمیه این آواز آنست
که هرگاه کسی از آن طرف رودخانه این آواز را شنود از صدای رودخانه فرق
توان نهاد . این آواز مرکب است از سه شعبه و چهار پرده . شعبات اینست :

اول - نوروز خاصه . دوم - دوگاه . سوم - عذال و پرده های چهارگانه اینست

اول بعد طنینی . دوم موسیقار . سوم خود کابل . چهارم مثنای مسدس . پس
چون آغاز این آواز نمایند اول انکشتی را بر فرس المثنی گذاشته چهار بار بر تار
اوسط که آنرا زیر افکن کوچک گویند مضرب را آشنا آنکاه انکشت بر بعد ذی الکل
گذارند و مضرب بر تار عشیرا زتند بر این گونه هفت بار تکرار تا یک دوره تمام شود
و صورت ادوار آواز در صفحه بعد نگاشته شود .

چون بالضروره در این مختصر نبندی از علم موسیقی بیان شد لهذا بجهت

کفاره این گناه مسأله چند از فقه بیان کنم . مسئله فی الصلاة عامای اسلامیه در صلاة اختلاف کرده اند هل هو حرام ام مکروهه بعضی گفته اند حرامست زیرا که آیه شریفه نص صریح بر نهی است و از د تعالی جز از حرام نهی نفرماید . قال سبحانه و تعالی لا تقربوا الصلوة و انتم سكارى و و او و او قسم است یعنی نزدیک مشوید نماز را شمارا بمستی قسم می دهیم . و بعضی دیگر نماز را مکروهه شمرده اند زیرا که خدای تعالی در جای دیگر بطریق کنایه مذمت از نماز فرموده حیث قال فویل للمصلین الذین هم عن صلاتهم ساهون . یعنی وای بر نماز گذارندگان و آن کسان که در نماز ساهون بخورند . قولی ضعیف نیز هست که نماز جماعت جائز است لکن فرادی بالاجماع حرامست و خدای تعالی آنرا از منکرات شمرده و فرموده ان الصلاة تنهى عن الفحشاء والمنکر . بعضی معنی چنین کرده اند که نماز فرادی از فحشاء و منکر است و لکن حقیقی گفته که معنی چنین است که نماز تنها از فحش بدتر است و جمعی دیگر گفته اند که نماز در اوائل اسلام جائز بود بعد از مدتی موقوف شد بدلیل آیه شریفه ان الصلاة كانت علی المؤمنین کتاباً موقونای موقوفا . اما از شرائط نماز یکی طهارتست بعضی در طهارت گفته اند که باید چهار آفتابه بزرک در آبریز برده همه را بکار برند بعضی قائل بیک کر آب می باشند و اما نزد حقیر اینست که آنقدر بشویند که صدای مس از موضع معتاد بر آید و احوط اینست که اولاً قدری بشویند و بعد از آن با سنک خاره بسایند آنگاه با خاک آجر یا رمل بمالند آنگاه بطوریکه گفته شد شستشو کنند تا اینقدر سخن در طهارت و مسائل فقه کافی است .

فهرست حال خود

وقتی از اوقات شدت فقر و کمال عسرت مقتضی شد که عریضه بدر بار معدلت مدار معدلت آثار حضرت ظل اللهی روح العالمین فداه عرض کنم نسخه فهرست را در این نامه بر نگارم که کمال فضل و بلاغت من خوانندگان را معلوم شود

صورت فهرست

عرضه داشت کمترین بندگان و بدترین مردگان و زندگان ، حاسد علما ،
 فاسد قدما کاسد مساجد یادگار والد ماجد ، عمدة العلما فضلة الفضلا مضل المؤمنین
 مخل المسلمین صاحب ریش سفید هاشم بن المفید حرسه الله عن غفرانه و تعمده
 بلهبات نیرانه . آنکه این داعی از زمان صباوت و سادگی تا اوان غباوت و افتادگی
 پیوسته بتحصیل علوم میلی بغایت داشتم و دقیقه از عمر خود مهمل نگذاشتم و با
 سعی جمیل در زمانی قلیل علوم بسیار بیاموختم و خزائن هنر سیندوختم چنانچه
 درس بیست سالکی بعون الله تعالی تمام هجری را از حفظ کردم و در این مرحله از
 اطفال دبستان بلکه از اغیال شبستان گوی سبقت بر بودم آنکه علوم دیگر برداشتم
 پس سالها زحمت کشیدم تا از صرف حرفی نیافتم بسوی نحو شتافتم چندی در
 خدمت قطب الاقطاب نصیر مؤمن خانب رنج بیهوده بردم تا جمیع مطالب نحو
 از خاطرم محو شد منطق را در خدمت ابوالبهایم قائد زکی دشتیانی بورزیدم و
 تفهیممدم . و در علم معانی تشریح الافلاک شیخ چنکیز را در خدمت فخر المحققین
 و ذخر المدققین جمال بهارلو خواندم . یک دوره اصول خارج را در خدمت
 شیخ الاسلام کمارج ولیخان ممسنی حاضر شدم . فقه استدلالی را از مصاحبت ابوالمعالی
 حق نظر ارمینی تکمیل دادم . علم موایی را از منصور دوانقی فرا گرفتم . کتاب
 مجسطی را در خدمت زالخان خشتی مباحثه کردم . شرح لمعرا از البایوز مسقط
 اصغانمودم . کشکول حمدالله مستوفی را در خدمت آقا یورقلی رامجردی خواندم
 ناطیبی حاذق شدم . هراکلوس شیخ اشکبوس را در خدمت حسین خان سکچران
 دیدم تا در علم ریاضی از استادان ماضی گذراندم . جفر را در خدمت ضابط خفر
 آموختم . و ادب را از حاجی بسطام عرب فرا گرفتم . از علم سلوک مغلوب شدم
 و در علم کریماندم . در علم اخلاق از زمرة فساق شدم . و در علم حکمت

اشراق از اهل رستاق محسوب شدم تا اینکه بعون الله در هر فنی يك فن و در هر انجمنی سنك يكمن . بشعر و شاعری پرداختم در این فن اثر کتابها ساختم و دیوانها انباشتم سالیان دراز بود که اشعار من مهمل و سخنانم لایحل مانده بود هیچکس را مایه نبود که عقده از گارم گشاید و شرحی بر اشعارم نماید تا اینکه داعی دلتنگ میرزا فرهنگ قدم جرأت پیش گذاشته و همت بر آن گماشته که سخنان مرا شرح نماید. تا عاوم مکتومه و اسرار مکنونه که در این اشعار بود بعت گذاشتم بر مردم آشکار شود . و این زمان او نیز از بریشانی روزگار ملول گشته و در زاویه خمول نشسته - در سرای فرو بسته از خروج و دخول - هم مکر الطاف شاهانه و مراحم خسروانه شامل حال وی شود که دیگر بار بر سر کار آید و باقی سخنان مرا شرح نماید پیوسته روزگار عمر و دولت پادشاه اسلامیان پناه در ازدیاد و درخت و دولت بر روی مبارکش باز. دولتش فزاینده باد و عمرش پاینده اختر بختش فروزنده و بیکر خضمش سوزنده آمین یا رب العالمین -

وقتی برادر سرورم امام جمعه را عزم ملاقات یکی از حکام یعنی یکی از شاهزادگان عظام بود مرا نیز میل همراهی ایشان بود و آن مرحوم در بردن من اکراهی داشت من این قصیده را گفتم و باین واسطه در خدمت آن مرحوم ملاقات ایشان اتفاق افتاد و آنجناب را نیز از کمالات من آگاهی بهم رسید شعری چند از آن قصیده در این رساله برنگارم .

اگر روی سوری شهزاده فلک خرگاه مرا برای رضای خدا ببر همراه
قسم بجان نوکز هر کجا حدیث رود جواب گویم باعون بخت و لطف اله
اگر ز طب و ریاضی سخن بپیش آید سبک تکین زتلا مید من سزد بالله
تکرك در درجه هفتم است یابس و حار از آن مبرد نطقی است نزد سنجر شاه
دوای صرع خطائی بخور مقناطیس علاج دق دباغی ضماد بشم کلاه

سنان بن انس و شافعی دو معجوتند یکی مقوی امعا یکی منقی باه
 دوی فالج غبی وسل شطرا لغب بود جوارش خوك و اماله روباه
 مرا بمنطق خارج اگر چه میلی نیست ولی جواب بگویم زهرچه پرسد شاه
 چهل مربع ششصد بود بشکل عروس چنانچه سیزده باشد مجذر پنجاه
 سه خط خارج مرکز بکشور روس است دو جوزهر بولندیز يك افق بهراه
 ز شرح لعمه که متش تمام حفظ من است اگر رود سختی کار ضایع است و تباہ
 چرا که علم (اگر) سخت مشکل است و کسی مسائلش نتواند بذهن داشت نگاه
 دو چیز رافع ماضی است جوزهر و زحل دو فعل حازم حرفست کنجد و نانخواه
 مرا معلم اول جناب کیکاوس بخواب گفت مؤرخ توئی بذات الله
 ز حال مردم گیتی ز اول آدم زمن پرس که از جمله سازمت آگاه
 پیمبران خدا سی و نه نفر بودند زهر یکی بجهان قصه هاست درافواه
 نزول مائده از بهر عباد بن شداد حدیث کیو پیمبر که اوفتاد بچاه
 حکایت زره اوربای بن بلقیس بر آسمان شدن رستم ذبیح الله
 سطح کاهن و اردیبهشت ماه قدیم دو خواهرند بزاده ز يك پدر همراه
 سبکتین زن سودابه نوکر زال است صفیه شوهر گودرز و عم طغرلشاه
 جنید اول سلجوقیان و آخرشان گورنل است که از دین خضر شد کمره
 در آن سفر که گیومرث شد بچنگ گراز زرشک بطر سپهد فکندش اندر چاه
 و این قصیده ایست مشتمل بر انواع فنون و محتوی بر اقسام علوم اما
 در این مختصر بیش از این نتلاشتم که گنجایش یش از این ندارد .

وقتی براقضای شباب و استدعای احباب رساله بر طریق هزل و مزاج
 نگاشته مسوده آن را نزد احباب بیادگار گذاشتم اکنون که اندك اندك روزگار
 خمول است و کوکب عمر را زمان انحطاط وافول بانهایت ملالت و افسردگی

و غایت کسالت و پشیمانی مأمور بودم که نسخه آن اباطیل را بردارم و بحضرتی رفیع سپارم هر چند ناهی شمیم عیب گفتی و عقل پیرم بگوش دل فروخواندی که اطرباً و انت قنبری والدهر بالانسان دواری دست از نکارش این اوراق بر نداشتیم و حسب الامر مسوده آنرا بر نکاشتیم امید که در نزد خداوندان خود جریم معفو شود و عذرم مقبول اوفتد و اینگونه سخنان را ارباب دانش دلیل بر ثلثات طبع و سخافت رأی و کثرت هزل و قلت عقل نویسنده نگیرند و مسود این اوراق را مورد طعن و دق نسازند و مستحق ضرب و شتم ندانند که مأمور بودم و معذور و العذر عند کرام الناس مقبول .

تاریخ شب یکشنبه ۱۴ محرم ۱۳۰۵

شعرای هندوستان

عارف دهلوی

طوبی نه گشت سایه سرو بلند تو	شان خداست خاطر نخوت پسند تو
در بند خویشتن دل عالم نداشتی	بودی اگر نه زلف درازت کمند تو
ای غم چه دلبری که بدل نیز جای تست	خوش باش صد هزار تمنا پسند تو
گوید مرا ز طعنه بی مهریت چه سود	ما با خبر تریم ز حال نژد تو
آخر چه حیرتست گرفتم اگر براه	تار نظر نه بود عنان سمند تو
هر طعنه توهست مرا تلخ تر ز مرک	زهر است و زهر آن زلب نوشخند تو
کوتاه باد عمر شب هجر عاشقان	نازد که همسراست بزلف بلند تو

دیشب که آن نلار در آغوش غیر بود

عارف بکوچه گفت دل درد مند تو

«فرهنگ شیرازی»

مؤلف رساله ذخیره فی طب البله (۱)

خدمت مدیر محترم مجله ارغوان دامت افاداته

در شماره ششم (شهریور) ۱۳۱۲ آن مجله شریفه تحت عنوان کلمه انتقاد چند صفحه از رساله فکاهی ادبی ذخیره فی طب البله بدون ذکر اسم مؤلف آن درج و فرستاده رساله مزبور از ذکر مؤلف خودداری نموده علیهذا لازم دانست مؤلف را با شرح مختصر حال او برای اطلاع آن مجله شریفه بنگارد تا چنانچه مقتضی داند در شماره آتی به درخاتمه رساله درج فرماید :

رساله فوق الذکر از تألیفات مرحوم میرزا ابوالقاسم متخلص به فرهنگ چهارمین اولاد مرحوم وصال شیرازی طاب الله تراهما است که در سال ۱۲۳۴ هجری در شیراز قدم بعرضه وجود گذاشته و در سن ۱۵ سالگی پدر بزرگوارش دارفانی را وداع می گوید بعد از فوت پدر در ظل تربیت و تعلیم برادر مهتر خود مرحوم میرزا احمد متخلص به وقار ارشد اولاد مرحوم وصال مشغول اکتساب علوم عربیه و تحصیل فنون ادبیه می شود بطوریکه خود استادی کامل و تقادی فاضل می گردد - خطوط شکسته - نسخ مخصوصاً ثلث را در کمال ظرافت و مهارت می نگاشته که با خطوط یا قوت مستعصمی و سایر استادان خط فرقی نمی توان گذاشت - در عام رمل و اصطرباب و نجوم زحمات سیار کشیده دیوان اشعارش قریب به بیست هزار بیت است که تا کنون از نظر کسادی بازار شعر و ادب و عدم بضاعت و استطاعت بازماندگان آن مرحوم بحلیه طبع در نیامده و فعلاً دیوان خطی که بخط خود گوییده است در کتابخانه حضرت اشرف آقای فروغی دامت شوکته می باشد .

تمام اقسام و انواع شعر و نظم را به سبک شعراء سلف مخصوصاً مسمطات و

(۱) ظاهراً اسم رساله همین باشد و طلب البلاءه سهرکاتب است .

و قضايد بطرز استاد منوچهری بسیار نیکو گفته که جهت نمونه يك قصيده و يك غزل و يك مسمط تلواً ايفاد گرديد که در آن مجله ادبی درج افتد شرح مفصل دوره حیات مرحوم فرهنگ را صاحب کتاب فارسانه و طرائق در مؤلفات خود ذکر کرده اند ، در سنه ۱۳۰۹ هجری در سن ۷۵ سالگی بمرض نوبه غش لبیک حق را اجابت و در حرم مطهر حضرت سید میراحمد جنب تربت پدر مدفون گردید و از آن مرحوم دو نفر اولاد ذکور و دو نفر اناث باقی ماند که ارشد آنها میرزا محمود متخلص به اورنگ ملقب به وقار السلطنه بود که از زمرة ادباء و شعراء عصر حاضر محسوب و در سال ۱۳۰۵ شمسی در طهران جهان فانی را بدرود گفت .

(محمد شفیع وصال المتخلص به عشرت ابن المرحوم المغفور وقار ابن وصال)

قصيده { }
{ } قصيده

اما للعواذل في الحب عاذل
که گویند از یار دیرینه بگسل
چسان باز گُردم بعذل عواذل
ز پند نصیحت گران چه حاصل
مرا بنا نکارین شرین شمایل
ورا زلف در گردن من حمایل
الی ان بدی الفجر والنجم آفل
همی یاد آرم ز عهد اوائل
حریفان همدم رفیقان یكدل
مستوحشات عن الوحش آهل
همی بارم از دیده باران وابل
ذکر ت من الحب و الحب قاتل

لقد اکثروا فی ملاهی العواذل
ملاّت ملائمکراں را بیاید
من از دوست باتیغ رخ بر تنابسم
دلی سالیان خوی بادوست کرده
چه شهاکه با کامرانی سحر شد
مرا دست با طره او ملاعب
شر بنا طربنا سکرنا لهونا
در این کنج تنهائی ایدون نشسته
ز فصل جوانی و وصل جوانان
دیار لهم خالیات عن الاهل
همی دارم اندر دل افغان و شیون
بکیت علی الشیب والشیب سائب

شب رفته چون خسرو خاوران را
 ز چیدال مغلوب گردید خاقان
 شبی همچو دریای قیر از سیاهی
 بر افروخت بی روغن و آفروزه
 یضی الیمانی حیا و یطغوا
 زبانا دو جوسنک از در رخشان
 بیکسو سری بی جزایت بریده
 دم افراشته شیر از کوه خاور
 بخرچنگ بغنوده مه شاد و خرم
 بریدی که یک مه بیابان سپارد
 كان النعایم نوق عطاس
 بگنجی من اندر خزیده ز سرما
 بخاری زیکسو فروزان و کانون
 من اندر میان دو آتش نشسته
 به گوش آمدم ناگه آواز سندان
 به گفتم من الطارق اللیل گفتم
 حریف شبستان رفیق گلستان
 اتاذن ان ادخل البیت ام لا
 ترا بر فلک جستمی چون ستاره
 در آمد زدر باد و صد ناز و کشی
 دو گیسو قلاو ز اردوی فتنه
 یکی شیشه می داشت با خود نهانی

فرو رفت زورق به بحر سواحل
 نجاشی بتازید بر ملک هر قتل
 نه پایاب پیدا مر آن را نه ساحل
 بطاق فلک صدهزاران مشاعل
 كم مشكوة اشتعلت للوقو اقل
 به دو کرده میزان نهاده معدل
 بیکسو زنی بی گنه در سلاسل
 چو چتر ملک ناصرالدین عادل
 پس از رنج سی روز و طی مراحل
 چگونه است چون باز آید بمنزل
 پردن و یصدرن حول المناهل
 پیوشیده در پوستین کتف و کاهل
 بر آتش نهاده مرا در مقابل
 ز آن لرزه بگسسته از هم مفصل
 چو کم کرده ره را صدای جلاجل
 رجائك بل مرتجی کل آمدل
 ندیم مجالس انیس محافل
 فقلت علی الرأس والعین فانزل
 کنون بر زمین دیدم از بخت مقبل
 فروهشته بر ماه مشکین سلاسل
 دو جادو ره آموز هاروت بابل
 شکفتا مهی مهر را گشته حامل

برآورد از جیب و پر کرد جامی
 مرا گفت بستان بیاد امیری
 چه خاشاک سوزی و هیزم فروزی
 بگفتم عفاك الله ای سرو سیمین
 من از باده دیری است تا توبه کردم
 ۴ از زهد خشک است و سالوس لیکن
 گذشت آن زمانی که بیمطربومی
 بساط جوانی دهد سکرو مستی
 چوبیژ مرده شد طبع و خاطر فسرده
 کنون کار من با کتاب است و دفتر
 نه بید دفتر آسایدم هیچ خاطر
 ربابم کتاب و شراب من افیون
 چرا مرد بخرد بکاری گز آید
 چو بشنید بر من بخندید و گفتا
 اگر زهد و سالوس بر من فروشی
 و گر راست ثوئی و این است رأیت
 چنین نام حقا که هم بر تو زبید
 ز عمر گرانمایه نباید دریفت
 تو خود گوی گز علم هیئت چه دیدی
 گرفتم ز علم عروض این بدانی
 چه دانی که میزان بحر تقارب

که از پرتوش روشنی یافت محفل
 که تریاق گردد بیادش هلاهل
 که دود و دخان زین دوزخیزد بمنزل
 مرا دار معذور و بر حال خود هل
 که شغل شرار است و کارا راذل
 به لهو و لعب طبع من نیست مایل
 شبی روز کردن مرا بود مشکل
 چو آن نیست یکسان بود خمر باخل
 چه بانك غراب و چه لحن عنادل
 شب و روز از اینگونه دارم مشاغل
 نه ای كلك يكدم شكیید انامل
 سرود من اشعار اعشی و دعبل
 گز آن رأی تیره شود عقل زائل
 زهی بیخرد مرد نادان جیاهل
 نگیرد مرا ترهسات تو در دل
 زهی فکرت خام و سودای باطل
 بدین هوش و فرهنگ و این عقل کامل
 که بگذشت در اکتساب فضایل
 بجز نام محوی و حوای و حوامل
 که این بیت از وافر است آن ز کامل
 فعولن فعولن بود یا مفاعل

ترا خود چه نقصان بود گر ندانی
 و یا خود چه فخر است از اینکه گوئی
 از این رنج بیهوده بردن چه دیدی
 یکی چشم بگشاو نیکو نظر کن
 گرفتم که چل سال دیگر بمانی
 کسی قدر فضل و هنر را نداند
 بجز گوهری قدر گوهر نداند
 در آن آستان نیز قدر تو دیدم
 ترا فضل و دانش نبود ار نه خسرو
 مرا آتش اندر دل افتاد و مغزم
 بدو گفتم ای ترک کوه کن آخر
 خرد نیست مرگودگان و زنانرا
 تو طفلی و نادان کجا راه یابی
 به بیکدری من دلیلی گرفتی
 گمانت که بی شفقتی داشت بامن
 اگر چندی از خدمتش دور ماندم
 و گر نه خلوص من و شفقت شه
 من اخلاص برگیرم از میر حاشا
 بمان چندگاهی که آسوده گردد
 بین و انکهی کانچه رفته است بر من
 گر آن مرده ری مزرع عاریت را
 بجای وی آبادها یابم از وی

که اشعی زمکه بود یاز بابل
 مضاف است مجرور و مرفوع فاعل
 که آمد ترا از همه شغل شاغل
 که چل سال تحصیل این داشت حاصل
 چه دیدی از آن چل که بینی از این چل
 چومیر جوان بخت مفضل مفضل
 شکاری کند فرق شاهین و طغرل
 که ارزش نبوت یک حبه فلفل
 خریدار فضل است و خواهان فاضل
 بجوشید هم چون بر آتش مراحل
 زبان در کش از این اباطیل باطل
 بخواند خردمندشان نیز عاقل
 بفرکر خردمند پیران کامل
 که بر قدر من بود اقوی الدلائل
 ملک گر دوروزی شد از بنده غافل
 ملک بوده مشغول و من بنده کاهل
 ز گاه قدیم است و عهد اوائل
 ملک مهر بردارد از بنده مشکل
 ز تقسیم قسط و ز تعیین عامل
 به عاجل تدارک کند فی باجل
 به مداح دیرین ندانست قبال
 علی رغم حساد بدخواه بساخل

مسمط

صدشکر که تابستان زین شهر بدرشد
 گرمای حنریان را ایام به سر شد
 ایلول بهمراهی ایشان به سفرشد
 شعری حجازی همه جا پویان پویان
 آورده خبر ز آمدن فضل زمستان
 شوری عجب افکند به گلزار و گلستان
 و آنگاه سهیل یمنی از ائر او
 تعدیل شب و روز همی خواهد وز آنرو
 کاهید ازین سوی و یفزود بر آنسو
 از یاد خزان کلبه مرغان بهاری
 ترکان بیابانی و ایلات صحاری
 بر بختیکان تنک به بستند عماری
 ترکان پری چهره زییلاق بیایند
 آیند به شهر و غم عشاق فزایند
 آنگاه بکوچند و به قشلاق گرایند
 یکسوی سران نوش لب و گوی ز خندان
 و زسوی دگر دخترکان چون مه تابان
 در یکدیگر آمیخته چون لؤلؤ مرجان
 انکور کشان بار به بندند بحر بر
 خردرره و خرنده مرآت را باثر بر
 آیند و بیفتند همه یک به دگر بر

یکباره از این شهر سوی شهرد گرشد
 و آنماه تموز از پس آن راه سپرشد
 تشرین به طایفه برسید از برآزار
 از ملک حجاز آمده زی کشور ایران
 بشکت بهم لشکر تموز و حنریان
 مرغان چمن خانه بیردند بکه سار
 تازنده زمناک یمن آمد به تکابو
 بنهاده شب و روز بدو کفه ترازو
 تا کشت یک اندازه شب و روز بمقدار
 ویران شد و مرغان همه گشتند فراری
 در یکدیگر آمیخته غلمان و جواری
 بر بار کشان باز نهادند همه بار
 دردامن که چند گه اتراق نمایند
 آرام و قرار از دل مشتاق ربایند
 و ندر پیشان کوچد یک شهر دل زار
 باعارض ناشسته و با زلف پریشان
 لایطمسها انس من قبل و لاجان
 صجرا شده از طلعشان عرصه فرخار
 زی شهر گرایند به هنگام سحر بر
 از پس خرو خرنده به راه گذر بر
 بر خلق شود آمدن و رفتن دشوار

باری دوسه دریش وروان ازعقب او
 زین خانه بدانخانه وزین کوی بدان کو
 فریاد بر آرند بهرکوچه و بازار
 کامسال کس انکور بدین گونه ندیده
 آباد بر آن دست کش ازتاك بچیده
 کش سود فراوان دهد و نعمت بسیار
 رضوان بهشتش بدو صد تعبیه کشته است
 از خوبی و پاکی و لطافت چو فرشته است
 فی نی بود از مشك و گلاب و شکرش عار
 بر مردك زبان و بر آن داس کلاکش
 و ان باغ که پروردش و ان آتش و خاکش
 و آن خوشه آویخته ازتاك نگویند
 درخوشه دیگر نگری درخوشاب است
 خوشبوی تراز غایه و عنبر اب است
 کسایش جانست و دواي دل بیمار
 باشد بمثل خیمه از سبز زمرد
 آویخته صدرشته زیاقوت و زبرجد
 آباد بخلاق جهان ایزد دادار
 در میکده زانکور فروشان خبر آید
 بادامن و باحیب پرازسیم و زر آید
 زربدهد و انگورستان دوسه خروار
 آن بار ز بار از به میخانه بیارند

آیند به شهر اندر بابانك و هیاهو
 بر پشت فروخته یکی سنك و ترازو
 پویند بهر جانب و گردند بهر سو
 گویند بیایید بانکور رسیده
 نه چشمی دیده است و نه هم گوش شنیده
 خرم دل آنکس که ازین میوه خریده
 انکور چه خوش میوه از باغ بهشت است
 بر هر ورقش آیت خوبی بنوشته است
 گوئی ز گلاب و شکر و تندرسته است
 آباد بر انکور و بر آن گوهر پاکش
 و آن دست و سرانگشت که چیده است ز تاكش
 و آن طارم افراشته سر بسماکش
 يك خوشه او سرخ تر از لعل مذاب است
 هردانه او کوزه از قند و گلاب است
 نرفته بخم اندر گوئی که شراب است
 تاكش که بر افراشته سر از سر فرقد
 پیرامن آن خیمه چو زلفان مجعد
 اللهم صل علی آل محمد
 فریاد ز انکور فروشان چو بر آید
 از خانه دوان پیر خرابات در آید
 انگور فروشان را نرمک بیرایند
 پس مبعظه چند که شایسته کارند

خمه‌های تهی مانده پارینه که دارند
روزی دوسه برپای بدینگونه‌بدارند
چون می‌کده شد ساخته چون خانه زردشت
ازهم بکشایند و بریزند بچرخشت
اعضایش بگویند همی بالکدومشت
دهقان پس یکماه بچم خانه در آید
خشت از سرخم افکند وچشم کشاید
گوید که از این باده کنون خوردن باید
چون باده شود صاف زمان طرب آید
وقت طرب آید که طرب را سبب آید
در خلق سروری و نشاطی عجب آید
زین پس من و هرروز به میخانه دویدن
در خرقه بآهستگی آن شیشه کشیدن

می خوردن ورفصیدن و برپای جهیدن

در مدح شهنشاه. سرآیندن اشعار

(غزل)

از سرکوی تو گیرم که روم جای دگر
عاقبت از سرکوی تو برون باید رفت
مگر آزاد کنی ورنه چومن بنده پیر
بهرمجنون تو این کوه و بیابان تنگ است
از سرکوی تو بگیرم که روم جای دگر
زیر دامن زخجالت بکشد پای دگر
بهر ما کوه دگر باید و صحرای دگر
زیر دامن زخجالت بکشد پای دگر

گر به بتخانه چین نقش رخت بنگارند هر که بیند نکند میل تماشای دگر
 راه پنهانی میخانه نداند همه کس جزمین و زاهد و شیخ و دوسه رسوای دگر
 دل فرهنگ زغمهای جهای خون شده بود
 غم عشق آمد و افزود به غمهای دگر

❀ موجبات طول عمر ❀

اقتباس از مجلات علمی

- (۱) ترك اسراف در شهوت رانی و خوراك
- (۲) شادمانی خاطر و دوری جستن از غم و اندوه
- (۳) ترك حرص و توغل در مادیات و آسایش خاطر و تفریحات معنوی
- (۴) ترك مخدرات و دخانیات خاصه مسكرات
- (۵) دوری جستن از افكار و اعمال و ملاقات های ملال انگیز و ترك خشم و غضب
- (۶) تنظیم و ترتیب امور زندگانی بطوریکه آشفته نباشد و باعث پریشانی خیال نگردد
- (۷) دوری از خیالات سیاسی و اجتماعی
- (۸) میانه روی در کارهای فکری ویدی .
- (۹) تنظیم خواب و غذا
- (۱۰) گردش و تفریح در هوای سالم و صاف
- (۱۱) انتخاب خوراك ساده و اجتناب از تنوع و کثرت گوشت
- (۱۲) خوبی آب و هوا و دوری از جاهای پر جمعیت



امین و مأمون

(حلقه یازدهم از سلسله روایات تاریخ اسلام)

تألیف جرجی زیدان

(۲۰)

ترجمه اشراق خاوری

لحظه هم بسکوت گذشت و در آن هنگام صدای سنک چخماق که آهن بآن می زدند بلند شد میمونه اشعه نور خفیفی را دید که از چراغی در طاق تابید و شخصی بلند بالادید که صورتش را به پارچه سیاهی پوشیده و بالا پوش سیاه رنگی بخود پیچیده یک دست چراغ داشت و دست دیگرش در زیر بالا پوش پنهان بود قدم در طاق نهاد و در دنبال وی چندتن که از حیث لباس شبیه وی بودند وارد طاق گردیدند .

میمونه را خفقان قلب و طپش دل افزونی یافته واضطرابش چندان شدید شد که نزدیک بود از ترس خون در رگهایش منجمد شود و تاملد که آن مرد چراغدار وی را ببندد در استار خود میکوشید یعنی خود را تنگتر بجدهاش چسبانیده و دستهارا بگردن وی افکند . مردیله چراغ در دست داشت چون بوسط طاق رسید براست و چپ نگران شده از همراهانش پرسید آیا کسیرا می بینید ؟ منله کسی را نمی بینم ، در اینوقت شب کی اینجا می آید ؟ آن آوازی هم که شنیدیم جز صدای خزندگان و حشرات چیز دیگر نبوده که چون ورود انسان را احساس کردند فرار نمودند . آنکاه بجلو خود نکر بسته گوئی جائی می جست که چراغ را بر آن بگذارد ، عاقبت چراغ را روی ستونیکه قسمتی مبهم از آن شکسته و مختصری از آن پابرجا بود نهاده دست دیگرش را از زیر بالا پوش بیرون آورده صندوق سیاه رنگ و درخشان که در دست داشت پهلوی چراغ گذاشت آنکاه برقای خود نکر بسته و با صدای پستی گفت : خوب . خاطر جمع باشیم ؟ مسلماً کسی نیست . یکی از آنها گفت آری بگو آنچه میخواهی . میمونه چون آواز مرد اول را شنید بدان مأنوس شد زیرا بی نهایت آواز بهزاد شبیه بود و تا آن درجه بهزاد میمانست که میمونه

گمان کرد این خود اوست . مزد بلند قامت بالا پوش سیاه را از تن بر گرفته و سایرین نیز بالا پوش های خود را زیر پای خویش گسترده و مرد بلند قامت همانطور ایستاده و جامه هائی که آن جمعیت در برداشتند و پس از برگرفتن بالا پوش پیدا شده بود ، بکلی مخالف طرز لباس مردم بغداد بود . چه هر يك را قبای سبز رنگی در بر و کلاهى که گرد آن عمامه سبز رنگی پیچیده شده بر سر داشتند ، شمشیرها بر کمر و گمان ها بردوش کوهی مهای جنگ و جدالند .

میمونه جمع قوای خود را متوجه شخص بلند قامت نموده و باو می نگرست و آن مرد پشتش بمیمونه بود ، هیچ شکى برای میمونه باقی نمانده بود که این جوان همان بهزاد است ، میمونه چشمان خود را باو دوخته و نزدیک بود وى را آواز دهد لکن هر طور بود خود داری کرد و جده خود را هم باینمعنی آشنا ساخت . پیرزن باوجود ضعف بصر دقیق شده بهزاد را شناخت و به میمونه گفت که سکوت اختیار کنند میمونه ناچار ساکت شده و در آن قهوس مینگرست از رخسار و ریش و اندام آنها دانست که مردم ایراند ولی هیچ يك را تا آنشب ندیده بود انکاه دید بهزاد بجانب صندوق شتافته او را برگرفت و در مقابل جماعت نهاد و خود سرپا نشسته گفت ای یاران آنچه در این صندوق است سو گند یاد کنید که آنچه مذاکره می شود مستور دارید . . یکی از حاضرین که مردى لاغر اندام و دارای عضلات خفیف و فکر شدید و مزاج عصبی و شجاعت و دلیری بود گفت تو هنوز نكفته در این صندوق چیست با انده وعده دادی قبل از هر چیز آنچه در صندوقست بمانمائى . بهزاد کلیدی از جیب در آورده صندوق را گشود و گفت نگاه کنید . . ساکت باشید ، حاضرین بطرف صندوق متوجه شده ناگهان با وحشت و ترس بعقب برگشته گفتند « انا لله وانا اليه راجعون » این چیست؟ بهزاد گفت شعار و علامت مخصوص ماست . « بای این سر آن مظلوم شهید است » سو گند یاد کنید که گفتار

مارا پوشید و کوشش کنید که انتقام این مظلوم را « و انتقام آن دیگری را » باز گیرد ، پس از این گفتار بهزاد صندوق را قفل زده و همانطور سرپا نشسته بود ، هر يك از حاضرین طلب آمرزش و رحمت از درگاه خداوندی بر آن مظلوم شهیدیکه سرش در صندوق بود نموده و تمام قسم یاد کردند که در راه اخذ انتقام وی از بذل مال و جان دریغ ننمایند .

فصل سی و پنجم

کسری انوشیروان

بهزاد پیا خاسته صندوق را بجای خود گذاشت و چراغ را برداشته بجانب دیوار طاق روان شد نگاه چراغ را بلند کرده چنانچه شعاش بدیوار افشاند و گفت : آیا صورتهائیکه در این دیوار است می بینید ؟ گفتند آری . این صورت کسری انوشیران بالشکریان وی است که انطاکیه را محاصره کرده است . بهزاد گفت آیا انطاکیه را فتح نکرد ؟ گفتند چرا گفت پس ما هم یاری خدا فتح خواهیم کرد . آیا انوشیروان عادل نبود ؟ گفتند چرا وی عادل و دانشمند بود گفت آیا شما فرزندان و بازماندگان وی نیستید ؟ گفتند چرا گفت شما نبودید که اعراب را یاری کرده و سلطنت را بآنها دادید ؟ گفتند چرا گفت آیا اجداد و نیاکان شما در این راه جان خود را فدا نکردند ؟ چه خونهای ریخته شد چه بلیاتی متحمل شدند ؟ برای اطاعت امر امام و پیشوای خود خویش را در چه مهالکی افکندند ؟ آخر کار بصرف تهمت و افترا مقتول و بمحض غدر و خیانت کشته شدند " ببینید چه زحماتی برای استقامت و استقرار این دولت متحمل شدند ؟ و در عاقبت چه مکافات دیدند " همه يك صدا گفتند : آری . جزای ما مانند جزا و مکافات شما شد خدا ابا مسلم خراسانی را بیامرزاد .

بهزاد گفت ابومسلم نخستین شهید و فدائی ما نیست زیرا قبل از او نفوسی در

این راه فدا شده‌اند . آری او بزرگترین شهید است که تا کنون اعراب او را بغدر و خیانت گشته‌اند . او برای استقرار سلطنت عرب جانفشانی کرد و در عوض دید آنچه دید ، آیا شما راضی می‌شوید که خون چنین مرد بزرگوار و خون نیاکان شما را بپوشانند ؟

یکی از حاضرین که مردی باوقار و هیبت و سیری جلیل‌القدر بود گفت تو ما را بکاری بزرگ و امری عظیم دعوت می‌کنی ولی خود را تا کنون معرفی نکرده‌ای تو هم مانند ما ایرانی و در اینکار مهم با ما شریک و انبازی « این را میدانم » - لکن می‌خواهم مقصود اصلی از اجتماع در این خرابه را در اینوقت شب بدانم . زیرا این مذاکرات را ممکن بود در خانه‌های خود انجام داده و گفتگو کنیم .

بهزاد گفت مردم این مکان را خرابه می‌شمارند ولی چنین نیست این اثر و نشانه ابدی و دائمی است ، این یادگار عظمت دولت ماست ، این همان بناست که منصور دوانیقی پس از ابو مسلم از خراب کردن آن عاجز شد و هر چه خواست و را خراب کند ممکن نشد . آری بقای این بنای عظیم کنایه و رمزی از بقای ابدی و دوام دائمی سلطنت ایران است من خواستم داستان اخذ انتقام نیاکان را در بین این دیوارها با شما در میان نهم « اینک انوشیروان عادل در اینجا حاضر است » ما را می‌بیند ، سخن ما را می‌شنود ، این پیمان و عهدی که با حضور او می‌بندیم پیمان محکمی است ، انگاه چراغ را مقابل صورت کسری گرفته و گفت نگاه کنید اینک کسری است که با چشمان عتاب‌آمیز بشما نگریسته گویا می‌گوید « فرزندان من شما از یاری و نصرت ملت خود باز نشسته و خویش را بنده قومی قرار دادید که با کمال ذات و حقارت نسبت بشما رفتار مینمایند و بزرگان شما را بخیان و غدر مقتول می‌سازند » فرزندان من - چگونه باین ذلت و خواری راضی شده‌اید ؟ شما ایرانی هستید چه بسیار بزرگان و حکماء و رؤسای لشکر از میان شما ظاهر شده رستم و کورش

از شماست ذارا و شاپور پرویز و بوزرجهر از شماست کسری از شماست، شماید آن دلاورانی که یونان و رومان را مسخر و سندر و سفدر مفتوح ساختید، چه شد که خود را در تحت ذلت و حکومت اعراب قرار داده اید؟ همان قومیکه ماز را به ترحم بانها طعام و لباس میدادیم و بزرگان آنها از پست ترین مجاگران ما بودند، چه شد که اینها شمشیر کشیده و بر شما مسلط شدند؟ شما هم با کمال صمیمیت بخدمت و نصرت آنها پرداختید لکن آنها بزرگان شما را کشتند و خود شما را بنده و چاکر خود ساختند، شما هم همینطور نشسته اید، اگر تا کنون همتی کرده بودید سلطنت خود را بدست آورده و آنان را بنده خود میساختید، با اینهمه باز هم محتاجند زمام امور و عتاز احکام دولت و خلافت عرب در دست شماست «وزراء این دولت ایرانی هستند» رؤساء لشکر، دانشمندان، سیاستمداران مهم همه ایرانی هستند. چگونه راضی شده اید که در تحت حکومت قومی در آید که یکمرد هنرمند در میان آنها پیدا نمی شود و صرف حیل و خداع بر شما غلبه یافته اند تا کی صبر می کنید؟ صبر چون از حد بگذرد بمذلت و عجز تبدیل یابد، اینست بیانی که انوشیروان بشما تذکر می دهد و برای استماع این تذکر شما را باین مقام دعوت کردم. امامن. اگر شما در صدد اخذ انتقام ابومسلم هستید پس بدانید که من نماینده برادران خراسانی شما هستم چه می گوئید؟ من از طرف آنها برای تذکر شما بغداد آمده ام.

بهزاد با آواز بلند این سخنان می گفت، از رخسارش آثار شهادت و جلالت پیدا و یکباره دامن حفاظ و ستار را زها کرده بود. میمونه سخنان او را میشنید و از حدیث انتقام و داستان خونخواهی دل در برش برقص آمده و بسیار مایل بود که بداند در صندوق چیست، از سخنان حاضرین چنان فهمید که سرشخص و طاوومی در آن جای دارد و بی نهایت شایق بود که صاحب سر را بشناسد و رو و نشاط وی از قصد اخذ انتقام محبوبش هر دقیقه

روی باز دیاد نهاده و منتظر شد تا پیش آمد و غواض و رموز را برای وی مشکوف سازد بهزاد چون از گفتارش فراغت یافت چراغ را بدست گرفته و بحضورین نگاه میکرد از میان جمعیت آنکه از همه بزرگتر بود برخاست و گفت توا از جانب برادران ما - اعضای انجمن خرمیه - بسمت نمایندگی آمده ؟ بهزاد گفت من چند سالست باین سمت در اینسرزمین هستم ، گفت پس چرا تاکنون ما را دعوت نکرده و اظهاری نمی نمودی ؟ گفت انتظار فرارسیدن وقت و موقعا داشتم و مترصد فرصت مناسب بودم زیرا هر کاری را زمانی مقدراست ، اینک هرون الرشید بمرد آری آنشخص که بمکر و خداع بر ما غالب گردید رخت بهالم دیگر کشید ، آنکسیکه بزرگ ما را کشت وجد و جهد ما را عقیم گذاشت از دنیا رفت من انتظار همین موقع را میکشیدم اینک بجای او پسری جاد دارد که بسی جاهل و نادان و جزخور و خواب مقصود و مطلوبی ندارد و ... آنمرد سخن بهزاد را بریده گفت مگر نمیدانی که مادر خراسان سلطنت ایرانی تشکیل داده ایم اینک مأمون برادر امین است که ولایت عهد را داراست و چیزی نمیلزد که بر تخت خلافت عروج نماید و جز آلتی دردست فضل بن سهل بیش نیست ، فضل بن سهل هم میدانی که برای یاری و کمک ایرانیان قبول دین اسلام کرده و همی کوشد و بهیچوجه از پای نشیند و چون خلافت بمأمون منتقل می شود ما بمقصود خود واصل و بدون هیچ مانعی دست در آغوش مطلوب درمی آوریم . بهزاد گفت نکفتم که شما مصالح و منافع خود را نمی دانید و از همه جائی بی خبرید ، جد و جهد فضل بن سهل بواسطه تدبیرات همراهان امین بیاد رفته و بی نتیجه مانده است همانطور که منصور سلطنت خود را بوسیله کشتن ابو مسلم اساس نهاد ، همانطور که هرون دوات خویش را بقتل جعفر از خطر نجات داد این جوانک هم بواسطه خلع کردن مأمون از ولایت عهد بمکر

و خدای مسمای و کوشش های فضل بن سهل را بی اثر و نتیجه گذاشت ، آنمرد فریاد برآورد مگر امین مأمون را خلع کرده ؟

بهبزاد گفت آری و عنقریب هم یاران مأمون را خواهند کشت و شمار خواهید آنمرد گفت آیا باین معنی اطمینان و یقین داری ؟

بهبزاد گفت من مثل شما خواب نیستم ، بیدارم چندسال است راحت نکرده ام جاسوسها و دیده بانها دربارگاه خلیفه گماشته ام تا از هر چه در منزل امین واقع شود مطلع گردم و از اینرو از افکار عوام و اغراض خواص باخبر و آگاهم من دانسته ام که امین برادرش مأمون را از کار کنار کرده و او را مخلوع ساخته ولی نمی دانم آخر کار بکجا منبجر خواهد شد ؟

مردم معمولی و نفوس بازاری یعنی ملت اشخاصی جاهل و نادانند میخرند و میفروشند و نمیدانند چه میکنند ، اما خواص که شماها در رأس آنان واقع شده اید باید همتی کنید ، وقت کار است و باصطلاح کار دباستخوان رسیده است . غیرت لازم است و همت واجب ، حاضرین سرهارا بزیر افکنده پس از لحظه آنمرد که از همه بزرگتر بود برخاست و با صدای آرام و آواز باوقاری گفت ، اگر مأمون خلع شده کار ما مشکلت و مسمای ماحز مقاسات و تحمل بلا یا نتیجه و فایده نخواهد داد مردم عام جز با سم دیانت رام و فرمان بردار نشوند این امر آغازش از خراسان و خاتمه اش هم از همانجا باید جلوه نماید بهزاد گفت چاره اینکار برای ما آسانست . سلاح و لشکر و عدت ما در خراسان موجود است اما جمع آوری و جلب توجه عامه چنانچه گفتم جز بوسیله دیانت ممکن نیست اینهم برای ما آسان و در خراسان چاره اش مهیاست آری این قباهای سبز رنگ عنقریب سلطنت و خلافت را فرمان و خواست خداوند در حیطه تصرف خود خواهد آورد

آنمرد دانست که مقصود بهزاد مذهب شیعه را آلت اجرای سیاست ساختن است زیرا سبز علامت مخصوص شیعیان بود پس گفت چون شعار و علامت مخصوص خلافت رنگ سبز شود و رنگ سیاه عباسیان ازین برود آنگاه ما بمقصود رسیده ایم ولی کجا اینمعنی برای مامیسر خواهد شد ؟ بهزاد گفت عنقریب اینمسئله برای مادر خراسان میسر خواهد گشت ، باید مهبای رزم و جدال گردید و ناظر حال و مواظب گذارشات شیعیان در بغداد بود که چون وقت فرارسید هر کس بانجام عمل خود قیام نماید آنگاه بصندوق اشاره کرد و گفت شعار حقیقی و علامت مخصوصه ما آنستکه در این صندوق ملاحظه نمودید عنقریب سردیگری هم باین سراضافه خواهد شد و چون او را بینید معتقد خواهید شد که جان و مال خود را در بهترین راهی و برای نصرت امر مقدسی صرف خواهید نمود اگر شما حقیقتاً از اعضای انجمن خرمیه هستید حاضر شوید و انتقام پیشوای بزرگ و فائد بزرگوار خود را بگیرید ، انتقام ابی مسلم صاحب علم های سیاه و مؤسس خلافت عباسیه را بازستانید که شمارا از اعماق قبر خود آواز میدهد و میگوید ، گوشش کنید عظمت و سلطنت ایران را باز گردانید و اینمعنی را بوسیله شیعیان علوی تأیید کنید آری شیعه علوی صاحب حق و دارای ولایت واقعیه است و منصور دوانیقی به مکر و حیله خواست آنها را ازین برد و زهاق و مضمحل سازد ، آن گاه این آیه را خواند ، و سيعلم الذين ظلموا ای منقلب ینقلبون

فصل سی و ششم - تا منزل

بهزاد بسخن مشغول و عرق ازیشانی وی جاری شده آثار شجاعت و دلآوری از چهره اش آشکارا مینمود سخنانش در قلوب و اعماق ضمائر حاضرین مؤثر شده و چنان از حماست و بسالت وی بجرأت و حرکت آمدند که پنداشتی آن

ایوان خراب انباشته از لشکر و کسری در مقابل آنان سخن همی گوید، تاکنون بهزاد را یک نفر طبیب ایرانی میدانستند و هیچگاه بخاطر آنها نمیکدشت که وی نماینده و رسول احزاب سری و انجمنهای انقلابی باشد که در خراسان برای اخذ انتقام از دولت عرب انعقاد یافته بود. مهمترین آن انجمنها اعضای لجنه خرمیه بودند، خرمیه جماعتی بودند که در ظاهر متمسک باسم دین شده و در حقیقت حزبی سیاسی بودند که ریاست طلبان آنانرا برای حصول و وصول خود بمقامی که در نظر داشتند بکار وادار کرده و آنها را آلت جریان مطامع و اهواء خویش ساخته بودند از جمله ارباب مطامع یاران و اصحاب ابومسلم بودند و پیره دختر ابومسلم که فاطمه نام داشت خرمیه فاطمه را بی اندازه تقدیس کرده و او را در دعا و اوراد خود یاد میکردند.

(پایه های تمدن ایران باستان)

بقلم آقای ظهیر الاسلام زاده دزفولی

اگر خرابه عمارتی را بنظر آورده و در آن حفاریات کنیم نخست بطبقات عالی آن دست زده کم کم بقسمتهای زیرین و بالاخره بشالوده آن خواهیم رسید که تمام عمارت بر روی آن پایه ها استوار و اگر خراب شده بواسطه سستی آنها بوده است. تمدن بشری نیز مانند خانه ایست که امروزه در اروپا معمور و در مشرق خاصه ایران ویرانه را میماند بطوریکه جمعی را عقیده بر این شده که شالوده تمدن ایرانی از اصل محکم نبوده والا بایستی برای همیشه پایدار بماند. (۱)

این نظریه یک حس کنجکاوای در ما ایجاد مینماید که حاصل آن پی بردن از نتایج بمقدمات و از حال بماضی است و بر روی همین زمینه این مقاله را در

(۱) این نظریه را چندی پیش در یکی از مجلات انگلیس خوانده ام

تحت عنوان فوق می‌نکارم ثابت شود که اجتهاد آقایان در مقابل حس است نه نص
بشر از بدو موقعی که بتمدن (شهرنشینی) گرویده و بر کسب طبیعی خود
(چوبانی و زراعت) قناعت نکرده و بفکر ابداع و اختراع افتاده و بالاخره خواسته
فهم حقایق کندکلیه دوا را مهم ایجاد و در کیتی بیادگار گذارده که این دو بنام
علم و صنعت (دانش و هنر) امروزه طراز عالم و پایه اقتخار بنی آدم بر سایر موجودات است
یعنی یا استفاده از قوای دستی کرده یا از تراوشات فکری و مغزی مستفید شده
بلکه باید گفت همینطور که الکتریک در اصل یک قوه و نسبت

بقوه زمین به مثقی و مثبت تقسیم گشته دانش و هنر هم در حقیقت یک چیز ولی نسبت
بطرز اعمال مردم باقسام دو گانه یا بیشتر منقسم شده و میتوان گفت کارهای مغزی
جزو علم و کارهای دستی در جر که صنایع محسوب میشود - با توجه بمطالب ذیل
روشن میشود که حکمای قدیم را با حکمای حالیه در تقسیم علوم نظریات مختلف
است چنانچه برخی طبر را جزو ریاضیات محسوب داشته و دسته از علوم طبیعی
بشمارش در آورده اند من هم در این باب میتوانم عقیده خود را بگویم که علم عبارت
است از یک سلسله اطلاعات و تجربه که در قسمتی از زندگی انفرادی یا اجتماعی کمک
کند و راه فکر و عمل را برای اشخاص باز نماید و سه قسمت بیشتر نیست .

۱ - علم خود داری که روح و عقل و جسم را تربیت نماید و انسان را از
دردهای ظاهری و باطنی مبرا سازد این علم شاه راه سعادت و کسب بانی عمل
نمود برای همیشه خوش بخت و خوشوقت است (عام طب و اخلاق مربوط باین
قسمت است .

۲ - علم مردم داری که انسان با هر کس و هر چیز مطابق حکمت و قواعد
صحیح رفتار کند (سیاست و علم اجتماعی در این قسمت داخل است)

۳ - علم خدمتگذاری که وسایل علوم مزبوره را تهیه کند و جامعه بشری

را با آسایش کم کند (که صنعت و هنر یا کار دستی اختصاص باین قسمت دارد) آثار صنعتی یا کارهای دستی ایرانیان که یکی از مهمترین پایه‌های تمدن گیتی است بحمدالله از فوق خیال بی‌ستون و وسط جلگه‌های فارس تا تخت خرابهای شوش آشکار و مورخین در تمجید و تقدیس آن هزاران صفحه نگاشته و پس از سه هزار سال هنوز اشخاص برجسته و مردمان حساس برای تماشای آنها صدها فرسخ راه طی کرده و از روی صفا و مروت صفا و مروءه کعبه آثار ایرانی را ساجدند و اشخاصی مانند شوالیه شاردن - مستر لوفتوس - مسیودلافدا - مستر رالنسون - زاره و کوسویچ و صدها از چیز فهمان مغرب زمین در این موضوع کتابها نوشته و داد معنی داده اند مخصوصاً موقعیکه نمایشگاه صنایع ایران را در قصر بریستونک در لندن افتتاح نمودند آوازه جدیدی در دنیا افتاد و مهمترین شاهکار دست بشر را مردم اروپا دیدند و آنچه باید بفهمند فهمیدند. این نکته ذیل خیلی جالب دقت و توجه است من در همان ایام کتابی که راجع بصنایع ایران تالیف شده و شرحی از نمایشگاه و اشیاء آن را انتشار داده از لندن خواستم معلوم شد چاپ اول آن در ظرف چندروز تمام شده و چاپ دوم نیز در شرف تمام شدن است این کتاب بنام Bersian Ort اشتها دارد و برای اهل ذوق ارمغان مهمی است که چیز فهمان را بداشتن آن توصیه مینمایم.

نظر باینکه کتب و تألیفات هر قومی نمونه علم آنان است و من سابقاً مفاد مختصری راجع بان نوشته و در مجله ارمغان چند سال پیش انتشار داده ام از تکرار خودداری کرده و در قسمت دوم که صنایع است قلمفرسائی مینمایم

﴿صنایع یا هنر ایران باستان﴾

۱ - صنعت بمعنی حجاری بنظر میرسد اولین قدمی که بشر در راه تمدن برداشته استفاده از سنگ بوده برداشتن سنگ و پرت کردن آن اولین ساعت دوره

حجری است که بعدها تیرها و آلات قاطعه دیگر از آن ساخته شده و بالاخره ساختمان عمارات سنگی و تزئین آن بانوك تیشه حاکی از سیر تکاملی حجاری است و باامعان نظر در حجاری بیستون - تخت جمشید - شوش - و طاق بستان میتوان تصدیق کرد که مهمترین استادسنگ تراش ایرانی و بزرگترین آثار آن در ایران و قدیمترین قسمتهای آن حجاری این مملکت است . با مطالعه اتیکه من در حجاریهای استخر و شوش و طاق بستان کردهام دو چیز از آن مرا زایدالوصف حیران ساخت نخست حجاریهای تخت جمشید که بر سنگ خارا چندین جا شکل داریوش منقور و جزئیات نازک کاری در هر عضو از صورت این پادشاه با جلوه مخصوص خود نمائی میکنند و از روی همین صور در حمام کریم خان زند در شیراز گچ بری نموده اند و قتی بین این دو کار تفاوت کنیم اندازه تفاوت آن بیشتر از تفاوت بین ماله من و تامه گردون بلکه از زمین تا آسمان است اینجاست که فکر دقیق با عجز بسیار سر تذلل در قبال عظمت صنعت ایرانی خم کرده و بی اختیار صدای آفرین از دل بلند میکند بعلاوه تسطیح و صیقل کاری یکقسمت از تخت جمشید باندازه موافق سلیقه و حسن عمل است که عمارت آینه نام یافته در موقعیکه من در اینجا گردش میکردم گاهی احساس میکردم دیگری بامن در گردش و هر جا میروم همراه من است بطوریکه نزدیک بود بیودن جن در خرابه ها اعتقاد کرده و حتی المقدور خود را جمع آوری نمایم ولی یکمرتبه ملتفت شدم که عکس من است که مانند سایه در هر قطعه سنگ افتاده و درو دیوار را گاهی روشن و گاهی تاریک می نماید .

سنگ های تمستون هم چندان صاف و صیقلی است که برخی گفته اند مواد آهکی را مخلوط کرده و قالب ریخته اند و گرنه ممکن نیست سنگ را مانند بلور و و آینه صاف نمود

دیگر ریزه کاری در نوشتن خطوط پهلوی طاق بستان ، کسانی که از نوشتن خط پهلوی اطلاع دارند می دانند برای برخی حروف یکنوع ظرافتی است که بر روی کاغذ ترسیم آن سخت است تاچه رسد بر سنک خارا مخصوصاً در طاق بستان قسمتی از آن که تخته سنگی از کوه را صاف کرده عکس شاپور - نرسی و زرتشت را بر آن حکاکی کرده اند باندازه سخت و صلب است که پس از هزار و چهارصد سال که در معرض آب باران و آفتاب تابان است هنوز کوچکترین حروف بحالت اصلی باقی مانده و موجبات تعجب نظار گیان را فراهم می سازد. مثلاً هاهم در این نازک کاری شریک و تیر مژگان این سلاطین سنگی در دل مردمان حساس از هریشتری مؤثرتر است - ظروف سنک مرمر شوش که در موزه ایران مقداری هست ، نیز یکی از آثار ظریف حجاری دوره ساسانی است .

۲ - صنعت معماری اگرچه معماری های تخت جمشید شوش و سایر آثار خوزستان همه جالب دقت و از آثار دیدنی است ولی دو چیز از آنها زاید الوصف شایان تمجید است یکی ایوان مداین (چون این بنا را ندیده ام اظهار عقیده در جزئیات آن نمی کنم) که پس از چهارده قرن بآن ارتفاع و مزایای صنعتی باقی و باوجودیکه هزار و سیصد و سی سال است بشر در خرابی آن کوشان است ، هنوز (آثار پدید است صنادید عجم را) و علاوه روزگار (خراب نمیکند بارگاه کسری را) دیگر بل دزفول که پهنای میان ستونهای آن پانزده ذرع و طول آن متجاوز از سیصد ذرع و ارتفاعش در برخی نقاط سی ذرع است بارهائیکه های سرب که بجای ملاط دران کار رفته دیده ام و بسا زنجیر آهن که برای ارتباط سنک ها در ستونها بکار رفته مشاهده کرده ام عجبت بر آنکه سنکهای بزرگ را که در اطراف ستونها بکار رفته یا قطعات آهن بهم وصل کرده و در جای نوك قطعات مزبور سرب نداخته ریخته اند با در

نظر گرفتن کمی وسائل ساختمان در صدها سال قبل عظمت و زحمت بنا و بانی مشهود میشود. این نکته نا گفته نماند که صنعت پل سازی در دنیای قدیم اختصاص به معمار ایرانی داشته و تا کنون مهندسين عالي مقام که پل های عالی در ممالك متمدنه می سازند اغلب مراجعه به نقشه و عکس پل های ایران می نمایند. پل کرد ختر - پل ترهان - بند امیر - شادروان شوشتر و غیره سرمشقهایست که برای معماران مشهور دنیا بیادگار مانده. بادقت در این انبیه معلوم می شود افزار بستن برای همیشه ساختمانها چه اندازه علم و اطلاع و اسباب می خواهد تا چه رسد ساختن و بنا کردن در چندی قبل که مهندس انگلیسی يك طاق از پل دزفول را تعمیر می نمود برای تهیه وسائل افزار و مشاوره با مهندسين زبردست مجبور شد چند سفر به بصره رفته و چند ماه وقت صرف این کار شد ، از همه گذشته خوش ساختی و جلوه بنائی فوق الذکر طوری است که هرا انسان خوش سلیقه و با ذوقی را مجذوب میدارد راستی و قار اردشیر و ظرافت و پرویز در هر خشتی از خرابهای ایران دیده میشود .

۳ - کاشی سازی و سفالگری در هر يك از خرابهای ایران که نظر کنیم بدو آ چشم ما به قطعات سفالی افتاده و در موجودات جزو کمبها ترین اشیاء بنظر می آید . ولی با آنکه توجهی معلوم میشود این آثار یکی از برجسته ترین صنایع ایران و امروزه که دنیا با تمدن کامل هم آغوش است حسرت می خورد که نمی تواند بظرافت آن قطعات سفالی بسازد علاوه قسمت رنگ و لعاب و نقاشی آنها هر يك در حای خود یکی از نیکوترین شاهکار صنعتی بشمار رفته و ادوار مشعشع تاریخی ایران را هر يك شاهدی قوی است . در قسمت کاشی هم کسانی که بموزه لور رفته اند یا مرقومات مسبو دمرگان را خوانده اند تصدیق میکنند که کاشی ایران لطیف ترین کاشی دنیا و همین صنعت پس از چهار هزار سال هنوز در ایران و در گیتی از صنایع ظریفه بی نظیر بشمار میرود

اگر هیچ دلیلی بر این مطلب نداشته باشیم عشق دانشمندان اروپا باین اثر نفیس برای ما کافی است که اکابر آنها از کوچکترین دلال ایرانی صدها تملق گفته و هزارها گول خورده اند تا یک تیکه کاشی شکسته بزرخریده و برای ارمغان به ممالک خویش برده اند - فلز کاری و معدن شناسی و استفاده از فلزات قدم دوم است که بشر برپله تمدن نهاده و با تحقیقاتی که تا کنون شده اولین قدمی که آهن از معدن درآورده اند بطور صحیح معلوم نیست ولی قدیم ترین آلات مسی را که عمرش به شش هزار سال می رسد در شوش پیدا کرده اند برای نمایش مقداری از آن هم روزه لور و شوش می باشد ، نیز طلا آلتیکه نمونه صنعت زرگری ایران است صفحه درخشانی از تمدن ایران را بر تاریخ عالم اضافه نموده و عقیده اروپائیان را که طلا سازی را منحصر بیونان می دانستند الغاء ساخت . امروز در عالم یکی از صنایع مشکل مهم مجسمه سازی است و در ممالک اروپا کارخانه های این کار معدودند ولی در ایران باندازه این کار رواج داشته که من می توانم بگویم هر شهری چندین نفر مجسمه ساز و استاد قابل در این هنر داشته . بت هائیکه در شوش پیدا شده - مجسمه هائیکه در مالمیر و شوش در آورده اند مخصوصاً مجسمه بروزی ملکه (نایب راز) که پنج خروار وزن دارد باقیافه معصوم و وقار فوق العاده یکی از شهود عادل این قضیه بشمار میرود . بعلاوه از گل و گل پخته نیز مجسمه های بی حدی در حفاریات ایران بدست می آید از جمله اگر رجوع بر اپورت معارف خوزستان شود بنام (عروسک) تحقیری که از این صنعت پیمانند شده کاملاً مشهود می گردد .

۴ - شیشه گری و بلور سازی اگر چه کشف شیشه را به فنیقیها نسبت داده و مخترع آن را غیر از ایرانی می دانند ولی شیشه گری در ایران چندان ترقی نمود

که دردنیای قدیم نظیر وهمسری نداشت . من گلاس بلوری را که درشوش دیدم اگرچه آثار قدمت آن را شخصاً تشخیص نمی دادم بایستی بقرن بیستم نسبتش دهم زیرا شفافی تراش و خوشکلی آن باندازه بود که بهترین لیوانهای اروپارا توانستم برآن ترجیح دهم و مطابق تحقیقاتی که شده از صنایع دوره ساسانی بود .

« آثار معاصران »

بقیه دارد

اثر طبع آقای میرزا حسن خان بدیع

غزل

وز لعل کام بخت ما را ببخش کامی
کز این سپهر بی مهر بستانم انتقامی
زین کیمیا بگیتی نبود بغیر نامی
از دانه های آمال گسترده بود دامی
حل چنین معما نتوان بفکر خامی
بر گو اگر زجانان آورده پیامی
چون قطره زلالی است در حلق تشنه کامی
مانند شام هجران گر داشتی دوامی
کز مرحمت نکردی یادم یک سلامی
چون طلعت فروغی چون قامت قیامی
گر غایبی ز چشم حاضر بهر مقامی
در عین نامرادی حاصل شود مرامی

مخمور جام عشق من ساقی بیار جامی
چرخم ز کینه فرسود ساقی مرا مدد کن
در این جهان سعادت اسمی است بی مسما
در عرصه گاه گیتی هر سو نظر فکندم
از سر آفرینش کس آگهی ندارد
ای باد صبحگاهی از انتظار مردیم
در این تن فسرده دیدار روح بخت
روز وصال جانان صبح بهشت بودی
از یاد من نرفتی هر چند مدتی رفت
سرو و مهت نخوانم کاین هر دورا نباشد
از هجر تو نالام کاندر دلم مقیمی
فالی بز ن بدیعا باشد که از عنایت

مسابقه ادبی

آخرین غزل مسابقه ادبی این غزل است و عنقریب نتیجه حکمت در مسابقه

اعلان خواهد شد

بکباره برفت از کف سر رشته پرهیزم

تایافت بجان پیوند آنزلف دلاویزم

چون شانه مراد چاک افتاده بدن از غم
از هجر تولیایی و شوز و وصل و شیرین اب
لب را نتوان بر بست از وصف جمال تو
تا بگو که برحم آئی اندیخته ام رنگی
گر در ره پیوندی دل از همه بر گیرم
تو ماه فلک خرگاه من مشتريت از جان
تا چند سرشك سرخ ریزد برخ زردم
در آرزوی رویت چون اشك روان هر سو
گفتم بنگاه کرم سازم دل سخت نرم
گر بگذری از کویش بگذار «نسیم» از لطف
ع - صدارت

در مذمت تنبل و بیعار

(اثر طبع آقای گلشن ایران پور)

آنکه بیعار و تنبل است بکار
موقع کار و وقت بردن بار
چونکه گوئی باوج روی گذار
از چن کس مجو هنر ز نهار
رو هنر مند را بدست آور
تنبلان را بدست کور سپار
از فرومایه گان طمع بر گیر
بشتر مرغ بسی هنر ماند
خویش را از پرندگان خواند
نالید و خویش را شتر داند
که نه سودی دهد نه بستاند
که وطن را ز فقر برهاند
خاکشان تا به فرق افشاند
که فرومایه کار تواند

باستقبال غزل معروف معتمد الدوله نشاط

(دردل دوست بهر حيله رهى بايد کرد)

(طاعت از دست نيابد گنهى بايد کرد)

سوى آن يار دلارام رهى بايد کرد	طلب عيشى و آرامگهى بايد کرد
روز روشن که توان چاره سختى ها کرد	فکر بدبختى شام سيهى بايد کرد
از هر آنجا که مقيمى چه کليسا چه حرم	بسوى صاحب آنخانه رهى بايد کرد
تامصون مانندت از سهم حوادث بروجان	بتن از جوشن تقوى ز رهى بايد کرد
فلکم نکته آموخته کاندر همه ماه	عمر را تازه بديدار مهى بايد کرد
نه همين سرو صفت سربلک بايد داشت	زير پا نيز عزيزانگهى بايد کرد
بشر امروز بآنى کند از پرتو علم	طى راهى که بسالى ومهى بايد کرد
شيخ را گو که کند پيشه زيا کارى را	عمر اگر صرف بکار تبهى بايد کرد
ترك دستار کن اى شيخ تبه کارو بيا	گر تر اخذ مت صاحب ليلهى بايد کرد
چارده ساله عمر سپرى را جبران	بدو بوسى زمه چاردهى بايد کرد
تامگر جلوه گه غفو و عطاش گرديم	گاه و بيداه از ين پس گنهى بايد کرد
اين گدايان گره از مشکل ما نگشايند	روى: اميد بدر گاه شهى بايد کرد
کافتاب فلک از چرخ چهارم گويد	بردش سجده بهر صبحگهى بايد کرد
حاصل تجربه عمر من اينست آزا	سوى آن يار دلارام رهى بايد کرد
	آزاد همدانى - عضو انجمن ادبى همدان

❦ قطعه ❦

مپندار پست و بلندى دهر	نصيب تو کردند از مهر و قهر
تورا دست قدرت قوى پنجه داد	توانى بچنگ آورى مال و قدر
هوسناكى اربى مقام بلند	مکن کوتهى درس سعى و صبر

کجا کشته تلخ کامی شوی	تمیز از دهی شربت نوش وزهر
بزرگی ده کدخدائی بود	امارت طاب میکنی روبشهر
مجویخت در چار دیوار خویش	تجسس کنش دریا بان و بحر
اگر میکریزد تو دنبال کن	ز گهواره فرصت بود تا به قبر
مشو ناامید ارشدی تیره روز	که خورشید کاه او فتد زیرابر
چه اندر وجود تو غیرت بود	نه بینی پشت زمین روی فقر
جهان است محسن ترا زری عدل	بیک کفه کوشش بیک کفه اجر (۱)

محسن شمس ملک آراء

☆ (مباحثات ادبی) ☆

س - آیا بسته و شسته و امثال این دو کلمه را که ماقبل شین ساکن در کلمه اولی مفتوح و در کلمه ثانیه مضموم است می توان در شعر باهم قافیه کرد
بانه در صورتیکه تقفیه این دو نحو کلمه را باهم مجاز میدانید مستدعی است مثالی برای آن از گفته یکی از شعرای معروف ایراد فرمائید .

ج - در فن قافیه که یکی از فنون دوازده گانه ادب است این قسمت را متعرض شده و اصطلاحاً آنرا **حدو** می گویند و در معنی آن گفته اند که **حدو** عبارت است از حرکت ماقبل ردف و قید مانند فتحه بخت و تخت و کرد و مرد و بمناسبت مقام تصریح کرده اند که **حدو** در وقتی که قافیه دارای حرف قید متصل باشد جایز است مانند رسته و رسته و کشته و کشته و برای امثال آنچه را که بمخزن حافظه دارم این دویستی معروف از خلاق المعانی کمال الدین اسمعیل اصفهانی است :

گرسوز دلم یک نفس آهسته شود	از دود دلم راه نفس بسته شود
در دیده از آن آب همی گردانم	تا هر چه نه نقش تست آن شسته شود

(۱) توانی این قطعه خالی از اشکال نیست .

س - آیا چنبری و عنصری را که در کلمه اولی ماقبل را مفتوح و در لفظ دوم ماقبل را مضموم است با هم می توان قافیه آورد یا نه و در صورت صحت متمنی است مثالی برای آن از آثار اساتید ذکر فرمائید .

ج - این عمل را که در اصطلاح علماء قافیه توجیه می گویند مجاز و متبع است و شاید در آثار شعری اغلب اساتید سخن مثالی برای آن بتوان یافت اینک آنچه من بخاطر دارم از گفته انوری و فرخی چند مثال بعرض می رسانم باقی را خودتان تتبع کرده و پیدا کنید .

انوری در قصیده معروفه خود گوید :

ای مسلمانان فغان از دست چرخ چنبری و ز نفاق تیر و قصد ماه و سیر مشتری
تا آخر قصیده که سامری و عنصری را با چنبری و مشتری قافیه کرده است و عیبی متوجه او نیست .

و فرخی در این قصیده در مدح سلطان محمود گوید :

ای ابر بهمنی نه بچشم من اندری تن زن زمانکی و بیاسا و کم گری
تا آنجا که گوید :

هنگام مدح او دل مدحت کنان او از بیم تقد او بهراسد ز شاعری
هدی کند درست و در او هیچ عیبی کف نقد را وفا نکند شعر بحتری
درین قصیده بحتری و شاعری و جعفری با هم قافیه شده اند و عیبی ندارد و همچنین در این قصیده :-

ای قصد کرده دیدن ایوان کسروی اندیشه کرده که بدیدار آن روی
تا آنجا که گوید :

زانچ او بنو کاخامه کند صدیکی کنند مردان کار دیده بشمشیر هندوی
توقع او بنزد دبیران روزگار چیزی بود بغایت ز آنسوی جادوی

که درین قصیده نیز بطوریکه ملاحظه میشود فرخی کسروی را باهندوی و جادوی قافیه کرده و تقصی متوجه آن نیست.

س - چه اعتراض ادبی براین شعر متوجه است ؟ مستدعیم بیان فرمائید .

هر وزیر و مفتی و شاعر که او طوسی بود چون نظام الملک و غزالی و فردوسی بود ج - این شعر دارای اقواء است و اقواء یکی از عیوب شش گانه قافیه است و نظیر آن شعر دیگر است که شاعر غیر ماهر بر را با تر قافیه کرده و گفته :

از غصه هجران تو دل پر دارم بیوسته از آن دیده خون تر دارم و این نحو تقفیه را اساتید روا نمی دانند .

س - آیا این شعر نیز بواسطه داشتن عیب اقواء مورد اعتراض است یا عیب دیگر متوجه آنست ؟

کنی ناخوش بما تو زندگانی اگر از ما دمی دوری تُزینی

ج - این شعر دارای عیب دیگری است که آن را سناده گویند و سناده عبارت از اختلاف ردف است و ردف حرف مدی است که قبل از روی واقع شود چون الف در زندگانی و کامرانی و یاء در قرینی و نشینی و واو در خونی و کازرونی .

س - اغلب دیده میشود که شاعری در شعر خود کلمه ممدودی را مقصور یا مقصوری را ممدود مخففی را مشدد یا مشددی را مخفف نموده و در مقام اعتذار از آن می گوید ضرورت شعری چنین اقتضا کرده است علیهذا مستدعی است تغییراتی را که در کلمه بعنوان ضرورت شعری مجاز است در فارسی و عربی بیان فرمائید که موجب مزید امتنان و استفاده است .

ج ضرورات شعری را در علم قریض تعداد کرده و درین شعر عربی بان اشاره نموده اند

ضرورة الشعر عشر عند جماعتها مد و قصر و تخفیف و تشدید
قطع و وصل و تحریک و اسکان و منع صرف و صرف ثم تعدید

و آنچه از ضرورات دربارسی جایز است شش است :

۱ - مد ۲ - قصر ۳ - تخفیف ۴ - تشدید ۵ - تحریک ۶ - اسکان . و امثله

آنها باید در کتب شعر جستجو کرده و بدست آورد .

۱ - د

(تاریخ طب)

(از مبداء تا امروز)

(ترجمه دکتر رفیع امین)

تألیف دکتر منیه

طب از بقراط بجالینوس (ما بعد)

پلین قدیم - پلین قدیم بالاخص درباره آبهای معدنی معلومات می دهد و آنها را تقسیم میکند بآبهای گوگرد ، آلومینی ، شور ، شوره دار ، قیری ، ترش و شور و آهنگار . آبهای گوگردی برای صحت اعصاب و اوتار خوب بودند ، آبهای آلومینی برای مفلوجین مفید بودند ؛ آبهای قیردار باشوره مخصوصاً خاصیت مسهلی داشتند . در اثر بعضی آبهای معدنی ایتالیا تأکید میکند که زنهای عقیقه و مردهای دیوانه را شفا می بخشد ؛ آبهای معدنی حوالی رم برای التیام زخمها نافع هستند ؛ آبهای معدنی دیگر برای رفع امراض معده و تحلیل حصاة مؤثر بودند . آبهای آهنگار تونکر (درسپا) خواص قابل توجهی دارند بر ضد تبهای سهيك و رفع حصاة و هزالهای گوناگون ؛ این آبها بواسطه حرارت در دالود شده و بعد از سرد شدن رسوب سرخی پیدا می کنند .

گلهای معدنی را انوقت هم استعمال میکردند ، همچنین حمامهای ریک .

آب دربارا تعریف کرده اند در امراض اعصاب و شکستگی ها و لوفتگی و جراحات مسموم (اشخاصی را که سکه ها رگزیده بود در آب دریا فرو می بردند .)

تسالوس (۵۱۱ بعد از میلاد) — قبلا ملاحظه شده که تمیز و تفاسیر اساس مکتب اصولی را بیان کرده است . تسالوس این طریق جدید را تعمیم خواهد کرد و با ادعای آموختن طبابت بر هر کسی در مدت شش ماه . طریق اصولی را در معرض تمسخر قرار خواهد داد و تلامیذ زیادی خواهد داشت که جالینوس آنها را « حمار » خطاب خواهد کرد . خوشبختانه سورانوس که آثارش را کلیوس اورلیانوس بلاتینی ترجمه کرده ، اشتباهات این فرقه را اصلاح نمود و مدلل کرد که اطباء اصولی ، تحت یک اصل ساده ، یک طریق تداوی مغلقی داشتند که مستند بود بمعلومات بسیار وسیع آنروزه .

این اطباء نظریه اسکلیپا در باره ذرات قبول کرده بودند ، یعنی نظریه اجسام ابدی که از اجسام مشابه مشتق شده اند ، فقط با جزئی تبدیلی عبارت از اینکه ترکیب اجسام محصول اجسام جامد و نیمه جامد است که اختلاط آنها در بدن دو حالت انقباض و انبساط را باعث وصحت را تشکیل میدهد . هرگاه این حالت در عمل طبیعی خود اختلالی پیدا کند ، مرض حادث میشود . بنابراین این اطباء قبول ندارند که بواسطه انقباض و انبساط قوه خاصی در بدن تولید شده و شدت یا خفت آن قوه عین مرض را تشکیل خواهد داد .

آنها حس میکنند که این قوه بدنیه مطیع سلسله اعصاب است که برای اولین دفعه در یک کتاب طبی وارد صحنه می شود . مسهلها را قبول ندارند زیرا از لحاظ آنها مسهلها هیچگونه تأثیر خلطی نداشته ، تکان دادن اعصاب مؤثر واقع میشود .

کلیوس اورلیانوس — کلیوس اورلیانوس که عقاید سورانوس را بلاتینی ترجمه کرده ، اخلافا بوجود کتابی بی نظیر در ادبیات طبی قدیم متمم

کرده است. نفوذ لاتین در آن کتاب محسوس است. در صورتیکه سورانوس، مانند کلیه اطبای مشهور آندوره، یونانی بوده است؛ و این نفوذ ظاهراًست بواسطه توضیح معلمانه امراض با تعریف، مبدء؛ تشریح مرضی و تکوین مرض. علائم تدای، تاریخچه، تشخیص و ممیزات فارقه آن امراض بوده است.

برای کلیوس اورلیانوس، یاسورانوس، معالجه امراض حاده چندان قابل توجه نیست. چه خود بخود خوب می‌شوند و یا اتفاقاً یا از طرف طبیعت شفاپذیر هستند. امراض کهنه و مزمن یک امر دیگری است. برای تدای این امراض طبیب ماهر لازم است، زیرا که با اختیار خود شفاپذیر نخواهد شد: مانند قریس، سل، داء الفیل و صداع. صداع مبتلایان بضعف اعصاب و به نیم سر این آخربهارا بسیار دقیقانه توصیف کرده است: درد سربکه تمام یا فقط نصف سر را می‌گیرد، یا از گیجگاهها و تخمه چشمان وقفا و پشت گردن گرفته بسوی ستون فقرات منشعب شده بساعت دوار سر می‌شود هرگاه مریض نشستن خواهد، و اختلال باصره و تهوع استفراغ صفرا تولید می‌نماید. از حرارت شدیدۀ صداع چشمها سرخی و برآمدگی پیدا کرده، پلکها نیمه بسته، از نور می‌گریزند، جریان اشک، تنفر از اغذیه، کم‌نوری چشم، طنین و ثقل سامعه ملاحظه میشود بعداً هم بی‌خواهیهای اتصالی و مکرر، در دندانها و گاهی جریان خون از بینی. توضیح تدای این صداع باتمام جزئیاتش قدری طولانی و خسته‌کننده خواهد بود خطوط اصلیه آنرا معین خواهیم کرد: وضع مواد مسکنه روی سر و امساک از غذا تا روز سوم؛ فصد یا زالو و حجامت روی سر، بعد و قتیله حالت مریض بهتر خواهد بود، تعیین دوره‌های مختلف که عبارت است مخصوصاً از اصول تغذیه و وسایل خارجی.

در دوره ترمیمی باید بمریض مساعدت کرد تا قوای رفترا مجدداً یابد و خود را از خستگی‌های ناشی از عارض شده راحت نماید و برای این منظور قبلا در پرهیز سخت گیری کرده بعد متدرجاً غذاهای مقوی تری تجویز خواهد کرد .

از دوره تقویت اعصاب هم بپیش اهمیت باصول تغذیه داده خواهد شد .
مبتوان استفراغ تنهارا هم بکاربرد که یک نوع شست و شوی خشن و ابتدائی معین می باشد .

« مریض بدو با آشامیدن مطبوخ گرم ترپ استفراغ خواهد کرد ، بعد انگشتان را تا با خلق فرو برده سعی خواهد کرد که هر چه صرف کرده برگرداند ؛ بعدا آب زیادی خواهد آشامید برای شستن معده و تسکین بقیه التهابات ؛ بکار دیگر هم تحریک استفراغ نموده ، مجدداً آب خواهد آشامید و همینطور سه یا چهار دفعه تا وقتی که آب کاملاً زلال برگردد . بعد کمی گردش کرده ، مقداری آب آشامیده خواهد خوابید »

میان وسایل خارجی مالیدن پاها و سینه و پشت از پس گردن تا سرین ها بطول ستون فقرات توصیه می شود و محض اینکه مریض مبتلای چایمان نشود توصیه می کنند این عمل را دو نفر با هم انجام دهند .

آب زندهای شدید ، آب گرم بعد آب سرد (دوش گرم و دوش سرد) ، آبهای معدنی طبیعی ، شنا ، دریانوردی نیز از بهترین وسایل تداوی هستند و بر اثر آنها « مسامات جلدی باز شده مرض را از بدن دور می کند و وقتی که مواد ضاره خارج شدند مواد طبیعی تازه جانشین آنها می شوند . »

کلایوس اورلیانوس اول کسی است که توصیف خوف من الماء را کرده (هیدروفوبی) که مانند مرض جدیدی تلقی نمی کند .

مرض صرع خوب توصیف شده (دوار و حملات) و در این مورد آب ریختن (دوش) و آفتاب گذاردن مریضا توصیه می نماید . بعضی معالجات را تجویز نمی کنند مانند خایه کشی ، خون لاک پشت . قلب خرگوش یا شتر و کمتر سخت گیری می کنند در خصوص افسونگریها و آنها را از وسایل فریقه تدایوی فرض مینمایند . مرض مراقرا (مانی) عبارت از اختلال کلیه جهاز عصبی میدانند . مریض دیگر بخاطر نمی آورد که چه باید بکند ، احساسات طبیعی خود را گم کرده و تاویلات سوئی می کند . این یکی خود را گنجشک یا خروس یا ظرف گلی یا خدا یا خطیب و فاجعه باز می پندارد . آن دیگری تقاضا دارد که دنیا را درست خود گیرد زیرا خود را مرکز دنیا خیال می کند . این يك مرض کلیه جهاز عصبی است ، با وصف این بیشتر یکمرض سرو مغز است . اینمرض را باشلاق و زنجیر معالجه میکردند ولی کلیوس اورلیانوس این طرز معالجه را تصدیق نمی کنند و بوسیله موسیقی تدایوی کردن را ترجیح می دهد .

مالیخولیارا یکمرض معده می دانند لکن توصیف مرض مراقرا می نماید : در باره فلج که بفلیج حرکاتی و فلج حسی تقسیم می کنند . نظریه های بسیار ماهرانه دارد . در فلج حرکاتی ترتیب مجدد حرکات بدن را توصیه می نماید . مثلا برای فلج عضلات صورت باید ابروها و پلکها را حرکت داد . در فلج اعضای سافله آلتی را بکار میرد که از يك قرقره ترکیب یافته و با قرقره تسمه هائی وضع می کنند و با این تسمه ها پا و ساق و ران فالج را بلند می کردند و یابه بلند شدن آنها کمک می دادند .

در این جا نیز دورهای مختلف معالجه باید منظور باشد و همچنین عوامل طبیعی : بدن را پس از روغن مالی بافتاب گذاردن . حمام ریک در ساحل دریا . استحمام در آبهای معدنی .

بعقیده اول عبارت از قرحه است در ریه که تولید ریم میکند و خشک نمیشود ، تریاق ، معجون مهرداد ، گردش در گهواره ، مسافرت دریا و قرائت بصوت بلند را توصیه می کنند . بهترین اغذیه برای مسولین عبارت خواهد بود از شراب سفید تخم مرغ ، برنج ، ارزن ، نشاسته ، ضماد و داغ کردن را تجویز نمیکند .

در امراض معده ، به قراقر و تفتخ اشاره کرده ، همچنین بصلابت خشبی ، يك ورم سفت که مارا متوجه میکند بر اینکه سرطان معده در اندوره هم کثیر الوقوع بوده است

استسقارا مفصلا مطالعه کرده و آن از علل مختلفه عارض می شود : هزال ، تب های خفیف ، صلابت یافستی سنک مانند کبد ، طحال ، معده ، سینه ، رحم ، عسر النفس (امراض قلبی یا کلبوی) ، تفتخ معده و معای ضخیم ؛ دوسنطاریا . ولی علت عمده استسقا تصاب کبد است (شعاع کبد) .

استسقای بطنی را از انتفاخ تمیز میدهد و این اولین دفعه می باشد که باین عبارت مصادف می شویم .

استسقاء بطنی که عبارت است از باد کردن شکم ، مشخص است با صدای يك مایعی که با حرکت کردن بدن حرکت میکند ، صدائیکه قابل قیاس است با صدای خنکی که نیمه پر باشد .

در انتفاخ بطن ، باد کردن شکم مدور و بیشتر در حدود معده نمایان است ؛ هرگاه با کف دست روی شکم بزنند ، مانند طنبور صدا میکنند .

پس از آنکه ارزش علاجی تبزیل بطن را مفصلا تحت مباحثه قرار می دهد ، زیرا در این عمل صفای مجروح میشود و صفای يك پرده غایت حساس است ، چنین نتیجه می گیرد که این عمل اغلب اوقات صحت بخش است . زیرا نافرا می شکافت و يك میل مثانه زنانه در آن داخل نمیکرد .

برضد زردی مارچوبه وزردك و شبت را تجویز می نمود .
 در امراض كفل یا امراض عضله بسوآس (ورم خشك مفصل كفل و وجع
 عرق النساء) كی و تنقیظ را توصیه می كند .
 بقیه دارد

☆ (فارابی) ☆

بقلم : ك . رجوی

(۲۶۰ - ۳۲۹ هـ)

(زندگانی فارابی)

(۳)

- | | |
|--|--|
| <p>۳۹ - كتاب مبادی آراء اهل مدینه فاضله :</p> <p>همان كتاب (۳۸) .</p> <p>۴۰ - كتاب الفاظ و حروف .</p> <p>۴۱ - كتاب كبیر در موسیقی .</p> <p>۴۲ - كتابی در احصاء ایقاع .</p> <p>۴۳ - كلامی در موسیقی .</p> <p>۴۴ - مختصر در فصول متزعه فلسفی از كتابهای
 فلاسفه .</p> <p>۴۵ - كتاب مبادی انسانیت .</p> <p>۴۶ - كتاب رد بر جالینوس درباره آنچه از
 كلام ارسطو در غیر معنایش تاویل
 کرده بود .</p> <p>۴۸ - كتاب رد بر ابن راوندی (۱) در جدول</p> | <p>۳۰ - شرح كتاب سماع طبعی ارسطو .</p> <p>۳۱ - شرح كتاب سماء و العالم ارسطو .</p> <p>۳۲ - شرح كتاب آثار علویه ارسطو .</p> <p>۳۳ - شرح مقاله اسکندر آفریدیسی در باره
 نفس .</p> <p>۳۴ - شرح صدر كتاب اخلاق ارسطو .</p> <p>۳۵ - كتاب نوامیس .</p> <p>۳۶ - كتاب احصاء علوم و ترتیب آنها : همان
 كتاب احصاء علوم تعریف آنها .</p> <p>۳۷ - كتاب دو فلسفه ارسطو و افلاطون : شاید
 همان « تطبیق بین رأی حکیمان »</p> <p>۳۸ - كتاب مدینه فاضله و مدینه جاهله و مدینه
 فاسقه و مدینه مبدله و مدینه ضاله .</p> |
|--|--|

(۱) ابوالحسن احمد بن یحیی راوندی صاحب كتب (البصيرة) ؛ (التاج) و
 (الدامغ) ، از حوالی اصفهان بوده و در اواسط قرن سوم میزیسته و دارای افكار زنده و
 شدیدی برضد اصول مذهبی است و پاره از آنها را در كتب فوق الذکر خود اظهار داشته است
 گویند اصلش یهودی می باشد

- ۴۸- کتاب رد بریحی نحوی (۱) درباره آنچه
او بر ارسطو رد کرده بود .
- ۴۹- کتاب رد برزای در علم الهی .
- ۵۰- کتاب واحد و وحدت .
- ۵۱- کلامی در حیز و مقدار .
- ۵۲- کتاب صغیر در عقل .
- ۵۳- کتاب کبیر در عقل .
- ۵۴- کلامی در معنی اسم فلسفه .
- ۵۵- کتاب موجودات متغیره بقول طبیعی .
- ۵۶- کتاب شرایط برهان .
- ۵۷- کلامی در شرح مغلفات مقاله اول و
پنجم از کتاب اوقلیدس .
- ۵۸- کلامی در اتفاق آراء بقراط و افلاطون .
- ۵۹- رساله تنبیه بر اسباب سعادت .
- ۶۰- کلامی در جزء لا یتجزأ .
- ۶۱- کلامی در اسم فلسفه و سبب ظهور و اسامی
مبرزین در آن علم : همان «معنی فلسفی» .
- ۶۲- کلامی در جن .
- ۶۳- کلامی در جوهر .
- ۶۴- کتاب فحص مدنی .
- ۶۵- کتاب سیاسات المدنیة: همان: سیاسات المدنیة
و «مبادی الموجودات» .
- ۶۶- کلامی در ملت و علم مدنی
- ۶۷- کلامی در جمع آقا و پل حضرت رسول که
در آنها اشاره بمنطق شده است .
- ۶۸- کتابی در خطابه : اثری بزرگ و مرکب
از ۲۰ جلد .
- ۶۹- رساله در سوق سپاه .
- ۷۰- کلامی در معاش و حروب .
- ۷۱- کتابی در تاثیرات علوی .
- ۷۲- مقاله درجهت اینکه احکام نجوم صحیح
است : شاید همان کتاب «ما یصح من
احکام النجوم و ما لا یصح» باشد
- ۷۳- کتابی در فصول منتزعه از اجتماعات
- ۷۴- کتابی در حیل و نوامیس : شاید همان
کتاب نوامیس
- ۷۵- کلامی در رؤیا
- ۷۶- کتابی در صناعت کتابت .
- ۷۷- کلامی در علم الهی .
- ۷۸- شرح مواضع مغلفه از کتاب مقولات
- «قاعیغوریاس» ارسطو همان شرح
کتاب مقولات ارسطو .
- ۷۹- کلامی در اعضا حیوان .
- ۸۰- کتابی از اختصار جمیع کتب منطقیه .

(۱) یحیی نحوی بنا بقول ابن الدیم یکی از اسقف‌های مصر و در مذهب نصاری بود پس از
عقیده تثلیث برگشت . اسقف‌ها باری مناظره آغاز نهادند . ولی او همه را مغلوب کرد . اندا
اورا معزول ساخته و او در عقیده جدید خود باقی بود تا مصر بدست عمرو بن عاص فتح شد و
عمرو ویرا اعزاز و اکرام نمود - بسیاری از کتب ارسطو را شرح کرده و کتابی در ردی نوشته
(بدیهی است برای اینکه فلسفه ارسطو با عیسویت سازشی نداشته) .

شامل تحقیق غرض وی در منابع الطبیعه
است .

۱۰۱- کتابی در دعاوی منسوبه بارسطو که
حجج آنها بیان نشده است .

۱۰۲- تعلیمی در حکمت .

۱۰۳- کتابی در معنی ذات و جوهر و طبیعت .

۱۰۴- کتاب جوامع السیاسة : مختصر .

۱۰۵- کتاب مدخل بهنده و همیه : مختصر .

۱۰۶- کتاب عیون المسائل .

۱۰۷- جوابهایی در مسائلیکه پرسیده شده است .

۱۰۸- کتاب اصناف بسیطه که در هر صنعت

قیاسی قضایا بسوی آنها بر میگردد : شاید

همان احصاء قضایا ...

۱۰۹- جوامع کتاب نوامیس تألیف افلاطون .

۱۱۰- کلامی راجع بآنچه ارسطو در باره حار

گفته است .

۱۱۱- تعلیقات بر (آنالوطیقا) یعنی تحلیل

قیاس ارسطو .

۱۱۲- کتاب شرایط یقین .

۱۱۳- رساله در ماهیت نفس .

۱۱۴- کتاب سماع طبعی : شاید همان شرح

سماع طبعی .

استفاده مهمی که از مطالعه

این فهرست می توان کرد بقرار
ذیل است :

اولا — میتوان پی برد که فلسفه فارابی

شامل چه مباحثی بوده .

ثانیا — باجه اشخاصی وجه فلسفه هائی

۸۱- کتاب مدخل منطق .

۸۲- کتاب توسط بین ارسطو طالیس و جالینوس
(موضوعی است بر ضد رد جالینوس)

۸۳- کتاب غرض مقولات .

۸۴- کلامی در شعر و قوافی .

۸۵- تعالیک بر کتاب قیاس .

۸۶- کتابی در قوه متاهیه و غیر متاهیه .

۸۷- تعلیقی در نجوم .

۸۸- کتابی در امور لازمه قبل از تعلم فلسفه :

همان رساله امور لازمه قبل از تعلم

فلسفه ارسطو .

۸۹- فصلی که از کلام قدما جمع آوری شده .

۹۰- کتابی در اغراض ارسطو در هریک از

تألیفات خود .

۹۱- کتابی در مقایس .

۹۲- مختصر کتاب الهدی .

۹۳- کتابی در لغات .

۹۴- کتابی در اجتماعات مدینه : شاید همان

مدینه الفاضله .

۹۵- کلامی در اینکه حرکت فلك دائمی است .

۹۶- کلامی در صلاحیت ذم مودب .

۹۷- کلامی در معالیک و جون و امثال ذلك .

۹۸- کلامی در لوازم فلسفه : شاید همان امور

لازمه قبل از تعلم فلسفه .

۹۹- مقاله در وجوب صنعت کیمیا و رد بر

منکران آن .

۱۰۰- مقاله در اغراض ارسطو در هریک از مقالات

کتاب خود موسوم به **حروف** که

۲- فیما ینبغی الاطلاع علیه قبل

قراءة فلسفة ارسطو (مطبوع)

۳- فصوص المسائل (مطبوع)

۴- رسالة فی المنطق؛ القول

فی شرایط الیقین (خطی در اروپا).

۵- رسالة فی النیاس و (فصول

یحتاج الیها فی صناعة المنطق وهی

خمسة فصول) (خطی).

۶- رسالة فی ماهیة الروح (خطی)

همچنین قریب ۱۲ رساله و کتاب در منطق

که در کتابخانه های اروپا متفرق است و بعضی

از آنها بلاتینی و عبرانی ترجمه شده و بساوة

از ترجمه های لاتینی نیز چاپ خورده .

تعارض داشته و با کدامها متوافق بوده .

ثالثاً - در عهد فارابی چه قسمتهائی

از فلسفه یونان یا سایر مسائل در فلسفه اسلامی

بیشتر مورد تحقیق و تتبع بوده و تاجه پایه مسلمین

یامل دیگر در اثبات یا ابطال آن مسائل با هم

معارضه میکردند و فلاسفه در چه گیر و دار عظیمی

افتاده بودند .

۲ - کتب و رسالاتی که تا امروز باقی مانده

است. مطابق نقل «تاریخ فلاسفة الاسلام

فی المغرب والمشرق» کتب و رسالاتی که

فعلاً از فارابی موجود است - خطی یا چاپی - قرار داشت

۱ - التوفیق بین رأیین الحکمین

(طبع مصر)

«مطایبات»

(کله یز - شوفر)

اثر طبع آقای نجاتی

بر کله و بر کله یز نگر

هم نکبت آن يك ازين بتر

وز دیدن آن عالمی بگر

زی دکه رو اس کن گذر

هم نقرت این يك ازان فزون

از خوردن این فرقه کسل

در بحر کثافات غوطه ور

بد منظر و بد روی و بد سیر

بگریخته از هفتمین سقر

از تیره چه آورده سر بدر

مردی بینی پای تابفرق

بدهیکل و بدخلق و بدنهاد

گوئی بزمن مالک ججیم

یا کسناسی زشتخوی و نحس

بینی شده کج هر دو چشم چپ
لبهای سیه گونه های زرد
بر صورت وی هر که دید گفت
پیداست که اندر تمام عمر
وقتیکه بروی آبش از دو چشم
یا کز بینی موقع خم مار
حمام چو گوئی فند بفکر
کاین جنس جماد است یا نبات
در قم روید یا در اصفهان
روینده چو گل یاروان چو آب

ز آب دهان شسته موی ریش
ز چرك سیه گشته رنگ پوست
پیوسته بخارد سرو بدن
وانگاه همان دست و پنجه را
از گوشت نه در پاچه اش نشان
در صحن دکانش دوست تن
بنشسته همه مرد الله خور
گویند که چون کله بز گذشت
تا پاکتری آیدش بجای

گفتیم بسی وصف کله بز
اینک صفت کله بر شمر

راحت شود ازرنج احتضار	گر کله خورد مرد محتضر
نی نی که از آن تندرست نیز	زی عالم فانی کند سفر
ای کرده بدل میل انتحار	بشتاب و از آن لقمه بخور
تا آنکه يك لحظه مرك را	بینی بر! دیده جلوه گر
جرثومه هر درد و هر مرض	گر خواهی بینی دراو نگر
انواع جراثیم رنگ رنگ	پیداست دراو پای تا بسر
بروی نظر افکن چو خواستی	بر عین کثافت کنی نظر

در قتل بشر کله و شوفر	هستند همانند یکدگر
با مرك خدائی رود بگور	زین هر دو کند هر کسی حذر
خاصه شوفری کوبشد مرا	ازری سوی شیراز راهبر
ماشین چو خرنك و آن شوفر	صد مرتبه از خر قهقمر
لات و لش و افیونی و کثیف	بیکاره و بیعار و بی هنر
صبح از پی تریاك تا بشام	شب فک و عرق تا گه سحر
نه از عملش اندکی نشان	نه از علمش ذره خبر
در هر راهی کش توان سپرد	یکساعته با اسب و گاو و خر
ما بیشتر از يك شبانه روز	بودیم گرفتار و در بدر
شوفر نه که گر گویمش سزااست	بویحیی خلق آفت بشر
از آنچه که جاده است در جهان	در کوه و درودشت و بحر و بر
آموخته تنها دو راه را	يك راه جنان يك راه سفر
در ماشینش چون کنی مکان	بر گو به تن و دست و پا و سر
کای بسته بهم الفت از قدیم	گوئید همه ترك یکدگر

تقریظ

گرامی مجله پیمان بنکارش و مدیریت علامه تحریر و فاضل شهیر آقا سید احمد کسروی تبریزی زینت بخش عالم مطبوعات شده و شماره نخست آن انتشار یافت .
این مجله سودمند که با سرمایه هنگفت علم و تتبع آقای کسروی تأسیس شده ماهی دو شماره در اول و بانزد هم هر ماه و هر شماره چهل صفحه نشر می گردد که مجموع مجله یکساله آن ۹۶۰ صفحه خواهد بود .

آقای کسروی در نگارش و تتبع و کنکاش های علمی و تاریخی از ربه تقلید همه کس خارج و پیر و تحقیق و ابتکار خویش و مؤلفات وی از قبیل شهریاران گمنام و دو جلد آیین بر این معنی گواهد است .

ما طلوع این آفتاب رخشنده علمی را از افق مطبوعات بنویسنده و خواننده تهنیت گفته عموم دوستان فضل و ادب را از دور و نزدیک بقرائت و استفاده توصیه کرده دوام و توسعه آن را همواره از یزدان پاك خواستاریم .

(تشکر و سپاس)

فاضل نامور و دانشمند باخبر آقای (قاضی اختر) هندوستانی مقیم کلکته دیوان قصیده و غزل حلیم نظامی گنجوی را که مدت ها زحمت در راه تصحیح و مقابله آن کشیده اند بوسیله الطاف حضرت ابوالفضائل آقای پرفسور محفوظ الحق هندوستانی طبع آنرا با اداره ارمغان و گذار فرموده اند تا کنون سه نسخه ازین دیوان بوسیله مکارم اخلاق حضرت (ایران پرست) و پرفسور محفوظ الحق با اداره ارمغان رسیده و منتظریم این نسخه مصحح نیز برسد و طبع آن بی درنگ آغاز گردد .
ما از طرف خود و تمام دانشمندان پارسی زبان که مشتاق احیای آثار اساتید باستانند سپاس و تشکرات قلبیه بی نهایت خود را به آقای اختر و آقای محفوظ الحق و آقای ایران پرست ارمغان میداریم .

اعلانات

(جغرافیای تاریخی ایران)

تألیف استاد بارتلد و ترجمه فاضل دانشمند آقای طالب زاده و کتاب علم و ادب تألیف ادیب اریب آقای یمن السلطنه را از کتابخانه طهران خریداری کنید .

(اعلان)

ادیب دانش دوست آقای سلطان شمس الدین خان حقی رئیس محترم نظمیه زاهدان درصدد تنظیم تذکره جامع بسیار مفیدی از شعرای پارسی می باشند و چون تذکره ایشان درشرف اختتام است از علاقه مندان بعالم ادبیات تقاضا دارند که شرح حال با آثار و عکس هریک از شعرای این عصر (اعم از آنکه درحال حیات باشند یا نباشند) که در دسترس دارند برای تکمیل تذکره ایشان ارسال فرمایند
آدرس - زاهدان آقای شمس الدین خان حقی رئیس نظمیه

﴿مطبوعات مجله ارمغان﴾

دوره سیزده ساله ارمغان با جلد دیوان ابوالفرج رونی، باباطاهر عریان، دیوان قائم مقام، کتاب جام جم اوحدی، بختیارنامه، ره آورد وحید، جلد اول و دوم با طبع خوب و کاغذ مرغوب در اداره ارمغان و کتابخانه های طهران، خاور، ایران و در کلکته نزد آقای میرسید نورالله خان ایران پرست برای فروش موجود است

﴿گلپهای ادب﴾

تألیف ادیب فاضل ح : سعادت نوری اصفهانی مشتمل بر آثار ۷۴ شاعر معاصر و دارای ۲۴ گراور و ۱۶۰ صفحه با بهترین کاغذ و قطع و طبع برای فروش در در کتابخانه طهران حاضر است.

ارباب ذوق و ادب راست که از خریداری و مطالعه این کتاب تقیس فراموش نفرمایند .

(اخطار بعموم اهالی)

ایالت کرمان و سایر ایالات و ولایات

جریده ادبی - علمی - سیاسی - فکاهی - بیداری را که چند سال است مرتباً منتشر و از معرفی مستغنی است هرچه زودتر برای آغاز سال آتی (آبان ۱۳۱۲) ابونه شوید که با ابونه که از آن در ایران و خارجه ارزاتر امکان ندارد در آخر سال میتوانید يك كتاب جامع نافع بزرگتر از قطع و بیشتر از اوراق شاهنامه چاپ امیر بهادری داشته باشید که مخصوصاً دارای مطالب علمی و ادبی و اشعار کهنه شدنی نباشد .



حب حیات نظامی

تنها وسیله ترك تریاك حب حیات نظامی است . از دور و نزدیک بدواخانه نظامی تهران مراجعه کند

﴿مشتركان ارمنغان﴾

آقای عطارزاده نماینده سیار ارمنغان بطرف عراق و اصفهان و ملایر و خوزستان مسافرت کرده اند تمنا از مشتركان آنحدود چنان که بقوریت بدهی خود را پرداخته نگذارند دريك محل معطل بماند .

پرس آذ نفت



نفت

را که محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیست در باد کوبه
و بهترین مواد نفتی میباشد
فروش در همه جا و بهر مقدار

نمایندگان ارمغان

نبریز	آقای امیر خیزی - آقای میر سپاسی	بندر پهلوی	آقای وهاب زاده
مشهد	میرزا علی اکبر خطاط	کرمان	سعادت توری
بابل	بدخشان	اصفهان	غلامرضا خان ملت
شیراز	بهروزی ناظم مدرسه کمالیه	همدان	یحیی خان شوکت
بوشهر	سعیدی ناظم مدرسه دولتی	اسدآباد	صفات الله جمالی
آباده	خسروانی رئیس تحدید	دامغان	کشاورز
قم	آقا فتح الله برقی	تنگابن	میر فخرائی
		ساری	آقای بهروزی

نامه ماهیانه ادبی

مجله ارمغان

سال
چهاردهم

شماره
نهم

دسامبر
۱۹۳۳ مسیحی

نایس همن ماه ۱۲۹۸ شمسی

آذرماه
شمسی ۱۳۱۲

مدیر و نگارنده وحید دستگردی

شرایط اشتراك : داخله ، ۵۰ ریال خارجه) ، | صدفرانگ | هندوستان ۱۰ روپيه

قيمت اعلانات با دفتر اداره است

» آدرس کتبی و تلگرافی : طهران — ارمغان • تلفون نمرة ۱۳۱۳ «

ème
14 année

ARMAGHAN

Jan 1312 : 1933

journal mensuel, fondé en 1298 Chamsi

Fondateur &

Directeur, Vahid Dastguérdi

	intérieur	... 50 rials
ABONNEMENT ANNUEL:	etranger	100 Francs
	hindustan	15 roupis

ADRESSE TÈLÈG: ARMAGHAN TÈHÉRAN

مطبعة « ارمغان »

فهرست شماره نهم از سال چهاردهم

نکته‌نویس	عنوان	صفحه
ادیب‌الممالک	ترجمه ادیب‌الممالک	۶۰۱
	تندیس ادیب‌الممالک در جوانی	۶۰۹
اشراق خاوری	امین و مامون	۶۱۰
ترجمه عبدالرحمن فرامرزی	سیاست ایران و انگلیس	۶۱۸
	سجایی استرآبادی	۶۲۵
ترجمه علیرضا میرزای خسروانی	یا جوج و مأجوج	«
آقای ایرانی مدیر چهره نما	دراطراف شهنامه دوم و عاشق اصفهانی	۶۳۴
عارف دهلوی	شعرای هندوستان	۶۴۳
دکتر رفیع‌امین	تاریخ طب	۶۴۴
استاد جمال‌الدین عبدالرزاق	آثار اساتید	۶۵۲
محسن میرزای ظلی	مانیتیم	۶۵۳
ک. رجوی	فارابی	۶۵۷
	تندیس و آثار فرهنگ بن وصال شیرازی	۶۶۵
ناظر زاده کرمانی	آثار معاصران	۶۶۸
	شاهنامه فردوسی	۶۶۹
	تقاریر و اعلانات کتب ادبی تازه	۶۷۱

اعلان

فقط در چهارراه لاله‌زار مطب دکتر مهرانکیز خانم سلطانی مرض خطرناک پیوره چرک زیر لسه دندان با سهولت معالجه میشود .
بعلاوه خانم مشارالیه در کشیدن دندان و ساختن انواع دندانهای بی‌سقف و طلا کاری و غیره ، منتهای مهارت و استادی را نشان داده‌اند .

اعلان

جلد اول تاریخ جهانکشا تالیف عطا ملک جوینی که در وقایع روزگار مفعول است باهتمام آقای سیدجلال‌الدین طهرانی ازطبع خارج گردید و جلد دوم آن که در تاریخ خوارزمشاهیان میباشد ضمیمه گاهنامه ۱۳۱۲ ایشان منتشر شد

مجله آرمغان

شماره

نهم

آذرماه

سال

چهاردهم

دسامبر

۱۹۳۳ مسیحی

تیسرین سال ۱۳۹۸ شمسی

۱۳۱۲ شمسی

«مدیر و نگارنده و حید دستگردی»

ترجمه ادیب الممالک

(نقل از دفاتر استاد بقلم وی)

شرح نژاد و گذارش حال این بنده درگاه محمد صادق الحسینی
معروف بمیرزا صادق خان ادیب الممالک ازقراری است که ذیلا
نگاشته خواهد شد

پوشیده نماند که کلیت این بنده ابوعلی است بنام پسر (عیسی) که در سن
ده سالگی در قصبه بیجار گروس در سال ۱۳۰۸ هجری بمرض آبله وفات یافت. نام
محمد صادق است که بعنوان (میرزا صادق خان) اشتهار دارد لقب از نخست (امیر الشعرا)
بود و اکنون (ادیب الممالک) است پدرم (حاجی میرزا حسین) پسر «میرزا
صادق» که پدرش «میرزا معصوم» متخلص به محیط از معارف ادبا و بلغای
صدر سلطنت قاجاریه که ذکرش در دفاتر آن عصر از قبیل کتاب «انجمن خاقان» تألیف
فاضل خان گروسی و (گنج شایگان) اثر خامه (میرزا طاهر دیباچه نگار)
بامختصری از شعر شیرینش درج شده وی برادر «میرزا ابوالقاسم قائم مقام» است
که صاحب دیوان و منشآت و وزیر محمد شاه قاجار بوده. مادر پدرم نیز دختر میرزا
ابوالقاسم قائم مقام است. همچنین مادرم از هردو سو فرزند برادر میرزا ابوالقاسم
قائم مقام بوده. و میرزا ابوالقاسم از اعظم وزرا و دانشمندان قرن سیزدهم هجری و
ونوزدهم میلادی بشمار میرود در ماه رجب سنه ۱۲۵۰ هزار و دویست و پنجاهم هجری
مطابق سنه ۱۸۳۴ هزار و هشتصد و سی و چهارم مسیحی بعد از رحلت پدرش «میرزا عیسی
قائم مقام» بمقام وزارت و صدارت نایل شده در شب شنبه آخر ماه صفر سنه ۱۲۵۱

هزار و دویست و پنجاه و یکم هجری مطابق سنه ۱۸۳۵ هزار و هشتصد و سی و پنجم میلادی در باغ نگارستان از اثر سمایت حاسدان و غمازان بفرموده «محمد شاه غازی» اورا خفه کردند و تا چهل روز کشتن اورا ازیم شورش و هیجان ملت مستور داشتند سپس با احترام تمام جسدش را برآویه مقدسه حضرت عبدالعظیم علیه السلام نقل کرده و در آنجا مدفون ساختند. میرزا عیسی قایم مقام که پدر میرزا ابوالقاسم بود اول کسی است که در این سلسله بلبق قایم مقامی ملقب گردید و مناسبت این لقب آن بود که پادشاه ایران آورا قایم مقام صدارت فرمود. و کار صدارت با میرزا شفیع شیرازی بود اما یکسره کارها با رأی و مشیت و امضای میرزا عیسی تمشیت میگرفت. رحلت میرزا عیسی در ماه صفر ۱۲۳۸ هجری مطابق سنه ۱۸۲۲ میلادی در دارالسلطنه تبریز بمرض و بآ اتفاق افتاد و اکنون مرقدش که در جنب بقعه حضرت امامزاده «حمزه بن موسی الکاظم علیه السلام» واقع شده است زیارتگاه انام میباشد میرزا عیسی مردی خردمند و دانا و سخنگوی بوده و در زهد و ورع و علم و عمل ثانی و تالی نداشته برخی از مؤلفات و مصنفاتش در مجموعه منشآت پسرش میرزا ابوالقاسم بطبع رسیده و پاره در خانه اجفادش حاضر و موجود است. میرزا عیسی را چهار پسر و یک دختر بود.

اکبر آنها میرزا حسن وزیر جدای این بنده است که مادرم پسرزاده اوست دوم میرزا معصوم که پدرم پسرزاده اوست و مادرم از بطن دختر او پدید آمد سوم میرزا ابوالقاسم قایم مقام است که پدرم دخترزاده اوست و مادر آن دختر همشیره مرحوم میرزا حسن مستوفی الممالک بوده چهارم حاجی میرزا موسی خان متولی روضه حضرت علی بن موسی الرضا (ع) در خراسان بود که از او فرزندی بجای نماند. اما دختر میرزا عیسی حاجیه تاج ماه یگم خانم معروفه «بجایه عمه» بود و با شاهزاده ملک قاسم میرزا فرزند فتحعلی شاه قاجار عقد زوجیت بست و طبیعت ایشان بایکدیگر سازگار نیامد اولادی از او بر جای نماند. املاک موقوفه آذربایجان غالباً از اثر خیرات حاجیه خانم است میرزا عیسی معروف بمیرزا بزرگ بود و وزارت را از پدران و نیاکان میراث داشت زیرا که آبای عظامش در دولت زندیه و افشاریه و صفویه تا عهد منول و آنسوتر دارای مقام وزارت بوده اند و چون خاتم حضرت سید الساجدین علی بن الحسین بن علی بن ابیطالب علیهم السلام که امام چهارم اثنی عشریه و جداعلای این سلسله میباشد دوزد اکابر این خاندان بوده و اکنون نیز در این خانواده مضبوط است لهذا اجداد امجد قایم مقام را در هر دوره با وجود وزارت «میر مهر دار» میخواندند و نسب میرزا عیسی بر طبق

شجره که نزدنگارنده موجود است بی‌وشش پشت تا علی بن الحسین پیوسته شود . اما ولادت این بنده از قرار زایچه که مرحوم میرزا مهدی منجم‌باشی خراسانی که از اساتید فن بود نگاشته ۱۲ دقیقه بطولع اکتاب مانده روز پنجشنبه چهاردهم شهر محرم الحرام سنه ۱۲۷۷ هجری مطابق سنه ۱۸۶۰ میلادی و از قرار تصریح درجه طالع بنمودار بظلمیوس واقع شده .

این رباعی را یکی از معاصرین که با پدرم رسم مناسبت می‌پیمود در تاریخ ولادت سروده و لفظ مبارک (پیغمبر پاک) را بحساب جمل دال بر تاریخ دانسته و رباعی این است .
فرخنده نژاد (صادق) آن اختراک دارای نژاد فرخ و گوهر پاک
(پیغمبر پاک) سال میلادش شد چون هست ز خاندان پیغمبر پاک
(۱۲۷۷)

مسقط الرأس قریه کازران از قرای بلوک « شرا » از توابع عراق که حکومت نشین آن سلطان آباد است امتیازی که بنده و برادرانم را از سایر افراد خانواده میرزا عیسی قائم مقام می‌باشد آن است که امهاتم همگی از خواتین زمان و جلال نسوان جهان بوده چندانکه در نسب و نژاد آنان تفتیش کنند یکتا کنیز برده و زرخرد یا سوقه و داه و پرستار و از طبقات پست درجات و امهاتم دیده نشده . برخلاف سایر خوشاشان که سراسر خوششان باخون اینگونه کسان آمیخته شده و هیچک از ایشان محض و خالص و صافی نیستند .

پدرم در روز غره شوال که عید فطر و از ایام مقدسه اسلام است در سنه ۱۲۹۱ هجری مطابق سنه ۱۸۷۴ میلادی گیتی را وداع کرد و چهار پسر و دو دختر از او برجای ماند این نده سومین پسر و بودم تا کنون یک برادر و یک خواهرم از دنیا رفته‌اند و دو برادر و یک خواهر بجای دارم این خواهرم که در قید حیات است از زنان ادیبه ایران شمر می‌رود نامش « فاطمه خانم » است و « شاهین » تخلص می‌کند شعرش بطراوت و حلاوت مشهور شده و در خاتمه کتاب « خیرات حسان » قصیده از وی ثبت گشته .

روزی که پدرم وفات یافت سال عمرم در حد چارده و پانزده بود . چون پدرم طالب الله قراه قرض فراوان داشت و برادرانم بی‌تجربیت بودند ناصرالدوله عبدالحمید میرزا فرزند ارشد شاهزاده فرمان‌فرمای فیروز میرزا عم ناصرالدین شاه که حکمران و رئیس قشودن عراق بود در نواحی آن سامان املاک فراوان خریده بود و بطمع افتاد که علاقه ما را هم بشن بخش خریداری کند و امداران پدرم را بتقاضا برانگیخت و اسباب و علل فراهم کرد

که مارا دربدر و مستأصل کند هر چند ضیاع و عقار مارا دیگری از دست برد اما باعث این تفریط یداد و سعایت ناصرالدوله شد که چرخ آسایش مارا از محور خود خارج کرد و آخر الامر کارما پیریشانی انجامید .

در سال هزار و دویست و نود و سه ۱۲۹۳ هجری مطابق سنه ۱۸۷۶ میلادی از طغیان تعدیات امیرزاده ناصرالدوله این بنده و برادر محترم میرزا سید مهدی پیاده و باندک زادی که کفاف مسافرت پیادگان را کافی بود از پیراهه بقم رفته و در آن سفر دو چار شداید و بلایای سخت گشته با پای پراز آبله و لباس چرکین ژولیده ورنجور و ژند بقم رسیدیم کتاب دعائی که بخط میرزا احمد تبریزی از میراث پدر همراه داشتیم بهای بخش فروخته و در صحبت ساربانان اصفهانی بطهران رفتیم ، هنگام ورود ما در طهران هوای آنجا سرد بود ماهم لباس و پلاس در پروبار نداشتیم يك شب در مدرسه دارالفنا بچهره مرحوم حاجی ملاموسی رضای کهرودی که در حیات والد ماجدم معلم و مربی ما بود بسر بردیم روز دیگر بخانه مرحوم آقامیرزا علی پسر مرحوم میرزا ابوالقاسم قائم مقام رفتیم کاراستیفای خراسان بامیرزا علی بود و مرحوم حاجی میرزا حسین خان سپهسالار طاب ثراه رغم مرحوم میرزا یوسف مستوفی الممالک که در سر املاک عراق از میرزا علی رنجیده ما مومی الیه اختصاص نهانی یافته بود . میرزا علی اول سخنی که با ما بزبان راند از راه اشتلم و تندی بود که عث در اینجا آمده و باعث سوء ظن ناصرالدوله از من شده اید سپس در عمارت بیرونی خود مارا جای داد و از مدخل اوقافی که تولیتش باوی بود معاشی معین کرد شبهای زمستان در ساعت پنج و شش از شب رفته شام مارا میدادند زیرا که بایستی بعد از همگان نوبت بمارسد لذا از گرسندی و بیخوابی بسی سخت گذرانیدیم رخت مارا نیز از دخل همان موقوفه فراهم کرده جامه نو بتن پوشیدیم . اما پسرانش هر لحظه بماطعنه می زدند و سخنها ی گوشه دار می گفتند .

و سبب آن بود که مادعوی دانش میکردیم و آنان رشک می بردند . آقامیرزا علی سپرده بود که مارا از خانه بدرشدن و بیهمانان وی که اهل دانش و فن هستند باز نشناسند . بر این گونه عمری بتلخی گذراندم مادر من نیز با فرزندان صفار خود از سوء سلوک حکام فراراً وارد طهران شده و در خانه تنگ و تاریکی فرود آمد .

میرزا علی او را نیز از عایدات وقف کفافی که (لایسمن و لایغنی من جوع) میشد برقرار کرد . این زمستان بر ما سخت گذشت . و چنان در خانه خالوی بزرگوار در زیر فشار طعن و شماتت بودیم که بر زندانیان رشک میردیم . میرزا محمد حسین دبیر المملک

فراہانی که از فحول وزرا و رجال کار دان کهن بود با پدرم هم دوست بود و هم خویشی نزدیک داشت چون دانست که ما بخانه میرزا علی محصوریم در آنجا پیرش ما آمد و تفقد ما کرد . مستوفی الممالك نیز کس بفرستاد و ما را نزد خود برده نوازش کرد . زیرا که جده من بانوی سرای قایم مقام عمه مستوفی الممالك بود و تربیت این خواجه بزرگ در خانه آن خاتون که عقیده قوم بشمر میرفت گشته پاس حقوق ویرا مادام الحیوت منظور همی داشت . و نیز چون مادر میرزا علی از بردگان زرخریده آن خاتون بود و خواتین بزرگ برزاده امهات الاولاد بنظر حقارت میگریستند آتش رشکی از عهد صبی در تنور سینه خال معظم شعله و ربود که چون من طفل سادہ یخبری را بر چگونگی آن استحضار نه . مهربانی و ملاحظت این دو وزیر بزرگ بر ما یتیمان بر خاطر آقا میرزا علی گران آمد و در معنی چنان گمان کرد که ما از خانه وی بمحض مستوفی الممالك اخبار و وقایع میبریم . روزی من و برادرم بگردش رفته و پس از ساعتی بمنزل باز گشتیم . چون داخل در خانه شدیم جاجیمی که بر روی لحاف کرسی بود نیاتیم گمان کردیم که برای شست و شو برداشته اند . محمد علی خادم را گفتیم که غلیانی فراهم کند محمد علی با خشم و عتاب گفت سر غلیان را بدهید تا تدارک غلیان کنم برادرم گفت سر غلیان در کجاست ؟ گفت در پهلوی جاجیم است که از خدمت شما بیازار رفته اند این سخن بر خاطر ما گران آمد و بادیده اشکبار بر درب عمارت اندرون رفتیم که بمرحوم آقا میرزا علی از محمد علی خادم شکایت کنیم . در آنجا شنیدیم که پسرانش درباره ماسخنان زشت و کلمات نالایق میرانند و او همه را تصدیق میکرد این بود که از آنجا بیرون آمده و بمنزل مادر رفتیم هنوز بر زمین ننشسته بودیم که مردی از جانب میرزا علی بمادرم پیغام آورد و نسبت دزدی بماداد . مادرم سخت بر آشفته و گفت وی را بگوئید پسران من در سفره آبای کرام و مهد امهات ستوده زندگانی کرده اند دزدی و خیانت شایسته فرزندی است که مادرش را نخسان برهنه کرده و بیازار برده مانند چهار پایان بمعرض بیع و مازاد در آرند و کودکانی این کار کنند که در گوشه مطبخ به نیم خوره داهان و پرستاران ناهار شکسته و استخوان نیم خائیده چاکران را چون عصف ما کول بدن دان زند این پیغام بر خاطر خال معظم گران آمد و مقارن این حال ساعیان بدو گفتند که مستوفی الممالك قصه ما را بخانه میرزا علی بردستان دو کودک مسلم بن عقیل در خانه حارث ملازم عید الله بن زیاد تشبیه کرده . ازین رهگذر بغض ما را در دل گرفت روزی از کثرت یتوائی قصیده در شکایت از روزگار گفته و تخلص آن را بمدح شاهزاده طهماسب

میرزای مؤیدالدوله طاب الله ثراه آوردم ، این شاهزاده مردی بزرگ و دانشمند بود و ابائی ملوک جز پسران شاهنشاه همگی از وی فروتر می‌نشتند . حضرتش را نیز با میرزا ابوالقاسم قائم مقام اختصاصی بوده چنانکه در انشاءات وی نام این شاهزاده مکرر با احترام مذکور است . چون در آنجا رفتم حسنعلی خان گروسی امیر نظام رضوان الله علیه که در آن هنگام وزیر فواید بود در پهلوی وی نشست . بود . قطاراً با آنهمه تضییق و اهتمامی که آقا میرزا علی در مجهولیت و تنگماداشت حسنعلی خان بنده را در خانه میرزا علی دیده و شناخته و چون پدرش محمد صادق خان گروسی با جدم میرزا معصوم محیط یار و صاحب بوده است بفاد (الحب والبغض یتوارثان) حضرتش را با بنده لطفی بسزا بود . و مکرر شعری که از انشای جدم میرزا معصوم بخط وی بردربخانه ایشان بگروس بر لوحه سنگین مکتوب و منقور است قرائت مینمود . و آن بیت این است :

ما را خانه نیست در خورد دوست	اگر باشد از یمن تشریف اوست
بگو پا نهد دوست تاسر نهم	ز خاک رهش بر سر افسر نهم
درین خانه هر کس که پا مینهد	قدم بر سر و چشم ما مینهد

القصه چون وزیر فواید مرا از دور دید بادست اشاره کرده فرایش خواند و هم بدانست که برای چه نیت در اینجا آمده ام ، رو بشهزاده کرد و گفت : این پسر را می‌شناسی ؟ گفت نی ، گفت نواده میرزا معصوم پسر میرزا عیسی قائم مقام است و با این صغر سن سخنانش بزرگ است ، شاهزاده در پاسخ او هیچ نگفت . وزیر فواید بمن فرمود پله‌ها را پیش گیر و از فلان در (که بادست اشاره کرده بود) فرازا ، من بیم کردم که مبادا اعتراضی یا ممانعتی از چاکران پیش آید . وزیر بایکی از پیشکاران گفت دست این سید عالی نسب را که فرزند رسول و انجب و افضل نجبا و دانشمندان است گرفته اورا بحضور حضرت والا دلاکت کن . پیشکار دستم را گرفته بو تاق آورد وزیر اشارت بجلوس کرد من در قعود تأمل کردم تا شاهزاده اجازت دهد و وی کراه داشت زیرا که همه کس را در صاف بار جلوس نمیداد آخر الامر باصرار وزیر با سر اشاره نمود و من بنشستم وزیر فرمود که آیا شعری در مدیحه حضرت والا گفته ؟ عرض کردم بلی ! فرمود بخوان باز تأمل کرده منتظر امر آنحضرت شدم تا بایرام وزیر اجازت داد و شروع بخواندن کردم . شهزاده گوشش بگفته من بود و نظرش بر صفحه کبریا چیزی مینوشت . وزیر در هریت آفرین میگفت ، در این اثنا شاهزاده در شرح یکی از مقطوعات تأمل کرده و معنی آنرا از بنده سؤال کرد فوراً جواب گفتم : تحسین فرمود و گفت . عجبا که باین کودکی پیرانه شعر می‌گویند ، چون قصیده بپایان آمد

وزیر فواید از حضرتش تمتی کرد که مرا در زمره چاکران جای دهد . شهزاده فرمود امروز شاهنشاه ایالت ملایر و تویسرکان و نهاوند را بمن تفویض فرموده و هر یک از پسران مرا بحکومت شهری نامزد کرده ام اگر خواهد بایکی از امیرزاده گان او را همراه کنم وزیر درمن نگرست تابدا ند که مصلحت خود را چگونه اندیشم ، من عرض کردم که هر چه خداوند مصلحت بندگان داند البته سزاوار باشد ، و حاضران نطق مرا تحسین کردند و از آنجا برخاسته روانه منزل شدم چون بخانه رسیدم قصه را بعادر نقل کردم برخواست و نماز کرده مرا دعا کرد ، به وزیر فواید و شهزاده دعای خیر فرو خواند . روزانه دیگر بر آنحضرت ورود کردم . مرحوم میرور استاد بزرگ میرزا علی محمد صفا که سرآمد خطاطان زمان و پیری محترم و دانشمند بود در آنجا حضور داشت . قضا را چند روزی بود که من در محضر دیرالملك باوی آشنا گشته و هر بامداد در برم افاضه او حاضر میشدم . استاد صفا گمان کرد که شهزاده مرا نمی شناسد از پاکی فطرت و حسنیت خود آغاز معرفی فرمود شهزاده گفت او را بخوبی می شناسم و شعرش را دیده ام نقاد کلام است ولی شاعر باید که بدیهه سرا باشد نمی دانم که در این فن چون است . استاد گفت من نیز درین باب طبع و یرا نستجیده و نمیدانم که چگونه باشد اما همینقدر دانم بدیهه سرائی فنی خاص است و از شرایط ملتزمه شاعری نیست . چنانکه جاهلین و مختصرمین عرب قصیده را در یکسال بیایان رسانیده و از حولیات خود دواوین بزرگ آراسته کردند . پس اگر این طفل از عهده این کار بر نیاید نباید جای انتقاد باشد . من با کمال دلیری بعرض رسانیدم که در این آزمون اینک حاضرم بشرط آنکه خداوند بزرگ وزنی اختیار فرموده و قافیتی اقتراح نماید زمینه آنسخن را نیز دستوری دهد تا از هر جهت متکلف باشم . حاضران تعجب کرده بیکدیگر نگرستند . شاهزاده فرمود این بیت حکیم ابوالفرج رونی را نخست تقطیع کرده بحرش را بکوی و سپس بر این وزن و قافیت شعری بر حسب حال و مناسب مقصود خود انشا کن و این دویت بر خواند :

شه باز بحضورت رسید هین یگران مرا بر نهیست زین
تاخی کند از شرم او زمان چون طی کنم از نعل او زمین

گفتم این دو بیت از بحر قریب اخرب مقصور است و تقطیعش (مفعول
مفاعیل فاعلات) باشد شاهزاده از کثرت شگفتی حیران ماند و گفت اینگونه کسان
در کشور ما بدبخت زیند . پس ایستاده و ارتجالا شعر همی گفتم و میرزا عبدالکریم منشی
سخنان را مینوشت و ایات این است :

طهماسب خداوند راستین داریم و کان اندر آستین تا آخر قصیده

باری شهزاده مؤیدالدوله در آن روز مرا اکرام فراوان کرد و حاضران را فرمود که این جوان در فضل و هنر اعجوبه عصر و فوق العاده دهر است . پس شمه از شمایل و فضایل جدم میرزا ابوالقاسم قایم مقام قدس سره بیان فرمود و مرا بدو تشبیه کرده گفت چشمش بینه چشم قایم مقام است و لحنه و صوتش نیز بدو ماند .
پس مرا پسرش غلامحسین خان حکمران قطعه توپسراکان باز سپرد و در این باب رقمی برنگاشت ، آن رقم در کتبخانه من موجود است ولی توانستم که در خدمت مخدوم خود مسافرت سازم .

و من العجایب آنکه روزی در دیدگاه شهزاده بزرگ بزمین بوس آدمم معجانه نگاهی بجانب من انداخته و نامه بدستم داده فرمود این مکتوب قرائت کن همیشه قرائت کردم نامه خالم آقامیرزا علی بود که درباره این بدبخت یتیم سعایت کرده و سخنها رانده بود که قلم از نگارش آن شرم دارد . شاهزاده دانست که مرا حال پریشان و درهم شده است پیش آمد و نامه بگرفت و فرمود ای فرزند دلگیر مباش چون از خوشان و اقارب خود یش از اینها دیده ام میرزا علی را هم می شناسم مقهور و ساوس فرزندان است . باری گذشته گذشت ایزد تعالی گذشتگان را بیامرزاد و ماندگان را بایکدیگر مهربان و شفیق فرماید (**بمحمد وآله صلوات الله وسلامه علیهم اجمعین**) .

در سال ۱۲۹۴ هجری مستوفی الممالک طاب الله ثراه ناصرالدوله را که خواهرزاده وی بود از روی جد و طریق سختی در اینگونه امور تهدید کرد و از او در ملائمت و حسن سلوک باما پیمان سخت گرفت و مارا بفرق مراجعت داد ، چون بخانه خود باز گشتیم عمم حاجی میرزاتقی بابراذر مهترم آقامیرزا علیخان که ایزد تعالی از جرایم هردوان در گذراد ملک پدری و موروثی مارا موسوم به (**محمد آباد**) که پدر بر پدرخانه آباء و نیاکان بوده بدون امضای ما دوسه تن اولاد کبیر و صرفه فرزندان صغار پدرم در ازای دین پدر بر حسب بیع شرط نامه که دید و امخوانان بود بحسن خان فرزند مرحوم محمد رضاخان بن حاجی میرزاهادی بن میرزا حسن بن میرزا عیسی که پدرش پسر عم میرزا ابوالقاسم قایم مقام و دخترش در جاله آن برادر بود باز فروخت و در این موقع عم و برادرم مقصودی جز اتلاف و مساعدت با حسنخان نداشتند . دوسر این اتلاف مارا دوچار زیان بزرگ کردند چه امکان داشت که بموجب حکم دیوان شهنشاهی که (**پردن املاک رعایا بصیغه بیع شرط ممنوع بود**) از بهای این ملک مالی فراوان که اضعاف طلب و امخوانان پدرم بود بما عاید گردد زیرا که تاملک را بنصف بها و ثلث ورع در بیع نگذارند ، هیچکس اقدام بخیریداری ننماید . گذشته ازین غالب آن وجهی که مدعی بودند از باب تنزیل مخالف شرع و فزایش فرع اندر فرع شمرده می شد .

اما حسن خان هم چون سرمایه نقدی موجود نداشت قیمت ملک را بامدعیان باسند سودا کرد و باندک زمانی (برسکندر نیز بگذشت آنچه بردار آمدنست) وجه سود مارا که از آن روز مفلس و پریشان و بی اعتبار شدیم .
 مادرم طاب الله ثراها قریه کازران را که بوی اختصاص داشت تاده سال برحمت نگاهداری کرد ، پس ازده سال میرزا علی اکبر خان تفریخی که درین اواخر (دوام الدوله) لقب داشت و بیست و اند سال در عراق و مضافات آن نیابتاً و اصالتاً حکومت مقتدرانه همی داشت طمع در قریه کازران کرد و قضا را در آن ایام از عراق تا ساحل عمان در تحت نفوذ مطلق و استبداد مستقل شاهزاده سلطان محمود میرزا ظل السلطان علیه ماعلیه فرزند مهتر ناصر الدین شاه قرار و استقرار یافته دوام الدوله از جانب وی فرمان روا بود مومی الیه ما برادران را فرداً فرداً بضایف خواسته در دارالحکومه خود محترمانه توقیف کرد و بوعد و وعید و تودد و تهدید قباله ملکی را که خاص مادرمان بود و در آن حق داشتیم طوعاً و کرهاً امضا گرفت ، عجزتر اینکه قیمت آنرا چندین برابر کمتر و نازلتر از آنچه بایسته و شایسته بود در قباله نوشت . پس قسمتی از آنرا حواله کرد و بقیه را موکول بامضای مادر نمود و آن قسمت را نیز که حواله کرده بود در مقابل آن بما قدری اجناس و امتعه نابود داده و مقداری گندم پوسیده بثن گزاف حواله نمود که براستی دهیک آن سرمایه بما عاید نشد و هیچ ندانستیم که این سودا چگونه گذشت .



(استاد ادیب الممالک فر اهانی)

(در عهد جوانی و اقامت تبریز)

امین و مأمون

(حلقه یازدهم از سلسله روایات تاریخ اسلام)

تألیف جرجی زیدان

(۲۱)

ترجمه اشراق خاوری

این گروه هر وقت قوه و قدرت بی بدست میکردند آشکار شده و فساد و طغیان قیام و اقدام مینمودند و چون از قوه و قدرتشان کاسته می شد پنهان شده و در نهانی بایاد اسلام مخابراتی داشته و احزاب مختلفه مانند مسلمان زردشتی و مجوس را که در ظل جامعه ایرانیت بودند بنصرت و کمک خود دعوت میکردند. عجیبی نیست اگر جمعی از اینان در بغداد نیز باشند مانند نفوسی که بابیزاد آمده و از بزرگان قوم و اقوای اصحاب محسوب و از جمله اغنیاء دولت‌مندان بشمار می رفتند از مشاهده ظلم و جور خلفا نسبت بابو مسلم و جعفر برمکی بجان آمده و کمر انتقام بسته مدتی بود که درباره اجرای این خیال تصمیم گرفته و منتظر ظهور فرصت بودند و امید داشتند که پس از هرون الرشید خلافت بمأمون رسیده و هیچگاه داستان خلع او را بخاطر نمی گذرانیدند. و قتیله بهزاد آنانرا از خلع مأمون مطلع ساخت عزت و شجاعت در نهاد شان بهیچان آمده و یکتن از حاضرین بپاخاسته گفت: ما سوگند یاد کردیم و همان سر مقدس مظلوم شهید را گواه و شاهد می گیریم که در راه نصرت و اخذ انتقام از مال و جان و تحمل هر گونه زحمت و رنج درین و خودداری ننمائیم. بهزاد گفت مقصود من هم همین بود شما مانند سابق بانجام وظائف خود مشغول باشید تا وقت و زمان معین برسد آنکاه من منازل شمارا می شناسم و همراه آنچه باید انجام دهند مطلع می سازم آنکاه چراغ را که همچنان تا آن زمان در دست داشت پهلوی صندوق گذاشته و گفت « باید بمنزل برویم » این مجلس آخرین اجتماع ما در این سامانست که با این استیارت و ملاحظه و احتیاطی منعقد می گردد

بیاری خدا بهمین زودی بدون حذرو بیم مجتمع خواهیم گردید و این استتار و پرده پوشی خاتمه خواهد یافت ، همراهان بهزاد همگی پاخته مهیای انصراف گردیده ، هریک بالا پوش خود را بخوش پیچیده راه افتادند بهزاد نیز خود را بعبای سیاه پیچیده چراغ را خاموش نموده و روان گردید چون ظلمت و تاریکی طاق را فرو گرفت میمونه رایش از آن طاقت پرده پوشی و استتار نمانده خواست بهزاد را آواز دهد جدّه اش دست او را گرفته و بسکوت امر کرد تا آنکه جمعیت متفرق شوند و خود بر راه افتاده میمونه را هم بمتابعت خویش خواند میمونه عبادّه را اطاعت کرده زانوهایش میلرزید و حالت آن نداشت که راه پیماید و گاهی بردارد و هر دقیقه لرزه زانویش زیاد شده و دندانهایش مانند مبتلایان به تشنج روی هم بسته گردید ، بهر زحمتی بود می رفت تا بوسط طاق رسیدند جمعیت پس از آنکه بهزاد بدرود باش نموده هریک بر اسب خود سوار و بر راه خویش رفتند بهزاد تنها باقی مانده بطرف اسب خود رفت تا سوار شود غفلتاً از عقب صدای پاشنید چون نگریست دوسپاهی دید که در لباس زنان همی آیند بهزاد با کمال وقار و پردلی بجانب آن دو روان شده گفت کیستید؟ میمونه بجانب او دویده و خود را بازوی وی آویخته فریاد زد : « من میمونه و این عبادّه جدّه من است » بهزاد بلرزش و اضطراب او پی برده بانهایت خودداری پرسید برای چه اینجا آمده اید ؟

عباده گفت چون از دیدار ما تأخیر کردی خاطر ما نگران شده و برای تفحص از حال تو بدین مکان شتافتیم خصوصاً که زینب دختر مأمون هم به تب شدیدی مبتلا شده و هیچ طیبی را جز تو نمی پذیرد چون تو هم دیر کردی چاره جز آن ندیدیم که بسراغ شتایم زیرا جا و مکان تو را بخوبی میدانیم بهزاد سر خود را بزیر انداخته دهنه اسب در دستی و صندوق را در دیگر دست داشت پس از لحظه گفت چطور اینجا را شناختید ؟ و چگونه پی بردید که من در اینجا خواهم بود ؟

میمونه گفت یاری یزدان مارا باین مکان دلالت نمود شرح داستان مفصل و تو پس از این همه زحمت براحت محتاجی ما نیز بی اندازه کوفته و خسته و باستراحت نیازمندیم « بهزاد گفت بیاید برویم بمنزل » انگاه عبادۀ گفت گمان می کنم تو از همه ما بیشتر خسته شده ای که براسب سوار شو و ما پیاده در رکابت راه می پیمائیم عبادۀ گفت بخش اینکاریست نشدنی جز تو کسی دیگر سزاوار نیست براسب تو سوار شود لکن بگو کجا میری ؟ گفت بمنزل عبادۀ گفت یعنی بمنزلی که درمندان داری ؟ گفت آری عبادۀ دودست او را گرفته گفت نه تورا بخدا « آنجا نرو » گفت چرا ؟ گفت زیرا خطری تورا در کمین است بهزاد در حالیکه راه می پیمود گفت چه خطری ؟ گفت جمعی از عیاران مأمور گرفتاری تو شده و بمنزلت می رفتند تا دستگیری نمایند و انگاه بطور اختصار آنچه واقع شده بود شرح داد و بالاخره گفت میترسم بخطر مبتلا شوی « بهزاد گفت تو میترسی ولی من نمیترسم عبادۀ گفت تورا بخدا یا از این راه بجانب دجله رویم و بر مرکب سوار شده بطرف قصر مأمونی روان گردیم .

بهزاد گفت خاله جان من مجبورم تا منزل خود بروم ، میمونه که تا آن زمان ساکت بود خواست به بهزاد آویخته وی را مهاجرت کند ناگاه صدای پای شدیدی مسموع شده و سیاهی را دیدند که در تاریکی بطرف آنان روان است میمونه لرزان شده گفت وای « اینک عیار » سیاهی گفت نه من از آنها نیستم ، همه صدای سلمان را شناخته و بهزاد فریاد زد سلمان « سلمان گفت بلی آقای من » انگاه آنان رسیده و از کثرت خستگی و دویدن زیاد نفس میزد بهزاد پرسید چه خبر داری ؟

سلمان با آوازی بریده گفت آقای من ، عیاران منزلت را احاطه کرده اند اینهارا امین برای دستگیری تو فرستاده . بهزاد گفت چطور شد تو بمندان آمدی

و آنها را دیدی ؟ با آنکه من خیال میکردم تو در بغدادی ؟

سلمان گفت من این خبر را در بغداد از مرکز و مصدر او امر بدست آورده

بانهایت سرعت آمدم تا تو را در منزل ملاقات کرده و از قضیهات مطلع سازم چون
آنجا رسیدیم دیدم عیاران منزل را حصار داده و درباره تاراج و یغمايش رأى مىزدند
زایرو دانستم که تو در منزل نیستی و چون سابقه داشتم که گاهی بدینجا مى آئی آمدم
تو را خبر دهم که خود را از خطر محفوظ داری . بهزاد گفت آیا فرار کنم ؟

سلمان گفت پس مى خواهی چه کنی ؟ خود را در خطر مینداز « برای خدا » سخن
مرا بشنو بهزاد گفت تو خاله و میمونه را بمرکب برسان که من مجبورم برای کار
مهمی بمنزل خود بروم و اگر عیاران را دیدم بیاری خدا دفاع خواهیم کرد میمونه
از شدت اضطراب و بی تابى جنبه حفاظ را رعایت نکرده گفت مگر جان ما از تو
عزیزتر است ؟ نه چنین است جان تو خیلی گرانبهات « خاطر تو خیلی نزد ما عزیز
است » خیال میکنی من سخنان تو را در حضور آن جماعت نشنیدم ، من تمام مقصود
تو را دانستم ، فقط مى خواهم بدانم در این صندوق چیست ؟

بهزاد گفت شاید بعد از این بر آنچه خواهی اطلاع یابی . اما اینک باید

بمنزل بروم زیرا من هیچگاه بفرار عادت نکرده ام .

میمونه را تعجب افزوده شده گیت پس ما هم باتو خواهیم آمد تا اگر در

خطر افتی شریک تو باشیم بهزاد براه افتاده زمام اسب را بسلیمان داد سلمان
خواست که صندوق را بگیرد بهزاد راضی نشده و صندوق را خود بدست گرفت
عباده بانهایت سنگینی قدم بر مى داشت و عجز و خستگی از سراپایش ظاهر بود سلمان
و میمونه را بهت و حیرت گرفته گوئی آن چندتن بمیدان گشتار رهسپارند بهزاد
نیز با تأنی و آهستگی راه مى رفت

فصل سی و هفتم

﴿راز عشق﴾

میمونه را در این شب حالات مختلفه طاری شده بود ، آرزو و امید از طرفی ، خوف و بیم از جانبی فرح و نشاط از سمتی تأسف و حسرت از جهتی ، این حالات مختلفه دست بهم داده سراپای میمونه را فرا گرفته بود دخترک راه میرفت و در عین حال غوطه ور دریای هوا جس و افکار گوناگون بود ، آنچه در طاق دیده و شنیده بود در مقابل فکر حاضر میکرد چون از مساعی و جهد کافی محبوس راجع باخذ انتقام و نصرت ایرانیان یاد میکرد دلش از سرور و شادی پر میشد و چون سفر به زاد به خراسان که در ضمن سخنانش یان اشاره کرده بود یاد می کرد قلبش گرفته و اندوهناک می گردید و با اینهمه نمیدانست که به زاد اورا دوست دارد یا نه؟ از غلبه این حالات خود را بی نهایت محتاج دید که ساعتی با به زاد تهملاقات کند و ممکن خاطر او را مکشوف سازد ، چون فکر ملاقات خود را با به زاد بدون ثالثی در مغز پرورش میداد خجل و شرمسار می گردید ، همه راه می پیمودند و ساکت بودند تاریکی به اطراف مسلط شده و سبب ثانی و آهستگی رفتار آنان بود . هر کدام از آنها درباره کار مخصوصی بفکر اندر بود ضمناً چشم هم به تفحص و دقت در زمین مشغول بود چه جاده صعب العبور و بیم خطر داشت هر چه بشهر نزدیکتر میشدند منتظر بودند که اثری یا خبری از حمله عیاران بیستند یا بشنوند چون داخل بازار شدند سلمان اجازه خواست تا پیشتر از آنها رفته از جریان حال اطلاعی حاصل کند و رفت ، پس از مدتی برگشت و گفت عیاران درب منزل را شکسته و هر چه یافته برده و رفته اند ، به زاد گفت فقط یک چیز از آنچه در خانه داشتم علاقه دارم اگر او را برده باشند برای باقی اندوهی ندارم سلمان گمان کرد که مقصود به زاد کتابها و اوراق و نوشتجات است و گفت عیاران کتابها را برده و کاغذها را اره کرده اند به زاد گفت این اهمیت ندارد و براه افتاده دیگران در پی او میرفتند

تا بمنزل رسیدند ، درب منزل شلسته بود همه داخل شدند سلمان داخل اطاقی شد که گمان داشت چراغی در آنجا دیده از قضا چراغ را یافته برافروخت و برگشت تارا را روشن کند و واردین جاو خود را بیند در روشنائی چراغ آثار نهب و تاراج در هر گوشه پیدا بود بهزاد می رفت و صندوق را در دست گرفته چشمان خود را بزمین دوخته بو ، اول وارد فضائی شدند که از آثار مشهوده پیدا بود که این بنا بر روی آثار باقیه ایوان شاپور جائی که منصور قبل از بنای بغداد در آن توقف داشت بنا شده است از آنجا بدر دیگری رسیدند که درب قصر داخلی بود این در هم باز بود وارد شدند بهزاد هم چنان بزمین می نگرست همراهانش متعجب بودند که نهب و تاراج اموال بهیچوجه اثری در بهزاد نکرده است ، درین اینک راه می پیمودند بهزاد از آنان جدا شده بجانب پنجره کوچکی که در دیوار طرف راست بود روان گردید و گزندگی که در آن بود برداشت و علامات سرور از جبهه اش آشکارا بود بهزاد گزند را بسلامان داد و گفت این را نگاهدار آنکاه راه افتاده و بهیچ چیز نظر نداشت تا با طاق بزرگی که در وسط فضا بود وارد شده در سطح این اطاق فرش افکنده شده بود که روی آن خاک بسیاری از اثر بای عیاران دیده میشد ، اوراق بسیاری بر اثر غارت و تاراج در روی زمین ریخته و در اطراف و جوانب اطاق مزبور چند تابشتی و مخده دیده میشد بهزاد میمونه و عباد را روی توشکها نشاند و بسلامان گفت تا دنبال او برود و خود از دریکه در بالای غرفه بود بسلامان باطاق دیگری داخل شده در را بستند چراغ را نزد میمونه و عباد گذاشتند چون میمونه باجده خود تنها ماند او را نگرست که از کثرت خستگی و عرق یتاب شده و رو بندش تر گشته و بی نهایت محتاج باستراحت است ، میمونه خیلی میل داشت که جده اش بخواب رود تا مکروی فرصتی یافته با بهزاد خلوت کند و سخنی گوید ولی توجه خود را از اینمعنی بافکار خود محول نمود پس از لحظه جده اش را نگرست که از شدت خستگی و غلبه خواب خمیازه های پی در پی کشیده و بچرت اندر

است پس گفت جده جان بخواب « راحت کن و برخاسته بستری برای وی بگسترده عبادۀ بر آن بسترافزاده و گفت هر وقت به زاد آمد مرا ییادار کن میمونه تفت بسیار خوب » چند دقیقه یش نلذشت که عبادۀ بخواب رفته و صدای تنفسش بلند شد میمونه در آن تهائی مانند لسیکه غرقه دریائی موج باشد و هر زمانش موج بجانبی برتاب کند اسیر امواج افکار و غرقه طوفان هوا جس بود و پیوسته فکر میکرد تا راهی جوید و با به زاد سخن پردازد که ناگاه در باطاق باز شده میمونه مضطرب نگاه کرد به زاد را دید که باطاق وارد شده و لباس خود را تبدیل نموده است عباى نازکی بخود پیچیده و عمامه کوچکی بر سر بسته بود سلمان هم در پی او وارد شده گنگ در دست داشت به زاد سلمان را اشاره کرد تا بیرون رود و خود در باطاق بماند میمونه برای احترام وی ایستاد و از شرم سر بر زیر افکنده بود به زاد دست خود را بشانه میمونه نهاده و گفت بنشین میمونه بنشین ای یادگار برمکیان « اول مرتبه بود که به زاد میمونه را باین قسم خطابی مخاطب ساخته بود میمونه دانست که به زاد کاملاً او را میشناسد « خجلت بروی مستولی شده نشست به زاد توشکی را نزدیک برده و قسمتی از آن را روی نیمه دیگر افکند میمونه را اشاره کرد تا روی آن نشیند و گفت دختر جعفر برخیز روی توشک بنشین میمونه را از این تصریح و توضیح شکفتی دست داده بر غرابت افزود و برای اینکه فرصت را از دست ندهد بخود قوت داده سر خود را بر زیر افکنده و گونه هایش گلگون شده گفت می ینم که مرا بالقاب تازه مخاطب می سازی ، به زاد در حالیکه توشکی را رانداشتن خود مهیا میکرد گفت من تو را با اسم اصلی مخاطب داشتیم هر چند که تومی پنداشتی من تو را نمیشناسم ، ولی من کاملاً از هویت و شخصیت تو مطلعم خداوند جعفر را رحمت کند و او را زنده بدارد میمونه چشم خود را بصورت به زاد دوخته و و شراره های محبت و وداد از آنها طایر بود و با صدائی که از شدت تأثر مانند

سرمازدگان بتکرار افتاده بود و ضمناً میخواست اینحالت را باتسم خفیفی مخفی دارد گفت ایامیدواری مردگان ازقبر باینعالم بازگردند بهزاد گفت اگر بدنش زنده نشود نام نیکش زنده و پاینده خواهد بود. ای میمونه جعفر نمرده هارون بدن اورانیست و نابود کرد لکن هزارها هارون الرشید نمیتوانند نام نیک او را از صفحه عالم زائل نمایند میمونه در حالیکه از داستان قتل پدرش محزون و اندوهناک شده و برای ارجاع توجه و انصراف خیال از این موضوع سرآستین خود را میشلست گفت من از لطف و مرحمت تو متشکرم چه همواره نسبت بهمانیکوکار بوده و لوازم مارا فراهم ساخته این بکشت و اشکش جاری شد. بهزاد چون او را گریان دید قلبش شکافته شده نزدیک بود که آنچه در دل دارد آشکارا کند و رازی را که تا کنون مخفی داشته با میمونه در میان بهد لکن بهرنحو بود خوداری کرد و گفت فضل و احسان جعفر تمام مردم را شامل است و عموم خلق از مسلمان و غیر مسلم از انعام و افضالش بهره مند و محظوظ شده اند اگر من هم بنوبه خود قسمتی از آنچه بر ذمه دارم ادا نمایم کاری نکرده ام کی اینگونه جزئیات قابل مذاکره است ؟ میمونه را اینگونه جواب جالب نبود و منتظر بود جواب دیگری بشنود آری امید داشت داستان عشق و زمزمه محبت از بهزاد استماع نماید و چون اینطور پاسخی از وی شنید ترسید که مبادا احساسات قلبیه اش بخاطر افته باشد پس آهی کشید و ساکت شد و دست خود را بصورت برده با سرانگشتانش چشمانش را پاک کرد. بهزاد بند دست میمونه را گرفته و دستش را از صورتش بکناری زده و با صدای گرفته گفت چرا گریه میکنی ؟ میمونه که همچنان سر بر زیر افکنده بود چنان پنداشت که برقی قوی از دست بهزاد در تمام رك و ریشه وی جریان یافته و گفت من اندوهناکم آقای من بلذار بوسیله گریه اندکی غم خود را تخفیف دهم بهزاد گفت سبب حزن و اندوهت چیست ؟

{سیاست ایران و انگلیس}

{یک نگاه تاریخی}

ترجمه عبدالله قرامرزی

(۲)

قضیه سیستان اولین مسئله بود که بعد از قرارداد پاریس موضوع اختلاف ایران و انگلیس گردید. این منطقه اول جزو ایران و بعد جزو افغان گردید و بار دیگر بتصرف ایران درآمد در سنه ۱۸۶۱-۱۸۶۳ ایران از انگلیس درخواست کرد که برای حفظ سیستان از تجاوزات افغانها وساطت کند و دولت انگلیس جواب داد که چون من اعتراف ندارم که سیستان مال ایران است نمیتوانم وساطت کنم. بنابراین کار ایران و افغان بجنک کشید و آن وقت دولت انگلیس پیشنهاد کرد که بموجب ماده ششم قرارداد پاریس قضیه بحکمت ارجاع شود پس بسال ۱۸۶۲ کمسیون بریاست فردریک گولاسمیت تشکیل یافت و از بندر عباس حرکت نمودند. فرمانده پولک نماینده لوردمایو نایب السلطنه هند و دگتر بللو مستشرق معروف نیز در سیستان بایشان رسیدند.

این کمسیون سیستان را بدو قسمت کرد. یکی سیستان حقیقی و آنرا بایران واگذار نمود و دیگری سیستان خارجی و آنرا با افغان داد و سیستان خارجی عبارت از یک قطعه زمین است که بر لب رود هیرمند واقع گردیده است. از سال ۱۸۹۱ مجرای این رود شروع بتغییر نمود و باین واسطه بتاريخ ۱۹۰۲-۱۹۰۵ کمسیون دیگری بریاست سر هنری مکمهون برای حل این مسئله تشکیل یافت.

در سال ۱۸۷۱ شاه میرزا حسین خان را که سفیر اسلامبول بود بریاست وزراء انتخاب نمود و نقشه مشارالیه این بود که قرارداد ایران و روسیه را محترم شمرده و امور مربوطه بترقی مملکت را بانگلیس واگذار کند و برای اجرای این مقصود خواسته یک انحصار وسیعی را ایجاد نماید و بامناف آن راه آهن کشیده و یک بانک

ملی تأسیس و معادن مملکت را استخراج کنند و این امتیاز را بیارون جوئیس دوروئتر که از رعایای انگلیس بود و آگذاز نمود دولی بعد از آنکه ناصر دین شاه بارو بارفته و بامتخصصین صحبت نمود بقدری بد کوئی از آن شنید مخصوصاً در مقامات عالیہ مسلکو بلکه حتی در خود لندن که هیچ تصور نمی کرد و باین واسطه آن را ملفی نمود .

در سنه ۱۸۸۹ روسیه قرار دادی باشاه بست و شاه متعهد گردید که تاده سال دیگر راه آهن در ایران نکشد و سپس ملت آن تا سال ۱۹۱۰ تمدید گشت .

روئتر در مقابل الغای این امتیاز تعویض ازدولت ایران ن گرفت ولی شاه بسال ۱۸۸۹ امتیاز بانک شاهنشاهی را باو داد و در این اثنا رقابت بین انگلیس و روس در ایران شدت یافت و سال بسال هم بر شدت آن میافزود زیرا هر یک برای تأیید مصالح و افزونی منافع خود در آن مملکت منتهای جدیت را بخرج می دادند و دولت انگلیس کوشش نمود که راه کشتی رانی و تجارت خارجی در رود کارون مفتوح گردد و با اینکه دولت ایران مقاومت بخرج داد (شاید مقصودش ازدولت ایران دولت روس باشد و غلط چاپ شده زیرا کسیکه فوق العاده باین مسئله مخالفت کرد روسیه بود و الا دولت ایران بطوریکه از جوابی که ناصرالدین شاه بسفیر روسیه نوشته و در مجله علم و هنر چاپ شده خیلی مایل باین کار بوده است مترجم) معذالک موفق گردید و گشتیهای لنج در رود کارون آمدورفت نمودند .

معروف است که در ایام شیخ مزعل (۱۸۸۱-۱۸۹۷) نواحی محمره برای وسعه دائره تجارت و برای مقاصد دیگری تحت نظارت انگلیس بود و در سال ۱۸۹۱ که مشارالیه کشته شد و شیخی به برادرش شیخ خزعل رسید شیخ خزعل با دولت ایران خوب نبود و باین واسطه در سال ۱۸۹۷ ازدولت انگلیس تقاضا کرد که ورا تحت الحمايه خود قرار دهد ولی دولت انگلیس تقاضای او را نپذیرفت و فقط

باو وعده داد که سفیر انگلیس در طهران او را همیشه تقویت کند .

در سال ۱۹۰۲ تقاضای تحت الحمایه شدن محمره تجدید شد ولی نظریه طایفه روسیه و آرزوهای سیاسی او دولت انگلیس بسفیر خود در طهران دستور داد که از برای شیخ خزعل تعهد کند که هر مساعدتی لازم داشته باشد دولت انگلیس بوی بتمایم و در سال ۱۹۰۳ این عهد تجدید گردید و در رساله مورخه ۷ دسامبر سنه ۱۹۰۲ که سر هاردینگ سفیر انگلیس بشیخ خزعل نوشته می گوید « ما محمره را از حملات دریائی هر دولت خارجی بهر بهانه که خواهد دخالت کند حفظ می نمائیم و مادامی که شما نسبت بشاه مخلص بوده و بمشورت ماکار بکنید ما از شما تقویت میکنیم » این زد و خورد سیاسی بین دولتین روس و انگلیس دوام یافت و روسیه نمایشی در خلیج فارس داده و هیئت اطباء برای معالجه و جلوگیری از طاعون بجنوب ایران فرستاد در سنه ۱۹۰۴ شرکت تجارتی و کشتی رانی روس را تأسیس نموده و کشتیهای شرکت مزبور از اودسا تا بصره بحرکت درآمدند و شعبات بزرگی از آن در در خلیج فارس تأسیس گشت و دولت روسیه نیز باین شرکت کمک مالی می نمود . روسیه می خواست یک مرکز جنگی در خلیج فارس داشته باشد و همین مسئله

لورد لندون را وادار باظهار نظریه انگلیس نمود و همان اظهارات را سرا گیری در ضمن مذاکرات قرارداد روس و انگلیس بسال ۱۹۰۷ تأیید نمود . برای پیشرفت نفوذ روسیه علل دیگری هم بود که فعلا مجال ذکر آنها نیست و یکی از آن علل دوقرضی بود که روسیه بایران داد .

تصور می کنیم مسافرتی که لرد کرزون در آن ایام بخلیج فارس نمود برای جبران صدماتی بود که بنفوذ ادبی و مادی انگلیس در خلیج فارس وارد آمده بود . مسافرتی که نایب السلطنه هندوستان بسال ۱۹۰۲ بخلیج نمود نیز برای این مقصود تشایح پسندیده داشت زیرا کلیه دسته های کشتی جنگی هند شرقی باوای

همراه بودند و این مسافرت برای تأیید بیان لورد لندون و وزیر خارجه انگلیس در مجلس اعیان صورت گرفت و از جمله بیانات وزیر مزبور عبارت ذیل بود « بدون تردید می گویم که باید مایجاد مرکز جنگلی و یابندر محکم در خلیج فارس را خطر بزرگی از برای منافع دولت بدانیم ویرما واجب است که باتمام وسایل با آن مقاومت کنیم » این اظهارات مأمورین انگلیسی را در ایران قوت قلب بخشیده و ایشان را برای کار چابکتر ساخت :

تأثیر بزرگی که نیابت سلطنت لورد کرزون در هندوستان در این مسئله داشت نیز نباید فراموش کنیم زیرا درایام او قونسولگری های جدیدی در ایران تأسیس و هیئت های تجارتی بجنوب شرقی ایران اعزام گردید و تجارت انگلیس در آنجا رونق زیاد یافت .

این وسایل جدی سبب شد که تدریجاً نفوذ انگلیس در ایران زیاد گردد در این اثنا جنگ روس و ژاپون پیش آمد و شکست روسیه باعث گردید که نفوذ انگلیس در مملکت ایران بیشتر پیشرفت کند آنوقت روسیه مجبور شد که سیاست خود را در خلیج فارس با انگلیس تغییر دهد .

گفتیم دو قرض که روسیه بایران داد راه سیاست او را در ایران باز کرده و نفوذ او را زیاد کرد ایرانیها می خواستند که قرض اولی را از انگلیس بگیرند ولی بواسطه اختلافی که بین ملتین بر سر انحصار تنباکو و توتون و بانک ایران برای استخراج معادن پیش آمده بود موفق نشدند .

روسیه برای ضمانت قرض اولی خود گمرک های ایران را (باستثنای گمرک های خلیج فارس) تصرف نمود و در مقابل قرض دوم شرط کرد که قرارداد روس و ایران اصلاح شده و تعرفه جدیدی از برای گمرک وضع شود و پس از چندی مذاکرات قرارداد تجارتی نوامبر ۱۹۰۱ بین طرفین منعقد و در دسامبر ۱۹۰۲ تصدیق شد ولی سر این

قرارداد تافوریه ۱۹۰۳ مکتوم ماند و آنوقت بطور ناگهانی میان مردم اعلان شد.

روسها از تعرفه جدید گمرکی خیلی خرسند و انگلیسها خیلی ناراضی بودند زیرا برای منافع ایشان ضرر داشت و در هر صورت این قضیه فتح نمایانی برای سیاست دولت شمالی بود.

انگلیسها ناچار بودند که بعد از این قضیه یکی از دوراه را اختیار کنند یا اعتراض نموده منتظر فرصت باشند که شاهرا مجبور بچیران آن نمایند و یا برای قرارداد جدیدی که دست روسها را از رقابت با ایشان در خلیج فارس به بندد با دولت شاه وارد مذاکره شوند و ایشان همین مسئله دوم را اختیار کردند.

حالا وقت آن رسیده است که از امتیاز داری سخن برانیم در سال ۱۹۰۱ مسترداری برای استخراج نفت عربستان امتیازی از ایران گرفت و بسال ۱۹۰۹ این امتیاز بشرکت نفت ایران و انگلیس (آ. پ. ح. س.) رسید و این شرکت قراردادی باشیخ محمده بسته و شروع بکشیدن لوله و تأسیس تصفیه خانهها در آبادان نمود.

بتاریخ ماه مه سنه ۱۹۱۴ دولت انگلیس مقدار زیادی از شرکت مزبور سهم خرید و اختلاف فعلی دولتین ایران و انگلیس بر سر همین مسئله است و قریباً ما مقاله جداگانه در تاریخ این شرکت و کارهای او خواهیم نگاشت.

در سال ۱۹۰۲ مظفرالدین شاه بانگلستان رفته و انتظار داشت که دولت انگلیس نشان زانو بند را که پدرش هم داده بود باو بدهد ولی دولت انگلیس عکس مرصع ادوار در باو داد و شاه آنرا رد کرده و با عدم رضایت از انگلستان رفت.

یکی از نویسندگان انگلیس می گوید رجال دربار ایران این مسئله را استخفاف باعلیحضرت شاه پنداشتند. برای حیران این قضیه دولت انگلیس در سال بعد هیئتی را بایران اعزام و نشان مزبور را برای شاه ارسال داشت.

زدو خود سیاسی بین انگلیس و سایر دول در ایران از قبیل پرتغال و هلند

روسیه و فرانسه دیدیم ولی رقابت شدید فقط بین روسیه و انگلیس بود و دولت ایران از رقابت این دو دولت صدمات زیادی دید ولی در عین حال بنفع او هم بود و استقلال او را در ایام ضعف و اختلال امور داخلی حفظ کرد و همینکه میدید یکی فشار آورده بطرف دیگری میرفت و این سیاست را تا امروز حفظ نموده بلکه سیاست جدید دیگری هم اتخاذ کرده و آن اینست که دول دیگری را از قبیل آلمان و بلژیک و امریکا بوسیله استخدام متخصص فنی در مسئله شرکت داده است.

در اوایل قرن بیستم ملت جدیدی در میدان سیاست اروپا و ایران پیدا شد که دولت انگلیس بی اندازه بدان اهمیت میداد و آن ملت آلمان بود زیرا بر اثر کشیدن راه آهن بغداد نفوذ آلمان در شرق وسطی شروع باز دیاد نمود و قرارداد سنه ۱۹۰۲ بین آلمان و ترکیه تصریح میکرد که باید این راه یکی از نقاط خلیج فارس برسد و قبل از آنهم امپراطوری آلمان بوسیله وسائل مختلفه سیاسی و تجاری در صدد بسط نفوذ خود در خلیج فارس برآمده بود مثلاً از سال ۱۸۹۹ کشتی های او در خلیج فارس شروع بآمد و رفت کرده و شرکت وانک هوس تجارتخانه های عمده در شهرهای خلیج فارس تأسیس نمود، در سال ۱۹۰۶ شرکت هامبورگ امریکا لاین کشتی های تجارتی خود را بین اروپا و بصره راه انداخته و وکالت آن را شرکت وانک هوس واگذار نمود و همین شرکت امتیاز خرید او کسید و فر جزیره ابو موسی را گرفت و مطبوعات آلمان نیز از اظهار اهمیت آن خودداری نکردند و در سنه ۱۹۹۳ و ۱۹۱۴ آلمان ها بایک جدیدی اسلحه وارد خلیج فارس کردند، در سال ۱۹۰۶ ملت ایران بر ضد دولت استبدادی شورش کرده و مطالبه مشروطیت نمود و اولیای امور ایشان را تحت فشار قرار دادند و آنها نیز بسفارت انگلیس پناه بردند و عده پناهنده گان به ۱۲۰۰۰ و چیزی میرسید دولت قدرت نداشت که ایشان را بگیرد و ایشان هم از سفارتخانه بیرون نیامدند تا اینکه مقصود ایشان بر آورده گشته و عین الدوله معزول و مجتهدین را که مشارالیه بقم تبعید کرده بود بطهران برگردانیدند

اکنون خوب است از جنگ بین المللی صحبت کنیم: ایران در این جنگ شرکت نکرده و تا آخر بی طرف مانده بمتفقین و متحدین هر دو مجال داد که در اراضی او قشون پیاده کنند، در هشتم ماه او کست سنه ۱۹۱۵ قشون انگلیس بوشهر را تصرف کرده و دولت انگلیس موقتاً یک نماینده عالی (کمیسر) برای آنجا تعیین نموده و اختیار آنجا را تحت اداره او گذاشت و تمبر پست را نیز همان تمبر ایران استعمال کرد ولی این عبارت انگلیسی را بدان افزود (بوشهر تحت تصرف انگلیس) و مجموعه این تمبرها بنظر عشاق تمبر خیلی گران و نفیس است بک قوه نیز برای حفظ مؤسسات نفت باراضی نفت خیز فرستاد.

قوای روسیه که حالا دوست انگلیس شده بود نیز از سمت شمال جلو آمده و حتی بعراق هم نزدیک بلکه وارد خاقلین گردید. شیخ خزعل محمره نیز دوست انگلیسها بود و راه را از برای ایشان باز کرد. پس از آنکه امپراطوری روسیه سقوط نمود ترکها توانستند که از راه کرمانشاه و همدان وارد ایران شده و در مملکت ایران جولان بخورند و پس از اینکه انگلیس بغداد را متصرف گردید قشون او از راه کرمانشاه در ایران جلو رفته و کردند را بیلاق خود قرار دادند و در حقیقت آنجا یک شهر انگلیس نشین گشته و جایگاه زنها و بچه های انگلیسها گردید.

پس از جنگ بین الملل بواسطه مساعی سرپرسی کا کس قرار داد ۱۹۲۰ بین ایران و انگلیس منعقد گردید و در آن زمان شاهزاده فیروز میرزا پسر فرمانفرما وزیر خارجه ایران بود ولی پارلمان ایران با قرارداد مزبور موافقت نکرد. در سال ۱۹۲۱ بالشویکها قراردادی با ایران بستند صمیمیت و گذشت زیادی در این قرارداد نشان داده و با این ترتیب قرارداد ایران و انگلیس را از میان بردند.

بعد از آنکه اعلیحضرت پهلوی بر تخت خسروان عجم جلوس فرمود هم خود

را صرف اصلاحات سیاسی واداری واقتصادی نمود و برای تثبیت وحدت سیاسی واداری مملکت خود اصول خان‌خانی را ازین برده و یکی از خوانینی که از میان برداشت شیخ خزعل دوست صمیمی انگلیس بود . بانك ملی را نیز تاسیس و طبع اسکناس را نیز از بانك شاهنشاهی (که سرمایه انگلیس ها تأسیس شده بود) در مقابل پرداختن مقداری پول گرفته بانك ملی را گذار نمود و آخرین اقدام بزرگ اعلیحضرت بهلولی الغای امتیازنامه داری بود که خود محتاج مقاله علیحده ایست : انتهى

(سحابی استرآبادی)

❦ (رباعی) ❦

شرطت شکست مرد را وز خود رست	تا بتواند بمعنی خود پیوست
کی ایدکار مرغ از بیضه مرغ	هر چند که بالقوه درو مرغی هست
غم مژده ده وصال جاوید آمد	هر چند طلب بدر امید آمد
در دل گشته خیال او نایب او	چون ماه که شب بجای خورشید آمد
در چشم کسی که آزا کرده و داع	زیاست همه جهان لطیف است اوضاع
دنیا طلیست ذم دنیا کردن	آئین خریدار بود کسر متاع
هر جا عشقت کام و ناکام کجاست	سیمرغ اسیر دانه و دام کجاست
افسانه هر دو کون بر دل خواندم	او مینالد همانکه آرام کجاست
در هر که رسید سیر مستجمل من	جویای وفاشد دل یی حاصل من
هر چند که این متاع در عالم نیست	درد طلبش نیرود ازل من

(یا جوج و ما جوج همان تتر و مغول است)

ترجمه نقل از الهلال نگارش طنطاوی جوهری

یا جوج و ما جوج دوامتی هستند که در قرآن شریف در سوره کهف و انبیاء ذکر آنها شده و خدای تعالی در سوره اولی در مساق قصه ذی القرنین فرموده است

قالوا ان یأجوج و مأجوج مفسدون فی الارض ، ودر سوره انبیاء فرماید
حتی اذا فتحت یأجوج و مأجوج و هم من کل حذب ینسلون و اقرب الوعد
الحق، این دو آیه موضوع بحث ماست که به وجوه تفسیر آن در پنج گفتار ذیل
اقتصار می نمائیم :

گفتار اول — در معنای لفظ یأجوج و مأجوج و نژاد آنها و جغرافیای بلادشان .
گفتار دوم — در شرح افساد آنها در ارض که مستلزم ذکر تاریخ آنهاست .
گفتار سوم — در معنای « فتحت یأجوج و مأجوج » و ذکر خروج ایشان
و تعیین زمان آن و ذکر احادیث و اقوال علماء و مکاتبات سلاطینی که شاهد آن
مدعا است .

گفتار چهارم — در ذکر معنای لغوی حذب و مقارنه آن با کلام مورخین .
گفتار پنجم — در اقتراب وعد حق .

گفتار اول یأجوج و مأجوج از اولاد یافث بن نوح اند که هر دو کلمه از ماده
(ا ج یج ناز) مأخوذ شده و ا ج یج ضوع و شراره آتش است و این
دو طایفه را بسبب کثرت عدده و شدت عملشان بآن تشبیه نموده اند — پاره از مدققین
اصل مغول و تاتار هر دو را از نژاد مردی موسوم به (تورک) دانسته و والد آء آن
مرد را مأجوج نامیده است و از این رو معلوم می شود که مقصود از مغول و تاتار همان
یأجوج و مأجوج است که قسمت شمالی آسیا را مشغول ساخته و بلاد آنها از بت و
چین با قیانوس منجمد شمالی کشیده و از طرف مغرب بلاد ترکستان منتهی میشده است
گفتار دوم { کلیه مورخین که مورخین فرانک نیز با آنها هم عقیده اند گویند که
طوایف مزبوره درازمنه مختلفه قدیمه (قبل از نبوت) بامم مجاوره
خود ناخته حال آنها را تباه و روزگارشان را سیاه ساخته زندگانی همسایگان را منقلب
و ممالک ایشان را زیر و رو می نموده اند و بدینجهت بشهادات تاریخ و بنص قرآن آنها
را مفسدون فی الارض باید دانست .

اقوام مذکوره امم وحشیۀ بوده اند که در عهد قدیم مانند سیل خانمان کن از قله مرتفعه جبال آسیای وسطی سرازیر و بطرف اروپا رهسپار شده اند - قبائل سبت و سمریان و مسجیت و هون همین طوایف بوده اند که چندان براهالی چین و آسیای غربی کار را سخت ساخته و با آنها می ناخته اند که اهالی چین بناچار سدی بین خود و آنها برپا نموده اند که آثار آن تا کنون باقی است و همچنین بین آنها و اهالی آسیای غربی که مقرر انبیاء و مرسلین بوده سدی دیگر بنا شده که آثار آن نیز در نواحی آذربایجان و ارمنستان مشهود است و چنین معلوم می شود که قبل از نزول قرآن نیز انبیاء اقوام خود را از این امم وحشی می ترسانیده و همان قسم که سبق ذکر یافت در قرآن و بعضی احادیث بآن اشاره گردیده است .

اقوام مذکوره پس از ظهور خاتم در همان حدود بلاد خود میزیسته و از آنجا تجاوز نمی نمودند تا موقعیکه از این امم وحشیۀ متجاوزۀ داهیۀ دهیا بروز نموده و مردی تموجین نام که بخود لقب چنگیز خان را داده بود از بین ایشان ظاهر گردید (بنا بقول مورخین اروپا معنای چنگیز بلقب مغول شاه عالم است) و پس از خروج خویش را مستعد فتح عالم آنروز ساخته شرق و غرب دنیای آنوقتی را مالک گردید .

خروج چنگیز و قوم او از قله مرتفعه و کوه های آسیای وسطی در اوایل قرن هفتم هجری بوقوع پیوست - چنگیز خان پس از آنکه قوم تاتار را تحت اقتدار و امر خویش در آورد بدو قسمت شمالی چین را خاضع کرده سپس بسمت بلاد اسلام حمله ور گردید و چنانکه ذکر علت آن نیاید سلطان قطب الدین محمد بن تکش علاء الدین ارسلان بن محمد خوارزمشاه از سلاطین سلجوقی را مقهور ساخت - مملکت سلطان قطب الدین محمد بن تکش شامل بلاد ترکستان و ایران بوده و با مدافعه و مجاهدات مردانه که پسر او جلال الدین در در حملات آنها بروز داده نتیجۀ نبخشید و دولت

خوارزمشاهی پس از ده سال جنگ و زد و خورد سقوط یافت. قوم مغول و تابعین چنگیز بادوت مزبور منکرات و فظایعی بروز دادند که مانند آنرا در تاریخ کسی ندیده و نشنیده است. مرد وزنی پسر و دختری نماند که از دست این مردم خون آشام جان بدر برد. مردان را کشته و زنان را اسیر و انواع فواحش را نسبت با آنان مرتکب گردیدند. عده کشتگان که در شهر خوارزم به تنهایی شمار آمده بآنکه عده قشون چنگیز قابل احصاء نبوده بهر نفری بیست و چهار کشته تعلق یافته است. علاوه بر آنچه در سمرقند و بخارا و غیره نمودند تمام شهر خوارزم را سوزانیده و باروهای آنرا معدوم و نهر خون در آن جاری ساختند. شهر نیشابور را محروق و معدوم کرده و اهالی آنرا تا آخرین نفر دستخوش فنا ساخته حتی باطفال و حیوانات مانند ددان و سگان نیز ابقاء نمودند. در واقعه مرو عده کشتارشان که ضبط آن ممکن شده به یک میلیون و سی و سه هزار نفر بالغ گردیده است. آنچه ذکر شد مختصری از فظایح و قطره از دریای فجایع ایشان بوده است (مراجعة بمادة تتر دائرة المعارف و کتب ابن خلدون و ابن اثیر و فاکهة الخلفاء شود) و از آنچه گفته شد اعمال آنها را در سایر بلادی که مورد حمله این قوم وحشی واقع شده اند قیاس توان کرد و بالاخره پس از تصرف بلاد هند و تخریب آن سامان چنگیز خان برای دیگر شتافت.

پس از چنگیز خان پسر او **اکتای** برادر زاده خود موسوم به باتو را در سنه ۶۲۲ هجری به تدمیر روسیه مأمور ساخت و در آنجا ممالک پلنی (الهندستان) و مجارستان را سوزانیده و خراب نمودند. بعد از مرگ اکتای جابون بجای او نشسته و پادشاه روم بجدال پیوست و بالاخره او را ملجأ و ناچار از قبول جزیه ساخت. چون جابون بمرد برادر زاده او منچو مقام او را اشغال و او و برادر خود قبلا و هولاکو را به تعقیب فتوحات مکلف نمود.

قبلا متوجه بلاد چین و هولاکو راه ممالک اسلامی را پیش گرفت و هر دو

آنچه مأمور بودند عمل نمودند یعنی قبالا بلاد چین را مخدول و هولاکو بمقر عباسیان دست یافت .

در موقع حمله هولاکو خلیفه وقت المستعصم بالله عباسی خواست که باین سر نشان در مقام مذاکرات صلح جویانه برآید ولی نایل نشده و بغداد را بقر و غلبه در اواسط قرن هفتم هجری متصرف شدند و هفت شبانه روز بقتل و غارت آنجا پرداخته سیل خون جاری و چنانکه در تواریخ ذکر شده از کتب علمی - تبری بر دجله بستند و سواران خود بعبور از آن حصار مر دادند - خلیفه عباسی مضطرب شده پس از تسلیم تمام ذخائر و دفائن بی حسابی که از اجداد خود بوراثت برده بود مقتول و جسد او را بر دم اسب یله بسته و در دور شهر بغداد گردانیده و خلافت عباسی بمركاو خاتمه یافت .

پس از آنکه اولاد چنگیز بر تمام آسیا و اروپای شرقی مستولی شدند ممالك مفتوحه را بین خود بچهار قسمت نمودند - بلاد چین و مغول باولاد قبالا اختصاص یافت ولایات ترکستان به جغتای برادر اکتای رسید - سواحل رود ولگا به اخفاد باتو مختص شده و روسیه نیز مدت مدیدی بآنها جزیه میداد - بلاد ایران ضمیمه بغداد و تحت استیلای هولاکو درآمد و فتوحات مغول مستعرا بلاد شام رسیده و مصر نیز تحت تهدید آنها واقع شد ولی نظر بمقاومت ممالک که بالاخره دولت ایوبی را تشکیل دادند بر مصر قدرت تسلط نیافتند .

گفتار سوم
 خداى تعالى فرماید : « حَتَّىٰ اِذَا فُتِحَتْ يَاجُوجُ وَمَأْجُوجُ فِي رَاجِعِهَا »
 بقول مفسرین بحذف مضاف است که فتحت جهت هم باشد یعنی (تا زمانیکه وجه و جهت یاجوج و مأجوج بماوراء خود که بلاد مسلمین باشد معطوف و مفتوح شود) و چنانکه در فوق بیان شد این جهت در اوائل قرن هفتم هجری باز و چنگیز باقشون خود خروج نموده و باتوضیحات سابقه مالک شرق و غرب شدند

در بعض احادیث نیز اشاره باین مطلب شده چنانکه رسول اکرم (صا) فرمود:
 « اتركوا الترك ما تركوكم فان اول من يسلب امتي ملكهم بنو قنطوراء »
 یعنی قوم ترک را وا گذارید مادام که آنها شما را رها کنند چه اول کسیکه از امت
 من مملکت آنها را بستاند بنو قنطوراء خواهد بود که مراد همان ترک است و بنا
 آنچه قبلا ملاحظه نمودیم ترک و مأجوج جنس واحدند و بنا بتاریخ مقدم الذکر
 سلب ملک از امت اسلام بوسیله همین طایفه بعمل آمد - در حدیث دیگری راجع
 به مأجوج و مأجوج فرموده اند : « ان مقدمتهم تكون بالشام وساقطهم بخراسان »
 یعنی مقدمه الجیش آنها در شام و مؤخره آنها در خراسان خواهد بود همین حدیث
 هم اشاره بمبدء حرکت و خط سیر و انتهای مملکت آنهاست که از شام تجاوز نکرده
 و بمصر و افریقا نرسیده است - در حدیث دیگری نیز وارد است « ان يأجوج
 ومأجوج لا یدخلون مكة ولا المدينة ولا البيت المقدس » غرض آنکه مأجوج
 و مأجوج بلاد مکه و مدینه و بیت المقدس وارد نخواهند شد و از عجایب آنکه
 چنگیز خان و قوم و اولاد او شرق و غرب عالم را دور زده و بنا بر آنچه از تواریخ
 باطلاع ما رسیده اثری از اینکه قوم مزبور بیکی از این اماکن مقدسه سه گانه ورود
 نموده باشند در دست نیست و این خود یک معجزه ظاهر و باهری است - و در حدیث
 دیگر میفرماید : « یخرج فی آخر الزمان رجل یسمى امیر العصب اصحابه
 محسورون محفوظون مقصون عن ابواب السلطان یا تونه من کل فج عمیق کانه
 فرع الطريق یورثهم الله مشارق الارض و مغاربها » که بعض علماء قدیم مرد
 مزبور را همان چنگیز خان دانسته اند و مراد در این حدیث هم اوست چه سبب خروج
 چنگیز و اقدام بفجائی که نمود آنکه سلطان سابق الذکر خوارزم فرستادگان چنگیز
 و تجار وارده از بلاد او را کشته اموالشان را اخذ و بممالک مجاور چنگیز دستبرد
 نمود این قضیه چنگیز را بغضب آورده و مکتوبی مبنی بر تهدید و نشنیع خوارزمشاه

نوشت که مفاد آن این بود «چگونه جرأت نمودید که یاران و مردان مرا کشته مال و مال التجاره مرا ضبط نمائید- آیا در دین شما چنین دستوری رسیده یا بنا بر اعتقاد و یقین شما ریختن خون نیلان و نهب اموال متقیان حلال آمده است ؟ آیا با کسی که نسبت بشما دشمنی نکند باید دشمنی کنید و صفای عیش دوستان خود را مبدل بکدورت نمائید ؟ آیا فتنه خوابیده را بیدار و شر پنهانرا آشکار باید نمود ؟ آیا پیغمبر شما نگفت « **وَعَلَيْكُمْ أَنْ تَمْنَعُوا عَنِ السَّفَاهَةِ غَوِيكُمُ وَعَنِ ظَالِمِ الضَّعِيفِ قَوِيكُمُ** » ؟

آیا مخبران شما خبر ندادند و مرشدان شما ابلاغ نکردند و محدثان شما نرسانیدند که نبی شما گفت « **أَقْرَبُ كَوَالِدِ الْمَآثِرِ كَوَكُمُ** » ؟ با وصف این چرا بهمسایکان خود اذیت روا داشتید و بمجاورین خود بدرقتاری ظاهر ساختید و بخلاف وصیت پیغمبر خود عمل نمودید؟ بهتر آنست که ناطعم شهد وصیت دیگران را که فرموده « **إِنَّا إِنْ كُنَّا نَائِمَةً فَلَا تَوْقُظُوهَُا** » پخشیده و کار بروزگار سخت نری نکشیده است و داعی انتقام قیام نکرده و بازار فتنه پر آشوب نشده و شرور پنهانی آشکار نکرده و دریای بلا بموج نیفتاده و سد یأجوج و مأجوج بروی شما مفتوح نشده است این تلف را تلافی و این کسر را جبران نمائید و الاجزای افعال عجیبه خود را دیده و وسیل یأجوج و مأجوج از کوه های مرتفع بسمت شما سرازیر خواهد شد **قُلْتُ رَوْنُ مِنْ جَزَاءِ أَفْعَالِكُمُ الْعَجَبُ لَيْسَ لَكُمْ يَأْجُوجُ وَمَأْجُوجُ مِنْ كُلِّ حَلَبٍ** این بود عبارت مکتوب چنگیز خان و البته خوانندگان کرام متوجه اند که تمام مراد ما از این مقاله بایان وافی تری در کتابت چنگیز تشریح و تصریح شده است عجیب و غریب تر از مطالب گذشته آنکه بین بلاد چنگیز و مملکت خوارزم مملکتی بنام افزار بود که حد فاصل بین دولتین یاسد معنوی بین امتین محسوب می گردید و خوارزمشاه بآنجا حمله کرده و با مردم آنجا بجنگید و مملکت مزبور

را تحت مملکت خود آورد و این حائل بین دوامت را مرتفع و سد مذکور را برطرف ساخت. قلوب مردمان خوارزم و اسلامیان از شنیدن خبر این فتح مبتهج و مسرور شد و بالعکس دوقطر از علماء فاضل نیشابور چون از این واقعه خبردار شدند علم غرابی اسلام را برپا کرده و بقدری گریستند که زمین را از آب دیدگان خود تر ساختند و چون علت این گریه را مقابل مسرت عمومی و اقدام بسوگواری را بجای شکرانه از ایشان خواستند چنین جواب گفتند «آیا سوراخی که بدن اسلام شده فتح می شمارید و این تباهی را صلاح می پندارید و حال آنکه مبدء خروج و تسلط علوج (کفار) و فتح سد یا جوج و هأجوج همانا این فتح است و ما راست که برای اسلام و اسلامیان عزادار و ازجراحانی که از این نصر بریکر دین خواهد رسید و قواعد آنرا متزلزل خواهد ساخت بنالیم و از صدماتی که عنقریب خواهد یافت متأثر باشیم»

البته خوانندگان محترم متوجهند که صدق کلام این دو عالم جلیل بموقع خود چنان پدیدار و چنانکه دیدیم ظهور تاتار اسباب فتنای اسلام و تحزیب بلاد اسلامیان و تهدید خون مردمان شده اهالی آسیا از حملاتشان در فرار و اضطراب و مردمان اروپا از زحماتشان بیقرار و در التهاب مانندند.

گفتار چهارم {خدای تعالی فرماید: «من کل حذب نیسلون» حذب در لغت برآمدگیهای زمین و نیسلون سرعت نزول از تلال رفیع و جبال منیع است و تمام آنها بر قوم چنگیز منطبق است و باجماع مورخین فرنک و عرب خروج اقوام مزبور از قلل جبال آسیای وسطی بوده و البته مردمان فکور را در در این باب تأملی است.

گفتار پنجم {خدای تعالی فرماید: «واقرب الوعد الحق» که مقصود اقامت باشد از آیه و آیه دیگری که در سورة کهف است

« وفتح فی الدور فجمعناهم جمعاً » از مساق قصه یاجوج و ماجوج چنین مستفاد میشود که خروج آنها باید مقارن قیامت باشد ولی این آیه چنین دلالت نمیکند که خروج یاجوج و ماجوج و ظهور قیامت بلافاصله از یکدیگر باشد چرا که در درجای دیگری می فرماید: « اقتربت الساعة و انشق القمر » و رسول اکرم (ص) فرمود: « بعثت انا والساعة كهاتين » یعنی بعثت من و قیامت مثل این دواست و اشاره بانگشتان سبابه و وسطی خود فرمود و معذک یک هزار و سیصد و چندی سال گذشته و قیامت بوقوع نبویسته همین قسم آیه و اقتراب الوعد الحق در مساق قصه یاجوج و ماجوج هم در اقتراب نظیر آنها خواهد بود.

اما اگر گوینده برسد که در مواضع مزبوره چه اقتراب و مقارنه موجود است جواب گوئیم اگر مدتی را که از عمر طبیعی زمین گذشته و سنوات آن قابل احصاء نیست بامدتی که از عمر طبیعی آن باقی مانده موازنه و مقایسه کنیم نسبت این باقی بان ماضی بدیهی است که کمتر است و حاض آنکه ما بملاحظه مدت قصیر حیات خودمان مقدار باقی مانده را طولانی و بسی دور می انگاریم اما خداوند باقی دائم کوتاه و نزدیک میداند چنانکه درجای دیگر فرماید: « انهم یرونه بعیداً و نراه قریباً » پس هزاران سال نسبت بکلیه ازمنه که تمام عمر دنیا باشد هر چند ممتد و طولانیست منافی با قرب نیست و پرواضح است که هزارها در برابر میلیونها قابل ذکر نمی باشد و حدیث ابی سعید خدری رضی الله عنه از رسول اکرم (ص) متوجه بهمین نکته است که فرموده « ولیحجن الیبت ولیعتمرن بعد خروج یاجوج » و از این حدیث چنین مستفاد میشود که پس از خروج و قضیه هجوم تاتار و خوفی که مردم را فرامیکرد باز امنیتی حاصل و مردم بعبادت خدای و باجرای مراسم حج و عمره و زیارت و طواف بیت الله خواهند پرداخت.

و اما آنچه از قصص و باره حکایات از صفات یاجوج و ماجوج ذکر شده غالباً

بی اصل یا ضعیف الروایه است و اگر روایت صحیحی هم در بین آنها دیده شود هر چند در بادی نظر مخالف با حقیقت امت مذکوره باشد قابل تأویل است زیرا بنا بقاعده مقررہ بین علماء اگر دلیل نقلی یا دلیل عقلی کہ برهان آن قاطع است معارضه کند تأویل آن واجب است .

در خاتمه اضافه می کنیم کہ چنانچه با کشفیات واقعہ در سطح کلیہ زمین قاطع باشیم و در ربع شمالی آن احتمال وجود امت مجهولی باقی نمانده باشد آنچه را در این باب نوشتیم قابل انکار نخواهد بود یعنی باید قطع شود یا بجوج و مأجوج همان تتر و مغول است و السلام .

علیرضا میرزا خسروانی رئیس انجمن اردولتی و دخانیات همدان

(در اطراف شهنامه دوم)

بقام ایرانی مدیره چهره نما
(وعاشق اصفهانی)

آقای مدیر محترم مجله ارمغان؟

در هنگام تابستان آتش بار، کلیه اهالی مصر که استطاعت حرکت به ییلاق (ییلاق ترکی و مصیف عربی است) را داشته محض فرار از گرمای مصر، بشهرهای ساحلی سرد سیری که از آنجمله اسکندریه باشد میروند. رمله ییلاق اسکندریه تا قاهره تقریباً سه ساعت با خط آهن مسافت دارد و در قسمت شرقی و شمال شرقی اسکندریه واقع شده، و در تمام طول سواحل، اطاقهای چوبی محض مستحین تهیه شده، و قهوه خانه ها و محل های زیادی برای گذراندن وقت و انواع و اقسام اهو و لعب فراهم است. رویهم رفته وسایل عیش و عشرت برای اشخاص مادی بخوبی فراهم است. ولی يك عنصر صحی برای هر کس يك نوع مخصوصی فراهم و غنی و فقیر و پیر و جوان و بزرگ و کوچک میتوانند از آن بهره مند

شوند و آن آب دریا و تابش خورشید است - هر کس از این دو عامل صحت می تواند استفاده کند - ولی ییلاق اسکندریه با وجودیکه از هر نوع پاکیزه گی و نظافت بهره مند است معذلت از حیث بدایع طبیعت ، اشجار معطر و منمر ، طیور ، نسایم دلکش ریزش آب و اینگونه وسایل طبیعت که ییلاقات شمیران طهران از آنها با حسن وجه بهره می برند . محروم است . و در عین حال عناصر طبیعی را بوسایل مختلف در این شهر تابستانی ، بطور اصطناعی تهیه کرده و مردم بدینوسیله اغفال میشوند و چون اسکندریه نزدیک اروپا است وسایل تصنعی آن که برای سرگرمی مردم ماده پرست فراهم آمده طوریکه آنها را از صدای ریزش آب ، چهچه بلبل و اشجار معطر مستغی میسازد - نگارنده را تسلی مخصوصی از خواندن مآثر ادباء و علماء حاصل میشود . در این مسافرت سالیانه به ییلاق اسکندریه مجله سال سیزده نامه نامی ارمغان که آنرا گنجینه علم و ادب باید دانست برای مطالعه همراه داشتیم در شماره های ششم و هفتم آن نامه بدو مقاله برخوردیم که مطالعه ثانوی در مندرجات آنها بیرون از فایده نیست .

در شماره ششم سال سیزدهم صفحه ۳۸۲ آن نامه شریفه زیر عنوان « شهنامه دوم یا تاریخ منظوم نادر » بامضای آقای غلامحسین خان حقانی شرحی خواندم که نویسنده محترم آن از کتاب منظوم تاریخ نادرشاه که دارای ۱۸۰ صفحه و هر صفحه ۱۵ سطر است ، شرحی نکاشته و نمونه هایی از اشعار این اثر نفیس را که در خصوص - توحید - مدح نادرشاه - آغاز داستان - توجه به تسخیر خوارزم - سروده شده در مقاله خود گنجانده - و در خاتمه می نگارد که « بسیاری از شعراء و دانشمندان این تاریخ را منظم آورده اند که بر ماستور مانده . »

نگارنده را يك جلد کتاب منظوم تاریخ نادرشاه ، در کتابخانه خصوصی خود موجود است که خطی و دارای ۳۸۳ صفحه و هر صفحه شامل ۴۲ بیت یا هشتاد و دو

مصرع است و تاریخ تحریر آن چنین نوشته شده « صورت انتظام و هیئت اختتام پذیرفت . این کتاب نادرنامه بجهت عالیحضرت حاجی آقامحمدعلی بك . . سرکار عالیجاه رفیع مكان عمده الخوانین العظام . . شریعت مطهره غرا رواج ده ملت حنیفه بیضاء اقصی القضاة قاضی . . بواسطت عالیحضرت میرزا غلام محمد در تاریخ ۱۵ شهر ربیع الاول سنه ۱۱۹۹ بدست خط حقیر بی مقدار خاکسار لعل محمد عاجز امیداست از خوانندگان که صاحب کتاب و کاتب را از دعای جیر فراموش نکنند بفاتحه . یعنی سی سال پس از قتل نادرشاه افشار این کتاب نوشته شده و تاکنون ۱۵۳ سال از تحریر آن گذشته . اینک شمهائی از اشعار آن را در اینجا نقل میکنیم:

﴿دیباچه﴾

بنام خدای جهان آفرین	که اورا سزد صد جهان آفرین
نکارنده طرح لوح و قلم	هم آورد ساز حدوث و قدم
گهر از صفاتش برآورده نام	بگوهر صدق را رفیقش منام
بحکم وی افشوده پای ثبات	وجود و عدم پای موت و حیات

این دیباچه مشتمل بر دو بیت است پس از آن در مناجات و سپس باز در مدح پیغمبر اکرم و در معراج آنحضرت نگاشته و آنگاه آغاز تاریخ کرده میسراید در بیان کمک خواستن شاه طهماسب از روسها و در بیان تصرف نمودن الکائی دارالمرز رشت .

﴿وشا هزاره های مجهول﴾

دگر ماننی خامه دل فریب	زمطلب چنین خامه را داد زیب
که چون شاه طهماسب از کار خویش	خلل دید از بخت میدار خویش
ز قزوین نشستن نمیدید سود	ز روسیه امداد لشکر نمود
از آن ممالک نیز فوجی سپاه	به نیروی و باشوکت و دستکاه

برشت آمدند از بی یاورى
که کوشند در ورطه داورى
زاوضاع ايران چو آگه شدند
ز راه معاشات گمراه شدند
بکیلايان از نشیب و فراز
نمودند دست تصرف دراز
بباندك زمانى همه بوم و بر
بکیلايان گشت زیروزبر ... تا آخر
﴿درمولود شاه شاهان جهان نادرشاه افشار﴾

که چون فتنه بمرلك یازید دست
فراغت يك گوشه پنهان نشست
در اقصای ايران ز تیغ ستیز
به بوم و به بر گرم شد رستخیز
مزاج جهان گشت فاسد چنان
که بیخون گرفتن نمی برد جان
چنان جوش زد خروش اندر مسام
که از سر برون کرد سودای خام
از این امتلا چونکه میداشت بیم
باصلاح کارش خدای کریم
ز جبارى خویش در روزگار
زانساب و میلاد آن سرفراز
ز انديخت ذاتی سزاوار کار
زبان قلم گشت اینسان دراز ... الخ
(توجه رايات جاه وجلال از شهر بخارا بخوارزم وتسخير آن ديار)

کزین پیش چون از يك وتر کمان
زبیداد باهم شده هم عنان
زخوارزم دایم بی ترک تاز
نمودند از کینه دستى دراز
خصوصاً بمرلك خراسان زمین
که ویران شد آن ملک از ایشان ز کین
در ایام آن شاه بازیب و زین
زبیداد کمتر نمودند ییاد
دگر ره به بیداد پرداختند
در ایام آن شاه بازیب و زین
زبیداد کمتر نمودند ییاد
دگر ره به بیداد پرداختند
زملک خراسان بهر رهگذر
خدیو جوان بخت سلطان حسین
بهمد جهان دار ايران مدار
لوای چیاول بر افراختند
همان خیرگی را گرفتند پیش
زخوارزمیان تازه شد شور و شر
به تخصیص ایلbas آن بدسکال
خدیو زمان نادر نامدار
که می کرد دعوی جاه وجلال
نهاده قدم برتر از حد خویش

بوقتيكه داراي ايران پناه
 بملك ابیورد از تر كُتاز
 بدان قلعه كُش نام بد عسقلان
 از اقصای خوارزم لشكر كُشید
 زهندوستان كرد آهنگ راه
 نمودند دست جلاوت دراز
 همان والی شوم تیره روان
 زناسازی خویش دید آنچه دید .. الخ
 اما نه در ابتدا و نه در انتهای این نامه ذکر می از اسم و تخلص ناظم این ابیات نشده
 مگر در این چند بیت :

(در نسب ناظم نادر نامه)

اگر قاسمی جد اعلای من
 ز نظم شهشاه نامه كه ساخت
 همین هردو بیتش در این روزگار
 كه گوید بوصف براق رسول
 كه باشد باو فخر آبای من
 سخن را بگیلان علم بر فراخت
 سخن گستران را بود یادگار
 بوقت تك و تاز اوج قبول
 ز مأوای غیبی گذر كرد تیز
 نگیرد غبار از دم عیسوی
 كه مرات نعلش ز چاپك روی

نیز در شماره هفتم سال سیزدهم . صفحه ۴۹۸ آن مجله شریفه زیر عنوان
 سودائی دستگردی ، بقلم آن دانشمند معظم ، از نام مرحوم میرزاجیبی مدرس
 بیدآبادی اصفهانی و نقل بدیهه سرائی آقا محمدخان عاشق اصفهانی شرحی خواندم
 و ملاحظه شد ، كه در تعقیب آن تعلیقی نگاشته اید بسیار بجا و مناسب است . چنانچه
 در حق میرزاجیبی مدرس اشاره شده ، آن وجود یكانه در محیط تاریك بیدآباد
 آفتابی درخشان بود . و از اغلب علوم بهره وافق داشت . و دارای صورتی و
 سیرتی آراسته و اخلاقی نيك بود . در دوره زندگانی این مرد بزرگ ، محله بیدآباد
 از رجال علم و ادب و خردمندان بافضل تهی بود . و مسند شریعت بوجود حاج سید مؤمن
 و حاج سید جعفر از آل سیدرشتی و حاج میرزا حواد سر جوئی مشغول بود . این دو تن

نیز بجز دسته بندیهای محلی و اغفال عامه و اجرای مراسم عقد و نکاح و عبا بسر کشیدن در عوامل اساسی و ادبی و دینی دستی نمی داشتند. از مجامله و تملق های بیجای عوام کالانعام مسرور می شدند. وقتی یکی از لوطیان بیدآباد دهنه الاغ سید مؤمن را گرفته گفت - قربان سرخرت برم - سیدمرحوم تیری بتاریکی انداخت و عالم را منور نمود. (غرض از سیدمرحوم پدر سید مؤمن است که جشیه داشته و سید مؤمن از او بوجود آمده بود). سید مؤمن از عربده لوطی خوشدل شده امر نرد تا اورا خلعت پوشانیدند. بدیهی است در باب چنین محیطی که علم و ادب در محله بیدآباد حکم کیمیارا داشت و قضاوت و امانت فقط بریش و عمامه بود. وجود امثال میرزاجیبی بسیار ثمین و آنرا می توان یکی از مواهب الهیه پنداشت، مشارالیه با کمال بی آلاشی در یکی از حجره های بالاخانه مسجد سید اقامت می فرمود و ابواب فیض و افاده را بر روی مشتاقان و هواخواهان علم و فضل می کشود. شعراء و ادباء در مجلس او حضور بهم رسانیده اشعار خود را در نزدش قرائت میکردند. از انجمله شاعری جوان بود و قاضی تخلص. که در مدرسه شاهزاده ها بتحصیل کمالات اشتغال داشت. و در مجلس معظم الیه دائماً حضور بهم می رسانید و از ارشادات مولای خود مستفید می شد، وقتی حاج سید حسن کاشانی روضه خوان رساله ای در مدح و منقبت مسعود میرزا ظل السلطان تألیف کرده ولی پس از انتشار مردم او را دوره کرده، بیچاره ناچار پس از سالها اقامت و تشکیل عائله در اصفهان، مجبور شد ترك اقامت نموده و بطهران فرار اختیار کند - قاضی اشعار ذیل را بدین مناسبت سروده و بنظر میرزا یحیی مدرس اصفهانی رسانید.

(در هجو سید کاشی)

بازم بدل آمد زغم دهر خراشی تلخ است حیات ای اجل امروز تلاشی
قانون شریعت زیباتر رفت بیکبار پیچیده شد اوضاع حمت چو فراقی

ابلیس مجسم شد و دجال هویدا
 بر کفر خود آورد کتابی بگواهی
 بنمود سیه چون دل خود متن و حواشی
 واعظ نبود بهر ملک گر تو نباشی
 گفتمی که اولی الامر شهادتد چو عثمان
 شه گفته بیاید که تو ریشتم بتراشی
 فیضت و کبریت و قدسرت رحیما
 یا اسفه من کل سفیه و مواشی (۱)

اما آقا محمد خان عاشق را دیوانی جامع است که باخط بسیار اعلا و تذهیب عالی و کاغذ مرغوب نکارش شده و در دسترس عشاق ادب می باشد و در کتابخانه ملی مصر است و اشخاص محدودی میتوانند از آن استفاده برند. در صفحه نخستین که تذهیب کاری شده بخط جلی مینگارد - «من کلام استادی نادر العصری آقا محمد اصفهانی متخلص بعاشق فی القصاید» این دیوان نفیس مشتمل است بر قصاید و غزلیات و رباعیات، و ممدوحین عبارتند از احمد میرزای صفوی و محمد حسین خان، نیز در مدح حاج لطفعلی بك اذر صاحب آتشکده، متوفی ۱۱۹۵ قصیده غرائی سروده و همچنین در مدح حاجی میرزا آقاسی متوفی ۱۳۴۴ قصیده سروده است. مستنسخ در آخر کتاب مذکور مینویسد: «تمت الکتاب بعون الملک الوهاب فی یوم بیست و ششم ربیع الثانی من شهر سنه ۱۲۴۱» یعنی قبل از وفات عاشق بیچهل سال دیوان وی نوشته شده. چونکه وفات وی در سال ۱۲۸۱ بوقوع پیوسته. حاج لطفعلی اذر در آتشکده شرحی از مشارالیه و اشعار وی می آورد. از نخستین قصیده وی که مشتمل بر شصت و دو بیت است مؤلف آتشکده فقط چهار بیت انتخاب نموده و در کتاب خود گنجانده است. این قصیده در مدح احمد میرزای صفوی گفته شده:

(از قصاید اوست)

جر عشقم بکف مایه سودم وفا
 تا که شود بیشتر تاجه دهد در بها
 تا که در انتهای قصیده سروده:

(۱) اشعار قاضی مغلوط و اشعار انقلابی امروز شبیه است و حتما مورد تماخره استاد میرزا بجایی واقع شده است (وحید)

وقت دعا شد بیا عاشق و آمین بگو کرد چه نتوان ادا حق مدیح و ثنا

و در مدح حاج لطفعلی بك اذر صاحب آتشکده سروده است :

قره العین دوستان آذر ای ز تو کشور وفا معمور

طبع تو رشك ابر نیسانی نظم توبه ز لؤلؤ منشور

بکر معنی زطبع عالی تو آنچنان گز بهشت جلوه حور

سروکارم چه شد زدوری تو روزبختم چو شد شب دیجور

گر از این بنده گاه یاد آرد خامهات از کرم نباشد دور

نامه عزو دلنوازی من نمك است بر حاجت میسور

تابود چاره فراق اجل تابود لازم وصال سرور

دوستان تو شاد کام از بخت دشمنان تو از اجل مقهور

نیز در مدح حاج میرزا آقاسی گفته :

هنر شناس و خردمند حاج آقاسی که باد خاطر از بند هر غمی آزاد

بست نازش اهل خرد کنون چون تو هنر شناسی ودانا و نیک مرد و جواد

همان دقیقه که در حل مشکلات جهان بخاطر تو و عقل تو کرد عقل اسناد

تا در پایان می آورد :

حمایتی چو غلام توام ز روی کرم که آسمان نکند پیش از این بمن بیداد

بسو نظری کن بطبع کار شناس کره بسی چو گشودی بخاطر وقاد

غریب این است که در آتشکده و مجمع الفصحاء که از آتشکده اقتباس کرده

تاوینخ وفات او در ۱۲۸۱ ذکر شده و تاریخ دیوانش که قصاید در مدح مؤلف آتشکده

و حاج میرزا آقاسی سروده در تاریخ ۱۲۴۱ بوده است لیکن در مؤلفات آتشکده و

مجمع ذکری از قصاید مزبور نشده است ، شاید علت این اشتباه تاریخی را سهو

مستسخ بتوان فرض کرد که بجای ۱۲۹۱ ، ۱۲۴۱ نگاشته است . چونکه نخستین قصیده‌ائی که در دیوانش دیده می‌شود قصیده ایستکه در مدح احمد میرزای صفوی سروده و مطلعش این است (تاجر عشقم بکف مایه سودم وفا) که در بالا بدان اشاره شد ، در صورتیکه جلوس محمدشاه در سال ۱۲۵۰ فوت او در سنه ۱۲۶۴ بوده و میرزا آقاسی در مدت مذکور صدارت داشته است . بهر حال بعقیده نگارنده تاریخ تحریر کتاب سهواً نگاشته شده و شاید تحقیقات عالمانه انمدیر موفق کشف اشتباه بنماید در اینجا چند بیت از رباعیات و غزلیات او را که در آتشکده و مجمع اسمی از آنها برده نشده ، نقل میکنم .
(از غزلیات عاشق)

روی آن مه اینقدر نیکو نبودی کاشکی یارخ نیکو بما گاهی نمودی کاشکی
مزد هر خدمتکه من کردم رقیب از من گرفت هر کسی تخرمی که نشتی میدرودی کاشکی
یک دو بوسم چون بدادو دید جانرا برلدم اندکی هم رحمت او می‌فزودی کاشکی
تا ز سر بگذار دین عجبی که دارد شیخ شهر نیز در میخانه گاهی جبه سودی کاشکی
تا آخر که می‌گوید :

ماه بی مهرش که از من است استغنا گذشت ناله بی‌تایی عاشق شنودی کاشکی
(از غزل دیگر)

زهی مثالی که چون جمالت بنشته نقشی زمانه زیبا
بخنده شیرین به بذله شکر بغمزه لیلی بعشوه سلمی
قدم برون نه که وقت آن شد که در گلستان ز فیض باران
روان شود چو ، جواشک و امساق و زان دم گل چو روی عذرا
تا آخر گوید :

صلای عیش و صفای محفل ، ستاده ساقی نشسته خوشدل
بخنده آن مه چنانچه ساغر بگریه عاشق چنانچه مینا

از رباعیات اوست :

امروز که سبزه از زمین می خیزد بر کُگلِ نسرینِ بزمین می ریزد
با بوی بنفشه باد می آمیزد از شاهد و می چگونه کس پرهیزد
نیز او را دوازده بند مرثیه است که مطلع يك بندش این است .

امروز روز تعزیه آل مصطفی است امروز روز ماتم سلطان کربلاست
اشعار فوق در آتشکده آذر و در مجمع الفصحای هدایت نبوده و یافت نمیشود
و نگارنده آنها را رأساً از دیوانش نقل نموده ام . آری نفیس ترین و بدیع ترین
آثار گران قیمت ایران باستان در کتابخانه های اروپاست و امروز بهترین کتبی که در
کتابخانه مصر موجود است و جاب انتظار واردین را می نماید آن گتب بدیع فارسی
است که در کتابخانه مصر است که از این جمله همین دیوان ثمین آقامحمدخان
عاشق اصفهانی دستگردی است .

شعراى هندوستان

اثر طبع خاقان عارف دهلوی

چون التفات نیست بمن آن نگاه را تحسین کنم چه شیون و فریاد آه را
تا بینم آن نگاه محبت چه میکند دانسته هیچ عذر نه گویم گناه را
در حیرتم بیار چه گوید زبان من از راز خویش هیچ نکفتم گواه را
یاد آن زمان که کار به یکانگی نه بود امروز نیست زحمت دیدن نگاه را
ارباب جهل تا در جانان نمی رسند گم می کنند در شب تاریک راه را
با يك نسیم تو مبدل به شکر گشت هر شکوه که بود بلب داد خواه را
زلفش اشاره کرد یکی سوی من نگر برخویش ناز بود چو بخت سیاه را

غفو خدا بهای سیه کاری منست

عارف مبین بچشم حقارت گناه را

☆ (تاریخ طب) ☆

﴿از مبداء تا امروز﴾

تألیف دکتر منیه

(ترجمه دکتر رفیع امین)

طب از بقراط بجالینوس تا ما بعد

کلیوس اورلیانوس ورم مفاصل و تقرس را توصیف می کند و آنها را بواسطه یزغ و باد کش یا حجامت و زالو معالجه می نماید، همچنین با وضع اذن الحمار و مرهمهای مختلف و زیت مشمع و نیز گردش و ورزش و میل بازی و دورهای سه گانه : بحرارت و آفتاب گذاردن و حمام ریک و آبهای معدنی را توصیه می نماید همیشه مناسبت معالجه را مورد بحث قرار می دهد که عبارت باشد از تمیز دادن وسایل منبسطه از وسایل منقبضه و میگوید که ریک زدن در ورم مفاصل و تقریس باعث آماس قسمتهای مبتلا بمرض می شود ، همچنانکه اعتیاد بشارب عصبها را قطع می کند. بنابراین در مرض تقریس از پاناید ریک زده شود ، عبارت دیگر ریک زدن وسیله منبسطه محسوب شده و مخالف انقباض است ، همچنین باد کش و زالو و تکمیدات گرم ، ضماهای ملین و حرکت با ورزش .

تکمیدات آب و روغن سرد و سرکه و مطبوخ بارتیک (لسان الحمل) و خرفه و شجر آلاس و گل سرخ را از منقبضات فرض می نماید .

گرچه کلیوس اورلیانوس در اول کتاب خود گفته که امراض حاده خود بخود چه بر حسب اتفاق یا از طرف طبیعت شفا می یابند ، باوصف این از آن امراض کمتر از امراض مزمنه بحث نمی کند و از فضل معالجه آنها اهمال نکرده است این همان فهرست قدیمه امراض است با بعضی حذفیات و بعضی الحاقات .

ذات الجنب ، ذات الریه - بمحرقه اشاره نشده - تب غشی و داء القلب را نیز بآنها علاوه می کنند.

از زمان دیو کلس ذات الجنب مرض برده ای که دنده هارا احاطه کرده محسوب شده ، ذات الریه همیشه عبارت بوده از تورم شش و اصولا تعریف شده مانند « انقباض شدید و حاد ریه با خلط سینه و عطش و تب شدید و حاد . » بعقیده سورانوس در این حال تمام بدن مریض است ولی ریه بیشتر متضخم شده است .

تب دماغی مانند يك اختلال حاد شعور تعریف شده بآب شدید و حرکات غیر مربوط دستها مثل اینکه مریض خواسته باشد چیزی با انگشتانش بگیرد ؛ (اینرا یونانی ها تعبت (کارفولوژی) نامیده اند) و نبض کوچک و متقبض .

خلاصه ، این يك تب شدیدی است با هذیان که باید به تب باطلاقی (مالاریا) مربوط دانست و بیشتر در اواخر تابستان یا در پائیز شیوع دارد و مطابق است با آنچه که تا کنون شکل حصهائی و هذیانی حمیات مهلکه نامیده می شود ؛ مثل اینکه تب نومی که مشخص است بایک خواب عمیق و آب حاد ، نبض بزرگ آهسته و خالی ، مربوط است بشکل اغمائی مالاریا ؛ و داء القلب که برای نخستین بار آرتیمید و رسیدونی که از طرفداران ارازیستراسب ، بدان اشاره کرده و مشخص است با بودن دردی در ناحیه قلب بآب و نبض سریع متقبض و کوچک ، در اشکال معدوی و قلبی مالاریا داخل است . بالاخره داء الجمود (کاتالپسی) که بنظر کلیوس اورلیانوس بداء النوم نزدیک است . نیست مگر یکی از اشکال غشی همین حملات مالاریای مهلکه ؛ شکلی که دیو کلس به تبهای نوبهائی مربوط می داند و برتاغورانس مدعی است که در اطفال و جوانهای ۱۲ الی ۱۶ و ۱۷ ساله کثیر الوقوعتر می باشد .

فرقه ریاحی که رئیس آن آتیه بوده ، عناصر را مانند مبدا اجسام قبول

نمی کرد بلکه صفات آنفاصل را قبول داشت ، یعنی حرارت ، برودت ، رطوبت و خشکی و می گفت، جسم تحت فرمان ریجی است که در آن جسم نفوذ می کند و محتوی آنست . ازلفظ پنوما (ریج) لاتینی ها کلمه « سپریتوس » راساخته اند که بعداً « اسپری » (نفخه) خواهد شد . همه میدانند که این نفخه ها چه موقعی را در تاریخچه عقاید طبی دارا خواهد بود . در قرن هفدهم ریشارد مورتون همان فریضه را گرفته خواهد گرفت که مثلاً درمرض سل قبلاً نفخه ها مجروح شده و وازاین نقطه معیوبه مرض توانسته درتمام بدن منتشر شود .

آته اتالی (۱۶۸ بعد از میلاد) کمتر مدعی نیست که تبها ازتعفن تولید می شوند . جالینوس ازوی تقدیر زیادی نموده و درباره تبها غالباً از او بحث می کند و از او است که عقیده به تعفن را اقتباس کرده است ، عقیده ای که ارسطو بطور عموم بدان اشاره کرده است . این عقیده تبهای عفنی را درعلم الحمیات داخل خواهد کرد و از آن معدوم نخواهند شد مگر بعد از پیدایش تبهای اثتانی . عفن قدما واثتانی متاخرین بین خود شباهت بزرگی دارند .

آرته کاپاروکی (۷۰ ق . م) را بفرقه ریاحی منسوب می کرده اند . او بالخاصه يك طبیب عملی بود ؛ بیشتر از مکتب بقراطی بوده است و سلس هم مدعی است که بقراط علت اصلی مرض را در نفخه قرار میداد ، مانند هر و فیل که آن را در رطوبت می گذاشت .

آرته اول کسی است که درباره مصالبه رشته های عصبی که از مغز به نخاع میروند ، تأکید نموده . مصالبه ای که بدان کیاسما (تصالب) اسم داده است . بقول او این خصوصیت بیان می کند فلج سمت راست بدن را در صدمه وارده به نصف کره مخیسه چپ و بالعکس .

کلمه غش را اودر قاموس امراض داخل کرده و بهتر توصیف می کند
ذات الریه حادرا باجران عادی درروز هفتم و همچنین ذات الجنب را که اوهم از
امراض پردهائی می داند که ریه را احاطه می کند ،

توصیفیکه از مسلول نموده مدت طولانی سرمشق بوده و غالباً تدرارش کرده اند
مرض قندرا اشاره کرده « ذوب گوشتها و اعضای بدن درادرار » همچنین
کثرت ضیق النفس را در اشخاصیکه در معرض تنفس گردو خالک هستند مانند عمل جاتی که
در آهک یا در کچ کار می کنند (تون تاب) .

او اول کسی است که تصریف را بواسطه ذراریخ توصیه نموده و برای جلو گیری
از صدماتیکه بر اثر ذراریخ ممکن است در مجاری بولیه حادث شود ، قبلا مریض را تا
سه روز به شیر می بست .

اصول تدای او همان اصول اطبای آلمان است : مقیّی و فصد بسیار طرفدار استعمال
پادزهرها است (معجون مهرداد ، تریاق) و در بعضی مواقع تصور می کنند که
شباهت زیادی هست بین علایم امراض و آن علایمی که در اشخاص زهر خورده
ملاحظه می شود .

و نیز تصور می رود که در توصیفیکه از ورم فرجه دار گلوداده ، همین خناق
(دیفتری) کنونی را توصیف کرده است .

جذام - بالاخره آرتی کاپادوکی است که نخستین توصیف خوب داء الفیل
(جذام) را بما داده است : این مرض در آلمان از مدت کمی در اروپا شیوع
یافته بوده است .

» این جذام اغلب از صورت شروع می شود ؛ در بعضی اشخاص اول در
آرنج دیده می شود ؛ در بعضی دیگر در زانو و مفاصل دستها و پاها . بعداً تورمهایی

نزدیک هم نمایان می شود ، آنها صاف نیستند ولی ضخیم ، غیر مساوی و خشن میباشند فاصله ای که انورمههارا از همدیگر جدا می کند ، پاره و شکافدار است مانند پوست فیل و ریدها کشاندند نه بعلت فزونی خون ، بلکه بجهت ضخامت پیدا کردن جلد . بزودی بواسطه انتشار این ورمهای غیر مساوی ؛ تمام بدن اتساع پیدامی کند ؛ در تمام نقاط بدن ، در دستها و رانها و ساقها موها می ریزند ؛ در زهار و زنج نادرتر می شوند . در سر نادرتر و در بعضی نقاط سر سفید بالکهای طاسی مشاهده میشوند ، بعداً زهار و زنج کاملاً بی موی می شود ، چند مویی هم که باقی می ماند بدن نابوده و بزودی محو می شوند باین کیفیت باید چاکهای متعدد عمیق و خشن را علاوه کرد . تورمهای صورت سفت و تیز هستند بآبه سفید رنگ و قاعده سبزرنگ نبض ضعیف است و آهسته می زند مثل اینکه در گل حرکت می کند . و ریدهای شقیقه ها و زیر زبان اتساع یافته اند ، دفع شدنهای پفراوی تولید می شود . زبان پوشیده با جوشهائی است مانند دانه های تکرار بدن مملو از برآمدگی هاست باسحج (پوست رفتگی) انگشتان ، خارش زانوها و زنج گونه های سرخ و آماس دار ، چشمان آشوب برنگ هفت جوش ، طاق ابروها برآمده ضخیم بی موی و آویزان که هرگاه جفین بسته شوند ، یک نوع تورم تشکیل میدهد و هرگاه ابروها گره زده شوند ، یک نکه غضب آلود و اسدی ظاهر مینماید (داء الاسد) منخرین بر ابرآمدگیها ، لبهایش آمده و ضخیم ، قسمت اسفلشان رنگ پریده ، بینی آماس دار ، دندانها سیاه ، گوشها سرخ و سیاه و ش ، مسدود و فراخ بشکل گوش فیل قرحه هائی در قاعده گوشها با جریان خونابه و خارش : اینست شکل و سیمای یک مجذوم .

» بدن بالتمام مستور است با چاکهای ناصاف که مانند شیارهای سیاه عمیقانه

در جلد نفوذ می کنند : بدین مناسبت است که اینمراض را « فیلی » نامیده اند .

« کف‌باها، از پاشنه‌ها تا واسط انکشتان، پرازترك و هر گاه مرض شدت کند در تورمهای گونه‌ها و زرخ و انکشتان و زانو‌ها قرچه‌های متعفن و غیر قابل علاج ظاهر می‌شوند. این قرچه‌ها بهم متصل شده باعث افتادن بینی و انکشتها و پای و اعضای تناسل و گاهی هم تمامی دست می‌شوند (جذام جدعی). »

این يك توصیف عالی جذام جلدی درنی یا اسدی است که از دو لحاظ طبی و تاریخی بسیار مفید میباشد.

میان وسایل مختلفه تدای که در این مرض توصیه شده باید حمام صابونی را ذکر نمود.

میان سایر اطباء فرقه ریاحی - سلس از این فرقه بحث نمی‌کند و بعضی مؤلفین گفته‌اند که گریزب (۳۳۱ ق. م.) آنرا تأسیس کرده - باید ذکر نمود: آگاتینوس (۸۱) که در روم در زمان ترایان می‌زیسته؛ آرکیشن آپامه، از اهالی سوریه، که در زمان دومیسین می‌زیسته و در سنه ۱۱۷ بسن ۶۳ سالگی فوت کرده است. جالینوس از وی بزرگترین مدحها می‌کند؛ و زیاد نوشته است ولی آثارش مفقود شده. مثل آثار ریفوس افزی (۱۱۲) که اورباز و آئسیوس ذکر میکنند و از اولین قید و توصیف طاعون مدیون اومی باشیم.

کاسیوس فلیکس، معاصر سلس، و سورانوس شاگرد اسکلیپاد که در زمان ترایان می‌زیسته و درباره مفردات طب خیلی نوشته (و او را نباید با سورانوس اصولی مخلوط کرد) هر دو مانند طرفداران فرقه آتیه اتالی فرض شده‌اند.

فن ولادت - موسکیون (۱۱۷ بعد از میلاد) که گویا با توصیه استعمال شیافیکه خود آنرا ترکیب داده بود آگرین را بار آور نموده کتابی دایر بقایله‌ها از خود باقی گذاشته که ما را از چگونگی فن ولادت در قرن اولی میلاد آناه می‌نماید. موسکیون بعد از گفتن اینکه قابله باید معرفت داشته باشد به تمام آنچه که

راجع بزنان است یعنی در فن شفادادن حاذق بوده باشد و این می رساند که در آندوره قابله کمی هم طبابت می کرده (طبابت خواتین رمن) اضافه می کند که قابله باید معلوماتی از تشریح و علم الامراض ، انقدریکه برای اجرای حرفه خود لازم است داشته باشد .

رحم آخرین عضوی است که در مجامع تشریحی توصیف می کنند . شکل آن شبیه گدوست و دارای یک منفذ ، یک عنق ، یک تنگه ، یک قعر و یک قاعده می باشد از پیش بامثانه و از عقب بامعای مستقیم ارتباط دارد . از بندهای رحم بحث نشده . میضهاقید شده اند و در چپ و راست رحم واقع ، مدور و گشادتر بطرف قاعده و در این قاعده منفذی است برای خازج شدن بذرن .

طمث اغلب اوقات در هر ۳۰ روز تجدید می شود اولین دفعه در اطراف سال چهاردهم بر روز می کنند و در حوالی سال چهارم منقطع می شود و هرگز بعد از پنجاه سال دیده نمی شود و بطور عادی سه الی چهار روز ادامه دارد و مقدارش تغییر پذیر است در خصوص علایم حامله گی چیز کمی گفته شده ، مگر بعضی اختلالات معدوی (ویار) علاوه بر این هم حامله گی مواظبت های مخصوصی لازم ندارد مگر در دو ماه آخری : در ماه هشتم که جنین بزرگتر و سنگین تر است . انوقت نباید زن خود را خسته کنند و لازم است با احتیاط تغذی نماید . هرگاه شکم پر سنگین باشد ، بوسیله شکم بندی آنرا نگاه داری خواهند کرد . و برای تحکیم آن و محض مخالفت از پاره شدن جلد بازیت تازه یازیت شجرالاس تدهین خواهند کرد . در ماه نهم ، برای تسهیل وضع حمل ، زنها حمام داده و شیافهائی از چربی غاز یا از خضاع گوزن داخل خواهد کرد ؛ سپس قابله انگشت خود را چرب کرده عنق رحم را ملایمانه باز خواهند نمود .

فعل تولید باد در پهلو و احساس حرارت در رانها و کمروزل رحم و باز شدن

عنق رحم و رطوبت قسمت‌های تناسلی اعلام خواهد شد. معاینه بنانی از مابعد خبر خواهد داد و بدین وسیله محفظه جنین حس خواهد شد که باندازه تخم مرغی برآمدگی می‌کند. سیلان، قبلا غلیظ و بی‌رنگ، بزودی فراوان‌تر و خونین خواهد شد.

برای وضع حمل حاضر خواهند کرد: زیت گرم (برای تکمیدات)، اس‌رکهای نرم، پشم‌تیز، بالش، متکا، مقویات معطره و یک کرسی ولادت که بصندلی شباهت دارد؛ و دو بستر در مناسب‌ترین اطاق اقامتگاه.

صندلی ولادت سوراخی بشکل هلال در وسط دارد برای عبور جنین. از دو بستر یکی سفت در موقع وضع حمل لازم خواهد شد، دیگری نرم‌تر برای بعد از وضع حمل.

« زن به‌پشت‌خوابیده در بستر سفت میماند و پاهایش از هم متباعد و مرفوع خواهد بود تا وقتی که قابله محفظه جنین را به‌بزرگی تخم مرغ مشاهده کند. انوقت زن را روی صندلی ولادت می‌گذارند. هرگاه در این صندلی حالش خوب نبود و احساس خستگی می‌نمود. مجدداً او را در بستر می‌خوابانند. هرگاه صندلی ولادت موجود نبود، زن روی زانوهای معاونی می‌نشست و معاون او را محکم نگاه می‌داشت.

قبل از آنکه زن روی صندلی ولادت قرار گیرد، بعضی مواظبت‌های کوچکی باو داده می‌شد: از قبیل تکمیدات زیتی گرم، تفسیل قسمت‌های تناسلی.

قدما در این مورد توصیه می‌کردند که زن را بگردانند و باو حمام دهند و تغذیه‌اش کنند. لکن عقیده موسکون چنین نبود: زیرا که گردش رحم را بی‌فایده خسته می‌کند و فعل ولادت را بتأخیر می‌اندازد: حمام باعث سستی و چایمان می‌شود؛ و تغذیه بی‌اثر است زیرا در این حالت غذاها نمی‌توانند تحلیل‌روند.

بعلاوه سه نفر معاون لازم است : یکی براست دیگری بچپ زائو و تکیه گاه وی خواهند بود . سومی پشت سر زنا محکم نکلا خواهد داشت تادردها بسوی رحم متوجه شوند نه بطرف پهلو . دیگر آنکه این معاونین زائو را تشویق خواهند کرد براینکه درد خود را جسورانه تحمل نمایند .

بقیه دارد

(آثار اساتید)

استاد جمال الدین عبد الرزاق

که نیست لایق تخت ملوک قعر مفاک
که جان پاک سزایست جز به عالم پاک
خلیفه زاده گلخن نشین شدی حاشاک
که شوم صحبت و شوهر کش است اینتاپاک
که جان زنده دلان را زمک ناید پاک
نشاط زنیکی با چشم تنگی اتراک
بجمع کردن مال و عمارت و املاک
بملک دنیا نتوان نمودن استدراک
نه از بریشم ورناس و نیل و قند و زلاک
دلش ابله مرزوق و زیرک مفاک
که از تصرف تقدیر عاجز است ادراک
بهین که لولا الله گفت خواجه لولاک
از آنکه حادثه زایست جنبش افلاک
مباش ایمن از انجمن نه رامج است سماک
که کرد نمرودی را به نیم پشه هلاک
تو تیغین که چگونه همی کشد چالاک

بذروه ملکوت آی ازین نشیمن خاک
بخاک باز ده این خاک و سوی علو گرای
توشاه تخت وجودی چه جای تست اینجا
مدار چشم ازین گنده پیر دنیا زان
به جان بمیر و بدل زنده کرد و دایم مان
بمیر و شادبزی زانکه هر دو نیست بهم
دریغ باشد ضایع شود ز تو عمری
که گر بخواهی از ان عمر طرقة العینی
توانگریت همی باید از قناعت جوی
بقسمت است مقادیر رزق از جهداست
تو چشم عبرت بکشای و گوش و عقل بمال
تو کیستی که به بینی کراوت تماید
مباش ایمن تا این فلک همی جنبد
مباش غره بسعدش نه راجع آمد سعد
گشاد چرخ ز زرادخانه (۱) ازل است
توانمین که همی خنده خوشزند صبحش

مبین ز چرخ بدونیک زانکه نزد قدر
 همه نماز تو فوتست اینست کمتر غم
 روان آدم شاید که نازداز تو خلف
 بدانکه هر کس روزی گرفته بر کف جام
 چو ژاژ طیان نزدیک تو چه این سخنان
 چه گردش افلاک و چه چرخه حلاک
 بقوت معصیتی سالها شوی غمناک
 که عقد شرع دهی مز دهمهر دختر تاک
 بهین چکونه سرافکنده ماندواند هناک
 چو مشک خالص بیش دماغ خشک چه ناک (۱)

تو عفو کن جسرات من ای خدای کریم
 که گرچه بر گنهم (قطعه عبادت سواک)

مانیتیس

ترجمه شاهزاده محسن میرزای ظلی

(۱۶)

تألیف آفلیاتر

با این اتصال اگر موی سر عامل را بکشند معمول در همان نقطه سر احساس درد میکند و اگر حرارت یا برودتی نزدیک بدن عامل برسد معمول احساس می کند اگر کسی مریض بوده و از معالجه او اطباء عاجز باشند و باین خواب او را عاملی ببرد درد خود را دیده معالجه اش را می گوید و اگر دست مریض را در دست او گذارید مرض او را نیز تشخیص داده معالجه قطعی او را می گوید بشرط آنکه دست راست مریض در دست راست معمول گذاشته شده باشد .

اگر يك تکه لباس مریض یا اقلامر اسله جدید او یا انگشتر او را بدست معمول دهید کشف درد او را میکند و معالجه آن را می گوید و بهترین لباس پیراهن یا زیرشلواری یا زیر پیراهنی است که متصل ببدن مریض بوده و تازه کنده باشد و اسم این خواب سمنامبول اتصال است .

سوم سمنامبول محبت است در این خواب بدون اتصال اشیاء یا دست معالجه

می کند و کاملاً روشن این می شود اگر خود مریض است معالجه می کند و اگر دیگری مریض است درد و علت درد و معالجه او را می گوید .

اگر دست عامل را نیشگون بگیرند دست معمول در همان نقطه احساس درد می کند .
و اگر عامل برای مدت قلیلی دست دیگری را بدست معمول دهد معالجه او را میکند و ممکن است بنوبت باتمام حضار او را مرتبط ساخت .

چهارم - درجه روشن بینی است که معمول با چشم بسته همه چیز را دیده و هر حکمی را می کند و تمام احساساتش بیدار و همه چیز را حل می کند سراپا چشم است و گوش و هر مرض مختصری را تشخیص میدهد .

مراسله تازه رسیده را باو دهید ، اسم نویسنده ، محل نوشتن ، طرز نوشتن با شرح حال نویسنده و همه قسم اطلاعات لازمه راجع نویسنده را می دهد .

خواب سمنابول درجه پنجم - روشنی بینی با چشم باز است که از هر حیث روشن بینی معمول زیادتر شده حتی صداها و دور را میشنود و حرکات دور را می بیند و رنگ های مثبت و منفی مانیتسم اشیاء و اشخاص را درین خواب کاملاً می بیند و حس می کند بشرط آنکه در محل تاریک یا با روشنائی خیلی کم باشد معمول حساس قدرت مانیتسم اشخاص را تشخیص میدهد که زیاد است یا کم و برای مانیتسم موجوده در هر گیاهی رنگی و اثری اظهار میدارد .

حتی صوت هم دارای قوای مثبت و منفی است که آن معمول حسن می کند میدان امتحان وسیع است .

خواب سمنابول ششم - موسوم با کستاز است که از که در واقع حال خلسه است و از خوابهای گذشته سنگین تر است .

درین خواب معمول خودش دارای حال مخصوصی است که محتاج دستور عامل نیست ، اگر شخص مذهبی است سجده می افتد استغاثه میکند دعا می خواند و الا

کارهای غیر مذهبی می کند مثلاً میرقصد اگر موزیک بزنند در او خیلی مؤثر می شود ، اگر موزیک محزونست او را مهوم می گذد ، اگر فرح بخش است خوشحال می شود .

این خواب مترجم حال طبیعی معمول است و تمام اخلاق درونی او را ظاهر می سازد چنانچه شرح دادیم افکار ما در معمول مؤثر است هر گاه حال خشم بخود دهیم معمول خشمگین می شود و هر گاه حال حزن یا فرح بخود دهیم معمول همان حال را بخود می دهد .

اگر میل دارید افکار او را بخوانید بادوانتشت بهام دو چشم او را به بندید که خواب او تبدیل بخواب سمنامبول سابق شده از او سؤال کنید که چه فکر می کرده است . خواب درجه هفتم سمنامبول را خشکی تمام بدن می نامند (یا کتر اکتور) وقتی عمل را چنانچه دستور دادیم اداره دادید خود بخود خشکی تمام بدن برای معمول تهیه شده مثل یک پارچه چوب خشک میشود که سرش را روی یک صندلی و پاهایش را روی یک صندلی گذاشته شبیه پل می شود و می توان روی سینه او رفت و نشست .

اگر عمل را اداره دهید و خواب معمول را سنگین تر کنید بخواب چهارم می رود که آنرا لتائری می نامند درین خواب هم معمول دارای احساسات نیست تلخی هیچ دوائی را حس نکرده ، صدای رولور را که دیتری نزدیک گوش او خالی کنند نمی شنود ، اگر دست او را بلند کرده رها کنید بدون مقاومت می افتد بهر عضوی فشار دهید خشک می شود هر گاه عضو مقابل را فشار دهید فوراً عضو خشک شده نرم و عضو جدید خشک می شود هر گاه رك بزرگ را فشار دهید تمام دست فلج و خشک میشود يارك بزرگ پارا فشار دهید تمامی پا خشک می شود و اگر همان حرکت را بابای دیگر اجرا دارید پای اولی نرم و پای جدید خشک میشود .

« علامت داخل شدن معمول از خوابی بخوابی دیگر آنست که وقتی باباس

یاالصاق دست به پیشانی معمول قدری صبر می کنید معمول مجدداً آهی بلند کشیده حرکت مختصری بخود می دهد که نشان می دهد از خوابی بخواب دیگر داخل شده » .

هرگاه باز عمل را ادامه دهید و خواب را سنگین تر کنید معمول بخواب های آخری خروج احساسات از بدن و تخلیه قالب میرود .

خواب پنجم - خروج احساسات از بدن یا خواب اکستری بری ریزاسیون .
درین خواب لازم است يك یاد و نفر معمول حساس کار کرده در حال خواب روشن بینی با چشم باز در آن محل که باید تاریک باشد حاضر باشند تا اشعه مانیتسمی که از بدن معمول خارج میشود ملاحظه نمایند .

هر قدر خواب سنگین تر می شود اشعه مانیتسمی بدن معمول بتدریج از بدنش خارج شده در پشت سر او تشکیل دوستون از نور زرد و آبی میدهند و بمروور از معمول دورتر می روند تا تقریباً ۳ الی ۴ متری او و هر قدر خوابش را سنگین تر کنید آن انوار زیادتیر شده ورقه روی ورقه بهم متصل می شوند .

درین خواب هرگاه بدن معمول را نیشکون گیرید ابداً احساس درد نمی کند ولی اگر آن مناطق نور را نیشکون گیرید ناله معمول بلند میشود .

اگرچه قطر این انوار بمروور به دوسه قطر میرسد مع هذا تمام قطر حساس نیست بلکه منطقه حساس انواری هستند که نزدیکتر بدن واقع شده اند .

چنانچه سابقاً هم گفتیم آب موم پیه و بعضی مواد دیگر جاذب قوای مانیتسم هستند اگر در نزدیک معمول آب یا موم یا پیه یا شمع کچی و غیره بگذارید جذب آن قوای می کنند و اگر سوزن در آن آب یا موم فرو کنید ناله معمول بلند میشود اگر آن آب یا موم را گرم با آتش کنید حرارت بدن معمول زیاد میشود و اگر برعکس یخ در آن آب اندازید بدن معمول سرد میشود .

☆ (فارابی) ☆

بقلم : ك . رجوى

(۲۶۰ - ۳۲۹ هـ)

(زندگانی فارابی)

(۴)

و نیز ۸ رساله دیگر در سیاست و ادب و غیره که از جمله آنهاست :

۱ — مبادئ آراء اهل المدينة الفاضلة (طبع لیدن)

۲ — احصاء العلوم (دو ترجمه دارد : لاتینی و عبرانی)

۳ — السياسة المدينة (طبع بیروت)

و نیز ۱۸ کتاب دیگر در مواضع مختلفه ریاضی و شیمیائی و موسیقی که با تراجم لاتینی و عبری در کتابخانه های اروپا یافته میشود ،

بنابراین تا آنجا که او تحقیق کرده و در آنجا که از فارابی تاکنون باقی مانده است . (ولی از طرز نگارش وی احتمال میتوان داد که مابین این اسامی نیز مکرراتی هست .)

۳ — آنچه از رسالات فارابی بنظر خود بنده رسیده و درین چند روز اخیر برای استخراج شرح حال و عقاید وی در آنها تصفحی کرده ام بترتیب ذیل است .

۱ — و آراء اهل المدينة الفاضلة ، که اخیراً در مصر چاپ خورده و کتابی است قریب ۱۳۰ صفحه و زیری .

۲ — ۸ رساله ذیل که در سال ۱۳۲۵ بشکل مجموعه بعنوان (المجموع) با مقدمه راجع بشرح حال فارابی و ارسطو و افلاطون در مصر طبع شده :

الف — کتاب الجمع بین رأی الحکیمین افلاطون و ارسطو طاليس

ب — الابانة عن غرض ارسطو طاليس فی کتاب ما بعد الطبيعة

ج — معانی العقل .

د — ما ينبغي ان يقدم قبل تعلم الفلسفة

ه — عیون المسائل .

و — النکت فیما یصح وما لا یصح من احکام النجوم

ز — المسائل الفلسفیه والاجوبة عنها

ح - فصوص الحکم : باشرحی بعنوان . فصوص الکلم . که

سید محمد بدرالدین حلبی بر آن نوشته است ،

عیون المسائل یکبار دیگر جداگانه و بامقدمه در شرح حال مؤلف گویا در بیروت چاپ شده است و من سه چهار سال قبل آن را بنام « مبادئ الفلسفة القديمة ، خوانده ام .

چندین رساله خطی از فارابی در کتابخانه مسجد سپه سالار دیدم . بعضی از آنها همان رسالات چاپی است که شمردیم . مانند « رساله در عقل ، ، « عیون المسائل ، و « اجوبه مسائل متفرقه ، . ولی عده دیگر غیر از آنهاست که هنوز چاپ نخورده اند :

۱ — رساله فی شرح رساله الزینون الکبیر .

۲ — رساله فصوص الصغیر ، ؟

۳ — کتاب التنبیه علی سبیل السعادة .

۴ — رساله تحصیل السعادة .

۵ — رساله فی الرد علی یحیی النحوی .

۶ — رساله فی ما اشترك فيه جالینوس و ارسطوطالیس .

رسالات خطی دیگری در کتابخانه مجلس شورای ملی موجود است که از

کتب ذیقیمت آنجا بشمار میرود :

مجموعه ایست خطی بنام « اساس الاقتباس ، در منطق (منسوب بخواجه طوسی)

بفارسی که بخط خوب شکسته تحریر یافته و اول آن تذهیب کاری قشنگی دارد . این

کتاب قریب ۲۰۰ — ۳۰۰ صفحه بوده ، ولی متأسفانه بعضی جداول آن — که

برای تحلیل قضایا و قیاسات کشیده شده — خالی مانده است . خود مؤلف در مقدمه

کتاب گوید : این کتاب را بدانجهت اساس الاقتباس نامیدم که آنچه از دیگران درباره منطق

دریافتم درین کتاب آوردم . .

باری مقصود رسالاتی است از فارابی که ضمیمه این کتاب گردیده ولی اسامی

آنها توضیح نشده است . مایه توایم از روی مواضع آنها اسامی ذیل را استنباط کنیم :

۱ — رساله ایست که فارابی در آن از اقسام کلمه ، لفظ و حروف سخن رانده

و اطلاعاتی را که از تقسیمات حروف یونانی داشته با تقسیمات نحوی عربی تطبیق کرده

است (موضوع هر یک از تألیفات فارابی را که خود دیده ام در بحث جداگانه خواهم

نگاشت . درینجا هم بقدر ذکر ملخصیم تا نام آنها معین شود) از نیروی میتوان گفت :

این همان کتاب ، الفاظ و حروف ، است که ما قبلا در فهرست یادآور شدیم .

۲ — رساله ایست که فارابی در مقدمه آن گوید : « درین کتاب ما شرح و اجصاً اشیا یرا که قضایا از آنها تألیف یافته و بدانها منحل میشوند منظور قرار داده ایم . » لذا میتوان گفت که این همان « احصاء قضایا و قیاساتی که علی العموم در جمیع صنایع قیاسیه مستعمل است ، و بارساله « مقایس » میباشد . زیرا فارابی خود گوید : « این اشياء همان مقایسی است که علی العموم در قضایا مورد استعمال میباشند ،

۳ — رساله دیگریست که فارابی در اول آن گوید : (قصد ما در این کتاب بیان افابولی است که در جمیع صنایع فکریه و تصحیح مطالب بدانها تمسک جویند و آنها عبارتند از (قیاسات) یا (دلایل) . » ازینراه میتوان گفت که اینهم همان « کتاب قضایا ، یا « کتاب قیاس » است .

(ابتدای این سه رساله عبارت : « قال الفارابی ، و « قال ابو نصر » شروع میشود پس تردیدی در نسبت آنها بفارابی نیست .)

۴ — الانکته التي فيها يغلط الناظر في كل مسألة

• — کتاب البرهان . •

(ولی درین دوره ساله اخیر ، چون تصریحی از اسم فارابی نیست ، تردید دارم . اگرچه مطالب اینها نیز مربوط به رساله اول و سیاق عبارت شبیه طرز بیان آنهاست .)

۴ — قرئيب وطبقه بندی آثار فارابی — آثار فارابی راطبقه بندی

تاریخی قائل نمیتوان شد . یعنی نمیتوان گفت که هریک از آنها را در چه تاریخ و در کدام سال حیاتش نوشته . فقط آنچه میتوان بطور کلی درین باب گفت اینست که کتب کلامی و مبادی فلسفه طبیعی او مقدم بر تألیفات دیگرش بوده و در جوانی وی برشته تحریر آمده . زیرا احتمال میدهم که آنها را ابتداء برای جلب توجه مردم بسوی فلسفه نوشته باشد . و در آن دوره فلسفه که بیشتر در میان مسلمین انتشار داشت و فارابی بواسطه ترجمه و شرح فلسفه ارسطو آنرا در طاق فراموشی نهاد ، فلسفه فیثاغورث بود که اغلب مبادی آن ریاضی و طبیعی است . همچنین کلام و متکلمین قوت و نفوذ داشتند . و پس از یعقوب بن اسحق کندی معروف بفیلسوف العرب مسلمین در پی تطبیق اصول مذهبی با مبادی فلسفه یونانی میدویدند . اما آثار منطقی و الهی و مابعد الطبیعی فارابی — که مطابق فلسفه ارسطو است — باید موخر باشد بر آنچه گذشت .

متأسفانه بیشتر از نصف آثار فارابی ازین رفته و از آنچه باقی مانده جز مختصری که یاد کرده آمد طبع و نشر نشده است تا آنجا که بتوانیم آنها را طبقه بندی علمی بکنیم. ولی بتقریبی که از اسامی کتب مذکوره در فهرست بدست می آید میشود از روی مواضع کتب و رسالات طبقه بندی تخمینی ناقصی کرد. از این قرار :

۱- **رسالات و مقالات بحث علمی و دائرة المعارفی** که در آنها تنها از ماهیت «علم» و تقسیمات «علوم» و تعریف آنها سخن رانده. مانند «احصاء العلوم» و بعضی قسمتهای «فصوص الحکم».

۲- **رسالات منطقی** مانند «کتاب برهان»، «کتاب مغالطه»، «کتاب کلیات»، و امثال اینها.

۳- **رسالات الهی و ماوراء الطبیعی** مانند «کتاب «واحد و وحدت» در علم الهی»، «کتاب جوهر»، «کتاب عقل»، و اوایل رساله «مدینه الفاضله».

۴- **کتب طبیعی** مانند «اعضاء الحیوان»، «کتاب موجودات متغیره»، «سماع الطبیعی»، «سماء و العالم»، «کتاب کیمیا» و امثال آنها.

۵- **کتب ریاضی** مانند «شرح مغلقات اوقلیدیس»، «کتب موسیقی و رسالات نجومی» (۱)

۶- **کتب معرفة النفسی** مانند «شرح مقاله افریدوسی در باب نفس»، «کلامی در رؤیا»، «شرح رساله ارسطو در باب نفس» همچنین بعضی قسمتهای «مدینه الفاضله» و باره از فصوص «فصوص الحکم» که از نفس و قوای آن سخن می راند.

۷- **رسالات ادبی** مانند «کتاب «لغات»، «کلامی در شعر و قوافی»، «مقدمه کتاب «الفاظ و حروف»

۸- **کتب اجتماعی** مانند «مدینه الفاضله»، «مبایذ الانسانیة»، «سیاست المدنیة» «معایش و حروب»، «کتاب نوامیس» و غیره.

۹- **رسالات اخلاقی** مانند رساله «اسباب السعادة»، «شرح کتاب اخلاق ارسطو»، «سیره فاضله» و «اواخر «عیون المسائل» که از خیر و شر و سعادت و شقاوت و امثال آن صحبت میکند.

۱۰- **رسالات متفرقه** از قبل شروح و ردود و تفاسیر و تعالیق دیگر.

مادرین تقسیم بندی هم تقسیمات فلسفه قدیم شرقی و هم فلسفه جدید غربی را در نظر گرفته ایم. بموجب این طبقه بندی نجوم و موسیقی هر دو جزء ریاضی است.

۵ - موضوع هر يك از كتب و رسالات موجوده فارابی -

اکنون که اذکر فهرست طبقه بندی آثار فارابی فارغ آمدیم ، میخوام موضوع رسالات و کتبی را که از فارابی تا امروز باقی مانده و من خود آنها را دیده ام . جداگانه شرح دهم : (اما بقیه رسالات را چون دسترس ندارم نمیتوانم درباره آنها سخن گویم ، فقط اسامی آنها که در فهرست ذکر شد بطور اجمال اطلاعی از موضوع شان بدست میدهد)

۱ - آراء اهل المدینه الفاضله - این کتاب باهتمام شیخ مصطفی

نامی در مصر چاپ شده ، اگرچه ما در ضمن طبقه بندی آثار فارابی ، این کتاب را از کتب اجتماعی ابو نصر شمرديم ، ولی باید دانست که تنها قسمت اخیر آن راجع به اجتماعات است و مقدمات بسیاری دارد که مربوط به علم الهی و مابعدالطبیعه و معرفه النفس میباشد فارابی برای اثبات وجود نفس و بقا و سعادت آن (در صورتیکه متصف باوصاف اهل مدینه فاضله گردد) مجبور از اثبات این مقدمات بوده . ولی غرض اصلیش شرح «مدینه فاضله» است . از نیروی اسم کتاب را از آن اتخاذ کرده و مانیز بهین مناسبت کتاب اجتماعیش خواندیم .

این کتاب شروع می شود با ذکر اثبات « علت اول » و « واجب الوجود » و صفات او ، و بیان مبادی سته روحانیه ، بطریق مذهب ارسطو و آنها عبارتند از .

۱- مبدا الهی یا علت اول که فرد واحد است و هرگز دو کانگی در او صورت نیندد

۲ -- علل ثانوی یا علت اجرام سماوی .

۳ -- عقل فعال . ۴ -- نفس .

۵ -- صورت . ۶ -- هیولی .

و بعد میگوید که جواهر جسمانیه چگونه و بجه ترتیب و نظم از صورت و ماده تولید می شود ، و هرچه درین حوادث و اجمام جاری و ساری است مطابق قانون عدل است و غیر از آنچه هست نتوانستی بود ، و انسان نوع اخیر این حادثات است پس از این نوع اخیر و نفس انسانی و قوای متعدده آن و اعضای بدن سخن گفته و بیان میکند که چگونه بعضی اعضا و بعضی دیگر را استخدام میکنند .

پس از آن احتیاج انسان با اجتماع و ترتیب اجتماعات خوب و بد را ذکر مینماید . در اینجا است که شروع باصل مقصود شده و صحبت «مدینه فاضله» پیش میآید و «مدینه فاضله» بنا بتعریف فلاسفه عبارتست از اجتماعی که نفوس افراد آن ، نظراً و

عملاً، با آخرین درجه کمال رسیده از علایق صوری و مادی وارسته و بمقل فعال پیوسته باشند. هیچ کاری انجام ندهند جز برانگیزانی حق و حقیقت و هیچ آرزویی نداشته باشند جز مصالح روحانی و اجتماعی.

بدیهی است این مدینه فاضله، آرزویی است که فلاسفه برای بشر و ایصال وی به سعادت میکنند و میخواهند با تشکیل این اجتماع انسان را بسمتزی که برای رسیدن بدان درین بیابان ضلالت افتاده است نزدیکتر سازند، والا تاکنون در اجتماعاتی که بشر داشته و دارد این چنین اجتماعی دیده نشده است.

فارابی بعد کمال و سعادت این چنین اجتماع را ذکر کرده و بخلود نفوسی که بچنین درجه رسیده باشند، قائل می شود و سپس بوحدت نفوس خلاصه اشاره مینماید.

در خاتمه اعداد این مدینه فاضله یعنی مدینه صالحه، مدینه فاسقه، مدینه جاهله و غیره را شمرده، علل تشکیل وجود و بدبختی های آنها را شرح میدهد (برای شرح اعداد مدینه فاضله در فلسفه فارابی قسمتی را تخصیص خواهیم داد) اینست خلاصه از مطالب الهی و معرفه النفسی و اجتماعی و اخلاقی کتاب مزبور و ارتباط مطالب مزبوره بیکدیگر کاملاً واضح و هویداست. ولی باید دانست که در خلال این مسائل مطالب دیگری نیز گنجانیده شده است مافقط اصل موضوع را گرفته و جهت اختصار از ذکر آنها خودداری کردیم.

خواجہ نصیر طوسی در قسمت (سیاست مدن) اخلاق ناصری از این کتاب ملهم شده و استفاده ها کرده و بعضی جاهای آن تقریباً مثل ترجمه است.

اتفاقاً در همان روزها که من مشغول مطالعه کتاب مدینه الفاضله، بودم در فلسفه حکیم شهر آلمانی یعنی لایبتز (۱۶۴۶ - ۱۷۱۶ م.) نیز نظری داشتم و بدون آنکه در فکر مقایسه مابین این دو فیلسوف غربی و شرقی بوده باشم، تصادفاً بعضی افکار ایشان را خیلی نزدیک بهم دیدم و ازین تشابه بحیرت اندر شدم. (۱)

بنابراین در پایان این موضوع میخواهم یکی دوفقره از افکار فارابی را که در همین کتاب مدینه فاضله، اظهار داشته است بابعضی اقوال لایبتز - که نظیر همان افکار است - مقایسه کنیم:

اولاً - گفتیم فارابی در این کتاب گفته است که هر چه در احداث عالم است مطابق قانون عدل می باشد و بهتر از آن نمیتوانست بود. البته این فکرها عده زیادی از متفکرین ایرانی

(۱) البته علت این تشابه فکری اینست که هر دو از سرچشمه فلسفه یونانی آب خورده اند

ابراز کرده‌اند و روی هم رفته عده فلاسفه خوشین‌مایستراز بدینان است. ولی عقیده فارابی حق تقدم دارد.

تظير همین عقیده را لاینتز در کتاب عدل‌خدائی - که یکی از بزرگترین تألیفات وی در اثبات مذهب نیکبینی خود می‌باشد - اظهار کرده و حتی عقیده او اینست که خدا اصلاً نمی‌توانست بایک قانون ناقص و غیر از عدل محض دنیا را ایجاد و اداره کند! زیرا او می‌گوید: ذات خدا عین کمال و عدل و خوبی است و از عدل و کمال و خوبی بجز عدل و کمال و خوبی سر نتواند زد. (تغییر ماهیت محالست)

از معاصرین لاینتز هم برخی برای عقیده بودند، چنانکه ولتر نیز در زمان فلسفی و قابل توجه زادیک بدین عقیده گرویده است. ولی لاینتز در اروپا مؤسس این عقیده شناخته شده.

تانیائ - عجب تر اینکه در سیستم یگانگی و آهنگ پیشین (نظام ازلی - لاینتز هم فکری شبیه بافکار فارابی درباره (مدینه فاضله) بنظر میرسد:

لاینتز بعد از آنکه مواندا را تعریف کرده (۱) و آنرا از حیث درجات تنکیکی باقسام مختلفه تقسیم می‌کند، آخرین درجه مواندا را ارواح یا مواندهای عاقله قرار می‌دهد و می‌گوید که مواندهای درجات پست از مواندهای عاقله مانند مواندهای جمادی و مواندهای نباتی و مواندهای حاسه یا حیوانی، همواره در تحول و ترقید تا بمواندهای عاقله برسند و وقتی که مواندها بدرجه ارواح رسیدند با مواندا علی - که هسته عالم یعنی خداست - مربوط میشوند و از اجتماع این ارواح در تحت حکم و رابطه مواندا علی - که اجتماع بهترین تبعه‌ها در تحت فرمانروائی بهترین فرمانروایان است - مدینه خدائی تشکیل می‌آید. و این مدینه خدائی عمومی یک دنیای اخلاقی در میان دنیای مادی بوجود می‌آورد...

این فکر خیلی شبیه است بفکر فارابی که می‌گوید: وقتی انسان‌ها از علایق مادی بریده و بمعدل فعال رسیدند (بقول لاینتز از درجات پست مواند بدرجه عاقله نایل آمدند) جاوید میشوند (یعنی بقول لاینتز داخل رابطه و اشتراك با خدا میشوند) و آنگاه مجموع این نفوس جاویدان مدینه فاضله باهم متحد گشته و وحدتی تشکیل می‌دهند که آخرین درجه کمال و سعادت افراد مدینه فاضله است (یعنی بقول لاینتز مدینه خدائی تاسیس میشود)

(۱) لاینتز معتقد است که تمام عالم از ذرات حیه روحانی نامحسوس و لایبجزائی تشکیل یافته است و هر یک از آنها را مواند مینامد. و مواند از یک کلمه یونانی است که بمعنی (وحدت) است.

نظریه لایتیز را پیش از او سن اوگستن نیز داشت. باین فرق که در نظر سن اوگستن، مدینه خدائی تنها (کلیسای مسیحی) بود، در صورتیکه لایتیز تمام ارواح را در آن داخل کرده و نظریه خود را خیلی نزدیکتر بمقیده فابابی میفاید.

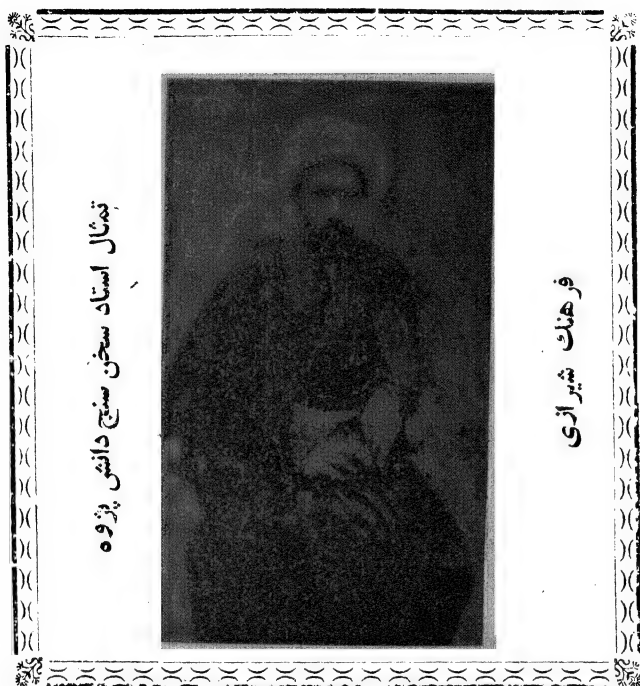
۲ — **الجمع بین رایین الحکیمین** — ابونصر خود دو آغاز این کتاب گردید که چون دیدم مردم روزگار ما اغلب از قدم و حدوث عالم سخن میراند و خیال میکنند که درباره اثبات مبدء اول عالم و اسباب آفرینش و نفس و عقل و مجازات و مکافات و همچنین در عده زیادی از مسائل اخلاقی و مدنی و منطقی میان دو حکیم میرز یعنی ارسطو و افلاطون اختلافی هست، لهذا خواستم درین رساله مسائل متنازع فیه آنها را موافقت دهم.... پس معلوم شد که موضوع این رساله وفق دادن رأی دو حکیم مزبور در بعضی مطالبی است که مردم گمان میکردند اختلافی باهم دارند.

پس از این مقدمه ابونصر شروع میکند باثبات توافق رأی دو فیلسوف دویازده مسئله مهم بطریق افلاطونی جدید :

از آنجمله است مسئله جواهر که اقدم جواهر بنظر ارسطو، غیر از اقدم آنها بنظر افلاطون میباشد.

« فرهنگ شیرازی »

شرح حال استاد دانای گران سنک (فرهنگ) بن وصال شیرازی قدس سره در شماره هشتم پیشین ارمغان بطریق اختصار نگارش یافت و اینک تدیس مقدس وی که بتازگی در دست آمده زیب صفحات می گردد بانموئه از اشعار وی . و امید است بتدریج شرح حال مفصل و تمثال تمام افراد خانواده علم و هنر و فضل و ادب (وصال) شیرازی تخدمه الله بفراوانه آرایش صفحات نامه ارمغان گردد



(چکامه)

نمونه آثار وی

کی بود این ماه را زوال	ماه من از روزه شد هلال
و آن قد چون سرو شد خلال	آن رخ چون لاله شد زیر
زرد شد و خشک چون سفال	آن لب چون لعل آبدار
کی بود این بدر را هلال	کی رسد این ماه را محاق
چند از این زهد بر ملال	تائی از این قدس مرده ریک
و آن همه سالوس و قیل و قال	صحبت زهاد تا بچند
ای پسر خوب خوش خصال	ای صنم شوخ دل فریب

ای که نرسته بیباغ حسن
 ای که شب و روز مرا
 بی تو مرا زند کسی حرام
 کار تو چون است بی طرب
 این رمضان بر تو چون گذشت
 ام کیف حالک فی ذالک
 این همه از روزه غم مدار
 دیدی شعبان چسان گذشت
 هر چه تو بینی به روزگار
 هیچ ندارد بقا مکر
 فردا بینی که ماه نو
 چادر گلگون زند شفق
 روزه واجب شود حرام
 هر چه در این مه نخوردی آب
 اختر سالوس وزهد را
 شیخ فضایل مآب را
 واعظ عالیجناب را
 زانکه در اطراف منبرش
 ز آنهمه اصحاب با وفا
 یکدوسه عفریت از یمین
 جحمر شات عجا یز
 مستبجات کرایه

سرو چو قدت با اعتدال
 جز تو کسی نیست در خیال
 و ز تو صبوری مرا محال
 جسم تو چون است با هزار
 چونی با روزه کیف حال
 الشهر و ایامه الطوال
 از رمضان اینقدر منال
 هم گذرد روزه لاحال
 عاقبت او را بود زوال
 ذات خداوند ذوالجلال
 پرده بر اندازد از جمال
 خنجر زرین کشد هلال
 باده منکر شود حلال
 نوشی از آن پس می زلال
 گاه هبوط آید و وبال
 دوره عزل است و ابتذال
 بینی آویخته سبال
 بر نژد یکتن از رجبال
 نیست مگر چند پیر زال
 چند عزازیل از شمال
 و یائسات عن البعال
 ذات نشوز و اعتزال

بینی این لازم العطاس
 عطسه این مورث زکام
 اکنون فردا چو دررسد
 جنانب گرمابه شو بگاه
 گرد ز رخسارگان بهشوی
 جامه عیدی به تن پوش
 سرمه بکش گر چه هیچ نیست
 و آننگه نزد رهی حشام
 ماه منی نزد من بتساب
 دست مرا از ادب پیوس
 بوسه عیدی به من بسده
 و اندیشه همراه من بیا
 تا که بما این خجسته عید
 زانکه نشان مبارکی است
 معتمدالدوله بحر فضل
 اعظم فرهاد میرزا

قطعه فی مطایبه

مرا از حاجی مستوفی ارچه شده خطاست
 بسال رفته مرا بخت رهنمون گردید
 ابوالمظفر منصور ناصر الدین شاه
 بهمر و دولت و ملکش خدا بیفزاید
 محل خالصه مرا عنایت کرد
 حکایتی است بطرز مطایبت نه هجاست
 باستان شهی کاسمان مجدوعلاست
 که شد زتیغ کجش کار دین و دولت راست
 که قدر و جاه من افزود و از وظیفه نکاست
 که نزد جهر میان نام آن خرابه هذاست

همه بزرگان اصلاح کار من کردند
 خصوص حضرت دستور دام اقباله
 جناب حاجی باس حقوق هموطنی
 عجبتر اینکه پدر بر پدر چومینکرم
 جناب حاجی بامن نداشت سابقه
 اگر زیش و کم ریش ما جرائی هست
 مرا زیش و کم ریش غبطه نبود
 محقق است که این ریشها همه پشم است
 گمانم اینکه هنارا بجای خطی خوانند
 قیاس کرد که حنا بکار ریش آید
 گر این بود گنه از جانب من است و مرا
 خدا گواست که هر گز گمان نمی بردم
 و گرنه هرگز در آن طمع نمی کردم
 برای ریش من و جمله خاندان وصال
 هنا زخالصه جات است و نام مزرعه ایست
 سزای مردم غلیان کشان تریاکی است
 مگر عدالت و انصاف شاه حکم کند

که خوی و خصلتشان دستگیری فقر است
 که فیض عامش مخصوص مفلسان نداشت
 نمود و از پی تجزیب کار من برخاست
 میان بنده و ایشان محبت است و صفات
 مگر حکایت ریشی که در میانه ماست
 مرا از اوست ظلم نزاع او زچهر است
 که داده داده حق است و کار کار خداست
 بر آن حسد نبرد هر که بخرد و داناست
 جناب حاجی و این اشتباه در املاست
 کسی که ریش ندارد چکار او و حناست
 ز ریش حاجی بسیار عذر باید خواست
 که این جنای خضاب است و حق ریش شمع است
 اگر چه شاعرم و طمع عادت شعر است
 دو سیر رنگ و حنا کافی است بی کم و کاست
 که حاصلش همه تنبا کوست یا خرماست
 کسی که تارک اینهاست مرورانه سزا است
 که این مناسب حاجی است یا مناسب ماست

آثار معاصران

آشکی چکید و دفتر غم را سیاه کرد !!

جان سوخت بسکه دل بفراق تو آه کرد
 ایماه نو سفر مبر از یسار هیچوقت
 دیدی چگونه هجر تو مارا تباہ کرد
 آن بیدلی که بدرقه ات برق آه کرد
 من بی پناه بودم و وصل تو ام پناه
 آوخ که روزگار مرا بی پناه کرد

خود را فروخت دل بتو و از تو غم خرید / مسکین نگر معامله با پادشاه کرد !
 آن آشنا که محرم بیگانگان بود / تنها مرا غریب شمرد اشتباه کرد
 ایشمع جمع محفل انس ای طیب دل / هجرتو تیره روز مرا از چهره کرد ؟
 پروانه که سوختی اورا بجرم عشق / غیر از همین گناه چه دیگر گناه کرد ؟ !
 هر کس که لنج میکده عشق شد مقیم / خود را رها ز صومعه و خانقاه کرد
 دل گفت و من نوشتم و شد این غزل درست ! / باید بحالم از غمت آنرا گواه کرد
 چون مینوشتمش بخیالت ز دیده ام / اشکی چکید و دفتر غم را سیاه کرد !
 ۱ - ناظرزاده کرمانی محصل شعبه ادبی دارالفنون

(شاهنامه فردوسی)

*** (مؤسسه خاور) ***

همت بلند و پایداری مدیر مؤسسه خاور آقای (محمدخان رمضانی) در نشر کتب و طبع آثار اساتید باستان و تازه برای احدی پوشیده نیست و میتوان گفت در عصر مشروطیت هیچ شرکت و مؤسسه باندازه (آقای رمضانی) در طبع و نشر کتب اقدام نکرده و توفیق نیافته است .

آخرین اقدام شایان تحسین وی که بیش از تمام زحمات و خدمات دیرینه اش ارزش دارد همانا طبع شاهنامه (حکیم فردوسی طوسی) است در پنج مجلد که بتازگی طبع آن انجام و قدم در شاهراه انتشار گذاشته است .
 مزایای این شاهنامه بسیار و از آن جمله است .

(۱)

اندازه کتاب کوچک و قابل حمل و نقل و استفاده است و تاکنون بدین ترتیب شاهنامه طبع نشده است .
 آخرین شاهنامه که طبع شده شاهنامه امیر بهادری است که با آن همه زحمت

ومخارج بسبب اندازه بزرگ واوراق عریض وطویل ازحیز انتفاع افتاده واغلب اوراق آن پاره شده است .

(۲)

دقت کامل در تصحیح ومقابله این شهنامه است که تمام شاهنامه های چاپی خارج وداخل بعلاوه يك نسخه خطی کهن سال را جمع آوری کرده و بادقت کامل اهل فن ادب تصحیح نموده وآنگاه طبع کرده اند

(۳)

خوبی طبع ونقااست کاغذ و گراورهای نیکو بر محاسن کتاب افزوده و در حقیقت می توان گفت تا کنون شاهنامه بدین خوبی وصحت وقشنگی از طبع خارج نشده است علاوه بر این مزایا (محمد رمضانی) بحکم طبع ادب پروری برای فروش این کتاب تسهیلات بسیار قائل شده وبا قیاط ومعاوضه هم بفروش میرساند ،

باری ما آقای رمضانی را در طبع ونشر شاهنامه فردوسی تهنیت گفته تمام ارباب ذوق واهل ادب را از خارج وداخل بخیرداری این کتاب بی نظیر دعوت می کنیم.

(تقریظ)

(دیوان غزل شاهزاده ادیب اریب محسن شمس ملک آراء)

این دیوان در حدود دوهزار بیت و صد صفحه با کاغذ و طبع نفیس بهمت و همراهی آقای محمد رمضانی مدیر محترم مؤسسه خاور بطبع رسیده و جلدی چهارربال بفروش می رسد مراتب ذوق وادب شاهزاده معزی الیه براهل ذوق وادب پوشیده نیست و اشعار شیوای وی همواره زیبصفحات مجلات وجرائد است ، قسمتی که طبع شد فقط غزلیات اوست وامید است بزودی دفتر قصاید وی نیز طبع ونشر گردد

ما اهل ذوق و ادب را بخواندن و خریداری این دیوان توصیه کرده توفیق و سعادت و سلامت مؤلف محترم را از خداوند خواستاریم .

(دیوان)

شاعر فرزانه محمد حسین اصفهانی متخلص به (صغیر)

بنازگی دیوان قصیده و غزل این شاعر جوان در حدود سه هزار بیت در اصفهان بطبع رسیده .

و نیز جزء اول از یک مثنوی موسوم به (وداد بشر) که از آثار نفیس این شاعر ماهر است کتابخانه فردوسی اصفهان بطبع رسانیده است .

اهل ذوق و ادب راست که ازین دو رساله استفاده کنند

﴿مجله باختر﴾

بمدیریت فاضل شهیر آقای امیرقلیخان امینی مدیر جریده شریفه اخگر اصفهان و امتیاز و مسئولیت دانش پرور آقای سیف پور فاطمی مجله شریفه باختر از افق مطبوعات اصفهان آفتاب مانند طالع گردید . ماهیت بلند آقای امینی را در نشر علوم و آداب تهنیت گفته دوام و بقای این مجله را از خداوند خواستاریم .

(تحریر العقلا)

مشمول بر رسائل علمی و دینی از آثار خاتم العلماء العالمین و سید الفقهاء والمجتهدین (آقای حاج شیخ هادی نجم آبادی اعلی الله مقامه) بمساعی جمیله فاضل دانشمند آقا شیخ مرتضای نجم آبادی مستشار عالی تمیز باطبع و کاغذ مرغوب در حدود چهارصد صفحه منتشر گردید قیمت آن پانزده قران و در کتابخانه های معتبر موجود است اهل فضل و عرفان راست که از خریداری و مطالعه غفلت نفرمایند

اعلانات

جغرافیای تاریخی ایران

تألیف استاد بارتلد و ترجمه فاضل دانشمند آقای طالب زاده و کتاب عام و ادب تألیف ادیب ارباب آقای یمن السلطنه را از کتابخانه طهران خریداری کنید .

(اعلان)

ادیب دانش دوست آقای سلطان شمس الدین خان حقی رئیس محترم نظمیه زاهدان درصدد تنظیم تذکره جامع بسیار مفیدی از شعرای پارسی می باشند و چون تذکره ایشان در شرف اختتام است از علاقه مندان بعالم ادبیات تقاضا دارند که شرح حال با آثار و عکس هریک از شعرای این عصر (اعم از آنکه در حال حیات باشند یا نباشند) که در دسترس دارند برای تکمیل تذکره ایشان ارسال فرمایند آدرس - زاهدان آقای شمس الدین خان حقی رئیس نظمیه

﴿مطبوعات مجله ارمغان﴾

دوره سیزده ساله ارمغان با جلد دیوان ابوالفرج رونی، باباطاهر عریان، دیوان قائم مقام، کتاب جام جم اوحدی، بختیارنامه، ره آورد وحید، جلد اول و دوم با طبع خوب و کاغذ مرغوب در اداره ارمغان و کتابخانه های طهران، خاور، ایران و در کلکته نزد آقای میرسید نورالله خان ایران پرست برای فروش موجود است

﴿گلهای ادب﴾

تألیف ادیب فاضل ح: سعادت نوری اصفهانی مشتمل بر آثار ۷۴ شاعر معاصر و دارای ۲۴ گراور و ۱۶۰ صفحه با بهترین کاغذ و قطع و طبع برای فروش در کتابخانه طهران حاضر است.

ارباب ذوق و ادب راست که از خریداری و مطالعه این کتاب تقیس فراموش نفرمایند .

بشارت

دیوان تنها استاد بزرگ سخن در قرن اخیر

ادیب الممالک فراوانی



(اخطار بعوم اهالی)

ایالت کرمان و سایر ایالات و ولایات

جریده ادبی - علمی - سیاسی - فکاهی - بیداری را که چند سال است مرتباً
منتشر و از معرفی مستغنی است هرچه زودتر برای آغاز سال آتیه (آبان ۱۳۱۲) ابونه
شوید که با ابونه که از آن در ایران و خارج از آن امکان ندارد در آخر سال
میتوانید یک کتاب جامع نافع بزرگتر از قطع و بیشتر از اوراق شاهنامه چاپ
امیر بهادری داشته باشید که مخصوصاً دارای مطالب علمی و ادبی و اشعار کهنه
شدنی نباشد.

حب حیات نظامی

تنها وسیله ترك تریاك حب حیات نظامی است. از دور و نزدیک بدواخانه نظامی تهران مراجعه کنند

مشتركان ارمغان

آقای عطارزاده نماینده سیار ارمغان بطرف عراق و اصفهان و ملایر و خوزستان مسافرت
کرده اند تمنا از مشتركان آنحدود چنان که بفوریت بدهی خود را پرداخته
نگذارند دريك محل معطل بماند.

پرس آذ نفت



نفت — ط

را که محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیست در باد کوبه

وبهترین مواد نفتی میباشد

فروش در همه جا و بهر مقدار

نمایندگان ارمغان

تبریز	آقای امیرخیزی - آقای میرسپاسی	بندرپهلوی	آقای وهاب زاده
مشهد	میرزا علی اکبر خطاط	کرمان	سعادت توری
بابل	بدخشان	اصفهان	غلامرضا خان ملک
شیراز	بهروزی ناظم مدرسه کمالیه	همدان	یحیی خان شوکت
بو شهر	میرزا خلیل رهنمائی	اسدآباد	صفات الله جمالی
آباده	خسروانی رئیس تحدید	دامغان	کشاورز
قم	آقا فتح الله برقی	تنگابن	میرفخرائی
		ساری	آقای بهروزی

نامه ماهیانه ادبی

+

مجله آرمغان

سال
چهاردهم

شماره
دهم

ژانویه
۱۹۳۴ مسیحی

مهر ماه ۱۲۹۸ شمسی

دی ماه
۱۳۱۲ شمسی

مدیر و نگارنده وحید دستگردی

شرایط اشتراك : داخله ، ۵۰ ریال خارجیه ، [صدفرانگ] هندوستان ۱۰ روپیه
قیمت اعلانات با دفتر اداره است

« آدرس کتبی و تلگرافی : طهران — آرمغان • تلفون نمرة ۱۳۱۳ »

ème
14 année

ARMAGHAN

Fan 1312 : 1934

journal mensuel, fondé en 1298 Chamsi

Fondateur &

Directeur. Vahid Dastguérdi

	intérieur	... 50 rials
ABONNEMENT ANNUEL;	etranger	100 Francs
	hindustan	15 roupis

ADRESSE TÉLÈG; ARMAGHAN TÈHÉRAN

مطبعه « آرمغان »

فهرست شماره دهم از سال چهاردهم

صفحه	عنوان	نگارنده
۶۷۳	دروغ	وحید
۶۷۷	غزل	وحید
۶۷۸	حیله چنگیز خان	ترجمه محمد علیخان ناصح
۶۸۰	اسیری اصفهانی	از تذکره انجمن خاقان
۶۸۲	مکتوب تاریخی	
۶۸۶	کتاب زردشت باستانی و فلسفه	
۶۸۷	غزل	سرهنک سرود
۶۸۸	تاریخ طب	دکتر رفیع‌امین
۶۹۵	رفع اشتباه	الفت اصفهانی
۶۹۷	امین و مامون	اشراق خاوری
۷۰۵	ابوالعلاء گنجوی	شعاع الملک شیرازی
۷۱۳	شرح شش رباعی محشم	وقارین وصال
۷۲۲	برف و سرما	اساتید باستان
۷۲۴	مانیتسم	محسن میرزای ظلی
۷۳۲	فارابی	ک. رجوی تبریزی
۷۳۹	تقریظ و انتقاد	محیط شوشتری
۷۴۱	افادات ادبی	ا - د
۷۴۳	مکتوب از خراسان	فرخ
۷۴۴	اعلانات کتب	

اعلان

فقط در چهارراه لاله‌زار مطب دکتر مهرانکیز خانم سلطانی مرض خطرناک پیوره چرک زیرسه دندان باسهولت معالجه میشود .
 بعلاوه خانم مشارالیه در کشیدن دندان و ساختن انواع دندانهای بی‌سقف و طلاکاری و غیره ، منتهای مهارت و استادی را نشان داده‌اند .

اعلان

جلد اول تاریخ جهانکشا تالیف عطا ملک جوینی که در وقایع روزگار مغول است باهتمام آقای سیدجلال‌الدین طهرانی ازطبع خارج گردید و جلد دوم آن که در تاریخ خوارزمشاهیان میباشد ضمیمه گاهنامه ۱۳۱۲ ایشان منتشر شد

شماره

دهم

پخش از دفتر نشر

دی ماه

۱۳۱۲ شمسی

مجله ارمنیان

سال

چهاردهم

ژانویه

۱۹۳۳ مسیحی

پیش‌بینی به ۱۲۹۸ شمسی

«مدیر و نگارنده و حید دستگردی»

(دروغ)

کاخ سعادت بشر بر پایه راستی استوار است و اگر دروغ و کجی
 جانشین راستی گردد، کاخ منهدم، زندگانی و سعادت نابود و بسبب کجی
 يك خشت «تأثراً» میرود دیوار کج «سرمایه» تمام اخلاق زشت و علت العلل
 هر گونه شقاوت و بدبختی و بی ناموسی دروغ است و چنانچه در يك خانواده
 كوچك دروغ گفتن تمام افراد باعث سلب اطمینان همه از يكديگر و موجب تفرقه
 و هلاکت است در جامعه يك ملت بلکه در جوامع كلیه ملل عالم هم شیاع دروغ و
 بدروغ راستی همین اثر را داشته زندگانی و آسایش را نابود و نوع بشر را طرف
 هلاکت ابدی سوق می دهد. محاسن راستی بیش از حد تحریر و مفاسد دروغ افزون
 تر از قوه تقریر است.

حکیم فردوسی فرماید:

زبان را مکردان بکرد دروغ چو خواهی که تخت از تو گیرد فروغ
 هر آنجا که روشن شود راستی فروغ دروغ آورد کاستی
 بایستی به از راستی پیشه نیست به از راستی هیچ اندیشه نیست

حکیم نظامی فرماید والله دره

ز کج گوئی سخن را قدر نم گشت هر آنکور است گوشت محتشم گشت

چو صبح صادق آمد راست گفتار جهان در زر گرفتش محشم وار
 چو سرو از راستی برزد علم را ندید اندر جهان تاراج غم را
 (نیز فرماید)

راستی انباز که در گرم و سرد راستی مرد بود درع مرد
 از کثری افتی بکم و کاستی از همه غم رستی اگر راستی
 گل ز کثری خار در آغوش یافت نیشکر از راستی این نوش یافت
 راستی آنجا که علم برزند یاری حق دست به هم برزند
 راستی خویش نهان کس نکرد بر سخن راست زیان کس نکرد
 راستی آور که شوی رستگار راستی از تو ظفر از کردگار

شیخ سعدی فرماید

کسی را که عادت بود راستی خطا کر رود در گذارند ازو
 و گر نا مزد شد بقول دروغ دیگر راست باور ندارند ازو
 آری ناجهان و جهانیان را راستی و درستی عادت بود و ازیند فلاسفه و بزرگان
 سریچی نکرده بودند آسایش و صلح ناموس و عصمت برقرار بود ولی از آن
 روز که دروغ لباس سیاست و پلتیک پوشیده بجای راستی نشست سعادت و سلامت
 و عصمت از جهان رخت بر بست و چندانکه از راستی کاسته و بردروغ افزودند بیشتر
 موحیات هلاکت و بدبختی خود را فراهم ساختند .

در قداموس سیاست کنونی الفاظ موضوعه مرتب در معنای نقیض موضوع له
 استعمال می شود و دروغ گویان از صلح جنک و از امانت خیانت و از عصمت و ناموس
 فحشا و ازدوستی دشمنی مقصود دارند ، و بهمین سبب همه از مقصود دور مانده
 هریکی در دام دیگری صید بلکه در شست گسترده خود اسیر قید است .

(کنگره صلح شالیده زیر جنکت)

مسندنشینان کنکره صلح یا مجمع خلع سلاح اگر راست می‌گفتند و درحقیقت صلح طلب بودند اکنون صلح و آشتی بین ملل بلکه تمام افراد بشر حکمفرما بود ولی خود میدادند و برعالمیان هم پوشیده نیست که همه دروغ می‌گویند بنام صلح آتش جنگ می‌افروزند و باسم خلع سلاح بتکمیل اسلحه می‌پردازند. صدق نماید صد ملت مثلاً در صورتیکه همه میدادند دروغ می‌گویند و می‌شنوند از اجتماع آنان جز تقیض مقصود چه خواهد زاد و اگر حال بدین منوال بگذرد دیر یا زود دوم جنگ جهانگیر نوع بشر را نابود و حیوانات پرنده و چرنده را از شر آنان آسود خواهد کرد.

(مجمع اقتصاد)

کسانیکه در این مجمع بنام بهبودی اوضاع مالی و اقتصادی عالم فراهم میکردند گردار همه مخالف گفتار است و هر یکی در صدد است که دیگری را ورشکست و نابود سازد و البته در نتیجه این تقلب و دروغ ورشکستگی همه را دامن گیر و روزی فقر و افلاس بر ثروت و سرمایه چیرگی خواهد یافت.

طیبانی که در مجمع بین المللی بنام مداوای دردهای بشریت حاضر میشوند همه خون‌خون میشوند و بجای دارو زهر کشنده بکار می‌برند. بیماری را که بجای طیب دژخیم بر بالین و بجای دوا در جام زهر در کام باشد البته زود تر براف‌عدم رهسپار و از ننگ زندگانی برکنار خواهد رفت.

عصمت و ناموس

دروغ همچنانکه صلح و اقتصاد و آسایش را نابود کرد عصمت و ناموس را نیز که اساس بقای بشر است در تمام جهان نابود کرده و میکند.

جسامه بشر گفتار بزرگان و پیمبران را در پاس ناموس و عصمت ابلهانه بدور انداخت ! دفتر کیتی از آنهمه اندرزهای مؤثر حکیمانه و گفتارهای فلسفی و ادبی شسته شد ! و بجای آن اندرزها رومان و سینما و روزنامه مسند نشین گردید .

اگر این کار هم با راستی و درستی قرین بود البته اثری داشت و تا اینمایه و پایه عصمت و ناموس دستخوش هوا و هوس نمیشد ولی بدبختانه باید گفت که (هر چه گفتند و شنیدند دروغ است دروغ) *

امروز کدام رمان اخلاقی ! است که دشمن اخلاق نیست و راه بی ناموسی را در طی معاشقه و مغالزه بجوانان معصوم از زن و مرد نشان نمی دهد ؟ کدامین سینمای اخلاقی است که در برابر انظار جوانان شهوت بلبلکه سپوز را علنی نمی کند ؟ کدام نامه یا مجله است که از راه نشان دادن زنان برهنه و نشر افسانه های عصمت کش روزی نمی خورد .

آری رمان نویس و نامه نگار در صدد سود خویش و افزایش مشتری هستند و بخوبی دانسته اند که طبع بشری مخصوصاً در جوانان که سلسله مشتریان را تشکیل میدهند پیرو شهوت و شقاوت است و اگر اندرزی بر خلاف طبع بشنود خریدار نیست پس نامه نگار و رومان نویس و سینما ساز مطابق سلیقه و طبع جوانان متاع بدکان آورده و با جاد و جهد وافق دوا سبه در راه نهب عصمت و سلب ناموس و قطع نسل بشر رهسپارند .

روز نامه هائی که جنایات و بی ناموسی ها را اعلان می کنند و بدین وسیله طباع جنایت دوست را بر مشتریان خود می افزایند راهنمای جنایت و قتل و سفک دماء محسوبند .

سینما هائی که معاشقات بی عصمتان ناپاک اروپارا در انتظار جوانان
بی تجربه و ابکیار و ثبات مجسم میسازند جز دار الفحشاء و مرکز خرابی
عصمت و ناموس نامی بر آنان نمیتوان نهاد.

رومان های عفت سوز جز اوراق الفیه شلفیه و نامه های اخلاق کش جز
رقعه دعوت معصومان آلاش ندیده بکنایه و بی عصمتی چیز دیگر نیستند.

در آنچه گفتیم نظر ما بیشتر متوجه بملل دیگر است که آب گل
آلوده در جویبار ماهم از آن سر چشمه ها تراوش کرده ومی کند.

آیا صد سال قبل که اینهمه رومان اخلاقی و نامه های سود مند و سینما
و نمایش های تهذیب کننده وجود نداشت هزار يك فحشا و بی ناموسی و
قطع نسل و زندگانی انفرادی در عالم رواج داشت !

البته همه خواهید گفت نه پس سبب اصلی معلوم است چیست !

ما هم نمی گوییم رومان و روز نامه و سینما را باید بنام پاس عصمت
از میان برداشت بلکه برعکس میگوییم باید بر عدد همه افزود ولی دروغ گفتن
را باید از میان برد تا نامه و سینما و رومان اخلاقی در حقیقت اخلاقی باشند
نه دشمن اخلاق.

(وحید)

در این موضوع مقالائی که از طرف فضلاء وطن پرست پا کدامن
برسد البته درج خواهد شد.

(غزل)

شب تاریك غم در پی ندارد روز خرسندی مبادا هیچکس نومیذ روز آرزو مندی
عجب باشد بدین زودی گسستن رشته پیمان از آن سیمین بدن کوراست آیین دیریوندی

خدارا ای صبا بر گو بیار نازنین ما که سوی بندگان بنکر بشکران خداوندی
 اسیران محن را یاد کن هنگام آزادی گرفتاران غم را شاد کن در روز خرسندی
 بکام دشمنان بودن بترك دوستان گفتن خدارا ناپسندیده است و میشاید که نپسندی
 نهال دلبری را شاخ و برگ آمد دلارامی درخت مردمی را بارو بر باشد برومندی
 دل افزوی تو بیتابست از او ابروچه میتابی ز تو چشم است گریان زیراب بروی چه میخندی
 اگر چه دل شکستن رسم خوب است در عالم ز خوبان خوب باشد گاهگاه آیین دلبندی
 وحید آسا بشوخ پارسی مادام درده دل نه بر مادام پارسی و ترکان سمر قندی

حیله چنگیز خان

ترجمه از کتاب سیره جلال الدین
 بقلم میرزا محمد علیخان ناصح

در آنگاه که سلطان محمد خوارزمشاه آهنگ آن کرد که ساحت کشور
 (اترار) را از خس و خوار مخالفان پاک سازد قاضی عمید سعد پدر بدرالدین عمید
 و عم وی قاضی منصور و گروهی از عمزاده گان و برادران وی را بکشت و از
 این روی بدر الدین عمید این کینه در دل داشت و انتقام را فرصتی می جست
 چون چنگیز خان بر (اترار) دست یافت بدرالدین عمید که آن هنگام
 از جانب صفی اقرع وزیر سلطان در بلاد ترك نایب اترار بود بخدمت وی
 شتافت و در خلوت وی را گفت - خان بدانند که من کینه هیچیک از
 آفریدگان خدای باندازه سلطان در دل ندارم و سبب آنکه وی از خانواده من
 گروهی ناچیز کرده و بدست هلاک سپرده است و اگر ببذل جان کیفر خود
 از وی توانم گرفت دریغ ندارم - لکن ترا آگاهی دهم که او پادشاهی بترك

و توانست و زنه‌ار تا بدین مغرورنشوی که وی زبون گشته و سپاه خویش را در این نواحی پراکنده است چه اوبه بسیاری لشکر از دیگران بی نیازست و اگر خواهد از ملک فسیح و کشور وسیع خود چندین برابر این جمع فراهم تواند آورد - و مرا عقیدت آنست که نیرنگی بکار او نمی تا بدان از سران سپاه و امرای لشکر خویش متوهم و اندیشناک گردد - سپس چنگیز خان را خبر داد که سلطان را با مادر خویش ترکان خاتون کدورت مؤکد است و یکدانشی به یکدانشی مبدل و اسباب وحشت و یزازی فراهم - و در این باب از هر در سخن گفتند و انجام را بر آن شدند که بدرالدین عمید از زبان امرایی که خویشاوندان مادر سلطانند نامه های مزور خطاب بچنگیز خان نویسد مضمون آنکه ما باقبایل و پیوستگان خویش از بلاد ترك بقصد خدمت مادر سلطان بدرگاه سلطان پیوستیم و وی را بر پادشاهان روی زمین چیره داشتیم تا بسیط خاک را مالک گشت و سر فرازان پای بوس وی گشتند و گردنشان طوق بندگیش بر گردن نهادند و اینک نیت او در باره مادر دیگر کون شده است و فرمان وی نمیرد - هم اکنون مادر وی همیفرماید که ترك یاری وی گوئیم و اعانت وی نکنیم و اینک چشم براه و گوش بفرمان تو داریم - و این نامه هارا چنگیز خان بدست یکی از خواص خود بفرستاد و وی با آنکه در نهان مأمور چنگیز خان بود بظاهر چنان مینمود که میکریزد چون این نامه ها پراکنده و خوارزمشاه بر آن مطلع گشت دنیا در چشمش اریک شد و بر جان خود بترسید و عزمش در مقاصد سستی گرفت و موانع بهمه حال در پیش و راه چاره از هر سوی بسته دید - چون خویش را با یکدانه دمساز و دوست را با دشمن همراز می پنداشت فراهم آورد گان لشکر خویش

پراکند و رشته جمعیت آنان بکسیخت و (چنانکه گفتیم) هر گروهی را بنام اینکه در برابر هجوم لشکر تاتار ممالک و بلاد را پاس دارند و آسیب آنان دفع کنند بناحیتی و اقلیمی فرستاد.

در این وقت چنگیزخان یکی از خواص خود که وی را دانشمند حاجب میخواندند بخوارزم پیش ترکان خاتون فرستاد و پیغام داد که دانسته ام که فرزندان حقوق ترا بنافرمانی و خلاف پادشاه داده است و اینک من باتفاق و همراهی امرای وی قصد او کرده ام و همانا بدان نواحی که در دست تست از جانب من تعرض و آسیبی نرسد و اگر خواهی کسی سوی من فرست تا از من برای تو وثیقه ستاند خوارزم و خراسان و آنچه از حد حیچون بدان اقلیم پیوسته است ترا باشد و جواب ترکان خاتون از این رسالت آن بود که از خوارزم بگریخت و امر آن سرزمین پس از خویش مهمل گذاشت.

اسیری اصفهانی

نقل از تذکره انجم خاقان
تألیف فاضل خان گروسی

(اسیری) اسمش حسین خان از معارف دارالسلطنه اصفهان خلد بنیان است والدش در دولت نادرشاه افشار بصاحب جمعی زرگرخانه خاص اختصاص داشته خود بعد از انقضای ایام مهلت پدر ملبس بلباس فقر دشته به تحصیل کمالات مشغول شده در مراتب شعری مرتبه قبول یافته کتابی به سیاق بوستان شیخ مسمی بهفت انجم ترتیب داده که قریب بده هزار بیت اشعار بلند دارد مجعلا در انواع شعر طبع خوشی دارد و طرز مطبوعی و از مثنوی و غزل و قطعه اش اینچند بیت انتخاب افتاد.

گرفتم آنکه گشایند پای بسته ما
چه می کنند به بال و پر شکسته ما

کواه اینکه نهر ندونه زاهدیم بس است	بیساله تهی و سبجه کسته ما
تا فلك کاری بکار من نداشت	هیچکس یاری چو یار من نداشت
ساقی زباده تاخم پیر مغان پر است	بر کن قدح که شعبده آسمان پر است
بمن شدم مهر بان انما و ترسم آسمان بیند	که بامن آسمان نتواند اورا مهر بان بیند
خوشت اینباغ اما باغبانش حیف تواند	گلی در شاخسار و بلبل در آشیان بیند
سوزم از حسرت یعقوب که حال یوسف	گشت مشهور بآفاق و بکنعان نرسید

﴿مطایبه﴾

ترا ایخواجه کز امساك برخوان	ز نعمتهای الواف هیچ اثر نیست
چومه بر قطع گردون سفره ات را	شب از يك گرده نان بیشتر نیست
ولی هر کس شکست آن گرده نان	اگر چه دانم آن حدبشر نیست
کند گر دعوی اعجاز شاید	که این معجز کم از شق القمر نیست
خواجه داریم بازرگان که شرح بخل او	نه بود مقدور از اقلام و نه از االسنه
بسکه دارد پاسکینج و سیم و زر چون اژدها	شب ندیده اختری در دیده اش نوم و سنه
کیسه ظالم از او بر کاسه سائل تهی	میدهد با ترس گنج و گنجندی بترس نه
بهر دفع طعن مردم باد و صد خون جگر	خو انعمت گستر دهر دفعه چون در یکسنه
بنده را بر خوان نخواند زانکه میداند که من	خون او را تشنه ام نه خوان او را گرسنه

(از کتاب هفت انجمن)

بکسری چه خوش گفت بوزجمهر	که تا می خرامد بکامت سپهر
مبادا بکس کینه ورزد دلت	ملرزان دلی تا نلرزد دلت
یکی اره بر پای سروی نهاد	بدست وی آن سرو از پا افتاد

دگر روز دادش مکافات دست که از نخل افتاد و بایش شکست
 بدوران دو کس را اگر دیدمی بدور سر هر دو گردیدمی
 یکی آنکه گوید بد من به من دگر آنکه گوید بد خویشتن
 دلم سوخت بر سالکی رهنورد که می گفت با حسرت و سوز و درد
 که عمری در این راه بشتافتم نه رستم نه وارسته ییافتتم
 بر آن تخت زرین که جم می نشست شنیدم چو برخاست این نقش بست
 چو باید ازین تخت زر خاستن نیرزد نشستن به بر خاستن
 یکی از اسیران شیرین نفس نمیراند در بزم از خود مکس
 که چون گیرد از راندن من گران مبادا دهد زحمت دیگران
 دیوان اسیری اصفهانی را هر کس برای فروش دارد باداره ارمغان خبر دهد

(مکتوب تاریخی) (امیر تیمور پادشاه مصر نوشته)

حضرت مالك الملك بر مقتضای کلام خود که (توتی الملك من تشاء) عنان
 حل و عقد و قبض و بسط پادشاهی عالم و فرمان روائی بنی آدم در قبضه اقتدار منهداد
 و زمام خیر و شر و رفق و فتق و راهنمایی کافه انام بکف دریا خصال ماباز داده وجهه
 انتظام احوال عالم و اتساق املاک بنی آدم از میان سلاطین دوران و خواقین گردون
 توان ذات بی مثال مارا برگزیده و خلعت جهانگیری و جهانبانی با طراز قلعه کشائی
 و کشورستانی بمار ارزانی داشته و درهای الطاف بیکران و اعطاف بی پایان بر طلعت
 امانی و آمال ما گشوده بحکم (لان شکرثم لازید فکیم) در موقف شکر حضرت کبریا
 استاده ایم و اقامت مراسم رعایت رعیت و ادامت لوازم عدالت و سبوت بر ذمت همت
 ما واجب و لازم همی آید و بهره صدق (الشکر یزید العمه) نعمت عرایس مقاصد ما یوماً
 فیوماً از تنق غیب چهره می نماید (الحمد لله لئنی بنعمته یتم الصالحات) همکنار را

واجب شود که کمر اطاعت آمر (اطیعوا الله واطیعوا الرسول واولی الامر منکم)

بر میان بندند . بعده می نماید که در این اوقات از ارباب حاجات و تجار و آئینده و رونده بمسامع جلال ما میرسید که طرف داران آن سر زمین پیوسته بفسق و فجور و ظلم و تعدی و کید و غدر و مکر و انگیز و فتنه و آشوب و مخالف نواهی شریعت غرا و ملت زهرا مشهورند و پندگان باری را جلت قدرته مضطرب و مضطر می دارند و رعایت صلح و رحم بجای نمی آرند و جهت خطامات دنیوی بقصد و ایذای یکدیگر بر می خیزند و در ممالک محروسه بدان سبب ارباب املاک و رعایا و زیردستان پامال ذمائم افعال و وقایح اعمال ایشان می شوند . واجب نمود التفت خاطر بدفع و منع آن فرمودن و ملوک موروثی را که ایشان بهر وجهی از وجوه بغیر استحقاق بدست گرفته بودند از تصرف ایشان بیرون آوردن این معنی یقین که بسمع ایشان رسیده باشد و صدق آن بتحقیق پیوسته . حال محرك و عنان کس ما بدین طرف آن شد که از کمال بی نیازی حضرت صمدیت چنگیز خان را ممالک ایران و توران کرامت گشت و این ولایات را بدو فرزند خود مقسوم گردانید و پسر بزرگ جوجی را از طوپس و سرای و باخرز و قبرس و حدود ترکستان داد و پادشاه جغتای پسر میانه او بود و از التای و قرا جوجه و الماس و اسباب تاسمرقند و بخارا و غزنین تاسمرحد هندستان و هرات وری و فارس و آذربایجان و بغداد و آق قدر بلاد و معمورات که فتح کرده بود بدو داد و آنچه حصه پادشاهی جغتای بود اکثر در حیز تسخیر آمد بعد از بغداد و تبریز که هنوز فتح نشده بود می خواستند که بعون الله تعالی و نیروی بازوی سعادت لشکر جهان کشای بد آنجا گشتند در آن ای آن حال چنگیز خان از دار فنا رحلت نمود بعد از آنکه او در گذشت بجای او او کتای خان مانده بود بر تخت سلطنت نشست چون او نیز در گذشت منکوقاآن با وجود آنکه پادشاهی باو نمیرسید بطریق استیلا و تغلب تخت سلطنت

بدست فرو گرفت و هلاکوخان را که از برادران او بود چون پادشاه جغتای دعوت حق را لبیک اجابت کرده بود فرستاد تا ممالکی که پادشاه جغتای در تسخیر نیارده بود مسخر گردانید تا برین حال فرزندان جغتای بایکدیگر در مقام نزاع و گفتگو برآمده بودند که آن ممالک بحکم چنگیزخان تعلق پادشاه جغتای داشت و منکوقاآن بطریق تغلب بهلاکوداد و میان فرزندان پادشاه جغتای و هلاکوخان از این جهت تیغ کینه وری از انیم انتقام کشیده و مدت مدید اینصورت قایم بود تا زمانیکه ملک ناصر مصری که در مصر حکومت و سلطنت داشت آمد شد ایلچیان و رسل و رسائل از طرف او بطرف اولاد پادشاه جغتای میبود و او پیوسته بایشان در اخلاص و اتقیاد میزد و استعانت می نمود و می گفت که این ممالک که هلاکو و فرزندان او تصرف کرده اند تعلق بشما دارد و چون پادشاهان ما داریم بایشان در مقام خصومت و عداوت بودند هلاکو و اتباع او را مجال نمیشد که تا بر حال مصریان پردازند. شاید که اینمعنی بسمع رسیده باشد بعد از آنکه این پادشاهان گذشتند خواستیم تا ما و برادران ما متوجه شویم چنان استماع افتاد که شیخ اویس پسر شیخ حسن جلایر با خلق خدا زندگانی بروجه احسن می کند و رعیت و مملکت را نیکو و آبادان میدارد و خواستیم که بسبب حرکت لشکریهای گران که ملازم مواکب همیون بودند بدان طرف عبور نمائیم که مسلمانان متضرر شوند و در معرض تلف افتند و رعایا و وزیردستان بایمال عساکر منصوره گردند و او نیز بدوام رسائل بابیلاکات شایسته می فرستاد و در مقام اطاعت و اتقیاد می بود بعد از آنکه متوفی شد فرزندان او بطریق پدر مرحوم معاش نمیکردند و از جاده عدالت و راستی منحرف شده بودند چنانچه بشرح آنرا شنیده باشند. چون حال بدینمنوال بود با پادشاه زادگان مشورت و جاقی کرده

فرمودند که آنولایات که دراصل پادشاه جغتای و فرزندان تعلق داشت و هلاکو واروق از آنان بطریق غلب فرو گرفته بودند هرچند او نیز از واروق پادشاهان ما بود اما باوجود آنکه در آن حق ندارد از دست متغلبان مستخلص می باید گردانید زوی ورأی جهانکشای بدانطرف آوردیم و عزم بر آن جزم کرده بعون توفیقات ربانی و تأییدات سبحانی جل شانہ و عظم سلطانه بعد از آنکه ممالک ایرانرا از شر اشرار مصفا ساخته بودیم و مخرب خاطر فیاض را رزمگاه آن ساخته عطف اعنه عزیمت همیون بدار السلام بغداد و آنحدود نموده شد چون آفتاب ریات ظفر نکار ما بران دیار طالع گشت و چتر فلکسای سایه معدلت و مرحمت بدانضوب گسترد و باجابت آن عزیز قرب جوارى حاصل آمد خواستیم تا بروفق نص یزدانی که (والقیث علیک محبة منی و برطبق حدیث نبوی که (وجبت محبة منی للمحسن والمؤمن اخ المؤمن) بین الجانبین طریق مواخات و موالات مسلوك و مرعی ماند و قواعد و معاهد دوستی و یگانگی مؤکد و ممهّد باشد و ابواب مکاتبات و مراسلات مفتوح شود رعایا و زیردستان که ودایع حضرت آفریدگار عزاسمه اند در مہدرافت و مضجع استراحت بهیامن امن آسوده گردند و مطوی (کلکم راع و کلکم مسئول عن رعیتہ) را کار بند شده باشیم جمعی را بطریق تفقد و رسالت بدانجانب فرستادیم و در مضامین این حال چنان استماع افتاد که ییمو جیبی ایشان را در عرصه تلف آورده اند و اینمعنی را چون از گفته شما تصور میگردیم بر خاطر فیاض از اینصورت که نزد شرع شریف شرفه الله الحسن باحسنه و عقل منیف که نورست از انوار لاهوتی و اشعه ایست از شعاع جبروتی و بستایش اول ما خلق الله استسعاد یافته مذموم است تکدري را بایافت و غبار کدري بردامن خلقت سلطنت و ایالت که در کارخانه ازل بر قامت قدر و جلال ما

دوخته اند نشست در ثانی الحال معلوم شد که این امر نا ملایم که هدف تیرلوم لایم تواند بود بیمعرفت ورخصت شما بوده و شما نیز بایلدردم بایزید همین معنی بزبان آورده آنرا از مکروهات و مذمومات دانسته. اید بکاه فرصت و مجال اینصورت معروض بایه سریر سلطنت گردانیده و در خاطر فیاض جا گیر آمد و بر مرآت ضمیر منیر که مورد الهامات نامتناهی آلهیت ارتسام یافت که چنین بوده باشد و رخصت شما بدان مقرون نگشته علی ای التقادیر قلم رقم کان لم یکن بر آن رفت بعد از آن قاضی سیواس فرستاده و دیگر باره فرستاده و قرا یوسف نیز بر همین سبیل تجا هری نموده و مرتکب این معنی گشته اکنون چون مقتضای خاطر انور و مستدعای ضمیر ازهر آنست که بین الجانیین مواد مودت و محبت مترادف و متضاعف باشد و از میامن نتایج آن جهانیان بهره مند شوند و میان مسلمانان معاملات داد و ستد تسهیل پذیرد و وظیفه آن تواند بود که آن دو کس را بدرگاه جهان پناه فرستد که مصالح بلاد و عباد و مراقبت حدود صلاح و فساد بر ذمت همت ارجمند ما واجب و لازم است و این معنی موجب تمهید قواعد مضافات گشته مجال فساد ارباب غرض و افساد نمائند و موطن مالوف و مسکن معهود باو ارزانی داشتیم (ومن الله الاعانة هذا ماعهدنا اليك والعهد في الدارين عليك والسلام علی من اتبع الهدی)

(تقریظ)

(کتاب زردشت باستانی و فلسفه)

استاد پیشقدم جریده نگاران ایران و فاضل مورخ شهیر از اهل اصفهان (حاج میرزا عبدالمحمد ایرانی) مدیر جریده مقدس کهن سال چهاردهنما و مؤلف تواریخ بی نظیر امان التواریخ (تاریخ عام) و فؤاد التواریخ (تاریخ مصر)

و کتاب پیدایش خط و خطاطان اخیراً کتابی بنام (زردشت باستانی و فلسفه) تألیف و پس از طبع منتشر و کمی شایان بتاريخ باستان و علم و ادب مبدول داشته اند .

مؤلف محترم در این کتاب که بالغ بر دویست و بیست صفحه و مشتمل تقریباً بر چهل عکس و گراور از پادشاهان کیان و ساسان و اشو زردشت و حکیم فردوسی و دیگرانست نخست از تاریخ دیانت و اجتماع و فلسفه تمدن ایران باستان سخن رانده و انگاه فلسفه و شریعت زردشت را با کیفیت ظهور و بعثت و معجزات وی بنحواتم واکمل شرح داده سپس در بیان پهنه رسالت وی در ایران و هند و شمال و تأثیر تعلیمات قدسیه اش در جامعه بشر از روی اسناد و مدارك صحیح تاریخی بتحقیق و تدقیق پرداخته است .

نیز از چگونگی ولادت اشو زردشت و کیفیت ازدواج و دعوت پادشاهان عالم بگیش بهی و تفسیر آیات (کاتهای) اوستا و عقاید برزخ و قیامت و تعلیمات اقتصادی و زراعتی وی با برهان و استدلال بحث های مفید فرموده است درحقیقت باید این کتاب را بدقت خواند و برمحاسن آن آگاهی یافت .

ما عموم افاضل و دانشمندان ایرانی نژاد را بخواندن و استفاده از این کتاب بی نظیر دعوت و توصیه میکنیم .

(آثار معاصران)

(غزل)

دل شوریده چو بایر مغان یار افتاد خرقه می رابه گرو در کف خمار افتاد
جرعه نوشان خرابات جهان میکوبند خنک آنکس که در این مرحله هشیار افتاد
چند سنکین کنی از بار طمع پشت امل نیست آزاده جز آنکس که سبکبار افتاد

دست گلچین چه ستم کرده بگلزار که باز
 همشین بلبل سودا زده با خار افتاد
 نیست گر دل بهوای بت ترسا بکرو
 سبجه از چیست که تبدیل بزناز افتاد
 در کف حادثه جویای بلا گشته دلم
 که به هنگامه عشق تو گرفتار افتاد
 از پی نام فناد آنکه بدنبال قضا
 راه بد نامی او بر سر بازار افتاد
 نرگس مست تو گر خون جهانی هم ریخت
 هست در کیفر این جرم که بیمار افتاد
 دهنر راز نهان بود ولی بادل زار
 صحبتی داشت که از پرده برون کار افتاد
 عشق چون دایره بر نقطه دل کشته محیط
 گردش دهر در این عرصه چو پرگار افتاد
 چند زاری زغم یار ستمکار (سرود)
 هر که باعث در آویخت داش زار افتاد
 سرهنک غلامه حسین سرود

(تاریخ طب)

﴿از مبداء تا امروز﴾

(ترجمه دکتر رفیع امین)

تألیف دکتر منیه

طاب از بقراط بجالینوس و مابعد

اما قابله ، او با داشتن پیش بندی محکم و تمیز ، و هرگاه وضع حمل
 بایستی در بستر بشود ، باید روی کرسی کوتاهی نشیند ، بطوریکه از هیچ جهت
 در استعمال دستهای خود در زحمت نباشد ، هرگاه وضع حمل روی صندلی
 ولادت بعمل آید ، قابله روی صندلی کوتهتری خواهد نشست بطوریکه محاذی
 جنین واقع شود . با وصف این لازم است که او بتواند خودش را برگرداند
 تا اینکه چشماش را اتصالاً متوجه قسمتهای تناسلی زائو نباشد چه ممکن است

زائو از خجالت نتواند اوجاع تولیدیه را داشته باشد . بعداً هرچه را که حرکات ویرا مزاحم است بر طرف کرده ، انگشت دست چپ را چرب نموده و برای تسهیل خروج محفظه جنین ، منفذ رحم را کم کم اتساع خواهد داد . وقتیکه این اوجاع بتعجیل میآیند ، قابله بمعاونین خود دستور میدهد که زائورا محکم بگیرد تا از مساعی خود چیزی گم نکند . هرگاه محفظه جنین پاره نشود و پاره شدنش طول داشته باشد . باید آنرا با ناخن پاره کرد و انگشتانرا برای اتساع عنق رحم داخل نمود .

باید مواظب بود که انگشتان زیاد در انجا نمانند از ترس آنکه مباداجنین دفعاتاً خارج بشود ، و الا عنق مفتوح و رحم را تحریک خواهد کرد تاوقتیکه سر و گردن جنین بدون تکان خارج شوند . زیرا که منفذ بفتتا باز میشود و قتیکه رانها ظاهر میشوند ، قابله جنین را گرفته و منتظر انقباض رحم شده . جنین را بدون شدت خارج خواهد کرد . هیچوقت شدت نشان نخواهد داد چه ممکن است باعث التهاب رحم یا زف الدم بشود . معاونه ها از دوطرف با دودست خود قسمتهای اسفل شکم را فشار خواهند داد . وقتیکه جنین شروع کرد بخارج شدن ، قابله بانهایت دقت انرا در دستمال خواهد گرفت و مخصوصاً متوجه خواهد شد که با جفت خارج شود . هرگاه جفت بطورطبیعی خارج نشود و منفذ رحم نیز باز بوده باشد ، قابله دست چپ را داخل رحم کرده و هرجا که دست جفت را ملاقات کند ، انرا گرفته بیرون خواهد کشید اگر جفت بقعر رحم ملصق نباشد ، خارجش کند ولی در این صورت مساعی خود زائو کافی خواهد بود . هرگاه برحم چسبیده باشد ، انرا خواهد کند اگر رحم در حال انقباض بوده باشد بطوریکه دست نتواند داخل شود وجفت

تواند بیرون آید . بعضی محلولها و تزریقاتی که معمولا در التهابات رحم مصرف میشوند ، استعمال خواهند کرد . باین تدبیر چون تشنج رحم موقوف میشود ، آنچه که درون آن مانده خواهد افتاد . قدام دراین مورد مواعطسه آور و تکان روی نرد بام و شربت حبسات و تبخیرات و شیافهای مدر خون اعمال می نمودند حتی اوزانی هم بمحفظه جنین می بستند . ولی موسکون تمام این وسایل را رد میکرد زیرا که ممکن بود در آتیه التهاب رحم بیاورند و در حال هم نزف الدم رحمی را باعث شوند .

زائو ، بعد از تطهیر با البرک ، در بستر خود در اطاق روشن گذارده می شود پاهایش قدری از هم متباعد برای اینکه هرگاه چیزی در رحم مانده باشد بتواند بدون مانع بیرون آید قسمتهای تناسلی وی بادستمالی پوشیده خواهد شد و آن دستمال را مکرر عوض خواهند کرد ، بعد از زهار و شکم شرا با پارچه های پشمی می پوشانند هرگاه زایمان بدون جراحات مهمه بعمل آمده باشد ، قسمتهای تناسلی را با روغن و شراب تطهیر خواهند کرد . مدت دروز بزائو اغذیه سفت داده نخواهد شد . روز سوم با آب نیم گرم تغسیلی نموده و تدھین کرده صورتشرا با آب نیم گرم خواهد شست و بعضی غذاهای خفیف خواهند داد از قبیل نان ، آب ، تخم مرغ سبزیجات و روز هفتم ، هرگاه عارضه سوئی نباشد ، زائورا حمام داده ، اغذیه اشرا زیاد تر کرده ، شراب مخلوط با آب زیادی اجازه خواهند داد . سیلانیکه حاصل میشود قبلا خونین و فراوان ، بعد غلیظ و کمتر ، بالاخره چرک آلوده است .

هرگاه زخمهایی بوده باشد ، روی آنها مرهمی خواهند گذاشت مرکب از موم و روغن گل و مرده سنک و سفیداج و زاج سفید .

طفل كه بیک معاونه سپرده شده ، باید برای متناسب الاندام بودن ، تمام منافذ و مجاری بدنش باز بوده و صدای قوی داشته باشد ؛ هرگاه مزاحمش بشوند یا با انگشت غلغلکش بکنند باید فریاد کند . بند ناف را با مقراض یا کارد بمسافت چهار انگشت از شکم خواهند برید .

قدما بند ناف را با آلتی از چوب و یا از شیشه و یا بوسیله نائی تیز تراشیده شده و یا پارچه نان خشک برنده ای می بریدند .

خونی را که جاری می شد خشک کرده و بند ناف را بانخ پشمی یا غیر آن می بندند تا اینکه نزف الدم حاصل نشود . موسکون گره دیگری را برای مادر توصیه مینماید برای آنکه هرگاه جفت با جنین نیامده باشد . از نزف الدم رحمی جلوگیری شود .

قدما نوزاد را بانمک آب یا مازوج و یا شجر آلاس می شستند ؛ موسکون در این مورد نمک و شوره را استعمال میکرد . و توصیه می کنند که طفل را خیلی محکم نبنند .

هرگاه نوزاد ضعیف البنیه باشد ، بدن او را با ترکیب عسل و روغن یا شیره حلبه مالش خواهند داد ؛ و این کار را بمالایمت انجام خواهند داد و مواظب خواهند بود که از آن مواد دردها و چشم طفل ریخته نشود . بعد طفل را با آب گرم شسته بینی و دهان او را بانوک انگشتان پاک خواهند کرد ؛ انگشت خنصر را داخل ماتحت او خواهند کرد تا بدین وسیله دفع طبیعی بعمل آید ؛ بند ناف محصور بپشم را بطرف قسمت وسطی شکم خوابانده و آنرا با پارچه کوچکی که در روغن خیس شده باشد خواهند پوشانید . رانهای طفل را بانوار پشمی پاک و کشاد بپچانند بطوریکه خیلی تنگ نباشد ؛ بازوهای طفل را به پهلوها خواهند چسبانید و مواظب خواهند

بود که میان بازو و پهلوی پشیمی گذارده شود تا نقاط استخواندار متالم نباشند ؛ و با يك نوار گشادتری تمام بدن را خواهند پیچید ، سر طفل با پارچه کوچکی یا با پشم خیلی تمیزی پوشیده خواهد شد .

بعد از هشت الی ده روز ، طفل که در گهواره خوابانده ، کمی عدل پخته خواهد خورد که با انگشت در دهانش گذارده می شود .

موسکيون طرفدار ترضيع مادرانه است . هر گاه يك حبه یا بجهت دیگری این غیر ممکن بوده باشد ، دایه اجیر خواهند کرد . این دایه لازم است قبلا صاحب دوطفل بوده باشد ، و داری رنگی خوب ، سینه پهن ، با پستانهای برجسته که خیلی کوچک نبوده و سرشان گشاد بوده باشد . زکی و خوش اخلاق بوده و آسانی خشمگین نباشد ؛ و لازم است تمیز و در صورت امکان یونانی الاصل بوده باشد .

موسکيون در خصوص اصول تغذیه دایه تأکید می کند و می خواهد که دایه بکارهای خانه گی مشغول شود ، خمیر کند ، آرد حاضر کند ، بسترها را درست کند . آبش می کند .

طفا را در ظرف روز دودفعه حمام خواهند کرد ، اغلب اوقات فقط يك حمام و بعد از آن تدهین . مقدار ارتضاع را معین نمی کنند .

طفل باید هوا خوری کرده و در عرابه کوچکی یاسدیه گردش کند . بند ناف بعد از سه الی چهار روز می افتد و وقتی که افتاد ، برای آنکه جایش قعر باشد باید گلوله سربی بشکل يك پول روی جای آن گذارد .

نوارها می مانند چهل یا شصت روز یا تا وقتی که طفا را بقدر کفاف قوی

فرض می کردند برای آنکه اول دستها و بعد پاهایش را آزاد بگذارند .

از شیر گرفتن طفل در ۱۸ ماهگی یادسوالگی واقع خواهد شد و آنوقت باونان نرم باعسلاب یا باشیر خواهند داد و یا جوشنده گندم .

از وضع حملهای سخت بحث نشده است .

درمواد سخت همیشه انقلاب جنین و یا خزع جنین معمول بود : انقلاب جنین و قتیکه جنین زنده بود ، خزع جنین وقتی جنین مرده بود باوصف این برای اولین دفعه تشبث جدیدی نزد رمنها بعمل آمده برای نجات دادن طفل و قتیکه مادر مرده باشد : و آن عبارت بود از شکافتن رحم و این عمل را از آنوقت عمل قیصری نامیده اند : این عمل در اصل يك عمل طبی نبوده است . قانونی شاهانه از طرف نوماپومپیلوس امر می کرد که رحم هر زنیکه در حماله گی فوت کرده باشد شکافته شود .

نمایشات مختلف جنین بچهار قسم بودند : طفل ممکن بود از طرف سر یا از پاها یا از پهلو و یا تاه شده نمایان شود . نمایش راسی مناسبترین همه بوده ، سایر نمایشهارا خطرناك فرض می کردند ، و بدین جهت بوده که در رم برای دواله محرابها ساخته بودند : پوست و رتا و پروزا . اولی تولد اطفال را که در بطن مادر معکوس بودند (پاها پائین ، یا از پهلو و یا تاه شده) حمایت می کرد ؛ دومی حامی تولد اطفالی بود که سر بر زیر واقع می شدند .

اطفالیکه از طرف پاها میامدند (آگریا) نامیده میشدند . چنین است منشاء

آن اسامی بزرگ در تاریخ رمن : قیصر ، آگریا .

میان قابله ها که نزد خواتین رمن طبابت میکردند ، چنانکه قبلا دیدیم

اسامی ذیلا ذکر میکنیم :

کلتوپاتر که مخصوصاً نسخه هائی برای تزئین صورت وموها باقی گذارده است .

الفاتیس که از مواد مسقطه بحث می کنند و همچنین از ترکیب مجلیات و ماطفات سآپ ولایس که در تبهای ثالیه و رابعه و برضد مرض هار توصیه بازو بندیرا می کنند که در آن از بشم قوچ سیاهی گذارده شده که باخون طمث آلوده شده باشد .

اولمپاس زوفارا باشوره و مسقوق شاخ گوزن را مانند مدرات طمث تجویز می کند ، و برای بار آور نمودن زنیکه رحمش مرض است توصیه میکند که قسمتهای تناسلی را قبل از جماع باروغنی تدهین کند که ترکیب یافته از صفرای نور و زنکار که در شحم مار و عسل مزج شده باشند .

پلین که اسامی فوق از او ماخوذند . سوتیرا نیز ذکر می کند .

ولی معروفترین همه آسپازی بوده که آئسیوس عملیات عمده او را در موارد ذیل ذکر می کند: در خصوص حفظ الصحه زن حامله و مواظبتهائیکه باید داد بزنیکه سقط کرده و عمل استخراج جنین را تحمل نموده است؛ در خصوص تغییر محل دادن رحم که او با تجبیر یدی معالجه میکند؛ در خصوص بواسیر ها که ممکن است مهبل و عنق رحم و رحم را متاثر سازد و میتوان با ملامسه حس کرد ولی با اسباب بهتر میشود دید، در خصوص فتقها و اورام لقمویه . آسپازی عملیات یدیرا تحقیر نه نموده و بواسیر و فتق و ورم لقمویرا با جراحی معالجه می کند .

کجالها نیز در ایندوره زیاد هستند و مشهورترین آنها اولپید و هر میاس و هرون و آتئوکوس و آیمتوس هستند که اغلبشان مروارید چشم را عوض کردند بوسیله نزول معالجه میکنند و این هم باعث تحقیر از طرف پلین شده است . هر یک از آنها مهری داشتند که مشعر ادویه عمده هر کدام بود .

(رفع اشتباه)

بقلم آقای حاج شیخ محمد باقر الفت اصفهانی

خدمت فاضل محترم آقای وحید دام اقباله

در شماره نهم سال چهاردهم مجله شریفه ارمغان مقاله بقلم آقای ایرانی مدیر محترم چهره نما درج شده که ضمناً در صفحه ۶۴۰ از همان شماره شرحی راجع بدیوان اشعار آقا محمد عاشق شاعر مشهور اصفهان مرقوم داشته‌اند خلاصه اینکه (مرحوم عاشق در مدح حاج میرزا آقاسی وزیر محمد شاه قاجار قصیده سروده و خود در سال ۱۲۷۱ هجری وفات یافت و اینکه نسخه نفیسی از دیوان عاشق در کتابخانه مصر موجود و تاریخ کتابتش سال ۱۲۴۱ چهل سال قبل از وفات عاشق است در صورتیکه ابتداء وزارت حاج میرزا آقاسی از سال ۱۲۵۰ در عهد سلطنت محمد شاه قاجار بوده و عین آن قصیده در نسخه دیوان مزبور ثبت شده الخ ؟)

بنابر این مقدمات آقای ایرانی تصور اشکالی نموده‌اند که چگونه ممکن است قصیده مزبوره نه سال قبل از عهد وزارت معدوح در نسخه دیوان ثبت شده باشد و خود در مقام حل این اشکال برآمده (اولا احتمال میدهند که نویسنده نسخه دیوان سهو نموده تاریخ کتابت را ۱۲۴۱ بجای ۱۲۹۱ نوشته باشد و ثانیاً رفع اشکال را از تحقیقات عالمانه آقای مدیر محترم ارمغان امیدوارند).

اما بقیده نگارنده هیچگونه اشکالی در میان نیست جز اینکه در نسخه مطبوعه مجمع الفصحاء سهوی از قلم کاتب واقع شده وفات عاشق را بسال ۱۲۸۱ ثبت مینماید در صورتیکه عاشق از جمله معاصرین صاحب آتشکده و در عصر و طبقه او بود و وفاتش تصریح آتشکده محققاً بسال ۱۱۸۱ اتفاق افتاده آقای ایرانی اولاً در تاریخ ثبت شده

در نسخه مطبوعه مجمع الفصحاء را با تاریخ تصریح شده در آتشکده تطبیق نکرده‌اند که یکصد سال تفاوت دارد و اگر بکتاب آتشکده که مؤلفش بسال ۱۱۹۵ بتصریح مجمع الفصحاء وفات یافته و خود وفات عاشق را ضبط نموده است مراجعه مینمودند البته سهوی که از قلم کاتب مجمع الفصحاء واقع شده میدانستند. ثانیاً تاریخ بعلط ثبت شده در مجمع الفصحاء را صحیح شمرده باین اشکال لاینحل توجه فرموده‌اند که عاشق در عهد صاحب آتشکده (یعنی در نصف اخیر قرن دوازدهم) مردی کامل از اساتید سخن بشمار میرفته و اگر موافق نسخه مغلوطه مجمع الفصحاء تا سال ۱۲۸۱ در قید حیاتش بشماریم لافل بایستی عمر او را زیاده بر یکصد و پنجاه سال دانیم در حالیکه این امر بحکم عادت محالست و علاوه وفاتش در عهد حیات صاحب آتشکده اتفاق افتاده و در همان کتاب ثبت شده.

اما مقصیده یقطعه که عاشق در مدح (حاج آقاسی) نام از معاصرین خود سروده و در اغلب نسخ دیوان عاشق ثبت شده معلومست که در عصر حکمرانی زندیه مردی از محترمین باین اسم و عنوان وجود داشته که ممدوح شاعر ما واقع شده فقط محض اشتراك در اسم هیچگونه دلالتی ندارد که ما (حاج آقاسی) نام را در جمیع قرون و ادوار تاریخ ایران بشخص وزیر بی نظیر محمد شاه قاجار منحصر دانسته شاعر عصر زندیه را مادم وزیر واسطه عهد قاجاریه تصور کنیم و از تاریخ محقق وفات عاشق که هفتاد سال قبل از ابتداء صدارت حاج میرزا آقاسی بوده است. غفلت نمائیم تا دچار اشکال شویم.

تحقیقات فاضل ادیب آقای الفت عین حقیقت است و البته در نتیجه تصادم افکار همیشه برق حقیقت جستن می کند .
(وحدید)

امین و مأمون

(حلقه یازدهم از سلسله روایات تاریخ اسلام)

تألیف جرجی زیدان

(۲۲)

ترجمه اشراق خاوری

میمونه گفت عجبت با آنکه خود موجب غم مرا میدانی باز می پرسی ؟
 آیا بدبخت تر از من در عالم هست ؟ بدبخت دختریکه پدر و مادر ندارد و میترسد
 که مبادا کسیرا بحالش اطلاعی حاصل شود ، انتساب من به جعفر بن یحیی برمکی
 و زنده ماندم درین این گروه از بزرگترین موجبات بدبختی است این بگفت
 و دست خود را از دست بهزاد بیرون کشیده آب دهان فرود داد بهزاد مرتبه دیگر
 دست او را این دودست خود گرفته فشاری داد و در حالیکه می خواست عشق خود را
 پنهان کند گفت ، خدا نکند تو بدبخت باشی ، میمونه در حالیکه می خواست دست
 خود را ازین دستهای بهزاد بکشد گفت « نه من بدبختم » چطور بدبخت نباشم با
 آنکه امشب فهمیدم که . . . آب دهان خود را فرود داده سخن را ناتمام گذاشت و
 با چشمان درخشان خود چشمان بهزاد ندیده او را دید که بانگهای مؤثر بوی
 نگرانست ، شراره های محبت که از آنها پاران بود نزدیک بود عشق او را مانشوف
 سازد ، آری سخن گفتن چشمان به مراتب فصیحتر و جالبتر از سخن گفتن زبان است
 شاعر گفته .

من الشناعة اوجب اذا كانا
 لا يستطيع لما في القلب كتماننا
 حتى نرى من صميم القلب تبياننا
 كيف غريبی است در یزبانی ما «

(فروغی بسطامی)

العین تبدی الذی فی قلب صاحبها
 ان البغیض له عین تصدقها
 فالعین تنطق والا فواء صامتة
 « در عین بی زبانی با هم بگفتگوئیم

هر که که من و یار بهم باز رسیدیم ازیم بد اندیش اب خویش گزیدیم
 یواسطه گوش و زبان از طرف چشم بسیار سخن رفت که گفتیم و شنیدیم
 میمونه از آن نگاه پر شرر فهمید که بهزاد اورا دوست می دارد و لکن
 خواست این معنی را از دهان بهزاد نیز بشنود پس نگاه خود را به جداهش که در
 غرفه خواب و تقیرش بلند بود افکنده سکوت کرد و سر برافکنده ، بهزاد گفت
 سخت را تمام کن بگو امشب چه فهمیدی . میمونه گفت تکرار و تذکارش مرا منموم
 می کند ، مرا بحال خود بلذار ، نمی خواهم بحال من پردازی . زیرا مانند
 توشخص بزرگوار را بجا هوای مثل من دختر کی ناتوانست ، خیمه سلطنت آنگاه
 فضای درویش ؟ نمی خواهم حال من تو را از تعقیب مطالب مهمه که در نظرداری
 باز دارد بهزاد گفت مرا هوای این معنی در سراسر است بگو ، میمونه باطناً خوشحال
 شد زیرا دید نزدیک است که اقرار زبانی راجع به عشق و محبت از بهزاد بشنود
 آنگاه چشم خود را بصورت وی افکنده نگاهی عتاب آمیز و عشق انگیز بوی کرد و
 در حالیکه لبش متبسم و چشمش اشک آلود بود گفت مرا ببخش و از این سخنان من
 اغماض نمای که یقین دارم آرزوی دل من هیچگاه بوجود نخواهد آمد هیئات
 که سه سال از بزرگی مانند بهزاد ، که خیال انقلاب دول و برانگیختن ملل و طوائف
 در سردارد فکرش متوجه بهم چون من دختر کی بینوا گردد اورا خیال آنستکه
 سرهای سلاطین را زیر پای آرد و لشکریان بسیار را مغلوب سازد اورا کی و کجا
 التفات بحال دل پر خون دختری بیچاره مانند من تواند بود ، پس از این سخن دست
 خود را که همچنان در دست بهزاد بود کشیده و بادست صورت خویش را پوشیده
 بگریه پرداخت بهزاد چون سخن اورا شنید و گریه اورا دید عشق بروی غلبه کرده
 باز خود داری نمود و گفت آیا مقصودت اینست که من ترك مسافرت کنم ؟ میمونه
 آهی کشیده گفت آه چقدر این خیال خوبست لکن از بودن تو برای من چه فایده

نه نمی خواهم سفرت را ترك كنى ولكن ، وساكت شد ، بهزاد فریاد زده گفت
ولكن چه ؟ بگو

فصل سی و هشتم

﴿بدون شرط تو را دوست می دارم﴾

میمونه از بکار بردن این حیل و نیرنگ که برای کشف راز بهزاد اعمال نمود
پشیمان شده و از اینکه خود را تا این درجه پست و حقیر کرد تا بتواند حقیقت نظریات
بهزاد را نسبت بخود آشکار کند بسیار نادم گشته و این معنی بروی بی اندازه گران آمد
از این رو قلبش گرفته و احساساتش تیره شده بالاخره دانست که عشق و محبت او را
بچنین رفتاری وادار کرده و پس از این همه زحمت بیمناك بود که مبدا سخنی
برخلاف از بهزاد بشنود بزرگواری و جلالت ذاتی بروی غالب شده و عظمت خود را
مسترد داشته خواست برخلاف امیال و اهواء خویش قدمی بردارد و عزیمت کرد
که سخن را با بهزاد خاتمه دهد و از نزد وی دور شود و بر اثر این خیال برخاست
تا بیرون رود که بهزاد با عجله گوشه جامه او را ترفته و از رسیدن وی که غفله پدیدار
شد متعجب شده او را بطرف خود کشید و بالهجه عتاب آمیز گفت ، میمونه کجا ؟
دختر ك بدون آنکه توجهی بهزاد کند گفت ، دهان مرا بهزاد ، و آب دهان
خود را فروداد و سعی می کرد تا خود را از دست بهزاد خلاص کند ، بهزاد گفت
میمونه بنشین حال وقت رفتن نیست ، تو اینجا غریبی و کسیرا نمی شناسی و بجائی
را بلد نیستی این سخن بهزاد در میمونه اثر کرد زیرا مصائب خود را یاد آورد ناچار
ایستاد و چشمانش را بادستش پوشیده عنان گریه رازها کرد بهزاد را دل بهم برآمده
نزدیک بود قالب تهی کند در بحر حیرت و سرگردانی غوطه ور شد و از طرفی هم
می پوشید تا احساسات قلبی خود را پنهان کند پس گفت چه می خواستی بگوئی « بگو

میمونه جد و جهد می نمود که عشق خود را مکتوم دارد ولی بقول شیخ شیراز «نمود بر سر آتش میسرش که نجوشد» میمونه مغلوب و عشق غالب بود هیبت که بتواند صبر کند و تجلد نماید زیرا بگفته سعدی :

حدیث عقل در ایام پادشاهی عشق چنان شده است که فرمان حاکم معزول زانویش بلرزه آمده نتوانست بایستد پس نشسته و با گوشه آستین اشک از رخسارش پاک میکرد انگاه به چشمان بهزاد نگریسته و در چشمهای وی اثر و آیتی دید که مکنونات قلب بهزاد را تصریح میکرد . میمونه همت گماشت تا آنچه می خواهد از بهزاد پرسد لکن شرم و خجالت بروی غالب آمده بهزاد نگریست او را دید که متبسم شده و چشمانش از شدت عشق و وجد می درخشد باینهمه میمونه از اظهار و تصریح مطلب خود ساکت و بیمناک بود . بهزاد سخن از سر گرفت و گفت بگو میمونه بگو . و این جمله را با صدای گرفته ادا کرد ، میمونه با چشمی که از کثرت گریه سرخ شده بود و بامشگان شکسته که بر فتنه انگیزی و افسونگری و بیماری و ساحری آن افزوده بود نگاهی بهزاد کرده و گفت : چرا این همه بامن به مجامله رفتار می کنی بس است عزیز من بس است بیش از این درباره من استخفاف روا مدار آنچه میخواهی بگوئی بگو آری بگو هر چه باشد بمن بگو دخترک یینوا «مرا به مخلوق ضعیف مخاطب دار و بگو ای مخلوق ضعیف مرا کی مجال آست که بحال چون تو دخترکی بیچاره پردازم» همین دو کلمه را اگر بگوئی مرا از فکر تو دور می کند . بهزاد گفت نه چنین است تمام فکر من متوجه بتو است مگر قلبت باین معنی گواهی نمیدهد ؟

عجب است تو که از من بیشتر تجاهل می کنی ، یا اصلا دل نداری ؟ اگر داری چه دل سختی ؟ ای میمونه تجاهل بس است «بس است» آواز بهزاد در ادای این جمله بخشونت گراییده و برق شدیدی از دیده میمونه درخشیده و

نکاهی سحرانگیز و افسون آمیز بهزاد نمود گوئی مقصود او را بخوبی تفهیمده و استفهام می کند ، میمونه متبسم و در عین حال اشک از چشمش جاری بود و در این حال به طفلی کوچک میمانست که بازیچه او را از دستش بر بائی و چون بگرید فوراً بدو دهی تا خندان شود با اینهمه بتجلد وضبط نفس پرداخته و بالهجه که حیا و شرم ازان می ریخت بهزاد گفت فکر تو به حال من متوجه و مشغولست ؟ پس بگو که تو مرا بهزاد مقصود او را دریافت لاکن خود را بغفلت زده گفت میمونه چه بگویم ؟ نمی دانم « تو اول بگو »

میمونه گفت آیا باز هم محتاج شرح حال هستی با آنکه « رنگ رخساره خبر می دهد از سر ضمیر » بنابراین تو بگو تو را بخدا بگو آیا مرا دوست میداری ؟ و ترنه مرا بحال خود وا گذار این بگفت و چهره خود را از بهزاد بر گردانیده نزدیک بود از حالات مختلفه « شدت عشق » کثرت شرم و حیا بیم ناامیدی که در یکوقت بوجود وی غلبه کرده بود هلاک شود ، بهزاد هم دیگر نتوانست عشق خود را پنهان سازد لکن اندکی تأمل نمود و امر مهمی را که در آن غوطه ور بود بخاطر آورده ترسید که اظهار عشق سبب عدم پیشرفت مقصودی که در نظر دارد گرددو گفت محتاج بتصریح نیست . آری من تو را دوست می دارم .

میمونه که تصریح او را شنید سرور و نشاط بروی غالب آمده و از شدت شادی نزدیک بود گلوگیر شود چنانچه دقیقه قبل از گریه نزدیک بهلاکت بود اشکش بی اختیار میریخت و خود را نمیتوانست ضبط کند بالاخره فریاد کرد : بهزاد تو هم مرا دوست می داری ؟ واقعاً دوست داری ، راستی دوست دوست داری ؟ آیا این مسئله حقیقت دارد ؟ یا خیال است ؟ خوابست ؟ نه من بیدارم ؟ اینطور نیست عزیزم ، بهزاد چون بیتابی و هیجان او را دید بی اندازه در ری مؤثر گشته با چهره بامتانت ولهجه ثابت و محکم گفت آری عزیزم من انگاه آب دهان

فرو داده و با انکشتش زنجش را خارانده ساکت ماند ، میمونه ترسید مبادا بهزاد در آنچه گفته پشیمان شده باشد و نگاهی بوی کرده از جشماش علانم خوف و دلائل رجا پدید بود و گفت ترا چه میشود ؟ می بینمت حیرانی ؟ چه شده ؟ مگر مرا دوست نمی داری ؟ بهزاد گفت چرا ترا دوست می دارم و لکن میمونه گفت لکن چه ؟ بهزاد گفت اجازه بده کلمه دیگر بگویم و بر جمله سابق جمله بیفزایم . میمونه در حالیکه آثار شرم در چهره اش آشکارا بود گفت حال که تو مرا دوست می داری و خودت هم اقرار کردی دیگر چه می خواهی بگوئی ؟ بعد گفت نه ... صبر کن ... بگو ... می ترسم مرا بفراق و هجران تهدید کنی . بهزاد گفت نه ... ترا بهجران تهدید نمی کنم و لکن این مسئله یکی از شرایط عشق و محبت من است میمونه نکالتندی بهزاد کرده داش میلزید و از چشمش علانم عتاب آشکار بود و با صدای پست ملایمی گفت بهزاد تو در عشق شرط قرار میدهی ولی من تو را بدون هیچ شرطی دوست میدارم . بهزاد از این تو بیخ لطیف سر بر زیر افکنده خجل شد و بمیمونه ~~نک~~ راست گفت راست گفתי عشقی که مقید بشرط باشد " عشق نبود عاقبت آنکی بود " لکن من شرطی قرار میدهم که بمنفعت تو راجع است اجازه بده بگویم مرا در این قسمت مطیع باش .

میمونه گفت من تو را چنانچه گفتم بدون هیچ شرطی دوست دارم و از مقتضیات و لوازم این عشق بی آلاش که بتو دارم یکی آنستکه هیچمانعی و عایقی در راه تو قرار ندهم ، هر چه می خواهی بگو ، هر شرطی هست اظهار کن .

بهزاد گفت تو فهمیده که من باید مسافرت کنم و چنان خواهم که باتو سفر کنم گمان می کنم که تو حالت مرا دانسته و حکم آینده من برای تو سهل و آسانست شنیدی که من نماینده جماعت خرمیه هستم من دروغ نمی گویم لکن با کمال حزن و اسف می گویم که من نمیتوانم از عشق خود بهره مند شوم مگر وقتی که

انتقام خود را باز ستانم اگر زنده ماندم و فیروزمند شدم زهی خوشبختی زیرا انتقام پدر تو و آن مظلوم شهید را گرفته‌ام و اگر نشد چه می‌توان کرد ؟ زیرا با مقدرات مقاومت صورت نهند و من میدانم که این شرط بسی بر تو سخت است بلکه درباره تو ظلم و ستمی است که از طرف من مجری شده لکن چه باید کرد ؟

بهزاد پس از این برخاست و گفت توهم برخیز بخواب میمونه برخاست و دل در برش برقص اندر بود اگر چه داستان فراق بهزاد و طول مدت فرارسیدن وصال ویرا غمگین ساخته بود لکن حب اخذ انتقام و سعی و کوشش بهزاد در این راه او را خشنود کرده و بهزاد را بزرگتر از آنچه می‌پنداشت مشاهده کرد و پیش خود می‌گفت خدایا این جوان کیست ؟ لکن جرئت باز گردانیدن بهزاد و پرسش حقیقت حال را نداشت و بطرف بستر رفت تا اندکی بخواب رود ، بهزاد او را باطاق دیگر برده چراغ را جلو او می‌کشید میمونه هم وی را متابعت کرده مستغرق لجه افکار بود تا وارد اطاق گردید. تختی در این اطاق موجود و زیر اندازی از پوست بر آن افکنده روی آن پوست توشکی و بالاپوشی بود بهزاد گفت : رختخواب تو امشب اینست ، انکاه از اطاق بیرون رفته و چراغ را با خود برد لحظه بعد آخرین اشعه چراغ از چشم میمونه ناپدید شده او هم لباس خود را کند و خوابید .

فصل سی و نهم

﴿شکافین زمین﴾

میمونه به بستر پا نهاده بالاپوش را بر زیر خود افکند سکوت بر آن اطاق غالب بود فقط نفیر عبادۀ مرتبا سکوت را برهم می‌زد ، تاریکی همه جا را فرو گرفته میمونه چون تنها ماند خیالات بوی هجوم کرده و آنچه از صبح آن روز دیده بود از جلو چشمش می‌گذشت ، تمام آنچه در ایوان دیده و شنیده بود تا آن دم که از

عشق و محبت بهزاد نسبت بخود مطمئن شد همرا بیاد آورد چون یقین کرد که بهزاد اورا دوست می دارد قلبش گشاده و مستبشر شد غفلتا قضیه را که میمونه مایل بود بر آن مطلع شود یاد آورد ، در ضمن سخن و محاوره با بهزاد هم چند مرتبه یادش آمد سؤال کنند ولی داستان عتاب و گله آنرا ازین برد . آن قضیه این بود که میمونه میخواست بداندر میان صندوق سر کی جا دارد ؟ و چون وقت گذشته بود این داستان را بفرصت دیگر محول ساخت ، دو ساعت گذشت . میمونه پیوسته در بستر اسیر افکار و از کثرت مشاهدات عجیب و تعب و رنج بدنی و روحی مژگانش بهم نیامد شب از نیمه گذشت و آنکه در خواب نشد چشم میمونه در زمین و پروین در آسمان بود بالاخره ملول شده خواست برخیزد لکن تاریکی اورا از هر گونه حرکتی باز داشت ناچار بر آن شد در بستر بماند تا روز طالع شود . میمونه همانطور که اسیر بیداری و اضطرابات بود و تاریکی هم از طرفی بر آن میفزود ناگهان از پشت دیوار صدائی شنید و آن صدای کلنگی بود که زمین را باوی حفر کنند میمونه را دل بلرزید و در آغاز چنان پنداشت که این صدا حقیقت خارجی نداشته و از اثر قوه واهمه است ، ثانیاً گوش فراداد باضافه صدای کلنگ صدای سخنی هم شنیده از جای برخاست و باترس و بیم باطراف نظر انداخت در بالای تخت خواب خود پنجره کوچکی دید که شعاع آن ضعیفی ازان بدرون اطاق تابیده . میمونه سر خود را از پنجره بیرون کرده در سطح حیاط بهزاد را دید که ایستاده و مردی بلند قامت را نکرست که آستین هارا بالا زده و پایش تا زانوان برهنه بود کلنگی در دست داشت و در مقابل وی حفره بود که بشکافتن آن اشتغال داشت و چون دقت کرد اورا شناخت که سلمان است از این معنی ضربان قلبش شدت کرده و زانویش چنان میلرزید که نزدیک بود بزمین افتد و باز حمت خودداری کرده و خویش را پنجره تکیه داد و سعی می کرد که خود را از انظار آن دوتن مخفی سازد و مباد بهزاد اورا ببیند و

«ابوالعلاء گنجوی»

بقلم شاعر شهر آقای شعاع‌الملک شیرازی

بسم‌الله تعالی - اشعاریکه از خواجه ابوالعلاء گنجوی که پدر خوانده و صهر خاقانی شروانی است آنچه در تذکره‌ها انتشار و یادگار مانده منحصر است بقسمتی از قصیده حماسیه قسمیه او که بممدوح خاقان کبیر منوچهر اخستان سروده صاحب‌مجمع‌الفصحا و مؤلف هفت‌اقلم دوئلت از آن قصیده را در تذکره‌های خود آورده‌اند باشمیه قطعاتی معدود که آن استاد در هجو داماد خود ساخته و بر کاگتش نپرداخته ، آن قصیده موصوفه را در شماره سوم از سال چهاردهم مجله‌ارمغان خوانده کامتر از آنچه در آن دو تذکره دیده بودم بنظر رسید و چون نسخه آن قصیده را بوجه اکمل بانضمام دو قصیده دیگر در کتاب‌جنگی حاضر داشت از هر سه قصیده سوادى برداشت باضافه قطعات متفرقه هجائیه او خدمت دوست فرید آقای وحید ارمغان فرستاد و صواب چنان دید که شرح حال وی را از تذکره جنگ مانند بی‌سروبن خویش بر اشعارش مصدر نگاشته و خوانندگانرا متذکر دارد که جز در این تذکره هیچیک از تذکره‌نویسان سال وفات ابوالعلاء گنجیه شاعر معروف را تعیین نکرده‌اند و هی‌هذه .

(نقل از تذکره بی‌آغاز و انجام نمره نهصد و پنجاه و پنج)

استاد ابوالعلاء گنجوی است و اورا استاد الشعرا می‌نویسند و در روزگار شروان شاه کبیر جلال‌الدین منوچهر ملقب باخستان ملک‌الشعرائی شروان تعلق باو داشته و بسیار عظیم‌الشأن و صاحب‌جاه بوده و خاقانی و فلکی شاگرد ویند خواجه‌حمدالله مستوفی در تاریخ گزیده می‌آورد که ابوالعلاء دختر خود را بخاقانی داد و فلکی را نیز طمع دامادی استاد بود و رنجیده میخواست که سفر کنند استاد جهت رضای او

بیست هزار درم بدو بخشید و گفت این بهای پنجاه کینیزك ترك است که همه از دختر ابوالعلاء بهتر باشند شعرا که معاصریند شیخ نظامی و خاقانی و فلکی و سید ذوالفقار و شاهقور و فاضل دهر ابوسعید عبدالله بیضاوی. وفات استاد ابوالعلاء در سنه احدی و سبعین و خمسّمأه اتفاق افتاد .

(۵۷۱)

• (قصیده)

حماسیه در مدح خاقان کبیر منوچهر اختسان گفته است :

ضمیرم ابروسخن گوهر است و دل دریا	زبان منادی آن گوهر و زمانه بها
بهر بلادی گفتار من غریب و شریف	بهر دیاری اشعار من روان و روا
بچون منی که ز اقران خود سبق برده	گر اهل کینجه تفاخر کنند هست روا
ز لطف و مرتبت و قوت و صفا نظم	گمان بری که ز خاک است و نار و آب و هوا
اگر چه آتش و آب روان لطف و قویست	چو خاک و باد بر هر کسم ذایل چرا
سخنوران بمن ار اقتدار کنند امروز	روا بود که منم قدوه همه شعرا
چو رفت جان عمادی بمن گذاشت شرف	چو شد روان سنائی بمن گذاشت سنا
بهر دیاری بر چرخ قدر چون قمرم	در این دیار چرا گشته ام بقدر سهوا
بسان چنك شدم گوژ پشت و مرد مرا	زمن نیاید ازین پس مگر خروش و نوا
تبارك الله پنجاه و پنج بشمر دم	بشست ناشده پشتم چو شست گشت دوتا
بعقد ستین گشته است پنجه عمرم	که وداع رحیلت ازین سرای فنا
ز اهل عصر درین عمر بیکران یکتن	نیافتم که از از او راستی نمود و وفا
اگر چه طوطوی شخصم بقند پروردن	بعاقبت بگنیزدم بسان اژدرها
بقربتی که مرا با خدایگان بوده است	شه زمین و زمان فخر دین ابوالهیجا
سرملوک منوچهر مهر چهره کزو	شده است زنده و فرخنده خاندان نیا

هزار گونه مرا حاسداست از هر نوع
 همانند تقلی کز من نمی کنند دروغ
 گهی بشعر من اندر همی کنند دخول
 دروغتر سختی آنکه شاعران گفتند
 مخالفان را سر تو می کند اعلام
 بدان خدای که جان جهانان داد است
 بحق عرش و بقدر قلم بر ثبت لوح
 بجانهای مقدس میان روضه انس
 بافرینش کرسی و آسمان و زمین
 بحق گریه داود و حق نوحه نوح
 بحرمت شب معراج و ایمن حجاج
 بعارفان حقایق بعاملان علوم
 بحق حرمت انجیل و آیت تورات
 بجان پاک پیغمبر بحرمت صدیق
 باهل بیت نبوت بخون کشته کرب
 بلطف صورت جبریل و صور اسرافیل
 بحشر و نشر و ترازوی قول خلد و جحیم
 گزان دروغ که بر من مخالفان گفتند
 منزهم چو محمد ز طعنه کفار
 چو کرک یوسف پاکم ز خوردن یوسف
 مزور است عجب چیره دست دشمن من
 مرا که در قسم این معرفت بود حاصل
 هزار گونه مرا خصم خاست از هر جا
 همانند هزلی کز من نمی کنند انشا
 گهی بخون من اندر همی کنند شنا
 ابوالعلاء که تو را هست سیدالشعرا
 معاندان را حال تو می کند آنها
 منز هست وجودش ز چون و چندی چرا
 بدان فرشته که اوراست رتبت املا
 که قایلان الت آمدند بی تنها
 بحق جوهر آدم بگوهر حوا
 بحق محبت ایوب و عصمت یحیی
 بحق کعبه و سنک سیاه کوه و صفای
 بعبادان مساجد بقاصدان غزا
 بسر صحف براهیم و قدمت طاهرا
 بحق عمر و عثمان بحق شیر خدا
 بجان خورده زهر و بچادر زهرا
 بسهم پرشش منکر بیم بویحیی
 بآب کوثر و حسن نفخت فیه اقا
 بهر محافل و مجمع بهر خلا و ملا
 مقدسم چو مقدر ز گفته ترسا
 چو نفس عایشه آزادم از طریق خطا
 که مینکارد نادیده صورت عقبا
 باهل ظلم چرا سرنهم چواهل جزا

چکونه پایکه خبث بولهب طلبد
 ز کینه و حسد این منافقان فریاد
 بهار عدل قیامت کجاست تا مالک
 خدایکانا امروز آستانه تست
 فتادگان جهان را سرای تست پناه
 زمین ز بسطت خلق تو میرد پهنی
 مگر که قرصه خورشید بی زوال توئی
 ببخشش تو اگر بر جهان کنم دعوی
 اگر نبودی بهر شهادت و توحید
 مگر موافق تدبیر و تیغ تست قدر
 که تیغ تو چو قدر میرسد بهرمعدن
 اگر حسود تو از آفتاب سازد چشم
 نرفته دست هرگز نهی بر دستی
 نه هیچ خلق بدید از تو بیخطا زخمی
 بگاه حلم تو را کوه خواندمی گر کوه
 بگاه جود تو را بحر گفتمی گر بحر
 بعدل و علم و بحلم و سخای تو بجهان
 نه رای تو بتهور نه عدل تو بنفاق
 ز لطف بخشش تو سنک خاره گرددموم
 اگر ز لطف تو بوئی بنخل پیوستی
 بزرگسوارا اینک بهم پیوستم
 بفر همت تو این قصیده آخریافت

کسی که یافته باشد محل ما اوحی
 نه شرمشان ز پیمبر نه بیمشان ز خدا
 بنفشه وار زبانشان برون کند ز قفا
 چو آستان خدا ماجأ همه ضعفا
 که خائفان جهان را پناه تست رجا
 فلک ز رتبت رای تو می کرد بالا
 که چرخ ملکت و ملت بتو گرفت ضیا
 مرا کفایت باشد دوست تو دو گوا
 ز لفظ خویش یفکند بی عبارت لا
 مگر متابع حکم و رضای تست قضا
 که حکم تو چو قضا میرسد بهر آری
 بسر در آید هر ساعتی چو ناپینا
 مگر بساقی در جام دادن صهبا
 مگر قلم که ببری سرش نکرده خطا
 بما بشارت دادی بجایگاه صدا
 بوقت موج نکردی سیاست و غوغا
 نبود و نیست کسی از ملوک و از امرا
 نه علم تو بشکلف نه جود تو بریسا
 ز بیم ضربت تو خون بتن شود خارا
 بوقت بر همه بیخارش آمدی خرما
 ز بهر مدح تو عقدی چو لؤلؤی لالا
 اگر چه هست هنوز از حدیث تو مبدا

ز شاعران جهان لم کسی بود کامروز
بمقطع آرد از این سان قصیده غرا
همیشه تا که بود بعد ماه دی سردی
همیشه تا که بود بعد تیر مه گرمی
چنان مشرف با دی که عالمی گویند
که هر کجا که بود پای تو بود سرما
سرای خصم تو دوزخ ندیم او مالک
سرای تو چو بهشت و ندیم تو حورا

﴿در صفت بهار و گریز به مدح خواجه علاء الدین﴾

صبا چو غالیه سائی گرفت در گلزار
شدم ز بوی ریاحین ز خواب خوش بیدار
زمانه خلط همی گرد مشک با کافور
چو زلف غالیه گون بر عذار نازک یار
بمهر چرخ زمین تازه کرد عهد صبا
ز کین خاک هوارا بدل نماند غبار
گشاده بردل من ده دراز حدیقه غیب
طراوت چمن ورنک صبح و بوی بهار
ژ گوشه چمنی با چمنانه برمی
همی گذشت نکارم چو صد هزار نکار
شراب کرده لایز در مزاج نازک لیک
عرق گرفته گل عارض از حرارت می
هنوز دامن جزعش گرفته خواب و خمار
زباده قامت زیباش گشته میل پذیر
چو زیر قطره شبنم صحیفه گلزار
بر چوسیمش از آسیب پیرهن مجروح
چنانکه شاخ گل از عطف باد در گلزار
بدان عذار سمگون و لعل غنچه نمای
لب لطیفش از آمد شد نفس افکار
ز شکل لعلش پیدا بکاه خندیدند
خرد چو حلقه زلفش باد داده قرار
علاى ملت و دین آنکه در ممالک او
مثال خاتم جمشید آسمان مقدار
زهیتش بمدارا کند زمانه مدار

﴿در مدح علی بن موسی الرضا علیه السلام﴾

ای غبار استانت لعل چشم حورو عین
ای نسیم روضات بال و پر روح الامین
ای بصورت گوهر درج علی مرتضی
وی بمعنی قره العین نبی المرسلین
ای ملک را بردرت روح مقدس بر فتوح
ای فلک را در رهت روی تواضع بر زمین
ای ترا از بدو فطرت رخس عصمت زیر زین
وی ترا از فیض رحمت پای عزت در رکاب

ای بصحن بارگاهت حضرت خضر آب دار
 ای زیاجوج حوادث لطف تو سد سدید
 گوهر عالی نسب سلطان علی موسی رضا
 مقتدای حاضر و غایب امام انس و جن
 اختر عالم فروز و مهر برج طاوها
 کحل بینش راز گرد راه زواریت مدد
 ذره رایت کند با نیر اعظم قران
 سایه لطف تو کحل دیده خورشید شرع
 زایران بارگاهت باسعادت همعنان
 آتش مهرت حیات افزای باده عیسوی
 روح محضی بهر آن از دبدبه خلقی نهان
 هر که بامهر تو در محشر برادر ز خاک
 ز آنکه سر بر خط فرمات نه در چرخ از شرف
 چو تئودات کاملی صورت نبست از کلک صنع
 رشته مهرت گرفته از اف چاه جر مرا
 تا عنبر را دشمنت بهر تو زهر آلود کرد
 گوهر پاکت ز نور آفتاب رحمت است
 عکس قندیل مزارت بر زلال بحر چرخ
 گر هملک چین رساند باد بوی تربت
 نسل آدم را بود حب تو در طینت که کرد
 بهر تعظیمت نه بد بر خاک هر شب روی خویش
 هست افلاطون بجنب دانشت آن بیخورد

ای بدشت مزرع جو دو آرم خوشه چین
 ای ز آسیب نواثب مهر تو حصن حصین
 کعبه دین قبله هفتم امام هشتمین
 پادشاه صورت و معنی شه دنیا و دین
 نور چشم خسرو مسند نشین یا وسین
 روح قدسی را بخاک پای خدمات یمین
 ساکن کویت بود بادوات سرمد قرین
 سینه پاک تو درج گوهر علم الیقین
 ساکنان آستانات راسعادت همشین
 خاک کویت آبروی چشمه ماء معین
 گنج علمی زین سبب در مدفون خاکی دفین
 همچو صبح صادقش لامع بود نور جبین
 جای آندارد که در زر گیردش همچو تئین
 آفرین بردست صنع صانع جان آفرین
 بهر استخلاص در محشر بود حبل المین
 تلخ چدن ماء العنب شد عین بر خصم لعین
 حاشا لله طینت پاک چنین آید ز طین
 تافتاد از وی هویدا کشت خورشید مبین
 گوشه گیرد ز رشک آن غبار مشک چین
 دست صنع از آب مهرت خاک آدم را عجین
 خسرو انجم که دارد مسند از چرخ برین
 کویسار خویش را نشاخت هر گز از یمین

باشد از بیم فراق روضات جانرا ملال وه چه بودی مركا گر کس را بودی در کمین
ای شهید خاک غربت غریتم دارد هلاک باز کن چشم ترحم بر غریب خویش بین
چون شود روز جزا بحر سعادت موج زن تفکونی از حرمم آن دم بر حین لطف چین
رحم کن بر من که هست از کرده وارون مرا گردن طاعت نحیف و پهلوی عصیان سمین
شهد آ مرزش ز حق خواهم امید از سوی تو آن زمان کز قهر و لطفش زهر گردد اندک بین
مکشوف باد سومین قصیده که عبارت از قصیده نونیه فوق می باشد با سم
ابوالعلاء گنجی در کتاب جنک مذکور نمره ۱۳۹ دیده بمطابعت دو قصیده پیش نگارش
یافت این قصیده بسبک قدما آشنا نیست و بگران سنکی قصیده اول و دوم نی مبالغی
سبک وزن ترا از آن در قصیده بنظر می رسد می نماید که شاعرش متوسط الطبعی
از شعرای متأخرین است .

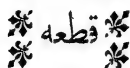
در صورتیکه گوینده اش ابوالعلا بوده باشد شیعی بودن خود را در این قصیده
ثابت نموده و سفری بارض اقدس و مشهد مقدس علی بن موسی الرضا علیه السلام
ره پیموده ولی این احتمال را نمی توان داد .
قطعات هجائیه او در هجو خاقانی از تذکره های مختلف بقید نمره
نقل می گردد :

نقل از تذکره هفت اقلیم نمره ۱۵ .

قطعہ

شبی ... از روی مستی فلان را فلان کیست صاحبقران جهان را
امیر اجل خواجه خاقانی ما که فخر است از او مرزین و زما را
بمستی قنادر این چنین کار بر من بمستی چنین پرفتد مردمان را
نقل از تذکره الشعرای علیقلی خان واله لکزی داغستانی موسوم بر ریاض الشعرا

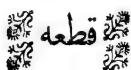
برمن این عیب زخاقانی نیست
برمن از طالع ادیر من است
رنج مازا روی شهوت ماست
محت من همه از ... من است
کودك خانه من خواجه شداست
گربه مطبخ من شیر من است
با همه طنطنه خاقانی
گرچه برعرش رود زیر من است
قل از مجمع الفصحای رضاقلیخان هدایت نمره ۲۳۶ .



عمری بچشم خویشتن از روی مردمی
جبا دادش که باشد از اغیار ناپدید
از آب دیده نخل قدش پرورش گرفت
چندان که همچو سرو و گل از نارسر کشید
چون طفل اشک عاقبت آن شوخ بیوفا
از چشم من برآمد و در روی من دوید
قل از تذکره جنك مانند نمره ۹۵۵ .



خاقانیا اگرچه سخن نیک دانیای
يك نکته گویمت بشنورا یگانیا
هیچو کسی مکن که ز تومه بود بسن
شاید که او پدر بود و توندانیای
قل از تذکره آتشده آذر میگدلی نمره ۵۶۸ .



من آندم که از مادر دهر زادم
بفصل و هنر در جهان اوستادم
مرا شصت سال است و از خاک ارمن
بود شانزده تا بشروان فتادم
چو پیر ضعیفم نسا گوی خسرو
ندویم که کی خسرو و کی قبادم
توای افضل الدین اگر راست پرسی
بجان عزیزت که از تو نه شادم
نوخود قره العین و فرزند مائی
منت هم پدر خوانده هم اوستادم
چو رغبت نمودی بشاگردی من
بتو تحفه از وصله و سیم دادم

کمر را بتعلیم شفقت بستم زبان تو بر شاعری بر کشادم
 چو شاعر شدی بردمت نزد خاقان بخاقانیت من لقب بر نهادم
 بیزدان اگر گفته ام ... م اورا و گر گفته ام نیست والله بیام
 تو هر دم بر من چه جوشی چو آتش نه تو آب و آتش نه من خاک و بادم
 بجای یکی ره دو صد ره بگویم نه ... نه ... نه ... نه ... نه ...
 در دونسخه تذکره دولتشاهی خطی که یکی بنمره ۱۳۱ و در سنه ۱۰۳۷ نوشته

گشته و دیگری بنمره ۲۷۹ در صورت اعداد کتابخانه راقم حروف می باشد و بر نسخه
 مذکور اقلاً دوست و پنجاه سال سمت تقدیم دارد در هر دونسخه موصوفه قطعه
 فوق را که از تذکره آتشکده نقل گردیده اشعار ذیل را بدین طرز نکاشته .

درو گریسر بود نامت بشروان بخاقانیت من لقب بر نهادم
 بجای تو بسیار کردم نکوئی ترا دختر و مسال و شهرت بداد
 چرا حرمت من نداری که من خود ترا هم پدر خوانده هم اوستادم
 بمن چند گوئی که گفתי سخنها کز این سان سخنها نباشد بیادم
 بگفتم بگفتم نكفتم نكفتم بکا... بکا... نکا... نکا...

(شرح شش رباعی محتشم)

(تألیف وقار بن وصال شیرازی تغمدهما الله بغفرانه)

این رساله را چندی قبل حضرت مستطاب ابوالفضائل والمناقب آقای ذوالریاستین

شیرازی بادره ارمغان اهدا فرمودند و اینک به پیشگاه اهل ذوق و ادب ارمغان می گردد
 وحید

(بسمه تعالی)

ابتدای حرف و آغاز هر سخن بنام خداوندی
 بگانه سزاور است جل شانه و عظم سلطانه که
 ذات اقدس و جناب مقدس او بیگانگی خاص
 است و وحدانیت را باوی کمال اختصاص و جز
 او جل ذکره بشایه کثرت مشوب و بعایه ترکیب
 معیوب که کل ممکن (فهرزوج ترکیبی و له امتزاج
 تالیفی من الماهیه و الوجود) و هر مرکب را لاشک
 تأخر از رتبه بسیط است و الله علی کل شیء محیط
 بگانه خداوندی که از امتزاج تأثیرات کوکاب
 سبعی با مواد عناصر رباعی موالد ثلاثی را پدیدار
 نمود و سرمایه ده حواس خماسی فرمود و وضع
 جهات سداسی را بجهت هرجنبه ماه معاش و
 انگیزه انتعاش نمود و درود نامعدود و تحیت نا
 محدود پروان پاک پیغمبر خاك و خوشور چالاک
 او که بزم نشین جنات ثمانیه و مطلع بر هر سرو
 علانیه است که افلاک تسعه نه پایه منبر اوست و
 عقول عشره بتلمذ و استفهام خاک نشین دراو
 و بر صهر فرخنده چهر او که مطلع السعاده اختران
 لامعات و شافغان پیشگاه قیامت و هم احد عشر
 کوکبا (علیه من الرحمن اهلا و مرحبا) و بر اخبار
 امت حضرت سید البشر و معتقدان ائمه اثنی عشر
 صلوات الله و سلامه علیهم الی یوم البعث و ساعة المحشر
و بعد چنین گوید بنده بی مقدار احمد المدعو
 بالوفار که همواره سیره ارباب سیرت و رویه متکلمان
 صاحب بصیرت بر آنست که در انشاء هر خطبه یا
 ایراد هر خطابه نخست سپاس ایزد پاک اژدر عجز
 و لایه کند و درود بر پیغمبر مهتر و اهل بیت و صحابه
 نمایند پس ثنای ملوک و سلاطین و اکابر و اساطین
 را بر خود حق واجب شمرند و دینی لازم دانند
 که مایه رفاه عبادند و باعث نظام بلاد و ایشان
 را بر کافه رعایا و عامه برابا حق عظیم است

و منی جسمی که حارس ثغورند و ناظم امور و مشید
 اسلام و مؤید اعلام و این طایفه پادشاهان عظام
 و ولایه و حکام را اگر در گهر اصلی و استعداد
 ذاتی فروغی باشد بافسانه و دروغی که شعرا
 بطریق مبالغه و اغراق بیارند و مترسلان بغیر
 استحقاق ایراد نمایند هرگز هیچگونه فریفته
 نشوند و بسخنان کذب شبیفته نگردند که (معشوق
 خوبروی نه محتاج زیور است) و اگر **العیاذ بالله**
 خود از زیور هنر عاری و از حلیه خرد عاقل باشند
 هر گرافه در حق خود مستحسن دانند و هر افسانه
 درباره خویش واقع شمرند تا بدان اقاویل باطله
 خود را متحلی نمایند و بدان باطل منحوه خود را
 متجلی کنند و من خود سالیان دراز آزمون کرده ام
 و امتحان و تجربه نموده که خسروان خردمند
 عاقل و ملوک کافی کافل و امراء معدلت پیشه و
 ولایه صاحب درایت و اندیشه که در پاکب گهر
 معروفند و بصفای اربحیت موصوف از اطراء
 مادحین کاره تر آید تا از آراء قادحین و از مبالغه
 رمدایح و اثبیه و توغل در شایاش و تهنیه معرض
 برند تا شتم عیجویان و سخره بیده گویان که آن
 توانگر را که سیم خام در خزینه است و از زر پخته
 چندین دقینه از صره ناسره مزیف سرمایه بنجود
 و زقلب مزخرف پیرایه نبندد که اطفال از در
 و لال بحزف و سفال قانع شوند و اوغال از
 وحی و الهام بطیره و فال کفایت نمایند بلکه از
 سلاطین کامکار و ملوک نامدار که لطیفه روزگارند
 و خلیفه کردگار و امرای اولوالعزم که در بزم و
 رزم ناسخ نام نکریمان و هم پاسخ سام
 فریماوند اگر بطریق واقع نه از در گراف داستانی
 صدق نگارند و واقعه خالی از شایه کذب بر شمارند
 آن خود مدیح تمام است و منقبتی با فرجام

ممتاز آمد و قحط و غلا و ظلم و ابتلا چندان
 طغیان نمود که سکنه و سدنه آن ملک را نه پای
 گریز ماند و نه یاری ستیزه خیزه سری سارق
 بر کوه سری شاقی ز فیر و شهبان برداشت و نفیر
 و نهیق برفراشت و مشغول سدسبیل و نهیب طریق
 بلکه سلب رفیق آمد رعایا از کار زراعت باز
 ماندند و مسکنت و مضراعت ساز کردند و بازرگانان
 سرمایه ازدست بدادند و جان بر سرمایه نهادند
 و از عرض و مال و قایه خویش گریدند و از غایت
 بیم از سایه خویش بر میدند سپاهیان از غایت
 جوع فوجی بخانه خود رجوع نمودند و زمرد
 اسب و سلج و فروخته و در جرک چریک پیاده
 با دزدان مهر شریک شدند رفته رفته ارتفاع ملک
 انقباض یافت و انبساط قلوب با نقیاض انجامید
 دست کار گزاران از قرای بعیده و عمال از خدمت
 رمیده کوتاه گردید و یکوازه دستان ستم رسیده اکتفا
 و قناعت رفت . بار مملکتی عربض و طولیل بر
 شردمه قلیل نهاده شد جماعت متفرق گردید و
 آبادانها ویران آمد اعتدال و انصاف در خلف
 قاف پنهان شد اذلال بر اشراف غالب آمدند
 چون این خبر موخش و این نقصان فاحش مسموع
 اولیای دولت قاهره آمد هر یک از اهل شوری
 رائی زدند و در پی چاره کاری برآمدند تا پادشاه
 عادل عامل و خسرو کافی کافل ملک معدلت کش
 مصلحت اندیش حامی دین الله و حافظ جمع رعیت
 و سپاه خسرو جم خدم ستاره حشم عدالت گستر
 رعیت پرور ابوالمظفر اعلی حضرت ظل اللهی ناصر الدین
 شاه غازی امار الله برهانه و اضال زمانه و ضاعف
 سلطانه و غاب جنوده و اعوانه رایها همه یکسو
 نهاد و خود بنفس نفیس رائی و اندیشه آیس
 فرمود که چشم بد دور و دیده ارباب حدس کور

لمؤلفه - کسی را که شد جامگی یشمار
 بیر کی کند جامه مستعار
 زربخته چون داری و سیم خام
 زمس زرانده کم جوی و ام
 شهیرا که چرخ است از عقل و رای
 بچرخ برین کاخ او کم ستای
 چنانچه این داعی دولت جاوید مدت
 در ضمن سبب تألیف این رساله و ترتیب این
 مقاله داستانی بر سیل اختصار برنگارم و باعین
 صدق و صدق عین و اجتناب از هر کذب و مین
 اشعاری باشد بجلالت قدر و نبالت اصل و
 لیل بمرکه و طیب اخلاق و غایت عدل و نهایت
 فضل اعلی حضرت پادشاهی (لا یوصف زمانه بسمت
 التغی و بوصفه التناهی) و هم بر کمال کفایت و کفالت
 و اہبت و جلالت و لطف و رحمت و بطش و سیاست
 و حسن امارت و ریاست امیر کبیر و شاهزاده لازم
 التوقیر حارس تاج و سریر عم اکرم حضرت
 ظل الله ابجاص متمدن الدوله العلیه العالیه فرهاد
 میرزا حکمران مملکت فارس طول الله عہدہ
 و امرتہ و اعز اولادہ و احفادہ و اسرتہ و زمرتہ و
 قبل حجه و عمرتہ کہ هرگز در صد مجلد بر طریق
 بگراف نام عدل و انصاف ایشان چنان مخلد
 نماند کہ در این کراسه خلاصه و این رساله موجز
 و ارجو کہ تأقیام قیامت و محشر موعود نام این
 پادشاه و امیر مستدام و کام ایشان بر دوام باد
 و از دست خوش فتن و عین الکمال دوست و
 دشمن مصون و محفوظ بپشرفات و حظوظ غیبی
 محفوظ مانند بمنہ وجودہ و برحمت الله عدا قال امینا
در بیان این بنا صانه الله تعالی
عن الزوال و الفنا چون سالی چند مملکت شیراز
 جنت اطرا از تراکم اعواز و توازنین از سیر بلاد

رضای خدا بعالی و صلاح ملك پادشاه غایت دیگر
منظور نکند و رعایت دیگر از نزدیک و دور ننماید

و اشهد ان الله على كل شئ شهيد
که این امیر بانه که متصف باین اوصاف و جامع
این صفات از روی اوصاف است .

نظم ثلثه

بجز رضای خداوند و پاس خاطر شاه

خیال خودبهای دیگر نیالاید

بجز اطاعت یزدان و پاس ملك و ملك

دلش بکار دیگر هیچگونه نگراید

اگر کسی از سر انصاف بنگرداند

که بهر خدمت شه کس چو او نمیشاید

هماره تا که جهانست شه جهان بان باد

امیر نیز در انجام خدمتش پاید

خدای عز و جل خویشتن بصیر تراست

که ملك را ملك و حاکمی چنین باید

سالی بر این بر نیاید که کار مملکت نظام

یافت و آثار سلطنت قوام گرفت و زخهای کهن

مسدود آمد و ثللهای دیرین بسته گشت سر سرکشان

بردار شد و تن بر تنان بدار البوار حصهای محکم

گرفته و قللهای مستحکم کوفته آمد تیشه فرهادی

ریشه بیداد بکند و بنای فساد برفا کند قلاع

جایزه مقولع شد و اجتماع اجسامه مفروق

آمد بنادر پارس که بنادر اتفاق باج و ساو نادر

ندادند تا بخوانین زند چه رسد و سکنه قلاع

شامخه و جبال شاهقه که در بر روی ثابت و سیار

چرخ نگشودند تا از لشکر جرار زمین چه آید

همه در حیطه فرمان و در حیطه حرمان درآمدند

جمعی را با داس بر دوش و برخی را سرباد خسار

همی رفت تا اکنون که بحمد الله سال سوم از امارت

دوم آن امیر یگانه است در تمام اقطاع پارس

باد که بعون الله و توفیقاته امروز رأی جهان آرای
پادشاه جهان پناه از همه پیش بین تراست و بر
همه دانشمندان آیات ترورین ترک علاوه بر
مصدق قول پنا میرما صلی الله علیه و اله که قلب
السلطان بین الاصبعین من اصابع الرحمن روزگاری
است بس دراز که دیده تجربت این خسرو مجرب
مدرب باز است و باغقلای دول خارجه و
داخله مخالط و دمساز و من بنده خود از ارباب
درايت و کفایت و رب الفلق بی شایه استکانت
و ملق بارها استماع کرده ام که گفته اند هر رانی که
حضرت ظل اللهی در امری در بادی نظر و اول
فکر همی زنند پس از روزگاری دراز که همه
عقلای مشورتخانه با هم مشورت آغازند نهایت امر بدان
انجامد که آن خسرو بادهاوان ملك با عقل و نهی
در ابتداء امر فرموده اللهم ابدرائه و ارفع رايه
و شید ملكه و ابدسلطانه پس رأی آن ملك دانش
اندوز فکرت آموز بر آن قرار گرفت که در
دفع این غایله و رفع این قضیه هایل و اطفاء این
نایره و انقضاء این دایره و نظام مملکت و قوام
دین و جبر این کسر و رتق این فتق و سد این ثلله
و ترمیم این خراب و اغلاق این باب عم اکرم نامدار
خود حضرت معتمد الدوله العلیه نواب مستطاب
فرهاد میرزا را زاطاعه شوکته را باشوکتی تمام
و سطوتی سخت و بطشی قوی و خردی مستقیم
و رأیی کافی و قلبی صافی و عزمی ثابت و اخلاصی
کامل بدان ملك گیل فرماید و او را بانصرت و
فتح هم رسیل نماید تا کیفر دونان کشد و پاداش
زبوان دهد و سراز خود سران ستاند و روك از
بدرگان گسلاند و دام ظلومان گیرد و استغاثه ملهوفان
پذیرد و باتی از افراد و یکی از احاد غرض شخصی
و عدوت فطری ننماید بلکه در کرده خویش جز

نه از قلاع مشیده عقبه پیاست و نه از اعناق
کشیده رقبه بجاطیفه سافل از لارکه از درك
اسفل نار محسوب و در آنجا فوجی از نواصب و
خوارج مستولی و منصوب و از حیطه تصرف دولت
بیرون بودند و گروهی هالك كه از چنك مالك
گريخته بودند و بدامن غیلان در آویخته آن
گروه نیز فرمان آن امیر ثابت عزم راسخ قدم
از آن مرحله کوچ و از آن مژبه خروج نمودند
و از ثور هستی بغور نیستی و عدم قدم نهادند و
آن صحنه چون صحنه پارس از آثار فته پاك
شد و چون دشمن پادشاه همسان بخاك
و از مكارم اخلاق و جمیل اوصاف این ملك و
برگزیده آفاق یکی آنست كه هرگز خلوت اختیار
نكند و عزت نبوید و در مخفی داشتن امور
اصرار نماید و زشت یاد احدی را در حق دیگری
قبول ننماید . و بنیت هیچكس اگر چه بطریق
طیبت بود گوش فراندند و بواسطه ارباب اعراض
را اغماض فرماید و از قول مغرضین اغراض
نماید و گلولی رشوه خواران را بسر پنجه قهر
و سطوت بفشرد و آن لقمه از گلولی ایشان بیرون
كشاند هیچكس را نه بر الطاف و مراحم او
اعتماد تمام است و نه از قهر و سطوت
او یأس و خیت تام و خویش بنفس نفیس از
صباح تا رواح چه در حمازه صیف چه در صباره
شتا با كمال تجلل میان بسته و بزبان گشاده با
عین جدو احتراز از هزل در محكمه قضا و مقام
داوری نشسته هرداد خواه فقیر را بغور عریض
برسد و بغور رفع اجحاف او را از فرائض شمرد
و در هنگام داوری فقیر و غنی و وضع و شریف
و خرد و بزرگ و دانی و قاصی و روز بار او يك مرحله اند
در مرتبه مساوند و در مظلومه متقاضی و پیوسته

ارباب باطل از احكامش شاکی و اهل حق
از فرمانش شاگرد از ارهون هالك و محارب فاك
بهیچ وسیله نگذرد و شفاعت هیچ شفیع در نپذیرد
یومئذ لا ینفع الشفاعة الا لمن اذن له
الرحمن و رضى له قولا و هیچ كار ملك
را خرد نگیرد هر جا فقیری ضعیف است یا
درمانده نجف از انعام مقرر وی آسوده و در
مهد امن و امان او غنوده از زال جیشه منصورا
و سعه عدائت مشكورا و با اینهمه مشاغل و
شواغل عام و صادر و وارد علی الدوام روزی
از اكتساب هنر و اقتراف ادب غافل نشده و
از صحبت ارباب فضل و علم دقیقه فرو گذاشت
نماید بلکه همراه بزمش مهبط علماء اعلام
است و در بارش مقصد فقها و دانشمندان با
احترام و غالب اوقات اگر در نظم خدمات پادشاهی
و انجام كار رعیت و سپاهی و احقاق حقوق ضعفا
از ستم پیشگان و انفاذ طایفه زیر دستان از چنك
زیر دستان و ظالمان اغتام فرصتی شود و از
زحام عام ارباب فقر و فاقه مجالی بقدر فراق
ناقه بچنك افتد در نشر مسائل و تتبع كتب و رسائل
و صحبت ارباب دانش و اصحاب علم و ادب
و حل معضلات و تبیین مشكلات مصروف گردد
از اینجمله روزی كه بزم همایون و محضر میمون
آن امیر کبیر عادل عامل مشحون بخواص بود
و بار باب دانش و ادب غاص در مظایر کلمات
و ضمن اقوال بینات بحکم الکلام بجر الکلام
سخن از شعر و فنون شعریه و بدایع ادبیه در میان
آمد و بعضی تاریخها كه هر کدام از شعراء
سلف بتجمل و تكلف و تصنع و بیزان
طبع موزون نموده اند و بلزومی چند ما لا یلزم
آنها را مشحون كرده اند و ایهام و تعمیه چند

ان لاتورد علی عیالانی (وهن العظم منی واشتمل لرأس شیئا) که علت پیری و قوت اسباب ترسل و دبیری نه قوت حافظه باقی نهاده و نه قدرت لافظه که غالباً با اختلال حواس و ضعف شکستگی و وسواس بر اندازه و قیاس گرفتارم و بجهت امراض مزمنه و اسقام مبرمه در حواس ظاهره ام قوری و ردقوای باطنه ام قصوری سخت ظاهر است ولی بحکم مالا بدرك كله لا یترك كله آنچه از دست برآید در آن تقاعد نورزم و از خدمت نباعد نورزم باشوق و افریمنزل آدمم و فید و فرید افراد نسخر ا گرفته برداشت كلك و دفوت و فر فر فرد نوشت و نخست برای توضیح مرحله و تنقیح مسئله تمهید چند مقدمه نمودم و هر مقدمه را فصلی ساختم و در هر فصلی اصلی پرداختم **وبالله التوفیق**

انه نعیم الرفیق .

فصل اول — در شمه و شرمه از حال محشم که قاید این سمند و قادح این زندبوده‌وی از جمله شعرای کاشان است و مداح شاد طهماسب صفوی است اناراقه برهانه. شاعری با طبع سلیم بود و بر طریقه و سلیقه صائب و کلیم غالباً از باده عشق سرگرم دیوانی مسمی بجلالیه از او مشهور است و دیگری موسوم بنقل عشاق بنظم و شرم تر تب و شرح حال خود و معشوق خود را در آن بیان نموده ولی انصافاً در اقسام شعرا و در امرائی زبانی مؤثر و بیانی گرم بوده خاصه مرائی او در تعزیت حضرت خامس آل عا علیه التحیه و الشاء که از روی اخلاص و صداقت گوی مسابقت ربوده و آن اشعار سرآمد اشعار وی بوده بلکه با سایر اشعار مناسبتی ندارد که گوئی این دو شعر نه از یک دیوان است و این دو گوهر نه از یک کان بلکه این چند بند دلیست در ا بیرکت نام آن امام می توان از نتایج

بکار انداخته اند که بدان امتحان اقران و تشخیص اذهان کنند و رفته رفته اعمال فکر و امعان نظر در آنها موجب تفرق حواس و مرض مالیخولیا و وسواس گردد سخن رفت از آن جمله شش رباعی از مرحوم محشم کاشی مذکور گردید که در تاریخ جلوس شاه اسمعیل ثانوی صفوی بر تخت شهریاری منظم و منضد ساخت که از اقسام تألیفات و ترکیات آن شش رباعی بکهاز و یکصد و بیست و هشت تاریخ حاصل توان ساخت و این حکایت موجب تعجب مستمعین و اختلال حواس حاضرین متأدین آمد پس در آن انجن خطاب مستطاب باین داعی قلیل البضاعه و عیدم الاستطاعه رفت و علی سبیل الاختیار و الامتحان فرمان رفت که ایوفای بحکم تناسب و موزونی طبع و افزونی فکر توضیح این مسئله و هدایت این مرحله را تو اگر اقدام نمائی و این خدمت را بتقدیم رسانی اشعاری برانقاد خاطر و انتقاد طبع دانش ذخایر خواهد بود تا مورد ملاطفت شوی و محل رحمت و عاطفت گردی

اگر چه در چند سال قبل یکی از اعظام دفتر خانه پادشاهی و دارالانشاء اعلی حضرت ظل اللهی در این مرحله مسمانی بعمل آورده و حل معمانی نموده و کشف قناع از چهار شاهد مطلوب فرموده ولی اگر اندکی در مسائل و مقدمات آن پائی بیشتر از این فشرده شود و غوص در این بحر گردد تا این مهم را مین ترمانائی و این مجمل را مفصل تر سازی بلکه آنرا بیعض ادله مدلل و بیعض مسائل مزیل نمائی دلیل بر تدرب و وسیل کثرت تقرب تو شود این داعی بیه مقدار امثالاً لایمرو و طاعة لحکمه سرانکشت قبول بردیده نهاد و زمین ادب بوسه داد که بقدر امکان در این خدمت اقدام کنم و در این مطلب الحاح و ابرام نمایم

بدرمقبل نیز از راثیان حسین است اورا نیز
امر بعرض اشعار فرمائید حضرت رسول خدا
مقبل را بخواند و امر فرمود پیاپی اولین برآید
و همچنین ایستاده بی تکلیف جلوس شعری چند
از فقرات سلح پوشیدن آنجناب و عزم کردن جهاد
با اهل بغی و عناد فرو خواند چون باین شعر
رسید که .

بلند مرتبه شاهی ز صدر زین افتاد
اگر غلط نکنم عرش بر زمین افتاد
حوریه آواز داد بس کن ای مقبل که
صدیقه طاهره خویش را هلاک کرد از منبر بزر
آمد و از خواب بیدار شد .

و این واقعه دلیل بر قبول اشعار و تر است
و از اشعار محتم چند شعری که نسبت بسایر
سخنان او امتیاز دارد ایراد می گردد از آن جمله
از قصیده که او راست این چند شعر مستحب است .

قصیده

دهد که بگل نکلت و بگل جان داد
بهر که هر چه سزاید حکمتش آن داد
بعرش رتبه عالی بفرش پایه بست
ز روی مصلحت و رأی مصلحت دان داد
دو کشتی متساوی اساس را در بحر
یکی رساند بساحل یکی بطوفان داد
دو سالک متشابه سلوک را در عشق
یکی نوید بوصل و یکی بهجران داد

بقدر سرو روان داد جنبشی تعلیم
که خجلت قدر عنای سروستان داد
ز باغ حسن سیه تر کسی چو چشم انگیخت
بآن بالای سیه خنجر چو و گان داد
بچشمهای سیه شیوه زناز آموخت
که هر که خواست بدان شیوه دل دهد جان داد

و حی و انتاج الهام محسوب نمود و یمن آن
بزرگوار مقبول خاص و عام و باقی بر صفحه
ایام خواهد بود و آثار اعجاز از آن کلام ظاهر
است و هر شعرا و در حکم مثل السایر است بلکه
چون نکته سنجان این اشعار را با سایر اشعار او
قیاس کنند جز حمل بر معجزه آن امام
سر عید شهید نخواهند نمود . و الیهم کل منقبة تنول و
جوابی که از مقبل مقبول العمل معروف است دلالت
بر قبول این اشعار و اقبال این شاعر سعادت آثار
کند که مقبل نیز خالی از صدق نبی و پاکی فطرتی
نبوده و او نیز اگر چه عامی است ولی در مرثیه
جناب سید الشهداء اشعار خاص دارد و اگر او
را باروانی طبع و حسن سلیقه از علم و فضل بهره
بود از غالب سخنگویان گوی سبقت بر بودی گویند
شبیه در عالم واقعه چنان دید که محفل آراسته اند
و آنچه در عازبا خواسته و جناب رسول خدا ص
میران یزم و شجعه آن محفلند و منبری در محضر
آن حضرت حاضر پس آنجناب فرمان داد که
محتم را حاضر نمایند چون بشرف حضور مشرف
آمد بفرمود ای محتم بر منبر شو و از حسین من
رثائی بخوان حسب الامر بر پایه اول برآمد و
باستاد فرمان داد تا پایه سومین شود و فرو نشیند
فرمان مطاع را اتباع کرد و انشاد مرثائی و
حضرار استماع نمودند تا باین شعر رسید و خطاب
بآنجناب نمود که یا رسول الله ص .

این کشته قتاده بهامون حسین تست

وین صید دست و پا زده در خون حسین تست
چون این فقره پیاپی آمد مأمور بپائین
آمد و مورد تحسین آن حضرت گردید و جامه
نفیس او را تشریف دادند پس حضرت صدیقه
علیها سلام الله از وراء حجاب عرض نمود که ای

درك ذات تو بكنه آمده فوق المدرك
 در زمان سبق علم آدم بوده است
 حق سخنگوی و توائنه و آدم طوطك
 گر کنند نهی سکون امر تو در پست و بلند
 نادم صبح نشور ایملك جن و ملك
 نه ستد آب زرفارو نه باد از جنبش
 نه فتد مرغ زرفار و نه آهوارتك
 از درت کی بدر غیر رود هر که کند
 فهم لذات جهان درك عقوبات درك
 هر که ریزد می نقض تو بجام آخر کار
 از سر انگشت تا سف دهدش در گرزك
 و چند شعری از غزلیات وی که نازك بسته
 است و مطبوع طبع ارباب ذوق آن عهد آمده
 ایراد شد .

كدام سروزسنبیل نهاده بند بیبایت
 که برده دل ز تو اید لبران شهر فدایت
 متاز كم زنكویان سمند نازك هستی
 تواز برای یکی زار و صد هزار برایت

وله

درین کردل بدی بامن شکی نیست
 که خوبان را زبان بادل یکی نیست
 رموز نساله بلبل كه داند
 در آن گلشن که مرغ زیر کی نیست
 هم از غالب حریفهای حسن است
 که یکمال حریف کودکی نیست
 مرتجان محشم را کو سك تست
 سگی کاندل وفای اوشکی نیست

كمند مهر چنان پاره كن كه گر روزی
 شوی زكرده پشیمان بهم توانی بست
 دلی دارم كه از تنگی در آن جز غم نمیگنجد
 غمی دارم ز دل تنگی كه در عالم نمیگنجد

چو پادشاهی اقلیم صورت و معنی
 زیاده دید ز شاهان بعیر میران داد
 غیاث ملك و دین كافتاب دولت او
 ز فروش خاك ضیا تا بعرض یزدان داد
 و این چند بیت نیز بر اشعار پاره از
 متأخرین یداعت قافیه یعنی قوافی قافیه
 امتیازی دارد .

﴿و هی هذ﴾

باز نوبت زن دی براق كاخ فلك
 می زند نوبت من ادر كه البرد ملك
 برف طراحی باغ از رشحات نمکین
 آنچنان كرد كه میبارد از اشجار نك
 آب گرمابه چنان گشت مزاجش كه بدان
 توان تا ابد آنگیخت بخار از آهك
 برف گسترده بساطی كه ز وحشت نتهند
 پابصحن چمن اطفال رباحین بكتك
 شده آنوقت كه از خوف ملاقات هوا
 بصد افسون نشود دود ز آهك منفك
 بمقر خود از آسیب هوا گردد باز
 مهرة كاتش داروش جهانك ز تفك
 رجعتش نیست میسر مگر آرد سببی
 از رباحین چمن شوكت مولی بكلك
 آفتاب عرب و ترك و عجم كهف ملوك
 پادشاه طبقات بشرو جن و ملك
 آنكه بعد از در گران پای بمیدان چو نهاد
 آسمان طبل ظفر كوفت كه الهدة لك
 حكیم محكم نهجش قوس قضا را قبضه
 امر جاری نقش تیر قدر را یلك
 پیش طفل ادب آموز دبستان وی است
 با كمال ازلی عیسی مریم كودك
 ای بجائی كه در این دایره كم پر كار

روی ناشسته چو ماهش نگرید
چشم بی سره سیاهش نگرید
نکبش بامن و چشمش باغیر
غلط انداز نکاهش نگرید
عذر خواهی کندم بعد از قتل
عذر بدتر ز گناهش نگرید

صحیفه که در آن شرح هجریار نویسم
ز گریه شسته شود گر هزار بار نویسم

آنچه در آینه روی تو من می بینم
گر به بیند همه کس وای من و وای همه
این اشعار از تذکره آتشکده نقل افتاد
و در تاریخ نزاین چند شعر از او در مدح نواب
عالیه علیه پریجان خانم دختر شاه طهماسب دیده
شده و ثبت گردید.

در خواب نیز تا تواند نظر فکند
نامحرمی بر آن مه خورشید احتجاب
نبود عجب اگر کند از دیده ذکور

معمار کارخانه احساس منع خواب
خود هم به کس صورت خود گرفتار کند
ترسم که عصمتش کند اعراض از عتاب
فرمان دهد که عکس پذیری بعهداو

بیرون برد قضا هم از آینه هم ز آب
و مخفی نیست که ایراد این شعر نه از
بابت تفرج خاطر نقادان هنر است و نه ابتهاج
طبع استادان سخن گستر که ارباب انصاف دانند
که این مقوله اشعار نامقبول طباع است و نه
قابل سماع که نه خاطر را تمتی از آن حاصل
آید و نه شاعر را تبعی فزاید که از بعضی ظرفاء
ادیب و ادباء ظریف معروفست که گفته اند شعر
بر سه گونه است مفح و مسکت و مضحك آن

اشعاری که مشحون بمضامین بدیهه رایقه و
محتوی بر نکات مطبوعه فایقه است که از تعقید
و حشو خالی است و در حسن تأدیه در مرتبه و محل
عالی نزد سخن سنجان و دانشمندان مفرح است
و ارباب ادب آنرا سحر حلال شمرند و در هنگام
استماع آن چون گاه استماع آیات عزایم سجده
برند و مضحك آنکه از غایت قنور و تصور در
تأدیه کلام و استعمال هر لفظی در غیر مقام و ایراد
کلمات غیر مستحسنه و انشاء معانی و مضامین
مستحسنه سامعین را شگفتی آرد و خاطر فارا مشغول
دارد و اما مسکت آن است که در وسط این دو حد
واقع است نه در بداعت از مقاله اولی محسوب
است و نه در شاعت و وقاحت چون مقوله ثانیه
معیوب و آنرا مسکت بکه مهلك شمرند و در
انشاء این مقوله نه طبع را سرور است و نه خاطر
را جز مضرت و نفوری اعاذ الله من هذه المقالات
بلکه منظور از ایراد این اشعار سپاس نعمت
ملوك عهد و ولاد عصر است که خداوند سابقین را
در بحار رحمت خود مستغرق فرماید و معاصرین
و لاحقین را از چشم زخم حوادث محفوظ دارد
که اگر کس بطریق انصاف نظر فرماید هر آینه
تصدیق و اعتراف نماید که پس از دولت ملوك
زندیه که بازار هنر بیکلی کساد و کار هنروران
چون امور مملکت داری فاسد گردید خاقان
بزرگ و پادشاه جلیل ابوالملوك فتحعلیشاه که
خلد جانش مقام باد و سلسله جلیله اش پاینده
الیوم القیام تاکید این اساس و تجدید این بنیان
نمود و طریق سخن پردازی و شیوه هنر سنجی
دوباره بهمت و الا نهمت آوردن گرفت و از تربیت
فرزند ارجمند او مرحوم میروز نایب السلطنه که
و ابعد او بود این مقوله کمالات روز بروز در معارج

صود ترقی گذاشت و در مدارج قبول تلقی یافت
تغمده الله تعالی بغفرانه واسکته فی
بجوحه جنانه، واولادامجادا وابقاهم
الله تعالی بواسطه حسن نیت و تربیت و غایت
 مراقبت او هر يك كوكب دانش و هنر را درجی آمدند
 هر کدام خود بنفس نفیس در انواع هنر یكانه و
 طوره دانشمندان زمانه آمده و این خود و واضحست
 كه هر يك از ملوك و ولاد كه خود در هنر و كالات

حظ وافر و نصیبی وافی داشته قدر هنریش شناخته
 و بار یاب فضل و ادب بیشتر پرداخته تا با كنون كه
 بحمد الله و المنه سی و اند سال است كه پادشاهی
 هنر پرست و ملكی دانش پسند مالك رقاب جهان
 و مربی و ولی نعمت اهل ایران گردیده كه دقیقه از
 از تكات بزرگی و بزرگواری فرو نگذارد و فردی
 ز ارباب هنر را محروم و خائب ندارد .

(برف و سرما)

استاد کمال الدین اسمعیل

گوئی كه اقمه ایست زمین در دهان برف
 اجرام كوههاست نهان در میان برف
 خورشید پای در تنهد زاستاب برف
 مرغ شرر چگونه پردز آشیان برف
 نتوان به تیر ماه كشیدن گمان برف
 سرد و گران و بیمزه شد میهمان برف
 یارب سیاه باد همه خان و ماں برف
 كاسباب عیش دارد اندر زمان برف
 هم مطربی كه بر زنده دستان برف
 باطن بسان آتش و ظاهر بسان برف
 در طبع او شكوفه نماید گمان برف
 وز مستیش خبر نبود از عیان برف
 هر جرعه كه ریزد بر جرعه دان برف
 بعضی از ان باده و بعضی از ان برف

هر گز کسی نداد بدیشان نشان برف
 مانند پنبه دانه كه در پنبه تعبیه است
 زینسان كه سر بسینه گردون نهاده باز
 آتش بدست و پای فرو مرد و بر حقتست
 بی تیرهای آتش و بی تیغ آفتاب
 از بسكه سر بخانه هر كس فرو كند
 گرچه سپید كرد همه خان و مان ما
 وقتی چنین نشاط کسی را مسلم است
 هم نان و گوشت دارد و هم هیزم و شراب
 معشوقه مركب از اعداد مختلف
 چشمش بسوی یار بود گوش سوی چنگ
 از شادیش نظر نبود سوی غمگنان
 گلكونه بود بسپیداب بر زده
 تا رنگ روی باز نماید بدین قیاس

آنرا که پوشش از می و خرگاه و آتشت
و آنجا که ساز عیش بدینسان میسراست
نه همچو من که هر نفسش با دزمهریر
دست تهی بزیر زلخدان کند ستون
خورشید جودتار نکند پشت گرمی
سرما کند شمار من از گشتگان برف
و ندر هوا همی شمرد بود و تان برف
و یغامهای سرد دهد بر زبان برف
و می باش گو فلان و فلان در فلان برف
و وقت صبح مژده دهد بر نشان برف

(ادیب صابر)

درین برف و سرما دو چیز است لایق
رفیق موافق شراب مروق
یکی باده خواه چون روی عذرا
گر از برف چون روز شد چهره شب
چو کس مطلع نیست بر راز کیتی
بیاور شرابی پیای و لعلی
اگر گل برفت و شقایق نیامد
ز نطق او فرو ماند بلبل من اینک
شراب مروق رفیق موافق
لطیفست هر دو ز هر وقت لایق
درین ابر گرینده چون چشم وامق
یکی آتش افروز چون صبح صادق
چه زاهد چه مصلح چه مفسد چه فاسق
چو رخسار معشوق و چون چشم عاشق
می لعل و آتش گشت و شقایق
چو بلبل بمدح خداوند ناطق

(ازرقی)

چه جرم است این که هر ساعت ز موج نیلگون دریا
گهی از دامن دریا رود بر کوشه گردون
فلک کردار بر خیزد کران از اختران روشن
بجای قطره باران هوا او را دهد لؤلؤ
هوا از چهر او گردد بسان دیده شاهین
زمین را سایه بان بندد به پیش گنبد خضرا
گهی از گوشه گردون رود در دامن دریا
بعرض لؤلؤ مکنون زمین او را دهد مینا
زمین از رنگ او گردد بسان سینه بیضا

(لاادری)

در لحاف فلک افتاده شکاف
پشه میریزد از این کهنه احاف

مانیتیسیم

تألیف آفلیاتر

(۱۷)

ترجمه شاهزاده محسن میرزای ظلی

باید دانست که در بیدار شدن معمول باید آن آب یا موم را بدست او دهید و بعد بیدارش کنید تا آن قوی داخل بدن او شده قصوری در صحت او عارض نشود و هر معمولی را که از چنین خوابی بیدار می کنید اقلاً در مدت ۲۰ الی ۳۰ دقیقه بیدار می شود یعنی از خوابهای سنگین درجه بدرجه بخوابهای سبکتر می رود تا خواب اولی و بعد بیدار می شود و در بیدار کردن او ابدأً عجله نکنید و خیلی بمالیمت و آهستگی رفتار کنید که صدمه باو وارد نیاید.

هرگاه باز خواب را ادامه دهید خواب آخری که تخلیه قالب است فراهم شود و این خواب از همه سنگین تر است و نتیجه اش این است که در چشم معمول حساس که در خواب روشن بینی باشد مشاهده میکنید که آن دو ستون نور مانیتیسیم که در عقب سر معمول تشکیل شده بود به مرور یکدیگر متصل شده تشکیل یک آدم تمام خلقت نوری میدهد که از حیث جثه با همان معمول یکی است و اگر بمعمول امر دهید که مجسمه نوری خود را بفرستد در فلان اطاق بنشیند چه ساعتی است آن مجسمه حرکت کرده بطرف مأموریت رفته در مراجعت حد ساعت را میگوید یا هر امر دیگری دهید همان قسم اجری میکند و این مجسمه از هر در بسته یا دیواری وارد محل دیگر میشود برای صحت این مسئله عکس های زیادی که از آن مجسمه تا امروز برداشته اند کافی است و این داستان خیلی مفصل است و ما برای کوچکی صفحات مجله بطور اختصار ذکر کردیم این مجسمه هر قسم مجلسی را از دور می بیند و هر صدائی را میشنود» این قسم امتحانات همیشه در هواهای خشک بدون باران و برفی

وابر ورعد و برق بعمل می آیند »

خوابهای هیپنوتیسمی

هیپنوتیسم یعنی مبهوت کردن و همه خوابهای آن با خوابهای مانیتسم فرق دارد برای اعمال هیپنوتیسمی ریاضت لازم نیست و هر کس میتواند آن اعمال را مجری دارد ولی البته با کمال متانت و بردباری ولی علمای فن هیپنوتیسم را برای معمول مضر میداند و می گویند هوش معمول را کم میکند و بررور او را احمق میکند بهترین معمولین هیپنوتیسمی اشخاص عصبانی و هیستریک و فوق العاده بد خلق هستند بر عکس معمولین مانیتسم که در هر طبقه مردم سالم یافت میشوند و بواسطه مانیتسم برهوش آنها همیشه افزوده میشود . در هر صورت با قدری عمل همه کس می تواند معمول را خاصه اگر عصبانی و هیستری باشد بخواب هیپنوتیسمی برود درجات خواب هیپنوتیسم مثل خوابهای مانیتسم منظم نیست پس علی هذا اگر معمول کار کرده باشد می تواند يك سری منظم نشان دهد و باید دانست که همه معمولین بيك دستور بخواب نمیروند و هر کسی را بطرزی می توان خواباند مع هذا جز طرق مذکوره درمانیتسم هر کس را بخواباند هیپنوتیسم است .

مثلا اگر در چشم کسی بطور خیره نگاه کنید تا بخواب رود عمل هیپنوتیسم است اگر کسی را در مقابل چراغ بنشیند که مشاهده نور را نموده بررور بخوابد هیپنوتیسم است . نگاه کردن در اشیاء براق مثل بلور یا فلزات صیقلی و غیره عمل هیپنوتیکی است ، معمولین هیستریک را غالباً می نشاندند و بدون خبر در پشت سر آنها دفعتاً و بقتاً يك چوب بزرگی را روی يك جعبه حلبی میزنند معمول مبهوت شده بخواب می رود یا عطری در دماغ او نگاهداشته او را بخواب میبرند .

اعمال هیپنوتیسمی را در تمام قوای معمول می توان مجری داشت و اغلب

خطرناك است ، توسط باصره بواسطه نگاه توسط سامعه توسط آواز موزيك ،
 ياصداى آب روان ياصداى ضربت روى اشياء برصدا ، توسط ذائقه ، توسط فلفل
 يانمك ريختن روى زبان معمول ، توسط شانه ، بواسطه عطريات خوب يابد و
 متعفن مع هذا براى معالجه مريض خاصه عصبانى اغلب استادان مجبور مى شوند كه
 دستورات هيپنوتيسكى را مجرى دارند ولى خيلى ملايم نه شديد وسخت كه اسباب
 ترس ووحشت معمول شود ، مع هذا كمترا اتفاق مى افتد كه نتايج خوب ودرجه
 بدرجه بگيرند ، زيرا كه ممكن است معمول بكمتر به از حال بيدارى ييكى از
 خوابهاى سنگين رود و ممكن است در خوابهاى سبك بماند و مجبور شويد اورا
 بخوابهاى سنگين ترى بريد ، مع هذا معمولين كار كرده كه زياد خوابيده باشند تا
 درجه درجات منظمى را مى توانند نشان دهند و براى اين عمل اسبابهاى اختراع
 نموده اند ، مثل چراغ گردان كه در گرداندن آن چراغ تمام حضاريك مجلسى
 ممكن است بخواب روند و البته درجات خواب هريك باديكرى فرق دارد ممكن
 است دفعتاً شخص از بيدارى بخواب سمنامبول برود و خواب سمنامبول ميپنوتيكى نيز
 داراى درجات مثل خوابهاى سمنامبول مانيتيسم است .

خوابهاى القائى

باحرف والقاء تنها مى توانيد جمعى را بخوابانيد بدون هيچ اسباب ديكرى
 بعضى معمولين حساس هستند كه بمحض آنكه گفتند بخواب بخواب بخواب ميروند
 و ممكن است بااصرار خواب آنها را تادوسه درجه سنگين نمود و از آنها سئوالات
 هم نمود و بعد هم با همان القاء آنها را بيا آور نمود ، همان طوريكه مادر طفل را
 مى خواباند يا قرائت كتاب قارى را بخواب مى برد يادرپاى منبر واعظى زبردست
 مردم بى صدا و بى حركت سراپا گوش مى شوند و اغلب بخواب مى روند .

خوابهای مخلوط

برای سهولت امر استادان ماهر طریقه را اتخاذ کرده اند که دارای تمام دستورات است یعنی در مقابل معمول ایستاده می گویند در چشم من نگاه کن و خود در چشم معمول نگاه کرده دست راست را نوک ساخته در پیشانی معمول می گذارند و بالعکس بطور ملایم و بریده بریده می گویند بخواب الان بخواب می روید سست شدید سرتان سنگین شده .

در واقع این عمل مانیتسم هینوتیسم و القاء است که همراه بطور اختلاط بکار میبرند و نتیجه آن نیز بسیار خوبست و اغلب از میان یکصد نفر مردم اشخاص ماهر با این دستور می توانند ۷۰ الی ۸۰ نفر را بخواب برند و پس از خواباندن با پاسهای متوالی از بالا پائین یا اتصال دست به پیشانی خواب معمول را سنگین کرده درجه بدرجه چنانچه شرح دادیم جلو روند و این بهترین طریقتست .
مع هذا برای استاد همه دستورات لازم می شوند زیرا که طبایع مختلف و با متحانات قابلیت معمول که در اول کتاب نشان داده ایم درجه حساسیت هر معمولی را می توان سنجید .

پاسهای معمولی

در اول کتاب چند قسم پاس نوشتیم اینک کلیه پاسها را می نویسیم تا هر یک را در موقع لزوم بکار برید برای خواباندن پاس باید از فاصله بوده نوک انگشت شما بآوردن معمول دوالی چهار سانتی متری بیشتر فاصله نداشته باشد و در موقع پائین آوردن دست دودست را درهم قفل کرده سینه خودتان را در عقب کشیده دست ها را در نزدیکی سینه خودتان آرام آرام بالا آورده تا مقابل سر خودتان و قدری بالاتر بعد روی سر معمول برده از هم باز کنید و دو پنجه را محاذی سر معمول و اداشته در ظرف ۳۰ ثانیه از بالا تاروی شکم معمول بگذارید در صورتیکه انگشتان شما از هم کمی باز بوده وقتی پائین رسید دوباره قفل کرده بالا برید و اقتدر پاس دهید که خواب

معمول سنگین شده از خوابی بخواب دیگر رود ، این پاس برای سنگین کردن خواب معمول است و اگر معمول را از ابتدا با پاس خوابانده اید برای بیداری نیز همان پاس را بطور سرعت مکرر کنید تا بیدار شود و برای بیداری او هم عجله نکنید تا گرفتار زحمت نشوید .

پاس دیگر برای رفع خستگی معمول است که همان پاس را قدری سریعتر با مسح بدن از سر تا روی شکم معمول مکرر و مکرر تکرار می کنید و بعد از سر تا روی شانها و طول دست تا سر پنجه معمول می رسانید و بعد از روی شکم با همان حال مسح تانوک پای معمول را مکرر در مکرر پاس می دهید تا تمام خستگی از بدن معمول خارج شود .

برای رفع سر درد معمول پاس دیگری معمول است که اتقی می نامند یعنی دوبار روی هم گذاشته پنجه دست راست را مقابل شانه چپ و پنجه دست چپ را مقابل شانه راست برده بعد بمالیمت از جلو سینه خودتان و سر معمول می گذرانید بطوریکه دستها از هم جدا شده و دست راست از حدود شانه راست و دست چپ از حدود شانه چپ خارج شوند و این عمل را مکرر کنید تا رفع گیجی و درد سر معمول بشود .

پاس دیگری سریع از پائین بالا نیز در مقابل معمول مرسوم است که معمول را بیدار می کند .

اصول کلی برای بیدار کردن معمول

با هر اسبابی که معمول را بخواب برده اید با همان اسباب می توان بیدار کرد مثلا اگر با پاس خوابانده اید با همان پاس سریعتر می توانید بیدار کنید و اگر با الصاق دست راست به پیشانی معمول را خوابانده اید با الصاق دست چپ به پیشانی معمول می توانید او را بیدار کنید اگر با نور پر رنگ

خوابانده اید با نگه داشتن نور کم رنگ تر در مقابل چشمش می توانید بیدار کنید اگر با عطر خوابانده اید با همان عطر ملایم تر مخلوط با آب می توانید بیدارش کنید اگر با صدا خوابانده اید با صدای ملایم تر می توانید بیدار کنید اگر با صدای آب خوابانده اید با صدای آب ملایم تر و اگر با صدای ساعت دیواری خوابانده اید با صدای ساعت بغلی بیدارش کنید.

اختیار معمولین که توسط اسباب بخواب میروند در دست کسی است که اسباب را در دست گرفته و خوابانده است و خود او باید معمول را بیدار بیدار کند اگر با در تنک بلور خوابانده اید البته بسر در تنک نگاه کرده و بخواب رفته پس برای بیداری ته در تنک را جلو چشم معمول بگیرید و القاء بیداری کنید مع هذا در هر صورت القاء و پاسهای سریع همه مؤثرند

در معالجات مانیتسمی

در واقع آموختن و ریاضت مانیتسیم برای معالجات و الا يك عامل بزرگ طبیعت را بیهوده دستخوش تفریح خود قرار داده اید مسبو دورویل معروف مانیتازور فرانسوی برای هر معالجه جزو نوشته که توسط آن معالجات مخیر العقول می کند و امروز این مسئله در جزو مطالب علمی بشمار رفته و معالجات مانیتسمی بدون درای دوا خانه در تمام عالم مرسوم است و منکر ندارد حتی سل درجه سوم را می نویسد معالجه نموده ولی برای امراض عصبانی یکنه راه مانیتسیم است و علماء فن با اجازه و دیپلم دولتی در همه جا مشغول معالجه هستند.

نصیحت واجب آقایانیکه از اول این کتاب را خوانده و عمل کرده اید و سختی مشقتها و ریاضت مانیتسیم را بر خود هموار کرده اید دانستن و آموختن این علم برای مفاخره و استفاده و برتری بر مردم نیست بلکه برای فروتنی

و خدمت بخلق است خاکساری و مهربانی بمردم باعث بزرگ شدن روح میشود
 نخوت و تکبر باعث ذلت است وقتی مریض را فوراً معالجه کردید و بدون
 درنگ بیچاره را از ذلت کسالت رهایی دادید تصور نکنید کار فوق العاده
 نمودید و مریض باید پای شما را ببوسد بلکه باید منت بزرگی نیز بر شما داشته
 باشد که خود را تسلیم شما نموده و امتحانات شما را تکمیل مینماید نعمت صحت
 و سلامتی که خداوند عز شأنه بشما مرحمت فرموده خود اجر بزرگی
 است برای هر زحمتی که متحمل شوید .

چه نعمت بزرگتر از آنست که وجود شما مورد اثر برای رفع
 درد يك مریض شود و کسی را که مرض از پا در آورده و چندین روز و
 شب خواب و راحت را از او سلب نموده توسط دست و نفس شما معالجه شود
 این مسئله را بدانید که دست شما وقتی مورد اثر است که بی مضایقه
 برای رفع درد مریض حاضر شوید و الا خداوند قهار اثر را از شما بر میدارد .
 بشکر آنکه شگفتی بکام دل ای گل (۱) نسیم وصل ز مرغ سحر دریغ مدار
 استاد مانیسیسم هر قدر بی آرایش تر و متواضع تر نسبت بمردم باشد اثرات
 عملش بزرگتر است هیچوقت نباید انتظار توصیف و تمجید از مردم داشت
 هیچگاه نباید خدمات کوچکی را که بخلاق می نماید بزرگ شمرده همیشه
 در حافظه گذرانده و قدر و قیمت بان قرار دهد هر روز هزار خدمت بی
 منت طبیعت بشما میکند و ابداً منت بر شما نمی گذارد «ز کوة تندرستی آن ادا
 کرد - که درد مستمندی را دوا کرد» بشکرانه آنکه در هر نفسی دو نعمت
 حیوت بتومی بخشند اگر در هر هفته درد دو نفر را رفع کنی چه میشود
 (یادآوری مهم)

استاد مانیسیسم هر حالی بخود دهد معمول همان حال را پیدا می کند اگر

خلق شما تنگ شده حال عصبانی بخود دهید معمول عصبانی می شود اگر بردبار و متحمل شوید معمول نیز صبور و بردبار می شود هرگاه اراده شما رؤف و مهربان و رقیق شود نمل شما مؤثر و مریض معالجه می شود ، هرگاه اراده خشن و سخت واز روی نامهربانی و بی اعتمادی بقبس باشد درد مریض شدت می کند .

معالج مانیتسیم باید در خود قبل از هر قسم معالجه سعی کند که در هر موقع هر حالی که لازم است برای خود تهیه کند ، این اخلاق آنی نباید ساختگی باشد و در حالات شما هیچ قسم اثرات باطنی شما نباید جلوه کند ، قیافه شما باید طوری مهربان و خوش باشد که قهر و غضب و محبت باطنی شما ابداً درآینه صورت منعکس نشود . تمام معالجات مانیتسیم یعنی روحی روی این اصل است ، شما باید مثل يك شیر نری که در کمال استراحت خوابیده و با هزار خیال درونی هیچ اثری در چهره او مشاهده نمی شود باشید ، آرام و سکونت چهره شما باید بکلی طوری اسباب اطمینان مریض باشد که بمحض دیدن شما رفع مرض را در خود یقین داشته باشد ، تبسم شریں شما باید از روی کمال درجه یقین نوع پرستی شما را با خلق نشان دهد .

اگر مریض از قیافه گرفته شما وحشت کند ابداً معالجه می شود

اگر طبیعتاً شما دارای صورت غمگین و اخم دائمی هستید خوبست روزی نیم ساعت که مشغول ورزش هستید يك آینه بزرگی در مقابل خود گذاشته در حین ورزش صورت و حرکات خود را درآینه ملاحظه کرده اخم را از خود دور کنید و صورت را عادت به بشاشت و خورسندی دهید و اغاب همچو تصور کنید که درآینه با دیگری حرف میزنید با خودتان حرف بزنید و همان طوری که میل دارید يك محبوب شما با شما صحبت کند صورت خودتان را برای نمودن بمردم تصحیح کنید روی خوب و چهره گشاده مربوط

بَلم : ك . رجوى

☆ (فارابی) ☆

(۲۶۰ - ۳۳۹ هـ)

ظاهراً مقصود فارابی از تألیف این رساله همان نظریه فوق است که در بعضی مسائل کاملاً موفق نمی‌شود . ولی مقصود اصلی فارابی گویا تطبیق اصول فلسفی با مبانی مذهبی است نه تطبیق رأی دوفلسوف . زیرا در عصری که فارابی بوده هنوز مردم زیر بار اصول فلسفه رفته و معتقدین آنرا کافرو زندق و بدین سبب فلسفه را نیز جزو کفر و زندقه می‌شمردند . فارابی از یکطرف نمی‌توانست الهیات ارسطو را انکار کند و از طرف دیگر نمی‌توانست پشت پا به معتقدات اسلامی بزند . پس مجبور بود آنها را بهم نزدیک کرده و باهم آشنائی دهد و یک تحقیق فلسفی درباره آفرینش عالم بکند که مخالف دین اسلام نبوده باشد .

در هر دو منظور ، غرض فارابی عالی است . زیرا اگر توافقی بین رأی دو حکیم نباشد ، عوام گمان می‌کنند که فلسفه موهوم است و خیالی و هر کس می‌تواند رأیی درباره اشیاء اظهار دارد (۱) همچنین اگر فلسفه با اصول مذهبی مخالف باشد مردم آن روزی خیال می‌کردند که جزو باطل و خلاف حقیقت و لذا کفر است . پس در هر دو صورت ابونصر بیهانه توفیق بین حکیمین می‌خواسته است فلسفه را از خطرو سوء ظنی نجات بخشد.

۳ - الابانة عن غرض ارسطو طاليس في كتاب مابعد الطبيعة

رساله کوچکی است که فارابی در آن غرض ارسطو را از کتاب مابعدالطبیعه معین می‌کند و خود در آغاز این رساله گوید که : « قصد من از این مقاله همانا تعیین غرض ارسطوست

(۱) اگرچه فلسفه تصادفاً همین طوار است و بقول رنان هر فردی از افراد ،

خیالی و فلسفه مخصوصی بخود درباره عالم دارد و از دریچه همان احساسات خویش دنیا نگاه می‌کند . ولی این مسئله - چنانکه عوام تصور کرده و می‌کنند - دلیل موهوم بودن فلسفه نیست .

از کتاب مابعدالطبیعه . زیرا مبینیم اکثر مردم تصور میکنند که موضوع این کتاب ارسطو خدا و عقل و نفس و امثال آنست و خیال میکنند علم مابعدالطبیعه عبارت از علم توحید است . لذا وقتی که این کتاب را مطالعه مینمایند و می بینند که ارسطو از این موضوعات سخن نگفته است (مگر مختصری در مقاله ۱۱) لذا حیرت بدیشان دست میدهد ، و کسی هم از ~~آنها~~ (بجز اسکندر و سارمسطیوس) از این کتاب غیر از مقاله مزبور را شرح نکرده است .

پس از این مقدمه علم را بجزئی و کلی تقسیم کرده و سپس غرض ارسطو را در هر يك از مقالات کتاب خود معین مینماید .

(ارسطو مسائلی را که در خارج از فیزیک خود نوشته و در فصلی علیهمه ترتیب داده بود متافیزیک نامید و چون این قسمت در آخر منتهی باثبات وجود اول ازلی و جهانی ازلی مانند او میشد . بعد ها مطالعه کنندگان آن گمان کردند که مقصود از علم مابعدالطبیعه علم الهی و توحید است . در صورتیکه مقصود ارسطو از متافیزیک مسائلی بود که خارج از جزئیات طبیعت بوده و در کتاب فیزیک (طبیعی) خود هم آنها را و رای مسائل طبیعی قرار داده بود .

۴ — **مقاله معانی العقل** رساله ایست مختصر مشتمل بر معانی عقل بعقیده فارابی عقل شش نوع است :

- ۱ — عقلی که زبانزد عوام است .
- ۲ — عقلی که مصطلح متكلمین است . مثلاً میگویند عقل این مسئله را ایجاب و آند دیگری را نفی میکند .
- ۳ — عقلی که ارسطو در کتاب (برهان) گفته (عقل منطقی)
- ۴ — عقلی که ارسطو در مقاله ششم از کتاب (اخلاق) ذکر کرده (عقل ممیز خیر و شر)

۵ — عقلی که در کتاب (نفس) گفته

۶ — عقلی که در کتاب مابعدالطبیعه بیان کرده

پس فارابی بتعریف هر يك از اقسام ششگانه فوق پرداخته و عقل **فعال** ،

عقل مستفاد ، عقل بالفعل و عقل بالقوه را شرح میدهد

(تقسیم بندی عقل را بعضی از فلاسفه جدید نیز قائل شده اند . چنانکه کانت راجع بانتقاد عقل کتبی نوشته موسوم به انتقاد عقل مطلق و انتقاد عقل عملی .

۵ - رساله ماینبغی **أَنْ يَقْدَمَ قَبْلَ تَعْلَمِ الْفَلَسَفَةِ** فارابی درین رساله مختصر گوید که امور نه گانه ذیل را باید قبل از یاد گرفتن فلسفه ارسطو آموخت .

۱ - اسم فرق فلسفی .

۲ - غرض ارسطو در هریک از تالیفاتش

۳ - علومیکه مقدمه فلسفه است ،

۴ - غایه فلسفه .

۵ - طریق فلسفه .

۶ - نوع کلام ارسطو در هریک از کتب خود ،

۷ - علت پیچیدگی سخن ارسطو .

۸ - احوال کسیکه میخواهد فیلسوف شود .

۹ - اشیائی که در یاد گرفتن کتب ارسطو لازم است .

و بعد شروع میکند بشرح هریک از قسمتهای فوق بتفصیل .

۶ - **عیون المسائل** رساله ایست قریب ۱۰ صفحه شامل ۲۲ مسئله

مهم از منطقیات و طبیعیات و الهیات و اخلاقیات که بطور یادداشت تحریر یافته است . اول آن بامسئله تصور و تصدیق شروع شده و آخرش با بطلان وجود نفس قبل از آنکه بدن (چنانکه افلاطون گوید) و با بطلان تناسخ و ذکر سعادت و شقاوت نفس و خیر و شر و مجازات و مکافات خاتمه مییابد اگرچه مسائل این رساله خیلی موجز و مندمج است ولی روی هم رفته برای دریافتن نکات فلسفه فارابی مأخذ مهمی است .

۷ - **النکت فیما یصح وما لا یصح من احکام النجوم** رساله ایست

قریب ۱۵ صفحه که آنرا **ابو اسحق ابراهیم بن عبدالله بغدادی** - که از ریاضیون معاصر فارابی بوده و فارابی این رساله را بخواهش او تالیف کرده است - روایت نمود .

ابو اسحق گوید : من بمعرفت احکام نجوم حرص شدیدی داشتم و اطلاعاتی

که در این باره از علماء دریافتن حرص مرا تسکین نمیکرد و همواره در تردید بودم .

تا اینکه ابونصر را دیدم و حال خوددوبازگفتم و از صحت و سقم احکام نجوم پرسیدم و او بمن شرح داد و مجموع آن این نسخه است .

در این رساله فارابی اصول علم نجوم را که عبارت از هیئت باشد تصدیق کرده است . زیرا مبانی آن علمی و ریاضی است . ولی اصول علم احکام النجوم را که علم تجمیم نیز خوانند و عبارت (العنجم کذاب) مربوط به آنست (۱) - تکذیب نموده . زیرا که مبادی آن خیال مردم است و کواکب و سیارات را هیچگونه تأثیری در افعال انسان و اوضاع عالم سفلی نیست .

(عقیده امروزی نیز همین است و اکنون علم هیئت یا نجوم - که در آن از اثوابت و سیارات و روابط و فواصل و مواد فیزیکی و شیمیائی آنها و روابط آنها با کره زمین بحث میشود - جزء علوم ثابت ریاضی بشمار میرود . در صورتیکه علم تجمیم یا احکام نجوم - که در آن از تأثیرات حرکات سیارات و ثوابت در مقدرات بشر و عالم گفتگو میشود - از قرن ۱۷ بعد از زمره علوم خارج و جزء لاطائلات شمرده شده است در واقع هم جز خرافاتی پیش نبوده و از یادگار های کهنه کلدانیان قدیم بوده است .)

مجموع این رساله قریب ۳۰ مسئله است .

۸ - المسائل الفلسفیه والاجوبه عنها رساله ایست قریب ۲۲ صفحه

شامل ۴ مسئله متفرقه که از ابونصر پرسیده اند و او هر یک را جواب گفته است . و شاید یکی از شاگردانش آنرا برشته تحریر آورده

این رساله با مسئله **لون** شروع میشود : از ابونصر می پرسند که : الوان چگونه و در کدام اجسام تولید میشود ؟

در جواب میگوید : رنگ در اجسامی که در تحت عالم کون و فساد واقعند . تولید میشود . اجسام عالی و استقامت (عناصر) و بساطت دارای رنگ نیستند این عقیده اغلب علماء است مگر عده قلیلی که گفته اند : زمین از تمام اجسام سیاه تر آتش از همه سفید تر و آنکه ارضیتش بیشتر باشد ، سیاه تر خواهد بود . سایر الوان متوسط

(۱) زیرا (منجم) اسم فاعل (تجمیم) است و نباید آنرا مشتق از نجوم دانسته

و حکم آنرا ب علم نجوم سرایت داد .

نیز بحسب این قاعده بحصول میبوند .

(این دو قول نیز مطابق نظریات فیزیک امروزه درباره رنگ است . زیرا فیزیک امروزین برای حقایق اجسام رنگی قائل نیست . بلکه رنگ را برای اجسامی میداند که در تحت نور آفتاب واقع میشوند : در تاریکی همه چیز بی رنگ است . و قتیکه اشعه آفتاب بر اجسام ناید ، هر یک از اجسام با اقتضای طبیعت خویش . شعاعی از نور خورشید را منعکس کرده و در دیده ما بهمان رنگ دیده میشوند (نور سفید خورشید را مرکب از ۷ رنگ میدانند ، و هر چه جسمی بیشتر انعکاس اشعه کرده و نورانیتر دیده شود سفیدتر بنظر میاید ، بالعکس اگر جسمی تمام اشعه نور را بلع کرده و هیچکدام از ۷ رنگ را منعکس ن سازد ، سیاه بنظر خواهد رسید .

ولی امروز می بینیم که بسایط نیز دارای رنگند چنانکه هشتاد و چند عنصر بسیط شیمیائی اغلب ملون اند . مثلاً آتوم گوگرد رنگی است مایل بزردی . مگر اینکه بنظریه ایون و الکترونیزم که اخیراً انقلاب بزرگی در عالم علم و فلسفه بوجود آورده و بواسطه تجزیه آتوم ، میتواند بسایط فعلی را از حال بساطت خارج کند . قائل شویم و بگوئیم که اگر بسایط شیمیائی تجزیه شوند . همه مشابه یکدیگر بوده و رنگ خاصی نخواهند داشت .

علاوه بر این میتوانیم مقصود فارابی را از بسیط بسایط شیمیائی ندانسته و بگوئیم که غرض وی بسایط اولیه مانند عناصر اربعه ایست که قداما مبدء تراکیب اشیاء و اجسام میدانستند .

۹ — **فصوص الحکم** رساله ایست شامل قریب ۷۰ مسئله که اغلب آنها راجع بعلم توحید و مابعدالطبیعه میباشد . درین کتاب فارابی از روح تصوف ایرانی بیشتر ملهم شده و کوشیده است که طریقه فلسفی خود را بمسلك تصوف و عرفان نزدیکتر سازد . چه در این رساله اغلب مسائل مسلك تصوف با استدلالات فلسفی نموده شده است .

چنانکه میدانیم مسلك عرفان و تصوف عقل و استدلال را در رسیدن بحقایق کافی ندیده و بخطای عقل و حواس بشری قائل است و برای تهذیب نفس و دریافتن حقایق تنها وسیله اشراق و درک بالوجدان را معتبر میداند :

پای استدالیان چوین بود پای چوین سخت بی تمکین بود
 فارابی که پس از طی عمری در مباحث فلسفی، بالاخره در تحت تأثیرات روحانی
 تصوف عالی ایران واقع شده و بدان مسلک گرویده است، می خواهد عقاید جدید خود را
 با اطلاعات پیشین خویش آشنائی داده و اشراق و استدلال را بهم پیوندد. ابونصر از این
 راه خدمت بزرگی بعالم تصوف کرده و بیشتری از عقاید آنان را برهانی و محکم
 ساخته است.

ازین جامیتوان حدس زد که این رساله را در همان موقع تلبس بزی تصوف
 نوشته است.

هر يك از مسائل ۷۰ گانه این رساله را فارابی د فص، می نامد. فص بمعنی خلاصه
 و چکیده هر چیز است و چون مسائل این کتاب زبده و چکیده حکمت میباشد. لذا آنها را
 بنام د فص، و مجموع رساله را به د فصوص، موسوم داشته تا دلیل براهیت و عظمت
 وی باشد.

عبارات و معانی این رساله خیلی دلچسب و ذوقی و لطیف است و معلوم میشود که از
 سینه صاف و روح وارسته تراوش کرده اینک فسی، بر سبیل اتفاق از آن کتاب انتخاب
 میکنیم:

﴿ترجمه﴾

د فص، روان تو — ای آدمیزاد! — از جواهر عالم امر (مجردات) است که
 هیچ شکلی متشکل نگردد و هیچ خلقی متخلق نشود و هیچ اشاره تعین نپذیرد. و پیوسته
 چون بدن میان سکون و حرکت در تردد نباشد اینست که تو معدوم گذشته و آینده را دریابی
 و در جهان ملکوت تسبیح گوئی و نقش خاتم جبروت گیری.

این رساله را سید محمد بدرالدین حلبی شرحی نوشته بنام د فصوص الکلم.
 که در ذیل لوراق د فصوص الحکم، در مصر چاپ شده است (۱)

(۱) از ذکر مواضع نسخ خطی که بنظر بنده رسیده و همچنین پاره کتب مفقوده
 فارابی — که مورخین آنها را شرح داده اند — محض اینکه سخن بطول نیانجامد صرف
 نظر کردیم راجع بموضوع نسخ خطی در ضمن اسامی آنها سابقاً اشاره شده و برای دریافتن
 موضوع کتب قسم دوم مانند (احصاء العلوم)، (سیره الفاضله)، (اغراض فلسفه
 ارسطو و افلاطون) و غیره رجوع کنید بقفلی، ابن ابی اصیبه و دیگر کتب ترجمه.

« قسمت سوم »

﴿ فلسفه فارابی ﴾

مقدمه — مملکت یونان ، چنانکه در نزد اروپائیان مهداول تمدن شناخته شده ، همانطور مهداول فلسفه نیز شمار رفته است علت این مسئله این است که شالوده تمدن اروپا ، مخصوصاً بعد از دوره رنسانس (زایش نو - برگشت ادبی و علمی و صنعتی اروپائیان بطرز یونان و روم قدیم) بر اصول علمی و اجتماعی یونان و روم قدیم نهاده شده است .

والا در اینکه شرق در پرورش فلسفه مقدم تر از غرب بوده و مبادی فلسفی از مشرق یونان گذشته است ، تردیدی نمیتوان کرد . این مسئله مسلم است فقط اختلافی هست در طریق عبور فلسفه از مشرق به مغرب تواند بود .

متهی سرزمین یونان استعداد غریبی در ترقی دادن فلسفه نشان داده و پس از آنکه طفل نوزاد حکمت خود را بدامان آن سرزمین انداخت ، در سایه مساعدت محیط و آزادی افکار ، بدست دایگان یونان رشد و نمو یافته و قوت گرفت .

از جمله دلایلی که میتوان بر عبور تمدن و فلسفه از شرق به غرب اقامه کرد اینست که :

اولا — چنانکه میدانیم یونانیان از نژاد هندواروپای شمالی بوده و در موقع مهاجرت بشبه جزیره بالکان تمدن معتابهی با خود نیاورده بودند . مدت ها در حال نیمه متمدن و زندگانی ایلاتی سر کردند تا آنکه اندک اندک چیزهایی از تمدن اهالی جزایر (اره) و جزیره کریت و بومیان مسینا - که خود این دسته اخیر نیز از تمدن کریت متأثر شده بودند - اخذ کرده و سر و سامانی بخود دادند .

(تقریظ و انتقاد)

(ایران باستان)

ایران باستان تألیف فاضل شهیر آقای میرزا حسن خان پیر نیا یگانه تاریخی است که از روی مدارك غربی و کشفیات (حفريات) اخیر بزبان فارسی با اصول عامی نوشته شده و الحق والانصاف مصنف محترم رنج فراوانی در این راه برده اند و بایستی گفت ایران باستان نخستین کتاب فارسی است که تاریخ ایران را از رویه افسانه منحرف نموده و بجاده تحقیق و تدقیق سوق داده است من بنده که يك دوره یا جلد آنرا خوانده و باندازه قوه و استعداد خود از آن بهره مند شده ام بنوبه خود زحمات مؤلف را قدر دانی و صمیمانه شکر گذاری میکنم امید است عموم هموطنان نیز این اصل را فراموش نکرده و وظیفه وجدانی خود را در قبال زحمات و افرا ایشان انجام و ضمناً آفایانیکه دست رسی بخود مؤلف محترم دارند از معظم الیه خواهش نمایند که مجلدات دیگر ایران باستان را تألیف و طبع نمایند که از این بعد توانسته باشیم بگوئیم ماهم یکدوره (تاریخ مفصل ایران بزبان فارسی داریم) درخاتمه لازم دانستم جزئی غفلتی که درمدخل کتاب رخ داده تذکر دهم : -

در صفحه ۱۰۳ مجلد اول در گذارش مختصری که از ابوالفرج صاحب اغانی شده مؤلف مینویسد - کتاب اغانی را ابوالفرج بعضالدوله دیلمی هدیه کرد و او هزار دینار بوی داد صاحب بن عباد چون این بشنید گفت برای چنین کتابی این مبلغ خیلی کم است .)

توضیح آنکه در این باب ابن خلکان در جلد اول وفیات الاعیان صفحه ۷۵۰

چنین نکاشته :- گویند ابوالفرج در پنجاه سال کتاب اغانی را نوشته و آنرا برای سیف الدوله پسر حمدان فرستاد در ازاء سیف الدوله هزار دینار بوی اعطاء نمود و بوزش خواست و از صاحب بن عباد حکایت شده که در مسافرتها ی خود سی بار شتر کتب ادبی همراه بردی چون کتاب اغانی بوی رسیده بهمین کتاب اکتفا نمود» بنابراین معلوم است که اغانی را مؤلف آن به سیف الدوله حمدانی داده نه عضد الدوله دیلمی بعلاوه اسم کتاب الاغانی است نه اغانی الکبیر که مؤلف نوشته اند در اینجا لازم دید تاریخ فوت ابوالفرج و گذارشی از سیف الدوله نوشته شود :-

ابوالفرج بنا بقول مشهور در سال ۳۵۶ در بغداد فوت نمود (ابن خلکان جزو اول صفحه ۴۷۶ ابن اثیر جزء ۸ صفحه ۱۹۳) اما سیف الدوله ابوالحسن علی بن عبدالله حمدان ثعالبی در کتاب یقیمه الدهر شرح مبسوطی در تقریظ او گفته که محصل آن چنین میشود : سیف الدوله به بزرگواری سلسله آل حمدان مشهور و حضرت او مقصد زائرین و قبله آمال و مہبط الرجال بودی گویند که در درگاه کسی از ملوک بعد از خلفاء باندازه او شعرا و ادبا کروه نشده خود او شاعر ادیب و دوستدار شعر نیکو بوده سپس بروایت پاره‌از اشعار او پرداخته است ابن خلکان در صفحه ۲۵۱ جلد اول و فیات الاعیان تولد او را بسال ۳۰۳ و فوت او را در سال ۳۵۶ در حلب ضبط نموده است و نوشته که پس از فوت جنازه او را بمیا فارقین حمل نموده اند .

(محیط شوشتری)

۴ مهر ماه ۱۳۱۲



افادات ادبی

س - آیا عرق شراب در اشعار شعرای قدیم و جدید استعمال شده است یا نه ؟ و اگر استعمال شده مثالی برای آن ذکر کنید ،

ج - عرق شراب را در فارسی **تاهو** گویند و این معنی چه در استعمال شعرای قدیم و چه در اشعار شعرای متأخر بسیار ذکر شده است اینک برای مثال دو شعر که یکی از قدما و دیگری از متأخرین است ذیلا ایراد میکند :

مثال اول از شعر امیر خسرو دهلوی

چشمه خورشید را در ته نشاند عکس ساقی کز ته **تاهو** نمود

مثال دوم از اشعار متأخرین با مراعات صنعت تجنیس تام :

چو دیدم رویش از تاب عرق غرق عرق گفتم تو پنداری که بزبرك گلی افشاند هشبم نم
س - مقصود خواجه از این شعر معروف خود چیست که میگوید ،

اگر گهی بنبانم حدیث توبه رود ز بی طهارتی آن را بی غراره کنم ؟

ج - ظاهراً بطوع انتقال بمعنی شعر ناشی از تذکر نبودن معنی غراره

است و در صورتیکه بخاطر بیاورید که غراره در فارسی بمعنی شستن دهن و مرادف بامضمضه (مزمزه) عربی است اشکال در معنی شعر باقی نماند .

س - آیا تبدیل الف بو او بطوری که امروز در محاورات اهالی

مرکز و بعضی از ولایات ایران شایع است در استعمال فصحا سابقه دارد یا نه ؟

و در صورت دوم این شعر عبدالقادر را بچه حمل می کنید که می گوید :

انکه مدح شاه خواند از دهون از دهانش بوی مشک آید برون

آیا غلطی از کاتب است یا محمل دیگر دارد ؟

ج - این نحو تبدیل در استعمال فصحاء سابقه ندارد دهون بر وزن زبون محرف کلمه دهان نیست ! بلکه نسبت دیگریست و معنی آن حفظ داشتن و چیز را از بر خواندن است که بعربی ظهر القلب گویند حدیث است
قراءة القرآن من الكتاب افضل منه من ظهر القلب

س - کلمه تقوی از چه ماده ایست و معنی آن چیست ؟

ج - کلمه تقوی از ماده و - ق - ی - است و وقایه و تقاة و واقعی از مشتقات آنست و این کلمه مصدر ثلاثی است بر وزن فعلی و دعوی و حرف واو اول کلمه مطابق قواعد صرف و اعلال تبدیل بتا شده است و معنی آن حفظ و نگهداریست و از مزید آن فقط باب افعال شایع الاستعمال است و انقاء و متقی از مشتقات آنست و فعل امر مخاطب از این باب در قرآن و احادیث و السنه و عاظ عرب بسیار آمده است انقوا لله حق تقاته الخ .

س - اگر بخواهیم بجای کلمه شهریه کلمه فارسی پیدا کنیم و بکار ببریم چه کلمه را میتوانیم بیاوریم ؟

ج - مهواره بر وزن گهواره بتصریح اهل لغت ماهیانه مقرر است که عربی آن مشاھرہ است ،
۱ - د

س - کلمه شیک در فارسی چه معنی میدهد ؟

ج - شیک مانند دیک در فارسی بمعنی دست و پای شل و یقوت است
مرحوم ادیب الممالک در نصاب فنارسی خود گوید :

ضعیف خامی و مفلوج شیک و شیشه دان - چهار چوبه دریواس و نردبان
معراج .
۱ - د

مکتوب از خراسان

قربانت شوم بعد از تقدیم عرض بندگی مصدع میگردد قصیده را که بعنوان تقدیم بروح حضرت استاد بزرگوار (ادیب المالك) در شماره اخیر مجله معظمه ارمغان درج فرموده بودید بدقت و مکرر در محضر رفقا و دوستان خوانده و محظوظ شده ایم و تعصب حضرتعالی را در حمایت اصول شاعری و جمله به تشاعرین تصدیق و تقدیر میکنیم. ولیکن چون اشتباهاً در ضمن قصیده مختصر بی لطفی بخراسان شده است موضوع را تذکر و متمنی جبران هستیم و آن این است که مجرم قزوینی را که در اواخر عمر در خراسان میزیسته مجرم طوسی خوانده اید! در صورتیکه در اولین شماره این اشتباه را اصلاح و مجرم قزوینی را از ریش خراسان ما باز فرمائید قول میدهم ابامسلم خراسانی را که بنام اصفهان ثبت فرموده اید اصفهانی بشناسم و نوشته عدم اعتراض و واگذاری حقوق بسهم خود تقدیم کنم (فرخ)

* * *

مکتوب فوق را شاعر قوی مایه منحصر در فرد خراسان آقای (فرخ) برسم طیبیت مرقوم داشته و برای آنکه (مجرم) قزوینی طوسی نکردد ابومسلم اصفهانی را که بسبب قیام در مرو خراسان مروزی و خراسانی مشهور شده باصفهان واگذار فرموده اند ما نیز بیتی که این اشتباه تاریخی در آن واقع شده بطریق ذیل تصحیح کردیم.

(غلط)

(بدر دین فیروز) پیشش اوستاد ارجمند (مجرم طوسی نبی) (دلشاد) قمی پیشوا

(صحیح)

(بدر دین فیروز) پیشش اوستاد ارجمند (مجرم) قزوینی و (دلشاد) قمی پیشوا
البته خوانندگان ارمغان هم بهمین گونه تصحیح خواهند فرمود . - وحید

اعلانات

جغرافیای تاریخی ایران

تألیف استاد بارتلد و ترجمه فاضل دانشمند آقای طالب زاده و کتاب
عالم و ادب تألیف ادیب ارباب آقای یمن السلطنه را از کتابخانه طهران
خریداری کنید .

(اعلان)

ادیب دانش دوست آقای سلطان شمس الدین خان حقی رئیس محترم نظمیه
زاهدان درصدد تنظیم تذکره جامع بسیار مفیدی از شعرای پارسی می باشند
و چون تذکره ایشان درشرف اختتام است از علاقه مندان بعالم ادبیات تقاضا دارند
که شرح حال با آثار و عکس هریک از شعرای این عصر (اعم از آنکه در حال
حیات باشند یا نباشند) که در دسترس دارند برای تکمیل تذکره ایشان ارسال فرمایند
آدرس - زاهدان آقای شمس الدین خان حقی رئیس نظمیه

﴿مطبوعات مجله ارمغان﴾

دوره سیزده ساله ارمغان با جلد دیوان ابوالفرج رونی، باباطاهر عریان، دیوان قائم مقام،
کتاب جام جم اوحدی، بختیارنامه، ره آورد وحید، جلد اول و دوم با طبع خوب و
کاغذ مرغوب در اداره ارمغان و کتابخانه های طهران، خاور، ایران و در کلماته
در کتابخانه دانش برای فروش موجود است

﴿گلهای ادب﴾

تألیف ادیب فاضل ح: سعادت نوری اصفهانی مشتمل بر آثار ۷۴ شاعر
معاصر و دارای ۲۴ گزاف و ۱۶۰ صفحه با بهترین کاغذ و قطع و طبع برای فروش در
در کتابخانه طهران حاضر است.

﴿فردوسی چاپ مؤسسه خاور﴾

در پنج جلد با بهترین طبع و قطع و کاغذ برای هر فارسی زبان و هر کتابخانه لازم است

﴿بشـارت﴾

دیوان خاتم پیغمبران سخن (ادیب الممالک فراہانی) در ہشصد و بیست صفحہ و تقریباً ۲۲ ہزار بیت با زحمات ۴ سالہ مدیر ارمغان از طبع خارج شد . در مرکز چہل ریال و در ولایات بعلاوہ قیمت پست بفروش میرسد بخیریداران عمدہ تخفیف دادہ می شود .

﴿مرکز فروش دیوان ادیب الممالک﴾

در طهران اداره ارمغان و کتب خانہ های معتبر در مشهد کتابخانہ خطاط درب مسجد گوہر شاد .



(ضمیمہ سال چہار دہم ارمغان)

سال چہار دہم ارمغان یازدہ شمارہ ختم میشود و بجای شمارہ دواز دہم دیوان یکی از اساتید سخن پیشینہ کہ بدسترس عموم نبودہ خواہد بود و فقط بکسانی کہ وجہ اشتراک ارمغانرا پرداختہ باشند ارمغان میگردد .

(دیوان عزلیات محسن)

دیوان عزلیات شاہزادہ محسن میرزای شمس در کتابخانہ خاور بقیمت چہار ریال بفروش میرسد ،

(تحریر العقلا)

از آثار گرانہای مرحوم حاج شیخ ہادی نجم آبادی بقیمت پانزدہ ریال در کتابخانہ های معتبر بفروش میرسد .

حب حیات نظامی

تنہا وسیلہ ترک تریاک حب حیات نظامی است . از دور و نزدیک بدواخانہ نظامی تہران مراجعہ کنند

پرس آذ نفت



نفت

را که محصول معادن اتحاد جماهیر شوروی سوسیالیست در باد کوبه
وبهترین مواد نفتی میباشد
فروش در همه جا و بهر مقدار

نمایندگان ارمغان

تبریز	آقای امیرخیزی - آقای میرسپاسی	بندرپهلوی	آقای رهاب زاده
مشهد	میرزا علی اکبر خطاط	کرمان	سعادت نوری
بابل	بدخشان	اصفهان	غلامرضا خان ملت
شیراز	بهروزی ناظم مدرسه کمالیه	همدان	یحیی خان شوکت
بوشهر	میرزا خلیل رهنمائی	اسدآباد	صفات الله جمالی
آباد	خسروانی رئیس تحدید	دامغان	کشاورز
قم	آقا فتح الله برقی	تنگابن	میرفخرانی
		سبازی	آقای بهروزی

آخری درج شدہ تاریخ پر یہ کتاب مستعار
لی گئی تھی مقررہ مدت سے زیادہ رکھنے کی
صورت میں ایک آنہ یومیہ دیرا نہ لیا جائے گا۔
